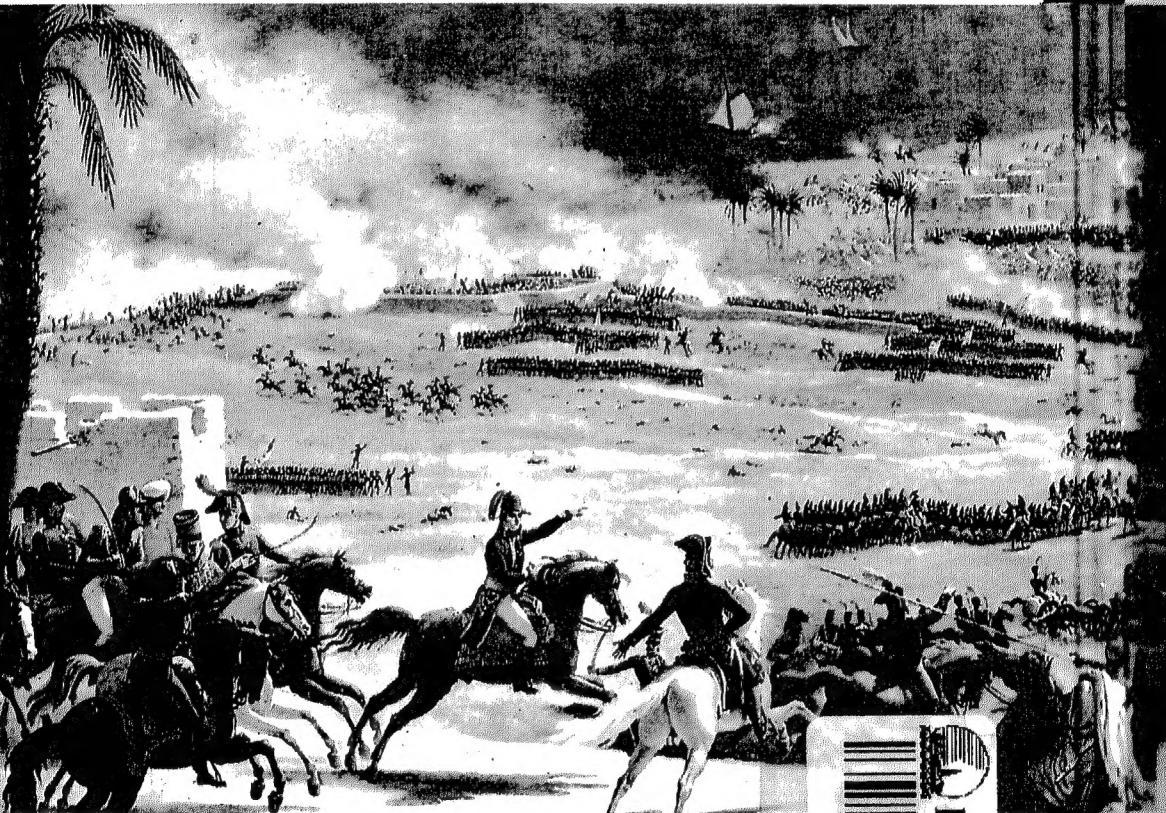


الحملة الفرنسية في مصر بونا بتر والوسلوم



سينا
للنشر



تأليف: هنري لورنس

يسبي - جان - كلود جولقان - كلود ترونيكر

ترجمة: بشير السباعي

0130763



Bibliotheca Alexandrina

الحملة الفرنسية
في مصر
بونا برت والاسلام

الكتاب : الحملة الفرنسية في مصر
بونا بورت والإسلام
الكاتب : هنري لورنس وآخرون
ترجمة : بشير السباعي
الطبعة الأولى ١٩٩٥

جميع الحقوق محفوظة

الناشر : سينا للنشر
المدير المسؤول : روية عبد العظيم

١٨ في شريح سعد - القمر العيني -
القاهرة - جمهورية مصر العربية -
تليفون / فاكس : ٢٥٤٧١٧٨ / ٢٠٢

هذه ترجمة لكتاب :
L'EXPÉDITION D'ÉGYPTÉ
1798 - 1801

تأليف :
HENRY LAURENS

الناشر :
ARMAND COLIN

مركز هذا الكتاب بالتعاون مع
الجمعية الفرنسية
للأبحاث والتعاون
قسم الترجمة - القاهرة



الغلاف : منير الشعراوي
الاخراج الداخلي : إيناس حسني
المصمم : سينا للنشر

تأليف: هنري لورنس
شارل جيلسبي - جان - كلود جولقان - كلود ترونيكر

الحملة الفرنسية في مصر بونابرت والوسلوم

ترجمة: بشير السباعي



إلى القارئ

شكلت حملة مصر الفرنسية (١٧٩٨ - ١٨٠١) نقطة تحول مهمة في التاريخ المصرى، وهو واقع يسلم به المؤرخون على اختلاف مدارسهم، ويسلط أضواء جديدة عليه هذا الكتاب المهم الذى صدر بالفرنسية فى عام ١٩٨٩ ضمن الجهود العلمية المواكبة لإحياء الذكرى المئوية الثانية للثورة الفرنسية الكبرى. ويصدر هذا الكتاب بالعربية مع اقتراب الذكرى المئوية الثانية لحملة مصر الفرنسية، والتى نأمل أن تواكبها جهود علمية من جانب المؤرخين المصريين، من شأنها توضيح دلالات هذا الحدث المهم، بالنسبة لمجمل تطور للمجتمع المصرى الحديث والمعاصر.

ولابد من الاعتراف بأن ما حفلنا إلى ترجمة هذا الكتاب إلى العربية هو الرغبة فى تنشيط نقاش جاد بين المؤرخين المصريين، حول سياق ونتائج هذا الحدث، وهو نقاش طال أمد انتظاره، بالرغم من عدد من الإسهامات - النادرة - التى لا يخامرنا شك فى أهميتها.

بشير السباعى

شكر وتقدير

ما كان يمكن إنجاز هذا العمل دون تصور معين للتاريخ وللمجتمع الشرقي، تبلور عبر مشاركة دامت أكثر من عشر سنوات في نشاطات مركز تاريخ الإسلام المعاصر بجامعة السوربون - باريس (باريس ٤). ودينى كبير بوجه خاص للأستاذ دومينيك شوثالييه مؤسس المركز ومحرره. أما جورج بوهاس، مدير المعهد الفرنسى للدراسات العربية بدمشق، فقد أتاح لى، ضمن إطار منحة دراسية لمدة سنة قدمها معنده فى عام ١٩٨١ - ١٩٨٢، أن أكرس جانباً كبيراً من وقتى للقراءة المتأنية لحوليات الجبرتى، بصحبة الأستاذ فاخورى بجامعة حلب. وقد وفر لى جان - لوى باكى - جرامون، مدير المعهد الفرنسى للدراسات الأناضولية باسطنبول، كل تسهيلات العمل بمعنده خلال إقاماتى المتعاقبة فى تلك المدينة. وهكذا تسنى لى الاطلاع على الحقائق التاريخية العثمانية بشكل أفضل. أما السيدة فوزينيه، مديرة المعهد الفرنسى للآثار الشرقية بالقاهرة، فقد تكرمت باستقبالى فى معندها خلال زيارتى المختلفة لمصر وأبدت اهتماماً خاصاً بدراساتى حول الجنرال كليبر. وكان عونها ضرورياً بالنسبة لنشر الأوراق الشخصية لهذه الشخصية الكبيرة. وأما الأب مارتان بكلية العائلة المقدسة بالقاهرة فقد أتاح لى كل الحرية للاستفادة من المكتبة الضخمة التى يتولى إمامتها والنقاش معه يُعدُّ - دائماً - إثراءً - لمعارف المستمع إليه. وقد استقبلنى أندريه ريمون وجيلبير ديلانو مرحبين فى مناسبات عديدة وساعداً علياً إثراء معارفى بعلمهما الغزير بأحوال مصر فى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر. وفتح لى جان تولار أبواب معهد نابوليون بينما فتح لى ميشيل فوشيل أبواب مكتبة الكبير - سوبو.

وخلال كل هذه الأعوام، حظيت بمعاملة كريمة فائقة من جانب جميع أفراد قسم التاريخ بالجيش البرى بقلعة فانسان. إن مناخ العمل للممتاز بهذا القسم إنما يدين لهم كثيراً.

وقد أعاد چاك لورنس والسيدة مها باكليتى لورنس ونيكولا فاثان عن طيب خاطر قراءة مخطوط هذا العمل وقدموا عونهم.

بالرغم من مؤلفات مؤرخين كبار، كمؤلفات جورج لوفاتر وچاك جودشو، فإن فترة الثورة الفرنسية التى تبدأ مع (حكومة) الإدارة تظل بوجه عام موضع إهمال وازدراء. وبالنسبة لعدد من بيننا أيضاً، فإن الثورة تنتهى مع سقوط روبسبيير، وما يحدث، بين عامى ١٧٩٤ و ١٧٩٩، ليس غير احتضار طويل للنظام الجمهورى. والمحنة النابوليونية الوليدة هى وحدها التى تُعدُّ جديرة بالاهتمام وتتحول جميع الأبحاث نحو رجل، نحو الفاتح. أما المناقشات الأيديولوجية والسياسية التى شارك فيها بنشاط فهى لا تُدرس إلا من زاوية سيرته.

وهكذا فإن حملة مصر (١٧٩٨ - ١٨٠١) وحروب الائتلاف الثانى قد شكلت تلاحق وقصات غريباً وبلا طائل. وخلال السنة الأولى، يجتذب وجود بوناپارت فى مصر الانتباه، ثم يقود تعزيز الوضع الفرنسى فى أوروبا، بفضل عمل للتوصل الأول، إلى إهمال المغامرة المصرية التى تستمر سنتين.

على أن الحملة، حتى خلال دوراتها، قد حركت مشاعر أوروبا. وقد أسهبت صحافة العصر فى نقل أخبارها للباشرة. وظهر تمثيل كامل لأحداثها. وفى السنوات التالية، قُدم عمل فيثان ديتون، ثم «وصف مصر» تعميماً لصورها إلى درجة خلق جمالية متمصرة ومتعشقة، نجدها ماثلة فى جميع فنون مستهل القرن التاسع عشر. وقد دام هذا الافتتان إلى أيامنا. ومنذ عام ١٨١٥، وعلى مدار الأعوام، تظهر مذكرات أو دراسات عن الحملة. والواقع أن صورة الفاتح - الواقف على أرضية أهرامات مصرية - إنما ترمز بشكل بليغ إلى هذا اللقاء بين عجائب مصرية سرمدية والقدر الفريد لبطل.

فما الذى يمكن إنك لكتاب جديد أن يقدمه إلى مثل هذه الأدبيات التى لا أول لها ولا آخر؟ سؤال لا مفر من طرحه على النفس. لكننا إذا ما درسنا الأمور عن قرب، فسوف نرصد وجود ثغرات مهمة. إن الأسطورة النابوليونية والأسطورة السوءاء التى ترافقها قد

جعلتا من أحداث معينة موضوعات للجدل. والفترة التي تتلو رحيل بونابارت تظل مهمة، خاصة فترة قيادة كليبر. والأثر المقيم للحملة في العمل العلمي بحاجة إلى تقييمه بدقة؛ وتاريخ الشرق الإسلامي ما يزال بحاجة إلى دراسة.

إن الكتابة التاريخية الليبرالية في الشطر الثاني للقرن التاسع عشر، في أوروبا كما في الشرق، قد جعلت من حملة مصر نقطة بداية الحداثة في الشرق العربي. فهي تذهب إلى أن عالماً مقفلاً وراكداً قد شهد - عبر العنف - انفتاحاً قسرياً على العالم الحديث أدى إلى نهوض ثقافي وقومي ما يزال تأثيره محسوساً في أيامنا. وتجد صورة غير مغايرة جذرياً لهذه الفكرة عند الإسلاميين المعاصرين؛ فهم يذهبون إلى أن تجانس وانسجام الحضارة الإسلامية المصرية وشرق الأوسطية قد تميزاً بشكل لا يمكن علاجه من جراء العدوان الثقافي الذي رافق هذه الحملة العسكرية وتلاها - وهي صورة باطلة - في نظر عدد من المؤرخين الأنجلو - ساكسونيين، الذين أعلنوا منذ وقت مبكر أن هذه المسألة لم تك غير حدث بلا أثر مقيم في تاريخ مصر العارم في أواخر القرن الثامن عشر.

وبالنسبة للمشجعين على الحملة، كان الشرق يبدو على حافة التعمد، وكان العالم العثماني يبدو مفعماً بالحركة، وعلى وشك أن يشهد «أحداثاً جساماً». وهذا التصور له مبرراته، شأنه في ذلك شأن واقع التطورات السياسية والاجتماعية في الولايات العربية للإمبراطورية العثمانية.

لقد كان الثوار الفرنسيون ينتمون إلى عالم التنوير، ولم يك يوسع تناول اقتصادي للمشكلات أن يكفيهم. ومن المؤكد أن فكرة الاستيلاء على مصادر المواد الأولية والاستحواذ على أسواق جديدة لمنتجات المتروبول المصنعة لم تك غريبة عليهم. لكنهم - تشبهاً مع ما قاموا به في أوروبا - كانوا يفكرون من زاوية إدخال تحويل شامل على المجتمعات الإسلامية. وقد أكدوا على ذلك باستمرار وحاولوا تحقيقه.

وبعيداً عن المغامرة الشخصية لبونابارت وعن ملحمة جيش الشرق الفرنسي الأول، فمن المؤكد أن حملة مصر هي مواجهة بين ثورة فرنسية على طريق التوسع العسكري وإسلام، عزيز بتراته التقليدي، لكنه في معمعان تجدد اجتماعي واقتصادي.

فلماذا تنتهي الثورة الفرنسية بحملة استعمارية ؟ وما هو واقع المجتمعات العربية شرق الأوسطية في أواخر القرن الثامن عشر؟ وما الذي كانت عليه العلاقات بين الفرنسيين والمصريين خلال تلك الفترة المأثرة بالحركة ؟ وما هي الأهمية الفعلية التي

مثلاً هذا الحدث بالنسبة للشرق الأوسط ؟ إن دراسة الهياكل والأحداث هي وحدها التي تسمح بتقديم إجابات على هذه التساؤلات. وهذا يفسر اختيارنا، هنا، لمنظور كرونولوجي (متتبع لتسلسل الأحداث) صارم.

ومن نواح عديدة تبدو تلك السنوات الثلاث بمثابة نبوءة بالعقود التالية. وتكشف كل لحظة من أصلاتها وتستحق دراستها في ذاتها. وهذا هو السبب في أننا، مجازين بالاتجاه إلى استشهادات طويلة، قد تركنا الكلام قدر الإمكان للاعبين الأنوار أنفسهم. إن كلامهم - الذي غالباً ما يجري إيراد من جديد بالاستتيم - إنما يحمل قوة وشحنة أزمنة البدايات.

وسعيًا إلى الإبقاء على نكهته، فقد حافظنا في غالبية الحالات على تهجئة للكلمات الشرقية قريبة من التهجئة المستخدمة في أواخر القرن الثامن عشر. لكن الأمر قد استلزم - حرصاً على التماسك - توحيدها، بما في ذلك في غالبية الاستشهادات. ونأمل أن المستعربين سوف يستعيدون - دون صعوبة - الصيغ العربية الأصلية. ومن جهة أخرى، فقد اخترنا تهجئة علمية مبسطة، مستخدمين الأحرف الإيطالية (المائلة)، للمصطلحات المتصلة بمؤسسات ووظائف المجتمع شرق الأوسطى سعيًا إلى إبراز أصلاتها للراسخة في وجه محاولات الفاتحين.

الفصل الأول

الحملة

جيوبوليتيكا التنوير

العالم القديم

شهد الشطر الثاني للقرن الثامن عشر تحولاً ملحوظاً للجغرافيا السياسية العالمية، التي كانت شبه مستقرة منذ الكشف الكبرى. دفعة واحدة، توحد أمريكا أبوابها في وجه التوسع الأوروبي؛ فحرب السنوات السبع تؤدي إلى طرد الفرنسيين من أمريكا الشمالية (١٧٦٣)، وحرب استقلال الولايات المتحدة تختزل حصّة إنجلترا التي تضطر إلى التسليم باستقلال ذاتي متزايد الأهمية لملكاتها الأخيرة. وجزر الأنتيل يبدو أنها تضطر - في مستقبل قريب - إلى الاعتماد على الولايات المتحدة. وكل الاعتبارات تسمح بتصور أن أمريكا اللاتينية - التي تملكها القوتان الأيبيريتان (إسبانيا والبرتغال) - سوف تتبع تطوراً مماثلاً لتطور أمريكا الشمالية. وينتهي الفصل الأوروبي في تاريخ القارتين الأمريكيتين وبانتهائه تنتهي أول إمبراطورية استعمارية أقامتها القوى البحرية الأوروبية الغربية. ومع إدراك تحرر القارتين الأمريكيتين، يحل مصطلح «الغرب» محل مصطلح «أوروبا» للإشارة إلى المجال الجغرافي للثقافة الأوروبية.^(١)

لم يكن العالم القديم قد تعرض بالكاد لتغير يذكر منذ القرن السادس عشر. ففي أثر التوسع الأوروبي في هذه الأرجاء يشهد القرن التالي انكفاءً، فالصين واليابان توحدان أبوابهما، والإمبراطورية العثمانية وفارس لا تسمحان إلا بعلاقات تجارية ودبلوماسية. والانغراس الإقليمي الأوروبي الحقيقي لا يوجد إلا في أرخبيلات المحيطين الهندي والهادئ وفي بعض أقاليم أفريقيا.

إلا أن هناك استثناءً ملحوظاً: الهند. إن انهيار القوة المغولية يسمح ب بروز توازن محلي بين القوى التي تستخدم في نهاية الأمر مرتزقة أوروبيين لتدريب جيوشها، ومنذ

ذلك الحين، فى القرن الثامن عشر، يقف الفرنسيون والإنجليز وجهاً لوجه بالفعل فى لعبة كبرى، قاصرة على شبه القارة (الهندية- المترجم) هدفها السيطرة على تجارتها. وقد كسبتها إنجلترا خلال حرب السنوات السبع، فأصبحت بذلك قوة إقليمية، تشارك بلا مواربة فى لعبة التوازن المحلى المعقدة، حيث يؤدي نظام سياسى جديد مزدوج إلى الحفاظ فى آسيا على توازن أوروبى هش؛ ففرنسا يمكنها العودة بشكل هجومى إلى هذه الأقاليم بحشدها حولها جميع القوى المحلية المناوئة لإنجلترا؛ وروسيا كاترين الثانية تبدأ فى التفكير فى تغلغل صوب المحيط الهندى، مروراً بأفغانستان، الطريق التقليدى للغزوات البرية التى تستهدف شبه القارة الهندية.

إن الهند غواية وإنجلترا نموذج. أما فارس فهى غير متاحة إلا لروسيا، ومنذ عصر بطرس الأكبر، كانت روسيا قد بدأت تعدياتها، مستفيدة من انهيار الإمبراطورية الصفوية. لكن البلد ليس ضعيفاً بالدرجة التى يبدو عليها. والمغامرة قريبة العهد التى قام بها نادرشاه، الذى سارت جيوشه فى بغداد إلى دلهى فى ثلاثينيات وأربعينيات القرن، ما تزال حية فى الأذهان للتذكير بذلك. ومع صعود سلالة القاجاريين الحاكمة، يبدو أن البلد يستقر بعد أكثر من نصف قرن من الاضطرابات التى أثارت مشاعر أوروبا.

الإمبراطورية العثمانية

والإمبراطورية العثمانية أقرب (إلى أوروبا - المترجم)، وهى تجمع تحت سلطتها كل غرب الإسلام باستثناء المغرب الأقصى وتوسع نفوذها، فى القرن السابع عشر أيضاً، على حساب أوروبا المسيحية. وهذه الدولة العظمى تُعدُّ - منذ القرن السادس عشر - مندمجة فى النظام السياسى الأوروبى. وتُوجد فى عاصمتها بشكل دائم سفارات أوروبية. ومن حين لآخر، توفد الحكومة العثمانية رسلاً مفوضين إلى كبرى بلدان أوروبا. ويوجد تحالف تقليدى مع فرنسا.

لكن هذه الإمبراطورية تبنى علامات اضمحلال، والظاهرة معقدة، فعملية انهيار المركزية السياسية، والتى بدأت منذ أواخر القرن السادس عشر، تشهد عندئذ أوجها. وتحت قيادة سلطوية من جانب الباشاوات الولاءة على الولايات، تتشكل أشباه دول فى الأقاليم الرئيسية للإمبراطورية والسلطة المركزية - الباب العالى - تجد صعوبة كبيرة فى كسب

الانصياع لها، لكن الجميع يظلون داخل النظام العثماني. وإذا كان بوسع حروب أن تدور بين الولاة، فإنه لا توجد في الواقع حدود غير الحدود الإدارية، وجميع هؤلاء الموظفين الإمبراطوريين الكبار شركاء في اللعبة السياسية. والباب العالي، العاجز عن اختزال درجات هذا الاستقلال، بالشكل الذي يتمناه، إنما يلعب على هذه التنافسات ويدير بمفرده ما يمكن تسميته بالتوازن العثماني.

ويتمشى مع هذا الانهيار للمركزية ضعف للانضباط الداخلي. ومن جراء التعرض لضغوط قوية، تجعل من الوحدات العسكرية تعبيراً عن المجتمع المدني الإسلامي، لا تتمتع السلطة المركزية بعد بأداة عسكرية متماسكة ومنضبطة بدرجة تماسك وانضباط الأداة العسكرية التي عرفها زمن العصور العثمانية الأولى. وبينما يبلغ التحكم في سلوك الرجال، في أوروبا، ذروته في الانضباط البروسي، فإن الجيش العثماني يبدو مفككاً بشكل مطرد.

والشيء الأهم هو أن الإمبراطورية لا تعرف - في القرن الثامن عشر - نمو سكاني مساوياً لنمو سكان أوروبا، التي تتحرر من الأسباب الرئيسية للارتفاع الكبير لنسبة الوفيات، فتدشن بذلك ثورتها الديموغرافية. ففي المجال العثماني الشاسع، تتكرر أوبئة الطاعون بصورة منتظمة ويصبح الداء متوطناً هناك، وثقل البداوة وانعدام الأمن - اللذين يؤكد البدو والتركمانيون هيمنتهم - يحدان من المجال للزراعة. وتزايد الضرائب ونظام جباية غير ملائم - بالرغم من التدابير التي اتخذتها السلطة المركزية لإصلاحه - لا يحفزان الفلاحين على زيادة إنتاجهم، على الرغم من ظهور تنوع للمحاصيل، بسبب طلبات السوق الأوروبية للتزايد. وعلى المستوى الديموغرافي، تظل الإمبراطورية العثمانية في مرحلة تأريخ راكد، مرحلة تباين لعدد السكان بين قواعد متغيرة وسقف لن يتسنى تجاوزه إلا في القرن التاسع عشر مع إعادة فرض سلطة مركزية قوية. وعلى مدار زمن جد طويل (من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر) يمكننا رصد ارتفاع لعدد السكان في الولايات الآسيوية على الأقل، لكن هذا الارتفاع لا يتناسب البتة مع الأرقام الأوروبية.

وهكذا فإن وزن الإمبراطورية من الناحية الديموغرافية يصبح أقل فأقل قياساً إلى جارتها الطموحتين اللتين - تحت قيادة مستبدين مستنيرين - تعززان قوة الدولة مع تعبيرها العسكري وتُشْرِقان بذلك - عبر الانضباط - على النمو الملحوظ لعدد السكان. وفي الشطر الثاني للقرن، يختل التوازن بين الإمبراطورية العثمانية، من جهة، والنمسا

وروسيا، من جهة أخرى، اختلالاً حاسماً. وتوضح ذلك حربان: حرب ١٧٦٨ - ١٧٧٤، حيث تهب الإمبراطورية العثمانية، استجابة لنداء من فرنسا، إلى مساعدة بولندا ضد روسيا كاترين الثانية؛ وتمتدّ الإمبراطورية بهزائم مريعة بحيث أن مستقبلها يصبح محل شك. وحرب ١٧٨٧ - ١٧٩٢، حيث تنضم النمسا إلى روسيا، متصورة أن بوسعها المشاركة بذلك في اقتسام للبلقان مطابق لاقتسام بولندا، أما فرنسا الغارقة في قلاقل ما قبل الثورة، ثم في الثورة نفسها، فهي لا تهتم بالعبة، ويضطر العثمانيون المحاصرون إلى مناشدة بروسيا وإنجلترا، القادمتين الجديديتين إلى الساحة. ويؤدي التوتر المتزايد الذي اقترفته الثورة والتقسيم للثاني لبولندا إلى إنقاذ الإمبراطورية العثمانية - مؤقتاً في نظر المعاصرين - من الغناء الذي توقعه المراقبون الأنكباء.

فرنسا والشرق

بينما تبدأ الثورة، يرى الحس المشترك الأوروبي أن «المسألة الشرقية»، أي مستقبل الأراضي العثمانية، هي المسألة الجوهرية التي سوف تهيمن على لواخر القرن. وما يجرى في فرنسا يبدو لكثيرين بمثابة حادث عابر لن يدوم طويلاً، فسوف يحدث استقرار مؤقت للثورة ثم نرجع بالضرورة إلى الاهتمام بالشرق. (٢)

إن فرنسا النظام القديم هي الشريك الأكبر للإمبراطورية العثمانية، والشبكة التجارية الرائعة في ثغور شرقى البحر المتوسط، والتي أقامتها بأناة غرفة مارسيليا التجارية وأمانة الدولة للبحرية منذ زمن كولبير، إنما تجعل من فرنسا الدولة الأوروبية الأفضل انقراساً في العالم العثماني. ويعمل كابر مؤلف من القناصل والتراجمة (المترجمين العليمين بالغات الشرقية) على مساعدة التجار الفرنسيين ويطلع الملكية (الفرنسية - المترجم) بشكل دقيق على شتى الجريات المهمة في تلك المنطقة من العالم، ويؤدي مجمل إلزامى من الأحكام التنظيمية، تم إضفاء قدر من المرونة عليه في لواخر القرن - تحت تأثير الاقتصاديين - إلى احتواء كافة نشاطات الثغور، والحال أن تجارة شرقى البحر المتوسط، المراقبة بحراسة من جهة أخرى في قرساي، إنما تشهد مَرَكَزَةً حقيقية لها حول مارسيليا، دون تأطيرها بشركة قانونية. وهذا الراسمال الراسخ في الدراية والخبرة يسمح بانتهاج سياسة متماسكة ومتمشية مع الحقائق الواقعية. (٣)

لكن ذلك ليس ممكناً تماماً إلا إذا ما واصلت الإمبراطورية الوجود، ومن هنا أهمية الجدل الذى دب بين القيادات السياسية الفرنسية منذ أواخر عهد لويس الخامس عشر؛ ما هو الموقف الذى يجب اتخاذه إذا ما تفككت الإمبراطورية العثمانية وانحلت؟

لم تك هذه المناقشة تنتمى إلى عالم التجار المارسييليين. فالنظرة السياسية إلى المدى البعيد لم تكن تهمهم وهم لا يمارسون ضغطاً على حكومتهم. والأشخاص المعنيون هم فى آن واحد بعيدون عن الغرفة التجارية المارسييلية وإلى جانبها. (٤)

فإلى جانبها، نجد تراجمة مستشرقين، مثل فينتور دو پارادى، وقناصل، مثل ماجاللون، وضباطاً ومستشارين عسكريين للباب العالى فى ظل الملكية، كالبارون دو تورت، وفى ظل الثورة، مثل لازوفسكى. وهؤلاء كلهم موظفون يحتلون مناصب مرموقة، وتدخلاتهم، على شكل خطط فتوحات، لا تستمد شرعيتها إلا من الكفاءة التقنية لأصحابها. وهى آراء خبراء لا أكثر ولا أقل. وبعيداً عنها (عن الغرفة التجارية المارسييلية - المترجم)، نجد المستوى الأعلى للدولة، مديرى الإدارة المركزية، كسان - ديديه، وسفراء فرنسا لدى القسطنطينية، كسان - برييه أو شواسول - جوفيه. وشخصيات بارزة، كلافاييت، ووزراء، كسارتين أو تاليران فى ظل (حكومة - المترجم) الإدارة، بل و «وزيراً أول» كشواسول. (٥)

وأولئك الذين يمكن وصفهم بدعاة التدخل يرون أن شبكة الثغور محكوم عليها بالدمار من جراء وجود الإمبراطورية العثمانية ذاته. فإذا ما استولت روسيا والنمسا على الجزء الأكبر من المجال العثمانى، فإن سياستهما التجارية سوف تؤدى إلى طرد الفرنسيين من هناك لا محالة. والصداقة العثمانية التقليدية لم يعد لها مبرر مع ضعف النظام القديم لتحالف تكبات؛ فالسويد لم تعد قوة عظمى؛ وبولندا بسبيلها إلى الزوال؛ والنمسا - منذ قلب تحالفات حرب السنوات السبع - تصبح الشريك الحتمى لفرنسا. ومن ثم، فإن هذه الأخيرة لا يمكنها بعد دعم إمبراطورية عثمانية مصيرها زوال سريع. على العكس، إن إنشاء إمبراطورية استعمارية فرنسية فى شرقى البحر المتوسط سوف يسمح بتعويض الخسارة المعتمة لجزر السكر، وذلك بفضل استثمار عقلاى لإمكانات ضخمة غير مستغلة بسبب الاستبداد الشرقى. ومن شأنه أن يوفر لفرنسا السيطرة على تجارة ترانزيت، من شأنها أن تصبح إحدى أهم تجارات الترانزيت فى العالم إذا ما توصلت إلى إعادة فتح طرق تجارية كطريق السويس، قليل الاستغلال منذ الدوران حول أفريقيا. وهناك

حجة إضافية تتمثل في أن النمسا وروسيا تعرضان تعويضاً لتوسعهما بمنح فرنسا حصة كبيرة من الأراضي الآسيوية والأفريقية للإمبراطورية العثمانية تُعدُّ مصر مركزها، ونادراً ما يُشار إلى إنجلترا في مشاريع الفتح الاستعماري هذه، وهي لا تظهر إلا في ثمانينيات القرن الثامن عشر حيث تعزى إليها أطماع في مصر وهذا التأكيد هو بوجه خاص وسيلة لانتزاع القرار النهائي من الهيئات الحاكمة.

والواقع الأساسي هو أن دعاة التدخل لا يفكرون من زاوية الإجراءات الواقعية المباشرة كالأوساط الاقتصادية المارسلية، بل وفق تحليلات جيوبوليتيكية وتوقعات بعيدة الأجل. ومثل هذا التصور للمشكلات إنما ينتمي إلى مجال جهان الدولة لا إلى مجال تجار يفكرون على المدى القصير.

وبالرغم من تصوراتهم المذهلة للمستقبل ومواقفهم الراسخة في الإدارة، فإن دعاة التدخل يفشلون في محاولاتهم الرامية إلى تعديل سياسة الملكية الأقلية. فحرب أمريكا التي تعبى جميع الإمكانيات المتاحة وتحرك ائتلافاً قارياً ضد إنجلترا التي لا تتمتع (وهو واقع فريد في التاريخ الحديث) بتحالف تكهات ضد فرنسا، إنما تعنى بالتحديد عدم تدخل في مجال جد حساس (كالمجال العثماني - المترجم) بالنسبة لروسيا والنمسا. ثم إن الأزمة المالية التي عجلت بها نفقات هذه الحرب نفسها سرعان ما تتحول إلى أزمة سياسية وتلغى في التو والحال كل مشروع مكلف لمغامرة شرقية.

وثمة رجل يجسد السياسة المضادة، هو فيرجان. فالسلم الأوروبي يبدو بالنسبة له قائماً على توازن قارى يحد من دور إنجلترا ويشكل عقبة أمام توسع روسيا الإقليمية. وهو يشارك بنشاط في النهضة السياسية للسويد في ظل جوستاف الثالث، الذي يجنب هذا البلد مصيراً مماثلاً لمصير بولندا. وهو يحسب التحالف النمساوى بحرص حتى لا يزعج للمصالح الأساسية لفرنسا. كما أنه يرى أن الإمبراطورية العثمانية، التي يعرفها معرفة جيدة لأنه كان سفيراً لوقت طويل لدى القسطنطينية، بعيداً عن أن يكون محكوماً عليها بالزوال، يمكنها على العكس من ذلك تجديد نفسها وتحديث نفسها. وهو يرى أن دور فرنسا هو أن تكون مهندس هذا المشروع، الضروري للتوازن الأوروبي، والمفيد للجميع. إن فرنسا سوف تكسب من ذلك، علاوة على صون صدارتها في الإمبراطورية، الفائدة الأدبية والسياسية المتمثلة في كونها ملهمة أفكار التنوير التي يجرى إدخالها إلى العالم الإسلامي. وشأنه في ذلك شأن خصومه، لم يكن بوسع فيرجان أن يتمسك بإمبراطورية عثمانية

غارقة في ركودها الواضح. فمثل هذا الوضع إنما يعنى دنو أجلها. وتتصل معارضة فيرجان لدعاة التدخل بطابع التحولات التى لا يمكن للشرق الإفلات منها، فهو نتيجة فرعية حتمية لتحول الغرب الذى حاز، عشية الثورة الصناعية، الأسس العلمية والتكنولوجية والتربوية والثقافية الضرورية لتأكيد سيطرته على الطبيعة وعلى العالم. وبالنسبة لآخر وزير عظيم للملكية، فإن هذه التحولات لابد لها من أن تجيء من الداخل لا أن تفرض عن طريق سيطرة استعمارية. ومع بقاءه ضمن استعمارية سياسة شرقية قوامها الصداقة مع الإمبراطورية العثمانية وترجع إلى القرن السادس عشر، فإنه يوسع حدودها بإرساء أسس تعاون ثقافى وعلمى فى إطار تجديدات الشرق. إنه ليس بالمحافظ الذى يصفه خصومه، بل هو حامل توقع سياسى للمستقبل أغنى من توقع دعاة التدخل. وموته لا يدع الساحة مفتوحة أمامهم، فمنذ ذلك الحين تؤدى مقدمات الثورة إلى إصابة الدولة الملكية بالشلل. (٦)

مفهوم جكيط: الحضارة

إن المسألة تنتقل من المجال السياسى البسيط لتمس أسس التحليل الاجتماعى والثقافى عينها. فعلمنة الفكر لم تعد تسمح بوضع المسيحية فى مواجهة الإسلام. ولما كانت السيطرة الاستعمارية ذات أهداف اقتصادية خالصة، شأنها فى ذلك شأن السياسة التى ينتهجها الانجليز فى الهند، فإنها تستثير انتقادات مهمة فى عصر جد «أخلاقي»، كأواخر القرن الثامن عشر. وكان نقد الاستعمار الذى صاغه أنصار التنوير قد نسف التبريرات الدينية المقدمة خلال تأسيس أول إمبراطورية استعمارية أوروبية. ولتبرير سيطرة جديدة، لابد من أيديولوجية جديدة، ترتبط ارتباطاً عضوياً بأيديولوجية التنوير الأعم.

ونقطة الانطلاق هى إدراك أوروبا لتفوقها المادى على مجمل البيئات الثقافية الأخرى. وهذا الحدث يرجع بشكل تقريبي إلى عام ١٧٥٠. فمنذ ذلك الحين، تظهر فكرة تأخر شرقى بشكل، بالإحالة إلى ماضى أوروبا، المعلم الذى لا غنى عنه لقياس التقدم الأوروبى. وإذا كان المشروع الاستعماري ممكناً، فإن ذلك لا يرجع إلى اضمحلال شرقى ظاهر، يمكن التشكيك فيه فى الواقع، بل يرجع بالأحرى إلى أن أوروبا تملك إمكانات جديدة أرقى - بما لا يقاس - من إمكاناتها السابقة.

وهذا التفوق يفسره الغربيون من زاوية العقل، وهو عقل له تاريخ بل هو التاريخ

نفسه، فهو قد ولد في مصر، وانتقل عبر الإغريق والرومان، ثم عبر العرب ووجد أخيراً مستقره النهائي في أوروبا، وهذه الأسطورة / التاريخ حديثة النشأة، حتى وإن كانت تستند إلى عناصر قديمة، وهي تقود إلى التأكيد على أن كل ثقافة، لا تنتمي إلى مسيرة العقل في المكان كما في الزمان، إنما تُعدُّ بلا أهمية ومن ثم بلا شرعية، وهي تدار من جانب خصم العقل عينه، الاستبداد. وهذا الأخير، الذي لم يك شرقياً إلا من باب الاصطلاح لدى المنظرين الأوائل، يتمشّق في التحليلات السياسية عندما يتصل الأمر بتفسير وفهم تأخر الشرق. فالصينيون والفرس، نماذج الحكمة القدماء، والعثمانيون، موضع الرهبة والإعجاب في الماضي، ليسوا بعد غير ضحايا تعساء خاضعين لنير لا يرحم يفرضه استبداد عدو للازدهار العام مثلما هو عدو لهناء الأفراد.

إن فهم تأخر الشرق إنما يعنى العثور من جديد على تقدم أوروبا، وظهور مفهوم الغرب إنما يولّد من هذه المقابلة مع الشرق. والحدس الرئيسى للعلوم الإنسانية لزمن التنوير هو الاتحاد الذي لا ينفصل للمادى والمعنوى في إطار التحليل الانتقائى. وكل مؤسسة، كل ممارسة، كل سلوك لابد من فحصه بدقة عبر هذا التحليل المزدوج المعيار. وهو واثق علوة على ذلك من أن درجة الازدهار (العام) وهناء (الأفراد) واحدة دائماً.

ومثل هذا التصور للعالم يسمح بتجاوز التناقض الذى طرحه روسو بين الطبيعة والمجتمع. فمع حالة الطبيعة، نقطة انطلاق التاريخ الإنسانى، تتطابق حالة طبيعة فى المجتمع، تنويع التاريخ ذاته، المتميز بأقصى درجة ممكنة من الازدهار والهناء. وحركة التاريخ هذه اسمها الحضارة، التى لا تعتبر شيئاً آخر غير عملية تدجين العنف ومن ثم تدجين مشاعر الأفراد، وما التقدم التقنى غير أحد أشكال هذه العملية، فمجمال الخبرة الإنسانية إنما يقاس وفق معيار الحضارة.

وهذا المفهوم الدينامى للتاريخ لا يجد تعريفاً محدداً له بالفعل إلا فى زمن الثورة. وإذا كانت كلمة «الحضارة» نفسها تظهر فى منتصف القرن، فإنها لا تكتسب كامل مغزاها إلا فى تسعينيات القرن الثامن عشر، فى أوساط الأيديولوجيين، الجيل الأخير من مفكرى التنوير، والمشاركين النشطين فى الثورة. إنهم يسعون إلى تغيير العالم وفق قواعد عقلانية وقد لعبوا دوراً عظيماً فى مستهل الثورة، وكانوا ضحايا للإرهاب (اليقوبى - المترجم)، لكنهم، بعد سقوط روبسبير، يصبحون من جديده مؤثرين فى الأوساط الحاكمة.

والحال أن المفهوم الجديد إنما يتضمن، بتزوجه إلى إعادة تعريف الممارسات الإنسانية تعريفاً عقلانياً، مجمل الطموح الهيرميثيوسى للثوار الفرنسيين. والحضارة، حركة التاريخ، تسمح أيضاً بتأسيس مفهوم مراتبى للماضى بين العصور والبلدان المنتجة أو العقيمة. وهى إذ تستعيد مراحل أسطورة - تاريخ للعقل، إنما تسمح باستخلاص لحظاتها الأساسية.

والحضارة شرقية فى نشأتها. فهى تولد فى مصر حيث تتجلى على شكل الحكمة. وهى تنتقل بعد ذلك إلى اليونان وإلى روما حيث تصبح قبل كل شىء نزعة مواطنة. ويستأنف العرب حمل الراية فيببرزون الحضارة على شكل علوم. وهى تصل أخيراً إلى أوروبا وترث على مدار الزمن كافة خصائصها: أولاً العلم، وهو جزء من التراث العربى، ثم، مع الثورة، نزعة المواطنة. والتاريخ الفنى للثورة حافل بالصور الرومانية واليونانية والمصرية، ويגיע زمن الحكمة مع إنجاز البرنامج الثورى لإعادة تعريف التجربة الإنسانية تعريفاً كاملاً. وهكذا فإن عقلانية التنوير والأيديولوجيين للعلنة تعاود استعارة التصورات الغنوصية والباطنية القديمة وتعبر الماسونية عن ذلك تعبيراً جيداً فى إعلانها الدائم لانتسابها إلى مصادر مصرية وشرقية. وهى تنشر بشكل واع إلى هذا الحد أو ذاك هذه الأفكار وهذه الأساطير، التى تتغلغل من ثم فى الأنعام، وبشكل مشوش، يشعر الجميع أن الشرق لا يمكن إلا أن يكون «الأصل». (٧)

وتسمح الحضارة بالحكم على حالة العالم عشية الثورة. فأوروبا هى الأكثر تقدماً فى طريق الحضارة وهى بوجه خاص تتحرك. أما الشرق فإنه يظل فى الخلف بسبب حاجز الحركة الذى لا يحتمل والذى يتمثل فى الاستبداد. وأما للتوحشون فإنهم ليسوا إلا فى بداية العملية. وبشكل مشروع، يمكن للمرء أن يتصور أن الشعوب التى كانت، قديماً، حاملة للحضارة، الشعوب المصرية والإغريقية - الرومانية والعرب، تعدُّ مؤهلة للمشاركة فى التجربة الجديدة للحضارة، والتى لن تكون بالنسبة لها غير استعادة لطبيعتها الحقيقية. ومما يدعو للدهشة أن البرنامج الثورى ينزع إلى أن يكون عودة إلى الأصول (هذا هو أحد معانى الكلاسيكية الجديدة المميزة للعصر الثورى). بل إن الأتراك الذين يمارسون الاضطهاد سوف يُحررون من اضطهادهم الخاص. ومن الواضح تماماً أن مثل هذا المشروع إنما يفترض تدمير هذا الوحش المتمثل فى الاستبداد الشرقى. وهذا التدمير، الذى ترجوه كافة شعوب الشرق، لا يمكن أن يجيء إلا من الخارج.

وعبر الثورة، تجد فرنسا نفسها على رأس الحضارة. والثوار يعلنون طابعها العالمى. فمثل هذا البرنامج لا يمكن أن يكون قاصراً على أوروبا وحدها. وما أن يتم صد الأعداء المباشرين، سوف تمتد الثورة إلى مجمل الجنس البشرى.

بوناپارت والثورة والشرق

إخفاق الجمهورية

يؤدى فتح بوناپارت لإيطاليا وانتهاء الحرب مع النمسا (١٧٩٧) إلى إطلاق أيدي المسؤولين الفرنسيين أخيراً. وهكذا يمكن أن يبدأ عهد جديد. والحال أن تحرير الشرق، ونشر الحضارة، والتوسع الاقتصادى والسياسى لـ «الأمة الكبرى» والمتعم تماماً لهذا المشروع، قد وجدت، فى بوناپارت الشاب، الرجل العظيم ذا الأبعاد المتناسبة مع أبعاد مثل هذا البرنامج. لكن الثورة، حتى فى اللحظة التى تبلغ فيها أيضاً أكبر توسع إقليمى لها، يظل بالإمكان تصور، كما تصور ذلك بعض معاصريها، أنها قد انتهت بالفعل.

والواقع أنه إذا كان يبدو أن على الثورة أن تمتد إلى مجمل العالم، فإنها قد أخفقت فى عملها الداخلى. وكان الإرهاب قد أشار بالفعل إلى «انزلاق» فى مشروع تأسيس حكومة نيابية، لكن التاسع من ثيرميدور (شهر الحرارة بحسب التقويم الثورى، ويوافق هذا اليوم التاسع ٢٧ يوليو ١٧٩٤، تاريخ الانقلاب المعادى لليعاقبة - المترجم) قد سمح بالتفكير فى إمكانية إقامة جمهورية مستقرة تحترم شرعيتها الخاصة. والواقع أن الجمهوريين كانوا أقلية فى عالم الوجهاء الذين أعطوهم السلطة مع دستور العام الثالث (لثورة - المترجم). وإذا يسعى الثيرميدوريون إلى تخليد وجودهم فى مناصب المسئولية، وهى مسألة وجود شخصى بالنسبة لهم، فإنهم يصطدمون بالغالبية المنبثقة من التجديدات السنوية للمجالس النيابية. وهذه الغالبية، التى لا تعتبر بالضرورة ملكية بل ليبرالية، إنما تهدد غلبة الكادر السياسى المنبثق من إعدامات المؤتمر (القيادى اليعقوبى - المترجم). فهى، برعونة، تحارب الثيرميدوريين حول المسألة الجوهرية المتعلقة بمصير الفتوحات العسكرية التى شهدتها السنوات السابقة. فالمعتدلون، المتحرقون إلى السلم، مستعدون للتنازل عن الجزء الأكبر من الفتوحات. وقد أدركوا أن أوروبا لا يمكنها قبول هيمنة فرنسية ساحقة وأن الوصول إلى الاستقرار الداخلى إنما يمر عبر التسوية الإقليمية مع الخارج. ومثل هذا

للقوف يدفع العسكريين إلى مساندة الكادر الجمهوري، ولكي يحافظ هذا الأخير على وجوده فإن عليه قبول مواصلة حرب الفتوحات والتجاوب مع مطالب الجنرالات، والتواطؤ بين العسكريين والجمهوريين بالغ السهولة بقدر ما أنهم يتكلمون بلفظ سياسية واحدة وبقدر ما أنهم آخر ممثلين للزخم للعظيم لعامى ١٧٩٢ - ١٧٩٣. ومن ثم فإن هوش على ضفاف الراين وبونابارت فى إيطاليا سوف يحفز ان احتجاجات «جمهورية» من جانب جنودهما وسوف يعملان بوجه خاص على تزويد السلطة التنفيذية بالعسكريين الضروريين لانقلاب ١٨ فروكتيدور من العام الخامس (الثورة - المترجم) (٤ سبتمبر ١٧٩٧) الذى يلقى الانتخابات ويقضى بالقوة على معارضة المجالس.

وحتى إذا كانت الوثائق التى تم العثور عليها بعد الانقلاب تسمح بكشف تواطؤ بعض الزعماء المعتدلين مع الملكيين والدول المعادية، فإن الضرورة الموجهة إلى الجمهورية كانت قاتلة. فلم يعد هناك أحد يخامره وهم حول طابع حكومة لم تنجح قط فى أن تكون تمثيلية.

وهكذا يندرج العسكريون فى اللعبة السياسية. والحال أن مور وهورش وبونابارت قد ورطوا حاشيتهم المباشرة. إن ديزيه ورينييه وكليبر ومينو، قادة ألوية جيش الشرق فيما بعد، هم فى أن واحد شهود على صيف ١٧٩٧ المضطرب هذا وفاعلون فيه. (٨) ومع احتفاظهم بإيمانهم بمبادئ الثورة، يتعين عليهم التصلح مع الاعتراف بإخفاق دستور العام الثالث. وسوف يكون وزن كل ذلك عظيماً فى موقفهم تجاه بونابارت، المنقذ المحتمل.

والحال أن استئناف حكومة الإدارة لسياسة توسع أيديولوجى وإقليمى إنما يندرج ضمن منطوق خيار فروكتيدور. والحرب النابوليونية تنبع منه بشكل مباشر. وفى خريف ١٧٩٧ هذا، يقدم بونابارت الشعار السياسى الذى يحدد هذا البرنامج، «الأمة العظمى». وأصل هذا التعبير غنى بالإحاطات. فهو ينبع من الاسم الذى يعطيه، فى مراسلاتهم الرسمية مع الفرنسيين، مختلف القادة العثمانيين لولايات البلقان فى بحثهم عن صيغة بروتوكولية جديدة لمخاطبة هذا الواقع غير الواضح والذى تمثله الجمهورية الفرنسية. ونجد فى ذلك مدى البيانات التى وجهها الفرنسيون إلى العالم فى السنوات السابقة وعندئذ يدرك بونابارت أهمية هذه الصيغة التى تصبح بعد معاهدة كامبو - فورميو مع النمسا (٢٦ فينديمير من العام السادس، ١٧ أكتوبر ١٧٩٧)، التيمة الدائمة فى البيانات الحكومية. (٩)

بونابارت والشرق

إن الانتصارات الخرافية لحملة إيطاليا تبرز بونابرت فى صدارة المسرح، وجيشه يعبده، والفرنسيون - المعانون فى غالبيتهم للحكومة الجمهورية - يرون فيه منقذاً محتملاً، ذلك الذى سوف يضع نهاية للثورة مع حفاظه على مكاسبها. وهوش، منافسه الرئيسى الذى قام مثله، وربما أكثر منه، بدعم حكومة الإدارة ضد أغلبية المجالس، يموت فى ١٩ سبتمبر ١٧٩٧. لكن فاتح إيطاليا يدرك أن من شأن فترة عدم نشاط عسكرى، أو إخفاق فى محاولة إنزال فى إنجلترا، التهديد بتعريض وضع لم يتعزز بعد للخطر.

ثم إن الشرق يجذبه بشكل عفرى.

فى شبابه، قرأ وسجل ملاحظات على أعمال ماريى (تاريخ العرب) والبارون دو توت (مذكرات حول الأتراك والتتر). وعشية الثورة، كتب حكاية «عربية» قصيرة، «قناع النبس»، تحكى قصة شخصية حقيقية من شخصيات التاريخ الإسلامى تحاول الظهور - بدافع من الرغبة فى نيل المجد والقوة - فى مظهر رسول للرب عبر اللجوء إلى مختلف أشكال الحيل، وينهى بونابارت الشاب عندئذ حكايته بالتساؤل: «إلى أى مدى يمكن للمرء دفع جنون الشهرة؟» (١٠). وسوف يرى فرويد فى هذا العشق للشرق وخاصة لمصر اثر «عقدة جوزيف» لدى بونابارت، إرادة الانتقام من الأخ الأكبر، المنافس المكروه الذى يصبح فيما بعد أكثر من محبوب، بعد تسليط الكراهية على أشياء أخرى. إن الذهاب إلى مصر، الأرض الأثيرة ليوسف (جوزيف) التوراة، أو الزواج من جوزيفين (يوسف)، مؤنث جوزيف، يوسف - المترجم) لن يكونا غير تجليات لهذه العقدة الأصلية التى يستمد منها ناپوليون كل قوته. (١١)

والحال أن أخوته يشاركون تماماً أحلامه الشرقية. وفى عام ١٧٩٣، يعبر لوسيان عن رغبته فى إيفاده إلى السفارة الفرنسية فى القسطنطينية (عاصمة الإمبراطورية العثمانية، اسطنبول - المترجم). وفى السنة التالية، كان بوسع جوزيف أن يفكر «فى استغلال الساحات الشاسعة للإمبراطورية العثمانية» بفضل زواجه من فتاة اسمها كلارى كانت أسرتها مرتبطة بالتجارة المارسيلى فى شرقى البحر المتوسط. وقد أثناءه ناپوليون نفسه عن ذلك مع تفكيره فى عام ١٧٩٥ فى الانخراط فى صفوف الخبراء العسكريين المرسلين لخدمة سليم الثالث. وقد حالت أحداث ١٣ فينديمير دون أن يصبح رئيساً للبعثة العسكرية الفرنسية فى القسطنطينية. (١٢)

وشأنه فى ذلك شأن كثيرين من معاصريه، فإن مفهومه عن الشرق كان مزدوجاً

فمن جهة، نجد نقدًا صارمًا للاقتصاد السياسي؛ بلد استبداد واضطهاد، ليس فيه أى شيء إيجابى بالفعل، حيث يتوجب إعادة بناء كل شيء عبر إدخال الحضارة. ومن جهة أخرى، فإن هذا الغياب نفسه (للحضارة - المترجم) بالتحديد هو الذى يفتته. فالشرق، بسبب تأخره، هو المكان الذى يمكن للمرء أن يحقق فيه «أشياء عظيمة»، إنه أرض الفاتحين والمشرعين العظام. وهونابارت هو ممثل الروح البروميثيوسية للثورة. وهو يرى أن بوسع المرء تحويل كل شيء وإبتكار كل شيء فى الشرق، بأكثر مما فى أوروبا. (١٣)

وفى تأملاته، يقدم الشرق للبيئة المزدوجة التى تتمثل فى انتظار رجل وعدم الحد من إشواقه. إن ثورات تعلن عن نفسها فى أرض الإسلام، وهى لا تستطيع بلوغ مرادها إلا عبره. وعلى مدار حياته، وخاصة فى زمن الأسف هذا الذى يمثل أسره فى سانت - هيلين (فى جنوب المحيط الأطلسى - المترجم)، سوف يشدد هونابارت على هذا الدور الذى كان مدمومًا إلى لعبه والذى لم يتسن له تحقيقه إلا بشكل جزئى. (١٤) وهو ينظر إلى نفسه باعتباره فاتحًا لا تمثل قوة السلاح بالنسبة له غير وسيلة. فهو سوف يحول هذا العالم بقوة الكلمات أساسًا، ونموذجه هو محمد فولتير. والشخصية وحالة الشرق المعاصر تهبوان له متماثلتين:

انظر ماذا يكون محمد. نحن وحدنا؛ انصت؛

طموح أنا؛ ولا مرأ أن كل إنسان طموح؛

لكن أى ملك أو حَبَّير أو زعيم أو مواطن لم تدر بخلده قط رسالة فى عظمة رسالتى.
كل شعب تفوق بدوره على الأرض بالقوانين، بالفنون، والحرب خاصة. وأخيرًا جاء
زمن بلاد العرب

هذا الشعب السخى، المنسى منذ زمن بعيد، سمح بدفن مجده فى صحرائه؛

والآن تحين الأيام الجديدة التى تحمل شارة النصر.

انظروا من الشمال إلى الجنوب خراب للعالم، ما تزال فارس تنزف الدماء وعرشها
يذهب أدراج الرياح؛

والبهاء يغيب عن أسوار قسطنطين؛

انظروا إمبراطورية الروم تسقط من جميع الجهات،

هذا الجسد الهائل الممزق، الذى يهوى أعضاؤه للبهودون

مشتتين اذلاء بلا رفق؛

على انقراض العالم هذه سوف تبنى بلاد العرب. لابد من ديانة جديدة، لابد من
نصال جديدة، لابد من رب جديد للكون الضريع.

[٠٠٠]

اجيء بعد الف عام، لتبديل هذه الشرائع الضالة؛

أحمل إلى اعم بأكملها عبودية انبل؛ أزيل الأرباب الزائفين؛ وديانتى الطاهرة

أول درجات عظمى الوليدة.

لا تتهمونى البتة بأننى أغش وطنى

فأنا أدمر ضعفه ووثنيته.

اجيء لتوحيدى فى ظل ملك، فى ظل إله، ولا مفر من إخضاعه حتى يكتب له

المجد. (١٥)

الاستشراق والثورة

هذا الشرق، الرومانسى بالفعل، هو محصلة قرن من الاستشراق. وبونابارت لا
يخترع شيئاً، لكنه، بشكل أحسن من أى أحد آخر، يترجم كلية المعارف الاستشراقية
لزمانه إلى عدد من المبادئ البسيطة.

إن هذا العلم، الذى تكون فى البداية ضمن إطار اهتمام عادى بالمعرفة الإنسانية، يجد
نفسه مواجهاً بالضرورات التى أوجدها الانزلاق الذى لا يقاوم للتوسع الأوروبى نحو العالم
القديم.

وفى زمن التنوير، لا يمكن بعد لنشر الدين المسيحى أن يكون مبرراً ذى مصداقية
للنضال ضد الإسلام. لكن الإسلام بالتحديد، من حيث كونه القوة التى تكفل التلاحم
للإمبراطورية العثمانية، إنما يظل العدو الذى تجب محاربته. والإمبراطورية العثمانية يُنظر
إليها آنذاك على أنها النموذج الكامل للنظام الاستبدادى فى مظهره العسكرى. والأوروبيون
يضعون عنصراً تركياً فاتحاً ومطلقاً فى تعارض مع كتلة من الجماعات السكانية المستغلة
ولكن المستعدة للتمرد. وهم يشرعون بإيجاد معاملة؛ فالأتراك هم المثلون الشرقيون

للأرستقراطيات الإقطاعية فى أوروبا، وغير الأتراك يشكلون فئة ثالثة شرقية حقيقية (مماثلة للفئة الثالثة الفرنسية التى كانت تتألف من غير النبلاء ومن غير رجال الأكليروس؛ أى من الفلاحين والحرفيين والبورجوازية - المترجم). واستلهاماً لصيغة سيبس الشهيرة (فى كتابه: ماهى الفئة الثالثة؟ [١٧٨٩] - المترجم)، فإن هذه الفئة الثالثة الشرقية هى كل شىء فى المجال الاجتماعى ولا شىء فى المجال السياسى وتتوق إلى أن تصبح شيئاً.

والتمردات اليونانية فى أواخر القرن الثامن عشر هى البرهان الملموس على صحة هذا التفسير. فهذه الحركات، الدينية فى جوهرها، تمكنت من اتخاذ الشكل الخارجى المطلوب لكى تكون مقبولة فى نظر الغرب. والفرام الأوروى بالهيلية يرى فيها البعث القريب لليونان القديمة. أما البعد الدينى، واقع أن كلمة «يونانى» إنما تعنى فى ذلك العصر، حتى فى البلقان، أحد اتباع المسيحية الأرثوذكسية وليس شخصاً يعبر عن نفسه باستخدام اللغة اليونانية، فهو بعد لا يوضع فى المقدمة. إن الطائفة الدينية تعامل بوصفها أمة.

وكل شىء يجرى إسقاطه على مجمل هذه الفئة الثالثة الشرقية؛ فالعرب والمصريون والأرمن واليهود ربما كانت لديهم قدرة على أن يصبحوا أو بالأحرى يصبحوا من جديد أمماً. ومن ثم فإن الحضارة سوف تمر، ليس عبر إنشاء أمة جديدة، بل عبر بعث الأمم القديمة. وهذا التصور طرحه الأيديولوجى والمستشرق ثولنى منذ عام ١٧٨٧ وأعاد التأكيد عليه فى عام ١٧٩١ فى «الأطلال». وقد استخدم بوناپارت إيطاليا كمنضدة تجريب لهذا المشروع الإحيائى الهائل.

إن هذا البعث العنيف للأمم هو الرافعة التى يخطط الجنرال الفاتح للاعتماد عليها. فالإمبراطورية العثمانية سوف تتفكك عبر ثورة شرقية عظمى، والأمم سوف تصطف خلف محرريها: بوناپارت وجيش الشرق.

والحال أن الإشارة إلى العصور الذهبية سوف تكون السمة الدائمة للخطاب الثورى الصادر عن بوناپارت. فسوف يجرى تذكير الفرنسيين بالغاليين وخاصة بالمآثر الحربية لإغريق الأسكندر وبرومان قيصر، وسوف يجرى تذكير المصريين بجلال مصر القديمة، والعرب بأمجاد سلالاتهم الحاكمة فى زمن الخلافة.

مفارقة بونابارت

إن مصدر قوة بونابارت إنما يكمن في هيمنته الأبدية على الوسائل وقدرته، في ذلك العصر على الأقل، على حسابها بدقة في الوقت الذي تعتبر فيه الغايات زائدة عن الحد. وعلى الرغم من أنه كثير الكلام، فإنه رجل وحيد. وما أندر الأفراد الكبار الذين كان يمكنه الإفصاح لهم بما يعتزل في صدره. وخلال صيف ١٧٩٧، يكتشف تاليران، العائد من منفاه في الولايات المتحدة ليصبح - بفضل حسه التأمري - وزيراً للعلاقات الخارجية (١٦ يوليو ١٧٩٧). والرجلان لم يلتقيا من قبل. إنهما يتبادلان رسائل مهمة يكتشف بونابارت فيها أن الوزير يفكر مثله في مصر، وهو يكشف له أنذاك عن التوتر القائم في فكرة بين الخطاب السياسي المتهوس الذي يوحى به الأيديولوجيون - والاثنان تلميذان لهما - والبعد شبه الكوني لغاياته والواقعية الناجمة عن الحساب الدائم للرسائل. (١٦)

وهو يشير إلى أنه لا يؤمن، من زاوية الفعالية على الأقل، ببياناته الخاصة بإحياء الإيطاليين. «منذ أن كنت في إيطاليا، لم أجد الهبة عوناً في حب الشعوب للحرية وللمساواة، أو أن هذا العون، بالأحرى، كان عوناً هزئياً للغاية. لكن الانضباط الرائع للجيش، مع الاحترام الكبير الذي نكنه كلنا للجمهورية، والذي وصلنا به إلى حد التزلف لوزراء العدل، وخاصة النشاط الكبير والسرعة الكبيرة في قمع ذوى النوايا الشريرة وفي معاقبة أولئك الذين يجهرون بالعداء لنا، كان العون الحقيقي لجيش (حملة - المترجم) إيطاليا؛ ذلك هو الواقع التاريخي. وكل ما لا يكون جميلاً إلا إذا قيل في بيانات وخطابات مطبوعة لا يعدو أن يكون روايات».

إن الشيء الجوهرى يكمن في حسابات الوسائل؛ فالمرء لا يمكنه الوصول إلى غايات عظيمة ولا يمكنه اجتياح جميع العقبات إلا بالتعقل، بالحكمة، بالحدق الكبير؛ وإلا فإنه لن ينجح في أى شيء. ولا يفصل بين النصر والسقوط غير خطوة واحدة. وقد رأيت، في أضخم الظروف، أن مالا يُحسب له حساب قد قرر دائماً مصير أعظم الأحداث».

وتكمن المفارقة في اجتماع وهج الخيال وبرودة الوسائل: «إننا إذا ما اتخذنا كأساس لجميع العمليات السياسية الحقيقية، وهي ليست غير نتيجة الحساب والتوليفات والفرص، فسوف نكون لزمان طويل الأمة العظمى وحكم أوروبا؛ وأنا أقول علاوة على ذلك أننا يجب أن نحافظ على التوازن، وأننا سوف نجعله يعمل كما نشتهي، بل إنني - وهذا هو حكم القدر - لا أرى استحالة في أن يصل المرء في غضون سنوات قليلة إلى هذه النتائج العظيمة التي يحلم بها الخيال الجامع والمتقد، وأن الإنسان البارد في تقديره للأمور والدعوى والحكيم إلى أقصى حد هو وحده القادر على بلوغها».

إن هذا الاجتماع لجموح الخيال وبرودة الحسابات، والذي سوف يميز بوناپارت في مصر، إنما يتكون في إيطاليا عندما يفتح طريق الشرق مع تدمير البندقية وفتح الجزر الأيونية خلال صيف ١٧٩٧. وهو يرى، منذ تلك اللحظة، أن هذا الفوز الجديد يُعدُّ حيويًا بصورة مطلقة: فهو القاعدة الضرورية لكل مشروع في شرقي البحر المتوسط.

الأنزعاجات الروسية

هذا التوسع الثوري الجديد يزعج كثيرين، خاصة العثمانيين والروس. فبالنسبة للأوائل، تأسس التحالف مع فرنسا على البعد الجغرافي؛ فملكية النظام القديم لم يك برسعها أن تستهدف الأرض العثمانية. لكن استقرار الفرنسيين في الجزر الأيونية، واتصالاتهم مع اليونانيين المستعدين دائماً للتمرد، بينما يميل كبار الباشوات (الولاية - المترجم) إلى زيادة درجة استقلالهم (عن الباب العالي - المترجم) بلا توقف، ليس من شأنه إلا أن يزيد انزعاجات الباب العالي، أمّا فيما يتعلق بالروس، فإن هذه الدعاية نفسها الموجهة إلى اليونانيين، إنما تهدد بخلق منافسة رهيبية لهم بين صفوف هؤلاء العملاء جد المفيدين لهم منذ عام ١٧٧٠. ثم إن سان بطرسبورغ، وهو ما يشكل مفارقة مميزة لكل وضع ديپلوماسي معقد، تخشى من أن يؤدي التدخل الفرنسي إلى تقديم عون لإمبراطورية عثمانية بسبيلها إلى الاستسلام في أوروبا تحت ضربات الهجمات الروسية. إن عملاً فرنسيًا في البلقان انطلاقاً من البحر الأدرياتي إنما يشكل خطراً أكيداً بالنسبة لتحقيق المشاريع الروسية الخاصة بالسيطرة على تلك المنطقة، والوجود الفرنسي في البحر الأدرياتي يعدل التوازن السياسي في البحر المتوسط ومن ثم في أوروبا.

تاليران

إن المشجع الآخر على سياسة فرنسا هذه في البحر المتوسط هو تاليران. فهو وريث

دعاة التدخل فى زمن الملكية الآخذة بالزوال. وقد عرف شواسول وتعرف على المسائل الشرقية من الديپلوماسيين الذين تولوا مناصب فى الشرق. وتردد، فى الولايات المتحدة، على فولنى الذى كان عليه أن يكون أول من يطلعه على شخصية بوناپارت وعلى مصر نفسها. (١٧)

وعلى المستوى السياسى، لم يعد التحالف مع الإمبراطورية العثمانية يثمر شيئاً وقد أدت الحرب البحرية إلى تدمير تجارة الثغور. والانحطاط العثمانى لا علاج له. وقد استنفدت فرنسا نفسها بلا طائل فى دعم إصلاحات مستحيلة. واحتلال مصر يفرض نفسه بوصفه الوسيلة الوحيدة لمهاجمة إنجلترا فى الهند.

والهند، فى أواخر القرن الثامن عشر هذه، هى العماد الرئيسى للقوة الإنجليزية. إنها لم تصبح بعد سوقاً كبيرة مصيرها استقبال المنتجات المصنعة التى زادت ثورتها الصناعية الإنجليزية. وهدف جهود الأوروبيين هو السيطرة على المصادرات الهندية. وفى ذلك العصر، بفضل عمل جماهير غفيرة من الحرفيين، تعتبر صناعة القطن أول صناعة فى العالم، أكان ذلك من حيث نوعية أم من حيث كمية منتجاتها، وحجم صادراتها. ثم إن الهند، عبر شبكات التجارة، تفتح أمام الأوروبيين مجمل الأسواق الآسيوية. وفى أواخر القرن الثامن عشر، تسيطر إنجلترا، بفضل عملها الدؤوب، على نسبة ٨٥ إلى ٩٠ فى المائة من تجارة الهند الخارجية. (١٨)

والحال أنه إذا كان هناك من درس هذا الاقتصاد، فإنه تاليران أساساً. وخلال إقامته فى الولايات المتحدة، فكر فى عدة مشاريع للمضاربات التجارية. (١٩)

ومن المؤكد أن التجارة الإنجليزية مع القارتين الأمريكيتين تظل الأهم. والشىء الرئيسى هو أن الفرنسيين يجهلون الدور الذى تلعبه بداية الثورة الصناعية فى اقتصاد الجزر البريطانية، وذلك بالرغم من احتجاجات على الدخول جد السهل للمنتجات البريطانية إلى فرنسا فى السنوات الأخيرة للنظام القديم. وبالنسبة لأهل القارة، فإن سر القوة الإنجليزية لا يمكن إلا أن يكون كامناً فى تجارة إنجلترا، وهى ظاهرة جد مصطنعة، قياساً إلى الرسوخ الطبيعى، الزراعى، للسكان الفرنسيين، وهذا البنيان التجارى الهش سوف ينهار بسرعة إذا ما جرد من عنصره الحيوى، التجارة الهندية. (٢٠) والمسؤولون الإنجليز يتقاسمون هذا التفسير نفسه للمجريات الواقعية. فبالنسبة لهم هم أيضاً، لا تعد إنجلترا دولة أوروبية عظمى إلا بفضل تجارتها مع الهند. وقبل أن يمر أسبوع على تعيينه

وزيراً، يوجه تاليران إلى (حكومة) الإدارة، في ٢٣ يوليو ١٧٩٧، ثلاث مذكرات تدعو في النهاية إلى الاضطلاع بعمل مشترك مع الأمراء الهنود ضد السيطرة الإنجليزية انطلاقاً من الجزر الفرنسية في المحيط الهندي. (٢١)

ومن ثم يجرى تدشين المشروع الهندي عندما يُبلغ بوناپارت (حكومة) الإدارة، في ١٦ أغسطس ١٧٩٧، بفتح الجزر الأيونية ويختتم رسالته قائلاً: «لن يمر وقت طويل حتى ندرك أننا، لكي تدمر إنجلترا فعلاً، يجب أن نستولى على مصر. إن الامبراطورية العثمانية المتزامية الأطراف والتي تهلك كل يوم إنما تملى علينا التفكير في اللحظة المناسبة لاتخاذ الوسائل التي تسمح لنا بالحفاظ على تجارتنا في شرقي البحر المتوسط».

وفي اليوم نفسه، يكتب إلى تاليران: «إن مما لا طائل من ورائه أن نسعى إلى دعم إمبراطورية تركيا؛ إننا سوف نشهد سقوطها في أيامنا [١٨٠٠] وكورفو وزانت تجعلاننا سادة للبحر الأدرياتي ولشرقي البحر المتوسط».

ويحمل رد تاليران تاريخ ٢٣ أغسطس: «لا شيء أكثر أهمية من اعتمادنا على البانيا واليونان ومقدونيا والولايات الأخرى للإمبراطورية التركية في أوروبا، بل وجميع الولايات المطلة على البحر المتوسط، كمصر خاصة، التي يمكنها أن تصبح عظمة النفع لنا». (٢٢)

القرار

بونابارت في باريس

وهكذا، فمنذ صيف ١٧٩٧، تلتقى أفكار تاليران وبوناپارت، رغم اختلاف الدوافع، حول حملة مصر. وهما بحاجة إلى مؤازرات واحدة. ففي ٣ يوليو ١٧٩٧، ذكر تاليران الجمهور في مذكرته الموجهة إلى المعهد الوطني، حول الفوائد المترتبة على إيجاد مستعمرات جديدة في الظروف الحاضرة، بمشروع شواسول. والحال أن المعهد الوطني، حديث التأسيس، إنما يتهبّث من وسط الأيديولوجيين جد المؤثرين في السياسة الجمهورية. (٢٣)

وبوناپارت يدرك ذلك، فهو عند عودته من إيطاليا، يصبح منتخباً هو أيضاً في المعهد ويبرز في بياناته إلى الجنود انتماءه إلى تلك المؤسسة. وهكذا يظهر بوناپارت وتاليران، في تلك اللحظة من تاريخهما، كممثلين للأيديولوجيين في الأوساط الحاكمة. (٢٤)

والواقع أن العودة إلى استقلال أوروبا نسبي، منذ معاهدات بال في عام ١٧٩٥، إنما

تسمح بعودة ظهور مذكرات، موجهة إلى المسؤولين السياسيين الفرنسيين، ترى إيجاد مستعمرة فرنسية في مصر. وما ذلك غير أمانة على أن تراخى الحرب الثورية يعيد المسؤولين السياسيين تدريجياً إلى مشكلات ما قبل عام ١٧٩٢.

وصلح كامبو - فورميو (١٨ أكتوبر ١٧٩٧) مع النمسا لا يترك بعد غير خصم عنيد واحد، هو إنجلترا. وبما أنها لا تملك بعد قاعدة للعمل على القارة فإن الصراع لا يمكن مواصلته إلا عبر «نزول» على الجزر البريطانية أو عبر عمل يتم الاضطلاع به ضد الهنـد. هذا هو الخيار الذي تفرضه قوة الأشياء على زعماء «الأمة العظمى».

وفي ٢٦ أكتوبر ١٧٩٧، يحمل بيرثيه ومونچ، رفيقا بوناپارت الوفيان، نص معاهدة كامبو - فورميو إلى باريس. ويتمثل القرار، المتخذ في اليوم نفسه من جانب (حكومة) الإدارة، في الأمر بتكوين جيش لحملة إنجلترا تحت قيادة بوناپارت. ويتولى ديزيه قيادته مؤقتاً بينما يشارك بوناپارت في مفاوضات راسنات حول تطبيق بنود معاهدة كامبو - فورميو على ألمانيا. (٢٥)

ومنذ نهاية أكتوبر ١٧٩٧، يبدأ الجهاز الإداري لحكومة الإدارة في تنظيم جيش إنجلترا، إن النزول ممكن، إذا ما توافرت، في لحظة محددة في نقطة محددة، هيمنة على البحر تكفي لنقل الجيش الفرنسي. ولكي يتسنى ذلك، لابد من توافر المبادرة في العمليات ولا بد من توافر عدة نقاط ممكنة لحشد القوات سعياً إلى إرباك إنجلترا فيما يتصل بنوايا القيادة الفرنسية. وسوف يجيء الجانب الرئيسي من «الجيش الكبير» في إيطاليا بينما يصدر بوناپارت الموجود بعد في موقعه، الأوامر الضرورية.

وهو يصل إلى باريس في ديسمبر ١٧٩٧. ويقابل لأول مرة تاليران. ويحمل فاتح إيطاليا معه التصديق الذي قدمه الإمبراطور على معاهدة كامبو - فورميو. ويقدمه إلى حكومة الإدارة في اجتماع مهيب في ١٠ ديسمبر ١٧٩٧. ويتميز خطابه بالتصور السياسي شبه الخلاص الذي تبناه الأيديولوجيون؛ «إن أجمل جزأين في أوروبا، جد الشهيرين في سالف الزمان بالفنون وبالعلوم وبالعظماء والذين كانوا مهداً لهم، يتطلعان بأعظم الآمال إلى انبثاق روح الحرية من أرماس أسلافهما».

والحال أن روح الحرية، الفكرة المألوفة للبلاغة الثورية، قد أبرزها فولني في «الأطلال» في عام ١٧٩١. وفي هذا النص، فإنه يجعل الروح (بالف ولام التعريف - المترجم) تتنـبأ بانـهيار الإمبراطورية العثمانية، وبعث الأمم المكونة لها وبالدور القائد لـ «الأمة العظمى» في هذا المشروع. وفي ذلك العصر، يعدُّ الأيديولوجي فولني الولي الفكري والسياسي لبوناپارت الشاب. (٢٦)

والصورة واضحة، فالمسألة هي مسألة بعث قومي، كما أن بوناپارت ينه حكومة الإدارة: «عندما تركز سعادة الشعب للفرنسي على أفضل القوانين الأساسية، سوف تصبح أوروبا كلها حرة».

والحال أن دستور العام الثالث، بعد انقلاب ١٨ فروكتيدور، هو دستور بالغ الهشاشة بالرغم من استثناء الزخم الثوري لـ «الأمة للعظمى». وفي مراسلاته مع تاليران، كان بوناپارت قد فكر بالفعل في مشروع إصلاح دستوري ينطوي على تعزيز ملحوظ للسلطة التنفيذية على حساب السلطة التشريعية. (٢٧)

الجيش وحكومة الإدارة

عند وصوله إلى باريس، اقترح عليه جنرالات مثل مورو وكليبر وكافاريللي تنظيم انقلاب جديد يضع حداً لنظام حكومة الإدارة، وهم يقدمون إليه هيبتهم في جيوش حملة ألمانيا. وهؤلاء الجنرالات كلهم يواجهون بهذه الدرجة أو تلك صعوبات مع حكومة الإدارة. فمورو، بسبب موقفه في ١٨ فروكتيدور، كان قد أُحيل إلى الاستبداد. أما كليبر، الجمهوري المخلص، فقد عانى باستمرار من تحدى لجنة الخلاص العام في وقت كان يمكن لذلك أن يعنى فيه إعدامه ولم يك يحتمل عيوب الحكومة. وهو يلوم الحكومة على أنها، خلال حملة ألمانيا الكبرى في عام ١٧٩٦، قد تركت الجيوش الجمهورية في شقاء مريع مع سيطرتها جد الصارمة على تحركاتها من باريس. وهو يُحمّل حكومة الإدارة المسؤولية عن فشل الحملة بينما تمكن بوناپارت في إيطاليا من التخلص من تعليمات كارنو ونجح، اعتماداً على خيارات البلاد، في أن يوفر للجنود أخيراً شروط وجود لائقة. وقد أثر الجنرال الأكراسي عندئذ التنحي.

أما كافاريللي، المولود في عام ١٧٥٦ لأسرة تنتمي إلى صفار النبلاء، فهو نتاج المدارس الحربية التي عرفها النظام القديم، خاصة مدرسة ميزيير الهندسية. وهذا القارئ لأعمال الفلاسفة، يشرح نفسه للأركان العامة، لكنه لا ينتخب. وهو يستأنف الخدمة في عام ١٧٩١ ويجرب الاعتقال في زمن الإرهاب (اليعقوبي - المترجم). وهو يشارك كليبر في حملات ١٧٩٥ و ١٧٩٦. ولما كان صاحب عقل رائع، فهو ينتخب عضواً في المعهد في عام ١٧٩٦ في شعبة العلوم الأدبية والسياسية. ويعتبره مؤرخون تالون له أحد رواد الاشتراكية الطوباوية. ونحن لا نعرف متى أصبح صديقاً حميماً لبوناپارت، الذي يقدم إليه كليبر.

أما ديزيه، المولود في عام ١٧٦٨، فهو ينحدر هو الآخر من صفوف النبلاء وهو

خريج مدارس عسكرية فى زمن الملكية. وبالرغم من أن تأييده للثورة كان مخلصاً بالرغم من الضغوط العائلية، فقد أدانته اليعاقبة مراراً بوصفه أرسطوياً. وقد لمع فى العمليات فى ألمانيا، وخلال صيف ١٧٩٧، استفاد من توقف الأعمال الحربية لى يزور فاتح إيطاليا وقد أصبح أحد المقربين إليه. وقد حدثه بوناپارت عن مشروعاته الشرقية. (٢٨) ولا يبدو أنه كان شريكاً فى المؤامرة، التى أصبحت أسهل من جراء موت هوش الذى كان هو نفسه ضحية لليعاقبة. وقد اقترح فى المقابل على بوناپارت انقلاباً بقيادته هو. (٢٩)

ويرى بوناپارت أن من السابق لأوانه التخطيط للإطاحة بحكومة الإدارة عبر انقلاب عسكرى (٣٠). لكنه يعرف الآن أن كوارر جيش حملة ألمانيا مستعدة لدعمه وأن عداة الجيش لليعاقبية، والذى يتراق مع سخط متزايد على عجز حكومة الإدارة عن تصريف شئون الحكم بشكل جيد، يمكن أن يكون سنداً له فى تحقيق طموحاته. وعليه أن ينتظر تاكلا أكبر للسلطة، مع حفاظه على رأس مال الثقة الذى عادت عليه به انتصاراته فى إيطاليا ودمايته حول فكرة «الأمة العظمى». وحتى إذا كانت حكومة الإدارة تجهل تفاصيل أفكار بوناپارت السياسية، فإنها تملك أسباباً جديّة للانزعاج من أفكاره ومن مشاريعه.

فى الحادى عشر من ديسمبر، تحدد حكومة الإدارة المواقع المختلفة للحشد البحرى، من البحر الأدرياتي إلى بحر الشمال. وهذه الحكومة التى سوف يصورها الأحفاد على أنها ضعيفة وعديمة الكفاءة، إنما تمتلك خبرة رهيبية فى استخدام الإمكانيات الحربية، وهى خبرة مورثة من نحو ست سنوات من الحرب المستمرة. وتبدأ بشكل عام حركة نقل لوحدات بحرية وبرية من إيطاليا إلى فرنسا.

وفى يناير ١٧٩٨، يبدو مشروع النزول (على الجزر البريطانية - المترجم) بسبيله إلى التحقق، لكن تعقيدات سياسية تظهر على المسرح. ففى روما، يلقى الجنرال دوفو حتفه خلال عصيان. وتأمّر حكومة الإدارة بيرثييه، الذى خلف بوناپارت فى قيادة جيش حملة إيطاليا، باحتلال روما. ويستولى الفرنسيون أيضاً على ميناء سبييتا - فيتشيا المهم، وهو ما سوف يسمح بتخفيف أعباء ميناء طولون. ويجرى طرد البابا من روما. ويتم إعلان جمهورية رومانية (نسبة إلى روما لا إلى رومانيا - المترجم) فى ١٥ فبراير ١٧٩٨.

وفى ١٢ يناير ١٧٩٨، تحدد حكومة الإدارة الوحدات المشاركة فى جيش حملة إنجلترا. وهى تعزز أعداده القادمة من جيش حملة إيطاليا بقوات قادمة من جيوش أخرى. ويقود هذا الجيش الهائل الكبير ثمانية عشر جنرال فرق وسبعة وأربعون جنرال ألوية وواحد وعشرون جنرالاً مساعداً وثلاثة عشر قائد ألوية مدفعية وأربعة قادة ألوية هندسة.

إنجلترا أو مصر

فى فبراير ١٧٩٨، يتجه بوناپارت إلى فحص الإمكانيات التى تتيحها الموانئ المواجهة للبلاد الواطنة (بلجيكا - المؤلف) بينما يتفقد كافاريللى الشمال، ويتفقد كليبر نورماندى، ويتفقد ديزيه بريتانىا. ويدرس جميع هؤلاء الجندرات بهالغ الدقة إمكانيات نجاح النزول وينهمكون على الساحة فى أعمال تمهيدية.

وخلال ذلك الوقت، فإن أسطول البحر الأدرىاتى، تحت قيادة بروى، بدلا من أن يتجه إلى بريست كما كان متوقعا، يتجه إلى طولون. والسبب الرئيسى هو نقص المؤن الذى لا يسفح له بالإبحار مباشرة فى البحر الأدرىاتى. ولا يعود بإمكان بوناپارت الاعتماد على هذا الأسطول لحماية الإنزال فى إنجلترا.

وفى ٢٣ فبراير، يوجه بوناپارت إلى حكومة الإدارة تقريراً لا يخفى مصاعب المشروع: «إن حملة إنجلترا لا تبدو من ثم ممكنة إلا فى العام القادم؛ على أن من المرجح أن المتاعب التى سوف تحدث فى القارة سوف تعترض سبيلها. وربما تكون اللحظة المناسبة للاستعداد لهذه الحملة قد ضاعت إلى الأبد».

وإذا ما تخلى المرء عن النزول فى إنجلترا، فإنه لا يبقى عندئذ غير حائلين للنضال ضد هذه القوة البحرية؛ والحل الأول هو انتزاع هانوفر منها والاستيلاء على هامبورج فى ألمانيا، وبمعنى أعم، تكثيف الحصار الاقتصادى الذى خاضته حكومة الإدارة ضد إنجلترا منذ الانتصارات الفرنسية لعام ١٧٩٧. ويتألف هذا الحل من الانخراط فى عملية توسع لا حدود له سعياً إلى سد ثغرات الحصار القارى. وسيكون ذلك هو حل ناپوليون بعد عشر سنوات، بما يشير إلى التواصل بين سياسة حكومة الإدارة وسياسة الإمبراطور.

أما الحل الثانى فهو: «القيام بحملة فى شرقى البحر المتوسط من شأنها تهديد تجارة الهند». ولابد من ملاحظة أن بوناپارت يدرك خطر «العقبات الأوروبية»، تشكل «ائتلاف ثان» ضد فرنسا، حتى وهو يقترح حملة شرقية.

وتجرى دراسة تقرير بوناپارت فى ٢٤ و ٢٥ فبراير. وعلى مدار أسبوع أيضاً، تكثف حكومة الإدارة التدابير التحضيرية للنزول. لكن ديزيه، الذى يرجع من بريتانىا فى ٢٧ فبراير، يبدو جد متشائم بشأن حالة القاعدة البحرية الفرنسية الرئيسية، قاعدة بريست. ووزير البحرية يؤكد مشروعية مخاوف ديزيه.

عندئذ تتخلى حكومة الإدارة عن مشروع النزول. والحق أن تاليران يقترح عليها، منذ بعض الوقت، خطة عمل أخرى.

إن تاليران هو ممثل الاتجاه الاستعماري المنبثق من النظام القديم. ومنذ صعوده إلى منصب وزير العلاقات الخارجية، تسبّى له جمع المشاريع المتراكمة منذ ثلاثين سنة. وتعليماته المؤرخة في ١٩ يناير ١٧٩٨ والموجهة إلى برنادوت، الذي عُيّن سفيراً في فيينا، إنما تتميز بهذه الشواغل التدخلية: «من المؤكد أن كاترين وجوزيف قد فكرا في اقتسام تركيا. وهناك ما يدعو إلى الاعتقاد بأن ورثتهما لم يتخلوا عن هذه الخطة. وقد سعت فرنسا في الزمن الغابر مراراً إلى تعزيز هذه الدولة إلى حد ما؛ لكن جميع هذه المحاولات ظلت غير مثمرة، ولم تؤد إلا إلى التعجيل بخراب العثمانية. واليوم، فإن الجمهورية عازمة بثبات على عدم السماح لخراب الباب العالي أن يتم دون أن تكفل لنفسها حصّة جد ملحوظة حتى لا يتسنى تجريدها من تجارة البحر المتوسط». (٢١)

وترد مذكرات جديدة في تلك اللحظة، خاصة مذكرات لازوفسكى، عقيد سلاح الهندسة البولونى الأصل (كانت أسرته قد رافقت ستانيسلاس ليچينيسكى فى اللورين) والذي أوفدته الجمهورية كمدرّب للجيش العثمانى، ومذكرات ماجاللون، قنصل فرنسا فى الإسكندرية.

والحال أن لازوفسكى، الذى تحمل مذكرته تاريخ ٤ يناير ١٧٩٨، إنما يؤكد على الانحطاط العسكرى للإمبراطورية العثمانية. وعلى ضرورة اشتراك فرنسا فى اقتسام الإمبراطورية وفتح مصر، الذى سوف ينتزع «المصرى المُججّد» من العبودية التى يزرع تحت نيرها منذ زمن طويل. (٢٢)

أمّا ماجاللون الذى أقام فى مصر لمدة ثلاثين سنة كتاجر ولمدة خمس سنوات كقنصل للجمهورية، فهو نصير قديم لفتح مصر. وشأنه فى ذلك شأن فينتور دو پارادى، فإنه يقدم برائة متخصص بالشئون المحلية. وهو يقضى أجازته فى باريس فى الفترة الحاسمة لأواخر عام ١٧٩٧. وتاليران يطلب منه إعداد مذكّرة عن مصر، يفرغ من كتابتها فى ٩ فبراير ١٧٩٨. وينهل تاليران منها عندما يقدم مذكرته الخاصة إلى حكومة الإدارة فى ١٤ فبراير ١٧٩٨.

والأسلوب قريب من أسلوب بوتنپارت: «لقد كانت مصر ولاية من ولايات الجمهورية الرومانية. ولابد من أن تصبح ولاية من ولايات الجمهورية الفرنسية. لقد كان فتح الرومان

(المصر - المترجم) عصر انحطاط لهذا البلد الجميل. أما فتح الفرنسيين له فسوف يكون عصر ازدهاره.

وهو يحف بشكل سريع النظام السياسى المصرى ليتوصل إلى أن مصر لا يمكن أن تعتبر - منتمية بعد - إلى الإمبراطورية العثمانية. إن للماليك يضطهدون التجار الفرنسيين والسكان المصريين وسوف تحمل «الأمة العظمى» الازدهار إلى الجميع بفضل استغلال عقلانى للبلد. وعبر إعادة فتح طريق السويس، سوف يجرى توجيه ضربة قاتلة إلى التجارة الإنجليزية فى الهند.

والحكومة العثمانية جد متشغلة بالمتاعب البلقانية بحيث لا يمكنها التدخل فى مصر وسوف يكون بوسع مفاوض بارع (يفكر تأييران فى نفسه)، يجرى إرساله إلى القسطنطينية، أن يحصل على اعتراف من الباب العالى بالوجود الفرنسى (فى مصر - المترجم) فى مقابل الاعتراف بالسلطة الاسمية للسلطان على البلد. أما إنجلترا فهى مشلولة بالخوف من نزول الفرنسيين القريب فى الجزر البريطانية. ودول القارة الأوروبية تخشى من حرب مع فرنسا. ولن تصمد قوة للماليك العسكرية طويلا فى وجه الفرنسيين الذين سوف يستقبلهم المصريون كمحررين. والحال أن الفتح سوف يكون سريعا ويمكن إرسال قوة حملة فرنسية ثانية عبر البحر الأحمر سوف تدعم انتفاضة شاملة من جانب الأمراء الهنود ضد الإنجليز. ومن ثم فإن فتح مصر يعتبر «سهلا بل ومضمونا». ولا بد من اتخاذ القرار فوراً بسبب نظام الرياح فى البحر المتوسط وفى البحر الأحمر.

وربما لم يحدث من قبل قط أن مذكرة أعدها دبلوماسى كبير وسياسى شهير قد كذبتها الأحداث التى تلتها كما حدث لهذه المذكرة...

القوار

إن حكومة الإدارة تجد نفسها مضطرة إلى التخلّى عن مشروع النزول فى إنجلترا والذى اعتبره العسكريون غير عملى. ومن شأن التدخل فى ألمانيا أن يعقد وضعاً شائكاً بالفعل وأن يهدد بإشعال الحرب القارية. ومشروع فتح مصر مشروع بالغ الجاذبية. وبوسعه أن يجبر إنجلترا على عقد صلح يعترف بهيمنة الأمة العظمى على القارة الأوروبية. وهناك احتمال لثورة من جانب الفئة الثالثة الشرقية بحسب آراء المتخصصين

وهي تتطابق مع عالمية البرنامج الثوري. وسوف تنتزع الأمة العظمى من ذلك مكاسب اقتصادية وتجارية ملحوظة. ويبدو أن تاليران وبوناپارت على اقتناع بحججهما ويبدو أنهما على ثقة من أن مخاطر المشروع قليلة. والنشر العالمي لمبادئ الثورة يستهوى جميع أولئك للرجال السياسيين القريبين إلى هذا الحد أو ذاك من الأيديولوجيين. ثم إن وبوناپارت جد مزعج في فرنسا، ومن شأن ابتعاده عنها أن يكون مريحاً.

ومن ثم فإن السلطة التنفيذية تقبل المشروع في ٥ مارس ١٧٩٨.

ويبدو أن الجميع قد تسوا، وأولهم وبوناپارت، خطر «الإحراج» الأوروبي المنتظر في عام ١٧٩٩، والذي كان قد أشير إليه مع ذلك قبل أيام قليلة.

تنظيم الحملة

الجيش

كان تاليران قد أكد في تقريره على ضرورة الوصول بسرعة إلى مصر. على أن السرمة التي جرى بها تجهيز الحملة تعتبر مذهلة. لقد كانت التدابير المتخذة للنزول في إنجلترا جد مفيدة، إلا أنه لا بد الآن من تركيز كل شيء على طولون وبشكل إضافي على أجايشيو وجنوه وسيثيتا - فيتشيا. وفي يوم صدور القرار نفسه، كثفت حكومة الإدارة القرارات المنظمة للمجهود الحربي. ويجري إنشاء لجنة تسليح لسواحل البحر المتوسط، وتلقى القوات أمر التحرك إلى طولون.

ويحصل ديزيه على قيادة سيثيتا - فيتشيا، النقطة الثانية لحشد القوات (٦ مارس ١٧٩٨). وفي ٢ أبريل، يصل إلى طولون أسطول البحر الأدرياتي تحت قيادة بروي. وفي ١٢ أبريل، تنظم حكومة الإدارة بشكل نهائي جيش الشرق الذي ما يزال يسمى رسمياً بـ «فصيل جيش حملة إنجلترا المرابط على سواحل البحر المتوسط». وسعيًا إلى خداع العدو، يجري الحفاظ في العلن على مشروع النزول في إنجلترا. وتنتشر أكثر الشائعات تنوعاً عن غايات المهمة؛ وتسمح إفشاءات عديدة للأسرار في الصحافة بتصور أن مصر هي الهدف، لكن الحيرة عظيمة بحيث أن جميع التخمينات تجد مجالا رحباً لها. وفي ٤ مايو، يغادر وبوناپارت باريس ليشرف على الاستعدادات الأخيرة. وفي ٦ مايو تبدأ القوات في ركوب البحر.

وما يشكو منه الجيش الفرنسي، في تلك اللحظة كما خلال كل الفترة الثورية، هو نقص النقود. إن وحدات عديدة لم تحصل على رواتبها منذ وقت طويل، وحتى في جيش حملة إيطاليا، الذي استفاد مع ذلك كثيراً من الضرائب المتنوعة المفروضة على البلد، حدثت حالات عصيان. والجنود يحتجون على تأخر رواتبهم بينما يثرى بعض الضباط الكبار كما سينا على حساب البلد. وكثيراً ما كان من الصعب العثور على الإمكانيات المالية الضرورية لتسوية حساب المشتريات اللازمة لمشروع بهذه الضخامة. وسعيًا إلى التمتع بموارد جديدة وتدعيم وضع الأمة العظمى في أوروبا، فإن حكومة الإدارة تأمر باحتلال سويسرا بجيوش فرنسية وتضيف الجمهورية السويسرية إلى الجمهوريات الشقيقة الأخرى (يناير - أبريل ١٧٩٨). وهذه العملية تسمح فعلاً بضمان تصفية متأخرات النفقات إلا أنه لا يمكن ضمان أي احتياطي مالي ثابت.

والجيش الذي يتم تكوينه في النهاية يضم نحو ستة وثلاثين ألف جندي منهم أكثر من ألفين ومائتي ضابط. وهذا العدد الزائد عن الحد للضباط إنما يجد تفسيره في الانخفاض المتواصل لأعداد جنود الجيوش الجمهورية بعد التجنيدات الضخمة التي شهدتها بداية الثورة. فبعد عام ١٧٩٤ لم يتم تجنيد غير أعداد قليلة وقد انخفض إجمالي الجنود العاملين من أكثر من سبعمائة ألف إلى أقل من أربعمائة ألف في عام ١٧٩٧. وعدد الضباط ينخفض بنسبة أقل بكثير ويصبح من الضروري الاتجاه إلى تركيبة ثانية في عامي ١٧٩٥ و ١٧٩٦. ومن ثم فسوف يستفيد جيش الشرق من إمكانية الاحتفاظ بقيادة جيدة بالرغم من خسائره. وكان نصف الضباط جنوداً أو صف ضباط في جيوش النظام القديم، أما النصف الآخر فقد جاء من متطوعي عامي ١٧٩١ و ١٧٩٢. (٣٢) وبوجه عام، فإن مزاج الضباط مزاج جمهوري.

وتجىء القوات من جيش حملة ألمانيا (في خريف ١٧٩٧ تم تجميع كافة الجيوش المختلفة التي حاربت وراء الراين) ومن جيش حملة إيطاليا. وسوف توجد دائماً منافسة معينة بين هذين العنصرين. فحاشية بوناپارت سوف تنبثق من جيش حملة إيطاليا، أما غالبية قادة الفرق فسوف تنبثق من جيش حملة ألمانيا، وتتألف الوحدات العسكرية من مخضرمي حروب الثورة. ومن المؤكد أنها تشكل أفضل جيش في ذلك الزمان. ولما كانت تعرف معرفة تامة كافة تقنيات القتال، فإنها قادرة على الزحف زمناً أطول. والضباط يتميزون بروح مبادرة عظيمة. وسوف يتمكن الجيش على المستوى التقني من التكيف مع

الصعوبات الجسيمة لحملة مصر. وينبع تفوق القوات الفرنسية على جميع الجيوش الشرقية من القدرة الرائعة على الابتكار والتكيف مع الساحة والتي يتميز بها جندي منبثق من الطبقات الشعبية للمجتمع الفرنسي في أواخر القرن الثامن عشر. وليست الكفاءة التكنولوجية حكرًا على الأجهزة الفنية وأعضاء لجنة العلوم والفنون، فهي ماثلة على جميع مستويات الهرم العسكرية، بما في ذلك أدائها. ويتراقب الانضباط في المعركة مع قدر كبير من المرونة. والهيبة الشخصية للضباط وصف الضباط لها دور كبير. والخطر الدائم هو أن ينهار هذا الجهاز العسكري الرائع إثر تفسخ تدريجي، وقد أدرك الإنجليز ذلك. وسوف يخوضون حرباً سيكولوجية حقيقية ضد الفرنسيين.

بونابارت والعلماء

إن بونابارت، وهو أيدولوجي حقيقي، قد حرص على أن يصحب معه علماء ومهندسين، ومبرراته لذلك عديدة. فالتعلق بالنزاهة الذي يهدده تجاه العلوم يعود عليه بقدر كبير من العطف من جانب جماعة الأيديولوجيين البالغة الأهمية. ومع رغبة الفاتح في الهيمنة على العالم، تتطابق، في مجال العلوم، رغبة توحيد كافة (المعارف - المترجم) في معرفة موحدة. ومجد «الرجل العظيم» إنما يستند أيضاً إلى العلماء والفنانين والكتاب الذين يحشدتهم حوله، والحال إن بونابارت يريد أن يقدم نفسه، اعتماداً على قوة المفاهيم الجديدة، بوصفه البطل نصير الحضارة بامتياز. وبرنامجها الخاص بالحضارة التي تواصل مسيرتها إنما يتأسس على الفكرة المستعادة بلا ملل والتي تتمثل في أن حملة مصر تشكل عودة العلوم والفنون إلى وطنها الأصلي. والعمل الذي يتوجب الاضطلاع به كان قد تم تحديده في الإنسيكلوبيديا نفسها في مادتها عن «مصر»: «لقد كانت في الزمن الغابر بلداً يستحق الإعجاب وهي اليوم بلد يستحق الدراسة». وفي هذا المشروع، فإنه يجد عوناً قوياً من كافاريللي، الذي يبدو في أعين الجمهور بوصفه أحد ملهمي هذا المشروع المثير (٣٤).

وفي باريس ينشغل بونابارت بكل شيء. فهو مهووم باختيار الضباط كما باختيار العلماء. والاهتمام الذي تستثيره الحملة، التي يظل هدفها لغزاً، هو اهتمام عظيم. لكن الخيار الذي يتجه إليه، يتميز أيضاً باعتبارات سياسية: ففي هذا المجتمع جد الممزق، مجتمع فرنسا التي تحكمها حكومة الإدارة، يقترح بالفعل صيغة وحدة قومية حول

شخصه. والجانب الرئيسى من التجنيد يتألف بوجه خاص من مهندسين شبان، خاصة خريجي المدرسة الهندسية حديثة الإنشاء، بالرغم من وجود جنود مخضرمين متفانين براسل مثل مونج أو دولوميو.

وسوف تتمثل مهمة العلماء فى توحيد جميع المعلومات للتوافرة عن مصر. وهذا العمل الضخم، وهو رصد للأحوال الغابرة والحاضرة على شكل بيان وتبيان للتحويلات التى يجب الاضطلاع بها، سوف يصبح ذلك المصنف الرائع الذى يحمل عنوان «وصف مصر» (٣٥).

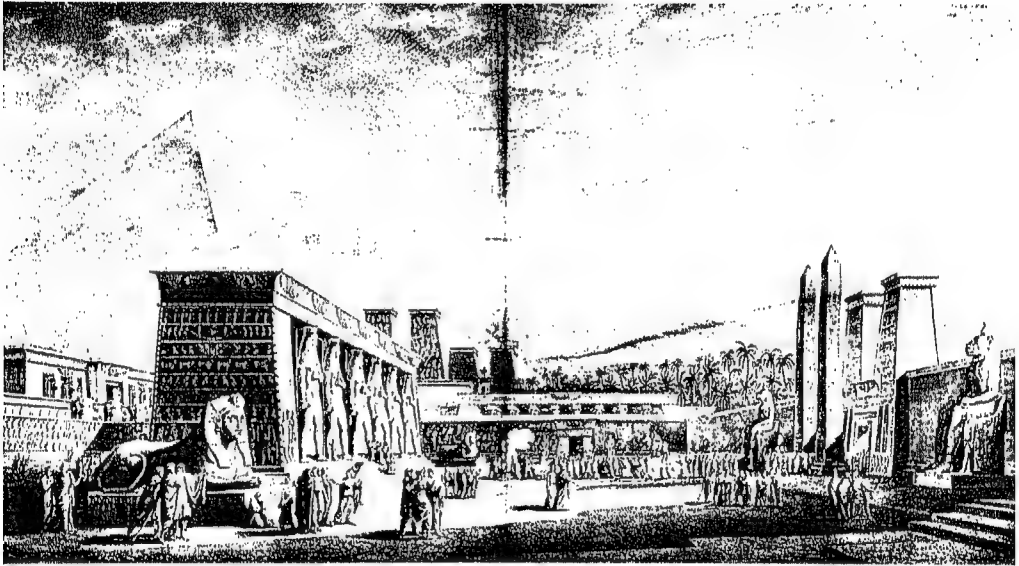
التعليمات

فى ١٢ جيرمينال من العام السادس (١٢ أبريل ١٧٩٨) يجرى تحرير التعليمات النهائية الصادرة عن حكومة الإدارة: إن المالك هم حلفاء إنجلترا ومن هنا إماناتهم للفرنسيين، ولا بد من فتح طريق جديد إلى الهند لأن الانجليز قد احتلوا مستعمرة الكاب الهولندية، وخيار (فتح - المترجم) مصر يفرض نفسه. إن بوناپارت: «سوف يطرد الانجليز من جميع الممتلكات الشرقية التى يمكنه الوصول إليها، وسوف يقضى بشكل خاص على جميع وكالاتهم التجارية على البحر الأحمر [...] وسوف يحتل خليج السويس، ويتخذ جميع التدابير الضرورية لضمان تمتع الجمهورية الفرنسية بالملكية الحرة والقاصرة عليها للبحر الأحمر. [...] وسوف يحسن، بشتى الإمكانيات التى تتوافر له، حالة أهل مصر. [...] وسوف يحافظ، بقدر توقف ذلك عليه، على وفاق مع السلطان (العثمانى - المترجم) ورعاياه المباشرين» (٣٦).

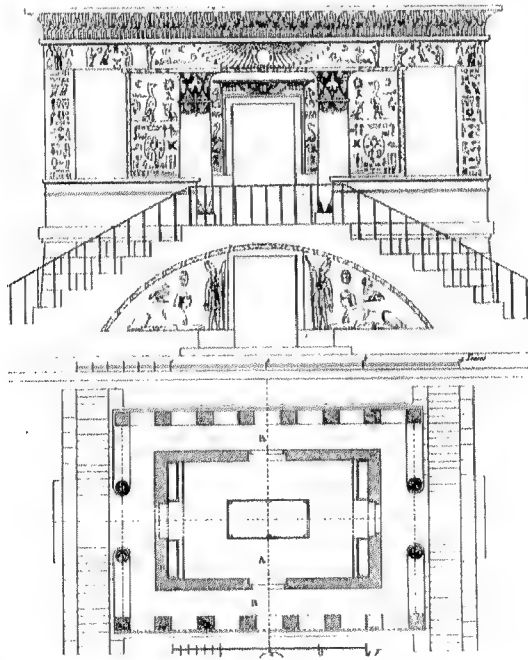
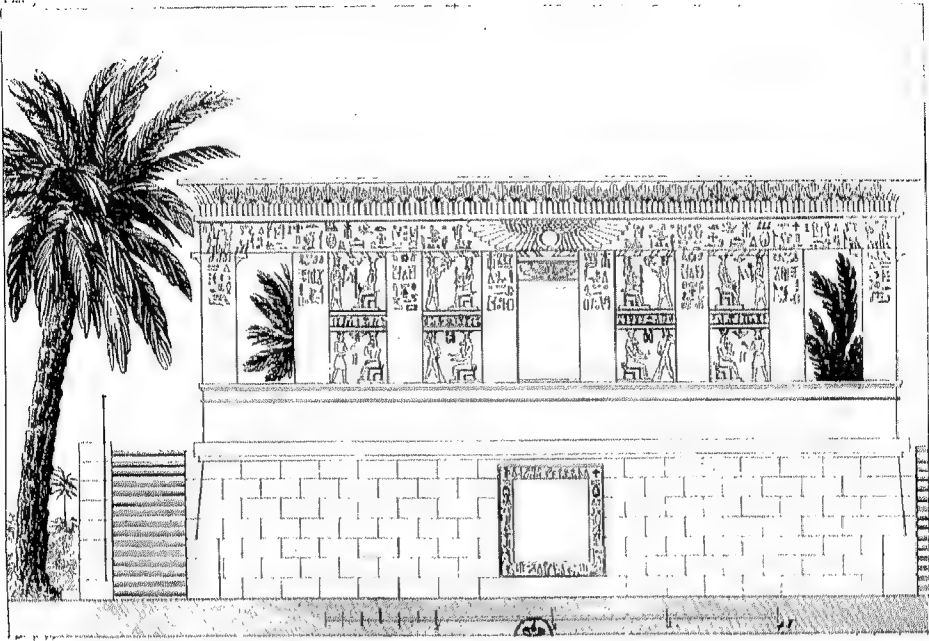
ولا يتخلى بوناپارت بالكامل عن مشروع النزول فى إنجلترا. وهو يدرس إمكانيته خلال غيابه. فالجمهورية تتمتع بقوات مسلحة كافية ومشروعه الشرقى يرغم إنجلترا على بعثرة أسطولها فى الأطلسى لمحاصرة الأسبان حلفاء الفرنسيين، وفى البحر المتوسط للنضال ضده، وفى البحر الأحمر والمحيط الهندى لحماية الهند (٣٧). إن الحرب مع إنجلترا تتخذ أبعاد حرب عالمية.

وفى ٢٢ أبريل تصدر حكومة الإدارة أوراق اعتماد الرسل الفرنسيين إلى الأمراء الهنود لحثهم على التحالف مع الفرنسيين:
«السلطان المعظم

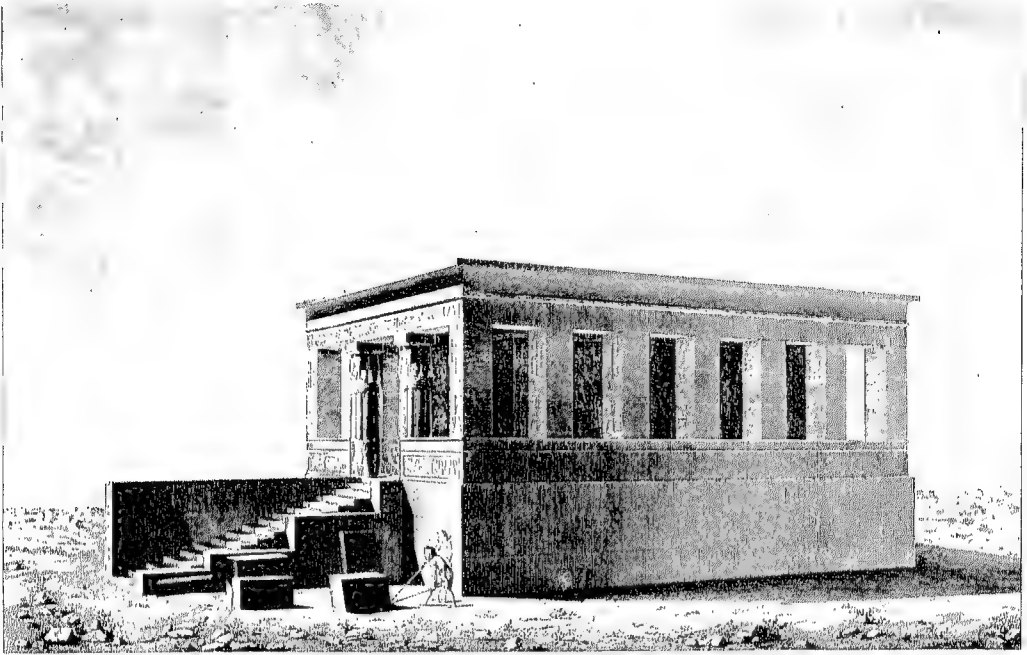




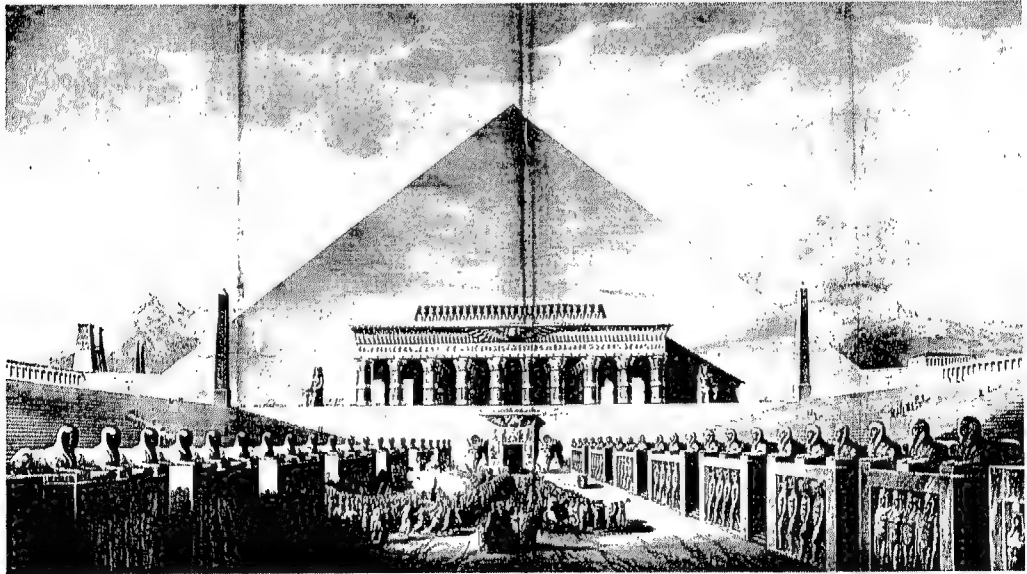
٢ - ساحات القصر والمعابد.



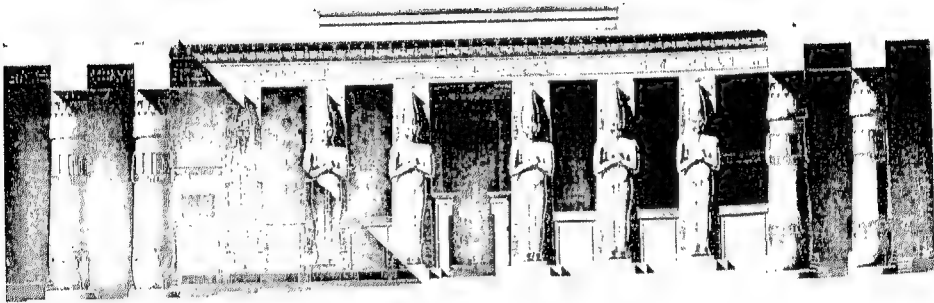
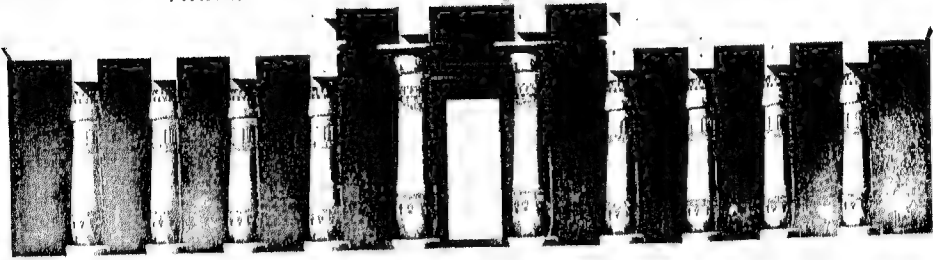
٣ - الجناح المصري كما رسمه كليبر، الجنرال فيما بعد.
(ب) الواجهة.



٤- (١) معبد آمينوفيس الثالث ذو الأعمدة في الفتتين.



(ب) موكب.



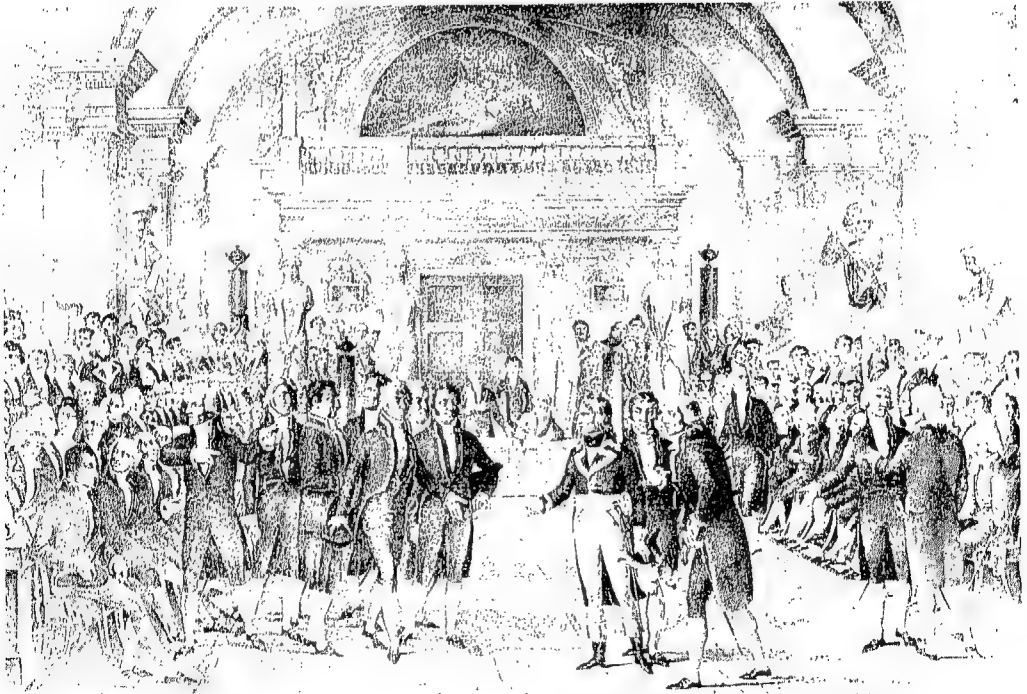
٥ - «مجمع الآلهة» المجتمعين في فناء معبد مدينة - هابو لـ «إملاء شرائع الحكمة» على الملك.



٦ - (ا) بېرتولليه.



(ب) دولوميو.



(ج) استقبال بوناپارت فی المعهد.



Ch. Marshall

۷ - (ا) كافاريللى.



Ch. Marshall

(ب) بلزاک.



Ch. Marshall

(ج) چومار.



«بارك الله أياكم وعزّز متعتكم!»

«منذ وقت طويل والإدارة التنفيذية للجمهورية الفرنسية تود إشعاركم بتوليها الحكم. ووسط مشاغل ضخمة تسببت لها فيها عصبية هائلة، غالباً ما وجهت أفكارها إليكم. ولم يك بوسعها نسيان أن فرنسا تعتبركم من بين أصدقائها، وقد تأملت المآ يفوق الوصف وهى تراكم عرضة لهجمات أعدائكم، دون أن تتوافر لها إمكانية تزويدكم، بوصفكم حليفاً مخلصاً، بإمكانات صدهم. لكن الأزمته تغيرت. فالجمهورية الفرنسية ظافرة. وقد أملت الصلح على أعدائها، باستثناء عدو واحد ما يزال عدواً لها وعدواً لكم أيضاً. إن اللحظة التى ننشغل فيها بالقضاء إلى الأبد على طغيانه فى أوروبا، لابد من أن تبدو لكم مواتية لنزع النير الذى يخنق بكليلة على آسياء» (٣٨).

والحال أن هذه الأوراق - الرسائل لن تستخدم أبداً وذلك بسبب الحصار الذى فرضه الأسطول الإنجليزى على مصر. وهى غير مفيدة على أية حال. ذلك أن ريتشارد كولى وويلسلى، كونت مورنجنجتون الثانى (شقيق من سوف يصبح فى المستقبل دوق ويلينجتون)، يسافر بالفعل إلى الهند كحاكم عام. وهو، منذ وصوله فى مايو ١٧٩٨، يشرع ببناء إمبراطورية إنجليزية حقيقية عبر القضاء على قوى الأمراء الهنود. وحتى دون أن يكون لديه علم بمشاريع الفرنسيين، وخروجاً على تعليمات حكومته، فإنه يهتمهم بأنهم على اتصال بفرنسا، وفى غضون شهور قليلة يجعل من الأراضى التى استولى عليها الإنجليز القوة المهيمنة فى الهند. إن الهيمنة البريطانية قد حلت محل توازن السلطات للحلى. وقد أصبح الأمراء الهنود ضحايا لالتقاء الآراء بين تاليران وويلسلى (٣٩).

وفى أواخر أبريل هذه، فإن تمرداً فى ثيينا ضد سفارة فرنسا استثارته رعونة برنادوت، قليل الموهبة فيما يتعلق بالدبلوماسية، إنما يهدد بإعادة الحرب إلى القارة. وعندئذ تفكر حكومة الإدارة فى وقف استعدادات الحملة سعيًا إلى مواجهة هذا الخطر الجديد. ويتأخر رحيل بوناپارت إلى طولون. وفى النهاية، سعيًا إلى تجنب التضحية بالعمل الضخم المبذول فى الإعداد للحملة، تبحث الحكومة عن تسوية مع النمساويين؛ فسوف يجرى اقتراح جزء من الغنيمة العثمانية عليهم. لكن النمساويين لا يهتمون إلا بتعديلات إقليمية مع إيطاليا وألمانيا (٤٠).

على أنه يتعين الإسراع بالرحيل. وأوروبا كلها تتساءل عن غاية الاستعدادات فى طولون. أهى نابلى أم البرتغال أم شرق البحر المتوسط؟ إن الإنجليز ما يزالون منشغلين

بمحاصرة الموانئ الأسبانية والفرنسية على المحيط الأطلسي، لكن بوسعهم من حين لآخر إدخال أسطول إلى البحر المتوسط. ومن شأن أي تأخير إضافي زيادة المخاطر زيادة ملحوظة. ويفكر بوناپارت للحظة في أن يترك في فرنسا كليبر وديزيه لقيادة الجيوش في حالة استئناف الحرب في القارة. لكن حكومة الإدارة ترفض؛ فهي ترتاب كثيراً في هذين الجنرالين، المقربين من المشتبه فيه مورو خلال ١٨ فيروكتيدور، والمقربين الآن من بوناپارت.

بوناپارت في طولون

يصل بوناپارت إلى طولون في ٩ مايو. وكعادته، يوجه بياناً إلى الجيش:

«أيها الجنود!

«لقد كنتم أحد أجنحة جيش حملة إنجلترا. وقد خضتم حرب الجبال والسهول والحصارات؛ ويبقى أمامكم خوض الحرب البحرية.

«إن الفيالق الرومانية، التي قلدتموها أحياناً، ولكن دون مداناتها بعد، قد حاربت قرطاجنة فيلقاً إثر آخر في هذا البحر نفسه وفي سهول زاما. إن النصر لم يتخل عنها قط، لأنها كانت على الدوام مقدامة وصابرة على الشدائد ومنضبطة ومتحدة فيما بينها.

«أيها الجنود! إن أوروبا تحول أبصارها شطركم. وأمامكم حسم مصائر عظيمة ومعارك تخوضونها ومخاطر ومتاعب تتغلبون عليها. إنكم سوف تفعلون المستحيل من أجل ازدهار الوطن وسعادة البشر ومجدكم أنتم أنفسكم.

«أيها الجنود، أيها البحارة، أيها المشاة، يارجال المدفعية أو الفرسان، اتحدوا؛ تذكروا أنكم ساعة المعركة، بحاجة أحدهم إلى الآخر.

«أيها الجنود - البحارة، لقد كنتم حتى الآن مهملين. أما اليوم فإن أوفر اهتمام من جانب الجمهورية إنما يتركز عليكم. وسوف تكونون أهلاً للجيش، الذي تشكلون جزءاً لا يتجزأ منه.

«إن روح الحرية، التي جعلت الجمهورية منذ ميلادها حكمَ أوروبا، تشاء أن تجعل منها حكمَ البحار وأقصى البلدان»^(٤١).

إن تأثير قولني واضح. وهذه الحملة هي بالفعل تحقيق لبرنامج «الأطلال»؛ ف«الأمة العظمى» سوف تمد ملكوت الحرية إلى كل الإنسانية.

والإحالة إلى العصر القديم ثابتة؛ فإنجلترا، القوة التجارية والبحرية، هي قرطاجنة الجديدة التى يجب تدميرها. وبونابارت هو سيبليون الأفريقى الجديد، الذى يمكنه التوحد معه دون صعوبة. ومن المعروف إلى أى أحد كانت الجمهورية الرومانية تخشى على مؤسساتها من مجد قاهر قرطاجنة.

والقائد العام يعرف أيضا العداء الدائمة بين القوات البرية، التى حققت كثيراً من الانتصارات للجمهورية، والقوات البحرية، الأدنى دائماً من قوات الإنجليز البحرية. ولعلاج ذلك، يجرى توحيد البحرية بالجيش البرى. فالبحارة «جنود» والأسطول الفرنسى هو «الجيش البحرى».

الأسطول

هذا الجيش البحرى للجمهورية هو وريث الأسطول الرائع الذى كانت الملكية الفرنسية الأخذة بالزوال قد أعادت بناءه بعناية. وإذا كانت توجد بعض الوحدات القديمة التى لا تحظى برعاية جيدة فى أسطول طولون، فإن هذا الأسطول يضم أيضاً سفناً حديثة مثل لوريان (الشرق)، أضخم سفينة حربية فى ذلك الزمان، والتى دشنت فى عام ١٧٩٠ وكذلك سفينة لوفرانكلين، حديثة البناء، والتى تعتبر مواصفاتها العامة أرقى بكثير من مواصفات السفن الإنجليزية من النوع نفسه، ويبدو مؤكداً أن البناء البحرى الفرنسى قد بلغ أوجهه فى أواخر القرن الثامن عشر مع بناء سفن حربية متفوقة على الوحدات الإنجليزية المناظرة من حيث قوة نيرانها (٤٢).

على أن الهجرة قد اختزلت بشكل ملحوظ سلاح ضباط البحرية الذين يصعب إحلال ضباط جدد محلهم بشكل سريع. والحال أن هوش، خلال استعداداته للإنزال فى أيرلندا فى عام ١٧٩٦، قد وجد الأميرال فيلاريه جويوز يرد عليه: «ضباط البحرية؟ لقد ماتوا كلهم فى كيببيرون» (٤٣).

أما نقص البحارة المدربين، الجسميم جسامة نقص الضباط الجيدين على الأقل، فهو يرجع إلى حروب العصيان الملكى البريتونى التى كانت قد أدت إلى عزل بريست على مدار شهور، مما قاد إلى نسبة وفيات مرتفعة بين البحارة وإلى وقف التجنيد. كما أن معارك طولون فى عام ١٧٩٣ قد أدت بدورها إلى التأثير بشكل قاسٍ على أعداد بحارة البحر

المتوسط. وقد عانت البحرية الفرنسية من الحروب الأهلية للثورة بكثير مما عانت من المعارك ضد الإنجليز. وهى تفتقر بشكل قاسٍ إلى الكوادر المؤهلة.

إن الشجاعة للفردية لجنود بحرية الجمهورية لا جدال فيها. وسوف تثبت أبوتير ذلك. لكن إدراك التفوق التقنى لجنود البحرية الإنجليز، الأوفر عدداً، والأفضل تأهيلاً والأكثر دربة، وإدراك عدم كفاية الأطقم الفرنسية فى حالة القتال إنما ينحط فى أغلب الأحوال إلى شلل للإدارة وإلى رفض لكل عمل جسور. وهذا الضعف المعنوى للبحرية سوف يكلف الحملة غالياً جداً.

وعندما يصل بروى إلى طولون، فإنه سوف يسعى إلى إعادة تنظيم أطقمه. وهو يتجه إلى تغييرات فى القيادة وإلى عمليات تجنيد إضافية. وهو يحظر على أطقمه النزول إلى البر، خوفاً من تزايد حالات الفرار. وهذا الوضع يزيد سخط رجال البحرية الذين ينتظرون منذ عدة أشهر تسلم رواتبهم. (٤٤)

والأسطول الذى يتمتع به بوناپارت ضخم: ١٣ سفينة حربية، ٦ فرقاطات، حراسة و ٣٥ سفينة أخرى من أحجام مختلفة لابد من أن تضيف إليها سفن النقل (أكثر من ٣٠٠). وتؤدى إضافة جنود البحرية إلى الجنود وإلى الكوادر الأخرى التى تركب البحر إلى إجمالى نحو أربعة وخمسين ألف رجل يتحركون من موانئ مختلفة. ولا يملك للمرء غير الإعجاب بالجهد الإدارى الذى بذلته حكومة الإدارة فى مثل هذا الوقت القصير.

اجتياز البحر المتوسط

مالمه

بدأ رحيل أسطول طولون في ١٩ مايو ١٧٩٨. وتتمثل مهمته الأولى في تحريك الحشد مع القوافل الأخرى القادمة من موانئ البحر المتوسط الأخرى. وتنضم إليه قافلة جنوة في عرض هذا الميناء بعد يومين. ثم يحاذي الأسطول كورسيكا حيث يتم الارتباط بقافلة أجاشييو. واعتباراً من ٢٩ مايو، تجرى محاذاة ساحل سردينيا بحثاً عن قافلة سيفيتا - فيتشيا. وعندئذ يبلغ أحد القراصنة بونابارت بوجود نيلسون في البحر المتوسط، ويثير مصير القافلة الأخيرة حيرة وانزعاج المسئولين الفرنسيين. وتقدم سفن محايدة تم اعتراضها معلومات تؤكد ضعف الأسطول البريطاني. وعندئذ يقرر بونابارت عدم انتظار ديزيه والتحرك مباشرة صوب مالمه. والواقع أن قافلة سيفيتا - فيتشيا توجد بالفعل أمام هذه الجزيرة ويتم الارتباط بها في ٩ يونيو أمام الهدف الأول للحملة.

والحال أن الاستيلاء على مالمه يعتبر مشروعاً قديماً من مشاريع بونابارت. وقد خطط لذلك منذ فتح الجزر الأيونية في يوليو ١٧٩٧. وقد ظلت أخوية مالمه محايدة خلال حروب الائتلاف الأول. وكانت الجمعية التأسيسية قد حظرت في ٣٠ يونيو ١٧٩١، تحت طائلة فقد الجنسية، انتماء الفرنسيين إلى أخوية فرسان أجنبية. وكانت ممتلكات الأخوية في فرنسا قد صودرت وضمت إلى الممتلكات القومية (الفرنسية - المترجم) الأخرى (في ١٩ سبتمبر ١٧٩٢، وهذا القرار هو أحد القرارات الأخيرة للجمعية التشريعية). وحتى تتمكن الأخوية من البقاء، فقد كان عليها عندئذ التقارب مع روسيا والنمسا. وخلال صيف ١٧٩٧، يكتب بونابارت عدة مرات إلى حكومة الإدارة وإلى تاليران حول ضرورة الاستيلاء على مالمه، القاعدة الأساسية للعمليات في شرقي البحر المتوسط.

وهو يوفد إلى مالمه هوسيلج، الأمين الأول للمفوضية الفرنسية في جنوة، وذلك بحجة تفقد ثغور شرقي البحر المتوسط، وإن كان الهدف الفعلي هو الاطلاع على دفاعات الجزيرة وعقد صلات مفيدة في الساحة. وفي تلك اللحظة (نوفمبر ١٧٩٧)، يخطط للاستيلاء على الجزيرة من جانب أسطول البحر الأدرياتي الذي يقوده بروي في تحركه نحو الأطلسي للمشاركة في النزول في إنجلترا. ويتحرك بروي متأخراً عن الموعد وهو

يفضل خاصة التحرك مباشرة إلى طولون بسبب نقص مؤنه. ويسمح تحرك الحملة بتحقيق هذا المشروع المؤجل حتى ذلك الحين، ومن ثم يفتح هذا الموقع الاستراتيجي الرئيسي.

والواقع أن أخوية مالطة كانت قد اضعفت كثيراً منذ زمن مجدها في القرن السادس عشر وقوتها العسكرية لا تعدو أن تكون ظاهرية. لكن أعمال التحصين ضخمة ويمكنها أن تشكل عقبة حقيقية في وجه الفرنسيين. وهي القوة الوحيدة القائمة، لأن الأخوية لا تتمتع إلا بالكف وخمسمائة مقاتل متفرغ أما الميليشيات فهي لا توجد إلا على الورق.

والواقع أن الفرسان - وكثير منهم من أصل فرنسي - لا ينوون القتال. ورجال الميليشيا المجندون من بين المالطيين الأصليين لا يشتهون الموت من أجل الفرسان. وقد نجح بوسيلج وقنصل فرنسا في اجتذاب كثير من المتعاطفين.

ويطلب بوناپارت السماح له بدخول ميناء فاليتا للتزود بالمياه. لكن الفرسان، المرتابين عن حق، لا يسمحون إلا بتواجد أربع سفن في المرة الواحدة، الأمر الذي من شأنه تأخير تحرك الأسطول. ويجري استخدام هذه الذريعة لتبرير الهجوم على الجزيرة. وكما كتب قنصل فرنسا إلى الراعي الأكبر لأخوية مالطة، فإن: «الجنرال بوناپارت هازم على أن يأخذ بالقوة ما يتعين تقديمه له، استرشاداً بمبادئ كرم الضيافة، التي تعد أساس أخويتكم. [...] والجنرال لا يريد شيئاً غير أن أعود إلى مدينته يرى أنه مضطر منذ ذلك الحين إلى معاملتها كعدو وأنها لم يعد لها أمل إلا في استقامة الجنرال بوناپارت. وقد أصدر الأوامر الأكثر صرامة بالاحترام التام لديانة وعادات وممتلكات المالطيين» (٤٦).

وقد أصدر القائد العام الأوامر في ٩ يونيو ١٧٩٨. وينجح إنزال رياعي في ١٠ يونيو. ومنذ ١١ يونيو، يطلب الراعي الأكبر وفقاً لإطلاق النار وإجراء مفاوضات. وسوف يلعب دولوميو، عالم المعادن، والفارس القديم، دور الوسيط مع بوسيلج. ويتم توقيع اتفاق في ١٢ يونيو: إن الأخوية تتنازل لفرنسا عن جميع حقوقها في السيادة على مالطة وتوابعها. وسوف يحصل الراعي الأكبر على تعويض مناسب ويحصل الفرسان على معاش هزيل سوف يتلقونه في بلدهم الأصلي.

ويقبل عدد معين في فرسان مالطة الانضمام إلى الحملة. والحال أن بعضاً منهم، مثل شاناليليس ولاسكاريس، سوف يلعبون دوراً مهماً في إدارة مصر. لكن جميع

الأخرين، إذا كانوا دون الستين من العمر، يجرى طردهم على الفور. ويلقى القساسة الذين ليست لهم أصول مالطية المصير نفسه. ويتعين على رجال الدين الباقين الامتناع عن الاعتراف بسلطة البابا في إدارة الشئون الدينية.

ويجرى الاهتمام بنهب جميع نور الخزائن العامة وكنائس الأخوية سعياً إلى التمتع بإمكانات نقدية في مصر. ولا تتمتع الحملة باحتياجات نقدية كافية، ثم إن المصادر التي جرت في مالطة سرعان ما سوف يتضح أنها غير كافية.

وينشغل بوناپارت بتنظيم فتحه الجديد. فهو يعين لجنة حكومية تتألف من تسعة وجهاء محليين ومن مفوض فرنسي؛ وهي مكلفة بالتنظيم المدني والقضائي والإداري. والمفوض الفرنسي هو الذي يملك بطبيعة الحال سلطة القرار.

ويفرض بوناپارت على المالطيين النظام الفرنسي. فهم يصبحون متساوين أمام القانون. ويجرى حظر جميع الألقاب والعلامات الأرستقراطية. والشارة الثلاثية الألوان إلزامية، لكن ارتداء الزى القومى الفرنسى، وهو علامة المواطنة الفرنسية، ليس مصرحاً به إلا لأولئك الذين يثبتون تعلقهم بالجمهورية الفرنسية أو يتميزون باضطلاعهم بعمل رائع ما. ويصبح الانتماء إلى الأمة العظمى شرفاً في ذاته. ويتعين إرسال الأبناء الذكور للوجهاء إلى فرنسا على نفقة عائلاتهم والحصول على تعليم فرنسي؛ ومن المؤكد أن هذا يمثل تذكراً لممارسات الرومان القدماء. ويجرى إنشاء بلديات وحرس قومي تحت قيادة ضباط فرنسيين. ويتم تقسيم البلد إلى كانتونات ودوائر. ويحصل الأرثوذكس اليونانيون واليهود على حق ممارسة عباداتهم بحرية.

والواقع أن كل شيء يعتمد على الحاكم العسكرى الفرنسى، الجنرال ثوبوا، الذى يتعين عليه البقاء هناك مع نحو ثلاثة آلاف جندي. ويجرى إجبار جنود الأخوية السابقين على الانضمام إلى الحملة. وبشكل ما، فإن مالطة تمثل التطبيق الأول للأفكار النابوليونية في مجال الحكم.

والواقع أن سقوط أخوية مالطة سوف يخدم سياسة بوناپارت الإسلامية. وهو يخبر قناصل (فرنسا - المترجم) في الجزائر وتونس وطرابلس الغرب بما حدث، ويكلفهم بإعلان الخبر السعيد لهابات هذه الولايات التي تتمتع بقدر من الاستقلال. وهو يأمر بتحرير العبيد المسلمين الألفين الذين كانوا يخدمون في السفن الشراعية للأخوية ويطلب معاملة مماثلة من القوى المغربية. وهو يرسل مرافقه لأقاليم إلى الجزر الأيونية للاتصال

بعلى باشا الجانيناوى واقتراح عروض سياسية عليه. فالواقع أن باشا البانيا يمكنه القيام بعمل مهم فى البلقان من شأنه تحويل أنظار العدو عن بؤرة الصراع.

كما أن الاستحواذ على مالطه يسمح بتهديد مملكة نابولى تهديها مباشرة وفرض سيطرة قوية عليها. لكن أسطول نيلسون يرسو فى الترو والحال فى نابولى.

الرحلة البحرية

فى ١٨ يونيو، يستأنف الأسطول الفرنسى طريقه إلى مصر. وهو بالغ الهشاشة فى مواجهة معركة بحرية. وصحيح أن بوناپارت كان قد ارتأى إجراء مناورات تدريب يومية حيث يتعين على رجال مدفعية الجيش البرى مساعدة رجال مدفعية البحرية. والقائد العام يقنع نفسه بهذا الشكل بقوة وضعه. لكن جنود البحرية كانوا أقل ثقة بشكل واضح؛ فالسفن محملة أكثر من الممكن بالرجال والعتاد، الأمر الذى يختزل قدرتهم على المناورة.

وفى المساء، تعزف فرقة الموسيقى العسكرية أحياناً حربية تهدف إلى الحفاظ على العزيمة القتالية لدى الجنود وإلى إعدادهم لمواجهة تالية مع الأسطول الإنجليزى. وعندما تقتارب السفن، تتوقف الموسيقى ويجرى التساؤل عن انتهاء المبحرين الآخرين. وبعد غروب الشمس، يمثل الجنود كوميديات من بنات خيالهم «كان موضوعها دائماً تقريباً هو تخليص جارية من جوارى السراى واختطافها من أيدي تركى عجوز وزواجها من الجندي الفرنسى محرراً». (٤٦)

كما يجرى اللعب كثيراً بأوراق الكوتشينة ويتعين على الجنرالات التدخل لوقف القمار. ويشكو الجميع من الازدحام والتكدس وتتفجر شجارات صغيرة عديدة على الصدارة وعلى مكانة متميزة بين ضباط البحرية وضباط الجيش البرى والعلماء.

وعلى متن «لوريان»، سفينة الأميرالية وأضخم سفينة فى ذلك العصر، يحب بوناپارت التناقش مع العلماء وضباطه الرئيسيين. ومحادثوه المعتادون هم مونج وبييرثوليه وكافاريللى. وتتصل موضوعات الحديث بالكيمياء والرياضيات والدين. ويعرض كافاريللى نظرياته، المستلهمة من روسو، حول إلغاء الملكية. كما يقف القائد العام على شئون المناورات البحرية من بروى. (٤٧)

ويهدى ديزيه وكليبر الفضول للفكرى نفسه مع حاشيتهما. أمّا رينيه، وهو أحد

أروع ضباط الجيش (قائد لواء وهو فى الرابعة والعشرين من عمره فى عام ١٧٩٥ وقائد فرقة فى العام التالى) والمعروف بشخصيته المتدفعة، فقد طلب أن يحضر إلى سفينته جيفروا سانت - هيلير وهو من نفس عمره، لكى يتحدثا سوياً عن التاريخ الطبيعى، أحد موضوعى شغفه الكبيرين (حيث كان موضوع شغفه الكبير الآخر هو البحث عن المجد كما هو واضح) (٤٨).

وعند رحيلهم عن مالطة يبدأ العسكريون البحرون فى إدراك الوجهة الحقيقية للحملة، الأمر الذى يشكل مفاجأة للكثيرين (٤٩). لكن سفينة منفصلة عن الأسطول كانت قد رصدت أسطولاً إنجليزياً يتجه نحو الغرب، ويدرك بوناپارت أن عليه إسراع الحركة. ويحول بينه وبين ذلك عدم تجانس السفن التى تشكل القافلة الفرنسية وتؤدى عاصفة عادية إلى تفرق السفن. ومن ثم فإن السير أمام كريت يتعطل.

نيلسون

من الواضح أن الانجليز كانوا على علم بحشد القوات الفرنسية فى طولون. لكن الفرنسيين كانوا قد استخدموا هذا الليناء دائماً للالتفاف على الحصار الإنجليزى لموانئ المحيط الأطلسى. وعندئذ ترى القيادة البحرية أن الأولوية يجب أن تولى للدفاع عن الجزر البريطانية ضد نزول الفرنسيين الذى ذاع الحديث عنه. ومن ثم فإن الحصار يمتد من تيكسيل إلى كاديكس، لأن إسبانيا حليفة لفرنسا فى الحرب ضد انجلترا.

وفى ١٧ أبريل، تفرض الحكومة الإنجليزية على القيادة البحرية إرسال قوة بحرية إلى البحر المتوسط فى مستهل يونيو. وفى أواخر أبريل، تتلقى جميع السفن المتوافرة الأمر بالاتجاه إلى البحر المتوسط. ومن ثم فإن الحكومة الإنجليزية تغامر بتعرية الجزر البريطانية من الحماية لحساب الدفاع عن الهند.

ويتولى نيلسون قيادة هذه القوة البحرية التى تتعاضد بسرعة. إلا أنه ينقصه الأكثر أهمية: السفن الصغيرة السريعة التى يمكنها قطع شوط أطول فى مجال الاستطلاع وإبلاغ الأسطول بالمعلومات الضرورية حول تحركات الفرنسيين. ولا يعرف الإنجليز أية وجهة يتخذون؛ فإن لم يهاجم الفرنسيون الجزر البريطانية، فلا بد أنهم يستهدفون الهند. إلا أن بوسعهم السعى إلى الوصول إليها عن طريق المحيط أو مصر أو بقية شرقى البحر المتوسط. وتؤكد تقارير جواسيس كثيرة أن الهدف هو مصر، لكن المعلومات متناقضة. ويبدو طريق الهند عبر سوريا وبلاد الرافدين والخليج الفارسى بوصفه الطريق الأرجح فى نظر المسئولين البريطانيين.

وفى ١٥ يونيو، لم يعثر نيلسون على شيء فى غربى البحر المتوسط. وهو يرى أن الفرنسيين قد وصلوا بالفعل إلى شرقى صقلية، والأرجح أنهم قد وصلوا إلى الإسكندرية. ونبا الاستيلاء على مالطه، الذى عرفه فى ميسينا فى ٢٠ يونيو، يؤكد رأيه. وهو يتجه بسرعة إلى مصر بمحاذاة الساحل الأفريقى وفى ليلة ٢٢/٢٣ يونيو يتجاوز الأسطول الفرنسى. والحال أن الغمام والعاصفة التى أشرنا إليها بالفعل يمنعانه من رؤية الفرنسيين. ويؤدى تأخر الأسطول (الفرنسى - المترجم) إلى إنقاذ بوناپارت. وفى عصر البحرية الشراعية، يصعب تحديد موقع أسطول متحرك. وكانت المعارك تدور قرب المراسى.

وفى ٢٨ يونيو و٢٩ يونيو، يصل نيلسون إلى الإسكندرية. وهو يثير الانزعاج فى المدينة، لكن أحداً لم ير الفرنسيين. ومن ثم فإنه يتجه إلى الساحل السورى، ثم إلى قبرص. وإذا لا يرى مجيء شيء فى جميع الأحوال، فإنه يرجع إلى غربى البحر المتوسط ويرسو فى سيراكوز وهو بحاجة إلى التزود من جديد باحتياجاته من المياه ومن المؤن كما أنه بحاجة إلى الاضطلاع بأعمال على سفنه. وهو لا يعرف البتة نوايا الفرنسيين عندما يغادر سيراكوز فى ٢٥ يوليو. وفى ٢٨ يوليو فقط يعرف أن الأسطول الفرنسى قد شوهد متوجهاً إلى مصر قبل شهر. وهو (نيلسون - المترجم) يصل أمام الإسكندرية فى ٣١ يوليو.

بيان بوناپارت إلى الجيش

فى اللحظة التى يسبق فيها نيلسون بوناپارت فى توجهه إلى الإسكندرية، يحرر الأخير بيانه إلى الجيش، الذى يعلن أخيراً بشكل رسمى غاية الحملة:
«إلى الجيش البرى،

«من على متن لوريان، فى ٤ ميسيدور من العام الرابع [٢٢ يونيو ١٧٩٨]

«أيها الجنود !

«إنكم سوف تجتروحون فتحاً يصعب قياس آثاره على الحضارة وتجارة العالم

«إنكم سوف توجهون إلى إنجلترا الضربة الأكيدة أكثر من سواها والمحسوسة أكثر

من سواها انتظاراً للحظة التى يتسنى لكم فيها توجيه الضربة القاتلة إليها.

«إننا سوف نقوم ببعض التحركات للمرقة؛ وسوف نخوض عدة معارك وسوف

نتجح فى جميع مساعيها؛ فالأقدار معنا.

«والبكوات للممالك، الذين لا يحملون غير التجارة الإنجليزية والذين كانوا لتجارنا صنوف المهانات ويستبدون بسكان ضفاف النيل العتساء، لن تقوم لهم قائمة بعد أيام قلائل من وصولنا.

«إن الشعوب التي سوف نحيا معها شعوب محمدية؛ ولول أعراف أيمانها هو شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله. فلا تخالفونهم؛ تعاملوا معهم مثلما تعاملنا مع اليهود، ومع الإيطاليين؛ احترموا رجال الفتوى بينهم واحترموا أئمتهم، مثلما فعلتم مع الحاخامات والقساوسة. ولتبدو تجاه الشعائر التي يوحى بها القرآن، وتجاه المساجد التسامح عينه الذي أبدىتموه تجاه الأديرة المسيحية والمعابد لليهودية، تجاه ديانة موسى وديانة يسوع المسيح.

«لقد حمت الفيالق الرومانية جميع الأديان

«وسوف تجدون هنا أعرافاً مختلفة من أعراف أوروبا؛ وعليكم التعود على ذلك.

«والشعوب التي سوف نتجه إليها تعامل النساء معاملة مختلفة عن معاملتنا لهن؛ لكن من يمارس الاغتصاب هو، في جميع البلدان، وحش.

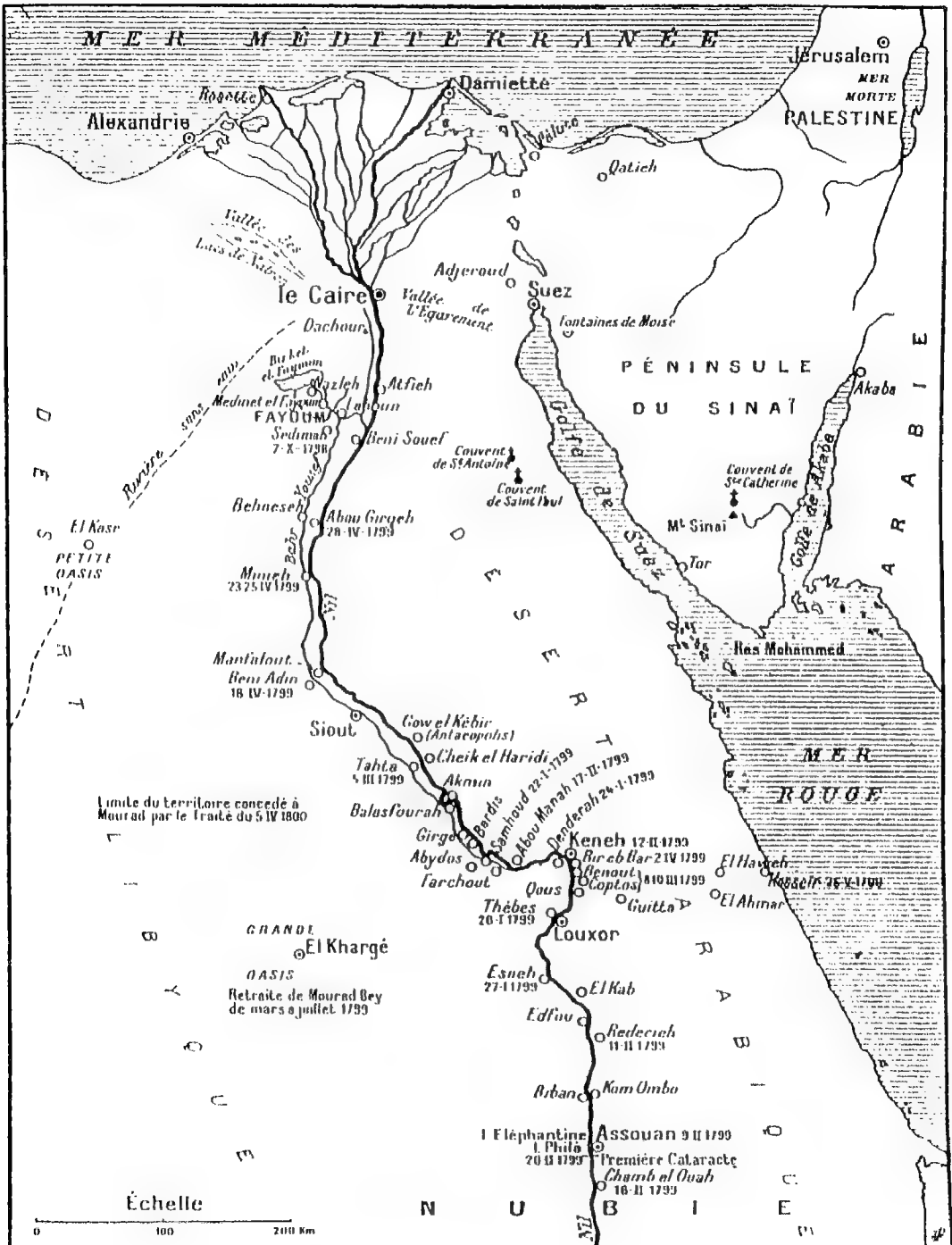
«والذهب لا يثرى غير عدد قليل من الرجال؛ وهو يجردنا من الشرف؛ إنه يدمر مواردنا؛ ويجعلنا أعداء للشعوب، التي من صالحنا أن تكون صديقة لنا.

«إن المدينة الأولى التي سوف نقابلها قد بناها الإسكندر. وسوف نجد في كل خطوة تذكارات عظيمة جديدة بأن يستلهمها الفرنسيون».

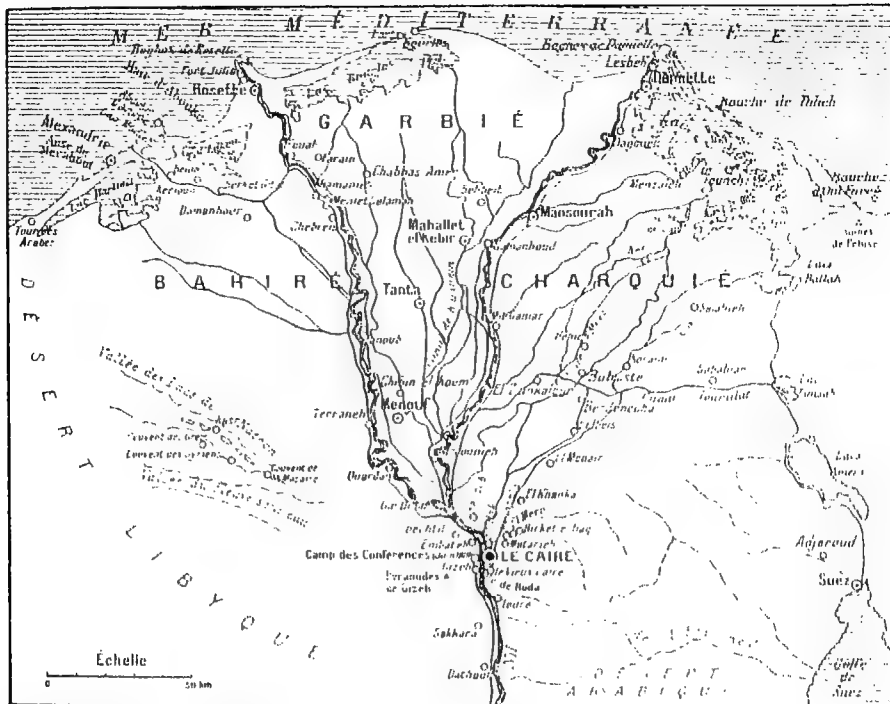
إن الإسكندر الأكبر، فاتح آسيا الشاب، ذلك الذي رعى امتزاج الغرب والشرق، من الواضح أنه الأسطورة الأساسية لبوناپارت الشاب مثله والذي يتهيا لتجديد مأثرة الزحف مع جيشه على ضفاف البحر المتوسط إلى الهند وتوحيد العالمين في ثقافة واحدة.

وسوف يتهيا لأول اتصال فعلى بين عالم التنوير وعالم الإسلام أن يتأسس. فالحقيقة الفريدة في التاريخ هي أن هذا الجيش الفرنسي لا يتألف إلا من ملحدين ومؤلهين للطبيعة ولا أدريين. وهذا التسامح، الذي يضع الديانات التوحيدية الثلاث على قدم المساواة، إنما هو تعبير أصيل عن تيار أعمق يعبر عن نفسه في مفهوم الحضارة. والمصطلح، الذي يظهر هنا لأول مرة في نص سياسي بشكل مباشر، إنما يملك قوة الأفكار الجديدة. ومكانته لا تتحد بعد من جراء استهلاكه المفرط وتغطيته لقضايا جد مريبة.

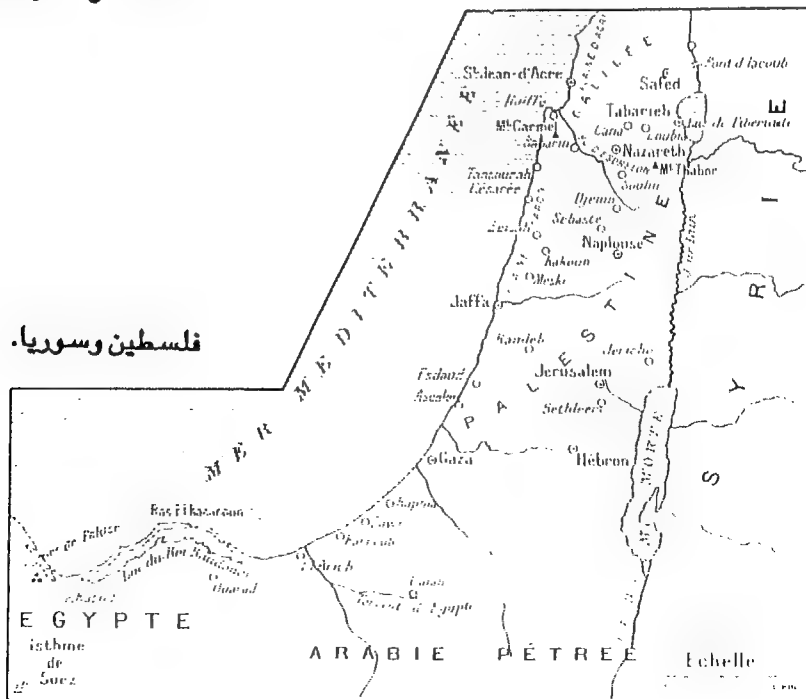
والحضارة، انعكاس الغرب على نفسه، على تاريخه، على مستقبله، هي أيضا
برنامج لتقريب الآخرين. وسوف تكون مصر أول أرض من أراضى الإسلام، أول أرض غير
غربية، تواجه هذا التحدى للعظيم.
لكن مصر هذه، ما هي؟



L'EXPÉDITION



البلتا ومصر السفلى.



فلسطين وسوريا.

حواشي الفصل الأول

١ - يظهر «الفرب» بمعناه الحديث منذ كوندورسييه.

Sur la vision culturelle et politique de l'Orient musulman en France – ٢
au XVIII^e siècle, voir mon ouvrage sur les *Origines intellectuelles de l'expédition d'Égypte, l'orientalisme islamisant en France 1698 - 1798*, éditions Isis, Institut Français d'Etudes Anatoliennes, Istanbul - Paris, 1987.

Voir Paul Masson, *Histoire du commerce Français dans le Levant – ٣
au XVIII^e siècle*, Paris, 1911.

Sur l'absence du rôle de Mareille dans la formulation des projets – ٤
d'intervention, voir Charles CARRIÈRE, "Économie et Imaginaire" in *Le Miroir Égyptien*, Robert Ilbert et Philippe Joutard Editeurs, Marseille, 1984, pp. 133 - 138. La position inverse, celle de Peter GRAN, "The changing meaning of merchant capital in Egypt", in *L'Égypte au XIX^e siècle*, C.N.R.S., 1982, pp. 267 - 282, n'est pas convaincante.

Sur les projets de conquêtes de l'Égypte, voir les travaux de F. – ٥
CHARLES - ROUX, *Les origines de l'Expédition d'Égypte*, Paris, 1910; *Autour d'une route. L'Angleterre, l'Isthme de Suez et l'Égypte au XVIII^e siècle*, Paris, 1922; *Le projet français de conquête de l'Égypte sous le règne de Louis XV*, Le Caire, 1929. Sur La Fayette en particulier, Charles L. LOKKE, "La Fayette et l'Expédition d'Égypte", *Annales Historiques de la Révolution Française*, 1954.

Sur ces problèmes, voir mon article, "Le siècle des Lumières face à – ٦
l'Empire Ottoman : l'élaboration d'une image", in *L'Empire Ottoman, la République de Turquie et la France*, Jean - Louis Bacqué - Grammont et Hâmit Batu éditeurs, Éditions Isis, Institut Français d'Études Anatoliennes d'Istanbul, Istanbul - Paris, 1986.

Sur ces thèmes, voir H. LAURENS, "La Raison dans l'histoire", in – ٧
Le Miroir Égyptien, Marseille, 1984; "La vision de l'Orient aux XVII^e et XVIII^e siècles", in *L'Orient : Concept et images*, XV^e colloque de l'Institut de Recherches sur les civilisations de l'Occident moderne, Presse de

l'Université de Paris - Sorbonne, 1988; "Orient et origine", in *Primitivisme et mythes des origines, 1680 - 1820*, chez le même éditeur.

Sur cette question, voir Jacques GODECHOT, *Regards sur - ٨ l'époque révolutionnaire*, Toulouse, édition Privat, 1980. En particulier, pp. 159 - 161, *Moreau et les papiers de Klinglin*, et son livre sur *La Contre - Révolution*, Paris, 1984, pp. 282 - 314.

Voir H. Laurens, "Bonaparte, l'Orient et la Grande Nation", *Annales- ٩ Historiques de la Révolution Française*, n° 273, juillet - septembre 1988, pp. 289 - 301.

Tous ces textes dans MASSON et BIAGI, *Napoléon, manuscrits - ١٠ inédits*, Paris, 1910.

Ernest JONES, *La vie et l'oeuvre de Freud*, Paris, 1969, III, pp. - ١١

520 - 521, lettre de Freud à Thomas Mann, le 29 novembre 1936
غرامه بهوزيفين بوارنيه نتيجة إكراه نفسى، وذلك بسبب الاسم الذى حملته، لكن ذلك بالطبع لم يكن توحداً مع جوزيف. إن هذا التوحد يتجلى بأكثر الأشكال وضوحاً فى حملته المصرية الشهيرة. فإلى أين يذهب المرء، إن لم يكن إلى مصر، عندما يكون جوزيف [يوسف] الذى يريد أن يبدو عظيماً فى نظر إخوته ؟ وإذا ما درسنا عن قرب أكثر الدوافع السياسية لهذه المغامرة التى قام بها الجنرال الشاب، فسوف نجد بلا ريب أنها لم تكن غير تبريرات عنيفة لفكرة استيهامية [...] .

«إن النية التى دفعت ناپوليون إلى الذهاب إلى مصر تتحقق فيما بعد فى أوروبا، فهو يرتب لإخوته مكائنات يجعلهم أمراء وملوكاً. [...] وفيما بعد، يصبح خائناً لأسطوره ويسمح لنفسه بأن تجره اعتبارات واقعية إلى هجر جوزيفين المحبوبة حباً جماً. وإلى هذا الفعل يرجع تاريخ انحداره. إن المدمر العظيم يعمل منذ ذلك الحين على تدمير نفسه. وحملته روسيا، القنطرة، السيئة الإعداد، تجر إلى سقوطه. ويبدو ذلك كما لو كان عقاباً ذاتياً على خيائته لجوزيفين، على ارتداد حبه إلى العبادة الأصلية لجوزيف. لكن القدر، هنا أيضاً، وخلافاً لتوايا ناپوليون، قد استنسخ جزءاً آخر من قصة جوزيف [يوسف]. إن حلم يوسف، الذى سجدت فيه الشمس والقمر والنجوم له، قد ترتب عليه رميه فى الجب» (Voir aussi pp. 218 - 219 du même ouvrage la lettre à Arnold Zweig du 6 novembre 1934 et le commentaire de Jones).

MASSONE, Napoléon et sa famille, Paris, 1902, T.I, p. 81, pp. 96 - ١٢ - 97, pp. 120 - 124.

١٣ - إن السر الذى باح به فيما بعد لنظام دو ريموسا هو سر شهير : «فى مصر، وجدت نفسى متحرراً من كوابح حضارة مزعجة. لقد كان بوسعى أن أحلم بكل شيء وأن أرى وسائل تحقيق كل ما حلمت به. فسوف أؤسس ديانة، وسأجد نفسى على طريق آسيا، راکباً فيلا، وعلى رأسى عمامة وبين يدي قرآن جديد أؤلفه على هواى. وسوف أجمع فى مشاريعى بين تجارب وخبرات العالمين، ناهيكاً لحسابى ملكوت جميع التواريخ والتقصص، مهاجماً الجبروت الإنجليزى

في الهند ومستعبدًا بهذا الفتح ربط صلاتي مع أوروبا للعجز. لقد كان ذلك الوقت الذي قضيته في مصر لجمال أوقات عمرى، لأنه كان الوقت الأكثر مثالية. *Mémoires de Madame de Rémusat*, Paris, 1881, p. 274.

١٤ - بشكل غريب، سوف تعاود هذه الفكرة الظهور عند عبد التامر الشاب : «إن ظروف التاريخ أيضاً مليئة بأدوار البطولة المجيدة التي لم تجد بعد الأبطال الذين يقومون بها على مسرحه، ولست أدرى لماذا يخيّل إلىّ دائماً أن في هذه المنطقة التي نعيش فيها دوراً هائلاً على وجهه يبحث عن البطل الذي يقوم به، ثم لست أدرى لماذا يخيّل إلىّ أن هذا الدور الذي أرقه التجوال في المنطقة الواسعة الممتدة في كل مكان حولنا، قد استقر به المصاف متعباً منهوك القوى على حدود بلادنا يشير إلينا أن نتحرك، وأن ننهض بالدور ونرتدى ملاپسه فإن أحداً غيرنا لا يستطيع القيام به. وأبأدر هنا فأقول إن الدور ليس دور زعامة.

«إنما هو دور تفاعل وتجاوب مع كل هذه العوامل، يكون من شأنه تفجير الطاقة الهائلة الكامنة في كل اتجاه من الاتجاهات المحيطة بها». جمال عبد التامر، «فلسفة للثورة»، القاهرة، دون تاريخ، ص ٦٠.

١٥ - VOLTAIRE, *Mahomet ou le fanatisme*, acte II. في عام ١٨١٧، في سانت - هيلين، عاد نابوليون إلى قراءة هذه للمسرحية وأدلى بالملاحظات التالية :

«هناك أبيات جميلة، لكن هذا [العمل] يجور على التاريخ. [إنه يزعم] أن محمداً كان شقيقاً ثم ماذا ؟ [إنه يزعم] أنه قد لجأ إلى الاغتصاب، وأن هذا هو كل ما في الأمر. فإذا كان الأمر كذلك، فلماذا إنك تدخل إلى مكة ركبوا إلى الهند ؟ لقد جاء إليها بعد معركة بدر البطولية.

«لماذا لا نتحدث عن الجهاد ؟ وهذا الدس للسم الذي يتم في الوقت المناسب تماماً ! إن فولتير يريد تحقير كل شيء، لقد اعتدى على يسوع - المسيح في شخص محمد ! وهو يتصور أن العظماء يستخدمون وسائل دنيئة؛ يستخدمون نس السم، لكن الأمر لم يكن كذلك. لقد جاء محمد في وقت كان الرأي العام كله مهيباً فيه للإيمان بإله واحد. ومن المرجح أن شبه الجزيرة العربية كلها كانت تمر بحروب أهلية، هي، وحنما، التي تنجب الشجعان. ومنذ بدر، أخذ الناس ينظرون إليه بوصفه بطلاً. إن أي إنسان لا يعدو أن يكون إنساناً في جميع الأحوال، لكنه، غالباً، ما يستطيع عمل الكثير : إنه، غالباً، ما يكون قدأله شر وسط مواد قابلة للاشتعال. إننى لا اعتقد أنه كان بوسع محمد أن ينتج لو كان قد ظهر في شبه الجزيرة العربية الآن.

«إن ديانة يسوع تنبع من أخلاق سقراط؛ وفي ذلك الزمن البعيد أيضاً، كان الرأي العام ميالاً إلى الإيمان بإله واحد. وما هو أرقى في محمد، هو أنه قد تمكن في غضون عشر سنوات من فتح نصف الأرض، بينما احتاجت المسيحية إلى ثلاثمائة سنة لكي تثبت وجودها.

«إن ديانة المسيح جد مرهقة [بحيث يصعب] على الشرقيين [اتباعها]، فهم بحاجة إلى آراء سياسية أكثر. والحال أن محمداً يبدو في نظرهم أرقى من يسوع، فقد رآه الناس يتحرك ويفعل [...]»

«إنه مثلى [...] لقد كان هناك سام من الفوضى، وكانت هناك رغبة في وضع حد لها. إننى

ما كنت لأظهر لو كان من المرجح أن يجيء شخص آخر ويقوم بما قمت به. لقد كان بوسع فرنسا أن تنتهي إلى فتح العالم ! إننى أكرر، إن أى إنسان لا يعدو أن يكون إنساناً. وسأثله لا طائل من ورائها إن لم تكن الظروف، إن لم يكن الرأى العام مؤيداً لها. إن الرأى العام يحكم كل شيء. هل تظنون أن لوثر هو الذى أتى بالإصلاح ؟ كلا، إن الرأى العام هو الذى هب ضد الباباوات [....].

ثم يقرأ جلالته [مسرحية] محمد، ويوجد فيها أحياناً جميلة. «لكننا، نحن المسلمين الآخرين، نود لو أنها كانت على مستوى أعلى من حيث الصديق التاريخي، لو أنها كانت لها نكهة عربية أكثر». GÉNÉRAL BARON GOURGAUD, Sainte - Hélène, Journal, inédit de 1815 à 1818 avec préface et notes de M. le Vicomte de Grouchy et Antoine Guillois. Paris, 1889, pp. 77 et 152. ويسجل برتران من جهته فيما يتعلق بالحديث نفسه : «إن أى إنسان لا يعدو أن يكون إنساناً. وهو بحاجة إلى قوى لكى يتحرك ويفعل. ما هى النار التى أدت إلى غليان الرجل ؟ لابد من معرفة ونسخ شبه الجزيرة العربية قبل قرنين من ظهور محمد.

ما هو المند الذى وجدته ؟ هذا مالا نعرفه. هذا ما ينبغي لنا معرفته. كيف أمكن لمحمد ولخلفائه أن يقوموا بمثل هذه الفتوحات الكثيرة والمدمشة بشعب هزيل ؟ إنهم ما كانوا ليفلحوا فى القيام بها اليوم بالعرب على نحو ما هم عليه الآن. إن الناس إنما يندفعون إلى اجتراح مآثر عظيمة فى أعقاب الثورات دائماً. وإذا كانت فرنسا قد نجحت فى السيطرة على أوروبا، فإن مرجع ذلك إلى الثورة. ولا مراء فى إننى الذى توليت قيادتها [فرنسا]، لكننى فعلت ذلك مستفيداً من قوى». BERTRAND, Cahiers de Sainte - Hélène, Manuscrit déchiffré et annoté par Paul Fleuriot de Langle, Paris, Albin Michel, 1959 I, p. 225.

Correspondance inédite, III, pp. 209, lettre confidentielle à - ١٦ Talleyrand le 16 vendémiaire an VII (7 octobre 1797). Comme pour beaucoup de textes de la Correspondance inédite, on peut toujours avoir un doute sur l'authenticité. Mais il m'est arrivé de retrouver les originaux de certaines lettres avec des variantes non significatives. G. DOUIN, dans La Flotte de Bonaparte sur les côtes d'Égypte, les prodromes d'Aboukir, Le Caire, 1922, a démontré que ce regroupement de textes correspond à ce que les éditeurs de la Correspondance de Napoléon appellent la Collection Napoléon.

١٧ - فى نص كتبه تاليران فى عام ١٨١٦، وإن كان، بما يمثل شيئاً له دلالة، قد أورده فى مذكراته حول نهاية النظام القديم، يحدد [تاليران] مستقبل فرنسا فى البحر المتوسط : فعلى فرنسا أن تكف عن الاهتمام بالقارتين الأمريكيتين وأن توجه أبصارها شطر البحر المتوسط. وتجيء الفكرة من مراسلى تاليران فى الشرق :

«إن عدة سنوات من المراسلات المتصلة مع السيد شواسول - جوفيهيه، الذى كان آنذاك سفيراً لدى القسطنطينية، ومع السيد هيسمويل، القنصل فى ثغور شرقى البحر المتوسط، قد

اقتنعتنى تماماً بجميع المزايا التي كان يمكن أن يحققها لنا، واليوم أيضاً، تحول إحصارنا السياسية والتجارية شطر العالم القديم أساساً». - TALLEYRAND, *Mémoires*, I, 1754 - 1807, introduction, notes et établissement du texte par Paul - Louis Gouchoud et Jean - Paul Gouchoud, Paris, Plon, 1957, pp. 63 et suivantes.

وقد تستنى لتاليران أن يقابل فولني، قبل الثورة، في الصالونات الثقافية كصالون سوار وصالون مندام هيلفيتيوس. وكانا زميلين في الجمعية التأسيسية. وتواجدوا في الولايات المتحدة التي لم يكن فولني قد عاد منها بعد في بداية الحملة. كما تردد فينتور دو پارادى أيضاً على صالون سوار، انظر، Attia AMER, *Venture de Paradis, Orientaliste et Voyageur*, 1739 - 1799, Thèse de doctorat, Université de Paris, s.d., multigraphiée p. 61. وفي مذكراته، يشدد تاليران على دور الصالونات، على دور ما يسمى بالمجتمع :

«إن قوة ما يسمى في فرنسا بالمجتمع كانت عظيمة في السنوات التي سبقت الثورة، بل وفي مجمل القرن الماضي، ومن المرجح أن الأشكال الخفيفة والمتنوعة التي تميز بها قد منعت مؤرخينا من رصد أصل، و تتبع هذا الأثر للحضارة الحديثة العظيمة».

Pour l'Inde au XVIII^e siècle, je m'inspire directement de Fernand - ١٨ BRAUDEL, *Civilisation matérielle, Économie et Capitalisme*, Paris, Armand Colin, 1979 tome III, *Le temps du monde*, pp. 428 - 450.

Sur Talleyrand et l'Inde, voir M. Michel PONIATOWSKI, - ١٩ *Talleyrand aux États - Unis*, Paris, Librairie Académique Perrin, pp. 236 - 356.

Sur les Français et l'économie anglaise au XVIII^e siècle, voir M. - ٢٠ Français CROUZET, "Les sources de la richesse de l'Angleterre vues par les Français du XVIII^e siècle", in *De la supériorité de l'Angleterre sur la France*, Paris, 1985, pp. 105 - 119.

CHARLES - ROUX, *Les origines de l'Expédition d'Égypte*, Paris - ٢١ 1910, p. 320. Les différents ouvrages de Charles - Roux sur les origines de l'expédition d'Égypte restent essentiels et sont suivis ici pour tout ce qui concerne l'élaboration des différents projets.

LA JONQUÈRE, *L'Expédition d'Égypte*, I, pp. 29 - 30. - ٢٢

٢٣ - بشكل تدريجي بالغ فقط، تتمكن الكتابة التاريخية عن الثورة الفرنسية من إدراك أهمية حركة الأيديولوجيين كحركة سياسية متميزة عن القوى السياسية التي كان يجري تقديمها عادة. وعلى الرغم من أنها كانت قريبة من حركة الجيروندي، فإنه ليس بالإمكان التوحيد بينهما، وذلك بالرغم من وجود عدو مشترك هو الجبل. كما أن جانباً كبيراً من العمل التأسيسي لحكومة الإدارة إنما يرجع إليهم، ومن شأن الاكتفاء بتحليل حكومة الإدارة على أنها مجرد وسط بورجوازي

موزع بين اليمعوبية للمتطرفة من جانب والثورة المضادة من الجانب الآخر، أن يكون إهمالا جسيماً لا لا يعدو أن يكون استمرارية للتجربة الثورية فى محاولة تأسيس وطيد. حول الطبيعة السياسية للأيدىولوجيين، انظر، Brigitte SCHIEBEN - LANGE et Franz KNAPSTEIN, "Les idéologues avant et après Thermidor", *Annales Historiques de la Révolution Française*, 217 (1988), pp. 35 - 59, en particulier pp. 37 - 38. من يدرس النشاطات السياسية للأيدىولوجيين، سرعان ما يتوصل ليس إلى مجرد تحديد الطابع النسبى لنواياهم، وإنما أيضاً إلى القطيعة مع الأسطورة التى تتحدث عن براءتهم السياسية. إن الأيدىولوجيين - وبوسع المرء قول ذلك دون مبالغة - هم أيضاً سياسيون يتحركون ويريدون التحرك من أجل تحقيق غايات فلسفية مع مراعاة «القوانين السياسية» التى يجب الخضوع لها بادئ ذى بدء، وإلا فإنه سوف يكون من الصعب إحراز الانتصار الضرورى لصوغ مجتمع جديد وفضل، بالتاكيد. [...] وسعياً إلى تجنب أية تورية خادعة فى تحليل الممارسة السياسية للأيدىولوجيين، فإنه لا يجب حجب النظر عن واقع أنهم قد شاركوا بنشاط فى الانفصال من أجل الفوز بالسلطة، وهو نضال كان ينطوى بالضرورة على قدر معين من الواقعية القاسية.

٢٤ - لا ينفصل الأيدىولوجيون عن بوناپارت إلا اعتباراً من نهاية القنصلية. وفى ظل الإمبراطورية، سوف يخوضون نوعاً من المعارضة الأدبية للنظام. إن ناپوليون الذى يتقارب باطراد مع النظام القديم سوف يأخذ عليهم تبنى فكر مجرد لا يأخذ فى اعتباره دروس التاريخ. وليس هناك ما هو أكثر توضيحاً لهذا الأمر من خطابه فى مجلس الدولة فى أواخر سبتمبر ١٨١٢ إثر حملة روسيا الكارثية :

«إلى الأيدىولوجية، إلى تلك الميتافيزيقا المدلهمة، التى، فى بحثها برهافة عن الأسباب الأولى، تريد على هذه الأسس تأسيس شرائع الشعوب، بدلا من استخلاص القوانين من أحساس القلب الإنسانى ومن دروس التاريخ، [إلى الأيدىولوجية] يجب إرجاع جميع المصائب التى حلت ببلدنا الجميل فرنسا. وكان لابد لهذه الأخطاء أن تجتذب وقد اجتذبت بالفعل حكم رجال دمويين. فالواقع، من هو الذى أعلن مبدأ الانتفاضة بوصفه واجباً ؟ ومن هو الذى تملق الشعب معلناً له سيادةً كان عاجزاً عن ممارستها ؟ ومن هو الذى دمر قدسية واحترام القوانين، بجعلها متوقفة، ليس على المبادئ المقدسة للعدالة، وطبيعة الأشياء والعدالة المدنية، وإنما فقط على إرادة جمعية، مؤلفة من رجال غرباء عن معرفة القوانين المدنية، والجناثية والإدارية والسياسية والعسكرية ؟

«وعندما يكون المرء مدعواً إلى تجديد دولة، فإن عليه اتباع مبادئ متقابلة باستمرار. إن التاريخ هو الذى يلون قلب الإنسان؛ وفى التاريخ يجب البحث عن مزايا وعيوب مختلف التشريعات. ذلكم هو المبدأ الذى لا يجب أبداً أن يغيب عن نظر مجلس دولة إمبراطورية عظمى؛ وعندئذ يجب عليه أن يواجه كل محنة بشجاعة وأن يكون مستعداً، على غرار الرئيسين هارلاى وموليه، لأن يهلك فى الدفاع عن الملك والعرش والقوانين». P.J.B. BUCHEZ et P.C. ROUX, *Histoire parlementaire de la Révolution Française*, Paris, 1838, T. 39, p. 395. إن بوناپارت حملة مصر ليس بعد معيد العروش والكنيسة. فالواقع أن الحكومات النيابية هى التى يريد نشرها بين البشرية كلها. وإذا كان يخدم الأيدىولوجيين، فمن الواضح أن

لديه نية في أن يمتدح إلى ما هو أبعد من ذلك. وإلى حد ما، فإن مشاريع [الأيديولوجيين
وبونابارت] متلاقية؛ لكن الالتباس لن يزول إلا فيما بعد.

Pour tous les détails d'ordre militaire et administratif, je suis – ٢٥
l'ouvrage fondamental de C. DE LA JONQUIÈRE, *L'Expédition d'Égypte*,
Paris, 1899 - 1907, 5 volumes. Les quelques trois mille pages de ce grand
historien militaire ont été la base de toutes les études sur la première année
de l'Expédition. La richesse en documents cités a été d'une très grande
utilité, en particulier pour les historiens égyptiens qui n'avaient pas accès
aux sources archivistiques.

٢٦ - كان فولني قد استقر في كورسيكا في عام ١٧٩١ لكي ينشئ استثماراً زراعية
حديثاً وقد لعب دوراً سياسياً مهماً في الصراع بين بونابارت ووفقاً لشابتيال : « قال لي
فولني ذات مرة إنه عندما رأى بونابارت، فيما بعد، وهو يتجه إلى تقسيم الممالك وتوزيع التيجان،
تذكر أنه، خلال إقامتهما في كورسيكا، قد أرغمه تقريباً على أن يتنازل له، في مقابل مبلغ جد
زهيد، عن جزء من مزرعته؛ وقد أضاف أنه ربما أمكن القول إنه كان يهدف عندئذ لتقسيم حلوى
الملوك. » CHAPTAL, *Mes souvenirs sur Napoléon*, Paris, 1893, p. 188.

TALLEYRAND, *Mémoires*, pp. 262 - 264.

- ٢٧

Arthur CHUQUET, *Journal de voyage du général Desaix, Suisse – ٢٨
et Italie (1797)*, Paris, 1907. Desaix s'est enthousiasmé pour le projet de
conquête de l'Égypte (pp. 254 - 255).

Mathieu DUMAS, *Souvenirs du comte Mathieu Dumas de 1700 – ٢٩
à 1836 publiés par son fils*, Paris, 1839, III, pp. 156 - 157.

Sur cette affaire, voir l'introduction historique de l'édition de la – ٣٠
correspondance de Kléber en Egypte, H. LAURENS, *Kléber en Égypte*,
Kléber et Bonaparte (par abréviation *Kléber et Bonaparte..*) Le Caire,
I.F.A.O., 1988, pp. 93 - 95.

H. DE SYBEL, *Histoire de l'Europe pendant la Révolution – ٣١
française*, Paris, 1886, T.V, p. 168.

Sur LAZOWSKI, Adam SKALKOWSKI, *Les polonais en – ٣٢
Égypte, 1798 - 1801*, Paris, 1910, et Frédéric HITZEL, *Le rôle des militaires
français à Constantinople, 1784 - 1789*, mémoire de maîtrise, Université de
Paris - Sorbonne, 1987. Son compatriote Joseph Sulkowski aussi est
important : il avait été chargé par la République en 1793 - 1794 d'une
mission d'information en Inde. Il ne dépassa pas Constantinople. Un peu

plus tard, il devint l'un des aides de camp de Bonaparte en Italie. Il avait épousé la fille de Venture de Paradis, lui - même fervent partisan d'une conquête de l'Égypte depuis les années 1770. Voir aussi Marcel REINHARD, *Avec Bonaparte en Italie d'après les lettres de son aide de camp Joseph Sulkowski*, Paris, 1946.

Jean Paul BERTAUD, *La Révolution armée, les soldats - citoyens* - ٣٣ et *la Révolution française*, Paris, Robert Laffont, 1979, p. 271. Sur les officiers de l'armée d'Orient, voir G. RIGAULT, *Inventaire des états de services des officiers de L'armée d'Egypte*, Paris, 1911.

٣٤ - يجعل ميشيليه من كافاريللي المسؤول الرئيسي عن الجانب العلمي للحملة : « إن هذه الآلة العظيمة قد جهزت، ليس على طريق أنتان، في بيت جوزيفين الصغير، بشارع شانتريان، بل في باريس الخفية اليسرى، الأقل شروفاً بكثير، والأوسع خيالاً. [...] ».

وعلى رأس كل ذلك، ومن أجل بث الثقة، كان هناك [وهو شيء نادر]، كان هناك رجل، كافاريللي، وهو رجل محب، وهب حبه للناس كلهم. 'Histoire du XIXe siècle, II, Jusqu'au 18 brumaire', Paris, 1875, pp. 260 - 261.

٣٥ - إن شهادة تيبو دو لها دلالتها :

« لقد اتخذ بوناپارت موقف الكاهن الأكبر الذي يملك وحده مفتاح سر عميق؛ ومارس هيمنة عظيمة على كل ما يتعلق بالحملة. وبالنسبة له، لم يكن هناك فرق بين جمهوري أو ملكي، أرستقراطي أو يعقوبي، شريطة أن يتسنى له استخدامهم جميعاً في تحقيق أهدافه [...] ».

« لقد جند الجنرال بوناپارت من كل حذب وصوب ضباطاً وجنوداً، علماء وادباء، عمالاً وفنانين. وحشد معدات وأدوات وكتباً وآلات، ونماذج؛ والواقع أنه بدأ بكل هذه الاستعدادات كما لو كان يتجه، في صورة كولومبوس جديد، إلى اكتشاف عالم وإلى نقل الحضارة إليه. وقد تجمع كل ذلك في طولون؛ وكان يمكن القول إن باريس سوف تهاجر إلى البحر المتوسط. وبالرغم من كل جهاز الحرب، فقد جرى الرحيل كما لو كان إلى نزهة استمتاع. وكان الأمر أشبه بمهرجان؛ وكان عند أولئك الذين اشركوا فيها حماسة جد مختلفة عن تلك التي تسبق المعارك؛ ولم يكن دينون يتحدث إلا عن الراقصات الشرقيات، وعن صفو السماء وعن العطور التي تفوح بها أرض الميعاد. » THIBAudeau, *Mémoires sur la Convention et le Directoire*, Paris, 1824, II, p. 348.

٣٦ - *Correspondance de Napoléon*, IV, pp. 68 - 71.

٣٧ - LA JONQUIÈRE, I, pp. 351 - 352, Note sur la guerre à l'Angleterre datée du 13 avril 1798.

٣٨ - LA JONQUIÈRE, I, pp. 368 - 369.

٣٩ - Edward INGRAM, *Commitment to Empire : Prophecies of the*

Great Game in Asia, 1797 - 1800, pp. 115 - 195, Oxford, Clarendon Press, 1981.

٤٠ - لقد قدمت هذه المقترحات من جانب فرانسوا لو نيفشاتو إلى مؤتمر سيلز للكلف بتسوية الخلاف مع فرنسا، في ٥ يونيو ١٧٩٨ : «وما أن كويينزل قد قاوم بحزم فيما يتعلق بالمسألة الألمانية، فقد صاح فرانسوا، لنر إنك ما هي الوسيلة الأخرى التي يمكن أن ترضيك. ما الذي يناسبكم ؟ إن تخدم ولايات تركية مشاريعكم ؟ ومن جديد يرفض كويينزل، فهو يقول إنه لكي يتم ذلك لابد من حرب جديدة لم يقدم لنا الباب العالي حتى الآن أبسط ذريعة لها. وبطبيعة الحال فإن ذلك سوف يحدث يوماً ما؛ وسوف يكون من الأسهل عليكم أن تتفاهموا حول هذه المسألة معنا ومع روسيا؛ لكن ذلك لن يحدث إلا عندما تتم تسوية كل شيء في راسنات، H. DE SYBEL, *Histoire de l'Europe pendant la Révolution française*, Paris, 1886, T.V, p. 274.

٤١ - LA JONQUIÈRE, I, pp. 416 - 465. كان بوناپارت قد ألقى خطبة أولى على الجنود بأسلوب أبسط مذكراً بمكاسب حرب إيطاليا وواعداً كل جندي بأنه «عند العودة من هذه الحملة، سوف يكون معه ما يمكنه أن يشتري به ستة أقدنة من الأرض». والواقع أن هذه إشارة أخرى إلى الفيالق الرومانية.

٤٢ - Georges DOUIN, *La flotte de Bonaparte sur les côtes de l'Égypte, - les prodromes d'Aboukir*, Le Caire, Société Royale de Géographie, 1922, pp. 34 - 35.

٤٣ - Robert GARNIER, *Hoche*, Paris, Payot, 1986, p. 272. في عام ١٧٩٥، كان جيش من المهاجرين قد نزل في كيبيريون لشن لتفاوضة ملكية جديدة في غربي فرنسا. وقد ألحق بهم هوش الهزيمة وتم إعدام جميع المهاجرين الأسرى رمياً بالرصاص.

ومن أول يناير ١٧٩٣ إلى ٣١ ديسمبر ١٧٩٧، كان الأسطول الفرنسي قد خسر ٢٠٤ سفن، من بينها ٣٥ بارجة و ٦١ فرقاطة و ١٠٨ سفن من درجة أنسى. ولم تكن الخسائر الإنجليزية سوى ٧٧ سفينة، من بينها ١٤ بارجة و ٢٠ فرقاطة و ٤٣ سفينة من درجة أنسى. (LA JONQUIÈRE, I, P. 17).

٤٤ - DOUIN, op. cit. pp. 40 - 42.

٤٥ - Le 10 juin 1798. LA JONQUIÈRE, I, P. 585.

٤٦ - A. MARTIN, *Histoire de l'Expédition française en Égypte*, Paris, - 1815, p. 148. Ce livre très précieux est la première histoire de l'Expédition écrite par un de ses témoins, qui ne soit pas un ouvrage de propagande napoléonienne.

٤٧ - *Mémoires de M. de Bourrienne sur Napoléon*, édition de Désiré - 1٧ Lacroix, Paris, s.d., I. pp. 247 - 249.

Étienne GEOFFROY SAINT - HILAIRE, *Lettres d'Égypte*, Paris, - ٤٨
1910, p. 27 et pp. 44 - 45 ; *Dictionnaire Napoléon*.

٤٩ - مفكرة كليبر: «لم يكن هناك ٤٠ شخصاً من الحملة على علم بالوجهة التي ستنجّه إليها. احتجاج بلانكو على حملة مصر، التي لم يشأ تصديقها. إنه يريد الذهاب إلى القرم، لماذا؟ إن آخرين في المؤدة، وآخرين في صقلية، وآخرين ثلاثاً في البرتغال، وإن كنا قد تجاوزنا الطريق؛ وأخيراً يجرى الإعلان عن الوجهة. وعندئذ يسود كثير من الضحك، ويتبادل [أفراد الحملة] النظرات... إذن فقد كنت على علم بها؟... وأنت؟ إلخ». *Kléber et Bonaparte*, I, p. 534.

الفصل الثاني

السلطة والمجتمع في مصر العثمانية

الإمبراطورية العثمانية ومصر

الفتح العثماني

قضى العثمانيون على السلطة المملوكية وفتحوا سوريا ومصر في ١٥١٦ - ١٥١٧، بما يشكل مرحلة كبرى في العملية المزدوجة الخاصة بتكوين اقتصاد - عالم عثماني وإعادة بناء جماعة موحدة من المؤمنين. وينبع إدماج العالم العربي في النظام العثماني من هذه الأزمة المزدوجة؛ بداية تحول الطرق التجارية التقليدية إلى الهند، والراجع إلى اكتشاف البرتغاليين للطريق البحري الذي يمر برأس الرجاء الصالح، وتصدع المجال الإسلامي السني في القرون الأخيرة للعصور الوسطى، والناشئ عن تحول الإسلام الشيعي في فارس إلى دين للدولة تحت قيادة الأتراك الصفويين.

والحال أن السلطنة العثمانية، البارزة بالفعل في عالم الإسلام السني بفضل فتحها للبلقان على حساب القوى المسيحية وبفضل الاستيلاء على القسطنطينية الذي يمنحها الاستمرارية الإمبراطورية لروما وليبيزنتة، إنما تصبح أكثر من ضرورية للدفاع عن مصالح الجماعة في وجه هذا الخطر القاتل المزدوج. وبعد سنوات قليلة من فتح مصر، فإن أفريقيا الشمالية، فيما عدا المغرب الأقصى، تنضم بدورها إلى العثمانيين، ومما له دلالة أن خلافة العباسيين الشيعية في القاهرة تختفى دون ضجيج وأن الشارات التي ترمز إلى شرعية واستمرارية الخلافة تنتقل إلى السلالة الحاكمة العثمانية التي تصبح حارسة للمعبد المقدس وحامية للحج. وخلال الأزمات التالية، يكتفى البادشاهات، أو السلاطين من آل عثمان، بدمج القاب الخلافة في الألقاب السلطانية، المتوفرة بما يكفي بالفعل. لكن أحدا لا

تخامره شكوك حول ذلك، فهم يمارسون بالفعل كامل الوظائف الضرورية للدفاع عن الإسلام السنن ضد جميع خصومه.

والواقع أن الصنفين، فى إثرنزاعات عسكرية عديدة ضاعفت منها مواجهة أيديولوجية وحرب دعائية بين الإسلام الشيعى والإسلام السنن، قد جرى ردهم إلى الحدود السياسية الحالية بين الإسلام الشيعى والإسلام السنن. وفى داخل الإمبراطورية العثمانية، تعرض السكان الشيعة لقمع قاس من جراء محاولاتهم الانتفاضية وتعرضوا بشكل متواصل للتجيم والمسيطرة وغالباً ما جرى إبعادهم أو دفعهم إلى الهرب بعيداً عن المناطق الاستراتيجية. وهذا التصنع لجال الإسلام يجعل من الإمبراطورية العثمانية الممثل الجديد للجماعة الإسلامية. فهى لا جار لها غير المغرب الأقصى الذى يتميز بتقاليد الدينية الخاصة والإمبراطورية الفارسية الشيعية وهى (الإمبراطورية العثمانية - المترجم) لا تحتفظ إلا بعلاقات باهتة مع القوى السننية فى أفغانستان والهند.

وفى البحر الأحمر وفى الخليج الفارسى وفى المحيط الهندى، يبنى العثمانيون أساطيل ويحاربون البرتغاليين. بل إن أسطولا عثمانياً يتحرك فى عام ١٥٢٨ من السويس لكى يصل إلى الهند. ويجرى إنشاء قاعدة أمامية فى اليمن. وتستمر الحرب البحرية أكثر من عشرين سنة وتكفل للعثمانيين السيطرة على البحر الأحمر، ويعاد مؤقتاً فتح الطريق التقليدى لتجارة الهند. ولم يك بوسع البرتغاليين تدبير القوة والإمكانات الضرورية لوقف تجارة البحر الأحمر بصفة مستديمة.

وكان لابد من انتظار أشكال التقدم التقنى التى عرفها القرنان التالان وظهور سفن الإنجليز والهولنديين البحرية الضخمة حتى يمكن للبحر الأحمر، المحظور على الأوروبيين، أن يكف عن أن يكون مهماً من الناحية الاقتصادية كطريق للمرود بين أوروبا والهند. وقد رأى المستشرقون والمؤرخون فى القرن الثامن عشر فى نهاية تجارة الترانزيت بين الهند وأوروبا أحد الأسباب الرئيسية للانحطاط المتصور للإمبراطورية العثمانية.

تجارة مصر

الواقع أنه يتشكل اقتصاد - عالم يتميز بأبعاد هذه الإمبراطورية المترامية الأطراف، وهى أكبر إمبراطورية مطلّة على البحر للتوسط منذ زمن الرومان (١). وقد اتقنت الإمبراطورية مشروعها التأسيسى الخاص بإعادة بناء المجال الإسلامى.

إن تجارة منتوج جديد، هو بن اليمن، تحل محل تجارة التوابل التى يجرى نقلها إلى

الأوروبيين. ويسمح ترامى أطراف المجال العثماني بتكوين شبكة رائعة من الطرق التجارية البحرية التى تستخدمها قوافل الجمال. والتى تضاعفها طرق بحرية تستعار بشكل متزايد فى البحر المتوسط من سفن أوروبية مؤجرة من جانب تجار عثمانيين، مسلمين بشكل خاص^(٢).

والواقع الرئيسى هو أن اقتصادات أقاليم الإمبراطورية المختلفة تصبح مكتملة أحدها للآخر. وتتراكب وحدة الجماعة، بالرغم من التنوع الدينى والإثنى، مع الوحدة التجارية، وبالرغم من الاتجاهات المائلة إلى تمتع الولايات بقدر من الاستقلال، فإن الواقع الإمبراطورى يظل واقعاً دائماً وإطاراً ذهنياً ضرورياً.

وهكذا، فى البحر الأحمر، لا يتردد التجار والبحارة المصريون كثيراً على الهند مثلاً كانوا يفعلون فى العصور الوسطى. وإذا يتحركون من السويس، فإنهم لا يتجاوزون جدة حيث يتولون شحن المنتجات القادمة من اليمن والمحيط الهندى. كما أن بحارة الأقاليم الأخرى للبحر الأحمر والمحيط الهندى لا يتجاوزون المدينتين المقدستين. ويضطر الأوروبيون إلى الإدعان لهذا المنع الذى تعلنه السلطات العثمانية رسمياً، فى حالتهم^(٣).

ويصدر المصريون إلى الحجاز منتجات أوروبية (منسوجات) ومنتجات محلية (مؤن غذائية بشكل خاص)، مصحوبة بكميات مهمة من العملات النقدية. وهم يستوردون من الحجاز بن اليمن وتوابل وعقاقير متنوعة ومنسوجات واردة من الهند. ومن ثم فإن اقتصاد الحجاز يعتمد بشكل حيوى على اقتصاد مصر لكن التجارة المصرية تتغذى، بدورها، على نقل منتجات من البحر الأحمر إلى أوروبا وبقية الإمبراطورية العثمانية.

وترحل تجارة قوافل عبر الصحراء من خلال «طريق الأربعين يوماً» نحو دارفور وسنار. وهى تتألف بشكل خاص من استيراد منتجات أفريقية متنوعة (العبيد، الجمال، الصمغ، الجلود...)، وتصدير منسوجات ومصنوعات حرفية. وهى أقل أهمية بكثير من التوجهات التجارية الأخرى^(٤).

وإذا كانت التجارة مع أوروبا مهمة (سبع إجمالى تجارة مصر)، فإنها لا تمثل غير جزء صغير من التبادلات مع بقية العالم العثماني (نصف إجمالى تجارة مصر). واقتصاد - العالم العثماني ليس متدمجاً بعد بالفعل فى السوق العالمية التى تهيمن عليها أوروبا. وهذه التجارة يهيمن عليها أفراد غير منحدرين من سكان مصر الأصليين.

فالعلاقات مع أوروبا في أيدي الإيطاليين وخاصة فرنسيين. والصلات مع المغرب يحتكرها مغاربة مقيمون في القاهرة وفي الإسكندرية (بوجه عام، يلعب المغاربة دوراً متزايداً في مصر في القرن الثامن عشر). والسوريون المسيحيون والمسلمون يسيطرون على التجارة مع سوريا الطبيعية (٥)، بينما يسيطر الأتراك على التجارة، جد المهمة، مع اسطنبول. وتجارة البن هي وحدها التي تظل مصرية بشكل أخص، وسوف يتعين الانتظار حتى نهاية القرن الثامن عشر لكي نشهد اقترام السوريين للمسيحيين لها.

والحال أن وجود هذه العناصر غير المنحدرة من صفوف سكان البلد الأصليين إنما يفسر الوجه الكوزموبوليتي والعثماني الخاص لمصر في القرن الثامن عشر كما يفسر صعوبة انبثاق هوية مصرية بشكل حقيقي.

التنظيم السياسي

إن ترامى أطراف المجال العثماني واستحالة السيطرة على كل شيء من العاصمة قد فرضا على الباب العالي ضرورة نزع مركزية السلطة. ومنح سلطة جد واسعة للوالى، الباشا - الحاكم للولاية، إنما يعنى السماح بالفعل بقدر كبير من إغراءات الانفصال السياسى. والحال أن أول والٍ عثمانى على مصر قد تولى منذ عام ١٥٢٤، على السلطان معتمداً على الماليك قبل أن يتم اغتياله في تمرد شعبى في السنة التالية. ويضطر العثمانيون إلى القيام بحملة جديدة على مصر وإلى إعادة تنظيم البنية المحلية للسلطة.

وتشير التجربة إلى أنه يتعين الحد من هامش سلطة كل جهاز من الأجهزة المحلية للدولة. وعندئذ فإن المسئولين العثمانيين يدشنون نظاماً مركباً من التوازن والكوابح المتبادلة، وهو نظام، بالرغم من اختلالاته، سوف يثبت فعاليته على مدار أكثر من قرنين.

وتصبح مصر التزاماً ضريبياً ضخماً يديره الوالى، وهو باشا يحمل رتبة وزير، يتعين عليه أن يرسل سنوياً خزينة إلى الباب العالي (الإدارة المركزية العثمانية) وأن يفي بعدد معين من الواجبات الموروثة عن السلطة المملوكية، كتنظيم قافلة الحج القادمة من أفريقيا وإمداد المدينتين المقدستين في الحجاز بالمؤن. أما كبار الموظفين الآخرين فهم يعينون من قبل الباب العالي مباشرة ويشرفون في أن واحد على الوالى، الذى تعتبر مدة ولايته قصيرة الأجل، وأعمال زملائهم و، بوجه عام، على حسن تطبيق القوانين السلطانية.

ويقسم في البلد بشكل دائم عدد معين من فرق قوات المشاة (الإنكشارية خاصة)

والفرسان. وهذه الأوجاقات أو الليليشيات بحسب المصطلح الذى استخدمه الرحالة الأوروبيون، والمؤلفة من أناضولين أو بلقانيين، هى وحدات عسكرية نظامية تحصل على رواتبها من الخزنة المحلية. وحياسة أى امتياز ضريبى محظورة بشكل صارم على أفرادها. وفى حالة حرب كبرى، فإنها تخدم خارج مصر.

ويعهد بإدارة الأقاليم إلى الكُشاف (أربعة عشر كاشفاً فى القرن السادس عشر)، وهى وظيفة كانت موجودة بالفعل فى ظل النظام السابق، وهم يستندون إلى حاشيتهم المؤلفة من مماليك. أمّا مصطلح السنچق بك، «الفارس القائد»، الذى يساوى مصطلح الأمير فى العربية، فهو مصطلح شرفى بشكل خالص ويستخدم فى الإشارة إلى أكثر المماليك أهمية. وتدرجياً، يجرى تجنيد الكُشاف من بين المماليك ويحملون رتبة السنچق بك، والتى تختصر إلى بك. ومن ثم فإن كل جماعات السلطة هذه ذات تجنيد مختلف وتراقب إحداها الأخرى، الأمر الذى لا بد له، بحسب تصورات الباب العالى، أن يحول دون أية محاولة للانفصال وأن يسمح بإدارة عادلة ومفيدة بالنسبة لمجموع السكان. أمّا الجهاز الرئيسى فهو الديوان الذى يمثل فيه مختلف ضباط الميليشيات، وكبار موظفى الإدارة وكبار رجال الدين المسلمين فى القاهرة. ويدير ديوان مصغر الشؤون الجارية.

المماليك

قام نظام المماليك فى القرن الثالث عشر لمواجهة الخطر الذى شكله، بالنسبة للإسلام، المغول ثم الصليبيون. ويتعلق الأمر بالاضطلاع، إثر تدجين بشرى حقيقى، بتاهيل عبيد فتیان من أصل مسيحى، يجيئون غالباً من القوقاز، لكى يصبحوا محاربين محترفين ومنضبطين. والواقع أن المحصلة قد حققت التوقعات، ذلك أن المماليك قد صدوا المغول. وأنزلوا الهزيمة بصليبيى القديس لويس، الذين كانوا قد انخرطوا فى حملة أولى على مصر ودمروا مستعمرات الفرنجة الأخيرة فى الأرض المقدسة. لكن هؤلاء العبيد قد استولوا أيضاً على الحكم ومع تأييدهم لنظام تجنيد العبيد شيدوا سلطنة هيمنت على مصر وسوريا على مدار نحو قرنين.

ولا يرى العثمانيون أية مشكلة فى تمديد هذا النظام شرط التمكن من السيطرة عليه. ويسمح وجود وحدات عسكرية أخرى ذات أصل غير عربى بموازنة دور المماليك. وهكذا فإن الميليشيات والمماليك يقدمون الموظفين الرئيسيين لإدارة مصر.

وفى العصر العثمانى، كانت غالبية المماليك منحدره من القوقاز، حيث كان

الشراكسة يتمتعون بالتقدير الأعلى. لكننا نجد بينهم متحدرين من البلقان بل ومن أوروبا الغربية. بل إن بعض المصريين الأصلاء والعبيد السود يصبحون ممالك - وخلافًا لما كان عليه الحال في العصر الوسيط - فإنه لا يبدو أنه قد حدث تناحر بسبب الأصول الاثنية والعرقية.

وغالبًا ما كان يتم تأهيل أولى في اسطنبول أو في أجزاء أخرى من الإمبراطورية، قبل الوصول إلى مصر. وفي العصر الوسيط، لم يك بوسع أبناء الممالك اتخاذ وضعية آبائهم. وفي العصر العثماني، يصبح ذلك ممكنًا وإن كان قليل الشيوع، بينما تلعب الارتباطات الزوجية دورًا أهم. ويتأبد النظام عبر لجوء دائم إلى عبيد جدد. ولا يستثير ذلك أية صدمة لأن المتصور أن الإدارة السلطانية لا تتألف إلا من عبيد (قول) للمسلطان، فيما عدا الهيئات القضائية الدينية كما هو واضح.

وبوجه عام فإن العبيد يباعون لملوك محرر، عضو بيت مملوكي. وهم يتلقون عندئذ تأهيلًا عسكريًا طويلًا يجعل منهم فرسانًا مرهوبين الجانب. ويتألف البيت المملوكي من مجموعة من الممالك حول رئيس مؤسس (استاذ، أب، مولى، سيد). وهؤلاء الممالك إما أنهم أحرار بالفعل أو ما يزالون عبيدًا. ويترافق التحرير مع الصعود إلى وظيفة مهمة في الإدارة لكنه لا يلغى أواصر الولاء تجاه السيد السابق. وهذا الأخير محاط أيضًا بأخوية من الممالك المنبثقين من البيت نفسه ويواصلون ويدعمون مسيرته العملية (خُشداشية). والملوك الذي يصل إلى أرفع مكانة، ينشئ بيته الخاص. وتؤدي روح الفصيل إلى توحيد كل أفراد البيت الواحد وتدفعهم إلى ازدياد أفراد البيوت الأخرى (٦).

كما أن معاونين الرئيسيين يرتبطون بسادتهم عبر أواصر زوجية؛ فهم يتزوجون أخت أو ابنة أو مطلق أو جارية سيدهم. وتشكل النساء المملوكيات وسطًا على حدة فهن يتميزون بنفس الأصل الأثني والعبودية. وبوجه عام فإن بنات الممالك يتزوجن ممالك. بل إن بعض النساء يلعبن دورًا بالغ الأهمية في السياسة المصرية.

وعلى الرغم من أن الممالك ليسوا مصريين من حيث أرومتهم، فهم الوحيدون الذين يحملون اسم «المصريين»، تحت شكل المصرية المتَّرك المشتق من مصطلح مصر الذي يعنى في آن واحد مصر على اتساعها والقاهرة. ومعناه الأول على الأرجح هو «الحضري» وهو يتطابق مع مصطلح «العثماني»، أي عضو الطبقة الحاكمة. وفي تيار القرن الثامن عشر، يبدو من الواضح أن شكلا معينًا من الوعي «المصري» يظهر في أوساط الأمراء الممالك الكبار.

المصريون

وأيًا كان الأمر، فإن أولئك الذين نسميهم بـ «المصريين الأصلاء» لا يشار إليهم بهذا الاسم. فالتمييز الرئيسي، الضروري لتعريف الهوية، إنما يمر أولاً بالفارق الديني بين المسلمين وغير المسلمين. وبالنسبة للأقليات، فإن هذا التعريف كاف، وأيًا كان الأمر، فإن مصطلح القبطي يحيل بالفعل إلى مصر ما قبل الإسلام وقد استخدم في البداية للإشارة إلى مجموع المصريين.

ولتسمية المسلمين المصريين، يجرى استخدام عدة مصطلحات: فمصطلح «ابن البلد» شائع وضئيل الاتصال بمعناه، فهو يتطابق مع مصطلح «الأصيل». ومصطلح أولاد العرب يحيل إلى خليط اثني حفزته الفتوحات العربية في القرون الأولى للإسلام. وهو أقرب إلى «المعربين» من «العرب». ويوجد هؤلاء الأخيرون في مصر على شكل قبائل بدوية تنسب لنفسها عبر سلاسل نسب طويلة أصلاً يرجع إلى العرب الأوائل والحقيقيين في شبه الجزيرة المجاورة. وحتى اليوم، فإن كلمة «عربي» في اللهجة الشائعة في مصر تعني «البدوي»، ولا تستثير توحداً تلقائياً معها من جانب المصري العادي.

ومصطلح «فلاح» يستخدم استخداماً تحقيرياً ويستوعب أبرز المصريين بمن في ذلك رجال الدين الأشهر بعلمهم أو أحفاد النبی. وهو مصطلح احتقار يستخدمه كبار الموظفين العثمانيين الذين لا يعرفون أنفسهم هم أنفسهم بأنهم «أتراك» والذين يسميهم المصريون على نحو بليغ الدلالة بالروميين (٧) للتذكير بالخضوع المفروض على هؤلاء الريفيين من جانب السلطة المركزية (٨). وهو يتطابق (مصطلح الفلاح - المترجم) مع مصطلح الرعية، أي ذلك الذي لا ينتمي إلى الطبقة الحاكمة. وهكذا فإننا نجد في مصر في القرن الثامن عشر جماعة من المماليك ذوي الأصل المصري وتلعب دوراً مهماً في السياسة المملوكية، تحمل بشكل له دلالة اسم جماعة الفلاح (٩).

أما الأقباط، وهم مصريون مسيحيون قائلون بوحدة طبيعة المسيح، فهم الأحفاد المباشرون أكثر من سواهم لمصريي العصر القديم. وهم معربون بالكامل على المستوى اللغوي منذ نهاية العصر المملوكي. ومن حيث كونهم جماعة سكانية فلاحية، فإننا لا نجد لهم إلا في مصر الوسطى بين بنى سويف وجرجا، وذلك إثر تقلبات التاريخ. وهم لا يشكلون غير نسبة نحو ٧ في المائة من أجمالى سكان مصر. وفي القرن الثامن عشر، عرفت كنيسةهم انحطاطاً مادياً عميقاً، فعدد الأسقفيات يقل؛ وقد تم هجر الأديرة فيما عدا

استثناءات قليلة؛ ولا تتمتع جماعات عديدة من الأقباط بكنائس. والآباء غائبون وعندما يُوجدون، فإنهم بوجه عام جهلاء ومشعوذون. وقد قامت كنيسة روما القوية بعمل تبشيري موجه إلى مساعدة هؤلاء المسيحيين الشرقيين المنشقين سعياً إلى إعادتهم إلى حظيرة الكاثوليكية. وإذا كانت المحاولات الرامية إلى توحيد الكنائس تفشل، فإن أشكال الولاء التي ولدت في أوروبا من الإصلاح المضاد يجرى إدخالها، بما يسمح بإحياء معين للأدب العربي - المسيحي.

وهذا العمل يمس بشكل أساسي الأعيان للمستنيرين لكنه لا يمس رجال الدين والجماهير الشعبية القبطية المتعلقة بالطقوس، اللذان الأخير لوعى الانتماء إلى جماعة متميزة. وهؤلاء الأعيان الحضريون يشكلون جماعة الأمناء المسئولين عن الضرائب وعن إيرادات الدولة والالتزامات الضريبية، بما يشكل تخصصاً طائفيًا حقيقياً لأن الأقباط دائماً هم الذين يتولون على المستوى الأدنى للإدارة الضريبية مهمة أعمال مسك الدفاتر الحسابية والكتابة، والحال أن ثقل الأعيان في الطائفة يعتبر بالغ الأهمية بحيث أن وضع الهيراركية الكنسية ينحط بشكل متواصل. والواقع أن الأعيان المنفتحين نسبياً على الغرب بفضل المبشرين وأهمية التعليم في عملهم، إنما يلعبون دوراً أساسياً في إدارة مصر العثمانية (١٠).

تحويلات القرنين السابع عشر والثامن عشر

التحويلات السياسية

لا يعمل النظام العثماني بشكل دقيق إلا لبضعة عقود. وهو يتأسس على المبدأ المزدوج للسلطات وعلى تهميشها قياساً إلى المجتمع. وواقع أن تجنيد وتمويل الطبقة الحاكمة يجب أن يتما دون علاقة مباشرة مع الجماعات الاجتماعية المختلفة إنما يشكل ضماناً لحماية متساوية بالنسبة للجميع.

على أن العسكريين يندمجون بسرعة بالغة في المجتمع. ومنذ أواخر القرن السادس عشر، يدخل المماليك في الميليشيات وينتخون بنفوذ البيوت المملوكية على السلطة النظرية المضادة لهم. وهذه الميليشيات نفسها، بدلاً من أن تجرى تجنيدها خارج مصر، إنما تفتح صفوفها لأوساط التجار والحرفيين الحضريين. والحال أن الانتماء إلى قوة ميليشيا

إنما يؤول إلى ضمان دخل منتظم وإلى الاستفادة من شكل معين من أشكال الحماية. وفي المقابل، فإن رجال الميليشيا يبدأون في المطالبة بفرض تحصيلات مالية على النشاطات الاقتصادية الحضرية. وهذه العملية تعاود الظهور في مجمل الإمبراطورية العثمانية، وذلك بقدر ما إن من الصحيح أن تطور مصر يتبع تطور البلدان العثمانية الأعم.

وتتمثل ظاهرة أكثر أهمية أيضاً في أن سلطة الوالى العثمانى تأخذ في الانحطاط. فالعسكريون يشعرون أنهم جد أقوياء بحيث يمكنهم تنحية الباشاوات عن مناصبهم وتعيين مسئول كبير من صفوفهم ليتولى مهام الحكم المؤقت إلى حين إرسال الباب العالى والى جديد إلى مصر. وقد حدثت أول تنحية في عام ١٥٨٦.

ويسمح ضياع سلطة الوالى بإعادة توزيع الالتزامات الضريبية الحضرية والريفية لحساب الطبقة الحاكمة المحلية وعلى حساب الإيرادات الإمبراطورية ودافعى الضرائب. ويستمر إرسال الخزينة إلى القسطنطينية، ولكن مع الحفاظ على قيمتها الاسمية في فترة تضخم أسعار واضحة. وسعيًا إلى تجنب تدهور جديد لسلطته، يتجه الباب العالى من جهته إلى زيادة حدة التنافسات الداخلية. والجانب الرئيسى من نشاط الباشاوات، المجريدين من بقية سلطتهم، إنما يتمثل في صون روح للفصيل لدى الطبقة الحاكمة. وتفشل جميع المحاولات الرامية إلى قطع شوط أبعد في تعزيز مرجعية السلطة المركزية.

والواقع أن هذه الصراعات تعتبر بالغة العنف بقدر ما إن رهانها هو إعادة توزيع الإيرادات الضريبية. والسلطة القائمة تنقسم إلى مجموعات، إلى أحزاب يوحد كل منها بكوات مماليك وميليشيات بل وأنصاراً حضريين وأحلافاً بدوية. وخلال القرن السابع عشر، تشهد هذه الصراعات غلبة البكوات المتتالية، ثم، في أواخر القرن، غلبة ميليشيا الأنكشارية. واعتباراً من عام ١٧١٦، يستعيد البكوات تدريجياً هيمنتهم. والواقع أن المماليك كانوا بسبيلهم إلى إعادة توحيد الطبقة الحاكمة باحتكارهم لحسابهم جميع المناصب الرسمية، في الإدارة كما في الميليشيات على حد سواء.

والحال أن الانحطاط الحاسم لقوة الميليشيات، التى تحولت في أواخر القرن الثامن عشر إلى قوات شرطة عادية وأصبحت تحت سيطرة المماليك المحكمة، إنما يعد بالغ الضرر بالنسبة للحرفيين وللتجار الحضريين. وهذه المهن، المؤطرة تاطيراً واسعاً عن طريق نظام طوائف كايك يكبت المنافسة ويبدو معادياً لكل روح تجديدية، كانت، في آن واحد، مستغلة بشكل جيد نسبياً من جانبها، في الوقت نفسه. أما البكوات للمماليك فهم يبدون أكثر

جشعاً بقدر ما أنهم، خلافاً لرجال الميليشيا المصريين، يعتبرون معزولين تماماً من السكان الحضريين. وفي أعقاب تنظيم اجتماعى سياسى منفتح نسبياً يحىء نظام مغلق لا يؤدي فيه أى شىء بعد إلى تخفيف حرامة استغلال الرعايا من جانب حكامهم الجدد. (١١)

الاقتصاد

هذا التحول السياسى معاصر لتطور بالغ الخطورة بالنسبة للاقتصاد المصرى. فالواقع أن التغلغل الاقتصادى الأوروبى يبدأ فى ممارسة آثاره على التجارة والإنتاج الحرفى للبلد.

إن اقتصاد - العالم العثمانى ينشطر. فالبن، المنتج الرئيسى البديل لتجارة التوابل التى عرفت العصور الوسطى، يجد نفسه محل منافسة فى الأسواق الأوروبية من جانب بن جزر الأنتيل الذى تبدأ زراعته فى تلك الجزر اعتباراً من عام ١٧٢٦، وهو، بفضل نظام الزراعة، ينتج بتكلفة أقل وبكميات أضخم. ومنذ عام ١٧٣٠، يجرى إدخال هذا البن الجديد إلى أوروبا. وسرعان ما يتجه العثمانيون إلى استيراده بينما يتجه المصريون أنفسهم إلى استهلاكه. والنتيجة أن تجارة البن الكبرى تدخل فى انحطاط. وهو عين ما يحدث لتجارة الأقمشة الهندية عن طريق البحر الأحمر. فالكميات تنخفض بشكل ملحوظ بسبب تدابير الحظر الأوروبية ومنافسة المنتجات الأوروبية.

ويشهد إنتاج السكر تطوراً مماثلاً فى وجه منافسة الجزر الأمريكية. ويتراجع السكر المصرى فى جميع أسواقه المعتادة وينهار نشاط أساسى للصناعة التقليدية المصرية. وتنحط تجارة وحرف المنسوجات المصرية فى الفترة نفسها. فالمنتجات الأوروبية أساساً الفرنسية تحل محلها جزئياً فى السوق العثمانية وفى مصر نفسها. وتعتبر النتائج جد سلبية بالنسبة للأوساط الحضرية المصرية (١٢)، لكن جماعات أخرى تفيد من هذا التطور.

وهكذا فإن بورچوازية من المسيحيين السوريين، من الكاثوليك اليونانيين أساساً (من الملة الأرثوذكسية وإن كانت عربية الأصل)، تثرى عن طريق دورها كوسيط وتصبح إحدى القوى الصاعدة فى المجتمع المصرى. وهذه الطائفة حديثة النشأة. ويرجع أصلها إلى المدن التجارية الكبرى فى أعماق سوريا، دمشق وحلب، لكنها تتطور مع نمو المدن الساحلية فى سوريا ومصر والمرتبط بالتجارة مع أوروبا. والحال أن تحول العرب

الأرثوذكس إلى الكاثوليكية، في أواخر القرن السابع عشر وأوائل القرن الثامن عشر، إنما يجد تفسيره في الحاجة إلى تأكيد درجة من الاستقلال المحلي تجاه الكنيسة الأرثوذكسية التي يهيمن عليها رجال دين من أصل اثني يوناني، على ارتباط وثيق ببطيركية القسطنطينية والتي تمثل قريناً كنسياً للسلطة المركزية التي يمثلها الباب العالي. ويرمز (هذا التحول - المترجم) أيضاً إلى رغبة في التقارب مع أوروبا الكاثوليكية المطلّة على البحر المتوسط. ومن جهة أخرى، فإنه إذا كانت روما تدعم الانشقاق من خلال مبشريها، فإن فرنسا تعد معادية له بسبب التعقيدات الدبلوماسية التي يخلقها لمحبتها الدينية وبسبب المنافسة التجارية التي يمكن أن تتسبب لها فيها الشبكة الكاثوليكية اليونانية في موانئ شرقى البحر المتوسط. على أن النشاط التجارى للكاثوليك اليونانيين غالباً ما يصبح مكملًا لنشاط التجار الإفرنج (الفرنسيين - المترجم). وفي مصر، يصل عددهم إلى نحو أربعة آلاف يقيمون في القاهرة والإسكندرية وخاصة دمياط، ميناء العلاقات مع سوريا.

والباب العالي لا يعترف رسمياً بهذه الطائفة الجديدة التي تضعف الكنيسة الأرثوذكسية، إحدى الروافع الأساسية للإدارة المركزية للإمبراطورية. ثم إن الكاثوليك اليونانيين يتضامنون مع نزعات الاستقلال المحلية. كما أنهم يدخلون في تنافس مع الشبكة اليهودية التي تمتد إلى القسطنطينية في حين أن شبكتهم تقتصر على الشرق الأدنى. ورهان الصراع هو الإدارة المالية لأشباه الدول (شبه المستقلة - المترجم). وفي عكا كما في مصر، ينجحون في الحلول محل اليهود في إدارة الجمارك وفي وظيفة معولى السلطات شبه المستقلة. ويكمن مفتاح نجاحهم في كفاءتهم التقنية وتضامن جماعتهم كما يكمن في تبعيتهم الوثيقة تجاه الحكام المحليين. ولما كانوا يدينون بكل شيء للسيد المحلي، فإنهم لا يغامرون بالخيانة.

ويؤدى الانشقاق البابوي إلى إنشاء جماعة من رجال الدين العرب بشكل خالص والمنفصلين عن النفوذ اليوناني. وفي التسميات المحلية، غالباً ما يسمى أفراد الطائفة الجديدة بأولاد العرب بدلا من الروم. ويوجد هذا الإحياء العربى في الإبداع الأدبى والثقافى الذى يلهمونه فى اللغة العربية والذى يستشرف النهضة، الحركة الكبرى للتجديد الأدبى العربى فى القرن التالى والتي تبشر بالعروبة. ومع ارتباطهم بأوروبا وانفتاحهم عليها، فإن الكاثوليك اليونانيين يشكلون أحد أهم عوامل تجديد الشرق الأدنى (١٣).

ويؤدى انحطاط السلطة العثمانية والتغلغل الاقتصادى الأوروبى إلى تعديل هياكل الإنتاج الزراعى بشكل ملحوظ (١٤).

الأرضاء

فى القرن الثامن عشر، نجد أنفسنا فى المرحلة النهائية لنظام الزراعة المؤسس على فرشة فيضان النيل. فكل فيضان يفرش على خفاف النهر أثقل الجزئيات التى يحملها الماء. ومن ثم، فإن النهر يصبح مؤطراً بهطائتين غرينيتين تصبحان، بفضل الجهد البشرى، سدين شحليين عظيمين أعلى من أعلى مستوى لمياه الفيضان، فى حين أن السهل التحتى يبدو منخفضاً بشكل انسيابى حتى بداية النجد الصحراوى حيث تترسب المياه الأكثر صفاءً.

ومنذ العصر الفرعونى، كانت الأرض الزراعية المصرية تدار عبر سلسلة من أحواض فرشة الفيضان التى تغذى بقنوات تبعاً لاتحدار الوادى. ويبدأ الفيضان نحو منعطف الصيف وينفتح السد الشحلى نحو منتصف أغسطس. وكانت الأحواض تُعلأ بالتتالى من الأقرب إلى النهر إلى الأبعد.

وفى العصر الوسيط، حَسَّن العرب للنظام بتوسيع طرائق رفع المياه فى مصر السفلى حيث كان ارتفاع الفيضان أضعف بكثير مما فى مصر العليا. ومنذ ذلك الحين، ظلت مصر العليا فى نظام استغلال جماعى من جانب الجماعة القروية مع دفع ضرائب عينية بينما عرفت مصر السفلى عملية فردنة لقطع الأرض فى إطار الاستغلال العائلى والدخول فى مجال الاقتصاد النقدى.

والحال أن الخيار الذى اتخذه العثمانيون فى القرن السادس عشر باستغلال مصر إدارياً عن طريق الالتزام الضريبى قد أدى إلى نظام الالتزام. فشريطة الدفع المقدم لضريبة (مهرى) واجبة السداد للدولة، يحصل الملتزم، الحاصل على الامتياز الضريبى، على حق الانتفاع بجزء من الأملاك العامة. وهو يلتزم بجباية المهرى من الفلاحين وبرعاية السدود والقنوات. ويتولى تحصيل إيراده، هو الفائض، ثمناً لخدماته.

ويغطى الالتزام قرية أو عدة قرى. وهو ينقسم، من جهة، إلى الأراضى الفلاحية (فلاح) التى تدفع الضريبة وتتولى أعمال السخرة، ومن جهة أخرى، الأراضى المخصصة للملتزم. أراضى الوسية، وهى الأفضل عموماً. وفى أغلب الأحوال يتولى الملتزم استغلالها عن طريق عمل مقابل أجر أو عن طريق تاجيرها. ومن الناحية النظرية، فإن الأراضى المخصصة للملتزم (الوسية) تشكل الجانب الرئيسى من الفائض.

والحال أن الملتزم، للقيم بوجه عام في المدينة، يقسم التزامه إلى قطع تشمل نوعي الأرض (أرض الفلاح وأرض الوسية) ويعهد بهما إلى أهم فلاح في الجماعة القروية، وهو شيخ البلد (رئيس القرية). وهذا الأخير هو الشخصية الأهم في العالم الفلاحي لأنه يقسم ويجمع الضرائب ويقود مجمل نظام استغلال الأرض الزراعية القروية (١٥). ومن ثم فإن الدولة ليست لها اتصالات مباشرة مع العالم الفلاحي. وشيخ البلد يمثلها في الساحة، لكن الملتزم يتوسط بالكامل بينه وبقية النظام الإداري.

وفي القرن الثامن عشر، يتحول الالتزام من التزام ضريبي مؤقت بسيط إلى شبه ملكية خاصة لحساب الملتزم. وبفضل حيل قانونية، يصبح قابلاً للتوريث، وقابلاً للرهن بل وقابلاً للبيع. ثم إن الملتزم يزيد الحيل التي تسمح له بزيادة حصته على حساب الأراضي الفلاحية ويختلق ضرائب جديدة تنبذ بكلها على الفلاح. ومن القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر، تزيد غلة الضرائب المفروضة على الفلاحين أربعة أضعاف. ولا تحصل الدولة منها إلا على ثلث (١٦).

ويتعزز العبء الضريبي الإضافي على الفلاحين من جراء الاتاوات التي يفرضها البدو المجاورون عليهم فرضاً تعسفياً. وهؤلاء البدو يهيمنون بشكل خاص في مصر العليا وعلى تخوم الدلتا. وهم يفرضون على الفلاحين التعساء اتاوات حماية باهظة.

إلا أنه لا يجب لنا أن نستنتج من ذلك أن القرى المصرية، على الأقل قرى مصر السفلى، تجد نفسها خارج اقتصاد التبادل وأنها في حالة اكتفاء وعزلة. على العكس، فالريف المصري يرتبط بالمدن عن طريق شبكة من الأسواق الدورية في المدن والقرى (١٧). كما أن الأوساط الحضرية تدفع مبالغ ملحوظة للفلاحين مقدماً مقابل للحاصل.

والانتقال الواسع للثروات يسمح بتمايز معين للمجتمع الفلاحي إلى منتفعين كبار ومتوسطين وصغار وأناس محرومين من الأرض، كما يسمح بسوق حقيقية للانتفاع الفلاحي الذي يصبح هو أيضاً شكلاً من أشكال الملكية (١٨). وهذا الوضع يسمح بتعزيز دور مشايخ البلد الذين هم في آن واحد رؤساء شبه وراثيين للجماعات الفلاحية ومنتفعون بأهم الاستثمارات الزراعية ووكلاء للطبقة المسيطرة. ودورهم الإداري يعزز سلطتهم كما يعزز دخولهم، المؤلفة أساساً من حصانات ضريبية مهمة. ومن الواضح أن العلاقات الزوجية تعزز تلاحم هذه الجماعة الاجتماعية التي تحوز السلطة الفعلية في الأرياف (١٩). وتساعد فئة مشايخ العرب الاجتماعية على توسيع فئة مشايخ البلد. وتتألف الفئة

الأولى من شيوخ من أصل بدوى يتفخرون بنسب عربى يرجع إلى شبه الجزيرة العربية. وهم يقيمون فى قرى البدو المستقرين خاصة فى مصر العليا والوسطى. وغالباً ما يقتصب أهم مشايخ البلد صفة شيخ العرب. وهذا الأخير يتزعم عموماً ذرية قوية تجمع اختلافات من البدو والفلاحين. وهو يمارس دوراً شبيهاً بدور شيخ البلد، لكنه خلافاً له، يستطيع أن يضيف إلى هذه الصفة صفة الملتزم. وكل هذه الخصائص تمنحه قوة محلية عظمى قياساً إلى السلطات العامة وذلك بقدر ما أنه، خلافاً للملتزمين الآخرين، يقيم فى الأرياف وليس فى المدن (٢٠). وهذا التداخل البدوى - الفلاحى يقود إلى حروب بين القرى، سعياً للاستيلاء على الأرض، وخاصة المياه. وتسعى كل قرية إلى أن تدير لحسابها أقرب جزء إليها من نظام الري، وذلك على حساب الصالح العام كما هو واضح. وما أن تنحط مرجعية السلطة المركزية، حتى يتوقف المنطق العام لنظام الري عن أن يكون محل مراعاة. وفى المقابل، فإن هذا التداخل يسمح للسلطات المحلية بالتصدي على نحو فعال لتعديلات المالك. وعندئذ فإن جباية الضرائب من جانب السلطة المركزية لا تتم إلا عبر مفاوضات، وهى ظاهرة واضحة بشكل خاص فى الجزء الشرقى من الدلتا.

على أن العلاقة بين الفلاحين والبدو إنما تنهض، بوجه عام، على حساب الفلاح. وقد رسم لنا جومار عنها لوحة جد كالحة: «إن عدد المضايقات والأوزار الصغيرة التى يرتكبونها [العرب] يفوق التصور؛ وعلى سبيل المثال، ففى أسواق القرية، حيث يتجمع الناس لبيع اللواشى والبلح والذرة والتبغ... إلخ، يتمتعون بكل ميزة عصبيتهم، ويهيمنون بسهولة على الجمع. ولا يمكن لك أن تجد فلاحاً يملك الجراة على منازعتهم فى أى شىء أو على الامتناع عن تقديم سلعته إليهم بالسعر الذى يحدونه. والشومة التى يغرزاها العربى بوقاحة إلى جانبه فى قلب السوق، يبدو أنها تقول: أنا الذى أفرض القانون هنا».

إن أعمال السلب والعنف على حساب الفلاحين جد متكررة ومتوافرة وهى لا تتعرض للعقاب البتة. وتراجع المحاصيل بسبب تعديلات البدو (٢١).

وانعدام الاستقرار السياسى فى الربع الأخير من القرن الثامن عشر يجد ترجمة له فى تدميرات دورية للأرياف من جانب الأحزاب للموكية المتنافسة ومن جراء تفاقم غارات البدو المستفيدين من فترات انعدام الأمن. كما أن أوبئة الطاعون والجدري والأمراض المعوية تنزل كوارث رهيبة بمجموع السكان. والنتيجة هى ثبات لسكان مصر حول أربعة ملايين وخمسمائة ألف نسمة وتراجع للمحاصيل قياساً إلى عصور سابقة معينة. (٢٢)

الاستثمار الريفي والروح الجدي

إن الالتزامات الريفية هي أساس القوة الاقتصادية للممالك. وهم يسيطرون على نحو ثلثها. أما الالتزامات الأخرى فيحوزها كبار للقادة الدينيين وكبار التجار المصريين، لكن الملتزمين غير الممالك يعانون في أواخر القرن من تعديلات كثيرة يفرضها الحكوات على الأرياف، وقيمة التزامهم تميل إلى التدهور.

ويرمز انتصار الممالك على الميليشيات الحضرية في منتصف القرن إلى انتصار الاستغلال الريفي الزائد على علاقات الاستغلال المعتدل للأوجاقات. كما أن الارتفاع السريع للضرائب المفروضة على الأوساط الحضرية يشير إلى تراصف للاستغلال الحضرى مع الاستغلال الريفي. كما يمكن تفسيره على أنه انحدار للاقتصاد الحضرى لحساب الاقتصاد الريفي.

وبدايات التغلغل الاقتصادى الأوروبى غير مؤاتية للعالم الحضرى، لكنها تجعل الاستثمار الريفي أكثر جاذبية. وتشير خصخصة الالتزام إلى ذلك بشكل واضح. وتبدأ السوق الأوروبية في طلب مواد أولية زراعية، كالقطن، وسلع غذائية. وفي حين أن أسعار السلع المصنعة تظل مستقرة من حيث القيمة الثابتة بسبب المنافسة الأوروبية، فإن المنتجات الزراعية تشهد ارتفاعاً مماثلاً لارتفاع المنتجات الأوروبية (٢٣).

ويتفكك اقتصاد - للعالم العثماني لحساب البناء البطيء لهيكل جديد لمبادلة المواد الأولية الشرقية بالمنتجات المصنعة الأوروبية والتي تصاحبها غلبة، على التبادل العثماني الداخلي، لعلاقات مباشرة بين كل جزء من أجزاء للعالم العثماني وأوروبا.

وهذا التطور الذي يبدأ في أواخر القرن الثامن عشر لن ينجز إلا في النصف الثاني من القرن التالي. وفي مصر نهاية القرن الثامن عشر، تتواجد هذه العملية في إرساء وفي توسيع تقنيات زراعية جديدة، خاصة في الإقليم الشمالي للدلتا، بشكل له دلالاته قرب مرفأى دمياط ورشيد كما في إقليم المنصورة. وفي هذا الجزء من مصر السفلى (٢٤)، فإن مستوى مياه النيل المنخفضة يتطابق مع مستوى السهل الغرينى.

وهذا الوضع يسمح بإيجاد رى دائم لا يعود بحاجة إلى فيضان النيل ويقود إلى استغلال مكثف للأرض دون أية إراحة لها. وهذه الثورة الزراعية ترتبط على نحو مباشر بتوسيع زراعة الأرز (٢٥)، لكن هذا الأخير يزرع في تفاوت مع الحبوب والخضروات (٢٦).

ولا يمكن لنا أن نحدد بدقة لحظة ظهور الأسلوب الجديد للرى. والأرجح أنه يرجع

إلى العقود الأخيرة للسلطنة المملوكية، لكن توسعه وضبطه المنهجي يصبحان أكيدتين في النصف الثاني من القرن الثامن عشر. والحال أن إسخال الرى الدائم يشكل تحولا أساسياً سوف يمتد، بفضل نظام السدود، إلى مجمل مصر السفلى في القرن التاسع عشر وإلى الوادى بأكمله في القرن العشرين. وهذا التحول الرئيسى الأساسى بالقياس إلى النظام الموروث من الفراعنة، إنما يستثيره الطلب المتزايد للسوق العثمانية والسوق الأوروبية بالفعل (٢٧). إلا أنه يظل في منشئته كما في تطبيقه من فعل المجتمع المصرى. فهو يرتبط بإعادة استثمار رؤوس الأموال الحضرية في الريف المصرى (٢٨).

ومن الواضح أن مصر في القرن الثامن عشر، تتحرك بالفعل، ولكن ليس في الاتجاه الذى يتخيله الثوار الفرنسيون.

ملك بك ومصر وإنشاء الدولة المملوكية الجديدة

ملك بك

إن صعود الممالك في اتجاه السلطة هو حركة طويلة الأمد. وهو يتخذ طابعاً ملموساً نحو عام ١٧٢٠ عبر ظهور وظيفة جديدة في الهيراركية المملوكية، هي وظيفة شيخ البلد (سيد البلاد) (هذا لا تعني البلد القرية بل مصر كلها). وهذه الوظيفة يعهد بها إلى أهم زعيم مملوكي، الزعيم الذي يتجح في فرض سلطته على البكوات الآخرين. والحال أن شخصية غير عادية سوف تنجز هذا التطور بإنشاء ما أمكن للمؤرخين تسميته بالدولة المملوكية الجديدة. إنه على بك الكبير (الكبير سنًا). وهو ينحدر من بيت مملوكي، بيت القازدغلية (من اسم مؤسسه مصطفى كَتَّخْدَا القازدغلي، الذي مات نحو ١٧٠٣ - ١٧٠٤). وهذا البيت، في النظام السياسي، يستفيد من النزاعات التي تستنفد البيوت الأخرى ويصبح في أربعينيات القرن الثامن عشر البيت المهيمن (٢٩).

ويخطو على بك الخطوات العادية لمملوك. وفي عام ١٧٦٠ يصبح شيخاً للبلد. ونحو ذلك التاريخ، يحصل على مملوك شاب، محمد، أبو الذهب فيما بعد، الذي يرفعه بسرعة إلى وظائف مهمة. وفي عام ١٧٦٤، يجري التصريح لهذا الأخير بإطلاق لحيته، رمز الإعتراف، ويجد نفسه وقد صعد إلى رتبة البك ذات الاعتبار. وبدلاً من القيام بفعل السخاء المعتاد للمتأمل في توزيع قطع من الفضة على الجمهور خلال الاحتفال، يستعوض عنها محمد بك بقطع من الذهب، ومن هنا لقبه، أبو الذهب.

وعلى بك رجل طموح وله أعداء كثيرون. وخلق بكوات جدد هو بالنسبة له وسيلة لتعزيز سلطته. وهو يشرع في تحويل بيته إلى أهم بيت بين جميع البيوت المملوكية. ففي عام ١٧٦٦، يضم هذا البيت ثلاثة آلاف مملوك من ممالك مصر الذين يصل عددهم إلى عشرة آلاف. ولابد من توافق قدر كبير من المال لإعاشة مثل هذا الجيش الشخصي الخاص. ويجد على بك التمويل اللازم بزيادة الضرائب غير العادية وغير المشروعة المفروضة على التجار اليهود أو المسيحيين أو الأجانب، «الأتاوات»، وبزيادة التعديات والمظالم المفروضة على الأوساط الحضرية للمسلمة.

وفي عام ١٧٦٦، بعد فترة نفى قصيرة إلى سوريا من جراء دسائس الوالي

العثماني، يرجع على بك إلى مصر عازماً على الاستيلاء على السلطة المطلقة. ومنذ أواخر عام ١٧٦٧ وحتى عام ١٧٧٠، يتمكن، عبر القتل أو النفي، من القضاء على جميع المماليك للهمين الذين لا ينتمون إلى بيته. ولأول مرة، تتركز قوة المماليك في بيت واحد تحت زعامة زعيم طموح وليس في عدة بيوت منشغلة بالتنازع فيما بينها. ويجري اختزال ميليشيات المشاة المختلفة لاختزالاً حاسماً إلى مستوى قوات شرطة عادية (٢٠).

واعتباراً من عام ١٧٧٠، فإن توازن السلطات، المبدأ الرئيسي للسياسة العثمانية، لا يعود له وجود في مصر. وتلاحظ الظاهرة نفسها في مجمل الإمبراطورية حيث تبدأ أشباه دول حقيقية في الظهور في أفريقيا كما في آسيا وفي أوروبا.

والحال أن أحد صحابة (خُشداشية) على بك، أحمد الجزار (الذي يبدو أنه حمل هذا اللقب بسبب وحشيته)، وهو مملوك من أهل بوسني، يرفض المشاركة في ذبح أصنافه، وذلك بالرغم من أن على بك كان قد رفعه إلى سدة البكورية. وإذا يتحسس دنو انتقام على بك، فإنه ينجح في الهرب في الوقت المناسب إلى الإسكندرية ثم إلى القسطنطينية حيث يدخل في خدمة الباب العالي. ويدرك هذا الأخير أهمية استخدام هذه الشخصية القوية لإخضاع سوريا الثائرة. وهكذا يبدأ أحمد باشا الجزار مهمته السورية التي سوف تقوده إلى التصدي لبونابارت أمام عكا. وفي السنة نفسها (١٧٦٨)، يشتري أبو الذهب لبيته مراد الشاب الذي يجري تصعيده على الفور تقريباً إلى رتبة البك.

إخماد المنازعات في مصر

يشرع على بك، سيد القاهرة، في إخماد الفتن في مصر. وهو يصطدم بالتحالفات البدوية القوية. وفي مصر السفلى، يتهيا تحالف نصف سعد لتمرّد في ناحية البحيرة بتحرير من الجزار الذي قدّم سراً من سوريا. وعن طريق القمع، ينجح إسماعيل بك، أحد مسامدي على بك، في إرهاب بدو مصر السفلى الذين سوف يعتصمون بالسكينة في الأعوام التالية.

وفي مصر العليا، كان تحالف الهوارة القوي تحت قيادة الشيخ همام قد شكل دولة مستقلة حقيقية تستند بشكل خاص إلى محصول قصب السكر. وكان البدو قد تجاوزوا مرحلة الذهب صعباً إلى مرحلة الزراعة التجارية. وفي عام ١٧٦٩، يقضى أبو الذهب على

سلطة الهوارة. ويتمثل واقع جدير بالانتباه في أن جيشه، إلى جانب للماليك التقليديين، يضم قوات تحصل على رواتب مؤلفة من مغاربة ولبانيين ومتأولة (شعبة من جنوب لبنان الحالي) بل ومن مسيحيين سوريين. وهو ما يعنى أن على بك يبدأ في استهداف سوريا وفي تدشين سياسة مسيحية حقيقية. وكما هو شأن حرب الماليك، فإن الدسائس والمفاوضات تلعب دوراً أعظم من الصنم المباشر. والحال أن إعادة فتح مصر العليا إنما تتم أساساً عن طريق تفكيك التحالفات المحلية إلى جماعات مختلفة.

ويتيح إخماد للفتن في مصر انقراض كبرى للسكان الفلاحين الذين يتخلصون من جانب من الاضطهاد البدوي. لكن سياسة سيد مصر التوسعية تستتبع نفقات باهظة ومن ثم تعزيزاً لزيادة العبء الضريبي على المدن والأرياف.

والواقع أن نزع السلطة العثمانية في مصر يتحقق في اللحظة التي تجد فيها الإمبراطورية نفسها مواجهة بأول امتحان رئيسي لقدرتها على البقاء: الحرب مع روسيا كاترين الثانية التي تبدأ في عام ١٧٦٨.

وفي البداية، يبدو على بك متصاعاً إذ يرسل وحدات الجيش التي يطلبها الباب العالي. وما يهمه بشكل خاص هو تجارة البحر الأحمر، فهو يرى فيها وسيلة تمويل تكوين قوات مسلحة قوية ضرورية لسنون سلطته. وتتألف حاشيته في جانب منها من تجار أوروبيين كالتاجر البندقي كارلو روزيتي، ومن مسيحيين أقباط متخصصين في الشئون المالية ومن مسيحيين سوريين مهتمين على نحو متزايد بتجارة بن البحر الأحمر. ويرى مجمل هذا الفريق أن من الضروري إعادة فتح طريق البحر الأحمر أمام التجارة الدولية الكبرى. وفي فرنسا وفي إنجلترا، يتجمع تجار وقناصل لتكوين جماعة ضغط تهدف إلى دفع حكوماتها أيضاً في هذا الاتجاه وذلك بالرغم من امتيازات الشركات الاحتكارية التي تباشر تجارة الهند وبالرغم من العداوة الحازمة التي يهدها الباب العالي الذي لا يريد السماح عن وجود سفن أوروبية على مقربة من المدينتين المقدستين في الحجاز (٢١).

والحال أن نزاعاً على وراثة الإمارة في صفوف الأسرة الشريفة (المنتسبة إلى النبي) التي تحوز إمارة مكة تحت السلطة الاسمية للإمبراطورية العثمانية، سوف يكون ذريعة للتدخل المملوكي. والباب العالي نفسه هو الذي يطلب إلى على بك تأمين صعود المرشح الذي تدعمه إسطنبول. ويقود أبو الذهب قوة الحملة التي تحتل الحجاز خلال صيف

١٧٧٠. وتذكر بعض المصادر الأوروبية أن على بك يحصل عندئذ من شريف مكة على لقب سلطان مصر، بما يعيد دولة المماليك التي عرفها العصر الوسيط. ويبدو ذلك قليل المرجحان، لكن انتشار هذه الشائعة يشير إلى الأهمية التي اكتسبها عمل سيد مصر. بل إن الأمر سوف يصل به إلى حد ضرب العملة في مصر باسمه إلى جانب اسم سلطان القسطنطينية.

بيان علوه بك

في أواخر عام ١٧٧٠، ينخرط على بك في مشروع أوسع بكثير: فتح فلسطين وسوريا. وهو يتمتع هناك منذ وقت طويل بحليف مضمون: ضاهر العمر الزيداني، سيد مكا. وسعيًا إلى تبرير مسلكه، فإنه يدفع ديوان القاهرة إلى توجيه بيان إلى سكان سوريا. وهذا النص، الذي أورده واصف أفندي، للذخ لأرسمى للباب العالي، في حولياته، يمكن اعتباره أفضل مثال للرواية السياسية العثمانية في ذلك العصر: «صدر هذا فرمان الجليل الشأن من ديوان مصر المحروسة العالي، دامت له المفاخر والمعالى، بأمر من من به الكريم للنان على أهل هذا الزمان، فأظهر العدل والأمان، وعم بالفضل والإحسان جميع أهل القرى والبلدان، وأرغم أنوف أهل الجور والظلم؛ أمير الأمراء الكرام، كبير الكبراء العظام، المختص بمزيد عناية الملك العلام، أمير اللواء الشريف السلطاني، والعلم المنيف الخاقاني، الأمير على بك أمير الحج سابقًا وقائمقام بمصر المحروسة حالًا دام عزه ويقاؤه أمين.

مضمونه حمد لبارئ النسم ومحبي الرمم. الذي قدس وعظم قدر الحرم وبارك حوله بجزيل النعم، وأمر بالعدل في سائر الأمم، وتوعد الظالم بالهلاك والنقم، القائل في كتابه للبين، والله لا يحب الظالمين، أن الله لا يصلح عمل للفسدين [...]

وبعد مزيد السلام والتحيات، وتوأمي الأمن والبركات وجزيل النعم والخيرات في سائر الأوقات والساعات إلى حضرات العلماء العاملين، والفقهاء المحثثين المفتين بشريعة سيد الأنام، وقضاة الإسلام، وأرباب المناصب والحكام، والأكابر والأعيان الكرام، والخواص والعوام من أهل مدينة دمشق الشام، أعزهم الله بنور العدل وأحكامه وأجارهم من الظلم وظلامه وعاملهم بالطفاه وإكرامه، وأفاض عليهم جزيل إنعامه أمين

«الذى يحيط به كريم علمكم وسليم فهمكم أن الأمة لا تجتمع على الضلالة. وقد علمتم ما فعله عثمان باشا فى أرضكم وفى غيرها من الظلم والجهالة، وأنه قد تعرض للحجاج والزوار وسلط عليهم الأشرار والفجار بالأذية والأضرار وظلم المسافرين والتجار، وأذى أهل الأماكن الشريفة وبذل أمن الحرمين الشريفين بالخيبة، وتعدى على حدود الدين وصنع مالا يليق بالمسلمين [...]». ولما بلغنا عنه ما بلغ وأنه فى إيداء الأرض المقدسة قد وُلغ، فهايرنا لسوء فعله بالنقض [...] وأردنا أن نظهر منه تلك الأرض نصرة للدين وغيره على المسلمين [...]».

«وبلغنا أيضاً ما فعله بالعلماء فى غزة، وقد أذاقهم الذلة بعد العزة، ودفعهم فى الأرض بالحياة، والحديث المقدس عن الإله: من أذى ولياً فقد أذيت به الحرب. والعلماء لا شك أولياء الله لقوله فى كتابه الأسمى «إنما يخشى الله من عباده العلماء»، وإذا كنتم بذلك راضين، وعلى دفع ضرره غير قادرين، فنحن إن شاء الله قادرين على إزالة ما هنالك وقد اقتننا المذاهب الأربعة بذلك، فاستخرنا الله، وهو نعم الولي، وسألناه أن ينصر دين محمد صلى الله عليه وسلم. وقد صرفنا الهمة والأموال فى خدمة الملك المتعال، ووجهنا العساكر والأبطال ليرفعوا يد الظالم ويستردوا المظالم [...]».

«والمقصود منكم ترك الظالمين والبعد عنهم، ومن يتوله منكم فإنه منهم. وأن تجتهدوا فيما يدفع للشروع ويوجب لكم الفرحة والسرور والغبطة والحبور [...]».

«وما نحن قد أخبرناكم، والمعاونة على الخير قد اخترناكم، ومن قبول هذا الظالم فى أرضكم حذرناكم. فالعساكر قاصدة إليه وجميع ما لديه، وقد سلطها غضب الله وسخطه عليه، فاحفظوا منه سائر أموالكم وأحوالكم ولا تدعوه يقيم فى أرضكم وبين عيالكم ورأى العلماء والأكابر أعلى وأنتم بالمعاونة على الخير أولى».

«وعلى القريب منكم والبعيد والطارف والتلبد، والأحرار والعبيد، أمان الله ورسوله وأماننا السعيد، والله يفعل ما يشاء ويحكم بما يريد، والخير يكون والصعب يهون بعون الله والسلام، (٣٢)».

مظاهر العجز

كما فى بقية أرجاء الإمبراطورية العثمانية، فإن الهيكل الاقتصادى الرئيسى فى

سوريا - فلسطين هو الالتزام الضريبي، المقاطعة، التي تصبح، في القرن الثامن عشر، وراثية تحت اسم الملكية. ويستمد الأعيان للحليون قوتهم من هذه الالتزامات الضريبية التي تنطوي، بشكل أكبر مما في مصر، على تفويض حقيقي للسلطات من جانب الدولة العثمانية. وهكذا ففي فلسطين، تتمكن عائلة عربية من أصل بدوي، هي عائلة الزيداني، من أن تركز لحسابها عدداً كبيراً من الالتزامات الضريبية إلى درجة إنشاء شبه دولة لها عاصمتها، عكا، وتمتد من البحر المتوسط إلى الجليل. والحال أن رئيس العائلة، ضاهر العمر، وهو عجوز ما يزال بالغ الحيوية برغم أنه في الثمانين من عمره في عام ١٧٧٠، قد حارب دائماً الباشاوات العثمانيين في المنطقة بالتعاون مع كبار أعيان الجبل اللبناني، الشيعة والدروز والموارنة. وهو يطور في ممتلكاته زراعة القطن بهدف التصدير إلى الأسواق الأوروبية، الأمر الذي يشكل هناك أيضاً علامة على التحويل التدريجي لتوجه اقتصاد الشرق الأدنى.

وهو على ارتباط وثيق بالكاثوليك اليونانيين الذين يمثلهم بشكل خاص صرافه وحائز ثقته، الشهير إبراهيم الصباغ. وفي بداية صعوده، كان ضاهر قد سعى إلى التحالف مع يهود طبرية، الذين كان بوسعهم التوسط لحسابه لدى الباب العالي من خلال المراجع لليهودية في القسطنطينية. ورغبته المتزايدة في نيل قدر من الاستقلال تقوده إلى الاعتماد على الكاثوليك اليونانيين إلى درجة جعله إبراهيم الصباغ أغنى رجل في المنطقة وصفه الأمين على سره. وهكذا فإن عائلة الصباغ تتوحد مع عائلة ضاهر (٢٤).

وكان على بك قد تعرف على ضاهر العمر خلال فترة نفيه القصيرة في عام ١٧٦٦ (٢٥). وقد خلا على علاقات طيبة وقد قدم له سيد فلسطين الشمالية وحدات مسلحة خلال حملاته. والواقع أن الهزائم العثمانية في مواجهة الروس الذين أرسلوا أسطولاً إلى البحر المتوسط، يبدو أنها تتيح لهما فرصة فريدة لتأكيد استقلالهما بشكل حاسم ونهائي. وإبراهيم الصباغ هو الذي يدفع إلى التحالف بين الرجلين سعياً إلى إنشاء دول مستقلة تماماً. وينسب إلى الرجل المتمتع بثقة ضاهر التصريح الذي يذهب إلى أن «الإمبراطورية العثمانية لم يعد لها وجود، وأنه لا يوجد على الأرض غير أمة واحدة، هي روسيا، مثلما لا يوجد في السماء غير رب واحد» (٢٦).

الفصل

يجند على بك أعداداً ضخمة من الجنود، بل ويلجأ إلى مستشارين عسكريين

أوروبيين. وهو يبقى في القاهرة، بينما يسلم القيادة الميدانية لمساعديه الرئيسيين إسماعيل وأبو الذهب. وفي ٨ يونيو ١٧٧١، يستولى أبو الذهب على دمشق. لكنه فور ذلك - وبما يشكل مفاجأة للجميع - ينسحب إلى مصر ويرجع إلى القاهرة. ويبدو أن أسباب هذا التغير المفاجئ إنما تكمن في عزوف المماليك عن الابتعاد عن مصر. فهم يتحسسون تجاه هذه الأرض المتبتة تعلقاً حقيقياً. وسوريا تبدو لهم منقبة. ثم إن محاربة السلطان العثماني خارج مصر وليس مجرد التخلل من الانصياع له إنما تبدو لهم بمثابة خيانة للإسلام. وقد تعرضوا لدعاية جد فعالة من جانب الباب العالي الذي يدعو، سعياً إلى مواجهة ملومات الحرب مع روسيا، إلى اتحاد جميع المؤمنين للذود عن الإسلام المهدد من المسيحيين.

وليس من شأن عودة أبو الذهب إلى مصر إلا أن تفتتح على حرب أهلية بين صفوف المماليك. ويتعرض على بك للهزيمة ويضطر إلى اللجوء إلى فلسطين (أبريل ١٧٧٢) بينما يصبح أبو الذهب شيخ البلد الجديد. ويدخل على بك في تحالف سافر مع الروس ويدشن مع آل الزيداني حصار يافا، وهو أول حصار بين حصارات طويلة لمدن فلسطين الساحلية. وتسقط المدينة في فبراير ١٧٧٣، بعد حصارها لمدة ثمانية أشهر. ويتصور على بك أن بوسعه وسط الاضطراب السائد إعادة فتح مصر بحشد جميع العناصر المناوئة لخصمه. ويمول إبراهيم الصباح عودة على بك إلى مصر.

وعندئذ يدعو أبو الذهب إلى اتحاد جميع المماليك ضد هذا الخائن عميل المسيحيين. وهو يذكر بما حدث للهند التي سقطت في أيدي الإنجليز الذين ذهبوا إليها في البداية كتجار عاديين. ويؤدي التفضال ضد على بك إلى تعبئة مجمل السكان المصريين. وسرعان ما يمتلئ بالهزيمة ويموت متأثراً بجراحه في ٨ فبراير ١٧٧٣.

التطور الأوروبي

لقد جعل على بك مصر مستقلة عن الباب العالي وسياسته تهدف بشكل واع إلى إحياء السلطنة المملوكية القديمة. وفي عام ١٧٧٢، أمر بأن يوضع في الخريج، الذي قام بترميمه، والذي يضم رفات الفقيه الإسلامي الكبير، الإمام الشافعي، لوح يحمل اسم عزيز مصر، وهو مصطلح مستخدم في القرآن للإشارة إلى يوسف، وزير فرعون، والذي يستخدمه الكتاب في العصر العثماني أحياناً للإشارة إلى السلاطين للمماليك السابقين (٣٧). لكن مصر تلك هي مصر للمماليك. أما جمهرة السكان المصريين فهي تعيد صدارة الهوية الإسلامية في مواجهة عدو الإسلام الذي أصبح الزعيم المملوكي رمزاً له.

وفى أوروبا، خلافاً لذلك، يجرى تتبع مغامرة على بك بحماس. فالصحف تنشر كل يوم تقريباً أخبار الزعيم المملوكى الكبير. بل إن الجازيت دو فرانس تذهب إلى حد وصفه بـ «سودان [سلطان] مصر، خليفة الفراعنة، محرر أرض الميعاد ومكة». وينظر الأوروبيون إلى مغامرة على بك بوصفها تجلياً لانبعاث الشخصية المصرية وإلى مغامرة ضاهر العمر بوصفها علامة للتهضة العربية (٢٨).

كما يرى البعض، فى النهاية للتوقعة للهيمنة العثمانية فى فلسطين، إمكانية إنشاء دولة يهودية فى ذلك البلد. ويتسبب إلى على بك، خاصة فى ألمانيا، إجراء اتصالات مع يهود ليفورنو بهذا الصدد (٢٩). والواقع أنه يتخذ بالأحرى موقف العداء تجاه يهود مصر الذين يجردهم من صلاحيات اقتصادية عديدة لحساب الكاثوليك اليونانيين مباشرة، خاصة فى إدارة الجمارك (٤٠).

وهكذا فإن على بك يجد نفسه حائزاً - فى المخيلة السياسية الأوروبية - لدور رجل عظيم، فاتح ومجدد للدولة. وهذا الدور، بالنسبة للأوروبيين، إنما تحفزّه طبيعة المجتمع الشرقى ذاتها (٤١). أما خليفته، أبو الذهب، وخصمه، أحمد باشا الجزار، وهما من كبار السياسيين، فقد جرى تصويرهما خلافاً لذلك - وإن كان بموجب منطق المخيلة ذاته - كممثلين للاستبداد الأكثر عمقاً والأكثر تدميراً.

أبو الذهب والحكم الإسلامى الصالح

الخليفة

فى ٢١ يوليو ١٧٧٤، توقع الإمبراطورية العثمانية معاهدة صلح كوتشوك كابينارها مع روسيا. ويتميز هذا الصلح، بين أمور أخرى، بالتنازل عن السيادة العثمانية على القرم، التى تصبح بذلك من الناحية النظرية مستقلة ثم تضمها روسيا بسرعة. وعلى غرار حق الحماية الدينية لمسيحيى الشرق الذى حصلت عليه الدول الأوروبية، يجد سلطان القسطنطينية نفسه وقد تم الاعتراف له بسلطة دينية على مسلمى القرم، التتر. وسعياً إلى إيجاد أساس حقوقى لهذه الهدنة المؤقتة، يتخذ السلطان لقب الخليفة، القليل الاستخدام منذ القرن السادس عشر. ووقع ذلك شديد بقدر ما أن الأوروبيين يتصورون هذا المنصب الدينى كنوع من باهوية إسلامية (٤٢).

ومسألة الأساس الحقوقى للادعاء العثمانى معقدة. فمن جهة، من المؤكد أن العلماء

بوجه عام يرون أنه منذ نهاية الخلافة العباسية لا يوجد خليفة فى أرض الإسلام مع أن وجوده ضرورى لتأمين نظام الجماعة. وموانع الزمن هى التى تحول دون تحقيق هذه الحالة المنشودة^(٤٢).

ومن جهة أخرى، من المؤكد بدرجة غير أقل أننا نجد بين الألقاب السلطانية العثمانية عدداً معيناً من الألقاب المرتبطة على نحو مباشر بفكرة الخلافة^(٤٤). والأرجح أنه يتعين البحث عن حل فى تصورات سياسية كتصورات ابن خلدون الذى يعاد اكتشافه من جهة أخرى فى ذلك العصر فى الأوساط الحاكمة فى إسطنبول. والحال أن هذا الكاتب المسلم العظيم الذى عاش فى أواخر العصر الوسيط، فى زمن لم تكن الخلافة موجودة فيه من الناحية العملية، قد ميز بين النظم السياسية بحسب قيمتها الأخلاقية؛ «إن الملك الطبيعى هو حمل الكافة على مقتضى الغرض والشهوة؛ والسياسى هو حمل الكافة على مقتضى النظر العقلى فى جلب المصالح الدنيوية، ودفع المضار؛ والخلافة هى حمل الكافة على مقتضى النظر الشرعى فى مصالحهم الأخروية والدنيوية الراجعة إليها. إذ أحوال الدنيا ترجع كلها عند الشارع إلى اعتبارها بمصالح الآخرة، فهى فى الحقيقة خلافة عن صاحب الشرع فى حراسة الدين وسياسة الدنيا به»^(٤٥).

ومن ثم فإن النظام السياسى الأمثل هو النظام الذى تسود فيه شريعة الله. وجميع الأشكال الأخرى للحكم يمكن أن تكون لها قيمتها ووجوده استحقاقها الخاصة، لاسيما تلك الأشكال المؤسسة على النظر العقلى، لكنها تظل أدنى منزلة من شكل الخلافة المعروف على هذا النحو. وهذه الوظيفة المزدوجة المتمثلة فى حراسة الدين وسياسة الدنيا به كانت على الدوام وظيفة السلاطين العثمانيين. والكون العثمانى بحكم اتساعه نفسه يضم إجمالى عالم الإسلام السنى الغربى. ومن المؤكد أن دولاً سنّية قد توجد خارج الإمبراطورية، لكن هذا الواقع إنما يترتب على موانع جغرافية بشكل خالص (تحول دون اندراجها فيها - المترجم). وبشكل أساسى، فإن الإمبراطورية يجرى النظر إليها من الناحية الأيديولوجية بوصفها جماعة المؤمنين التى أعيد توحيدها. وجيوشها التى يشار إليها فى النصوص، كنصوص واصف، هى جيوش المسلمين. ولا وجود لإشارة إثنية محددة.

وبالنسبة للباب العالى، فإن بعث الخلافة إنما يسير فى اتجاه دعوة الذود عن الإسلام التى تستخدم كأداة للتصدى لتعديلات روسيا ويظهر كأداة لتعزيز تلاحم

الإمبراطورية في وجه التأكيد المتواصل لأشباه دول في الولايات. لكن حكام الولايات يرون فيه أيضاً إمكانية مؤسسية لإقامة نوع من كومتولت عثمانى كما في زمن عباسي بغداد المتأخرين.

توطيد سلطة أبو الذهب

في مصر، ينجز أبو الذهب تحقيق قدر من الاستقلال الفعلي لدولته. ويسيطر ممالك بيهته على جميع وظائف الإدارة الرئيسية. ويجري التصريح للباشا العثماني بالعودة إلى القاهرة، لكنه لا يزيد عن كونه أشبه ما يكون بسفير للباب العالي، مهمته التصديق على قرارات شيخ البلد.

وهذا الأخير يتزوج زوجة على بك الأولى بينما يتزوج مراد بك زوجته الثانية، الست نفيسة خاتون بنت عهد الله البيضاء، السيدة نفيسة ابنة عهد الله (أى التى تحولت عن دينها إلى اعتناق الإسلام) البيضاء (الشركسية الأصل)؛. وهى تقدم إليه ثروات زوجها الراحل والمزيد من الهيبة السياسية. أما المساعد الآخر لأبو الذهب، إبراهيم بك، وهو أكبر سنًا من مراد بقليل، فهو ينال أخت سيده كما ينال جاريته المعتقة. وهذه المصاهرات تعزز الأواصر بين أفراد المجموعة الحاكمة المنبثقة الآن من بيت أبو الذهب، بيت الممندية.

وتسيطر هذه المجموعة على أهم الالتزامات في مصر. وتتواصل زيادة العبء الضريبي، لكن النظام الذى يستتب في مصر يخلص الفلاحين من الجانب الرئيسى من الضغط البدوى ويسمح للتجار بتوزيع سلعهم بحرية.

العلماء

يرر أبو الذهب تمرده على سيده بالدود عن الإسلام. وهو يلتزم بالحكم عبر مراعاة كبار رجال الدين في البلد، العلماء. وهؤلاء العلماء، جهابذة الفقه الدينى، إنما ينقسمون إلى فريقين.

فالفريق الأول يتطابق مع الهيراركية القضائية، وهى عنصر أساسى من عناصر السلطة العثمانية وإحدى أدوات صون مرجعية السلطة المركزية. ورئيس الهيراركية القضائية في مصر هو القاضى مسكر، «قاضى الجيش»، المهيمن على محاكم مصر الست

والثلاثين، التى يتولى مهامها قضاة يساعدهم نواب. وفى الأصل، كان جميع هؤلاء القضاة عثمانيين منبثقين من نظام العلمية، وهى وظيفة إدارية جيدة التنظيم لها عدة درجات وعدة مراتب فى داخل كل درجة. وكانوا يعينون لسنوات قليلة فى مصر وكانوا على دراية أفضل بالتركية، اللغة الإدارية المستخدمة فى المراسلات مع السلطة المركزية، من درايتهم بالعربية لغة مرعوسيههم وتابعيههم. وكانوا تابعين من الناحية الإدارية لقاضى مسكر الأناضول الذى يسهر على التعيينات والتحركات. أما نوابهم، خلافاً لذلك، فقد كانوا بوجه عام من أرومة مصرية. وهؤلاء القضاة موظفون عثمانيون حقيقيون بالرغم من أنهم يعتبرون أحراراً لا عبيداً للسلطان. ويعمل على بك وأبو الذهب على تقليل عدد القضاة القادمين من الهيراركية العثمانية كما يعملان على تمصير الهيراركية القضائية؛ وفى عام ١٧٩٨ لن نجد عثمانيين غير القاضى مسكر وخمسة قضاة آخرين. وسوف يكون الآخرون كلهم مصريى الأرومة، يدينون بمناصبهم لعلاقاتهم مع الأمراء المماليك والممال المدفوع، ومن هنا تزايد برطلة النظام القضائى وانحطاطه (٤٦). والمفارقة، التى سوف نرصدها فى القرن التاسع عشر من جديد إنما تكمن فى واقع أن هذه التأكيدات الإقليمية، التى تتمثل محصلتها المنطقية فى تعريب وتمصير الدولة، هى من عمل فريق حاكم، يتحدث بالتركية أساساً، وغير قادر غالباً على التعبير عن نفسه بالعربية. والحال أن التأكيد من جانب السلاطين على الخلافة إنما يعد، بين أمور أخرى، وسيلة لمواجهة هذا التطور السلبي ولاستعادة السيطرة على الهيراركية القضائية فى الولايات.

أما الفريق الثانى فهو يمثل الوظيفة الدينية ويتولى أفرادها الوعظ والتدريس فى المساجد وأرفعها منزلة هو الجامع الأزهر فى القاهرة. وهم يمثلون العنصر المصرى الأرومة فى جهاز السلطة، ويعتبرون أنفسهم مستشارين ضروريين للأمراء. ولما كانوا ينتمون قانوناً إلى الديوان، فإنهم يسهرون على تمشى القرارات المتخذة مع مبادئ الشريعة الإسلامية كما أنهم يعتبرون أنفسهم وسطاء لا غنى عنهم بين الأقوياء والشعب يلتزمون بمراعاة جانب الضعفاء لصون الوحدة الاجتماعية لجماعة المؤمنين.

وقوتهم الاقتصادية مهمة. فهم يسيطرون على الأوقاف، المؤسسات الخيرية المكلفة بتمويل جميع النشاطات الدينية للمجتمع. وهم جزأ لا يتجزأ من استغلال الالتزامات الحضرية والريفية، لكن حصتهم أقل بكثير وأكثر تشرذماً من حصة كبار المماليك. وعندما تسنح الفرصة، فإن بعضهم يشاركون فى المضاربات التجارية. وجماعاتهم العائلية تتحالف

مع كبار التجار لكنها تتحالف أيضاً مع المماليك أنفسهم الذين يشكلون معهم طبقة حاكمة حقيقية (٤٧).

لكن قوتهم اجتماعية بشكل أساسى، فهم عين ممثلى الإسلام، وهيبتهم ملحوظة، ثم إن عدداً من بينهم يحوزون نفوذاً قوياً أو يقودون طرقاً صوفية تغذى الجانب الرئيسى من الحياة الدينية للشعب وتؤطر النشاطات الدينية والاجتماعية لجماهير السكان المصريين. ويستنكر عدد صغير، من أنصار إسلام أكثر نقاء، انحرافات دين الصوفية الشعبى ويتحسسون قربهم من الإصلاحية الدينية التى يروح لها شخص كمحمد بن عبد الوهاب فى شبه الجزيرة العربية المجاورة. أما الشعب فإن يعتبر إسلامه الإسلام الحقيقى الوحيد والضغط الاجتماعى شديد بحيث أن المصلحين المسلمين يترددون فى البوح بأرائهم (٤٨).

وهذا الوسط من العلماء حامل لنوع من الإحياء الفكرى خلال السنوات المائة الأولى. فالثقافة الإسلامية الكلاسيكية تصبح من جديد محل تكريم؛ إذ يجرى إعداد القواميس وبحوث فى النحر وتعليقات على النصوص المقدسة. كما أن الشعر ممارسة شائعة بين هؤلاء العلماء. وبعضهم، كالشيخ حسن الجبرتى، والد المؤرخ، يهتمون بالعلوم وخاصة الفلك. وقد قاد هذا النشاط من جهة أخرى إلى دراسة الميكانيكا. بل إن ابنه، عبد الرحمن الجبرتى، سوف يصل به الأمر إلى حد الادعاء بأنه قبل نصف قرن من حملة مصر، كان عدد من «الإفرنج» (الفرنسيين - المترجم) يتلقون العلم من والده فى القاهرة وأنهم، فى انتقالهم من النظرية إلى التطبيق، قد اخترعوا الطاحونة الهوائية وماكينات نقل (٤٩).

ولا يجب المبالغة من شأن النهضة الفكرية. فهى تظل قاصرة على دائرة محدودة تماماً من المثقفين وتعتمد بالكامل على تداول نصوص مخطوطة. فالمطبعة، الناسخة والمروجة الهائلة للمعارف، والمعروفة بالفعل فى لبنان فى بعض الأوساط المسيحية، مجهولة فى مصر. والبحوث التقنية التى تستهدف تحسين أدوات العمل لا تهم طوائف الحرف، المعقل الحقيقى للنزعة المحافظة. على أن علماء الحملة سوف يتسنى لهم العثور على بعض المحاورين التواقين إلى المعرفة فى مجال العلوم.

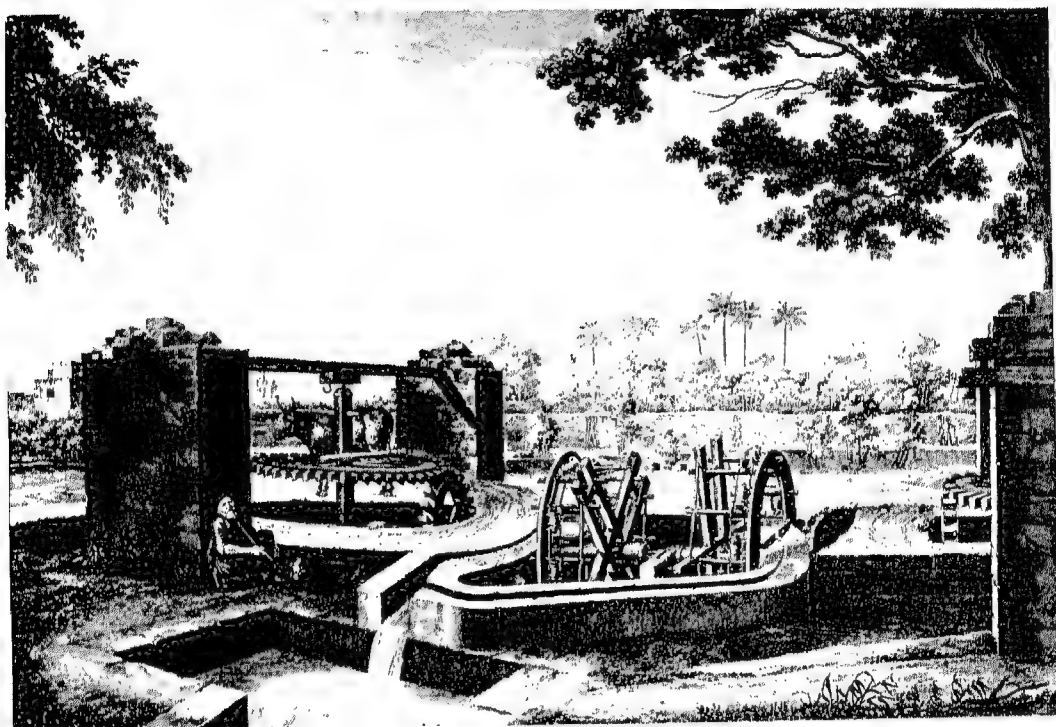
حملة سوريا الثانية

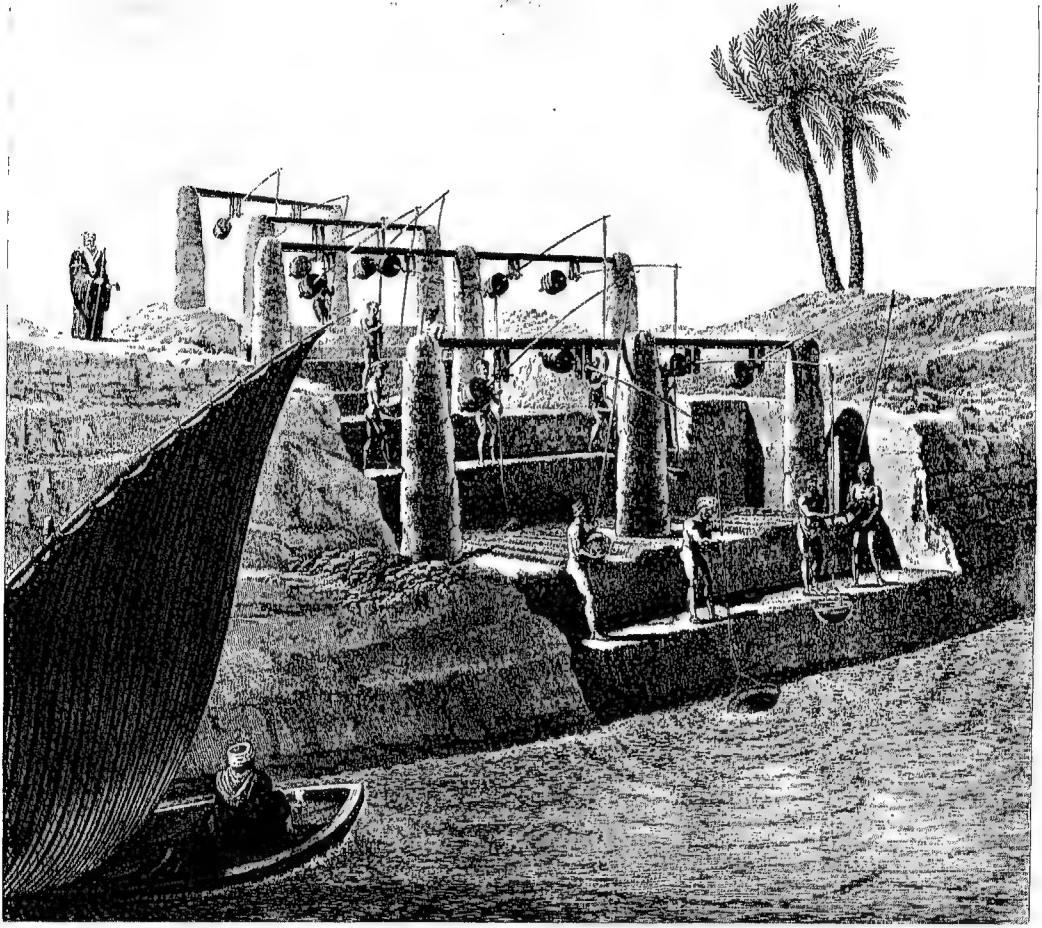
بالنسبة للعلماء، يمثل حكم أبو الذهب (١٧٧٢ - ١٧٧٥) عصرًا ذهبياً حقيقياً. فهو يقبل مشوراتهم ويكن المودة لأشخاصهم ويتخذ موقفاً سخياً تجاه نشاطاتهم. وعديدون



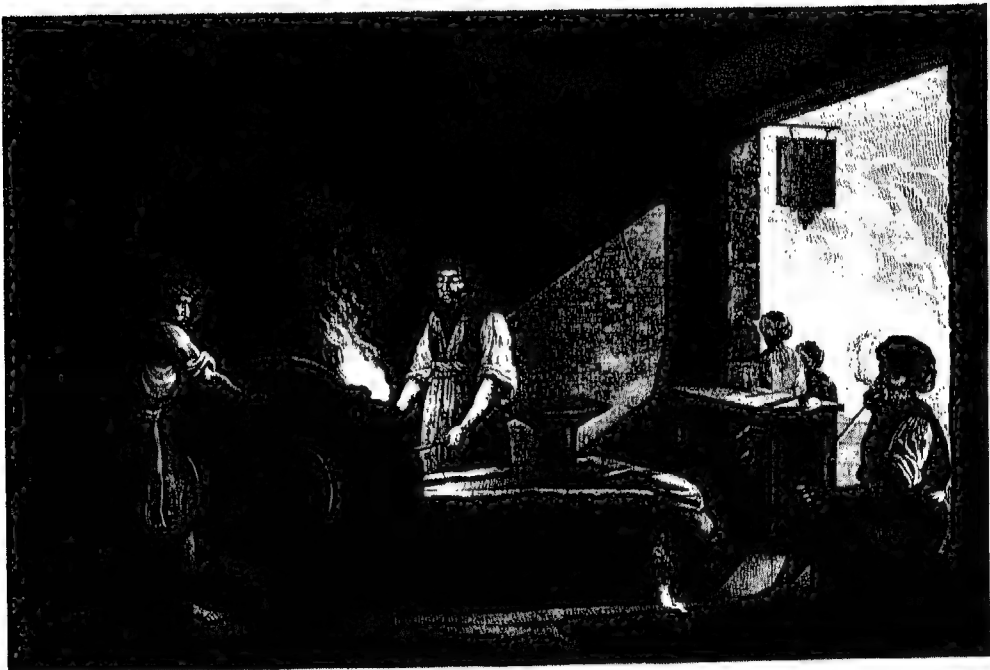
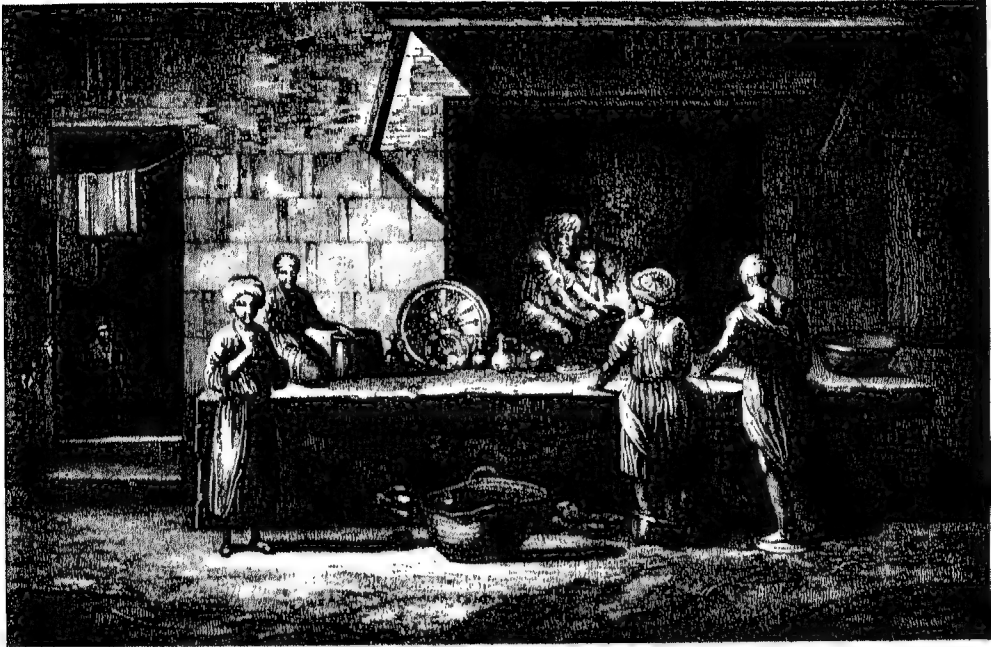


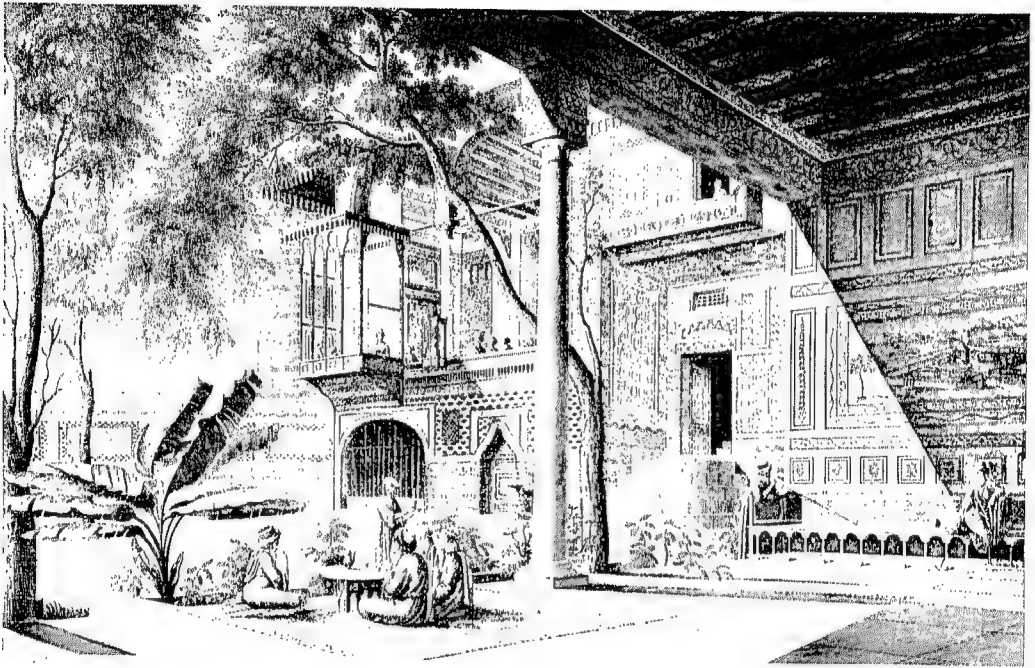


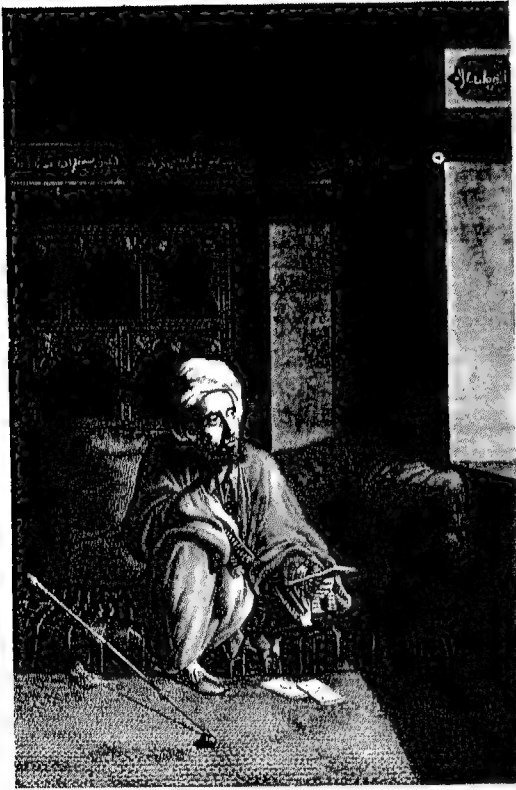




١٣ - دولا ب الأوعية لوكلة لرى.







منهم يصبحون أصدقاء حميمين له. وهو يبدو بالنسبة لهم تجسيداً لمثال الأمير المسلم الصالح.

وإذا كان يراعى جانب الأتباط، فإنه يتخذ موقفاً معادياً من الإرساليات التبشيرية الكاثوليكية. وخلال حملته الثانية على سوريا، سوف يمارس عنفاً حقيقياً تجاه رجال الدين الكاثوليك في الأرض المقدسة.

وقد استأنف العلاقات الطيبة مع الباب العالي. فهو يدفع الخزينة للقسطنطينية إلى جانب الأقساط السنوية للتأخرة منذ زمن على بك، وهو يستخدم لقب الخليفة عندما يتعين عليه ذكر سلطان القسطنطينية (٥٠).

لكن هذا الاعتراف بالسلطة العثمانية إعترافاً شكلياً. فهو يواصل، مثلاً، التفاوض مع التجار الإنجليز على إعادة فتح البحر الأحمر أمام تجارة الهند.

وسعيّاً إلى استنهاضه ضد ضاهر العمر، كان الباب العالي قد منحه التزام جنوب فلسطين (غزة، يافا، نابلس، الرملة). ومنذ عام ١٧٧٤، يجهز أبو الذهب الحملة الثانية القادمة من مصر على سوريا. ويبدأ الغزو الذي طال انتظاره في مستهل ربيع عام ١٧٧٥. وبعد الاستيلاء السهل على غزة والرملة، تجرى محاصرة يافا في ٣ أبريل ١٧٧٥. وتصمد المدينة حتى ٢٩ مايو. وعندما تسقط، يقرر أبو الذهب ضرب مثل لترويع السكان الفلسطينيين: إن جيشه يذبح المدافعين عن المدينة وسكانها.

وهذا التكتيك فعال فكل للمراكز الحضرية في فلسطين تسقط دون مقاومة فعلية. وسوف يتذكر بونابارت هذه الحادثة ويستلهمها في عام ١٧٩٩.

وفي عكا، يبدي أبو الذهب عنفاً فائقاً، ويهدد المسيحيين بمذبحة جماعية، لكنه يموت فجأة في ١٠ يونيو ١٧٧٥. ويؤدي موته إلى الإخفاق الثاني لمحاولة إنشاء دولة مملوكية سورية - مصرية. والحال أن الأمراء المماليك، الذين كانوا معادين لفكرة الرحيل عن مصر، يسارعون إلى العودة إلى القاهرة للانخراط في صراعات وراثة الحكم. ويستشعر مراد بك ضغطاً خاصاً وقد أزعجته كثيراً مشيئة سيده في إبقائه في سوريا.

لكن الحملة المصرية الثانية قد كسرت مع ذلك شوكة ضاهر العمر. وأحمد باشا الجزائر هو المستفيد من ذلك في نهاية الأمر. فهو يدمر القوى الأخيرة لآل الزيداني ويصبح السيد الجديد لعكا والجليل. ويجري إلقاء القبض على إبراهيم الصباح ومصادرة ثرواته. وهو يموت بعد وقت قصير من ذلك في ظروف غامضة (٥١). وتلجأ أسرته إلى مصر.

وكان أبو الذهب قد أمر بأن يُنقش على قبره وهو ضريح بالغ التواضع قرب الأزهر، ما يفيد أنه قبر عزيز مصر، مقتنياً بذلك أثر سيده الذي خائنه. والحال أن الجبرتي، الشاهد الرئيسي على التاريخ المصري، والمعبر عن وجهة نظر العلماء، يشير بشكل واضح إلى أن حكم أبو الذهب هو آخر حكم صالح عرفته مصر:

«وبالجملة، كان (أبو الذهب - المترجم) آخر من أدركنا من الأمراء المصريين شهامة وصرامة وسعداً وعزماً وحكماً وسماحة. وحلماً وكان قريباً للخير يحب العلماء والصلحاء ويميل بطبعه إليهم ويعتقد فيهم ويعظمهم ويتصمت لكلامهم ويعطيهم العطايا الجزيلة ويكره المخالفين للدين، ولم يشتهر عنه شيء من الموبقات والمحرمات ولا ما يشينه في دينه أو يخل بمروءته، بهي الطلعة جميل الصورة أبيض اللون معتدل القامة والبدن مسترسل اللحية مهاب الشكل وقوراً محتشماً قليل الكلام والالتفات ليس بمهذار ولا خوار ولا عجول، مبعلاً في ركوبه وجلوسه يباشر الأحكام بنفسه ولولا ما فعله آخرًا من الإسراف في قتل أهل يانا بإشارة من وزرائه لكانت حسناته أكثر من سيئاته، ولم يتفق لأمر مثله في كثرة الماليك وظهور شأنهم في المدة اليسيرة وعظم أمرهم بعده وانحرفت طباعهم عن قبول العدالة ومالوا إلى طرق الجهالة واشتروا الماليك فنشئوا على طرائقهم وزادوا عن سوابقهم وألفوا المظالم وظنوها مغنم وتمادوا على الجور وتلاحقوا في البغي على الفور إلى أن حصل ما حصل ونزل بهم وبالناس ما نزل وسيئلتى عليك من أنباء وأخبار وما حل بالإقليم بسببهم من الخراب والدمار والله تعالى أعلم». (٥٢)

خطة العثمانيين ومشكلة المجتمع المكنك الإسلامى

إبراهيم ومراط

يوضع لنا الجبرتي أن زمن الفتن، والذي سوف تكون حملة مصر (الفرنسية - المترجم) إحدى لحظاته القوية، إنما يبدأ مع موت أبو الذهب. فالروح الحزبية تستأنف غلبتها والصراع على السلطة ينشب في التو والحال وينقسم الماليك إلى فصيلين: فصيل العلوية الذي يجمع أنصار على بك السابقين وعلى رأسهم إسماعيل بك، وفصيل الحمديّة المنبثق من بيت محمد بك أبو الذهب عينه والذي يقوده مساعداه إبراهيم بك ومراط بك. وعلاوة على ذلك، فإن هذين الزعيمين الأخيرين يتنافسان فيما بينهما ويجازفان بالدخول في حرب لا تهدأ أحدهما ضد الآخر.

أمّا إبراهيم بك فهو رجل يتميز بشخصية متزنة ورزينة. ولما كان مقاتلاً ممتازاً لكنه يكره إراقة الدماء، فإنه يسعى إلى تجنب لاحتدام النزاعات فيما بين الأمراء. وروح الاعتدال هذه تحول بينه، خلافاً لسلفيه، وبين لعب دور الزعيم الأوحيد للمماليك. وهو لا يملك السلطة الكافية لمنع تعدييات وتجاوزات الأمراء (٥٣).

وأمّا مراد بك فهو يتميز، على العكس من ذلك، بمزاج عنيف وأهوج. ويتهمه الجبرتي بالجبن وبانعدام الكفاءة في الشأن العسكري، إلا أنه لابد من الاعتراف له بسمة أساسية في هذا المجال: الإصرار والمثابرة في وجه المحن. وسوف تؤدي تعديياته الكثيرة وعنفه إلى خراب النظام المملوكي، لكن أحد أسباب احتياجه الدائم إلى المال هو إدراكه لضرورة تغيير وتحديث الجيوش المملوكية. وشأنه في ذلك شأن كثير من الأمراء، فإنه يحب محاربة العلماء والمثقفين. وهذه المحاورات لا تفي عندهم لإنجاز تكوينهم كمماليك في شأن معين من شئون الحكم كإدارة القضاء (٥٤).

زمن الفتن

عندما تكتب الغلبة لحزب، فإنه يطرد الحزب الآخر من القاهرة. وعندئذ يلجأ هذا الحزب الأخير إلى مصر العليا أو إلى فلسطين ويعد لعودته للهجومية. كما أن المماليك يلجأون إلى طلب عون البدو المرتزقة الذين يدمرون الأرياف. وهذه الصراعات المتواصلة تبقى على حالة من الفوضى والخراب. وحتى عندما يصبح المميدية القوة السائدة، فإن النظام العام لا يعود. وهكذا يقدم لنا الجبرتي صورة جد كالحة لعام ١١٩٨ للهجرة (١٧٨٣-١٧٨٤):

«انقضت السنة كالتى قبلها في الشدة والغلاء وقصور النيل والفتن المستمرة وتواتر المصادرات والمظالم من الأمراء وانتشار أتباعهم في النواحي لجبى الأموال من القرى والبلدان وإحداث أنواع المظالم ويسمون بها مال الجهات ورفع المظالم والفردة حتى أهلكت الفلاحين وضاق ذرعهم واشتد كربهم وطفشوا من بلادهم فحولوا الطلب على الملتزمين وبعثوا لهم المعينين في بيوتهم فاحتاج مساتير الناس لبيع أمتعتهم وديورهم ومواشيهم بسبب ذلك مع ما هم فيه من المصادرات الخارجة عن ذلك وتتبع من يشم فيه رائحة الفنى فيؤخذ ويحبس ويكلف بطلب أضعاف ما يقدر عليه وتوالى طلب السلف من تجار البن والبهار عن المكوسات المستقبلية ولما تحقق التجار عدم الرد استعوضوا خساراتهم من زيادة الأسعار ثم مدوا أيديهم إلى الموارث فإذا مات الميت أحاطوا بموجوده سواء كان له وارث أو

(الفرنسيين) ويهدد بهدم كنيستهم. ويطلب القناصل عون سفاراتهم فى القسطنطينية. ومن جديد تتوسل مدام ماجاللون إلى الست نفيسة التى تتدخل لدى زوجها وتتوصل إلى وضع حد للتعديات، لكن للسفراء الأوروبيين فى القسطنطينية كانوا قد احتجوا احتجاجاً شديداً بالفعل لدى الباب العالى وطلبوا مراعاة أدق للامتيازات (٥٦).

الباب العالى ومصر

فى عاصمة الإمبراطورية العثمانية، تبدأ السلطة المركزية بهبطه فى التفكير فى إصلاح نفسها وإعادة تدعيم صلاحياتها. وهى لا يمكنها التسليم بأن يكف مراد وإبراهيم، وقد أصبحا سادة مصر، عن إرسال الخزينة السنوية إلى الباب العالى وبأن يتصرفا كحكام «إيالات» أفريقية الشمالية فيوقعان على اتفاقيات تجارية مع الدول الأوروبية. ولا يقتصر الأمر على أنهما يتجاوزان حدود صلاحياتهما الإدارية، بل إنهما يتصرفان أيضاً بشكل يتعارض مع الأوامر الرسمية للباب العالى فى مجال حساس هو مجال حماية المدينتين المقدستين، وهو اختصاص رئيسى من اختصاصات الخلافة. ثم إنهما يستفزان بعد ذلك الدول الأوروبية فى لحظة يجرى فيها ضم القرم إلى روسيا وتحتاج فيها الإمبراطورية تماماً إلى مؤازرات فى النزاع الجديد الذى يوشك أن ينشب مع روسيا والنمسا. وتصرفهما يعتبر غير محتمل بقدر ما أن الظرف السياسى المصرى يبدو ملائماً لاستعادة سلطة الباب العالى المباشرة. ومنذ عام ١٧٨٥، فإن الباب العالى، وقد استحوذ عليه بدوره الجنس الأدبى جد الرائج فى جهاز الدولة الفرنسى، يطلب إلى الرجل القوى أحمد باشا الجزار، سيد فلسطين وحائز السلطة الأهم فى سوريا، أن يقدم إليه تقريراً عن إمكانية فتح مصر (٥٧).

ويفكر الجزار فوراً فى قيادة الحملة. وهو يقترح حشد قوات عثمانية فى غزة بحجة النضال ضد آخر أحفاد ضاهر العمر، خصومه فى فلسطين. ومن هناك، سوف يؤدى زحف سريع (لا تزيد مدته عن اثنين وثمانين ساعة) إلى تمكين القوات العثمانية من الوصول إلى بركة الحاج التى لا تفصلها عن القاهرة غير مسيرة أربع ساعات. وسوف تتلو المفاجأة التامة حرب دعائية من شأنها نسف قوة المماليك. ويؤكد الجزار على المبدأ الأساسى لكل سياسة مصرية: الاعتماد على كبار العلماء، ومشايخ الطرق الصوفية، خاصة الشيخ البكرى، سليل أول خليفة مسلم، والشيخ السادات، سليل النبى من على، واللذين سوف يحاوران بوناپارت فيما بعد. فهذان الرجلان: «بوسعهما أن يجمعا فى يوم واحد قوة ضخمة من الجنود قوامها ما بين سبعين ألفاً وثمانين ألفاً على الأقل من الرجال التابعين والمخلصين لهما، ومن ثم فإن بوسعهما مساعدة الوالى».

وبعد هذين العالمين الكبيرين، لابد من الحصول على مساندة رجال الأزهر الذين يقودهم مفتو مصر الأربعة، «فلما كان طغاة مصر قد اعتدوا عليهم واغتصبوا حقوقهم، فإنهم سوف يكونون على اتفاق مع الجماعة الأولى في للتنقمة والرغبة في التخلص (من الطغاة)» (٥٨).

ولإثارة السكان على المماليك، لابد من وعد الفلاحين بالقضاء على جميع الضرائب التي أضيفت بشكل غير مشروع في العقود السابقة والتي تعتبر مخالفة للشريعة. وسوف يجرى التصرف عبر بيانات، توزع في مجمل البلد وتتلّى على السكان من جانب موظفين، تعد السكان بالعودة إلى تشريعات القرن السادس عشر الصالحة. وهكذا يتسنى بسرعة القضاء على «الطغاة» عبر التمرد الشعبى وتبدأ إعادة تنظيم تامة لمصر وفق نموذج إعادة التنظيم التي عرفها القرن السادس عشر.

ويحتفظ الباب العالى بالنصائح، إلا أنه من الواضح تماماً أنه يفضل أن يعهد بتنفيذها إلى رجل آخر غير باشا عكا القوي، الذى يسعى، بشكل واضح، إلى تحقيق وحدة سوريا ومصر، شأنه في ذلك شأن سلفيه، على بك وأبو الذهب.

إضعاف الشرعية الإسلامية على التمردات

إن الحملة العثمانية، تحت قيادة حسن باشا الجزائري (الجزائري)، وهو أحد المصلحين العثمانيين الكبار الأوائل، تهبط في رشيد في يوليو ١٧٨٦. واعتقاداً منهم أن الفرنسيين يتحملون المسؤولية عن هذا التدخل، يطلب البكوات إلى ماجاللون، عبر الست نفيسه، التدخل لدى قنصل فرنسا حتى يتوصل إلى وقف الحملة العثمانية. وهم يجهلون أن دوافع العثمانيين أكبر أهمية بكثير من شكايات التجار الفرنسيين. على أن فكرة عمل مشترك من جانب الباب العالى والفرنسيين ضد المماليك تبدو وحيية في نظر البكوات. وسوف نجد هذه الفكرة من جديد في عام ١٧٩٨. أما فيما يتعلق بال ماجاللون، فسوف يتعرضون للخراب من جراء المشروع، لأن لهم ديوناً تزيد عن خمسمائة ألف جنيه مستحقة على البكوات الرئيسيين.

ويشرع العثمانيون على الفور بتطبيق السياسة التي أوصى بها الجزائر. فحسن باشا يرسل بيانات إلى السكان احتفظ الجيرتى لنا بنموذج منها:

«إلى مشايخ العرب أولاد حبيب بناحية نجوة وفقهم الله تعالى، نعرفكم أنه بلغ حضرة مولانا السلطان نصره الله ما هو واقع بالقطر المصرى من الجور والظلم للفقراء وكافة الناس وأن سبب هذا خائنو الدين إبراهيم بيك ومراد بيك وأتباعهما فتعيننا بخط شريف من حضرة مولانا السلطان أيده الله بعساكر منصوره بحراً لدفع الظلم ولايقاع الانتقام من المذكورين وتعين عليهم عساكر منصوره برّاً بسارى عسكر عليهم من حضرة مولانا السلطان نصره الله وقد وصلنا إلى ثغر إسكندرية ثم إلى رشيد فى سادس عشر رمضان فحررنا لكم هذا الفرمان لتحضروا تقابلونا وترجعوا إلى أوطانكم مجبورين مسرورين إن شاء الله تعالى فحين وصوله إليكم تعلموا به وتعتمدوه والحذر ثم الحذر من المخالفة وقد عرفناكم».

ويُدعى علماء القاهرة ويذهبون فى وفد إلى رشيد لمقابلة قائد الحملة العثمانية. وهم يشكون عجزهم أمام قوة المماليك. ويذكر الجبرتى:

«دعاهم (حسن باشا الجزايرلى - المترجم) فى ثانى يوم وكلهم كلمات قليلة وقال له الشيخ العروسى يامولانا رعية مصر قوم ضعاف ويهوت الأمراء مختلطة ببيوت الناس فقال لا تخشوا من شيء فإن أول ما أوصانى مولانا السلطان أوصانى بالرعية وقال إن الرعية وداعة الله عندى وأنا استودعتك ما أودعنيه الله تعالى فدعوا له بخير ثم قال كيف ترضون أن يملككم مملوكان كافران وترضونهم حكاماً عليكم يسومونكم بالعذاب والظلم لماذا لم تجتمعوا عليهم وتخرجوهم من بينكم فأجابهم إسماعيل أفندى الخلوتى بقوله يا سلطانم هؤلاء عصبة شديداً البأس ويد واحدة فغضب من قوله ونهره وقال تخوفنى ببأسهم وقال إنما اعنى بذلك أنفسنا لأنهم بظلمهم أضعفوا الناس ثم أمرهم بالانصراف».

وبالرغم من شبه الفشل هذا، فإن بوسع العثمانيين أن يصلوا بسهولة إلى القاهرة. وتحركهم ثورى بشكل مناسب، فهو يتمثل لأول مرة فى إبراز التعارض المباشر بين طبقة المغلوبين (رعية مصر) وطبقة الحاكمين المصرلية المساوية فى بقية الإمبراطورية للعثمانية. ولا يمكن فهم مثل هذا التحرك إلا فى إطار الفكر السياسى الإسلامى السنى. فالسلطة السياسية لا أساس لها إلا بقدر ما تسمى جماعة المؤمنين من التهديدات الخارجية وإلا بقدر ما تطبق الشريعة فى الداخل. وهذه الشريعة هى من ثم دعامة ما يمكن تسميته، دون أية مبالغة، بالمجتمع المدنى الإسلامى. ومن ثم فالسلطة السياسية لا تملك غير وجود وظلفى: فهى قائمة خارج المجتمع. ولهذا بالتحديد تتألف الطبقة الحاكمة العثمانية

(العثمانية) أو المملوكية (المصرية) من الناحية القانونية من عبث (قول). وإذا تعدت السلطة السياسية على المجتمع فطغت وظلمت ونهبت، فإنها تنتهك الشريعة الإسلامية نفسها التي تكفل أمن الأفراد والممتلكات. وساعتها فإن الثورة التي يقرر العلماء مشروعيتها تصبح فريضة. ومن ثم فإن هذا المفهوم عن المجتمع الإسلامى يؤكد شرعية الحق فى مقاومة الجور. والثورة على انتهاك الحقوق للتضمنة فى الشريعة الإسلامية شرعية، وهو ما يحيل إلى جوانب معينة من جوانب الثورة الفرنسية (٥٩).

والحال أن إضفاء الشرعية الإسلامية على التمرد هو من ثوابت تاريخ الإمبراطورية العثمانية من القرن السابع عشر إلى القرن التاسع عشر؛ كما أن مشاريع التحديث الغربى للطرز سوف تعتبر انتهاكاً للشريعة الإسلامية وسوف يجرى تفسير تعزيز الدولة التحديثية اعتباراً من أواسط القرن التاسع عشر باعتباره انتصاراً لاستبداد خلقه الغرب (٦٠).

والواقع الرئيسى هنا هو أن العثمانيين يخاطبون السكان باسم الإسلام لكنهم يسمونهم أيضاً بالمصريين، ولو أن من الصحيح أن الهوية المصرية (أو العربية) فى ذلك العصر إنما توجد أولاً فى نظر الآخر، العثمانى أو الأوروبى سواء بسواء.

الفتل العثماني

ينهج مراد وإبراهيم النهج المعتاد من جانب الممالك فى هذه الظروف، فهما ينسحبان إلى مصر العليا لخوض حرب عصابات نشيطة ضد أعدائهما. ويصانر العثمانيون ممتلكات الممالك المتمردين ويتتبعونهم حتى أسوان عند الشلال الأول للنيل. وكما سوف يدرك الفرنسيون ذلك بعد اثني عشرة سنة، فإن الممالك هم سادة هذه الحرب المتحركة، ويتعذر القضاء عليهم بسبب استحالة الإمساك بهم. وهم (العثمانيون) يحاولون، فى مصر السفلى، استعادة سلطة الميليشيات (الأوجاقات) لكنهم يلحظون أن هذه الأخيرة لم تعد لها قوة عسكرية حقيقية. ومن ثم يتعين عليهم الاعتماد على العلوية، الحزب المملوكى المناوئ لمراد وإبراهيم. ويعيدون إسماعيل بك إلى سدة السلطة فى القاهرة.

وكل هذه الحملات تكلف ثمناً جدياً باهظ وسرعان ما يضطر العثمانيون إلى إعادة فرض المغارم الثقيلة وغير المشروعة التى كان من المتصور أنهم إنما جاءوا للقضاء عليها.

وقد سعوا إلى إصلاح تسجيل مسح الأرض وتحصيل إيرادات الالتزامات، وذلك سعياً، من جهة أخرى، إلى زيادة الخزينة المدفوعة للباب العالي، لكن ذلك يبدو غير كاف وقصير العمر بشكل خاص^(٦١). وتصبح خيبة أمل السكان المصريين كاملة. وفي عام ١٧٨٧، يجرى استدعاء القوات العثمانية، بسبب استئناف الحرب مع روسيا. ويوضع الجبرتي أبعد الفشل العثماني بإشارته إلى مرور حسن باشا بمصر؛ ولم يحصل من مجيئه إلى مصر وزهابه إلا الضرر ولم يبطل بدعة ولم يرفع مظلمة بل تفررت به المظالم والحوادث فإنهم كانوا يفعلونها قبل ذلك مثل السرقة ويخافون من إشاعتها وبلوغ خبرها إلى الدولة (الدولة العثمانية) فينكرون عليهم ذلك وخابت فيه الآمال والظنون وهلك بقدمه البهائم التي عليها مدار نظام العالم وزاد في المظالم التحرير لأنه كان عندما قدم أبطل رفع المظالم ثم أعاده بإشارة إسماعيل بك وسماء التحرير فجعله مظلمة زائدة وبقي يقال رفع المظالم والتحرير فصار يقبض من البلاد خلاف أموال الخراج عدة أقاليم منها المضاف والبهرائي وعوائد الكشوفية والفرد المتعددة ورفع المظالم والتحرير ومال الجهات وغير ذلك ولو مات حسن باشا بالإسكندرية أو رشيد لهلك عليه أهل الإقليم أسفاً وبنوا على قبره مزاراً وقبة وضريحاً يقصد للزيارة^(٦٢).

ومن عام ١٧٨٧ إلى عام ١٧٩١، يحكم إسماعيل بك مصر السفلى. وغالباً ما يدخل ممالك مصر العليا في صدام معه بل ويحاولون إعادة صوغ التحالف مع الروس كما حدث في زمن على بك. وتدفع السلطات العثمانية ممالك القاهرة والعلماء إلى محاربة متمردى الجنوب. ويدرك إسماعيل بك ضرورة تسليح أرقى، ويرسل إلى ماجالون، وهو مجرد تاجر آنذاك، في مارس ١٧٨٩، طلباً بإرسال بعثة عسكرية فرنسية^(٦٣). وكانت الرغبة في التنصل من الشئون العثمانية في وقت تخوض فيه الإمبراطورية حرباً مع روسيا والنمسا قد أدت إلى سحب البعثة العسكرية الفرنسية من القسطنطينية منذ عام ١٧٨٧. والحق أن فيرچان يموت في تلك اللحظة. وهذا السبب، علاوة على الظرف السياسي المتقلب في عام ١٧٨٩، يفسران واقع أن السلطات الفرنسية لا تستجيب لهذا الطلب.

محاولة إبراهيم ومراط

في نهاية الأمر، يصيب وباء طاعون رهيب مصر السفلى في عام ١٧٩١، بما يؤدي إلى وفيات خطيرة بين السكان. كما يسقط إسماعيل بك ومساعدوه الرئيسيون ضحايا له. وهكذا يصبح بوسع مراد وإبراهيم استعادة مصر السفلى بسهولة. ويضطر الباب العالي

إلى الاعتراف بالأمر الواقع. لكنه هازم بشكل واضح على عودة مسلحة ما إن تتيح له الظروف إمكانية ذلك. وهذا أحد ثوابت سياسة السلطة المركزية في عصر سليم الثالث، أول سلطان مصلح للدولة العثمانية.

وفي مدن مصر السفلى، تتم عودة الأميرين في مناخ عنف وأزمات. ويحاول العلماء استخدام نفوذهم على الشعب للحد من تعديت المماليك. وهذا واضح بشكل خاص في الإسكندرية حيث لا يتسنى للشريف الكريم، وكيل مراد بك، السيطرة على إيرادات الجمارك إلا بالقوة، وذلك بسبب مقاومة العلماء المحليين الذين يتزعمهم الشيخ المسيري ويدعمهم جزء مهم من السكان (٦٣)؛ وفي هذه الحالة المحددة، فإن العلماء يدافعون، علاوة على الإنصاف والعدالة، عن المصالح التجارية في الأجل الطويل لمدينتهم. وهكذا فإن الشيخ المسيري يجعل من نفسه حامياً للتجار الفرنسيين في المدينة ويحاول «التصدي»، والقرآن بيمينته، لهوى الطاغية (٦٤).

سياسة مراد بك العسكرية

لمواجهة عودة محتملة للعثمانيين، ينظم مراد بك أسطولاً حربياً صغيراً على النيل. وهو يعدد بتنظيمه إلى مغامر يوناني هو نيكولاس باباس أوغلو، الذي تحول إلى اعتناق الإسلام، والمعروف باسم الحاج نقولا أو الرئيس نقولا. وتتألف أسطول الصغير من يونانيين مخلصين لرئيسهم (٦٥). بل إنهم على استعداد لحمل السلاح ضد الزعيم المملوكي عندما يحاول هذا الأخير الانقضاض عليهم إثر مشاجرات مع سكان القاهرة. ويضطر مراد إلى التراجع بحكمة، الأمر الذي يثير عظيم سخط الجبرتي الذي يتهمه بمحاباة المسيحيين على حساب المسلمين (٦٦).

كما أنه لكي يجهز نفسه بالمدفعية، يلجأ إلى يونانيين من زانت (وهي من ممتلكات البندقية آنذاك)، هم الأخوة جايتا الثلاثة. وإذا تحولون هم أيضاً إلى اعتناق الإسلام بل ويصبحون مماليك، فإنهم ينظمون مسبكاً للمدافع قرب قصر مراد في الجيزة. والحال أن الأخ الأكبر، أحمد أغا، سوف ينهمك في عام ١٧٦٩، تحت رعاية روزيتي، في إنشاء سلاح مدفعية لمملكة دارفور السودانية. وهو يصبح مستشاراً عسكرياً للملك في الوقت الذي يعد فيه لغزو للبلد من جانب رجال مراد بك. وطبيعي أن الغزو الفرنسي يقلب خططه (٦٧). وفي تلك الأثناء، كان أخواه قد نجحوا في تزويد مراد بمدفعية خفيفة وخاصة بعمال قادرين على إنتاج المدافع.

وهكذا ففى مصر كما فى بقية الإمبراطورية العثمانية يصبح الليونانيون وسطاء فى إدخال التقنيات الغربية. وحركة الالتجاء إلى المستشارين العسكريين الأوروبيين، والتي بدأها على بك، تتواصل فى ظل مراد.

التحولات

إن أشكال الكيد للتجار الفرنسيين تصبح جسيمة بشكل مطرد. وماجاللون، الذى جاء إلى باريس لنقل شكايات زملائه، تعينه الجمهورية، فى ٣٠ يناير ١٧٩٣، قنصلاً للجمهورية الفرنسية فى القاهرة. وعندما يصل إلى منصبه، فإنه يصطدم بعداوة كارلو روزيتى، المستشار السابق لعللى بك، والذى أصبح وكيلاً قنصلياً إمبراطورياً (للنمسا)، وعاد إلى الفوز بحظوة البكوات المالكيك (٦٨). ويكسب الفرنسى مساندة الست نفيسة. لكن ذلك لا يكفى، وفى عام ١٧٩٤، ينقل ماجاللون القنصلية التى كان قد أعيد فتحها فى القاهرة إلى الإسكندرية لتجنب ضراوة الأمراء. وعند فشل جميع التدخلات الدبلوماسية، يصبح ماجاللون نصيراً لحملة فرنسية ويسافر لتأييد هذه القضية فى يوليو ١٧٩٧ فى اللحظة ذاتها التى يبدأ فيها تاليران فى طرح الموضوع (٦٩).

والصدمات المتواترة بشكل مطرد بين العلماء والمالكيك تصل إلى ذروتها فى عام ١٧٩٥ فى القاهرة حيث يثير أحد العلماء، وهو الشيخ الشرقاوى، تمرداً شعبياً عظيماً ضد المالكيك إثر تعدييات جديدة على الفلاحين. ويضطر الأمراء إلى المصالحة وقبول مختلف المطالب الشعبية، ثم إنهم :

«اللتزموا [...] بأن يسيروا فى الناس سيرة حسنة وكان القاضى حاضراً بالمجلس فكتب حجة عليهم بذلك وفرمن عليها الباشا وختم عليها إبراهيم بك وأرسلها إلى مراد بك فختم عليها أيضاً وانجلت الفتنة ورجع المشايخ وحول كل واحد منهم وأمامه وخلفه جملة عظيمة من العامة وهم ينادون حسب ما رسم سادتنا العلماء بأن جميع المظالم والحوادث والمكوس بطالة من مملكة الديار المصرية وفرج الناس وظنوا صحته وفتحت الأسواق وسكن الحال على ذلك نحو شهر ثم عاد كل ما كان مما ذكر وزيادة ونزل عقيب ذلك مراد بك إلى دمياط وضرب عليها الضرائب العظيمة وغير ذلك» (٧٠).

وبحسب الجبرتى، فإنه لا يحدث شىء مهم بين عامى ١٧٩٥، ١٧٩٨. وهو يذكر لنا فى سطور قليلة أن الأمراء يزدون بشكل متواصل تعدياتهم وأن الوضع لا يأخذ إلا فى التزايد سوءاً.

أزمة نهاية القرن

على هذا النحو ينتهى بالنسبة له عهد الكوارث الأول الذى بدأ عند موت أبو الذهب. والواقع أن الوضع الاقتصادى يصبح متردياً بإطراد. فالفتن السياسية التى أعقبت موت أبو الذهب وأعمال التخريب والتدمير والمجاعات وتعديات البكوات المماليك قد وضعت نهاية للأيام السعيدة لأواسط القرن. بل إن التوجهات الجديدة، التى حفز إليها التغفل الاقتصادى الأوروبى، تشهد فشلاً محققاً. وقيمة الالتزامات، أى الاستثمارات فى الاقتصاد الريفى، تأخذ فى الانحطاط. والتجارة مع الأوروبيين تتدهور ويشهد رخاء الكاثوليك اليونانيين التطور نفسه. وتعديات البكوات على التجار يصبح من الصعب بإطراد احتمالها. وانحسار التجارة مع مصر يصبح أحد المبررات الرئيسية لحملة على مصر فى الأوساط الحكومية الفرنسية.

وتتزايد جسارة البدو. وبعيداً عن أن تملك مصر الدولة القوية والمركزة التى جرى العرف على تخيلها، فإنها تجد نفسها بالأحرى فى واحدة من فترات الانتقالية التى تتداخل فيها الفتن السياسية والأزمات الاقتصادية مع صعود نزعات استقلالية محلية.

لكن هذه الفترة ثورية أيضاً. فالجماعات الاجتماعية المختلفة تنخرط فى التنافس على السلطة منذ أن توجه العثمانيون إلى الشعور الإسلامى سعياً إلى إثارة المسودين تحت قيادة العلماء ضد المماليك. وقد نجح رجال الدين فى خلق تحالف مع الشعب ضد المماليك فلم يعودوا مجرد وسطاء وانفصلوا عن الجماعة السائدة المملوكية بالرغم من الروابط الاقتصادية والعائلية التى جعلتهم شركاء للطبقة الحاكمة. والواقع أن إضفاء الشرعية الإسلامية على التمردات مع التأكيد على حق مقاومة الجور إنما يمثل النظير الشرقى للثورة الفرنسية. والحال أن بونابارت، بفضل مستشاريه من أمثال ماجالون وفيننتور دو بارادى اللذين كانا شاهدين على التغيرات السياسية المصرية، سوف يسعى إلى أن يستغل لحسابه هذه القوى وإلى إحياء الائتلاف المعادى للمماليك والذى خلقه العثمانيون فى عام ١٧٨٦.

وبالنسبة للجبرتى، فإن عام ١٧٩٨ إنما يرمز إلى بداية نهاية العالم؛ سنة ثلاث عشرة ومائتين وألف، هى أول سنى الملاحم العظيمة والحوادث الجسيمة والوقائع النازلة والنوازل الهائلة وتضاعف الشرور وترادف الأمور وتوالى المحن واختلال الزمن وانعكاس للطبوع وانقلاب الموضوع وتتابع الأهوال واختلاف الأحوال وفساد التدبير وحصول التدمير وعموم الخراب وتواتر الأسباب وما كان ربك بمهلك القرى بظلم وأهلها مصلحون؛ (٧١).

حواشي الفصل الثالث

١ - حول اقتصاد - العالم العثماني، انظر BRAUDEL, *Civilisation matérielle...*, Tome III, *Le temps du monde*, pp. 402 - 417. وأنا هنا أقصد بمصطلح «اقتصاد - عالم» مجالاً جغرافياً تهيمن فيه التبادلات الداخلية هيمنة كبيرة بحيث يمكن اعتبار التبادلات الخارجية هامشية.

٢ - Sur le commerce maritime dans l'Empire Ottoman, voir les travaux de Daniel PANZAC, par exemple "Négociants ottomans et capitaines français : la caravane maritime en Crète au XVIII^e siècle", in Hamit BATU et Jean - Louis BACQUÉ - GRAMMONT, *L'Empire Ottoman, la République de Turquie et la France*, Istanbul - Paris, éditions Isis, 1986, pp. 99 - 118.

٣ - Pour tout ce passage sur le commerce, je suis étroitement les analyses de M. André RAYMOND dans ses *Artisans et commerçants au Caire au XVIII^e siècle*, Damas, Institut Français d'Études Arabes, 1973.

٤ - Ce commerce a été étudié par Terence WALZ, *Trade between Egypt and bilâd as - Sâdân*, Le Caire, I.F.A.O., 1978.

٥ - La Grande Syrie ou bilad al sham (pays de Damas), d'où le nom générique donné à ces Syriens en Égypte, Shami pluriel Shawwam.

٦ - David AYALON, "Studies in Al - Jabarti, Notes on the transformation of Mamluk Society in Egypt under the Ottomans", *Journal of Economic and Social History of Orient*, III, 1960, pp. 148 - 174 et pp. 275 - 325.

٧ - أى «بيزنطيين». وفى مصر كما فى الولايات العربية الأخرى فى الإمبراطورية العثمانية، انتهى هذا المصطلح إلى الإشارة إلى جميع غير الناطقين بالعربية، من مسيحيين أو مسلمين الإمبراطورية، من أصل أناضولى أو بلقانى. والحال أن هامر، الذى عمل مترجماً فى الجيش الإنجليزى فى عام ١٨٠١، قد حدد على النحو التالى الفرق بين «التركي» و«العثماني» : «إن الوصف بـ «التركي» ينتظر إليه على أنه مهين، إكان ذلك على لسان الغربى، أم على لسان العثماني، وإذا ما اتجهنا إلى أساس الأمور، فسوف نجد أن نوافع ذلك واحدة عند الغربى والعثماني على حد سواء. ففى نظر العثماني، ليس «التركي» غير اللفظ والجلف للبرارى، الذى يظل غريباً عن كل ثقافة وكل تمدن؛ وفى نظر الأوروبى، فإنه [التركي] البربرى الآسيوى، المتشيع لأشكال حكمه وديانته. ويعامل العثماني التركماني الجلف على أنه تركى بينما يخلع الأوروبى هذا

اللقب على العثماني، . *Histoire de l'Empire Ottoman*, postface, Paris, 1841, pp. XXXVI - XXXVII. انتظر أيضاً في Bernard LEWIS, *Islam et laïcité* ورد فعل السفير التركي في فرنسا، الذي «إذ يهني نفسه على إحباط متاوردة معادية، [...] يشير إلى أنهم لم يكونوا هذه المرة يواجهون «السفير التركي» - أي الفلاح الأحمق - الذي كانوا يتخيلونه»، Paris, 1988, p. 292.

Cette analyse des termes ethniques s'appuie sur les usages trouvés - ٨ chez le grand chroniqueur égyptien JABARTI (mort en 1825) et sur l'article de M. Louis AWAD, "L'Égypte face à son passé", in Robert Ilbert et Philippe Joutard éditeurs, *Le Miroir Égyptien*, Marseille, Jeanne Lafitte, 1984, pp. 271 - 280.

AYALON, op. cit. p. 314.

- ٩

Synthèse essentielle de la question dans l'article du Père Maurice - ١٠ MARTIN, "Note sur la communauté copte entre 1650 et 1850", *Annales Islamologiques*, XVIII, Le Caire, I.F.A.O., 1982, pp. 193 - 216.

André RAYMOND, *Artisans et commerçants au Caire...*, II, 817. - ١١

Sur ce sujet, voir André RAYMOND, "L'impact de la pénétration- ١٢ européenne sur l'économie de l'Égypte au XVIII^e siècle", in *Annales Islamologiques*, Le Caire, Institut Français d'Etudes Orientales, 1982, XVIII, pp. 217 - 235; du même "Les effets négatifs de la pénétration commerciale européenne sur l'économie égyptienne", in *Le Miroir Égyptien*, pp. 101 - 109.

Sur les Grecs catholiques, le livre essentiel est celui de Thomas - ١٣ PHILIPP, *The Syrians in Egypt, 1725 - 1975*. Stuttgart, 1985.

Pour l'évolution de l'agriculture égyptienne, je suis de près le - ١٤ travail de Mlle Christine de SAINTE - MARIE, *Les agricultures égyptiennes, les transformations du système agraire de la vallée du Nil dans l'Égypte indépendante*, thèse de III^e cycle, Université de Paris I, juin 1987, multigraphiée.

Description de l'Égypte, Paris, 1822, XI, pp. 477 et suivantes, - ١٥ Michel - Ange LANCRET, *Mémoires sur le système d'imposition de l'Égypte dans les dernières années du gouvernement des Mamlouks* :

«إن كل ملتزم يختار من الفلاحين الذين يحوزون الأرض والذين يدفعون له الضريبة، مزارعاً رئيسياً، هو رئيس الآخرين، ويحمل اسم شيخ البلد. ويحدث أيضاً أنه إذا كانت حيازات أحد

للملتزمين جد واسعة في القرية الواحدة، فإنه يتسمها بما يتراءى له إلى عدة أقسام، ويوزع المسؤولية عنها على مشايخ مختلفين، بحيث إن هناك قرى [...] يوجد فيها عدد كبير من المشايخ. والعدد المتوسط ثمانية أو عشرة؛ إلا أنه ليس من النادر أن تشهد ارتفاعه إلى عشرين وأكثر. ويمارس شيخ البلد مسؤولية الإشراف على الفلاحين الذين يزرعون ذلك القسم من الأرض الذي يتحمل المسؤولية منه، وإليه هو وحده يطلب الملتزم غلة الخريبة، وهو يترك له الاهتمام بجمعها من أيدي فلاحين مختلفين؛ ومن ثم، فإن له حق ضربهم بالعصا أو سجنهم [...] حتى يؤدوا ما عليهم. والمشايخ لهم مصلحة أيضاً في عدم التصدير في نفع الفلاحين إلى سداد ما عليهم وذلك بقدر ما أنه إذا ما تعرض الملتزمون لحالات تأخر في تحصيل إيراداتهم، فإن للمشايخ هم الذين سوف يعاقبون على ذلك. [...].

وفي كل قرية، يوجد شيخ بلد أول، هو بحق نقيب البلد؛ وهو الذي يؤدي بشكل إخص وظائف قاضي الصلح، وتناقش أمامه الخلافات التي تتميز بقدر من الأهمية. وتمتد سلطته ليس فقط على الفلاحين المزارعين، وإنما أيضاً على جميع سكان قريته. وهذه المكانة ليست مجرد مكانة شرفية، فهي تعود عليه أيضاً بعدة منافع مالية؛ وعلى سبيل المثال، فإنه إذا ما طلب المالك قدر معيناً من المال، أو من المواد الغذائية، من إحدى القرى، فإن الشيخ الأول يأمر بتقديم المطلوب دون أن يدخل فيه شيء من ممتلكاته الخاصة. وهذا الحق لا ينازعه أحد فيه. [...] وفي جميع الحالات تقريباً، فإن مكانة الشيخ الأول إنما يحوزها الأغنياء، وهي تنتقل عادة من الأب إلى الابن. على أنه ليس من النادر أن نراها تخرج من الأسرة التي كانت تموزها لتصبح من نصيب أسرة أخرى أكثر ثراءً وذات مكانة أعلى.

Sur l'évolution de structures rurales au XVIII^e siècle, voir l'article – ١٦
de synthèse de Kenneth M. CUNO "The Origins of Private ownership of Land in Egypt : a reappraisal". in *International Journal of Middle East Studies*, 12, 1980, pp. 245 - 275. Cette évolution se retrouve dans l'ensemble de l'Empire Ottoman.

CUNO, *Landholding, Society and Economy in Rural Egypt, 1750 - ١٧*
- 1850, *A Case Study of al Daqahliyya Province*, thèse multigraphiée,
University of California, Los Angeles, p. 188.

Ibid, pp. 280 - 291. - ١٨

Ibid, pp. 332 - 345. - ١٩

Ibid, pp. 345 - 352. - ٢٠

٢١ - إن أحد مظاهر العنف الذي لا يمكن للفلاحين كبحه، هو ذلك العنف الذي تقترفه قبيلة عندما تستأجر أراض بينهم. ففي البداية يخيم جزء من القبيلة في حقل يعد كلاء بالوفرة؛ وما إن يصبح المكان ملائماً للعرب وما إن يقيموا فيه، فإنهم يدخلون في مساومة مع المزارعين على ثمن الإيجار؛ لكن الجمال والجياد تكون قد أكلت بالفعل جزءاً كبيراً من الكلاء وتكون الخيام ممدودة في كل مكان. فكيف يحدث ذلك؟ إن زعيم العرب يعرض ثمناً غالباً ما لا يكون غير عشر القيمة، ولا يملك الفلاح خياراً آخر غير القبول. [...] إنه لشيء محزن أن نجد اقبليهم بأكملها شبه

موبوءة من أدائها إلى إقصاها بمخيمات العرب : فالواقع أن المخيمات هناك منتشرة انتشار القرى؛ وهي تتزود دون توقف بفارسان جدد لا يشكلون ألبنة جزءاً من القبيلة، لكنهم يجيئون للفوز بحق الذهب والسلب، لأن المشايخ يحوزون ملكيات. وما أكثر الأراضي البور والمهجورة في موقع الخيام والمناطق المجاورة لها وما أكثر الأراضي التي قُضت فيها الأعشاب الفسرة على الحبوب لأن الفلاحين قد اضطروا إلى الهرب ولا يتجرون على معاوية الظهور لا في موسم الحصاد ولا في موسم إلقاء البذور « JOMARD, "Observations sur les Arabes de l'Égypte moyenne", in *Description de l'Égypte*, Paris, 1823, T. XII, pp. 285 - 290.

Voir Daniel PANZAC, "Endémies, Epidémies et Population en - ٢٢ Égypte au XIX^e siècle", in "*L'Égypte au XIX^e siècle*", op. cit., pp. 83 - 100; du même, "The population of Egypt in the nineteenth century", *Asian and African Studies*, Vol. 21, 1987, pp. 11 - 32.

CUNO, *Landholding...* p. 60.

- ٢٣

٢٤ - يرى دولوميو أن هذه المنطقة قد تمتد من الخط الذي يفود من الرحمانية إلى المنصورة : "Quelques notices sur l'agriculture de la Basse - Égypte", in *Dolomieu en Égypte*, Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte par A. LACROIX et G. DARESSY, T. III, Le Caire, 1922, pp. 81 - 82.

٢٥ - « بما أن النيل يفيض بدرجة جد قليلة على البلتا، خاصة نحو الجزء الشمالي الذي يزرع الأرض فيه، فإنه يجري غمر الأراضي بالمياه بمساعدة آلات هيدروليكية؛ وهكذا فإن زراعة الأرض لا تتوقف على ارتفاع منسوب النيل، كزراعة الحبوب التي تنتجها مصر العليا، ومن الممكن أن تكون جد وفيرة، حتى عندما لا يكون هذا الارتفاع موجوداً بالمرّة، Jean - Baptiste TRÉCOURT, *Mémoires sur l'Égypte, année 1791*, édités et annotés par Gaston WIET, Publication de la Société Royale de Géographie, Le Caire, 1942, p. 8. Ce mémoire très important a appartenu à Monge, mais il semble n'avoir été connu qu'après le retour de Bonaparte d'Égypte.

Pour une vue comparative, voir l'article de Halil INALCIK, "Rice Cultivation and the *Celtûkci* - *Re'aya* System in the Ottoman Empire", *Turcica*, XIV (1982), pp. 69 - 141.

٢٦ - 87 - 88 - 88 DOLOMIEU, pp. 87 - 88 يوضح هذا الأخير أن زراعة الأرض تمارس في أقاليم «رشيد ودمياط والمنصورة وقرتين فقط في الغربية» (P. 86). وفيها يتعلق ببعض أساليب الري، يلاحظ أن : «المزارعين ليسوا محرومين من كل لكاء» (P. 85).

٢٧ - «إن تصدير الأرز يخضع لعقبات أقل، إذ يسمح بتصديره إلى تركيا، بل إن الحكومة تسمح في بعض سنوات الوفرة بتصديره إلى أوروبا وذلك في مقابل نسبة ١٥ في المائة. وكانت عمليات شحنه تتم في دمياط. وفي عام ١٧٧٦، صدر منه ٧٠٠٠٠ قنطاراً إلى مرسيليا» TRÉCOURT, p. 27.

٢٨ - ولا يكاد يوجد ملاك أو مستأجرون أغنياء بما يكفى لدفع مقدمات النفقات التى تتطلبها مزارع الأرز؛ وهم لا يقومون عادة بهذه النفقات إلا اعتماداً على المال الذى يقترضونه من التجار، الذين لا يقرضون إلا بالشرط المعلن والذى يتمثل فى شراء كل أرز الحصاد بسعر يقل عن سعر السوق بهوطاقيين للأردب. DOLOMIEU, p. 106. ويجد للمرء هذا النوع من الاستثمار فى جميع المحاصيل، لكنه مهم فى هذا المجال.

٢٩ - l'étude la plus complète sur le début du régime néo - mamlouk, est le livre de Daniel CRECELIUS, *The roots of modern Egypt, a Study of the Regimes of Ali Bey al Kabir and Muhammad Bey Abu Dahab, 1760 - 1775*, Minneapolis, Bibliotheca Islamica, 1981. Voir aussi André RAYMOND, ALI BEY AL KABIR, in *Les Africains*, Paris, 1977, II, pp. 17 - 41, et John W. LIVINGSTON, "The rise of shaykh al - balad Ali Bey al - Kabir : A study in the accuracy of the chroinicle of Al Jabarti", *Bulletin of the school of Oriental and African Studies*, 1970, pp. 282 - 294.

٣٠ - حول الأوجاقات فى أواخر القرن الثامن عشر انظر مرقى يوسف محمد، الوجود العثمانى المملوكى فى القرن الثامن عشر وأوائل التاسع عشر، القاهرة، دار المعارف، ١٩٨٥، ٤٥٧، صفحة.

L'étude essentielle reste celle de F. CHARLES - ROUX, *Autour d'une route, l'Angleterre, l'isthme de Suez, et l'Égypte au XVIII^e siècle*. Paris, 1922. Voir aussi David KIMCHE, "The Opening of the Red Sea to European ships in the late Eighteen Century", *Middle Eastern Studies*, VIII, 1972, pp. 63 - 71.

Vasif WASSIF, Istanbul, 1805, II, pp. 215 - 216. - ٣٢

٣٣ - Bibliographie essentielle dans Abdul Karim RAFAQ, *The Provinces of Damascus*, Beyrouth, 1966, Amnon COHEN, *Palestine in the 18th Century*, Jérusalem, 1973 et Moshe Ma' oz éditeur, *Studies on Palestine during the Ottoman Period*, Jérusalem, 1975. Je n'ai pu consulter le livre de Ahmad Hasan JOUDAH, *Revolt in Palestine in the Eighteenth Century : The Era of Shaykh Zahir al - Umar*, Princeton, Kingston Press, 1987.

PHILIPP, op. cit., pp. 28 - 29. - ٣٤

٣٥ - Sur les relations entre les Mamlouks égyptiens et la Palestine, voir Daniel CRECELIUS, "Egypt's Reawakening Interest in Palestine During the Regimes of Ali Bey al Kabir and Muhammad Abu al Dahab, 1760 - 1775",

in David Kushner (ed.), *Palestine in the Late Ottoman Period, Political, Social and Economic Transformation*, Jerusalem, 1986, pp. 247 - 262.

PHILIPP, p. 29.

- ٣٦

P.M. Holt, *Egypt and the Fertile Crescent*, Londres, 1966, p. 96. - ٣٧

Voir mes *Origines intellectuelles de l'Expédition d'Égypte*, pp. 159- ٣٨
- 169. "Soudan" terme médiéval pour "Sultan".

Ben HALPERN, "A Note on Ali Bey's "Jewish State "Project", - ٣٩
Jewish Social Studies, XVIII, pp. 284 - 286.

John W. LIVINGSTON, "Ali Bey al Kabir and the Jews", - ٤٠
Middle Eastern Studies, 1971, VII, pp. 221 - 228.

٤١ - لقد استمد برناهات الكثير من أسطورة على بك الكبير. وقد أمر بمعاملة خاصة
للمست نفيسة أرملة التي تزوجت فيما بعد مراد بك. وفي ١١ يوليوز من العام السابع (٣٠ يناير
١٧٩٩)، كتب إلى بوسيلج : «إن السيدة المست نفيسة، أرملة على بك وزوجة مراد بك الآن، يجب
أن تحتفظ بذلك الجزء من ممتلكاتها الذي ورثته من على بك، فنحن نريد بذلك أن نقدم دليل
احترام للكبرى هذا الرجل الشهير». Correspondance..., V, p. 376.

٤٢ - «إن لقب «ال خليفة المسمى الأعلى» - في المادة الثالثة - والذي يشير إليه النص
الأصلي، الإيطالي، للمعاهدة إنما يجد توسيعاً له في الترجمة الفرنسية ليصبح «خليفة الديانة
المحمدية صاحب السيادة»؛ أما في النسخة التركية، فهو لا يعدو أن يكون «إمام المؤمنين وخليفة
الموحدين» [...]، وهو لقب لا يتطوى على الأسماء شديد العمومية والاتساع الذي تزعمه الصيغ
التي يستخدمها الأجانب». Bernard LEWIS, *Islam et laïcité*..., p. 470.

والمواقع أن كل شيء يبدأ منذ عام ١٧٧٢ عندما يرسل الباب العالي مفوضين عثمانيين
للتفاوض مع الروس على خفاف الدانوب. وكان أحد الرجلين العثمانيين هو ياسينجي زاده «شيخ
أيا - صوفيا، الذي يتمتع برتبة قاضي القسطنطينية [...] والمكلف بشكل خاص بمناقشة المواد
التي قد تكون لها صلة بالدين». وحرصاً منه على ألا تغيب عن باله «مبادئ شريعة الأوروبيين،
فإنه ينكب على قراءة العهد الجديد». ونحن نرى في ذلك دليلاً على عدم فهم السياسة الغربية في
ذلك العصر.

وخلال اللقاء الثاني، يطالب الروس باستقلال التتر، أي بالحماية الروسية على القرم في
واقع الأمر : «وقد رفض المفوضان التركيان بقوة المطلب الخاص باستقلال التتر، وهو مطلب أعلننا
أنه لن يكون بوسعهما أبداً تلبيته، لأنه يتعارض مع شريعة ديانتهما. وقد أشارا إلى أن السلطان،
بوصفه خليفة، إنما يمارس السلطة الروحية على جميع أهل السنة، وأنه إذا كان لا يدعى لنفسه
هذه السلطة في الهند، وفي بخارى وفي إمبراطورية المغرب الأقصى، التي يحكم شعوبها كلها
أمراء ينتمون إلى المذهب السني، فإن السبب الوحيد لذلك إنما يتمثل في بعد هذه البلاد : وقد
زعمنا أنه إذا ما تخلى في أي وقت عن سيطرته على التتر، فإنه سوف يكون بذلك متهاكاً للواجبات

HAMMER, *Histoire de l'Empire Ottoman*, T. XVI, pp. 319 - 325.

ويستند هامر بشكل أساسي على تصوص عثمانية وعلى الأرشيفات الدبلوماسية المتساوية. أما واصف أفندي، وهو أحد مصادر الأساسية، فهو أكثر تحديدا فيما يتعلق بهذا الحادث :

«لقد أشار الوزراء العثمانيون إلى أنه إذا ما كف خان القرم عن الخضوع للسلطان، فإنه سوف يصبح خليفة ثانيا للنبي».

CAUSSIN DE PERCEVAL, *Récit historique de la guerre des Turcs contre les Russes, tiré des Annales de L'historien turc Wassif Effendy*, Paris, 1822, pp. 207 - 208.

وهذه النقطة الأساسية تقود إلى قطع المفاوضات التي لا يجرى استثنائها إلا بعد ذلك بعامين. وتجب الإشارة إلى أن الروس يقومون على الفور بحملة إعلامية لدى الدول الأوروبية لكي يثبتوا لها افتقار الادعاء العثماني إلى الأسس. وهم يشددون على واقع أنه قد وجد، في فترات معينة من تاريخ الإسلام، مدة خلفاء في وقت واحد وأن المسألة لا تتعلق من ثم بديانة محمد، بل بالسياسة العثمانية، (voir mes *Origines intellectuelles*, pp. 32 - 33) ومن المؤكد أن التشديد الذي قامت به الدول الأوروبية على فكرة الخلافة المفهومة على غرار الباهوية الكاثوليكية هو الذي يقود المسؤولين العثمانيين إلى تكثيف دور الخلافة في العلاقات الدولية. والحال أنني لم أتبين على أي شيء استند لوى ماسينيون عندما قال في عام ١٩٢٠ إن عودة الخلافة إلى الظهور هي «فكرة [...] تصورها بنكاء الكونت سان - بريست بمناسبة معاهدة كوتشوك كاينارجا». "Introduction à l'étude des revendications islamiques (1920)", in *Opera Minora*, Paris, 1969, I, p. 273.

Gilbert DELANOUE, "La doctrine scolaire de l'Imamât", in - ٤٢ *Moralistes et politiques musulmans dans l'Égypte du XIXe siècle*, Le Caire, I.F.A.O., 1982, I, pp. 32 - 41.

Samir GIRGIS, *The Predominance of the Islamic Tradition of - ٤٤ Leadership in Egypt during Bonaparte's Expedition*, Frankfurt, 1975, pp. 5 - 30.

Discours sur l'Histoire Universelle, traduction nouvelle, préface - ٤٥ et notes par Vincent Monteil, Paris, 1967, I, p. 370.

S.J. SHAW, *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution*, - ٤٦ Harvard University Press, 1966, pp. 95 - 100, et Charles BACHATLY, "L'administration de la justice en Égypte à la veille des réformes de l'an IX", *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, XVIII, 1935, pp. 1 - 18.

Sur le groupe familial du alim al Jabarti, voir André RAYMOND, - ٤٧
 "La Fortune des Gabarti et leurs liens avec la caste dominante et les milieux
 commerçants", in Ahmad Ezzat Abd al Karim éditeur, Abd al Rahman al
 Jabarti, *dirasat wa buhuṭh*, Le Caire, 1974, pp. 73 - 84.

Sur les ulama dans la société égyptienne, voir André RAYMOND, - ٤٨
 "Le Caire, économie et société urbaines à la fin du XVIII^e siècle", in
l'Égypte au XIX^e siècle, op. cit. pp. 121 - 139. Afaf Lutfi al - Sayyid Marsot,
 "The Political and Economic Functions of the ulama in the 18th Century",
Journal of the Economic and Social History of Orient, Vol. XXVI, pp. 130 -
 154.

A la lecture de Jabarti, se dégage un esprit très proche finalement des
 réformistes de la Salafiyya du XIX^e siècle. D'ailleurs, Jabarti a été attiré par
 la prédication wahabite (Gilbert DELANOUE, op. cit. I, pp. 49 - 53).

JABARTI, nécrologie de l'année 1188. Cet épisode se situe au - ٤٩
 temps du voyage de l'abbé d'Orvalle qui est arrivé en Égypte en 1747 et qui
 prétend avoir fréquenté des shaykh d'Al Azhar. Il avait été chargé de faire
 L'acquisition de manuscrits orientaux (R. CLÉMENT, *Les Français d'Égypte*
aux XVII^e et XVIII^e siècles, Le Caire, I.F.A.O., 1960, pp. 188 - 189).

CRECELIUS, *The Roots of Modern Egypt*, p. 148. - ٥٠

PHILIPP, op. cit. p. 30. - ٥١

JABARTI, nécrologie de l'année 1189. - ٥٢

JABARTI, nécrologie de l'année 1231. - ٥٣

JABARTI, nécrologie de l'année 1215. - ٥٤

Voir Moustapha FAHMY, "La première convention commerciale - ٥٥
 franco - égyptienne au XVIII^e siècle (10 janvier 1785)", *Cahiers d'Histoire*
Égyptienne, VII, 1955, pp. 21 - 34. Sur la réaction anglaise, Edward
 INGRAM, "From Trade to Empire in the Near East - I : The End of the
 Spectre of the Overland Trade, 1775 - 1801," *Middle Eastern Studies*, XIV,
 1977, pp. 3 - 21.

Sur cette affaire, R. CLÉMENT, *Les Français d'Égypte aux - ٥٦*
XVII^e , et XVIII^e siècles, Le Caire, I.F.A.O., 1960, pp. 219 - 229.

L'étude essentielle et novatrice sur l'expédition ottomane est celle - ٥٧
 de Abd AL WAHAB BAKR, *Al dawlat al utmāniyya wa misr fi al nisf al*

thâni min al qarn al tâmin ashâr, Le Caire, 1982, dâr al ma ârif, p. 240 (l'État ottoman et l'Égypte dans la seconde moitié du XVIII^e siècle).

Standford J. SHAW, *Ottoman Egypt in the Eighteenth Century*, - ٥٨
The Nizamname -i Misir, Oxford University Press, 1964, pp. 22 - 23.

٥٩ - هل يجب التذكير بالمائة الثانية من إعلان حقوق الإنسان الصادر في عام ١٧٨٩ : إن غاية كل اجتماع سياسي هي صون حقوق الإنسان الطبيعية والثابتة. وهذه الحقوق هي الحرية والملكية والأمن ومقاومة الاضطهاد ؟ وإذا كانت الحقوق متماثلة، فإن الشرعية هنا لا تنبع من الطبيعة، بل من الله.

ويرى برنارد لويس أن هذا المذهب الإسلامي الخاص بواجب مقاومة الحكومة الجائرة هو أقل أهمية بوضوح من المذهب للقابل والذي يدمو إلى الطاعة لأطول زمن ممكن سعياً إلى تجنب حدوث فتنة في الأمة. "Les concepts islamiques de révolution", in *Le retour de l'Islam*, Paris, 1986, pp. 50 - 63). وإذا كان صحيحاً أن العلماء قد كثفوا الموانع في وجه تجاوزات مذهب وأهل العصيان، فإن ما لا يعتبر أقل صحة هو أن الإسلام العثماني، في إطار تجديداته في القرن الثامن عشر، قد عرف تحولاً سياسياً - دينياً عميقاً (والأمثلة على ذلك هي نص على بك الكبير الذي رأيناه أعلاه، ومسألة الخلافة، وسياسة أبو الذهب).

٦٠ - Je m'inspire ici très directement de la pensée de M. Sherif MARDIN et, en particulier, du cycle de conférences qu'il a tenues à Paris en 1986 sur la légitimation islamique des révoltes.

S.J. SHAW, *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution*..., pp. 164 - 167.

٦٢ - إن رغبة إسماعيل بك هي استقبال رئيس مهندسين مع ما بين أربعة وخمسة أشخاص يمكنهم معاونته، وشباط منفعية معه عدد مماثل من الأشخاص ورئيس سبائك مع عدد من العمال يمكنهم أن يسيكوا له مدافع، ومدافع هاون، وقنابل وكرات مدافع، ويتأمين يمكنهم أن يبنوا له عمارات خاصة بالنيل وجسوراً خشبية، إلخ، وسوف يلقي هؤلاء الفنيون معاملة لائقة، لأنه إذا كان البك غير مبدر بالطبع، فإنه لا يدخر مالاً عندما يكون يوسع هذا المال أن يسهم في توفير الأمن له. cité par H. DEHÉRAIN, "L'Égypte turque", in *Histoire de la nation égyptienne*, T.V, p. 148.

٦٣ - Sur la situation intérieure à Alexandrie dans les années 1790, voir *Kléber et Bonaparte*..., T.I., pp. 31 - 37.

DEHÉRAIN, op. cit., p. 217. - ٦٤

GUÉMARD, *Les réformes en Égypte, d' Ali Bey El Kébir à Méhémet Ali*, Le Caire, 1936, pp. 63 - 65. - ٦٥

JABARTI, nécrologie de l'année 1215. - ٦٦

AURIANT, "Histoire d'Ahmed Aga le Zantiote, un projet de - ٧٧
conquête du Darfour", *Revue d'Histoire des Colonies Françaises*, 1926, pp.
181 - 234.

٦٨ - كان روزيتى قد تزوج لرملة يوسف البيطار، وهو كاثوليكي يوناني من حلب ينتمى
إلى حاشية إبراهيم الصباح، وزير مالية ضاهر العمر

(GIBB and BOWEN, *Islamic Society and the West*, T. II, Londres,
1957) ثم مسئول لمياط الجمركى ومنظم عودة على بك الكارثية إلى مصر. (PHILIPP,
op. cit. p. 48) ومن ثم فإنه حليف لطائفة الكاثوليك اليونانيين السوريين الصاعدة.

٦٩ - يرى سكالكوفسكى (Les Polonais en Égypte, Paris, 1910, p. V) معتمداً
على ثيودور «التاريخ العلمى»، أن ماجاللون هو مؤلف «التأملات السياسية» المنشورة فى عام
١٧٨٢ والتي أعيد نشرها فى عام ١٧٩٨، والتي ترى فتح مصر (sur ce texte, voir mes
Origines Intellectuelles, pp. 180 - 181) ويبدو ذلك قليل المعقولة، بقدر ما أن مصير
ماجاللون، فى عام ١٧٨٢، كان يتوقف بدرجة وثيقة على مصير الماليك.

C'est le récit de Jabarti. Sur ce sujet, voir les commentaires de - ٧٠
Peter HOLT, "The last phase of the neo - mamluk regime in Égypt", in
L'Égypte au XIX^e siècle, op. cit., pp. 142 - 151. Voir aussi Afaf LUTFI AL
SAYYID, "The role of the ulama in Egypt during the early nineteenth
Century", in P.M. Holt éditeur, *Political and Social change in Modern
Egypt*, Londres, Oxford University Press, 1968. pp. 264 - 291. Dans le
même ouvrage, voir pour une vision d'ensemble des révoltes cairotés,
l'article d'André RAYMOND, "Quartiers et mouvements populaires au
Caire au XVIII^e siècle", pp. 104 - 117, du même. "Deux leaders populaires
au Caire à la fin du XVIII^e siècle, et au début du XIX^e siècle", *La Nouvelle
Revue du Caire*, I, Le Caire 1975, pp. 281 - 298. Voir aussi Gabriel BAER,
"Popular Revolt in Ottoman Cairo", *Der Islam*, 54, 1977, pp. 212 - 242.

Traduction de Gilbert DELANOUE *Moralistes et politiques - ٧١
musulmans dans l'Égypte du XIX^e siècle, (1798 - 1882)*, Le Caire, Institut
Français d'Archéologie Orientale, 1982, p. 82.

الفصل الثالث

الانتصارات والانتكاسات

الاستيلاء على الإسكندرية

البيان الموجة إلى الشعب المصري

فى ٩ ميسيدور من العام السادس (٢٧ يونيو ١٧٩٨)، يصدر بوناپارت من على متن لوريان تعليماته بشأن إنزال ثلاثى فى الإسكندرية ورشيد ودمياط. فيفضل السيطرة السريعة على موانئ مصر الثلاثة الكبرى على البحر المتوسط، يرى أنه سيكون بوسعه تمكين القوات الفرنسية من التدفق على القاهرة. وهو يرى أن المماليك، وقد فوجئوا، لن يجدوا الوقت لتنظيم المقاومة. وكل ذلك يتطلب التزامن والسرعة فى العمليات. وفى اليوم نفسه، يحرر الفاتح بيانه الشهير الموجه إلى المصريين. ويساعده فى ذلك فينتور دو پارادى الذى يقدم إليه مشورته فى تحرير البيان ويتولى ترجمته. والحال أن الترجمان المستشرق العجوز عليهم جيد بشئون مصر، التى كان قد عاش فيها سنوات عديدة فى عهد على بك، كما أنه أحد واضعى خطط فتح مصر. ونحن نحوز نسختين من البيان، واحدة عربية والأخرى فرنسية. وهذه الأخيرة مسخ مقصود للنص العربى خاصة فيما يتعلق بدعوى بوناپارت الإسلامية^(١). ويجرى استخدام الرطانة الثورية المألوفة للأمة العظمى، «السلم للأكواخ، الحرب على القصور» والتى ميزت الحروب الأولى للثورة، لكن هناك سعيًا، فى تيار الفكر نفسه، إلى أسلمتها وتمصيرها باستعادة لغة بيانى على بك وحسن باشا.

وفى تمشٍ تام مع المشروع العثمانى لعامى ١٧٨٦ و ١٧٨٧، يحاول بوناپارت، بمساعدة مستشاريه، أن يصور نفسه فى صورة القادم للقضاء على المظالم وإعادة تأكيد السلطة الشرعية العثمانية. فهو يريد استعادة (خطاب - المترجم) إضفاء الشرعية الإسلامية الذى استخدمه حسن باشا الجزايرلى، قبل ذلك باثنتى عشرة سنة، لكنه يضيف إليه استيهاماته كفاتح شرقى؛

«باسم الله الرحمن الرحيم، لا إله إلا الله، لا ولد له ولا شريك في ملكه.

«من طرف الجمهور الفرنسي على أساس الحرية والتسوية: السر عسكر الكبير بوناپارت، أمير الجيوش الفرنسية، يُعرف أهالي مصر جميعهم أنه من زمان مديد، السناجق الذين يتسلطون في البلاد المصرية يتعاملون بالذل والاحتقار في حق اللة الفرنسية ويظلمون تجارها بأنواع البلبص والتعدي، فحضر الآن ساعة عقوبتهم. واحسرتا من مدة عصور طويلة، هذه الزمرة الممالك المجلوبون من بلاد الأبهة والجراكسة يفسدون في الإقليم الحسن الأحسن الذي لا يوجد في كرة الأرض كلها، فاما رب العاملين القادر على كل شيء فقد حكم على انقضاء دولتهم.

«يا أيها المصريون قد يقولون لكم إنني ما نزلت بهذا الطرف إلا بقصد إزالة دينكم، لذلك كذب صريح فلا تصدقوه وقولوا للمفتريين: إنني ما قدمت إليكم إلا لكيما أخلص حقكم من يد الظالمين، وإنني أكثر من الممالك أعبد الله سبحانه وتعالى واحترم نبيه محمداً والقرآن العظيم.

«وقولوا أيضاً لهم إن جميع الناس يتساوون عند الله، وإن الشيء الذي يفرقهم من بعضهم بعضاً هو العقل والفضائل والعلوم فقط.

«وبين الممالك والعقل والفضائل تضارب، فمالنا يميزهم عن غيرهم حتى يستوجبوا أن يملكوا مصر وحدهم ويختصوا بكل شيء أحسن فيها من الجوارى الحسان والخيال العتاق و المساكن المفرحة. فإن كانت الأرض المصرية التزاماً للممالك فليرونا الحجة التي كتبها الله لهم. ولكن رب العالمين رءوف وعادل وحليم، ويعونه تعالى من الآن فصاعداً لا يبأس أحد من أهالي مصر عن الدخول في المناصب السامية وعن اكتساب المراتب العالية، فالعلماء والفضلاء والعقلاء بينهم سيدبرون الأمور وبذلك يصلح حال الأمة.

«وسابقاً كان في الأراضي المصرية المدن العظيمة والخلجان الواسعة والمتجر المتكاثر وما أزال ذلك كله إلا الظلم والطمع من الممالك.

«أيها المشايخ والقضاة والأئمة والجرجية وأعيان البلد قولوا لأمتكم إن الفرنسية هم أيضاً مسلمون مخلصون وإثبات ذلك أنهم قد نزلوا في رومية الكبرى وخرّبوا فيها كرسى البابا الذي كان دائماً يحث النصارى على محاربة الإسلام ثم قصدوا جزيرة مالطة

وطردوا منها الكوالميرية الذين كانوا يزعمون أن الله تعالى يطلب منهم مقاتلة المسلمين، ومع ذلك للفرنساوية فى كل وقت من الأوقات صاروا محبين مخلصين لحضرة السلطان العثمانى وأعداء أعدائه أدام الله ملكه، ومع ذلك إن للماليك امتنعوا من إطاعة السلطان غير ممثلين لأمره فما أطاعوا أصلاً إلا لطمع أنفسهم.

طوبى ثم طوبى لأهالى مصر الذين يتفقون معنا بلا تأخير فيصلح حالهم وتعالى مراتبهم. طوبى أيضاً للذين يتعدون فى مساكنهم غير مائلين لأحد من الفريقين المتحاربين فإذا عرفونا بالأكثر تسارعوا إلينا بكل قلب، لكن الويل ثم الويل للذين يعتمدون على الماليك فى محاربتنا فلا يجدون بعد ذلك طريقاً إلى الخلاص ولا يبقى منهم أثر.

المادة الأولى: جميع القرى الواقعة فى دائرة قريبة بثلاث ساعات عن المواضع التى يمر بها عسكر فرنساوية فواجب عليها أن ترسل للسعر عسكر من عندها وكلاء كيما يعرف المشار إليه أنهم أطاعوا وأنهم نصبوا علم فرنساوية الذى هو أبيض وكحلى وأحمر.(٢)

المادة الثانية: كل قرية تقوم على العسكر فرنساوى تحرق بالنار.

المادة الثالثة: كل قرية تطيع العسكر فرنساوى أيضاً تنصب صنجق السلطان العثمانى محبنا دام بقاؤه.

المادة الرابعة: المشايخ فى كل بلد يختمون حالا جميع الأرزاق والبيوت والأماكن التى تتبع الماليك وعليهم الاجتهاد لئلا يضيع أدنى شئ منها.

المادة الخامسة: الواجب على المشايخ والعلماء والقضاة والأئمة أنهم يلزمون وظائفهم وعلى كل واحد من أهالى البلدان أن يبقى فى مسكنه مطمئناً وكذلك تكون الصلاة قائمة فى الجوامع على العادة، والمصريون بأجمعهم ينبغى أن يشكروا الله سبحانه وتعالى لانقضاء دولة الماليك قائلين بصوت عال أدام الله إجلال السلطان العثمانى، أدام الله إجلال العسكر فرنساوى، لعن الله الماليك وأصلح حال الأمة المصرية.(٣)

الإنزال فى الإسكندرية

منذ مرور نيلسون، من ٢٢ إلى ٢٥ يونيو، بحثاً عن الأسطول الفرنسى، وسلطات الإسكندرية منزوعة. وتهيمن الريبة على الشريف محمد كريم^(٤) الذى يحكم المدينة

لحساب مراد بك. لقد قبل تزويد الأسطول الإنجليزي بالماء والمؤن الغذائية بشرط رحيله بأسرع ما يمكن. وطلب عون بنو البحيرة، سعياً إلى تعزيز دفاعات المدينة الهزيلة. (٥) لكن الإسكندرية التي لا يتجاوز سكانها ستة آلاف نسمة بعد أوبئة الطاعون الكارثية في أواخر القرن الثامن عشر لا يمكن اعتبارها مكاناً حصيناً. ويستمر الانزعاج بالرغم من رحيل الأسطول الإنجليزي. ووجود سفينة حربية عثمانية مهمة، هي الريال، في مرسى الميناء القديم، لا يكفي لتهدة الخواطر.

ويرسل بوناپارت في مهمة استطلاعية فرقاطة، هي جوتون، لجمع المعلومات الأخيرة عن حالة المدينة ولكي تأخذ على متنها قنصل فرنسا، وهو ابن أخ لماجاللون. وتود السلطات الاعتراض على رحيل القنصل، لكن قبطان الريال يعطى موافقته شريطة أن يصحب القنصل مسلمان. (٦)

ومندئذ يعلم الفرنسيون بمرور الأسطول الإنجليزي ويقفون على الاستعدادات الدفاعية للإسكندرية. وعندئذ يجرى تغيير خطط بوناپارت الأولية (٧). فهو يقرر تحقيق الإنزال الرئيسي في الإسكندرية.

ويصبح الاستيلاء على رشيد عملية تكميلية لا تتميز بأثر رئيسي على سير العمليات. والخيار جسيم، لأنه يحرم الجيش من نقل عتاده الثقيل عبر النيل، انطلاقاً من مصب رشيد ودمياط، ويفرض، بالنسبة للزحف، اجتيازاً جد صعب للصحراء لا يملك الجنود الفرنسيون استعداداً له بالمرّة. ولابد من الإقدام على هذه المخاطرة لأنه من غير الوارد إبقاء الجنود على الأسطول بسبب خطر معركة بحرية. وكان من شأن دمياط ورشيد أن تشكلا موقعي إنزال أكثر ملاءمة للزحف التالي للجيش، إلا أنه لا يمكن التفكير في ذلك بقدر ما أن الماليك يحوزون الإمكانات، مع شئ من الجهود، لجعل صعود فرعى الدلتا صعباً.

ومن ثم فإن الأسطول يتمركز، في أول يوليو، في جوين مربوط في غربي الإسكندرية (٨). ويتعين القيام بعمليتين: ففرق كليبر ويون، الرابطة على سفن الجبهة، تظل تحت سلطة بوناپارت؛ وفرق مينو وديزيه ورينييه التي تنقلها القوافل، تظل تحت قيادة جنرالات فرقها.

ويبدأ الإنزال في ليلة ١ - ٢ يوليو، بالرغم من ثورة أمواج البحر. فبوناپارت يفضل

عدم الانتظار. وتحصل مرقعة مينو إلى الشاطئ قبل الفرق الأخرى. ونحو ساعتين ونصف صباحاً، يتمتع القائد العام بما يكفى من القوات من فرق بون ورينييه ومينو لكى يتسنى له الزحف فى ثلاثة طوابير نحو الإسكندرية، بالرغم من غياب المدفعية والفرسان.

وقبل الفجر، يبدأ بعض البدو فى مطاردة الطوابير إلى جانب وحدة فرسان قادمة من الإسكندرية بقيادة كاشف المنطقة. وبسبب غياب الجياد، يكتفى الفرنسيون بالزحف فى نظام. وعند الاقتراب من المدينة، تتوزع الفرق الثلاث على أنحاء مختلفة من النطاق المسمى بـ «برج العرب»، القريب من المدينة الحديثة. وعندئذ يتسحب الكاشف إلى رشيد بحثاً عن العون. ويحاول بوناپارت التفاوض، لكى مكان الإسكندرية المحتشدين على الأسوار يلجأون إلى المقاومة. ودون مدفعية، لا يملك القائد العام إلا إصدار الأمر باجتياح الأسوار فى ثلاث هجمات متزامنة. وتحت قيادة الجنترالات والضباط، يتمكن الجنود من الاستيلاء على الحصون بسهولة ويصاف كليبر بجرح فى الرأس خلال ذلك الهجوم، ويصاف مينو إصابة أقل جسامه.

وفى بداية ما بعد الظهر، يجرى تراشق نشيط بالرصامص فى المدينة نفسها، فالسكان يواصلون المقاومة. وفى نهاية الأمر، فإن السكان، الذين يقودهم الأعيان، يستسلمون، وذلك بسبب تفوق أعداد (الجنود الفرنسيين) وبسبب افتقارهم إلى الذخيرة. ومحمد كريم هو آخر من يستسلم.

وبالنسبة للسكندريين، تعتبر الصدمة قاسية، فالفرنسيون جد عديدين بحيث أنهم يظهرون حول المدينة، بحسب تعبير الجبرتى، «كالجراد»^(٩). وعرب البهيرة، تحت قيادة الكاشف المملوكى، يتسحبون فوراً إلى الداخل. أما الأعيان، وفى صنادرتهم العلماء، فقد تفاوضوا على إنهاء المعارك.

وبوناپارت، المقتنع بالطابع الثورى للوضع المصرى، يفسر المقاومة على إنها سوء فهم^(١٠). وهو يأمر السكان على الفور بحمل الشارة الثلاثية الألوان ويحفظ للعلماء حق الاحتفاظ بأسلحتهم وارتداء الشال الثلاثى الألوان^(١١). ومن الواضح أن الهدف هو جعل المصريين «جمهوريين».

سياسة الأعيان

يعتبر بوناپارت الإسكندرية منضدة اختبار لسياسته الشرقية. فخلال المعارك من أجل الاستيلاء على المدينة، جرى البدء بتوزيع البيان الشهير والاكتفاء بنزع سلاح المقاتلين

وتركهم يعودون إلى بيوتهم (١٢). ويصدر القائد العام أوامر صارمة بأن يحترم الجنود السكان وأماكن العبادة. وهو يرسى بشكل خاص سياسة تجاه الأعيان. ففي ٤ يوليو، يحصل على التوقيع على اتفاق بينه والعلماء يشكل ميثاقاً حقيقياً للعلاقات بين الفرنسيين والمصريين. (وبموجب هذا الاتفاق) يحتفظ العلماء بإدارة القضاء، ويتعهدون بعدم إثارة الفتن والمؤامرات ضد الفرنسيين. ويعد الفرنسيون بعدم المساس بالسكان وباحترام الممتلكات وعدم إكراه السكان على تغيير ديانتهم وعدم إدخال بدعة في الممارسات الدينية (١٣).

ويقبل العلماء عن طيب خاطر عروض بوناپارت والتي تمثل بالنسبة لهم ثاراً من المهانات التي خلقها نظام مراد بك. وخلال الحملة العثمانية، كان رجال الدين قد توصلوا، تحت قيادة الشيخ المسيرى، إلى السيطرة على المدينة التي أصبحت، إن صدقنا الجبرتي، المجتمع الإسلامي المثالي (١٤).

وبعد عام ١٧٩١، اضطر محمد كريم، وكيل مراد بك، إلى فرض سلطته بالقوة، بما في ذلك اللجوء على ما يبدو إلى اغتيال شريف. وبالنسبة للشيخ المسيرى، فإن وصول الفرنسيين إنما يسمح باستعادة السيطرة على المدينة. وهذا هو معنى حلفه واتفاقه الموقع في ٤ يوليو. ومن سوء الحظ بالنسبة له، إن الفرنسيين يجهلون هذا الوضع السياسي ويرون أن من المناسب كسب كريم نفسه إلى النظام الجديد. ومن ثم فإن رجل مراد يحتفظ بالسلطة في المدينة حيث يحمل اللقب الجديد عليه، لقب «محافظ دائرة الإسكندرية» (١٥)، ويفضل العلماء الترقب والانتظار.

وبشكل موازٍ، يجرى التوصل إلى اتفاق مع بدو المنطقة. ويصل الأمر بهم إلى حد ادعاء أن المعارك الأولى إنما كانت نتيجة سوء فهم والتباس؛ «لقد قلتم لنا إنكم إنما جئتم من أجل صالحنا وأنكم لا تحاربون غير المماليك، ظالمينا، لكنكم هبطتم سرّاً وزحفتم بأسلحتكم علينا، ولم نك ندرى أنكم فرنسيون ولم يك بوسعنا أن نتصور إلا أنكم روس، أعداء صديقنا السلطان» (١٦).

ويبدو أن السياسة المصرية تبدأ بداية طيبة. لكن السفارة الهدوية تصطدم بوحدة فرنسية لم يتم إخطارها بالاتفاق ولا تتعامل لتقرأ تصريح المرور الذي يبرزه البدو. ويلقى أربعة من بينهم مصرعهم وتنقطع الاتصالات (بين البدو والفرنسيين).

وفى لحظة الاستيلاء على الإسكندرية عينها، كانت القوات الأخرى قد نزلت. وتجرى الاستفادة من توقف العمليات فى المدينة لإعادة تنظيم الوحدات التى كان الانتقال قد بعثرها بالكامل. وبالنسبة للجنود، الذين يتذكرون راحة لمحارب الهانئة فى إيطاليا، فإن خيبة الأمل مريعة. فالساحل الصحراوى والمدينة شبه الخربة وقسوة المناخ وعداوة السكان تسمح بتوقع أن الإقامة فى مصر سوف تكون أقل هناءً. ومنذ البداية، يبدأ الجيش فى النفور من مصر، بينما لا يملك بونابارت غير تعزيز الانضباط مراعاةً للسكان.

دهان بونابارت

مع استكمال الإنزال، تبرز مسألة الأسطول المهدد على الدوام بعودة هجومية من جانب الإنجليز. ويملك بونابارت خيار إدخاله إلى ميناء الإسكندرية أو إعادته إلى أوروبا أو توجيهه إلى المارابطة فى خليج أبو قير شرقى الإسكندرية، المرسى الحقيقى الوحيد الآمن من الرياح على الساحل.

وبالرغم من إصرار الأميرال بروى، فإن بونابارت الذى يريد التمتع بإمكانية العودة إلى فرنسا فى أية لحظة، يرفض فكرة إعادة الأسطول إلى كورفو. والاختبارات التى أجريت فى الميناء تشير إلى أن الممرات خطيرة. وهذا التقييم يؤكد بشكل محزن غرق سفينة النقل لوباتريوت التى كانت تحمل عديداً من المعدات العلمية، تحديداً فى ممر كان قد تم مع ذلك استكشافه بشكل جيد (٤ يوليو). ومن ثم يرفض بروى إدخال السفن إلى الميناء ولا يبقى عندئذ غير الحل الوسط الذى يمثله مرسى أبو قير.

وبما أن الإسكندرية، بسبب ضعف سكانها، لا تستطيع تقديم المؤن الضرورية، فإنه يجرى استنزاف احتياطات البحرية بشكل واسع لتغذية الجيش. ومنذ ذلك الحين، يتعين انتظار فتح مصر السفلى كلها حتى يتسنى جمع ما يكفى من الإمدادات الغذائية والسماح للأسطول بالعودة إلى كورفو. لكنه، فى الواقع، يظل حبيس أبو قير حيث يستقر فى ٧ يوليو.

وهكذا يجرب بونابارت الحظ، إن حملته المصرية سوف تكون سلسلة من الرهانات الجسورة ومن العقبات غير المتوقعة. وسوف يكون الأسطول، فضلا عن الجيش، ضحيتها.

ومع إمدادة تنظيم الجيش وإرسال السفن إلى أبو قير، ينقل بوناپارت قيادة الإسكندرية إلى كليبر الذى يضطره بسبب جرحه، إلى ترك قيادة فرقته. ويتمتع الأكراسى فى الساحة بنصف لواء كامل يتألف من ألف وثمانمائة رجل ويعناصر احتياطية من الجيش تصل بالإجمالى إلى أكثر من ستة آلاف وخمسمائة رجل، أى أكثر من إجمالى سكان المدينة.

عندئذ يمكن استئناف الزحف على القاهرة. والطريق الأفضل هو الطريق المحاذى للنيل على امتداد فرع دمياط، لكنه يفرض إعادة صعود للجنود إلى السفن ومسيرة ست وثلاثين ساعة، وهو ما ينطوى على قدر كبير من المخاطر بسبب احتمال عودة نيلسون. ومن ثم يتعين الارتداد إلى فرع رشيد (١٧). ولاعتبارات تتعلق بالسرعة وسعياً إلى تجنب دفاعات المماليك الممكنة على النيل، يفضل بوناپارت اجتياز طريق الصحراء عبر دمنهور. ويتعين على فرقة دوجا الاستيلاء على رشيد وشغل المماليك ثم تحقيق التوحد مع بقية الجيش عند نقطة التقاء طريق النهر وطريق الصحراء (١٨).

الزحف على القاهرة

خط فعل المماليك

وفقا لما ذكره كلوت بك، الطبيب والداعية الذى خدم محمد على، قام روزيتى، بعد استيلاء الفرنسيين على مالمطه، بزيارة مراد بك لتحذيره من الخطر المحدق بمصر. ويقال إن مراد بك قد رد عليه :

«أتحسب أن هناك ما يدعونا إلى الخوف من الفرنسيين، خاصة إن كانوا كهؤلاء الكاثاريات (التجار) الموجودين عندنا ؟ عندما يهبط منهم مائة ألف، يكفينى أن أرسل للقائهم التلاميذ المماليك الشبان، الذين سوف يقطعون رؤوسهم بحد ركاب سروج خيولهم».

ولا تحصل الإسكندرية على قدر من الذخائر إلا بعد إلحاح من روزيتى.

وبعد الاستيلاء على المدينة، يستدعى مراد القنصل الإمبراطورى ويهوج إليه باعتزامه أن يكتب إلى الفرنسيين لإنذارهم بالرحيل فوراً «فيشير روزيتى؛ لكنهم لم يجيئوا إلى هذا البلد لكى يرحلوا عنه لدى أول إنذار.

«ويواصل مراد نافذ الصبر: ما الذى يريده إنك هؤلاء الكفار؟ هؤلاء الموتى من الجوع؟ أرسلوا إليهم عدة آلاف من البوطاقات (نحو خمسين ألف فرتك)، وسوف يرحلون. «عندئذ يرد القنصل: لكن ذلك المبلغ يا سيدى لا يكفى لسداد ولو نول أصغر السفن التى حملتهم. إن عليكم الاستعداد للدفاع» (١٩).

ويؤكد الجبرتى تفاؤل الأمراء. فى ٢٧ يونيو ١٧٩٨، يصل خبر مرور الأسطول الانجليزى بالإسكندرية وهو ما يستثير انزعاجاً قوياً بين صفوف سكان القاهرة. لكن الأمراء يردون بالتأكيد على أنهم سوف يدمرون الأوروبيين بسهولة عبر حملات للفرسان. والواقع أن نزول الفرنسيين سوف يكشف عن التوتر القائم بين المماليك والعثمانيين. وكان محمد كريم قد كثف المراسلات لإبلاغ القاهرة بالوضع. وخبر الاستيلاء على الإسكندرية يهيج سكان القاهرة. ويقرر الأمراء عقد ديوان بحضور والى العثمانى ومشايخ الدين الرئيسيين وأهم الأعيان.

ويلوم الشيخ السادات مراد علناً على تعدياته على الفرنسيين والتى تعتبر سبب

الغزو. ولا يرد الزعيم المملوكى بشيء، لأنه مضطر إلى مداراة الشيخ القوى، لكنه يقرر النثار لنفسه عندما تسنح الفرصة لذلك (٢٠). ويتهم شيخ آخر المماليك بأنهم تركوا موانئ مصر بلا دفاعات. ويرد عليه مراد بأنه لو كان الأمراء قد اتجهوا إلى تحصين الموانئ، لاتهمهم العلماء بالتحضير لتمرد على السلطان (٢١).

والأرجح أنه كان على علم بمحتوى بيان بوناپارت، بل وربما برسالته إلى والى مصر والتي جرى التأكيد فيها على أن الفرنسيين لم يجيئوا إلا لإنزال العقاب بالمماليك الذين كالوا المهائنات للتجار الفرنسيين، وأن الباب العالي قد أعلن أن البكوات، وهم أناس يحركهم الهوى والشهرة، لا يراعون مبادئ العدل وأنه ليس فقط لا يجيز الفظائع التي يرتكبونها في حق أصدقائه الفرنسيين الصالحين والقدماء، بل إنه يشعلهم بحمايته (٢٢).

ويهاجم مراد بك العثمانيين الذين يشتهب في تواطؤهم مع الفرنسيين. وهو يهاجم بشكل خاص والى العثمانى، بكر باشا:

«إن هؤلاء الفرنسيين ما دخلوا على هذه الديار إلا بإذن الدولة العثمانية، ولا بد أن الوزير عنده علم بتلك الذية، ولكن القدرة تساعدنا عليكم وعليهم.

«فأجابه الوزير - لا يجب عليك أيها الأمير أن تتكلم بهذا الكلام العظيم. ولا يمكن أن دولة بنى عثمان تسمح بدخول الفرنسيين على بلاد الإسلام. فدعوا عنكم ذلك المقال وانهضوا نهوض الأبطال واستعدوا للحرب والقتال» (٢٣).

ولاستجلاء الأمر، يقرر الديوان الكتابة إلى الباب العالي. وكان قد جرى قبل ذلك إرسال رسول إلى الفرنسيين لسؤالهم عن أسباب مثل هذه الأعمال التي تتعارض مع الصداقة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية. لكن التأكيد، الوارد من روزيتى، والخاص بالاستيلاء على الإسكندرية يضاعف حدة للترددات. وعندئذ يقرر الديوان أن يعلن العلماء الجهاد - فمصر تعتبر أرضاً للإسلام - كما يقرر طلب العون العاجل من الباب العالي (٢٤).

وفى مرحلة أولى، يبدو تكتيك الفصل بين العثمانيين والمماليك ناجحاً. ومن المؤكد أن التعارض بين الطبقتين الحاكميتين أقوى من التعارض بين المماليك والمصريين الأصلاء. والدفاع عن الإسلام هو الشعار الوحيد الذى يسمح بخلق جبهة مشتركة ضد الفرنسيين. وهذا الوضع ليس إلا وضعاً مؤقتاً وخلال السنوات الثلاث للحملة، يفكر العثمانيون

والممالك فى الصراع الذى لابد أن يجرى فى أثرها من أجل السيطرة على مصر. والممالك المعرضون للتهديد بالفعل من جانب العثمانيين، عليهم أيضاً أن يواجهوا تمرد العلماء. وقد شهدت الأعوام السابقة تعاظم الخلافات بين أرباب السيف وأرباب الشرع والآن يتهم هؤلاء الآخرون الممالك بالعجز عن التصدى للفرنسيين. والاتهام من أخطر الاتهامات لأنه يشكك فى مبرر وجود هذه الجماعة العسكرية عينه. لفقدان الشرعية هو جزاء هزائم الممالك وهؤلاء يعرفون ذلك جيداً.

كما يناقش الديوان مصير المسيحيين والأوروبيين المقيمين فى القاهرة، والذين يهددون بتشكيل طابور خامس فى داخل المدينة. ويؤيد الوالى العثمانى احتجاج الأوروبيين وتفتيش بيوت المسيحيين بحثاً عن الأسلحة التى قد تكون هناك. وبعض الممالك، يدعمهم عمر مكرم، نقيب الأشراف، يقترحون تدابير أكثر تجاوزاً كإبادة النصارى قبل الخروج لمحاربة الكفار. لكن الوالى يقلب رأيه بمساعدة إبراهيم بك مذكراً بالمبادئ الأساسية للسياسة العثمانية: «غير ممكن أننا نسلم إلى هذا الغرم والرأى، لأن هؤلاء رعية مولانا السلطان، صاحب النصر والشان» (٢٥).

ويحصل مراد بك على تكليف بالخروج لمحاربة الفرنسيين، بينما يجرى حشد بقية القوات فى القاهرة. ويكثف الجنود المصادرات التعسفية على حساب سكان القاهرة بينما ينتاب النصارى الذعر. وينشغل إبراهيم بك والوالى العثمانى يومياً بتهديدة خواطرم. ومن جهة أخرى فإن الأوروبيين، ومن بينهم روزيتى، يجرى احتجاجهم فى القلعة. ويجد آخرون من بينهم مأمناً فى بيت الست نفيسة (٢٦).

طهـ

إن الطريق الذى اختاره بوناپارت هو الطريق الذى يحاذى الترعة التى تربط الإسكندرية بالنيل. وهذه الترعة، قبل تعميق حفرها من جديد فى القرن التاسع عشر، ترعة جافة فى الجزء الأعظم من السنة. وهى لا تمتلئ بالماء إلا خلال فيضان النيل. وفى تلك الفترة القصيرة، تساعد على رى المحاصيل وتغذية خزانات الإسكندرية، وهى تعتبر المون الرئيسى لها بالماء. ومن جهة أخرى فإن توزيع هذه المياه هو رهان نزاع سنوى قاس بين المدينة والريف. على أن المسئولين الفرنسيين يأملون فى أن يجدوا الماء بكمية تكفى لتغذية الجيش.

ومنذ ٣ يوليو فإن ديزيه، الذى حصل على قيادة القوة الأمامية، يرحل مع فرقته

ونصف لواء من المشاة الخفيفة بقيادة مارمون. وخيبة الأمل مريعة؛ فالأمر يتطلب اجتياز منطقة جافة لا يوجد بها غير القليل من مصادر المياه. وهذا للوضع ورغم القيادة الفرنسية على توزيع قواتها حتى يتسنى لها الاستيلاء على الآبار والخزانات النادرة. والجنود غير المهينين البتة لبلاد حارة والذين يحملون أمتعتهم يشكون من الحر. ويغادر رينيه وفرقة بدورهما الإسكندرية في ٥ يوليو ويتمان الالتقاء مع ديزيه في دمنهور، في ٧ يوليو. وكان القائد العام قد أمرهما بمراعاة السكان إلى أقصى حد ممكن وبأن يدفعوا بصورة منتظمة ثمن مشترياتهما، وبأن يوزعا البيانات الشهيرة. ويتعين عليهما اختزال استخدام المدفعية قدر الإمكان سعياً إلى توفير الذخيرة والتحصير بشكل خاص لمفاجأة تقنيات المعارك الأوروبية؛ «إن الفن هنا إنما يتمثل في إخفاء كافة إمكاناتى غير العادية، وعدم اللجوء إلى استخدامها، وبالأحرى عدم مفاجاتهم باستخدامها، إلا عندما يكون علينا قتال قوات ضخمة» (٢٧).

والواقع أن زحف القوات الفرنسية يتم دون مشكلات عظيمة مع المصريين باستثناء هجمات البدو. أما التهدة التي تمت في الإسكندرية فإنها لا تدوم طويلاً، وربما كان ذلك بسبب صيحة الجهاد التي أطلقها العلماء (٢٨). ويجرى إلزام الجنود بالمراعاة الصارمة لانضباط الزحف (٢٩) وفي الليل، تتكاثر الاستنفارات التجريبية.

وفي دمنهور، فإن أحد كبار رجال الدين هو الذى يستقبل الفرنسيين بأمارات الصداقة. على أن جندياً يلقي مصرعه. ويتم إلقاء القبض على الجناة، إلى جانب رجل الدين المشار إليه، ويجرى إعدام أربعة أشخاص رمياً بالرصاص ويتم نزع سلاح المدينة.

والسيف

في الإسكندرية، كان بوناپارت قد قرر أن يعهد بالعتاد الثقيل للجيش (خاصة المدفعية) إلى دوجا الذى تولى قيادة فرقة كليبر. ويتعين عليه الزحف بمحاذاة الساحل على رشيد وصعود النيل من هناك. وهو يغادر الإسكندرية في ١٦ يوليو ويخيم في العراء مساءً في أبو قير في اللحظة ذاتها التى يتمركز فيها الأسطول في الخليج. ويقدم له السكان الزوارق الضرورية لاجتياز الممر بين بحيرة المعديّة والبحر. وتبوء الساعات الأخيرة للزحف جد مرهقة ويموت عدة جنود من العطش والتعب. على أن الفرنسيين لا يصادفون أية مقاومة. بل إن عدداً من الفلاحين يرتدون الشارة الثلاثية الألوان.

وفي القرن الثامن عشر، كانت رشيد هى المدينة المصرية الأكثر انفتاحاً على

الأوروبيين في رأى الرحالة، ومن هناك شهرتها بأنها أنسب مكان في مصر. وكان تدفق اللاجئين من الإسكندرية قد أدى إلى إثارة ذهول السكان. ويود عدد من التجار الكريتيين المسلمين حمل السلاح وذبح الأوروبيين الموجودين. ويلقى خادم فرنسى مصرعه على أيدي العوام. لكن تلاوة بيان بوناپارت تساعد على تهدئة الخواطر وتقرر السلطات جعل رشيد مدينة مفتوحة. أما أولئك الذين يريدون المقاومة والصراع فإنهم يرحلون إلى الداخل^(٣٠). ويبدو أن السكان يؤمنون على نحو خاص بجهروت الماليك ويخشون من وقوع أعمال انتقامية في حالة تقديم خدمة للغزاة^(٣١).

ويصدر نوجا بياناً يهدف إلى دعوة الأعيان الذين فروا إلى العودة إلى المدينة. وهو يضع تحت الحراسة مختلف الخزائن العامة التي سوف تخضع لرقابة لجنة مؤلفة من التاجر الفرنسى فارسى وچان باسكى، وهو تاجر يوتانى على ما يبدو، وثلاثة أعيان مسلمين من بينهم السيد بدوى، نقيب الإشراف^(٣٢). وبعد أن أراح القوات وحصل على تعزيزات، يواصل الرحيل في ٩ يوليو محاذياً النيل في اتجاه الرحمانية. ويصحبه أسطول صغير من الزوارق المسلحة المكلفة بمساندة الجيش. وعندئذ يتولى مينو قيادة رشيد ونواحيها.

زحف الجيش

اعتباراً من ٦ يوليو تزحف بقية الجيش - فيما عدا حامية الإسكندرية - على دمنهور. ويغادر بوناپارت وأركان حربه الميناء في اليوم التالى ويتولون حشد القوات في دمنهور في يومى ٨ و ٩ يوليو. وكانت القوة الامامية قد استنفدت احتياطات المياه المحلية إلى حد بعيد. وقعر الخزانات يبدو أكثر شبيهاً بالوحدل مما بالسائل الثمين. كما أن أوجاع الجنود مبرحة. فهم يرتدون بزات عسكرية تتلاءم مع المناخات الأوروبية. وظناً منهم أن بوسعهم شن غارات سلب ونهب كما في إيطاليا، فإن كثيرين منهم قد تخلصوا من احتياطات المؤن الغذائية التي تكفى لأربعة أيام والتي كانت قد سلمت إليهم. وعندئذ يضاف الجوع إلى العطش. وتتحول خيبة الأمل التي أصيبوا بها في الإسكندرية إلى نفور تام من بلد الحرمانات هذا. وتتلملص القوات وتفتر همتها. بل إن البعض سوف ينتحرون. ثم إن جنرالاً من سلاح الفرسان، هو ميريور، إذ يرى أن شرقه العسكرى قد أهين بنقله من وحدة إلى أخرى، يبحث عن الموت طوعاً على أيدي البدو. ويتصور الجندى أن هذا المصير إنما يرجع إلى شكوى الجنرال إلى بوناپارت من معاناة القوات.

والواقع أن الفاتح لم يك أمامه أى حل آخر غير الإسراع بالتحرك مع صون انضباط الجيش. وانطلاقاً من دمنهور، تبدأ المناوشات الأولى مع المماليك، ولكن هؤلاء لا يصمدون أمام تلاحم القوات. وفى ١١ يوليو، تحصل الوحدات الأممية إلى ضفاف النيل وتتوزع بخوض النهر وبالتدفق على حقول البطيخ. ويتم الالتقاء مع قوات دوجا التى صعدت النيل دون صعوبات. ويفقد الجيش الاتصال بقاعدته فى المؤخرة، الإسكندرية وأبو قير ورشيد. ويتصرف كجسم غريب تماماً فى الطبيعة المصرية. وقد أجاد سولكوئسكى وصف هذا الوضع:

«ربما كان من الجائز تشبيه مجهود الجيش بمجهود كتلة لا تقاوم تنهيق من جسم لدن مطاط، لكن هذا الجسم سرعان ما ينكمش بعد خروجها. ولم يك يعيننا إلا ما يوجد فى مرمى أسلحتنا؛ وكان المجال التالى ماهولاً بالعرب وبالسكان. وكنا نجعل أيضاً وضع العدو، نجعل تلك المعلومات الضرورية التى لا يمكن دون توافرها تحديد أية حركة بإيمان كامل بالنجاح». (٢٣)

الهماليك والحروب

كان مراد بك قد تولى مسئولية التصدى لغزو الفرنسيين بينما حشد إبراهيم بك بقية القوات فى بولاق، قرب القاهرة. والواقع أن المماليك لم يكونوا مهيين البتة لهذا النوع من المعارك. وهم يجهلون تماماً الانضباط الأوروبى. ثم إنهم، باستثناء حملات على بك وأبو الذهب السورية، لا يملكون أية ممارسة قتالية فى المعارك. والحرب، بالنسبة لهم، ليست غير إحدى أدوات سياسة قائمة على المكائد والدسائس. ويقدم قولنى وصفاً مهماً لذلك: «إن الفريق الأقوى أو الأكثر جسارة يطارد الآخر؛ فإذا كانا ندين فى الشجاعة، فإنهما يتمهلان أو يتواعدان، وعندئذ، ودون مراعاة لمزايا الوضع، تتقارب القوتان على شكل ركام؛ وتختار كل قوة رجلها؛ ويبدأ الرمي، إن أمكن، ويجرى الانتقال بسرعة إلى الحسام؛ عندئذ يتجلى فن الفارس ومرونة الجواد. وإذا ما سقط الجواد، ضاع الفارس [...]». وغالباً ما تحسم المعركة بمصرع رجلين أو ثلاثة رجال». (٢٤)

أمّا جوزيف أنت، وهو مبشر ألماني عاش فى القاهرة من عام ١٧٧٠ إلى عام ١٧٨٢، فإنه يقدم هذه الصورة الأعم: «ما زال فى القاهرة الكبرى كتاب أخبار عرب يروون الأخبار الأكثر تبجحاً عن معركة تافهة وبلا طائل بين البكرات المصريين، لا يموت فيها على الأرجح غير خمسة أو ستة رجال من عدة آلاف. وأنا على ثقة من أن المرء لو قرأ رواياتهم

بعد بضعة قرون لتصور أن مثل هذه المعارك كانت أعظم بكثير من أية معركة بين ملك بروسيا والنمساويين خلال حرب السنوات السبع، (٢٥)

على المستوى الفردي، يعتبر الفارس الملوكي أكثر تفوقاً من الفارس الفرنسي؛ فهو أكثر درية وأفضل تسليحاً. وقبل أن يهجم، يستخدم ستة أسلحة، غدارة، وطبنجة وزوجين من المسدسات، حيث يحمل الزوج الأول في قريوس السرج والزوج الآخر على صدره. وخلال الهجوم، يعيد خادم السلاح شحن أسلحة سيده الذي يمكنه بذلك تكثيف الهجمات. على أن نابوليون يرى أن سلاح الفرسان الفرنسي الكبير العدد (أكثر من مائتي جواد) يعتبر أكثر تفوقاً من سلاح فرسان المالك وذلك بسبب الانضباط الجماعي والمساندة التي يقدمها سلاح المشاة. (٣٦)

ومنذ على بك، تطور الهكوات قوات من المرتزقة المنحدرين من أصول مختلفة، وذلك لتخفيف نقص المشاة الراجع إلى انحطاط القيمة العسكرية للوحدات العثمانية القديمة. وقد رأينا أنهم كانوا مدركين لضعف مدفعيتهم وقد بدأوا في علاج ذلك الضعف. وهم يتمتعون في المقابل بقدرة بالغة على الحركة وهم متخصصون في حرب العصابات في مصر العليا. والواقع أن الفريق الملوكي الذي ينسحب إلى مصر العليا يستحيل عملياً القضاء عليه أو يستحيل الإمساك به على الأقل. على أن مراد وإبراهيم سوف يتبعان، بسبب عدم الإدراك أو بسبب واجب المدافعين عن جماعة المسلمين، نوع الحرب الذي يفرضه الفرنسيون. وسوف يبدون عاجزين عن المزاوجة بين التطور الجديد لأسلحتهم (المدفعية، المشاة، الأسطول النهري) وسلوكهما التقليدي كفارسين والذي سرعان ما سوف يعود إلى الصدارة.

شبراخيت

يقرر بوناپارت تحقيق الحشد الجديد لإمكاناته في الرحمانية عند مخرج طريق الصحراء. ويسمح له ذلك بإراحة رجاله. وفي ١٢ يوليو، يعلم أن مراد يقترب، وعندئذ يأمر قواته بالخروج. وفي ١٢ يوليو، تبدأ المعركة قرب شبراخيت، على الأرض وعلى النيل (٣٧). وكان المالك قد نصبوا بطارية مدفعية تغطي النهر وتساند أسطولهم الحربي الصغير.

وعلى الأرض، يتسنى لبوناپارت استخدام مفاجاته الشهيرة، التشكيل الذي يأخذ شكل مربع. وكان النمساويون والروس قد طوروا هذا النوع من التشكيل في حروبهم ضد

العثمانيين فى مستهل القرن الثامن عشر، لمواجهة سلاح الفرسان العثمانى المائل لسلاح فرسان المماليك. والجيش الفرنسى يعرف هذه المناورة لأنها مقررّة منذ عام ١٧٧٦، لكنه لم يمارسها قط من قبل (٢٨). وهى الابتكار العسكرى الكبير للحملة؛ وسوف يجرى تعميمها خلال حروب القنصلية والإمبراطورية. وعلاوة على هجر الأشكال الكلاسيكية التى عرفها القرن الثامن عشر، فإن التشكيل الذى يأخذ شكل مربع إنما يرمز إلى ازدهار القيمة العسكرية لجنود الثورة بعد الأعوام الأولى حيث كان الحماس يعوض انعدام الخبرة. ومن ثم تتخذ الفرق الخمس شكل مربعات أو بشكل أدق شكل متوازيات أضلاع يتم داخلها حماية معدات الفرق والقليل من سلاح الفرسان (٤٠). وعلى الزوايا، يجرى توزيع قطع المدفعية. ويجرى توزيع القوات بشكل يسمح بتغطية إحداها للأخرى.

وبحكم جودة التشكيل بالنسبة للمجنّدى الفرنسى، فقد كان يتوجب «أخذ الفصائل والكتائب باليد واحدة إثر الأخرى لتوزيعها على المواقع التى يتعين عليها شغلها فى التوزيع العام» (٤١).

ويحيط المماليك بالمربعات بحثاً عن نقطة ضعيفة، ولا يجدون نقطة كهذه، ويبدو أنهم يدهشون لدقة تراشقات الجنود الذين يقتلون عدداً من المهاجمين. والواقع أن هذه الخسائر الطفيفة إنما تكفى، بحسب المنطق المملوكى، لوقف معركة تبدأ بداية سيئة. وعندما ينسحبون، يتركون بطارية المدفعية للفرنسيين، وهو ما سوف يسمح بتخليص الأسطول النهري من وضع صعب.

والواقع أن مراد وپاپاس أوغلو كانا قد وضعا زوارقهما ومدافعهما فى منحنى للنهر، وهو ما يسمح لهما بإخضاع الوادى لنيران متتابعة على امتداد فرسخ. ويطلق رجال المدفعية نيرانهم بدقة على الهدف ويلحقون خسائر جسيمة بالسفن الفرنسية التى يتولى قيادتها پيريبه. وتخرج عدة سفن من المعركة النهرية وتتخذ أطقمها والجنود النازلون منها تشكيل مربعات على الضفة انتظاراً لجرى بقية الجيش لنجبتها، وهو ما يصبح ممكناً من جراء انسحاب المماليك. وهذا الحادث يثبت كفاءة بحرية مراد بك النهرية التى كادت أن تجهز بالكامل على بحرية الفرنسيين بالرغم من الخسائر القاسية التى لحقت بها. وفى الجانبين، فإن العدد الرئيسى من القتلى والجرحى إنما يجرى من المعركة النهرية. وبالنسبة للمستوليين الفرنسيين، فإن الشيء الأهم هو البرهان المائل: إن توسع الجيش الصمود أمام هجمات سلاح الفرسان المملوكى.

سائر الجيش

عندئذ يمكن استئناف الزحف. لكن الجنود، الذين يعانون من الحر، وتعوزهم المؤن وينتابهم السخط على الوجود في بلد يؤس جد مختلف عن إيطاليا الثرية، ينهزمون في نهب كل ما يجدونه في طريقهم. بل إنهم يفعلون ذلك أمام القائد العام. ودوجا، المكلف باستعادة النظام في فرقته، يجد أن جنرالات الألوية يعلنون سخطهم على حال الجنود. ويعتمد الضيق إلى الكرادل الوسطى التي لا تفهم سبب وجودها في مصر. وسوف يتذكر نابليون ذلك في سانت - هيلين:

«كان الجيش مصاباً بمزاج سوداوى كثيب لم يك بوسع أى شئ قهره؛ وكان هدفاً للسم؛ وقد رمى عدة جنود بأنفسهم في النيل حتى يجدوا فيه موتاً عاجلاً. وعلى مدار الأيام، بعد أخذ المخيمات في العراء، كانت الضرورة الأولى للرجال هي السباحة. وعند خروجهم من النيل، كان الجنود يبدأون في الانشغال بالسياسة، وفي الإغراب عن سخطهم، وفي إبداء الأسف تجاه الحالة المزعجة للأمور. «لأجل أى شئء جئنا إلى هنا؟ إن حكومة الإدارة قد حكمت علينا بالنفى». وأحياناً ما كانوا يشفقون على قائدهم، الذي يخيم بشكل متواصل على ضفاف النيل، والمحروم من كل شئ شأنه شأن آخر جندي؛ فعشاء أركان الحرب يتألف غالباً من طبق من العدس. وكانوا يقولون «لقد أرادوا التخلص منه؛ لكنه بدلاً من أن يقودنا إلى هنا، كانت تكفى منه إشارة واحدة حتى نطرد أعداءه من القصر كما طردنا الكليشييين من قبل». (٤٢)

والأوامر اليومية تذكر الجيش بأنه لم يأت إلى مصر لمحاربة المصريين، بل لمحاربة الماليك، وتجعل الضباط مسئولين عن مسلح جنودهم. لكن أعمال النهب، الراجعة أساساً إلى نقص المؤن، تستمر بالرغم من الأوامر التي تنهى عنها. وللمرة الأولى منذ الإنزال، يهرب السكان جماعات عند وصول الفرنسيين. وبما أن الفترة فترة انخفاض للمياه، فإن الأسطول النهري يجد صعوبة في صعود النيل ويتخلف عن زحف الجيش. وهذا يزعج كثيراً القيادة الفرنسية التي تجد نفسها أمام استحالة إصدار الأمر للجنود بعبور النيل. وإذا حشد الماليك قواتهم على الضفة لليمنى (ضفة القاهرة)، فسوف يخطر الفرنسيون إلى العودة إلى الدلتا، لتعزيز مؤنهم قبل بدء الفيضان مباشرة. ومن ثم يغامر بوناپارت بالزحف قدماً، للحصول على معلومات وإرهاب العدو وإرغامه على القتال (٤٣).

الفرنسيون والمماليك

يؤدى خبر معركة شبراخيت وانسحاب مراد بك إلى إثارة الذعر فى القاهرة. وعندئذ يقرر الأمراء المماليك إقامة تحصينات على ضفتى النيل على مشارف القاهرة. ويتولى إبراهيم بك المسئولية عن الضفة اليمنى بدءاً من مدينة بولاق، بينما يتولى مراد بك المسئولية عن الضفة اليسرى، مجاله التقليدى (كان قصره فى الجيزة)، بدءاً من امبابه، وتجري دعوة سكان الناحية إلى العمل من أجل إقامة هذه التحصينات. كما يطلب الأمراء عون الأحلاف البدوية الكبرى حتى أحلاف مصر العليا. ويؤدى وصول البدو إلى إثارة رعب سكان عاصمة مصر. ويجرى إغلاق الدكاكين والأسواق.

وينزعج الجميع من بيان بوناپارت: «من الناس من يقول هذا امر سلطانى وان الفرنج صحبتهم بشوات من عند السلطان وغالب بلاد الريف والفلاحين يعتقد ذلك بسبب المكاتبه التى أرسلوها إلى البلاد» (٤٤).

وكلما ازداد الفرنسيون اقتراباً من المدينة، كلما تجلى انقسام المماليك وعجزهم عن اتخاذ قرار. وبالنسبة للجبرتى، فإن الهوة سحيقة بين سلوك كل من الخصمين؛ فالفرنسيون يتحلون بالنظام والانضباط، وهما خاصيتان تقر بهما من مجاهدى الإسلام الأوائل. أما المماليك فإنهم لا يستحقون بالمرّة مثل هذه الصفة. لقد كانوا «منحليين العزائم متنافرين القلوب، مختلفين الآراء، متحاسدين لبعضهم، محرصين على حياتهم وتنعمهم ورفاهيتهم، مغمورين فى غفلتهم وغرورهم، مختالين فى زينتهم وكبرهم، خائفين من نقص عددهم، متبخرين فى حكيهم وحليهم، غير مفكرين فى عاقبة أمرهم، محتقرين لعدوهم، فاسدين العقل فى رويتهم ورايهم، بخلاف الطائفة الأخرى الفرنسية، فإنهم بالعكس فى جميع ما ذكر كأنهم مقتفين لأثار الأمة فى صدر الإسلام، ويرون أنفسهم مجاهدين ولا يستكثرون عدد عدوهم ولا يبالون بمن قتل منهم، ويرون أن من ولى منهم كفر ملته وخرج من دينه وطريقته، يتنادون لأمر أميرهم ويمثلون طاعة لكبيرهم، مظلة أحدهم شبقته التى على رأسه، ومركبه قدميه، وطعامه وشرابه بلغة وجرة معلقان تحت إبطه، ومتاعه وما يغيره من ملبوسه معلق خلف ظهره كالوسادة، فإذا نام اضطجع عليها كالعادة ولهم علامات وإشارات فيما بينهم يقفون عندها ولا يتعدون حدها» (٤٥).

الأهرام

عندما يصل بوناهارت على مقربة من المواقع للملوكية، فى ٢١ يوليو ١٧٩٨، يأمر جيشه باتخاذ تشكيل المربعات ويبقى مع فرقة دوجا. وهو يلقي خطبة قصيرة فى الرجال المحيطين به، وهو يشير إلى الأهرام: «تقدموا، وخذوا فى اعتباركم أن أربعين قرناً تطل علينا من فوق هذه الآثار». وهذه الكلمات القصيرة سوف تستعاد بشيء من التحوير من جانب كتاب القرن التاسع عشر لتصبح العبارة الشهيرة: «إن أربعين قرناً ترقبكم من ذرى هذه الأهرامات»^(٤٦). ويهاجم المماليك القوات الفرنسية، لكن هجماتهم تتحطم تحت وابل من نيران مدفعية ومشاة الغزاة للتلاقية. وفى تلك الأثناء، تجتاح فرقنا بون ومينو تحصينات مراد بك وتشنان هجوماً مضاداً على القوات للملوكية ويتبعثر شمل هذه القوات الأخيرة وتلقى بنفسها فى النيل بما يؤدى إلى غرق الكثيرين. وفى ختام هذه المعركة القصيرة، التى لا تدوم أكثر من ساعتين، يجمع مراد مماليكه الرئيسيين وينسحب إلى مصر العليا.

وهذه المعركة، التى دارت فى امبابية، سوف تسمى، لاعتبارات الفخر والهيبة، بـ «معركة الأهرام». والحق أن بالإمكان رؤية الأهرام على بعد مسافة معينة. وسوف يتفاخر بوناهارت أمام حكومة الإدارة بأنه قد دمر الجانب الرئيسى من المماليك: «إننى أقدر خسائر المماليك بألفى رجل من صفوف الفرسان. إن جزءاً كبيراً من البكوات قد جرحوا أو قتلوا»^(٤٧). والواقع أن خسائر المماليك بالمعنى الحقيقى للمصطلح تافهة، فالجانب الرئيسى من القتلى يتألف من المشاة وخدم السلاح. ويذكر الجبرتى «لم يمت فى هذه الواقعة إلا أيوب بك الدفتردار، وإبراهيم بك الوالى ألقى بنفسه وفرسه إلى البحر فغرق ومات وثلاثة كشاف ونحو العشرين مملوك وأسروا منهم جماعة»^(٤٨).

والأرجح أن الخسائر كانت أكثر من ذلك بكثير، وهو ما لا يذكره المؤرخ المصرى، لكن اتساع المقاومة للملوكية اللاحقة يشير بوضوح إلى أن الجانب الرئيسى من قوات المماليك المقاتلة يظل سليماً. والمماليك، مرة أخرى، أوفياء لعاداتهم الحربية: فإذا كان عدد القتلى فى صفوفهم يأخذ فى أن يصبح مهماً، فإنهم يتسحبون، حتى لو ترتب على ذلك هجر عاصمة مصر.

وفى مثل هذه الظروف، يحمل المماليك معهم الحد الأقصى من الذهب والمجوهرات،

فهم يتركون بقية ممتلكاتهم فى القاهرة. كما أن الجنود الفرنسيين ينقضون على جثث المماليك القتلى فى المعركة، ويستولون على ثروات حقيقية.

وعلى الضفة الأخرى للنيل، يرى إبراهيم هزيمة مراد. وعلى الرغم من أنه فى وضع قوة على الدوام، لأن الفرنسيين لا يحوزون إمكانات عبور النهر، فإنه يفضل الهرب إلى الدلتا مع ممتلكاته والوالى العثمانى، تاركاً القاهرة بلا أية سلطة شرعية.

وكان السكان قد تابعوا المعارك من بولاق. وقد أكثر أفراد الطرق الصوفية جد العديدين صيحات التوسل إلى الله. ويشير الجبرتى إلى فشلها التام. وبعد انتصار بوناپارت على الضفة اليسرى، فإنه يأمر بتصف الضفة اليمنى. وعندئذ يردد السكان إلى القاهرة.

وسرعان ما ينتشر الذعر هناك. وما أكثر الأعيان والسكان للميسورين الذين يسعون إلى الهرب دون أن يعرفوا ما إذا كان الأفضل هو التوجه إلى الجنوب أم التوجه إلى الشمال. وما أن يبتعدوا قليلاً عن المدينة، حتى يجرى سلبهم من كل ما معهم، من الأشياء الثمينة إلى جميع ثيابهم، على أيدي البدو، المستفيدين الرئيسيين، هم والجنود الفرنسيون، من هذه المعركة.

استسلام القاهرة

فى المدينة نفسها ينهمك السكان - الغاضبون من تخلى السلطات الشرعية عنهم - فى نهب دور وقصور المماليك. ويتزايد الرعب بقدر ما أن أسطول مراد بك النهري يأخذ فى الاحتراق وتؤدى أسنة اللهب والانفجارات إلى تصور أن الفرنسيين يزحفون فى الليل وهم يحرقون ويدمرون كل شىء.

وفى صباح اليوم التالى، يجتمع العلماء فى جامع - جامعة الأزهر. وهم يمثلون ما بقى من السلطة الشرعية. وكان بعضهم قد حاول الهرب من المدينة لكنهم تراجعوا عن ذلك خوفاً من البدو. وتمكن بعضهم الآخر من اللحاق بإبراهيم بك. وتلك هى حالة عمر مكرم، نقيب أشراف القاهرة.

ويذكر الجبرتى أنه جرى اتخاذ قرار بإرسال تاجر مغربى يتحدث بالفرنسية إلى الغزاة، سعيًا إلى دخول سلمى من جانب الفرنسيين. أما نقولا الترك، فهو يذكر أن تجاراً

فرنسيين هم الذين اختيروا لهذه المهمة. ويبقى أن بوناپارت يرد بأنه يريد لقاء وفد من العلماء وأنه سيعهد بجزء ملحوظ من الإدارة إلى هذه الجماعة الاجتماعية من خلال ديوان.

ويوجه بوناپارت إلى الوفد الذى وصل مؤخراً بياناً يشكل استمراراً لسياسته: «يا أهل القاهرة، إننى راض عن مسلككم. فقد أحسنتم عملاً بالامتناع عن الوقوف ضدى. لقد جئت للقضاء على جنس المالك ولحماية التجارة وأهل البلد».

«فليطمئن كل من انتابه الفزع؛ وليرجع كل من رحلوا إلى بيوتهم؛ وليجر أداء الصلاة اليوم كالعادة، فأنا أود أن تستمر على الدوام. لا تخافوا من شيء على عائلاتكم وبيوتكم وممتلكاتكم، وخاصة على دين النبى الذى أحبه. وبما أن من الملح ألا يعكر الطمأنينة شيء، فسوف يكون هناك ديوان من سبعة أشخاص سوف يجتمعون فى الجامع الأزهر. وسوف يوجد منهم هناك بشكل دائم اثنان إلى جانب قائد الموقع، وسوف يهتم أربعة بحفظ السكينة العامة والسهر على الأمن» (٤٩).

وهذا الضمان المقدم إلى السكان يطمئن أهل القاهرة ويعود الهدوء تدريجياً. كما ينجح بوناپارت فى الحصول من الأعيان على القوارب الضرورية لنقل وحدة كافية من الجنود إلى الضفة الأخرى. ومنذ مساء ٢٢ يوليو، تدخل القوات الفرنسية إلى القاهرة، وفى ٢٣ يوليو، يكتمل احتلال المدينة.

القاهرة

بونابارت في القاهرة

إن العصر العثماني - بعيداً عن أن يكون عهد انحطاط - قد عرف نمواً حضرياً وديموغرافياً قوياً للقاهرة بما يجعل من هذا التجمع مركزاً حضرياً غير متناسب مع المدن المصرية الأخرى نظراً لما هو عليه من ضخامة. إذ يبدو أن المدينة قد انتقلت من نحو مائة وخمسين ألف نسمة في أوائل القرن السادس عشر إلى مائتين وستين ألف نسمة في أواخر القرن الثامن عشر. وهذا التطور يرجع إلى السوق العثمانية الواحدة الضخمة إثر الفتح. وعلاوة على أرستقراطية المالكين وكبار العلماء السائدة، تضم المدينة بورجوازية مهمة من التجار والحرفيين. على أن الأزمة السياسية والاقتصادية في أواخر القرن قد عرقلت بالتأكيد نمو عدد البشر، وعززت وجود بروليتاريا مهمة تتألف من ستين ألف شخص، بما يشكل «طبقة خطيرة» حقيقية في نظر الأرثوذكسية الدينية، لأنها غالباً ذات دين محل شك وسريعة إلى المشاركة في التمردات. والأعيان ينزعجون دائماً من أعمال هذه الجماعة السكانية (الجميديدية، أو باش الناس)، حتى عندما ينجحون في نهاية الأمر في تسريع حركاتها، بفضل الطرق الصوفية (٥٠).

ويقيم بونابارت في البداية في الجيزة، في سكن مراد بك السابق. وهو ينشغل بإعادة نشر الجيش في اتجاه الوجهتين اللتين اتخذهما إبراهيم ومراد. ويتخذ ديزيه موقعا في جنوب الجيزة للتصدي لعودة هجومية محتملة من جانب مراد. ومنذ ٢٤ يوليو، وسعياً إلى حل المسألة المالية، يشكل القائد العام لجنة، مؤلفة من مونج وماجاللون وبيرتوليه، مكلفة بالسيطرة على جميع الموارد الضريبية ووضع الاختام على كافة ممتلكات المالكين، التي يجري اعتبارها ممتلكات عامة، شأنها في ذلك شأن ممتلكات المنفيين السياسيين الفرنسيين (٥١).

ويجرى إرسال يوجين بوارنيه من جانب صهره إلى الست نفيسة، لطمانتها، هي وجميع نساء المالكين. وتقدم إليه ماسة جميلة، شكرًا له.

ويتم تعيين قائد اللواء دويوى قائداً لمدينة القاهرة. وبهذه المناسبة تجرى ترقية إلى رتبة جنرال لواء (٥٢).

وفى اليوم نفسه، يدخل بوناپارت إلى القاهرة ويقيم فى قصر محمد بك الألفى فى ساحة الأزبكية، حتى الأعيان والأمراء المماليك بوبركه المتصلة بالنيل خلال الفيضان ويحدائقه الواسعة. وكان القصر قد تم الانتهاء من بنائه للتو ولم يك ما هو لا بعد.

ويكتب القائد العام تقريره إلى حكومة الإدارة حول زحفه الظافر على القاهرة. ويمجد ثروات مصر المكنة بالرغم من فقر السكان الرهيب ويشير إلى ضرورة استثمار رشيد. ويهتم بسفر تاليران إلى القسطنطينية، ويرى أن وجوده لدى الباب العالى ضرورى للحيلولة دون دخول إلى الحرب من جانب الإمبراطورية العثمانية.

على أن بوناپارت يمر فى الغداة بأزمة فتور همة معينة. فالحملة - على أية حال- كانت أصعب مما تصور والجيش كاد يشهد فى مرات عديدة قدراً سيئاً. وكان على بوناپارت أن يحافظ على رباطة جأشه وسط فتور الهمم العام وأن يكثف المغامرات الجسورة. لكنه، وسط كل هذه المحن، يسمع من جانب رفاقه شائعات عن خيانة زوجته له. وهو يصف لأخيه جوزيف، فى رسالة سوف تسقط فى أيدي الإنجليز، شعوره المتزايد بالنفور من الناس وحاجته إلى الوحدة؛ «حاول أن توفر لى منتجاً ريفياً حال وصولى، إماً قرب باريس، أو فى بورجونيا؛ فأنا أريد قضاء الشتاء هناك والخلو إلى نفسى؛ إننى متبرم من طبائع البشر. وأنا بحاجة إلى الوحدة والعزلة؛ والأمجاد تصيبنى بالضجر؛ ويتابع الحماس تجف. والمجد بلا مذاق فى التاسعة والعشرين؛ لقد استنفدت كل شىء؛ ولم يعد أمامى غير أن أصبح متوحداً حقاً. إننى أريد حماية بيتى؛ فلن أدعه أبداً لأى كان ولم أعد أملك ما يبقينى على ظهر الدنيا» (٥٤).

السياسة الإسلامية

لكن هذه الانهزامية لا يجب أن تتكشف أمام حاشيته. وعليه بادئ ذى بدء أن يعيد النظام إلى القاهرة نفسها وأن يطبق خاصة سياسته «الإسلامية» (٥٥) للنهضة عن تأملاته ومناقشاته مع المستشرقين.

وكان قولنى قد تنبأ منذ عام ١٧٨٨ بأنه «الإقامة فى مصر لابد من تحمل ثلاث حروب: الأولى ضد إنجلترا، والثانية ضد الباب العالى، لكن الثالثة، والأصعب مما عداها، هى الحرب ضد المسلمين، الذين يشكلون سكان هذا البلد. وسوف تتسبب هذه الحرب الأخيرة فى كثير من الخسائر، الأمر الذى قد يجعل من المحتم اعتبارها عقبة يستحيل التغلب عليها».

وقد أمعن بوناپارت النظر فى هذه التحليلات، ويحاول، بمساعدة مستشاريه المستشرقين، دمج الخطاب الثورى الفرنسى بالروانة السياسية الإسلامية المصرية. وفى التو والحال، يصطدم بعداوة السكان العميقة: «لقد كانت نبوءة قولنى بسبيلها إلى التحقق؛ فيما الرحيل أو التوافق مع الأفكار الدينية، الإفلات من لعنات النبى، عدم السماح للذات بالاندراج فى صفوف أعداء الإسلام؛ وكان لابد من اقناع وكسب رجال الإفتاء والعلماء والأشراف والأئمة، حتى يتولوا تفسير القرآن بما يناسب الجيش».

وكما قال أحمد باشا الجزار للباب العالى، قبل إحدى عشرة سنة، فإن عماد السلطة إنما يكمن فى كبار العلماء ومشايخ الأزهر، وهو مؤسسة يسميها بوناپارت بـ «سوربون الشرق». فهم الذين يصوغون الرأى العام. ومن ثم فإن عليه ربط السلطة الفرنسية ربطاً وثيقاً برجال الدين هؤلاء. فسوف تجد الأمة العظمى فيهم الوسطاء الضروريين لمد مجال الحكومات النيابية إلى الشرق (٥٦).

ويجرى تشكيل ديوان مؤلف من علماء وكبار موظفين، ويصدر الأمر بتاريخ ٢٥ يوليو:

«بوناپارت، عضو المعهد الوطنى، القائد العام، قرر:

١ - تحكم القاهرة من جانب ديوان مؤلف من تسعة أشخاص.

٢ - يجتمع الشيوخ السادات والشرقاوى والصارى والبكرى والفيومى والعريشى وموسى السرسى ونقيب الأشراف السيد عمر (مكرم) ومحمد الأمير هذا المساء، فى الساعة الخامسة فى دار كيايا الشويد (٩). ويشكلون الديوان.

«يتولون تعيين واحد منهم رئيساً، واتخاذ أمين من خارج صفوفهم، وأمينين مترجمين يعرفان الفرنسية والعربية.

«يتولون تعيين لجنة من ثلاثة أشخاص لمراقبة الأسواق وتزويد المدينة بالمؤن. ويعينون لجنة مكلفة بدفن جميع الموتى الذين يموتون فى القاهرة على بعد نحو فرسخين.

٣ - يجتمع الديوان كل يوم ظهراً ويوجد فيه بشكل دائم ثلاثة أعضاء بلا انقطاع.

٤ - يوجد عند باب الديوان حرس فرنسى وحرس تركى.

٥ - يوجد الجنرال بيرتييه وقائد الموقع هذا المساء، فى الساعة الخامسة، فى الديوان، لإقامته وأخذ اليمين من أعضائه بعدم فعل شئ يتعارض مع مصالح الجيش» (٥٧).

ويطلب الفرنسيون ألا يوجد أى مملوك (جنس مملوك) بين كبار الموظفين؛ لكن رجال الدين يردون بأن المالك وحدهم هم الذين يمكنهم توفير الاحترام من جانب سكان القاهرة. وفى المقابل، يطلب المحتلون اشتراك موظفين عثمانيين باقين فى القاهرة، مصطفى بك كَتَّخدا الباشا (المعتمد، نائب الباشا) وقاضى العسكر (رئيس الهيئاركية القضائية). ويتمشى ذلك مع رغبة بوناپارت فى التوصل إلى ترضية مع الباب العالى. ومن جهة أخرى فإنه يكتب عدة مرات إلى الباشا سعياً إلى حثه على العودة إلى القاهرة. (٥٨)

إنشاء إدارة جديطة

ويستمر نهب منازل المالك، بالرغم من الأختام التى وضعها الفرنسيون عليها. ويشارك الجنود الفرنسيون بنشاط فى هذا الفعل، فاتحين الطريق على رهابته أمام اللصوص المصريين. ويتخلى الديوان عن أية مسئولية فى مجال حفظ النظام العام الذى يختص به الحكام وحدهم. عندئذ يعين الفاتحون مقامراً، هو بارثليمى سيرا، وهو يونانى من شيو (٥٩)، ومدفعى سابق فى خدمة الألفى بك، رئيساً (كَتَّخدا) للمستحقين، قوة المشاة المكلفة باستعادة الهدوء. ويعيد سيرا تنظيم وحدته ويقمع الفتن قمعاً لا يرحم، مما يثير عظيم سخط سكان القاهرة الذين يرون مسيحياً (من الشرق) يحتل مثل هذا المنصب (٦٠). وسرعان ما يرجع السلم إلى عاصمة مصر.

هكذا ينظر الجبرتى إلى إعادة تشكيل القوات المحلية للمكلفة بحفظ النظام. والواقع أن الفرنسيين قد شكلوا خمس سرايا من رجال الشرطة منبثقة من الميليشيات العثمانية السابقة. وقائدها، أغا الشرطة، يتبع بشكل وثيق قائد الموقع، الجنرال ديبوى. (٦١)

وفى البداية كان دور الديوان استشارياً وكان يلعب دور وسيط مع السكان المصريين (٦٢). وأعماله الأولى تتمثل فى استصدار تصاريح مرور تسمح للأعيان بالعودة إلى القاهرة (٦٣).

ومنذ ٢٧ يوليو، يمد بوناپارت إلى مجمل الأراضى المفتوحة نموذج التنظيم الإدارى المطبق فى القاهرة؛ دهوان لكل مديرية، أغا إنكشارية مسئول عن الأمن، أمين مسئول عن الضرائب وإيرادات ممتلكات المالك، وكيل فرنسى يشرف على عمله (٦٤).

وفى ٢٨ يوليو، يجرى تطبيق نظام القاهرة فى الضواحي المجاورة، حيث تصبح

بولاق ومصر العتيقة الدائرتين التاسعة والعاشرة بحسب الترتيب من دوائر القاهرة. وتحصل كل ضاحية من الضاحيتين على تنظيم الشرطة ذاته وتنظيم العاصمة. وفي ٣٠ يوليو، يتم تعيين القبطى جرجس الجوهري أميناً عاماً لمجمل مصر يملك سلطة على أمناء المديريات. والحال أن جميع الموظفين للمالين، بمن في ذلك موظفى التزامات المالك، يجرى الإبقاء عليهم فى مناصبهم. وفى ٣١ يوليو، يتم إقرار جميع الممتلكات، ما عدا ممتلكات المالك. ويتعين على السكان تسليم أسلحتهم. وفى أول أغسطس، يجرى فرض ضرائب باهظة على نساء المالك حتى يتسنى لهن الحفاظ بشكل شرعى على ممتلكات أزواجهن. ويتعين على الست نفيسة وحدها أن تدفع خمسمائة ألف جنيه. وأمام فداحة هذه الضريبة، تتصور أن بوأرنيه الشاب قد خدعها (٦٥). وهى تبرز سخطها بالتخلى عن ساعة مشغولة بالماس كان ماجاللون قد قدمها إليها منذ عهد قريب باسم الحكومة الجمهورية اعترافاً بالامتنان لمساعدتها الحميدة (٦٦). على أن بيرتييه، بناءً على طلب ماجاللون، قدم إليها أماناً عاماً لها ولجميع أهل بيتها (٦٧).

وتبدو العلاقات الأولى بين الجنود والسكان طيبة. وصحيح أنهم يجدون متعة فى المحاكاة الساخرة للشعائر الإسلامية بتقليد شعائر الصلاة فى ثكناتهم (٦٨)، لكن ذلك يحدث دون أن يلحظه السكان. وينشأ نشاط تجارى حقيقى حولهم. فالمسلمون يفتتحون محال للمأكولات والمشروبات؛ وبما أن الفرنسيين يشتررون كل شىء بأعلى من سعره الجارى، فإن حالات الغش تتزايد من حيث النوعيات والكميات. ويتخصص المسيحيون فى الخمرات؛ وتشير الموائد والكراسى والأسعار المعلن عنها إلى إدخال أسلوب الحياة الأوروبى (٦٩).

وسعيًا إلى تدبير إمكانات مالية بسرعة، يجرى فرض ضريبة باهظة على تجار المدن الرئيسية. وتتكاثر لجان جرد الممتلكات العامة. ويلعب ماجاللون دور مستشار مالى وببين المصادر الرئيسية لإيرادات مصر. (٧٠) وعلى المستوى العسكرى، يجرى إنشاء مستشفيات فى القاهرة. وسعيًا إلى تأمين ركوب الفرسان، تجرى مصادرة جميع الجياد المتوافرة. ويتم تكوين مجلس للكساء؛ فالقائد العام يميل إلى تغيير اللزى الرسمى الفرنسى يقره من الملابس الشرقى. لكن الضباط يعادون ذلك ويتقرر الإبقاء على الأزياء الأوروبية (٧١).

ويتخذ بوناپارت تدابير وقائية للتصدى لتمرّد محتمل. ويتم تأسيس نظام للاستنفار، يسمح للقوات أن تتخذ مواقع لها فى المدينة بأسرع ما يمكن. ويتم الإمساك

بزماء العاصمة، بفضل يقظة دؤوبة، من جانب مالا يزيد عن الفين من الرجال. ومن جديد تصبح قلعة القاهرة موقعاً حصيناً تمرسه المدفعية في جانب منه. ويصدر الأمر بتدمير جميع البوابات التي من شأنها إغلاق الدروب وقطع المواصلات. ويتعين على السكان تسليم جميع أسلحتهم؛ ويجازف المخالفون لهذا الأمر بالتعرض لعقوبات بدنية (مائة جلدة) ولغرامات فادحة، وإذا كانت للمخالفة تتعلق بحياسة مدافع أو احتياطات من البارود، فإن المخالفين يجازفون بالتعرض للإعدام. وهذان الإجراءان سوف يكونان باعثين على ضيق شديد، فهما يطالان على نحو مباشر التمثيلات الذهبية للأفراد وللجماعات؛ فالرجل الأعزل يكف عن أن يكون رجلاً كاملاً ويجرى النظر بوجه خاص إلى فتح الأحياء بوصفه انتهاكاً حقيقياً لتضامانات الجماعات. (٧٢)

ويروق لبوناپارت أن يكون المستبد الشرقى الجموح ولكن العادل. وهو يكتب من ذلك إلى مينو، في ٣١ يوليو؛ «إن الأتراك لا يحسنون التصرف إلا عبر أكبر قدر من القسوة؛ إننى أصدر الأمر كل يوم بقطع خمس أو ست رؤوس في شوارع القاهرة. وكان قد تعين علينا حتى البارحة أن نراعى جانبهم سعياً إلى تبديد سمعة الإرهاب تلك التي سبقتنا؛ أما اليوم، خلافاً لذلك، فلا مفر من استخدام اللغة الملائمة حتى ينصاع هؤلاء الناس؛ والانصياع، بالنسبة لهم، مستحيل دون الخوف» (٧٣).

الأثر الفعلي للبيان

لكنه كان على حق تماماً في تصور أن المسلمين يكونون له عداوة عميقة. ولم يك لبیان بوناپارت أن يكون مؤثراً إلا بقدر تمكنه من إقناع عدد كبير من المصريين بأن الفرنسيين قد تحركوا بالاتفاق مع الباب العالي لتحريرهم من المماليك أو بتعبير أكثر تمهيداً مع لغة ذلك الزمان، لمعاقبة هؤلاء الأخيرين على المظالم التي اقترفوها في حق السكان.

لكن أحداً لم يك من الممكن أن ينخدع بالمظهر الإسلامى لدعاية الفرنسيين. فالمزج بين اللغة الثورية الأوروبية التي تدخل مفاهيم لم يك لها بعد معنى في الشرق والمصطلحات الإسلامية للغة السياسية العثمانية إنما يمثل مظهر شذوذ كامل في نظر النخبة المصرية. ويقدم لنا الجبرتي، في تاريخ مدة الفرنسيين بمصر، شرحاً حقيقياً لنص بيان بوناپارت إلى الشعب المصرى يعد تفنيدياً تاماً له.





١٨ - شيخ من القاهرة (إلى اليسار) ، ترجمان مراد بك (إلى اليمين) .





٢٠ - بوناپارت يمنح سيفاً للقائد العسكرى للإسكندرية.



٢١ - (١) عرب بلدية رشيد.

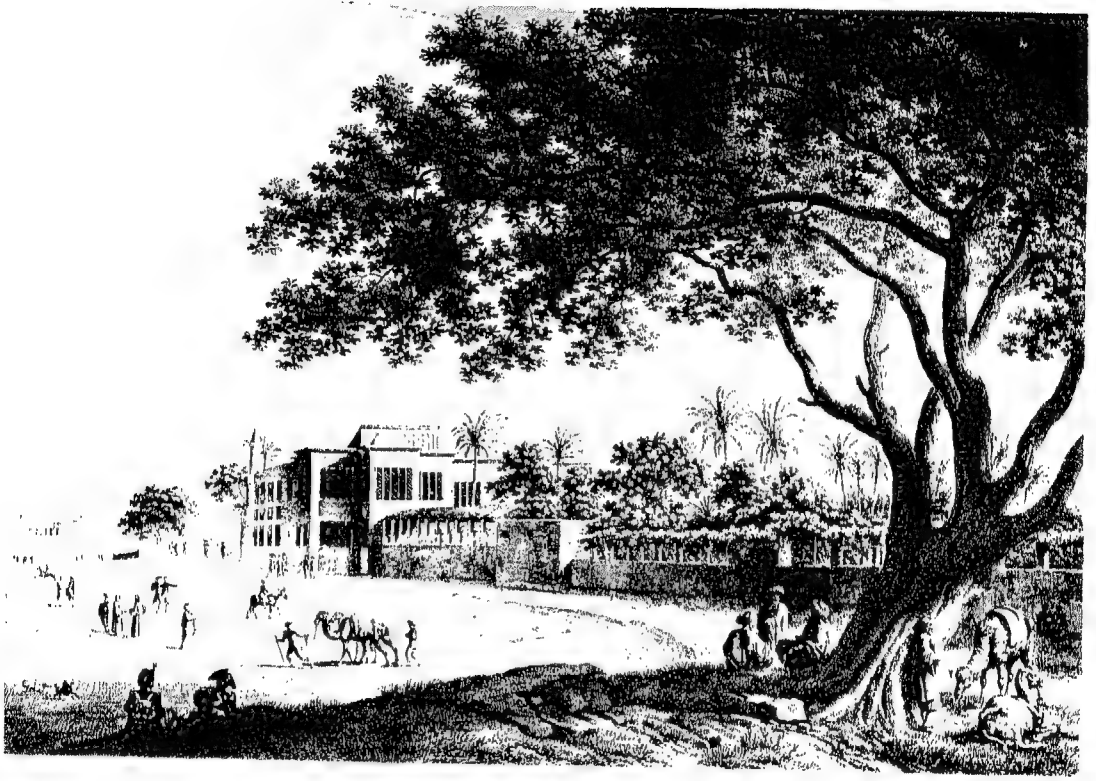


١٨٤٢. Membres du Gouvernement d'Alexandrie

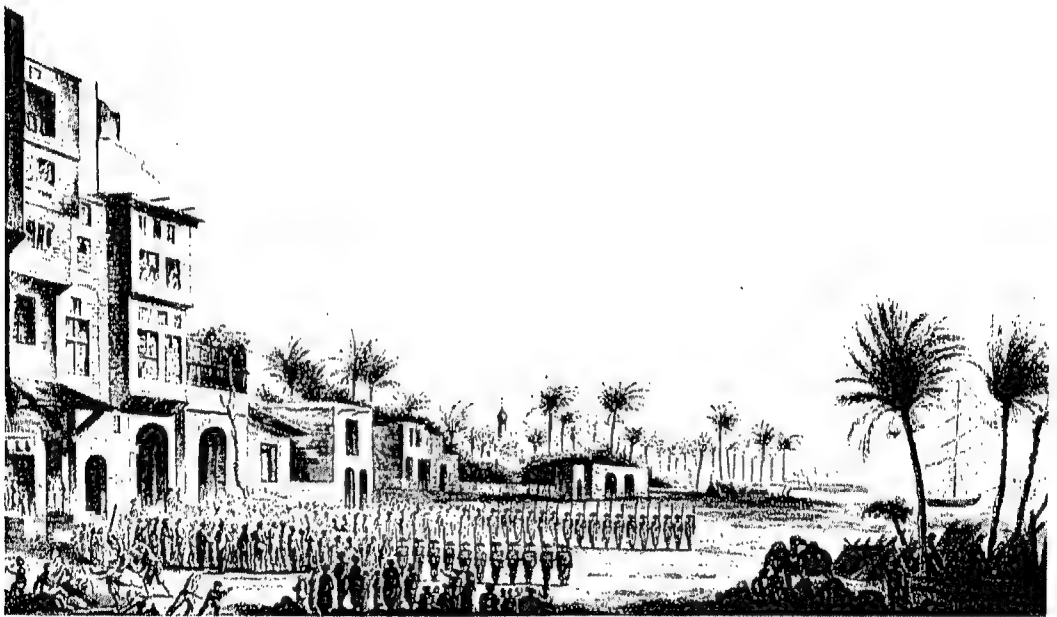
١٨٤٢. Membres du Gouvernement d'Alexandrie

١٨٤٢. Membres du Gouvernement d'Alexandrie

(ب) عضوان بحكومة الإسكندرية (إلى اليسار)، رأس عربي (في الوسط)، الشريف كريم، حاكم الإسكندرية (إلى اليمين).



٢٢ - مقر القيادة العامة للجيش الفرنسي.



إنه يشير غير مرة إلى الأخطاء النصوية والأسلوبية. وجانب (البیان) المعادى للكاثوليكية، بدلاً من أن يخدع المسلمين كما يظن كاتبه، يصددهم على الضد من ذلك صدمة عميقة: «قوله: «بسم الله الرحمن الرحيم لا إله إلا الله لا ولد له ولا شريك في ملكه»، في ذكر هذه الجمل الثلاث إشارة إلى أنهم موافقون للملل الثلاث ومخالفون لهم بل ولجميع الملل، موافقون للمسلمين في ذكر التسمية ونفى الولد والشريك ومخالفون لهم في عدم الإتيان بالشهادتين وجدد الرسالة ورفض الأقوال والأفعال الشرعية المعلومة من الدين بالضرورة وموافقون للنصارى في غالب أقوالهم وأفعالهم ومخالفون لهم في القول بالتثليث وجدد الرسالة أيضاً ورفض دياناتهم وقتل القسوس وهدم الكنائس».

والحادثة الجمهورية لا تستثير في حد ذاتها موقفاً سلبياً:

«وقولهم «من طرف الجمهور» إلخ، أي هذه الرسالة مرسله من جهة جمهورهم أي جماعتهم لأنهم ليس لهم كبير ولا سلطان تجتمع كلمتهم عليه كغيرهم ويختص بالخطاب عنهم فإنهم لما خرجوا على سلطانهم من مدة ست سنوات وقتلوه وأجمع رأى الجمهور منهم على عدم الانفراد بل يكون أمر دولتهم وممالكهم وتدير أمورهم لأصحاب الرأى والعقل فيهم ورتبوا أشخاصاً اختاروهم وجعلوهم رؤساء للعساكر ودونهم قواداً وأمراء ألوف ومئتين وعشرات وأصحاب تدبير ومشورة بشرط المساواة وعدم الترفع على بعضهم نظراً للمساواة في أصل الخلقة والطينة وجعلوا ذلك قاعدة وأساساً لطريقتهم، فهذا معنى قولهم «البنى على أساس الحرية والتسوية». فقولهم الحرية أي ليسوا أرقاء كالمماليك والتسوية المعنى السابق [...] وعلى هذا القانون سلكوا فالكبير والصغير والجليل والحقير والذكر والأنثى متساويان. وربما ارتكبوا خلاف ذلك في بعض الأحيان بحسب شهواتهم وميل نفوسهم وتحكيم عقولهم».

أما موقف نسائهم فهو في المقابل موقف صادم تماماً: «نسائهم لا يستترون ولا يحتشمون ولا يبالون بكشف العورات [...] قوله: «بونابارته» هذا لقب صارى عسكرهم وليس باسم ومعناه المجلس الطيب لأن بونا معناه الطيب وبهارته المجلس. [...] قوله: «يتعاملوا... بالذل والاحتقار» (في حق الملة الفرنساوية - المترجم) ... هم أحق بتلك المعاملة [...]».

لكن الأمر كله، في الواقع، كذب ورياء: «قوله: «فأما رب العالمين»، كلام مستأنف، «القادر على كل شيء»، ومن قدرته الباهرة وآياته الظاهرة جلب هؤلاء الشياطين إلى مراتع

الملوك والسلاطين ورجوع الكرة عليهم وقطع دابرهم ونواصيهم. وقوله: «قد حتم، إلخ، هذا تحكم على الغيب وما بعد الكفر عيب. [...] قوله: «وقولوا للمفترين»، جمع مفترى وهو الكاذب، وما أحقهم بهذا الوصف ومصداق ذلك قوله: «إننى ما قدمت إليكم إلا لكيما أخلص حقكم من يد الظالمين»، هذه أول كذبة ابتدوها وفرية ابتكرها، ثم ترقى إلى ما هو أعظم من ذلك رماه الله فى الهالك بقوله: «وإننى أكثر من الممالك أعبد الله، إلخ، لا شك أن هذا خبل فى العقل وغلو فى الجهل، أى عبادة فضلا عن كثرتها مع كفر غطى على فؤاده وحجبه عن الوصول إلى طريق رشاده. [...]».

«قوله: «واحترم نبيه»، معطوف على ما قبله عطف الكذب على الكذب، لأنه لو احترمه وأمن به صدقه واحترم أمته.

«قوله: «والقرآن العظيم» [...]»، هذا كذب أيضاً، فإن احترام القرآن تعظيمه وتعظيمه بالتصديق بما فيه وهو من آيات النبى الدالة على صدقه وأنه نبى آخر الزمان وأن أمته أشرف الأمم، وهؤلاء لجميع ذلك نافون وفيما عدوه كاذبون وكأين من آية فى السموات والأرض يمرون عليها وهم عنها معرضون. قوله: «متساوين عند الله تعالى»، هذا كذب وجهل وحماقة، كيف وقد فضل الله بعضهم على بعض وشهد بذلك أهل السموات والأرض. [...] قوله: «الحجة التى كتبها لهم الله»، هذا من الجهل والكفر بمكان، فإن الله لا يملك الناس شيئاً بحجة يكتبها لهم. غايته أن القوم يتداولون البلاد عن أسيادهم كهؤلاء أو عن أعقابهم أو بالغلبة والقهر. [...]».

والواقع أنه يبدو أيضاً أنه كانت هناك خيبة أمل من جانب العلماء تجاه وعود الفرنسيين الزائفة: «قوله: «فى المناصب السامية»، أى المرتفعة، فيه احتراز عن دفع اللوم عنهم بتقليدهم مناصب الأحكام الجلييلة للأسافل والرعا منكم كجعلهم برطلمان الطبجى كتحدا مستحفظان. قوله: «وبذلك يصلح»، نعم بتدبير العقلا والفضلا والعلماء يصلح حال الأمة، ولكنهم لم يفعلوا ذلك [...]».

وتتكشف طبيعة الفرنسيين الحقيقية: «إن إسلامهم نصب. قوله: «وخربوا فيها كرسى البابا»، بهذه الفعلة خالفوا النصارى كما سبقت الإشارة إليه، فهؤلاء القوم خالفوا النصارى والمسلمين ولم يتمسكوا من الأديان بدين، فتراهم دهرية معطلون وللمعاد والحشر منكرون وللنبوة والرسالة جاحدون ويقولون يقدم العالم وتأثير العلوية والحوادث الكونية بالحركات الدورية وظهور الملل وانتقال الدول بموجب طبع القرانات وامتزاج

المناظرات، وربما اعتقدوا تناسخ الأرواح إلى غيرها من الأشباح، فلذلك لا يذبحون حيواناً يأكلوه ولا يقطعون رأس قتيل حتى يقتلوه لئلا يتفرق أجزاء روحه ويتناثر فلا يلتئم في جسم آخر ومثل ذلك من الخبالات وأنواع الضلالات. [...].

«عجل الله لهم الوبال والنكال وأخرس منهم عضو المقال وفرق جمعهم وشتت شملهم وأفسد رأيهم وأخمد أنفاسهم إنه على ذلك قدير وبالإجابة جدير».

والحال أن الثوار الفرنسيين، بدلاً من أن يظهروا في أعين العلماء في صورة مبتكرين لعالم جديد، إنما يجرى النظر إليهم بوصفهم انبعاثاً لمادى العصر القديم وزمن الإسلام الكلاسيكى. ويعتمد الجبرتي على عقد مقارنات؛ فما دام الفرنسيون نافون للديانات السماوية، فإنهم يتوحدون مع من تسميهم كتب العلم الإسلامى عن الملل والنحل المارقة بالملاحدة، في أحسن الأحوال مع أولئك الذين لا يؤمنون إلا بالعقل، أى بنمط معرفة أدنى من نمط المعرفة الذى يوفره الوحي، وفى أسوأ الأحوال مع عبدة النجوم، الذين يؤمنون بالتناسخ.

ومسلكتهم العام، خاصة عاداتهم السيئة، إنما تجعل منهم كائنات قليلة التمدن وجديرة بالاحتقار. وما يستحق الإعجاب فيهم هو ما يتوصلون إلى استخلاصه، فى العلوم والتقنيات، من أعمال العقل. أمّا فيما يتعلق بما عدا ذلك، فإن مسلكهم وخطابهم إنما يدلان بشكل واضح على أنهم ليسوا أكثر من منافقين.

إخراج إبراهيم بك من ساحة النزاع

سوف يستسلم بونابارت للأوهام حتى النهاية فيما يتعلق بمشاعر العلماء الحقيقية. وسوف يواصل ذلك الخطاب الذى يضطر الآخرون، بحكم الضرورة السياسية، إلى سماعه. أما الآن، فإن عليه الانشغال بإنجاز فتح مصر السفلى.

ومنذ ٢٥ يوليو، أصدر الأمر باحتلال منوف، القريبة من القاهرة. وصباح اليوم التالى، يبدأ فيال مع فرقته زحفه على دمياط. وفى ٤ أغسطس، يصل الفرنسيون إلى المنصورة ويدخلون دمياط فى ٦ أغسطس. وتمر هذه العملية بون صعوبة. فالقرى تستقبل الجنود بأمارات الصداقة ويؤدى المشايخ يمين الولاء للجمهورية الفرنسية والسلم مع السلطان والحرب على المماليك والعرب، حيث يرجح أن هذا الشعور الأخير كان الأكثر إخلاصاً. (٧٤)

وإذ يصل إلى علم بوناپارت أن مراد قد انسحب إلى مسافة بعيدة عن القاهرة، فإنه يقترح عليه تسوية، ينقلها روزيتى الذى يزور الزعيم المملوكى سرًا. فالفرنسيون مستعدون لمنحه مصر العليا من جرجا إلى الشلال الأول بشرط اعترافه بالتبعية لهم ودفع اثاوة لهم.

وفى تلك الأثناء، يركز القائد العام عمله على إبراهيم الموجود فى بلبيس على بعد عدة كيلو مترات من القاهرة. وبالنسبة للقائد، فإن من الأهمية بمكان إنجاز فتح الدلتا وتأمين حرية مرور قافلة الحج العائدة من مكة لإظهار أن الفرنسيين قادرون على حفظ النظام وإقناع مجمل إفريقيا الشمالية بأن العلاقات التجارية والدينية تظل ممكنة دائماً. والحال أن القوات الأمامية، تحت قيادة الجنرال لوكليرك، تتحرك فى اتجاه إبراهيم بك اعتباراً من ٢ أغسطس. وفى ٥ أغسطس، فى الخانكة، تصطدم بالمماليك المتحالفين مع الفلاحين المحليين. وتستعر المعركة، لكن انضباط الفرنسيين يجعلهم سادة للساحة. وفى ذلك اليوم، يغادر الجانب الرئيسى من القوات العاصمة فى ترتيب مجزأ. ومن جديد، يتذرر الجنود أمام قسوة الحملة. (٧٥)

ويتم حشد الفرق المختلفة فى الخانكة، فى ٨ أغسطس. وفى ٩ أغسطس، يدخل الجيش إلى بلبيس التى رحل عنها المماليك. وهو يجد هناك جزءاً من قافلة الحج ويكفل لها حرية المرور إلى القاهرة. وكان الجزء الآخر قد ترك لقدره من جانب أمير الحج، صالح بك (٧٦)، حائز أحد أعلى المناصب فى مصر العثمانية، الذى فضل اللحاق بمماليك إبراهيم بك.

وكان الحجاج قد طلبوا من البدو توفير حمايتهم. ويتعهد هؤلاء الأخيرون مقسمين بعدم خيانتهم، لكنهم ينهبون القافلة بالكامل فى منتصف الطريق. وسوف يرغب الفرنسيون البدو على رد جزء كبير من أسلابهم. وكان المحروقى، رئيس تجار القاهرة، والذى كان مشاركاً فى القافلة، قد قدم طلباً فورياً بذلك إلى السلطات. وهو أيضاً الذى سوف يوجه البحث عن الجناة وتقدير ثمن الأسلاب لإعادة سداده (٧٧).

وفى ١١ أغسطس، يتم الوصول إلى الحد الشرقى للدلتا عند الصالحية. وتتلقى وحدة الفرسان الفرنسية الأمامية ضربة المماليك. ويدرك الفرسان قدرة المماليك الرهيبة فى هذا النوع من القتال: «إن عين الفرنسي الذى يصاب بضربة غادرة يتلقى فى الساحة ضربة سيف من اليد نفسها، هكذا يرسم ديتروا صورة لما يحدث فى يومياته. (٧٨) لكن

للمالك يفضلون الاستفادة من الميزة التي يتمتعون بها للإسراع بانسحابهم إلى سوريا. وعندئذ يوقف بوناپارت المطاردة ويعرض على إبراهيم بك إمكانية تسوية، يمكن بموجبها التنازل له ولعاليه كلهم عن جميع ممتلكاتهم في مصر في مقابل تعهدهم بخدمة الجمهورية. ويبدو أن إبراهيم يهتم بالعرض ويرسل رسولا مكلفا بالتفاوض بشأنه (٧٩).

وخلال ذلك الزحف، تبدو ردود أفعال السكان متباينة. وهكذا، ففي جهات معينة، يتكون لدى الجنود الانطباع بأنهم محل ترحيب (حيث يصل الأمر إلى حد الامتناع عن أخذ ثمن ما يحصلون عليه) بينما يضطرون بعد وقت قصير من ذلك إلى مواجهة تجمعات الفلاحين الذين يقذفونهم بالحجارة التي يردون عليها بأعيرة نارية قاتلة؛ وبحجة البحث عن الخبز، يقترب الجنود «تجاوزات» في القرى، وهو ما يدفع الضباط إلى فرض عقوبات قاسية ومن هنا «الشكايات والسخط الشامل» (٨٠).

وقبل العودة إلى القاهرة، يأمر بوناپارت بإقامة موقع حصين في الصالحية، سوف يسمح بتفلمية الدلتا وبأن يكون قاعدة انطلاق للعمليات التالية ضد سوريا (٨١).

وعندئذ يمتد الانتشار العسكري الفرنسي إلى كل الدلتا، ويتعين على دوجا بشكل خاص احتلال إقليم المنصورة. وفي ١٣ أغسطس، على طريق العودة، يصل إلى علم القائد العام من خلال أحد مساعدي كليبر نبا كارثة أبو قير.

الإسكندرية ورشيد وأبو قير

كليبر في الإسكندرية

على مدار نحو ثلاثة أسابيع، اعتباراً من ٨ يوليو ١٧٩٨، لا تصل إلى الساحل، الذي يحتله الفرنسيون، أنباء عن أحداث الداخل. لكن الانتشار العسكري قوى: فكليبر في الإسكندرية ومينو في رشيد يحوزان قوات كافية، بفضل احتياطي الجيش، للإمساك بزماء الضواحي وللمهدة في السيطرة على بلاد المؤخرة؛ وبوجه خاص فإن الأسطول قد اتخذ موقعه في خليج أبو قير بين المدينتين بالضبط. (٨٢)

وفي الإسكندرية، فإن العلماء هم أول من يتم اجتذابهم، ثم يليهم الشريف محمد كريم، ممثل مراد بك. إلا أنه، منذ ٨ يوليو ١٧٩٨، تتردد شائعة في المدينة بإبادة الجيش الفرنسي، ويضطر كليبر إلى تهديد أولئك الذين يروجون هذا النوع من الشائعات بعقوبات جسيمة. وإثر حوادث مع السكان، يشكل الجنرال الفرنسي دوريات مشتركة مكونة من فرنسيين ومسلمين ويحظر على الجنود الإتيان بأية أفعال من شأنها استفزاز السكان. وهو يذمهم بنشاط في تحصين المدينة للتصدي لهجوم محتمل من البحر. وشاغله الرئيسي هو نقص الأموال الذي يقوده إلى أن يطلب من أمين صندوق الجيش، باسم ضرورات حيوية للخدمة، أكثر مما صرح له بوناپارت بتسليمه.

وفي الظاهر، يتعاون محمد كريم دون تردد. لكن جندي مدفعية فرنسية يتعرض في ١٢ يوليو لاعتداء عليه في الليل، الأمر الذي يستثير هياجاً عاماً بين صفوف الفرنسيين والمصريين. ويطلب كليبر من الأعيان الرئيسيين أن يسلموا إليه رهائن. ويبدأ الشيخ المسيري استعداداته للتعاون. والواقع أنه يبدو من الواضح أن ما حدث هو محاولة للتمرد نظمها كريم الذي يعتمد على مشاركة بحارة السفن العثمانية الراسية في ميناء الإسكندرية القديم. ويستفيد الجنرال من الموقف لكي يعيد النظام والانضباط إلى الحامية ويبدأ في الارتياح في إخلاص القائد المسلم.

وبناءً على تعليمات من بوناپارت، يرسل طاهوراً متحركاً تحت قيادة الجنرال دوموى مكلفاً بتذكير سكان دمنهور بتواجد سلطة الفرنسيين (١٧ يوليو). ويشكو الطاهور من نقص حيوانات الجر، التي اختفت بشكل غريب من الإسكندرية. وعلى بعد مسافة قليلة من دمنهور، يتعرض للهجوم من جانب البدو الذين جاموا بأعداد ضخمة. وفي المدينة

نفسها، يجرى لقاء الفرنسيين بآمارات الصداقة الخارجية، ثم يحاطون فجأة بعدة آلاف من الرجال الذين ينقضون عليهم. ولأول مرة، يواجهون ائتلافاً من الفلاحين والبدو يتزعمه الأعيان المحليون، وهو ما سوف يكون الشكل المعتاد للمقاومة في الوسط الريفي. ويتمكن دوموى من الإفلات بفضل مدفعيه، لكن الطابور يضطر إلى العودة إلى الإسكندرية ويخمن رئيسه أن متمردي الداخل قد حصلوا من الإسكندرية على معلومات عن تحركات الطابور (٨٣).

وفي ١٩ يوليو، تتفجر الأزمة بين كليبر وكريم. فلما كان الفرنسيون بحاجة إلى المال، فإنهم يجمعون التجار لإبلاغهم بجباية قرض إجباري قدره ثلاثون ألف جنيه موزعة بالتساوي بين المسلمين وغير المسلمين. ويصل الشريف والمندوبون المسلمون متأخرين ساعتين ويودون بشكل خاص أن يتحمل اليهود وحدهم الجزء الرئيسي من المساهمة المطلوبة منهم. وعندئذ ينفذ صبر كليبر، ويأمر بالقبض على محمد كريم الذي يشتبه في خيائنه منذ حادث الطابور المتحرك، ويحتجزه على متن إحدى سفن الأسطول ويلزم التجار المسلمين بدفع مائة ألف جنيه تحت تهديد المساس بالرهائن.

ويسمح إقصاء كريم لفريق العلماء بالصعود إلى مناصب المسؤولية. ويجري تعيين محافظ مسلم جديد، هو محمد شوربجي الجورباني، لكن القائد الحقيقي لهذه الجماعة ليس أحداً آخر غير الشيخ المسيري. لكن حزب الماليك لا تقطع رأسه مع ذلك. فهو ينظم نفسه تحت قيادة عميل آخر لمراد بك اسمه عبد الله باشي. وهو تاجر من أصل مغربي، كان قد تزوج أخت أحد كبار التجار في المدينة ويبدو أنه كان واسع الثراء فقد فكر الفرنسيون في تحويل داره إلى مستشفى. وقد عمل بالتناظر مع محمد كريم على تأمين هيمنة مراد على الإسكندرية وشكل شبكة راسخة من العلاقات مع قبيلة أولاد علي البدوية القوية التي ترتحل بين الإسكندرية وبرقة. وعند الاستيلاء على الإسكندرية، قدمه محمد كريم إلى بوناپارت الذي منحه جواز مرور. وقد استفاد منه للخروج من المدينة، وشارك على الأرجح في معركة الأهرام، وهو الآن يحرك المقاومة ضد الفرنسيين. (٨٤)

وفي ٢٥ يوليو، تصل السفينة أرتيميس إلى الإسكندرية، وعلى متنها الجنرال لانوس وتاليان. ووصول هذا السياسي يثير استياء العسكريين. وفي المأدبة التي أقيمت على شرفة، يهاجم كليبر عجز السياسيين. ورداً على تاليان، الذي يحاول الدفاع عن المؤتمر، يشير كليبر إلى: «الإدارة السيئة لتلك الجمعية. ويصورها في صورة ذليلة

ومحتقرة، ويشير إلى أن الأمة أصبحت عظيمة ومحترمة في الخارج بسبب الرعب الذي تستثيره حروبها، ويقارن بين الاحتقار الذي يستثيره العدد الأكبر من هؤلاء المشرعين والاحترام والإعجاب الذي يستثيره في البلدان الأجنبية خاصة، اسم ووجود ضابط فرنسي،^(٨٥).

ويشير الحادث إلى مدى تباعد العسكريين عن سياسيّ الثورة. ويدفع نجاح دمنهور البدو إلى الاحتشاد بأعداد كبيرة حول الإسكندرية. ويرسل كليبر وحدات من الخيالة تنجح في مواجهة البدو مواجهة طائفة. وفي ٣٠ يوليو، يصل إلى علمه من خلال مينو خبر الانتصار الفرنسي في معركة الأهرام. وتحتفل الحامية بالحدث عبر طلقات المدفعية. وفي المساء، تضاء دكاكين وأسواق الإسكندرية، بينما يختلط الأعيان المسلمون بالضباط الفرنسيين خلال حفل الاستقبال الرسمي. «مكث الزعماء المسلمون في قاعة رحبة دخلها الفرنسيون والأتراك على حد سواء. وقد بقيت هناك قليلاً ورايت توزيع المرطبات هناك بشكل واسع ودون مقابل على من يريد تناولها. وشهدت هناك بعض زوجات الضباط والتجار الإفرنج اللاتي ظهرن لأول مرة في حياتهن، في هذا المكان. وبوجه عام، فقد بدأ الحبور وبدأ غير مصطنع»^(٨٦).

وموقف المسلمين تجاه النساء الأوروبيات يبدو في أعين الضباط الفرنسيين دالاً على التغيرات الآخذة في الحدوث. «بالإمكان الإشارة، تنليلاً على أن الأتراك يتجردون بشكل محسوس من فظاظة سلوكهم، إلى أن النساء الأوروبيات اللاتي كن في السابق، عند مرورهن في الشوارع، يتعرضن للكثير من الإهانات، وربما للملاحقة والقذف بالحجارة، وهناك عدد من الأمثلة على ذلك، أصبحن يُعامَلن معاملة مهذبة من جانب الأتراك، الذين يقفون احتراماً لهن عند اقترابهن»^(٨٧).

ويحاول محمد كريم التصالح مع الفرنسيين، لكن كليبر يتخذ موقفاً متصلباً. إذ يجرى إرسال المحافظ المسلم السابق، بأكبر قدر من المراعاة، إلى أسطول أبو قير، حيث يتسنى الاطمئنان إلى أنه لن يتمكن من إجراء أية اتصالات مع سكان الإسكندرية. ويجرى ترقب أن يبت بوناپارت في قضيته.

مينو فهد وشليط

شخصية مينو جد مختلفة عن شخصية كليبر. إن هذا الرجل، الذي ولد في عام ١٧٥٠، هو أكبر قادة فرق بوناپارت سنّاً (لا يصغره كليبر إلا بثلاث سنوات). ولما كان قد

انحدر من أسرة تنتسب إلى نبالة جد قديمة (ترجع إلى القرن الحادى عشر)، فقد خدم فى جيوش الملكية حيث يصل، لكونه من غير العوام، إلى رتبة الكولونيل. وفى عام ١٧٨٩، حين كان نائباً فى المجالس العامة، يشارك بنشاط فى الثورة فى صفوف النبالة الليبرالية التى تقبل اندماج الفئات الثلاث. وفى الجمعية التأسيسية، يصبح مشرعاً نشيطاً، خاصة فى المجال العسكرى، وينتمى إلى أنصار الملكية الدستورية، مما يجر عليه عداوة وسطه الأسمى. وهو يستأنف فى عام ١٧٩١ الخدمة فى الجيش، بالرغم من أن دوره كان بالأحرى سياسياً؛ فهذا المسئول العسكرى عن قصر التويليرى فى ١٠ اغسطس ١٧٩٢، يدع الكوميون الثورى بأسر الملك. وفى السنة التالية، تجرى ترقيته إلى جنرال فرقة فى الفاندييه، حيث يهزم عدة مرات. وإذ يواصل الخدمة فى الحروب الأهلية، فإنه يصبح قائداً عسكرياً لباريس فى عام ١٧٩٥، ويقمع تمرد ٢ بريريال الشعبى الكبير الأخير. وفى الوضع السياسى المضطرب خلال الأشهر التالية، وبالرغم من صفته كقائد عام لجيش الداخل، فإنه يتصرف بشكل ملتبس فى وجه خطر العصيان الملكى بحيث أن باراً يفضل تنحيته ويعين فى مكانه يوناپارت الذى سوف يصبح بذلك رجل ١٣ فينديمير. ولن ينسى فاتح المستقبل أبداً أنه يدين ببداية صعوده الخاطف لتردات مينو وسوف يتصرف نحوه بتواطؤ غير عادى مع أشكال افتقاره المختلفة للانضباط العسكرى. ويوناپارت هو الذى يدعوه إلى الخدمة فى حملة مصر بعد أن كانت حكومة الإدارة المرتابة فيه قد أحواله إلى التقاعد. وعلى الرغم من أنه يملك العمر الوظيفى العسكرى الأطول بين قادة فرق جيش الشرق، فإنه لا يملك من الناحية العملية أية خبرة حربية حقيقية، خلافاً لزملائه الذين يرون فيه بالدرجة الأولى فارساً من صفوف الأرستقراطية ورجلاً سياسياً ذا ماضٍ مشحون. والواقع أنه لن يفعل شيئاً لتبديل هذا المظهر للأمور، فهو يفضل الأعمال الإدارية على المعارك، بالرغم من أن جراحه العديدة فى الفاندييه وخلال الاستيلاء على الإسكندرية تشهد على شجاعة شخصية مؤكدة.

وفى رشيد، حيث تولى مهام القيادة فى ١٠ يوليو، يتمتع مينو بأعداد جنود أقل أهمية بكثير من الأعداد التى يتمتع بها كليبر، فهى تتراوح بين أربعمئة وخمسمئة جندي تقريباً. والحق أنه يواجه مصاعب أقل فى المدينة نفسها. فأنصار المماليك يهربون. ثم إن التجار الفرنسيين، خاصة أسرة فارسى المستقرة فى المدينة منذ زمن بعيد، قد ساعدوه كثيراً فى تهدئة السكان. ولا يبقى غير حزب المحمديين الأنقياء، وهو الحزب الأوفر عدداً،

«إن حزب الرجال المغضوب عليهم من الحكم ليس وفير العدد؛ لكنه سوف يوجه ويقاد بسهولة لحسابنا شأنه في ذلك شأن الحزب الثاني». والموقف للسائد بين صفوف السكان هو موقف الترقب والانتظار؛ «إن الاستيلاء على القاهرة سوف يتم توزيع الجميع بما يتمشى مع مصالحنا. فجميع الأفراد يخشون المماليك بأكثر بكثير من خشيتهم منا؛ وهذا هو ما يبقئهم في انعدام اليقين» (٨٨).

وهكذا يتسنى لمينو الاتجاه إلى تشكيل مجلس من ثلاثة أعيان يسميه بشكل له دلالة ببلدية رشيد: عبد الله بدوى الذى كان دوجا قد عينه بالفعل، وسيد أحمد الخازندار وعلى شاويش. ويتعين عليهم العمل على استتباب الأمن والانضباط فى دائرة رشيد، وهم يتمتعون لذلك الهدف بصلاحيات شرطة واسعة، تطال أيضاً الفرنسيين الذين يعكرون النظام والذين سوف يسلمون فوراً إلى قائد الموقع كما أنهم يعملون على كفالة انتظام المعاملات فى الأسواق. (٨٩)

وبعد وقت قصير من ذلك، يحصل بدوى على رتبة الأغا، محافظ رشيد المسلم (٩٠). ومينو، خلافاً لكليبر، ينهمك فى الجنس الأدبى الخاص بتوجيه بيانات إلى السكان؛ فهو سوف يحمى الدين الإسلامى، وغاية الفرنسيين هى القضاء على المماليك وإنهاء المظالم العديدة التى يعانى منها السكان؛ وهم يريدون «تشجيع التجار والمزارعين وتأمين السعادة للجميع تحت حكمهم. إن الفرنسيين يحبون عظمة السلطان ويساندونه، أدام الله عزه. وهم ليسوا أمداء إلا للمماليك وحدهم» (٩١).

والواقع أنه، شأنه فى ذلك شأن كليبر، لا يسيطر بصورة مطلقة على داخل الأراضى، وهو يتعرض لهجمات من البدو. ومن ثم فإنه يكتفى بتأمين الاتصال بين رشيد وأبو قير حيث يوجد الأسطول.

وشاغله الرئيسى يتميز بطابع مالى. إذ تعوزه الأموال اللازمة للمهام المختلفة التى عهد بها إليه بوناپارت قبل رحيله. وكان هذا الأخير قد أصدر تعليمات صارمة فيما يتعلق بالمصادرات، المحرمة، مالم يصدر تصريح من القائد العام، إلا فى حالة الضرورة الملحة (٩٢). ثم إن مينو، وهو نصير مخلص بالفعل للمشروع الاستعماري ومقتنع بضرورة اجتذاب السكان المصريين، ينفر من اللجوء إلى هذه الأساليب.

مشكلة الأسطول

الواقع أن اجتياز البحر المتوسط قد أدى إلى استهلاك جزء كبير من احتياطات مؤن

الأسطول. ثم إن الجيش، فى زحفه على القاهرة، قد سحب الكثير مما تبقى. ومن ثم فإن المسئولين الفرنسيين يجدون أنفسهم فى الوضع المخرج الذى يتمثل فى ضرورة إعادة تكوين احتياطات دون أن تتوافر لديهم الإمكانيات المالية لإتمام المشتريات الضرورية أو الرغبة السياسية فى طلب تسليمات إلزامية وقروض إجبارية تتناسب مع الاحتياجات. والإسكندرية، وهى موقع تجارى بشكل خالص جد قريب من الصحراء، لا يمكنها تقديم مؤن غذائية. ويتوقف كل شئ على رشيد ومينو، لكن إمكانياته محدودة. «وسط الوفرة، لا أستطيع عمل شئ، لأننى لا أملك الأرض الزراعية. على أن المستشفيات والأفران والبطاريات، وتغذية القوات، وعوز الجيش البحرى والإسكندرية، تلك هى الأشياء التى تتطلب إنفاقاً يومياً بالغ الأهمية. وسوف أسعى إلى عقد قروض، باسمى الخاص والشخصى... والخلاصة، أيها الجنرال، إننى أملك حماسة تزيد ألف مرة عن الإمكانيات التى أملكها...» (٩٣).

وفى ٢٠ يوليو، يقرر جباية ضريبة من المدينة، بالاتفاق مع بوسليج واستيف، المسئولين عن مالية جيش الشرق؛ «لقد كابدنا الكثير حتى نجعلها تتمشى مع قراراتكم المؤرخ فى ٣ ميسيدور؛ لكننى أخشى تماماً من أن نكون قد تجاوزنا صلاحياتنا إلى حد ما» (٩٤).

ولا يبدأ إشباع طلبات الفرنسيين إلا فى أواخر الشهر.

وفى ٣٠ يوليو، يجرى نقل محمد كريم إلى السفينة لوريان فى رشيد. ويحتفى السكان بالرجل. وعندئذ يأمر مينو باحتجازه فى سفينة حربية صغيرة. ولا يثق الشريف بعد إلا فى مينو. فهو يكتب إليه فى عدة مناسبات، ويطلب إليه أن يرسل إليه صديقهما المشترك، جان باسكى، لأنه يريد التنبيه إلى أشياء مهمة؛ فوضع الإسكندرية ينذر بأن يتدهور تدهوراً جسيماً، إذا لم يجر الاهتمام بإصلاح الخزانات والأجهزة الهيدروليكية التى ألحق بها الجنود الفرنسيون الأضرار، وإذا ما تركت الحرية للقرويين وللعرب فى عملهم الرامى إلى تحويل مياة التربة التى تربط الإسكندرية بالنيل، والتى لا تعمل إلا خلال فيضان النيل؛ إن الحرمان من المياه «سوف يؤثر تأثيراً سلبياً على الأسطول والقوات» (٩٥). وسوف تؤدى أحداث الأيام التالية إلى دفع الفرنسيين إلى إعمال تحذير الشريف.

وفى ٣١ يوليو، يتوجه بالتدء من جديد إلى مينو ويطلب إرسال أحد أفراد عائلته فارسي إليه، حتى يتسنى له أن يوجه عبره تهانيه إلى السلطات الفرنسية على نجاحها. وفى أول أغسطس، يكرر طلبه (٩٦)، لكن ذلك اليوم هو يوم معركة أبو قير.

وكانت السلطات العثمانية قد حظرت على الدوام دخول السفن الأوروبية إلى الميناء القديم. وهكذا فإن البحارة للفرنسيين كانوا يجهلون عمق ممرات هذا الميناء. ومن ثم فقد اضطر بروي إلى اتخاذ موقع في خليج أبو قير لأن الميناء الجديد لا يكفل أمناً كافياً بسبب انفتاحه على عواصف البحر المتوسط للعنيفة. وهو ينتظر نتائج اختبارات ممرات الميناء القديم التي اضطلع بها القبطان باريه. وعندما وصله في ١٣ يوليو فإنه يرى، محقاً على ما يبدو، أنها غير مرضية. إن أضخم السفن لن يكون بوسعها دخول الميناء القديم دون المجازفة على نحو خطير بأن تنقلب على جوانبها.

وفي أبو قير نفسها، لا يملك بروي الخرائط الدقيقة ولا الدليل. وهو يأمر باصطفاف أسطوله على مسافة بعيدة من الضفة. وبسبب ضعف إمكاناته، فإنه يفضل الاستعداد لصدد هجوم محتمل من جانب العدو في وضع ثابت، وسفنه راسية وليست متحركة. ويعتقد عدد من رؤوسه علناً هذا الاختيار. والحال أن البحر البالغ الاضطراب والأولوية الممنوحة لمواصلة تفريغ سفن الأسطول يمنعانهم من الاتجاه إلى اختبارات أدق لخليج أبو قير. وكان من شأن هذه الاختبارات أن توضح لهم أن بوسع العدو المناورة بين الضفة وصف السفن الفرنسية. وأياً كان الأمر فإن بروي يرى أن موقفه بالغ الهشاشة في وجه هجوم من جانب العدو. وشأنه في ذلك شأن مينو وكليبر، فإنه لا يتلقى أى نبأ من القائد العام، وذلك في لحظة كان بحاجة فيها إلى تعليمات واضحة.

وتصبح حالة المؤن كارثية؛ إن الأسطول لم يعد في وضع يسمح بالتستر، إنه يجازف بأن يسقط ضحية للجوع؛ كما أنه لا يمكنه البقاء في المرسى دون الحصول على مؤن غذائية فهو يجازف بأن يجد نفسه مختزلاً إلى آخر كسرة خبز. ومن المهم ألا يضطر، من جراء إعانات متأخرة، إلى أن يستهلك ما بقى له من الخبز، لأن مما لا مراء فيه أن غذاءً يومياً يتألف من الأرز إنما يهدد صحة الأطقم، (١٧).

ولا يملك مينو سفناً قادرة على اجتياز فتحة مصب النيل، ذلك أن جميع الزوارق قد استخدمت للحاق بالجيش على طول النهر. ولا يبدأ الموقف في التحسن إلا في أواخر الشهر بالفعل.

محرقة أبو قير البحرية

لكن نيلسون هو الذي يصل، في أول أغسطس، مع أسطوله. والفرنسيون لا يتوقعون وصوله بعد؛ فقد ركنوا إلى أنه قد اضطر إلى العودة إلى غربى البحر المتوسط

لإعادة التزود بالمؤن وللإهتمام بالإصلاحات التى تتطلبها إقامة طويلة فى البحر. ولم يتوقعوا الاستقبال الذى تم فى سيراكوز والذى سمح للإنجليز بكسب وقت ملحوظ للتزود بالمياه والمؤن الغذائية بفضل نفوذ السير ويليام هاميلتون والليدى هاميلتون على بلاط نابولى. وقد تسنى لنيلسون العودة بسرعة إلى عرض البحر، لكن مملكة نابولى تعتبر فى نظر الجمهورية الفرنسية متهمة بانتهاك خطير لحياها، وهو ما سوف يكون أحد الأسباب الرئيسية لاستئناف الحرب فى إيطاليا.

وفى أول أغسطس، فى بداية ما بعد الظهيرة، يرصد البحارة الفرنسيون السفن الشراعية الإنجليزية. وبعد اجتماع مجلس حرب قصير، يقرر بروى التمسك بقراره الخاص بالقتال من المواقع الثابتة. ويمسك نيلسون بزمام المبادرة فى العمليات، ويرى تركيز نيران سفنه، الموضوع فى المواقع الأنسب، على رأس ووسط صف السفن الفرنسية. وعندئذ يلاحظ أنه يملك الموقع وخاصة العمق الكافى اللازم للسماح لسفنه بالمناورة بين الضفة والصف الفرنسى. ومن ثم يمكنه اجتياح هذا الأخير بين نارين (١٨). وجسارته تسمح له بالأل يقوم إلا باختبارات سريعة فى منطقة لم يقم فيها البحارة الفرنسيون بأى شىء على مدار شهر.

وعند غروب الشمس، يتخذ الأسطول الإنجليزي تشكيله القتالى. والمدفعية الفرنسية على البر، جد البعيدة، لا يمكنها أن تطلال الإنجليزي. وعندئذ تبدأ المعركة. وبسرعة بالغة، ينهار رأس الصف الفرنسى تحت نيران السفن الإنجليزية المتلاقية. ويبدى البحارة الفرنسيون شجاعة رائعة فى ضراوة مقاومتهم للهجمات الإنجليزية، لكن الموقف يتدهور أكثر فأكثر. ويصاب بروى بجراح فى بداية المعركة ويلقى حتفه على متن سفينة الأميرالية، فى الساعة السابعة والنصف، حيث يتمزق فخذه. ومع اختفاء الأميرال، لا يوجد بعد من يصدر الأمر إلى فيلنث، الذى يقود آخر الصف الفرنسى غير المشارك فى المعركة، بالإقلاع والهجوم على السفن الإنجليزية.

ونحو الساعة التاسعة، ينشب حريق على متن السفينة لوريان، بينما يواصل البحارة القتال بضراوة. ونحو الساعة العاشرة، يأمر العميد البحرى جانتوم بإخلاء السفينة، عندما يرى أن من المستحيل إغراق البارود. وبعد ذلك بربع ساعة، تنفجر أعظم سفينة حربية فى ذلك العصر. ويعقب انفجار سفينة الأميرالية صمت طويل، ثم يجرى استئناف المعركة. وتدرجياً يخطو رأس الصف الفرنسى إلى الاستسلام.

وأخيراً، نحو ظهيرة اليوم التالي، يقرر فيلنثيف (الذى سوف يهزم فيما بعد فى الطرف الأغر)، والذى يقود المؤخرة الفرنسية، الاتجاه إلى أوروبا بالسفن التى ما تزال قادرة على الإبحار، تاركاً السفن غير القادرة على الإبحار، بالرغم من أنها لم تستسلم. وفى ٣ أغسطس فقط تستسلم السفن الفرنسية الأخيرة أو يتم إحراقها على أيدي أطقمها.

والخسائر الفرنسية جسيمة، فقد تم إغراق أو إحراق سفينتين عظيمتين وفرقاطتين، وسقطت تسع سفن فى أيدي الإنجليز، بينما تمكنت سفينتان وفرقاطتان من الإفلات مع فيلنثيف. وقتل أو غرق ألف وسبعمائة من البحارة الفرنسيين، وجرح ألف وخمسمائة، سقط ثلثاهما فى الأسر. وكان الإنجليز قد أسروا ثلاثة آلاف، لكنهم أفرجوا عنهم، بسبب نقص مؤنهم، فى ختام أيام قليلة، وذلك بشرط عدم المشاركة فى بقية قوات الحملة. والحال أن موقف هؤلاء الأسرى السابقين الذين لا يريدون سوى العودة إلى فرنسا سوف يثير غضب ضباط القوات البرية وغضب كليبر (٩٩). وفى الأعوام التالية، سوف يتهم الإنجليز الفرنسيين على نحو منتظم بأنهم قد أخلفوا الوعد حول هذه المسألة.

وإذا كانت أية سفينة إنجليزية لم تفرق أو تحرق، فإن الجانب الأكبر من هذه السفن يشكو من إصابات بالغة، الأمر الذى يفسر العجز عن مطاردة فيلنثيف. ويرتفع حجم خسائرها فى الرجال إلى ٢١٨ قتيلًا و ٦٧٧ جريحاً.

وفى الإسكندرية كما فى رشيد، سمعت على مدار الليل أصوات دوى مدافع المعركة وشعر الناس برجة انفجار السفينة لوريان. ولا يتمكن كليبر إلا بعد ظهيرة اليوم التالى من إدراك حجم الكارثة الفرنسية، ويبلغ بوناپارت بها.

وسوف يحمل هذا الأخير بروى، فى تقريره إلى حكومة الإدارة، كامل المسئولية عن الهزيمة. فهو يذكر أن الأميرال قد خرج على طاعته بالبقاء فى أبو قير بدلا من أن يذهب إلى الميناء القديم أو ينسحب إلى كورفو. والواقع أن ممرات الميناء القديم كانت جد خطيرة بالنسبة للسفن الفرنسية الضخمة ولم يصدر بوناپارت قط أمراً واضحاً بالذهاب إلى كورفو، الذى يبدو علاوة على ذلك عسيراً بسبب نقص المياه ومؤن الأسطول (وإن كان فيلنثيف قد تمكن من الوصول إلى مالطه). ودعماً لزعمه، يقدم القائد العام مقتطفات مزيفة من مراسلاته مع الأميرال. ثم إنه، ما أن يصبح قنصلاً أول، سوف ينتزع من الأرشيفات العسكرية الوثائق الأكثر إساءة إليه وسوف يدخل تعديلات على وثائق أخرى (١٠٠).

ومن الواضح أن الأسباب الرئيسية للهزيمة الفرنسية إنما تكمن في الموقع السيء الذى تمثله أبو قير - الموقع الوحيد الممكن بمجرد اتخاذ قرار بإبقاء الأسطول قرب الساحل المصرى - وفى النقص العدى وهزال تكوين البحرية، وهى أمور لم يك بإمكان أعمال البطولة الفردية العديدة أن تعوضها. ومن المرجح أن رسوا أكثر قرباً من الساحل ما كان بوسعهم أن يغير شيئاً من حيث الجوهر. والأسطول العاجز عن كسب معركة بحرية واسعة النطاق لا يملك حلاً سوى اللجوء إلى ميناء. ولما كان ميناء الإسكندرية غير آمن، فلم يبق هناك سوى كورفو. لكن بوناپارت اتخذ قراراً آخر.

إعادة تنظيم الانتشار الفرنسي

بعد المعركة، ينهمك كليبر بنشاط فى التصدى لهجوم عسكرى إنجليزى مباغت محتمل على الساحل وهو يحرك سلسلة كاملة من البطاريات لحماية الإسكندرية، ويرسل دوموى وطابوره المتحرك للتمركز فى أبو قير. وهو يكلف جانتوم بإعادة تنظيم البحرية الذين يتدفقون على المدينة. وهو يشكو من جهة أخرى من مسلكهم السيء. ويجرى تدريباً لنقل البحرية إلى أشباه ألوية الجيش البرى أو أنهم يشكلون وحدة خاصة سوف تسمى بالفيلق البحرى. كما ينزعج كليبر فى هذه الظروف المضطربة من عدم تلقى تعليمات من القائد العام. وهو يفضل تكريس الأموال الهزيلة المتاحة له لتلبية احتياجات الجيش البرى بدلاً من تلبية احتياجات البحرية وذلك بالرغم من أوامر سابقة. ويبدو له أن الموقف يبرر هذا الانتهاك لتعليمات بوناپارت.

وفى ١٥ أغسطس فقط، فى لحظة يبدو فيها أن الأسطول الإنجليزى يريد اتخاذ مواقع لقصف المدينة، يتلقى رسالة من بوناپارت مؤرخة بتاريخ يوم معركة أبو قير نفسه. فمبررات احتجاز محمد كريم تؤكد لها معلومات تم الحصول عليها فى القاهرة عن ريك، وهو ما يسمح بافتراض أن المندوب السابق لمراد بك له أعداء فى العاصمة. وعندئذ يتجه كليبر إلى إلقاء القبض على أقارب محافظ الإسكندرية السابق. ويتعين على دوموى وطابوره التمرکز فى الرحمانية بينما يتعين على كليبر سحب قوات من الإسكندرية للحفاظ على أبو قير. وفى الرحمانية، يتعين على دوموى أن يعهد بطابوره المتحرك إلى العميد بريب المكلف بالخروج لتأديب سكان دمنهور على سوء مسلكهم.

ويواصل ميتو عمله التنظيمى فى رشيد ويهتم بتأمين الاتصال مع الداخل. وسعي

إلى ذلك، فإنه لا يتردد في انتهاج سياسة إرهاب (لقد خدم مينو شأنه في ذلك شأن كليبر في الثاندييه). وبيانه، الموزع في ١٢ أغسطس في الإقليم كله، حول تدمير قرية السالمية الواقعة على ضفاف النيل بيان واضح: «لقد كان سكان السالمية إشراراً ومتوحشين. إن عددنا منهم، وعلى رأسهم شيخهم الكريه سلامه واكد، قد قتلوا، منذ شهر، ثمانية فرنسيين كنت قد أرسلتهم إلى القاهرة، لحمل رسائل إلى الجنرال بوناپارت. وأمس، انتقلت إلى السالمية مع جنود فرنسيين؛ وأصدرت الأمر بقتل جميع المسلحين؛ وأمرت بمصادرة البهائم؛ كما أمرت بإحراق القرية، حتى تعرف مصر كلها لأى شيء يتعرض الناس إذا ما قتلوا فرنسيين...» (١٠١).

وفي ١٣ أغسطس، يعاود مخاطبة سكان القرية بمنحهم عفو. وينفى شيخ القرية ويصادر ممتلكاته. ويعين شيخاً آخر يبدو أنه كان قد جرد فيما سبق من هذه الوظيفة على يد الشيخ الذى تم نفيه. (١٠٢)

ومنذ ٥ أغسطس، كان قد أمر بنقل محمد كريم إلى القاهرة. ويبدى مينو منذ بداية قيادته خصاله كإدارى، بالرغم من تظاهره بأنه يفضل العمل العسكرى على الحياة فى رشيد. هذا هو ما يكتب عنه، بأسلوبه اللباليغ دائماً، إلى بيرتية: «إن ما يهمنى بشكل خاص، عزيزى الجنرال، هو ألا أترك طويلاً هنا؛ فأنت تعرف أننى أفضل مائة مرة أن أكون على رأس فرقتى بدلاً من الهرب فى هذا المكان. لقد جئت إلى مصر طلباً للمجد، أو أن أقتل فيها، لا لكى أجمع المال منها» (١٠٣).

ويرد عليه بيرتية بأن الوضع الذى خلقته معركة أبو قير يجعل وجود مينو فى رشيد ضرورياً فى الوقت الحالى (١٠٤).

وفي ١١ أغسطس، يوجه مينو دعوة إلى جميع مشايخ البلد لحضور اجتماع فى ١٧ أغسطس. وهو يخبرهم بأن عليهم أن يمارسوا مهام الحكم بالقوانين وليس بالتعسف ويطلبهم على التنظيم الجديد للدائرة. (١٠٥)

ويتقرب بريب دائماً دوموى للزحف على دمنهور، فهو لا يتمتع بقوات كافية، وخاصة الفرسان، لمواجهة البدو. والحال أن أعيان تلك المدينة، المنزعجين، يرسلون إليه رسائل ولاء لا يثق فيها. (١٠٦)

رحيل الأنجليز

يتأخر كليبر، بالرغم من تحذيرات محمد كريم، فى إدراك الضرورة القصوى،

بالنسبة لبقاء الإسكندرية، والخاصة بمنع القرى القريبة من «استنزاف» القناة التي تربط المدينة بالنيل، خلال الفيضان. وينشغل الشيخ المسيرى باستئناف الاتصالات مع أعيان دمنهور. ويتم التوصل إلى تهدئة ويتعهد الأعيان بأن يقدموا، كما فى الماضى، الجياد والرجال الضروريين لتنظيف القناة وتشغيل الآلات الهيدروليكية. (١٠٧) ويتحمل الأمير إبراهيم الشورى المسئولية عن هذا العمل، وهو يتعهد بتسليم رهائن لضمان حسن سلوك دمنهور والقبائل المجاورة.

ويثق كليبر فى خطر هجوم إنجليزى على الإسكندرية. ويذكر له بوناپارت مآثره الخاصة فى طولون، لكن الأكراسى يذكره بعدم كفاية المدفعية المتاحة فى الميناء المصرى (١٠٨). ويتزايد انزعاجه من جراء محاولة بريطانية رامية إلى حفر انتفاضة شعبية فى الإسكندرية، فى ١٧ أغسطس ١٧٩٨. وكان الإنجليز قد سعوا إلى الاتصال بالأعيان المعينين من جانب الفرنسيين عبر تجار مغاربة كانوا يقيمون فيما قبل فى الإسكندرية. ويسارع من يخاطبهم هذا البريد الخطر، وعلى رأسهم الشيخ المسيرى، إلى لقاء القائد الفرنسى بمجرد وصول الرسائل، ودون أن يفتحوها، يقومون بتسليمها إلى كليبر. «بعد قراءة الرسائل، سألت الشيخ ما إذا كان يعتقد أن من شأن النزول على مقترحات الإنجليز أن يسهم فى هناء السكندريين، فأجابنى «إننى أبعد ما أكون عن تصور ذلك»، فمثل هذه الخيانة ليس من شأنها، على العكس من ذلك، غير أن تجر عليهم سلسلة طويلة من النواذب والكوارث. وأضاف إننى ليس هناك ما يدعونى إلى الخوف من حدوث شىء كهذا من جانبهم» (١٠٩).

والواقع أن نيلسون جد ضعيف فيما يتعلق بالهجوم على المواقع الفرنسية. فعليه قضاء خمسة عشر يوماً لإصلاح الأعطاب التى تسببت فيها المعركة. وهو يستقر فى جزيرة أبو قير الصغيرة. ويكتفى دوموى بمراقبته دون استفزازه. ويحاول الفرنسيون الحيلولة دون أى اتصال مع المصريين، بينما يمنع الإنجليز كل استخدام للطريق البحرى بين رشيد والإسكندرية، ويبدءون فى حصار الموانئ المصرية. وفى ١٣ أغسطس، يتلقى نيلسون تعزيزات، هى الفرقاطات التى افتقدها خلال بحثه عن أسطول العدو. ويأمر بالرحيل التدريجى للجانب الرئيسى من سفنه إلى غربى البحر المتوسط. ويغادر هو نفسه الضفة المصرية فى ١٩ أغسطس، تاركاً ست سفن، تحت قيادة القبطان هود لمراقبة الشواطئ البحرية المصرية. ثم يتجه إلى نابولى التى يصل إليها فى ٢٢ سبتمبر. ويجرى استقبال الأسطول بحماس من جانب السكان ثم يذهب هو نفسه إلى لقاء الليدى هاميلتون...

حواشي الفصل الثالث

١ - خلال زمن الإمبراطورية، لم يجرؤ سلفيستر ذو ساسي على نشر هذا النص العربي في كتابه *Chrestomathie arabe* ؛ «عند إعداد الطبعة الأولى للمختارات، طبعت الترجمة العربية لهذا النص في المجلد الأول، وكنت خائفاً من اتهامى بسوء النية إذا ما وضعت تحت نظر الجمهور هذا البيان الذي يتفاخر فيه قائد الجيش الفرنسي بأنه قضى على البابا ؛ فالواقع أن ذلك الزمن كان هو الزمن الذي توصل فيه، وقد تبدلت مبادئه مع غايات طموحه، إلى عقد اتفاق مع الحبر الأعظم. ومن ثم فقد حذفت ورقة النص العربي التي كان موجوداً فيها واستبدلت به نصاً آخر. وقد رأيت أن من واجبي أن أُميد، في هذه الطبعة الثانية، وضع هذا النص الذي يستحق، بما يتميز به من غرابة ومن أسلوب متعجرف ومثير للسخرية، أن يحفظ للأجيال القادمة». SILVESTRE DE SACY, *Chrestomathie arabe*, Paris, 1827, III, pp. 368.

والموقوف على تحليل للمعجم المستخدم وللغارق بين النصين الفرنسي والعربي، انظر دراسة عبد العزيز محمد الشناوي، صور من دور الأزهر في مقاومة الاحتلال الفرنسي لمصر في أواخر القرن الثامن عشر، القاهرة، ١٩٧١، ص ١٤ - ١٧.

٢ - في تلك الزمن، كان العلم الثلاثي الألوان يتألف عموماً من معيّن كبير أو مربع أبيض في وسط العلم، بينما كان اللونان الأزرق والأحمر يتخذان في الزوايا الأربعة توزيعات متباينة.. (LA JONQUIÈRE, II, p. 63)

٣ - ينتهى المنشور العربي الموزع بعد الاستيلاء على الإسكندرية على النحو التالي ؛ «تحريراً بمعسكر إسكندرية في ١٣ شهر ميسيدور سنة ٦ من إقامة الجمهور الفرنسي، يعنى في آخر شهر محرم سنة ١٢١٢ هجرية» (الأول من يوليو ١٧٩٨).

٤ - الشريف هو أحد أحفاد النبي. وهذا اللقب يتيح حق احترام معين يتميز بطابع ديني (ومن هنا العند الكبير للأشراف في الهيئات القضائية الدينية)، لكنه لا يشكل في حد ذاته علامة من علامات الأرستقراطية. ونحن نجد إشرافاً في جميع الفئات الاجتماعية الحضرية في الإمبراطورية العثمانية وهم يشكلون جماعة قوية، تمارس نفوذاً قوياً على عوام المدن. وسوف نرى فيما بعد أن محمد كريم يمكن النظر إليه بوصفه منشقاً على جماعته الاجتماعية.

٥ - Je préfère utiliser la graphie Bahireh, extrêmement courante dans les texte européens du temps plutôt que celle de Buhaira plus proche de l'original arabe. C'est la province occidentale de la Basse - Égypte, entre Alexandrie et le Nil.

٦ - Je me réfère ici le récit envoyé par le diwan du Caire à la Porte pour l'informer du débarquement des Français. Ce texte a été publié dans une translittération en turc moderne par Enver ZIYA KARAL dans son

Fransa - Misir ve Osmanli Imperatorlugu, 1797 - 1802. (France - Égypte et Empire Ottoman), Istanbul, 1938, pp. 160 - 163. Je remercie M. Nicolas VATIN de m'avoir fourni une traduction littérale de ce texte difficile.

Pour tout le détail des opérations militaires, je suis les analyses de - ٧ La Jonquière. Ce dernier a bien démontré la modification de plan originel en raison du passage de Nelson, mais n'insiste pas suffisamment sur les implications concernant la marche sur le Caire.

٨ - محطة حمامات العجمي الآن.

CUOQ, op. cit. p. 23.

- ٩

١٠ - انظر تقرير بهرتييه إلى حكومة الإدارة في ١٨ ميسيدور من العام السادس (٦ يوليو ١٧٩٨) : بعد فشل محاولة الدخول السلمي إلى الوادي، «توجب اتخاذ قرار بمهاجمة أولئك الذين كانت هناك رغبة في أن يكونوا أصدقاء»؛ وعند الاستسلام، «جاء الأئمة والمشايخ والشريف إلينا، كأصدقاء، مؤكدين أنهم قد أخطأوا في فهم نوايا الفرنسيين» (LA JONQUIÈRE, II, pp. 42 - 49).

Ordre du 15 messidor (3 juillet 1798), LA JONQUIÈRE, II, p. - ١١
64, voir aussi CUOQ, p. 23 : Jabarti compare la cocarde à un tournesol.

١٢ - فَنسان (الهيئة التاريخية للجيش البري)، B6 4 ، تقرير المواطن سوهيه، رئيس كتيبة الهندسة، حول أحداث يومي ١٣ و ١٤ ميسيدور من العام السادس. وهو يذكر : «إن البرابرة قد ضربوا بلا رحمة، من النوافذ، جنوباً أدت مروءتهم وانضباطهم إلى كبح الميل إلى الثأر». La série B 6 regroupe l'ensemble des archives concernant l'armée d'Orient.

Texte dans LA JONQUIÈRE, II, pp. 65 - 66.

- ١٣

١٤ - توجد الشهادة الأساسية عن الإسكندرية في «تاريخ مدة الفرنسيين بمصر» الذي حققه وترجمه سي. موريه تحت عنوان *Al Jabarti's chronicle of the first seven months of the French occupation of Egypt*, Leyde, 1975. النص العربي ومن ص ٦٨ - ٧٠ من الترجمة الإنجليزية. وهذا النص هو التحرير الأول لروايته عن الاحتلال الفرنسي، والتي تعتبر معاصرة للأحداث من الناحية العملية، ومن هنا أهميته بالقياس إلى هجائب الآثار، الذي يرجع تحريره الأخير إلى ما بعد الحملة بعدة سنوات : «وعندهم رجل من الفقهاء المالكية يسمى الشيخ محمد المسيرى يلقي لهم الدروس ويقرر لهم فقه الإمام مالك ويظهر التزهّد عما بأيديهم ويتورّع عن الشبهات [...] فاجتمعت قلوبهم على محبته وعكفوا على طاعته بحيث صار مرجعهم في كل الأمور، فإذا دفعهم أمر فزعوا إليه وعرضوه عليه وانتظروا رايه فيه [...] فإن أمرهم بأمر امتثلوه أو نهامهم عنه اجتنبوه، فإذا أراد أحد من الحكام أو فخرهم التعرض لأدنى شخص منهم من غير وجه وأعلموه بذلك، أمرهم فيه بأمر بادروا جميعاً إليه وربما ضربوه وأخرجوه من بينهم».

أما نص هجائب الآثار في جزئه المتعلق بالحملة الفرنسية في مصر، فقد ترجمه جوزيف كوك، تحت العنوان غير الدقيق : *Journal d'un notable du Caire durant l'expédition française*, Paris, 1979.

وبعيداً عن أن يكون نصاً كتب يوماً بيوم، فإنه قد عرف إعلانات تحرير متتالية تتألف من عمليات حذف وإضافات مهمة لميائناً. وهناك نص متوسط بين المدة والنسخة النهائية [من هجائب الآثار]، معروف تحت عنوان : مظهر التقديس بذهاب دولة الفرنسيين. وهو عمل كتب بناء على طلب المصدر الأعظم عند عودة العثمانيين في عام ١٨٠١. وهو يتميز بالرغبة في مراعاة جانب العثمانيين وفي تبرئة ساحة العلماء الذين، شأنهم في ذلك شأن الكتاب نفسه، كانوا قد تعارفا مع النظام الفرنسي. وسوف أعطى الأولوية هنا لتاريخ المدة، الذي لم يستخدم حتى الآن إلا بدرجة قليلة والذي يعتبر أقرب من الأحداث والهجائب الآثار الذي يقدم صورة ملطفاً أكثر لما جرى. وبالنظر إلى تعدد طبعات هذا النص الأخير، فسوف أشير إلى اليوم والشهر سعياً إلى تبسيط الإحالات أو إلى ترجمة كوك الفرنسية عندما استشهد بها على نحو مباشر.

Sur ces questions, voir Gilbert DELANOUE, *Moralistes et politiques musulmans...*, essentiel pour la compréhension de l'œuvre de Jabarti et dont je m'inspire pour analyser le texte de Jabarti et Ismail K. POONAWALA, "The Evolution of Al Gabarti's Historical Thinking as reflected in the *Muzhir* and the *"Aja'ib"*, *Arabica*, 15, 1968. pp. 270 - 288.

Acte de nomination dans La Jonquière, II, pp. 101 - 102. — ١٥

LA JONQUIÈRE qui cite Laugier, II, p. 66. — ١٦

SULKOWSKI, "Notes sur l'expédition d'Égypte", in- ١٧
SKALKOWSKI, *Les Polonais en Égypte*, Paris, 1910, pp. 29 - 30.

١٨ - يرى لاجونكيير (II, pp. 103 - 104) اعتماداً على المعلومات التي قدمها المهندسون - الجغرافيون، أن اتخاذ طريق النيل لم يكن من شأنه تأخير بوناپارت غير يومين أو ثلاثة أيام. لكن بوناپارت لم يكن يحوز في تلك اللحظة هذه المعلومات، علاوة على أنه قد جرى تصوير طريق دمنهور له على أنه طريق سهل؛ ويشير سولكوفسكي إلى ذلك : «إن هذا الطريق أقصر من الطريق الآخر، ويبدو أن الوصول إليه يحتاج إلى مسيرة يوم؛ وقد قيل لنا إنه مأمول؛ وجرى الإشارة إلى أسماء المناطق المأهولة؛ والحق أنها توجد وسط هذه الصحراء، لكن ذلك ليس من شأنه إلا أن يجعلها أكثر بهامة». Ibid, p. 30.

Clot BEY, *Aperçu général sur l'Égypte*, Bruxelles, 1840, T. II. pp. — ١٩
164 - 165. وهو يؤكد أن هذه الحكاية «صحيحة تماماً». والحال أنه لم يتمكن من سماعها من روزيتي نفسه الذي كان قد مات قبل وصوله. ومن المحتمل أن هذه الشهادة، التي انتقلت شفاهة، إنما ترجع بالأحرى إلى مهمة روزيتي التالية لدى مراد بك.

JABARTI, nécrologie de l'année 1228. — ٢٠

٢١ - الجبرتي، المدة، النص العربي، ص ٤. في تنمة نصه، يرى الجبرتي في زعم مراد بك أمارات سوء نية جد كبير. فبالنسبة لكاتب الحوليات، يتلخص الأمر في أن الأمراء قد حولوا، لاستعمالهم الشخصي، الأموال المرسونة للدفاع عن مصر.

٢٢ - *Correspondance de Napoléon*, IV, p. 267. Rédigé à bord de l'Orient, le 12 messidor an VI (30 juin 1798).

٢٣ - Nicolas TURC, *Chronique d'Égypte, 1798 - 1840*, éditée et traduite par Gaston WIET, Le Caire, 1950, p. 19. الكبير الآخر حول الحملة الفرنسية في مصر. وهو كاثوليكي يوناني ولد في عام ١٧٦٣ في دير القمر في لبنان. وهو أحد أفضل ممثلي النهضة الأدبية العربية للكاثوليك اليونانيين. ولما كان شاعر بلاط بشير الثاني، أمير الجبل اللبناني، فإننا نملك ديواناً شعرياً مهماً له. وقد كانت له أسرة في دمياط، المركز الكبير للكاثوليك اليونانيين وقد زار مصر في عدة مناسبات. وفي عام ١٧٩٨، أرسله بشير الثاني إلى هذا البلد لكي يجمع معلومات عن عمل الفرنسيين الذين يدخل في اتصال معهم، خاصة مع المستشرق ج. ج. مارسيل. وهو يرجع في عام ١٨٠٤ إلى دير القمر ويموت في عام ١٨٢٨ بعد أن عانى من أمراض جعلته شبه عاجز على مدار عشر سنوات.

ونحن نملك نصين جد مختلفين أحدهما عن الآخر عن تاريخه للحملة الفرنسية، يحمل الأول عنوان : ذكر تملك جمهور فرنساوية الأقطار المصرية والبلاد الشامية، ويحمل الثاني عنوان : مذكرات نقولا الترك. وقد نشر دييجرانج نص التملك في عام ١٨٢٩ وجرى دمجه في كتاب حوليات حيدر الشهابي (الذي كان قريباً من نقولا الترك)، الذي نشره أسد رستم وفؤاد البستاني، وأعيد نشره عدة مرات منذ عام ١٩٣٢. أما نص المذكرات فقد نشر جزء منه على يد كاردان في عام ١٨٣٨ (تكملة لطبعته الأولى للجبرتي) ونشر كاملاً على يد جاستون ويت (انظر أملاه). وتشير دراسة المخطوطات والمقارنة بين النصوص إلى أن التملك هو النص الأصلي الذي يرجع أنه قد كتب قبل عام ١٨١٠ في حين أن المذكرات تنقيح سابق على عام ١٨٢٩، قام به شخص مجهول لابد أنه قد عاش في مصر في زمن الأحداث وكان، هو الآخر، قريباً من الفرنسيين. ولا ندرى إلى أي من الكاتبين يمكن رد الجزء التالي لعام ١٨٠١ في المذكرات. والدراسة الأساسية التي تنبع منها كل هذه التحديدات هي عمل Margarethe Elise WEYERGANG, *Niqula al Turk as a source on the French Occupation of Egypt*, Thesis for the Master of Arts Degree, Université Américaine du Caire, juin 1985.

٢٤ - إنتى أتبع هنا النص الذي قدمه كارال للرسالة المرسلة إلى الباب العالي - (pp. 160 و 163) ومصر أرض مقدسة من حيث إنها أرض إسلام ومن حيث إنها مجاورة للمدينتين المقدستين في الحجاز.

Nicolas TURC, pp. 19 - 20.

- ٢٥

٢٦ - يتحدث نقولا الترك عن القلعة؛ ويشير سولكوفسكي بشكل واضح إلى أن فرنسيين آخرين قد وجدوا ملاذاً عند زوجة مراد بك (P. 44)؛ أما الجبرتي (المدة، ص ٤٩)، فهو يتحدث عن «بيوت الأمراء».

Bonaparte à Desaix, le 3 juillet 1798, LA JONQUIÈRE, T. II, p. – ٢٧
106.

٢٨ – إن العرب – البدو – بما أنهم قد تحركوا لتسليم الجياد والجمال التي كانوا ملزمين بتقديمها بموجب معاهدتهم في الإسكندرية، قد حصلوا على فتوى من العلماء ومن مشايخ القاهرة، تأمرهم باللجوء إلى السلاح للذود عن دين النبي، للهند من الكفار. وقد أعلنوا لمحمد كريم أنه بما أن دينهم قد تعرض للانتهاك، فإنهم يعتبرون المعاهدة كأن لم تكن؛ : NAPOLÉON, *Campagne d'Égypte et de Syrie*, in *Correspondance de Napoléon I^{er}*, Tome XXIX, Oeuvres à Sainte - Hélène, Paris, 1869, p. 524.

٢٩ – «إن الطوابير الفرنسية المحاطة بالبدو، قد بدت كإساطيل تتبعها أسماك القرش حيث، كما كان الجندي يقول، «كانت الماريشالية هي التي تحافظ على الأمن». وكان هذا الحفاظ على الأمن قاسياً، لكنه كان يساعد على النظام، وقد تعود الجندي على ذلك». Ibid, p. 525.

٣٠ – La principale source pour les événements de Rosette est le livre de souvenirs tardifs de CHALBRAND, *Les Français en Égypte ou souvenirs des campagnes d'Égypte et de Syrie par un officier de l'expédition, recueillis et mis en ordre par J.J.E. Roy*, Tours, 1875, pp. 51 - 53.

٣١ – انظر المقتطف من يوميات لوجيبه في 127 - 123, LA JONQUIÈRE, II, pp. 123 - 127، «إن المصريين خوافون كما أنهم شحيحون؛ ولذا فإنهم لم يتجرأوا على عمل شيء لخدمة الفرنسيين، وذلك خوفاً من عودة المماليك، وفور قيامهم بعمل أبسط شيء، فإنهم يعبرون عن أكثر أمثياتهم جسارة في أن تنتصر على المماليك. ولم تكن لديهم فكرة عن استعداد قواتنا لخوض الحرب، وفي هذا الصدد كان الفرنسيون المقيمون في رشيد يشاطرونهم خوفهم».

٣٢ – B6 4, du général Dugua du 21 messidor an VI (9 juillet 1798).

٣٣ – SKALKOWSKI, op. cit. p. 70.

٣٤ – *Voyage en Égypte et en Syrie*, publié avec une introduction et des notes par Jean Gaulmier, Paris - La Haye, 1959, p. 106.

٣٥ – Cité par CRECELIUS, *Roots of Modern Egypt...*, op. cit. p. 61.

٣٦ – *Campagne d'Égypte, Correspondance...*, op. cit., XXIX, p. 615.

٣٧ – Pour le nom de Shubrâkhî, je suis la graphie arabe de la carte de Jacotin dans la *Description de l'Égypte*. SHANAWI propose Shubrârî (op. cit. p. 24).

٣٨ – Colonel Roger MICHALON et chef de bataillon J. VERNET, *L'adaptation d'une armée française de la fin du XVIIIe siècle à un théâtre*

d'opérations proche - oriental, Colloque International d' Histoire Militaire, Téhéran, juillet 1976, Château de Vincennes, 1976, p. 9.

Voir l'article Infanterie du *Dictionnaire Napoléon*. - ٣٩

٤٠ - من هنا الصيغة الشهيرة «الحمير والعلماء في الوسط».

Le général Pelleport cité par Jacques BAINVILLE, *Bonaparte*, - ٤١
Paris, 1936, p. 32.

Campagne d'Égypte..., op. cit., pp. 534 - 535. Les Clichyens sont - ٤٢
les royalistes et les constitutionnels battus au 18 fructidor.

Sulkowski, in SKALKOWSKI, op. cit. p. 72. - ٤٣

JABARTI, *Mudda*, 19 (texte arabe). - ٤٤

Ibid, pp. 20 - 21. - ٤٥

Voir l'étude de LA JONQUIÈRE, II, pp. 584 - 586. - ٤٦

LA JONQUIÈRE, II, p. 181. *L'Histoire Scientifique* reprend ce - ٤٧
chiffre.

Mudda, p. 23. - ٤٨

٤٩ - *Correspondance de Napoléon I^{er}*, IV, p. 431. يلاحظ الجبرتي أن كلمات
البيان معرفة وأن الفاظه معجزة (المدة، ص ٢٧)، وقد كتبه فينتور : «لقد كان المستشرق الأول في
أوروبا؛ وكان يتحدث بلغة وبسهولة وبأسلوب من شأنه إحداث الأثر المناسب».
(Napoléon I^{er}, *Campagne d'Égypte...*, XXIX, p. 541).

Sur le Caire au XVIII^e siècle, voir l'ensemble des travaux de M. - ٥٠

André RAYMOND et, en particulier "Le Caire sous les Ottomans, 1517 -
1798, in *Palais et maisons du Caire, II, époque Ottomane*, Paris, 1983, pp.
15 - 90 et *Grandes villes arabes à l'époque ottomane*, Paris, 1985.

LA JONQUIÈRE, II, p. 203. - ٥١

LA JONQUIÈRE, II, p. 198. - ٥٢

Sur ce quartier, voir Doris BEHRENS - ABOUSEIF, *Azbakiyya - ٥٣*
and its environs from Azbak to Isma'il, 1476 - 1879, Le Caire, I.F.A.O.,
1985.

LA JONQUIÈRE, II, p. 208 et MASSON, *Napoléon et sa famille*, - ٥٤

Paris, 1902, I, p. 236. لم تصل هذه الرسالة إلى المرسل إليه والحال أن جوزيفين هي نفسها
التي سوف تختار في نهاية الأمر المنزل الشهير : المالميزون (MASSON, "La Malmaison

pendant le Consulat", in *Jadis*, Paris, 1905, I, p. 294). هذه الرسالة إلى جوزيف بشأن جوزيفين تصويراً رائعاً لـ «عقدة جوزيف» تلك التي شخصها فرويد لدى ناپوليون (انظر أعلاه)

ونحن نجد الشعور نفسه لدى كثيرين آخرين من المسؤولين الفرنسيين، وهكذا، فإن قائد اللواء الجنرال ناماس يكتب، في ٢٧ يوليو ١٧٩٨ إلى صديقه الحميم كليبر :

«لقد وصلنا أخيراً إلى البلد الذي طالما اشتبهناه. فما أبعدنا حتى عما تصوره الخيال الأكثر اتزاناً. [...] إن حي الماليك وحده هو الحي الصالح للسكنى، ويسكن القائد العام في منزل جميل لأحد البكوات [...] وقد سكنا نحن كلنا في بيوت مهجورة وجد رديئة. [...] وقد تلقى الجنرال لأن أمراً بالتحرك لتولى قيادة فرقة مينو بدلاً من قبائل الذي تحرك مع كتيبة إلى دمياط، وهو يؤكد لي أنه سوف يرفض تنفيذ الأمر» Vincennes, B6 4, copie certifiée d'un original communiqué par M. Charavay.

٥٥ - يستخدم المؤرخون المصريون الحاليون عادة هذا المصطلح للإشارة إلى سياسة بوناپارت خلال الحملة. كما يستخدمون مصطلح «السياسة الإسلامية القومية».

٥٦ - NAPOLÉON I^{er}, *Campagne d'Égypte...*, T. XXIX, pp. 572 - 573. C'est lui - même qui cite Volney.

٥٧ - *Correspondance de Napoléon I^{er}*, IV, p. 359. J'ai ici modifié les transcriptions des éditeurs de la correspondance. الليوان بعشرة، ولا يحضر السادات الجلسة الأولى لأنه يريد الشفاء من الأذى لنفسه الذي تعرض له (كان يبدو قد اعتنوا عليه عندما حاول للهرب من القاهرة)، أما عمر مكرم فهو مع إبراهيم بك ولا يريد العودة بالرغم من عهد الأمان الذي أرسله إليه الفرنسيون، وأما الأمير فهو غائب عن القاهرة، وهذا أيضاً شأن محمد المهدي ومصطفى النمتهورى ويوسف الشبراخيتى ومحمد النواخلى. ولا يتحدث نقولا لترك إلا عن ثمانية علماء واثنين من التجار، إلا أن من الواضح أنه يشير إلى التركيب التالي لليوان. وتشير بطاقات الدعوة المرسلة إلى الأشخاص الغائبين إشارة وخمسة إلى أننا بإزاء قائمة أعنت سلفاً من جانب فينتور دو بارادى بالتاكيد. ووفقاً لـ ج. ج. مارسيل، وهو شاهد من الدرجة الأولى، فإن فينتور قد تبع الحملة «بوصفه ترجماناً لول للقائد العام، لكنه كان في الواقع بالأحرى وزيره الأول في كل ما يتعلق بالبلد وبسكان الشرق».

Supplément à toutes les biographies, Souvenir de quelques amis d'Égypte, Paris, 1834, p. 7.

٥٨ - SHANAWI, op. cit. pp. 30 - 31.

٥٩ - يونانى، أى رومى، ومن هنا لقبه بالعربية، فرط الزمان، على أن الجبرتى، في هذه الفقرة، يسميه بالإفرتنجى.

٦٠ - JABARTI, *Mudda*, pp. 29 - 30.

٦١ - LA JONQUIÈRE, II, pp. 283 - 284, et B 6 4.

La Correspondance de Napoléon (IV, p. 367), à la suite de la – ٦٢
Correspondance inédite, met une Correspondance entre Bonaparte et le
diwan sur les réformes essentielles à faire. C'est une erreur chronologique,
car il s'agit des questions posées au diwan général d'octobre 1798, voir infra:

B 6 5, le août 1798; c'est la seule trace conservée par les archives – ٦٣
d'activités du diwan du Caire dans cette période.

٦٤ – بوناپارت إلى اللجنة الإدارية، ٢٨ يوليو ١٧٩٨ : «إن ما أرمى إليه، أيها المواطنين،
ليس هو أن يكون الأمين فوق المفوض الفرنسي [فكل ما هناك] هو أنني على ثقة من أنه يجب ترك
المسؤولية كلها إلى الأتباط وإلى أن يتمكن الفرنسي من أن يكون أكثر دراية بعادات ولغة البلد.
ويجب على الفرنسي أن يكون هناك فقط للوقوف على العادات المشار إليها والإشراف والتمكن
من تقديم جميع المعلومات التي قد تكون مطلوبة. إنه أشبه ما يكون بمراقب».
Correspondance de Napoléon, IV, p. 380.

٦٥ – هذا هو ما سوف توضحه ليجون كيث في مارس ١٨٠٠ : «لقد كانت هذه السيدة
تمت اسم الفرنسي نفسه. وقد حدثتني من السمة التالية لشهادتهم. لقد جاء الشاب بوارنيه
ليراها، وقدم لها سواراً جميلاً من الماس. والحال أن بوناپارت، عندما رأى الجوهرة، أصدر قراراً بأن
تدفع شريفة قدرها ٥٠ كيساً [من الدراهم] لجبرت على سداها». Public Record Office,
Adm 402.

٦٦ – Histoire Scientifique, III, pp. 228 - 229.

٦٧ – LA JONQUIÈRE, II, 288 : «سيدة ابنة فتاة واثنان من الخصيان Le texte
est conservé dans B 6 6.

٦٨ – Histoire Scientifique, III, p. 132.

٦٩ – JABARTI, 12 safar 1213.

٧٠ – LA JONQUIÈRE, II, p. 291.

٧١ – LA JONQUIÈRE, II, p. 335.

٧٢ – Domminique LA JONQUIÈRE, II, pp. 327 - 332. حول التداوير، انظر
CHEVALLIER ed., L'espace social de la ville arabe, Paris, 1979. وحول
مشكلة المجال الاجتماعي، انظر Domminique CHEVALLIER, La ville arabe : notre
vision historique, p. 11. «مجال يصوغه هيكل المجتمع العربي، الذي تعتبر الجماعات
العائلية والقبلية، على أساس نظام قرابة أصلي، أساساً له، والذي يؤدي إلى انزواء وحجب البيوت
والأحياء وجميع عناصر الشبكة الحضرية؛ وهكذا فإن التخطيط الحضري ينتج التماسك الداخلي
للمجتمع» إن تداوير فتح الأحياء إنما تمثل عدواناً حقيقياً، جد اضطرابي، من جانب الفرنسيين.

٧٣ – Correspondance de Napoléon, IV, 403. يبالغ بوناپارت في معنى
سياسته؛ وهو يستلهم قولني مباشرة : «إن الباشا، على غرار السلطان، هو رئيس كل شرطة

حكومتها؛ وتحت هذه الصفة، يجب أن نلهم القضاء الجنائي أيضاً. فهو يملك الحق المطلق تماماً على الحياة والموت؛ وهو يمارسه دون مراعاة للشكليات، ودون استثناءات. وحيثما صادف جريمة، فإنه يأمر بإلقاء القبض على المتهم؛ ويتولى الجلادون الذين يرافقونه شنته أو قطع رأسه فوراً. Voyage..., p. 366.

LA JONQUIÈRE, II, pp. 305 - 306.

- ٧٤

٧٥ - إن الجيش «ما إن عرف أنه سوف يغادر القاهرة، قد أخذ يعبر عن تدمرات. وقد اتخذ السفط لون عصيان وتآمر، لم يكن معروفاً حتى ذلك الحين. وقد أرسلت الوحدات مندوبين منها. وأخذ عدد من الجنرالات يشتكون الأمور بينهم. فقد كان من الغريب أن ينور حديث، في عز القبط، من إصدار أمر بتحريك القوات في صحراء بلا ماء، وتعريضها، دون ظل، لشمس الصيف الحارقة». NAPOLÉON I^{er}, *Campagne...*, XXIX, pp. 543 - 544.

٧٦ - إن صالح بك هذا سوف يلجأ إلى القدس لكي يودع هناك مهمات الحج، وسوف يستقر بعد ذلك في غزة حيث يسقط مريضاً ويموت (الجبرتي، المدة). وفي مذكراته، يزعم رستم، مملوك ناپوليون، الذي كان ينتمي إلى هذا الأمير، والذي رافق سيده إلى عكا، أن هذا الأخير قد جرى دس السم له من جانب الجزائر وأنه مات بعد ذلك مباشرة. *Souvenirs de Roustam*, introduction et notes de Pal COTTIN, Paris, s.d. pp. 40 - 41. لوكوربيه دو ليجيهيت. فهي تذكر في عدد ٢٠ فينديميير من العام السابع (٢١ أكتوبر ١٧٩٨) : «إن صالح بك، أمير الحج السابق، قد مات في القدس. وهناك تأكيدات بأنه قد جرى دس السم له سعياً إلى الاستحواذ على خزائنه». ويقدم نقولا الترك رواية أخرى :

«فحينما شاهدوه أمالي المدينة [القدس] بدوا يشتمون ويقولون : لعنكم الله ياملاعين، ويا اظلم الظالمين، سلمتم مدينة الإسلام إلى الفرنسيات اللثام، وهربتم من وجه الكفار، وابتديتم تخريبها هذه الديار. فلما سمع صالح بك تلك الشتائم المغمة والألفاظ المسمة، انتقدت بقلبه النيران وغاص في البهران. ونزل في منزله وهو مثل النشوان، ومرض جملة أيام من قهرة ثم توارى في قهره. وهكذا جراً إلى إبراهيم بك ولن معه لما حضروا إلى أراضى الشام؛ فكانوا يسمعون من الناس غليظ الكلام وقد ذاقوا المشقة والآتاع وقضوا الإهانة والعذاب، في البهاري والقفار من الدل والإضرار، وكانوا أمالي الشام يعيرونهم في الكلام، ويلومونهم وهم لا يستحقون اللام». (WIET, pp. 29 - 30).

Voir sa correspondance avec les Français, Vincennes, B 6. 2. - ٧٧
JABARTI (CUOQ, p. 45) minimise l'ampleur des restitutions.

LA JONQUIÈRE, II, p. 375.

- ٧٨

NAPOLÉON I^{er}, *Campagne d'Égypte...*, XXIX, p. 564.

- ٧٩

B 6 6, Mouvements de la division aux ordres du général de - ٨٠
brigade Lannes depuis le 19 thermidor jusqu' au 28 thermidor
inclusivement.

Textes dans LA JONQUIÈRE, II, pp. 380 - 381. - ٨١

Sur Alexandrie durant l'été 1798, voir *Kléber et Bonaparte*. - ٨٢

B6 5 , Rapport de Dumuy du 3 thermidor an VI, 21 juillet 1798. - ٨٣

٨٤ - B6 15 , سلسلة الشهادات المتعلقة بعبد الله باشي : «لقد انتقل إلى معسكر العرب الذين يتمتع على أنعامهم بسطوة كبيرة شأنهم في ذلك شأن سكان رثيسيين في مدن إقليم البحيرة، والذين تعامد معهم - هؤلاء وأولئك - على حمل السلاح ضد الفرنسيين؛ وهناك تأكيدات في الوقت نفسه بأن هذا المغربي يقف على رأس تلك القوة من الجنود المسلمين التي تقوم الآن بأعمال قرصنة في البحيرة وتعترض سبل المواصلات وتتهمك في جميع التجاوزات ضد الفرنسيين».

٨٥ - *Kléber et Bonaparte...*, I, pp. 161 - 162. Sur Tallien, la réhabilitation du personnage par Marie - Hélène BOURQUIN, *Monsieur et Madame Tallien*, Paris, 1987. كان تاليان صديقاً لبونابارت (كان شاهداً على زواجه)، وبعد أن عرف فشلاً سياسياً إثر فشل سياسى، أخذ يطمح في التمكن من الاستفادة من صعود الفاتح.

٨٦ - *Kléber en Égypte...*, pp. 166 - 167. Kélber à Bonaparte, le 13 thermidor (31 juillet 1798),

٨٧ - *Journal des opérations du général Kléber pendant toute la durée du commandement qu'il exerça à Alexandrie*, in LA JONQUIÈRE, II, p. 234. L'intégralité de ce manuscrit a été publiée par la *Revue d'Égypte*, 1895, II, pp. 17 - 50, et pp. 31 - 111.

٨٨ - LA Menou à Bonaparte, le 27 messidor an VI, 15 juillet 1798, JONQUIÈRE, II, pp. 238 - 239 et B 6 4. يشكو إليه من أنه وقع ضحية للمماليك مقدماً إليه رواية مشوشة عن عدم الإنصاف، ويطلب أن يأخذ الفرنسيون مصالحه في الحسبان (B6 2 ، دون تاريخ). والأرجح أن هذا الشخص هو [عبد الله] بدوى أغا (انظر أدناه).

٨٩ - B 6 2, Instruction pour le commandement égyptien de la ville de Rosette.

٩٠ - [إن بدوى، الذي لابد وأنه كان نقيباً للأشراف، كان يحمل بالفعل رتبة شوربجي معقيد ميليشيا [أوجاق] الإنكشارية. (B 6 4, sans date mais mois de juillet, nomination de l'aga de Rosette).

B6 2, sans date.

- ٩١

Ordre du 6 messidor an VI, 24 juin 1798, LA JONQUIÈRE, II, p. – ٩٢
25.

Menou à Bonaparte, le 28 messidor VI, 16 juillet, LA – ٩٣
JONQUIÈRE, II, p. 239.

Menou à Bonaparte, LA JONQUIÈRE, II, p. 239. – ٩٤

Al Kurayyim à Menou, B6 5, sans date, mais à bord d'un navire – ٩٥
français, extrait dans *Kléber en Égypte...*, I, pp. 168 - 169.

B6 4, lettres de al Kurayyim à Menou, textes arabes et – ٩٦
traductions.

Jaubert, ordonnateur en chef de l'armée navale, à Menou, le 18 – ٩٧
juillet, DOUIN, *La flotte de Bonaparte...*, p. 99. C'est le livre indispensable
sur cette question, je ne fais qu'en suivre la démonstration.

Pour le récit de la bataille, je suis essentiellement les analyses et – ٩٨
les nombreux documents cités par La Jonquiére.

٩٩ – كان كليبر قد عرف أيضاً اتفاق تسليم يلزمه ادبياً بعدم العودة إلى القتال خلال
قضية ماينس في بداية حروب الثورة، لكنه استأنف الخدمة على الفور مقاتلاً في الثانية. وكانت
السلطات الثورية قد رأت أن بنود الاتفاق لا تنسحب على الحرب الأهلية.

١٠٠ – تتلقى تحليلات لاجونكيير ودوان تماماً بشأن التزييفات التي قام بها بونابارت.

LA JONQUIÈRE, II, 453 et B6 5. Voir aussi pour cette affaire, – ١٠١
Histoire Scientifique, III, pp. 259 - 261. Vivant Denon assiste à la
destruction du village et en fait un dessin à lueur de l'incendie (*Voyage dans
la Basse et Haute - Égypte pendant les campagnes du général Bonaparte*,
Paris, 1802, p. 33.

B6 5. – ١٠٢

LA JONQUIÈRE, II, p. 452. – ١٠٣

Berthier à Menou, le 14 août 1798, B6 5. – ١٠٤

Proclamation de Menou, B6 5. – ١٠٥

Bribes à Menou, le 16 août 1798, B6 5. – ١٠٦

Kléber à Bonaparte, le 20 août 1798, *Kléber en Égypte...*, I, p. – ١٠٧
223.

Kléber en Égypte..., I, p. 263. – ١٠٨

Kléber à Bonaparte, le 19 août 1798, *Ibid*, I, pp. 226 - 229. – ١٠٩

الفصل الرابع

التعاون والمقاومة

محاولة الإغراء

حظ بوناپارت

إن كارثة أبو قير بعد مرور نيلسون الأول بالإسكندرية، إنما تبدو لبوناپارت بوصفها تجلياً عدائياً جديداً من جانب القدر. لكن الحظ لم يخنه، كما يوضح ذلك لحكومة الإدارة؛ «لقد شاعت الأقدار، في هذا الطرف كما في كثير من الظروف الأخرى، أن تثبت لنا أنها إذا كانت تمنحنا هيمنة عظيمة على القارة (الأوروبية - للترجم)، فإنها قد وهبت إمبراطورية البحر لخصومنا (البريطانيين - للترجم). إلا أنه على الرغم من جسامه هذه النكسة، فإنها لا يمكن أن تُعزى إلى خيانة الحظ؛ وهو لم يخنا أصلاً؛ على العكس، لقد خدمنا في هذه العملية بأكثر مما فعل من قبل [... فقد كان الإنجليز فائزين لوقت طويل بما يكفي للسماح بالاستيلاء على مصر السفلى]. ولم يترك الحظ أسطولنا لقدره، إلا عندما أدرك أن كل محالفاته لنا بلا طائل» (١).

على أن هذا «الحظ» يحرمه الآن من أي أمل في العودة إلى أوروبا، وهي إمكانية لم يتخل عن التفكير فيها. وإذا وجد نفسه حبيس فتحه، فإنه يتعين عليه إنجازه ويعاود تأمل أحلامه في إنشاء إمبراطورية شرقية. وفي سانت - هيلين، سوف يروق له أن يحكى كيف أنه، في مواجهة فتور همة جنوده، جلجل لهم بهذا الخطاب: «حسنًا، ها نحن ملزمون باجتراح أشياء عظيمة؛ وسوف نجتريها؛ إننا ملزمون بتأسيس إمبراطورية عظيمة؛ وسوف نؤسسها. إن بحارًا، لا نهيمن عليها، تفصلنا عن الوطن؛ لكن أي بحر لا يفصلنا لا عن أفريقيا ولا عن آسيا. إن عددنا كبير، ولن يعوزنا رجال لاختيار كوادرنّا. ولن تعوزنا ذخيرة حربية، فلدينا منها كثير؛ وعند الحاجة، سوف ينتجها لنا شامبي وكونتية» (٢).

والواقع أن الحالة النفسية لجنود الثورة هي من الرفافة بحيث أن رد الفعل على

الهزيمة فى صفوف الجيش البرى يتميز على نحو خاص بالرفقة فى الثار. والحق ان البحارة هم الذين هُزموا...

خيط وفاء النيل

عندما يصل بوناپارت إلى العاصمة فى ١٥ أغسطس، يتخذ التدابير التى يحتمها تغير الوضع والمصاعب التى قوبلت فى الدلتا. والحال أن الاحتفال بسلسلة كاملة من الأعياد يبدو له وسيلة لتخفيف الأثر المعنوى على السكان المصريين لهزيمة أبو قير، التى يحاول من جهة أخرى التستر عليها لأطول وقت ممكن.

وفى مواجهة القاهرة، على جزيرة الروضة، يوجد مقياس النيل. وعندما يصل ارتفاع الماء إلى ستة عشر ذراعاً، يجرى فتح السد المقام عند مدخل القناة التى تربط النيل بالقاهرة وعندئذ يغمر الماء جزءاً من المدينة. وهذا العيد هو أحد الأعياد الرئيسية التى تحدد إيقاع حياة السكان القاهريين. ويحتفل به بوناپارت بأقصى حد ممكن من البهارج فى الأول من فبروكتيديور من العام السادس (١٨ أغسطس ١٧٩٨). والعدد الأول من الصحيفة الأولى المطبوعة فى مصر، لوكورييه دو ليجييت، يقدم وصفاً لما حدث: «فى الساعة السادسة صباحاً، حضر إلى المقياس القائد العام، يرافقه جميع الجنرالات وأركان حرب الجيش، وكتخذ الباشا والديوان والقاضى وأغا الأنكشارية. وقد اعتلى جمع غفير من الناس جميع الكثبان المتاخمة للنيل وللقناة.

«وشكل كل الأسطول الصغير المزين بالأعلام وجزء من الحامية المسلحة مشهداً بالغ العظمة وبالعجل والجلال والحسن. وجرى استقبال وصول الموكب إلى المقياس بإطلاق عدة طلقات من المدافع. وعزفت الموسيقى، الفرنسية والعربية، عدة ألحان خلال عملية فتح السد.

«وبعد ذلك مباشرة، عبر النيل السد وتدفق كسيل فى القناة التى ينقل عبرها الخصوية إلى ريف القاهرة.

«ونثر الجنرال عدة آلاف من الميديئات على الناس [...] ثم عاد الموكب إلى ساحة الأزبكية، يتبعه جمع غفير من الناس الذين يتغنون بمدح النبى والجيش الفرنسى، لاعين البكوات وطغيانهم. وقيل بلى لقد جئتم من أجل إنقاذنا بأمر الله الرحمن الرحيم؛ فقد حالكم النصر وجاء أجمل فيضان للنيل منذ قرن؛ وهاتان نعمتان لا يقدر على الإنعام بهما سوى الله وحده» (٢).

ويرسم الجبرتي صورة للحدث أقل تفاؤلا بشكل واضح. فعمّا لا مرأى فيه أن الفرنسيين مراعون حين يطلبون من الناس التّنزّه والاستمتاع فى الوقت الذى يزيّدون فيه الخسائر والأثّارات على سكان القاهرة. ثم إنّه، فيما عدا قليل من البطلان (السّندالة)، لم يشارك فى الأفراح النّهارية والليلية غير الإفرنج والأقباط والنصارى الشّوام .

مولد النّبي

فى اليوم نفسه ، يؤدّى الرحيل السّريع لوحداث فرنسية متجهة إلى تعزيز دفاع الساحل إلى تأكيد الشّائعة التى تتحدث عن دمار للأسطول الفرنسى على أيدي الإنجليز، والتى تروج فى القاهرة منذ بعض الوقت ^(٤). ويحظر الفرنسيون أى تعليق على هذا الموضوع، وبالرغم من تدخلات الديوان، يفرضون غرامات فادحة على كل مخالف. ويستفيد الجبرتي من الحادّث لكى يتحدّث عن تفوق الإنجليز البحرى وتفوق الفرنسيين البرى وكذلك عن رهان حملة مصر، السيطرة على الهند. ^(٥)

ويعرف بوناپارت أن المشايخ لا يذوّون تنظيّم احتفال عام بالعيد السنوى لمولد النّبي. ومن المرجّح أن ذلك كان شكلا من أشكال الاحتجاج المعنوى. وعند سؤالهم، يجيب كبار رجال الدين بأنهم لا يحوزون الأموال الضرورية للاحتفال. وسعيّا إلى تعزيز صورته كمسديق للإسلام، يعطى القائد العام للشيخ البكرى المبالغ الضرورية للمصاييح والفوانيس والمشاعل المعتادة. ^(٦)

ويستمر مولد النّبي عدة أيام منذ ٢١ أغسطس. ويدهش الفرنسيون لعروض البهلوانات القصيرة والرقصات المنتشية التى يقوم بها أفراد الطرق الصوفية. وهذه الموسيقى تبدو لنديتروا باروكية غريبة. ^(٧)

ويشارك الجيش فى الأفراح باستعراضات عسكرية وحفلات موسيقية وألعاب نارية. ويستفيد بوناپارت من الاحتفالات ليخلع على الشيخ البكرى منصب نقيب الأشراف، حيث تكون له السلطة على جميع أشراف مصر. وكان حائز المنصب، عمر مكرم، قد لحق بإبراهيم بك فى سوريا. وقد تمّ التنصيب فى دار الشيخ. وفى المادبة التى تتلو ذلك، يكابد الفرنسيون من الاضطراب إلى أن يأكلوا بأيديهم أصنافا جد متبلة تعافها نفوسهم ^(٨). ويجرى طبع منشور بالعربية عن العيدين لتوزيعه فى مصر وفى البلدان المجاورة. ^(٩)

وكل هذه الأعياد توحى للجنرال ديبيوى، قائد موقع القاهرة، بملاحظات متفائلة: «إننا نخدع المصريين بتعلقنا بالصورى بديانتهم التى لا يؤمن بها بوناپارت ولا نحن بأكثر من إيمانه لو إيماننا بديانة [البابا الكاثوليكي - المترجم] هى الراحل. إلا أنه، ومهما كان رأى المرء فى ذلك، فإن ذلك البلد سوف يصبح بالنسبة لفرنسا بلداً لا يقدر بثمن، وقبل أن يفيق [كذا] هذا الشعب الجاهل من غيبوبته، سوف يتاح الوقت لجميع الكولون لتدبير شئونهم. إننا نحل هنا محل مجرمين لم يتركوا للشعب غير ما يستر العورة، وسوف يشهد أيضاً تغيراً عظيماً حين نجعلهم يسهمون بشكل موحد. والحال أن فظاظة السكان تأخذ بالفعل فى التحول إلى لطف. وتبدو رقتنا بالنسبة لهم غير عادية؛ وشيئاً فشيئاً سوف نجعلهم أقل فظاظة، وإن كنا سوف نضطر إلى كبحهم فى ظل نظام قاسٍ حتى نبث قدراً من الخوف الضرورى فى نفوسهم؛ فمن شأن معاقبة بعضهم من أن لآخر أن تبهتهم عند الحد الذى يجب عليهم عدم تجاوزه» (١٠).

إنشاء المعهد المصطفى

هذا التفاؤل يعاود الظهور فى قيام بوناپارت بإنشاء المعهد (المجمع العلمى) المصرى، فى ٥ فروكتيدور من العام السادس (٢٢ أغسطس ١٧٩٨). وهدف هذه المؤسسة يتطابق تماماً مع فلسفة الأيديولوجيين، فهو معهد «للعلوم والفنون»، يهدف إلى:

١ - ترقية ونشر الأنوار فى مصر؛

٢ - بحث ودراسة ونشر المعلومات الطبيعية والصناعية والتاريخية عن مصر؛

٣ - إبداء رأى حول مختلف المسائل التى تستشير فيها الحكومة.

وهو ينقسم إلى أربع شعب (الرياضيات، الفيزياء، الاقتصاد السياسى، الآداب والفنون) من اثنى عشر عضواً. وسوف تعقد جلستان عموميتان كل عشرة أيام. ومن بين المذكرات التى تتلى فى هذه الاجتماعات، سوف يجرى نشر المذكرات التى تعتبر الأكثر أهمية؛ وأخيراً «سوف يقدم المعهد كل ستة جائزتين؛ الأولى لموضوع يتصل بتقديم الحضارة المصرية، والثانية لموضوع يتصل بتقديم الصناعة» (١١).

ويجرى تعيين ستة وثلاثين عضواً للمعهد. وهم أهم شخصيات لجنة العلوم والفنون. والحال أن الأوقات الأولى لإقامة العلماء لم تك جد سعيدة وذلك بسبب الضرورات

العسكرية التى دفعت للمسئولين إلى مراعاة الأمور الأكثر إلحاحاً وإهمال الكوادر المدنية. وكان العلماء قد تركوا فى البداية لشأنهم فى الإسكندرية ورشيد أو أنهم قد رافقوا الأسطول الصغير على النيل، الأمر الذى عاد عليهم بمحن معارك أكثر قسوة من محن الجيش البرى. وبوجه عام فإن روايتهم لم تك تُدفع. وقد قدم بعضهم مثل كونتية فى الإسكندرية خدمات جد نافعة لسلح المهندسين ولسلاح المدفعية. وتجمعهم فى القاهرة وإنشاء المعهد يشيران بوضوح إلى أن الاستقرار يبدو الآن مؤكداً بشكل راسخ. (١٢)

وتعقد الجلسة الأولى فى ٢٣ أغسطس ١٧٩٨. ويجرى انتخاب مونج رئيساً، وبونابارت نائباً للرئيس وفورييه أميناً دائماً. وينشر تقرير عن عمل الجلسة فى العدد الأول من صحيفة المعهد، لاديكاد ايجيپسيان. والمسائل الواردة فى جدول الأعمال هى بالدرجة الأولى مسائل عملية: تحسين الأفران التى يستخدمها الجيش، إيجاد بديل لحشيشة الدينار فى صنع البيرة، تنقية مياه النيل، الاختيار بين طواحين الهواء أو طواحين الماء فى القاهرة، موارد إنتاج البارود. ولكن المشروع التمدينى مائل أيضاً (ما هى فى مصر حالة القضاء، والنظام القضائى المدنى والجنائى، والتعليم ؟ ما هى التحسينات الممكنة فى هذه المجالات، والمرغوب فيها من جانب أهل البلد ؟).

وسوف تكون تلك هى الأسئلة المطروحة على ديوان القاهرة. ومن جهة أخرى، فإن عدداً من أعضاء المعهد سوف يتولون مهام موفدين إلى الديوان. والحال أن رئيس تحرير الصحيفة، وهو تاليان على الأرجح، يختتم هذا العدد باستدعاء الفكرة الأيديولوجية الرئيسية المهيمنة على الحملة:

«إن أوروبا المثقفة لا يمكنها أن تنظر بلا مبالاة إلى قوة العلوم المطبقة على بلد أعادتها إليه الحكمة للسلحة وحب الإنسانية، بعد أن نفتها منه لزمان طويل روح البربرية والهوس الدينى». (١٢ مكرر)

لوكونوريه دو ليجيبيت

فى ٢٩ أغسطس، يستكمل بونابارت العدة بإصدار صحيفة خاصة بالجيش، هى لوكونوريه دو ليجيبيت. وهى تواصل تقاليد صحيفتى حملة إيطاليا، لوكونوريه ديتالى ولافرانس فو دو لارميه ديتالى. ويتوجب عليها أن تكون أداة دعابة وسط جيش يشعر بالفعل بأن وجوده فى مصر هو نفى لا يستحقه. وفى للبنية يتحمل مسئولية النشر شخص مستقل، هو مارك أوريل، وهو صديق للقائد للعام منذ إقامته فى فالينس قبل

الثورة. والمحرران ليسا غير فينتور دو پارادى وسكرتير بوناپارت، بوريان. والصحيفة صحيفة رسمية تقدم المعلومات بما يتمشى مع آراء القائد العام (١٣).

وهكذا، يجرى التذكير بمسلك بروى البطولى فى أبو قير، حتى يتسنى بعد ذلك على نحو أفضل إلقاء مسئولية الهزيمة على كاهله (١٤). ويجرى الحديث عن النجاحات الباهرة للانتفاضة الأيرلندية ضد السيطرة الإنجليزية (١٥). ويجرى اختراع رسالة منسوبة إلى بحار إنجليزى مرسله إلى عضو فى البرلمان واستولت عليها سفينة مالطية من سفينة إنجليزية وأرسلت إلى مصر عن طريق تونس؛ حيث يجرى التهوين من شأن الانتصار الإنجليزى فى أبو قير بينما يجرى الادعاء بأن فتح مصر قد جعل من البحر المتوسط بحيرة فرنسية بل وربما أكثر من ذلك.

«لقد أصبحت مصر بشكل حاسم تحت هيمنة الفرنسيين، الذين يمكنهم فى غضون خمسين يوماً تلقى الرد على رسائلهم للرسلة إلى الهند. إنهم سوف يعززون أمل أنصارهم، ويستثيرون سخط أعدائهم؛ وسوف يجتذبون كل التجارة عبر السويس. ولكن ماذا أقول ؟ من يدرى الآن أين هم بالفعل ؟ ولماذا لا يصنع هذا الجيش الذى اجتاز الألب الجوليانية والسوداء، وهى طريق غير معروفة فى التاريخ الحديث، لكى ينقض على قلب ألمانيا، ما صنعه المقدونيون والرومان ؟ وإذا ما وصل مجرد ظل هذا الجيش، غير المقهور حتى الآن، إلى هناك، فما هو مصير القوة الإنجليزية... إنها ستصبح اثرأ بعد عين، (١٦).

بوناپارت والأمن

فى الأول من سبتمبر، يجرى تعيين مصطفى كتحدا (وكيل) الباشا، المسئول العثمانى الكبير الوحيد الذى اختار البقاء، أميراً للحج مسئولاً عن القافلة (المحمل) التى تحمل كسوة الكعبة، حرم مكة (١٧). ويتعهد بوناپارت بتأمين الأموال اللازمة لمجمل استعدادات قافلة العام التالى.

وفى اليوم نفسه، يحد مشايخ الديوان أخيراً استجابة لطلباتهم المتكررة حول الأتعاب للمتصلة بوظائفهم. وهم يدهشون إذ يعرفون أنهم سوف يحصلون على راتب منتظم وليس، كما هى العادة العثمانية، على حقوق خريبية. وهذه للبدعة تستتبع خسارة ملحوظة للدخل قياساً إلى النظام القديم. (١٨)

ثم إن الفرنسيين يطلبون مقدمات (حُكُوان) عن إيرادات الالتزامات أكثر أهمية من تلك التي ارتأها التنظيم العثماني الذي ما يزال سارى للمفعول من الناحية النظرية. وهم يعدون بأخذ ذلك فى الحساب عند تسوية الحساب الإجمالى القائمة على تسجيل مجمل الحقوق للضريبة. وهذا الإجراء يمس بوجه خاص للشايخ الذين يشكلون الفئة الأهم بين حائزى الالتزامات، منذ مصادرة التزامات المالك. على أن بعض أعضاء الديوان يتمكنون من الاستفادة من وظائفهم للاستيلاء على ممتلكات تخص للمالك أو لتقاضى أموال لقاء توطأتهم لدى الفرنسيين. والحال أن نساء المالك سوف يكن ضحايا بشكل خاص لهذه التصرفات.

ويرجع ذلك إلى أن الفرنسيين قد قرروا الإبقاء على النظام الضريبى القائم. فلم تك لديهم بعد غير أفكار مشوشة عن تنظيم الإيرادات الضريبية وتوزيعها الجغرافى. لكنهم قد أصبحوا ملاكاً للالتزامات المملوكية وهم يستغلونها بشكل عام (١٩). وبما أن خزنة الجيش تشكو بشكل دائم من نقص الأموال، فإنهم يجبون، فى الأرياف، رسوماً إضافية يعدون بخصمها من إجمالى الضريبة العقارية. والحال أن الأقباط، وهم الوكلاء المعتادون للإدارة الضريبية، هم الذين يتولون جباية هذه الضرائب. وهم يبدون متشددين بشكل خاص، فلا يترددون أمام الاستخدام المتواصل للتهديد باستدعاء الجنود الفرنسيين (٢٠). والحق أن المصريين قد تأكدت سمعتهم على مدار القرون بأنهم لا يدفعون ضرائبهم إلا بعد استخدام القوة.

وفى ٦ سبتمبر، يجرى إعدام محمد كريم. وكان بونابارت على ثقة من خيانتة، وقد تردد لحظة قبل إدانته. وكان العفو عنه يتوقف بشكل وثيق على الهموم المالية للفرنسيين. وكان هؤلاء الأخيرون قد بحثوا بلا جدوى، بما فى ذلك فى خزانات الإسكندرية، عن كنوز الشريف التى تقدرها الشائعات العامة بأنها بالغة الأهمية. ولما لم يجدوا شيئاً له قيمته، فإنهم يقررون أن يدعوا له إمكانية افتداء حياته. ويوجه الشريف التماساته إلى العلماء، للعادين له من جهة أخرى، وأحمد المحرقى، كبير للتجار. وكلهم مهتمون بما يكفى بنجاتهم الشخصية ويرفضون مساعدته. وعندئذ يجرى إعدام محمد كريم رمياً بالرصاص على الملأ وقطع رأس جثته. ويرى الجبرتى فى ذلك عقاباً يستحقه لعجرفته ورغبته فى الاستعلاء. (٢١) لكن كريم يصبح بالنسبة لسكان القاهرة، خلافاً لذلك، شهيداً من شهداء الإسلام.

الإسلام والشارة الثلاثية الألوان

كما أنه لا غرابة في أن يتهيا أعضاء الديوان للمعارضة. وفي يوم إعدام كريم ذاته، يدعوهم بوناپارت إلى الاجتماع (٢٣). وهو يريد أن يفرض على رئيس الديوان، الشيخ الشرقاوى، ارتداء وشاح أو شال ثلاثى الألوان. وهذا الأخير يرمى به إلى الأرض. ويعبر بوناپارت عن استيائه بينما يطلب المشايخ مهلة للتفكير قبل ارتداء الشارة. ويجد الشيخ السادات نفسه هدفاً لمحاولة إغراء حقيقية (فالقائد العام يتوسط إلى أبعد حد في التعامل معه ويقدم إليه هدايا ثمينة) لكنه ينزع شارته بمجرد خروجه من الاجتماع مع الفرنسيين. وبصورة مؤقتة، يجد السكان أنفسهم ملزمين بارتداء هذه الشارة، لكن ذلك سرعان ما يقتصر على الأعيان. وأخيراً، وبسبب تطور الأحداث، تسقط هذه القاعدة في هوة النسيان. فغالبية المسلمين يرون فيها رمز انحطاط جديد لوضعهم (٢٤). وينظر البعض، بموجب مقولات الشريعة، إلى فعلة ارتداء الشارة على أنها مجرد مكروه، وإن كانت لا تستحق عقاباً؛ ومن ثم، فإنهم يرتدونها لتفادى المنغصات (٢٥).

وتشير صحيفة الكورييه دو لييجيهيت إلى الحدث مستحضرة ذكرى «المأسوف عليه كاميل ديمولان الذى كان قد أعلن في ١٢ يوليو ١٧٨٩ أن: «الشارة الثلاثية الألوان سوف تعم العالم»؛ وبسبب انزعاجات سكان القاهرة، توجه بوناپارت إلى الديوان والأعيان؛ ولقد استمع إلى اعتراضاتهم؛ وانتقدما على نحو مفيد؛ بل إنه قد دخل في هذا الصدد في مناقشات فقهية أدهشت بل وأقنعت الأتراك. وهكذا يدد انزعاجات الرجال الذين استولت عليهم الوسواس، وبعد اجتماعين جد طويلين جاء أعضاء الديوان إليه مرتدين الشارة الثلاثية الألوان، وأكدوا أن جميع سكان مصر سوف يرتدونها في أقرب وقت ممكن». (٢٦)

بل إن الفاتح الشاب يفكر في إحدى اللحظات في ارتداء الملابس الشرقى لكى يظهر به أمام الديوان ويجعله يرى أنه لا يتردد في تبني ما يميز الطرف الآخر. لكن تاليان ينجح في إقناعه بأنه سوف يكون مضحكاً إلى أبعد حد ويتخلّى عن الفكرة. (٢٧)

ويشكر بوناپارت المسيرى على حسن سلوكه في القاهرة. ويكلف مارمون بإبلاغه «إننى أعقد ثلاثة أو أربعة اجتماعات كل عشرة أيام مع الأئمة وأشراف القاهرة الرئيسيين وإن أحداً لا يفوقنى إيماناً بطهارة وقدسيتها الديانة المحمدية» (٢٨).

ثم إن رسالته إلى الشيخ أكثر وضوحاً: «إنك تعرف الاحترام الخاص الذى تكون لدى نحوك في اللحظة الأولى التي التقيت بك فيها؛ وأرجوك ألا تتأخر اللحظة التي يتسنى لى

فيها جمع كل الرجال الحكماء والمثقفين في البلاد، وإقامة نظام متسق، قائم على مبادئ القرآن، وهى المبادئ الصحيحة الوحيدة، والقادرة وحدها على تحقيق سعادة البشر» (٢٩).

وقد فرض الإنجليز حصارهم على سواحل البحر المتوسط، لكنهم لا يوجدون بعد في البحر الأحمر. ويعلق بوناپارت الكثير من الآمال على العلاقات مع شريف مكة الذى يتحمل المسئولية أيضاً عن إدارة المدينتين المقدستين. وفى ٢٥ و ٢٧ أغسطس، يتوجه إليه بالخطاب لطمأننته على نواياه السلمية وعلى رغبته فى الحفاظ على قافلة الحج وتزويد الحجاز بالمؤن وعلى الأوقاف الخيرية التى تعمل فى مصر من أجل رعاية الأماكن المقدسة. «إننا أصدقاء للمسلمين ولديانة النبى، ونحن نود عمل كل ما من شأنه أن يرضيكم وأن نكون مفيدين للدين» (٣٠).

ويضيف بوناپارت إلى هذه الرسائل رسالة طويلة إلى ديوان القاهرة، هى نوع من منشور معمم مطبوع بالعربية يهدف إلى نشر الأفكار الرئيسية للدعاية الفرنسية. ويجرى توزيعها فى البلدان المجاورة لمصر. وهى تذكر جميع الأحداث منذ نزول الفرنسيين؛ فهؤلاء لم يجيئوا إلا لمحاربة الممالك؛ وهم حلفاء السلطان؛ ويحترمون الدين الإسلامى؛ وقد قضوا على البابا وأخوية فرسان مالطة، العدو الأذى للإسلام ويحرصون على إرسال قافلة (الحج) التالية. (٣١)

ومنذ ٢٢ أغسطس، كتب بوناپارت إلى الصدر الأعظم فى القسطنطينية، طالباً إليه تفهم إيضاحات تاليران الذى من المفترض وصوله إلى عاصمة الإمبراطورية العثمانية كرسول. وإذا لم يك هذا الأخير قد وصل إلى عاصمة الإمبراطورية، فإن بوناپارت مستعد لأن يرسل هو نفسه رسولا إلى الباب العالى. إن الفرنسيين والعثمانيين لهم عدو مشترك، الممالك. ومن ثم فإن عليهم التوصل إلى تفاهم متبادل. (٣٢)

وقد وجهت رسائل أخرى ذات طابع معائن إلى وإلى مصر الموجود فى المنفى لحثه على العودة، وإلى باشا دمشق، للإعراب له عن صداقة الفرنسيين ورغبتهم فى العيش فى سلام (٣٣). وبشكل خاص، يسعى بوناپارت إلى الاتصال بأقوى شخصية فى المنطقة، أحمد باشا الجزائر.

بعثة بوفوازان

فى ٥ فركتيدور (٢٢ زغسطس)، كلف بوناپارت قائد الأسطول النهري، والمفوض

لدى ديوان القاهرة، بوقوازان، بالذهاب إلى سيد عكا، حاملاً رسالة من بوناپارت تتضمن التأكيدات المعتادة التي تتميز بها دعايته حول نوايا الفرنسيين السلمية. كما كلفه بتكذيب الشائعات الخاصة باعتزام الفرنسيين الزحف على القدس، حيث راجت شائعة بذلك في سوريا، وطمأنة الباشا على رغبة الجنرال الفرنسي في اعتباره صديقاً. (٢٤)

ويبحر الرسول الفرنسي من دمياط في ٣٠ أغسطس على متن سفينة تنتمي إلى الجزائر. ويقبل القبطان التستر عليه خلال اعتراض السفن الإنجليزية التي تمارس حصار الساحل المصري. وفي يافا، تحظر السلطات نزوله إلى البر وتبلغه بأن الجزائر قد حصلت على قيادة جميع الولايات السورية. وهو يصل أخيراً إلى عكا في ١٨ فبروكتيدور (٤ سبتمبر ١٧٩٨). وهناك أيضاً، يجري منعه من النزول. ويهدده سكان وجنود عكا بسوء المصير. ويأمر الباشا بإبلاغ بوقوازان بأنه لا يستطيع مقابلته بسبب وجود رسل عثمانيين وبأنه (سوف يلتقي به كما سوف يلتقي بي أكان ذلك في غزة، أم في الصحراء، وأخيراً في القاهرة الكبرى إلى الحد الذي يمكنه اللحاق بنا عنده. وقد جرى ترديد هذا التبجح على مسامعى [...] أكثر من عشر مرات، حتى لا أنساه).

وأمام هذه التهديدات، لا يملك الفرنسي إلا أن يعجل بعودته إلى مصر التي يصل إليها في ٧ سبتمبر (٢٥).

وكان بوقوازان قد أخذ معه تاجرين مسيحيين من المؤكد أنهما من الكاثوليك اليونانيين. وقد أمرهما الجزائر بالنزول إلى البر وأمر بحبسهما. ووفقاً لحيدر شهاب ونقولا الترك، فإن قبطان السفينة عندما تحدث عنهما مع الباشا قد قدمهما على أنهما «نصارى من أبناء العرب». وهذه واحدة من الحالات النادرة التي نجد فيها ذكر مصطلح «العرب» بمفهوم جد جماعي في نص عربي في ذلك العصر. وهذه الإحالة إلى العروبة، بالشكل الكلاسيكي تماماً عن طريق النسب والأصل، إنما يكتسب ملاءمته عندما يساعد على تمييز مسيحيي الشرق عن مسيحيي الغرب. لكن ذلك لا يؤثر ساعتها على الجزائر الذي يأمر بإعدامهما بعد وقت قصير من ذلك. (٢٦)

وهكذا فإن الجزائر، بتأكيداته المتشددة كما بمسلكه الذي يحظر أي اتصال مع الفرنسيين الموجودين في مصر، إنما يشير إلى عزمه على عدم الاعتراف بالوجود الفرنسي وتحريك المقاومة المضادة لأهدافه التوسعية. والحال أن الرجل الذي يمثل في نظر الفرنسيين منذ وقت طويل التجسيد الأكمل والأكثر دموية لاستبداد الشرقيين العسكري،

إنما يصبح فى نظر السكان المسلمين السوريين وفى نظر مجمل مسلمى الإمبراطورية العثمانية بشكل أعم بطل الإسلام الذى يتصدى للثوار الفرنسيين. ويضطر بوناپارت إلى مراعاة ذلك ويفكر بالفعل فى حملة على سوريا للقضاء على هذا الخطر. وهو يطمح الآن مع ذلك إلى كسب ولاء الجزائر ويتصرف على أية حال كما لو أن هذا الأخير قد أصبح صديقاً للفرنسيين.^(٣٧) وهو يختار رسولا جديداً للذهاب إلى باشا حلب. وهذا الرسول هو ميلى دو شاتورنو، وهو ابن نائب فى الجمعية التأسيسية وفى المؤتمر. ويجرى رمية فى السجن عند وصوله إلى اللاذقية وسوف يجرى إعدامه بأمر من الجزائر خلال الحملة على سوريا (٣٨).

حصار مصر وتزايد الضغط الضريبى

إن الخطر جدى بقدر ما أن المؤشرات على تشدد عثمانى تتزايد منذ بداية سبتمبر. وهكذا فإن سفينة تجارية تنتمى إلى أحد سكان دمياط تصل إلى هذا الميناء قادمة من تارس بعد تفادى الحصار الإنجليزى. ويشير استجواب ربانها إلى سخط مسلمى الإمبراطورية العام المترتب على ضياع أرض من أراضى الإسلام جد قريبة من المدن المقدسة وإلى ضرورة أن يبدو السلطان حازماً فى هذه المسألة حتى لا يجرى اتهامه بالتواطؤ مع الفرنسيين وإلى ضرورة فرض حظر عام على جميع الصلات مع مصر وهو ما يعزز الحصار الإنجليزى^(٣٩).

وتصل معلومات من جميع الجهات حول تدابير إلقاء القبض على القناصل والتجار الفرنسيين فى ثغور شرقى للبحر المتوسط. وفى ١٢ سبتمبر ١٧٩٨، يحتج بوناپارت لدى باشا حلب ويرجع هذه التدابير^(٤٠) إلى سوء تفاهم مؤقت. وهو يأمر بتوزيع بياناته بالعربية فى جميع الأراضى العثمانية المجاورة^(٤١).

وتسمح التدابير العثمانية الأولية بالاعتقاد بأن حرباً مع الباب العالى وليس مع الجزائر باشا وحده قد أصبحت واردة. وفى التو والحال، لا يمكن للعزلة التجارية التى تجد مصر نفسها فيها إلا أن تؤدى إلى زيادة مشاكل الوضع المالى للحملة. ولا يتسنى للمستولين الفرنسيين الأمل فى دخولٍ مترتبة على الرسوم الجمركية، التى تعتبر أحد المصادر الرئيسية لإيرادات الدولة. وهم يضطرون إلى زيادة الضغط الضريبى على السكان ومن ثم مواصلة «المظالم» التى اقترفها أسلافهم المماليك. وشأنهم فى ذلك شأن العثمانيين فى عام ١٧٨٧، فإن السكان المصريين سوف ينتظرون إليهم على أنهم منافقون.

وتتم هذه الزيادة للضغط الضريبي عبر إعادة تنظيم الشبكة التجارية والضريبية المصرية، ففي ١٠ سبتمبر ١٧٩٨، ينشئ بونابارت محكمة تجارية في القاهرة وفي الإسكندرية وفي رشيد وفي دمياط. وأعضاء هذه المحكمة تجار يمارسون وظائفهم بلا مقابل. وتجرى تغطية النفقات عبر رسم قضائي نسبته القصوى ٢ في كل مائة من المبالغ المتحصلة من الأحكام (٤٢).

أما الإجراء الأقدم من حيث النتائج فهو إنشاء مكتب لتسجيل الممتلكات. ومهمته هي التحقق مما يخص المالك ومن ثم الجمهورية ومما يخص الأفراد. ويتوجب على هؤلاء الأخيرين إثبات ملكيتهم بحجة. ويجرى فرض ضرائب على جميع حالات نقل الحيازة، كما يجرى فرض ضرائب على جميع الأوراق الشرعية كمسكوك الزواج والتوصية، بما يعنى إدخال الإدارة الفرنسية إلى داخل خصوصيات الأسر نفسها. ويتعين على جميع التجار الحصول على رخصة.. إلخ. و باختصار، فإنه يجرى دفعة واحدة تطبيق النظام الفرنسي الخاص بالضرائب غير المباشرة والأوراق المدموقة، حيث يتعين عمل كل شئ في غضون شهرين. ويجرى إنشاء إدارة لضريبة التسجيل وإدارة الممتلكات من أجل إدارة كل هذه الضرائب والممتلكات العامة. وبين آخرين، يتولى قيادتها تاليان وباليانو وملطى ومصطفى أفندى (٤٣). ويسمح التطبيق الفوري لهذه الترتيبات بالأمل في عوائد مالية مهمة والتخلص من الضرائب غير العادية الباهظة التي تم اللجوء إليها منذ دخول القاهرة مع إقامة إدارة من النمط الأوروبي (٤٤).

انزعاج السكان

بالنسبة للمصريين، يشكل مجموع هذه التباير كارثة حقيقية. إن المحكمة التجارية في القاهرة تعطي مساواة عددية للمسيحيين والمسلمين (سنة مسلمين وستة أقباط)، والذي يرأسها قبطى، هو ملطى، بينما يمتد مجال اختصاصها إلى شئون الميراث والشكاوى الرسمية. وبعبارة أخرى، فإن المحكمة لها صلاحيات في مجال الأحوال الشخصية، أحد المجالات الأكثر أساسية للشرعية الإسلامية. وينظر الجبرتي إليها باستياء على أن لها «قواعد من الخبث وإساساً من الكفر ودعايم من الظلم وأركاناً من البدع السيئة».

أما الوثائق المقدمة لإثبات ملكية الممتلكات فلا يُنظر إليها البتة على أنها جديرة بالاعتبار ولا يستطيع عدد كبير من الملاك إثبات حقوقهم بالرغم من شهادة الشهود (تولى الشرعية الإسلامية أهمية كبيرة لشهادة الشهود) (٤٥).

وتستولى الريب على الفرنسيين لأنهم يخشون من إفلات ممتلكات الممالك من الخزانة من جراء تدابير شكلية لنقل الحياة. وهم يعتمدون على الوكلاء الأقباط الذين يجتهدون في زيادة المصادرات بهمة إلى الدرجة التي يتوجب معها التخفيف منها. (٤٦) وهكذا يجدد عدد معين من الملتزمين أنفسهم بلا حياة. بل إن الحائزين على الأوقاف، الممتلكات الدينية المحبوسة، والتي لا تعتبر، من الناحية النظرية بالنسبة للشرعية، ممتلكات خاصة، يتعين عليهم تسجيل صكوكهم.

ويصبح مناخ القاهرة بالغ التوتر. وتصل رسائل من إبراهيم بك، تعلن أن الباب العالي سوف يرسل قريباً جيوشه لطرد الفرنسيين. ويرد هؤلاء الأخيرون بأن هذا الكلام كذب يروج له الممالك. ويرحل كليبر إلى القاهرة وجيهاً عثمانياً، كان قد تم حبسه في الإسكندرية. ويميل السكان إلى أن يروا في ذلك علامة وصول قريب لجيش عثماني. وفي ١٥ سبتمبر، يذهب بوناپارت إلى الشيخ السادات لي طرح عليه عدة أسئلة بشأن رسالة يقال أن الشيخ تلقاها من العثمانيين. وينفى الشيخ وجود مثل هذه الرسالة (٤٧). وينزعج السكان على الشيخ ويشكلون تجمهراً أمام البيت. ويتصور بعضهم أن بوناپارت سوف يطلب من الشيخ تصريح أمان لمغادرة مصر؛ ويقول آخرون إنه يخشى من تمرد شعبي وأنه، خوفاً على حياته، أصبح مستعداً للتحويل إلى اعتناق الإسلام، وهم يتلون الفاتحة عند خروج القائد العام. وينزعج هذا الأخير، إلا أنه تجرئ طمأنته بإبلاغه أن السكان يدعون له. والواقع أن الموقف صار قريباً جداً من التمرد الشعبي. (٤٨).

الهتسامة

في هذه الفترة نفسها، يشتبه الفرنسيون في وجود شبكة للمقاومة. ويبدأ كل شيء في أواخر شهر أغسطس عندما يقومون، إثر معلومات قدمها عملاء أقباط، بتفتيش بيت زوجة رضوان كاشف الشعراوي، إحدى نساء الممالك الباقيات في القاهرة. وهم يجدون فيه ملابس للممالك وبشكل خاص أسلحة. ويجري احتجاز السيدة ثلاثة أيام ثم الإفراج عنها بشرط دفع غرامة جد باهظة (٤٩). ويرى الفرنسيون أن هناك مؤامرة تحركها الست نفيسة. ويقومون بتفتيش بيتها بحجج مختلفة، لكن مشايخ الديوان وأمير الحج وقاضي القاهرة يتولون الدفاع عن زوجة مراد بك. وفي النهاية، يفرض الفرنسيون عليها أتاة جديدة وباهظة. (٥٠)

وبعد ذلك بشهر، يفشلون في آخر لحظة في القبض على تاجر مغربي تسنى له

الإفلات بفضل تدخل معوّقٍ من جانب الشيخ الشرقاوى، الأمر الذى يستثير غضب بوناپارت، ويبحث الفرنسيون عنه بسبب صلاته مع عبد الله باشى (أو باشا)، وهو، بحسب تعبير الجبرتى «من شياطين الإنس يقتل القتل ويمشى فى جنازته». وتتفق رواية كاتب الحوليات المصرى مع رواية الفرنسيين. فقد تظاهر عبد الله بخدمة الفرنسيين ليكون فى وضع أنسب للتجسس عليهم، فهو عميل لمراد بك (٥١) وقد ذهب للقاءه فى مصر العليا بصحبة روزيتى (٥٢). وقد اضطر إلى العودة إلى القاهرة بعد فشله فى محاولته الرامية إلى احتجاز مياه قناة الإسكندرية. ولما كان رجلا من رجال مراد يتمتع بثقته منذ زمن بعيد شأنه فى ذلك شأن محمد كريم ومستعداً لاستئناف الاتصال به، فليس هناك ما يدعو إلى الاستغراب فى اتصاله بالسبت نفيسة. وكما يقول الجبرتى فى خاتمته: «والله أعلم بحقيقة الحال».

النظام العام والصحة وانضباط الجيش

تجد إعادة تنظيم قوات الشرطة المحلية ترجمة لها فى إنشاء سرية جنود «تركية»، يقودها أنكشارى سابق، اسمه عمر. ويجرى إدخال المالك الذين تقل أعمارهم عن ستة عشر عاماً فى الجيش، حيث يتولى أصغرهم سنّاً ضرب الطبول. ويتم إنشاء حرس وطنى أوروبى فى القاهرة. (٥٣)

كما يهتم بوناپارت بالجيش. ويجرى اتخاذ احتياطات صحية بالنسبة للقوات وفى المستشفيات. ويتم تكليف أشخاص برعاية الحمامات، وتصدر أوامر بإنتاج زى جديد، يتألف من ثوب قصير دون ثنيات، وبمنطلون ذى لفافات تحتية، وقبعة من جلد الماعز المدبوغ تثنى على الأذنين، ولها واقية وجه و «بوفة» (أو خصلة خيوط) من الصوف فى جزئها الأعلى. والثوب من القطن، إلا أنه بسبب برودة الليل وبداية الشتاء، يضاف إليه معطف عسكري. ويترتب على هذه التدابير ظهور حاجة ماسة إلى الأقمشة فى السوق المصرية (٥٤).

ويجرب اتخاذ تدابير لمكافحة أوبئة الطاعون. ووفقاً للاعتقاد الشائع فى القرن الثامن عشر فى أوروبا، فإن المقابر هى بؤر الوباء بسبب الأبخرة المنبعثة من تحلل الجثث. وهكذا فإن نظرية الأبخرة الفاسدة قد قادت السلطات إلى إزالة المقابر المدينية وطرده الموتى إلى خارج الضواحي. وكان الحادث الأشهر هو القيام، فى عام ١٧٨٦، بإزالة جبانة سانت - اينوسينت فى باريس. ويجرى تكييف القاهرة مع الواقع الأوروبى؛ ويتم إغلاق المقابر

للموجودة داخل المدينة ويتوجب بشكل إلزامى دفن الموتى فى خارج المدينة. ويسجل الجبرتى هذه التدابير ويأمرها دون أى تعليق محدد. (٥٥)

وتتكاثر النداءات للموجهة إلى الجنرالات فى الأقاليم لتنشيط توفير الخيل لسلاح الفرسان. فى ١٨ أغسطس، لا نجد غير ثمانمائة وستة وأربعين جواداً لألفين وتسعمائة وخمسة عشر فارساً. ولا يصبح هناك مناص من اللجوء إلى مشتريات إجبارية ومصادرات تؤدي إلى زيادة عدد الفرسان الراكبين فى بداية ديسمبر إلى ألف وثلاثة وعشرين فارساً^(٥٦). وينشئ شامبى ونورى وكونتية معملًا للبارود. (٥٧) وتجرى إقامة سلسلة من الاستحكامات الدفاعية حول نطاق القاهرة لتخدم فى حالة هجوم خارجى كما فى حالة تمرد داخلى (٥٨). ويتم إخلاء قلعة القاهرة من ساكنيها لكى تستعيد مهمتها العسكرية الخاصة. وتؤدي تدابير الفرنسيين إلى أعمال هدم ملحوظة تحزن سكان العاصمة. (٥٩)

ويصبح من الضروري السهر على انضباط الجيش. ويسمى الترجماتات والأتراك الذين يعملون فى خدمة الفرنسيين استغلال مناصبهم لكى يُنخلوا بيوت أفراد غير رسميين فى الخدمة، وينشئ بوناپارت لجنة مكونة من روزيتى وچونو والشيوخ السانات مكلفة بتلقى الشكاوى (٦٠). وكان الجنود قد اكتسبوا عادة استئجار الحمير فى القاهرة وكانوا يسلون أنفسهم بتنظيم سباقات حقيقية فى الشوارع مما أثار عظيم هلع السكان. ويجرى إنذارهم بأنهم فى حالة وقوع حوادث وتلقى شكاوى فإنهم سوف يحكم عليهم بدفع ثمن الخسائر... (٦١)

ويجرى إصدار كلمات سر محددة للحراس، حيث أن العرب قد اعتادوا الرد على أى سؤال بكلمة «فرانس» (٦٢). ويتجول الضباط فى المدينة للتأكد من عدم جرح الجنود لحياة نساء البلد. (٦٣)

محيط الجمهورية

فى القاهرة وفى كبرى مدن الأقاليم، يجرى الاحتفال فى صخب بالعيد السنوى للجمهورية، الأول من فينديمير (٢١ سبتمبر ١٧٩٨)، اليوم الأول من العام السابع. وفى العاصمة، يجرى رسم دائرة واسعة فى ساحة الأزيكية تتوسطها مسلة خشبية تحمل أسماء البواسل الذين لقوا حتفهم خلال فتح مصر. ويتحرك الجيش فى أرتال أمام الأركان العامة والأعيان المصريين. ثم يجرى تنظيم سباقات عدو على الأقدام وسباقات جرى على الجياد. وكان بوناپارت قد أمر باستدعاء أكبر عدد ممكن من القوات للتأثير على سكان القاهرة. وتتهارب أعداد الجنود وقوة المدفعية بدقة المناورات فى تحقيق هذه النتيجة. (٦٤)

وتعقب الاحتفال مآدبة عظيمة حيث: «تتحد الأعلام الفرنسية بالأعلام التركية وتصطف على خط واحد قلنسوة الحرية والهلال ولائحة حقوق الإنسان والقرآن. وتترك الحرية للمسلمين لاختيار أصناف الطعام والشراب ويبدو أنهم جد مرتاحين لأشكال المراعاة التي تُبدى لهم». (٦٥)

ولا يسمح هذا الاحتفال الصاخب بإخفاء واقع أن معنويات الفرنسيين هي في أدنى مستوى. إنهم يدركون شيئاً فشيئاً أن دخول الباب العالي في الحرب قد أصبح حتمياً وأنهم سوف يبقون في مصر مدة أطول. (٦٦) وعقب تلاوة بيان القائد العام الذي يشيد فيه بمآثر الجنود، يخيم صمت شبه شامل، بدلاً من هتاف «عاشت الجمهورية» المعتاد. (٦٧)

نوايا بوناپارت

تجرى مواصلة الأعياد بعيد مولد الحسين. ولم تك لدى الشيخ السادات نية في الاحتفال به، لكنه، إذ يجرى إخبار الفرنسيين بعزمه، يجد نفسه ملزماً بتنظيم الاحتفالات. وفي ذلك المساء، يتناول بوناپارت العشاء عند الشيخ. (٦٨)

ودون أن يصاب الجنرال بخيبة الأمل في فتحه الشرقي، فإنه يواصل متابعة الموقف الأوروبي. على أن الأخبار تصبح نادرة باطراد من جراء الحصار الإنجليزي. وتقريره إلى حكومة الإدارة والمؤرخ في ١٦ فينديمير صريح: «عندما يصل إلى علمي القرار النهائي الذي سوف يتخذه الباب العالي، ويصبح البلد أكثر تقدماً، وهو ما لن يتأخر حدوثه، سأخذ قراراً بالانتقال إلى أوروبا، وبوجه خاص، فإنه إذا ما دعتنى الأخبار الأولية إلى الاعتقاد بأن السكينة لم تسد أوروبا بعد، فسوف أقرر الانتقال». (٦٩)

لكنه يؤمن بقدره. ومما له دلالة أنه يأمر بالاحتفال بعيد ١٣ فينديمير (٤ أكتوبر ١٧٩٨)، التاريخ التذكاري لبداية صعوده السياسي (من الناحية الرسمية، يجرى الاحتفال بذكرى سحق الملكيين) (٧٠). وفي إحدى المآدب، يجرى رفع سلسلة من الأنخاب. والنخب الخامس هو النخب الأغنى بالإحياءات:

«لنشرّب نخب حضارة مصر،

«إننا نضرب للعالم أول مثال على مُشَرِّع فاتح. وقبلنا، كان الغالبون يتبنون دائماً شرائع المغلوبين. فلنحرز عليهم انتصار العقل، والأصعب من انتصار السلاح ولنظهر لهم أننا أرقى من الأمم الأخرى، بقدر ما أن بوناپارت أرقى من چنكيز». (٧١) ومن الواضح أن هذا الرهان الثقافي هو الهدف الرئيسى للحملة...

فتح الدلتا

الانتشار الفرنسى

منذ غداة دخوله إلى القاهرة، أصدر بوناپارت أوامره، تنظم احتلال الدلتا. ويجرى تكليف الجنرال ثيال بالاستيلاء على دمياط، الميناء الأخير على البحر المتوسط الذى لا يسيطر عليه الفرنسيون، بينما يجرى تكليف زايونشيك بالاستيلاء على الجزء الجنوبى من الدلتا بدءاً من منوف (٢٥ يوليو ١٧٩٨). ويتعين على القائدين نزع سلاح البلاد، وتأمين جباية الضرائب وإنشاء إدارة جديدة قائمة على الدواوين المحلية، التى يساعدوا وكيل فرنسى وأمين قبطى للتعامل مع المسائل المالية.

ويتم زحف ثيال على دمياط دون مشكلات. بل إن القوات الفرنسية يتكون لديها انطباع بأن الأعيان والسكان يرحبون بها (٧٢). ويكتمل استقرار المهمة فى ٦ أغسطس. على أن زايونشيك، الذى لحق به الجنرال فوجيير، يواجه صعوبات أمام مقاومة قريتى غمرين وتتا. وهو يضطر إلى خوض معركة شوارع حقيقية ويقدر خسائر الفلاحين بما يتراوح بين أربعمئة وخمسمئة. وهو يفشل فى محاولته الرامية إلى أسر أبو شاعر، الشيخ - الملتزم العربى القوى فى المنطقة. وفى منوف، يأمر بإلقاء القبض على الديوان الذى يشتهه فى توطئه مع المتمردين كما يأمر بإلقاء القبض على الأمين القبطى. (٧٣)

وهذه التدابير تستتبع توبيخاً من جانب بوناپارت: «إننى لم أنظر بعين الرضا إلى الأسلوب الذى تصرفت به تجاه القبطى؛ إن مقصدى هو مراعاة هؤلاء الناس وإبداء حسن النوايا نحوهم. قل ما هى موضوعات شكواك منه وعندئذ أقوم بإحلال شخص آخر محله. كما إننى لا أوافق على إصدارك الأمر بإلقاء القبض على الديوان دون التكد مما إذا كان مذنباً أم لا، ثم الإفراج عنه بعد ساعتين؛ ليست تلك هى الوسيلة للتصالح مع طرف من الأطراف. أدرس الناس الذين تجد نفسك بين ظهرانيهم؛ وميز أولئك الأكثر استعداداً لتوظيفهم؛ وأضرب أحياناً أمثلة عادلة وقاسية، دون أن أقدم أبداً على أى شىء يقترب من الهوى والاستخفاف» (٧٤).

ويسمح انتهاء العمليات ضد إبراهيم بك بتعزيز انتشار القوات. فيبقى رينييه فى الصالحية لمراقبة طريق سوريا. ويحصل مورا على إقليم قليوب، بينما يحصل دوجا على

المنصورة وإقليم الدلتا الشرقى (١٢ - ١٣ أغسطس ١٧٩٨). وتصبح الطرق البرية غير عملية من جراء فيضان مياه النيل، ومن هنا ضرورة التزود بزوارق يعزف الفلاحون عن تقديمها (٧٥). ويشير ذلك إلى الوضع الصعب الذى كان يمكن أن يشهده بوناپارت، لو كان مراد قد رفض القتال على الضفة الغربية للنيل.

المنصورة

عند وصول دوجا إلى المنصورة، فى ١٧ أغسطس، لا يجد الجنود الذين كان من المفترض أن يتركهم ثيال هناك. وهو يعلم أنذاك أن الحامية الفرنسية المؤلفة من مائة وعشرين رجلاً قد هوجمت من جانب العرب وأنها قد خرجت بعد ذلك لمطاردتهم. ولا يرضى ذلك دوجا الذى يرسل قواته للنهب فى الريف المجاور. وهذه القوات، خلال نهبها لإحدى القرى، تكتشف جندياً لاجئاً عند الفلاحين وأنه الوحيد الذى بقى من الحامية. ومنذ رحيل ثيال، كانت الوحدة الصغيرة ضحية لهجمات من جانب السكان وقد تحصنت فى ثكناتها. على أن الأعيان قد واصلوا تزويدها بالمؤن الغذائية. وفى نهاية الأمر، فى مجازفة بالاجتياح من جانب حشد مسلح تمكن من حصار منافذ الثكنة الفرنسية، يقوم الجنود بعملية خروج من أجل التخلص من هذا المأزق والعودة إلى القاهرة. وفى الريف، يتعرض الطابور الفرنسى باستمرار لهجمات من جانب الفلاحين والعرب ويجد نفسه وقد أبعد من الناحية العملية (١٠ أغسطس ١٧٩٨) (٧٦).

وعندئذ يحاول ديوان المنصورة التنصل من المسئولية عما حدث بتقديم روايته للأحداث؛ إن المعتدين قد جاءوا من الشرق ومن الغرب بأعداد لا حصر لها. وقد حارب السكان إلى جانب الفرنسيين. وبعد انسحاب هؤلاء الأخيرين، فر الجزء الأعظم من السكان، والديوان يطلب ضمانات للسماح لهم بالعودة إلى المدينة (٧٧).

ويهتم دوجا بادئ ذى بدء باستعادة الثقة وذلك بإظهار الاعتدال فى القمع وفى جباية الضرائب والمصادرات. ونقص المدفعية وخاصة الذخيرة يبرر هذا المسلك، الذى ينتقده مع ذلك مرموسه (٧٨)، على أنه يهتم بمعاقبة المذنبين بالإقدام على هجمات ضد الفرنسيين سبقت تمرد المنصورة. وفى ٢٨ أغسطس، يطلب إلى بوناپارت منح عفو لسكان المدينة ولكن ليس لسكان القرى التى تعتبر، على أية حال، عصية المثال بسبب فيضان النيل. والواقع أن جزءاً عظيماً من السكان لا يرجع البيت، بسبب الخوف، الأمر الذى يؤدى إلى

إصابة الحياة الاقتصادية بالشلل. وبالنسبة لبونابارت، فإن القمع هو بوجه خاص وسيلة لفرض ضرائب جديدة مهمتها إغاثة خزائن الجيش الخاوية بشكل ميثوس منه؛ وهذا هو معنى تعليماته الصادرة إلى دوجا. (٨٠)

دمياط

فى ٢٢ أغسطس، كان ثيال، الموجود فى دمياط، قد أبلفه بأن جماعة من سكان المنصورة قد لجأوا عند حسن طوبار. وهذا الأخير هو أفضل مثال على ظهور سلطة شبه مستقلة فى الأقاليم فى أواخر العصر المملوكى الجديد. فهو ملتزم لجميع عمليات الصيد التى تتم فى بحيرة المنزلة. لكن ذلك ليس غير قاعدة واحدة من قواعد قوته. ووفقاً لآندريوسى، فإنه كان علاوة على ذلك أحد أغنى الملاك فى مصر، وربما كان الوحيد الذى تجاسر على مراكمة عقارات بالضخامة التى توافرت له: فعائلته من المنزلة؛ وخلفها ما بين أربعة إلى خمسة أجيال من المشايخ. لقد كانت سلطة حسن طوبار جد ملحوظة؛ وقد تأسست على سمعته وثرواته وضخامة عدد أقبائره والعدد الكبير للأجراء للعتمدين عليه ومساندة البدو الذين قدم لهم أراضى لفلاحتها وغمر زعماءهم بالهدايا (٨١).

وهكذا فإنه يجمع شتى الخصائص التى جعلت من كبار مشايخ العرب والمليزمين قوى محلية يتعين على الممالك مراعاتها. ويدخل الجنرال الفرنسى فى مراسلات مع الشيخ الذى أعلن ولاءه للسلطة الجديدة. لكن اللاجئين، بالرغم من تأكيدات دوجا الذى وصل به الأمر إلى حد التعهد بالسماح لهم بالاحتفاظ بأسلحتهم وجيادهم، يرفضون العودة. (٨٢)

الهبوط

يسمح احتلال المحلة الكبيرة الذى قام به فوجيير بإيجاد ارتباط بين مختلف الوحدات الفرنسية، مع إثارته لمشكلات تحديد إقليمي لنواثر اختصاصها المختلفة، بينما تستفيد أربع قرى على فرع رشيد من الفيضان لتتجزأ انفصالها (٨٣). وسرعان ما يتعين على فوجيير طلب العون من دوجا، لأن ائتلاف القرى يهدد بمهاجمة المحلة الكبيرة التى تجد نفسها مزودة بعدد غير كاف من القوات (٨٤). ثم إن ثيال لا يستطيع تقديم عون له من دمياط، وذلك بسبب انقطاع المواصلات المترتب على الفيضان (٨٥).

وبعد مصاعب بداية استقرار زايونشيك، فإنه يتجج، بالرغم من ضعف عدد قواته، فى استعادة النظام فى إقليم منوف. وإذ يجد أن أسلوبه فى الإدارة يواجه اعتراضاً فى القاهرة، فإنه يطلب استدعاءه لتولى مهمة أخرى، وهو طلب يلبى فى نهاية شهر أغسطس، ويحل الجنرال لانوس محله. أمّا مورا، الموجود فى إقليم قليوب الأكثر قرباً من القاهرة، فإنه لا يصطدم أيضاً بمصاعب رئيسية. وبوسعه أن يسمح لنفسه بأن يقترح تقديم مساعدته فى حالة الضرورة إلى نوجا (٨٦) ويتجه إلى الجزء الشمالى من إقليمه لمواجهة احتشادات العرب (٨٧). وهو يجد نفسه مواجهاً بمسألة نزع سلاح الفلاحين فى حين أن هؤلاء الأخيرين مهددون دائماً بأن يكونوا عرضة لهجمات البدو. وهو يقترح إرجاء اتخاذ هذا الإجراء؛ «هنا يعتبر العرب المزارعون المسلحون نافعين؛ إنهم حماة البلد من العرب المترحلين [...]». وأنا أعتقد أن من المستحيل، من الآن ولوقت جد طويل - دون التسبب فى تمردات شهدت مثالا لها فى أقاليم أخرى - تجريد هؤلاء الناس - الذين يحسنون معاملتنا من جهة أخرى - من الأسلحة التى يعتبرونها ملكية طبيعية لهم والتى يحتاجون إليها كل يوم للدفاع عن بلادهم وممتلكاتهم ضد أعدائهم. ومن ثم فإننى أعتقد أنكم سوف ترون أن من الحكمة انتظار تعزيز الحكم الجديد قبل التفكير فى تنفيذ إجراء على هذه الدرجة من الحساسية» (٨٨).

وفى هذه المراسلات مع القائد العام، يوضح مورا أنه قد حدد الجماعة البدوية المسؤولة عن الهجوم على المنصورة؛ عرب سنباط. ومن سوء الحظ أن الفيضان يمنعه من شن هجوم مباشر عليهم. ويقدم فوجيير المعلومات الجادة الأولى حول هذا العدو ومنشأه: «منذ نحو خمس سنوات وجد فى هذه القرية فريقان متصارعان. وعلى مدار الأيام، دارت معارك أزهقت أرواح عديد من السكان. وسعيًا إلى وضع حد لهذه الشقاكات المحلية، قام أيوب بك، سيد هذه القرية، بإحضار نحو مائتى عربى للقيام بأعمال الحراسة فيها. وفى المقابل، وزع عليهم أراضى. لكنه بتثبيتهم هناك، لم ينجح مع ذلك فى محور روح أعمال السلب والنهب المميزة لأمتهم. وكافة القرى المجاورة تشكو يومياً من أعمالهم التكديرية ولا تتمنى سوى القضاء عليهم» (٨٩).

وينقل نوجا إلى بوناپارت هذه المعلومات بشكل شبه حرفى. وهو يضيف أنهم عرب منحدرين من درنة فى طرابلس الغرب (وهو ما يوحى بأنهم من أولاد على، نفس الذين يواجههم كليبر فى البحيرة). ويؤكد أنه إذا كان سكان سنباط حلفاء للبدو، فإن سكان القرى المجاورة سوف يبدون الحياد أو حتى سوف يشاركون فى العمليات إلى جانب

الفرنسيين (٩٠). ويأمر بونابارت دوجا بأن يرد: «عرب قرية سنباط الأشرار إلى صوابهم. أحرقوا تلك القرية؛ اضربوا مثلاً رهيباً ولا تسمحوا بعد لهؤلاء العرب بالعودة إلى سكنى هذه القرية إن لم يسلموا لكم عشرة رهائن من الأشخاص المهمين ترسلونهم إلى احتجاجهم في قلعة القاهرة» (٩١).

وبعد حصوله على الذخائر الضرورية لاستئناف عملياته، يكلف دوجا الجنرال فيردييه على رأس خمسمائة وخمسين رجلاً مزودين بمدفع عيار ٣ رطل للقبلة بالهجوم على سنباط. ويقع الهجوم في ١٤ سبتمبر ١٧٩٨. ويتم تدمير عرين البدو. ويشير فيردييه في تقريره إلى الدور الرئيسي الذي لعبه الشيخ موسى من قرية حنوت (والذي واصل السير على رأسنا، محدداً لنا بسرور الطرق التي من شأنها أن تقودنا بأسرع ما يمكن إلى العدو) (٩٢).

وهذا الشيخ نفسه ينهّ الفرنسيين إلى أن العرب بسبيلهم إلى التجمع من جديد للثأر (٩٣). ويصدر بونابارت الأمر إلى مورا وإلى لانوس بمحاربة عرب درنه «حيثما وجدوا» (٩٤). ويلحق بهم الجنرال خسائر فادحة، لكن قرية حنوت قد تعرضت مع ذلك للإحراق على أيدي البدو الذين ينقضون على جميع مجموعات الفرنسيين الصغيرة المعزولة في المنطقة (٩٥). وفي النهاية يتعين على مورا مواصلة صدهم عن طريق عمليات محدودة (٩٦).

والحال أن بونابارت، البعيد عن أفكار شبابه الرومانسية، يصف على النحو التالي لحكومة الإدارة هذا العدو السريع الحركة: «إن العرب في مصر هم كالبابيت في كونتيه نيس، مع هذا الفارق الكبير الذي يتمثل في أنهم بدلاً من العيش في الجبال، يمتطون كلهم الجبال ويحيون وسط الغياض. وهم ينهبون ويسلبون الأتراك والمصريين والأوروبيين سواء بسواء. وتساقطهم كقساوة الحياة التي يحيونها، فهم معرضون على مدار أيام بأكملها في الرمال المحرقة لأوار الشمس، دون ماء يرويههم. وهم بلا شفقة وبلا عهد. إنهم أبشع مثال للإنسان المتوحش يمكن للخيال تصوره» (٩٧).

مشايخ البلاد

• ينتهي مورا إلى إزالة الجانب الرئيسي من الضغط البدوي بإجباره القبائل المنهكة على توقيع اتفاقات سلام. وهكذا ينجح الفرنسيون تدريجياً في كسر التحالفات بين البدو وبعض الجماعات الفلاحية. وبالنسبة لمشايخ البلاد، فإن هذا العمل يتناسب مع استعادة

لِلنظام العام ينشدونها من صميم أفئدتهم، وهو ما يؤدي إلى تسارع ولاء جزء عظيم من هذه الفئة الاجتماعية جد المؤثرة في الأرياف. ويوضح مورا ذلك جيداً لبوناپارت: «إن عديداً من زعماء القرى يجيئون ليشهدوا لي بأننا عثرنا على الوسيلة التي من شأنها جعلهم [العرب] أكثر رقة في التعامل معهم؛ وهم يقولون أنهم يمرون اليوم أمامهم منكسرى الأعين وسائليهم حمايتهم» (٩٩).

وسوف يعتاد المشايخ على اللجوء بصورة منتظمة إلى العسكريين للقضاء على بدو الدلتا. وسوف يشكل ذلك العمل الرئيسي للطواوير المتحركة التي ستكفل النظام خلال سنوات الاحتلال الثلاث. ويتطور عقد اجتماعي ضمني بين المشايخ، الذين يكفلون سداد الضرائب وخضوع السكان، والفرنسيين الذين يقضون على الخطر البدوي (١٠٠). وفي هذا العمل، الذي يجذب للمرة الأولى إلى الفرنسيين جماعة اجتماعية أساسية، تبدو السلطة الجديدة مواصلة للعمل النشط الذي قام به على بك الكبير ومحمد أبو الدهب اللذان حافظا بنشاط على هذا النظام العام الذي كثيراً ما تمناه الفلاحون. وهكذا فإن معركة سنهاب تشكل أحد المنعطقات الحاسمة في تاريخ حملة مصر. لكن الفرنسيين، قبل أن يقطفوا ثمارها بالكامل، يضطرون إلى مواجهة خطر رهيب في شرقي الدلتا.

حسن طوبار

بمجرد عودة فيردييه من حملته في سنهاب، يرسل دوجا الجنرالين داماس وديستان للزحف على قريتي المنية والقباب القريبتين من المنزلة واللتين كانتا قد رفضتا دفع الضرائب والإذعان للمصادرات. وهو يشتبه في أن شيخيهما على تفاهم مع حسن طوبار، السيد القوي لبحيرة المنزلة. ويتعين على العملية أن تعمل على تخويف هذا الأخير الذي يشتبه في أنه يعد لانتفاضة واسعة (١٠١). وفي ١٩ سبتمبر، يصطدم داماس بمقاومة قوية في قرية الجمالية. وبعد معركة شوارع رهيبية تؤدي إلى سقوط عدد كبير من الضحايا بين صفوف المصريين (١٠٢)، ينسحب داماس إلى المنصورة محرقاً في طريقه قرية يهتمها بالاشتراك في الانتفاضة (١٠٣).

ومنذ ١٧ سبتمبر، فإن فيال نفسه هو الذي يضطر إلى صد هجوم على دمياط في حين أن المراكب التي تكفل المواصلات بين مختلف أماكن تواجد الفرنسيين، تتعرض للهجوم من جانب الفلاحين. ويتخذ السكان موقف الانتظار والترقب ويرفضون الانضمام

إلى العرب والفلاحين. وينتاب الرعب مسيحيي المدينة، الذين يتألفون بشكل أساسي من الكاثوليك اليونانيين، ذلك أن المهاجمين يهددون بذهبهم. وفي اليوم التالي، يتمركز المتمردون في قرية شوارا على مقربة من دمياط، ويهدمون في الحصول على تعزيزات قادمة من بحيرة المنزلة. والحال أن للمسيحيين الذين يشتبهون في أن الفرنسيين يريدون الجلاء عن المدينة بما يؤدي إلى تركهم في مواجهة المتمردين، يناشدون الجنرال أن يبقى. وهم يحملون السلاح ويقاتلون إلى جانب الفرنسيين (١٠٥).

وبعد أن طمانهم فيال الذي حصل على تعزيزات فإنه يشن الهجوم في ٢٠ سبتمبر بالاشتراك مع الجنرال أندريوسى الذي يقود أسطولاً صغيراً على البحيرة. ويجرى دفع العرب عن إقليم دمياط. والحال أن الأمر اليومي العسكري المؤرخ في ٣ فينديمير من العام الثامن (٢٤ سبتمبر ١٧٩٨) يحول هذه العملية إلى ماثرة حربية مجيدة؛ إن الفرنسيين لم يخسروا غير قتيل واحد وأربعة جرحى في حين أن العرب قد خسروا أكثر من ألف وخمسمائة بين قتيل وغريق (١٠٦). ثم إن ما بين أربعمئة وخمسمائة فرنسي قد هاجموا وغلبوا ما بين عشرة آلاف واثنى عشر ألفاً من العرب، (١٠٧). والشيء الأكثر إزعاجاً هو المعلومات التي قدمها الأمين القبطى؛ إن حسن طوبار هو الذى يقف وراء التمرد بالرغم من نفيه للتكرار لذلك؛ وقد تلقى رسائل من سوريا وقبرص تبلغه بأن الجزائر يُعدّ لإنزال في تلك المنطقة؛ ثم إنه على اتصال مع «إبراهيم بك» (١٠٨). والأمر اليومي، الذى أشرنا إليه بالفعل، يوضح تماماً ضرورة تحرك الفرنسيين بسرعة ضد الحرب الدعائية التى تبدأ في شرقى الدلتا والتى تنذر بالامتداد إلى مصر كلها. «إن طوبار متحركة عديدة تجوب كل قرى دمياط والمنصورة، لإنزال العقاب للمصارم بقيادة المتمردين، وإنزال ثار نموذجي بهؤلاء التعساء، الذين خدعتهم مكاتبات إبراهيم بك ووعدوه الزائفة».

والواقع أنه لا يمكن بدء العمليات إلا مع عودة القوات التى أرسلت إلى القاهرة، خلال عيد الجمهورية، للتأثير بعدها على سكان العاصمة. ويحصل دوجا على القيادة العليا لإقليمى المنصورة ودمياط ويصل إلى هذه المدينة الأخيرة. وهو ينتقد بقسوة إنارة فيال الذى لم يتمكن من الاضطلاع بالأعمال الضرورية لتحصين الموقع ومن كسب ود السكان. وسوف يصل الأمر ببعض الضباط إلى حد الاعتقاد بأن اختلاسات فيال المالية وأعماله للوحشية تجاه السكان تعتبر مسئولة جزئياً عن القلاقل في المنطقة (١٠٩). ويجرى تكليف أندريوسى بالعمليات البحرية وتكليف دماس بالعمليات للبرية، حيث يتمثل هدفها المشترك في الاستيلاء على المنزلة. ويبدأ تحركهما في ١١ فينديمير من العام السابع (٢

أكتوبر ١٧٩٨). وهما في سياق مع الزمن، فقد كانا يتصوران أن قوات الجزائر لابد وأن تبدأ الوصول اعتباراً من ٤ أكتوبر (١١٠).

ويبلغ حسن طوبار الفرنسيين بمواقفه حول مصالحة تالية: «إنني لا أريد رؤية الفرنسيين لا من بعيد ولا من قريب. وإذا ما قدموا لي برهان استعدادهم لتركى وشأنى دون مضايقات، فسوف أدفع لهم الضريبة التي كنت أدفعها دائماً، لكنني لا أريد البتة الاتصال بهم» (١١١).

ويصطدم أندريوسى بمعاكسات قوية في البحيرة، الأمر الذي يقوده إلى تغطية دمياط بهجوم جديد. ويقع العبء الرئيسى من العمل على عاتق داماس. ويتزايد إدراكه للشعبية الكبيرة التي يتمتع بها الشيخ في الإقليم: «على مجمل الطريق حتى المنزل، بل وفي هذه الناحية، اقتنعنا كلنا بأن حسن طوبار يتمتع بحب المصريين. إنه ثرى يملك عدة ملايين، أكان ذلك من خلال أراضيه أم منتوجاته القطنية أم تجارته» (١١٢).

وفي ١٥ فينديمير (٦ أكتوبر)، يستولى داماس نون قتال على المنزل. ويتمثل الشاغل الرئيسى للضباط الفرنسيين في منع القوات من الإغارة من أجل السلب والنهب. وفي اليوم التالى، يتمكن أندريوسى من اللحاق به وتنجز القوات احتلال منطقة البحيرة. ويلجأ حسن طوبار وأسرته إلى غزّة، بينما يستأنف السكان وسيلة عيشهم الرئيسية، الصيد. وعبر السيطرة على دمياط والمنصورة، يهيمن الفرنسيون على منافذ هذا النشاط الاقتصادى الحيوى بالنسبة للسكان. كما أن التهدة تتم بسرعة. ويعين فيال شهقاً جديداً للإقليم، هو المدعو عبد الفتاح، وهو عدو لحسن طوبار تعاون منذ البداية مع الفرنسيين (١١٣). ويأخذ رهائن من الضواحي ويأمر بإحراق أبواب القرى المحصنة في الإقليم (١١٤). ويبقى أندريوسى على البحيرة حتى نهاية أكتوبر. ويستكشف بشكل منهجى كل تعرجاتها؛ وعلاوة على الاهتمام العلمى، فإن مثل هذا التحديد للمعالم ضرورى، بالنسبة للعمليات التالية في اتجاه سوريا.

الشرقية

في الشرقية (الجزء الشرقى من الدلتا)، يجد رينيه، بوجه عام، مصاعب أقل بكثير من تلك التي يقابلها زملاؤه. وعدا حفظ النظام وحماية الضرائب، فإن مهمته الرئيسية تتمثل في مراقبة ما يجرى في سوريا، وإقامة مواقع حصينة ومستودعات عسكرية. ويتعين على هذه المنشآت أن تساعد على مواجهة غزو محتمل لمصر قادم من سوريا أو أن تكون مواقع حشد لجيش فرنسى يتحرك في الاتجاه المضاد. (١١٥)

وعند وصول الفرنسيين، يلجأ فلاحو الإقليم إلى الصحراء مع مواشيهم وأدوات زراعتهم. ويكرر رينيه النداءات الداعية إلى عودتهم، مستخدماً التعبيرات المألوفة للدعاية الفرنسية، لكنه لا يستطيع منع جنوده، للذين تعوزهم الأغذية، من زيادة المصادرات التعسفية ومن ثم إخافة السكان (١١٧). ويتحالف هؤلاء الأخيرون في روابط قروية حقيقية لحماية أنفسهم من الغزاة (١١٨). ويفرق الجنرال للتجمعات ويأخذ رهائن يهدد بقتلهم رمياً بالرصاص إن لم يجر تزويده بالجياد الضرورية لركوب الفرسان.

ويقوده نقص الإمدادات الغذائية إلى ترك الصالحية والتمركز في بلبيس الأفضل من حيث توافر الإمدادات بها (٢٧ أغسطس ١٧٩٨). ويمتنع الفيضان من تنفيذ المصادرات، ولذا فإنه يسمح للفلاحين بالاحتفاظ بجيادهم حتى لا ينضموا إلى الثائرين الآخرين في الصحراء. ويتيح السماح للمنتوح إحصاء الجياد من أجل عمليات تجنيد تتم في المستقبل (١١٩). وهو يواصل إرسال جواسيس إلى سوريا، يبلغونه بأن إبراهيم بك ومماليكه يربطون في غزة، وأن الجزائر قد منعهم من الصعود إلى مسافة أبعد إلى حين وصول أوامر من القسطنطينية. ومن جهة أخرى، فإن عملاءه يبلغونه بالانتقال المتواصل للرسائل بين سوريا ومصر العليا للاتصال بمراد بك (١٢٠). ويرسل بوناپارت قائد الأسطول الصغير بوفوازان، الذي عاد من مهمته في فلسطين، لمساندة رينيه حيث يتولى قيادة بلبيس (١٢١). ويأمل القائد العام في الاستفادة من فيضان النيل لإرسال احتياطات مهمة من المؤن إلى الصالحية وبلبيس، استعداداً لعمليات تالية في سوريا. إلا أنه يجرى تأجيل للمشروع لعدة أسباب بسبب نقص الزوارق وضرورة تهدئة الأقليم أولاً. وبسبب التأخر وبداية هبوط مياه النيل، فإن مستودعات الشرقية تجد نفسها من جديد ذات احتياطات غير كافية للمرة لجيش في الميدان. (١٢٢)

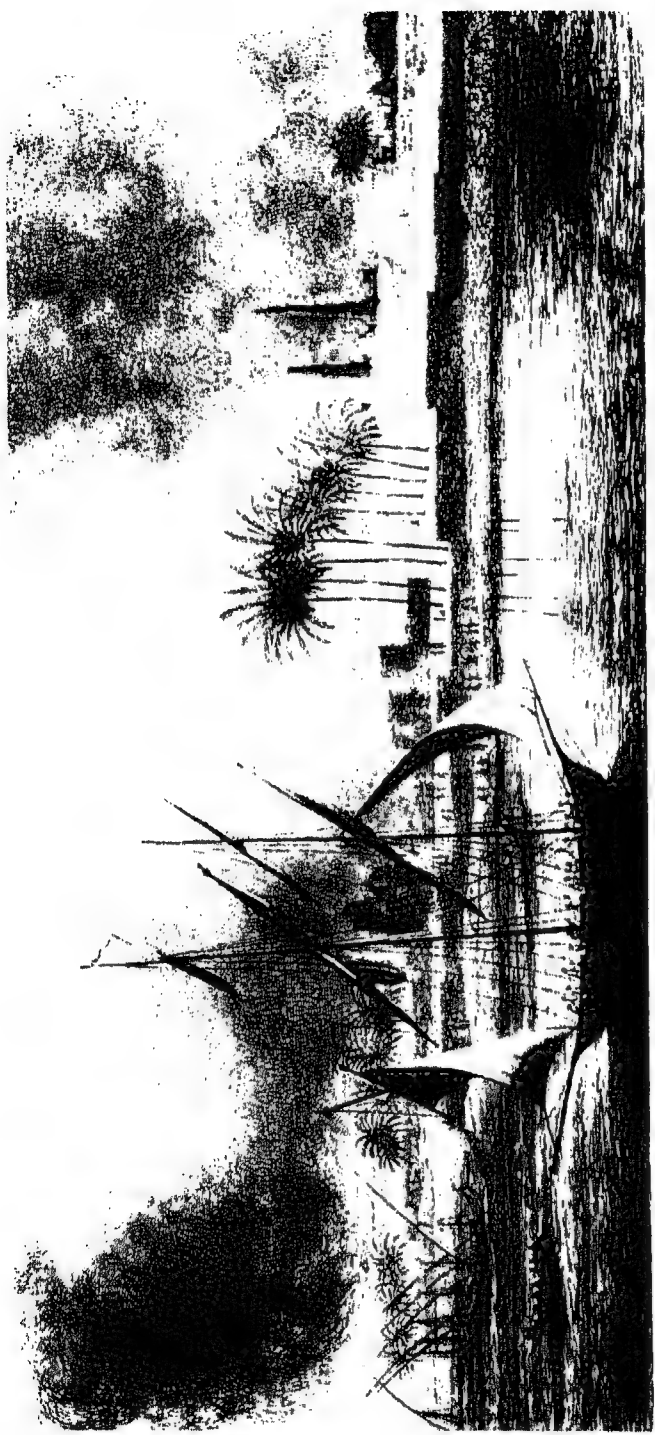
والحال أن مرعوسى رينيه، بوفيه وبوفوازان، القادمين إلى القاهرة، يشكوان علناً من الحالة المادية الكارثية التي توجد فيها فرقتهما. وعندئذ يستغل بوناپارت أول ذريعة لإقصاء بوفوازان ويعيده إلى فرنسا. أما بوفيه، الذي يتضامن مع زميله، فإنه يلقي للصير نفسه. ويبدو أنه علاوة على الضرورة المشروعة المتمثلة في الحيلولة نون ترويج شائعات من شأنها تهديد معنويات الجنود، فإن بوناپارت قد استفاد من الفرصة لمعاينة بوفوازان على فشل مهمته لدى الجزائر (١٢٣). وفيما عدا ذلك، فإن رينيه، شأنه في ذلك شأن قادة الأقليم الآخرين، ينشغل بإنجاز التهدة، أي بمحاربة قبائل البدو والتفاوض معهم (١٢٤).

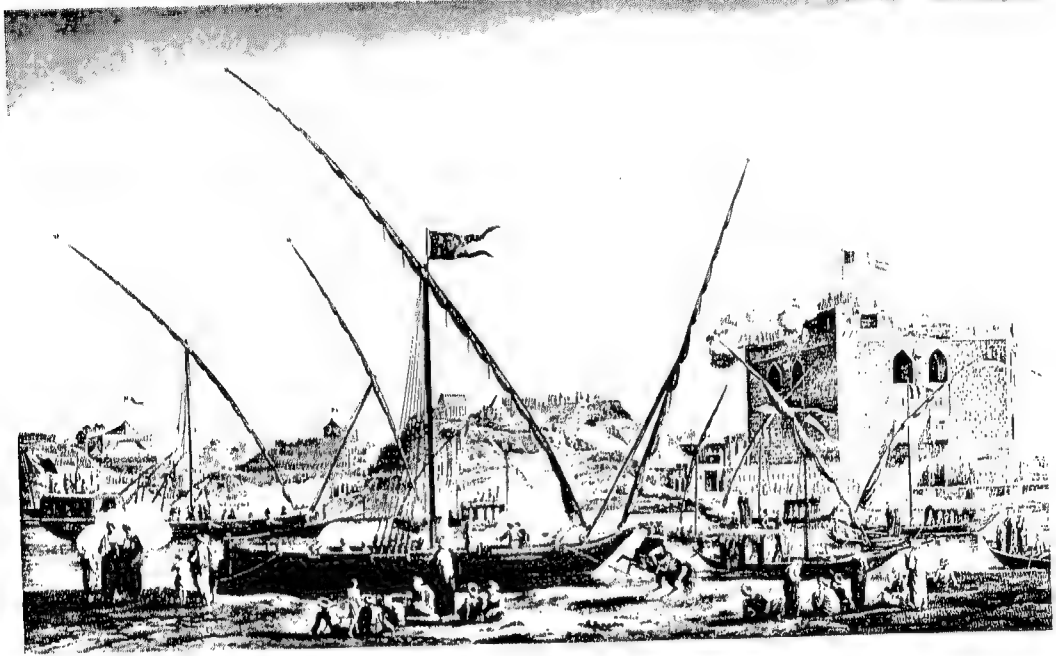
الإطارة الجديدة

إن أهداف فتح الدلتا ليست ذات طابع عسكري بشكل وحيد. فهوناپارت يفكر بالفعل فى إقامة إدارة جديدة تحل محل إدارة المعاليك. وعلى المستوى الضريبي، تجرى إقامة نظام قائم على تعاون أمين قبلى ووكيل فرنسى. ومشاركة الأقباط لا غنى عنها، فهم وحدهم الذين يعرفون التعقيدات الموروثة من الإدارة العثمانية. وللاهم للفرنسيين هو بالدرجة الأولى ولاء موظفين يواصلون ممارسة وظائفهم الإدارية. ويضاف إلى ذلك على الأرجح شعور بالتححر وبالنثار من وضعية «الذميين»، التى كانت وضعيتهم فى العصر الإسلامى، كما تضاف إليه، بدرجة يصعب قياسها لكنها واقعية، حساسية خاصة تجاه «النزعة المصرية» التى طورها الفرنسيون. ومن حيث أصلهم التاريخى، فإن الأقباط يعتبرون- ويعتبرون أنفسهم - الممثلين الأصدق لمصر. لكن قدرًا من سوء الفهم يتولد، لأن الفرنسيين لا يرون فى البداية فيهم غير أدوات ضرورية لاستكمال درايتهم بالحقائق الضريبية والإدارية للبلد. وإعادة تنظيم البلد، المفهومة وفقًا لنموذج الإدارة العقلانية الذى طورته الثورة الفرنسية، لن تمنح لهم فى المستقبل غير دور ثانوى. ومن جهة أخرى، فإن ضرورات سياسة بوناپارت «الإسلامية» واقع أن الفرنسيين يرون، بوجه عام، أن المسيحيين سوف ينحازون دائمًا إلى جانبهم، إنما تدفع سادة مصر الجدد إلى تجاهل المطالب الخاصة للأقليات، خاصة فى مجال المساواة.

كما تستند السلطات العسكرية إلى نظام دواوين إقليمية على غرار ديوان القاهرة. وقوامها أكثر أصالة. فمن الواضح أن العلماء يدعون على الفور إلى المشاركة فيها، لكن الفرنسيين يضيفون إليها الأعيان، وأغلبهم من التجار المنتمين إلى الميليشيات العثمانية (١٢٥). وليس فى ذلك ما يثير الانزعاج بشكل خاص وذلك بقدر ما أن كبار ضباط الميليشيات كانوا ينتمون بالفعل إلى الإدارة. ويكاد ذلك يمثل عودة للفترة الزائلة التى كانت الميليشيات تشكل فيها مراكز سلطة مستقلة عن مراكز سلطة الأمراء المعاليك. وفى نسق الأفكار نفسه، يجرى تشكيل قوة شرطة مجتدة بشكل خاص من قوة الانكشارية السابقة تحت المراقبة الدقيقة من جانب مسئولين فرنسيين.

ويظهر التغير الكبير مع مشاركة مشايخ البلد فى الديوان. وبقدر ما هو متوافر لدينا من معلومات، فإن ذلك لم يك نتيجة فكرة مسبقة لدى الفرنسيين، بل نتيجة إدراك

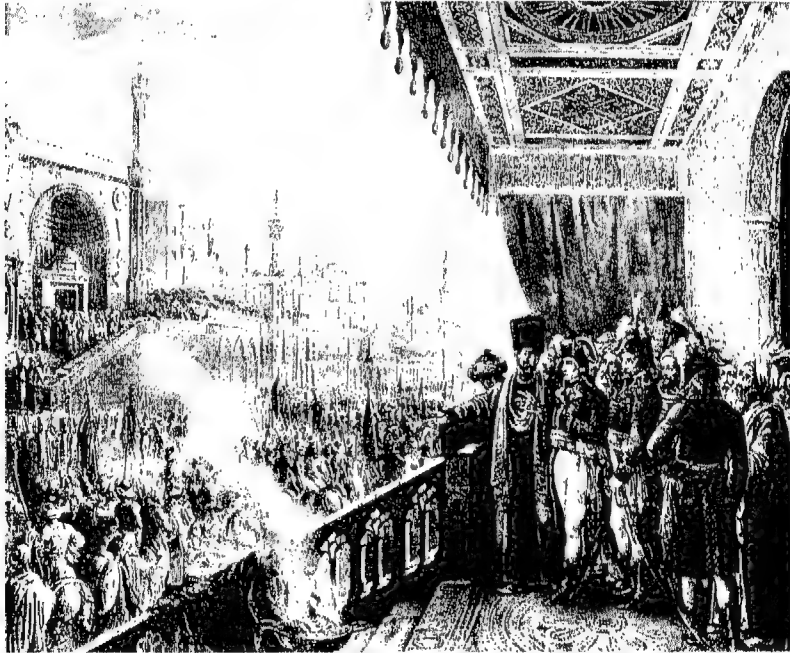




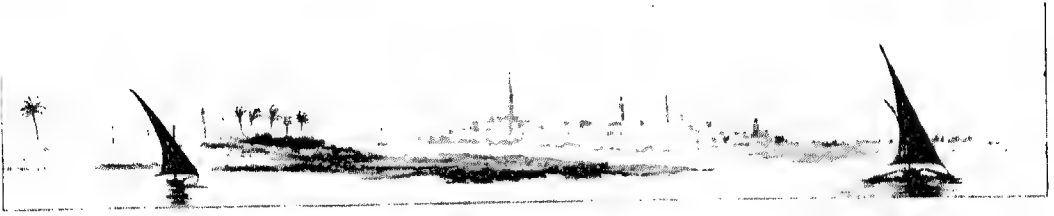
٢٦ - مأخذ الماء من قناة القاهرة.



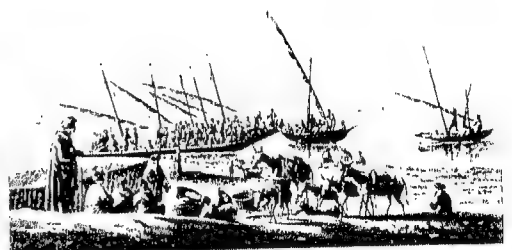
٢٧ - (أ) الوشاح الثلاثي
الأكوان يهديه بوناپارت إلى
أحد بكوات مصر.



(ب) بوناپارت يشهد عيد مولد النبي محمد.

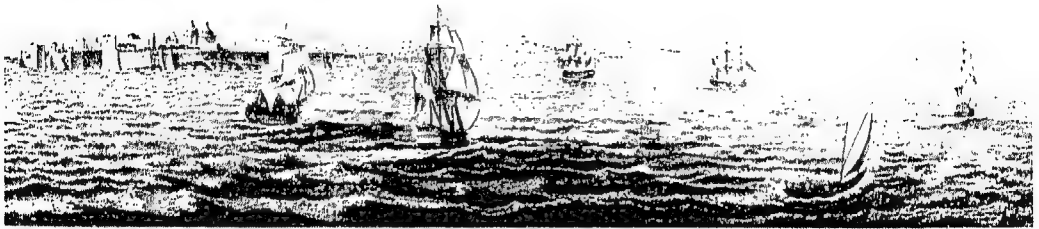




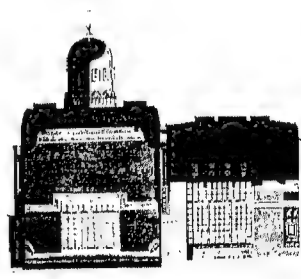
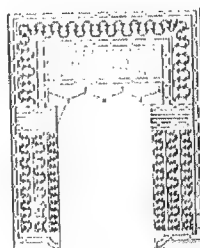
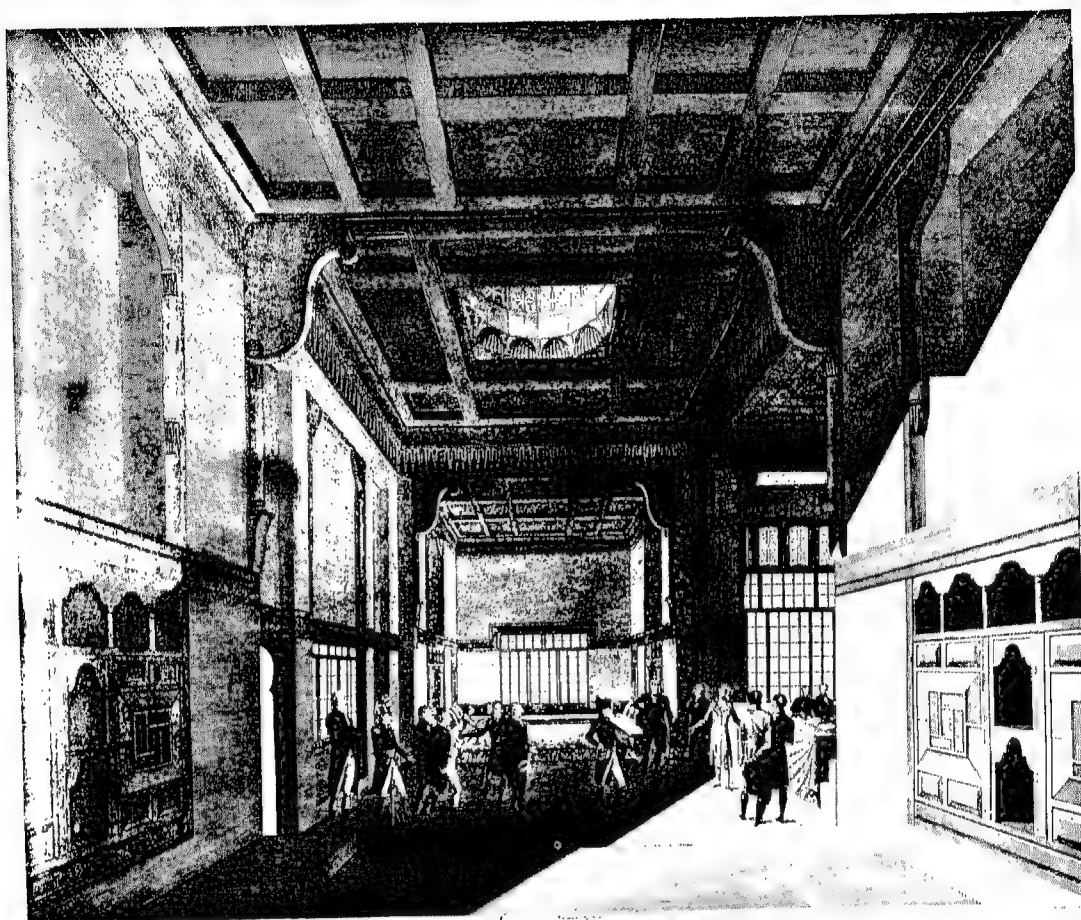




٣١ - (١) بورتريه سليم الثالث.



(ب) قصر الأبراج السبعة.



من جانب السلطات الجديدة للدور الأساسى لهذه الجماعة الاجتماعية فى الأرياف. وإذا كانت أشكال المقاومة الإقليمية والفلاحية للاحتلال قد نبعت بشكل خاص من كبار مشايخ العرب، الذين كانوا يكتفون وظائف متولى إدارة الأراضى، للقتل، وكانوا رأس التضامات القبلية والعائلية (العصبيات) الفلاحية والبدوية، فإن مشايخ البلد قد أدركوا بسرعة أهمية التحالف مع العسكريين الفرنسيين للقضاء على الضغط البدوى. ولم يك من شأن اختفاء الجزء الأعظم من الالتزامات، التى جرى تحويلها إلى ممتلكات عامة كما حدث لممتلكات أعداء الثورة (فى فرنسا - المترجم)، والوعود الملتبسة التى قدمها الفرنسيون (١٢٦) الذين تركوا الناس يتصورون إعادة توزيع تالية للملكية العقارية، إلا أن تشجيع على هذا الولاء الذى يتعارض معه بشكل طبيعى شعور بأن الفرنسيين أعداء للإسلام.

ومنذ البداية، يتصرف الفرنسيون فى اتجاه استعادة النظام. ولا يعنى ذلك مجرد القضاء على عمليات السلب والنهب التى يقوم بها البدو، بل يعنى بوجه أشمل استعادة تماسك النظام الهيدرولىكى للوادي، الذى تدهور خلال فترة الفتن التى بدأت بعد موت أبو الذهب. والأمر اليومى الصادر فى ٦ فبرواى من العام السادس (٢٣ أغسطس ١٧٩٨) يوضح جيداً طموح هذا لبرنامج :

«إن نجاحات فيضان النيل إنما تتوقف على صيانة القنوات أو على الأقل الحفاظ عليها. وماليات الجيش، شأنها فى ذلك شأن ماليات المصريين، من مصلحتها أن يتم توزيع المياه بنظام وبراعة واقتصاد وتساوي.

«وعندما يصل فيضان النيل، يسعى المزارعون متنافسين إلى الاستحواذ على مياه القنوات وإلى تحويلها لحسابهم.

«وبناءً على ذلك فإن القائد العام، إدراكاً منه لوجود عدة محاولات تمت بالفعل، يأمر جميع الجنرالات ومساعدى الجنرالات الذين يتولون القيادة فى الأقاليم أن يقدموا فى التو والحال إلى أمناء الأقاليم المذكورة يد العون التى قد يحتاجون إليها، وأن يوفرُوا الحراس الذين قد يكونون ضروريين.

«ويأمر القائد العام بوجه خاص قائد إقليم القليوبية بحراسة ومراقبة ترعة أبو منجى، وهى إحدى أهم الترع فى مصر. فقد اعتاد العرب على مدار الأعوام بذل كل جهودهم لتحويل مياهها؛ وأن يأخذ بعين الاعتبار أنهم إذا نجحوا فى ذلك، فإن الجزء الأعظم من الأرض الذى ترويه هذه التربة سوف يظل مجفياً» (١٢٧).

الإسكندرية ورشيط

من الطبيعى أن هذه الاستعادة للنظام أكثر تقدماً فى أقاليم غرب الدلتا التى سقطت بشكل مبكر أكثر فى أيدي الفرنسيين. ومنذ رحيل الإنجليز، يهتم كليبر بإقامة ديوانه^(١٢٨)، الذى يتولى أموره حزب العلماء، وعلى رأسه الشيخ المسيرى. وهو يأمر باحتفال مهيب بمولد النبى (٢٣ أغسطس ١٧٩٨). ويواصل إنشاء تحصينات جديدة. وتتزايد ضرورة ذلك بقدر ما أن السفن البرتغالية تنضم إلى السفن البريطانية التى بقيت لفرض الحصار على الميناء. وتحدث تبادلات لنيران المدفعية، حيث يسعى الإنجليز بشكل خاص إلى رصد مواقع البطاريات الفرنسية (٢٩ أغسطس ١٧٩٨). ثم إن الفيلق البحرى، المشكل من البحارة السابقين الناجين من أبو قير، يحل محل الوحدات الموجودة فى أبو قير (٢ سبتمبر ١٧٩٨).

والشواغل الأساسية ذات طابع مالى. فالأعمال التى يجرى الاضطلاع بها فى الإسكندرية تكلف غالباً؛ ثم إنه يجب تأمين النفقات الضرورية لتوجيه مسار المياه خلال فيضان النيل، وشراء حبوب لسكان المدينة التى تجازف بأن تشهد مجاعة. ومن ثم فإنه يتعين فرض ضرائب إلزامية جديدة على التجار واستخدام الأموال التى خصصها بونابارت للبحرية فى أغراض أخرى. وكل ذلك يجر على كليبر توبيخاً قاسياً من جانب القائد العام الذى يتهمة بالتبذير البالغ. ويثور الأكراسى (كليبر - المترجم) على ما يعتبره ظلماً ويرد بإباء :

«لقد نسيت، أيها المواطن الجنرال، وأنت تكتب تلك الرسالة، أنك تمسك بإزميل التاريخ وأنت تكتب إلى كليبر، على أننى لا أظن أنك قد راودتك أدنى فكرة غير الفكرة التى أمرت عنها، وإلا فإن المرء لن يصدقك.

«إننى أنتظر، أيها المواطن الجنرال، عبر عودة البريد، الأمر بإعفاى من وظائفى ليس فقط فى موقع الإسكندرية وإنما أيضاً فى الجيش إلى أن تتكون لديك فكرة أفضل عما يجرى وعما جرى هنا. إننى لم أت البتة إلى مصر لكى أكوّن ثروة. وقد تمكنت إلى الآن من احتقارها أينما كنت. على أننى لن أسمع أبداً مع ذلك بإحاطتى بأية شبهة».

ويسعى بونابارت إلى تدارك وقع رسالته باستعادة كلمات مخاطبه: «إذا كنت أمسك بإزميل التاريخ، فإن آخر إنسان يمكنه أن يخشى من ذلك هو أنت» (١٢٩).

وكان بونابارت قد أرسل مارمون إلى البحيرة وإلى الإسكندرية لتفقد الوضع. والواقع أن القائد العام كان ينوى الاستجابة لمطالب كليبر الذى كان يريد استئناف قيادة

فرقته، وكان يفكر فى أن يحل محله الجنرال مانسكور، الذى وصل مع مارمون إلى الإسكندرية. ويرى مارمون، وهو لم يخطئ فى ذلك، أن البديل المرشح غير كفء. وليس من غير المرجح أنه قد فكر فى نفسه لهذا المنصب^(١٢٠). والنتيجة المباشرة للصدام الأول بين بوناپارت وكليبر هى تأخير استبدال الثانى فى الإسكندرية.

ويشهد هذا الميناء توافد الحجاج المغاربة العائدين من مكة والذين لا يستطيعون ركوب البحر بسبب الحصار الإنجليزي. ويأمر بوناپارت بترحيلهم عبر الطريق البرى وذلك بالرغم من الخطر الذى يتهددهم من جانب البدو (١٨ سبتمبر ١٧٩٨). وهؤلاء البدو أنفسهم، تحت قيادة عبد الله باشى، ينهمكون فى سد القناة التى يتعين عليها نقل المياه إلى الإسكندرية. وهم يهاجمون أولئك الذين يتعهدون، لدى الفرنسيين، بتأمين انتقال المياه، الأمير إبراهيم الدمهورى وأتباعه. وأمام هذا الخطر الذى يندر بهلاك المدينة بالكامل، يجن جنون الديوان ويطلب على الفور إلى كليبر اتخاذ أكثر التدابير صرامة. ويقرر هذا الأخير القيام بعملية تأديبية ضد قرية بركة غيطاس المتحالفة مع أولاد على. ويتم نهب القرية وتدميرها بينما يجرى ذبح جانب من السكان (١٤ - ١٥ سبتمبر ١٧٩٨). وعندئذ يقود مارمون طابوراً متحركاً مكلفاً بضمان الأمن على طول القناة. ولا يمنع ذلك الأمير إبراهيم، الذى كان قد طالب مع ذلك بهذا الإجراء، من الانتقال إلى صف عبد الله باشى^(١٢١).

أما فيما يتعلق بكليبر، الذى لم تنجح رسالة بوناپارت فى تهدئة خاطره، فهو يتذرع بعودة الآلام، الناشئة عن الجرح الذى أصيب به خلال الاستيلاء على الإسكندرية، لكى يسلم قيادته للجنرال مانسكور الذى يبدو مع ذلك جد متردد فى قبولها (١٨ سبتمبر ١٧٩٨). وبعد ذلك بوقت قصير، يطلب عودته إلى فرنسا. وكان لابد من تدخل كافاريللى لمصالحة الجنرال الأكراسى مع بوناپارت. وعندئذ يرحل كليبر إلى القاهرة التى يصل إليها لحظة الانتفاضة الأولى للمدينة. وفى رشيد، يصطدم مينو بالمشاكل ذاتها تماماً التى يصطدم بها كليبر فى الإسكندرية: التهديد البحرى الإنجليزي، انعدام الأمن الذى يتسبب فيه البدو، والارتباكات المالية الملحوظة. لكنه يرد على ذلك بشكل مختلف: فهو يتحمس لفتح مصر، التى يريد لها أن تتحول إلى مستعمرة فرنسية غنية، تحل محل مستعمرات جزر الأنتيل الضائعة. وسوف تنتج مصر وفرة من البن والسكر والقطن والذيلة والقرمزية. وبفضلها سوف تصبح فرنسا سيدة تجارة أفريقيا والهند^(١٢٢). وهو يتمسك بانتهاج سياسة نموذجية تجاه أهل البلاد. فهو يحدد مبادئ ناجزة للديوان، الذى أنشأه فى رشيد، حيث يسرف فى تقديم نصائح حسنة إليه بشأن ضرورة ممارسته لمهمته بإنصاف^(١٢٣). وهو يقوم بجولة استطلاعية داخل إقليمه مع مارمون وفيثان دينون

ودبلوماسيو للتوصل إلى تأكيد السلطة الفرنسية وتأمين الاتصالات مع القاهرة (١٢ - ١٩ سبتمبر). ولما كان قد تحرك دون حذر، فإنه يسقط في كمين في قرية كفر شباس عامر (شباسى الملح ؟) التى يتم إحراقها انتقاماً. (١٣٤)

وفى ٢٠ سبتمبر يبدأ مارمون عملياته على طول قناة الإسكندرية. وهو يتمتع بقوة مؤلفة من ألفى رجل. ويقوم بتوزيع جزء منهم على مواقع ثابتة بينما يكرس الجزء الآخر لأناء مهام طابور متحرك. وهو يجد عذراً لتخلى الأمير إبراهيم (عن الفرنسيين - المترجم)؛ «وفقاً لكل ما تستنى لى جمعه من معلومات، فإننى أعتقد أن إبراهيم الشوربجى ليس متهماً إلا بالخوف. لقد كان موقفه صعباً، وكان مواجهاً فى وسط يهيمن عليه العرب؛ ولم نقدم إليه أية حماية، وكان يواجه مخاطر عظيمة. إن كثيرين من الشجعان كان من شأنهم أن يتصرفوا بالشكل الذى تصرف به». (١٣٥)

وفى ٢٠ سبتمبر، تصل المياه إلى الإسكندرية، ويجرى البدء بملء الخزانات. وخلال عدة أيام تصبح القناة نفسها صالحة للملاحة، الأمر الذى يسمح بنقل الجزء الأكبر من المنافع والعتاد الحربى الذى ظل فى الميناء بعد النزول إلى القاهرة.

عقد الديوان العمومى

منذ بداية سبتمبر، يبدو فتح الدلتا، بالرغم من العمليات التى ما تزال جارية، متقدماً بما يكفى فى نظر بوناپارت، بحيث يتسنى له اتخاذ قرار بعقد ديوان عمومى فى القاهرة لعموم مصر. ويتعين على كل إقليم أن يرسل إليه وفداً مؤلفاً من ثلاثة «فلاحين من مشايخ البلد وزعماء العرب». ويتعين على الجنرالات اختيار هؤلاء الأعيان «من بين الأشخاص الأوسع نفوذاً بين الناس، والأكثر تمييزاً فى البلاد بمعارفهم ومواهبهم وأسلوب ترحيبهم بالفرنسيين؛ وعليهم أن يحرصوا على عدم اختيار أحد من أولئك الذين يقفون ضدنا بشكل سافر» (١٣٦). وموعد الاجتماع هو العاشر من فينديمير من العام السابع (الأول من أكتوبر ١٧٩٨). ويسبب تأخر وصول بعض الوفود، يجرى تأجيله إلى ١٤ فينديمير (٥ أكتوبر).

وفى تلك اليوم، تبدو عملية تهدئة الدلتا ناجزة وتسمح أمور كثيرة بتوقع انحياز عام إلى صف الفرنسيين. على أن الحدث الرئيسى، والذي يتمثل فى دخول الإمبراطورية العثمانية إلى الحرب وحملة الدعاية التى تلتها، سوف يقلب الوضع.

دخول الإمبراطورية العثمانية إلى الحرب وحرب الطعنة سليم الثالث

خلال الشطر الثاني من القرن الثامن عشر، أدرك المسئولون السياسيون العثمانيون انقلاب علاقة القوى بين الدول الأوروبية والإمبراطورية الإسلامية العظمى. وقد أوضحت لهم حرب ١٧٦٨ - ١٧٧٤ أن مصير دولتهم نفسه قد صار مهددًا. على أنهم كانوا مؤمنين إيمانًا عميقًا بالتفوق المتواصل للحضارة الإسلامية، القائمة على الدين الحق، وانتهوا إلى تفسير الوضع القائم بوصفه نتيجة لانحطاط المؤسسات السياسية، الصحيحة من حيث أسسها، ومن ثم فإن المصلحين الأوائل يثنون على عودة إلى روح وأشكال السلطة التي عرفها عصر السلاطين الفاتحين العظام في القرنين الخامس عشر والسادس عشر. ومثل هذا البرنامج، على الرغم من أنه لا يمثل محاكاة لأوروبا، هو بالفعل برنامج ثوري، بقدر ما أنه يهدد الاستحواذ على مغانم ضخمة من جانب جماعات اجتماعية وسياسية مختلفة.

وفي المجال العسكري بالتحديد يبدو الإصلاح أكثر ضرورة. لكن التحرك في هذا القطاع ينطوي على مجازفات سياسية كبرى. فالمؤسسات العسكرية القديمة كمؤسسات الأنكشارية (المرتبطة كما في القاهرة بطبقات التجار والحرفيين المدينية) ترفض أية دعوة إلى الانضباط القديم كما ترفض أي تكيف مع التقنيات القتالية الجديدة. وهي مستعدة للتصدي بالسلاح لأي تغيير سياسي يهدد هيمنتها في المجتمع ويمكنها تبرير تحركها باسم الدفاع عن المجتمع الإسلامي ضد تعسف سلطة مستبدة. وهذا الدفاع عن الإسلام، يتذرع به أنصار الإصلاحات بدورهم عندما يطالبون بتزويد الدولة بالإمكانات اللازمة لمقاومة الدول الأوروبية التي تتزايد خطورتها باستمرار كما يشهد على ذلك ضم القرم إلى روسيا.

وقد أدركوا أن المقاومة لا يمكن أن تتم إلا عبر اللجوء إلى الفنيين العسكريين الأوروبيين، لكنهم يمتنعون قصر هذا اللجوء إلى أوروبا على مسائل التقنية الخالصة حتى لا يضطروا إلى نبذ أسس مجتمعهم عينا. وأيًّا كان الأمر، فمن الخطر بما يكفي بالفعل الهجوم على التنظيم العسكري التقليدي. وهكذا، فعلى مدار القرن، بذلت محاولات مختلفة باستخدام لوربيين، متحولين بهذه الدرجة أو تلك من الإخلاص إلى اعتناق الإسلام، في البداية، ثم باستخدام خبراء موقدين من جانب دول أوروبية، كفرنسا.

ويتجلى هذا الوضع فى أزمة النموذج الوزارى للحكم، الذى يتمثل فى تخفيف عجز السلاطين، من خلال عمل رجال دولة اقوياء. والتعاقب السريع للمصدر العظام فى القرن الثامن عشر يترجم بوضوح الارتباك السياسى للمعيز للعصر. ويجرى إدخال تغيير جذرى مع صعود سلطان يملك نية الحكم، أو، على أية حال، إعطاء جهاز الدولة توجهات جديدة، وهذا السلطان هو سليم الثالث. (١٣٧)

والحال أن سليم الثالث، الذى ولد فى ٢٤ ديسمبر ١٧٦١، قد تلقى تعليماً مفتوحاً بشكل غير عادى على العالم الخارجى بالنسبة للأمير عثمانى جرت العادة على أن يكون معتكفاً فى السراى. وبسرعة بالغة، فإنه يحيط نفسه بمجموعة من الشباب الذين يشاطرونه الحس الإصلاحى عينه. بل إنه قد قام فى عام ١٧٨٦ بإرسال أحد رفاقه، إسحق بك، إلى بلاط فرساي لطلب عون لويس السادس عشر ضد الخطر الروسى. وقد ذكر دون طائل بالصدقة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية، فهو لم يتلق غير رفض مهذب من جانب بلاط فرنسا. وعلاوة على ذلك، فإن الحكومة الفرنسية تأمر بسحب مستشاريها لحظة بدء الحرب الثانية. وهكذا فعندما يرتقى سليم الثالث العرش، فى إبريل ١٧٨٩، تجد الإمبراطورية نفسها منخرطة، دون حليف حقيقى، فى حرب مشثومة مع النمسا وروسيا. ويتعين إيلاء الأولوية للمسائل العسكرية، والسلطان الجديد هو أحد الأنصار الأكثر عزماً لسياسة مقاومة الغزوات الأوروبية. على أن الوضع يتزايد تدهوراً فى أواخر عام ١٧٨٩.

وتؤدى الثورة إلى الإسراع بفك ارتباط السياسة الفرنسية بالمسائل الشرقية، الذى بدأ بعد موت فيرجان. ومن ثم يتعين على العثمانيين الاتجاه إلى حلفاء جدد. وتمهيداً لما سوف يشهده القرن التاسع عشر، فإن مصير الإمبراطورية يستند بشكل مطرد على الآليات المعقدة للتوازن الأوروبى. وفى عام ١٧٩٠، كان أبطال المشهد هما دولتا الشمال، إنجلترا وروسيا؛ الثانية لأنها لا تستطيع السماح بتوسعات دون تعويضات من جانب جيرانها النمساويين والروس، والأولى لأن التوسع الروسى على حساب الدول الإسلامية يهدد إمبراطوريتها الهندية الآخذة فى التشكل. وهذه الدوافع التى تقود إلى تقارب مع الإمبراطورية العثمانية تجعل هذا الالتقاء هشاً تماماً، لأن هذه الدول، بمجرد تحقيق مصالحها، مستعدة للتخلى دون أسف عن مصالح الإمبراطورية العثمانية. وسيدرك الباب العالى ذلك إدراكاً أليماً فى السنوات التالية.

والحال أن الثورة والتقسيم الثانى لبولندا يدفعان دول القارة الأوروبية إلى التخلي مؤقتاً عن المسألة الشرقية. كما أن عودة إنجلترا إلى البحر المتوسط تسهم فى ذلك إلى حد بعيد. وترتبط هذه اللحظة الجوهرية بأزمة أوشاكوف الدولية فى ربيع عام ١٧٩١. فإذا ما استولى الروس على هذا الحصن العثماني، فإنهم يصبحون سادة لجميع الضفاف الشمالية للبحر الأسود. وكان بيت ودونس (المتحدث بلسان المصالح الأنجلو - هندية) على استعداد لإرسال أسطول إنجليزي إلى البحر الأسود للتصدى لذلك الخطر. وفى نهاية الأمر، يتغلب الروس، ويسمح التدخل الإنجليزي بالتسوية النهائية لصالح ياسى فى يناير ١٧٩٢. ولأول مرة، يضطر المسئولون الإنجليز إلى الفصل فى نزاع بين مصالحهم المباشرة فى أوروبا، وهى هنا تجارة البلطيق المهمة، ومصالحهم الطويلة الأجل فى الشرق. ويستهل اللورد إيلجين عندئذ بداياته السياسية، بتحذيره من مخاطر سيطرة روسية فى البلقان والقوقاز، ومن مخاطر سيطرة فرنسية فى البحر المتوسط كما يستهل بداياته الدبلوماسية بالتفاوض مع بروسيا على العون الذى يجب تقديمه إلى العثمانيين، ويبدأ الدفاع عن وحدة أراضي الإمبراطورية العثمانية فى الاندراج فى المذهب السياسى للمسؤولين الإنجليز؛ إن حماية الهند إنما تمر عبر البحر الأحمر ومصر وشرقى البحر المتوسط. (١٢٨)

الإصلاحات والثورة الفرنسية

إن عودة السلم بالنسبة للإمبراطورية العثمانية معاصرة لنشوب حروب الائتلاف الأول. وتسمى لجنة الخلاص العام وخليفتها إلى الحصول من الباب العالى على دور إلهاء فعال ضد النمسا وروسيا. كما أنها تسعى إلى انتهاز سياسة شرقية تدفع الإمبراطورية إلى الدخول فى الحرب (١٢٩). وبشكل حكيم، يرفض الباب العالى ذلك مع احتفاظه بصلات صداقة مع الدولة الثورية، الأمر الذى يثير عظيم سخط دول الائتلاف الأول.

والشئ الأهم، بالنسبة للسلطان، هو تكوين جيش جديد، النظام الجديد، وفق النموذج الأوروبى وفى توازن مع القوات العسكرية التقليدية التى يجرى الإبقاء عليها بسبب ثقلها السياسى. واعتباراً من عهد حكومة الإدارة، تقبل فرنسا أداء هذا العمل بإرسال مستشارين مدربين إلى القسطنطينية. (١٤٠)

كما أن جهد الإصلاحات يجد ترجمة له في الظهور، الحاسم والنهائي هذه المرة، للطباعة باللغة التركية في القسطنطينية وفي افتتاح أعظم على العالم الخارجى. ولأول مرة، تنشئ الإمبراطورية سفارات دائمة في أوروبا. فمئذ عام ١٧٩٣، يجرى افتتاح سفارة في لندن؛ وفي عام ١٧٩٥، يجرى الدور على برلين وڤيينا، ثم يجرى الدور على باريس في عام ١٧٩٦. وهؤلاء السفراء، خاصة في فرنسا، يستثيرون فضولا عظيماً من جانب الجمهور. (١٤١)

بل إن الثوار الفرنسيين قد حاولوا الاضطلاع بجهد دعائى (١٤٢). فسفارة فرنسا تتمتع بدار نشر صغيرة تصدر بشكل عرصى، بالفرنسية، صحفاً تورّد أخبار أحداث فرنسا؛ ثم إن النصوص الأكثر أهمية، مثل إعلان حقوق الإنسان أو مختلف الدساتير الفرنسية، قد ترجمت إلى التركية، بالرغم من الصعوبات الواضحة في العثور على مصطلحات (تركية) مثالرة بدقة لبعض المصطلحات (الفرنسية). والحال أن عناصر الأقليات المسيحية، خاصة اليونانيين والأرمن، يبدون جد متجاوبين مع هذه الأفكار الجديدة ولا يترددون في ارتداء الشارات الثورية كالشارة الثلاثية الألوان. ويستثير هذا الموقف انزعاج الحكومة العثمانية.

ويتزايد الانزعاج عندما يقوم فرنسيو جيش حملة إيطاليا خلال صيف عام ١٧٩٧ بتدمير البندقية وبالاستيلاء على الجزر الأيونية. إن بونابارت الذى يفكر في الشرق، يجرى اتصالات مع حكام الولايات البلقانية الأقوياء ومع يونانيى الإمبراطورية. وهذا التحرك لا يمر دون رصد من جانب الباب العالى. فهو يحتج رسمياً لدى السلطات الفرنسية ويعيد غالبية المستشارين العسكريين الفرنسيين ويرفض الاعتراف بمعاهدة كامبو - فورميو التى تكرس اختفاء البندقية. إنها ثانى شريك تقليدى للباب العالى يختفى (حيث كانت بولندا أول شريك يختفى). ويرى العثمانيون في ذلك محقين نذير خطر جديد، وتبدو فرنسا بالنسبة لهم قوة عظمت توسعية إضافية قائمة على حدودهم وذات اطماع إقليمية خطيرة. ومع موت أوبير - دوبايبه، سفير فرنسا، يتأخر تاليران في تعيين خلف له، ويترك پيير روفان، وهو ترجمان يملك دراية عظيمة بالشئون العثمانية، كقائم بالأعمال. فوفقاً للخطة التى وضعت بالاشتراك مع بونابارت، يتعين على تاليران نفسه الذهاب إلى القسطنطينية، وهو يحرر تعليماته الخاصة التى يقدمها إلى حكومة الإدارة في ١٦ مارس ١٧٩٨؛

«إن كل ما قيل فى هذه التعليمات يجب أن يقنع المواطن...» (١٤٣) بأن حكومة الإدارة لا تريد لا الحرب ولا القطيعة مع الإمبراطورية العثمانية. إنها، فى واقع الأمر، عازمة على احتلال مصر للدوافع المبيتة أعلاه، ولأنه وسيلة أكيدة لإضعاف وتدمير الإنجليز فى الهند؛ لكن ذلك لا يمكنه على أية حال أن يدفعها إلى المساس بحقوق السلطان فى الأجزاء الأخرى من إمبراطوريته. فهى تدرك جيداً أن دمار هذه الإمبراطورية لا يمكن إلا أن يصبح فى صالح النمسا وروسيا. ومن ثم فإن وجودها، من أكثر من زاوية، إنما يندرج ضمن المصالح الواضحة للجمهورية، شريطة أن تظل هذه الأخيرة حائزة لمصر. ومن ثم فإن المواطن... سوف يبذل كل ما فى وسعه لدفع الباب العالى إلى سهل التصالح والإقناعه بأن حكومة الإدارة التنفيذية ليس لديها أى مخطط للاتحاد مع أعدائه الطبيعيين فى أوروبا وإنها مستعدة أكثر من دى قبل لأن تقدم إليه البراهين المقنعة على ذلك». (١٤٤)

والحال أن الاستعدادات فى طولون فى ربيع عام ١٧٩٨ قد فسرها الباب العالى، محققاً، بأنها خطر أكيد على أرض عثمانية، بينما حصل بوناپارت من تاليران على تأكيد بأن يؤخر لأطول وقت ممكن التحرك الديبلوماسى سعياً إلى الحفاظ على سرية مشروعة. وسرعان ما تتكشف فائدة الشبكة الجديدة من السفارات. فبالرغم من نفى الفرنسيين المتكرر، يحذر العثمانيون جميع الولايات من خطر العدوان، ويوضحون أن من شأن عمل كهذا أن يستتبع بالضرورة دخول الإمبراطورية إلى الحرب (١٤٥). ولا يصل التحذير إلى الممالك والفرنسيين إلا فى لواخر يوليو ١٧٩٨ (١٤٦).

ومما يزيد من تعقيد الأمور أن الإمبراطورية تضطر إلى التصدى فى الفترة نفسها لتمرّد پاسفانوغلو الرهيب فى بلغاريا الغربية. فخلافاً للسلطات شبه المستقلة الأخرى، ينتهج پاسفانوغلو سياسة حرب سافرة ضد الباب العالى ويسعى إلى أن يحشد حوله جميع خصوم الإصلاحات. وتنشغل الجيوش العثمانية الرئيسية بمحاربتها، وتتم محاصرته فى عاصمته فيدين، عندما يحصل نأ الاستيلاء على مالطة. (١٤٧)

القطيعة مع فرنسا

تكثف السفارة الإنجليزية تحركاتها لدى العثمانيين للمقتنعين بالفعل بالخطر الفرنسى. وفى ١٧ يوليو يحصل نأ الاستيلاء على الإسكندرية عبر شهادات شفوية. ويتأكد بمزيد من التفصيلات عبر رواية قبطان ميناء الإسكندرية (لهمان ريس) الذى تمكن من

الهرب إلى قبرص. وينقسم المستولون العثمانيون إلى من يريدون الدخول في حرب ضد فرنسا، ومن يحلمون بالتوصل إلى تسوية مع الفرنسيين ويستعدون لتبني جانب من مبرراتهم. (١٤٨)

لكن ترددات الحكومة العثمانية لا تستمر طويلاً. ويهدى سكان العاصمة سخطهم، فيما عدا أنصار فرنسا، «حَمَلَة للشارة الثلاثية الألوان» وأنصار پاسفانوغلو الذين يبتهجون لظهور جبهة جديدة تحول الانتظار عن جبهة بلغاريا الغربية. وكانت حجج فرنسا قد شقت طريقها إلى شريحة من النخبة الليبرالية والإمبراطورية، لكن خطر التذمرات الشعبية، وضغوط الدول الأوروبية الأخرى، وعزم السلطان قد حسمت الموقف (١٤٩). وبوجه خاص، فإن الباب العالي يرى في إنجلترا الدولة العظمى التي حتم القدر أن تصبح حليفة له. ومنذ أول أغسطس، يقترح على سبنسر سميث عقد معاهدة تحالف أبدى تضمن حرمة أراضي الإمبراطورية العثمانية ووحدتها. وعلى الرغم من أن القائم بالأعمال الإنجليزي لا يملك الصلاحيات الضرورية لعمل كهذا، فإنه يؤيده بحارة. (١٥٠)

ويتدهور موقف الفرنسيين بسرعة؛ فهم يجدون أنفسهم مجبرين على عدم الخروج من منازلهم، أكان ذلك في العاصمة أم في الولايات، ثم يجرى احتجازهم ببساطة لاستخدامهم كرهائن لضمان أمن المصريين (١٥١). ومن ثم فإن عمل بوناپارت قد دمر بالكامل كل شبكة الثغور التجارية التي كانت الثورة قد أربكتها بالفعل. وتأمّر السلطات بإعداد فتوى من جانب العلماء ضد الفرنسيين إلى جانب رسالة بابوية من جانب بطريرك القسطنطينية اليوناني؛ (١٥٢) والحال أن بيانات بوناپارت التي زعمت أنه يتصرف بناءً على رضا من جانب الباب العالي إنما تعزز السخط الشعبي ضد السلطة، (١٥٣) وتضطر هذه الأخيرة إلى اتخاذ الموقف الأكثر تشدداً لإثبات صلابتها. ومن المؤكد أن بوناپارت لم يكن يتوقع هذا الأثر السيئ لدعايته، وسعيًا إلى النضال ضد العدوان الفرنسي، يدعو الباب العالي إلى تضامن كافة المسلمين.

البيان العثماني

إن نبأ تدمير الأسطول الفرنسي في أبو قير، والذي وصل إلى القسطنطينية نحو ٢١ أغسطس ١٧٩٨، إنما يعزز إرادة القتال لدى العثمانيين. وفي ٢ سبتمبر، يجرى

احتجاز الدبلوماسيين الفرنسيين، وفقاً للعرف، في قصر الأبراج السبعة. والحال أن تايران، الذي كان قد أدرك بسرعة أن وضع سفير في القسطنطينية يندرج بالآ يكون سعيًا للبهت، كان قد تخطى منذ وقت طويل عن هذا المنصب وعين فيه للسفير السابق للمؤتمر، ديكورس دو سان - كروا. (١٥٤) وكان هذا الأخير قد أجرى استعداداته، لكن قطع العلاقات الدبلوماسية يحول دون رحيله. والواقع أن الباب العالي ينشر في ٩ سبتمبر ١٧٩٨ بيانه الحربي؛ إن فرنسا قد خانت بفضاعة الصداقة التقليدية التي كانت تربطها بالباب العالي؛ وهذه الخيانة جد مشينة، بقدر ما أن الإمبراطورية العثمانية، خلال ائتلاف دول أوروبا ضد فرنسا، قد تمسكت بحياد عطوف وسمحت بإمداد فرنسا التي تتهددها المجاعة بالمؤن. وكان جزاء ذلك أن فرنسا قد انتهجت سياسة تخريب في الولايات الأوروبية للإمبراطورية، ثم أقدمت على مهاجمة مصر مع سعيها إلى كسب الوقت عبر مناورات تسويقية لدى الباب العالي.

«واستناداً إلى ما شهدناه حتى الآن من تصرفات تعسفية وتحكمية من جانب حكومة الإدارة، فإنها لا تهدف إلا إلى زعزعة نظام وانسجام العالم برمته وتمزيق الأواصر التي تربط بين الشعوب والأمم. وتبعاً لما يناسبها، فإنها تستخدم تارة الدسائس السرية وتلجأ إلى الوسائل المستترة، وتستخدم الحديد والنار على المكشوف تارة أخرى، لكي تطيح بدساتير الدول، وتقيم، كما فعلت في إيطاليا، كثرة من الجمهوريات الصغيرة التي تود فرنسا أن تكون الجمهورية الأم لها، ومن الواضح أنها تنتزع لنفسها في كل مكان حق تسوية الشئون العامة على هواها.

«ولما كانت مصر هي بوابة المدينتين المقدستين، المدينة ومكة، فإن هذه المسألة تتميز بالنسبة للمسلمين بالأهمية الكبرى ووفقاً للبيانات التي أصدرها الباب العالي بالفعل في هذا الشأن [...] فإن الهجوم الجائر والمباغت والأعمال الحربية من جانب فرنسا يجب، بموجب شرائع العدل والرحمة وعون الله سبحانه وتعالى، دفعها بالقوة، وعلى ثقة تامة من رحمة وعون الله سبحانه وتعالى، فقد اتخذنا ترتيباً على ذلك جميع التدابير لدفع الاعتداءات برّاً وبحراً، وتقرر، لقهر وسحق الأعداء، أن من اللواجب الديني على كل مسلم الخروج للحرب ضد فرنسا» (١٥٥).

وبإعلان الجهاد على هذا النحو، فإن الباب العالي يتعين عليه تحديد سبل تحركه. ويجري إرسال سلسلة بأكملها من القرمانات (١٥٦) إلى مختلف الأقسام الإدارية للإمبراطورية لتجنيد القوات. (١٥٧)

وساعتئذ، يصبح الشيء الأهم هو التعرف على رأى أحمد باشا الجزائر. فإذا ما اختار هذا الأخير الوفاق مع الفرنسيين، فإن وضع الباب العالي سوف يصبح صعباً. ومما يسعد هذا الأخير، أن سيد عكا قد أدرك أن الفرنسيين فى مصر يشكلون خطراً أعظم بكثير على سلطته من خطر الباب العالي، الأبعد بكثير، والذي يحتفظ معه دائماً، بوجه عام، بعلاقات طيبة. وهو يتصل من تلقاء نفسه بالإنجليز الذين يبدى لهم رغبته فى القتال. (١٥٨)

التحالف مع روسيا وإنجلترا

تأثر قرار الدخول فى الحرب بالضغط الروسى أيضاً. على أن پول الأول كان قد أبدى فى بداية عهده رغبته فى اتباع سياسة سلمية وساعية إلى تضميد الجراح بعد الحروب الطويلة التى خيضت فى زمن كاترين العظيمة. لكن وجود الفرنسيين فى البحر المتوسط، وخاصة فى البحر الأدرياتي، إنما يشكل فى نظر حكومته خطراً على الأطماع الروسية فى المنطقة. وقد جرى تفسير حشد القوات فى طولون بوصفه علامة تهديد وشيك لروسيا، ويتم وضع أسطول البحر الأسود فى حالة استنفار. ويقود الاستيلاء على مالطه إلى اتخاذ قرار بمحاربة فرنسا؛ فمن اللازم حشد جيش يتألف من ستين ألف رجل على الحدود الروسية - العثمانية، ويتمركز الأسطول البحرى الروسى على مقربة من المضائق، ومنذ ٢٤ يوليو يجرى اقتراح تحالف على إنجلترا. (١٥٩)

وهكذا يجد الباب العالي نفسه مدفوعاً إلى التعاون مع روسيا : وترسو السفن الروسية قبالة القسطنطينية فى ٢ سبتمبر ١٧٩٨ وتبدأ المحادثات العسكرية فى ٥ سبتمبر. وبالرغم من المطالب الإنجليزية، فإنه يجرى إيلاء الأولوية للبلقان. والحال أن الجزء الرئيسى من الأسطول العثمانى، الذى أصبح من جديد مهماً بفضل عمل سليم الثالث، يجرى إرساله للاستيلاء على جزر البحر الأيوى، بالتعاون مع الأساطيل الروسية. وينجز الفريقان حشدهما فى ١٩ سبتمبر فى عرض الدردنيل الذى يغادره فى الأول من أكتوبر. وتسقط الجزر بسرعة فى أيدي الأتراك والروس (سيرجيو فى ١٣ أكتوبر، زانت فى ٢٤ أكتوبر، سيفالونيا فى ٢٨ أكتوبر، سانت - مور فى ١٣ نوفمبر، وإيثاكا فى ١٥ نوفمبر). وعندئذ يجرى حصار كورفو، القاعدة الفرنسية الرئيسية. (١٦٠) وسوف يقاومه الجنرال شابو حتى ٢ مارس ١٧٩٩.

وكانت إنجلترا قد تولت الأولوية للدفاع عن الهند. وبمجرد تلقى خبر رحيل الفرنسيين في لندن، سارع دونداس، الذي كان آنذاك وزيراً للحربية، بإصدار الأمر بإرسال تعزيزات إلى الهند. وبما أن قوات إنجلترا البرية ضعيفة، فإنها تضطر إلى سحب قوات من البرتغال، بالرغم من التهديدات الفرنسية لهذا البلد. (١٦١) والمسافة جد طويلة لأنه يتعين اللجوء عبر طريق رأس الرجاء الصالح. ويأمل البريطانيون في أن تصل قواتهم إلى الهند قبل الجيش الفرنسي الذي تصوروا أنه سوف يتجه إليها عبر البحر الأحمر. ومن ثم فمن باب الاحتياط يتعين حصار ذلك البحر. والباب العالى نفسه هو أول من يقترح إرسال أسطول إنجليزي إلى البحر الأحمر بالرغم من قرب المدينتين المقدستين، ومن ثم فإن الحظر العثماني القديم يختفى بسبب الظروف. (١٦٢)

والحال أن انتصار أبو قير (الذي سماه الإنجليز بمعركة النيل) يومه البريطانيون بأن الجيش الفرنسي قد بات محكوماً عليه بالهلاك بسرعة. ويؤكد نيلسون بقوة أنه قد تجهز من الناحية العملية على الخطر الذي يمثله جيش بوناپارت. ورسائل الفرنسيين، التي يعترض الأسطول البريطاني سبيلها ويستولى عليها والتي يسارع الإنجليز إلى نشرها (١٦٣)، تعطى صورة مبالغاً فيها عن جيش يائس ومتفسخ بالكامل. وحتى نهاية الحملة، سوف تقلل حكومة لندن من شأن القدرة القتالية للجيش بالسماح لنفسها بأن تتخضع بمظاهر مزاج الجنود الفرنسيين المنحرف. إلا أنه يتعين عليها الآن إنجاز سد مدخل شرقى البحر المتوسط بمحاصرة مالطه. وهذا أمر سهل بقدر ما أن المطالبين بتمردون من تلقاء أنفسهم ضد الفرنسيين الذين يقودهم الجنرال فوبوا، في ٢ سبتمبر ١٧٩٨، ويحاصرونهم في لافاليت. ثم أن الأسطول البرتغالي، العائد من سواحل مصر، وبعد رسوه في نابولي، سوف يقدم دعمه إلى المتمردين في ١٩ سبتمبر. وفي ٢٤ أكتوبر، ينضم إليه نيلسون الذي كان عليه أن يصلح أولاً في نابولي الأعطاب التي أصيبت بها سفنه خلال معركة أبوقير. على أن فوبوا سوف يقاوم في لافاليت حتى ٤ سبتمبر ١٨٠٠. (١٦٤)

والحال أن الانتهاكات الدائمة للحياد من جانب مملكة نابولي والصقليتين لا يمكن اغتفارها من جانب الفرنسيين، وذلك بقدر ما أن الحزب الداعي إلى الحرب والذي تقوده الملكة قد أصبح الحزب المهيمن في نابولي. وهو يلجأ إلى جنرال نمساوى، هو الجنرال ماك، لتنظيم جيش نابولي. وبالرغم من تحفظات ماك على حالة جيشه، فإنه يضطر إلى

الانتقال إلى القتال. ومنذ ٢٣ نوفمبر ١٧٩٨، يهاجم جمهورية روما، وهي دولة تابعة للجمهورية الفرنسية (١٦٠). وافتتح مسرح جديد للعمليات في جنوب إيطاليا.

حكومة الإدارة وحملة مصر

أدت كارثة أبو قير والقطيعة مع الباب العالي إلى إفهام حكومة الإدارة أنه لم يعد من الوارد إرسال تعزيزات إلى مصر. فالموارد البحرية الهزيلة المتوافرة في البحر المتوسط يجب تخصيصها للجزر الأيونية. والتعليمات الصادرة إلى بوناپارت والتي تمت الموافقة عليها في ٤ نوفمبر ١٧٩٨ لا تفعل سوى الاعتراف بواقع فعلى. إن جيش الشرق معزول بالكامل عن المتروبول في حين أن الحرب تعاود التشوب في أوروبا. ولما كانت حكومة الإدارة عاجزة عن إصدار أوامر محددة إلى بوناپارت، فإنها تترك له حرية اتخاذ قرار بشأن ما يجب عليه عمله: البقاء في مصر بالصمود في وجه الهجمات التركية، أو مواصلة طريقه إلى الهند بهدف إثارة الانتفاضة الهندية الكبرى ضد انجلترا أو الزحف على القسطنطينية للتعبيل بالانقسام العظيم للإمبراطورية العثمانية (الأمر الذي يمكن أن يؤدي إلى شقاق بين أعضاء الائتلاف الآخذ في التشكل): «إن عليك الاختيار، بالاتفاق مع نخبة البواسب والرجال المتميزين المحيطين بك، إلا انشاء أيك كانت الوجهة التي تتجه إليها جهودك، لا ننتظر من عبقرية وحظ بوناپارت غير ترتيبات واسعة ونتائج باهرة». (١٦١) والعزلة شديدة بحيث أن البرقية المؤرخة في ٤ نوفمبر ١٧٩٨ لن تصل إلى الشخص المرسل إليه إلا في ٢٥ مارس ١٧٩٩ ...

وفيما يتعلق بشرقى البحر المتوسط، فإن الحكومة الإنجليزية تقرر أن ترسل إلى هناك سيدنى سميث، أخ سبنسر سميث، لتولى قيادة حصار مصر ولتنسيق العمليات مع العثمانيين. وهذا التداخل للمهمات سوف يكون مثقلا بالعواقب بقدر ما أن اللورد إيلجين يُعين، في الوقت نفسه، سفيراً لدى القسطنطينية. لكن هذا الأخير سوف يتأخر في تسليم مهام منصبه، تاركاً حرية التصرف في تلك الأثناء للأخوين سميث.

الطمعاية العثمانية

وهكذا، ففي غضون أشهر قليلة، تجد أصداء حملة مصر ترجمة لها في تشكيل ائتلاف ثان ضد فرنسا الثورية يوحد إنجلترا والإمبراطورية العثمانية وروسيا والصقليتين. ومن للفارقات أن المؤتلفين يضطرون إلى إهمال مصر لأن الجزء الرئيسي

من أسطولهم يوجد في البحر الأدرياتي ووسط البحر المتوسط ولأن إنجلترا لا تحوز قوات كافية لجيشها البري. ومن جهة أخرى، فإن الإمبراطورية العثمانية تحتاج إلى وقت لكي تحصّد قوات مهمة وتهاجم مصر براً. ولا يعنى ذلك أن العثمانيين لا يفعلون شيئاً من أجل تحرير مصر. على العكس تماماً، ففي مواجهة الدعاية المرائية من جانب الفرنسيين الذين يصورون أنفسهم على أنهم إنما يتصرفون بالاتفاق معهم، سوف يردون سلاح الدعاية إلى صدورهم.

فهم يوزعون في جميع أرجاء الشرق الأدنى نصاً يزعم أنه «صورة ما وقع من الاتفاق بين طائفة الفرانسة الفراعنة الأبالسة والأمر الذي دبروه، والمجلس الذي قرروه وحردوه، وإجماعهم في ذلك على أخذ إقليم مصر وغيرها، بأنواع الحيل ومكرها، وأبواب الحرب والقتال، والطعن والجدال؛ [...] نقلت هذه الصورة عنهم بيد بعض عيون المسلمين بالتركية، فعربت بالعبارة العربية». (١٦٧)

وتبدأ هذه المداولات المزعومة باستعادة الأفكار الرئيسية؛ ثراء مصر، الحكومات السيئة ومظالم المماليك، ضرورة محاربة الإنجليز في الهند. وبعد تأكيد صحة نسب النص على هذا النحو، يجرى الانتقال إلى صميم الموضوع، حيث لا يعدو الأمر كله أن يكون خداعاً من جانب الفرنسيين؛ «وترسلون أخباراً إلى أمراء مصر البهية، وتعرفونهم بطريق المكر والخديعة، إننا مقصدنا يا أمراء مصر وأعيانها، أن نعمل معكم كل خير، ونبعد عنكم كل خسر، ونجعلكم مستقلين ومنفردين بأحكامكم في سائر إقليمتكم، ولا نجعل لأحد عليكم سبيلاً، وتكونوا أقوى قبيلة، ونخرجكم من تحت يد من يحكمكم من الأنام، من كل خاص وعام، بحيث لا تكون عليكم يد من أحد وتكون وإياكم حالة واحدة إلى الأبد، وإذا أخذنا بلاداً أخرى من غير بلادكم، جعلناها لكم، فأنتم أولى بها وأحرى، ونفوض أمر البلاد إليكم، ونعتمد في أمورنا عليكم، فإذا كنتم أيها الأمراء على هذا المنوال، حصل لنا ولكم المقصود الأعظم وامتنع الاختلال، ومعلوم عندنا أن فيكم قوة لذلك، واستعداداً لما هنالك، بل همتمكم أعلى، ورايكم أجلى، لأنكم موصوفون بالقوة والشجاعة، معروفون بالمهابة والبراعة، فبناءً على ذلك أردنا أن نكون معكم أيها الأمراء على هذا المجال [كذا]. ومعينين لكم في سائر الأحوال» (١٨٦).

والواقع أن نوايا الفرنسيين شيطانية؛ «فقد اتفقت أراؤهم وارتبطت أشوارهم على الهجوم على سائر بلدان المسلمين وأقطار عباد الله الموحدين [...] فإذا وصلنا أقطارهم

وحلّلنا بديارهم، فالضعيف منهم نباشروهم بالحرب والضرب، والقتل والنهب، والقوى منهم تنصب له شرائك المكر والحيل حتى تطمئنن خواطرمهم وتأمين ضمائرهم، إلى أن يقعوا في إشراكنا ونعمل فيهم ما شئنا من مقاصدنا ونلقى بين سائر المسلمين المكائد الخفية بالفساد، لإيقاع العداوة المبينة للاتحاد، في أحوالهم وأديانهم [...] . فإن أعظم ما يشتمت جموع الإسلام ويفل حد سنائهم عن الانتقام، هدم قبلتهم، وحرق مساجدهم، وإذا ظفرنا بأقطارهم وهدمت كعبتهم، ومسجد نبيهم، وبيت مقدس لهم، انقطع أملهم وتفرق شملهم، وملكتنا ديارهم، فإن الأمور لا يدركها إلا اتفاق الجمهور، فنقتل جميع رجالهم، ومن يعقل من صبيانهم، فحينئذ تقتسم ديارهم وأموالهم وأملاكهم ويحوّل بقية الناس إلى أصولنا وقواعدنا ولساننا وديننا، فيمتحنى الإسلام وقواعده وشرائعه، وتتدرس رسومه وآثاره من وجه الأرض من شرقها وغربها، وجنوبها وشمالها وعربها وعجمها .

وبالرغم من فجاجة التعبيرات، فإن مرامي برنامج الحضارة في الأجل الطويل يجرى إدراكها بوضوح.

وختاماً، يدعو العثمانيون جميع المسلمين إلى الاتحاد في مقاومة الفرنسيين، وإلى التزام الحذر وتفادى الشرك التي ينصبها هؤلاء الأخيرون لبث الفرقة بين صفوفهم. وفي تلك الأثناء، يجهز الباب العالي المساعدات لتحرير مصر: «ونحن في طرف السلطنة السنية، نشرنا راياتنا العلية وبحول الله وقوته وباهر عظمت، تملكهم عساكرنا المنصورة، وتقطعهم سيوفنا المشهورة، وقد سيرنا عليهم شجعان لا يبالون بالموت لإعلاء كلمة الله، وغزاة يقحمون على النار محبة في دين الله، فننتعقب بقدرة الله أديارهم، لعل الله تعالى يرزقنا بهلاكهم وبماهم، فنجعلهم إن شاء الله هباءً منثوراً، كأنهم لم يكونوا شيئاً مذكوراً [...] «باءوا بغضب من الله» [...] أمين، أمين» (١٦٩).

وعلاوة على المواجهة العامة بين الإسلام والثورة الفرنسية، فإن الهدف المباشر واضح. وهو يتمثل في مواجهة انعقاد الديوان العمومي الذي دعاه بونابارت إلى الانعقاد. والحال أن شهر أكتوبر ١٧٩٨ سوف يشهد المواجهة بين دعايتين، وسوف يسمح بمعرفة الاتجاه الذي يميل إليه الرأي العام المصري.

حواشي الفصل الرابع

Bonaparte au Directoire, le 2 fructidor an VI (19 août 1798), - ١
Correspondance..., IV, pp. 503 - 504.

Campagnes..., XIX, p. 547 - ٢
مراسلاته آنذاك، فإن مصطلح الأمور العظيمة يوجد فيها في مناسبات عديدة.

Courier de l'Égypte, n° 1, le 12 fructidor an VI, 29 août 1798. J'ai - ٣
maintenu l'orthographe du texte. Voir aussi B6 6, le procès - verbal de la
rupture du canal du Caire fait en présence du général en chef Bonaparte (en
arabe et en français).

٤ - عهد بونابارت إلى مارمون، في الأول من فريكتيدور من العام السادس (١٨ أغسطس
١٧٩٨)، بقيادة طاهور متحرك يجمع قوات دومي وديريه ومكلف بتأمين وصول المياه الحرة إلى
الإسكندرية وبمراقبة الأسطول الإنجليزي،

Mudda, pp. 25 - 26. - ٥

Récit équivalent dans les *Aja'ib* et *la Mudda*. - ٦

LA JONQUIÈRE, II, pp. 481 - 482. - ٧

Histoire Scientifique, III, pp. 376 - 376. - ٨

Texte dans B 6 6. Il est analogue à celui du *Courier d'Égypte* et a - ٩
été imprimé à Alexandrie.

B6 6, copie datant de l'an VII à Toulouse d'une lettre du général - ١٠
Dupuy au citoyen Deville négociant à Toulouse

Arrêté portant création de l'institut d'Égypte, *Correspondance...*, - ١١
IV, pp. 534 - 539.

Liste dans la *Correspondance...*, IV, pp. 539 - 540. - ١٢

Décade Égyptienne, I, 15. Cela correspond au début de l'an - ١٢ مكر
VII (fin septembre 1798). *La Décade Égyptienne* s'inspire de *la Decade
Philosophique, Littéraire et Politique*, organe des idéologues. Ce journal
salue d'ailleurs la naissance de sa cadette : "C'est une sœur que notre Décade
a en Égypte, comme l'Institut national y a un frère.: (an VII, 1er trimestre,
pp. 563).

Étude essentielle sur la question, Amin Sami WASSEF, - ١٢
L'information et la presse officielle en Égypte jusqu' à la fin de l'occupation française, Le Caire, I.F.A.O., 1975 et Ahmad Husayn AL SAWI, *Fajr al sahâfat, dirâsat fi i' lam al Hamla al firansiyya*, Le Caire, 1975 (L'aube de la presse en Égypte : étude sur les moyens d'informations de l'expédition française).

N°2, le 16 fructidor an VI (2 septembre 1798). - ١٤

N° 3, le 20 frimaire (sic pour fructidor) an VI (6 septembre 1798). - ١٥

N°4, le 24 fructidor an VI (10 septembre 1798). - ١٦

JABARTI, COUQ, p. 50 et *Mudda*, p. 40. - ١٧

١٨ - الجبرتي، المدة، ص ٤٠؛ من المحتمل أن الهبوط قد انتقل من ٢٢٠٠٠ بارة يومياً إلى ١٠٠٠ بارة. ويحدد قرار أصدره بوناپارت في ١٨ فروكتيدور من العام السادس (٤ سبتمبر ١٧٩٨) مرتبات أعضاء الديوان بـ ١٥٠ فرنكا في الشهر. أما نفقات عمل الديوان ونفقات شرطة المدن فقد غطيت عن طريق ضريبة على الدور، *Correspondance...*, IV, p. 641.

١٩ - إن بوسيلج هو الذي يوجه بوناپارت إلى هذه السياسة، *Histoire Scientifique*, III, p. 146.

٢٠ - في المدة، يتهم الجبرتي الأقباط بالتصرف كـ «الحكام» وبالتكثيف المتعمد للمعاملات السيئة ضد المسلمين (ص من ٤٠ - ٤١). وفي هجائب الآثار، تختفي الإشارة الطائفية، (COUQ, p. 50). Cuoq traduit hukkam par gens de tribunaux, il me semble qu'il s'agit là de gouvernants comme l'a traduit Moreh (rulers).

٢١ - المدة، ص من ٤٤ - ٤٥. تختفي هذه الملاحظات من هجائب الآثار، (COUQ, p. 150) بل إن موت محمد كريم لا يشار إليه إلا في وفيات سنة ١٢١٣ وليس في سياق تناول الأحداث.

٢٢ - بل إن نقولا الترك يرى في ذلك سبباً رئيسياً لسخط المسلمين، حيث إن محمد كريم هو من نسل النبي. (WIET, p. 32)

٢٣ - إذا ما تابعنا تسلسل أحداث المدة الذي يضع الحادث في اليوم نفسه (وفيه). أما كتاب هجائب الآثار، فإنه يتضمن الصيغة نفسها، لكن الإشارة إلى موت محمد كريم لا يجري إدخالها فيها بعد، ومن هنا تأريخ سابق بخمسة أيام. ويعزز ذلك افتراض حدوث تعديلات متأخرة لهذا النص الأخير وإمكانية حدوث ارتباك في تحديد التاريخ. ومن جهة أخرى، لابد من الإشارة إلى أنه، وفقاً لمراسلات نابوليون الأول، فإن الأمر الخاص بارتداء الشارة الوطنية الفرنسية إنما يرجع إلى ١٨ فروكتيدور من العام السادس (٤ سبتمبر ١٧٩٨) (IV, p. 647)

Mudda, p. 46. - ٢٤

٢٦ - اليوم الثاني للمعم للعام السادس (١٨ سبتمبر ١٧٩٨). يستمر النص على النحو التالي : «إن التجاح الذي أحرزته بوناپارت فى هذه المسألة إنما يثبت أن جميع الناس، حتى الأقل تعليمًا ومن ثم الأكثر عرضة للأوهام والتحيزات، ليسوا غير مستجيبين لبيئة اللغة والعقل والحكم، خاصة عندما ينطق بها من يملك بين يديه القوة والسلطة. إلا أنه ما أكثر الدم الذى أريق من أجل آراء ومن أجل التباسات فهم فى التعاقب الطويل لعصور ولثورات الإمبراطوريات ! إن توسع نهاية القرن الثامن عشر، الرائعة تمامًا بالمآثر العسكرية لأمة عظيمة، أن تكون رائعة أيضًا روعة بالغة بالانتصار المتواصل للعقل على الأوهام والتحيزات».

Detroye, cité par LA JONQUIÈRE, III, p. 16. - ٢٧

Correspondance..., IV, p. 585, à Marmont le 28 août 1798. - ٢٨

Ibid, p. 586. - ٢٩

Correspondance inédite..., Égypte, II, p. 5. - ٣٠

B6 7, 1^{er} septembre 1798, *Courier (sic) de l'Égypte*, du 2^e jour - ٣١
complémentaire de l'an VI (18 septembre 1798).

Correspondance..., IV, pp. 528 - 529. - ٣٢

Correspondance..., IV, pp. 621 - 622, le 31 août 1798. - ٣٣

Instructions dans LA JONQUIÈRE, II, pp. 534 - 535 et - ٣٤
Correspondance... IV, pp. 529 - 530. يقدم حيدر الشهابى النص العربى للرسالة المرسله إلى الجزائر (à) Asad RUSTUM et Fouad E. BOUSTANY, *Le Liban à l'époque des émirs Chéhab de l'émir Haidar Ahmad Chéhab*, Beyrouth - Jounieh, 1984, II, pp. 239 - 240 وهو جد مختلف عن النسخة الفرنسية الواردة فى مراسلات نابوليون بالرقم من تمشييه التام مع أسلوب الدعاية الفرنسية آنذاك (لقد تحرك الفرنسيون بناءً على طلب من الباب العالي لإخضاع المالك المتعربين. وهم يريدون بعد ذلك الزحف على الهند...).

Texte du rapport de Beauvoisins dans LA JONQUIÈRE, II, pp. - ٣٥
536 - 539 et B6 7.

WIET, texte arabe, pp. 34 - 35 et RUSTUM, II, pp. 329 - 240. - ٣٦

Courrier de l'Égypte, du 24 fructidor an VI (10 septembre 1798), - ٣٧
وصول عبارة قائمة من عكا إلى دمياط : «حملت نبأ أن الجزائر باشا دعا شعب باشاليك إلى مواصلة تجارة مع مصر، وإلى التعايش فى ود مع الفرنسيين».

LA JONQUIÈRE, III, pp. 66 - 68. - ٣٨

٢٩ - B6 8, septembre 1798 Réponses du Douanier de Damiette aux demandes qui lui ont été faites.

٤٠ - Correspondance..., IV, pp. 679 - 680. إن مالى هو المكلف بحمل هذه الرسالة.

٤١ - Le 13 septembre, Correspondance..., IV, p. 681.

٤٢ - LA JONQUIÈRE, III, p. 10 et Correspondance..., IV, pp. 667 - 670.

٤٣ - Histoire Scientifique, IV, p. 93. كان هناك ثلاثة اشخاص على الأمل يحملون اسم مصطفى فى خدمة الفرنسيين : أمير الحج، والشيوخ الصاوى وأحد أفوات الإنكشارية، إلا أنه لابد وأن الأمر يتعلق هنا بموظف عثمانى من موظفى الشؤون المالية.

٤٤ - Ensemble des textes dans la Correspondance..., IV, pp. 705 - 716. إن إجمالى التحصيلات فى أواخر العام السادس يرتفع إلى أقل من ثلاثة ملايين، جزء واحد فقط منها هو الذى يتألف من نقود، وهو ما يعتبر غير كاف إلى حد بعيد بالنظر إلى نفقات الجيش الخسمة. (LA JONQUIÈRE, III, p. 39)

٤٥ - الجبرتي، المقدمة، ص ٥٢ - ٥٤. ويستعيد كتاب هجائب الآثار النص نفسه، لكنه لا يتضمن العبارة الواردة هنا. وحتى نفهم جيداً اتساع الهتك، فإن بعض المجالات التى جرى المساس بها لن تسحب من اختصاص القانون الإسلامى (الشريعة) إلا بعد ثورة ١٩٥٢. كما يشير الجبرتي إلى أن ديوان القاهرة، خلال تلك الفترة، لم يدع إلى الانعقاد من جانب الفرنسيين وأن أعضائه قد كفوا عن الذهاب إليه. على أن بونابارت كان قد عين تاليان مفوضاً لدى الديوان لكى يخلف بوفوازان، فى ١٤ فركتيدور من العام السادس (٢١ أغسطس ١٧٩٨)؛ Correspondance..., IV, 622. وكان عليه أن يقدم إلى بونابارت تقريراً يومياً عن الشكايات والمناقشات فى الديوان.

٤٦ - ولو كانت حكمة الإداريين الفرنسيين قد فشلت فى كبح حماسهم، لما بقى فى القاهرة شخص ثرى واحد إلا واعتبروه عميلاً للمماليك. Histoire Scientifique, IV, pp. 96 - 97.

٤٧ - يؤكد ناپوليون أن الرسالة كانت فرمان إعلان حرب من جانب الباب العالى وأنه عندما «وجد [ناپوليون] نفسه وحده معه، طلب منه أن يسلمه أصل فرمان. وقد نفى السنادات أن لديه أى علم به، وتردد وارتهك، وأخيراً سلمه إليه». (XIX, p. 594)

٤٨ - JABARTI, Aja'ib, 3 Rabi al Thani et Mudda, pp. 48 - 49. La Mudda ne mentionne pas la réponse à Bonaparte, mais donne les paroles de la foule.

٤٩ - JABARTI, Mudda, p. 39. C'est l'Histoire Scientifique (IV, p. 96) qui mentionne les Coptes et fit le lien avec Sitt Nafisa et la seconde affaire.

- JABARTI, *Mudda*, pp. 50 - 51. *Correspondance...*, IV, p. 649. - ٥٠
- Mudda*, pp. 61 - 63. - ٥١
- Je suis l'avis de C.F. Beckingham, le mystérieux "Rashittuh al - ٥٢
 afranji" présent aux côtés de Mourad ne peut être que Rosetti et non un
 certain "Rachiteau" que traduit avec un point d'interrogation Moreh (compte
 rendu de la *Mudda* dans le *Bulletin of the School of Oriental and African
 Studies*, 1977, pp. 655 - 656).
- ٥٣ - LA JONQUIÈRE, III, pp. 12 - 15 كانت قوة المرشدين قد انشئت خلال
 حملة إيطاليا. وكانت تلعب دور حراسة ورييف للقائد العام. أما السرية التركية، التي أنارتها
 ودربتها كوادرن فرنسية، فيبدو أنها قد أدمجت بالكامل في قوة المرشدين في يونيو ١٧٩٩.
 (VERNET et MICHALON, p. 22 et p. 28).
- ٥٤ - [لا يورد الأصل الفرنسي هذه الحاشية. - المترجم]
- JABARTI, *Mudda*, p. 55. - ٥٥
- LA JONQUIÈRE, III, pp. 37 - 38 et VERNET et MICHALON, - ٥٦
 pp. 37 - 38.
- VERNET et MICHALON, p. 42. - ٥٧
- LA JONQUIÈRE, III, p. 47. - ٥٨
- LA JONQUIÈRE, III, pp. 57 - 58. - ٥٩
- Mudda*, pp. 55 - 56. - ٥٩
- Ordre du jour du 6 fructidor an VI (23 août 1798). - ٦٠
- Ordre du jour du 16 fructidor an VI (2 septembre 1798). - ٦١
- Ordre du jour du 29 fructidor an VI (15 septembre 1798). - ٦٢
- Ordre du jour du 7 fructidor an VI (28 septembre 1798). - ٦٣
- Histoire Scientifique*, III, pp. 384 - 385. - ٦٤
- Courrier de l'Égypte*, n° 8, du 6 vendémiaire (27 septembre - ٦٥
 1798).
- LA JONQUIÈRE, III, p. 27. - ٦٦
- Joseph - Marie MOIRET, *Mémoires sur l'expédition d'Égypte*, - ٦٧
 Paris, 1983, pp. 63 - 64.

Mudda, pp. 57 - 58.

- ٦٨

٦٩ - تؤكد هذه النية رسالة إلى أخيه جوزيف في الفترة نفسها.

Sur la place du 13 vendémiaire dans les fêtes républicaines, voir - ٧٠
Mona OZOUF, *La fête révolutionnaire*, Paris, 1976, pp. 217 - 218.

Courrier de l'Égypte, n° 11, le 20 vendémiaire an VII (11 octobre - ٧١
1798).

Voir le rapport du capitaine de génie Sabatier à Caffarelli, LA - ٧٢
JONQUIÈRE, II, pp. 305 - 306.

Rapport du Lazowski au même et surtout lettre de Zayonchek à - ٧٣
Bonaparte du 26 thermidor an VI (13 août 1798) (SKALKOWSKI, pp. 75 -
77 et pp. 80 - 82).

٧٤ - ٢٩ ثيرميدور من العام السادس (١٦ أغسطس ١٧٩٨) *Correspondance*, IV, p. 488.
وهو يهني رسالته قائلا : «إنني أحس أن وضعك حرج غالبا، وأنا على ثقة تامة من حسن
نواياك ومن درايتك بقلب الإنسان؛ كن على ثقة من أنني أمتحك الإنصاف الذي تستحقه»

Voir le journal de Damas sur la marche vers Mansoura, LA - ٧٥
JONQUIÈRE, II, pp. 385 - 388.

Voir le récit du survivant dans le journal de Laugier, LA - ٧٦
JONQUIÈRE, II, pp. 467 - 470.
دمياط بشهر ونصف الشهر، قد كتب «نصا» بارع الأسلوب، بحسب تعبير ويت : «لم يكن بوسع
المصريين أبداً احتمال الفرنسيين، وذلك بسبب الاختلافات في الدين واللغة والملبس، ناهيك عن
عداوة قديمة كانت موجودة بين الفرنسيين والمصريين منذ زمن السلطان الظاهر بيبرس، ولقد
خللت ذكرى ذلك من خلال الاسم الذي سميت به المدينة، المنصورة» (أعدنا الترجمة إلى العربية
عن الفرنسية لتعذر العثور على نسخة من مذكرات نقولا الترك. - المترجم] pp. 35 - 36 de la
traduction de Wiet).

ويقدم كتاب *L'Histoire Scientifique* (III, pp. 321 - 322) تفقيقات ثمينة. فقد
استفاد المهاجمون من يوم سوق كى يدخلوا بعدد كبير دون أن يؤدي ذلك إلى الإحساس بالخطر.
ومنظم الهجوم هو شيخ عربي اسمه أبو قوره، من قبيلة البكرية. وكان هناك ناجيان آخران : «فتاة
صغيرة في الثانية عشرة من عمرها، وأمها، وهي زوجة جندي خيال. والحال أن أبو قوره قد
اشترى الفتاة الصغيرة بمائة تالر ثم تزوجها بعد ذلك. (في الحاشية : مات أبو قوره في عام
١٨٠٨. والحال أن أرملته، ابنة الجندي الخيال الفرنسي، قد ورثت ممتلكاته ونفوذها، بوصفها وصية
على الأبناء الذين أنجبته من. وهذه المرأة، اللبلة من جانب عربيها، والمحترمة من جانب قادة
الإقليم، ما تزال تحكم حتى اليوم (١٨٣٠) قبيلة البكرية، وعند جميع سكان الضفة اليمنى للنيل
لا يكون للتدور باسمها بلا طائل أبداً.

والواقع أن مورا يخبر دوجا، في ١٧ فيفري من العام السابع (٨ أكتوبر ١٧٩٨)، بأن
الزعيم العربي «قد اشترى امرأة فرنسية سببت في المنصورة». وهذه المرأة حبلى، (B6 9).

Le diwan de Mansoura au diwan du Caire, B6 4. Comme l'a – ٧٧
remarqué LA JONQUIÈRE, ce texte comporte une erreur de date de 10
jours (II, pp. 470). VIAL écrira à Dugua le 4 fructidor (21 août 1798) qu'il
ne croit pas à la véracité du rapport du diwan (B6 6).

LA JONQUIÈRE, II, pp. 471 - 472. – ٧٨

Ibid, II, pp. 545 - 546. – ٧٩

Ibid, II, pp. 548 - 549. – ٨٠

ANDRÉOSSY, "Mémoire sur le lac Menzaleh, d'après la – ٨١
reconnaissance faite en vendémiaire an 7", *Décade Égyptienne*, I, p. 188.

Nicolas TURC, p. 21 – ٨٢
في ١٤ فيفري من العام السادس B6
6. وفي ٧ فيفري، في رسالة إلى دوجا أيضاً، ينصح بالاتصال بمصطفى أفغا، عضو الديوان،
للحصول على تفاصيل بشأن تمرد المنصورة. والحال أن مصطفى أفغا هذا قد ولد نمساوياً وهو
يتحدث بالإيطالية بطلاقة تامة. ومن جهة أخرى، فإنه يكتب إلى مينو، في الأول من فيفري
(١٨ أغسطس ١٧٩٨)، ويعبر عن فتور همته بسبب متاعبه وضياح متاعه على الأسطول، وهو
يفكر في أن يطلب إعادته إلى فرنسا (B6 6).

٨٣ – فيفري إلى دوجا، ٩ فيفري من العام السادس (٢٩ أغسطس ١٧٩٨). والقرى
الأربع هي محلة دباي وجيناي وجمجمون ونسوق (B6 6). وقد أمر باستجواب شهود هن حادث
المنصورة. وأرسل إليه دوجا قائد الكتبة كازال مع وحدة قوية لتعزيزه، (Dugua à Bonaparte,
le 28 août 1798, LA JONQUIÈRE, II, pp. 545).

٨٤ – فيفري إلى دوجا، ١٧ فيفري من العام السادس (٣ سبتمبر ١٧٩٨)، B6 7.
والقرى هي بين وبين وبيل وبيوت وكفر بهوت والمسيرة ودميره وكفور.

Vial à Dugua, le 21 fructidor an VI (7 septembre 1798), B6 7. – ٨٥

٨٦ – Murat à Dugua, le 10 fructidor an VI (27 août 1798) من جهة أخرى،
LA JONQUIÈRE, II, pp. 550 - 551. فإن بوناپارت يهنئ مورا في ١٢ فيفري على مسكته في منطلته،

Murat à Bonaparte, le 15 fructidor (1^{er} septembre 1798), B6 7. – ٨٧

Murat à Bonaparte, le 18 fructidor VI (4^{er} septembre 1798), LA – ٨٨
JONQUIÈRE, III, 132. ولما لنقولا الترك، كان مورا يسمى بـ «مراد بيك»
الفرنساوية، P. 25.

Fugière à Dugua, la 13 fructidor an VI (30 août 1798), B6 6. – ٨٩

Dugua à Bonaparte, le 18 fructidor an VI (4 septembre 1798), – ٩٠
LA JONQUIÈRE, III, 130.

Bonaparte à Dugua, le 20 fructidor an VI (6 septembre 1798), – ٩١
Correspondance..., IV, p. 656.

Rapport de Verdier, LA JONQUIÈRE, III, pp. 134 - 136 (autre – ٩٢
l'original, on trouve un texte un peu différent venant de la collection
Napoléon en B6 7). هذه الحملة قد أحدثت أثرًا ممتازًا في البلاد باجتماعها لنا ثقة السكان، (٣٠ فرuctidor من العام
الساس، ١٦ سبتمبر ١٧٩٨)، B6 8.

Fugière à Dugua, le 5^e jour complémentaire de l'an VI (21 – ٩٣
septembre 1798), B6 8.

Bonaparte à Berthier, le 5 vendémiaire an VI. L'ordre du jour du – ٩٤
1^{er} vendémiaire an VII (le premier jour de l'année républicaine, 22
septembre 1798) rapporte le fait d'armes de Verdier.

٩٥ – في ٥ فينديميير (٢٦ سبتمبر)، يرى لاملان القرية وهي تحترق، عند زيارته لدمياط :
لاملان إلى بوناپارت، ١١ فينديميير (٢ اكتوبر) B6 9.

Ensemble de la correspondance militaire dans LA JONQUIÈRE, – ٩٦
III, pp. 170 - 176. Voir aussi le rapport de Crespin sur les opérations de
Murat et Lanusse, le 10 vendémiaire an VII (1^{er} octobre 1798), B6 8.

Au Directoire, le 26 vendémiaire an VII (17 octobre 1798), – ٩٧
Correspondance..., V, p. 91. وصول الفرنسيين، ووفقا لكتاب *Histoire Scientifique* (IV, p. 55)، فإن الهنادى راحوا
ينشئون :

«عاش الشعب الذى طرد مراناً من القاهرة !

«عاش الشعب الذى اتاح لنا رؤية القرى !

«عاش الشعب الذى اتاح لنا اكل الفطير !

[اهدنا ترجمة النشيد من الفرنسية لتعزف العزف على الاصل العربى – المترجم].

٩٨ – إن أندريوسى، الذى يسأل أحد المشايخ عما إذا كانت قريته قد شهدت الطامون في
تلك السنة، يسمح الرد التالى : «لقد شهدنا الطامون والعرب». *Histoire Scientifique*, IV, p. 51.

٩٩ - مورا إلى بوناپارت، ٢٥ فينديمير من العام السابع (١٦ أكتوبر ١٧٩٨)، B6 10. إن الشيخ موسى، الذي يبدو أنه هو الذي بادر بهذا الحشد للولاء للسلطة الفرنسية، سوف يرسل لتقديمه إلى بوناپارت. فوجيير إلى بوناپارت، ١٧ فريمير من العام السابع (٢٧ نوفمبر ١٧٩٨) : «ليس هناك مصري أكثر حملاً في تعلقه بنا من هذا الرجل» (B6 12).

١٠٠ - وهكذا، فإن الفلاحين في بشبيت هم الذين يقومون في ١١ برومير من العام السابع (الأول من نوفمبر ١٧٩٨) بإرشاد الجنود الفرنسيين مباشرة إلى البيوت التي يوجد فيها البدو : فوجيير إلى بوناپارت، ١٢ برومير من العام السابع (٢ نوفمبر ١٧٩٨)، B6 11.

١٠١ - Les instructions sont du 16 septembre 1798, LA JONQUIÈRE, III, pp. 138 - 139.

١٠٢ - انظر تقرير كانال إلى كافاريللي : إنه يقدر خسائر الفرنسيين بخمسة قتلى وخمسة عشر جريحاً ويقدر خسائر العرب بخمسمائة قتيل، B6 8.

١٠٣ - Extraits du journal de Damas dans LA JONQUIÈRE, III, pp. 139 - 152.

١٠٤ - Nicolas TURC, pp. 22 - 24 بمجرد تحرير دمياط من جميع التهديدات، لا يذكر الكاتب بعد اسم حسن طوبار.

١٠٥ - *Histoire Scientifique*, IV, p. 7.

١٠٦ - في رسالته إلى بوجا في يوم المعركة، يقدر فيال أكثر تواضعاً خسائر العرب بثلاثمائة قتيل (B6 8). ويستعيد كتاب *Histoire Scientifique* هذا الرقم، IV, P. 8.

١٠٧ - Le texte est signé de Berthier, B6 8.

١٠٨ - Lettre du 21 septembre 1798, B6 8, texte arabe et traduction française.

١٠٩ - LA JONQUIÈRE, III, pp. 154 - 155.

١١٠ - فيال إلى بوناپارت، ١١ فينديمير B6 9. في هذه الرسالة، يشدد على تواصل هجمات الفلاحين على مراكز الاتصال والتي تكبد الجنود الفرنسيين خسائر جسيمة في الأرواح.

١١١ - Dugua à Bonaparte, le 14 vendémiaire an VII (5 octobre 1798), B6 9.

١١٢ - Journal de Damas, LA JONQUIÈRE, III, p. 164.

١١٣ - Damas à Dugua, le 21 vendémiaire an VII (12 octobre 1798), B6 9.

١١٤ - Vial à Bonaparte, le 23 vendémiaire an VII (14 octobre 1798), B6 9.

Bonaparte à Reynier, le 26 thermidor an VI (13 août 1798), LA - ١١٥
JONQUIÈRE, III, pp. 382 - 383.

١١٦ - «لقد جاء الفرنسيون إلى مصر لتخليص الشعب من العبودية والقتل على
استبداد المماليك، إننا لا نريد إلحاق أي أذى بسكان هذا البلد. والحال أن عدداً من بينهم قد لجأوا
إلينا، بينما حمل آخرون السلاح ضدنا. وبيوت هؤلاء الآخرين وحدها هي التي قام الفرنسيون
بنهبها. إننا نعرف أن عدداً من المشايخ قد هربوا بجيادهم. وعندما تصل هذه الرسالة إلى علمهم،
فإنه يجب عليهم أن يعودوا للعمل على إحياء رفاة بلدهم...» B6 5, B 6 5, proclamation
du mois d'août 1798, texte arabe et français.

Reynier à Bonaparte, le 30 thermidor an VI (17 août 1798), B6 - ١١٧
105 (correspondance du général Reynier), publication partielle dans LA
JONQUIÈRE, II, pp. 526 - 527.

١١٨ - رينيه إلى بونابارت، ٢ فروكتيدور من العام السادس (٢٠ أغسطس ١٧٩٨) من
المصاحبة :

«إن العرب الفلاحين والراكبين للجياد من اثني عشرة قرية قريبة من هنا بمسافة أربعة أو
خمسة فراسخ قد اجتمعوا وشكلوا قوة من مائة فارس والزموا السكان الآخرين بحمل السلاح
دفاعاً عن قراهم. وقد طلبت إبلاغ الشيخ صميذة زعيمهم، بالجموع والتحدث معي. إلا أنه لم يأت».

Reynier à Bonaparte, le 14 fructidor an VI (31 août 1798), B6 - ١١٩
105.

Reynier à Bonaparte, le 20 fructidor an VI (6 septembre 1798), - ١٢٠
B6 105.

LA JONQUIÈRE, III, p. 182. - ١٢١

LA JONQUIÈRE, III, p. 191. Voir aussi la lettre de Reynier à - ١٢٢
Bonaparte du 7 vendémiaire an VII (28 septembre 1798), B6 105 et B6 8.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 189 - 190. - ١٢٣

Voir par exemple sa lettre du 24 vendémiaire an VII (15 octobre - ١٢٤
1798), B6 105.

١٢٥ - إن لقب الشوريهي، «عقيد» الميليشيا، واسع الانتشار. وهو أعلى رتبة يحوزها غير
المماليك.

١٢٦ - على سبيل المثال، هذا البيان الصادر عن رينيه والموجه إلى سكان الشرقية في ١٩
فروكتيدور من العام السادس (٥ سبتمبر ١٧٩٨) والذي يعطي فكرة واضحة عن التنظيم الجديد
وعن علاقاته بمشايخ القرى : «إنكم تصلون في لحظة سوف تشعرون فيها بفوائد طرد المماليك
وبفوائد الحكم الشعبى الذى يقيمه الفرنسيون فى هذا البلد. لقد جرى تنظيم إدارة للإقليم، وأقيم

فى بلبيس ديوان مؤلف من عبد الرحمن أفتدى بلجر والشيخ إبراهيم شحاته والشيخ عبد الرحمن محمدى والشيخ محمد ثروت والشيخ على المالكى وشيخين آخرين سوف اختارهما من بين مشايخ قرى الإقليم، وهذا الديوان مكلف بالسهر على مصالحهم وتنفيذ القوانين وإطلاعهم على الشكاوى التى قد يثقلها عن المضايقات التى تحدث من جانب الموظفين ومأمورى الإدارة وجباية الضرائب وكذلك إيرادات ممتلكات الممالك التى تنتمى الآن إلى الجمهورية الفرنسية، كما أنه مكلف بالإشراف على التوزيع المناسب لمياه الفيضان ومنع غش التجار فى الموازين والمكاييل وكذلك فى أسعار المواد الغذائية وقيمة النقود، ويمنع الحروب التى تنود بين القرى وأعمال اللصوصية وقطع الطرق ومعاينة الأشرار والقرى التى تلجأ إلى التمرد. وسوف أزد [الديوان] بالقوة المسلحة اللازمة لذلك.

«إن سرية من الإنكشارية بقيادة أحد الأغوات سوف تكلف بالانصياع للديوان وتنفيذ أوامرى.

«وسوف يكلف الأمين المعلم جرجس فيلاتوس بجباية الإيرادات التى كانت تخص الممالك فى السابق وجباية الضرائب.

«وسوف يتراسل مشايخ القرى مع هذه السلطات المختلفة وينفذون أوامرها فى المجالات التى تتحمل المسؤولية عنها. وإذا ما رفض البعض ذلك، فإننى أنذرهم بأننى سوف أعاقبهم بقسوة.

«عاشت الجمهورية الفرنسية، المجد لك ولخيه محمد». B6 105 ، مما يؤسف له أن الملف لا يضم النص العربى.

١٢٧ - B6 6 ، يحظر الأمر اليومى أيضاً على قادة الإقليم فرض مصادرات دون تصريح من القائد العام.

Ensemble des textes dans *Kléber et Bonaparte*..., I, pp. 238 - 244.

Kléber à Bonaparte, le 21 fructidor an VI (7 septembre 1798), - ١٢٩
Kléber en Égypte..., pp. 300 - 302 et réponse de Bonaparte, *Correspondance*..., IV, pp. 672 - 673.

١٣٠ - تقرير مارمون إلى بوناپارت، ١٩ فركتيدور من العام السادس (٥ سبتمبر ١٧٩٨)
: «إن مدينة الإسكندرية، فى الحالة التى تمر بها اليوم تكون من ثم قادرة على الدفاع، لكنها تحتاج إلى نشاط ومواهب فى الشخص الذى سوف يعهد إليه بالمسؤولية عنها. إن هناك حاجة إلى شخصية قوية قادرة على قيادة سكان فقيرين وعلى إثارة حمية كبيرة حيث لا يوجد جنود [بريون]؛ ولابد أخيراً من منح عزيمة لهؤلاء الجنود البحرىين الذين حل فتور الهمة فيهم محل الاختيال».

«وأود أن أضيف أيضاً أن قائد الإسكندرية يجب أن يتعلى بالحصافة والبراعة وذلك بسبب العلاقات التى تنشأ يومياً مع العرب ويبدو لى أن تلك الذى يبدو مرشحاً للحلول محل الجنرال

كليبر لا يملك أي من الخصال التي تعتبر ضرورية. إن الإسكندرية إنما تتميز بأهمية جد عظيمة اليوم خاصة وأنها تضم جميع ذخائر الجيش، بحيث إنني أرى أن من واجبي أن أحدثك عن الجنرال مانسكور؛ لقد اتبعت لي الفرصة لكي أحكم عليه مباشرة في الأيام القليلة التي قضيتها معه وأنا أعترف بأنني قد أصبت بالهلع عندما خطر ببالي أن من المحتمل تكليفه بتولى مسؤوليات هذا الموقع؛ B6 7.

وكان مارمون قد عرف بوناپارت في طولون وكان مساعده في إيطاليا، الأمر الذي يفسر مثل هذه الرسالة الإعلامية. وهو من جهة أخرى بالغ الثناء على عمل كليبر في الإسكندرية الذي أقدم للجمهورية خدمات لأحد لها.

Kléber et Bonaparte..., I, p. 340.

- ١٢١

Lettre à Bonaparte, le 15 fructidor an VI (1^{er} septembre 1798), - ١٢٢
LA JONQUIÈRE, III, p. 108.

Menou au Diwan de Rosette, le 22 fructidor an VI (8 septembre - ١٢٢
1798), B6 7.

Rapport de Menou à Bonapart, le 23^e jour complémentaire (19 - ١٢٤
septembre 1798), LA JONQUIÈRE, III, pp. 113 - 116.
المغامرة بتوبيخ من جانب بوناپارت.

Marmont à Menou, le 5 vendémiaire an VII (26 septembre - ١٢٥
1798), LA JONQUIÈRE, III, p. 125 et B6 8.

Ordre du jour du 20 fructidor an VI (6 septembre 1798), B6 7; - ١٢٦
c'est le même ordre du jour qui rend obligatoire la cocarde tricolore.

L'ouvrage essentiel dont je suis ici les analyses est le livre de - ١٢٧
Standford J. SHAW, *Between Old and New, The Ottoman Empire under
Selim III*, Harvard University Press, 1971.

Sur cette question, voir Allan CUNNINGHAM, "The Oczakoc - ١٢٨
Debate", *Middle Eastern Studies*, I, 1965 et A.I. BAGIS, *Britain and the
Stuggle for the Integrity of the Ottoman Empire*, Sir Robert Ainslie's
Embassy to Istanbul, 1776 - 1794, Istanbul, Editions Isis, 1984.

Sur cette question, les ouvrages de référence restent E. de - ١٢٩
MARCÈRE, *Une ambassade à Constantinople, la politique orientale de la
révolution française* (surtout consacré à Descorches de Sainte - Croix),
Paris, 1927 (2 volumes), A. DRY, *Soldats Ambassadeurs sous le Directoire*
(le général Aubert - Dubayet), Paris, 1906, et H. DÉHÉRAN, *La vie de
Pierre Ruffin, orientaliste et diplomate*, Paris, 1929.

Voir Frédéric HITZEL, *Le rôle des militaires français à - ١٤٠ Constantinople*, Mémoire de maîtrise, Paris IV, 1987 et Avigdor LEVY, "Military Reform and the Problem of Centralization in the Ottoman Empire in the Eighteenth Century", *Middle Eastern Studies*, 18, 1982.

Voir l'ouvrage classique de M. HERBETTE, *Une ambassade - ١٤١ turque sous le Directoire*, Paris, 1902.

Voir en particulier Bernard LEWIS, "Les répercussions de la - ١٤٢ Révolution française en Turquie", in *Le retour de l'Islam*, Paris, 1985.

١٤٣ - هناك بياض محل اسم السفير لأن القرار لم يكن قد اتخذ بعد.

١٤٤ - LA JONQUIÈRE, II, p. 592 إن حكومة الإدارة مستعدة لأن تعرض على الباب العالي تحالفاً لاسترداد القرم، أى لخوض حرب مع روسيا.

١٤٥ - بيان الحرب العثماني ضد فرنسا : «بمجرد إبلاغ الباب العالي باعتراف فرنسا مهاجمة مصر، استدعى السيد روفان [...] على الفور إلى اجتماع وُسِّلَ رسمياً من هذا الأمر. وقد أجاب بأنه ليس لديه أى علم من مشاريع حكومة الإدارة، وإن كان رأيه الخاص هو أنه إذا خاضت فرنسا بالفعل هذه الحرب، فمن الأرجح أن ذلك لن يكون إلا للثأر من البكوات وإيذاء تجارة الإنجليز في الهند. وقد جرى الرد عليه بأنه إذا ما هاجم الفرنسيون مصر بهذه الطريقة أو استناداً إلى أى دافع أياً كان، فإن الباب العالي سوف يعتبر هذا التحرك إعلاناً للحرب؛ وأن السلم والصداقة القائم بين الدولتين منذ زمن طويل سوف يتحولان من الناحيتين القانونية والسياسية إلى حرب وعداوة وأنه، بما أن الباب العالي لا يمكنه الهبة التنازل عن شبر واحد من أرض ولايته المصرية، فإن الأمة الإسلامية سوف تهب عن بكرة أبيها لإنقاذ هذه الأماكن المقدسة؛ وأنه، إذا كان بكوات مصر يستحقون عقاباً ما، فإن إنزاله بهم يجب أن يتم من جانب الباب العالي الذى يتبعونه، وأن تدخل فرنسا فى هذا الشأن سوف يكون مخالفاً تماماً لحقوق الأمم؛ وأن بلاط إنجلترا، لكونه الصديق جد الحميم للباب العالي، لن يكون بوسعها الهبة السكوت على مرور الجيوش الفرنسية عبر ولاياته لإيذاء تجارة الإنجليز، وأنه، بناءً على ذلك، حتى وإن لم يكن لإنزال الفرنسيين فى مصر من هدف آخر غير هذا المشروع، فإنه سوف يتيح المجال لإعلان حرب؛ وأن عليه أن يدرك ذلك تماماً وأن يسارع إلى إبلاغ حكومة الإدارة به» (HERBETTE, *OP. CIT.*, PP. 319 - 320).

١٤٦ - SHQW, *Between Old...*, pp. 255 - 256. L'envoyé ottoman doit être celui signalé par Kléber (*Kléber et Bonaparte*, I, p. 249) et par JABARTI (*Mudda*), pp. 48 - 49.

١٤٧ - سبنسر سميث (القائم بالأعمال الإنجليزى) إلى لندن، ١٠ يوليو ١٧٩٨ : «بما أن الصمت الغريب نفسه يجرى التمسك به باستمرار فيما يتعلق بحصار فيدين، فإن القلق العام فى

اللحظة الحاضرة موزع أساساً بين ذلك وتقدم حملة طولون؛ والتي لا نعرف عنها بأى شكل مؤكد غير نجاحها الأول فى مالملة الذى وصلتنا أخباره عن طريق أزمير. Public Record Office, FO 78 19.

١٤٨ - سبتسر سميث، ٢٥ يوليو ١٧٩٨. تقرير مخبر يوقع بالحرف م ويكتب بالفرنسية، عن مداولات الديوان العثمانى : «قبل يومين، كان الأتراك يريدون القضاء على الجمهوريين وكان هؤلاء يريدون الهرب» (العودة إلى السكينة بفضل الشرطة وانخفاض أسعار المواد الغذائية) «الأسباب التى ساقها أحد أعضاء الديوان الرئيسيين لبيان أن الباب العالى لا يجب أن يعلن الحرب على الفرنسيين إن لم يذهبوا إلى سوريا إلا للتشفى من البكوات الذين أمانوهم وإن لم يكونوا يريدون غير المرور بمصر للذهاب إلى الهند». FO 78 19. من الممكن أن يكون م هو مراسل دوسون، الترجمان الأرمنى لسفارة السويد، صاحب للكتاب الشهير *Tableau général de l'Empire Ottoman* (Paris, 1788 - 1824) ومستشار سليم الثالث ونصير فرنسا. (SHAW, p. 429, note 35).

١٤٩ - يخترع ناپوليون قصة ضابط من ضباط السراى، قريب من سليم الثالث، جاء إلى مصر عبر طرابلس الغرب بفصل قافلة الحج : «رأى القائد العام، وأطلعته على المواقف الحقيقية للباب العالى. وطلب - وهو ما أجيب إليه فى الحال - أن يتم التأكيد له على جميع حقوق الملكية فى مدينة مكة؛ وأن يجرى تعيين أحد العثمانيين فى منصب الأمير - أفا وأن يتم تجنيد قوة من جنود مسلمين لحراسة قافلة مكة؛ وأخيراً أن يقدم له القائد إيضاحات حول مشاريعه، مؤكداً له أن الباب العالى عازم على عدم عمل شىء دون ترو وعلى عدم السماح لنفسه بأن تتغلب عليه أية عاطفة. وقد أتم هذا الضابط أكثر من أربعين يوماً فى مقر القيادة العامة. وقد حدث أنه ارتاح إلى ما قاله له المشايخ عن مواقف السلطان الكبير [بونابارت] والفرنسيين؛ ورحل عن طريق البحر الأحمر، بحجة الذهاب إلى مكة، ووصل إلى القسطنطينية خلال شهر ديسمبر» - (XXIX, PP. 565 - 566). وهذا الأمر لا يتمشى مع التسلسل الزمنى للأحداث (إن الفرنسيين يصلون لحظة عودة الحجاج) ولا تؤكد حدوثه أية شهادة أخرى. إن الرسول العثمانى الوحيد هو ذلك الذى وصل بعد فوات الأوان إلى الإسكندرية للتحذير من هجوم الفرنسيين (انظر أعلاه). وهذا المثال مميز لأقوال ناپوليون فى سانت - هيلين حول الحملة، والتى غالباً ما تتمشى مع رغبات ناپوليون بأكثر مما تتمشى مع الواقع.

Spencer Smith, le 3 août 1798, FO 78 19.

- ١٥٠

١٥١ - على سبيل المثال، ذلك المقتطف من فرمان الباب العالى إلى سلطات روميليا : «إننى أصدر الأمر إليكم بأن تقوموا بإلقاء القبض على وحبس جميع الفرنسيين الحقيقيين ومحبيهم - مع تخصيص أماكن مناسبة لهم بحسب الحاجة - المتواجدين فى مدن وقرى ولاياتكم وولاياتكم، والذين صدرت إليكم الأوامر باحتجازهم، وذلك فى مقابل الرعايا والتجار العثمانيين المتواجدين فى مصر فى مقابل سكان مصر، وكذلك ممتلكات وسفن [الفرنسيين]؛ وبأن تقوموا بجرد ووضع الأختام على متاجرهم دون السماح بضيق أى شىء منها، وبإيداع كل شىء فى مكان آمن وبهراسه وإرسال سجل له على وجه السرمة إلى القسطنطينية؛ وبعدم السماح لأحد بزيارتهم وبعدم السماح لهم بالاتصال سراً أو علناً أو بالتراسل مع أى كان، وبالسهر بحرص

Joseph KABRDA, "Quelques firmans concernant . خاوس على حراستهم ليل نهار، les relations franco - turques lors de l'expédition de Bonaparte en Égypte (1798 - 1799). *Cahiers de la Société Asiatique*, T.X, 1947, pp. 72 - 73. وقدر وزير العلاقات الخارجية عدد الفرنسيين الموجودين في ثغور المشرق بـ (١٨٤٢ LA) JONQUIÈRE, II, p. 237).

Sur la réaction de l'Eglise Orthodoxe et sa condamnation de la - ١٥٢ Révolution Française, voir Richard CLOGG, "The Dihdhaskalia Patriki (1798) : an Orthodox Reaction to French Revolutionary Propaganda", *Middle Eastern Studies*, V, 1965.

Ruffin à Talleyrand, le 23 thermidor (10 août), LA - ١٥٣ JONQUIÈRE, II, p. 601.

١٥٤ - كان بوسع حكومة الإدارة إلزام تاليران بالذهاب إلى القسطنطينية، حيث إن وزير الشؤون الخارجية ليس غير موظف وليس سياسياً في نظام دستور العام الثالث. وإذا كانت حكومة الإدارة لم تفعل ذلك، فمن المرجح أن ذلك يرجع إلى أنها رأت أن وجود تاليران في باريس أكثر فائدة، في لحظة عرفت فيها فرنسا أزمة سياسية خطيرة مع الولايات المتحدة. وكان تاليران يعرف الأمريكيين بشكل أفضل من معرفته للعثمانيين. ومن جهة أخرى، فإن ديكرتش كان المتخصص في الشؤون العثمانية الذي كانت هناك حاجة إليه. Voir Carl Ludwig LOKKE, "Pourquoi Talleyrand ne fut pas envoyé à Constantinople", *Annales Historiques de la Révolution Française*, X (1933), pp. 153 - 158.

HERBETTE, op. cit., pp. 322 - 323. - ١٥٥

١٥٦ - من الناحية النظرية، يعتبر الفرمان أمراً رسمياً يحمل شعار (طغراء) السلطان، خلافاً للبهويولودو (القد تقرر)، القرار الصادر عن الوزراء وعن موظفين من درجة أدنى. ومن الناحية العملية، جرت العادة على أن تسمى بالفرمانات أيضاً الأوامر الصادرة عن أهم الوزراء، بمن في ذلك والي مصر، (SHAW, *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution*, p. 115).

١٥٧ - انظر FO 78 22 : موجز لعدة أوامر صادرة عن الباب العالي وموجهة إلى الباشيات مير - ميران والسلطات الأخرى المكلفة بالعمل على إنقاذ مصر وحراسة الجزر والسواحل والأماكن الأخرى التي تحتاج إلى حماية والاضطلاع بالاستعدادات المقررة قرب البانيا وإحصاء الميليشيات المخصصة لهذا الهدف وفق العدد المقرر تجنيده حصراً من جانب الزعماء والتمياريين والعسكريين الآخرين في مختلف ولايات الإمبراطورية الذين تلقوا أمراً بالزحف.

Lettre de Samuel Hood commandant la flotte anglaise devant - ١٥٨ Alexandrie le 16 septembre 1798 FO 78 20.

INGRAM, *Commitment to empire...*, pp. 69 - 78. - ١٥٩

SHAW, *Between Old...*, pp. 263 - 266 ; Boris MOURAVIEFF, - ١٦٠
L'alliance russo - turque au milieu des guerres napoléoniennes, Neuchatel,
1954; p. PISANI, "L'expédition russo - turque aux îles Ioniennes", *Revue
d'Histoire Diplomatique*, II, 1888, pp. 190 - 222.

CHARLES - ROUX, *L'Angleterre et l'expédition française en - ١٦١*
Égypte, I, I, p. 27, Le Caire, 1925.

Ibid, pp. 65 - 68. - ١٦٢

Copies of original letters from the Army of General Bonaparte - ١٦٣
in Egypt, intercepted by the fleet under the command of Admiral Nelson,
Londres, 1798 - 1799, 2 volumes et plusieurs éditions, édition française à
Hambourg en 1799 et à Paris (avec des observations de E. Th. Simon), an
VII.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 246 - 252. - ١٦٤

Albert SOREL, *L'Europe et la Révolution française*, V, - ١٦٥
Bonaparte et le Directoire, pp. 345 - 349.

Texte intégral de la lettre du Directoire à Bonaparte dans La - ١٦٦
Jonquière, III, pp. 261 - 268.

B6 5. Ce texte a été publié par la première fois par Martin en - ١٦٧
1815 (I, pp. 243 - 251) et par *l'Histoire Scientifique* (IV, pp. 142 - 153).
Bernard Lewis en a traduit des extraits (*La Révolution Française...*, pp. 93 -
94) à partir d'une biographie arabe de Jazzar Pacha conservée au British
Museum, Karal en a donné le texte turc (*Fransa Misir...*) p. 108 et suivante.
Plus récemment, une version arabe a été publiée. Sayyid Mustafa Salim
Nusus yamannyya an al hamla al firansiyya ala Misr (textes yéménites sur
la campagne française d'Égypte), Le Caire, 1975. Michel TUCHSCHERER
a traduit l'ensemble de ces textes yéménites dans son mémoire de D.E.A. à
l'Université d'Aix - en - Provence en septembre 1982, *Présentation et*
traduction commentée de textes du chroniqueur yéménite Lutf Allah Jihaf,
relatifs à l'expédition de Bonaparte en Égypte. Je suis ici deux versions qui
se complètent, l'une venant des archives françaises et l'autre étant celle de
Martin.

Texte de B6 5. - ١٦٨

Texte de Martin dans les deux dernières citations. - ١٦٩

توطيط الوجود الفرنسي

التمردات والتشدد

ثقة الفرنسيين

من الواضح تماماً أن الفرنسيين على علم بوجود رسائل وخطابات مرسلة من جانب العثمانيين. لكنهم، من الناحية الرسمية، يكتفون بتكذيب محتوياتها؛ فإعلان الحرب من جانب العثمانيين ليس غير فرية اخترعها الماليك لأجل خداع الشعب المصري^(١). على أنهم إذا ما نجحوا في إلقاء القبض على حملة الرسائل، فإنهم ينزلون بهم عقوبة - عبرة، هي الإعدام^(٢). ويجرى اتخاذ تدابير تحسب إضافة كمنع التحدث في الشؤون السياسية، ومطرده غير المصريين، خاصة المغاربة (وهو إجراء سرعان ما يجرى التخلي عنه بسبب استحالة تطبيقه، فمصر لم يعد لها اتصال بالعالم الخارجى)، وإرغام سكان القاهرة على تعليق المصابيح ليلاً في الشوارع على حسابهم^(٣).

لكن هذه هي تدابير التحسب الوحيدة التي يجرى اتخاذها. فمن الواضح أن بونابارت يثق في رسوخ سيطرته على مصر وفي كفاءة دعايته. واجتماع وفود الأعيان القادمين من كل أرجاء مصر السفلى هو في نظره برهان هذا النجاح. وقد قرر عقد الديوان العمومى الذى سيشارك فيه مفوضان فرنسيان هما مونج وبيرتولليه^(٤). وهو يعرض على هذين الأخيرين مقاصده :

«إن الهدف من عقد الديوان العمومى [...] هو السعى إلى تعويد أعيان مصر على أفكار الاجتماع (النيابى) والحكم. وعليكما أن تبينا لهم أننا قد دعوتهم إلى الاجتماع لأخذ مشورتهم ولعرفة ما يجب عمله من أجل سعادة الشعب، وما سوف يقومون به هم أنفسهم إذا ما نالوا الحق الذى منحنا إياه الفتح».

وسوف يتوجب مناقشة شئون تنظيم الدواوين الإقليمية، والقضاء المدني والجنائي والميراث وحقوق الملكية، وجباية الضرائب؛ «سوف يتعين عليكما إطلاعهم على أننا نرغب فى عمل كل ما من شأنه الإسهام فى سعادة البلد، الذى يتعرض لإرهاق وكدر من جراء نظام سىء للضرائب أكثر سوءاً من دفعها بالفعل» (٥).

اجتماع الطيوان

يعقد الديوان اجتماعه الأول فى أحد بيوت حى الأزبكية فى ٧ أكتوبر ١٧٩٨. ويعرض المفوضان، أمام النواب، خطاباً يبدو للجبروتى كلاماً جد مزخرف وجد حافل بالتحريفات كالعادة (٦)، أى هراء باختصار، ولا بد من الإشارة إلى أن جمهوراً عربياً بهذه الأهمية إنما يستمع، للمرة الأولى على الأرجح، لموجز قصير لفلسفة التاريخ التى صاغها عصر التنوير؛ إن قطر مصر هو مهد الفنون والعلوم والقراءة والكتابة؛ وقد ملكته إمبراطوريات عظمى: أهل بابل واليونانيون والعرب والترك. وهؤلاء الأخيرون هم الأسوأ بين جميع الفاتحين، فقد خربوا البلد خراباً تاماً. وقد جاء الفرنسيون لتحريره، وهم ينتظرون من المجلس نصائحه حول التدابير الواجب اتخاذها من أجل ازدهار البلد.

والخطاب قليل الوضوح بالنسبة للمستمعين: فعربهم هم البدو وأتراكهم فلاحون بليدو الحس وجهلاء (٧). وبالنسبة للجبروتى، فإن الشئ الأكثر إثارة للاستغراب فى هذا الكلام هو الصديث عن جهل وغباء الحكومة التركية وعن حسن سلوك الجيش الفرنسى (٨).

وعندئذ يقترح المفوض الفرنسى اختيار رئيس للاجتماع ولناقشات الديوان. ويعرض أحد الأعضاء على الفور اسم الشيخ الشرقاوى. لكن الفرنسيين يوضحون أنه يلزم إجراء اقتراح مكتوب. ويتبع المشاركون هذا الأسلوب الغريب والمعقد فى الاختيار، وبطبيعة الحال، فإن الشرقاوى هو الذى يتم انتخابه.

والحال أن الشرقاوى، المنحدر من أسرة متواضعة بإحدى قرى الشرقية، والمولود فى عام ١١٥٠ للهجرة (١٧٣٧)، قد حقق صعوداً وظيفياً رائعاً بفضل الأزهر الذى التحق به فى البداية كتلميذ. وعندما يصبح أستاذاً، فإنه يكتب تعليقات عديدة على أعمال لها قدسيته ويصبح زعيماً صوفياً كبيراً، الأمر الذى يعود عليه بهبات ملحوظة تضع نهاية

للبيّس الذي عاش فيه حتى ذلك الحين. وهو يصل إلى مرتبة شيخ (عميد) الأزهر السامية، بفضل دسائس معقدة، وذلك بالرغم من منافسة الشيخ الصاوي. ولما كان مُحَدِّث نعمة على المستوى الاجتماعي، فإنه يحيط نفسه بأبهة تجعله مثيراً للسخرية؛ إن ضخامة عمامته تصبح مضرب الأمثال. على أنه يعرف كيف يتصدى للمماليك، باسم الدفاع عن الفلاحين، وخاصة الملتزمين الذين ينتمى هو نفسه إليهم. وهو يستفيد من الوظائف التي يمنحه إياها الفرنسيون لكي يزيد ثروته عبر الحصول على آتاعاب من أسر العسكر للتوسط لدى السلطات وعبر الاستيلاء في هذه الفترة المضطربة على ممتلكات النازحين أو الأموات المهجورة^(٩). وهو لا يتردد في إبلاغ القائد العام بوجود رسل من طرف أحمد باشا الجزار مكلفين بالدعوة إلى الجهاد ضد الفرنسيين^(١٠).

وفي عام ١٨٠١، لحظة عودة العثمانيين، سوف يهرر تعاونه مع الفرنسيين بهذه الكلمات: «وحقيقة حال الفرنسيات الذين حضروا إلى مصر أنهم فرقة من الفلاسفة إباحية طباعية يقال لهم نصارى قاتوليكية [كاثوليك]، يتبعون عيسى عليه السلام ظاهراً وينكرون البعث والدار الآخرة ويعتد الأنبياء والمرسلين ويقولون إن الله واحد لكن بطريق التعليل ويحكمون العقل ويجعلون منهم مدبرين يدبرون الأحكام يضعونها بعقولهم ويسمونها شرائع ويرغمون أن الرسل محمداً وعيسى وموسى كانوا جماعة عقلاء وأن الشرائع المنسوبة إليهم كناية عن قوانين وضعوها بعقولهم تناسب أهل زمانهم ولذا جعلوا في مصر وقراها الكبار دواوين يدبرون ما يناسب أهل البلاد بحسب عقولهم وكان في ذلك رحمة بأهل مصر فإنهم جعلوا في جملة ديوانها جماعة من المشايخ وصاروا يراجعونهم في بعض أشياء لا تليق بالشرع والسبب الذي أوجب لأهل مصر وقراها بعض الانقياد إليهم عجزهم عن مقاومتهم بسبب هروب المماليك الذين معهم آلات القتال وأنهم عند قدومهم كتبوا كتباً وفرقوها في البلاد وذكروا فيها أنهم لهسوا نصارى لأنهم يقولون إن الله واحد والنصارى تقول بالتثليث وإنهم يعظمون محمداً ويحترمون القرآن وإنهم يحبون العثماني ولم يأتوا إلا لطرده المماليك الظلمة لأنهم نهبوا أموالهم وأموال تجارهم ولا يتعرضون للرعايا في شيء»^(١١).

وهذه الشهادة غير البريئة من الحرص على المصلحة الشخصية والتي تجد تكملة لها في وصف القضاة التي اقترفها الفرنسيون، إنما تشير، حتى في المبررات التي تسوقها إلى النجاح الأول لدعاية بوناپارت. ومن الواضح أن الحجة الرئيسية – علاوة على الخيانة

الحقيقية من جانب المالك العاجزين عن حماية الأمة المسلمة - إنما تتمثل في الشعور بأن العمل الذي أقدم عليه الفرنسيون قد تم بموافقة الباب العالي. وبوسع المرء التعاون مع الفرنسيين لتخفيف الأضرار التي تلحق بالسكان والاستفادة من ذلك في تنمية مصالحه الشخصية أو مصالح جماعته الاجتماعية. ولم يك كبار العلماء مستائين بالمرّة من تصدرهم للمسرح السياسي؛ إن تصفية شركائهم المالك إنما تبرر هذا الدور الذي كان صعبوهم الاجتماعي والسياسي في العقود السابقة قد سمح بتوقعه.

وفي اليوم التالي، يسمح اقتراح جديد بتكوين ديوان خاص مؤلف من ٢٨ عضواً، ثم من ١٤ عضواً مكلفين بالإعداد لمناقشات الديوان العمومي. وعلاوة على الشرقاوي، فإن أربعة علماء آخرين يلعبون فيه دوراً مهماً: البكري، الصاوي، الفيومي، المهدي (١٢).

أما الشيخ البكري فهو متعاون بحكم المصلحة. والحال أن عائلته المنحدرة من كافة أسلاف الإسلام الكبار، أبو بكر، الخليفة الأول، علي، وفاطمة، ابنة النبي، وعمر، الخليفة الثاني، قد أصبحت بحد ذاتها أخوية (طريقة) صوفية قوية، هي البكرية. ومنذ عام ١٧٨١، أصبح زعيم الطريقة نقيباً للأشراف أيضاً. وقد تميز خليل البكري في شبابه بسوء سلوكه؛ ولذا يجرى إثارة ابن عم له لتولي قيادة البكرية وعمر مكرم كنقيب للإشراف. وهو لا يصعد إلى قيادة الطريقة إلا بعد موت ابن عمه. ثم يستند إلى دعم الفرنسيين لكي يحصل في أن واحد على منصب النقيب والدخول المهمة المترتبة على ذلك. وهو يصبح شخصية مهمة ومؤثرة، لكنه يصبح أيضاً رمزاً لتعاون جد مفرط، الأمر الذي سوف يكلفه غالياً عندما ينقلب اتجاه الرياح (١٣).

وأما الشيخ مصطفى الصاوي، فهو أساساً مثقف ذكي وأستاذ كبير. وقد كان ضحية في الأذهار لمناورات الشرقاوي، ويبدو أنه يلعب دوراً جد باهت في مختلف دواوين الفرنسيين (١٤). أما الفيومي، فهو بوجه خاص وسيط أصيل، وعلى الرغم من كونه أزهرياً، فإن مؤهلاته الجامعية محدودة، وقد اكتسب أهمية ما بانشغاله بشئون الأمراء. وخلال الحملة العثمانية، تولى حماية نسائهم اللاتي بقين في القاهرة. وهو يستأنف هذه المهمة عند وصول الفرنسيين. ولا يتردد في دعوة الفرنسيين مراراً إلى تناول العشاء في بيته ويلهمهم ثقة مبررة. وهذا الرجل الغزير الكريم والمحبوب من الجميع لا يترك عند موته غير ديون (١٥).

والمؤكد هو أن الشيخ المهدي هو الشخصية الأكثر إثارة للاهتمام بين الجميع، فهذا

الرجل القبطى الأصل يهجر عائلته وديانته فى العادية عشرة من عمره لكى يتحول إلى اعتناق الإسلام ويصبح تلميذاً ومجاوراً لأحد أساتذة الأزهر الكبار، وسرعان ما يبرز بوصفه واحداً من أذكى شيوخ الجامع وأكثرهم بلاغة. ولما كان على جانب كبير من جمال الجسم، فإنه يترك انطباعاً جدياً قوى فى نفوس معاصريه. وهو يحيا حياة شخصية زاهدة تماماً مع مضاعفته للأعمال التى تعود عليه بثروة ملحوظة. وسرعان ما يتصل بالفرنسيين ويصبح الشخصية الأوسع نفوذاً فى الدواوين المتعاقبة. والجبرتى يحييه على تمكثه من تهدئة الفرنسيين بأقواله المقتعة عندما أخذت الأمور تسير سيراً سيئاً بين الفرنسيين والمصريين. وهو يتمكن من كسب إعجاب بوناپارت الذى يتحدث عنه ممتدحاً له فى مناسبات عديدة، وينجح فى تحسين أسلوب البيانات الفرنسية. وهو يصبح صديقاً للمستشرق ج. - ج. مارسيل الذى سوف ينشر حكايات عربية يرد نسبها إليه (١٦).



القرارات

هؤلاء العلماء الكبار كلهم ملتزمون. ومن ثم فإنهم ليست لهم مصلحة فى تغيير نظام الضرائب فى مصر. ^{والحال أن ذلك بالتحديد من العبد شواغل المناقشات الأساسية} لهذا الديوان العمومى. أما مشايخ البلاد، فهم يبدون أنصاراً لإلغاء الالتزام الذى سوف يكونون من بين المستفيدين منه. ومن ثم فإن هناك صراعاً عنيفاً حول هذه المشكلة (١٧). أما المسائل الأخرى فهى لا تثير جدلاً كبيراً.

ويتم تثبيت تنظيم الدواوين المحلية مع الوجود الدائم لديوان عمومى لمصر كلها سوف ينبثق أعضاؤه من هذه الجمعيات. ويتعين إبقاء القواعد الخاصة بالمواريث على حالتها لأنها مستمدة من القرآن. وينطبق الشيء نفسه على تنظيم القضاء، وينتصر الملتزمون : إذ يجرى الإبقاء على النظام مع الاكتفاء بإلغاء الأعباء الإضافية التى فرضها المماليك فى العقود السابقة : «إذا وجد القائد العام أن من المناسب العمل على تنظيم الأقاليم لحساب الجمهورية، والوفاء باحتياجات صندوق الخزنة العامة [...]، فإن عليه الأمر بجباية الضرائب وفقاً للأعراف القديمة، مع إلغاء المظالم التى فرضت بشكل متتابع فى ظل حكم المماليك الاستبدادى. والرعايا يتوسلون إليه أن يسمح بتخفيف أعبائهم لما فيه خير وازدهار الحكم، لأن المظالم المتراكمة هى التى خربت القرى ومحت ثروة الرعايا البؤساء وتسببت فى دمار الأقطياء وفى شقاء المزارعين الذى لا حد له».

ويتمثل الحل الوسط فى القضاء على الأتاوة البدوية؛ «عندما يغير العرب وقطاع الطرق الرئيسية على الطرق فى جزء من الإقليم، سوف يتولى المساعد المسلم إبلاغ ذلك فوراً إلى القائد وإلى مستشار الحكومة، اللذين سوف يرسلان القوات الضرورية لوقف الفوضى، وإذا ما تعين ذلك، فإن القائد نفسه سوف يخرج على رأس الجيش لمعاقبة الأشرار بحسب جرائمهم؛ الأمر الذى سوف يعود بالازدهار على البلاد؛ وبالسكينة على السكان ويكفل سهولة جباية الضرائب».

ولابد من مطالبة البدو بالخضوع للسلطات عبر تقديم رهائن. أما أولئك الذين سوف يرفضون ذلك فسوف يجرى اعتبارهم متمردين؛ «إن القائد ومستشار الحكومة سوف يتخذان تدابير لدفعهم إلى التكفير عن تهمهم، مع استخدام جميع الوسائل التى تجيزها الأعراف القديمة». وتبقى المسألة الملحة الخاصة بتسجيل الملكيات. ويرى الديوان أن ذلك مستحيل فى الوقت الحالى؛ «فلا بد من مراعاة أن استعراض الحجج والإطلاع عليها يتطلبان الكثير من الجهد والوقت من جانب المندوبين ويسببان متاعب للملاك؛ لأنه لمراجعة جميع حجج القاهرة، لن تكفى عدة سنوات إلا بصعوبة».

ويقترح الديوان حلاً مؤقتاً؛ «ومن ثم فإن الديوان العمومى يرى أنه إذا كان من الضرورى تدهير أموال لدفع رواتب الجيش، فسوف يكون من الأنسب إلى أبعد حد فرض ضريبة ثابتة، تتناسب مع أهمية الملكيات والموقع الذى توجد فيه. وهذه الملكيات فى مدينة القاهرة تتألف من الوكالات والحمامات والدور والمساكن والمعاصر والسرجات والمطاحن والملكيات المسورة والدكاكين والقهواى [...]». وهذه الملكيات لن تدفع غير نصف هذه الضريبة فى الإسكندرية ورشيد ودمياط؛ لكن مدن مصر الأخرى لن يجرى إخضاعها لها نظراً لأنها تدفع ضرائب أرض أعلى بالفعل من قدراتها؛ (١٨).

ويسارع بونابارت إلى تطبيق التدابير التى يوصى بها الديوان. ويصدر الأمر فى ٢٥ فينديمير من العام السابع (١٦ أكتوبر ١٧٩٨)؛ إذ يجرى الأمر بإجراء تعداد فوري لدور القاهرة من جانب المهندسين للمعماريين ويتعين على الجباة الاتباط البدء بجباية الضريبة الجديدة (١٩). وبعد يومين، يتوجه بالشكر إلى الديوان من خلال المفوضين الفرنسيين ويطلب إليهما أن: «يوجه خطاباً إلى سكان البلد، لإشعارهم بمدى أهمية ألا يحسبوا إلى الأموال القائمة والمغرضة التى يروج لها أعدائهم حول وصول المالكة؛ إن ذلك ليس من شأنه غير إزعاج الفرنسيين والتسبب فى خراب قراهم. فليجر نصيحهم بعدم الإغواء لهذه

الشائعات الغادرة والتي لا أساس لها؛ وليبدوا الطاعة ويحيوا في انسجام حسن مع الفرنسيين وليوحدوا جهودهم مع جهودهم من أجل القضاء على العرب قطاع الطرق ومنعهم من تخريب الأرياف ومضايقة الفلاحين التعساء؛ ولا يمكن تمنى هذه النتيجة السعيدة إلا عبر الانسجام الحسن مع الفرنسيين» (٢٠).

انتزاع سكان القاهرة

هذا الانسجام الحسن لا يدوم طويلا. وخلال انعقاد الديوان العمومي، يتزايد الانتزاع في القاهرة. فالتدابير المتخذة ضد الطاعون، خاصة الإلزام بتهوية جميع الأمتعة والملابس، والمصحوبة بزيارات منزلية للتحقق من تطهيرها، وتصرفات الفرنسيين الغريبة كظهور أعلام بيضاء على القلعة، ثم هذه التفتيشات التي يقوم بها المهندسون المعماريون (٢١) إنما تنتهك خصوصية الأسرة والتي تعد عنصراً رئيسياً من عناصر الحياة الإسلامية. وبالنسبة للمسلمين، فإن كل هذه العلامات تنذر بالمذبحة الشاملة التي تنهات بها الدعاية العثمانية.

وكان قد جرى نشر هذه الدعاية في مساجد العاصمة من جانب «المعممين»، علماء المرتبة الأدنى. والواقع أن الفرنسيين عاجزون عن فهم ما يقال في خطب الجمعة أو في النداءات الداعية إلى الصلاة. وشيئاً فشيئاً، كان كبار العلماء قد فقدوا مرجعيتهم. ومسألة فرض ضرائب على نور القاهرة توضح ذلك جيداً؛ فبالنسبة لهم، كان ذلك تخفيفاً ملحوظاً بالقياس إلى الضريبة الأولى، وهو تخفيف تم الوصول إليه بفضل روحهم المتصالحة؛ أما بالنسبة للمعممين، فإن هذه الضريبة ليست غير جزية أخرى، وهي الضريبة القاصرة من الناحية النظرية على غير المسلمين. وجميع الاستعدادات التي اتخذها الفرنسيون لكفالة أمنهم، كتنزع سلاح السكان، إنما يجرى النظر إليها من جانبهم على أنها إنزال للمسلمين إلى وضعية الذميين، المحميين غير المسلمين، الأشخاص الذي يتميزون بمكانة أدبية واجتماعية أدنى. والسخط عظيم بقدر ما أن المسيحيين واليهود قد استفادوا من تعاونهم مع الفرنسيين لأخذ نوع من الثأر الاجتماعي ولإذلال المسلمين بدورهم، وقد حاول المستولون الفرنسيون تجنب هذا المسار المسيء إلى سلطتهم، ولكن شكايات المسلمين لا تصلهم في أغلب الأحيان لأن الترجمات تختارون أساساً من بين هؤلاء الذميين

السابقين(٢٢). ومن ثم فإن المعممين «يدعون السكان إلى الجهاد ضد الكفار؛ ويمكن للفتنة القاهرة الأولى أن تبدأ (٢١ أكتوبر ١٧٩٨) (٢٣).

الفتنة

إن مصطلح «الفتنة»، والذي يعنى فى الأصل «تجربة» ومن ثم «امتحان - محنة» إيمان شخص ما، قد أشار فى البداية، فى التاريخ الإسلامى، إلى القلاقل الأهلية للجماعة، خاصة تلك التى قادت إلى ميلاد المذهب الشيعى. ومنذ ذلك الحين، فإنه يكتسب معنى «تصدع» نظام الجماعة. وعلى الرغم من أنه يفقد نسبياً مفهومه الدينى ليعنى مجرد «التمرد»، فإنه مفهوم بالغ السلبية فى حد ذاته. وسوف يستخدم فى العقود الأولى من القرن التاسع عشر للإشارة إلى الثورة الفرنسية (الفتنة الفرنسية) (٢٤). أما أن الجبرتى يستخدمه فإن ذلك لما له دلالة؛ فذلك يشكل جزءاً من شجبه للفتنة الأولى التى جرى الانخراط فيها دون مراعاة لنسبة القوة العسكرية.

ويستحضر كاتب الأخبار المصرى بشكل محدد جماعتين اجتماعيتين فى هذه الفتنة. فمن جهة، نجد «للمعممين»، علماء المرتبة الأدنى وطلاب الأزهر، ومن جهة أخرى، نجد سكان الأحياء الشعبية ومغاربة القاهرة، الذين يشكلون فى نظره «رعاعاً أسافلاً» حقيقين، إذا ما استعدنا عبارة شهيرة لسياسى فرنسى من القرن التاسع عشر. ويؤكد الكتاب الفرنسيون هذا التحليل (٢٥). ويقول الجبرتى صراحة أنه لا يوجد زعيم حقيقى لقيادة التمرد (٢٦). وتحدث المصادر الفرنسية عن مجلس من ثلاثين شخصاً وتعطى الدور الأول للشيخ طائفة عميان الأزهر، سليمان الجوسقى (٢٧).

وهذا الرجل يصوره الجبرتى بأنه شخص متسلط وطموح، حوّل طريقته إلى تنظيم حقيقى لاغتصاب الأموال. ولما كان يحب الترف والحياة السارة البهيجة، فإن تورطه فى المؤامرة سوف يكون نتاج إفراط فى الطموح (٢٨). أما الزعيم الآخر فهو أحد الأشراف، السيد بدر المقدسى، الذى لا تتوافر عنه غير معلومات قليلة (٢٩). وعلاوة عليهما، كان هناك علماء شبان يتحدث عنهم الجبرتى بتعاطف.

وتظهر الحركة فى البداية كفتنة كلاسيكية من فتن الاحتجاج على المظالم، كما فى زمن الأمراء، ولكن مع الفارق المهم الذى يتمثل، هذه المرة، فى عدم وجود علماء للتوسط:

على العكس، إن التحرك يتم ضد رأى كبار المشايخ الذين يفضلون الحذر والترقب. ومن ثم توحد الدكاكين أبوابها وتتجه للمظاهرة إلى مقر القاضى العسكر، السلطة العليا فى الهيراركية القضائية العثمانية، وذلك لمطالبته بالتوصل إلى إلغاء رسوم التسجيل. ويضطلع هذا الأخير بمهمة دفع الجمهور إلى الاعتقال. فيجربى الاعتداء عليه ونهب داره (٢٠). وتتشكل مظاهرات أخرى انطلاقاً من جامعى الحسين والأزهر الكبيرين. وعندئذ فإن قائد الموقع، الجنرال ديوبوى، إذ يجرى إخباره بهذه المظاهرات، يسعى إلى لقاء القاضى حتى يتمكن من تهدئة الجمهور. ووفقاً للجبرتى، فإنه لو كان قد نجح فى الوصول إلى القاضى، لكان من الأرجح عندئذ أن تنتهى المسألة (٢١)، لكنه يصادف فى الطريق جماعة من الثائرين الذين يهاجمونه هو وحراسه، ويتم قتله، كما يتم قتل عدد من رفاقه ويسحب الناجون جثته.

والحال أن إعلان مصرع جنرال فرنسى، يحسبه عديدون بونابارت، هو الذى يؤدى إلى تعميم الانتفاضة. ويتم ذلك نحو الساعة العاشرة من صباح ٢١ أكتوبر ١٧٩٨. وفى كل مكان تقريباً من المدينة، يجرى الهجوم على دور الأوروبيين والمسيحيين، باستثناء الأماكن التى كان ما يزال بوسع المرجعية الأدبية لكبار المشايخ أن تلعب دورها فيها [الأزكية (الشيخ البكرى)، عابدين وقيسون (الشيخ الفيومى)، قناطر السبع (أمير الحج)] وضاحيتى بولاق والفسطاط المجاورتين. كما أن وجود جنود فرنسيين بأعداد مهمة فى تلك الأماكن يلعب دوراً رادعاً. وفى المقابل، فإننا إذا ما صدقنا ما يذهب إليه كتاب «التاريخ العلمى»، فإن الثوار يحتجزون الشيخ السادات، ويحلقون شعره على نحو مهين، ويلبسونه بزة جندى [فرنسى] قتيل ويبيعونه فى السوق بثلاثة عشر قرشاً (٢٢). ولا بد من الإشارة إلى أن جيران الفرنسيين يفعلون كل ما فى وسعهم لإنقاذهم من هجمات السكان، مخاطرين بأرواحهم هم أنفسهم فى أغلب الحالات (٢٣). أما بيت كافاريللى، حيث توجد الأدوات العلمية للجنة، فهو يتعرض للهجوم من جانب الثوار الذين يدمرون بشكل منهجى كل أشياء الفرنسيين. وتتكاثر أعمال النهب، على حساب المسيحيين كما على حساب المسلمين.

القمح

كان بونابارت قد غادر القاهرة لزيارة الروضة، فى الساعات الأولى من النهار، وذلك

بالرغم من بدء التجمهرات (٢٤). وهو يرجع إلى الأزيكية في منتصف النهار ويعهد بخلافة دييوى إلى الجنرال بون. ولما كان منشغلا باستعادة الاتصالات بين مختلف النقاط المنفصلة التى يتواجد فيها الفرنسيون، فإنه يدع الانتفاضة تتطور. وكما فى ١٣ فينديميير، فإنه يكرس الجانب الرئيسى من جهده لإقامة مواقع للمدفعية لسحق مراكز التمرد.

وصباح اليوم التالى، يقترب بدو مشارف القاهرة من المدينة. ويرسل بوناپارت فرسانه لاحتوائهم. ويلقى البولونى الرائع سولكوفسكى، معاون بوناپارت، مصرعه لدى عودته من مهمة جمع معلومات عن الوضع الخارجى. وعندئذ يمثل مشايخ الديوان أمام القائد العام. وفى البداية يستقبلهم هذا الأخير بغضب، ثم يلين ويطلب إليهم تنظيم بعثة مصالحة لدى الثوار الذين يتخذون من الأزهر مقراً لقيادتهم. ويفسر الثوار هذه البادرة على أنها البرهان على ضعف الفرنسيين ويرفضون استقبال المشايخ.

وقبيل الظهيرة، يبدأ القصف الفرنسى الذى لا يرحم، ويجرى ضرب جميع المناطق التى يحتلها المتمردون ضرباً قاسياً. ويركز الفرنسيون بشكل خاص طلعاتهم على حى الأزهر، ولما كان المتمردون قد زلزلهم بالكامل طوفان النار الذى يحدث دماراً جسيماً، فإنهم يتخلون تدريجياً عن متاريسهم للجنود الفرنسيين الذين استأنفوا الآن الهجوم، ويسعون إلى التفاوض. ويرفض بوناپارت أية ترضية. ونحو الساعة العاشرة مساءً يستسلم زعماء التمرد؛ فهم يريدون تجنب أن يقع المتمردون الآخرون ضحايا للقمع، وتهدر طلقات متفرقة أيضاً فى الساعات الأولى من الليل (٢٥). وفى فجر ٢٣ أكتوبر، يهيمن النظام على القاهرة (٢٦). ويتلقى بون الأمر باجتياح الأزهر (٢٨).

ويقرع الجبرتى من هذا العمل البربرى؛ ثم دخلوا الجامع الأزهر وهم راكبون الخيول، وبينهم المشاة كالوعول، وتفرقوا بصحنه ومقصورته، وربطوا خيولهم بقبيلته، وعاثوا بالأروقة والحارات، وكسروا القناديل والسهارات، وهشموا خزائن الطلبة والمجاورين والكتبة، ونهبوا ما وجدوه من المتاع والأواني والقصاع والودائع والمخبات بالدواليب والخزانات، ودشتوا الكتب والمصاحف وعلى الأرض طرحوها وبارجلهم ونعالهم داسوها، وأحدثوا فيه وتخطوطوا وبالو وتخططوا وشربوا الشراب، وكسروا أوانيهم وألقوها بصحنه ونواحيه، وكل من صادفوه به عروه ومن ثيابه أخرجوه، (٢٩).

ويهرول مارسيل وسط الجنود لينقذ قدر الإمكان للخطوطات الثمينة، وسوف ينجح بذلك فى الحفاظ على مصحف رائع مكتوب على جلد الجمل (٣٠). لقد أدت الفتنة إلى

مصرع ما بين مائتين وثلاثمائة فرنسي ويبدو أنها أدت إلى مصرع ما يزيد عن ذلك العدد بعشر مرات بين صفوف المصريين (٤١).

الحقوبات

يجرى إعلان عفو عام، إلا بالنسبة للزعماء ولن قاموا بأعمال السلب والنهب. ويلاحق بارتيليمى وأغا الأنكشارية هؤلاء الأخيرين، ويكتفان الاعتقالات التعسفية ولا يترددان فى اللجوء إلى التعذيب للحصول على معلومات. كما أنهما يبحثان عن الأسلحة (٤٢) ويطلب بوناپارت نفسه من مشايخ الديوان أن يقدموا إليه أسماء «المعممين» المتهمين بتحريك التمرد. ويحاول المشايخ المراوغة، لكنهم سرعان ما يدركون أن الفرنسيين قد حددوا بالفعل أسماء الزعماء واعتقلوهم فيما عدا السيد بدر المقدسى الذى كان قد نجح فى الهرب، وشيخ العميان، الذى مات خلال القصف. ويطلب للمشايخ معاملة هؤلاء العلماء من زاوية مكانتهم السامية، ويقبل بوناپارت احتجاجهم فى بيت الشيخ البكرى (٤٣).

أما سكان القاهرة، الذى أثار القمع خوفهم، فإنهم يسارعون إلى ارتداء الشارة الثلاثية الألوان، لكن الدور يجرى على الفرنسيين فيحظرون عليهم ذلك بسبب مروقهم (٤٤). وبناءً على طلب من القائد العام، يشجب المشايخ فرمانات السلطان بوصفها أحابيل حاكها الماليك. ويجرى إصدار الأمر إلى جميع السلطات بتسليم جميع الكتابات المحرصة على التمرد إلى الفرنسيين (٤٥). والواقع أن بوناپارت يريد إبقاء القمع عند أدنى مستوى له، وذلك بالرغم من احتجاجات الجيش الذى يطالب بإنزال عقوبات قصوى. والموقف الأكثر حدة هو موقف العلماء والفنانين مثل فيثان دينون الذى يكتب إلى مينو: «إن الأول من برومير قد مزق إلى حد ما حجاب حب البشر الذى أردنا نشره على وجه مصر. وأنا اعتقد أننا مدعرون بلا رياء إلى أن نكون الأقوى؛ ثم إن هذا مبدأ من مبادئ القرآن؛ أما الكاثوليكية فهى جد مرثية وهم يصرون على اعتبارنا كاثوليك...» (٤٦)

ويصدر الحكم بإعدام «المعممين» الستة المقبوض عليهم، لكن بوناپارت، بدلا من الاتجاه إلى إعدام علنى كما فعل فى حالة محمد كريم، يأمر بإعدامهم بشكل شبه سرى فى القلعة (١٤ برومير من العام السابع - ٤ نوفمبر ١٧٩٨) (٤٧). ولا يتمكن المشايخ من الحصول على شيء من بوناپارت عبر الوساطة.

وما يجهلونه هو أن القائد العام يرى - مخطئاً على الأرجح - أن السادات نفسه هو ملهم التمرد. وتنتسب أسرة السادات إلى النبي، عن طريق الحسن والحسين، حفيديه، في أن واحد، ومنذ القرن الرابع عشر، تقود طريقة السادات الوفاة الصوفية جد المهمة.

وكان محمد أبو الأنوار السادات قد حصل على تعليم جد ناجز كفقير شرعى وكصوفى، وأصبح زعيماً للطريقة في عام ١٧٦٩. ومع احتفاظه بأشكال الوفاق المميزة للعلماء، برز بوصفه رجل أعمال عديم الذمة، حيث أساء استخدام مكانته الاجتماعية القوية لتحقيق الثراء لنفسه. وهو يثير خوفاً عظيماً في صدور خصومه ومرءوسيه، ولما كان ملتزماً، فإنه يبدو بالغ القسوة تجاه فلاحيه بشكل يتجاوز ما هو معتاد في هذا الوسط، وقد تمكن من التصدي ظافراً لحسن باشا الجزارلى في عام ١٧٨٦، عندما أراد هذا الأخير بيع أفراد أسر المالك الذين لجأوا إلى مصر العليا في سوق النخاسة. وبالرغم من تحفظه تجاه الفرنسيين، فإنه موضع اهتمامات كثيرة من جانب بوناپارت، وقد اتجه إلى دعوتهم إلى زيارته في بيته، والجبرتي يصحبه عندما يزور الفرنسيين، وهذا الأخير يستفيد من ذلك لكي يتفرج على تحفهم الفنية وخاصة الرسوم واللوحات التي تستثير إعجابه (٤٩).

وعلى النحو التالي يقدم بوناپارت الشيخ لكليبر الذى جاء لتوه من الإسكندرية:

«هذا هو زعيم التمرد.

«لماذا إذا لا تأمر بإعدامه رمياً بالرصاص؟

«لا، إن هذا الشعب جد غريب عتاء، من عاداتنا. ولا بد له من زعماء: وأنا أحبذ أن يكون له زعماء من نوع مماثل لهذا النوع، الذى لا يستطيع امتطاء صهوة جواده، ولا استخدام السيف، بدلا من أن يكون له زعماء من نوع مراد بك [...] إن إعدام هذا العجوز العاجز لن يؤدي إلى أية فائدة ومن شأنه أن تترتب عليه عواقب أسوأ مما تتصوره (٥٠).

وفى أثر الانتفاضة، يتخذ القائد العام تدابير لتأمين سلامة الفرنسيين، ويصبح أعيان أحياء القاهرة ضامنين لحفظ النظام العام ويتعهدون بإخطار السلطات بأبسط عامل من عوامل تكدير الأمن (٥١).

ويجرى تعزيز الانضباط، ويتعين على الجنود أن يكونوا مسلحين ومستعدين دائماً للوجد في مراكز التجمع في حالة نشوب فلاق. ويتم إنشاء ثلاث وحدات يونانية لتأمين سلامة المواصلات النهرية. وهى تتألف من بحارة أسطول مراد بك السابق، الذين اثبتوا ولاءهم للفرنسيين خلال أحداث (التمرد). وبوجه خاص، يعزز بوناپارت تحصينات

القاهرة ويميل إلى تركيز الثكنات الفرنسية في جزيرة الروضة وفي الجزيرة، وهي أماكن تقع خارج المدينة في ذلك العصر (٥٢). وهناك نجد صورة مصغرة لمدينة كولونيالية (استيطانية) في أرض الإسلام (٥٣).

خط الفعل ضد الأتاليم

تمثل أحد الشواغل الأولى لبيرتيه في إخطار الجنرالات الذين يقودون الأتاليم بما جرى في القاهرة، وذلك سعياً إلى تهديد الشائعات التي تتحدث عن مصرع بوناپارت وعن انتصار المتطرفين والتي انتشرت في كل مكان تقريباً (٥٤). كما يتعين تجنب امتداد الحركة إلى مجمل الدلتا. ويجري إصدار أوامر في جميع الأتاليم بأن يسلم مشايخ البلاد إلى الفرنسيين جميع حملة الفرمانات العثمانية للتداول.

فالدعاية العثمانية كان لها أيضاً تأثير خارج القاهرة، والمشارف المباشرة للمدينة هي دائماً قليلة الأمن بالنسبة للفرنسيين. وزيارة الجنرالات الفرنسيين إلى الأهرام لا تتم إلا بحراسة عسكرية جبهة تحسباً لهجوم محتمل من جانب البدو الذين اقتربوا من جهة أخرى اقتراباً خطيراً من العاصمة خلال الفتنة. ويجري تكليف بارتيليمي بتخليص الضاحية من هؤلاء الجيران المزعجين. وهو يفعل ذلك بطريقته ويرجع من كل غارة من غاراته بهضع رؤوس للبدو. وعندما لا يجد بدواً، فإنه يردد على الفلاحين الذين يلقون المصير المحدد للبدو. والحال أن الفرنسيين، بالرغم من علمهم بفعاله، يدعونه يتصرف كما يحلوه (٥٦).

إلا أنه أساساً في إقليم طنطا، وهو موقع أكبر مزار صوفي في مصر، هو مزار السيد البدوي، بدأت الفتنة، وحتى قبل أن تبدأ فتن القاهرة. وكما في العاصمة، فإن مسألة جباية الضرائب تكمن في منشأ الفتنة. والحال أن الأعيان يرفضون المثل أمام السلطة الفرنسية. ويلجأ الفرنسيون في البداية إلى المداواة ولا يدخلون المدينة، بينما يراهن السكان على «عون القسطنطينية المزعوم» الذي وعد به فرمان زائف من باشا سوريا. وتتغافل وحدة فرنسية في المدينة في ٧ أكتوبر، وهو يوم سوق يجتذب سكان الأرياف. ويهاجم الجمهور الوحدة التي تضطر إلى الانسحاب إلى خارج المدينة. ومن ثم يطلب فوجيبر تعزيزات (٥٨). ويرد بوناپارت بأنه يجب مراعاة هذه المدينة المقدسة قدر الإمكان وأنه سوف يعمل على

تدخل الديوان العمومي من أجل تهدئة الخواطر؛ ويرسل الجنرال لانوس مع تعزيزات لتهدئة هذا الإقليم الواقع في الدلتا تهدئة كاملة (٥٩).

والمهمة الأكثر إلحاحاً هي القضاء على البدو الذين يدعمون المتمردين. ويعتمد فوجيبر على مشايخ البلاد المحليين، ضحايا المماليك والعرب (٦٠). وينجح لانوس في تصفية أبو شاعر، شيخ العرب القوي، الذي كان قد حرك المقاومة ضد الفرنسيين منذ البداية. وهو يستولى على خزائنه (أكثر من اثني عشر ألف جنيه من الفضة). وتسقط في أيدي الفرنسيين قرى هذا الشيخ العشرون (٦١). ويؤدي هبوط النيل إلى إبطاء العمليات، ويتركز الاهتمام على جباية الضرائب من القرى. وترسخ طنطا دون مقاومة خاصة، لكن الفرنسيين يفضلون عدم احتلالها بشكل دائم وذلك بسبب طابعها الديني وسعيها إلى تجنب بعثرة قواتهم (٦٢).

وفي بلبيس، يضطر رينيه هو أيضاً إلى التصدي لهجوم في ٢١ أكتوبر. وهو هجوم منسق قامت به عدة جماعات من البدو. وينجح رينيه في صدّه بسهولة (٦٣). وهو يرى أن هذا الهجوم قد نظمته ممالك إبراهيم بك وأنه يوحد فلاحين وبدو (٦٤).

وأمام صد الفرنسيين لهم، ينسحب البدو إلى داخل الأراضى. ولما كان هبوط النيل ما يزال غير مناسب، فإن الفرنسيين يجدون صعوبة في ملاحقتهم. ومن ثم فإن الجنرال الفرنسي ينهمك في عمليات تخويف للسكان سعياً إلى التوصل إلى إذعانهم النهائي. ويستمر هذا الوضع على مدار شهر نوفمبر. وتتكون لدى الفرنسيين باطراد قناعة بأنه لن يكون بالإمكان الوصول إلى أى شيء دائم ما دام إبراهيم والجزار ينجحان في إرسال عملاء لإثارة الإقليم (٦٥). وتتوقف قوة المقاومة على أهمية الروابط بين الفلاحين والبدو والتي لم يتمكن الفرنسيون بعد هنا، خلافاً للحال في بقية الدلتا، من فك عراها.

الإنجليز قبالة الإسكندرية

لكن الأحداث الأهم تدور في إقليم الإسكندرية. ففي ١٩ أكتوبر ١٧٩٨، يعين بوناپارت مينو قائداً لجمل منطقة البحيرة والإسكندرية ورشيد، جامعاً بذلك تحت قيادته العليا كل غرب الدلتا (٦٦). وفي اليوم نفسه تتضمن سفن عثمانية إلى سفن هود الإنجليزية التي تصاصر الميناء. ووجودها يجد تفسيراً له في الدوافع السياسية بأكثر مما في أسباب

عسكرية: فالهدف هو إشعار الفرنسيين والسكان المحليين على حد سواء بأن العثمانيين قد دخلوا الحرب (٦٧).

ويترك مارمون القناة لكي يضم قواته إلى قوات مانسكور. وكان القائد العثماني قد أبلغ قبطان لاريال، الباقية دائماً في ميناء الإسكندرية، بأن عليه الحصول على تصريح من الفرنسيين للانضمام إلى أسطوله (٦٨). ويمتثل القبطان للأمر ويجري اتصالات مع المحتلين. ووفقاً لهما، فإنه ما دامت الإمبراطورية العثمانية لم تدخل في حرب ضد فرنسا، فليس هناك ما يمنعه من الانضمام إلى السفن العثمانية الموجودة خارج الميناء. على أن مفارضييه، الذين لا يتمنون غير تصديقه، يرفضون السماح له بمغادرة الميناء.

وكان هود قد اتصل بالمقاومة الداخلية خاصة بعبد الله باشي الذي انتقل في أحد الأوقات إلى سفينته، وحاول التوفيق بين مراد بك والعثمانيين (٦٩). وينظم مارمون شبكة تجسس مضاد على الساحل بهدف القبض على عبد الله الذي كان قد رُصد في المنطقة (٧٠).

واعتباراً من ٢٤ أكتوبر، يقصف الأسطول الأنجلو - عثماني الإسكندرية وأبو قير بحسب الترتيب؛ وتعتبر الخسائر تافهة، لكن بوناپارت يفضل إرسال مورا لمراقبة مؤخرات الإسكندرية وأبو قير. وهو يخشى بشكل خاص من نشوب انتفاضة في هذه المدينة الأخيرة (٧١). والواقع أن مورا يجد منطقة هادئة بشكل عام، وذلك بالرغم من أن الإنجليز والعثمانيين كانوا قد نجحوا في تأمين اتصالات مع السكان.

وكما هي القاعدة في ذلك العصر، فبمجرد انتهاء القصف، يتم اتصال بين الفريقين المتخاصمين. وبوناپارت بحاجة ماسة إلى معلومات عن وضع مصر الخارجى وقد لوفد الترجمان براسيفيتش وموظفًا عثمانيًا اسمه إبراهيم أفغا وضابطين فرنسيين إلى الأسطول (الإنجليزى - العثماني) المشترك. ويواصل المسئولون الفرنسيون الاعتقاد بأن دخول العثمانيين الحرب ليس غير شائعة كاذبة يروج لها الإنجليز والماليك. ويتمشى هذا الاعتقاد كثيراً مع أمانهم وقد عززته تأكيدات قبطان «لاريال» (٧٢).

وفي ٥ نوفمبر، يصعد اللندويون إلى الأسطول حيث يتم استقبالهم أحسن استقبال، ويكرر لهم الجميع أن الباب العالي قد دخل بالفعل في حرب ضد فرنسا، وأن مالمه محاصرة وأن أسطولا روسيا عثمانيًا قد اتجه إلى مهاجمة الجزر الأيونية. لكن مارمون ومانسكور يرفضان تصديق هذه الأخبار (٧٣). ولا يملك هود إلا أن يتألم لعمى الفرنسيين غير المتوقع (٧٤).

سياسة المصالح

فى بداية نوفمبر ١٧٩٨، اضطر الفرنسيون إلى الاعتراف بأنه ليس من السهل الحصول على ولاء المصريين. وإذا كان من الواضح أن هناك حركة ثورية فى مصر، فإنها تتجه ضدهم، رداً على التدابير الضريبية التى فرضها إفلاس الجيش، مثلما تتجه ضد الأحكام الإدارية العسكرية التى اضطروا إلى اعتمادها لإعادة تنظيم مصر ولتأمين سلامة الفاتحين. وهذه الأعمال كلها تترجم بوصفها انتهاكات واعتداءات على الشريعة الإسلامية وهو ما يفضى إلى إضفاء شرعية دينية على التمردات. ومن الواضح أن بوناپارت كانت لديه مبررات لكى يتبنى فى بياناته خطاباً إسلامياً، لكنه - لسوء حظه - يبدو أنه لم يقنع السكان المصريين البتة.

إن دخول الإمبراطورية العثمانية الحرب وحرب الدعاية الفعالة التى تخوضها، يؤدىان إلى تحييد العمل السيكلوجى الذى يقوم به الفرنسيون، والذى خُطط تخطيطاً جيداً على أية حال؛ إن كثيرين من المصريين قد صدقوا بالفعل أن الفرنسيين قد جاءوا لمحاربة المماليك بموافقة من الباب العالى، وهم الآن يتحررون من أوهامهم. والفشل السياسى تام على هذا المستوى. وفى المقابل، فإن السيطرة الفرنسية قد وجدت دعامتها الضرورية فى القبول السلبي أو الإيجابى من جانب جماعات اجتماعية كمشايع البلاد وكبار العلماء الذين تتمثل الأولوية المطلقة بالنسبة لهم فى استعادة النظام العام الذى تحل بشكل خطير من جراء أكثر من عقدين من الفتن. والحق أن حزب النظام هذا لا يقبل الفرنسيين إلا على مضض، لكنه يسمح بدعم السيطرة على البلاد على أسس راسخة.

ومن الطبيعى أن هذه السيطرة يجب أن تجد امتداداً لها فى فتح مصر العليا سعياً إلى القضاء على الخطر الدائم الذى تمثله عودة هجومية من جانب مراد بك. وعلى عاتق ديزيه تقع هذه المهمة الصعبة.

مصر العليا

مهمة روزيتي

بعد معركة الأهرام - وتمشياً مع منطق الحروب المملوكية - ينسحب مراد بك إلى مسافة جد بعيدة في مصر العليا. وكان بوناپارت قد أرسل إليه روزيتي للتفاوض على (شروط) ولائه للفرنسيين وأصدر أوامر من أجل احتلال الأقاليم الجنوبية الأكثر قرباً من القاهرة. ومنذ بداية شهر أغسطس ١٧٩٨، تصطدم العناصر الفرنسية الأكثر تقدماً، تحت قيادة الجنرال رامبون، بمقاومة مهمة فجرتها، بين أمور أخرى، مصادرات الجياد (٧٥).

ويستقبل مراد بك روزيتي استقبالا حسناً للغاية، لكن الأول، في أثر أخبار معركة أبو قير على الأرجح، يرفض مقترحات الفرنسيين ويعلن استعداداه لدفع تكاليف رحيلهم (٧٦). والحال أن هزيمة الفرنسيين البحرية تشجع مراد بك على إعادة تجميع القوات المملوكية في مصر العليا. وهو يتصالح مع حسن بك الجداوى، المملوك السابق لعلى بك، والذي يسيطر، بشكل مستقل عن العاصمة، على جزء من مصر العليا ويطلب تقديم يد العون له من جانب مسلمى مدينتى مكة والمدينة المقدستين.

الفيوم

* في ١٦ أغسطس، يعهد بوناپارت إلى ديزيه وفرقة، وكذلك إلى الأسطول النهري الذى يقوده العميد البحرى بيريه، بمهمة العمليات ضد مراد بك. ولا يضم فيلق حملة ديزيه أكثر من ثلاثة آلاف رجل. وهو يخرج من القاهرة في ٢٥ أغسطس على متن الأسطول النهري ويصل إلى بنى سويف في ٣١ أغسطس ١٧٩٨. وتتمثل التعليمات الصادرة إلى ديزيه في مهاجمة مراد بك بمجرد عثوره عليه وبالحشد الأقصى من القوات. ويصل إلى علم الجنرال الفرنسى أن المماليك يحتشدون في الفيوم، تلك الواحة الشاسعة التى تغذيها ترعة متفرعة من النيل، هى ترعة بحر يوسف. وهو يشن غارة جسورة لتدمير أسطول مراد بك بعيداً عن ملتقى بحر يوسف والنيل. ثم يتدفع حتى أسيوط، فى ١٥ سبتمبر ١٧٩٨، لكنه يفشل فى محاولته ويرجع إلى الوراى لكى يتمركز عند مدخل بحر يوسف حيث يحشد قواته. وفى ٢٤ سبتمبر، تدخل الفرقة إلى الترعة.

وخلال الأيام الأولى، تنشأ للمصاعب الوحيدة عن بداية هبوط النيل. واعتباراً من ٢ أكتوبر، تبدأ الاشتباكات مع المماليك بينما يغادر الجنود زوارقهم للهبوط على البر. وفي ١٦ أكتوبر، يقاتل مراد بك الفرنسيين في سيدمنت. ومرة أخرى، ينكسر سلاح الفرسان المملوكي الرائع على المربعات الفرنسية. فالآن يعرف الجنود بشكل تام قواعد المناورة وقد توقعوا أن المماليك سوف يكونون أكثر قرباً لإطلاق رصاصاتهم القاتلة. وفي إحدى اللحظات، تخلف (الجنود الفرنسيون) قليلاً (عن تشكيل المربعات) وتم اجتياح أحد المربعات، إلا أنه سرعان ما يتم تشكيله (٧٨). على أن ديزيه قد اضطر إلى ترك عدد من الجرحى للمماليك لكي يتسنى له تشكيل المربعات (٧٩).

وعندئذ يغادر المماليك الفيوم متسحبين إلى المنيا بينما يستولى الفرنسيون على المركز الأهم في الراحة، مدينة الفيوم (١٢ أكتوبر ١٧٩٨). وفي الأسابيع التالية، ينظم ديزيه ذلك الإقليم. ويحصل زايونشيك على قيادة إقليم بنى سويف. وتظل الاتصالات صعبة مع القاهرة: فمراد بك يغير تكتيكه ويحفز الكثير من التمردات القروية الصغيرة. وكانت قرمانات معادية للفرنسيين صادرة عن الباب العالي قد وزعت في كل مكان تقريباً في الإقليم (٨٠). وكما في الدلتا، فإن العرب هم الذين يخوضون القتال، لكنهم يتلقون هنا دعماً مباشراً من جانب المماليك، وهم يهاجمون مدينة الفيوم نفسها في بداية نوفمبر. وتحل حرب العصابات محل الصدام على جبهة محددة. وما أن يبدو أن الفرنسيين هم الأقوى، فإن المماليك والبدو يتركون الفلاحين ضحية للقمع الذي يمارسه الغزاة. ولا يتردد ديزيه في أن يقدم عبوة بتمديره قرية سيرسيني (٨١). وتؤدي الأعمال الانتقامية التي يمارسها الفرنسيون وكذلك الانضباط الذي يفرضه ديزيه على جنوده سعيًا إلى منع كل نهب وكل سلب إلى تهدة سريعة للبلاد. ثم إن ديزيه يحصل من بوناپارت على جانب من التعزيزات بقيادة بيليار.

المعلم يعقوب

يتكشف مراد بك عن خصم عنيد ورهيب. ثم إنه، بفضل عبد الله باشى، يتصل بالإنجليز (٨٢). أما ديزيه فهو يجد عوناً في شخص الأمين القبطى الذى أرسله بوناپارت، وهو المعلم يعقوب. وهذا القبطى، الذى ولد في عام ١٧٤٥، في القاهرة، وفقاً لبعض المصادر، وفي ملرى في مصر العليا وفقاً لمصادر أخرى، يصل إلى أروع المدارج التي يمكن

أن يطمح إلى بلوغها واحد من بنى جلدته. وبفضل قدراته، يصبح أمين سليمان بك، أحد أهم ممالكك على بك ثم إبراهيم بك. وكان سيده يحوز كل إقليم أسيوط على شكل التزام. وبما يشكل فعلا استثنائيا بالنسبة لقبطى، شارك والسلاح بيمينته، إلى جانب سيده، فى المعارك ضد العثمانيين فى مصر العليا فى عام ١٧٨٦. وقد اقترن فى عام ١٧٨٢، فى زواج ثانٍ، بحليبة مسيحية، من المرجح أنها كاثوليكية يونانية من حيث الأصل، وهو ما يجعله على اتصال بهذه الطائفة جد الدينامية. ومن المؤكد أنه قد تأثر بالنزعة المصرية لكبار البكوات للممالك المتأخرين، وذلك بالرغم من أنه قد انتحاز فوراً إلى الفرنسيين بعد الاستيلاء على القاهرة^(٨٣). وهو ينظم الشئون المالية لحملة ديزيه بفضل درايته التامة بالآليات الضريبية المصرية ويلعب دوراً رئيسياً فى تكوين شبكة مخابرات مكلفة بإبلاغ الفرنسيين بتحركات الممالك.

مصر الوسطى

يزور ديزيه القاهرة للتعجيل بإرسال التعزيزات ويعهد إليه بوناپارت بالجانب الرئيسى من سلاح الفرسان الذى جرى تشكيله بمشقة فى ذلك الوقت: ألف فارس تحت قيادة جنرال اللواء دافو^(٨٤). وفى ١٥ ديسمبر، يتسنى لديزيه أن ينشر فى بنى سويف الجانب الرئيسى من قواته، أربعة آلاف رجل مع فرسان دافو وتوسع قطع مدفعية. ويمكن لزحفه نحو الجنوب أن يبدأ فى صباح اليوم التالى.

ويتجنب مراد فى البداية كل معركة وينسحب، تاركاً الفرنسيين يصلون إلى المنيا فى ٢١ ديسمبر وأسيوط فى ٢٥ وجرجا فى ٢٩. ويعتبر يعقوب عظيم الفائدة بالنسبة للقاتلين؛ ووفقاً لشهادة بيليار: «إن السكان يعتبرونه السلطان الكبير وفرقتنا، التى تشكل جيش مصر العليا، يجرى النظر إليها على أنها جيش المعلم يعقوب. ويستفيد الجنرال من ذلك لتوفير اللؤن لقواته وللحصول على معلومات عن الأعداء. والعراق (المعلم يعقوب - المترجم) له حاشية وفيرة العدد وهو يحرص، إذ يعمل لحسابنا، على ألا ينسى مصالحه.

ويسعى سليمان بك إلى دفعه إلى العودة إلى معسكر الممالك، لكن المعلم يرد عليه بأنه مستعد للتوسط لحسابهم لدى الفرنسيين^(٨٥).

ويبدو ديزيه في آن واحد في مظهر الفاتح وفي مظهر السامى إلى التهدة، وهو لا يتردد في وقف زحف فرقته لتسوية النزاعات القروية؛ «جمع الجنرال ديزيه المشايخ؛ وقدم كل منهم أسبابه؛ ثم جرى وضع ما لكلٍ وما عليه في ميزان العدل، وانتهى الرجال، الذين كانوا، قبل ذلك بنصف ساعة، يريدون محو أحدهم الآخر، إلى استحسان الأفكار الحكيمة أو الأوامر التي صدرت عن الفاتح ورجعوا أصدقاء متحابين» (٨٦).

وفي جرجاء، يتمنى ديزيه التوقف قليلاً. لكنه جد بعيد عن الأسطول النهري ويتوجب عليه ترقب وصوله حتى يستأنف زحفه. وهو يكفل سلامة مواصلاته بقمعه عدة حركات فلاحية في مصر الوسطى. وبوجه خاص، يجرى إحراق قرية طهطا الكبيرة وذبح جانب من سكانها في ٢١ نيفوز من العام السابع (١٠ يناير ١٧٩٩) (٨٧). وهذا التوقف الطويل يسمح لمراد بك بإعادة تنظيم قواته كما يسمح له على نحو خاص بالحصول على عون متطوعين قادمين من الحجاز، إقليم مدينتي مكة والمدينة للمقدستين.

إمارة مكة

منذ القرن السادس عشر وإمارة مكة تشكل جزءاً من الإمبراطورية العثمانية. ثم إن السلطان هو حامى المدينتين للمقدستين، وهى حماية تمثل إحدى وظائف الخليفة. لكن السلطة المحلية كانت بيد أمير يتم اختياره دائماً من بين صفوف أحفاد النبی، الأشراف. وكان هؤلاء الأخيرون عديدين بشكل بالغ في ذلك الإقليم. وفي القرن الثامن عشر، امتدت حركة لا مَرَكَزَة السلطة إلى الحجاز وأصبحت السلالة الحاكمة الشريفة مستقلة ذاتياً تجاه العثمانيين. ولم تعد السلطة الإمبراطورية تتجلى إلا من خلال الوجود - خلال الحج- لأميرين للحج، هما قائد قافلة مصر وقافلة الشام. أمّا باشا جدة، وهو موظف يعين كل ستة من جانب الباب العالي، فلم تك له سلطة تزيد عن سلطة زميله في القاهرة.

لكن سلطة أمير مكة كانت هى نفسها جد ضعيفة. وفي شبه الجزيرة العربية نفسها، كان عليه أن يواجه صعود الوهابيين. وكان العثمانيون قد رموا بالهرطقة دعوة محمد بن عبد الوهاب، بنزعته البيوريتانية الراسخة ورفضها لكل ما يبعد الإسلام عن التوحيد المطلق. وقد رأى الأمير أن من المناسب فرض ضريبة على الحجاج الوهابيين، وهو إجراء كان قاصراً حتى ذلك الحين على الحجاج الشيعة، الأمر الذى أثار غضب الوهابيين. والحال أن هؤلاء الأخيرين، بفضل تحالفهم مع إمارة نجد التى يتزعمها آل سعود، قد

استهلوا حرباً ضد الأشراف. وقد ألحقت قوات آل سعود الهزيمة بالشريف غالب، الأمير منذ عام ١٧٨٨، بينما وجد للباب العالي نفسه عاجزاً عن تقديم العون له. وفى عام ١٧٩٨ عقدت هدنة وأصبح بوسع الوهابيين أن يؤدوا حجاجهم إلى مكة دون تفرقة. على أن الجميع كانوا يدركون أن ذلك الوضع وضع هش.

لكن الأمير أيضاً لم يك غير الأول بين أشراف متساوين. فكل عشيرة شريفية (أو هاشمية) كان لها جيشها الخاص المؤلف من أفرادها ومن حلفاء بدو ومن مرتزقة يمنيين ومن عبيد سود. وكان الصراع على السلطة واقعاً دائماً (٨٨).

وكان الحجاز يعتمد اعتماداً شديداً على مصر على المستوى الاقتصادى وذلك بسبب إيرادات الأوقاف التى تتول صيانة الأماكن المقدسة وبسبب قافلة الحجج الأفريقية ودور جده فى تجارة البن. وينزعج الأمير غالب من خطر الوهابيين. وإذا يشعر بالمرارة تجاه غياب العون من جانب الباب العالي ضد هؤلاء الأخيرين، فإنه يرى أن الفرنسيين يميلون إلى تنصيبه كمرجع دينى متميز، بل ومنافس للسلطان - الخليفة الذى يهيمن على الباب العالي. وعندئذ فإنه يختار مراعاة جانب سادة محصر الجدد.

وكما سوف يفعل خليفته الأبعد، حسين، فى عام ١٩١٤، فإنه يرفض إعلان الجهاد ضد خصوم الباب العالي. لكنه لا يستطيع منع العشائر الشريفة الأخرى من الدعوة إلى الجهاد ضد الفرنسيين. والحال أن شخصاً يدعى محمد المغربى الجيلانى الهاشمى هو الذى يعلن الجهاد فى المسجد الحرام فى مكة، المكان الأكثر قدسية بالنسبة للإسلام. ويجد النداء صدقاً مباشراً بين سكان الحجاز الذين يزدون التبرعات بينما يتدفق المتطوعون على موانئ البحر الأحمر. وهم أكثر من خمسة آلاف، وهو رقم ضخم قياساً إلى سكان الإقليم (٨٩). والحال أن هذه الحركة، الشعبية بلا جدال، إنما تترجم بشكل واضح البعث الإسلامى فى أواخر القرن الثامن عشر والفاعل بشكل خاص فى الإقليم مع الدعوة الوهابية.

الزحف على أسوان

هؤلاء إذا هم الخصوم الجدد الذين يواجههم ديزيه عندما يستأنف زحفه إلى الأمام فى ٢١ يناير ١٧٩٩. ويتنظره مراد بك فى سمهود ومعه، على ما يبدو، نحو ألفين من المماليك وعدة آلاف من البدو والفلاحين، والمتطوعين الحجازيين، حيث لابد أن العدد الإجمالى يصل إلى أربعة عشر ألف رجل. وإذا كانت المربعات الفرنسية، كالعادة، تصنع

المعجزات، فإن هذه هي المرة الأولى التي يجرى فيها دفع فرسان دافو ضد المماليك. والحال أن هؤلاء الأخيرين، وفقاً لتأكيدهم المعتاد، ينسحبون بسرعة، الأمر الذي يجرى إلى تفكك جيش مراد الضخم (٢٢ يناير ١٧٩٩) (٩٠).

ويزحف ديزيه بأقصى سرعة ممكنة صوب الجنوب سعياً إلى إبادة المماليك وحلفائهم إبادة نهائية حاسمة. ويهجم المتطوعون الحجازيون بجسارة على الفرنسيين، لكنهم، إذ يتمتسون في إحدى القرى، يجرى تمزيقهم إرباً على أيدي فرسان دافو. وينحيم الفرنسيون جانباً، لأنهم لا يهتمون إلا بمراد بك الذي يواصل الاختفاء. وقد تخلص الآن عن خوض أية معركة وأصبح من الصعب الإمساك به. وعلى سبيل الاحتياط، يأمر بإعدام الحفيد الأخير للشيخ همام، ذلك الزعيم الهنوي الذي جعل من نفسه، قبل هزيمته على يدى على بك، سلطة مستقلة في مصر العليا. وهكذا فإن الفرنسيين لن يتسنى لهم الاعتماد على الدعم القوي من جانب هذه العائلة المعادية للمماليك، وهم يكتفون بتأبين الضحية (٩١).

وفي ٢٤ يناير، يمر الجيش أمام دندره، وبالنسبة للفرنسيين، فإن آثار دندره التي تكاد تكون على حالتها الأصلية والتي لا يشتبهون في تاريخها السحيق، تبدو إلهاماً ووحياً. ويشهد ثيئان دينون على هذه الثورة الجمالية: «سرعان ما علمتني دندره أنه لا يجب البحث عن جمال العمارة إطلاقاً في مجرد الأنساق الدورية والأيونية والكورنثية، وأن الجمال يوجد في كل مكان يوجد فيه انسجام الأجزاء. وقد قادني الصباح إلى هذه الآثار وأخذني المساء منها شاعراً بالإنارة أكثر من شعوري بالإشباع. فقد رأيت مائة شيء وغاب عني ألف شيء؛ لقد دخلت لأول مرة إلى محفوظات العلوم والفنون [...] إن العلوم والفنون، التي يوحد بينها الذوق الحسن، قد زينت معبد إيزيس؛ وعلم الفلك والأخلاق والميتافيزيقا تجد هنا أشكالاً، وهذه الأشكال تزين الأسقف والأفاريز والأركان، بقدر من الذوق والجمال يذكر بتزيين أرابيسكاتنا الرشيق والصغيرة لصالوناتنا» (٩٢).

ويشير كل شيء إلى أن اكتشاف مصر القديمة، وإن كان يؤدي إلى تهديد احتكار اليونان الجمالي، لا يتم إلا ضمن وعبر غرام التنوير العلمي بالأسرار.

* وفي ٢٦ يناير، يحاذي الجيش آثار الكرنك والأقصر. وهذه المرة، فإن الجيش هو الذي يفجر حماسه؛ أمام ملمح هذه الأطلال الهائلة، هذه الأنقاض الضخمة والعديدة التي تحتل مكانة جد ضخمة في تاريخ العصر القديم، دوت كل صفوف الفرقة الفرنسية

بالتصفيق. فالصفوف تتشكل بشكل علقى وتحمل وترفع الأسلحة تحيةً على دقات الطبول والألحان الموسيقية، (٩٣).

ولا يملك دينون وقتاً إلا للقيام ببعض الرسوم ويستأنف الزحف مسيرته، ويواصل مراد محاذاة الوادى صوب الجنوب على الضفة اليسرى للنيل سعياً إلى تأمين الاتصال مع الألفى بك الذى لجأ مع جزء من المماليك إلى واحات الصحراء الليبية. وفى ٢٨ يناير، يترك ديزيه جزءاً من قواته فى إسنا تحت قيادة فريان، وإذا أصبح أكثر قدرة على الحركة السريعة، فإنه يأمل أخيراً فى الإيقاع بالمماليك. وفى ٣٠ يناير، يصل إلى إدفو وفى ٢ فبراير يصل إلى أسوان حيث ينتقل إلى الضفة اليمنى. ويحصل بيليار على مهمة التمرکز فى هذا الموقع لمنع عودة المماليك. وبالرغم من مقاومة قوية من جانب السكان، فإنه يحتل جزيرة فيله فى ٢١ فبراير، بما يشكل فرصة جديدة للإعجاب بالآثار. ويتوقف الزحف هنا، لأن مراد ينسحب وراء الشلال الأول. والحال أن للفرنسيين، وإن كانوا من الناحية الاسمية سادة لمصر كلها، إنما يتعين عليهم تأمين اتصالاتهم، وذلك بقدر ما أن حسن بك الجداوى قد بدأ من جديد بالفعل حركة هبوط صوب الشمال، بمحاذاة الضفة اليمنى. كما أن ديزيه، منذ ٥ فبراير، يرتد مع الفرسان إلى إسنا، بعد أن قسم قواته إلى وحدتين تهبطان فى أن واحد ضفتى النيل. وهو يصل إلى إسنا فى ٩ فبراير دون أن يدخل فى اشتباك مع المماليك.

وبشكل رمزى، يقيم الجنود الفرنسيون عند مخرج أسوان عموداً حربياً يحمل النقش التالى «طريق باريس، رقم ١١٦٧٣٤٠، (٩٤). وشأنهم فى ذلك شأن العثمانيين قبلهم بثلاث عشرة سنة، فإنهم قد وصلوا إلى حدود مصر والنوبة، لكنهم، شأنهم فى ذلك شأنهم، لم ينجحوا فى القضاء على ممالك مراد بك؛ وكل ما هناك أن هؤلاء الأخيرين قد تفرقوا، الأمر الذى لا يستبعد الخطر إلا بشكل مؤقت للغاية.

تنظيم الفتح والمحاولة الأخيرة للتفاوض

الأقباط

تؤدى عمليات ديزيه إلى تحرير بوناپارت من أى انزعاج فيما يتعلق بمصر العليا. أمّا فى القاهرة نفسها، فإن شيئاً من التوتر يستمر مائلاً فى بداية شهر نوفمبر ١٧٩٨.



۳۳ - الشيخ الشرقاوى.

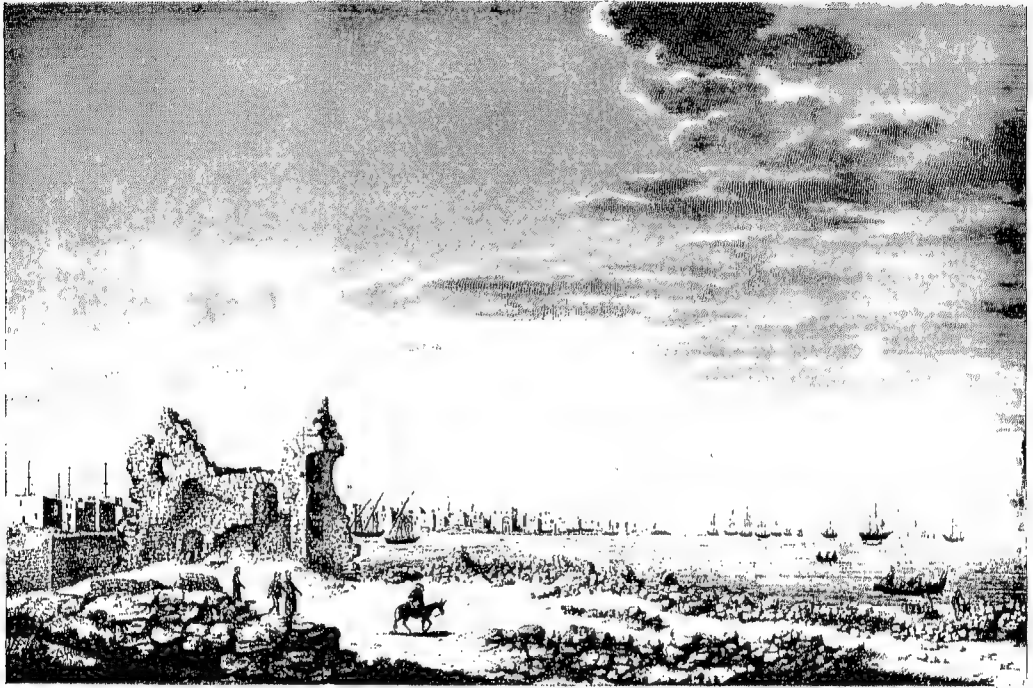






٣٦ - الشيخ الفيومي.







(ب) الديوان العسكري.



والحال أن الجنرال ديستان، الذى خلف ديبيوى فى قيادة المدينة، يتلقى عدة تقارير استخباراتية عن قرب تشوب انتفاضة شعبية (٩٥). ومجرد رغبة الشيخ السادات فى ترك منزله القريب من الأزهر تكفى لإثارة الخواطر، ويتعين على الفرنسيين مطالبة بالتخلي عن عزمه (٩٦). ويجرى اتخاذ تدابير وقائية عسكرية ويتم تكثيف الدوريات فى المدينة وضواحيها. أما السكان، فيجربى إرهابهم دوماً بالقمع، وكما فى مجمل فترة الاحتلال، تتكاثر الوشائيات. ولا يقلت الأقباط من هذه الوشائيات. إذ يجرى اتهامهم بإخفاء ممتلكات المماليك على الرغم من تعاونهم مع الفرنسيين. لكن بوسيلج، أمين الشئون المالية للحملة، يتدخل دفاعاً عنهم: «إننى أجرو على تذكيركم بأن صمت الأقباط عن استثمارات المماليك يظل نتيجة للإرهاب الذى نشره المماليك؛ وبأن الأقباط، كما أتيح لى أن أكون شاهداً على ذلك عدة مرات [...]، يخافون من الأعمال الانتقامية الخاصة من جانب المؤتمنين على ممتلكات المماليك ومن أن يصبحوا ضحايا لهم إذا ما أعلنوا عن أسمائهم. وإذا كانوا هم أنفسهم قد حازوا أشياء لم يعلنوا عنها، فإن بالإمكان رد صمتهم إلى جشعهم. ومن المؤكد بالنسبة لى أن الخوف وحده أو المصلحة هى التى أمكن لها دفعهم إلى ذلك وليس تعلقهم بالمماليك الذى يحول دونه بما يكفى اختلاف الأديان وذلك بشكل مستقل عن الفائدة التى يمكنهم الحلم بجنيها من حكومة جديدة. وهناك حسد للأقباط؛ وقد كانوا عملاء للاستبداد؛ ولابد أن لهم كثيراً من الأعداء ومن ثم الوشاة بهم، وإذا لم يجر إرغام هؤلاء الأخيرين على إثبات صدق وشاياتهم، فإن الأقباط سوف يفقدون بشكل متتابع ثقتكم وسوف تخسرون عوناً يمكن أن يكون ضرورياً لكم على مدار فترة تالية» (٩٧).

والواقع أن الأقباط يتطلعون إلى تحرر تام من وضعيتهم الأدنى. وقد تدخل البطريرك تدخلاً مباشراً لدى القائد العام فى هذا الاتجاه، لكن هذا الأخير يرى أن عليه مراعاة رأى العام المسلم وهو يميل بالأحرى إلى وقف هذا التطور. وهكذا فإن حق ممارسة العبادة القبطية علناً لا يتم منحه البتة. وفى المقابل، فإن العلاقات العلنية للخضوع كمنع امتطاء الجياد أو حمل الأسلحة أو ارتداء ملابس كملايس المسلمين يجرى إلغاؤها. ويؤكد بوناپارت بشكل واضح على المقابل الذى ينتظره من الأقباط: «إذا كانت كل الأيام قد تميزت من جانبى بأعمال الخير، وإذا كنت قد رددت إلى الأمة القبطية كرامة وحقوقاً لا تنفصل عن الإنسان، فإن لى الحق، بلا ريب، فى أن أطالب الأفراد الذين يشكلونها بالكثير من الحماس والوفاء فى خدمة الجمهورية» (٩٨).

وبالرغم من توقف اجتماعات ديوان القاهرة، فإن بوناپارت يستخدم العلماء للتأثير على الرأي العام. وفي ١٠ نوفمبر، يجرى بأمره إلصاق بيان موقع من جانب هؤلاء الأخيرين في شوارع القاهرة يشيد برحمة بوناپارت الذي، لحبه للمسلمين، منع جيشه من ذبح السكان ومن تدمير المدينة (٩٩). وفي الأسبوع التالي، يجرى التذكير على النحو نفسه بأن الفرنسيين هم أصدق أصدقاء المسلمين وديانتهم، وبأن الروس يريدون القضاء على الإسلام، وبأن إبراهيم ومراد هم أعداء الباب العالي، وبأن هذا الأخير قد قبل الوجود الفرنسي في مصر (١٠٠).

وهذا كله لا يحول دون مواصلة أعمال تحصين القاهرة وفق خطط كافاريللي. ويبدى الجبرتي إعجابه بأدوات العمال الفرنسيين وخاصة تلك الآلة العجيبة التي توفر جانباً كبيراً من جهد النقل، العربدة ذات العجلتين (١٠١).

تظهر الفرنسيين

كما يتعين على القائد العام أيضاً أن يبرر سياسته أمام الفرنسيين، المتأثرين دائماً بذكرى انتفاضة القاهرة، والذين يطالبون بقمع أكثر نموذجية. وهو يستخدم صحيفة لوكوربيه دوليجيه لتقديم روايته للأحداث: إن الفرنسيين لا يمتلكون فكرة دقيقة عما حدث «لأن قليلين جداً منهم هم الذين يعرفون مجمل الحقائق التي يعتبر النظر فيها ضرورياً لتأسيس حكم خال من الأخطاء» إن رجال دين مرعوسين، ملاً صدورهم الحسد تجاه المزايا الممنوحة لكبار المشايخ، هم الذين قادوا الحركة. وقد استخدموا «عددًا جد كبير من أولئك الأفراد، المعتاد وجودهم في المدن الكبرى، إما أملاً في النهب، أو رغبة في التغيير، أو اشتهاً لكل ما هو مثير، والذين يعتبرون مستعدين دائماً لتعزيز التجمهرات وللمشاركة في التمردات» (لا يمكن لذلك إلا أن ينشط الذكريات جد الحديثة بالنسبة لفرنسي ١٧٩٨). أما جميع الأعيان وجزء كبير من السكان فقد كانوا مخلصين للفرنسيين.

«وفقاً لهذه الاعتبارات ولحشد من الاعتبارات الأخرى التي تغيب عن الأفراد والتي وصلت إلى علم الشرطة، فمن الثابت أن جزءاً جد ملحوظ من سكان البلد قد قدم خدمات إلينا أو التزم الحياد، ومن ثم فمن غير العدل ومن الوحشية بشكل لا حد له إنزال عقاب

قاسٍ جماعى دون الاجتهاد فى تمييز الجناة فرداً فرداً، فمثل هذه الأعمال الغاضبة قد تستولى على الحكومات الضعيفة والجبانة التى، خلال سيادة السكينة، ترضى كل روابط الأمن ثم تضطر إلى التضحية بالجنس البشرى على مذبح خوفها ما إن يهددها أبسط خطر؛ ولا يمكن (لمثل هذه الأعمال الغاضبة) أن تكون لائقة بالفرنسيين المستعدين استعداداً طبيعياً للرحمة والمفعمين بالشجاعة. إن الفرنسيين يضربون أعداءهم بقوة، لكنهم لا يستسلمون لغضب أعمى. إنهم يتصرفون على مرأى من التاريخ وهم يعرفون بآية قسوة حكم (التاريخ) على الأعمال الوحشية التى اقترفها الأسبان فى أمريكا والإنجليز فى الهند (١٠٢).

المطالبات بالعودة إلى فرنسا

لا يجهل بوناپارت أن العداء لسياسته الخاصة بالتقارب مع المسلمين ليس غير ترجمة لرفض أعم، عند العدد الأكبر من الفرنسيين، لوجودهم فى مصر. والعوامل الرئيسية لهذا الرفض هى خيبة الأمل التى فجرتها مجريات الفتح، والمصاعب المادية الناشئة عن الأزمة المالية الدائمة والإحساس بالعزلة الذى خلقه الحصار الإنجليزى. وتتكاثر بين أوساط الضباط مطالبات بإجازات وبالعودة إلى أوروبا، وذلك بالرغم من مخاطر الرحلة. والحال أن الأطباء، الذين يصدرون شهادات تبرر هذه الطلبات، إنما يجرى توبيخهم علناً من خلال الأمر اليومى الصادر فى ١٩ فريمر من العام السابع (٩ ديسمبر ١٧٩٨). أما أولئك الذين يقدمون طلبات غير مبررة فيجرى التشهير بهم علناً وبالاسم أمام الجيش. على أن بعض المقربين من بوناپارت يطلبون الرحيل. ويتردد بيرتييه كثيراً، موزعاً بين حبه لمدام فيسكونتى وصحبته لبوناپارت. وهذا الأخير هو الذى يفوز فى نهاية الأمر. أما سوسى، الأذن العام بالمصرف، وهو صديق للقائد العام منذ ما قبل الثورة، فإنه يحصل على التصريح جد المشتكى (١٠٣). ويحل محله دور الشاب (الأول من فريمر من العام السابع - الأول من نوفمبر ١٧٩٨). وحين ترسو السفينة فى صقلية دون علم بالحرب بين نابولى وفرنسا، فإن الركاب الذين يهبطون على البر (ومن بينهم سوسى) يجرى ذبحهم على أيدي السكان (٢٠ يناير ١٧٩٩).

أما دولوميو الذى لا يحتل بوناپارت والذى فصل مذكرة مكرسة لأطلال

الإسكندرية، تم تقديمها إلى المعهد (المجمع العلمي) المصري تحت عنوان «الزمن يدمر الأشياء»، وهي مبادرة اعتبرها الجميع استفزازاً ضد بونابارت، فإنه يحصل على إجازته بمجرد طلبه لها (١٠٤). وإذا يرحل رحيلاً سافراً بعد وقت طويل من رحيل سوسى، فإن سفينته يجرى اعتراضها هي الأخرى على سواحل إيطاليا الجنوبية. وعند إلقاء القبض عليه، تساء معاملته إساءة بالغة وذلك بسبب الدور الذى كان الفارس القديم من فرسان مالطه قد لعبه فى استسلام أخوية الفرسان. وعند الإفراج عنه، يموت بعد ذلك بوقت قصير، لأن الأسر كان قد قوض صحته. أما الجنرال ديماء، والد (الكاتب) الكسندر، والذى جمع بشكل غير متماسك بين نزعة جمهورية معارضة لبونابارت والبحث عن الكنوز الملوكية، فهو يحصل هو الآخر على الإجازة التى يطلبها (١٠٥).

اللهو والتسلية

يفعل بونابارت كل شيء من أجل تقليل سأم الفرنسيين. وهو يشجع المشاريع التى يمكنها إلهاء الجيش. وتحبى فرق الموسيقى العسكرية حفلات موسيقية فى جميع الأيام بعد الظهور، قرب المستشفيات العسكرية، سعياً إلى بث البهجة فى صدور المرضى. ويجرى تشجيع الفرق المسرحية المؤلفة من الهواة. وهى، فى التو والحال، سوف تسلى الجنود، و، فى المستقبل، سوف تكون وسيلة فعالة لتمدن المصريين (١٠٦). ويتم تزويد القوات بإمدادات غذائية كافية لأنَّ تدد قدر الإمكان شعورها بالاغتراب (١٠٧). ويجرى التصريح بإنشاء مقاهٍ على الطراز الأوروبى. وفى ٣٠ نوفمبر يتم افتتاح منشأة للاستمتاع بوقت الفراغ على غرار تيفولى فى باريس حيث توجد حديقة فرنسية الطراز وقاعات للعب ولحفلات الاستقبال، وقاعة للمطالعة.. إلخ. وفى تلك المناسبة، يلحظ بونابارت پولين فوريه، وهى زوجة ملازم فى قوة القناصة (١٠٨).

وكمصدر آخر للإلهاء، تعاود الماسونية الظهور على شكل محافل غير منظمة. والواقع أن الثورة كانت قد قضت على ماسونية النظام القديم ويتواجد كثيرون من الماسون القدماء فى صفوف كوادر الجيش، ويصبح بوسعهم الاستفادة من الانفراج السياسى لإعادة إنشاء محافل مستلهمين الأعراف القديمة. ولدى عودتهم من مصر سوف ينظمون وضعهم بمطالبة المراجع الأعلى بمنحهم نساتير منظمة، وهو ما سوف يحصلون عليه. وفى ظل الإمبراطورية، فإن لدعاء أصل مصرى سوف يعود على هذه المحافل، وقد أصبحت

أدوات للسلطة الإمبراطورية، بهيبة سرية مؤكدة وبشهادة ولاء لشخص نابوليون في أن واحد. كما سوف يجرى الإكثار في هذه الأوساط من دعاوى الارتباط بجيش الشرق والمسيئة إليه أحياناً، وهو جيش مؤلف على الأرجح من ماسون سابقين ولاحقين بأكثر مما هو مؤلف من ماسون حاليين. وسوف يجرى التأكيد، دون أن ينفي الإمبراطور ذلك، على أن الجنرال بوناپارت قد استفاد هو نفسه من إقامته في مصر لكي يكون ماسونياً (١٠٩).

التدابير الصحية

كما يهتم القائد العام بالحالة الصحية للجيش. وهو يبدى في مصر اهتماماً بالخدمات الصحية سوف يفقده عندما يصبح إمبراطوراً. والحق أن الفرنسيين في مصر يتعين عليهم مواجهة أمراض غير معروفة في أوروبا، ومرض الرمد - الناشئ عن ارتداد الضوء والذي يسبب عمى مؤقتاً أو دائماً - إنما يصيب عدداً كبيراً من الجنود. والطاعون خطر ماثل باستمرار، ويجرى تكثيف تدابير الوقاية، وذلك على الرغم من عدم الدراية دائماً بأسباب هذا الداء (١١٠). والإجراء الوحيد للفعال، وهو الحجر الصحي، يتخذ طابعاً منهجياً مع إنشاء محاجر صحية في الموانئ والمدن الكبرى. ويجرى تكليف لجان قضائية بإصدار الأحكام بشأن المخالفات للقواعد الصحية. وقد تكون عقوبة الإعدام ضرورية ضد أولئك الذين لا يراعون الحجر الصحي، وعزل المرضى وإعدام أغراضهم. وهكذا سوف يتم التوصل إلى منع انتشار الوباء في البلاد، وليس إلى منع انتشاره داخل مدينة كبرى عندما يدخلها. ويجرى إنشاء ثلاثة مستشفيات عسكرية، حيث تقام واحدة في قلعة القاهرة، وتقام الأخرى في مدخل الحى الأوروى قرب النيل. ويسهر القائد للعام بشكل خاص على ضرورة حصول المرضى على رعاية جيدة ويتم إنزال عقاب صارم بالموظفين المهملين أو المختلسين. (١١١)

المخطط [المجمع العلمى]

يشكل المعهد المصرى مركزاً للتقارير حول مختلف الأمراض في البلاد وينشر التعليمات من أجل منع هذه العلل وعلاجها. وهذا جزء من نشاطاته، التى لم تكد تتوقف من جراء تمرد القاهرة، الذى كان قد تسبب مع ذلك فى فقدان عديد من الآلات العلمية (١١٢). ويجرى تكثيف رحلات التنقيب عن الآثار فى أثر الجنود الذين يقومون بالفتح. كما تجرى دراسة الزراعة والحرف المصرية بهدف تسجيلى ونفعى فى أن واحد؛

فالاهتمام باستغلال أكثر عقلانية مائل باستعمارو. وهكذا يقترح المعهد إنشاء حديقة للنباتات مكرسة للمحاصيل الكولونيالية (القطن، البن، النيلة، قصب السكر.. إلخ)، تحت إشراف مستوطنين سابقين في سانتو دومينجو وسوف تكون بمثابة مدرسة زراعية بالنسبة للمصريين (١١٣).

إلا أنه لا يجرى الاهتمام إلا بالأشياء. وكان ديجينيت قد ارتأى تنظيم خدمة طبية بالنسبة للمصريين. وسعى إلى احتواء تحفظاتهم تجاه المنشآت الأوروبية، فإنه يرى هو وزملائه التحرك عبر المؤسسات الخيرية الإسلامية. وقد أدت هذه الأخيرة، والتي أعاد الفرنسيون تنظيمها، إلى تعويد السكان على الطب الجديد. وهو يؤكد بشكل خاص على ضرورة إنشاء مدرسة للحكيمات ونشر التطعيم. كما أن الملازم سوف تصبح مراكز لتعليم ونشر اللغة الفرنسية. وتنتهي لهذا التعليم أنواع من المدارس الأولية (١١٤). على أن غياب الإمكانيات المالية يحول دون تحقيق هذا المشروع الذي لن يتجسد إلا بعد ثلاثين سنة، في عهد محمد علي.

والمعهد هو أداة الحضارة بامتياز. ومكتبته ومعامله مفتوحة للمصريين الذين يجرى استقبالهم بأقصى حد من الحفاوة. وقد زاره الجبرتي عدة مرات. وتفتت المكتبة التي تسمح بالوقوف على جميع العلوم. ويحوز الفرنسيون صوراً تمثل عديداً من الموضوعات، من النسي والخلفاء الراشدين وأماكن الإسلام المقدسة إلى الأدوات التقنية وإلى اللوحات النباتية والتشريحية. وهم يجرون تجارب علمية أمام زائريهم، دون أن يترددوا في التأثير عليهم بتلاعبات على الكهرباء (١١٥)؛ إلا أنه إذا كان العلماء يعتبرون ذلك كله، محقين، غير عادي، فإنه بالنسبة لهم ليس غير نتاج العقل الذي يعتبر، في ترتيب المعرفة، أدنى منزلة من الوحي. وهكذا فإنه الشيخ المهدي، عند حضوره مناقشة في المعهد حول أسماك النيل، يطلب الكلمة لكي يقول: «إن النبی قد أعلن أن هناك ٣٠٠٠٠ نوع من المخلوقات، ١٠٠٠٠ على الأرض وفي السماوات و ٢٠٠٠٠ في الماء». ومن ثم فإنه لا يجب التهويل من شأن وقع العلوم الأوروبية، في عصر كانت الثقافة الإسلامية للتقليدية ما تزال مسيطرة فيه سيطرة تامة (١١٧).

ولا يهمل المعهد الثقافة العربية. ويعرض مارسيل أمام زملائه في خطوط عريضة لشكال الأدب العربي: ترجمة للنسرة الاستهلالية للقرآن (الفاخرة)، مقتطف من كتابات الجغرافيين للعرب من مصر، لوحة عن الحكايات العربية. وبالنسبة للشعر، يعرض قصيدة لنقولا للترك حول فتح مصر مهداة إلى بوناپارت:

الشهم بوناپارته	ليث الوغى والافتدار
من فاق قدراً وأرتقى	أوج العلا وسما الفخار
ندب توحد بالورى	بشهادة ذات اعتبار
قهر المعالك جمة	وغزا البلاد مع الديار

وهذا المثال يسمح لمارسيل بأن يفسر لزملائه عناصر الكتابة الشعرية العربية (١١٨). ويبتهج بوناپارت بهذا النص الذى يفكر فى إحدى اللحظات فى نشره مستقلاً ليتم توزيعه فى الشرق كله (١١٩).

والحال أن مارسيل، المستشرق الشاب والثقاف، وصديق نقولا الترك والمهدى، هو أيضاً مدير المطبعة الوطنية التى تنشر صحيفتى الحملة والبهانات الرسمية والأوامر اليومية واللوائح التنظيمية والتنبيهات الطبية. وهو يقوم بتشغيل أول مطابع بالعربية وبالفرنسية تقام فى القاهرة، ويدرب فى هذه المهنة متدربين مصريين من الشبان. وهكذا فإن الطباعة هى من عمل الفرنسيين فى مصر فى حين أنها من عمل الحكومة العثمانية فى اسطنبول ومن عمل الرهبان المسيحيين فى جبل لبنان. وعودة الطباعة إلى الظهور فى مصر فى عهد محمد على سوف تكون نتاج كل هذه المؤثرات (١٢٠).

الهناطيط

كما يشهد العلم استخدامات سياسية له. ويريد بوناپارت التأثير على المصريين بإطلاق منطاد فى ساحة الأزبكية (٣٠ نوفمبر ١٧٩٨)، ويعلم المنطاد لبضع دقائق، إلا أنه بسبب خلل فنى، يسقط على الأرض. وبالنسبة للجبرتى فإن هذه المعجزة التى يجرى القيام بها على الملأ ليست أكثر من «الطيارة التى يعملها الفراشون بالمواسم والأفراح» (١٢١). ويجرى استئناف التجربة فى ١٦ يناير ١٧٩٩، حيث يقطع المنطاد شوطاً أبعد لكنه يسقط على الأرض فى مدى بصر المتفرجين، وهو ما يلهم الجبرتى هذا التعليق الجديد: «لو ساعدها الريح وغابت عن الأعين لتمت الحيلة وقالوا أنها سافرت إلى البلاد البعيدة بزعمهم». (١٢٢)

ويضطر الفرنسيون إلى الاعتراف بالفشل التام لهذه المحاولات؛ «لقد صدمنا من

الانعدام المطلق للفضول من جانب بعض الأفراد ولسنا الوحيدين الذين رصدنا ذلك؛ وقد رأينا منهم من يجتازون ساحة الأزيكية دون أن يتكرموا بتوجيه أبصارهم إلى الموقع الذى شد أنظار الجميع». (١٢٣)

الأحوال المالية

كما رأينا فإن قصور الإمكانيات المالية هو الذى يحد بشكل ملحوظ من مشاريع الفرنسيين التمديدية. وكان بونابارت قد نظم إدارته للشئون المالية على هيئة إدارتين تتبعانه بشكل وثيق. فمن جهة، فيما يتعلق بالنفقات، نجد خزانة الجيش التى يرأسها الأذن العام بالصرف سوسى والذى خلفه دور. وهو يأذن بصرف النفقات لأمين الصندوق العام استيف، الذى يقود هيراركية صرافى الفرق، ويتعين على القائد العام باستمرار أن يحظر على الجنرالات تجاوز الاعتمادات المخصصة لهم من أجل قيادتهم الإقليمية أو تعديل بنود صرفها. وهذا واحد من بواعث الخلاف الأول بين بونابارت وكليبر. ومن جهة أخرى، فإن الإيرادات تتبع الإدارة العامة للشئون المالية، وهى الإدارة المدنية الرئيسية للحملة، والتى عهد بها إلى بوسيلج. وإدارته مختلطة فهى تضم الأمناء الأقباط والموظفين الفرنسيين إلى جانب موظفى الشئون المالية العثمانيين (١٢٤).

والوضع معقد بقدر ما أن الفرنسيين بحاجة إلى عدة أشهر لفهم آليات النظام الضريبي لمصر العثمانية. والحاجز اللغوى والثقافى والتخصص الضيق للموظفين المحليين الذين يفتقرون إلى النظرة الكلية يجعلان المهمة صعبة، وذلك بالرغم من المساعدة التى لا تقدر بثمن والتى يقدمها عند من الأقباط كالمعلم يعقوب، وخاصة للعلوم التى يقدمها أفندية عثمانيون كحسين أفندى (١٢٥).

ومن ثم فإن الفرنسيين لا يسعون إلى تعديل مبادئ إدارة لا يحسنون فهمها. وهم يكتفون بإضافة إدارة التسجيل التى تنطوى علاوة على ذلك على ضريبة عقارية وضريبة مهنة على التجار والحرفيين، والقروض الإجبارية. وبما أن ثلثى الالتزامات قد أصبحت ملكيات عامة، فإنهم يعرضونها فى مزايدات. ويعنى هذا العرض بإخفاق تام يهدد مجمل نظام الالتزام. ومن ثم يتعين اتخاذ إجراء تحفظى، وتمشيًا مع منطق السياسة الريفية للفرنسيين والتى تملئها الظروف، يقرر بونابارت بموجب أمره اليومى الصادر فى ١٣

هلوفيويز من العام السابع (الأول من فبراير ١٧٩٩)، جعل جميع مشايخ القرى غير الممنوحة كالتزامات ملتزمين لقراهم. وعلى الرغم من أن ذلك يعتبر بالأحرى نقلاً بأكثر مما يعتبر تحولاً، فإن الدولة تصبح من جديد مخاطب الفئة الأعلى بين فئات المجتمع الريفي ويتم وقف التطور نحو تأسيس طبقة من كبار ملاك الأرض فعلياً وإن لم يك بحكم قانون. وسعيًا إلى حماية الفلاحين، لا يمكن للملتزمين الجدد أن يطلبوا من دافعي الضرائب إليهم أكثر مما كان مطلوباً في العام السابق. وهذا التدقيق لحسابات الالتزام يترافق مع انبثاق تقويم ضريبي، وهو إجراء مؤات للفلاحين لأن الملتزمين السابقين كانوا قد اعتادوا أن يقدموا بشكل متزايد موعد سداد الضرائب إلى درجة أن السنة الضريبية تقدمت سنة عن السنة الفعلية (١٢٦). ومن الواضح أن الفلاحين يواصلون مقاومتهم السلبية التقليدية لجباية الضرائب، التي لا تتم في أغلب الأحوال إلا بفضل الوجود الفعال لوحدة فرنسية.

وهكذا فإن الفرنسيين، دون خطة حقيقية موضوعة سلفاً، وبسبب الضرورات الأكثر إلحاحاً، قد بدءوا في تعديل هيكل مصر الريفية بشكل ملحوظ. لكن الأزمة المالية تستمر في المدى المباشر، جارةً إلى تأخرات طويلة بشكل متزايد في دفع المرتبات والمستحقات. على أن انتهاء هبوط النيل يسمح بالعودة إلى ظروف حركة طبيعية في الدلتا ومن ثم يسمح بجباية أسهل للضرائب؛ ويجري تنفيذ إحصاء الممتلكات العامة بنشاط (١٢٧). ويتم تأسيس شركة مصر، المكلفة بجميع المضاربات التجارية؛ والجيش مساهم فيها لكن التجار المسلمين والمسيحيين مساهمون فيها هم أيضاً. وهؤلاء الآخرون يرون فيها بشكل خاص شكلاً جديداً لانتزاع ضرائب منهم (١٢٨).

والواقع أن حصار مصر كان قد أوقف تجارة الترانزيت أو التصدير المربحة. والخاسرون الكبار هم كبار التجار المسيحيين والمسلمين. وفي المقابل، يبدو أن أسعار المواد الغذائية تنخفض في تلك الفترة وأن النشاط الاقتصادي الذي ولده وجود الجيش إنما يفيد الطبقات الشعبية من باعة التجزئة والحمالين والحرفيين والحمارين والقوادين والمومسات... إلخ، والمتصلين بالجنود على نحو دائم (١٢٩). وهؤلاء الآخرون يعتادون دفع ما عليهم وهم، بوجه خاص، لا يقيمون علاقات «حماية» مع التجارة المدنية الصغيرة، خلافاً لنظرائهم العثمانيين. وحتى إذا كان عوام المدن قد قدموا الجمهور المحرك لانتفاضة القاهرة، فإنهم الفائزون على المستوى الاقتصادي. ومن جهة أخرى فإنهم يستفيدون من

الوضع، بما يثير عظيم سخط علماء متزمتين مثل الجبرتي، لإحياء عديد من الاحتفالات الصوفية الخارجة على السنة إلى هذا الحد أو ذاك (١٣٠).

استهانة الديوان

فى أواخر ديسمبر، يشعر بوناپارت أن الوضع فى القاهرة ملائم لاستعادة الديوان. وببانه إلى سكان المدينة يشير إلى الصورة شبه الخلاصية التى يتصورها عن رسالته الشرقية وذلك قبيل الحملة على سوريا:

«العاقل يعرف أن ما فعلناه بتقدير الله وإرادته وقضائه، ومن يشك فى ذلك فهو أحق وأعمى البصيرة. وأعلموا أيضاً أمتمكم أن الله قدر فى الأزل هلاك أعداء الإسلام وتكسير الصليبان على يدي، وقدر فى الأزل بعد ذلك أن آجىء من المغرب إلى أرض مصر لهلاك الذين ظلموا فيها وأجرا الأمر الذى أمرت به ولا يشك العاقل أن هذا كله بتقدير الله وإرادته وقضائه. وأعلموا أيضاً أمتمكم أن القرآن العظيم صرح فى آيات كثيرة بوقوع الذى حصل وأشار فى آيات أخر إلى أمور تقع فى المستقبل [...]».

«وأعلموا أيضاً أنى أقدر على إظهار ما فى نفس كل واحد منكم لأننى أعرف أحوال الشخص وما انطوى عليه بمجرد ما أراه وإن كنت لا أتكلم ولا أنطق بالذى عنده ولكن يأتى وقت يظهر لكم بالمعاينة أننى كلما فعلته وحكمت به فهو حكم إلهى لا يرد وأن اجتهد الإنسان بغاية جهده ما يمنعنى من قضا الله الذى قدره وأجراه على يدي، فطوبى للذين يسارعون فى اتحادهم وهمتهم معى مع صفا النية وخلاص السريرة» (١٣١).

ويوضح الجبرتي أن القائد العام يحسب نفسه المهدي أو النبی نفسه فى حين أن مسلكه يثبت العكس (١٣٢).

وسوف يتألف الديوان العمومى الجديد من ستين شخصاً : من علماء وموظفين منبهقين من الميليشيات ومن تجار القاهرة ومن الأقباط (١٣٣). وسوف ينتخب أعضاؤه ديواناً مصغراً ودائماً من أربعة عشر عضواً حيث يشكل العلماء الأغلبية ويستأنف دور المبلّغ والوسيط لدى السلطات الفرنسية ودور مندوب دعاية هذه السلطات نفسها لدى المصريين.

تنظيم القضاء

فى الفترة نفسها، يضطر بوناپارت إلى إضفاء تنظيم انتقالى على القضاء. وكانت أحكام الإعدام قاصرة على قضاء المالك المباشر وليس على قرارات القضاة. والحال أن مينو كان قد أحضر أمام مجلس عسكرى خادماً يهودياً كان قد قتل سيده، وهو أخ له فى الدين. وعلى الرغم من أن المجلس العسكرى قد أعلن أنه غير مختص بالنظر فى القضية، فإن مينو قد أمر بإعدام المتهم رمياً بالرصاص (١٢٥). وسعى إلى تجنب عودة حالة مماثلة، فإن بوناپارت، فى أمره اليومى الصادر فى ٢٠ نيفوز (١٢ يناير ١٧٩٩)، يقرر أن جرائم سكان مصر إنما يرجع اختصاص النظر فيها بشكل طبيعى إلى المحاكم الإسلامية. إلا أنه إذا كانت هذه الجرائم تهدد الأمن العام أو إذا ما قرر قائد الإقليم تحويل القضية إلى محكمة فرنسية، فسوف تتشكل عندئذ لجنة قضائية مؤلفة من أكبر ثلاثة ضباط فى الإقليم ومفوض حربى ورئيس الديوان والمندوب الفرنسى. ولن يكون بالإمكان تنفيذ أحكام الإعدام إلا بعد تصديق القائد العام عليها. والواقع أن الدواوين الإقليمية وديوان القاهرة سوف يكون لها دور نشيط فى العمل القضائى. وهكذا فإن الفرنسيين سوف يضطرون إلى مراقبة عمل للمحاكم وسوف يكتشفون أهمية حكم الدية الذى يحول العدد الأكبر من أحكام الإعدام بسبب جرائم القتل إلى تعويض مالى يدفع لأسرة الضحية، وتهدف هذه القاعدة إلى الحد من أعمال النار الطويلة والدموية بين مختلف العشائر الفلاحية. ويأمل الفرنسيون فى القضاء يوماً ما على هذا التعويض الذى يفسرونه على أنه زلل بربرى.

انضباط الجيش

كما يسهر بوناپارت على صون الانضباط فى الجيش. وهو يسعى إلى تجنب كل ما من شأنه أن يبدو فى نظر السكان المصريين على أنه استفزازات من جانب الجنود الفرنسيين. فكفالة حماية السكان تبدو بالنسبة له وسيلة دعائية رائعة. وهكذا، فإنه لا يتردد فى الحكم بالإعدام على ثلاثة جنود متهمين بقتل مصرية خلال محاولة سرقة. وكان الديوان قد عرض القضية على بوناپارت (١٣٦). والأرجح أن المحكوم عليهم كانوا أبرياء ويعرف الجنرال ذلك، وفقاً لما أفضى به لديجيتيت: «إن أى قائد عام يجب أن يتمتع بسلطة هائلة. فكيف يمكن بحق الشيطان محاجة رجل تعهد إليه الدولة أحياناً بأرواح مائة ألف

رجل وبحق معاقبة الجرائم بالغة الجسامة بما يتراعى له... فماذا بعد ذلك؟ لقد أقنعت هؤلاء المدفيعين قبل الحكم عليهم. وعندما جذبت أنطوان من ياقة قميصه وقلت له: «تعال، أيها الشقي، حتى أواجهك بشريكك»، كان غير مصدق؛ ومع ذلك فبالهم من رجال، يالهم من أناس يتعين عليهم وحدهم كسب معركة [...] كما أن الأتراك كانوا بحاجة إلى أن أقدم عبدة [...]». ألا تعرف كيف مات هؤلاء للدفعيون؟ لقد ماتوا كقياسرة، بل وهم يبدون حبههم لى، وقد ذهب أحد زملائهم لشرب النبيذ معهم فى السجن. وهناك قال لهم: «هناك على أية حال شيء ما حقيقى فى كل ذلك، ولأ ما كان بوناپارت قد حكم عليكم فى نهاية الأمر، فأجابوه: «اسكت، إنك لا تفهم ما تقول، لقد جانتبه الصواب هذه المرة أيضاً كما فى مرات أخرى كثيرة، والأمر سيان، لنشرب نخباً فى صحته». (١٣٧)

وفى غرب الدلتا، يظل الاضطراب متوطناً بفضل عمل عبد الله باشى الذى ينجح فى إيجاد اتصال بين بدو أولاد على والإنجليز والمماليك (١٣٨). ويحدد الفرنسيون دمنهور بوصفها المركز الرئيسى للمقاومة (١٣٩). وتتعرض للهجوم سفينة نهرية تقطع المسافة بين رشيد والقاهرة. وينجح الفرنسيون فى الإفلات ويستقبلهم شيخ بلد قرية الجداى الذى يدافع عنهم بالسلاح (١٤٠). ويقرر مينو العقاب بقسوة ويأمر بإلقاء القبض على المتصلين بالإنجليز وبالمماليك وبإعدامهم رمياً بالرصاص (١٤١). وهكذا فإن مشايخ قرية إدكو، قرب أبو قير، يجرى إعدامهم رمياً بالرصاص علناً فى رشيد فى ٢٢ برومير (١٢ نوفمبر ١٧٩٨) (١٤٢).

وفقط بعد ارتياح مينو إلى هذا القمع، يقرر إرسال مورا وطاهوره المتحرك إلى دمنهور التى يتم احتلالها فى ٢٧ نوفمبر. ويجرى إعدام الزعماء المشتبه فيهم رمياً بالرصاص وفرض ضرائب باهظة على المدينة (١٤٢). وبعد ذلك مباشرة، يتحرك مورا لمطاردة البدو (١٤٤). ويجرى إحراق عدة مخيمات عربية، لكن الشخصيات الأكثر أهمية تنجح فى الإفلات. ولا يجد لوتيرك أعياناً يمكن أن يصبحوا مسئولين عن دمنهور غير أشخاص بلا مرجعية حقيقية (١٤٥). وبعد تهذئة البلد بهذه الطريقة، يستدعى بوناپارت مورا إلى القاهرة ويخفف الوجود العسكرى فى المنطقة.

وفى الإسكندرية، كان مانسكور قد أثبت أنه لا يمتلك الخصال المطلوبة لتولى قيادة موقع على هذه الدرجة من الأهمية. فهو يبدو عاجزاً عن إنزال العقاب الصارم فى الوقت المناسب فى مسألة اختلاس فى الإدارة. وكان مينو ومارمون قد أبلغا القائد العام بانعدام كفاءة قائد الإسكندرية. وكان هذا الأخير قد فاقم قضيته بإرساله رسولا إلى الأسطول

الإنجليزى دون أن يحصل على تصريح بذلك (١٤٦). ومن ثم يقرر بوناپارت تعيين رفيقه مارمون لتولى هذه القيادة. ومينو هو الذى يبلغ مارمون بترقيته (١٤٧). ويتوصل مانسكور إلى الحصول على موافقة بإعاقته إلى فرنسا شأنه فى ذلك شأن دولوميو.

بعثة بوشان

إذ يبدأ بوناپارت فى الانزعاج من الوضع الأوروبى، إثر أخبار قليلة الوضوح تصل إلى مصر، فإنه يقرر إرسال رسول إلى الأسطول الإنجليزى. وهو يختار ملازم جنود الطليعة جيبير الذى يكلف بأن يعرض بشكل حذر إمكانية عقد صلح بين فرنسا وإنجلترا. ويتم اللقاء فى ٢٢ نوفمبر. ولا يحصل جيبير إلا على القليل من المعلومات الجديدة لكنه يقدم عروضاً يبدو أن محاوريه يستقبلونها استقبالا إيجابياً (١٤٨).

وإذ يجد بوناپارت فى هذه العلامات تشجيعاً، فإنه يقرر عندئذ إيفاد القنصل وعالم الفلك بوشان إلى القسطنطينية. وكان هذا الأخير قد وصل فى الوقت المناسب إلى مصر بعد رحلة سياحية فى الإمبراطورية العثمانية لكى يتولى قيادة مواقع أرماد فلكية. وهو يرحل على متن سفينة «الريال» العثمانية الشهيرة التى تنتظر منذ شهور التصريح لها بمغادرة الإسكندرية والتى تتصل منذ البداية بحركات المقاومة. ويتعين على بوشان التأكيد على الصداقة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية. والواقع أنه يتعين عليه إجراء تفاوض حيث يجد الفرنسيون أنفسهم فى مركز القوة: «إذا طرح عليك فى أى وقت السؤال: هل سيوافق الفرنسيون على الرحيل عن مصر؟ فعليك الرد بأنه ليس هناك ما يحول دون ذلك، شريطة أن يتمكن الإمبراطوران من إنهاء تمرد پاسفان - أوغلو وأن يتخلوا عن مشروع تقسيم تركيا الأوروبية؛ وأننا، من جهتنا، سوف نفعل كل ما من شأنه أن يكون مؤاتياً للإمبراطورية العثمانية ويحميها من أعدائها؛ لكن المدخل الأول إلى أى تفاوض، كما إلى أية مصالحة، هو صدور فرمان يأمر بالإفراج عن الفرنسيين فى أى مكان تم فيه إلقاء القبض عليهم، خاصة فى سوريا.

«ويجب عليك قول وفعل كل ما من شأنه أن يكون مناسباً للوصول إلى هذا الإفراج؛ ويجب عليك أن تعلن أنك لن تجيب بأننى لن أغزو سوريا، ما لم يجر الإفراج عن جميع الفرنسيين الذين تم إلقاء القبض عليهم، و، فى حالة ميلهم إلى احتجاجك، سوف يكون بوسعى الاتجاه إلى غزو» (١٤٩).

والواقع أن السفينة تجد نفسها عاجزة عن الخروج إلى عرض البحر ولا ترحل إلا فى

١٣ فبراير ١٨٠٠، في لحظة كانت فيها الحملة على سوريا قد بدأت بالفعل. ويتم اعتراض سبيلها قبالة رودس من جانب الإنجليز الذين يقبضون على المبعوث الفرنسي. وهذه العروض تثير غضبهم؛ فهم يخشون من أن يأخذ العثمانيون العروض الفرنسية مأخذ الجد. وهم يوضحون للعثمانيين أن بوشان ليس غير جاسوس فرنسي وأن رحلته السياحية في الشرق في السنوات الماضية إنما كانت تهدف إلى التحضير لحملة بونابارت. وهم مستعدون للحكم عليه بالإعدام بتهمة التجسس ويطالبون بعقوبات ضد القبطان العثماني الذي وافق على أخذه على متن سفينته (١٥٠). وفي نهاية الأمر يتمكن العثمانيون من تهدئة الإنجليز. وفي ٢ مارس ١٧٩٩، يتم تسليم القنصل الفلكي، وربما الجاسوس، في رودس، إليهم. ويجري التحقيق معه من جانب الرئيس أفندي في القسطنطينية ثم إرساله للحاق بالديبلوماسيين الفرنسيين الآخرين المحتجزين في قصر الأبراج السبعة. (١٥١)

كما يرسل بونابارت إلى فرنسا قوريه حاملاً رسائل أصبح إرسالها ملحقاً بقدر ما أن القائد العام يريد الانفراد بزوجة الملازم الفرنسي. ويرحل الرسول في ٢٨ ديسمبر من ميناء الإسكندرية وفي اليوم التالي يجد نفسه أسيراً لدى الإنجليز. وبعد نقله في البداية إلى نابولي، تجرى إعادته إلى الإسكندرية حيث يتم الإفراج عنه بناء على وعد بالآ معاود المحاولة، الأمر الذي أثار عظيم ارتباك البعض في مصر. إلا أنه لا يبدو أن الإنجليز كانت لديهم نية خبيثة، نظراً إلى بطء انتشار المعلومات في ذلك العصر. والواقع أن القائد العام كان قد تمكن، في غيابه، من أن يجعل مدام قوريه عشيقته له، دون مقاومة كبيرة، على ما يبدو، من جانب المعنوية. وبفضل سلطاته كقاض، يأمر بونابارت عندئذ بطلاق الزوجين. وعندئذ فإن الجنود الذين يملكون دراية بالتاريخ يلتقون السيدة بـ «كليوباترا».

طاعون الإسكندرية

تنزل كارثة حقيقية بالفرنسيين اعتباراً من ١٥ ديسمبر ١٧٩٨: إن الطاعون يعاود الظهور في الإسكندرية. وإذا أخذ مارمون علماً بجسامة الموقف، فإنه يأمر بفرض حجر صارم (١٥٢). كما يسعى إلى تعزيز هيبة السلطات المسلمة، وذلك، على الأرجح، لكي يتمكن على نحو أفضل من الإمساك بزمام المدينة في هذا الوضع الصعب (١٥٣) وفي ١١ يناير، كان الفرنسيون قد فقدوا بالفعل خمسة وتسعين رجلاً، بالرغم من الاحتياطات

المتخذة، وكانت نسبة الوفيات عالية بشكل خاص بين الفريق الطبي؛ ومما يدعو إلى الاستغراب، أنه لا تحدث وفيات بعد بين المسلمين^(١٥٤). وتؤدى حالة المواصلات التي أصبحت صعبة بسبب الوباء إلى مفارقة الوضع الغذائى للمدينة وتجبر مارمون على طلب العون من مينو؛ «بحق الرب، عزيزى الجنرال، لا تتخل عنا وارسل المال إلينا. إن الجميع يصرخون من البؤس... ارسل إلينا قمحاً؛ فنحن لا نملك منه إلا ما يكفى لثمان وأربعين ساعمة. إن سحق القوات لا حد له، ولن يكون من الغريب أن تثور. ولذا يجب أن ترسلوا إلينا عوناً؛ إنهم يموتون من الجوع^(١٥٥)».

إلا أنه ينبغي مواصلة منع الاتصالات بين عملاء المماليك والأسطول الإنجليزى. ويتم إلقاء القبض على مشبوه مغربى فى ٢ يناير قرب أبو قير. وبعد ذلك بثلاثة أيام يجرى إعدامه رمياً بالرصاص. ويتم رصد جماعة من المماليك مع عبد الله باشى بسبيلها إلى الاقتراب من أسطول العدو؛ إلا أنه لا يتم النجاح فى اعتراض سبيلها^(١٥٦). وسعيًا إلى وقف الاتصالات بين الإنجليز والمقاومين، ينظم الفرنسيون عندئذ أسطولاً صغيراً من الزوارق الخفيفة بين الإسكندرية ورشيد وذلك بالرغم من الدوريات البحرية البريطانية. ويتم على الفور قصف أى تجمع مريب على الساحل^(١٥٨).

وفى شرق الدلتا، يستكمل بوناپارت فتح مصر باحتلال السويس. ويستولى الجنرال بون على المدينة دون مقاومة ملحوظة (٧ ديسمبر ١٧٩٨). وينهك الفرنسيون على الفور فى إعادة فتح الميناء أمام تجارة البحر الأحمر، أى أمام البن الذى ينقل عبر جده. كما يحلمون بالتمكن من الدخول فى اتصال مع الجزر الفرنسية فى المحيط الهندى.

نوايا الخثمانيين

على ساحل البحر المتوسط، يواصل رينييه النضال ضد البدو ويواصل بشكل خاص مراقبة ما يمكن أن يجيء من سوريا. والحال أن تقارير الجواسيس، على الرغم من تناقضها فى أغلب الأحوال، تزيد المؤشرات على نوايا إبراهيم بك وأحمد باشا الجزائر الهجومية. وينجح رسل ممالك عديدة فى اجتياز الخطوط الفرنسية والانضمام إلى مراد بك فى مصر العليا^(١٥٩). على أن إحدى هذه الرسائل (التي ينقلها الرسل) يتم اعتراض سبيلها وتوفر معلومات ثمينة.

إنها رسالة من المصدر الأعظم نفسه، يوسف باشا، مؤرخة فى أول ديسمبر ١٧٩٨ وموجهة إلى إبراهيم بك (من الأرجح أن نسختها الموجهة إلى مراد بك هى النص الذى تم

اعتراض سبيله). وبعد استعراض لتمرّد القاهرة حيث تجرّى المبالغة بشكل زائد عن الحد في حجم الخسائر الفرنسية، يهنئ يوسف باشا الزعيمين المملوكيين على مقاومتهم الشاملة للفرنسيين، ويعلن التحضير لتحرك مشترك ضد مصر تحت قيادة والى دمشق، عبد الله باشا؛

«من الضروري إذاً أن تهيأوا للسير في مصر مع هذا القائد وأن تحشدوا معاً خير الإمكانيات لسحق هؤلاء الكفار [...]؛ وسوف يجرى، من جهة البر، إرسال جيوش عظيمة إلى القائد المذكور سوف تنضم إلى القوات التي لديه بالفعل وسوف يجرى، من جهة البحر، تزويده على نحو بالغ السرعة بكل المؤن [...]». ولذا ينهض عليكم أن تواصلوا بحماسة كافة استعداداتكم، وأن تستثيروا حمية البكوات والكشاف والقوات والعرب بإفهامهم مدى جلال القتال في سبيل الله بالنسبة لهم (١٦٠)».

الرحلة إلى السودان

كل هذه المعلومات تقنع بوناپارت بأن الخطر جدى. والقيام بحملة وقائية على سوريا يفرض نفسه. وهو يفكر في البداية بأن يعهد بقيادة العملية إلى كليبر حيث أنه وضع قيادة عملية مصر العليا بين يدي ديزيه (١٦١). وهو يكلف رينيه بالبدء في تهيئة المستودعات في المواقع الحدودية الحصينة. والحال أن قطية، التي تسيطر على مدخل ساحل البحر المتوسط في سيناء، سوف تخدم كقاعدة انطلاق للجيش الفرنسي. والمشكلة الأكثر حيوية هي مشكلة نقل المؤن والذخيرة؛ ففيضان النيل، ثم هبوط النيل، وأخيراً أمطار الشتاء الشديدة في الدلتا وغياب طرق سالكة، كل ذلك يجعل من الصعب نقل كميات ضخمة من الأشياء الضرورية لجيش يخوض حملة. ويرى بوناپارت الاستخدام المنهجي للجمال كدواب نقل (١٦٢). ويتقدم زحف الجيش.

كما ينبغي التأكد من حياد بدو سيناء، وكان الزحف على القاهرة قد أثبت أهمية ذلك، ثم أنهم هم الذين يملكون الجمال الثمينة. وفي ٢٩ فريمر (١٩ ديسمبر ١٧٩٨)، يعين رئيساً لجميع عرب مصر يحمل لقب الأغا، هو محمد أفا بن عبد الرحمن. ويتعين عليه «التعرف على جميع القبائل التي تحارب الجمهورية، وأن يكون لديه جواسيس لمراقبتها في تحركاتها، سعياً إلى التمكن من إخضاعها وإجبارها على التزام الطاعة». (١٦٣) ويقرر القائد العام زيارة منطقة السودان بنفسه.

وأسباب هذه الرحلة استراتيجية في المقام الأول. فلابد من صون اتصالات مع الدول المطلة على البحر الأحمر والتي يمكنها نقل رسائل إلى الجزر الفرنسية في المحيط الهندي

بل وإلى أولئك الامراء الهنود المشاهير الذين من المتصور أن المرء قد جاء لتقديم العون لهم. ويجب السهر فى الميدان على التدابير المتخذة بشأن البدو. إلا أن هناك أيضاً الرغبة فى دراسة إمكانية ربط البحر الاحمر بالبحر المتوسط عن طريق قناة وفى التعرف، فى لحظة أولى، على خط الترعَة القديمة التى كانت تربط البحر الاحمر بالنيل. ويحرص بوناپارت حرصاً مطلقاً على ربط اسمه بهذا العمل الضخم.

وهو يعهد بقيادة القاهرة ونواحيها الى كليبر خلال فترة غيابه ويقادر المدينة فى ٢٤ ديسمبر برفقة بهرتيه وكافاريللى ودومارتان وجانتوم ودور، أى الاركان العامة، الهندسة والمدفعية والبحرية ومعتمدية الجيش الإدارية. ويجد المعهد (المجمع العلمى) ممثلين له فى أشخاص مونتج وديترتر وديكوتيل ولوپير وكوستاز ومما له دلالة أن شيخ تجار القاهرة المحروقى يشارك فى الرحلة مع تجار آخرين. وتتاح لهم الفرصة للإعجاب ببساطة وباعتدال حياة القائد العام (١٦٤).

وفى السويس، يتحدث بوناپارت مع قباطنة سفن البحر الاحمر، وهو يبشر آنذاك باستئناف للعلاقات التجارية، خاصة مع الحجاز. والحادث المهم الوحيد هو أن القائد العام وعدداً من رفاقه، الذين يضلون طريقهم خلال ليلة ٢٨ ديسمبر، يفلتون بالكاد من الفرق، بحيث يصعد مد البحر بسرعة بالغة فى تلك المنطقة. وهو يشير بنفسه الى أن ذلك كان من شأنه أن يمثل موضوعاً جد رائع لموعظة تدور حول فكرة فرعون جديد (١٦٥). ويجرى عقد اتصالات مثمرة مع بدو سيناء وعلى طريق العودة، يتفقد بوناپارت تحصينات بلبيس، ويستفيد من وجود حرسه القوي لمهاجمة مخيمات البدو المتمردين. ويحصل إلى علمه أن القوات العثمانية الأمامية قد احتلت العريش، ويرجع إلى القاهرة مساء ٦ يناير.

الاستعدادات لحملة سوريا

منذ تلك الساعة، يجرى تكريس بقية شهر يناير للتحضير لحملة سوريا. ويكثف بوناپارت الطوابير المتحركة على طول الدلتا، لكى يخضع البدو بشكل حاسم ونهائى و، خاصة، لكى يستولى على مؤنهم وجمالهم. ويبرز فيرديه ومورا بشكل خاص فى هذا النشاط. ويجرى أخذ رهائن عديدين لضمان سكينته مصر. ويتمثل تجديد تقنى مهم فى إنشاء القائد العام لفوج من راكبي الجمال يقصد من وراءه أن يكون سريعاً سرعة البدو ومن ثم يمكنه أن يكون أقدر على صدهم (١٦٦). كما أنه سوف يكفل النقل السريع

لِلرِسَالِ وَتَنْوِيرِ الْخُطُوطِ الْأَمَامِيَةِ لِلجَيْشِ وَمِرَاقَبَةِ الْمَنَاطِقِ الْحَسَّاسَةِ. وَيَجِيءُ أَفْرَادَهُ مِنْ صُفُوفِ الْمَشَاةِ، إِلَّا أَنَّهُ يَجْرِي دِمَجُهُمْ بِسِلَاحِ الْفُرْسَانِ. وَالزِّي الْعَسْكَرِيُّ لِرَجَالِهِ شَبَه أُوْرُوبِيٍّ، شَبَه شَرْقِيٍّ.

وَيَفْكَرُ بُونَاپَارْتُ فِي إِنْشَاءِ مَطْبَعَةٍ عَرَبِيَّةٍ يُمْكِنُ نَقْلُهَا وَيُصْدَرُ التَّعْلِيمَاتُ الْمُرْتَبَتَةُ عَلَى ذَلِكَ (١٦٧). وَهُوَ يَأْمُرُ بِتَدْفِيقِ قَوَائِلِ الْجَمَالِ عَلَى الصَّالِحِيَّةِ وَقَطِيَّةٍ، فَقَدْ حَدَّثَتْ تَصَدُّعَاتُ اللَّشْحَنِ مَعَ النَّقْلِ بِالزَّوَارِقِ فِي بَحِيرَةِ الْمَنْزَلَةِ. أَمَّا الْعَتَادُ الْأَثْقَلُ، خَاصَّةً مَدَافِعُ الْحَصَارِ، فَهِيَ تَعْذَرُ نَقْلُهَا بِرَأْسٍ بِسَبَبِ عَدَمِ كِفَايَةِ الْإِمْكَانَاتِ. وَمَنْ ثَمَّ يَقَرُّ الْقَائِدُ الْعَامُّ النَّقْلَ بِحَرَكَ، وَذَلِكَ بِالرَّغْمِ مِنْ خَطَرِ اعْتِرَاضِ الدُّوْرِيَّاتِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ.

وَهُوَ يَعِيدُ تَوْزِيْعَ الْقِيَادَاتِ الْإِقْلِيمِيَّةِ بِتَوْسِيعِهَا وَذَلِكَ بِقَدْرِ مَا أَنَّهُ يَسْحَبُ قُوَاتٍ مُتَزَايِدَةً لَتَعْزِيزِ جَيْشِ حَمَلَةِ سُورِيَا. وَهُوَ يَشْكُو مِنَ الْهَيْطَةِ الَّتِي يَبْدِيهَا مَارْمُونُ فِي إِرسَالِ قُوَاتٍ إِلَيْهِ. وَالحَالُ أَنَّ هَذَا الْآخِرَ يَتَمَسَّكُ بِمِرَاعَاةِ صَارِمَةِ لِقَوَاعِدِ الْحَجَرِ. وَفِي الْمَقَابِلِ، فَإِنَّ الدَّمَاءَ الَّتِي ظَهَرَ فِي الْوَقْتِ نَفْسَهُ فِي دَمِيَاطٍ وَالَّذِي يَبْدِي ذَاتَ الْأَعْرَاضِ الَّتِي يَبْدِيهَا الدَّمَاءُ فِي الْإِسْكََنْدَرِيَّةِ، لَا يَجْرِي تَعْرِيفُهُ إِلَّا بِأَنَّهُ حُمَى وَبَاطِيَّةٌ أَوْ مَعْدِيَّةٌ بِالرَّغْمِ مِنْ وَجُودِ الدَّبِيلَاتِ الطَّاعُونِيَّةِ (١٦٨). وَلَا يَسْتَطِيعُ بُونَاپَارْتُ أَنْ يَسْمَحَ لِنَفْسِهِ بِفَرْضِ حَجَرِ صَارِمٍ فِي دَمِيَاطٍ فِي الْوَقْتِ الَّتِي يَتَجَهَّ فِيهِ إِلَى تَرْكِيزِ قُوَاتِهِ فِي شَرْقِيٍّ الدَّلْتَا...

وَيَتَمَرَّكُزُ لِاجْرَانِجِ فِي قَطِيَّةِ (١٦٩)، فِي ٧ يَنَايِرِ ١٧٩٩. وَيُشْرَعُ عَلَى الْفُورِ فِي تَحْصِينِ مَوْقِعِهِ، خَوْفًا مِنْ هُجُومٍ مُحْتَمَلٍ مِنْ جَانِبِ الْعُثْمَانِيَّيْنَ مِنْ الْعَرِيشِ. وَيَنْضَمُّ إِلَيْهِ بَعْدَ ذَلِكَ بِوَقْتٍ قَصِيرٍ رَيْنِيِيَّةٌ وَبَقِيَّةُ فِرْقَتِهِ. وَفِي ١٧ يَنَايِرِ، يَتَلَقَّى كَلِيْبِرُ الْأَمْرَ بِتَوَلَّى قِيَادَةِ فِرْقَتِهِ السَّابِقَةِ وَإِقْلِيمِ دَمِيَاطٍ. وَيَتَعَيَّنُ عَلَيْهِ إِعْدَادُ تَحْرِكِ قُوَاتِهِ صَوْبَ قَطِيَّةٍ. أَمَّا دُوجَا، الَّتِي حُلَّ مَحَلِّهِ كَلِيْبِرُ، فَإِنَّهُ يَحْصُلُ عَلَى قِيَادَةِ إِقْلِيمِ الْقَاهِرَةِ. وَهَذَا وَضْعٌ مُؤَقَّتٌ لِأَنَّ مِينُوقَ عَيْنَ لَتَوَلَّى هَذَا الْمَوْقِعَ الْمُهْمَ خِلَالِ مَدَّةِ حَمَلَةِ سُورِيَا. وَفِي السَّاحَةِ، يَدْرِكُ كَلِيْبِرُ الصَّعُوبَاتِ الْهَامَّةَ الَّتِي يُوَاجِهُهَا إِمْدَادُ الْجَيْشِ (١٧٠). وَهُوَ يَصِلُ إِلَى قَطِيَّةٍ فِي ١٦ فَبْرَايِرِ ١٧٩٩. وَسُرْعَانِ مَا يَتَحَرَّكُ رَيْنِيِيَّةٌ فِي اتِّجَاهِ الْعَرِيشِ. وَيَتَعَيَّنُ عَلَى فِرْقِ الْجَيْشِ الْآخَرَى التَّحْرِكُ بِالتَّتَابُعِ نَحْوَ مَوْقِعِ حَشْدِ الْجَيْشِ.

وَبُونَاپَارْتُ هُوَ آخِرُ مَنْ يَغَادِرُ الْقَاهِرَةَ فَهُوَ يَنْتَظِرُ التَّاجِرَ هَامِلَانَ الَّتِي وَصَلَ تَوَّكَ إِلَى مِصْرَ، حَامِلًا أَنْبَاءَ جَدِيدَةٍ مِنْ أُوْرُوبَا. وَالحَالُ أَنَّ تَرْدِيَّ مَرْكَزِ فَرَنْسَا فِي أُوْرُوبَا مَعَ بَدْءِ حُرُوبِ الْإِثْتِلَافِ الثَّانِي إِنَّمَا يَثِيرُ الْإِنْزِعَاجَ. وَعَشِيَّةُ الرِّحِيلِ إِلَى سُورِيَا، يَبْلُغُ بُونَاپَارْتُ

حكومة الإدارة باستعداده للعودة إلى فرنسا؛ «إننا تكلمت، خلال شهر مارس، صحة تقرير المواطن هاملان وحملت فرنسا السلاح ضد الملوك، فسوف أرجع إلى فرنسا. وأنا لا أسمح لنفسى فى هذه الرسالة بأية تأملات حول مواقع أحوال الجمهورية، إذ لم يصلنى أى خبر، منذ عشرة أشهر. ونحن كلنا على ثقة تامة فى حكمة وقوة القرارات التى سوف تتخذونها». (١٧١)

وفى ١١ فبراير، يغادر القائد العام القاهرة ليلحق بجيشه الصغير المؤلف من ثلاثة عشر ألف رجل (١٧٢) كلهم من المخضرمين القادرين على حمل السلاح، والذين يشكلون قوة صدامية نادرة الخصال. لكنه يستعد فى الوقت نفسه للعودة إلى فرنسا. وهذا هو عين ما يصور قدرته على إجراء حسابات دقيقة للإمكانات وعلى تقدير مختلف الاحتمالات وصولاً إلى «تلك النتائج العظيمة التى يستشفها الخيال الجامع والمتحمس». (١٧٣) والعودة ليست غير باب للخروج يدعه مفتوحاً فى حالة فشل للحلم الشرقى. فعصر الواقعية ليست مصر التى يحلم بها الفاتح. وعلاوة على الضرورة الواضحة التى تتمثل فى تدمير الحشود العثمانية الخطرة فى سوريا عبر عملية وقائية، فإن حملة سوريا - أوبالأحرى حملة فلسطين - إنما تجد تفسيراً لها فى الحسابات وفى الأحلام على حد سواء. وهى تمسك بأسرار للمستقبل بأكثر مما تمسك بالحقائق الواقعية الحاضرة. إنها افتتاحية أوبداية «العبة كبرى» لم تنته بعد.

حواشه الفصل الخامس

١ - على سبيل المثال، رسالة مينو إلى بونابارت، بتاريخ ٢٠ فيتديمبير من العام السابع (١١ أكتوبر ١٧٩٨) : «سوف يكون لزاماً علينا أن نوزع، بهذه المناسبة، عددًا من المكاتبات بالعربية، سعيًا إلى هداية هؤلاء السكان التعساء وسعيًا إلى إطلاعهم على خبث مراد وإبراهيم بك، وذلك بقدر ما أن هذين الأخيرين يوزعان هما أيضًا مكاتبات لها تأثيرها : إننى أبحث عن هذه المكاتبات؛ والحال أن ديوان رشيد هو الذى نبهنى إليها». ..., *Correspondance inédite Égypte*, II, p.105.

٢ - الجبرتي، المدة وعجائب الآثار، ١٦ ربيع الثاني (٢٧ سبتمبر ١٧٩٨)، الإعدام العلني لاثنتين من حاملي الرسالة.

Ibid. CUOQ commet, semble - t - il, un contresens en traduisant : -- ٢ "avis est donné aux gardiens de l'ordre public de s'abstenir de plaisanteries et de lazzis sur les affaires qui touchent à l'autorité", au lieu d'"interdire au public de faire des plaisanteries ..." (p. 59).

Arrêté du 12 vendémiaire an VII (3 octobre 1798), - ٤
Coorespondance, V, p.36.

Aux commissaires ..., le 13 vendémiaire an VII (4 octobre 1798), - ٥
Coorespondance, V, pp.41 - 42.

٦ - المدة، ص ٦٠، لابد أن الجبرتي، الذى لم ينتم إلى الديوان الأول، قد شارك فى الديوان العمومى. ويمكن استنتاج ذلك من دقة التفاصيل التى لا يمكن أن تتوافر إلا لشاهد عيان.

Jabarti donne tels quels ces noms qui diffèrent grandement, on l'a - ٧ vu, des ethniques utilisés dans l'Empire Ottoman. C'est problement pourquoi il parle de galimatias.

Dans les *Aja'ib* seulement. Cette phrase n'existe pas dans la - ٨
Mudda.

JABARTI, nécrologie de l'année 1227 ; il note que l'on mit sur son - ٩ cercueil un turban encore plus grand que celui qu'il portait de son vivant.

Le 6 octobre 1798, NAPOLÉON, XXIX, P.596.

- ١٠

Extrait de *Tuhfat an - nazirin fi man waliya Misr ...*, édition de ١١ - 1281, pp. 182 - 183. La traduction est de Gilbert DELANOUE, *Moralistes et politiques musulmans ...*, I, p. 85.

JABARTI, *Mudda*, p. 63. - ١٢
JABARTI, nécrologie de l'année 1223. DELANOUE, I, pp. 251 - 254. - ١٣

١٤ - الجبرتي، وفيات سنة ١٢١٦. لا يجب الخلط بينه وبين الصوفي أحمد الصاوي للمعاصره (DELANOUE, I, pp. 185 - 242.)

١٥ - الجبرتي، وفيات سنة ١٢٢٤. انظر أيضاً رسالة تاليان إلى مينو، بتاريخ ١٨ فينديمير من العام السابع (٩ أكتوبر ١٧٩٨)، والتي جاء فيها أن الفيومي هو من القلائل الذين يعتبرون أصدقاء للفرنسيين (B6 9). ويتعلق الأمر بمطالب حول ممتلكات الوفاق، انظر في ٢٠ فينديمير رفض عدد من القرى للرفع (B6 9).

JABARTI, nécrologie de l'année 1230. NAPOLÉON. *Campagnes - ١٦ d'Égypte, Correspondance ...*, XXIX, p. 575 :

«إن الشيخ المهدي، الأكثر بلاغة والأوسع علماً والأكثر شهاباً بين مشايخ الجامع الأزهر، كان أيضاً الأكثر أمانة. لقد ترجم البيانات في أبيات شعرية عربية. إن أبياتاً شعرية قد جرى استظهارها ولا تزال ترد في أعماق صحراء إفريقيا وشبه الجزيرة العربية» (التأكيد نفسه في P.582) ؛ ويشير ذلك إلى مدى نجاح المهدي في مغالبة رومانسية بوناپارت الاستشراقية.

١٧ - إن رواية ناپوليون موحية فيما يتعلق بهذه المسألة، حتى وإن كان ناپوليون يشوه الحقائق ويرتكب تشويهات تتعلق بالتسلسل التاريخي للأحداث ؛ ولم يتربد الديوان الكبير؛ لقد أعلن بالإجماع أن قوانين الغرب تتمشى مع روح كتاب الحقيقة [القرآن] وأن بلاد العرب كانت محكومة بهذه المبادئ في زمن الخلفاء الأمويين والعباسيين والفاطميين؛ وأن المبدأ الإقطاعي، الذي يذهب إلى أن الأرض كلها تخص السلطان، قد جاء به المغول والتتار والأتراك؛ وأن أجنادهم لم يخضعوا له إلا مكرهين. وقد أجرى مناقشة حامية حول القضاء على الملتزمين وتحرير أراضي الأثر. وكان الأئمة خائفين على ممتلكات المساجد. وكان الملتزمون أغلبية في الديوان. أما مشايخ البلد المرسلون مندوبين عن القرى فهم وحدهم الذين اكنوا على تحريرها، *Campagne d'Égypte, Correspondance ...*, XXIX, p. 592. وفي بقية نصه، يتحدث عن الإلغاء الفوري للالتزام، والذي لن يتقرر إلا بعد ذلك بكثير.

١٨ - ردود ديوان مصر العمومي على الأسئلة التي وجهها إليه القائد العام، *Correspondance Inédite ...*, Égypte, I, pp. 412 - 419.

- ١٩
Correspondance ..., V, pp. 87 - 88.
٢٠ - ٩5. *Correspondance ...*, p. ٢٠ أكتوبر يجرى نشر القرار المتعلق

بالدواوين، إن ثلثها سوف يتألف من علماء وسوف يتألف ثلث ثان من تجار، بينما سوف يتألف الثلث الأخير من مشايخ البلد (PP. 107 - 109).

JABARTI, *Mudda*, pp. 64 - 65. - ٢١

JABARTI, *Mudda*, pp. 67. *Histoire Scientifique ...*, IV, pp. 137 - ٢٢
- 141.

JABARTI, *Mudda*, p. 67. - ٢٢

Sur ces questions : voir Bernard LEWIS, "Les concepts - ٢٤
islamiques de Révolution", in *Le retour de L'Islam*, Paris, 1985, pp. 51 - 67;
From Fitna to Thawra", *Studia Islamica*, 1987, pp. 149 - 174 ; Leon
ZOLONDEK, "French Revolution in Arabic Literature", *The Muslim Word*,
vol. 57, n° 3, 1967, pp. 202 - 211.

٢٥ - *Histoire Scientifique ...*, IV, pp. 182 - 183. إذا كان لوباش الناس وبعض
الكبراء وزمرة الأشياع قد برزوا في التمرد من خلال ارتكاب فظائع خسية، فإن الطبقة المتوسطة
قد بدت أكثر تعقلا وأكثر إنسانية.

Mudda, p. 68. - ٢٦

Histoire scientifique ..., p. 154. - ٢٧

Nécrologie de l'année 1213. - ٢٨

٢٩ - هجائب الآثار، ربيع الثاني ١٢١٩، قام بوساطة خير مثمرة بين محمد علي والأمراء.

٣٠ - تتلف رواية المدة ورواية التاريخ العلمي، تماما حول سير الأحداث، بما في ذلك حول
شعارات كشعار الموت للكفار.

٣١ - المدة، ص ٦٨. إن الشيخ الشرفاوي، المعتقل، قد رفض الانضمام إليه منكرًا وجوده
في بيته.

IV, p. 159. JABARTI ne mentionne pas cet incident. - ٣٢

Ibid, pp. 182 - 183. - ٣٣

La JONQUIÈRE, III, p. 279, qui cite le journal de Detroye. - ٣٤

٣٥ - إن حوليات الجبرتي تصبح مشوشة في تلك اللحظة وتميل إلى الخلط في يوم واحد
بين ما يحدث في اليومين. وتعتبر المصادر الفرنسية دقيقة، فقد تم استقبال المشايخ بعد موت
سولكوفسكي، *Histoire Scientifique ...*, pp. 175 - 176.

Bon à Bonaparte, à dix heures du soir, B6 10. - ٣٦

Bon à Bonaparte, le 2 brumaire an VII, B6 10. - ٣٧

Berthier à Bon, le 2 brumaire an VII, B6 10. - ٢٨

Traduction de CUOQ, p. 73. La Qibla est une niche qui indique la - ٢٩
direction de la prière.

Histoire Scientifique, IV, p. 180. - ٤٠

LA JONQUIÈRE, III, p.282, *Histoire Scientifique*, IV, pp. 181 - ٤١
182.

JABARTI, *Mudda*, p. 76. - ٤٢

JABARTI, *Mudda*, p. 77. - ٤٣

JABARTI, *Mudda*, p. 78. - ٤٤

Histoire Scientifique..., IV, pp. 187 - 190. LA JONQUIÈRE, III, - ٤٥
pp.287 - 288.

Le 9 brumaire an VII (30 octobre 1798), LA JONQUIERE, III, - ٤٦
p.284, III, p. 284. Sur Denon, voir Ibrahim Amin GHALI, *Vivant Denon ou
la conquête du bonheur*, Le Caire, I.F.A.O., 1986.

٤٧ - يقول الجبرتي إنهم قد ائتموا رمياً بالرصاص، أما «التاريخ العلمي»... فهو يزعم أن
بارتيليمي قد تولى قطع رؤوسهم (IV , P. 191). وتؤكد صحيفة لوكوربيه دو ليجهيت قطع
رؤوسهم (٢٠ برومير من العام السابع). ولا نعرف أين دفنوا. وفي تسجيله لوفيات سنة ١٢١٢،
يعتبرهم الجبرتي شهداء؛ وهو ما يشير إلى تصور ثال لديه، أقل عبادة للمتمردين مما في المدة.

٤٨ - Shaykh al Sadat signifie shaykh des Sayyid, des descendants du -
Prophète. Anwar al Sadat s'appelait originellement al Sadati, ce qui signifie
"suivant de la confrérie des Sadat", c'est après la révolution de 1952, qu'il a
transformé son nom en Sadat probablement plus noble à ses yeux
(Mohammed HEYKAL, *L'automne de la colère*, Paris, 1983, p. 21).

٤٩ - JABARTI, nécrologie de l'année 1228, c'est une des rares -
occasions où le chroniqueur parle de lui - même; DELANOUE,
Moralistes..., I, pp. 254 - 256.

NAPOLÉON. *Campagnes d'Égypte* ..., XIX, p. 602. - ٥٠

٥١ - محضر بالفرنسية وبالعربية لتعهد تجار اللغورية (بحى الأزهر) أمام الجنرال
بوتهارت : «إننا نتعهد أمام الملا بأن [...] نحفظ شوارع حينما خالية من أية فتنة، وبأن نوجه كل
عنايتنا إلى دفع الأشرار والأوباش، وبأن نبعدهم عنا، وبأننا في حالة علمنا بأن فرداً ما من حينما
يود إثارة الفوضى، سوف نكون ملزمين بأن نوجه إلى ذلك نظر قائد الموقع أو انما الإنكشارية.
[...]. وإذا ما حدث، لسوء الحظ، أن نب في حينما اضطراب ما دون أن يتسنى لنا الإبلاغ عنه قبل

وقوعه، فإننا سوف نكون كلنا معرضين لأن نعتبر مسؤولين عنه فرداً فرداً، ٢٦ أكتوبر ١٧٩٨، B6 10 [أعدنا ترجمة التعهد عن الفرنسية لتعذر العثور على النص العربى. - المترجم]. انظر أيضاً فى المصدر نفسه القائمة الكاملة لمشايخ أحياء القاهرة، والمسؤولين عن ضمان سكينه السكان فى أحيائهم.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 289 - 291.

- ٥٢

٥٣ - وهكذا فقد خطرت لبوناپارت الفكرة، غير المعروفة فى عصره والتي تتمثل فى الأهمية التي يكتسبها، بالنسبة لمن يفرضون الاحتلال ولن يخضعون له، عدم الاختلاط فى تداخل مزيج للطرفين، والتي تكتسبها، خلافاً لذلك، إقامة مقر وحى الطرف الأول بعيداً عن سكنى الطرف الآخر. والحال أن المدينة الفرنسية، بـ «موقعها الرئيسى» الموجود فى الروضة والخدمات التي أقامتها بالفعل بشكل منفصل فى قصر العينى وفى الجيزة، قد تشكلت خارج وعلى جانب المدينة الأصلية، تماماً مثلما حدث ذلك منذ ذلك الحين فى مراكش.

CHARLES - ROUX, *Bonaparte gouverneur d'Égypte*, Paris, 1936, p. 251.

LA JONQUIERE, III, p. 285 - 286.

- ٥٤

٥٥ - على سبيل المثال، بيان ميثو بشأن تمرد القاهرة. إن المشايخ الذين لن ينصاعوا لهذا الأمر «سوف يعتبرون شركاء للبهكوات ولعملائهم وسوف يعاقبون بالإعدام»، B6 11.

Histoire Scientifique..., IV, pp. 129 - 131. - ٥٦ لقد اختير للعب دور الجلال

بسبب براعته فى قطع الرؤوس.

Fugière à Bonaparte, le 15 vendémiaire an VII (6 octobre 1798), - ٥٧

B6 9.

Fugière à Bonaparte, le 19 vendémiaire an VII (10 octobre 1798), - ٥٨

B6 9.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 293 - 295.

- ٥٩

Fugière à Bonaparte, le 30 vendémiaire an VII (21 octobre 1798), - ٦٠

B6 10.

Lanusse à Bonaparte, le 2 brumaire an VII (23 octobre 1798), B6 - ٦١

10.

Lanusse à Bonaparte, de Tantan, le 3 frimaire an VII (23 - ٦٢

novembre 1798), B6 12.

Reynier à Bonaparte, le 2 brumaire an VII (23 octobre 1798), B6 - ٦٣

105.

Reynier à Bonaparte, le 6 brumaire an VII (27 octobre 1798), B6 - ٦٤

105.

Reynier à Bonaparte, le 9 frimaire an VII (29 octobre 1798), B6 – ٦٥
105.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 318 - 320. – ٦٦

Manscourt à Bonaparte, le 28 vendémiaire an VII (19 octobre – ٦٧
1798), LA JONQUIÈRE, III, pp. 311 - 314.

Dépêche de Pisani (drogman de Hood à Spencer Smith, FO 7820 – ٦٨
et LA JONQUIÈRE, III, pp. 312.
lettre turque au capitaine de la ، الذي جاء للتحذير من خطر هجوم فرنسي،
carabelle, du 19 octobre 1798, B6 10.

Hood à Spencer Smith, le 26 octobre 1798, FO 78 20. – ٦٩
Correspondance de Napoléon, V, p. 94 : à Marmont, le 26 vendémiaire an
VII (17 octobre).
مع ٣٠ من العرب : ويعتقد أنه قد لعب إلى مشارف الإسكندرية : واتمنى لو كان بوسعك إلقاء
القبض عليه؛ إنني على استعداد تام لدفع ألف ريال فرنسي مكافأة على تسليمه؛ إنه الشخص
نفسه الذي كان على متن سفينة الأميرال الإنجليزية. وإذا كان بوسع المرء التحدث إلى العرب، فإن
هؤلاء الناس سوف يفعلون أشياء كثيرة في مقابل ألف سكين؛ [عملة ذهبية إيطالية. – المترجم].

٧٠ – مارمون إلى بوناپارت، ١٢ برومير من العام السابع (٢٣ أكتوبر ١٧٩٨) : «جاءني
عرب مسالون لإبلاغني بأن عبد الله باشي كان البارحة بالقرب من هنا مع ملازمين؛ وقد تحدث
إليهم طالباً تزويده بقارب للذهاب إلى الأسطول الإنجليزي. وقد وعدتهم بخمسمائة سكين إذا ما
ساقوه إلي». وفي الرسالة نفسها، يشير إلى أنه «بعد ربع ساعة من مغادرة موقعنا على القناة، قام
الفلاحون بسقايات في كل مكان، وبعد ذلك بخمس عشرة ساعة، جفت القناة».

Bonaparte à Murat, le 9 brumaire an VII (30 octobre 1798), LA – ٧١
JONQUIÈRE, III, pp. 190 - 191.

٧٢ – مارمون إلى بوناپارت، ١١ برومير من العام السابع (الأول من نوفمبر ١٧٩٨) : «إن
قبطان السفينة مقتنع تماماً بصداقة الباب العالي لنا، وهو لا يفكر في أي عمل معاد وهو يزعم أن
الفرقة التركية الموجودة أمام ميناء الإسكندرية قد تم حشدتها في جزر الأرخبيل من جانب الإنجليز
وانها تخضع الآن لاضطهادهم». وهو يعلن خبر الوصول للوشيك للقابونان باشا إلى الإسكندرية
للاطلاع على واقع الأحداث المصرية ويطلب السماح له بالخروج للتائه، B6 11. Les mémoires
du duc de Raguse (Marmont) donnent la même lettre mais datée
inexactement du 2 octobre 1798 (Paris, 1857, I, p. 419.

Ensemble des textes dans LA JONQUIÈRE, III, pp. 334 - 339. – ٧٣

FO 78 20, le 11 novembre 1798. – ٧٤

Chef de bataillon de génie Souhait, mémoire sur la marche de la - ٧٥
colonne du général Rampon sur Atfieh, B6 5 (une autre copie en B6 2) et
lettre de Donzelot à Belliard le 24 thermidor an VI (B6 6).

WIET, Nicolas Turc, p. 28.

- ٧٦

Bonaparte à Desaix, le 18 fructidor an VI (4 septembre 1798), LA - ٧٧
JONQUIÈRE, III, pp. 197 - 198.

Mémoires du duc de Rovigo (Savary), édité par Désiré Lacroix, - ٧٨
Paris, 1900, I, p. 83.

Ensemble de textes sur la bataille de Sediman dans LA - ٧٩
JONQUIERE, III, pp. 208 - 220.

٨٠ - زاپونشيك إلى بونابارت، ٥ برومير من العام السابع (٢٦ أكتوبر ١٧٩٨) : «ظهر في
القرى بهان من السلطان، جرى فيه إشعار سكان مصر بأن عدداً من الباشاوات مع عدد كبير من
الجنود سوف يصلون لمساعدتهم ضد الفرنسيين». SKALKOWSKI, p. 108

Desaix à Bonaparte, le 21 brumaire an VII (11 novembre 1798), - ٨١
B6 11.

٨٢ - بونابارت إلى ديزيه، ٣٠ برومير من العام السابع (٢٠ نوفمبر ١٧٩٨) : «إن مساعد
مراد بك، عبد الله باشي، والذي كان على الأسطول الإنجليزي، قد مر أمس ٢٩، بجانب الأهرامات.
وكان معه سبعة من العرب واثنتان من المماليك». LA JONQUIERE, III, p. 357

La base des études sur Yaqoub reste Le Livre de Gaston - ٨٣
HOMSR, son lointain descendant, *Le général Jacob et L'expédition de
Bonaparte en Égypte*, Marseille, 1921.

٨٤ - كان من المقرر أن يشارك الرجل الذي سوف يصبح فيما بعد مارشالاً في عمليات
ديزيه منذ البداية، إلا أنه اضطر إلى البقاء في القاهرة بسبب أزمة إسهال؛ وقد استخدم بونابارت
أنداك كفاءاته في تكليفه بإعادة تنظيم سلاح الفرسان وخاصة تدبير الخيل. voir VIGIER,
٦٧ - ٦٨. Davout, *Maréchal d'Empire*, Paris, 1898, pp. 67 - 68. وإذا ما صدقتا يوميات
بيليار، فإنه يبدو جديداً طموحاً : «إن الجنرال د. [دافو] شديد الغيرة على القيادة التي منحت له؛ وهو
يخشى كثيراً من أن يتوصل الجنرال ديما إلى وضعه تحت إمرته؛ وهو يطمح إلى أن يكون قائد
فرقة، ويعتمد على الموقع إن كان سعيد الحظ؛ وإذا لم يتم النجاح ضد المماليك باستخدام سلاح
الفرسان، فإنه يبدو عازماً على الانتحار بإطلاق الرصاص على رأسه. وإذا ما نال ترقية، فإن ذلك
سيكون إنصافاً له؛ إنه منذ وقت طويل قائد لواء وهو ليس عديم الإمكانيات وفقاً لرأي قادة الولاية

الفرسان؛ إلا أن عليه على الأقل حجب طموحه. وإذا ما حدث انتصار، فسوف يشعر بالارتياح، ونحن أيضاً؛ وإذا لم يحدث انتصار، فإنه سوف يواصل قيادته دون تنفيذ المشروع الذي ارتأه.

Journal de Belliard, LA JONQUIÈRE, III, p. 510. - ٨٥

٨٦ - يوميات بهليار، LA JONQUIÈRE, III, p. 512 إنه يرى أن الفرنسيين سوف ينجحون في القضاء على عمليات الثار القروية.

٨٧ - سوف يولد رفاعة الطهطاوى الشهير بعد ذلك بستتين فى تلك الناحية.

L'étude essentielle sur cette question est l'article de M. ABIR, - ٨٨
"The Arab rebellion of Amir Ghalib of Mecca, 1788 - 1813", *Middle Eastern Studies*, VII, 1971.

Michel TUCHSCHERER a traduit le passage du chroniqueur - ٨٩
yémenite concernant la prédication et l'expédition des volontaires en Égypte,
op. cit., pp. 47 - 64.

٩٠ - LA JONQUIERE, III, p. 528 يدين الجبرتى هذه الخيانة الجديدة من جانب
المماليك قياساً إلى واجبه (نهاية شعبان ١٢١٣).

NAPOLÉON, *Campagne d'Égypte*.. XXIX, pp. 628 - 629. - ٩١

Discours du citoyen Denon, pour être lu à l'Institut du Kaire, à - ٩٢
son retour de la Haute - Égypte, *Décade Égyptienne*, II, pp. 282 - 283.

٩٢ - *Mémoires du général baron Desvernois*, édité par Albert-
Dufourcq, Paris, 1898, p. 164.

Vivant DENON, *Voyage dans la Basse et la Haute - Égypte*, - ٩٤
Paris an X - 1820, p. 129.

Destaing à Bonaparte, le 15 brumaire an VII (5 novembre 1798), - ٩٥
B6 11.

Destaing à Bonaparte, le 20 brumaire an VII (10 novembre 1798), - ٩٦
B6 11.

Destaing à Bonaparte, le 19 brumaire an VII (9 novembre 1798), - ٩٧
B6 11.

Bonaparte à l'intendant général de l'Égypte, le 17 frimaire an VII - ٩٨
Correspondance, V, pp. 238 - 239. فى هذه الرسالة، يقابل من
جهة أخرى بين مسلك مشايخ (القرية أم الحى ؟) المسارعين إلى تسليم ممتلكات المماليك وسوء

نية مديدين من الأقباط في هذا المجال.

JABARTI, 1 jumada al akhira 1213.

- ٩٩

JABARTI, 8 jumada al akhira 1213; *Courrier de l'Égypte* du 24 - ١٠٠
brumaire an VII (14 novembre 1798).

Fin du mois de jumada al akhira 1213.

- ١٠١

Courrier de l'Égypte, 7 frimaire an VII (27 novembre 1798). - ١٠٢

هذا النص غير موقع، لكن كل أسلوبه يسمح بتصوير أنه يرجع إلى قلم بوناپارت خاصة وأن الإشارة الضمنية إلى القس رينال واضحة، وكان بوناپارت الشاب معجباً كبيراً بكتاب *L'histoire philosophique et politique des Européens dans les deux Indes* ويبدو أن فوربيه قد تنحى عن هيئة تحرير صحيفة الكوربيه بسبب هذا النص. ونحن لا نملك غير رواية ديهينيت لرد فعل بوناپارت على هذا التنحى : «إنه أحمق وأود أن أقول لكم لماذا. إن هذا الرجل، الذي لم أطلب قط ولن أطلب أبداً رأيه، قد جاء إلى هنا، في صالوني، لكي يتحدث حديثاً طناناً عن التمرد وعن أسبابه ونتائجه التي يخشى منها و، أخيراً، جاء لكي يبلقني بما يجب عليّ عمله. وبوسعكم أن تتصوروا بأي شكل استمعت إليه ! لقد بينت له باديء ذي بدء أن المسألة قد انتهت، وأن التباير الصارمة التي يقترحها عليّ لا هي سياسية ولا هي إنسانية وأن الخوافين يقتضون دائماً هذه المشورات المتطرفة وأن المرء لا يجوز له إبداء رأي في الانتفاضات لمجرد أنه قد شارك في حقارات باريس، وأنتى أملك منها التصور الذي كوئته بشأنها».

Sur ce personnage, voir Jacques DECOURSAC, *Un ami - ١٠٣
dauphinois de Napoléon Bonaparte, Simon de Sacy, ordonnateur en chef du
l'armée d'Égypte, 1764 - 1799*, Paris, 1932.

Voir Kléber et Bonaparte, II, p. 541.

- ١٠٤

LA JONQUIÈRE, III, pp. 391 - 392; *Correspondance inédite*, - ١٠٥
Égypte, I, p. 511.

١٠٦ - في رسالته الخاصة بنقل السلطات إلى كليبر في عام ١٧٩٩، سوف يشدد بوناپارت على هذه النقطة : «لقد طلبت بالفعل في عدة مرات فرقة من الكوميديين؛ وسوف أولى اهتماماً خاصاً لإرسال فرقة منهم إليك. إن هذا الأمر جد مهم بالنسبة للجيش وبالنسبة للبلد في تفسير عادات البلد». *Kléber et Bonaparte*, II, p. 514.

Campagnes d'Égypte..., XIX, p. 605.

- ١٠٧

١٠٨ - LA JONQUIERE, III, p. 385 لم يكن مسموحاً للعسكريين الفرنسيين، الجنود والضباط على حد سواء، باصطحاب زوجاتهم معهم. وقد جرى التجاوز عن عند معين وقامت السيدات عموماً بالرحلة من أوروبا إلى مصر متنكرات في ملابس الذكور.

Le seul témoignage certain est un diplôme d'initiation accordé à - ١٠٩

Marc - Aurel, l'imprimeur de l'armée et ami de jeunesse de Bonaparte, publié par Georges de FROIDCOURT, "Une loge inconnue à l'armée d'Égypte en 1799", *Annales Historiques de La Révolution Française*, 1937, pp. 557 - 560. Pour l'ensemble de la question, voir les travaux de François COLLAVERI, *La Franc Maçonnerie des Bonaparte*, Paris, 1982 et *Napoléon, Empereur Franc - Maçon*, Paris, 1986.

Sur la peste, voir le grand livre de Daniel PANZAC, *La Peste* - ١١٠ dans *l'Empire Ottoman, 1700 - 1850*, Louvain, 1985, en particulier les pages 327 à 333. لم يكن الطاعون متواصلاً في مصر (سوف يصبح متواصلاً بعد ذلك بعشرين سنة)، لكن البلد كان يصاب بالعدوى دائماً عن طريق موانئ البحر المتوسط. وسوف يظل الطاعون هناك خلال مجمل مدة الحملة وسوف يتبين أن التدابير المتخذة عديمة الفعالية إلى حد بعيد.

Sur les questions médicales, voir DESGENETTES (le médecin - ١١١ chef de l'armée), *Histoire médicale de l'armée d'Orient*, Paris, trois éditions, 1802, 1830 et 1835; Larrey (le chirurgien - chef), *Relation historique et chirurgicale de l'expédition de l'armée d'Orient*, Paris, 1803; HOUDARD (L), "Le service de santé de l'armée d'Égypte", *Revue des Études Napoléoniennes*, février - octobre 1934.

١١٢ - وهو ما يأسف له الجبرتي، ١ جمادى الآخرة سنة ١٢١٢.

Décade Égyptienne, I, pp. 81 - 82 et 104 - 109. Voir aussi, - ١١٣ l'article de C.L. LOKKE et G. DEBIEN, "L'expédition d'Égypte et les projets de cultures coloniales", *Bulletin de la Société Royale de Géographie d'Égypte*, XX (1940), pp. 337 - 356.

Rapport sur le Môristan ou hôpital du Caire, Rapport sur le plan - ١١٤ d'organisation d'un hospice civil au Caire, *Décade Égyptienne*, I, p. 272 et II, p. 5. Le second rapport est cosigné en plus de Desgenettes par Monge, Caffarelli, Daure, Berthollet et Larrey.

JABARTI, fin du mois de jumada al akhira 1213. - ١١٥

١١٦ - NAPOLEON, *Campagnes d'Égypte...*, XXIX, p. 589 الجلسة المقصودة هي جلسة ١١ ثيرميدور من العام السابع، وتشير روايات أخرى إلى ٥٠ ألف نوع من الأسماك في ظن المهدي، voir GOBY, *Le Premier Institut d'Égypte...*, Paris, 1987, p. 51.

Dans un article qui a constitué une véritable révolution dans – ١١٧
l'historiographie de l'expédition d'Égypte, Anouar LOUCA a bien montré
l'échec immédiat de l'entreprise de Bonaparte, "La renaissance égyptienne et
les limites de l'œuvre de Bonaparte", *Cahiers d'histoire égyptienne*, 1955,
VII, pp. 1 - 20.

Décade Égyptienne, I, p. 83 et suivantes. – ١١٨

DESGENETTES, *Souvenirs...*, pp. 48 - 51. – ١١٩

١٢٠ - إن باشا مصر، خاصة في العقود الأولى لحكمه، إنما يستلهم أساساً أفكار
المصلحين العثمانيين في القرن الثامن عشر. وينسب إنشاء مطبعة بولاق جزئياً إلى شخصية
دوفائيل أنطون زاخور الراهب، المسمى بدون راناييل، وهو كاثوليكي يوناني ولد في القاهرة في
عام ١٧٥٩، وحصل على دراسات إكليريكية في روما في عام ١٧٧٥، ورسم قساً في عام ١٧٨٢.
وهو يوزع آنذاك وقته بين سوريا وإيطاليا ومصر التي يتواجد فيها عند وصول بونابارت. ويصبح
العضو الشرقي الوحيد في المعهد (المجمع العلمي) المصري. ويعمل مترجماً للوثائق الرسمية
وترجمانياً للديوان في ظل ميتو. وهو يمكث في القاهرة حتى عام ١٨٠٣ حيث يهجر إلى فرنسا.
وعندئذ يصبح استاذاً للعربية في مدرسة اللغات الشرقية حيث يكون من بين تلاميذه شامبوليون
ولما كان معروفاً بميوله البونابارتية في بداية عودة الملكية، فإنه يتعرض لمضايقات إدارية، الأمر
الذي يقوده إلى العودة إلى مصر عام ١٨١٦. وعندئذ يدخل في خدمة محمد علي ويصبح مؤلف
أول كتاب تنشره مطابع بولاق، وهو عبارة عن قاموس إيطالي - عربي. وهو يترجم الأمير
لماكيافيللي إلى العربية بناءً على طلب صريح من الباشا. وفيما بعد، يشارك في تأسيس مدرسة
الطب في أبو زعبل إلى جانب كلوت بك. وهو يموت في عام ١٨٣١ في القاهرة. والحال أن المسيرة
العملية لهذا الكاثوليكي اليوناني إنما تمثل إحدى الصلات المباشرة الثابتة المحققة بين الحملة
ومحمد علي مع إشارتها أيضاً إلى الدور الدينامي لمسيحي الشرق في النهضة العربية.

Charles BACHATLY a disposé des papiers personnels de Don
Raphael qui ont fourni la matière de ses deux excellents articles dans le
Bulletin de l'Institut d'Égypte, "Un manuscrit autographe de Don Raphael"
(XIII, 1931, pp. 26 - 35) et " Un membre oriental du premier Institut
d'Égypte, Don Raphael" (XVII, 1935, pp. 237 - 260).

Traduction de CUOQ, p. 87 (20 jumada al akhira 1213). – ١٢١

Traduction de CUOQ, p. 105 (9 sha'ban 1213). – ١٢٢

Courrier de l'Égypte, 21 nivôse an VII. – ١٢٣

L'étude la plus globale des questions financières est celle de M. – ١٢٤
CHEVALIER, "La politique financière de l'expédition d'Égypte", *Cahiers
d'histoire égyptienne*, VII (1955) pp. 165 - 185, 223 - 243, VIII (1956), pp.

47 - 68, 176 - 197, 213 - 240. Il a pu utiliser le fonds Marcel (papiers de l'orientaliste) alors conservé à l'Institut d'Égypte et qui est actuellement indisponible.

L'étude essentielle est celle de S.J. SHAW qui a traduit du turc - ١٢٥ ottoman les réponses de Husayn Effendi aux questions des Français, dans son étude *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution*, Harvard University Press, 1966. في مصر، كان لقب الأفتدى يتم حمله أساساً آنذاك من جانب موظفى الشؤون المالية، والذين كانوا فى غالبيتهم عثمانيين. وقد شكلت هذه الوثيقة أساساً لجميع العروض التالية حول الشؤون المالية لمصر، بما فى ذلك عروض (وصف مصر).

١٢٦ - إن هذا التحديث لا يحدث إلا بشكل تدريجى للغاية خلال السنوات الثلاث للحملة، على أن الجبرتى يشهد على نتيجته : «إن الفرساوية لما استقر أمرهم بمصر ونظروا فى الأموال الميرية والخراج فوجدوا ولاة الأمور يقبضون ستة معجلة ونظروا فى الدفاتر القديمة وأطلعوا على العوائد السالفة ورأوا أن ذلك كان يقبض ثلاثاً مع المراملة فى رى الأراضى وعدمه، فاخترأوا الأصح فى أسباب العمار وقالوا ليس من الإنصاف المطالبة بالخراج قبل الزراعة بسنة وأهملوا وتركوا ستة خمس عشرة فلم يطلبوا للمتزمين بالأموال الميرية ولا الفلاحين بالخراج فتنفست الفلاحون وراج حالهم وتراجعت أرواحهم مع عدم تكليفهم كثرة المغارم والكلف وحق طرق المعينين ونحو ذلك». ربيع الآخر ١٢١٦.

١٢٧ - ٢٥ برومير من العام السابع (١٥ نوفمبر ١٧٩٨)، إنشاء لجنة مكلفة بالتعداد لمنطقة القاهرة. ٢٢ فريمير (١٢ ديسمبر ١٧٩٨)، تعيين أخ الهنرال رينيه مفتشاً للممتلكات. LA JONQUIÈRE, III, p. 372.

١٢٨ - LA JONQUIÈRE, III, p. 373.

١٢٩ - NICOLAS TURC, P. 31.

١٣٠ - JABARTI, 6 sha'ban 1213 et fin sha'ban 1213.

١٣١ - Aux habitants du Caire, le 1^{er} nivôse an VII (21 décembre - 1798), *Correspondance*, V, pp. 287 - 288.

١٣٢ - الجبرتى، المدة، ص ٩٥. فى عجائب الآثار، يكتفى بالتشديد على حماقة هذه الأقوال.

١٣٣ - Liste nominative dans le *Courrier de l'Égypte*, le 9 nivôse an - VII (29 décembre 1798). نجد أربعة عشر هالماً، ليس من بينهم الجبرتى أو السادات.

١٣٤ - لم أنجح فى إعادة رسم قائمة الأربعة عشر. إن غالبية مراسلات الديوان لا تعمل كتوقيع غير توقيع الرئيس الشرقاوى وتوقيع أمين السر المهدى. ويضم البيان المنشور لدى عودة بوناپارت من سوريا علاوة عليهما أسماء البكرى والصاوى والفيومى كمشايخ، وعلى كتخدأ ويوسف باشا - تشاورش كموظفين وأحمد المحروقى كتاجر، بما يمثل خمسة علماء من ثمانية

أعضاء. ومن المرجح إلى أبعد حد أن الديوان نادراً ما كان يجتمع بعدد أكبر من الأعضاء.

LA JONQUIÈRE, IV, p. 19. - ١٣٥

JABARTI, fin rajab 1213. - ١٣٦

DESGENETTES, *Souvenirs d'un médecin de l'expédition d'Égypte*, Paris, 1893, pp. 10 - 12. - ١٣٧

Rapport fait par le nommé Ahmed Mager, fellah de Rahmanieh - ١٣٨
en date du 19 brumaire an VII (9 novembre 1798), B6 11.

Leturcq (qui a remplacé Bribes à Rahmanieh) à Menou, le 19 - ١٣٩
brumaire an VII (9 novembre 1798), B6 11.

Courrier de l'Égypte, le 20 brumaire an VII (10 novembre - ١٤٠
1798) يهنئ الأمر اليومي الصادر إلى الجيش في ١٦ برومير علناً هذا الشيخ الذي سوف يحصل
من يد القائد العام على عبادة مبطنة بالفراء.

Menou à Dumuy (Aboukir), le 20 brumaire an VII (10 novembre - ١٤١
1798), B6 11.

Courrier de l'Égypte, le 14 brumaire an VII (4 décembre 1798). - ١٤٢

Murat à Bonaparte, le 10 frimaire an VII (30 novembre 1798), - ١٤٣
B6 12.

Détails dans le *Courrier de Égypte*, du 25 frimaire an VII (15 - ١٤٤
décembre 1798).

Leturcq à Bonaparte, le 19 frimaire an VII (9 décembre 1798), - ١٤٥
B6 13.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 419 - 428. - ١٤٦

Menou à Marmont, le 12 frimaire an VII (2 décembre 1798), B6 - ١٤٧
13.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 393 - 400 et B6 11. - ١٤٨

Instructions pour le citoyen Beauchamp, le 21 frimaire an VII - ١٤٩
(11 décembre 1798), LA JONQUIÈRE, III, pp. 406 - 409.

Spencer Smith au ministère ottoman, Constantinople le 17 mars - ١٥٠

1799, FO 78 21.

Voir Albert ESPITALIER, "La mission de Beauchamp à - ١٥١
Constantinople en 1799", *Revue d'Histoire Diplomatique*, 1911, pp. 591 -
606.

Règlement officiel imprimé en arabe et en français daté du 18 - ١٥٢
nivôse an VII (le 7 janvier 1799) B6 16.

١٥٢ - مارمون إلى ميثو، ١٢ نيفوز من العام للسابع (الأول من يناير ١٧٩٩) : إنه يريد
تزويد الجورياتي، القائد المسلم، بقوة حراسة من ٣٠ فارساً كالقوة الموجودة مع إبراهيم
الشوربجي في سمنهور، وذلك للقيام بجولة في إقليم البحيرة، B6 16.

Marmont à Menou, le 22 nivôse an VII (11 janvier 1799), B6 - ١٥٤
16.

Marmont à Menou, le 3 pluviôse an VII (22 janvier 1799), LA - ١٥٥
JONQUERE, IV, p. 39.

Dumuy (Aboukir) à Menou, le 13 nivôse an VII, réponse de - ١٥٦
Menou le 15 nivôse et annonce de l'exécution par Dumuy le 17 nivôse (6
janvier 1799), B6 16.

Menou à Bonaparte, le 3 pluviôse an VII (22 janvier 1799), LA - ١٥٧
JONQUERE, IV, p. 41.

١٥٨ - إن سانجليه - فيريير الذي يقود أحد هذه المراكب يشهد على تعسف التعليمات
«إننا بالتصرف على هذا النحو، كنا نتجاوب مع التعليمات الصادرة إلى، إلا أنه لا بد لي من
الاعتراف بأنني قد استسلمت كثيراً إلى حد ما لتقديرات بحارتي الذين رأوا في أبسط تجمع للعرب
أشراً، حتى يتمتعوا بلذة مطاردتهم. ويبدو أنني ملوم بالمسؤولية عن موت عدد من الفلاحين».
"Souvenirs de l'expédition d'Égypte", *Revue des Etudes Historiques*, XIV,
1912, p. 416.

Voir le registre de correspondance de Reynier, B6 105. - ١٥٩

١٦٠ - B6 13 . يشدد الصدر الأعظم في حاشية على توزيع البيانات على العرب : «إن
عليكم الاهتمام بتوفير أوسع تأكيد أكان ذلك للمكاتبات الموجودة في مخطوفا أم للمكاتبات
الأخرى. وسوف تضيفون إليها بحسب الحال مكاتبات من صنعكم في الاتجاه الذي تتطلبه
الظروف وسوف توزعون جميع [هذه الأوراق] على العرب. إننا نجهل حتى الآن المسلك الذي
اتخذوه والأحوال التي هم عليها الآن».

Kléber et Bonaparte, II, p. 537.

- ١٦١

- LA JONQUIÈRE, III, pp. 477 - 478. - ١٦٢
- Correspondance...*, V, pp. 286 - 287. - ١٦٣
- La source essentielle pour cet épisode est dans le *Courrier de l'Égypte* du 27 nivôse an VII (16 janvier 1799). - ١٦٤
- Campagnes d'Égypte...*, XXIX, pp. 610 - 611. - ١٦٥
- Ordre du 20 nivôse an VII (9 janvier 1799), *Correspondance...*, V, pp. 311 - 312. Le dromadaire est le nom du soldat, chameau est celui de sa monture. - ١٦٦
- Ordre du 25 nivôse an VII (14 janvier 1799), *Correspondance*, V, pp. 331 - 332. - ١٦٧
- LA JONQUIÈRE, IV, pp. 42 - 43 - ١٦٨
 وباء الإسكندرية وأن عديدين من المسؤولين الفرنسيين كانوا نزيهين عندما نفوا أن الوباء وباء طاعون.
- ١٦٩ - إن لاجرانج، الذي ولد في عام ١٧٦٣، كان قد برز خلال حملة إيطاليا. وخلافًا لكثيرين من قدامى المحاربين في مصر، فإنه لا يبدو أنه قد تعرض لنزع الحظوة عنه في ظل الإمبراطورية، بالرغم من أنه كان قد خدم الملك جيروم في ويستفاليا. وسوف يموت كوجيه فرنسي في عام ١٨٣٦.
- Sur toute cette période, voir *Kléber et Bonaparte*, II, pp. 346 - 377. - ١٧٠
- Le 22 pluviôse (10 février 1799), LA JONQUIÈRE, IV, p. 143. - ١٧١
- ١٧٢ - ١٢٩٤٥ بالضبط وفقاً للاجونيكيير (IV, P. 149).
- ١٧٣ - انظر الفصل الخامس بالإعداد للحملة.

الفصل السادس

فلسطين أو بدايات اللعبة الكبرى

اللعبة الكبرى

الإنجليز والمسلم

«إن الجيل نفسه الذى شهد الثورة الصناعية والثورة الفرنسية، قد شهد حدثاً ثالثاً، لا تكاد تكون له هو الآخر سابقة، هو فرض الهيمنة الأوروبية على العالم». ونظرة المستشرق الأمريكى الكبير مارشال ج. س. هودجسون هذه تجد تأكيداً لها فى السنوات الثلاث لحروب الائتلاف الثانى الذى حرضت عليه حملة مصر، وهى لحظة أساسية يكتسب فيها كامل مغزاه تحول المصالح الأوروبية عن العالم الجديد صوب العالم القديم، وهو التحول الذى بدأ فى منتصف القرن الثامن عشر. والهند هى مفتاح جميع الأبواب. ومن الواضح أن الهدف الاستراتيجى للفرنسيين، فى الأجل القصير كما فى الأجل الطويل، هو تدمير القوة الإنجليزية فى شبه القارة (الهندية)، لكن للمستولين الإنجليز فى الساحة كانوا قد توقعوا تحرك الفرنسيين.

إن ويلسلى، منذ مستهل عام ١٧٩٨، يتذرع بالخطر الفرنسى لكى يبرر مشروعه الرامى إلى القضاء على التوازن الهندى وإقامة إمبراطورية إنجليزية. ونبا الحملة الفرنسية يبرر بشكل بعدى تصرفه. وهو يتذرع به للقضاء على القوتين المضادتين للقوة الإنجليزية، سلطنة ميسور التى يقف على رأسها تيبو صاحب أفغانستان التى يقف على رأسها زمان شاه، واللّتين يجرى تصويرهما كحليفتين، ليس فقط مكنيتين بل وفعليتين، لفرنسا ثورية كان يمكنها من ثم تطوير القوة الإنجليزية فى الهند. وسعيًا إلى مواجهة التهديد الأفغانى الذى يستهدف الأندوس - الواقع أن الأفغان كانوا قد بدؤوا من تلقاء أنفسهم زحفًا على بلهى فى خريف عام ١٧٩٨ ووصلوا إلى لاهور - يعتمد ويلسلى على

عمل يحول الأنظار عن الساحة الرئيسية قائم من فارس التي تقف على رأسها السلالة الحاكمة القاجارية. ويتمكن السيخ في يناير ١٧٩٩ من وقف الغارة الأفغانية وتؤدي الضغوط الإنجليزية والتهديدات الفارسية إلى إجبار زمان شاه على الانسحاب إلى كابل. ومن ثم فإن أمن الهند إنما يستند على سياسة تستوعب أفغانستان وفارس. فذلك هو الطريق البري إلى الهند.

وبعد تحرره مؤقتاً من التهديد للقادم من الشمال، يتجه ويلسلي الآن إلى الجنوب لمهاجمة ميسور، نقطة نهاية الطريق البحري. وبعد معركة قصيرة، يلتقى تيبو صاحب الهزيمة ويلقى حتفه في سيرينجاتام في ٤ مايو ١٧٩٩. وعندئذ تسقط الدول الهندية الأخرى بشكل نهائى تحت النفوذ الإنجليزي إلى هذا الحد أو ذاك بأن تستوعب أو بأن تصبح محميات^(٢). وعندئذ يمكن لويلسلي أن يفكر في التحول صوب الشمال لمواجهة غزو فرنسى محتمل، لأنه يعلم الآن أن بوناپارت قد غادر مصر للزحف على سوريا.

اللعبة الكبرى

وهكذا فإن السياسة الإنجليزية الموضوعة في الهند تمد شعاع فعلها حتى فارس. ويتعين عليها بالضرورة مواجهة السياسة الموضوعة في لندن وفي السفارة (الإنجليزية) في القسطنطينية. ولا تعود هناك سياسة أرض لا تنافس عليها بين الهند والبحر المتوسط. فكل طرف يرسل عملاء على طول الطريق البري إلى الهند. إنها اللعبة الكبرى التي سوف يصفها كيلينج فيما بعد بكثير في كيم. فالسيطرة الأوروبية لن تكون أبداً مشروعاً مشتركاً، بل فعل قوى متنافسة تتحارب فيما بينها. وهذه الحرب هي صراع على النفوذ.

وسوف ينقل الأوروبيون صراعهم إلى مجمل العالم القديم. والفعل إنما يعنى بالدرجة الأولى مواجهة الفعل المتوقع من الخصم، لكنه يعنى أيضاً اللعب على الأوتار 'سياسية والثقافية والاقتصادية والأيدولوجية للمجتمعات الشرقية. والحال أن ستشراق، أى مجموع المعارف التي يراكها الغرب عن الشرق، إنما يصبح السلاح دسائسى لعملاء كل دولة. وهو لا يخدم إلا بشكل ثانوى في تبرير الواقع الإمبريالى.

ومسرح هذه اللعبة هو سلسلة الدول الإسلامية الممتدة من البحر المتوسط إلى الاندوس. ولاعبو الأنوار هم دبلوماسيون ومغامرون وسياسيون وعلماء. والخاصية

الغريبة هي أن اللعبة الكبرى تدور أولاً بين صفوف البريطانيين، وسوف يستمر ذلك حتى بداية القرن العشرين. فانتلاقاً من مركزين لاتخاذ القرار هما الهند وبريطانيا العظمى، سوف يعمل الموظفون الإنجليز بعضهم ضد البعض الآخر؛ وسوف يكون لكل فريق منهم مرشحوه الشرقيون ذوو الأطماع المتناقضة.

وهكذا فإن لندن ترسل هارفورد جونز مندوباً إلى بغداد، مكلفاً بأن ينظم على المستوى المحلي المقاومة لزحف فرنسي محتمل على الهند. وعندما يصل إلى الموقع في ٢٠ سبتمبر ١٧٩٨، فإنه يصطدم على الفور بمعارضة السفارة (الإنجليزية) في القسطنطينية. فكل عمل سبنسر سميث إنما يستند إلى تعزيز الهياكل الداخلية للإمبراطورية العثمانية. وهو لا يستطيع قبول عمل يسهر في الاتجاه المضاد؛ التشجيع الممنوح لشبه دولة المماليك المهمة في العراق، والتي يتزعمها سليمان الأكبر، الذي يعتبر استقلاله الذاتي أكبر بكثير من الاستقلال الذاتي لممالك مصر. والحال أن هارفورد جونز، المشتبك مع سبنسر سميث بشأن هذه المسألة، يقرر، في المقابل، التحالف معه للاعتراض على السياسة الهندية. فالرجلان يريان أن أفغانستان السنية، لا إيران الشيعية، هي التي يجب أن تشكل العقبة الرئيسية في وجه زحف بوناپارت المفترض.

وقد تمكن سبنسر سميث من تحويل التحالف الفعلي، القائم بين روسيا والإمبراطورية العثمانية، إلى حلف قانوني، تم التوقيع عليه في القسطنطينية في يومى ٢ و ٥ يناير ١٧٩٩. وتكفل المعاهدة وحدة أراضي الإمبراطورية العثمانية، ومن ثم إعادة دمج مصر بها، وتنص على تنسيق عمل الدول الثلاث، أى - بالدرجة الأولى - حظر أى صلاح منفرد. ويعنى هذا الحلف في المحل الأول التحييد المؤقت للأطماع الروسية في الإمبراطورية العثمانية لحساب نضال ضد الخصم المشترك. لكن الجميع يعرفون أن روسيا، بمجرد القضاء على الفرنسيين، سوف تستأنف مخططاتها الرامية إلى تقسيم الإمبراطورية. وفي الأجل المتوسط، فإن الدفاع عن الطريق البرى يجب أن يشمل استعراضاً للقوة أمام الخطر الروسى.

الإسلام السياسي

والأداة المباشرة لهذا الفعل ليست شيئاً آخر غير الشكل الأول للإسلام السياسى والذي يبرزه العثمانيون منذ بداية سبعينيات القرن الثامن عشر: فكرة الخلافة. ويرى

سينسر سميث وهارفورد أنهما قد عثرا على الوسيلة الأكثر فعالية لوقف بوناپارت في زحفه إلى الهند. وقد أدركا كفاءة حرب الدعاية التي يخوضها الباب العالي منذ خريف عام ١٧٩٨. وشأنهما في ذلك شأن جميع للمستولين الأوروبيين، فإنهما لا يستطيعان تصور الخلافة إلا بوصفها نوعاً من بابوية إسلامية^(٣). ومن ثم فإن هدف سياستهما سوف يتمثل في تأكيد هيمنة الخليفة العثماني على مجمل الطريق إلى الهند. وبما أن الإسلام السياسي يتغذى إلى حد بعيد على الإيمان المتواجد لدى الغربيين عن قوته، فإن من الواضح أن العثمانيين يحذرون من تحرير المستولين الإنجليز من ضلال إيمانهم. واللعبة الكبرى هي أيضاً لعبة التصورات التي يكونها الغربيون عن الشرق والتي يعيدها الشرق بالتالي إليهم.

وهكذا فإن سليم الثالث يسعد بالكتابة إلى تيهو صاحب لإبلاغه بالعدوان الفرنسي، غير المبرر بالمرّة، ضد الإمبراطورية العثمانية، ويوضح له الخطر الرهيب الذي تتعرض له المدينتان المقدستان في شبه الجزيرة العربية والتهديد القاتل الذي تشكله الثورة الفرنسية بالنسبة للإسلام. وللإسهام في النضال ضد هؤلاء «الدهريين» إلى جانب «إخوانه المسلمين»، يتعين على سلطان ميسور أن يتوصل إلى تفاهم بأسرع ما يمكن مع الإنجليز وأن يرفض جميع عروض الفرنسيين الزائفة^(٤). وبشكل متعقل من جهة أخرى، لا يستخدم السلطان (العثماني) في هذه المراسلات صفة خليفة جميع المسلمين التي يسبغها الإنجليز عليه ببالغ السخاء.

وهذه السياسة الإسلامية الخاصة بإحياء الخلافة لا يمكن أن تجد مجالاً لها إلا في عالم الإسلام السنّي ومن ثم فإن أفغانستان والدول السنية في شبه القارة الهندية هي مرتكزاتها. أما فارس الشيعية - العدو التقليدي للعثمانيين - فإنها مستبعدة من منظومة النفوذ هذه. إلا أنه بينما يتحرك إنجليز الإمبراطورية العثمانية للتوصل إلى تحالف أفغانى ضد غزو فرنسى قادم من البحر المتوسط، فإن إنجليز الهند يسعون إلى تحالف فارسى ضد أفغانستان التي يجرى تصويرها على أنها حليف لفرنسا. والحال أن الخطر الحقيقي، منظوراً إليه من كلكتا ومن بومباي، إنما يجيء من الأفغان، وليس الخطر الفرنسى غير فزاعة يراد بها التبرير لدى لندن لسياسة توسع منهجية. ومن ثم يتعين على لندن أن تلعب دور الحكم بين السياستين المتعارضتين. وفي عام ١٨٠٠ يحرز خط القسطنطينية الغلبة، وسوف يجرى استخدام القوات التي يعدها ويلسلى لفتح أفغانستان في البحر الأحمر.

وفى مرحلة أولى، يتمثل العمل الإنجليزي ضد حملة مصر فى دعم دعاية الباب العالي الإسلامية ومدعا إلى الهند، بما يشكل برفانا إضافيا على أن إنجلترا تأخذ مأخذ الجد تماما خطر زحف برى على الهند فى أوائل عام ١٧٩٩. وعلى للمستوى البحرى، يقرر الإنجليز إتمام حصار مصر، بالتمركز فى البحر الأحمر وباحتلال جزيرة بريم، لمنع خروج الفرنسيين انطلاقاً من السويس. كما يجرى التخطيط لمراقبة الخليج الفارسى فى حالة اتجاه الفرنسيين، بعد اجتياز سوريا، إلى استخدام ميناء البصرة. وهذا المجهود المحفوظ يقود إلى سحب الأسطول الإنجليزي من المحيط الهادئ، بما يؤدي إلى ترك التجارة مع الصين عرضة للتهديد من جانب أسبان مانيل، كما يقود إلى التخلي عن المشاريع الرامية إلى فتح المستعمرات الهولندية والفرنسية فى المحيط الهادئ وفى المحيط الهندى وهذه نتيجة غير متوقعة للحملة.

الليطونى للبحر

بشكل مباشر أكثر، سوف يُعهد بالنضال ضد بوناپارت إلى أخ سبنسر سميث، سيدنى سميث، وهو شخصية تتميز بأصالة قوية. وهذا الرجل، الذى ولد فى عام ١٧٦٤، والذى يكبر بوناپارت قليلاً، ينزل البحرى فى عام ١٧٧٧. وبفضل حمايات عائلية راسخة، يحقق صعوداً سريعاً، ويصبح قبطان سفينة فى التاسعة عشرة من عمره ويشارك فى حرب استقلال الولايات المتحدة. ثم يتولى مهمات استطلاعات بحرية على سواحل نورماندى ثم على سواحل مراكش وسيكون مستشاراً بحرياً لملك السويد چوستاف الثالث فى حرب السويد ضد روسيا. وإذ يجرى منحه القاب النبالة والشرف بسبب مآثره الحربية، فإنه يشارك فى عملية رصد لسواحل الإمبراطورية العثمانية فى اللحظة التى تنشعب فيها الحرب مع فرنسا، ويشارك فى حصار طولون. وهو يلمع مع إحراقه الأسطول الفرنسى خلال سقوط المدينة إثر عمليات قصف بوناپارت لها.

وبعد هذه المآثرة يخدم على طول السواحل الفرنسية للمحيط الأطلسى وللمانش لى يؤمن الاتصالات مع مختلف التمردات الملكية. ويتم أسره فى أبريل ١٧٩٦، خلال غارة على مصب السين. ويتواجد معه سكرتيهه الملازم رايت ومهاجر فرنسى هو الكونت دو تروملان الذى يتظاهر بأنه إنجليزى اسمه بروملى. ويجرى احتجازهم فى سجن تامبل وسرعان ما يدخلون فى اتصال مع المنظمات السرية الملكية جد القوية فى هذه الفترة من

تاريخ حكومة الإدارة. وهم يتابعون بانتباه التطور السياسى الذى يقود إلى انقلاب ١٨ فروكتيدور. ويكتب سيدنى سميث إلى بوناپارت طالباً الإفراج عنه فى تبادل للأسرى، لكن هذا الأخير لا يتدخل. وفى نهاية الأمر، يهرب مع رفاقه فى فبراير ١٧٩٨، فى عملية قام بها فيليپو، وهو ملكى وزميل دراسة لبوناپارت (٥).

والحال أن خبرته المتنوعة، وواقع أنه حر من كل ارتباط وتدخل أسرته سوف تساعد على ترشيحه للخدمة فى الإمبراطورية العثمانية فى مواجهة بوناپارت. وهو يحصل فى أن واحد على وظائف ديپلوماسية وعسكرية. وهذا التداخل للسلطات، غير المؤذى عندما يكون أخوه سبنسر سميث قائماً بالأعمال فى القسطنطينية، سوف يكون سبب نزاع متصل مع اللورد ايلجين عندما يتولى هذا الأخير مهامه كسفير، وسوف يقود إلى كارثة حقيقية بالنسبة للسياسة الإنجليزية.

ويحصل سيدنى سميث على قيادة سفينة حربية، هى التيجر (النمر) (وهى سفينة فرنسية سابقة كان قد تم الاستيلاء عليها فى عام ١٧٩٥). وهو يأخذ فى خدمته حاشية فيليپو، شارل فروتيه، الأخ غير الشقيق للجنرال فروتيه، إلى جانب اثنين آخرين). ويصل إلى القسطنطينية فى ٣١ ديسمبر ١٧٩٨، فى الوقت المناسب تماماً لحضور توقيع معاهدة التحالف مع الإمبراطورية العثمانية. وهو يدخل على الفور فى تفاوض مع العثمانيين لتحديد مسلسل العمليات. وفى ١٧ يناير ١٧٩٩، يقابل الرئيس أفندى، المتحدث بلسان الباب العالى فى مجال الشئون الخارجية. ويعرض فكرته الأساسية. وبفضل درايته التامة بالحالة الذهنية للفرنسيين فى أواخر الفترة الثورية، يبدو له أن من الممكن القضاء على خطر جيش الشرق من خلال مجرّد حرب سيكولوجية. وسلاحه السرى ليس شيئاً آخر غير حاشيته من الملكيين وخاصة فيليپو الذى يحضر الاجتماع؛ «تابع الفارس (سيدنى سميث) حديثه موضحاً للوزراء المجتمعين أن أحد الأساليب الأكثر أهمية والتي يمكن للكولونيل فيليپو أن يكون مفيداً فيها لمصالح الباب العالى، إنما يتمثل فى أن يجتذب بتأثيره غالبية الضباط الساخطين فى جيش بوناپارت، والذين يرى أن العديدين منهم ينتمون إلى الحزب نفسه الذى ينتمى هو إليه. ومن ثم سوف يكون من السهل تحقيق ردتهم، أما وسيلة جعلهم نافعين بعد ذلك للقضية السامية فهى لا تعتمد إلا على التشجيع الذى يرى الباب العالى تقديمه بأن يعرض عليهم فى أن واحد الخدمة فى الجيوش المشتركة أو حق العودة بحرية إلى حيث كانوا فى وطنهم حيث سوف يسارعون، إذ يجدون أنفسهم

محل اضطهاد أو، على الأقل، محل ازدراء من جانب حكومة الإدارة، إلى التوحد مع الساخطين ومن ثم زيادة عدد أعدائها الداخليين. وعندما أخذ الكولونيل فيليپو الكلمة هو الآخر، أضاف أن مثل هذه العروض من شأنها أن تكون لها نتائج جيدة وأن هناك عديدين من الضباط مع بوناپارت كانوا في السابق تحت إمرته وأنهم لا يريدون شيئاً أحسن من خدمة قضية الملكية؛ ومن الطبيعي أن ساخطين آخرين على الحملة يتمنون العودة إلى حيث كانوا في فرنسا؛ وأنه بين صفوف الجنود أنفسهم هناك من سوف ينتهزون أول فرصة تسنح لهم للعودة إلى حيث كانوا مع ذويهم، فهم لا يوجدون هناك (في مصر - المترجم) البتة إلا بحكم الإلزام والإجبار^(٦).

ويرد المسؤولون العثمانيون المنزعجون بأنهم لا يمكنهم استخدام جميع الضباط الفرنسيين في جيشهم. لكن سيدنى سميث يسارع إلى طمأنتهم؛ إن المقصود بشكل خاص هو إقناع العدد الأكبر بالعودة إلى فرنسا عن طريق تبادلات لأسرى صوريين سعياً إلى تكوين بؤرة قوية للسخط ضد حكومة الإدارة. ولتأمين نجاح هذه الخطة، يجب على العثمانيين قبول العادة الأوروبية الخاصة بتبادل الرسل بين المتحاربين. وفي التو الحال، يطرح سيدنى سميث مشروع هجوم على الإسكندرية سعياً إلى منع الفرنسيين من تعزيز مركزهم في مصر. ويعلن العثمانيون أنهم لن يكونوا مستعدين إلا في شهر مارس للتحرك انطلاقاً من سوريا، ويقبلون فكرة عملية مشتركة برّاً وبحراً. ويجد العميد البحري نفسه وقد حصل على قيادة العمليات من العثمانيين أنفسهم. وسوف تكون روس قاعدة الانطلاق. وبدافع من شغل إنساني حقيقي، وبدافع من روح التضامن الأوروبي وسعياً إلى كسب سمعة مؤاتية لمخططاته، ينجح في الوصول إلى تحسين ملحوظ لأحوال حبس الفرنسيين المحتجزين في العاصمة^(٧). وفي ١٧ فبراير، يغادر القسطنطينية متجهاً إلى شرقى البحر المتوسط. وفي ذلك التاريخ، كان الجيش الفرنسي قد بدأ بالفعل زحفه إلى فلسطين.

حسابات بوناپارت

يصدق الإنجليز إمكانية حملة فرنسية على الهند. فما هي في الواقع طموحات بوناپارت؟ إنه، من جهة، يحتفظ بإمكانية العودة إلى فرنسا، ومن جهة أخرى، فإنه قد زعم طيلة حياته أنه كان يستهدف إما الهند، أو إمبراطورية الشرق أو العودة إلى فرنسا عن

طريق القسطنطينية. والشواهد عديدة؛ فقد أوردها في مذكراتهم المقربون إليه من زمن القنصلية ومن زمن الإمبراطورية مثل سيجور أو منام دو ريموسا أو كولانكور؛ وقد كرر ذلك في مناسبات جد عديدة في سانت هيلين؛ وأكدته في روايته لحملة سوريا. إن التوازي مع الإسكندر الأكبر دائم في جميع هذه الأحاديث. على أن غالبية المؤرخين لا يؤمنون بواقع هذا المشروع (٨).

ولا يجب أن ننسى أن جموح الطموحات عنده يراعى دائماً حساب علاقات القوة، خاصة في تلك الفترة. ومن ثم يجب البحث عن عناصر هذا الحساب.

إن السياسة «الإسلامية» التي اعتمدها منذ النزول إلى الإسكندرية قد فشلت في تحقيق مطمحها الأكبر؛ أن يحشد حوله، كفاتح شرقي جديد، كافة المسلمين. فحرب الدعاية التي شنها الباب العالي، والتي من المؤكد أنه لم يتوقعها، قد خربت هذا المشروع. والاستعراض الوحيد الذي تستنى له التوصل إليه، هو تأكيد السلطة الدينية المستقلة لشريف مكة والسعى إلى رفعها إلى مستوى سلطة مضادة لسلطة خليفة القسطنطينية. وسوف يعاود الفرنسيون والإنجليز إجراء المناورة نفسها خلال الحرب العالمية الأولى (٩). أمّا تأكيد شخصية سياسية مصرية أصيلة فهو فكرة ثانوية في دمايته وهو لا يمكنه بحال أن يخدمه في زحفه على الهند.

النزعة العربية

بما أن بوناپارت لا يمكنه بعد اللعب بورقة الإسلام السياسي، التي يحتكرها العثمانيون والإنجليز، فإنه يتجه عندئذ إلى جانب آخر من جوانب البرنامج الذي رسمه قولني؛ تحرير شعوب الشرق. وسوف يسعى إلى وضع النزعة العربية في مواجهة الإسلام. وتلك هي الفكرة الرئيسية لفقرة من أكثر الفقرات غرابة في كتابه «حملتا مصر وسوريا». وهو لم يؤرخها بشكل محدد لكنه وضعها في روايته قبل الحديث عن حملة سوريا. وهي تبدو بوصفها محصلة المناقشات التي أجراها بوناپارت مع العلماء.

«لمس السلطان الكبير (بوناپارت) وتر الوطنية العربية؛ لماذا تخضع الأمة العربية للأتراك؟ كيف تهيمن على مصر الخصيبة، وشبه الجزيرة العربية المقدسة، شعوب جاءت من القوقاز؟ وإذا ما هبط محمد اليوم من السماء على الأرض، فإلى أين سوف يذهب؟ هل سيذهب إلى القسطنطينية؟ لكن هذه مدينة دنيوية، بها من الكفار أكثر مما بها من إثنين؛ ووجوده هناك يعنى أنه يضع نفسه وسط أعدائه. كلا، إنه سوف يفضل مياه

النيل المباركة؛ وسوف يجرى للإقامة في مسجد الجامع الأزهر، ذلك المفتاح الأول للكعبة المقدسة؛ عند هذه الكلمات تهللت وجوه أولئك الشيوخ الأجلاء، ومالت أجسامهم، ورددوا، مكتوفى الأيدي: «طيب، طيب! أه! هذا صحيح تماماً».

«وعندما تم عزل مراد بك عزلة تامة، قال لهم نابوليون: «إننى أريد إعادة ملكوت العرب؛ فمن الذى يمنعنى من ذلك؟ لقد دمرت الممالك، الميليشيا الأكثر جسارة فى الشرق. وعندما يسود التفاهم بيننا، وعندما تدرك شعوب مصر كل الخير الذى أريد عمله من أجلها، فإنها سوف تتعلق بى بإخلاص. إننى سوف أحيى زمن مجد الفاطميين (١٠)».

وربما على بوناپارت الذى يطلب مساندة العلماء، يشير هؤلاء الأخيرون إلى ضرورة تحول الجيش الفرنسى أولاً إلى اعتناق الإسلام. وعندئذ يرد بوناپارت بالإشارة إلى عقبتى الختان وتحريم الخمر. فيرد العلماء بأن الختان ليس غير عمل محبب لكنه ليس إلزامياً، وبأن المرء يمكنه شرب النبيذ مع بقاءه مسلماً لكنه - نتيجة لذلك - بعد الموت لا يدخل الجنة. وعندئذ يتوصل الشيخ المهدى إلى حل وسط مهنى على استشارة شريف مكة. وبعد مناقشات طويلة، يجرى اعتبار إثم شرب الخمر إثمًا يمكن التكفير عنه بالإكثار من أعمال الخير.

وهذه الرواية لا تجد أى تأكيد لها فى المصادر العربية، لكن الإشارات إلى أصول الشريعة الإسلامية والدور المنسوب إلى الشيخ المهدى إنما تسمح بتصديق صحة جزء على الأقل من هذه الرواية التى رويت فى سانت - هيلين. ويتفق ذلك تماماً مع العلاقات التى انتهت الأمر بها إلى التعزز بين بوناپارت والعلماء. وفى رواياته التالية، يتفاخر الأول بتمكنه من كسب ولائهم المخلص بهذا النوع من الكلام، أى بتمكنه من خداعهم، لكنه يعرف كيف يتدارك مبالغاته ويعترف بالواقع؛ «لقد كان المشايخ يعرفون جيداً أننى لست مسلماً وأنهم لن يتوصلوا إلى جعلى مسلماً، لكن الحكمة السياسية وحدها هى التى تجعلنى أحابهم وأتلقهم وأساندهم. ولم يك المشايخ يريدون الكثير منى؛ وكانوا ممتنين لمواقفى الخيرة، لأشكال الرعاية التى أبديها، وكانت السياسة تملئ على ذلك... (١١)».

هنا نصل إلى مفارقة نزع بوناپارت العربية. إنها من حيث الأساس علمانية وتاريخية. وهى تتبع الفكرة الرئيسية الكبرى لمخطط التاريخ الذى رسمه التنوير؛ العرب من حيث هم شعب - محطة للحضارة بين العصر القديم والرينسانس الأوروبى. وهذا التصور غير مفهوم لمن يتحدث إليهم. فبالنسبة لهم، لا توجد عروبة غير عروبة النسب،

أى الانتماء إلى القبائل الكبرى لشبه الجزيرة العربية، وأساساً من زاوية زمن الفتح العربى، أو فتح العالم على الإسلام، أو إذا عروية إسلامية لأن اللغة العربية هى لغة القرآن وهو ليس شيئاً آخر غير كلام الله نفسه.

وعندما يُدعى القائد للعام فى ٢١ فريميز من للعام السابع (١١ ديسمبر ١٧٩٨) إلى زيارة الشيخ السادات بمناسبة عيد مولد السيدة زينب، فإن المرء يشهد حوار طرشان حقيقياً: «سبق الحديث تناول العشاء وتلاه. وقال الجنرال بوناپارت للمشايخ، أن العرب قد رعوا الفنون والعلوم فى زمن الخلفاء، لكنهم اليوم فى جهل عميق وأنه لم يبق لهم شىء من معارف أسلافهم؛ ورد الشيخ السادات بأنهم يبقون لهم القرآن الذى يحوى جميع المعارف. فتسأل الجنرال عما إذا كان القرآن قد بين طريقة سبك المدافع. وعندئذ أجاب جميع المشايخ الحاضرين بجسارة أن نعم» (١٢).

وبالرغم من اطمئنان بوناپارت الشديد إلى تحليله، فإنه لا يدرك أنه عندما يتحدث عن العظمة للتاريخية للعرب، فإنهم يريدون عليه دائماً بالحديث عن الإسلام. وهو يرى أن من الواضح أن تمرناً عربياً ضحكاً على وشك التشوب فى سوريا وأن من الواجب تحينه لتولى قيادته. وبعيداً عن العرب أيضاً، فإن مجمل الفئة الثالثة الشرقية تعتبر عدوة للأتراك كما أن الفئة الثالثة الفرنسية، المنحدرة من أصول غالية - رومانية هى عدوة الأرستقراطيات ذات الأصل الجرمانى. ومن ثم فإن الهدف الأول لحملة سوريا، علاوة على القضاء على خطر الجيوش العثمانية، هو تعزيز الإمبراطورية نفسها، على الأقل فى جزئها الآسيوى، عبر تمرّد شعوبها. ومن ثم فإن أدوات اللعبة الكبرى ماثلة بالفعل؛ فالإنجليز يستخدمون الإسلام السياسى والفرنسيون يستخدمون النزعة القومية، مع تشديد خاص على النزعة العربية.

فلسطين

من الواضح أن هذا التصور العام إنما يستند إلى تفسير أكثر تحديداً للحقائق السياسية لسوريا الطبيعية، بلاد الشام. ويبدو أن هذه المنطقة الشاسعة قد عرفت فى العقود الأولى للقرن الثامن عشر نمواً اقتصادياً وديموغرافياً قوياً، خاصة فى الجزء الجنوبى منها، فلسطين (١٣).

فالسكان الحضريون هناك مهمون، إذ تصل نسبتهم إلى نحو ٣٠ في المائة، أي أعلى من المتوسط الذي عرفته أوروبا الغربية في تلك الفترة. وهذه الظاهرة الكلاسيكية في المنطقة تجد تعزيراً لها عبر إعادة فتح الساحل. وسعيًا إلى الحيلولة دون عودة للصليبيين، كانت السلطة المملوكية قد منعت من الناحية العملية أي انغراس حضري ساحلي وكانت اعتداءات القراصنة الفرنجة (خاصة المالتبيين) قد كرسّت هذا الوضع. ومنذ بداية القرن الثامن عشر، ينتهج العثمانيون سياسة مخالفة ويقررون تدعيم المدن الساحلية. وعندئذ فإن عودة الأمن تسمح بالتطور السريع لمجمل المدن الساحلية، وهي مدن جديدة، بالرغم من إنشائها في مواقع قديمة^(١٤). وهذا التطور يقود إلى تكثيف للعلاقات الاقتصادية مع أوروبا، التي تصبح سوقًا متزايدة الأهمية للمنتجات الزراعية للمنطقة، خاصة القز والتبغ والقطن. وتتأسس سلطات محلية على إيرادات الزراعة المتنامية التي تسيطر عليها من خلال الالتزامات الخيرية. وبفضل تكوين جيوش محلية، تنجح هذه السلطات في استعادة الأمن الداخلي بصددها للتزايد الفعالية للبدو، ويتوسّعها كذلك للمساحات المنزرعة ومن ثم زيادة دخولها. وهذا الوسط المناسب يسمح بنمو أكثر أهمية للسكان الريفيين وللصناعات.

والواقع أن الزراعة الفلسطينية إنما تتميز بوجود قرى على المرتفعات وذلك بسبب الانعدام التقليدي للأمن. ويجري استغلال الأرض القريبة بشكل دائم من جانب أسر مستقلة. أما الأرض البعيدة، والتي تتمثل في الوديان والسهول الساحلية، والأكثر عرضة للأخطار بكثير، فهي تستغل بشكل جماعي (مشاعة) من جانب جماعات تربط بين أفرادها وحدة اسم السلف الأعلى (حمولة) توزع فيما بينها الأراضي بشكل دوري، وذلك عمومًا، في نهاية فترات إراحة الأرض. وبحكم البعد، تظهر مراكز ثانوية، على أنقاض مراكز موجودة بالفعل في أغلب الأحيان. وخلال الفترات الطويلة لانعدام الأمن، يهجر السكان الأرض الزراعية البعيدة لكي يتركزوا في المنطقة القريبة من القرية - الأصلية^(١٥). ووجود هذه الأطلال يعطى للمرحالة الأوروبيين انطباعًا بانحدار الزراعة قياسًا إلى الفترات السابقة. ويجبى الملتزم الضريبة العقارية يجعله الجماعة القروية مسئولة بشكل تضامني عن مجموع المبالغ التي يجب دفعها. كما أن تأكيد الأمن المتحقق من جراء صد البدو يعتبر استثمارًا اقتصاديًا جد مربح لأنه يسمح باستغلال الأراضي المنخفضة.

الجزار

إن أول من استفاد من هذا التطور هو ضاهر العمر الزيداني، حليف وصديق على بك. فهو إذ يجمع لحسابه الالتزامات الضريبية من الجليل إلى البحر وإذ يدخل في علاقة وثيقة مع التجار الفرنسيين، ينجح في تأسيس قوة إقليمية حقيقية حول عكا، عاصمتها وعين رمز أحياء موانئ الساحل السوري - الفلسطيني. وقاعدة سلطته محلية وتستند إلى تحالفات عديدة مع الأعيان. ولم يك بوسع الباب العالي أن يقبل تكوين كيان مستقل كهذا غير ناشئ، خلافاً لأشباه دول الإمبراطورية العثمانية الأخرى، عن جهاز الإدارة الإمبراطورية نفسه. ولذا فقد ساند منذ البداية أحمد باشا الجزار الرهيب الذي أدرك تماماً، وهو الغريب عن المنطقة، ضرورة البقاء على الدوام ضمنى إطار الشرعية العثمانية، بل والاستفادة منها إلى أقصى حد لمد قوته مع احتفاظه بريبة ملائمة تجاه دسائس السلطة المركزية^(١٦).

وإذ يجرى تقليد الجزار في عام ١٧٧٥ مجرد صلاحيات حكم مدينة عكا، فإنه ينكب - أولاً - على القضاء على آخر آل الزيداني. وهذه الخدمة التي يؤديها تسمح له بالحصول على قيادة ولاية صيدا التي يواصل حكمها من عكا. وعندئذ يجرى تكليفه بالتوصل إلى إخضاع جميع الكيانات المستقلة المحلية لحساب الباب العالي ولحسابه هو نفسه. واعتباراً من عام ١٧٨٥، في زمن أزمة خاصة عندما لا يتم تأمين قافلة حجاج آسيا، فإنه يحصل على مقاليد ولاية دمشق. وهو ينجح من جهة أخرى في مد سلطته إلى جنوب فلسطين. وهكذا فإنه يجمع مجمل مكونات للقيادة السورية - الفلسطينية في ديسمبر ١٧٩٨ لمواجهة التهديد الفرنسي.

وممارسته للسلطة تتميز بوحشية نادرة. وعدوه الأكثر أهمية بعد القضاء على آل الزيداني هو حليفهم الأقرب، شيعية جبل عامل (جنوب لبنان الحالي). وكان هؤلاء الآخرون قد استفادوا من حلفهم لد سيطرتهم إلى الأراضي المجاورة. ومن عام ١٧٨١ إلى عام ١٧٨٣، يدمر الجزار كل البلد الشيعي، ويتسبب في خراب ومجازر لا تنسى أبداً. وتحتاج هذه الجماعة إلى عقود حتى تفيق من الصدمات التي وجهها إليها سيد عكا. وبعد ذلك بوقت قصير، يجرى الدور على القبائل البدوية لكي تلقى معاملة مماثلة تؤدي، لفترة طويلة، إلى توقف اعتداءاتهم على السكان المستقرين. ثم ينقلب على إمارة الجبل اللبناني.

ومن الناحية الشكلية الرسمية، فإن أمير الجبل ليس غير ملتزم مكلف بجباية الضريبة من سكان الجبل؛ وهو يجمع ناتج امتيازات ضريبية، هي المقاطعات، التي تحوزها عائلات من أعيان الدروز والموارنة. وهذه البنية الحقوقية تتوج الواقع الاجتماعي بهيكلية سلطات وجماعات عائلية؛ فالأمير والأعيان هم في أن واحد ممثلو السلطة المركزية ومظهر شخصية محلية قوية (١٧). وفي اللحظة التي يمد فيها الجزار نفوذه إلى الجبل، تبدأ المغامرة الحكومية للأمير بشير شهاب. والحال أن هذا للمثل لسلالة حاكمة ذات أصل مسلم سني، إنما يعتبر هو نفسه مارونياً ويخفى عن الجميع الديانة التي يمارسها. وإذا كان مرشحاً من جانب الجزار، فإنه يتولى الحكم في عام ١٧٨٨. والواقع أن سيد عكا يساند بالتتابع جميع المرشحين لهذا المنصب، الأمر الذي يسمح له بالحصول على هدايا مالية ملحوظة وبأن يملك دائماً وسيلة للضغط على الأمير. ويتمكن بشير من تأكيد سلطته في تسعينيات القرن الثامن عشر، لكنه يظل تحت سيطرة الجزار بشكل وثيق.

وما كان لكل هذا العمل المركز حول عكا أن يتم دون تكوين جيش قوى من المرتزقة، خاصة المغاربة، الذين يتجاوز عددهم عشرة آلاف رجل في أواخر تسعينيات القرن الثامن عشر. ولتغطية مثل هذه النفقات، يمد الجزار سيطرته على الامتيازات الضريبية ويضغط على الفلاحين إلى درجة استنارته، على ما يبدو، لنزوح ريفي يؤدي إلى إفقار الأرياف واختزال المحاصيل. ثم إنه يبدش احتكاً، لحسابه، لببيع المنتجات الزراعية للأوروبيين. والحال أن التجار الفرنسيين، الذين يفقدون بذلك إمكانية الشراء بسعر أرخص من المنتجين، هم الضحايا الرئيسيون لهذا الوضع. وعندئذ يتطور تناحر بينهم وسيد عكا يقود إلى طردهم في بداية تسعينيات القرن الثامن عشر. وبالنسبة لحكومة باريس، فإن الجزار هو عين النموذج الأولى للمستبد الدموي والوحشي، الذي يجهل القوانين الليبرالية للاقتصاد السياسي والمشيّع بكرامية خاصة للفرنسيين.

لكن شخصية الرجل أكثر تعقيداً. فمن المؤكد أنه سياسي عظيم يشكل نموذجاً أولياً لحمد على، خاصة في سياسته الاقتصادية. وهو مناور رهيّب يجيد البقاء ضمن الحدود التي يفرضها الباب العالي. وهو يزن تأخير مدفوعاته للخزينة، وهي إيرادات ضرورية للخزانة الإمبراطورية، وذلك بشكل يمثل معه تسليمها خسارة لتأخرات ملحوظة. والرعب الذي ينشره في ممتلكاته هو وسيلته المحببة في الحكم، لكنه يعرقل بذلك في تلك المنطقة صعود الأعيان المحليين الذي نجده في كل الإمبراطورية العثمانية. وهو، من حيث عمله وعزمه، يذكرنا بمؤسسي تلك الإمبراطورية.

والحال أن صراعه مع بونابارت سوف يتخذ بعداً لا يقبل للشك. إنه سوف يصبح سيف الإسلام وسوف يبنو، في ذروة المعركة، بوصفه المهدي الذي ينتظره جميع المسلمين^(١٨).

خطة بونابارت

بالنسبة للمقاتل الفرنسي، يمثل الجزائر العقبة الأخطر أمام طموحه إلى السيطرة على الشرق. ولما كان بونابارت على علم تام بالوضع السياسي في سوريا - فلسطين، فإنه يدرك أن الوسيلة الوحيدة لإثارة السكان السوريين هي أن يحشد حوله جميع ضحايا الجزاء: أنصار آل الزيداني في الجليل، شيعة جبل عامل والأمير بشير مع دروزه وموارنته الجبليين. وهذا البرنامج السياسي للمموس تماماً، لأنه لا يعدو أن يكون إعادة تشكيل للائتلاف السياسي الذي نشئ ضاهر العمر وعلى بك في أوائل سبعينيات القرن الثامن عشر، إنما يجري تفسيره بشكل أعم على أنه ثورة العرب على الأتراك، حركة سوف تعطي دفعة إلى انتفاضة تشمل بكثير من جانب الأمم الخاضعة للعثمانيين، خاصة الأرمن واليونانيين. إن ربيع الشعوب هذا سوف يشهد انهيار الدولة العثمانية^(١٩). والزحف على القسطنطينية، على رأس جميع هذه الشعوب المتحالفة، إنما يعنى بالنسبة للإسكندر الجديد تحقيق مشروعه: تأمين دوام الوجود الفرنسي في مصر واتحاد الفرنسيين والشرقيين.

هذا التصور للأمور، يستعيده بشكل عفوي المرشد الفكري لبونابارت، فولني (الذي عاد من الولايات المتحدة بعد رحيل الجيش الفرنسي إلى مصر)، ويعرضه في الصحافة الفرنسية في ٢٦ برومير من العام السابع (١٦ نوفمبر ١٧٩٨). فهدف بونابارت لا يمكن أن يكون هو الزحف على الهند؛ ذلك لأن العقبات الجغرافية والبشرية ضخمة، خاصة في غياب البحرية. وعلى تيبو صاحب وزمان شاه تحرير البلد وحدهما. وفي المقابل، فإن بونابارت سوف يتولى إصلاح مصر، بالقضاء على علامات الاستبداد وبتشجيع الزراعة والصناعات وينشر التعليم. «إنه، باختصار، يخلق أمة و، باستخدامه لطاقة الحماس القوية، يعيد إلى العرب مجد أسلافهم؛ ويوضح لهم أن الجيش الفرنسي هو الأداة المعجزة المدعوة إلى تطبيق أوامر العناية الإلهية، التي تريد إحياء قوة العرب القدماء، وتخليصهم من نير البرابرة العثمانية، وتنقية شريعة للنبي التي حرقها الجهلاء والزنادقة، وتلشين مصر جديد لآسيا من العظمة والعلم والمجد».

ومدفعه هو أولا إنشاء «مستعمرة فرنسية - عربية». وبمجرد تعزيز وضعه في مصر، فإنه يزحف على سوريا حيث يترقبه الدروز والموارنة والعرب. وجنباً إلى جنبهم، يثير الأكراد والأرمن والفرس والتركمان ويستولى على القسطنطينية. ومن هناك، يرجع إلى أوروبا ويحرر اليونان والبانيا ثم بولندا، مجهزاً على القوة الروسية، ويصبح بوسع الحكومات أن تحصل على السلم، وقد سئمت أخيراً من كل هذه الحروب، والمعارك والحرائق والجرائم والحماقات التي أضنتها». (٢٠)

إلا أنه لكي يتحقق الحلم، لابد له أولاً من أن يمر بعكا، حيث ينتظره الجزائر.

حملة سوريا

العريش

تلقى رينيه وجنود فرقته أمر الزحف قبل الآخرين وتشكيل طليعة للجيش. وهم يصلون أمام العريش في ٧ فبراير ١٧٩٩. ومنذ البداية، يصطدمون بمقاومة قوية من جانب الوحدات العثمانية، التي تملأ حصون المدينة، وتنزل بهم خسائر مهمة. والحال أن كليبر - الذي يستدعى لتعزيزهم - ينضم إليهم مع فرقته في ١٢ فبراير. وينظم رينيه هجوماً في ليلة ١٤ - ١٥ فبراير ويحتاج المعسكر العثماني، مجبراً الجانب الرئيسي من قوات العدو على الانسحاب وترك قلعة العريش لقواته هو. ويصبح بوسع الفرنسيين بدء الحصار دون المجازفة بالتعرض لانقضاض عليهم من الخلف. وسوف يحصف ناپوليون، في سانت - هيلين، هذا الهجوم للفاجئ بأنه «واحد من أجمل العمليات الحربية التي يمكن شنها» (٢١). إلا أن بوناپارت عندما يصل مع بقية الجيش في ١٧ فبراير يلوم رينيه على خسائره وعلى التنظيم السيء للإمدادات. والواقع أن قائد الفرقة ليس مسئولاً عن هذا التقصير، المرجع إلى سوء إعداد إمدادات الحملة؛ ففي اللحظة التي يجرى فيها الجيش حشده في العريش، لا يملك من الناحية العملية إمدادات تسمح له بمواصلة زحفه. ويحتاج رينيه على ما يعتبره ظلاماً (٢٢).

وإذا كان العثمانيون، منذ بداية القرن الثامن عشر، وخاصة في حروبهم مع الروس، قد قصرُوا في حروب الحركة في مواجهة الجيوش الأوروبية، فإنهم على العكس من ذلك خطروا في حرب الحصار (يمكن استعادة هذا التأكيد بالنسبة للقرن التاسع عشر مع حصار بليفتنا الشهير بل وبالنسبة للقرن العشرين مع معركة الدردنيل) (٢٣). وهكذا، فإن المقاومة غير المتوقعة من جانب الفرنسيين والتي تبديها قلعة العريش إنما تضع جيش الغزو في وضع صعب. ويضطر بوناپارت إلى طرح شروط استسلام جد ملائمة؛ فهووسع الحماية الانسحاب بكل أشكال الشرف الحربي، وذلك بشرط التعهد بعدم الخدمة في سوريا لمدة سنة وخاصة بشرط ترك مؤنّها للفرنسيين.

وفي مساء ٢٠ فبراير، يستسلم العثمانيون ويغادرون القلعة. وعلى الفور، يحتلها الفرنسيون وينتهكون الاتفاقات؛ إذ يجرى نزع سلاح الرجال الألف ومائة، ويجرى إرسال

للمماليك (التابعين لإبراهيم بك) إلى مصر، وتجند للمرتزقة المغاربة (عدة مئات) بالقوة للعمل في الجيش. وعندئذ يرحل من تبقى من الجنود إلى سوريا، معتبرين أنهم غير ملزمين بعد باتفاق لم يحترمه الفرنسيون منذ البداية. وتسمح الإمدادات التي تم الاستيلاء عليها في للعريش بالتحرك حتى مخرج سيناء. ويحتد كليبر على انعدام مسئولية القائد العام الذي، إذ يثق في حظه السعيد، يرهن مصير الجيش بمغامرة القدرة على التزود بالإمدادات بفضل مستودعات الخصم (٢٤).

ويستأنف الجيش زحفه منذ ٢١ فبراير. وتتشكل الطليعة من كليبر وفرقة التي تعززها قوة الفرسان التي يقودها مورا. وتجرى إغاثة ريثيه ورجاله إلى مؤخرة الجيش، ويُعهد إليهم بأن ينقلوا بأسرع ما يمكن العتاد والإمدادات المتروكة في مصر. وتتوه فرقة كليبر، بعد أن ضللتها دليها. أما بوناپارت الذي يتبعه بعد ذلك مباشرة، مع حاشية صغيرة، فإنهما يغامران بأن يُحسبا جماعة من المماليك. وفي ٢٤ فبراير، يستولى الفرنسيون على غزة حيث يجدون مخزونات مهمة من الإمدادات الغذائية والذخيرة، الأمر الذي يثلج صدورهم إلى أبعد حد. وتنقسم القوات العثمانية؛ فالوحدات العثمانية بالمعنى الدقيق للمصطلح تنسحب إلى يافا، بينما ينسحب المماليك والقوات المحلية إلى القدس ونابلس. وببصيرة نافذة، يفضل الجزار على الصندم الجبهوى، غير الملائم بالنسبة له، استراتيجيته ضد استخدام الحصون الساحلية. وسوف يسمح ذلك له بتأخير الفرنسيين وإجبارهم على البقاء على الساحل. وعندئذ يمكن لسيد عكا أن ينتظر وصول التعزيزات العثمانية وأن يخوض حرب مصائب، انطلاقاً من داخل الأراضي، على خطوط مواصلات الفرنسيين. وهو يعرف أنه ما دامت قواته الأساسية لم تتعرض للدمار، فلن يكون هناك انحياز مهم للغزاة.

يافا

في ٢٨ فبراير، يستأنف الجيش زحفه ويستولى على الرملة في أول مارس. وهناك يتم العثور، مرة أخرى، على مؤن ملحوظة، وهو ما لا يحول دون غارات سلب للحاصلات من جانب الجنود وعدد من عمليات النهب التي لا تبرزها أية مقاومة. وفي ٣ مارس ١٧٩٩، يصل كليبر أمام يافا ويتمركز في شمال المدينة سعياً إلى عزلها عن عكا ونابلس. والحال أن عملية استطلاع، قام بها الجنرال داماس في اتجاه تلك المدينة الأخيرة، إنما تشير إلى

صعوبة التغلغل داخل الأراضي؛ فالمواقع الدفاعية الراسخة للقوى القائمة على المرتفعات ومجموعات الانتصار التي نظمها الجبليون بشكل عقوى تحدُّ من المجال الذي يحتله الفرنسيون في السهل الساحلي (٢٥). ويسمى الفرنسيون بوجه عام أولئك الجبليين بالناهلبيين.

وتبدأ محاصرة يافا منذ ٢ مارس. وكانت المدينة مشهورة بحصار دام عدة أشهر تحملته ضد على بك في عام ١٧٧٣ والمذابح التي ارتكبتها هناك أبو الذهب في عام ١٧٧٦، بعد أكثر من شهر ونصف شهر من الحصار. وهى القاعدة الأساسية لتراجع العثمانيين. ويتباحث كافاريللى الذى يقود سلاح للمهندسين ودمارتان المسئول عن المدفعية لتحديد خطة الهجوم. ويورد المحاصرون على أعمال للحاصرة بغارات قوية. وفي صباح ٧ مارس، يأمر بوناپارت بالهجوم. وتسقط المدينة بعد الظهور وينكب الجنود على نهب منتهجى. ومن بين جنود الحامية الذين يصل عددهم إلى خمسة آلاف، يسقط ألفان في المعارك، بينما تستسلم الآلاف الثلاثة الباقية لمساعدى بوناپارت، يوجين دو بورنيه وكوردوازييه، في مقابل وعد بالإبقاء على أرواحهم. وعندئذ يدور واحد من أكثر أحداث الأسطورة النابوليونية سوادًا. فبوناپارت يخرج من المجموعة للمصريين، الذين يصل عددهم إلى نحو خمسمائة رجل، ويعيدهم إلى بلدهم. ثم يتذرع بوجود مقاتلى حامية العريش الذين حملوا السلاح بالرغم من اتفاق الاستسلام (الذى لم يحترمه الفرنسيون أنفسهم) والذين لابد أن عددهم لم يك لي زيد عن ثلاثمائة إلى أربعمائة (٢٦)، لكى يحكم على جميع الأسرى الآخرين بالإعدام. رمياً بالرصاص. والحجة الأخرى التى تساق هى أنه لم يك لديه ما يكفى من القوات للسيطرة عليهم وإرسالهم إلى مصر. على أن عدة مئات من المصريين قد نقلوا بالرغم من ذلك إلى مصر. والدافع الحقيقى للقرار ليس عسكرياً، بل هو دافع سياسى. إذ لا يجهل بوناپارت أن أبو الذهب قد استولى على فلسطين بهذا الشكل. ويورد قولتى قصة ما حدث آنذاك: «لقد عانت المدينة ويلات السلب والنهب؛ فالنساء والأطفال والشيوخ والرجال البالغون قد مروا كلهم على حد السيف؛ وأمر محمد (أبو الذهب)، الذى لا يقل جبنه عن بربريته، بتشديد حرم من جميع رؤوس هؤلاء التعساء، تحت ناظره، ليكون أثراً باقياً لانتصاره؛ ومن المؤكد أن عدد هذه الرؤوس قد وصل إلى ألف ومائتين. وهذه الكارثة، التى تمت فى ١٩ مايو ١٧٧٦، تنشر الرعب فى البلد كله. بل إن الشيخ ضاهر يهرب من عكا. (٢٧)».

إن مذبحة يافا تخدمه بالدرجة الأولى كوسيلة للاستيلاء عبر العرب على بقية فلسطين، وخاصة عكا. ولا بد من إضافة أن استشراف بونابارت يهدى جوانب جد محيرة. فهو إذا كان يصور نفسه مخلصاً على أنه بطل تمدينى، فإن للشرق هو أيضاً بالنسبة له، وفقاً لما باح به لنام دو ريموسا، فرصة للتخلص من حضارة جد مزعجة. فم منذ بداية الحملة، يستخدم الفرنسيون فى سياستهم القمعية عنفاً غير معتاد فى الأراضى المحتلة فى أوروبا. لقد استعادوا بشكل عنوى تماماً عادات الإرهاب (اليعقوبى - المترجم) وحرب القاندييه. ومنذ بداية العصر الاستعماري، فإن حقوق الإنسان، التى دشنت فى أوروبا لأجل الأوروبيين، كان من الصعب أن تنطبق على الشرقيين؛ فأياً كان ما حدث، ألم يعود هؤلاء الآخريون على عنف الاستبداد؟ وهل عرفوا شيئاً آخر غير الإكراه؟ لقد قدم ميرو وصفاً شهيراً لمذبحة يافا: «عندما وصلوا أخيراً إلى الكثبان الرملية فى جنوب - غربي يافا، جرى إيقافهم أمام بركة ماء راكد. وعندئذ أمر الضابط الذى يقود القوات بتقسيم الحشد إلى مجموعات صغيرة؛ وبعد توجيه هذه المجموعات إلى عدة نقاط مختلفة، جرى قتلها هناك رمياً بالرصاص. وقد استغرقت هذه العملية للريعة الكثير من الوقت، بالرغم من عدد الجنود المخصصين لهذه التضحية المشثومة والذين، ولا بد لى من إعلان ذلك، لم يتحملوا، إلا ببالح التقرز، تلك الطقوس المقيتة المفروضة على أيديهم الظافرة. والحال [...] أن الأتراك [...] يتوضأون فى هذا الماء الراكد [...]، ثم إذ يشدون على الأيدي فيما بينهم، بعد أن يضعوها على قلوبهم وأقواهم، شأن المسلمين فى تبادل التحية، يتبادلون وداعاً أهدياً. لقد بدأ أن أرواحهم الجسورة تتحدى الموت. [...]

«كان جنودنا قد استنفدوا خرطوشاتهم؛ وكان لابد من ضرب [الصفوف الأخيرة] بالحربة وبالسلاح الأبيض. وتشكل - لأنه لابد من قول ذلك - هرم مربع من الموتى والمحتضرين الذين تنزف منهم الدماء، وكان لابد من سحب الجثث التى قضت بالفعل للإجهاز على التعساء الذين كانوا لم يتم الإجهاز عليهم بعد، فى حصى هذا المتراس المربع، المخيف» (٢٨)

ولا بد أن العدد الإجمالى لضحايا المجزرة يرتفع إلى ألفين وخمسمائة. وفى ٩ مارس، يوجه بونابارت بياناً إلى سكان فلسطين؛ إنه لم يأت لمحاربة السكان، بل لمحاربة الجزائر، وهو يعد بكفالة حرية ممارسة العبادات والحياة الكاملة للممتلكات. ويواصل تصوير نفسه فى صورة كائن فوق بشرى؛ «يجدر بكم أن تعرفوا أن جميع الجهود البشرية غير

مجدية ضدى، لأن كل ما أقدم عليه لابد أن يكتب له النجاح، وأولئك الذين يصانقوننى سوف يكسبون وأولئك الذين يعانوننى سوف يهلكون. ومثال ما حدث فى يافا وفى غزة لابد له من أن يجعلكم تعرفون أننى إذا كنت لا أرحم أعدائى فإننى كريم مع أصدقائى، وأننى رؤوف ورحيم خاصة مع الفقراء» (٢٩).

ويخاطب، بالأسلوب نفسه، سكان القدس والنابلسيين طالباً منهم الإذعان: «إننى رؤوف ورحيم مع أصدقائى، لكننى رهيب كالصاعقة تجاه أعدائى» (٣٠).

كما يجد الجيش فى يافا عتاكاً حربياً مهماً وإمدادات عظيمة. وكان بوسع الجنود أن يمارسوا النهب على مهل، لكن الطامعون مائل بالفعل، وتظهر الحالات للقائلة الأولى منذ اليوم التالى للاستيلاء على المدينة. ولتجنب أى زعر، يجرى عزل المرضى والتكذيب العلنى لخبر أنهم قد أصيبوا بالداء الذى ينشر الرعب. وللتأثير على الجنود، فإن بوناپارت، الذى يبدى ثقته فى قدره والذى يريد على ما يبدو إظهار قدرات خارجة عن المألوف، شأنه فى ذلك شأن ملوك فرنسا فى الأزمنة السابقة، يقوم بزيارة طريفة للمصابين بالطاعون، وهو مشاهد سوف يلهم لوحة جروس الشهيرة (١١ مارس ١٧٩٩). وإذا كان بوناپارت لا يحاسب بالداء، فإن يافا تصبح مع ذلك بؤرة دائمة للطامعون فى مؤخرات الجيش.

بطاية حصار عكا

فى ١٤ مارس، يجرى استئناف الزحف ويحاذى الجيش فى الأيام التالية جبل الكرمل. وعندما يصل إلى حيفا فى ١٧ مارس، يكتشف وجود عنو جديد، سفينتين حربيّتين إنجليزيتين. إنه سيدنى سميث مع السفينتين «لوتيجر» و«لوئيسيه». ويمثل وصول الإنجليز كارثة بالنسبة للفرنسيين. فأسطولهم الصغير للكلف بنقل مدفعية الحصار، جد الثقيلة بحيث يصعب نقلها عبر الصحراء، يتم اعتراضه على الفور وأسر، مما يحرم بوناپارت بذلك من عتاده المخصص للحصار (٣١). ويتعين عليه إصدار الأمر بإرسال قافلة جديدة من الإسكندرية لتحل محل العتاد المفقود. وفى يومى ١٩ و ٢٠ مارس، يبدأ الجيش مع ذلك محاصرة عكا بينما يغطى لان وفرقة الموقع من جهة الجليل.

ومنذ ١٩ مارس، يمثل عباس ضاهر، حفيد ضاهر العمر، أمام بوناپارت، وهذا الأخير يوليه فوراً على المجال التقليدى لآل الزيدانى، إقليم طبرية، ويرسل رسائل إلى شيعه جبل عامل ويكتب بنفسه إلى الأمير بشير، مبالغاً إياه بحصار عكا ويعزمه على القضاء على استبداد الجزائر.

«إن نيتي تتمثل في جعل الأمة الدرزية مستقلة، وتخفيف الخزينة التي تدفعها وتسليم ميناء بيروت لها إلى جانب المدن الأخرى التي تعتبر ضرورية لها لمنافذ تجارتها.
«وأرجو أن تجهئوا بأنفسكم، بأسرع ما يمكن، أو ترسلوا رسولا للاجتماع بى هنا، أمام عكا، حتى تتخذ جميع الترتيبات الضرورية لتخليصكم من أعدائنا المشتركين.
«وبوسعكم أن تعلنوا، في جميع قرى الأمة الدرزية، أن أولئك الذين يريدون أن ينقلوا إلى المعسكر مؤثماً غذائية، وخاصة النبيذ والعرق، سوف يحصلون على أثمانها غير منقوصة» (٣٢).

والواقع أن عدداً من الجبليين يحضرون فوراً إلى المعسكر الفرنسي لبيع مؤن من كافة الأنواع للفرنسيين ولشراء أسلحة. ويرى الضباط الفرنسيون في ذلك علامة تحالف سياسى أخذ في التشكل مع الدروز. والواقع أن الأمر يتصل أساساً بأنصار آل الزيدانى وبالشيعية بأكثر مما يتصل بالدروز وبالموارنة. ويكتفى الأمير بشير بالتفاوض عن تجارة يصعب عليه منعها على أية حال (٣٣).

وكان لوصول الأسطول الإنجليزى الصغير اثر ملحوظ على حصار عكا. وإذا كان العثمانيون قد استفادوا بالفعل من إمكانية التزود بالإمدادات عن طريق البحر (فعلوا ذلك في يافا عندما انقطعت الاتصالات البرية) بشكل مستقل عن الإنجليز، فإنهم سوف يحصلون على مساعدة من عمليات القصف التي تمارسها السفن الإنجليزية وخاصة من وجود متخصصين مثل فيليبو، عهد إليهم فوراً بالعمل لدى الجزائر. وهم لن يشعروا بأنهم وحدهم في المحنة. إن سيدنى سميث، الراغب في الإعلاء من دوره الخاص، سوف يتفاخر بأنه قد رفع معنويات سيد عكا الذى كان يستعد للاستسلام. ولا يتفق ذلك بالمرّة مع سيكولوجية الرجل الذى كان ينوى، منذ البداية، المقاومة بقواته الخاصة. وعلاوة على وحداته المألوفة من المرتزقة، فإن معه جميع سكان المدينة الذين لم يتردد في تسليحهم. وهو يأمر بذبح المسيحيين لتجنب أى طابور خامس محتمل وخاصة لإظهار إصراره. ومصير يافا، بدلا من أن يرعب للدافعين، يوضح لهم أنه ما من مخرج هناك سوى للموت في المعركة أو للتسمر. وليس أمام الجزائر أكثر من اللعب على وتر الذود عن الإسلام لكى يتسنى له الوصول إلى إثارة حمية قواته. وهو، من جهة أخرى، مناوئ لوجود وحدات مهمة تتبع الباب العالى في إقليمه، الأمر الذى يوضح أنه يهتم فعلا بالمستقبل. ويبدو الإنجليز له أكثر حياداً ونافعين في نهاية الأمر لإبقاء سكان الجبل اللبناني في فلكه السياسى.

ويمر الأسبوع الأول للحصار دون حوادث مهمة. ويتشئ الفرنسيون خطوط تحصينهم لد الخنادق إلى الحصون الخارجية للمدينة. ويتم إنشاء هذه الخطوط بقدر كبير من العيوب. ويحتج كليبر على ذلك، فهناك جهل بتوزيع انتشار الخصم، ودومارتان وكافاريللى لا يتفقان على الخطة التى يجب اتباعها؛ ويفضل بوناپارت خطة صديقه كافاريللى ولا يأخذ فى الحسبان المشاريع التى يقدمها قائد المدفعية. ولا يتردد المحاصرون فى شن غارات لتهديد أعمال التحصين. ويتجه مورا إلى الجليل سعياً إلى تعزيز انصار آل الزيدانى بفرسانه، ولتغطية الجيش ضد هجمات محتملة من الشمال (دمشق) أو من الجنوب (نابلس). وتجرى إقامة مستشفيات الجيش فى قرية شفا عمرو، حصن ضاهر القديم، والتى تبعد عن عكا مسافة ثلاثة فراسخ.

ويجرى شن الهجوم الأول فى ٢٨ مارس ١٧٩٩. وينجح الجنود فى اجتياز الخندق الواقع أسفل الحصون للاستيلاء على ثغرة فى السور الخارجى، إلا أنه يتكشف أن هذه الثغرة غير سالكة وأنها معرضة تماماً لثيران المحاصرين. إن العثمانيين يردون بسهولة على المعابر. وتحدث خسائر فادحة، مائة رجل من بينهم عدد من الضباط المهمين (٢٤). والحال أن الجزار، الذى انزعج للحظة على مصير مدينته، يقرر الاعتماد على نصائح فيليپو والإنجليز (٣٥). وهو يأمر بإنشاء خط ثانٍ للتحصين خلف السور القديم ويجرى نشر جانب من مدافع البحرية الإنجليزية (ومن بينها مدافع كان قد تم الاستيلاء عليها من الفرنسيين) على البر. ويدرك المهاجمون أن الحصار قد أصبح مسألة خطيرة وطويلة وأن زمن الانتصارات للسهلة قد ولى.

وفى ٣٠ مارس، يجىء الدور على المحاصرين لشن غارة عنيفة على المواقع الفرنسية. ويجرح عدد من الضباط الإنجليز، من بينهم رايت، سكرتير سيدنى سميث. ويعد الفرنسيون لغماً يجب لانفجاره أن يسبق الهجوم الثانى. ويجرى شن هذا الهجوم فى الأول من إبريل. وبالرغم من بطولة لان الذى يتولى القيادة فى الساحة وعلى الرغم من أن الخندق قد أصبح الآن شبه مربوم بالأنقاض المختلفة، فإن الثغرة تظل دائماً غير سالكة أيضاً. ويتعين على بوناپارت انتظار وصول ما تبقى من عتاد الحصار لاستئناف الهجوم. ويعيد الفرنسيون استخدام القنابل التى تطلقها السفن الإنجليزية (٣٦). ويجرى إعداد لغم جديد. ومن الجهة الأخرى، يشن الإنجليز غارة أخرى فى ٧ إبريل، وينشأ نوع من الروتين،

إن يجرى تبادل القصف، وتتقدم الخطوط الفرنسية ويكتف المحاصرون الغارات الصغيرة لعرقلة هذا التقدم.

الجليل

كان الجزار قد دعا جميع سكان الإقليم إلى أن يهبوا ضد الفرنسيين باسم الذود عن الإسلام. وهو يعتمد بشكل خاص على النابلسيين وعلى السكان السنيين للساحل بدءاً من صيدا، ويرسل بوناپارت ثيال في هذا الاتجاه مع طابور متحرك. ويحقق اتصاله بالشيعية الثائرين تحت قيادة الشيخ منصور ويستولى على صور. وتتمركز حامية صغيرة من الشيعة والفرنسيين في المدينة، بما يغطي مكا على الطريق الساحلي (٢ - ٥ أبريل ١٧٩٩).

وفي الوقت نفسه، يصل مورا حتى الأردن ويتوقف أمام مرتفعان الجولان. وإذا لا يجد مخاطر وشيكة في المنطقة، يرجع إلى عكا بعد أن عين أعداء للجزار مسئولين عن المنطقة.

وكان جونو قد سار في اتجاه الناصرة حيث يرحب به السكان الذين يعتبرون في غالبيتهم مسيحيين. ويتعين عليه للبقاء في الموقع، وذلك بسبب خطر تمركز مهم للنابلسيين في جنين. وينضم فلاحون عديدون من منطقة القدس إلى فلاحى نابلس. وفي ٨ أبريل، يصد جونو في كفر قانا هجوماً للفرسان بفضل مناورة الانتشار على شكل مربع. وهذه المأثرة الحربية الرائعة، بالنظر إلى أن الخصوم كانوا أكثر عدداً بكثير، سوف يسميها بوناپارت بـ «معركة الناصرة»، لاعتبارات الدعاية الأوروبية. فقد كان مضطراً إلى الاعتراف بأن قانا لا تبدو ثوراتية بما يكفي. وهو يقرر أن يرسل إلى الجليل على سبيل التعزيز كليبر وفرقته، المعززة بفرسان مورا.

ويصل كليبر إلى الناصرة في ١٠ أبريل (٢٨) وفي اليوم التالي، يصد بدوره الخصم قرب قانا. إلا أنه لما كان لا يعرف من أي اتجاه سوف يحصل العدو، لأن مرشديه يخبرونه بوصول قوة مسلحة مهمة قادمة من دمشق، فإنه يفضل الحفاظ على موقعه في منطقة الناصرة، بينما يسيطر مورا مع فرسانه على طريق دمشق. وبعد نجاحات رائعة، يستولى على طبرية في ١٧ أبريل، حيث يجد مستودعات مهمة للمؤن الغذائية. وخلال قيامه بهذه

العملية، التي أمرت بها الأركان العامة، يكتشف كليبر الذي يتحرك بدوره على طريق دمشق سعيًا إلى الهجوم على جيش العدو من الخلف. وإذا علم بوناپارت بهذه الحركة، فإنه يقرر عندئذ أن يوجد هو نفسه مع فرقة بون في منطقة الناصرة (١٥ أبريل ١٧٩٩).

وفي صباح ١٦ أبريل، تتعرض فرقة كليبر لهجوم في سهل إيسدريلون، وعلى الفور يجرى تشكيل المربعات، وهي تقاوم بثبات الهجمات العنيفة التي يشنها جيش معاد، يتألف من البدو ووحدات دمشق ونابلس المحلية، الأعلى بكثير من حيث العدد (لم يقتل من فرقة كليبر غير رجلين بينما جرح ستون). وفي منتصف ما بعد الظهر، يصبح وضعه حرجًا بسبب خطر نفاد الذخيرة، وفي تلك اللحظة تعلن طلقة مدفع وصول قوات بوناپارت. وعلى الفور يدفع كليبر قواته إلى الأمام بينما يتشتت شمل الجيش العثماني ويفر في اتجاه دمشق، بعد أن وجد نفسه محاصرًا بين الفرقتين الفرنسيتين المؤلفتين من أربعة آلاف رجل. وهذه المعركة، المعروفة باسم معركة جبل طابور، تتيح للفرنسيين السيطرة على الجليل. ويجري على الفور إحراق ثلاث قرى، من بينها جنين. وعندئذ يوقف النابلسيون حرب مصاباتهم. ويتردد بوناپارت للحظة في الزحف على دمشق نفسها، لكنه يتخلى عن الفكرة بسبب خطرها. ويعيد معه جزءًا كبيرًا من القوات، تاركًا لكليبر ولعباس ضامر مهمة الإمساك بزمام الجليل. ويمر بالناصره حيث يحتضر فينتور دو هارادي، ترجمانه ومستشاره الشرقي، متأثرًا بالإجهاد والمرض. ويحل محل الترجمان العجوز تلميذه، الشاب أميديه جوبير. والآن يمكن استئناف حصار عكا دون خطر التعرض لهجوم قادم من الداخل.

بشير والإنجليز

يبدو أن الحظ يبتسم من جديد لبوناپارت، فخلال غيابه، كانت القافلة البحرية الفرنسية الثانية قد نقلت إلى يافا عتاد الحصار. إلا أنه يبدو أنه يستسلم آنذاك لفكرة الاكتفاء بالاحتفاظ بالمدينة والرجوع إلى مصر (٣٩).

إن الانتفاضة الشرقية الشهيرة لا تتحقق، بالرغم من ولاء آخر أنصار آل الزيداني وبعض الشيعة. والشخص الوحيد، القائد بالفعل على شن حركة واسعة، هو الأمير بشير. والحال أن هذا الأخير يتخذ موقفًا حكيمًا قوامه الترقب والانتظار. وقد رفض الرد على رسائل بوناپارت. وهو يعرف بالفعل أن الجزار يأخذ عليه عدم مجيئه لتقديم العون إليه في عكا. ومن جهة أخرى، فإن الدروز يبدون معادين بقوة لأي تعاون مع الفرنسيين.



٤١ - معركة الأهرام.



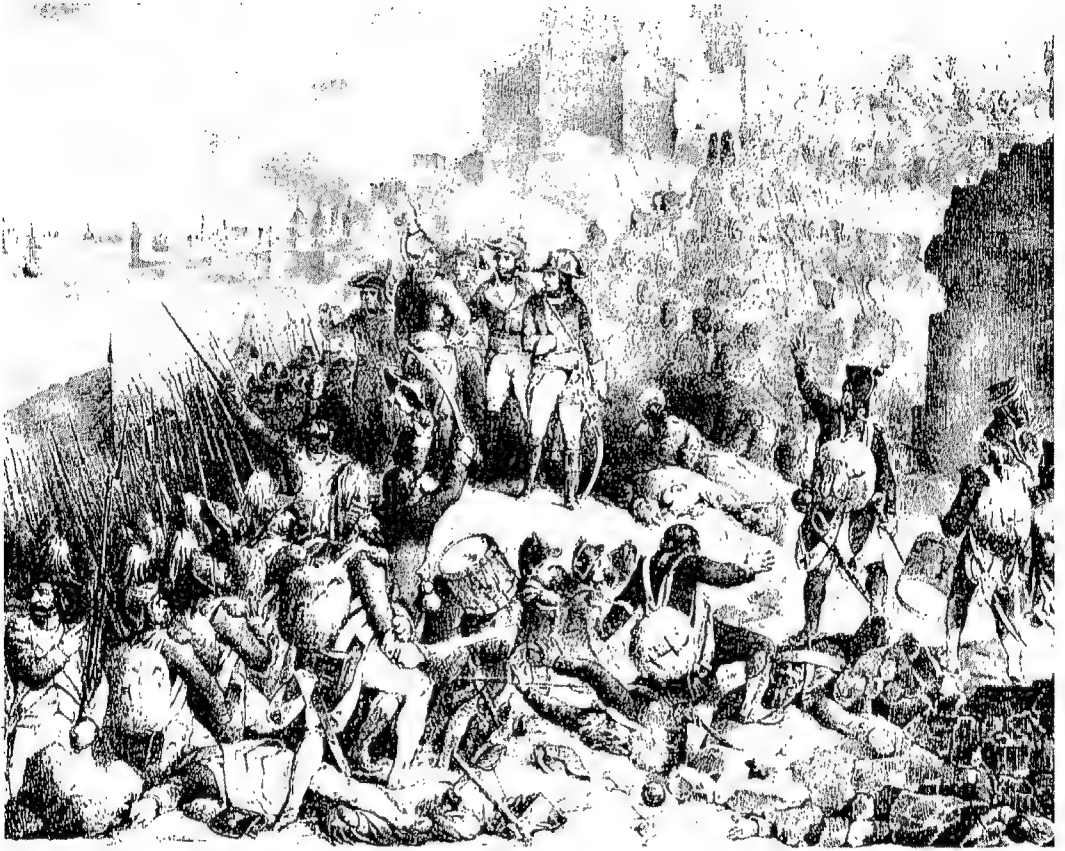
٤٢ - بوناپارت يعفو عن متمردي القاهرة.



۴۳ - بوناپارت یزود عیون موسی.



٤٤ - معركة جبل طابور.



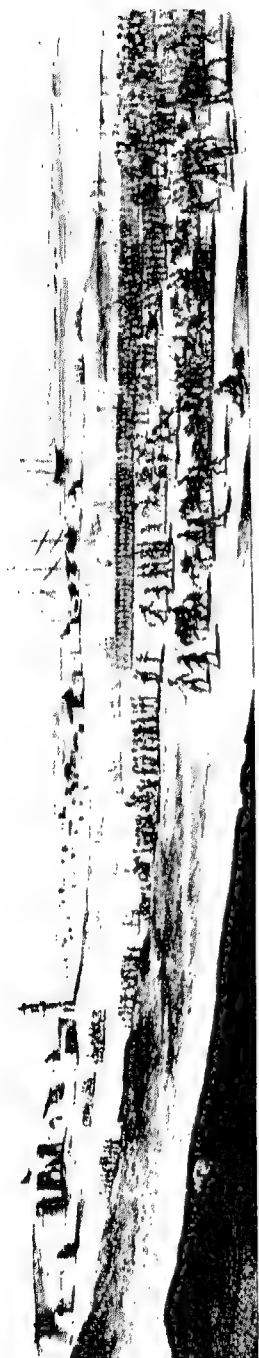


٤٧ - (١) عودة بوناپارت إلى القاهرة.



(ب) الانسحاب من سوريا.

V3 - 1700K.



ويلجأ البعض إلى إقليم حلب وإلى حوران السورية (٤٠). ويستفيد سيدنى سميث من الفرصة التي يتيحها أسر اثنين من المسيحيين الذين كانوا ينقلون العرق إلى الفرنسيين لكي يدخل في اتصال مع زعماء الجبل. وفي ١٤ أبريل، يحذرهم من مشاعر بونابارت الحقيقية:

«مع العرب، يريد بونابارت التظاهر بأنه مسلم، متفاخراً بأنه قد هدم الكنائس، وكسر الصليبان وخرّب كرسي البابا، ولذا فلا غرابة في أن يعلن عكس ذلك لسكان الجبل، إنه يُعدّ دون أن يتمسك بوعوده، وعندما يصل إلى غايته، يتخلى عن كل شفقة.

«أمّا فيما يتعلق بنا، فإننا نتمسك بما نقول، لأننا من أصل كريم وعلى ديانة المسيح، إن سياستنا مخلصّة؛ وهي ضد الظالم ومن أجل إغاثة المظلوم [...]»

«إننا ننصحكم بعدم الدخول في أية علاقة مع الفرنسيين حتى لا تثيروا ضيق الدول. لا تثقوا بهم على الإطلاق ولوذوا بحمايتنا. ورغبة منا بدافع الصداقة في الدخول في محادثات معكم، فإننا نطلب إليكم أن ترسلوا إلينا رسولا سوف نبلفه مخلصين بكل ما هو في صالحكم ولما فيه خيركم». (٤١)

ويستخدم سيدنى سميث السلطات التي منحها له الباب العالي لكي يطمئن الأمير بشير. ويرسل هذا الأخير إلى عكا رسلا مكلفين بالإعداد لمصالحة مع الجزائر. ويقدم سميث حمايته لمسيحيي لبنان ويرسل علانية لللازم رايت للشفاء من جراحه لدى الأمير بشير (٤٢). والرسالة إلى بشير واضحة: «قبل إرسال رسالتي السابقة، كنت قد تحدثت عنكم مع أخى أحمد باشا الجزائر، الذي أود أن تكونوا على علاقة طيبة به. وقد قررنا أن تكون علاقات صداقة معكم إننا ما أعلنتم عداكم للفرنسيين. والحال أنني، وقد بينت ذلك، أرى عرض الأمر على المصدر الأعظم وإبلاغه بأنكم حليف لنا والحصول منه على فرمانات تسير في الاتجاه الذي تتمنونه.

«إننا نطلب إليكم أن تكونوا على استعداد مع رجالكم ترقياً لوصول المصدر الأعظم ومن المناسب نصح السكان للمسلمين والمسيحيين على حد سواء بالنأي عن الأمة الملحدة وبالولاء للحكومة العثمانية. فالويل لمن لا يصغون إليكم؛ إننا نعتبر امتكم أمتنا وأوامركم أوامرنا».

والحال أن الأمير بشير، بسماعه بذلك بتدخل الإنجليز لتسوية نزاعه مع الجزائر، إنما يدخل للمرة الأولى الدول الأوروبية في السياسة اللبنانية، وهو واقع سوف يصبح دائماً...

وكعلامة لا جدال فيها على سيطرة فكرة الانتفاضة الشرقية على ذهن بوناپارت، سوف يلجأ ناهوليون فى سانت - هيلين إلى تشويه صورة الواقع وسوف ي اخترع فى مذكراته وجود اتفاق سرى مع الأمير بشير : «لقد كان لمعركة جبل طابور الأثر المرجو منها: إن الدروز والوارنة وسكان سوريا المسيحيين و، بعد عدة أسابيع، مندوبى أرمينيا المسيحيين، قد تدفقوا على المعسكر الفرنسى. وبموجب اتفاق سرى مع الدروز، تم الاتفاق على أن يأخذ القائد العام لحسابه ٦٠٠٠ درزى و ٦٠٠٠ مارونى تحت قيادة ضباطهم، لمشاركة الجيش السورى فى الزحف على دمشق» (٤٣).

وهو يضيف فى مكان آخر أن الاتصالات تمتد أيضاً إلى فارس، وأنها بداية علاقاته مع بلاط طهران (٤٤). والأرجح أنه لم يحدث شىء من ذلك: إن رفض الأمير شهاب كان كانياً لإغراق حلمه الشرقى. وسوف تكون لهذه المسألة نتيجة غير متوقعة: فسوف يُعزى إلى بوناپارت مشروع إنشاء دولة يهودية فى فلسطين. والواقع أن القائد العام لجيش الشرق لا يبدو أن هذه الفكرة قد راودته فى أى وقت من الأوقات. لكن مناخ نهاية العالم الذى يرافق الثورة الفرنسية قد شجع الحركات الألفية البروتستانتية والحركات الخلاصية اليهودية فى أوروبا. واستناداً إلى بعض النصوص التوراتية، يجرى التنبؤ بتجمع الشعب اليهودى فى الأرض المقدسة. كما أن وجود جيش فرنسى فى فلسطين قد بدا للبعض بداية لتحقيق تلك النبوءة. والصحافة الأوروبية، الإنجليزية والفرنسية على حد سواء، سوف تعلن الخبر فى وقت حملة سوريا ذاته (٤٥).

عمل الإنجليز السيئ

يطبق سيدنى سميث خطة عمله التى تتألف من إشعار أبطال الأمة العظمى بأن أفضل ما يمكن أن يحدث لهم هو أن يصبحوا أسرى له حتى يمكنهم العودة إلى أسرهم. وأتذكّر أن سميث أعداء للسلطة التى قادتهم إلى مثل هذه المغامرة (٤٦). وهو يستفيد من العلاقات التفاوضية لترويج أخباره المدمرة للروح المعنوية عن الوضع الأوروبى ويبدأ فى نقل الأفكار الرئيسية لدعايته: إن حكومة الإدارة قد نفت الجنود عمداً لتوردهم موارد الهلاك، وأن جيشاً عثمانياً ساحقاً ينحرف عليهم لإبادتهم، إلا أنه مازال بالإمكان إنقاذهم. «إن أولئك الذين يريدون من بينكم، أيًا كانت رتبته، الإفلات من الخطر الذى

يتهددهم، يجب عليهم، دون أقل تأخير، إعلان نواياهم لقادة القوات البرية والبحرية للدول
للمتحالفة؛ وليكونوا على ثقة من أنهم سوف يجرى إرسالهم إلى الأماكن التي يريدون
الذهاب إليها وأنه سوف يجرى تزويدهم بجوازات سفر كي لا يتعرضوا للإزعاج خلال
رحلتهم من جانب الدول للمتحالفة أو من جانب السفن المسلحة التي تجوب البحر؛
فليسارعوا من ثم إلى الاستفادة في الوقت المناسب من نوايا الباب العالي الخيرة
وليعتبروها فرصة ملائمة للإفلات من الهاوية المرعبة التي جرى رميهم فيها،^(٤٧).

والحال أن كل الإنسانية التي أبداهها العميد البحري تجاه الجرحى والأسرى
الفرنسيين، يبدو أنها تضمن تنفيذ هذا الوعد المغري. وفي وجه هذا الخطر، لا يرى
بوناپارت غير حل واحد؛ فضع مسلك سيدنى سميث علناً. فأمره اليومي الصادر في ١٩
أبريل، على شكل رسالة إلى بيرتبيه، يتهم العميد البحري بنقل أسرى فرنسيين على
سفينة يوجد الطاعون على متنها. وبالتالي في قتل مسيحيي عكا وبقطع رؤوس جثث
الجنود الفرنسيين الذين قتلوا خلال الهجمات. والهدف الفعلي لهذا النص هو منع أي
اتصال مع الإنجليز؛ «بما أن هذا الضابط يرفض من جهة أخرى تنفيذ أي بند من بنود
اتفاق التبادل المعتقد بين الدولتين، وبما أن أقواله في جميع الاتصالات التي جرت، ومواقفه
منذ أن خرج إلى البحر، هي أقوال ومواقف معتوه، فإن مرادى هو أن تصدر الأوامر إلى
مختلف قادة الساحل بالتوقف عن أي اتصال مع الأسطول الإنجليزي، الذي يتجول حالياً
في هذه البحار»^(٤٨).

وهذه الرسالة تصيب العميد البحري في أعماق أعماقه. وهو يعلن استعداداته للثأر
لشرفه بالسلاح في مبارزة. ومن الواضح أن ذلك غير وارد وتستمر المبارزة الحقيقية
للمتمثلة في حصار عكا.

الفشل

تشهد الأيام التالية لعودة بوناپارت إلى عكا مواصلة أعمال الحصار. ويرسل
المحاصرون منقبين عسكريين ضد محاولات تلقيم الحصون. وينجحون من الناحية
العملية في وقف أعمال الفرنسيين. وعندئذ يقرر بوناپارت شن هجوم جديد. ويبدأ
القصف في ليل ٢٣ أبريل ويشن الهجوم في صباح ٢٤. إنه فشل جديد. فالثغرة تظل دائماً

غير سالكة بينما تتاكل احتياطات ذخيرة للدفعية تاكلأ ملحوظاً. وفي ٢٧ أبريل، يموت كافاريللى من جرح أصيب به قبل ذلك بعدة أيام. وبعد خسارة فينتور، يعتبر ذلك خسارة فادحة بالنسبة للجيش (٤٩). ويستمر الجمود فى الأيام التالية. وأخيراً، تصل مدفعية الحصار فى ٣٠ أبريل من يافا. وفى أول مايو، يُمنى هجوم جديد بفشل جديد. وفى اليوم التالى، يموت فيليپو من الإنهاك وضربة الشمس. وفى ٤ مايو، لا يعود هجوم ليلى بشى جديد أمام مقاومة العثمانيين والإنجليز. وتصبح الخسائر الفرنسية فى الضباط ملحوظة.

وفى ٧ مايو، بعد نصف المحاصرين للغم الذى أعده دومارتان، الذى حل محل كافاريللى، يقرر بوناپارت شن هجوم شامل. ويؤدى وصول أسطول عثمانى تعزيزى إلى اختزال القصف. وهو يحمل فوجاً بأكمله من قوات النظام الجديد التى شكلها سليم الثالث، وهى قوات جديدة دربت تدريباً أوروبياً فى السنوات السابقة على أيدي ضباط فرنسيين. ويصبح من اللازم بالنسبة للفرنسيين الاستيلاء على المدينة قبل دخول العثمانيين إلى الميناء. وفى هذه المرة يتغلب الفرنسيون على الخط الخارجى للحصون. ويقاقل سيدنى سميث والجزار فى الصف الأمامى لرجالهم. ويتبارى العثمانيون والإنجليز فى التنافس على القتال. وتتعرّز معنويات المدافعين بوصول العثمانيين وذلك بالرغم من نفور سيدى مكا من السماح بوجود قوات الباب العالى فى عاصمته (٥٠). وفى اليوم التالى، تقود فرقة لان الهجوم. بل إن وحدة تتمكن من الدخول إلى المدينة، لكنها لا تتأخر فى الاضطرار إلى التقهقر بخسائر جسيمة. ويصاب الجنرال بجراح ويتم قتل عدة ضباط آخرين.

ويدرك سيدنى سميث وبوناپارت رهان الهجوم القريب. فالأول، فى رسالة وقعت فى أيدي الفرنسيين، يكتب: «مما لا شك فيه أن بوناپارت سوف يشن هجوماً جديداً، حيث يمكن اجتياز الثغرة من جانب مائة رجل فى المرة الواحدة. والحال أن المدينة ليست ولم تكن قط قابلة للدفاع عنها وفق قواعد الفن (العسكرى)؛ إلا أنه وفقاً لترتيب مختلف تماماً، سوف يتم الدفاع عنها، ليس لأنها تستحق الجهد فى حد ذاتها، وإنما لأننا نرى أن بوناپارت يريد الزحف إلى فتوحات جديدة عبر هذه الثغرة. وعلى نتيجة هذه المعركة يتوقف رأى حشد المشاهدين على الجبال المجاورة. والذين لا ينتظرون غير وقوع الحدث لكى ينحازوا إلى المنتصر؛ وبمثل تلك التعزيزات للخصم لتنفيذ مشاريعه المعروفة، فإن القسطنطينية بل وقيينا سوف تتحسسان هزات عنيفة» (٥١).

والثانى يدلى بأسرار مماثلة لبوريين: «إننا نجحت، كما اعتقد، فإننى سوف أعثر فى المدينة على خزائن الباشا وعلى أسلحة لثلاثمائة ألف رجل. وسوف أثير وأسلح كل سوريا،

التي طالما احتجت على وحشية الجزار، الذي رأيت أن السكان كانوا يدعون بسقوطه إلى الله في كل هجوم. وسوف أزحف على دمشق وحلب. وسوف أزيد حجم جيشي، في التقدم عبر البلاد، بجميع الساخطين؛ وسوف أعلن للشعب إلغاء العبودية وحكومات الباشاوات الاستبدادية. وسأصل إلى القسطنطينية على رأس جماهير مسلحة. وأطيح بالإمبراطورية التركية. إنني سوف أؤسس في الشرق إمبراطورية جديدة وعظمية سوف تخلص مكانتي في التاريخ، وربما أعود إلى باريس عبر أدرنه أو عبر قسطنطينة، بعد القضاء على بيت النمسا (٥٢).

ولشن هذا الهجوم الأخير، يستدعى بوناپارت فرقة كليبر التي ترجع من الجليل. ولدى وصوله، يحتج الأتراك على الأسلوب الذي فرض به الحصار. فالخسائر جد جسيمة بالنظر إلى التهوين الدائم من قوة عتاد العدو. وبوناپارت ليس غير جنرال يحتاج إلى عشرة آلاف رجل كل يوم. وكليبر، الذي كان حريصاً على دماء جنوده والذي فقد أصدقاء عديدين في الهجمات المتتالية، لا يستطيع قبول معجزة هذا العناد (٥٣).

وهو الذي يقود القوات في ١٠ مايو. ويشير هجومان متتاليان ومكلفان في الرجال إلى أن عكا تظل دائماً منبعا بالرغم من الدفعة التي تمكن كليبر من منحها لرجاله. وفي مساء اليوم نفسه، يقرر بوناپارت رفع الحصار. فهو يعرف أن القوات منهكة وأنها سوف ترفض القيام بمحاولة جديدة. والطامعون مائلون بشكل دائم منذ الاستيلاء على يافا. وكان ديچينيت، بتطعيمه نفسه بصديد خراج، قد نجح في التأثير على معنويات الجنود الذين أصبحوا لا يخافون من الداء كثيراً. إلا أنه بالرغم من كل شيء، لا طائل من مواصلة تعريضهم لهذا الخطر.

ويحاول بوناپارت معرفة ما إذا كان يوسعه نقل الجرحى والمدفعية بحراً، لكن الأسطول الفرنسي، أمام التفوق الإنجليزي القوي، كان قد أثر الانسحاب والعودة إلى السواحل الفرنسية. واعتباراً من ١٢ مايو، تتعرض عكا لقصف عنيف، هو الوسيلة الوحيدة المتوافرة للتخلص من الذخيرة التي يتعذر نقلها على أية حال. ويتم الجلاء عن الجليل وتركه لأنصار آل الزيداني. ويدرك هؤلاء الآخرون أنهم لن يتمكنوا من الصمود في الساحة ويفضلون السير في ركاب الجيش الفرنسي.

واعتباراً من ١٥ مايو، يأمر سيدني سميث بالتوزيع للواسع لبيان الباب العالي الذي يدعو الجنود الفرنسيين إلى الفرار من الخدمة. والحال أن ردة فعل الجيش الأولى تتمثل في حركة غضب. على أن خيبة الأمل الرهيبة، المترتبة على الإقامة في مصر ومسلكت قائده

الذى لم يوفر، فى عكا، دماء جنوده، كانا قد زعزعا معنويات الجيش بدرجة ملحوظة. وسوف تقوض الوعود الإنجليزية، بلا خجيج، عزم الجنود. وفى ١٧ مايو، يعلن بونابارت للجيش إنهاء الحصار. وهو يتستر على فشله بادعاء أنه قد تم القضاء على أى تهديد لمصر من فلسطين؛ وأنه لا بد من العودة إلى مصر لمواجهة موسم عمليات الإنزال الذى كان قد بدأ مع نهاية الربيع. والواقع أن عين خطر إنزال عثمانى إنما يعتبر - بشكل واضح - دليلاً على أن القدرة العسكرية للعدو لم تصب بسوء، ثم إن الجيش العثماني الجرار - الذى يتشكل منذ السنة السابقة - لم يصل بعد إلى سوريا. وباستثناء وحدة قوات النظام الجديد، فإن بونابارت لم يواجه غير القوات المحلية. واعتباراً من اللحظة التى لا ينشب فيها التمرد الكبير، فإن وضعه إنما يصبح مكشوفاً أكثر فأكثر، إكان ذلك فى مصر أم فى سوريا. وهو يدرك ذلك، ويتعين عليه التحدث عنه بكلمات ملتوية للجيش: «أيها الجنود، إن أماننا مسيرة مجابهة مشاق وأخطار؛ وبعد أن نجحت هذه الحملة فى حرمان الشرق من القدرة على عمل شئ ضدنا، ربما تعين علينا صد جهود خصم من الغرب. عندئذ ستجدون فرصة جديدة للمجد؛ وإذا ما تميز كل يوم، وسط كل تلك المعارك، بمصرع مقاتل جسور، فلا بد أن ينهض مقاتلون جسورون جديدون ويأخذوا مكانهم بدورهم وسط ذلك العدد الصغير الذى يهب الحمية وسط الأخطار ويمسك بناصية النصر» (٥٤).

وهو يصدر الأمر بتدمير الذخيرة والمدافع التى يتعذر نقلها. ولما لم يك لديه أى مبرر لتوفير الذخيرة، فإن قصف عكا يتواصل بعنف، الأمر الذى يعود بفائدة إضافية تمثل فى الإيحاء بهجوم وشيك. وفى ليلة ٢٠ - ٢١ مايو، يطوى الجيش الخيام ويتجه صوب الجنوب. ومنذ الوصول إلى حيفا، تثار مشكلة المصابين بالطاعون. لكن الجيش لا يملك مستوصفات نقالة ومخاطر العدوى شديدة (فى عصر لا لداية فيه بالياتها الحقيقية) بحيث أنه يجرى البند فى ترك المرضى. ويندفع سيدنى سميث إلى مؤخرات الجيش الفرنسى لالتقاط الرجال المتروكين. وهو يهدف إلى نقلهم إلى دمياط ليصبحوا دعاة متحمسين له (٥٥).

الأناسحاب

يضفى الفرنسيون بالجزء الأكبر من المدافع ويكرسون جميع وسائل النقل للجرحى والمرضى؛ أما بقية الجيش، بمن فى ذلك القائد العام - بشكل لافت للأنظار - فإنهم يسبغون على الأقدام. ويبدأ النابلسيون والبدو فى ملاحقة الجيش، لكن الجزار مع

قواته يفضلون البقاء في عكا، الأمر الذي ينقذ الفرنسيين من كارثة قريبة من كارثة الانسحاب عن روسيا في عام ١٨١٢. ويرصد كليبر في يومياته مشاهد الهجر والتخلي؛ «يوقف عريف من الكتيبة ٢٥ مصاباً بالطاعون متروكاً على الطريق، ويقطع زناره. ويتوسل إليه المريض أن يترك له الليرات الأربعة الذهبية التي يحتويها الزنار؛ إنني لو قدمتها إلى عرسي، فلربما أبقي على حياتي؛ ويرد عليه العريف «إتك تخدع نفسك، دع لي على الأقل هذا الأمل». ويصل كيرنر ويأمره برد الزنار. [...] ويتأذى أحد رماة الكتيبة ١٩، وهو مصاب بالطاعون، أحد رفاقه ويتوسل إليه أن ينهي حياته. وفي ثبات وحزم، يقدم رفيقه إليه هذه الخدمة» (٥٦).

وفي ٢٤ مايو، يتجمع الجيش من جديد في يافا. وبعد إعادة تنظيم لترتيب السير، يستأنف الانسحاب في ٢٦ و ٢٧ مايو. وتثور من جديد مشكلة الجرحى والمرضى الذين يتعذر نقلهم. وهذه المرة، وبالرغم من احتجاجات ديچينيت، يأمر بوناپارت بتوزيع الأفيون عليهم. وكان قد رفض طلب مساعدة العميد البحري سيدنى سميث. ولا يزيد عدد الهالكين عن ثلاثين؛ لكن الدعاية الإنجليزية والأسطورة النابوليونية السوداء قد ضخمت من عددهم بشكل ملحوظ (٥٧). وسوف يصل سيدنى سميث إلى يافا في ٣٠ مايو وينقذ سبعة من الضحايا الذين نجوا من الأفيون (٥٨).

ويقود كليبر المؤخرة ويحصل على أمر بتخريب فلسطين. ويتعين عليه تدمير للحاميل وتطبيق سياسة الأرض المحروقة وراءه (٥٩). وفي ظل الإمبراطورية، سوف يبرر نابليون ذلك العمل أمام شابتال كما سوف يبرر بوجه عام كل عملية تخريب؛ «أذكر أنني سمعته مرة يشيد بموهبة ويلينجتون العسكرية عند انسحابه إلى لشبونه، الذي نفذه أمام ماسينا؛ فقد دمر هذا الجنرال كل شيء في طريقه؛ دمر الطواحين، وأحرق المواد الغذائية واقتاد معه السكان والبهائم. وقال الإمبراطور: ذلك رجل مضطر إلى الهرب أمام جيش لا يجرؤ على الصمود في وجهه، لكنه يُوجدُ صحراء تمتد ثمانين فرسخاً بين العدو وبينه؛ إنه يعوق مسيرته؛ ويضعفه بحرمانات من كل نوع؛ وهو يعرف كيف يدمره دون أن يحاربه. وليس هناك في أوروبا من هو قادر على تنفيذ هذه التدابير غير ويلينجتون وأنا. إلا أن هناك ذلك الفارق بينه وبينى، وهو أن فرنسا هذه، التي تعتبر أمة، تلومنى، بينما تؤيده إنجلترا. إنني لم أكن قط حراً إلا في مصر. فهناك أيضاً سمحت لنفسى باتخاذ تدابير مماثلة. لقد دار حديث كثير عن حريق بالاتينات وما زال مؤرخونا التعمساء يفترون في هذا

الصند على لويس الرابع عشر. إن مجد هذا العمل لا يخص الهبة ذلك الملك. إنه يخص برمته وزيره لوفوا، وهو، في نظري، أروع عمل قام به في حياته، (٦٠).

والحال أن مرور الجيش الفرنسي التدميري سوف يتلوه على نحو مساوق، في السنتين التاليتين، مرور الجيوش العثمانية للتدميرى. إن الجزار سوف يعتصم أغلب الوقت بعكا، غير منشغل بعد بالدفاع عن التخوم الصحراوية. وهذا التدهور للنظام العام سوف يولد اقتحاماً ملحوظاً من جانب بدو سيناء والنقب للمناطق الزراعية لجمل فلسطين (٦١). وهكذا فإن نتيجة ما يزيد عن نصف قرن من إعادة الفتح البشرى للساحل الساحلية سوف تجد نفسها أثراً بعد عين إلى حد كبير، شأنها في ذلك شأن النمو الديموغرافى الذى واكبها. والحال أن الفلاحين الفلسطينيين لن ينجحوا إلا فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر فى معاودة الاستقرار فى الأراضى المنخفضة، وذلك بفضل استعادة شاملة للنظام العام ترافق العقود الأخيرة للنظام العثمانى، لكن ذلك سوف يكون من أجل مكابدة منافسة المستوطنين الصهيونيين الذين سوف يجبرون الفلاحين تدريجياً من جديد على الارتداد إلى خط المرتفعات. ومن ثم فإن عواقب تغلغل بوناپارت فى فلسطين سوف تنبئ بكلكلها بشدة على مستقبل ذلك البلد.

وطبيعى أن اجتياز سيناء فى بداية شهر يونيو يعتبر مرهقاً. إن الجنود على حافة التمرد وهم يلعنون قائدهم العام علناً. لكن كليبر، بفضل هيئته الشخصية وشعبيته المتزايدة، وبرغم أنه ليس بعيداً عن مشاطرة رأى الجنود، ينجح دون قمع فى منع التمردات الوليدة (٦٢). ويترك بوناپارت قوة جبارة من الجنود فى العريش التى سوف تصبح الموقع الأمامى الذى يحمى مصر التى يعيد إليها بقية الجيش. وقد جعله يستريح فى الدلتا قليلاً قبل أن ينظم دخولا ظافراً إلى القاهرة، فيما عدا فرقة كليبر التى تحصل على مهمة الدفاع عن شرق الدلتا. ويأمر القائد العام بعقوبات قاسية ضد المهيجين يمكن أن تصل إلى حد الإعدام فوراً إذا ما حدث تحلل للانضباط خلال عملية ضد العدو (٦٣).

وهذه العلامة واضحة الدلالة، لقد فقد ثقة رجاله.

مصر خلال حملة سوريا

تحول مينو إلى اعتناق الإسلام

كانت خطة الإنجليز الأولى تتمثل في قصف الإسكندرية، على أن يتلوه إنزال للقوات العثمانية التي تجمعت في رونس. وفي اللحظة عينها - التي يبدأ فيها الفرنسيون اجتياز سيناء - يتم تنفيذ الجزء الأول من الخطة. فالهجوم الإنجليزي يبدأ في ٣ فبراير ١٧٩٩ ويستمر لثلاثة أسابيع مع انقطاعات ترجع إلى حالة البحر، لكن الفشل تام بسبب رسوخ التحصينات التي أقامها الفرنسيون في الشهور السابقة؛ فالبطاريات التي نصبها مارمون، المنهق من صفوف سلاح المدفعية، ترغم السفن الإنجليزية على التزام البعد إلى مسافة معتبرة. وضحايا للهجمات الإنجليزية أقل من ضحايا الطاعون الذي يواصل بلاياه خلال تلك الفترة. وهذه الهجمات مصحوبة بعدد من انتفاضات الفلاحين والهدو المحدودة. وتخرج للطوابير الفرنسية فوراً لقمع هذه الحركات التي لا تتميز بأهمية كبيرة^(٦٤). ويدرك سيدنى سميث، الذي تولى قيادة الوحدة البحرية الإنجليزية في ٣ مارس، أن مسرح العمليات الحقيقي هو فلسطين ويقلع في وقت مناسب بما يكفي للاستيلاء على المدافع الفرنسية المنقولة بحراً. وهكذا يفقد الاتصال مع الوحدات العثمانية التي لن تصل إلى عكا إلا متأخرة.

والحال أن الهجوم الإنجليزي لم يزعم البتة الفرنسيين الباقين في مصر. ومينو، الذي كلفه بوناپارت بقيادة البلاد مع تركه قيادة غرب الدلتا لمارمون، يستفيد من وجود سفن العدو لكي يبقى في رشيد. وهو يكتف بالتدخلات والنصائح الطيبة الموجهة إلى أعيان المدينة^(٦٥). أمّا دوجا، الذي يمارس النيابة في القاهرة، فإنه يحتفظ بمنصبه. ويتضح السبب العميق لتخلف مينو عندما يجرى إعلان نياً تحوله إلى اعتناق الإسلام وزواجه من مصرية تنتسب إلى للرسول، وهذه الزيجات من مسلمات ليست نادرة، فالعسكريون الفرنسيون يحبون في عزوبة اضطرارية والبعض لا يكتفون بالمومسات اللاتي تلاحقهن السلطات، بسبب الأمراض التناسلية. وحتى تتم الزيجات، يتوجب التحول إلى اعتناق الإسلام، ويحتج الجبرتي من جهة أخرى على هذه الأعمال غير النزيهة، لكن دوافع مينو بالدرجة الأولى دوافع سياسية. وهو يشير بذلك إلى تعلقه بفكرة إنشاء مستعمرة

مؤسسة على التقارب بين الفرنسيين والمصريين، بما يتطابق مع فكرة بوناپارت العميقة. وهو نفسه، شأنه في ذلك شأن كثيرين من جيله ومن وسطه، يتبنى نزعة تآليهية (تسلم بوجود الله وتنكر الرسائل والبعث)، تقوده إلى النظر إلى الإسلام بتعاطف. وسوف يمارس من جهة أخرى بعض طقوس العبادة. ويبدو أنه، في فترته المصرية على الأقل، كان يكن حباً حقيقياً لصاحبه التي سوف تنجب له ولداً (٦٦). وكما يمكن للمرء أن يتوقع، فإن هذا التحول إلى اعتناق الإسلام سوف يجر على الجنرال الفرنسي كثيراً من التهكمات من جانب رفاقه في السلاح، الذين لا يحترمونه احتراماً كبيراً بالفعل.

وهذا التخليف الجديد يقود بوناپارت إلى تثبيت دوجا في مناصبه كحاكم لمصر. وسوف يبدو هذا الأخير سياسياً ماهراً وإدارياً حكيماً في ظروف سوف تصبح صعبة أكثر فأكثر. أما مينو، فهو يحصل على إدارة فلسطين التي جرى البدء في فتحها. ومن جديد، يزيد من تخلفاته (٦٧) وإن يكون على وشك اجتياز سيناء إلا في لحظة عودة الجيش. وسوف يواصل بوناپارت إبداء تسامح غير عادي مع هذا الجنرال الذي لم يصل إلى موقع مسؤوليته مرتين متتاليتين.

طوجا

تبدأ إدارة دوجا في أفضل الظروف. فقد تطابق رحيل الجيش مع بداية رمضان، فاخترال عدد الفرنسيين يدخل الطمانينة على صدور سكان القاهرة الذين يمكنهم أن يواصلوا الحياة الليلية الحافلة لشهر الصوم هذا؛ فالاحتفالات الدينية شأنها في ذلك شأن لقاءات الأسر والأصدقاء تتم كما لو كان ذلك في زمن سلم، ويشجع على هذا المناخ الطيب انخفاض الأسعار فيما عدا أسعار السلع المستوردة. ويشارك الفرنسيون في مأدب الإفطار بل ويعدونها لأجل مدعويهم المصريين (٦٨). وتتميز نهاية تلك الفترة بتبادلات للمعاملات بين الضباط الفرنسيين والأعيان. وتتميز فترة غياب بوناپارت بوصول بلاغات تتحدث عن انتصارات الجيوش الفرنسية في سوريا وفي مصر. ويتحسن أسلوبها العربي تحسناً ملحوظاً منذ تكليف الشيخ المهدي بإعادة تحرير ترجمات الترجمات (٦٩).

ومن المؤكدة أنه تثور عدة حوادث بين المسيحيين والمسلمين لكن الفرنسيين يحكمون لصالح هؤلاء الأخيرين ويجبرون الأرائل على احترام قواعد مراعاة الشعور العام

المفروضة عليهم تقليدياً خلال شهر رمضان. أما الأعمال الهمجية أو التعديات التي يرتكبها الجنود الفرنسيون فإنهم يلقون عنها عقاباً قاسياً ويجرى دفع تعويضات لضحاياها (٧٠). وفي الأرياف، تستمر زعزعة استقرار الموقف من جراء غارات البدو في غربي الدلتا ومن جراء الفتن الفلاحية في الشرق، والراجعة إلى سوء إدارة قائد الكتيبة سوهيه في الصالحية، وإلى رحيل الحاميات الفرنسية عن إقليم المنصورة والذي يؤثر على استعادة النظام هناك، وأخيراً في مصر الوسطى من جراء هبوط للمماليك الذين أفلتوا من مطاردة ديزيه (٧١). والحال أن الطوابير الفرنسية المتحركة، بالرغم من ضعفها من حيث الفرسان والناشئ عن عمليات سحب الفرسان للعمل في سوريا ومصر العليا، تبدو مؤثرة في مجال القمع. وحتى أواخر مارس ١٧٩٩، يمكن لدوجا من ثم أن يرى أنه لا يواجه مشكلات كبرى.

تهوط أمير الحج

في النصف الثاني لمارس ١٧٩٩، يأخذ الموقف في التدهور، ويرجع ذلك أولاً إلى مشكلة أمير الحج. وكان بوناپارت قد عين في هذا المنصب أهم موظف عثمانى بقى في مصر، وكان هذا الأخير قد تعاون في البداية تعاوناً سافراً مع الفرنسيين، غير متردد في الاحتفاظ بعلاقات شخصية معهم (٧٢). وكان بوناپارت قد أمره بالحقاق به في سوريا مع عدد من مشايخ الديوان القاهرة سعياً إلى ضرب مثل طيب للسكان المحليين. وبدلاً من اجتياز سيناء، يكتفئ الأمير الذرائع للبقاء في شرق الدلتا الذي تسوده القلاقل بالفعل، بينما يبحث المشايخ الذين يصحبونه عن كل المبررات الممكنة للعودة إلى القاهرة. ويثير هذا الموقف رغبة دوجا، الذي يأمره بالمثل فوراً أمام القائد العام. وهذا القرار مبرر لأن الفرنسيين يعلمون أن الأمير يدعو بشكل سافر إلى التمرد وأن أنصاره قد شنوا للتو هجوماً على طابور فرنسي. ويأمر دوجا بالقبض على أفراد بيته في القاهرة ويبلغ الأمير بأنه لن يجرى إطلاق سراحهم إلا عندما يصل إلى سوريا (خلال النزاعات بين المماليك، لم يك يتم الهجوم على العلانات عموماً). وهو يرسل على الفور طابوراً متحركاً ضده وضد أنصاره. وفي العاصمة، تروج الشائعات عن عمل مشترك بين المماليك والبدو والأمير، لكن أعضاء الديوان الرئيسيين يتحركون لحفظ النظام: وفي مسألة أمير الحج، أحسن المشايخ

البكرى والشرقاوى والمهدى وكل الديوان التصرف تماماً؛ وقد أكدوا لى على هدوء القاهرة وعلى عجز الأمير عن أن يسبب فيها أبسط متاعب، حتى وإن كان على رأس قواته (٧٢).

وينشط المهدى التعاون مع الفرنسيين وينشغل باعتراض سبيل جميع محاولات التمرد الحضرى. وبسرعة بالغة، يجرى تهديد شمل جماعات الأمير ويهرب هذا الأخير إلى سوريا مع تظاهره أمام الفرنسيين بولائه (٧٤). ولا يوجه دوجا اتهامات إلى الشيخ الفيومى الذى، خلافاً للمشايخ الآخرين، بقى مع الأمير بينما كان تمرده واضحاً، لكنه يؤكد أنه عندما «أراد أن يجد أعذاراً لهذا الخائن، قلت له: «إننى أعرف خيراً منك ما كان يجرى فى معسكر الأمير طوال الفترة التى كنت فيها هناك، إنهم لم يقولوا لك كل ما كانوا يريدون، وقد غشوك بوجه خاص، لأنه دون ذلك ما كان لك أن تتبع الأمير وأنت الذى أبديت دائماً براهين ولائك للفرنسيين. لا تحاول تبرئته، إنك لن تفلح فى ذلك. انس الوقت الذى قضيته معه، وارجع إلى مسلكك السابق وسوف تجد منى الأمن والثقة اللذين منحك إياهما القائد العام». وقد أقسم برأسه بأن يقطع كل اتصال مع الأمير، وأمرت بمراقبة مدى تمسكه بقسمه (٧٥).

وكان يمكن لهذا الحادث أن يكون أكثر خطورة مما يوحى به فشله الذى يدعو إلى الرثاء. وهو يشكل إنذاراً لبونابارت: «إنكم سوف ترون [...] أن رجلاً يتمكن من حشد المماليك المبعثرين، والعرب الأعداء، والساخطين، ويعطى لحركاتهم شيئاً من الوحدة، يمكن أن يراوده الأمل الذى يستند إلى أسس واقعية فى إلحاق أذى كبير بنا فى حالة الضعف التى نمر بها. وأنا على ثقة من أنكم قد فكرتم فى ذلك، حتى قبل رحيلكم، وأن توسلاتى لم تك مجدية فى حثكم على العودة بسرعة؛ لكن بإمكانى الإمساك عن قول إننى أربغ فى ذلك بحرارة (٧٦).

وقف الحج

يسمى حادث الأمير إلى رحيل قافلة الحج الذى اعتمد عليه بونابارت كثيراً بالنسبة لسياسته الإسلامية. وكان القائد العام قد أمر بوجه خاص بإعداد كسوة رائعة، هى الكسوة التى تقدمها مصر بشكل تقليدى لكساء كعبة مكة. ويهتم سكان القاهرة بمصير هذه الهدية. ولا يوافق دوجا على رحيل القافلة براً ويعلن أن الكسوة سوف يتم إرسالها بحراً،

الأمر الذى يسمح له بكسب الوقت. وهو يأمر بنشر ذلك الخبر عبر قافلة أفريقية الشمالية التى تمر دون حوادث كبرى بالقاهرة، وذلك بالرغم من عدد من انزعاجات المسئولين الفرنسيين. ويتوجب على المصريين الراغبين فى الذهاب إلى المدينتين المقدستين أن يسافروا من السويس (٧٧). والواقع أن شريف مكة كان قد تجاوب مع عروض الفرنسيين وأبدى استعداداه لأن يكون وسيطاً فى التراسل مع تيهو صاحب (٧٨). وقد أرسل عدداً من المراكب الشراعية المحملة بالبضائع إلى السويس، طالباً إعفاءها من الرسوم الجمركية (٧٩)، وذلك بسبب الضرائب التى حصلت عليها للدورية البحرية الإنجليزية التى سمحت للحجازيين بمواصلة رحلتهم. ويؤدى الوجود البحرى الإنجليزي إلى دفع الشريف إلى الحد من اتصالاته مع الفرنسيين. وفى نهاية الأمر لا يتسنى للكسوة مغادرة السويس، لأول مرة منذ الفتح العثمانى، لا يجرى احترام هذه العادة التى يتمسك بها المصريون تمسكاً شديداً (٨٠).

المماليك الأسرى

كما يهتم الديوان بمصير المماليك الذين تم أسرهم فى سوريا وفى مصر. وهو يتوسط لمصلحة الزعماء الذين لا يحتملون، بوجه عام، مهانة الهزيمة والأسر. ولما كانوا محطمين معنويًا، فإنه يجرى الاكتفاء بممارسة مراقبة خفيفة عليهم. وفى المقابل، يثير المماليك الشبان مشكلة حرجية. وكان الفرنسيون يريدون دمجهم فى الجيش، لكن الدمج يبدو مستحيلًا من الناحية العملية. أما تشكيل وحدات خاصة بهم، فهو يشكل خطراً غير مقبول. ويقترح دوجا على بوناپارت بداية حل: «بينهم كثيرون من المسيحيين يرغبون فى العودة إلى ذلك الدين؛ أقليس بالإمكان تشكيل وحدة أو عدة وحدات منهم ثم إلحاقها بأنفواج مختلفة؛ ربما كانت تلك هى الوسيلة لاجتذاب عدد أكبر من هؤلاء الأشخاص حيث يتسنى لهم أن يروا أن رفاقهم يتمتعون بحياة تحرك لديهم الأمل فى الحصول على مثل لها هم أنفسهم بدلاً من أن يجدوا أنفسهم، كما هو حالهم إلى الآن، فى شقاء». (٨١)

ثم إن عدداً كبيراً من المماليك الشبان يحيون بهذه الدرجة أو تلك من السرية فى القاهرة ويهددون بإثارة الفتن فيها. وينضم إليهم عدد من الحجازيين الذين فروا من مصر العليا. والديوان نفسه يطلب فرض حمل أوراق تحقيق للشخصية للسيطرة على هذه

الجماعة الخطرة. لكن المشايخ أنفسهم، بشكل متناقض، يؤوون عندهم عدداً من المالكين غير المسجلين في الشرطة وغير الحاصلين على عفو. وتلك هي حالة الشيخ البكرى الذى يرجو بذلك أن يتمكن، فى حالة انقلاب الوضع السياسى، من أن يثبت أنه قد مارس لعبة مزدوجة. والحال أن الفرنسيين، غير الغافلين، يقدمون إليه ملاحظات ملحة (٨٢).

تمرط الطيوان

فى الفترة نفسها، يصطدم دوجا بالديوان فى مجال يعتبره هذا الأخير أساسياً: حماية النساء المسلمات. والقصة، الكاشفة بما يكفى للعلاقات بين الفرنسيين والمصريين، تستحق إيرادها من خلال رواية دوجا لها (وذلك بقدر ما أن الجبرتى لا يذكرها).

«إن محظية اسمها خديجة، كانت تخص سليمان كاشف البواب، قد جرت الوشاية بها لدى قائد الموقع على أنها تدير نوعاً من مكان مشبوه، ولم تك هذه المرأة تحوز صك حصانة كان قد منح لها منذ وقت بعيد ولم تبرزه، وغداة اقتيادها إلى قائد الموقع، مع جارتين أخريين، يوم ٢ مساءً [كذا]، أخذت تصيح عبر نافذة، يوم ٣، عندما دخل الجنود عندها لأخذ الأعلام؛ «أيها المسلمون، أخرجونى من هنا، إنهم يغتصبوننى». ولم ينبهه أحد من نار الجنرال إلى هذه الصيحة، ولم ينتبه أحد إليها. لكن هذا الكلام تكرر وشكا رجال ونساء إلى الديوان من أن محارم النساء قد انتهكت وأنهن لم يعدن فى أمن. وفى يوم ٤، فى جلسة الديوان، قدم الشيخ المهدي عن هذه المسألة، دون التحقيق فيها، تقريراً ساخناً، نبهنى إليه المواطن فورييه، وفاجأنى بقدر ما أننى لم أسمعته يتحدث عن شىء، أنا الذى كنت قد دعوت جميع المشايخ فى الليلة السابقة إلى تناول العشاء عندى حيث مر كل شىء على ما يرام بالنسبة للجميع. وقد ذهبت فوراً إلى دار قائد الموقع لأتعرف هناك على هذه المسألة. ووجدت هناك الشيخ المهدي والمواطن بادوف. وطلبت إحضار الجارية وحققت معها وجعلت الشيخ يحقق معها. وقد تبين من إجاباتها أنها كانت لها تعاملات كثيرة مع الفرنسيين منذ إقامتهم فى مصر بحيث أنها كانت تفهم كل ما نقوله وترد عليه بالعربية قبل ترجمته، وأقوالها تكفى لإثبات أنها لم تك تدافع عن شرفها، عندما صاحت، بل كانت تريد إطلاق سراحها. وقد انتهزت تلك الفرصة لكى أوضح للشيخ المهدي الخطر الذى يكمن فى القيام بهتجمات متعجلة دون التحقيق فى الوقائع، وأنعدام حكمته فى عدم تحدثه معى فى مسألة من شأنها التأثير على سكينة المدينة وتقديم ذرائع لنوى النوايا السيئة. وقد

شرحت له هيراركية السلطات العسكرية، وأن سلطتى أعلى من سلطة الجنرال ديستان، وهى فكرة لم يك قد تمكن بعد من استيعابها، وتم الاتفاق على أن يجرى فى المستقبل إبلاغى من جانبه ومن جانب المشايخ الآخرين بكل ما من شأنه تعكير السلام الذى يسود التمتع به هنا. وفى المساء، طلبت إعادة خديجة عندى مع جاريتها. وتحدثت إلى لأول مرة عن صك الحصانة الموجود عند أفا الأنكشارية. وصرفتها هى وجاريتها مع الأمر بتزويدهن بسكن يمكن أمنات فيه و، لتوفير أسباب عيشها، دبرت الأمر بحيث يمكنها التمتع بعدة قرارات (٨٢) استردتها لقاء مقابل.

«ويوجد فى هذه المسألة كلها تعجل فى إلقاء القبض على نساء صدر لهن صك حصانة واستهتار بتركهن يصحن، وخبث من جانب خديجة واشتهاء من جانب المشايخ إلى إزعاج قائد الموقع إذا ما أتاحت الفرصة الملائمة» (٨٤).

وتنشأ مسألة ذات طابع مماثل عندما يتم التوصل إلى اكتشاف مدفعين ببساطة عند محظية سابقة أخرى لأحد المالك، هى الست جولسافه. ومن سوء حظ ديستان أنه يأمر باحتجازها فى داره، الأمر الذى يستثير تدخلًا جديدًا من جانب الديوان. وينصح بوسيلج بنقل المرأة إلى بيت أحد الأعيان ويختار دوجا الشيخ البكرى (٨٥).

وعلى الرغم من أن دوجا قد اصطنع بحساسية أعضاء الديوان حول هذه المسألة، فإنه يتولى حماية مصالحهم المادية. وهكذا، فإنه يتدخل لمصلحة الشيخ السرسى، «صديق الفرنسيين»، ويجمع إيرادات التزاماته التى يرفض الفلاحون دفعها (٨٦). ويبدو من الواضح أن الفلاحين لا يحترمون بعد الواجبات نحو الالتزامات الأخيرة. والواقع أن جباية الضرائب تتم مباشرة على أيدي الفرنسيين وإدارتهم الضريبية. وبوجه عام، فإن السلطات الجديدة فى الساحة ترى أن مطالب الملتزمين جائرة، ويحظرون، فى أغلب الأحوال، كل نقل للحيازة إلى ملتزمى الضرائب السابقين (٨٧).

والديوان أيضاً أداة نافعة لتنظيم الوقاية من الطاعون، الذى يظل دائماً فى موائى الدلتا وفى سوريا خاصة، خلال الأشهر الأولى من عام ١٧٩٩. ويتعين منع الوباء، عن طريق تدابير حجر صحى فعالة، من الوصول إلى العاصمة. كما يتعين على الديوان إبلاغ مجموع السكان بالتعليمات الصحية. وهو مكلف بتنظيم شبكة تحذير من الداء عند مشايخ البلاد. وسعيًا إلى تجنب العدوى، يجرى حظر البغاء بالنسبة لجميع فئات السكان (٨٨).

دمنهور

إن فترة التقاط الأنفاس التى تتلو قمع تمرد الأمير، هى فترة جد قصيرة، وفى أواخر أبريل، يضطر دوجا إلى مواجهة خطر أكثر أهمية بكثير. وهو خطر حركة مهدية (الفية)، تعتبر واحدة بين أوائل سلسلة طويلة سوف تميز وادى النيل فى القرن التاسع عشر. والحال أن مغربيًا، يدعى الانتماء إلى العائلة الشريفة فى مراكش، ويقدم نفسه على أنه رسول لله قادر على جعل أنصاره غالبين، ينجح فى إثارة غرب دلتا النيل وخاصة إقليم دمنهور، بؤرة المقاومة منذ بداية الاحتلال الفرنسى. ومنذ البداية تصور المصادر الفرنسية الرجل على أنه «مشعوذ بربرى» [٥٥٠] يعتبر نفسه قائمًا لأولاد على، القبيلة العربية التى تسكن الآن مريوط. وهو يزعم امتلاك سر استخلاص الذهب من أى شىء يضع يديه عليه، والقدرة على شل الرصاصات والقنابل التى تطلق عليه وعلى جماعته والقدرة على إبقاء القنابل معلقة فى الهواء (٨٩).

والأقل انتماءً إلى عالم السحر، هو هجومه المفاجئ على دمنهور فى ليلة ٢٤ - ٢٥ أبريل ١٧٩٩. إن الحامية الفرنسية، التى تتألف مما يزيد قليلا عن مائة رجل، تُباد عن آخرها. وعندئذ ينضم آلاف من الفلاحين إلى الحركة، وبعد معركة قصيرة يموت فيها إبراهيم الشورى (٩٠)، تنسحب القوات الفرنسية التى كانت قد جاءت لمساعدة حامية دمنهور. ويطلب مارمون بشكل فوري إرسال تعزيزات تعتبر ملحة بقدر ما أنه يخشى من هجوم بحرى إنجليزى ومن وصول جيش مغربى أبلغه مرشدوه بسيره فى الصحراء، فى اتجاه الإسكندرية. ويصبح الوضع أكثر إزعاجًا أيضًا لدوجا لأن مساعد مراد بك، محمد بك الألفى، الذى جاء من مصر الوسطى مع قوة من المماليك، ينجح، فى اللحظة نفسها، فى الالتفاف حول القاهرة لكى يعيث فسادًا فى شرق الدلتا بينما يقوم الأسطول الإنجليزى بمظاهرة بحرية أمام السويس.

لكن رد الفرنسيين سريع. إن دافو ينجح فى تعقب الألفى وفى تشتيت شمل قواته بينما يجرى إرسال تعزيزات إلى السويس. وبوجه خاص، يجرى توجيه الجهود الحربى إلى دمنهور حيث يمارس طابور متحرك تحت قيادة لانوس أعمالا انتقامية رهيبة فى ٩ مايو ١٧٩٩. إن الجندى يأخذ ثاره من مدينة دمنهور ومن سكانها، فى البداية، جرى قتل ٢٠٠ أو ٣٠٠ من هؤلاء السكان على مشارف المدينة وهم يلودون بالفرار؛ وبعد ذلك، أبحثُ

هذه المدينة الشائنة المسلك لأهوال النهب والقتل. إن دمنهور لم يعد لها وجود، وقد تم إحراق ما بين ١٢٠٠ و ١٥٠٠ من سكانها أو إعدامهم رمياً بالرصاص» (٩١).

وتؤدي قوة القمع وعجز المهدي إلى دفع الفلاحين إلى التخلي عن قضيته. ويعيد هذا الرجل جميع أنصاره الآخرين ويندفع إلى الدلتا على أمل الارتباط بقوات الألفى المملوكية. لكن لانوس الذي يخرج لمطاردته، يشتت بشكل حاسم قوات المهدي في ٤ يونيو ١٧٩٩ في كفر نجوم. وعلى الرغم من أن المهدي يشار إليه على أنه لم يمض، فإنه يختفي بعض الوقت من المصادر الفرنسية المعاصرة. ويزعم ناپوليون في سانت - هيلين أن المهدي قد مات خلال معركة دمنهور: «كانت جثة الملك المهدي نفسه بين جثث القتلى، على الرغم من أن أشياعه قد زعموا لوقت طويل أنه حي وأنه سوف يظهر عندما يحين الوقت لذلك. إن المصريين، في جميع الأزمنة، كان من السهل تحريكهم باسم المعبود، أكان الحديث يدور عن العجل أبيس أم عن أوزوريس أم عن محمد» (٩٢).

وهذه الرواية للأحداث جد مماثلة لرواية الحكاية الشرقية، «قناع النوى» التي كتبها في ١٧٨٨ - ١٧٨٩ والتي يثير فيها البطل الجمهور عبر تكثيف الحيل والذجل. ففي تلك الحكاية، نجد أن النوى الزائف «يعتمد أكثر من ذي قبل على هذيان الشعوب، عندما تؤدي خسارة معركة إلى تخريب أعماله واختزال أنصاره وإضعاف إيمانهم». عندئذ لا يبقى له غير الإمكانية الوحيدة في أن يموت متخذاً الاستعدادات لكي لا يتم العثور على جثته حتى يسود الاعتقاد بأنه قد رفع إلى السماء وبأنه سوف يعود (٩٣). وهنا، حقق بوناپارت لقاءً قريباً مع أساطير شبابه التي ربما تكون قد جسدت، بشكل أفضل منه، وهمه الشرقي.

والحال أن وجود إبراهيم الشوريجي وأولاد على ودور المغاربة في هذه المسألة إنما يذكران على نحو غريب بأعمال عبد الله باشي في السنة السابقة في الإقليم نفسه. فهل كان المهدي والممثل السابق لمراد بك في الإسكندرية شخصاً واحداً؟ إن أي مصدر مباشر لا يشير إلى ذلك بشكل واضح. فالفرنسيون لم يقوموا بالمقارنة والجبرتي ونقلوا الترك كأننا لا يكادان يهرحان القاهرة بحيث يتعذر عليهما تقديم تفاصيل محددة. لكن نصاً غريباً لسيدني سميث، يتصل بمحاولاته الرامية إلى الاتصال بمراد بك في عام ١٨٠١، يشير إلى مصرع عبد الله باشي في تاريخ غير محدد، على أيدي الفرنسيين، وهي معلومة يؤكدتها مصدر فرنسي (٩٤). وفي المقابل، يشير الجبرتي ومصادر أخرى إلى أن أحد محركي تمرد القاهرة الثاني ليس أحداً آخر غير قائد تمرد البحيرة في السنة السابقة (٩٥). ويبدو من

الواضح أن المهدي وعبد الله باشى شخصان مختلفان؛ حيث لقي الأول مصرع
الثانى فى معركة دمنهور.

وخلال عيد الأضحى الإسلامى الكبير، فى ١٥ مايو ١٧٩٩، أثار حريق
عظيم اهتمام دوجا. وتم اغتيال فرنسى فى حى الإفرنج. ويسمح تحقيق ق
وبنشام مساعدو الشرطة اليونانيون، بإلقاء القبض على الجانى. وهو مملو
العشرين من عمره تصرف بمفرده بدافع من حماسة العيد الدينية. لكن هذا ال
يخشى الفرنسيون من أن يروا فيه بداية انتفاضة بينما يخشى القاهريون من ا
بداية لقمع شديد، يتضح أنه ليس غير عمل معزول بلا عواقب جسيمة، الأمر
الجميع (٩٦).

تشاور دوجا

إن تجربة إدارة مصر فى هذه الظروف الصعبة قد جعلت دوجا متشائماً
بمستقبل الوجود الفرنسى على الرغم من نجاحاته. وهو يطلب بإلحاح من
العودة من سوريا مع جيشه. وهذه المعلومات هى أحد دوافع رفع حصار عكا. ا
المؤقت، الذى هزه مصرع أصدقاء عديدين فى سوريا ومصر العليا، يرى بشكل
الفرنسيين يندفعون صوب الفشل؛ «إننا نفتقر هنا [...] إلى المال والمال، وإ
والذخيرة والخشب والسلاح وصدقة السكان. فهل سوف تعالج عودة الجيش
كل ذلك؟ إننى أتمنى ذلك من كل قلبى، لكننى أعترف لك إننى أنتظر بفناء صبرا
المأساة التى تذهب كل يوم بأرواح بعض أبطالها الرئيسيين [...] إننا نفقد
يوم، أكان بالسلاح أم بالأمراض، ونحن لا نرى كيف يمكن أن يأتينا أناس من فر
يمكن تجنيدهم من هذا البلد، باستثناء عدد غير كبير من اليونانيين، لن يكونوا
يمكن الاعتماد عليهم» (٩٧).

وليس بوسع دوجا أن يدرك أن الحركات التى مست الدلتا خلال ربيع ١٧٩٩
حركات بهذا الاتساع. وباستثناء إقليم دمنهور، فإن الفلاحين لم يشاركوا فى هذ
التي حشدت أساساً عددًا من البدو والمغاربة والمعاليك. وقد وجهت المعارك ضربة
إلى البدو الذين يترددون الآن فى محاربة النظام الفرنسى والذين يقبلون بشكا

معاهدات الصلح المعروضة عليهم. وكان مشايخ البلاد، في غالبيتهم، مخلصين للنظام الجديد الذي عاد عليهم بالأمن وبتحرر معين فيما يتعلق بهيكل الالتزام. ومن ثم فإن السيطرة الفرنسية تمر بعدة مراحل؛ فتح سريع تتلوه انتفاضات جد عنيفة ثم تأسيس نظام جديد.

مصر العليا

وهذا التطور يوجد من جديد في مصر العليا، مع قدر من التأخر ومع التعقيدات الراجعة إلى وجود المماليك الدائم.

وفي بداية شهر فبراير ١٧٩٩، يدرك ديزيه أنه، في مطاردته لمراد بك حتى النوبة، قد ترك خلفه وحدات من الحجازيين وجماعات مسلحة من المماليك تتحرك بنشاط متزايد. ومنذ ٩ فبراير، يصطدم دافو بعثمان بك في معركة فرسان عنيفة حيث تعتبر الخسائر شبه متساوية في الفريقين. وهو ينجح في طرده إلى الصحراء العربية (٩٨) حيث لا يمكنه مطاردته. وفي ١١ فبراير، فإن الحجازيين هم الذين يهاجمون الحامية الفرنسية في فنا، ويتم صدهم بخسائر جسيمة، ويقيم ديزيه مركز انتشاره في قوص لكي يتمكن من التدخل بسرعة في كل مصر العليا، وذلك بقدر ما أنه يجري إشعاره بوصول متطوعين جدد من الحجاز. وهو يدرك أنه لن يكون سيداً للمنطقة إلا إذا سيطر على ميناء القصير على البحر الأحمر، وهو الممر الذي لا مفر منه بين مصر العليا وشبه الجزيرة العربية (٩٩).

وفي فبراير، تفشل محاولة لاحتلال ذلك الميناء عن طريق حملة بحرية، تنطلق من السويس، وذلك بسبب مقاومة الحامية وضعف الأسطول الفرنسي الصغير. ولا يمكن تحقيق العملية إلا عن طريق البر، لكن ديزيه، الذي يتعين عليه مواجهة كثير من الأعداء في الوادي، لا يستطيع الآن بعثرة قواته. وهو يطلب تعزيزات مهمة، إلا أنه لا يحصل على شيء وذلك بسبب حملة سوريا. ومن ثم فإنه ينشئ تشكيل طوابير متحركة، تتحرك على طول الوادي، مدعومة بأسطول نهري يحمل المؤن لمطاردة أعدائه الذين يشنون الهجوم انطلاقاً من الصحراء. وهو يحارب بشكل خاص حشود الفلاحين، الذين يتخلّى عنهم المماليك والحجازيون، بعد أن دفعوهم إلى الثورة، عندما تشتد قوة الضغط الفرنسي. وفي ٣ مارس، يشن الحجازيون هجوماً خاطفاً على أسطول ديزيه الصغير، الذي سمح لنفسه بالابتعاد عن القوات البحرية. والحال أن سفينة ليتالي، وهي السفينة الفرنسية الرئيسية، يتم

إحراقها. والخسائر جسيمة: نحو خمسمائة بحار وجندى ناهيك عن المئتين (١٠٠). ومن ٨ إلى ١٠ مارس، مصطفى بيليار، الذي يقود أحد الطوابير، بالحجازيين في معركة عنيفة قرب قوص، ويلحق بهم خسائر جسيمة، خاصة بعد معارك متلاحمة. لكن موقفه خطر، لأن استهلاك الجزء الأكبر من ذخيرته. وقد قدم فيفيان دينون، الذي يرافقه، وصفاً مؤثراً لتلك الفترة من حملة مصر العليا.

«إننا، نحن الذين كنا نتفاخر بأننا أكثر عدلاً من المماليك، قد ارتكبنا بشكل يومي وبشكل شبه اضطراري عدداً من المظالم؛ إن صعوبة تمييز أعدائنا من حيث الشكل واللون قد قادتنا إلى قتل فلاحين أبرياء كل يوم؛ فالجنود، المكلفون بالذهاب في عمليات تفتيشية، لا يفوتهم أن يعتبروا مكيبين للتجار التعمساء الذين يصلون في قافلة، وقبل محاكمتهم [عندما يكون هناك وقت لمحاكمتهم]، يتم إعدام اثنين أو ثلاثة منهم رمياً بالرصاص، ويتم نهب أو تهديد جزء من شحنتهم. [...] ونصيب السكان، الذين لا شك في أننا جئنا إلى مصر من أجل سعادتهم، ليس أحسن حالاً؛ فإذا كان الرعب يدفعهم، لدى اقترابنا، إلى ترك بيوتهم، فإنهم عندما يعودون بعد رحيلنا، لا يجدون فيها غير القوالب الطينية التي تتألف منها الجدران. [...] وإذا ما أقمنا في قراهم، فإننا ندعو هؤلاء التعمساء إلى العودة، وإلا فإنهم سيعاملون كمتمردين متحالفين مع أعدائنا، ومن ثم فإنهم سوف يتعرضون لضائقة العيب الضريبية؛ وعندما يستسلمون لهذه التهديدات، ويجيئون لدفع الميرى، يحدث أحياناً أن نتصور أن عددهم الأكبر تجمهر، وأن عصيهم أسلحة، ودائماً ما يتعرضون لإطلاق النار بشكل عشوائي عليهم من جانب الرماة أو من جانب رجال الدوريات قبل أن يتسنى لهم توضيح مقصدهم. [...] وصحيح أنهم إذا ما لزموا دورهم ودفعوا الميرى واستجابوا لكل احتياجات الجيش، فإن ذلك يجنبهم مشقة الرحلة والإقامة في الصحراء؛ وقد شهدوا استهلاك مؤنهم على نحو منظم، وكان بوسعهم استهلاك حصتهم، وكانوا يحتفظون بجزء من منافذهم، ويبيعون بيضهم للجنود، ولم يغتصب غير عدد قليل من نسائهم أو بناتهم؛ لكنهم وجدوا أنفسهم أيضاً مذنبين بالتعلق الذي أبدوه نحونا، وذلك بحيث أن للمماليك عندما كانوا يحلون محلنا كانوا لا يتركون لهم مالا أو جواداً أو جملًا؛ وغالباً ما كان شيخ البلد يدفع رأسه ثمناً للانحياز للزعم الذي يتهم به (١٠١)».

التهمة

اعتباراً من أواخر مارس، يبرز الانتشار العسكري الفرنسي كفاءته. إن الخصوم يتم

الاشتباك معهم فور نزولهم إلى الوادى. وفى أبريل، يصطدمون بالقوات التى يقودها ديزيه نفسه فى بير البر، وإذ يتقدم الجنرال دون تبصر، فإن فرسان دافو ينقذونه ويدفعون ثمنًا لذلك خسارة عدد من الضباط المهمين. وفى الأيام التالية، يجرى ضرب الحجازيين من جهة طهطا ومن جهة جرجا على التوالى. والحال أن دافو، الذى يطارده المماليك، يضطر إلى هبوط الوادى لكى يدخل إلى الدلتا بحثًا عن الألفى، كما رأينا من قبل. وفى أوائل مايو، يمكن لديزيه أن يعتبر أن الوادى قد أصبح هادئًا تقريبًا، ويرسل بيليار لاحتلال القصير، ويقضى هذا الأخير وقتًا فى الأعداد لحملته ولا يرحل إلا فى ٢٦ مايو. وبعد مسيرة مرهقة لمدة ثلاثة أيام فى الصحراء، يستولى دون مشقة كبيرة على الحصن، سادًا بذلك مدخل مصر عن طريق البحر الأحمر. ويحصل دونزلو على قيادة الموقع الجديد، الأمر الذى يعود عليه برتبة جنرال لواء بصفة مؤقتة (١٠٢). وبعد تشتيت شمل الحجازيين ورحيل الألفى إلى سوريا، فإن الخطر الباقى هو معظم ممالك مراد بك، الذين يظلون طلقاء يصعب النيل منهم فى واحات الصحراء الليبية.

وعندئذ يمكن لديزيه أن يبدأ فى إدارة منطقتة. وهو يكثف الإعفاءات الضريبية بسبب الخراب الذى أحدثته المعارك. ويشجع استئناف التجارة ويسعى بشكل خاص إلى الاعتماد على مشايخ البلاد. وهو يجمعهم فى مجلس حيث تتم، وفقًا لفيفان ديتون: «مناقشة مصالح الحكم والمزايا الممنوحة للمزارعين، والمكافآت التى يجب منحها لأولئك الذين يحققون تميزًا فى السنة التى توشك على البدء [...]». وأوضح ما توصلت إليه حول مداولات هذا المجلس هو أنه لم يتم هناك اقتراح تجديدات دون أخذ رأى السكان، وأنهم قد وُعدوا بكافة أنواع التشجيع، وأنهم قد قالوا، تشريفًا لهؤلاء الرجال الشجعان، لدى اختتام المجلس: «إن هذا المجلس يشبه مجلس زمن الأمير همام حيث لم يك الحديث يدور عن فرض ضرائب تعسفية، بل عن ما يمكن أن يكون أكثر نفعًا للجميع» (١٠٣).

وكما فى الدلتا، فإن الفرنسيين يسعون إلى استعادة النظام بمنع تعديات البدو. وبالنسبة لديزيه، فإن الحل الدائم الوحيد هو تحويل البدو إلى سكان مستقرين. وهذا هو ما يوضحه لبيليار، فى ١١ يونيو: «إننى أود أن تحيا جميع القبائل فى وفاق. وللتوصل إلى السيطرة عليها، فإن هناك طريقتين: أما الطريقة الأولى، وهى طريقة المماليك، فإنها تتمثل فى إضعافها عن طريق الانقسامات المستمرة، ومن ثم، دفعها دائمًا إلى حمل السلاح. لكن الطريقة الثانية هى الطريقة التى يجب لها أن تكون مناسبة لنا: إنها تتألف من تهدئة جميع

القبائل والحفاظ على سيادة السلم فيما بينها كلها، حتى يمكن للبلد كله، بعد تحويلها إلى مراعاة السلم بهذا الشكل، أن يكون هادئاً وغير معرض لأى خطر. إن الهدف الكبير لسياستنا هو إما القضاء على العرب بالقوة - وتلك وسيلة بربرية - أو تمدينهم، وجعلهم مزارعين أكثر ما يمكن. وهذه الوسيلة تتمشى مع إنسانيتنا وتقاليدنا. وإذا ما تمت تهدئة جميع العرب، ومنحهم ملكيات تقرب فيما بينهم، وتشجيع الزراعات، وتحريك النفور بينهم من الاعتماد على الماشية، فسرعان ما سوف نراهم مرتبطين بأرضهم... وعند إخضاعهم، سوف يدفعون الضرائب ويقومون بتسميد الأرض... (١٠٤).

وفى النصف الأول من يونيو، يبدأ ديزيه فى التحضير لحملة ضد مراد بك، لكن تدابير الأمن التى يجب فرضها على القبائل البدوية تحول دون تحقيق مشروعه، ويصل إلى علمه نيا وصول بوناپارت إلى مصر ويرى أن عليه التحسب لمواجهة جماعات المماليك المسلحة المتواجدة فى الدلتا والتى من المؤكد أنها سوف تجبر على التقهقر مع عودة القوات الفرنسية. وفى تلك اللحظة عينها يقرر مراد بك ترك الواحات للهبوط على مصر السفلى؛ ومن المؤكد أنه يسعى إلى ضم قواته إلى قوات الجيش العثمانى التى يترقب الجميع نزولها الوشيك.

وحيل بوناپارت

الحرب ضد البحر المتوسط

الحرب في البحر المتوسط هي إحدى السمات المميزة للائتلاف الثاني. وهي نتيجة للتحالف الفرنسي - الأسباني ضد إنجلترا وحملة مصر في آن واحد. وفي إيطاليا، فإن هجوم نابولي ضد الفرنسيين مع احتلال روما كان حدثاً هائلاً فقد تمكنت الجيوش الجمهورية بسهولة من القضاء على هذا الخصم المغرور واستولت على نابولي في ٢٤ يناير ١٧٩٩. وعندئذ يلجأ البوربون إلى صقلية بينما ينشئ الفرنسيون جمهورية شقيقة جديدة، هي الجمهورية الهارتينوبية. ومنذ تلك اللحظة، تنصب المهمة الرئيسية للأسطول البريطاني في البحر المتوسط على الدفاع عن صقلية ومحاصرة الموانئ الأسبانية. وهذه الأنباء المشجعة تدفع حكومة الإدارة إلى إعداد مجهود بحري جديد؛ عمل مشترك بين الأسبان والفرنسيين تحت قيادة بروي. وسوف يتولى هذا الأخير قيادة أسطول بريست، ويتقلد في البحر المتوسط، وينضم إلى الأسطول الأسباني، ويحمل تعزيزات إلى مالطة وإلى الجزر الأيونية ثم إلى الإسكندرية (١٠٥). والحال أن الأميرال، وهو منظم ممتاز، ينجح في تحريك أسطول بريست وعلى متن سفنه مؤن غذائية تكفي لسته أشهر، في ٢٦ أبريل ١٧٩٩. وفي ٤ مايو، يصل الأسطول قرب مضيق جبل طارق الذي يجتازه دون مشكلة، حيث يهرب الإنجليز أمام تفوق الفرنسيين للعددي. وفي المقابل، فإن الانضمام إلى الأسبان لا يتحقق وذلك بسبب الأوامر المتضاربة الصادرة عن الحكومتين.

وحتى لو كان هذا الأسطول القوي قد تحرك على الفور متوجهاً إلى شرقي البحر المتوسط، لوصل جد متأخر بالنسبة لحسم حصار عكا. وأياً كان الأمر، فإن بروي يفضل التحرك للرسو في طولون، التي يصل إليها في ١٢ مايو، لإصلاح بعض أعطال سفنه. ويؤدي تفاقم للوضع للعسكري الفرنسي في إيطاليا وخسارة موانئ البحر الأدرياتي إلى دفع حكومة الإدارة إلى تعديل تعليماتها؛ فانتظاراً لإتمام الانضمام إلى الأسبان، يتولى بروي تأمين دعم الإمدادات للفرنسيين في إيطاليا في غربي البحر المتوسط. وبعد ذلك سوف يتحرك الأسطول المشترك إلى مصر، ولكن من أجل تحقيق مهمة مختلفة تماماً.

وفي بداية مارس، جرى استئناف الحرب ضد النمسا التي تنضم إلى الائتلاف

الثانى. وقد اجتازت الجيوش الفرنسية نهر الراين حيث حاربت وأجبرت على الانسحاب إلى الضفة اليسرى للنهر. وفى إيطاليا، فى أوائل ابريل، تبدأ الانتكاسات. وتطلب بعض الأوساط الباريسية بالفعل، بتحريك من أخوة بوناپارت، عودة البطل إلى فرنسا لتولى قيادة الجيوش الفرنسية. والحال أن مبعوثاً خاصاً موفداً من جانبهم، وصل إلى مصر فى ٤ مارس، قد أبلغ فى عكا القائد العام لجيش الشرق بالمصاعب السياسية وبلاستئناف العام للحرب الأوروبية (١٠٦).

إن الجهد الذى يجب بذله فى أوروبا نفسها لا يسمح بعد بسحب قوات لإرسالها إلى مصر. على العكس تماماً، إن حكومة الإدارة تدرس الجلاء وعودة جيش الشرق إلى فرنسا. وهذا هو معنى التعليمات الصادرة إلى بوناپارت، والمحيرة فى ٢٦ مايو ١٧٩٩. إلا أن: «عليك أيها المواطن الجنرال أن تنظر فى ما إذا كان بوسعك أن تترك فى مصر باطمئنان جزءاً من قواتك. وفى هذه الحالة، فإن حكومة الإدارة تخولك أن تعهد بقيادتها إلى من تراه مناسباً» (١٠٧).

ويتلقى بروى الأمر بالاتجاه إلى مصر ومعه هذه التعليمات، ولكن بعد تحقيق الانضمام إلى الأسبان. ولا يحقق بروى هذا الانضمام إلا فى ٢٢ يونيو فى قرطاجنة. والواقع أن أسبانيا ليست فى حرب إلا مع إنجلترا، وليس مع النمسا وروسيا والإمبراطورية العثمانية (١٠٨). وهى لا تقبل اتحاد الأسطولين إلا لاسترداد مينوركا من الإنجليز وهى مستعدة للعمل فى مقابل ذلك فيما يتعلق بمالطة، وليس أكثر من ذلك. ويساوم بروى بحدّة من أجل وحدة العمل. لكن النتيجة النهائية هى أن الأسطول المشترك المؤلف من إحدى وأربعين سفينة سريعة الحركة يتحرك إلى الأطلسى وأن السفن الفرنسية تدخل بريست فى ٨ أغسطس ١٧٩٩... وهذا الانقلاب لمسار الأسطول يزيل كل إمكانية للجلاء عن مصر بينما لا يتلقى بوناپارت تعليمات حكومة الإدارة.

الهزائم الفرنسية

خلال ذلك الوقت، يؤدى وصول قوات روسية إلى إيطاليا وإلى سويسرا إلى التعجيل بهزيمة الفرنسيين. وتؤدى انتفاضة شعبية قادها الكاردينال روفر إلى دحر القوات الفرنسية المتروكة فى الجمهورية الهارتينوية (كان الجانب الرئيسى من الجيش الفرنسى يواجه تهديداً فى إيطاليا الشمالية). وتهبط قوة من الجنود الروس - العثمانيين المدعومين بالأسطول الإنجليزى قرب ناپولى (وبهذا فإن الإمبراطورية العثمانية، المهتدة فى وجودها،

تقوم بأخر عملية عسكرية لها فى إقليم كثيرًا ما هددته فى القرنين الخامس عشر والسادس عشر (١٠٩). ويمنح الكاردينال روفو اتفاق جلاء للفرنسيين ولأنصارهم. وفى مقابل الرحيل عن نابولى، سوف يجرى نقلهم إلى طولون أو العفو عنهم بالنسبة لما قاموا به من نشاطات سياسية. وينتهك نيلسون وآل هاميلتون والزوجان الملكيان اتفاق الاستسلام بالرغم من احتجاجات الكاردينال ويتجهون إلى قمع رهيب. والفرنسيون وحدهم هم الذين يمكنهم مغادرة الإقليم، وهذا التكرار للاتفاق من جانب نيلسون لا يتعرض للوم علنى إلا من جانب فوكس، زعيم المعارضة البرلمانية، والملك جورج الثالث. بل إن اللورد دين جرنفيل وسبتمبر، العضوين فى الحكومة، سوف يصل بهما الأمر إلى حد تأييد مسلك البطل القومى (١١٠) (يونيو ١٧٩٩).

وفى يوليو وأغسطس ١٧٩٩، يفقد الفرنسيون الجزء الأكبر من إيطاليا، وتهبط قوة أنجلو - روسية فى هولندا وينشب تمرد ملكى فى الجنوب الغربى بينما يهدد الفاندييه بالتمرد من جديد. ويجرى اعتبار حكومة الإدارة مسئولة عن مسلسل الهزائم هذا. وفى المجالس، يؤدى فوران يعقوبى جديد، استخدمته جماعة «المراجعين» القريبة من الأيديولوجيين الذين يتمنون تغييرًا للمؤسسات، إلى خروج أغلبية حكومة الإدارة التى تعتبر متهمة بالمسئولية عن تدهور الوضع. وحملة مصر تمثل أحد العناصر الأساسية فى قرار الاتهام. فهناك استياء شديد من غياب الجيش الفرنسى الأفضل وقائده. وفى معمران السجال، يجرى اتهام حكومة الإدارة بأنها كانت تريد «أن تنفى وتدفن فى صحراء العرب صفوة جيش إيطاليا وقائده الأشهر على مر الزمان وأكثر قادة جيوشنا كفاءة» (١١١). وهذه الهجمات المتكررة، والتى تقود إلى سقوط تاليران فى ٢٠ يوليو ١٧٩٩ (يمارس لعدة أسابيع عمله بصورة مؤقتة)، والأنباء غير المباشرة التى تصور حملة سوريا على أنها كارثة دموية (كان قد تم اعتراض سبيل رسل بريد بوناپارت وأدى ذلك إلى الاقتصار على قراءة الأخبار التى توردها الصحف الإنجليزية والألمانية) إنما تقود إلى التخلي عن أى أمل فى مخرج إيجابى للمشروع، وإلى السعى إلى الجلاء عن مصر بكل السبل. والعمل الأخير لتاليران فى وزارته هو اقتراح بدء مفاوضات مع الباب العالى، من خلال م. دو بولينى، القائم بأعمال إسبانيا فى القسطنطينية (١١٢).

وفى ٢٤ فركتيدور (١٠ سبتمبر ١٧٩٩)، تقرر حكومة الإدارة الجلاء عن مصر، ولو بأقصى الشروط؛ ألا يخدم الجيش وقائده بعد ذلك فى عمليات الحرب الجارية. وسوف

يكون بونابارت حراً في قبول أو عدم قبول هذا الاتفاق. وعلاوة على الفائدة المباشرة في السياسة الداخلية لهذا الإصرار على عودة بونابارت، فإنه يسمح بتصور وجود مقاصد خفية من جانب تاليران وسييس وباراً (إن الأخيرين يظلمان عضوين في حكومة الإدارة). وفي ١٨ فينديمير من العام الثامن (١٠ أكتوبر ١٧٩٩)، تكتب حكومة الإدارة إلى بونابارت إنها ما تزال مهتمة بمصر وأن الوساطة الأسبانية غير مجدية وأن الباب العالي، من جهته، قد أبلغ فرنسا باستعداده لمناقشة الجلاء دون وسيط وأن القائد العام لجيش الشرق يملك الصلاحيات الكاملة لإجراء هذه المفاوضات (١٣٣). وفي عشية ذلك اليوم، هبط بونابارت في فريجى، لكن الخبر لن يُعرف في باريس إلا في ٢١ فينديمير، حيث يقابل بمظاهر الفرحة من جانب السكان...

إعادة تنظيم الجيش

إن بونابارت الموجود في مصر معزول تماماً عن أوروبا. فلم ينجح في الوصول إليه أحد من رسل حكومة الإدارة الرسميين وشبه الرسميين الذين أرسلوا إليه في الفترة الأخيرة (١١٤). ومن ثم فإن عليه اتخاذ قراره على ضوء المعلومات المتوفرة في الساحة وحدها. وكان فشل حصار عكا قد أفقده جانباً كبيراً من حماسه للشرق. وهو لم يعد يجد مسرة في التحدث مع المشايخ (١١٥). إنه يفكر في أوروبا. إلا أنه يتعين عليه أولاً توطيد الوجود الفرنسي في مصر ودفع خطر الجيش العثماني، الذي احتشد في رودس، والذي شكلت وحداته المؤلفة من قوات النظام الجديد، والموجودة في عكا، طليعته. وهو يفعل كل شيء لكل يخفى عن سكان القاهرة فشل حملة سوريا؛ ففي ١٤ يونيو ١٧٩٩، تدخل القوات الفرنسية إلى المدينة دخولا مهيباً، في مشهد استعراضى يشارك فيه بنشاط أعضاء الديوان المكلفون باستقبال الأبطال (١١٦). لكن مراقباً ذكياً كالجبرتي يمكنه أن يلحظ حالة الإنهاك التي تهيم على الجنود (١١٧). وبعد ذلك مباشرة، ينهمك بونابارت في إعادة تنظيم لجيش الشرق؛ إذ يجرى تفقد المستشفيات والتحصينات؛ ويجرى تشكيل طوابير متحركة لكي تجوب الأقاليم وتجبي الضرائب المتأخرة؛ ويتم إدخال تعديل على أشباه ألوية المشاة مع اختزال عدد السرايا في الكتيبة الواحدة، وتكوين سرايا استطلاعية مكلفة بالقتال في الخطوط الأمامية وضم مدفعية إلى كتائب المشاة. أمّا الفيلق المالطية والبحرية، التي يعتبر أدائها من أكثر الأداءات قصوراً، فيجرى حلها ودمج رجالها بوحدات المشاة الأخرى؛ بل إن

القائد العام ينوى شراء عبيد سود من السودان لسد الفراغات الناشئة عن الخسائر الفرنسية. لكنه، بما يشكل علامة لخصاً على قراراته الجديدة، يصدر الأمر، منذ ٢١ يونيو، بتسليح الفرقاطتين، «لامويرون» و«لاكاريير»، الموجودتين في ميناء الإسكندرية (١١٨).

وإلى جانب تدابير إعادة تنظيم الجيش، فإن توطيد الوجود للفرنسي يمر عبر تدابير قمع صارمة سعيًا إلى إثناء السكان عن المقاومة، إن جميع المغاربة والحجازيين، الذين جاءوا إلى مصر لمحاربة الفرنسيين، والذين تم أسرهم، يجرى الحكم عليهم بالإعدام، كما يجرى إعدام للمالكين الذين عادوا إلى القاهرة دون تصريح. وبالنظر إلى العدد الكبير للإعدامات في القلعة، فإن دوجا يحصل من القائد العام على تصريح بالاستعاضة عن الإعدام رميًا بالرصاص بالإعدام بقطع الرأس، وهو ما سوف يسمح بتوفير للذخيرة. ولابد من الإشارة إلى أن الفرنسيين يستخدمون جلادين محليين. وهم لا يستوردون الإجراء الأحدث والأكثر تمدناً والذي يتمثل في الإعدام بالجيلوتين. أما المؤسسات جدد العديداً، واللاتي ينشرن بين الجنود الأمراض التناسلية، فيجرى إغراقهن في النيل من باب الأعمال للمراعى للشريعة الإسلامية التي تحرم على مسلمة العلاقات مع كافر (١١٩).

مخاطبة النزعة القومية المصرية

بعد أن كان بوناپارت قد وجه دعايته في اتجاه الإسلام السياسي ثم في اتجاه النزعة العربية، وبعد هذا الفشل للزنج، فإنه يتحول إلى النزعة المصرية. فعشية إنزال للقوات العثمانية، يصبح من غير المعقول الحفاظ على أسطورة وجود فرنسي يستند إلى تصريح من الباب العالي. على العكس، فهو، على المستوى الرمزي، سوف يجهز على الصلة الأخيرة للتبعية الإدارية والتي تربط مصر بالباب العالي: ففي ٢٦ يونيو ١٧٩٩، يأمر بإلقاء القبض على ابن قاضى العسكر، رئيس الهيراركية القضائية في مصر. والحال أن هذا المنصب كان يعود، دائماً، منذ القرن السادس عشر، إلى عثمانى يعينه الباب العالي. وكان حائزه الأخير قد شارك في تمرد أمير الحج ثم لجأ إلى سوريا. ويتدخل الديوان على الفور وينبه الشيخ السادات الفرنسيين إلى انعدام المنطق لديهم: «إنكم تقولون دائماً أن الفرنسيين أحباب العثمانية وهذا ابن للقاضى من طرف العثمانيين. فهذا الفعل مما يسىء الظن بالفرنساوية ويكذب قولهم وخصوصاً عند العامة».

ويقبل الفرنسيون أن يكونوا متسامحين، بشرط أن يعين الديوان قاضياً جديداً.

وبشكل منطقي، يتم انتخاب أحمد العريشى، فقيه المذهب الحنفى (الحنفية هى للمذهب الرسمى للدولة العثمانية، على الرغم من أن سكان مصر يتبعون فى غالبيتهم مدارس أخرى للتفسير الشرعى). وعندئذ يكشف بوناپارت، فى بيان إلى العلماء، المعنى العميق لمبادرته:

«وانتم يا أهل الديوان تهدون الناس إلى الصواب والنور من جئابكم لأهل العقول. وعرفوا أهل مصر أنه انقضت وفرغت دولة العثمانيين من أقاليم مصر وبطلت أحكامها منها. وأخبروهم أن حكم العثمانيين أشد تعباً من حكم الملوك وأكثر ظلماً. والعامل يعرف أن علماء مصر لهم عقل وتدبير وكفاية وأهلية للأحكام الشرعية. يصلحون للقضاء أكثر من غيرهم فى سائر الأقاليم.

«وانتم يا أهل الديوان عرفونى عن المنافقين والمخالفين أخرج من حقهم. لأن الله تعالى أعطانى القوة العظيمة لأجل ما أعاقبهم. فإن سيفنا طويل ليس فيه ضعف.

«ومرادى أن تعرفوا أهل مصر أن قصدى بكل قلبى حصول الخير والسعادة لهم، مثل ما هو بحر النيل أفضل الأنهار وأسعدها كذلك أهل مصر يكونون أسعد الخلائق أجمعين» (١٢٠).

وهذا العمل من جانب بوناپارت يَتِمُّ تطوراً جرى البدء به فى عصر على بك حيث يبدأ تمصير الهيراركية القضائية. ويتولى الفرنسيون عزل آخر القضاة العثمانيين ويحصل الموظفون الجدد على راتب منتظم. لكن العثمانيين، بالنسبة لجمهرة السكان، إنما يبدون عندئذ بوصفهم المحررين الوحيديين من السيطرة الفرنسية. ويجرى النظر إليهم بشكل أساسى كجنود للإسلام وللجهاد. وسوف تجيء خيبة الأمل بعد ذلك، مع رحيل الفرنسيين.

كما يحافظ بوناپارت على سياسته الخاصة بالانفتاح على أفراد الصفوة السياسية المصرية وهو ينتج فى إعادة شخصيين مهمين إلى مصر: الأول هو عمر مكرم، نقيب الأشراف السابق، الذى كان أسيراً فى يافا. ويجرى تقديمه إلى القائد العام من جانب الشيخ المهدي ويتم رد ممتلكاته المصادرة إليه (١٢١). أمَّا الثانى فهو حسن طوبار الذى أعلن خضوعه. وهو أيضاً يسترد ممتلكاته، إلا أنه يتعين عليه ترك ابنته رهينة فى القاهرة. وهو يتعهد بأن يضع نفسه فى خدمة الفرنسيين فى إقليم دمياط (١٢٢).

البحيرة

لكن الوضع فى الأرياف، خاصة فى البحيرة، جد مختلف دائماً. وهكذا فإن جماعة مسلحة من المماليك، تنهمك فى تعديات على الفلاحين، يتم الوشاية بها من جانبهم عند الفرنسيين الذين يحبسون أفرادها ويعدمون بعضهم (١٢٣). على أن الوساطة النشيطة من جانب الشيخ الميسرى، الذى يرأس ديوان الإسكندرية، تسمح بالتوصل إلى تهدئة عامة لجميع القبائل البدوية فى الإقليم (١٢٤).

والواقع أن قبيلة الهنادى وحدها هى التى تحترم الاتفاق، بل وتشترك إلى جانب الفرنسيين فى مطاردة المخالفين، إلى درجة أنه يجرى تلقيب أفرادها: بـ «البدو الفرنسيين» (١٢٥). وبالرغم من كل شىء، يتم فى الإقليم نفسه الهجوم على سفينة نهرية تقل الجنرال دومارتان ويشارك فى الهجوم فلاحون وبدو. وينجح الطاقم فى الهرب. لكن الخسائر الفرنسية تعتبر جسيمة، إذ تصل إلى خمسة عشر قتيلًا، بينهم الجنرال دومارتان نفسه، الذى يلقى حتفه متأثرًا بجراحه. ويغضب كليبر لعدم تكريم رفيقه. وهو عدم تكريم يرجع إلى موقفه فى عكا (ما كان لدومارتان أن يكون بلا جريرة حين يثبت أنه كان على حق فى معارضته لكافاريللى فيما يتعلق بالخطة التى يجب اتباعها بالنسبة للحصار) (١٢٦).

بونابارت وطيجينيت

تتجلى آثار حملة سوريا حتى داخل المعهد (المجمع العلمى) الذى استأنف جلساته، التى كانت تلك الحملة قد أوقفتها. ويطلب بونابارت إعداد دراسة عن الطاعون، مستهدفًا من وراء ذلك على الأرجح رد المسئولية عن فشل حصار عكا إلى ذلك المرض. وهو يبدو عدوانيًا بشكل خاص تجاه الأطباء، الأمر الذى يثير غضب ديجينيت. وتتصاعد حدة النبرة. ففي بداية الحملة، كان رئيس الأطباء، بناء على طلب من بونابارت بلا ريب، قد أكد علنًا أن الوباء ليس وباء طاعون، سعيًا إلى عدم نشر الخوف فى صفوف الجيش. أمّا وأن الظروف قد تغيرت، فإن الجنرال يريد الآن التعرف على الداء الذى لم يتمكن هذا «الدجال» ديجينيت من التعرف عليه. ويرد هذا الأخير بوصف زميله فى المعهد بأنه «مستبد شرقى» يستخدم

«حرساً مسلحاً حتى داخل حرم جمعية مسالمة وأدبية». (١٢٧) ويشير أصل هذه الحادثة إلى عزم بوناپارت على العودة إلى فرنسا سليم الهيئة.

وهذه الرغبة في مغادرة مصر وهذا الجهل بالوضع الأوروبي يظهران من جديد في تقريره إلى حكومة الإدارة والمؤرخ في ٢٨ يونيو ١٧٩٩. ومن المؤكد أنه يُبدى تفاؤلاً مصطنعاً، ولكن لكى يطلب تعزيزات، قوامها خمسة عشر ألف رجل على الأقل، وإلا فإن فتحه معرض للهلاك. «إذا كان مستحيلاً عليكم إرسال كل هذه التعزيزات، فلا بد من الجنوح إلى السلم، لأنه لا بد من حساب أننا من الآن وحتى شهر ميسيدور، سوف نفقد ٦٠٠٠ رجل آخرين [...] وسوف يختزل عددنا في الفصل القادم إلى ١٥٠٠٠ رجل، وإذا ما طرحنا منهم ٢٠٠٠ رجل في المستشفيات، و ٥٠٠ رجل من المحاربين القدماء، و ٥٠٠ عامل غير مقاتلين، فلن يبقى لنا غير ١٢٠٠٠ رجل يشملون الفرسان وسلاح المدفعية والحفارين وضباط الأركان العامة، ولن يكون بوسعنا مقاومة إنزال مصحوب بهجوم عن طريق الصحراء» (١٢٨).

هبوط هواط بك

إن فترة الهدوء الهش التي تعقب عودة الجيش من سوريا لا تدوم إلا أقل من شهر. فمئذ أواخر يونيو، تقيد الأنباء أن مراد بك قد غادر الواحات وأنه يتحرك بمحاذاة الوادي. وينشئ ديزيه على الفور تشكيل طوابير متحركة مكلفة برد القائد المملوكي إلى الصحراء. وهذا الأخير جد سريع في هبوطه إلى الدلتا وهو يتواجد اعتباراً من ٢٥ يونيو على تخوم الفيوم. والحال أن كل ما يمكن لديزيه أن يهنئ نفسه عليه، هو أنه قد نجح، عبر الذكرى المشتركة لعنف معارك الشهور السابقة ولنعمته إدارته، في تفادي نشوب انتفاضة عامة في مصر العليا. وإذا يصل إلى علم بوناپارت أن مراد بك يقترب من مصر السفلى، فإنه ينشئ بدوره طوابير متحركة تتحرك لاعتراض طريق خصمه. وبعد عدة مكائد ومعركة مع الفرنسيين في ٩ يوليو، حيث يفقد مراد بك متاعه، ينجح هذا الأخير في الدخول إلى إقليم الجيزة وفي إقامة معسكر قرب الأهرام في ١٣ يوليو. ويصبح مقصده واضحاً، فهو يسعى إلى الانتقال إلى البحيرة. وفي اللحظة نفسها، يتم العلم في القاهرة بمرور أسطول مهم للعدو أمام العريش ثم أمام دمياط.

ويتولى بوناپارت نفسه قيادة طابور متحرك قوامه ألف رجل. ويجبر وجوده مراد بك على الانسحاب إلى الفيوم. وهناك يطارده الطابور المتحرك الذي يقوده الجنرال فريان

وفى نهاية الأمر، مع استمراره مطلق السراح، يضطر إلى العودة من جديد إلى مصر العليا.

سليمان سميت والعثمانيون

بينما كان بونابارت يعيد تنظيم تشكيل الجيش الفرنسى، لم يبق سيدنى سميت بلا نشاط. فبعد أن تابع انسحاب الجيش الفرنسى، عاد إلى داخل فلسطين وزار الأماكن المقدسة. ومن هناك، زار لبنان ليضفى طابعاً ملموساً على التعهدات التى كان قد أبداها خلال حصار عكا تجاه الأمير بشير. وهو يتججج، لكى يتسنى له التصرف، بسلطات خولها له سليم الثالث، ويعلن عن ترتيب عام للسلطات فى المنطقة مع الوصول القريب لجيش عثمانى يقوده المصدر الأعظم نفسه. وهذا التدخل فى نطاق سيطرة الجزار يثير سخط الأخير الذى ينسحب عندئذ من المعركة مع الفرنسيين وينهمك فى تحصين عكا، هذه المرة ضد هجوم محتمل من جانب الجيش العثمانى.

وينتقل العميد البحرى بعد ذلك إلى قبرص حيث يتعين عليه التصدى لتمرد من جانب السكان، لأسباب تتعلق بالضرائب، ضد السلطة العثمانية. وهو يتدخل من أجل تهدئتهم (١٢٩). وما أن يطمئن إلى تباعد خطر أسطول بروى، فإنه يحصل على تجاوب الباب العالى مع مطالب مختلفة له. إلا أن من المستحيل منحه قيادة القوات العثمانية التى تقرر إنزالها فى الإسكندرية، لكن قائدها، مصطفى باشا، سوف يتلقى أكثر التعليمات حزمًا باتباع نصائح الإنجليز. أمّا فيما يتعلق بزعماء الجبل، فسوف يجرى إرسال إشعار إليهم مفاده «أن الأمير بشير وأخاه وكذلك الأمير جنبلاط، أمير الدروز، لكونهم خدماً مخلصين للباب العالى، سوف يجرى توظيفهم فى مصر، وأن مسلك الشيخ [...] (١٣٠) - الذى كان مخلصاً على الدوام للباب العالى، والذى كان خلافاً لكل توقع، حيث اضطر إلى التقصير بشكلٍ ما - إنما يرجع إلى أنه قد أجبر على ذلك من جانب الفرنسيين، وأنه يستحق العفو عنه، وأن سكان جبل لبنان، لما كانوا معذورين وجديرين بتعطف الباب العالى عليهم، يجب إعادة الطمأنينة إليهم ومعاملتهم معاملة إيجابية» (١٣١).

وهكذا، فإن الباب العالى، نزولاً على طلب سيدنى سميت، يمد حمايته إلى أمراء الجبل. ومن المؤكد أن مقصده الخاص إنما يتمثل فى استعادة ثقل مضاد لقوة سيد عكا التى تعززت بانتصاره على بونابارت.

وبعد أن تمكن سيدنى سميث من حشد القوات العثمانية فى قبرص، فإن بوسعه المشاركة فى الهجوم المقرر فى منطقة الإسكندرية. ويصل أسطول الإنزال قبالة المدينة فى ١١ يوليو ١٧٩٩، لكن إنزال القوات لا يبدأ إلا فى ١٤ يوليو فى أبو قير. وفى مواجهتها، فإن المسئول عن الموقع الفرنسى، قائد الكتيبة جودار، لا يتمتع إلا بقوة قوامها ثلاثمائة رجل ويحصون هزيلة. ومن الواضح أن مارمون، بصحبة الجنرال ديستان، الذى جاء إليه بطابوره المتحرك، يحاول القيام باستعراض للقوة، لكنه يدرك بسرعة عدم التناسب جد الهائل للقوى. ويتطلب الأمر من العثمانيين ثلاثة أيام لإحاق الهزيمة بالحامية الفرنسية الصغيرة التى تقاوم ببسالة قبل أن ترضخ. وبالنسبة لخصوم الفرنسيين، فإن الحملة تبدأ بداية جيدة إذ يتسنى إتمام بقية عملية الإنزال دون مصاعب.

مهاوكة أبو قير البحرية

ما أن يتلقى بوناپارت نبأ الإنزال العثمانى فى ١٥ يوليو، حتى يصدر الأمر إلى الطوابير المتحركة بالتدفق على الرحمانية. وهو، فى الحركة نفسها، يتأهب لأن يرسل إلى هناك الجانب الرئيسى من القوات المبعثرة فى البلاد، بما فى ذلك القوات المتمركزة فى مصر العليا. والشئ الأكثر إلحاحاً، فى اللحظة التى كانت فيها القوات مبعثرة لتأمين حفظ النظام فى البلاد، هو التمكن بأسرع ما يمكن من تركيز الحد الأقصى من القوات. وكلما كان الفوز بالنصر سريعاً، كلما كان أثر غياب الحاميات الفرنسية المختلفة أقل فعالية. فمن شأن معركة طويلة أن تكون ضارة إلى أقصى حد بالوجود الفرنسى، لأنها سوف تستوجب، حتى فى حالة النجاح، إعادة فتح للبلاد من جديد. وسعياً إلى تأمين مؤخراته، يحرر بوناپارت أيضاً واحداً من بياناته البراقة الموجهة إلى الديوان، حيث يصور نفسه على أنه البطل الذى اختاره الله للذود عن الإسلام ضد المسيحيين (القائلين بأن الله ثالث ثلاثة) :

«فى هذه العمارة خلق كثير من الموسيقى [الروس - المترجم] الإفرنج الذين كراهمهم ظاهرة لكل من كان يوحده الله وعداوتهم واضحة لمن كان يعبد الله ويؤمن برسول الله، يكرهون الإسلام ولا يحترمون القرآن، وهم نظراً لكفرهم فى معتقدهم، يجعلون الآلهة ثلاثة وأن الله ثالث تلك الثلاثة، تعالى الله عن الشركاء. ولكن عن قريب يظهر لهم أن الثلاثة لا تعطى القوة وأن كثرة الآلهة لا تنفع. بلى، إنه باطل لأن الله تعالى هو الواحد الذى

يعطى النصر لمن يوحده، هو الرحمن الرحيم، للمساعد المعين، للقوى للعادلين الموحدين، المالحق رأى الفاسدين المشركين. وقد سبق فى علمه القديم وقضائه العظيم أنه أعطانى هذا الإقليم، وقد وحكم بحضورى عندكم إلى مصر لأجل تغييرى الأمور الفاسدة وأنواع الظلم وتبديل ذلك بالعدل والراحة مع صلاح الحكم. وبرهان قدرته العظيمة ووجدانيته المستقيمة أنه لم يقدر للذين يعتقدون أن الآلهة ثلاثة قوة مثل قوتنا، لأنهم ما قدروا أن يعملوا الذى عملناه، ونحن المعتقدون وحدانية الإله ونعرف أنه العزيز القادر والقوى القاهر المدبر للكائنات والمحيط علمه بالأرضين والسموات القائم بأمر المخلوقات هذا ما فى الآيات والكتب المنزلات. ونخبركم بالمسلمين إن كانوا أصحابهم يكونوا من المغضوب عليهم لمخالفتهم وصية النبی عليه أفضل الصلاة والسلام بسبب اتفاقهم مع الكافرين الفجرة اللثام، لأن أعداء الإسلام لا ينصرون الإسلام. وياويل من كانت نصرته بأعداء الله وحاشا لله أن يكون المستنصر بالكفار مؤيداً أن يكون مسلماً، ساقطهم المقادير للهلاك والتدمير مع السفالة والردالة. وكيف لمسلم أن ينزل فى مركب تحت بهرق الصليب ويسمع فى حق الواحد الأحد الفرد الصمد من الكفار كل يوم تخريف واحتقار. ولا شك أن هذا المسلم فى هذا الحال أقبح من الكافر الأصلي فى الضلال، (١٣٢).

والواقع أن سكان القاهرة يترقبون بتحرقى نبأ تحريرهم. وتحدث صدامات مع المسيحيين ويلجأ الشيخ المهدي إلى شتى الحيل لكى يقلل إلى أدنى حد أمام السلطات الفرنسية من شأن الوشائيات المسندة إلى المسيحيين والتي تتحدث عن انتفاضة وشيكة الوقوع (١٣٣). وبفضل وساطة المشايخ، لا يجرى اتخاذ أى تدبير من تدابير القمع.

ويرى بعض المسئولين الفرنسيين أن استقلال الديوان زائد عن الحد وأن تدخله فى الأمور يتم دائماً على حساب المتعاونين المباشرين مع الفرنسيين. وفى ٦ أغسطس، يكتب بوسيلج ذلك إلى بوناپارت:

«إن الشيخ السادات هو الرجل الذى ارتاح إليه أكثر من سواه. والسيد عمر [عمر مكرم] يتصرف بشكل جيد للغاية. والشيخ البكرى رجل خائف. أما الآخرون فهم خونة أو متعصبون. والشيخ المهدي رجل طموح يسعى إلى كسب الشعبية والشهرة، وهو مستعد لأن يضحى بجميع الفرنسيين بدلاً من أن يفقد درجة واحدة من مكانته. على أنه يواصل الاجتماع بنا باستمرار» (١٣٤).

ويشكو انما الأنكشارية من هذه الإعاقة لعمله و، لدى عودة بوناپارت، فإنه يوجه توبيخات إلى المهدي والصاوى اللذين لم يكونا «بونو» (طيبين). وسوف يتمكنان بسهولة

من تهرته نفسيهما والعودة إلى كسب الحظوة لدى القائد العام بطلبهما إليه أن يحدثهما عن انتصاره. ولابد من قول أن أعضاء الديوان قد تمكنوا بجلاء من رصد انتصار أبو قير بمسارعتهم إلى تهنئة الفرنسيين (١٣٦).

وسوف تكون معركة أبو قير مباراة في السرعة سوف يتكشف فيها بوضوح احتراف الجيش المنبثق عن الثورة. إن الحشد يتم في الرحمانية من ١٩ إلى ٢١ يوليو، باستثناء فرقة كليبر التي، إذ تجيء من دمياط، تقطع الشوط الأطول. وفي اليوم التالي، يبدأ الجيش تحركه ويتمركز في بركة غيطاس، التي تقع في منتصف الطريق بين الإسكندرية ورشيد، حيث أن القائد العام لا يعرف ما إذا كان الجيش العثماني ينوي الزحف على المدينة الأولى أم على المدينة الثانية وهو يعرف عندئذ أن العدو يكتفي بتحسين رأس الجسر الذي أقامه دون الرغبة في الشروع بالتحرك. ويقرر بوناپارت الزحف مباشرة على أبو قير، دون أن ينتظر كليبر الذي لا يصل إلى الرحمانية إلا في ٢٣ يوليو بعد أن اجتاز الدلتا في ثلاثة أيام. ويجري تكريس يوم ٢٤ للاقتراب من مواقع العدو. ويتمتع بوناپارت بقوة قوامها عشرة آلاف رجل على الأتل ويسلاح فرسان قوى نسبيا يتألف من ألف رجل، لكن القوات العثمانية لا تتمتع بتفوق عددي حقيقي. وكان العثمانيون يفتقدون بشكل خاص الجسارة، يدل على ذلك إثارهم لحرب الحصون التي يجدون أنفسهم فيها بشكل مريح على الحركة والزحف إلى الأمام الذي كان من شأنه تفجير انتفاضة عامة في الدلتا. وخط الاتصال الوحيد الذي يقطع هو الخط بين الإسكندرية ورشيد. ويتوسل أعيان هذه المدينة الأخيرة إلى الفرنسيين طالبين منهم البقاء، بل ويعرضون محاربة العثمانيين. وفي حالة جلاء الفرنسيين، فإنه يبدو أنهم سوف يحملون السلاح ضدهم سعياً إلى تجنب الأعمال الانتقامية (١٣٧).

ويبدأ الهجوم في فجر ٢٥ يوليو. ويتم التقدم بصعوبة وذلك بسبب التحصينات العثمانية. وعندئذ يشن مورا واحداً من أروع هجمات الفرسان في حياته ويحطم دفاع العدو. وينتأب الجيش العثماني الذعر ويندفع صوب البحر. ويصل عدد الغرقى إلى آلاف وينجح مورا في أن يأسر بنفسه مصطفى باشا، قائد الجيش العثماني. وفي ساحة المعركة يعينه بوناپارت قائد فرقة. والحال أن هجوم الفرسان هذا الذي يستغله سلاح المشاة فوراً سوف يتكرر في مارينجو. فالفرسان لم يعد دورهم الوحيد هو الاستطلاع قبل المعركة أو استغلال النصر. ثم إن الهجوم، الذي أشير إليه في القواعد العسكرية في أواخر زمن النظام القديم، لم يك بالزغم من ذلك ممارسة مألوفة، وذلك بسبب الخسائر في الجياد في

زمن كان فيه التزود بالجهاد مكلفاً وصعباً. ويمكن للمرء افتراض تأثير واعي إلى هذا الحد أو ذاك بالممارسات الملوكية. أما فيما يتعلق بإغراق العثمانيين، فإنه يشكل نموذجاً تمهيدياً لإغراق الروس في أوستيرليتز (١٣٨).

ولا يصل كليبر إلا في المساء. وتجربة الحماسة بسبب النجاح الرائع الذي أحرزه قائده ويعلن هذه الحماسة: «قال له كليبر في لحظة حماسة، وهو يعانقه: «أيها الجنرال، إنك عظيم كالعالم، وهو ليس عظيماً بالقدر الذي يتسع لعظمتك» (١٣٩).

ويظل هناك ثلاثة آلاف عثماني متحصنين في قلعة أبو قير، ويوجه بوناپارت إليهم إنذاراً بالاستسلام، لكن ذكرى يافا ما تزال ماثلة بما يكفي لمنع المدافعين من الاستسلام. ويحصل لان على مهمة خوض الحصار، لكنه، إذ يصاب بجراح، يخلى المكان لمينو (٢٨ يوليو). ويشير هذا التكليف إلى رغبة بوناپارت في أن يعطى لهذا النصير المخلص فرصة لكي يخوض أخيراً معركة على قدر من الأهمية. ويجري تنفيذ الحصار وفقاً لأصول الفن الحربى بفضل النصائح الذكية التى يقدمها المسئولون عن المدفعية وعن سلاح الهندسة. وبعد مقاومة رائعة، ومن جراء الإنهاك الناشئ عن الحرمانات، وخاصة العطش، يضطر العثمانيون إلى الاستسلام في ٢ أغسطس ١٧٩٩.

ويلقى سيدنى سميث المسئولية عن الهزيمة على القادة العثمانيين الذين لم يتبعوا نصائحه الثمينة، خاصة النصائح الداعية إلى الاستيلاء على رشيد فوراً للتمكن من عزل الإسكندرية. والشئ الأكثر أساسية في نظره، هو أن العثمانيين لم يخصصوا قوات كافية بالقياس إلى الهدف المنشود، وهو الاستيلاء على الإسكندرية. والحال أن عدد الجنود العثمانيين لم يتجاوز سبعة آلاف رجل، ينتمى ألفان منهم إلى قوات النظام الجديد، وذلك في مواجهة جيش فرنسى أكثر تفوقاً بكثير من حيث العدد والتنظيم (١٤٠).

ويمتدح نجاح أبو قير للفرنسيين عدة أشهر من التقاط الأنفاس. فموسم عمليات الإنزال قصير في مصر؛ فخلال الشتاء، يكون البحر بالغ السوء و، بعد شهر أغسطس، يجعل فيضان النيل كل محاولة للإنزال عبثية لأنه يشل التحركات نحو الداخل (وهذا هو ما حدث للقديس لويس) [الملك لويس التاسع الذى أسر في المنصورة - المترجم]

والحال أن ديهيه، الذى لم يفعل غير تدشين حركة جلائه عن مصر العليا، يبدأ من جديد مطاردة مراد بك. ويحاول هذا الأخير كسب الوقت بعرضه لإجراء مفاوضات. ويعد أن

فاجاه الطابور المتحرك الذى يقوده قائد اللواء موران (١١ - ١٢ أغسطس ١٧٩٩)، يظل القائد المملوكى مطلق السراح لكنه يصبح أقل خطورة لأن أنصاره يتفرقون.

وفى ١٧ أغسطس، تتعرض للقصور لتصف من جانب الأسطول الإنجليزى فى البحر الأحمر ولم يك من شأن الخسائر للمادية الجسيمة إلا أن تؤدى بشكل خاص إلى التفاف السكان حول الفرنسيين مستعدين لحمل السلاح ضد إنزال إنجليزى. لكن الهدف (الإنجليزى) إنما يتمثل ببساطة فى وقف تجارة المدينة والحد من اتصالات الفرنسيين مع قوى البحر الأحمر.

السياسة سميت وبونابارت

يتمثل أحد شواغل بونابارت الأولى فى إرسال رسول إلى فرنسا مكلف بإعلان نبأ انتصار أبو قير الرائع. وتصل السفينة فى ٢٥ سبتمبر إلى مرسيليا ويتم إعلان المأثرة الحربية فى ٤ أكتوبر ١٧٩٩. ويحدث هذا الإعلان فى لحظة يتعزز فيها النهوض الفرنسى؛ فانتفاضة الجنوب - الغربى كانت قد سحقت فى موريه فى ٢٠ أغسطس، وكان برين قد ألحق الهزيمة بفيلىق أنجلو - روسى كان قد نزل فى هولندا (١٩ سبتمبر) بينما أحرز ماسينا انتصاراً حاسماً فى زيوريخ على سوفوروف (٢٩ سبتمبر). على أن الوقع الذى سعى بونابارت إلى إحدائه يتحقق؛ فسوف يجرى نسيان (هزيمة) عكا وسوف يصبح اسم الفاتح من جديد مرادفاً للأنصر.

وقد أجرى سيدنى سميث التحليل نفسه. إن شيئاً لم يعد يدعو بونابارت إلى البقاء فى مصر وبونابارت وحده هو الذى يبقى الجيش الفرنسى فى ذلك البلد. وبالنسبة للعميد البحرى، فإن على السياسة الإنجليزىة أن تختار. فإذا كان هناك اعتقاد بأن الدفاع عن الإمبراطورية الاستعمارية، الأخذ فى التشكل فى الهند، أكثر أهمية من الحرب الرامية إلى استعادة التوازن الأوروبى، فلا بد من ترك بونابارت يغادر مصر، بالرغم من احتجاجات الحلفاء الأوروبيين. وسوف يستتبع رحيل الجنرال الفرنسى فى الأجل القصير الجلاء عن مصر، بالنظر إلى مزاج الجيش والذى يرمز إليه كليبر. ويميل مسلك سيدنى سميث إلى توفير أمن الهند قبل شن الحرب ضد الثورة. ويمكن للعميد البحرى أن يرى أن رؤساءه يوافقون على ذلك؛ إن كل الحرب السيكلوجية التى يخوضها منذ وصوله إلى شرقى البحر المتوسط تميل إلى خاتمة كهذه للمغامرة الفرنسية فى مصر وقد أبلغ رؤساءه على نحو منتظم بتفاصيل عمله.

وفى ٢ أغسطس، يدشن مفاوضات من أجل اتفاق لتبادل الأسرى ويرسل سكرتيره، جون. كيث، للتحدث مع بوناپارت ويسلم كيث القائد العام صحفاً حديثة نسبياً ويجرى فيها استعراض الهزائم الفرنسية بالتفصيل وهو ينقل إليه شفهاً معلومات إضافية. ولن يعرف أحد أبداً المحتوى الدقيق للمناقشة^(١٤١)، لكن المراقبين المعاصرين قد شعروا على الفور بأهميتها . وفى ٥ أغسطس، يغادر بوناپارت الإسكندرية إلى القاهرة وفى ٩ أغسطس يتسنى لسيدنى سميث أن يكتب إلى اللورد سبنسر : «لقد أرسلت السفينتين ثيسبيوس وكامليون مع سفينتين حربيتين تركيتين كبيرتين، للتجول على مسافة بعيدة من غرب الإسكندرية، سعياً إلى منع باى بنغازى من إرسال مؤن إلى بوناپارت وسعياً إلى اعتراض سبيل الأميرال جانتوم الذى، ولدى أسباب لاعتقاد ذلك، سوف يحاول التحرك مع فرقاطتين وحرقة وسفينة شراعية. وربما ينجح بوناپارت نفسه فى الإفلات برقبته من الطوق تاركاً القيادة لكليبر. وإذا ما حدث ذلك، فإن كليبر سوف يرضخ أمام نداءات الجيش ويتفاوض من أجل إعادته إلى الوطن، عندما يتم حشد قوة كافية ضده لتبرير مثل هذا الإجراء... إنه جندى وهو لا يراهن على فتح الهند أو على خصوبة المستعمرة الجديدة؛ وهو يفضل لو كان على ضفاف الراين على أن يكون فى أى مكان آخر وكل الباقين يحبذون لو كانوا فى أى مكان على أن يكونوا فى مصر. وقد حصلت على براهين على ذلك خلال الاتصالات التى أجريناها مؤخراً معهم، وسوف يكون من الخسران ألا نتمكن من ممارسة ضغط بالغ القوة عليهم لدفعهم إلى اتخاذ قرار بالجلاء». ^(١٤٢)

لقد جرى من ثم إبلاغ بوناپارت بوضع فرنسا العسكرى الصعب، والحال أنه كان قد أشار بالفعل لحكومة الإدارة إلى أنه سوف يسارع إلى العودة فى ظرف كهذا . وهو يعرف بالتأكيد من الإنجليز أن حكومة الإدارة تطلب استدعاءه (إن البريطانيين وهو على حد سواء يجهلون أن حكومة الإدارة مستعدة لقبول استسلام يحدد جيشه وفى نهاية الأمر شخصه حتى انتهاء الحرب). وتسمح معركة أبو قير البرية له بالرجوع مرفوع الرأس. وأياً كان الأمر، فإن حلمه الشرقى قد انتهى إلى الفشل، حتى وإن كان (الجنرال) بوناپارت، وقد أصبح (الإمبراطور) نابوليون، يواصل حتى نهاية حياته الاحتفاظ بحنين إليه. وبما أن إمبراطورية الشرق سراب، فإنه ما تزال تبقى له إمبراطورية الغرب.

وكانت النية الأولى لسيدنى سميث هى أسر بوناپارت. وهو يصدر الأمر بذلك إلى مختلف الوحدات البحرية الإنجليزية فى البحر المتوسط، التى تنهك فى تفتيش السفن المحايدة وخاصة فى تفتيش أى بحار يمكن أن يشبه جنرالاً كورسيكياً قصيراً. لكن العميد

البحرى لا يمكنه أن يعرف فى أية لحظة محددة سوف يقرر بونابارت الرحيل. ومن الواضح أن هذا الأخير سوف يختار السرية الأتم لهذا المشروع: فعلاوة على خطر احتمال أسره من جانب الدوريات البحرية الإنجليزية، سوف يجازف بتمرد عام للجيش، إذا ما علم هذا الأخير بمشروع قائده.

وخلال إقامته الأخيرة فى القاهرة، يتعين من ثم على القائد العام ألا يسمح بتسرب شىء عن نواياه مع الإعداد لتسمية خلف له. وهو يتوجه بالخطاب مرة أخيرة إلى ديهوان القاهرة مستعيداً الحديث عن دوره كمرسل من الله: «أو ليس حقاً [...] أنه قد جاء فى كتبكم أن كائناً أرقى سوف يصل من الغرب، مكلفاً بمواصلة عمل النبى؟ [...]»

«أو ليس حقاً [...] أنه قد جاء فيها أيضاً أن هذا الرجل، هذا الوكيل لحمد، هو أنا؟».

ويبدو المشايخ معجبين بكل الاستشهادات التى يسوقها بونابارت على نحو مكثف من الكتب المقدسة، لكنهم يواجهون ببرود جليدى كل تطبيق يجريه لها على شخصه (١٤٣).

وبشكل جدى أكثر، إدراكاً منه لواقع أن الخطر الحقيقى إنما يجرى من الجيش العثمانى الكبير، الذى دخلت عناصره الأولى سوريا منذ قليل، يتوجه بالخطاب إلى المصدر الأعظم الذى يقوده. وهو يرسل إليه رسولا هو رشدى أفندى، سكرتير مصطفى باشا؛ ويذكر بمشاريع اقتسام الإمبراطورية العثمانية من جانب حلفاء الباب العالى، كروسيا والنمسا، وبالصدافة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية. وهو يقترح قلب التحالفات وقيام فرنسا والباب العالى بشن حرب مشتركة ضد روسيا، وذلك مع إيحائه بأكثر الأشكال غموضاً بإمكانية التوصل إلى ترتيب بشأن مصر (١٤٤).

تسمية الخلف

وكان عليه اختيار خلف له. ولما كانت لديه مشاريع محددة بشأن استيلاء على السلطة فى فرنسا، فقد قرر أن يأخذ معه الجانب الرئيسى من أنصاره، الذين سوف يكونون مفيدين له فى موعده مع القدر؛ بيرتييه، أندريوسى، مارمون، لان ومورا ومن بين المدنيين مونج وبيرتوليه. أمّا جونو وديزيه، غير المتوفرين فى التو والحال، فيتعين عليهما الانضمام إليه فيما بعد. وسعيًا إلى الغاية نفسها، فإنه يأخذ معه حرسه الشخصى، وهو جزء من قوة طلائع الجيش. وسوف يفسر السبب فى ذلك فى سانت - هيلين؛ لقد كانوا ضروريين لى. كان لدى مشروعى. وكان على حمايتهم، ولا شك أن ٣٠٠ رجل يمكن الاعتماد عليهم وينتمون إلى الصفوة كانوا شيئًا بالغ الأهمية. (١٤٥)

ومن ثم لا تبقى غير ثلاثة أسماء يمكن ترشيحها للخلافة: ميثو وكليبر ورينييه. أما الأول، بالرغم من كل التسامح الذي يثيره لدى بوناپارت وبالأرغم من مواهبه الفعلية كإداري، فإنه لا يمكن أن يكون مناسباً للمهمة، وذلك بسبب انعدام تجربته في قيادة وحدات مهمة، وبسبب افتقاره إلى الهيبة بين صفوف الجيش. وأما رينييه فإنه يملك بلا جدال ملكة قيادة الرجال وديهة استراتيجية من الطراز الأول، لكنه صغير (إنه أصغر من بوناپارت بسنتين) وهو علاوة على ذلك سريع الغضب. وأما كليبر فهو وحده الذي يمتلك الكفاءة العسكرية (على الرغم من كونه قائد فرقة، فقد قاد في ألمانيا قوات كانت أهم أحياناً من قوات جيش الشرق)؛ وهو متوج بهالة هيبة غير عادية أمام الجنود (فهذا الرجل الصارم فيما يتعلق بالانضباط، معروف بأنه يميل إلى توفير دماء رجاله وبأنه حريص على راحتهم)، وهو، برغم نفيه لذلك، يبدى كفاءة عظيمة في الشئون الإدارية. وكان يمكن لديرزيه أن يكون منافساً له، لكن بوناپارت يحتاج إليه في فرنسا. وربما كان هناك أيضاً في اختيار بوناپارت نوع من الخبث من جانب بوناپارت الذي كانت له علاقات خلافية دائماً مع هذا الأكراسي؛ إنه يرفعه على تولى قيادة عامة، وهو الذي رفض دائماً هذا الشرف المحفوف بالمخاطر.

ويوجه إليه بوناپارت سلسلة بأكملها من التعليمات حول أسلوب حكم مصر. فهو يؤكد على الاختلاف بين العرب والأتراك. ولا بد للعلماء من أن يحتفظوا بدورهم كوسيط وذلك بالنظر إلى تأثيرهم العظيم على الشعب، ودورهم الديني ورقة طباعهم (إنهم ليسوا جنوداً). والمسيحيون مفيدون إلا أنه لا يمكن تحريرهم تحريراً واسعاً وذلك بسبب تحيزات المسلمين. ويجب الاعتماد على شريف مكة لمراوغة مرجعية السلطان - الخليفة. ويمكن دمج الماليك في النظام الفرنسي، بمن فيهم إبراهيم ومراد، الذي سوف يجرى عرض لقب الأمير عليه. ولا بد للجيش الفرنسي من أن يتخذ مظهرًا شرقيًا من حيث الزي كما من حيث التجنيد حتى يبدو في أعين السكان جيشاً قومياً.

والخطر الحقيقي الوحيد الذي يهدد جيش الشرق، هو هجوم مشترك لجيش عثماني يجرى برًا ولإنزال لجيش إنجليزي، لكن الفرنسيين أقوياء بما يكفي لإلحاق الهزيمة بالجيشين على التوالي، ولا بد من التمكن من الفصل بينهما، وهذا هو الدور الحيوي لموقع العريش. وفي وجه الخطر، فإن الأولوية يجب أن تُعطى لتركيز حشد الجيش الفرنسي، بما يستتبع احتمال الجلاء عن الجانب الأكبر من البلد. والموقع الأخير الذي يجب

الحفاظ عليه هو موقع الإسكندرية، الذى يمكنه تحمل حصار طويل بما يسمح بانتظار تغير للظرف السياسى العام.

ويجب السعى، عن طريق المفاوضات، إلى فك الائتلاف بوضع العثمانيين فى مواجهة الروس وإقناعهم أن هذه الحرب لا تفيد إلا الإنجليز. لكن العدو الأكبر هو الطاعون الذى يجب مكافحته بتطبيق التدابير الصحية تطبيقاً صارماً.

ومن ثم: «فإذا ما حدث، من جراء أحداث خارج الحسبان، وكانت جميع المحاولات غير مثمرة ولم تتلق فى شهر مايو أية تعزيزات أو أنباء من فرنسا، وإذا ما حدث، هذه السنة، وبالرغم من جميع التدابير الوقائية، أن كان الطاعون فى مصر وقتل لك أكثر من ١٥٠٠ جندي، وهى خسارة جسيمة لأنها ستكون أعلى من الخسارة التى تسببها لك أحداث الحرب غالباً، فإننى أعتقد أنك فى هذه الحالة لا يجب عليك البتة المغامرة بخوض المعركة القريبة، وأنه سوف يكون مسموحاً لك بعقد الصلح مع الباب العالى العثمانى، حتى عندما يتوجب للجلاء عن مصر أن يكون الشرط الرئيسى. وسوف يتعين فقط تأجيل تنفيذ هذا الشرط، إذا كان ذلك ممكناً، إلى حين عقد الصلح الشامل» (١٤٦).

هوية بوناپارت

يعرف بوناپارت، من خلال الأسرى الفرنسيين الذين تبادلهم مع الإنجليز، أن سيدنى سميث قد استنفد احتياطياته من اللياح والمواد الغذائية وأنه يتعين عليه التحرك فوراً لإعادة التزود بالمؤن من قبرص. ويتعين على بوناپارت الانتظار إلى حين اختفاء الوحدات البحرية الإنجليزية التى تحاصر الإسكندرية، وهو ما يحدث فى ١٢ أغسطس. وما أن يتم إخباره بذلك، حتى ينهى استعداداته الأخيرة ويغادر القاهرة فى مساء ١٨ أغسطس، تحت ذريعة القيام برحلة تفقدية فى مصر السفلى. وهو يدعو كليبر إلى الاجتماع به بسرعة فى رشيد فى ٢٤ أغسطس، إلا أنه ما إن يصل إلى الساحل، حتى يتم تأكيد اختفاء الأسطول الإنجليزي له. وهكذا، فإنه حتى دون أن يدخل الإسكندرية، يبحر فى ٢٢ أغسطس مع رفاقه. وتتاح له الفرصة للتحدث مع مينو الذى يوجه إليه تعليماته الأخيرة، ويسلمه الرسائل الموجهة إلى كليبر والخاصة بنقل السلطات. وبما أن مارمون يعود إلى فرنسا، فإنه يخوله قيادة الساحل الغربى للدلتا بشرط اعتماد كليبر لهذا التحويل. ويتم إبلاغ مينو بتوايا بوناپارت: «لقد ضيعت حكومة الإدارة كل شئ، وأسأت إلى كل شئ. إن فرنسا تتأرجح بين الحرب الخارجية والحرب الأهلية؛ وقد تعرضت للهزيمة والإذلال وتوشك أن تهلك. وقد نذر نفسه لإنقاذها، مخاطراً بركوب البحر. وإذا ما وصل، فالويل للثرثرة وهذر

المنبر، ولدسائس الزمر- إنه سوف يسوى حساب الجميع. وفى مصر، كان وجوده نائناً عن الحاجة؛ ثم إن بوسع كليبر أن يحل محله فى كل شىء...» (١٤٧).

وفى أول النهار تبتعد عن الساحل المصرى الفرقة البحرية الفرنسية الصغيرة، والتي تتألف من فرقاطتين وسفینتین حربیتین صغیرتین، تحت قيادة العمید البحرى جانتوم. والعملية محفوفة بالمخاطر. وإذا كان بوناپارت، فى مقاديرته لمصر، لا يعرف نوايا العمید البحرى (الإنجليزى سيدنى سميث - المترجم)، فإنه يعرف أن الجزء الأكبر من البحرية البريطانية قد دخل إلى غربى البحر المتوسط بحثاً عن أسطول بروى. ومن حسن حظ الفاتح الشاب أن سيدنى سميث يضيع وقتاً طويلاً فى إعادة التزود بالمؤن، وذلك من جراء سوء نية والى قبرص (١٤٨)، ولا يتم استئناف حصار الساحل المصرى إلا بعد شهر من رحيل السفن الفرنسية. ثم إن الغالبية العظمى من السفن الإنجليزية كانت قد عادت، فى ٣١ يوليو، إلى المحيط الأطلسى مقتفية أثر الأسطولین الفرنسى والأسباني بقدر من التأخر. أما نيلسون، الباقى فى البحر المتوسط، والذي لم يعد أمامه التحسب لمعركة بحرية، فإنه كان قد نشر قواته بشكل سكونى من أجل محاصرة الموانئ الفرنسية والأسبانية. وهكذا فإن تحرك بروى غير المتوقع قد حرر غربى البحر للمتوسط من أى خطر بالنسبة لبوناپارت، الذى يمر دون أن يرصده أحد (١٤٩).

وفى الأول من أكتوبر، تصل الفرقة البحرية إلى أجاشيو حيث تقيم أسبوعاً. ويصبح الخطر أكثر جساماً قرب طولون التي يرى المسافرون أنها تخضع لحصار من جانب دورية بحرية إنجليزية قوية، وهكذا، فإن الجميع ينزعجون عندما تظهر فى الأفق، فى ٨ أكتوبر، سفن شراعية، ويبتهج الجميع لعدم رصدهم من جانب هذا الأسطول الإنجليزي الخطير. وكما أشار دوان، فمن الأرجح أن السفن كانت قافلة من السفن التجارية المحايدة، لأنه لم تك هناك أية سفينة بحرية إنجليزية بين كورسيكا وبروفانس فى الأيام الأولى من أكتوبر.

إن بوناپارت، الذى استولت على خياله معجزات يهودا وذكريات مقبرة الأهرام، يجتاز البحار غير عابى ببوارجها ومهاويها؛ فكل شىء يمكن اجتيازه بالنسبة لهذا العملاق، الأحداث وأمواج البحر المتلاطمة، (١٥٠).

وفى ٩ أكتوبر ١٧٩٩، ينزل بوناپارت فى فريجي. ويتجه على الفور مع رفاقه إلى باريس، مجازفاً بإحداث كارثة صحية واسعة النطاق بعدم احترامه لقواعد الحجر الصحى، الإلزامية بالنسبة لكل سفينة قادمة فى بلد يعتبر الطاعون دائماً فيه. وعلى امتداد طريقه، يجرى الترحيب به كمعتقذ. وهو يصل إلى العاصمة فى ١٦ أكتوبر ١٧٩٩.



٤٩ - تمثال الكرنك الضخم.



۵۰ - السيد مصطفی پاشا.



Fournelgue

۵۱ - (ا) بوسیلج.



Follien

(ب) تالیان.



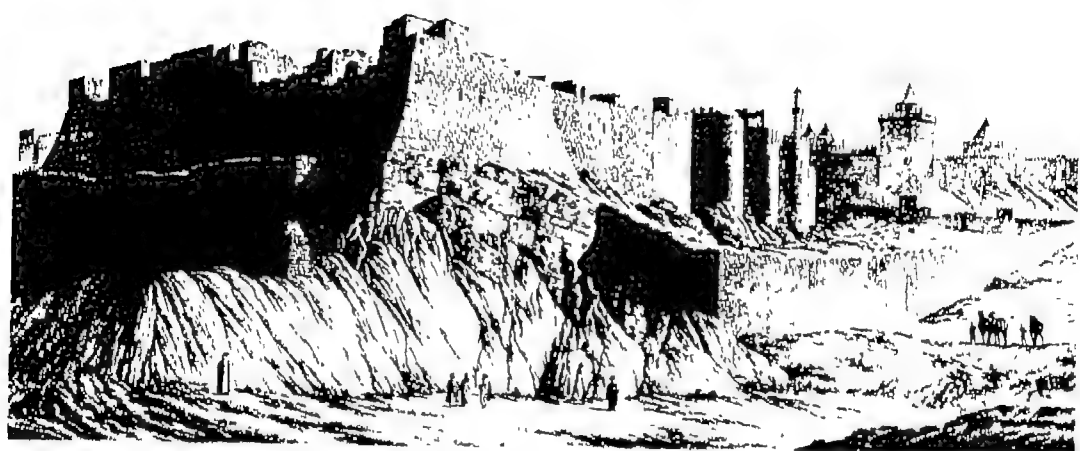
Smith

(ج) سپدنی سمیث.

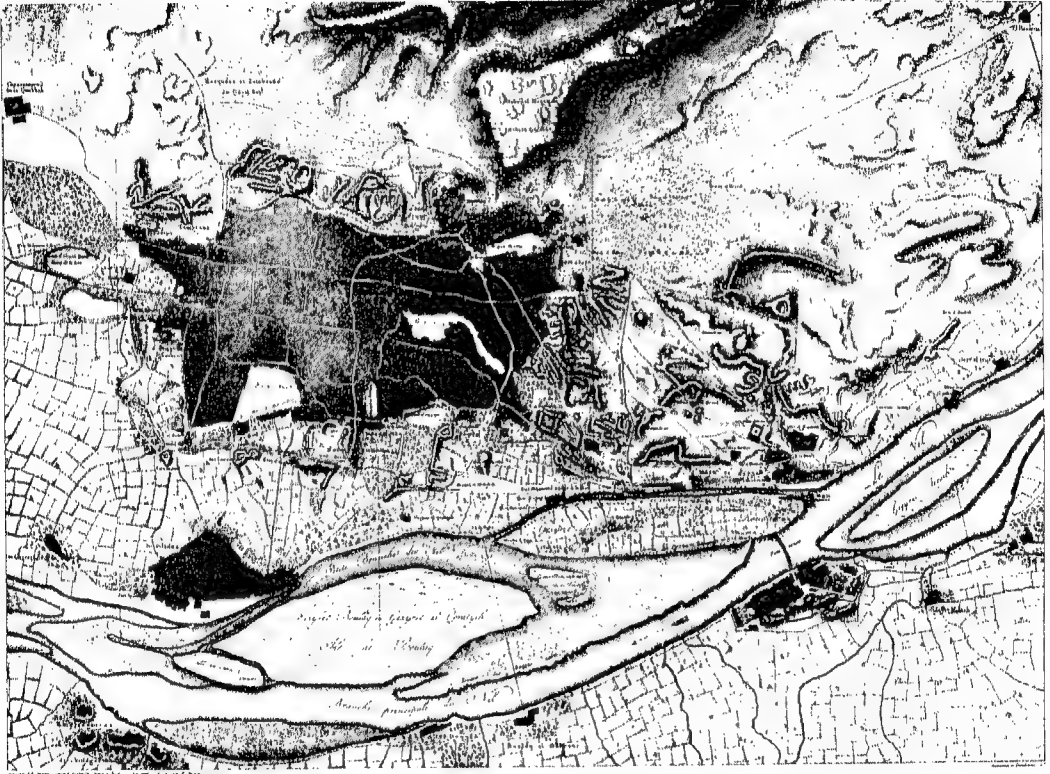


Kelley

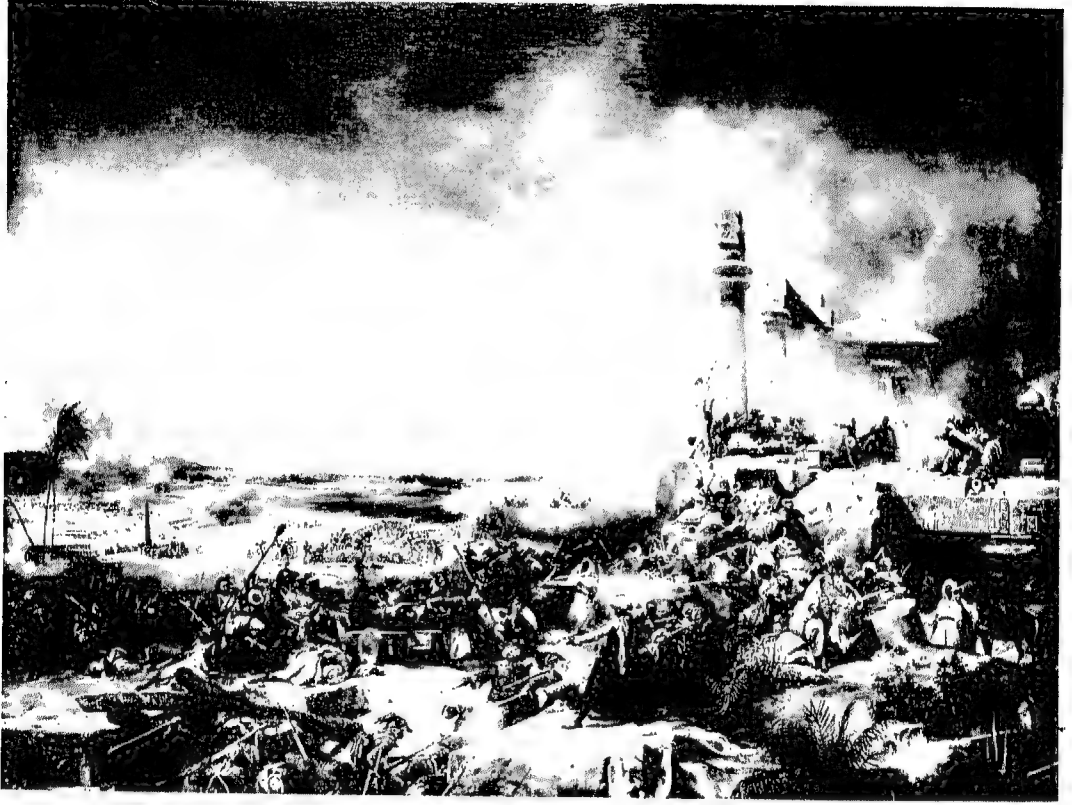
(د) کلیپر.



٥٢ - قلعة القاهرة.



٥٣ - خريطة عامة لبولاق والقاهرة وجزيرة الروضة والقاهرة القديمة والجيزة.





not-true

Sur la page accompagnée de la page





۵۶ - مینو.

ع. ۶

حواش الفصل السادس

۱ - *Venture of Islam, Conscience and History in a World Civilization*, The University of Chicago Press, 1974, T. III, p. 177.

۲ - Sur ces épisodes complexes que je ne fais que résumer ici, voir INGRAM, *Commitment to Empire...*, pp. 114 - 191. Le développement qui suit s'inspire de l'ensemble des analyses de cet historien de l'Empire britannique.

۳ - هكذا يوضح جونز أن نداءً صادراً من سليم الثالث وموجهاً إلى زمان شاه كانت له قوة أوامر البابا إلى شعوب وملوك أوروبا في القرن الرابع عشر، وهي أوامر لا يمكن للملك عدم الانصياع لها إلا مجازفاً بضياح تاجه، cité par INGRAM, p. 258

Texte anglais dans FO 78 21.

- ٤

۵ - Sur la vie de Sidney Smith, voir sa biographie par Peter SHANKLAND, *Beware of Heroei, admiral Sir Sidney Smith's War against Napoleon*, Londres, 1975. Sur l'évasion de la prison du Temple, voir DESMAREST (Pierre - Marie), *Quinze ans de haute police*, Paris, 1833, pp. 178 - 185.

۶ - FO 78 21 : Conférence tenue entre leurs Excellences Ismet Bey, Ahmed Hatif, Reis Effendi plénipotentiaires ottomans, Chelebi Mohammad Effendi Ministre de la Guerre, assistés par l'Amedgi Effendi et le Dragoman de la Porte d'une part, et le chevalier Sidney Smith (dans l'absence de M. Spencer Smith par indisposition) assisté de M. Pisani, Interprète et accompagné par M.M. le colonel Phelyppeaux et Keith, secrétaire de l'autre dans la maison du Reis Effendi à Constantinople jeudi 17 janvier 1799 (10 Shaban 1213).

۷ - إن جوزيف تيودور نو بولينى، ممثل إسبانيا، غير المتحالفة مع فرنسا إلا في الصراع مع إنجلترا، قد أبلغ التليران بأعمال الأخوين سميث اللذين نجحا أيضاً في العمل على أن يتم اعتبار العسكريين الفرنسيين الأسرى لإنجلترا خاضعين من ثم لقواعد اتفاق تال لتبادل الأسرى؛ [رسالة] من القسطنطينية، بتاريخ ١٨ يناير ١٧٩٩، A.F., *Correspondance Politique*, 199 *Turquie*, Vol. 199 وهذا تطبيق قورى للخطة التي أرتاها سيدنى سميث.

۸ - Voir la mise au point historiographique dans le livre de Jean TULARD, *Napoléon ou le mythe du sauveur*, Paris, 1977.

٩ - إن سياسة القسطنطينية تتمثل في تحقيق أكبر اختزال ممكن للتنفوذ الديني لشریف مكة؛ إن السلاطين خلفاء؛ وقد نجحوا فعلاً في إلغاء [هذا للتنفوذ]. أما سياسة الجنرال الفرنسي فقد كانت على الخمد من ذلك. لقد كان مهتماً بإحياء الاعتبار الديني لهذا الأمير الصغير، الذي كان يدور في فلك مصر بحكم احتياجاته. وقد انخفض هذا التنفوذ انخفاض نفوذ أهل الفتوى في القسطنطينية. إنه [الجنرال الفرنسي] لم يفتقر فحسب، بل وشجع بمختلف السبل، اتصال العلماء بالشریف، الذي لم يتأخر عن فهم كل ما تمثله هذه السياسة من فوائد لاعتباره ولصالحه. لقد كان الشریف مع توطيد السلطة الفرنسية في مصر، وقد اتخذ موقفاً إيجابياً إزاءها باستمرار في كل ما يتوقف عليه. *Compagnes d'Égypte et de Syrie...*, XXIX, pp. 582 - 583.

١٠ - *Campagnes...*, XIX, p. 575.

١١ - BERTRAND, *Cahiers de Sainte - Hélène*, Manuscrit déchiffré et annoté par Paul Fleuriot de Langle, Paris, 1959, II, p. 189.

١٢ - *Courrier de l'Égypte*, le 2 nivôse an VII (22 décembre 1798).

١٣ - من الصعب إجراء تقدير للمعد الإجمالي لسكان سوريا في تلك الفترة. والرقم الذي يقترحه حاييم جيربر (Haim GERBER) (*The Population of Syria and Palestine in the Nineteenth Century, Asian and African Studies*, XIII (1979), pp. 58 - 80)، وهو ١٢٠٠ ٠٠٠ من بينهم ٢١٨٠٠٠ بالنسبة لفلسطين، يبدو لي جد منخفض. أما انطوان عبد النور الذي يشدد على أهمية التحركات السكانية دون أن يقدم رقماً إجمالياً محدداً، فيبدو أنه يميل بالأحرى إلى اعتبار هذا الرقم ١٧٠٠ ٠٠٠ في عام ١٨٢٥ (*Introduction à l'histoire urbaine de la Syrie Ottomane*, Beyrouth, 1982, p. 82) قريباً من رقم عام ١٨٠٠. ويقترح الكسندر شلوش بالنسبة لفلسطين في عام ١٨٥٠، رقم ٢٥٠ ٠٠٠ (*The Demographic Development of Palestine, 1850 1882*, نسمة، XVII (1985), pp. 485 - 505) *International Journal of Middle East Studies*. وبعد فترة ركود معينة. ويبدو أن الاتجاه هو اتجاه نمو بالرغم من التذبذبات المعاكسة والظاهر أن فترة أواخر القرن الثامن عشر (كما في حالة مصر) كانت بالفعل مرحلة تميزت بانخفاض السكان.

١٤ - Amnon COHEN, "Ottoman Rule and the Re - Emergence of the Coast of Palestine", *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*, n° 39, 1985, pp. 163 - 175.

١٥ - Sur cette question, voir l'article très éclairant de Scott ATRAN, "La Masha'a et la question foncière en Palestine, 1858 - 1948 *Annales, Économies, Sociétés, Civilisations*, 42 (1987), pp. 1361 - 1390.

١٦ - Sur Jazzar, le livre de E. LOCKROY, *Ahmed le Boucher, la Syrie*

et l'Égypte au XVIII^e siècle, Paris, 1888, est très vieilli quoiqu' agréable à lire. La synthèse fondamentale est le livre d'Amnon COHEN déjà cité, *Palestine in the XVIIIth Century*, Jérusalem, 1973.

Sur les structures et les réalités de la société du Mont Liban à – ١٧ cette époque, voir les premiers chapitres de l'ouvrage fondamental de Dominique CHEVALLIER, *La société du Mont Liban à l'époque de la révolution industrielle en Europe*, Paris, 1971.

JABARTI, nécrologie de l'année 1219.

– ١٨

١٩ – ليس بوناپارت هو الوحيد الذى يجرى تحليلاً كهنا : إن تقريراً مفصلاً من التوقيع أرسل إلى تاليران فى برومير من العام السابع (أواخر أكتوبر – نوفمبر ١٧٩٨) لا يرى، بالنسبة لجيش الشرق، غير إمكانية واحدة لقهر الإمبراطورية العثمانية، «الثورة» : إن بوناپارت «سوف يجد فى سوريا الدروز وشعوب جبل لبنان الأخرى. وسوف يدعوها إلى الاستقلال ولن تكون صماء تجاه دموتة». وفى هذه الفترة نفسها، تشجع حكومة الإدارة الثوار اليونانيين وتنشئ وكالة أنكون المكلفة بالتحضير لانتفاخات فى البلدان البلقانية العثمانية (A.E., *Correspondance Politique, Turquie*, Vol. 199).

Le Moniteur, 26 brumaire an VII : le texte est repris avec éloge – ٢٠ dans le *Courrier de l'Égypte* des 3 et 12 thermidor an VIII, malgré l'échec de l'expédition.

Campagnes..., XXX, p. 20.

– ٢١

Reynier à Bonaparte, le 29 pluviôse an VII (17 février 1798), LA – ٢٢
JONQUIÈRE, IV, pp. 185 - 187.

٢٣ – يتفاخر العثمانيون بذلك، ويورد هامر هذه الجملة عن واصف : «صحيح أن الجندي المسلم إذا لم يكن محتماً بسور نادراً ما يقاتل بكل البسالة التى هو أهل لها. إنه يدعى عندما يرى طرق النجاة مفتوحة حوله. لقد أثبتت التجربة ذلك كثيراً، وهذا ما أدى إلى دفع بوناپارت، قنصل الفرنسيين الأول الآن، إلى القول بأن عشرة آلاف جندي جيدي الانضباط يكفون للانتصار فى أرض مكشوفة على جيش من مائة ألف مسلم؛ لكن جيشاً من مائة ألف رجل لا يكفى لقهر عشرة آلاف مسلم محتمين بإحدى القلاع» (*Histoire de l'Empire Ottoman*, XVI, p. 361)

Kléber et Bonaparte, p. 55.

– ٢٤

Rapport sur la reconnaissance faite par le général Damas sur la route de Naplouse, LA JONQUIÈRE, IV, pp. 245 - 246.
مدينة بشكل جد رائع على مرتفعات ذات مدخل صعب. ووسط الصخور والأحراش، نجد حقول قمح، بما يشكل برهاناً على أن استبداد الباشاوات لم يمتد أبته إلى هذه الجبال، التى تتمتع بدفاع جد سهل.

«إن سكان الجبال هؤلاء يطلقون النار بإحكام بالغ، مدويين ومختبئين دائماً. وعندما ينحرف المرء إلى المكان الذي تنطلق منه النيران، فإنه لا يعثر عليهم لئلا يتعرض لطلقات البنادق من الأحرش المجاورة؛ وهذا نوع من الحرب جد قاتل.» [...]

«إنهم يتوقفون عند الأحرش الأخيرة ولا يجترئون العبث على الخروج إلى الأرض المكشوفة.» [...]

«وإذا ما أراد المرء التغفلل في هذا البلد، فلن تكون هناك حاجة لا إلى المدافع ولا إلى الفرسان، لأنهم سوف يجبرونك على المرور بشعاب صعبة إلى أقصى حد؛ لكن الهجوم يؤدي مبدئياً إلى الارتباك»

٢٦ - لابد أن حامية العريش كانت تتألف على أقصى تقدير من ألف ومائتي جندي؛ وقد جرى إجهاد جزء لا بأس به على الخدمة في الحشود الفرنسية؛ وإذا كان جميع الآخرين قد تواجدوا في يافا، فلابد من أن ندخل في الهجوم نسبة من الخسائر مساوية لنسبة بقية الحامية. ومن ثم فإنهم لا يشكلون غير جزء طفيف نسبياً من الأسرى، والحال أن نابوليون سوف يزعم في سانت - هيلين أن الوحيدين الذين أعدموا رمياً بالرصاص في يافا هم قدامى مقاتلي العريش (LA JONQUIÈRE, IV, pp. 268 - 269).

VOLNEY, *Voyage...*, p. 93. — ٢٧

J. MIOT, *Mémoires pour servir à l'histoire des expéditions en Égypte et en Syrie*, Paris, 1814, pp. 146 - 149. C'est le frère de Miot de Melito, voir le *Dictionnaire Napoléon*.

Correspondance..., V, p. 456. — ٢٨

٢٠ - *Correspondance...*, V, pp. 458 - 459 «العرف والرحيم» من صفات الله ...

٢٩ - Voir la lettre de Sidney Smith à Saint Vincent, devant Acre le 23 mars 1799, dans BARROW (John), *Life and Correspondence of Admiral Sir Sidney Smith*, Londres, 1848, I, pp. 266 - 269.

Correspondance..., le 30 ventôse an VII (20 mars 1799), pp. 477 — ٣٢
478 في ذلك الزمن، غالباً ما كان الأوروبيون يخلطون بين الدروز والموارنة. والعق أن التناحرات بينهم لم تكن بعد من النوع الذي سوف يظهر في القرن التاسع عشر.

٣٣ - LA JONQUIÈRE, IV, p. 318 et Yassine SOUEID, *Histoire militaire des Muaqata'a libanais à l'époque des deux Émirats*, Beyrouth, 1985, II, pp. 561 - 562.

٣٤ - خاصة، العميدان لوجييه وإيسكال؛ وقد أصيب قائدًا كتيبة الهندسة ساي (أخ جان - بابتيست ساي)، وسوهيه وقائد السرية لوييه إصابة جسيمة وماتوا بعد ذلك متأثرين بجراحهم.

٣٥ - Sidney Smith à Saint - Vincent, devant Acre, le 4 avril 1799, BARROW, I, pp. 273 - 275.

٣٦ - بل إن نظام مكانة للالتقاط [اللتقاط قتال الأعداء] قد أنشئ للجنود : LA JONQUIÈRE, IV, p. 368.

٣٧ - *Histoire Scientifique...*, V, pp. 278 - 281.

٣٨ - Sur la campagne de Klébre en Galilée, voir *Kléber et Bonaparte*, pp. 433 - 476.

٣٩ - Lettres de Berthier et de Bonaparte à Dugua, le 19 et 20 avril 1799, LA JONQUIÈRE, IV, pp. 434 - 437.

٤٠ - Haidar CHEHAB, II, p. 197.

٤١ - Haidar CHEHAB, III, pp. 399 - 400 et Michel CHEBLE, *Une histoire du Liban à l'époque des Émirs*, Beyrouth, (réédition) 1984, pp. 170 - 173; même référence pour la seconde lettre de Sidney Smith.

٤٢ - سيدنى سميث إلى سبنسر سميث، ١٤ مايو ١٨٠٠ : لدى رسولان من دروز ومسيحيي جبل لبنان، جاءا تلبية لرسالتى إليهم والداعية إلى إرسال رسل، وهما يعداننى بأن كل ما أطلبه منهم سوف يجرى عمله ضد العدو، بعد أن رأوا مدى قوتنا وقدرتنا على حمايتهم. BARROW, I, p. 298 انظر أيضاً رسالته إلى نيلسون بتاريخ ٣٠ مايو ١٧٩٩ حيث يوجز سياسته : «أخذنا بعين الاعتبار أن أفكار السوريين فيما يتعلق بهسالة هؤلاء الغزاة المزعومة التى لا تقهر لابد وأنها قد تغيرت منذ أن رأوا الخييات التى تعرض لها الجيش المحاصر يوماً إثر يوم فى عملياته أمام مدينة عكا، فقد كتبت رسالة تعميمية إلى أمراء وزعماء مسيحيي جبل لبنان وكذلك إلى مشايخ الدروز، داعياً إياهم إلى حجب الإمدادات عن المعسكر الفرنسى؛ وقد أرسلت إليهم فى الوقت نفسه نسخة من بيان بوناپارت الكافر الذى يتفاخر فيه بالإطاحة بالبابا، وهى رسالة مرتد عديم المبادئ؛ وقد كان لهذه الرسالة كل الوقع الذى تمنيت : فقد أرسلوا إلى على الفور رسولين يعلنان لا الصداقة وحدها، بل والطاعة ويؤكدان لى أنهم، برهاناً على الطاعة، أرسلوا مجموعات لإلقاء القبض على الجبليين الذين يعثر عليهم حاملين نبيذاً وبارود مدافع إلى المعسكر الفرنسى ويضعون تحت تصرفى ثمانين سجيناً من هذا النوع. وهكذا فإننى أشعر بالارتياح إذ أجد أن زحف بوناپارت إلى مسافة أبعد شمالاً قد تم وقفه عملياً من جانب شعب مقاتل يسكن بلدًا يستحيل اختراقه، Ibid., p. 308

وتتحدث المصادر العربية عن ابن أخ لسيدنى سميث. ومن المؤكد أن هذا الأخير كان عليه أن

يقدمه بهذه الصفة لكي يبدو في صورة شرقية أكثر ولكي يضفي أهمية أكبر على الثقة التي يريد إبداءها للجلبيليين. أما واقع أن هذا الشخص هو رايت، فيجري الإشارة إليه في رسالة من سيدنى سميث إلى أخيه تحمل تاريخ ١٤ مايو ١٧٩٩ : «رايت في بيروت، أفضل»؛ HOWARD, *Memoirs of Admiral sir Sidney Smith*, Londre. 1832, II, p. 403 (لا يقول النص الذي يورده بارو إلا : «رايت على الشاطئ، أفضل»)

Campagnes..., XXX, p. 60.

— ٤٣

Campagnes..., XXX, p. 44.

— ٤٤

Voir H. LAURENS, "Le projet d'État juif en Palestine attribué à — ٤٥
Bonaparte", à paraître dans la *Revue d'Études Palestiniennes* en fin 1989.

٤٦ — «إننى هنا استمتع تماماً بطريقتى المفضلة، وذلك بتكدير إبطال الأمة العظمى وجعلهم يشعرون أن أفضل شيء يمكن أن يحدث لهم هو أن يصبحوا أسرى لى، لأنهم بهذه الطريقة سوف يملأون بطونهم ويرجعون إلى عائلاتهم حيث سيقومون بطبيعة الحال بشتى ومعارضة أولئك الذين أرسلوهم إلى هذه المهمة الحمقاء، إلى والدته، ٧ مارس، BARROW, I, p. 270.

٤٧ — *Histoire Scientifique...*, V, pp. 392 - 394. تشير غالبية المصادر إلى أن توزيع بيان الباب العالى قد تم نحو منتصف مايو، إلا أن رد فعل بوناپارت يصبح غير مفهوم إن لم نفترض أن عمل سيدنى سميث السيكلوجى قد بدأ قبل ذلك بشهر.

٤٨ — LA JONQUIÈRE, IV, pp. 440 - 441. يجد المؤرخ العسكرى الكبير أن الظروف التى ألهمت هذا الأمر اليومى لم تعد بشكل جيد. على أن التناظر واضح بما يكفى بين أمر بوناپارت اليومى وبيان الباب العالى بحيث يتعذر عدم الاعتراف بانتشار الأفكار عن طريق الاتصالات بين المحاصرين والمحاصرين. وملاوة على ذلك، فإن ناپوليون يذكر ذلك بوضوح فى سانت - هيلين لبرتران (الذى كان مع الحملة) : «لقد تعاملت مع سيدنى سميث بوصفه معتوها، لأنه كان يزعمنى فى الصميم، لأنه كان ناسأ، بذل جهده فى بث وتشجيع روح خبيثة فى الجيش بتكراره أنه سوف يسهل العودة إلى فرنسا. أما الشيء الجيد الذى فعله فهو أنه أخذ معه، خلال حصار عكا، فيليبى الذى قدم إليه نصائح جيدة»

٤٩ — مما له دلالة أن هاتين الميكتين هما اللتان شلتا انتباه الجبرتى (٧ نو الحجة و ٢ محرم سنة ١٢١٣).

Sidney Smith à Saint - Vincent, le 9 mai 1799, BARROW, pp. — ٥٠
284 - 219.

٥١ — A Evan Napean, le 9 mai 1799, LA JONQUIÈRE, IV, p. 483. ليس هذا زائفاً : إذ تجرى الإشارة هناك على سبيل المثال إلى وصول شخص مع قوات الباب العالى يدعى السيد ثروت وهو ليس أحداً آخر غير فروتیه، وهى معلومة جرى التأكيد عليها فى رسالة سيدنى سميث التى سبق الاستشهاد بها.

Mémoire de M. Bourrienne sur Napoléon, édité par Désiré - ٥٢
Laroix, Paris, I, pp. 363 - 364.

Sur cet épisode, voir *Kléber et Bonaparte...*, I, pp. 57 - 61 et II, - ٥٢
pp. 475 - 478.

Proclamation à l'armée, devant Acre, le 28 floréal an VII (17 mai - ٥٤
1799), *Correspondance...*, V, pp. 553 - 554.

٥٥ - «لقد أرسلتهم إلى دمياط حيث سوف يحصلون على العون الإضافي الذي تتطلبه
حالتهم والذي لم يكن بوسعي منحه لكثيرين. إن إعراباتهم عن الاعتراف بالجميل لنا كانت
ممتزجة بإلقاء اللعنات على اسم قائدهم الذي عرضهم بهذه الطريقة، كما قالوا، إلى الهلاك، بدلا
من أن يستأنف التفاوض بشكل عادل ومشرف مع الإنجليز، والذي قطعه بزعم زائف وخبيث
مؤداء أنني عرضت الأسرى السابقين ممناً للإصابة بعدوى الطاعون. ومما يشرف الجيش
الفرنسي أنه قال إنه لم يصنع هذا الزعم وهكذا فقد ارتد على من أطلقه». وقد تأكد وصول
الجرى إلى مصر من خلال رسالة من أليراس إلى دوجا، أرسلت من دمياط بتاريخ ١٢ بريريال
من العام السابع (٣١ مايو ١٧٩٩)؛ وكان عندهم ١٥٠. ويستفيد سيدنى سميث من ذلك لكي
يرسل بيان الباب العالي ويضيف: «إن كل شيء يدفعكم إلى الاستعداد للجلاء عن الإمبراطورية
العثمانية بون تأخير، مستفيدين بذلك من السبيل الوحيد المفتوح لإنقاذ الجيش الفرنسي». L.A.
JONQUIÈRE, IV, pp. 591 - 593.

Kléber et Bonaparte..., pp. 543 - 544.

- ٥٦

٥٧ - حول أحداث يافا، انظر التحليل الحاسم الذي قام به. LA JONQUIÈRE, IV, pp. 575 - 583.
وسوف يجرى رفع عدد الضحايا إلى أكثر من ٥٠٠، ومن هنا اتساع المناظرة
وإخلاص المدافعين من بوناپارت الذين شاركوا في حملة مصر؛ إنهم لن يحاولوا معرفة كنه حقيقة
المسألة.

Lettre à Nelson du 30 mai, BARROW, I, p. 308. Curieusement, - ٥٨
les archives militaires (B6 23) conservent une traduction de cette lettre. La
présence du calendrier révolutionnaire montre qu'il s'agit bien d'une
traduction d'époque. C'est peut-être une indiscretion calculée de la part du
commodore. LA JONQUIÈRE, la donne in extenso, IV, pp. 588 - 592.

Bonaparte à Kléber, le 9 prairial an VII (28 mai 1799), - ٥٩
Correspondance..., V, pp. 568 - 569.

CHAPTAL, *Mes souvenirs sur Napoléon par le comte Chaptal* - ٦٠
publié par son arrière - petit - fils, Paris, 1893, pp. 303 - 304.

Amnon COHEN, *Palestine...*, pp. 108 - 109; Clinton BAILEY, ~ ٦١
"The Negev in the Nineteenth Century : reconstructing history from bedouin
oral traditions", *Asian and African Studies*, XIV(1980), pp. 35 - 80.

LA JONQUIÈRE, IV, p. 597. - ٦٢

LA JONQUIÈRE, IV, pp. 612 - 613. - ٦٣

Dugua à Bonaparte les 26 pluviôse et 29 pluviôse (14 et 17 - ٦٤
février 1799), B6 108. هو الذي كلف بالتفاوض مع
البدو، وصولاً إلى تهدئتهم وسوف يصبح مصدرًا ممتازًا للمعلومات (Dugua à Leclerc, le 3
ventôse an VII "21 février 1799").

٦٥ - يضم الملف B6 18 مراسلات غزيرة لمينو مع المسلمين. وهي ذات طابع تكرارى
مصرف ولا تقدم الكثير، ورسائله إلى مارمون بتاريخ ٦ فينتوز من العام الثامن (٢٤ فبراير
١٧٩٩) هي هجوم حقيقى على الأقليات التي تشكل البنية التحتية المالية لمصر : وهو يهاجم
بشكل خاص اليهود «إنهم جنس ملوث وحقيق لا يقدم أية خدمة وهم يحكم مهنهم أكبر سارقين
للجنس الإنسانى [...] إن هؤلاء الناس جميعهم قد خدعوا ويخدمون يومياً إدارة القاهرة : وفور
وصولى إلى هناك، سوف أتهبأ لشن حرب حتى الموت عليهم لأننى أكن فوق كل شيء الكراهية
الأكثر حسماً للمحتالين»

L'étude la plus complète sur le mariage de Menou qui rassemble - ٦٦
toutes les informations que nous possédons, y compris les actes originaux
du mariage découverts au siècle dernier, est l'article de René KHOURY, "Le
mariage musulman du général Abdallah Menou", *Egyptian Historical
Review*, XXV (1978), pp. 65 - 93.

٦٧ - إنه لا يعلن رحيله لديوان رشيد إلا فى ١٠ مايو ١٧٩٩، B6 22 .

JABARTI, ramadan 1213. - ٦٨

Plusieurs mentions dans la correspondance générale de l'envoi de - ٦٩
textes à al Mahdi : voir par exemple, B6 108, lettre de Dugua à Poussielgue
le 27 pluviôse an VII (15 février 1799). JABARTI note avec plaisir
l'élégance des textes obtenue grâce aux demandes insistantes des membres
du diwan (14 shawwal 1213).

JABARTI, ramadan 1213 et B6 108, Dugua à Poussielgue le 26 - ٧٠
pluviôse (14 février 1799).

Dugua à Bonaparte, Précis de la situation des provinces de - ٧١
l'Égypte au 19 ventôse an VII (9 mars 1799), LA JONQUIÈRE, V, pp. 23 -
27.

٧٢ - *Kléber et Bonaparte...*, p. 537. على سبيل المثال، تبادل زيارات مع كليبر

Dugua à Bonaparte, le 6 germinal an VII (26 mars 1799), LA - ٧٣
JONQUIÈRE, V, pp. 36 - 37 et B6 109.

٧٤ - وفقاً لنقولا الترك، فإن لنا الإنكشارية مصطفى أفغا قد صحبه إلى سوريا وقد أعدمه
الجنار بوصفه جاسوساً (WIET, p. 38) والواقع أن حوليات نقولا الترك هي واحدة من أكثر
الحوليات تشوشاً أما حوليات حيدر الشهابي فهي أفضل إلى حد ما (II, 253).

Dugua à Bonaparte, le 18 germinal an VII (7 avril 1799), B6 109. - ٧٥

Dugua à Bonaparte, le 14 germinal an VII (3 avril 1799), LA - ٧٦
JONQUIÈRE, V, p. 45.

JABARTI, Ramadan et Shawwal 1213; Dugua à Bonaparte, le 14 - ٧٧
germinal an VII (3 avril 1799), LA JONQUIÈRE, V, p. 44.

٧٨ - لقد نشر سلفيستر دوساسي رسائل الشريف في كتابه *Chrestomatie Arabe*
Paris, 1827, III, pp. 319 - 327 انظر أيضاً الجبرتي، نو الحجة ١٢١٣ و B6 183 ، رسالة
بوسيلج إلى الشريف، والمؤرخة في شهر جبرميتال. وقد قدم هذا الأخير له شرحاً حقيقياً للثورة
الفرنسية : « منذ عشر سنوات، يعلن الفرنسيون ويروجون مبادئ الحرية المدنية والدينية. وقد
راعوا في كل مكان عقائد الشعوب؛ ولم يهاجموا غير انعدام التسامح وهذا الانعدام للتسامح هو
العدو الأكثر تحديدًا للمسلمين. إن الفرنسيين شأنهم شأن المسلمين لا يؤمنون إلا بإله واحد وهم
مثلهم يسلّمون بالقدر ويخضعون لأوامره الثابتة. وتتألف قوانينهم من كل ما هو معروف بالعدل
في قوانين الشعوب الأخرى. وهم رهيّبون في الحرب وكرماء في النصر وفاعلون للخير في
السلم».

٧٩ - Le texte imprimé de Jabarti, aussi bien dans les *Aja'ib* que dans le -
Mazhar porte la forme erronée *ibn* (fils), au lieu de *bunn* (café), ce qui
conduit CUOQ (p. 136) à traduire : "quant aux Français, ils exonérèrent le
fils du Chérif de toute taxe", alors que le sens évident dans le contexte est
bien le "café du Chérif". Les erreurs de transcription ou même d'écriture
dans les manuscrits originaux de Jabarti sont nombreuses, et il est
regrettable de ne pas disposer d'édition critique de cet auteur (sauf pour la
Mudda).

JABARTI, fin dhu al hijja 1213.

- ٨٠

Dugua à Bonaparte, le 1^{er} floréal an VII (20 avril 1799), B6 109. - ٨١

٨٢ - B6 109 : نوجا إلى بوسيلج، ٣٠ فلوريال من العام السابع (١٩ مايو ١٧٩٩) :
« يجب، أيها المواطن المدير، إفهام الشيخ البكري إلى أي مدى يتعارض هذا المسلك مع مصالحه
الخاصة ومع سلامته الشخصية، إلى أي مدى سوف يكدر للقائد العام الذي يمكن [لهذا المسلك] أن

يسمى إليه في نظره وأخيراً فإنه لكون الأمر يتعارض مع السكينة العامة، فإنه لا يجب أن يدهش إذا ما أصدرت أوامر بإلقاء القبض دون تمييز على الأشخاص الذين يوجدون في القاهرة دون تصريح مناسب بصرف النظر عن الشخص الذي يحميهم. وما أن ترجمانك أفضل من ترجماني، فلتعمل على أن يستجيب الشيخ البكري عن طيب خاطر لتحذيرك لأنه بحاجة إليك، ولتعمل على إلزامه جادة الصواب هو ورفاقه أيضاً. إنهم يسعون كلهم إلى تأمين حيل لاستخدامها في حالة حدث غير متوقع.

٨٣ - إن جارية المملوك السابقة هذه تحوز من ثم جزءاً من التزام، وهو شيء مألوف في هذا الوسط.

Dugua à Bonaparte, le 6 germinal an VII (26 mars 1799), B6 109. - ٨٤
Le commandant de la place est le général Destaing. J'ai retranscrit les noms arabes du texte.

B6 21 : Destaing à Dugua, le 2 floréal an VII (21 avril 1799), - ٨٥
Poussielgue à Dugua, le 3 floréal an VII (22 avril 1799) et B6 109 : Dugua à al Bakri, le 3 floréal an VII. Jabarti, là encore, ne mentionne pas cet incident.

B6 109, Dugua, à Lanusse, le 6 germinal an VII (26 mars 1799). - ٨٦
٨٧ - هذا هو موقف مارمون، الذي أصدر بيانا بهذا المعنى، في ٢ جيرمينال من العام السابع (٢٢ مارس ١٧٩٩)، بالنسبة لكل غربي الدلتا (B6 20). وقد ألفى دوجا هذا القرار بعد ذلك بأيام قليلة (B6 109).

Jabarti, 17 shawwal 1213, fin dhu al qa' da; Dugua au diwan du - ٨٨
Caire, le 5 floréal an VII (24 avril 1799), B6 109.

Dugua à Bonaparte, le 11 floréal an VII (30 avril 1799), LA - ٨٩
JONQUIÈRE, V, p. 73. لا يقدم الجبرتي وثقولا الترك غير معلومات جد طفيفة عن أصل الرجل. ويبدو أن مؤشرات تالية تشير إلى أنه من فاس.

Lefebvre à Dugua, le 23 floréal (12 mai 1799), LA JONQUIÈRE, - ٩٠
V, p. 89.

Lanusse à Dugua, le 21 floréal an VII (10 mai 1799), LA - ٩١
JONQUIÈRE, V, p. 87.

Campagnes..., XXX, p. 78. - ٩٢

Voir mes *Origines intellectuelles de l'Expédition d'Égypte*, en - ٩٣
particulier les pages 252 - 253.

٩٤ - المقصود هو إرسال رسالة إلى مراد بك : « تأملت طويلا قائمة الزعماء العرب التي

قدمها إلى السير صمويل هود والعميد البحري تروبريدج، سلفاى المباشران فى المركز البحرى
قبة الإسكندرية واللذان كنت قد أعقبتهما هناك فى السنة الماضية، فور معركة النيل مباشرة،
واللذان وجدنا، فى اتصالهما بالشاملى، رجالا ذوى نفوذ غير متصاعين للسيطرة الفرنسية. وقد
اخرت بعد إمعان التفكير اسما من هذه القائمة جرت الإشارة إليه على أنه ابن عبد الله باشا، حاكم
دهموتون، بين الإسكندرية والنيل، والذي كان لحد ضحايا نظام الإرهاب الذى أقامه بوناپارت،
والذى تجلى منذ بداية هبوطه إلى الإسكندرية؛ دون أن يأخذ فى اعتباره، وإن كان من المحتمل أن
كثيرين قد استسلموا للخوف من جراء ذلك، إن أقارب الناجين سوف يشعرون بالضغط وهو أمر
من المؤكد أن من شأن كورسيكى أن يتذكره.

«وكان اسم العربى هو إبراهيم بن عبد الله باشا، وهو معروف بأنه قد انسحب من حطام
بيت والده ورحل إلى درنة، على الساحل المواجه لكاتديا، بعيداً عن السلطة والأسلحة الفرنسية».

وعند الإنزال البريطانى، يقابل سيدنى سميث رجلاً الذى يعلن له أنه سوف يحمل بنفسه
الرسالة إلى مراد بك : «إننى لن أرسل رسالتك، إننى سوف أحملها بنفسى، فهذا هو واجبى، لأن
الفرنسيين قتلوا والذى فى دما تريوس، وأنتم تطاردون من قتلوه». ويشير سيدنى سميث إلى أنه
هو الذى سلم الإسكندرية للإنجليز فى عام ١٨٠٧ (BARROW, II, pp. 38 - 44) أما كتاب
Victoires, conquêtes, désastres et revers des Français, Paris, X, 1818, pp.
304 - 306 فهو يشير إلى موت عبد الله باشا فى دمنهور فى ذات الوقت الذى يموت فيه إبراهيم
الشوربجى، لكنه يشير أيضاً إلى موت المهدي فى المعركة نفسها. ولا نجد بعد ذكر لعبد الله باشا
بعد ذلك التاريخ.

JABARTI, shawwal 1214.

- ٩٥

LA JONQUIÈRE, V, p. 93 (lettres de Poussielgue et de Dugua), - ٩٦
B6 22, Interrogatoire du coupable; JABARTI, 14 dhu al qa' da 1213.

Dugua au général Damas, le 17 floréal an VII (6 mai 1799), B6 - ٩٧
109.

٩٨ - الصحراء العربية هى الصحراء الممتدة بين وادى النيل والبحر الأحمر خلافاً
للصحراء الليبية التى تبدأ عند الضفة اليسرى للنيل.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 553 - 569.

- ٩٩

١٠٠ - عندما حصل الخبر إلى علم بوناپارت فى عكا، ينتابه شعور داخلى بقرب ضياع
إيطاليا. ووفقاً لبوريان، فإن : «هذا الخبر المحزن، بتفاصيله المريعة، واسم المركب، قد أثر تأثيراً
قوياً فى نفس القائد الذى قال لى بنبرة نبوتية : «عزيزى، إن فرنسا قد خسرت إيطاليا، لقد قضى
الأمر، إن حدسى لا يخدعنى أبداً!». وقد أوضححت له أنه لا يمكن أن تكون هناك فى الواقع أية علاقة
بين إيطاليا ومركب جرى تدميره على بعد ثمانمائة فرسخ منها كان قد منحه اسم ذلك البلد. ولم
يكن بوسع شيء أن يحوله عما استشعره فى البداية؛ وسوف يتحقق الحدس بعد قليل»

Vivant DENON, *Voyage...*, pp. 158 - 159.

- ١٠١

١٠٢ - إن دونزيلو هو جندي جاء من صفوف جيش النظام القديم. وقد خدم في البداية على الراين وسرعان ما سوف يصبح من المخلصين لبوناپارت.

Vivant DENON, p. 190.

- ١٠٣

LA JONQUIÈRE, V, p. 262.

- ١٠٤

Instructions du Directoire à Bruix, le 25 ventôse an VII (15 mars - ١٠٥ 1799), LA JONQUIÈRE, V, pp. 136 - 138.

١٠٦ - المقصود هو شخص اسمه بطرس بوكتي، وهو تاجر سوري ولد في مصر ورعى في فرنسا، تشهد على وجوده المصادر الفرنسية (LA JONQUIÈRE, V, pp. 666 - 668) ونقولاً الترك (WIET, p. 64) وقد جرى الخلط بينه وبين يوناني اسمه بورباكي الذي يقال إنه قد أرسل بعد ذلك بوقت طويل من جانب جوزيف بوناپارت والذي لن يصل أبداً. وفيما بعد سوف يتولى آل بوناپارت رعاية أسرته : إن ابنه سوف يخضع في الجيوش الإمبراطورية وحفيده ليس شخصاً آخر غير الجنرال بورباكي الذي خدم في ظل الإمبراطورية الثانية.

LA JONQUIÈRE, V, pp. 166 - 168.

- ١٠٧

١٠٨ - بالشكل نفسه، لم تدخل الولايات المتحدة خلال الحرب العالمية الأولى في حرب ضد الإمبراطورية العثمانية، وخلال الحرب العالمية الثانية لم يعلن الاتحاد السوفيتي الحرب على اليابان إلا في الأسبوع الأخير للحرب.

١٠٩ - «ثم إن تعزيزاً غير متوقع حصل عندئذ للكاردينال من جهة أخرى : فبعد الاستيلاء على كورفو مباشرة، يظهر جزء من الأسطول الروسي - التركي في مياه نابولي. [...] ويضع [...] سوريوكين تحت تصرف الكاردينال خمسمائة وستين رجلاً، تمت إمرة القائد بيل، وينضم إليهم أربعة وثلاثون تركياً تحت قيادة أحمد بك. ومن الواضح أن هذا الدعم من جانب الكفار والمقدم إلى جيش الدين المقدس قد سبب بعض القلق للكاردينال؛ على أن بعض الهرطقة والمنشقين كانوا قد قدموا له بالفعل عوناً جدياً مفيد وقد قال أحمد بك بخلف بالغ : «إننا نشرب الخمر وندافع عن المسيحيين».

وبعيداً عن الطرفة، فإننا نجد بجلاء برنامج التضامن الديني بين المل المسيحية الرئيسية والإسلام ضد إلحاد الثورة.

SYBEL..., p. 79.

- ١١٠

LA JONQUIÈRE, V, p. 179.

- ١١١

Le 3 septembre 1799, extrait du mémoire dans LA - ١١٢ JONQUIÈRE, V, pp. 184 - 185.

A.E., *Correspondance politique*, Turquie, Vol. 201.

- ١١٣

Le comte BOULAY DE LA MEURTHE, dans son livre *Le - ١١٤*
Directoire et l'Expédition d'Égypte (Paris, 1885) a fit un relevé précis et
 minutieux de toutes les tentatives de communication du Directoire avec
 l'armée d'Orient et a montré que le dernier messenger est arrivé comme on l'a
 vu le 3 mars 1799.

BERTRAND, *Cahiers de Sainte - Hélène...*, II, janvier 1819, p. - ١١٥
 263. «عندما مات فيكتور في مصر، كان ذلك خسارة كبيرة بالنسبة لى. ولم أعد اتحدث مع
 الأتراك بالاهتمام نفسه. وقد قال لى المشايخ «إننا لم نعد نفهمك. مع فيكتور كان كل ما نقوله يثير
 الخيال وينهلنا. والآن ما زلنا نفهم، لكن الأمر لم يعد كما كان عليه؛ ولم يكن بالإمكان بعد تقريباً
 إجراء مناقشات عن القرآن»

Description dans *l'Histoire Scientifique*, VI, pp. 4 - 7. - ١١٦

JABARTI, 10 Muharram 1214. - ١١٧

Détails de toutes ces mesures dans LA JONQUIÈRE, V, pp. 191 - ١١٨
 - 226.

LA JONQUIÈRE, V, pp. 230 - 232. - ١١٩

١٢٠ - الجبرتي، ٢٤ محرم ١٢١٤؛ CUOQ, pp. 165 - 166 ذلك هو النص العربي
 الذى قدمه كاتب الحواريات المصرى. أما النص الفرنسى فهو يبرز اختلافات. بالنسبة للجمله
 الأخيرة : «يترتب من ثم على ديوان وشعب مصر أن يريا فى هذا المسلك برهانا جده خاص على
 المشاعر التى اكثها فى قلبى لسعائتهم ولازدهارهم؛ وإذا كان النيل هو النهر الأول فى الشرق، فإن
 شعب مصر، فى ظل حكمى، يجب أن يكون أول الشعوب». ٩ ميسيدور من العام السابع (٢٧
 يونيو ١٧٩٨).

JABARTI, 3 safar 1214. - ١٢١

LA JONQUIÈRE, V, pp. 236 - 237. - ١٢٢

JABARTI, 6 safar 1214. - ١٢٣

Histoire Scientifique, VI, pp. 169 - 170. - ١٢٤

Courrier de l'Égypte, 3 thermidor an VII (21 juillet 1799). - ١٢٥

LA JONQUIÈRE, V, pp. 246 - 251. - ١٢٦

LA JONQUIÈRE, V, pp. 240 - 243 et Jean Edouard GOBY, - ١٢٧
Premier Institut d'Égypte..., pp. 45 - 48. وقع الحادث فى ٤ يوليو ١٧٩٩؛ وسوف
 يطلب ديجينيت أن يعود إلى فرنسا وهو طلب لن يجاب إليه. وسوف تتشابه هذه المسألة مع
 مسألة المصابين بالطاعون فى يافا. والحال أن الكاتب الإنجليزى ويلسون هو أول من تحدث عن
 هذه المسألة فى عام ١٨٠٢. وسوف يلهم ديجينيت الرواية التى ظهرت فى كتاب *Victoires*,

conquêtes, désastres, revers et guerres civiles des Français. الأشهر الأخيرة من وجود بونابارت، وهو ما سوف يستتبع هذا التعليق في يوميات برتران، ٥ مارس ١٨٢١ (III, PP. 90 - 91) : «قرأ الإمبراطور الجزء الخاص بحملات مصر (في) *Victoires et Conquêtes*» إنها [الحملات] لا تروى بشكل سيء. [...] إن الشيد الوحيد الذي صدمني هو أن أجد على لسان دييجينيت أنه قد دخل في شجار معي، خلال إحدى جلسات المعهد، بدعوى أنني أردت منه أن يعلن أنه «لولا للطاعون، لما انسحب الجنرال من سوريا؛ وإنني بعد ذلك لم أغفر له [شجاره]؛ وإنه، دييجينيت، مدعوماً من الجيش، قد احتد على بالكلام، بالرغم من وجود جنديين أمامي، إلخ. وإنه لمن الزيف أن يقال إنني قد وضعت جنديين في أي وقت من الأوقات أمام مقعدي وأن مثل هذه المناقشة قد حدثت؛ إن هذا واضح للعيان. وخلال الجلاء عن مصر، يبدو أن دييجينيت قال لويلسون إنه قد عقدت في المعهد جلسة سرية وأنها قد تناولت تسميم الجرحى في يافا. وعندما رأيت ذلك الكلام في رواية ويلسون، في باريس، كان من المفروض أن أعزل دييجينيت فوراً. وكنت أريد أن أفعل ذلك، لكنني، بوصفي رجلاً طيب القلب، كما هي عادتي، وافقت على استخدامه كرئيس لأطباء الجيش. وربما تحت إلهام من محرر العمل بأن يشرح ما دار في جلسة المعهد تلك التي تحدث عنها إلى ويلسون، قدم هذه الراية الغريبة تماماً عن استقصاء ما حدث في يافا».

«والحقيقة أن المشاجرة مع دييجينيت كانت التالية : لقد قال دييجينيت للاربي إن الداء ليس هو الطاعون؛ وأن الإمبراطور لم يزر ولم يلمس «المصابين بالطاعون» في يافا إلا لأنه كان يعتقد أن الداء ليس هو الطاعون؛ وأنه لدى عودة الجنرال، قال له بيرتولليه إنه لم يكن حذراً بالمرّة؛ وأنه لم تكن هناك ضرورة لأن يخطر بحياته على هذا النحو ولا لأن يعرض نفسه لترك الجيش دون قائد، وذلك دون مبرر، دون فوائد فعلية. وقد أجاب ناپوليون بأن الوباء ليس وباء الطاعون، وبأن دييجينيت قد أكد له ذلك. وقد أكد بيرتولليه العكس؛ وأنه لا شك هناك بالمرّة في أن دييجينيت قد مرضه لخطأ جد عظيم وجد خطير؛ وأن بوسعه أن يسأل لاربي. وقد أمر ناپوليون باستدعاء لاربي الذي رأى أن الوباء هو في الواقع وباء الطاعون؛ ثم أمر باستدعاء دييجينيت. وجرت مناقشة جد حامية. وكانت المناقشة بين دييجينيت وبيرتولليه، وليس مع الإمبراطور. وكان دييجينيت غيوراً من بيرتولليه، الذي كان طبيباً والذي كان يتناول العشاء، هو ومونيخ، مع الأمبراطور، الأمر الذي كثيراً ما أثار غيظ دييجينيت الذي لم يكن يتناول العشاء هناك.

«إن كل الرواية عن جلسة المعهد زائفة وهناك شهود على قيد الحياة. إنني لم أخذ معي قط جنوداً إلى المعهد، هذا غير صحيح. وأنا أعتقد أنه لم يجر قط تسميم أحد في يافا. وعندما رحلنا، كان جميع المصابين بالطاعون قد ماتوا».

١٢٨ - Le 10 messidor an VII, *Correspondance...*, V, p. 623.

١٢٩ - في ٣٠ يونيو ١٧٩٩، يوجه نداء إلى سكان الجزيرة، يدعوهم فيه إلى الإيمان مع اقتراح التوسط لأجلهم، FO 78 23.

١٣٠ - بياض في المخطوط، إلا أن من المؤكد أن المقصود هو الشيخ عباس ضاهر، الذي انضم إلى سيدني سميث بدل من أن يتبع الفرنسيين كبعض أنصاره.

١٣١ - FO 78 24 : تستأنف الرسالة الفكرة تحت شكل آخر بعد ذلك : « مثلما أشرتكم وطلبتكم تماماً، فقد جرى توجيه رسائل مختلفة من جانبنا إلى قادة الدروز المذكورين وإلى آخرين من اللتيمين إليهم، حيث وجهنا رسالة إلى كل واحد منهم على حدة، أبلغناهم من خلالها أنكم قد بيئتم أنه إذا كان أي أحد منهم قد قصّر تجاه الباب العالي، فإن ذلك إنما يرجع إلى أن الفرنسيين قد أجبروه على ذلك، وإنهم سوف يبدون من الآن فصاعداً خضوعهم وولاءهم لمشية ولأوامر الباب العالي، وأنكم قد طلبتم العفو عنهم واستخدامهم في غزة ومصر وأنه نتيجة لما ذكرتموه، فإننا نوجه إليهم الرسائل المذكورة لكي تؤكد لهم على حسن معاملتنا وعلى ترحيبنا بهم وكذلك لكي نشجعهم ونحفزهم إلى القتال ».

١٣٢ - Le 3 thermidor an VII (21 juillet 1799), *Correspondance...*, V, -- pp. 624 - 625; texte arabe dans JABARTI, 16 safar 1214.

١٣٣ - الجهرتي، ١٦ صفر ١٢١٤؛ إن نوجا، وقد أصبح قائداً للقاهرة، يشدد في رسائله على سكية المدينة. (LA JONQUIÈRE, V, pp. 387 - 394)

١٣٤ - *L'Histoire Scientifique...*, VI, p. 229. يخيف مارسيل هناك دفاعاً من صديقه : « فيما بعد حاز الشيخ المهدي تقديراً أفضل؛ وقد أدى مسلكه في عدد من الظروف الصعبة إلى تهديد كل نوع من الشك فيما يتعلق بارتباطه بالملخص بفرنسا. وكانت حرب مصابات الديوان ضد المتعاونين قد بدأت قبل ذلك بفترة أسابيع، انظر على سبيل المثال رسالة نوجا إلى بوناپارت بتاريخ ١٩ ميسيدور من العام السابع (٧ يوليو ١٧٩٨) : « إن أعضاء الديوان يرتبون كل يوم عملاً ما ضد سلطة الأغاة. والحال أن العضوين الأنشط في هذا التحرك هما البكرى والمهدي. ويختتم نوجا رسالته بما يلي : « لقد دعوت أعضاء الديوان بالفعل إلى الاقتصاد على ممارسة وظائفهم، وأرجوكم، أيها الجنرال، أن تصدر أمراً إليهم بذلك ولا فإن الأغاة لن يرتاح أبداً. » (B 6 110)

JABARTI, 9 rabi al awwal 1214.

- ١٣٥

١٣٦ - B 6 28، الديوان إلى نوجا (٢٣ ثرميدور - ١٠ أغسطس ١٧٩٩) : « تلقينا رسالتكم التي تبلغنا بخبر الاستيلاء على حصن أبو قير والملابس التي أحاطت به. لقد أدى هذا الخبر إلى عظيم فرح الديوان [...]». وقد ترجمنا رسالتكم إلى العربية وهي موجودة في المطبعة منذ البارحة. وبمجرد حصولنا عليها، سوف ننقلها إليكم. وإذا ما وصلتكم رسالة ما من القائد العام، فإننا نرجوكم أن تقوموا بإرسالها إلينا على الفور حتى يكون فرحنا تاماً بالوقوف على نجاحه وحتى نجد عزاءً من غيابه. حفظكم الله! [أعدنا ترجمة النص عن الفرنسية لتعذر الوصول إلى الأصل العربي. - المترجم].

١٣٧ - *Victoires, conquêtes, désastres, revers et guerres civiles des Français de 1792 à 1815*, Paris, 1818, XI, pp. 21 - 22. L'auteur de la partie concernant l'expédition d'Égypte est un ancien officier de l'armée d'Orient.

١٣٨ - Napoléon fera lui - même l'analogie pendant cette bataille;

général comte DE SÉGUR : *Histoire et mémoires*, Paris, 1873, II, p. 474 : "En un instant nous vîmes ce miroir, blanchi par les frimas, se noircir de la multitude éparsée de fuyards aventurés sur ce dangereux appui, que brisaient sous leurs pas nos boulets impitoyables. A cet aspect, l'Empereur, resté sur les hauteurs, s'écria : C'est Aboukir!".

Vivant DENON, p. 220.

- ١٣٩

Sidney Smith à Nelson, le 2 août 1779 et causes de la défaite - ١٤٠
d'Aboukir (sans date), BARROW, I, pp. 364 - 369.
العثمانية تصل إلى ثلاثة أضعاف تقديرات سيدنى سميث. وكما يشير هذا الأخير في رسالة أخرى إلى نيلسون، فإن العثمانيين لم يكونوا يعرفون عددهم الحقيقي : ولم يكن الأتراك يعرفون أى شيء من أعدادهم، وكانوا يقاومون كل المحاولات الحرامية إلى التنظيم، الذى قد يؤدى إلى الامتثال للانضباط (BARROW, I, p. 379)

١٤١ - يقدم كتاب التاريخ العلمى، هذه الرواية عن اللقاء : إن الإنجليزى قد تناول مع الجنرال موضح المقترحات المباشرة وأسهب فى التحدث إليه عن الخطر الذى تواجهه فرنسا، وخيبات الكهرياء التى منيت بها للتو، والمستقبل الخطر الذى يحرق بها، ثم اتجه إلى الحديث عن استعمار مصر وعن قلة أهميته بالنسبة للجمهورية الفرنسية فى الأزمنة الراضة؛ وأخيراً، وعلى سبيل تلخيص كل شيء، انتهى إلى دعوة الجنرال إلى التخلي عن فتحه حتى يتمكن من الذهاب لاسترداد إيطاليا من الروس. وقد تظاهر بوناپارت بالانزعاج؛ واكتفى بطلب إرجاء المفاوضات إلى حين عودته من رحلة سوف يقوم بها فى مصر العليا (VI, P. 264). ولابد من الإشارة إلى أننا نجد بين محررى الكتاب تروملان الذى كان، تحت اسم بروملى، أحد المقربين من سيدنى سميث. وقد شارك فى الإنزال فى أبو قير وورد اسمه فى النص قبل ذلك بقليل.

١٤٢ - نقلاً عن Georges DOUIN, "Le retour de Bonaparte d'Égypte en France", *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, XXIII 1941, pp. 184 - 216.
المقال، غير الشهير، يعتبر أساسياً لفهم هذا الحدث مثير الجدل. وقد تمكن دوان، عبر تعقيلات مختلفة، من استنتاج أن جون كيث قد أبلغ بوناپارت بأن حكومة الإدارة قد استدمته رسمياً، بل وإضاف أنه سوف يحصل على قيادة جيش إيطاليا. والواقع أن هذه للشائمة الأخيرة قد راجت فى الأوساط الدبلوماسية البروسية وكان بالإمكان من الناحية المادية إطلاع سيدنى سميث عليها.

Histoire Scientifique, VI, pp. 273 - 275.

- ١٤٣

Correspondance..., V, pp. 723 - 726.

- ١٤٤

١٤٥ - BERTRAND, I, pp. 96 - 97. الأرجح أنهم كانوا أقل من ذلك إلى حد ما. وفى

التو والحال، فإن بوسعهم أداء خدمة فى حالة صدام مع سفن إنجليزية.

١٤٦ - Ensemble des textes dans LA JONQUIÈRE, V, pp. 593 - 606. إن استخدام التقويم الجريجوري غريب (شهر مايو) : ويبدو أن ذلك يشير بوضوح إلى أن التقويم الثوري، حتى في حالة بوناپارت، لم يكن قد أصبح الإيقاع الحقيقي للزمن.

Histoire Scientifique..., VI, pp. 292 - 293. - ١٤٧

١٤٨ - سيدنى سميث إلى نيلسون، ٨ نوفمبر ١٧٩٩ : «لقد أفلت الهارب بأعجوبة من ثيسيهوس ومن وحدة الأسطول التركي التي كانت مرابطة غربي الإسكندرية، تحسباً لرحيله، بهدف امتراض سبيله، والأهم من ذلك بكثير، بهدف الحيلولة دون وصول إمدادات من فرنسا إلى مصر. ومن سوء الحظ بالنسبة للهدف الأول، أن ثيسيهوس قد تأخرت لأيام قليلة في بحثها عن المؤن، وذلك من جراء عناد الوالي التركي في بافا في حجب إمدادات كان هناك وعد بالحصول عليها. وقد جرى إخبار الباب العالي بمسلكه وسوف يتم التحقيق فيه على النحو المناسب» (BARROW, I, p. 380).

١٤٩ - Georges Douin, dont je suis ici l'exposé, a dépouillé tous les journaux de bord des navires de guerre anglais présents en Méditerranée dans la période considérée.

CHATEAUBRIAND, *Mémoires d'Outre - Tombe*, III^e partie, - ١٥٠
Vie de Napoléon, l'Expédition d'Égypte.

الفصل السابع

كليبر

ثقل التركة

سقط دوجا

يرجع كليبر إلى دمياط بعد فشله فى الاجتماع مع القائد العام، وبحسب تعبيره، فإن «العصفور قد طار من العش». وهو لا يعرف بعد أنه قد عينه خلفا له. ويبلغه ميتو بذلك فى ٢٤ أغسطس ويحصل بدوره على اعتماد قيادته للبحيرة وللساحل الغربى. وفى التو والحال، لا يعترض كليبر على رحيل بوناپارت؛ إنه يعرف المجازفات التى يتطلبها اجتياز البحر المتوسط، لكنه يشعر بالصدمة تجاه الشكل السرى للرحيل (١).

ويسارع القائد الجديد إلى التوجه إلى القاهرة لتولى قيادة جيش حرم بضرية واحدة من جزء ملحوظ من قاداته. وهو يصل إلى العاصمة فى ٢١ أغسطس ١٧٩٩. وكان دوجا قد كفل النيابة المؤقتة بكفائه المعهودة. لكن كليبر يجد فيه شخصا غاضبا على بوناپارت. فقائد القاهرة لم يجر إبلاغه بقرار قائده ولم يصدق هذا القرار حتى اللحظة الأخيرة، بل وقام بتكذيبه فى أمر يومى، مهددا كل من يروج لهذه الشائعة بمعاملة معاملة العصاة. إلا أن ما يجعله ممرورا ليس واقع أنه قد جرى للهزء به؛ فدوجا يشعر أنه ضحية امتحان حقيقى للثقة من جانب شخص كان يكن له الاحترام (٢). فهنا على طلب من بوناپارت جاء هذا القائد العسكرى الذى يقترب من الستين من العمر (ولد فى عام ١٧٤٤) إلى مصر، مضحيا بمنصب جديد (كان قد انتُخب لتوه نائبا) وتاركا أسرته. وهو غاضب لأنه لم يك من الفريق الصغير من المميزين الذين رحلوا مع بوناپارت. وقد جرى تركه فى القاهرة لأكثر من عشرة أيام، مع هيئة أركان تعرضت للفوضى من جراء رحيل بيرتينييه ومع خدمات مالية مشلولة:

«لم تعد هناك هيئة أركان عامة، والتزود بالكساد متوقف، والأموال قاصرة، وأذن

الصرف ليست لديه موارد لتسيير خدماته. وربما أمكن لعدة أيام في وضع مماثل أن تلحق ضرراً لا يمكن إصلاحه... [...] وأنا أرفق هنا نسخة من المعلومات التي تلقيتها من سوريا. وعلى الرغم من أنها لا تشير إليه إلى خطر جد ملح، فإنها تسمح بتصوير حشد يمكن التعجيل بتحريكه اعتماداً على الأثر الذي يمكن أن يحدثه رحيل بوناپارت. [...] ولا يجب أن نهمل شيئاً حتى يتسنى لنا التصدي له على نحو جيد. إننا ننقصنا الأسلحة، وإن كان بوسعنا إنتاج شيء منها في الجيزة، كما ننقصنا الجمال لنقل ذخائر المدفعية، وتنقصنا القنابل وينقصنا أخيراً البارود، ما لم يجر على الفور تنشيط المنشأة المجهزة بالفعل لإنتاج ذلك؛ والأوامر الضرورية لكل ذلك لا يمكن إصدارها إلا من جانب قائد عام^(٣).

تولي كلير لمنصبه

يرمز وقع تولى كلير لمنصبه إلى حسن اختيار القنصل الأول. فقد تم تخفيف رد الفعل على الرحيل تخفيفاً واسعاً لدى الجنود بشعبية كلير جد الضخمة وأمكن وقف انهيار المعنويات. وترى غالبية الجنود في رحيل بوناپارت اعترافاً باستحالة إقامة دائمة في مصر دون إرسال عون ملحوظ^(٤). أما كلير، الذي يعرف أن الجيش قد مل وجوده في مصر - لأنه هو نفسه ليس ببعيد عن أن يرى، منذ تلك اللحظة، أن إطالة أمد الحملة لم يعد بوسعها أن تعود بشيء على الوطن - فإنه يتكلم في أمره اليومي الأول باللغة التي يتمنى الجنود سماعها :

«أيها الجنود،

«إن نوافع قهرية قد دفعت القائد العام بوناپارت إلى السفر إلى فرنسا.

«والحال أن الأخطار التي تمثلها ملاحقة تتم في فصل غير ملائم تقريباً، في بحر ضيق ومغطى بالأعداء، ما كان بوسعها أن توقف عزمه؛ فهو يسافر من أجل خيركم.

«أيها الجنود، إن عوناً قوياً سوف يصل إليكم؛ وإلا فإن صلحاً مجيداً، صلحاً يليق بكم وبأعمالكم، سوف يعيدكم إلى وطنكم»^(٥)

وهكذا، فمئذ اليوم الأول، يتصور القائد العام الجديد إمكانية العودة إلى فرنسا، وهو ما يعزز شعبيته. كما أنه يهتم بتأمين معاملة متساوية في دفع الرواتب. وهو يعلن رغبته في استقبال مندوبي الأعداء الذين يجهنون لعقد اتفاقات لتبادل الأسرى مع إبداء

ارتياحه فى الذوايا الإنجليزية، إذا ما أخل أى مندوب بمهمته وأحدث فى صفوف الجيش أو فى البلد استفزازاً غادراً ما للتأليب على الانتشاق أو على التمرد، فسوف يعتبر منذ تلك اللحظة باحثاً عن تهديد عملاء أو زعيماً لمؤامرة، وسوف يشنق فى الساحة على أول شجرة،^(٦).

وللتأثير على المصريين، يبدى القائد العام أسلوب تصرف قائم على القوة والهيبة. وفى مناسبات خروجه على اللأ، يحيط نفسه باستعراض متفاخر صاخب، يهدف إلى التأثير على السكان. وفى مواجهة الديوان، يهجر الهذيان الإسلامى - النبوى - القومى الذى تميز به سلفه ليعد بشكل متزن بالاهتمام بخير السكان (وهو مخلص فى ذلك لكن مصلحة الجيش هى بالنسبة له أول الأولويات)؛

«أنتم أيها العلماء وأنتم الذين تستمعون إلى جميعكم،

«إننى أود من خلال أعمالى الاستجابة لمطالبكم والتماساتكم، لكن الأعمال بطيئة ويبدو أن الشعب جد تواق إلى معرفة المصير الذى ينتظره. حسناً قولوا له إن حكومة الجمهورية الفرنسية، بتكليفى بحكم مصر الخاص، قد كلفتنى على نحو خاص بالسير على رفاهية الشعب المصرى، وهذه المهمة، من بين جميع مهام قيادتى، هى الأهم على قلبى.

«إن الشعب المصرى يؤسس رفاهيته على دينه خاصة؛ ومن ثم فإن العمل على احترامه هو أحد واجباتى الأساسية. وسوف أفعل ما هو أكثر من ذلك؛ إننى سوف أعمل على صون كرامته وسوف أسهم، قدر استطاعتى، فى عزته ومجده.

«ويعد أخذ هذا التعهد على نفسى، فإننى لا أقيم اعتباراً يذكر للأشعار؛ إن أهل الخير سوف يراقبونهم وسوف يطلعوننى على تحركاتهم. وبينما يمكن للنزيه والخير أن تشملهما الحماية، فإن الشرير لابد من أن يرتعد؛ إن السيف مسلط على رأسه.

«لقد كسب بوناپارت، سلفى، حقوق ولاء من جانب العلماء والمشايخ والكبراء من خلال التمسك بمسلك نزيه ومستقيم؛ وسوف أتمسك أنا أيضاً، بهذا المسلك، وسوف أسير على خطاه وأحصل منكم على ما منحتموه له. فلترجعوا من ثم إلى بنى شعبكم ولتوحدوهم حولكم ثم قولوا لهم: «اطمئناؤا؛ إن حكم مصر قد انتقل إلى أيدي أخرى، لكن كل ما يمكن أن يتعلق بسعادتكم ورفاهيتكم سوف يكون متصلاً ومستمراً»^(٧).

وهو يحاول التخويف وينجح فى ذلك. والجبرتى يقول ذلك بوضوح؛ فالمشايخ لا

ىجدونه باسماء وظرفنا كبونابارت الذى نجح فى إراحة جلسائه الشرقيين (٨). ويؤكد نقولا الترك: «شملهم الاندهاش من هيبتة والاندهال من حوالتة، إذ كان هذا المقدم أسدا درغام، ذا قوام واعتدال، [...] له صورة ترعش الكبود وترعب الأسود. فنزلوا من أمامه وهم فى خشية من كلامه (٩)».

والحال أن عيد أول فينسيمبير (٢٣ سبتمبر ١٧٩٩) التقليدى، وهو بداية العام الثامن وذكرى تأسيس الجمهورية، إنما يوضح هذا التوجه المزيج لكليبر. ففى مواجهة المشايخ، يحشد كل حولة ممكنة. وأمام الجنود، يعلن اقتراب الربيع الأخير من الساعة: «لقد ساندتم الجمهورية، ونافعتم عنها ببسالتكم؛ وفى الشمال، وفى الجنوب، وفى الشرق وفى الغرب، وسعتم حدودنا، أما الأعداء، الذين راحوا بالفعل، فى حمى الغرور، يخططون لتقسيم مقاطعاتنا، فإنهم لم يكذبوا لهم الوقت لكى يحسبوا، مرعوبين، الحدود التى يمكن لكم التوقف عندها».

«لكن راياتكم، يرافق السلاح البواسل، مكلفة بكاليل الغار، وما أكثر الأعمال التى تحتاج إلى إنجاز، وما أكثر الأمجاد التى تتطلب ثمنًا. لحظة مثابرة أخرى، وأنتم مستعدون لبلوغ ذيل الإنجاز والمجد؛ لحظة أخرى، وسوف تمنحون للعالم سلامًا دائمًا، بعد أن حاربتموه» (١٠).

حاشية كليبر

سرعان ما تتشكل حول القائد العام الجديد جماعة من الأصدقاء والشركاء المكلفين بدراسة وضع الجيش. وهذا ضرورى جداً بقدر ما أن كليبر، الذى خدم أساساً فى الأقاليم وسوريا، لا يعرف الملفات معرفة جيدة. وتتألف الحاشية من رجال ممتازين كديجينييت، للحبوب والمحترم من الجنود؛ والجنرال داماس، القائد الجديد للأركان العامة، وهو جمهورى متحمس، كان قد دخل الخدمة العسكرية فى حرس لافاييت الوطنى فى ١٢ يوليو ١٧٨٩ (ولد فى عام ١٧٦٤)؛ وهيكتور دور، الشاب المعجزة للإدارة (أذن الصرف العام للجيش وهو فى الرابعة والعشرين من عمره) بالغ الزهر بمواهبه الحقيقية؛ وهوسيلج، المدير العام للشؤون المالية ورجل الحكومة الذى اضطر، شأنه فى ذلك شأن بوجا، إلى الشكوى من عدم عرفان بونابارت بالجميل؛ وفورييه، عالم الرياضيات الذى رأس المعهد (المجمع العلمى) والذى خدم لدى الديوان؛ وبوجا، المرتبط بكليبر باحترام ويحب متبادلين، وأخيراً تاليان، محل للريبة إلى حد ما بسبب ماضيه وميله إلى الدسائس

السياسية (إن هذا الرجل الذى كان يطمح فى مسار حياة عملية ثان من خلال العمل مع بوناپارت، لا يمكنه اغتفار ما يعتبره تخلياً من جانب حاميه الجديد).

ويتوحد كل هؤلاء الرجال بنزاهتهم الكبرى وبكفاءتهم المعترف بها. وهم يمثلون أفضل ما أنجبته الثورة الفرنسية من رجال جدد مكلفين بأهم المسؤوليات. إنهم جميعاً جمهوريون مخلصون، خيب أملهم بوناپارت. ولذا فإنهم يصرون حكماً صارماً على للحصول النهائية لعمل الفاتح.

ولابد من الإشارة إلى أن بوناپارت، قبل زمن الانفصالية، قد تكشف عن إندارى متوسط القدرات؛ فبالرغم من جبايات الضرائب الملحوظة التى تمت فى إيطاليا، كان دفع رواتب جيش إيطاليا لا يزال متأخراً فى بداية حملة مصر، وتم استخدام الأموال التى دبرتها حكومة الإدارة فى تصفية متأخرات الأشهر السابقة أساساً. والحال أن مصر أقل ثراءً بما لا حد له من إيطاليا الشمالية، وقد أوقفت الحرب على الفور واحداً من أهم مصادر إيراداتها؛ تجارة الترانزيت بين قارات العالم القديم الثلاث. والواقع أن بوناپارت، وهو يتحرك خطوة خطوة، متلمساً الدرب بسبب عدم الدراية بالمنطق للضريبي العثماني، المعرض لمقاومة السكان السلبية والتي تعد القوة الكبرى للمصريين فى مواجهة الدولة، كان مضطراً إلى مواجهة المهمة للرهقة المتمثلة فى تأمين احتياجات جيش، وإعادة تجهيزه بشكل يكاد يكون تاماً، مع إنشاء شبكة من المراكز الحصينة وإنشاء جهاز إنارة يحصل على رواتب ويحظر عليه تمويل نفسه تمويلًا مباشراً من المدايرين. والنتيجة تدعو إلى الرثاء. إن بيروس، الذى ترك مذكرة ثمينة حول أحوال الجيش المالية (١١)، يقدر بأقل من تسعة ملايين فرنك حجم الضرائب غير العادية التى أمكن لبوناپارت جبايتها فى مالطة وفى مصر، ويقدر بما يزيد قليلاً عن ثمانية ملايين فرنك الإيرادات العادية فى عام ١٧١٣ للهجرة. ولابد من إضافة بعض الموارد التى لا نعرف حصيلتها كرسوم التسجيل. والعجز مثير لأن هوسيلج ودور ينفقان على التأكيد لكليبر، فى نهاية أشهر سبتمبر ١٧٩٩، على أنه يزيد عن عشرة ملايين من الفرنكات، تمثل متأخرات الرواتب بينها أكثر من أربعة ملايين من الفرنكات (وهكذا فبينما يجرى الاقتراب من العام الثامن، تبقى رواتب شهور من العام السادس غير مدفوعة).

ومن الواضح أن عدم دفع الرواتب هو أحد المصادر الأساسية لضيق الجيش، ويعد كليبر على الفور خطة سداد تدريجى للمتأخرات، تعتبر متفائلة إلى حد ما. ويجب أولاً

النجاح فى سداد شبه منتظم للنفقات الجارية وإعطاء الأولوية لرواتب الجنود المحليين، خاصة السرية اليونانية (١٢). وتنشأ المصاعب من الخراب الذى أحدثته الحرب. فالمعارك، وخاصة الجنود، يدمرون غالبية المراكب التى تنقل الحبوب على النيل، إذ يستولون عليها لاستخدامها كوقود للتدفئة. وفائض مصر العليا يتعذر نقله، فى جانبه الأعظم، إلى مصر السفلى، والحال أن الإقليم الأول، خلافاً للإقليم الثانى، يدفع ضرائبه عيناً. وقد أسهمت العمليات العسكرية فى اختلال شبكة الرى الجماعية وهذا هو أحد الأبواب الأولى التى جرى التفتير فى اعتماد أرصدة لها، وعلاوة على ذلك، فإن فيضان عام ١٧٩٩ يتكشف أنه أقل من المتوسط بكثير (١٣)، الأمر الذى يعنى زراعة أراض أقل فى السنة التالية. وبما أن بونابارت قد لعب على مسكوكات النقد، مشجعاً سك عملة منخفضة القيمة، الأمر الذى عاد عليه، فى البداية، بإيرادات مالية ملحوظة، فإن مصر تشكو الآن من شح نقدي، حيث تطرد العملة للرديئة للعملة الجيدة. ويقدر بوسيلج إيرادات الأشهر التالية بما يتراوح بين مائتى ألف وثلاثمائة ألف فرنك فى مقابل مليون وثلاثمائة ألف فرنك للنفقات.

وهذه الخسارة للمال يمكن أن تكون قاتلة. إن الموردين الأوروبيين والمصريين يكفون عن بيع الأغذية التى يستهلكها الجيش بالخسارة. وسلاح الفرسان يعوزه الشعير والتبن ويجازف ببساطة تامة بالاختفاء. وأعمال التحصين، بما فى ذلك أعمال تحصين العريش، تتوقف من الناحية العملية من جراء عدم وجود أموال لدفع أجور العمال والتحصينات التى أنشئت فى ظل بونابارت يتكشف أنها تهتز، ولا تقاوم بوجه عام آثار فيضان النيل. والمدفعية تفتقر إلى البارود. والجنود بلا أحذية وبزاتهم ليست فى حالة جيدة. أما البحرية فقد خسرت كل ما كان قابلاً للاستخدام فوراً مع عودة بونابارت ويتوجب بذل نفقات ملحوظة للتمتع بسفن مستعدة للخدمة. وبسبب غياب الأموال، تجازف المستشفيات بالتوقف عن العمل. والمهاجر الصحية فى حالة يرثى لها، الأمر الذى يجعل تدابير الحجر الصحى جد عبثية. والمسؤولون الصحيون يرون أن الوسيلة الوحيدة للنضال، فى حالة ظهور وباء الطاعون، هى انسحاب الجيش فوراً من المنطقة الموبوءة.

الاستعاضة زمام الأمور

وخلال كل شهر سبتمبر ١٧٩٩، لا يتوقف الوضع المالى المريع للجيش عن مفاجأة كليبر. فمن كل حذب وصوب، تجرى مطالبته بأموال لأسباب وجيهة، حيوية غالباً بالنسبة

للمستقبل. وعلى الفور، يبدن إعادة تنظيم إدارية، موجهة إلى إحلال التماسك محل الفوضى التي تركها بوناپارت. وترمز الأوامر اليومية الصادرة في ٢٨ فوكتيدور من العام السابع (١٤ سبتمبر ١٧٩٩) إلى بداية الإصلاح؛ إن مصر يجرى تقسيمها إلى ثمانى دوائر. وفي كل دائرة، يوجد وكيل فرنسى وأمين قبطى ولأول مرة، صراف، يشرف على جميع جبايات الضرائب ويحول على الفور جميع الأموال للجبهة إلى الصراف العام فى القاهرة، والهدف المنشود هو القضاء على كل مسحويات محلية:

«إن أى أمين قبطى أو وكيل فرنسى يتبين أنه قد قام بدفع، ولو كان لا يزيد عن خمسة فرنكات، دون إذن من الصراف العام، أو يتبين أنه قد احتفظ عنده بأموال لمدة تزيد عن أربع وعشرين ساعة، سوف يجرى عزله وسوف يدفع غرامة قدرها ثلاثة آلاف تالر» (١٤).

وسوف يجرى إعداد دفتر للقرى وللضرائب وإمساكه بصورة منتظمة على نحو ناجز سعياً إلى التمكن من الوقوف بشكل دقيق على موارد البلاد (١٥). وبما يشكل قراراً له آثار أكثر أهمية، فإنه يلغى الالتزامات الأخيرة، ولا يجوز تأجير أية قرية على شكل التزام بالنسبة لعام ١٧٩٤؛ وجميع حجج التأجير التي يكمن أن تكون قد صدرت بالفعل فى هذا الحدد تعتبر باطلة ولاغية. [...] وسوف يسهر قادة الدوائر بشكل خاص على تنفيذ (هذه الأوامر) ويأمرون بإلقاء القبض على ومعاقبة كل أولئك الذين يحاولون - بصفة ملتزمين - جباية ضرائب ما، فى كل أرجاء دائرته» (١٦).

وقبل تدشين إعادة تنظيم أعمق بكثير للإدارة المصرية، يقرر كليبر إجراء استقصاء منهجى بشأن جميع فروع إدارة الجيش ومصر من زاوية الإيرادات والنفقات، أكلت عينية أم نقدية. وعلى لجنة هذا الاستقصاء، المؤلفة من سبعة من كبار مديرى الجيش، إجراء مراجعة لمجمل العمليات المالية منذ مغادرة طولون. وسوف يجرى نشر نتائج هذا الاستقصاء بمجرد إنجازه (١٧).

وسعياً إلى جعل إدارة الشؤون المالية أكثر كفاءة، ومحاربة الفساد الدائم فى جهاز الموظفين هذا، أجرى كليبر مركزة للقرارات لحساب القاهرة. ويجرى اختزال سلطات الجنرالات قادة الأقاليم، وخاصة فى مصر العليا. ويحتج مهنو على هذا التجريد، لكنه يفضل البقاء فى رشيد، بدلا من الذهاب إلى الإسكندرية، الموقع العسكرى الرئيسى لدائرته. ومرة أخرى، يبرز كل ما يتميز به من انعدام للدينامية لكى لا ينفذ أوامر القائد

العام الواضحة. وفي مصر العليا، يتعزز الحد من سلطات ديزيه بالترقية (المشروعة) لفران إلى رتبة قائد فرقة، مع تولي قيادة مصر الوسطى (أقاليم الدنيا وبنى سويف والفيوم) (١٨). ويشكل تلك الخطوة الأولى نحو عودة ديزيه إلى القاهرة، ففي أواخر سبتمبر، يستدعيه كليبر لتولي قيادة فرقة في شرق الدلتا لمواجهة جيش الصدر الأعظم الذي يقترب من مصر. وفي ١٧ أكتوبر، يصل ديزيه إلى القاهرة، أسفاً لعدم نجاحه في القضاء على خصمه الكبير مراد بك الذي يكن له احتراماً كبيراً. ومرة أخرى، في أواخر سبتمبر ١٧٩٩، تنجح القوات الفرنسية في استدراج مراد بك قرب الفيوم بفضل استخدام فوج راكبي الجمال. ويشن المماليك هجوماً ويصطدمون ثلاث مرات بالمربع الفرنسي الذي يقوده الجنرال المساعد بواييه. وفي ٢٢ أكتوبر، يعبر مراد بك النيل ليدخل إلى الصحراء العربية. ويتظاهر بالاتجاه إلى السويس، ثم يتحول جنوب مصر العليا، موزعاً في سيره بيانات الصدر الأعظم وفرمانات الباب العالي التي تحض السكان على التمرد، دون أن يحرز نجاحاً كبيراً مع ذلك (١٩).

الخطط كليبر

بالرغم من جميع هذه التدابير، والتي تتطلب وقتاً لكي تؤتي نتائج إيجابية، يئس كليبر من مستقبل الفرنسيين في مصر. وفي تلك اللحظة يتعاضد سخطه على بوناپارت الذي يعتبره مسؤولاً عن هذه الورطة الرهيبة، ويتضاعف كل شيء بانزعاجه على مصير فرنسا، فهو لم يترك أنباء من أوروبا منذ تلك الأنباء التي أبلغه بها بوناپارت لتبرير رحيله. وعندئذ فإن استمرار الحملة يبدو له شيئاً عبثياً. فالفرنسيون، بسبب عدم وصول تعزيزات، لا يملكون إمكانات للبقاء، كما أن الوطن في خطر. ومن ثم فإنه يجب التفكير في جلاء مشرف يسمح بعودة جيش من المخضرمين إلى ساحات المعارك الأوروبية. وكما أن بوناپارت قد تنبأ ببنية حكومة الإدارة في استدعائه، فإن كليبر، في الظروف نفسها، يرى وهو على حق أن الحكومة تود عودة الجيش.

وسوف يدافع عن هذه القضية في سلسلة بأكملها من الرسائل التي يأمر بإرسالها إلى فرنسا في أوائل فينديمير من العام الثامن (الأيام العشرة الأخيرة من سبتمبر ١٧٩٩). ورسالته الموجهة إلى حكومة الإدارة، والتي سوف يعلق عليها بوناپارت في سانت هيلين، ليست غير عريضة اتهام طويلة لسلفه (٢٠): لقد انخفض الجيش الفرنسي إلى

نصف قوته الأصلية؛ وهو عار ومنتهك وضحية للأمراض؛ ولا بد من توقع هجوم مشترك من جانب العثمانيين والروس والإنجليز، كما أن الماليك لم يقض عليهم؛ ومن شأن بدء مفاوضات مع العثمانيين أن يسمح، في أسوأ الأحوال، بكسب وقت، و، في أحسن الأحوال، بالتوصل إلى تأمين بقاء الفرنسيين إلى حين عقد الصلح العام، مع الاعتراف بسيادة الباب العالي ودفع الخزينة السنوية (وهو وضع جد مماثل في نهاية الأمر للوضع الذي سوف تعرفه مصر من عام ١٨٨٢ إلى عام ١٩١٤).

ويرفق كليبر بهذه الرسالة رسالة من پوسيلج تصف حالة الشؤون المالية في مصر بما يبرز استحالة الأمل في موارد إضافية، ورسالة أخرى، من حراف الجيش استيف، تكشف شبه الإفلاس المالي لجيش الشرق. وسوف يكتب تاليان بعد ذلك بوقت قصير، إلى باراً مباشرة، في الاتجاه نفسه.

وهذه الرسائل، بالرغم من أنها قد كتبت في فينديمير، لا تخرج من الإسكندرية إلا في ١٣ برومير من العام الثامن (٤ نوفمبر ١٧٩٩). ويجري اعتراض سبيل السفينة قرب طولون من جانب الإنجليز ويرمى حامل البريد للرسائل إلى الماء بعد قيامه بوضعها في منديل مربوط بقنبلة. لكن القنبلة تمزق نسيج المنديل، وتطفو الرسائل على وجه الماء. وعندئذ ينتشلها الإنجليز الذين يرون فيها تأكيداً لرايهم؛ إن جيش الشرق هو من أضعف الجيوش. ويسارع البريطانيون إلى نشر هذه الرسائل لكي يوضحوا لأوروبا ولفرنسا الحالة التي ترك فيها بوناپارت جيشه (٢١).

لكن سيدنى سميث يجد بالفعل متعة في أن يرسل إلى كليبر صحفاً إيطالية تورده الهجمات، التي ثارت في المجالس، على سياسة حكومة الإدارة بوجه عام، وعلى حملة مصر، بوجه خاص. وينتاب كليبر الهلع تجاه تعارض القيادات السياسية وينشر في صحيفة لوكوربيه دوليهيه الجانب الرئيسي من المناقشات. وهو يريد بذلك إضعاف موقف أنصار بقاء الفرنسيين في مصر. ومن ثم يمكن للجنود قراءة التصريحات النارية التي يدلى بها النائب ريل في مجلس الخمسمائة:

«أيها المواطنون النواب، مما لا جدال فيه أن انتهاك الأراضي العثمانية، الذي تم من خلال حملة مصر، هو المصدر الرئيسي للمصائب التي يواجهها الوطن، فهو الذي جر الأتراك إلى الانضمام إلى الائتلاف الجديد وأتاح للتمساويين وللروس، الذين تخلصوا من كل انزعاج تجاه تلك الدولة، أن يرسلوا من ثم ضدنا قوات أكثر تفوقاً، وما يزال بوسعهم

أن يرسلوا قوات حتى آخر رجل. إن حملة مصر، التي جرى الاضطلاع بها برغم أنف الدستور والتمثيل القومى، هى من ثم المؤامرة الأكثر واقعية والأكثر خطورة التى ما تزال قائمة ضد الأمن الداخلى والخارجى للجمهورية. [...] ألا ترى فى الواقع هنا تفاهماً جلياً مع الائتلاف ومشروع تسليح كل الأرض ضدنا. ولكن هل تريدون تبديد هذه المؤامرة [...] هل تريدون دفع الروس إلى العودة إلى بلادهم؟ اعقدوا الصلح مع الأتراك [...] وضخوا لهم أن الأمة الفرنسية لا تقبل العنف الذى ارتكب ضدهم...».

وينشر العدد نفسه بيان الجهاز التشريعى إلى الشعب الفرنسى والذى يدعو إلى النضال ضد الغزو الوشيك للتراب الوطنى (٢٢).

ويعمل سيدنى سميث على نشر بياناته المقوضة للروح المعنوية على أيدي المالكين أنفسهم الذين يوجهون رسائل مكتوبة بالفرنسية إلى المحتلين، واعدن إياهم بالعودة إلى فرنسا إذا ما استسلموا أمام الجيش العثمانى «الذى يماثل فى العدد عدد حبات رمل البحر». ويتصنع الجنرالات احتقار هذه المناورات التى يعزونها محققين إلى العميد البحرى (٢٣).

الإنزال فى طمياط

فى الساحل الشرقى للدلتا، حل محل كليبر فيردييه، الذى يفوز هناك برتبة قائد فرقة. وهو يتولى المهمة الصعبة التى تتمثل فى تأمين المواصلات مع حصنى قطيه والعريش (٢٤). وسعيًا إلى ذلك، يستخدم المساعى الحميدة لحسن طوبار الذى يسعى الآن إلى تقديم نفسه فى صورة الصديق الأمين للفرنسيين؛ وهو يشكل لهم شبكة استخبارات لجمع المعلومات عن سوريا وبلغهم بالرسائل التى يتلقاها من العثمانيين (٢٥). ويواصل هؤلاء الأخيرون الارتياح فيه (٢٦). ومع ظهور العناصر الأولى للجيش العثمانى الكبير فى فلسطين، فإن شرق الدلتا يصبح منطقة ذات أهمية حاسمة.

وكان سيدنى سميث قد اختار، بالرغم من عدم ملائمة الموسم، تنظيم إنزال عثمانى قرب ثغر دمياط فى أواخر أكتوبر ١٧٩٩ (٢٧). وهدفه هو مواصلة الضغط على الجيش الفرنسى بدفعه إلى إدراك أنه من فرط الانتصارات لن يكتب له الوجود، وأن الجلاء أفضل (٢٨).

ويرد فيريديه بسرعة على التهديد العثماني، وفي أول أكتوبر، على رأس قوة قوامها ألف رجل، يشن هجوماً بالحرايب على الإنكشارية. وينتهي هذا الهجوم المتهور الالتحامى بانتصار رائع، ويجرى إلقاء العثمانيين في البحر بخسائر جد جسيمة.

لكن الانتصار - بما يشكل علامة على ذلك الزمن - يتلوه على الفور عصيان إحدى الوحدات التي شاركت في المعركة، فهي تطالب بدفع متأخرات رواتب عدة أشهر. وينقل فيريديه المطالب، لكن كليبر لا يبدى مرونة. فسعيها إلى تقديم عبدة، يحل شبه اللواء (بما يشكل إجراءً متطرفاً، لأن الوحدات تعتز اعتزازاً جد بالغ بوحدها)، ويأمر بمحاكمة قادة التمرد عن طريق مجلس عسكري. وسوف يعاد تشكيل شبه اللواء بعد ذلك بوقت قصير، بعد عملية تطهير. وبالنسبة لكليبر، فإن التحذير واضح: إن الجنود قد نفذ سبهم والجيش على حافة التمرد العام؛ ولم يتم احتواء التمرد الآن إلا بسبب الحب العميق الذي يكنه الجنود له.

* وصفه مطور

إذا كان كليبر قد توصل بسرعة بالغة إلى إدراك أن الحملة قد منيت بالفشل، فإنه يظل عميق التمسك بمكسبها الأكثر دواماً، العمل العلمي. وشأنه في ذلك شأن ديزيه ورينييه، فإنه يحب صحبة العلماء وهو لا يرجع غيابه في القائمة الأولى لأعضاء المعهد (المجمع العلمي) إلا إلى رفض بوناپارت لإشراك قادة الفرق (٢٩). ويجري إصلاح هذا الخلل في ١٠ نوفمبر ١٧٩٩ عندما يصبح كليبر وديزيه ورينييه أعضاء في المعهد.

ويتواصل اكتشاف مصر. وبعد عودة فيثان دينون من مصر العليا، فإن لجنة من العلماء يرأسها فورييه وكوستاز، تحل محله للاضطلاع بعمل منهجي أكثر، صار ممكناً بفضل التهدئة التي قام بها ديزيه. ويرجع الجانب الرئيسي من الكشوف الأركيولوجية إلى صيف وخريف ١٧٩٩. والحال أن كليبر، قبل تعيينه قائداً عاماً، كان قد وصل به الأمر إلى حد التفكير في المشاركة في هذه الأعمال (٣٠).

وعشية معركة أبو قير البرية، فإن القائد بوشار، المكلف بإجراء تحصينات في رشيد، يكتشف حجراً يحمل نقشا ثلاثي اللغات، من بينها الهيروغليفية والحروف اليونانية. وقد أدرك العلماء على الفور أهمية هذا الحجر الذي عثر عليه في رشيد. ويخطر

ريج ومارسيل خطوة كبرى أولى فى فك لغز الحجر بتوضيحهما ان الكتابة الثالثة التى يشار إليها على أنها «غير معروفة»، هى المصرية القديمة المكتوبة بحروف عادية سريعة(٣١).

ويهتم فورييه بالشباب إبراهيم الصباح، حفيد الوزير السابق لضاهر العمر، الذى يبلغ من العمر أربعة عشر عاماً. وكان كافاريللى قد تعلق به وبدأ فى تعليمه اللغة الفرنسية والجغرافيا والرسم. وهو يعمل كأمين مكتبة مسؤول عن الكتب العربية وكترجمان للعلماء. وكان فورييه ومونج وبيرتولليه قد فكروا فى إرساله إلى فرنسا حتى يستكمل تعليمه. وسوف يوافق كليبر على التصريح له بذلك (٣٢). والواقع أن الشاب سوف يلحق بالجيش فى فرنسا وسوف يكتب بالعربية تاريخاً لضاهر العمر (٣٣). ومن المرجح أنه الشاب الشرقى الوحيد الذى تلقى تعليماً أوروبياً خلال حملة مصر. ولابد من الإشارة إلى أنه كان أيضاً كاثوليكياً يونانياً.

ويتمثل أول تجديد كبير من جانب كليبر فى إضافة لجنة جديدة مكلفة بدراسة مصر الحديثة إلى اللجان التى تدرس مصر القديمة. وهذه اللجنة، التى تتكون فى ١٩ نوفمبر ١٧٩٩، تتألف، بين آخرين، من ديجينيت وفورييه وتاليان وروزيتى ودوجا. ووجود جميع هؤلاء المقربين إلى كليبر إنما يوضح تماماً الأهمية التى يوليها لها. إن جميع جوانب مصر الإسلامية واردة فى البرنامج: التشريع، الأعراف المدنية والدينية، الإدارة، الشرطة، الحكم والتاريخ، الحالة العسكرية، التجارة والصناعة، الزراعة، التاريخ الطبيعى للسكان، الآثار، النقوش والأزياء، الجغرافيا والهيدروليكا (٣٤). وهدف اللجنة ينم عن اهتمام دقيق من جانب كليبر بالمؤرخين. إن عليها: إعفاء الأجيال القادمة من البحث، تحت أطلال القرون وفى بحر التخمينات، عما كانت عليه مصر فى الزمن الذى انتقل فيه الفرنسيون من الملكية إلى الحكم الجمهورى (٣٥).

ولا يسمح كليبر لنفسه بأن تستولى مصر القديمة على جماع فكره : فهو يفكر فى مشروع عمل علمى ضخم يتناول أيضاً كافة الجوانب الأخرى لمصر، وسوف يشكل العلماء فريقاً تعاونياً. أما التاجر هاملان الذى كان كليبر قد استدعاه من مصر العليا - كان بوناپارت قد سمح له بشراء الخرائب العينية فى مقابل دفع نقود مباشرة لخزائن الجيش - فإنه يتعهد بتقديم الأموال الضرورية للطبع والنشر (٣٦). ويتم اتخاذ القرار التأسيسى فى ٢٢ نوفمبر ١٧٩٩، ويمكن اعتبار أن الأكراسى هو بالفعل أب هذا «الأثر

الأديب الجدير بالاسم الفرنسي، وصف مصر (٣٧). ويوسعه أن يكتب بافتخار في ٨ يناير ١٨٠٠ إلى حكومة الإنارة :

«لقد جرى إعطاء اهتمام خاص لوصف مصر القديمة. والحال أن الخرائط الطبوغرافية والرسوم التصويرية والخرائط ورسوم العمارة سوف توضح هذه الآثار لأوروبا؛ وترتبط بذلك بحوث جد مسهبة عن التاريخ وعلم الفلك والفنون وعادات المصريين القدماء. وقد طلبت جمع كل أجزاء هذا العمل الأخير المتميز بطبيعة الحال عن الملاحظات الخاصة بمصر الحديثة. إن رجال الأديب والفنانين الذين يملكون هذه المجموعة مستعدون لأن يجعلوا عملهم متاحاً للجميع تحت إشراف الحكومة، وهم يجدون، في الاتحاد الذي شكلوه، إمكانات التكفل بنفقات النشر. وهذا المشروع الأدبي الذي سوف ترحب به كل حكومات أوروبا، سوف يكون محل تقدير أكبر بكثير في بلد تشجع فيه الحرية جميع الفنون. والكتاب الذين يؤلفون هذا للعمل التجميعي إنما يتطلعون إلى شرف منح عملهم طابعاً قومياً، وهم يعرضون مشروعاتهم عليكم بشكل محدد.

«إن الأبحاث المتعلقة بالحالة الراهنة والحديثة لمصر إنما تقدم موضوعاً مهماً للفلسفة والسياسة. فالقوانين والعادات والتاريخ والحكم والصناعة والتجارة وإيرادات هذا البلد تستحق دراسة أشمل بها لا يمكن انتظارها من الرحالة الفرنسيين أو الأجانب الذين سبقونا، وقد جمعت الأشخاص الذين بدوا لي أكثر ملائمة للتنافس في هذا العمل، ومنحتهم كل السلطة والإمكانات التي يحتاجون إليها» (٣٨).

اتفاق الحريش

بعثة ديكورش

مع نبا وصول بوناپارت إلى فرنسا، أخرت حكومة الإدارة إرسال مبعوثها المكلف باستئناف المفاوضات مع العثمانيين، ديكورش دو سانت - كروا. ومن الواضح تماماً أن بوناپارت يقدم صورة متفائلة نسبياً لوضع جيش الشرق. وهو يوافق على مشروع بعثة ديكورش، ويدعو إلى إرسال تعزيزات (يجرى قبول ذلك من حيث المبدأ على الرغم من الافتقار إلى القوات والمال والسفن)، ويحدد ما كان قد أملاه على كليبر: عقد مفاوضات مع العثمانيين بهدف كسب الوقت، وتقديم وعد لهم ببرد مصر عند عقد الصلح الشامل والاحتفاظ بها حتى ذلك الحين كأداة موازنة تجاه إنجلترا (٣٩).

وتجرى تسمية ديكورش بموجب قرار سري لحكومة الإدارة في ١٤ برومير من العام الثامن. وهو ينكب على العمل فوراً، وفي ١٨ برومير يكتب مشروعاً لعرضه على الحكومة حول النهج الذي يجب اتباعه في المفاوضات. وفي اليوم نفسه (٩ نوفمبر ١٧٩٩) يبدأ انقلاب بوناپارت. ويتعرض كل شيء للتهديد ولن يجد ديكورش اعتماداً لبعثته من جانب القناصل إلا في ٧ و ١٢ فريمر من العام الثامن. ويتوجب إرساله إلى مصر والاهتمام بإجراء مفاوضات مع العثمانيين. ويعرف بوناپارت، الذي يجمع في يديه الآن كل السلطات، أنه سيكون من المستحيل قبل عدة أشهر إرسال شيء آخر إلى جيش الشرق غير الكلمات الطيبة وذلك بقدر ما إن الإسبان يرفضون بإصرار أية مشاركة في النزاع في شرق البحر المتوسط. وتستند التعليمات التي يصدرها القناصل إلى ديكورش في ١٦ فريمر (٧ ديسمبر ١٧٩٩) إلى الأمانى بأكثر مما تستند إلى تحليل للعلاقات الفعلية للقوة: إن عليه اقتراح ترتيب يترك مصر الآن وإلى الأبد في قبضة فرنسا مع سيادة إسمية للباب العالي ودفع خزينة، ويجب إبقاء مصر خارج سيطرة قوة أوروبية أخرى، ولن يتم قبول الجلاء إلا إذا فقد الجيش أكثر من ألف وخمسمائة رجل من جراء الطاعون في غياب عون مهم حتى شهر فلوريال (٢١ أبريل - ٢٠ مايو ١٨٠٠). ويجب تأخير هذا الإجراء لأطول أمـد ممكن، ويتعين فصل الباب العالي عن الإنجليز، واستعادة التجارة مع الإمبراطورية العثمانية، مع التوصل إلى فتح البحر الأسود أمام التجارة، ويجب الإفراج عن الفرنسيين الذين يحتجزهم العثمانيون، ويتوجب وقف الأعمال الحربية لمدة ستة أشهر للتوصل إلى التصديق على الاتفاقات.

ولا يتسنى للقنصل الأول (بونابارت) إصدار الأمر إلى بروى بالخروج من بريست موحداً الأساطيل الأسبانية والفرنسية إلا في فبراير ١٨٠٠. ويتعين عليه مهاجمة جزر البالير، ثم فك الحصار عن مالطة، وتخصيص أسطول صغير لنقل عدد من الجنود والأسلحة إلى جيش الشرق^(٤٠). ومرة أخرى يبدى الأسبان عزوفهم المعتاد تجاه هذه الحملات في البحر المتوسط؛ فهم يريدون قصر مشاركتهم في الحرب على النزاع مع إنجلترا. أما وجود روسيا والإمبراطورية العثمانية في عداد خصومهم فإنه - قلما - يبدو ملائماً لهم.

وفي ٤ نيفوز من العام الثامن (٢٥ ديسمبر ١٧٩٩)، يصل ديكورث إلى مارسيليا. وإذا لا يجد سفناً للذهاب إلى مصر، فإنه يتجه إلى طولون. وتمر أسابيع دون التمكن من الرحيل، إنما لأن فرنسا كانت متهكة بالفعل في هذه النهاية لعام ١٧٩٩، أو لأن السلطة الجديدة كانت لا تزال أضعف مما كانت عليه حكومة الإدارة. وكان النظام السابق قد حاول قدر الإمكان الحفاظ على الاتصال مع مصر. وعلى مدار أشهر، فإن كليبر لن يتلقى من ثم انتهاء من فرنسا إلا عن طريق الصحف التي يجد الإنجليز والعثمانيون أن من المناسب توصيلها إليه.

تدشين المفاوضات مع العثمانيين

ما إن يدرك كليبر حالة الانحطاط التي تميز الجيش، فإنه يفكر في استئناف المبادرة الدبلوماسية التي قام بها سلفه. ولما لم يك قد تلقى رداً من الصدر الأعظم، فإنه يرسل إليه رسالة جديدة. وهو يذكر بضرورة اتحاد الفرنسيين والعثمانيين ويستأنف استخدام كلام للدعاية التي ميزت الأشهر الأولى للحملة؛ فهو يوضح أن الممالك وحدهم هم أعداء الفرنسيين وأن هؤلاء الآخرين قد حافظوا على كل علامات السلطة العثمانية في مصر (وهو ما لم يعد حقيقياً بعد مبادرات بونابارت الأخيرة). ويقترح كليبر تدشين مفاوضات مباشرة حول وضع مصر، قد يكون قلب التحالفات في نهاية الأمر على حساب روسيا نتيجة لها :

«إن الفرنسيين لا يخشون لا أعداءهم ولا عدد هؤلاء الأعداء؛ كما أنهم لا يخشون الحرب، وقد قدموا البراهين على ذلك منذ عشر سنوات؛ لكنهم إن خاضوا الحرب ضد

صديقهم القديم الباب العالي، فهذا يعنى أنهم يخوضونها ضد أنفسهم، بل إننا مضطرون إلى الأسف لانتصاراتنا، لأنها تضعف جيوشكم، التى يجب أن نتحد معها بسرعة، لمحاربة أعدائكم الحقيقيين (٤١)».

ويكلف القائد العام على اغاء أمين خزانة مصطفى باشا، أسير أبو قير، بحمل هذه الرسالة إلى الصدر الأعظم، ويقدم المبعوث تقريره إلى السلطات العثمانية ويقدم بوجه خاص روايته لرحيل بوناپارت؛ «لقد انتقل إلى أبو قير وتحادث تحت ذريعة ما مع سكرتير القائد الإنجليزي سميث. وقد اتجه السكرتير إلى تقديم تقرير عن المقابلة إلى القائد الذى سرعان ما رفع الرسالة وأمر بتحريك الأسطول الإمبراطورى واندفع فى اتجاه دمياط. ومع رفع الحصار عن أبو قير والإسكندرية، فإن بوناپارت، يتبعه خمسة جنرالات ونحو ١٨٠ جندياً، قد رحل من أبو قير ولاد بالقرار. وقد علمنا بالخبر فى القاهرة. ولا شك أن الخوف والذعر قد دفعاه إلى هذا القرار. ولكن هل تفاهم معه القائد سميث لتسهيل هربه أم أنه قد أراد خداعه لأسره بعد ذلك فى البحر وإرساله إلى للعسكر الإمبراطورى أو إلى القسطنطينية؟ هذا هو ما يجهله الباشا رئيسى [...]».

«لا شك أن بوناپارت قد هرب لكونه يرى استحالة التمكن من مقاومة قوات صاحب الفخامة الصدر الأعظم الذى لم يخيّل له قط أنه مهيا للزحف على مصر. أما الفرنسيون الآخرون فإنهم فى قلق وحيرة وإنذهال وربما كان ذلك هو الذى ما زال يبقّهم فى البلاد، لكنهم يحاولون فى الوقت نفسه إخفاء قلقهم. ومن المستحيل على أحد الاقتراب منهم والتمكن من معرفة ما يقومون به. إلا أنه يبدو، استناداً إلى ما يمكن تحصيله من خلال التخمينات ومختلف الروايات وجانب من تحركاتهم، أنهم لن يبقوا لحظة واحدة لو كان ساحل الإسكندرية وأبو قير خالياً من السفن الإنجليزية والعثمانية» (٤٢).

والحال أن تحرق كليبر إلى بدء المفاوضات، وتقرير أمين الخزانة والوقوف على الانحطاط العام لمعنويات الجيش الفرنسى إنما تبين للعثمانيين أنهم فى مركز قوة، وهم لم يخطئوا فى ذلك، ففى بداية شهر أكتوبر، يرى كليبر أنه لا يتمتع إلا بقليل من القوات بحيث لا يمكنه مواجهة الجيش العثمانى الكبير :

«مهما فعلت، فإننى لا يمكننى حشد ٧٠٠٠ رجل ضد جيش الصدر الأعظم الأخذ فى الزحف، إن فرقة ريڤيه قد تركت هنا وحدها، قبل رحيله إلى بلبيس، ٩٠٠ رجل غير قادرين على الدخول فى معركة، وإن كان قد جرى مع ذلك التعامل معهم على أنهم

موجودون تحت السلاح: والشىء نفسه ينطبق على الفرقة الأخرى. وقد أحدثت أمراض الرمد كوارث مرعبة، ومن باب تعزيتى، تم التأكيد لى البارحة على أن أربعة ضباط قد ماتوا من الطامعون فى الإسكندرية؛ أرجو إفانتى بما إذا كان ذلك صحيحاً^(٤٣).

والحال أن رشدى أفندى يرجع إلى القاهرة فى ١٥ فينديمير (٧ أكتوبر ١٧٩٩) ومعه رد المصدر الأعظم على رسالة بوناپارت، ويتكشف الرد عن هجاء لاذع للعدوان الفرنسى الذى يتم على حساب حليف وصديق؛ إن الجيش العثمانى لا يقهر؛ وهو، علاوة على ما يتمتع به من قوة، يتمتع بحق الأمم المشروع؛ وقد قضى الله بمعاقبة «الفرنسيين على المجازر التى ارتكبوها ضد فرنسيين من بنى جيلتهم بشكل يتعارض مع الشرائع والقوانين». إلا أنه إذا كان فرنسيو مصر يريدون العودة إلى بلادهم لإنقاذ أرواحهم، فإن الباب العالى مستعد «بحكم شريعة محمد، التى لا تسمح بمحاربة من يطلب العفو والمغفرة» لأن يتيح لهم الجلاء دون شرط.

«ومع أن الصلح هو فى جميع الأزمنة خير من الحرب، فإن هذا الصلح لا يمكن عقده فى مصر بأى شكل من الأشكال. لكنكم إن رحلتم، بركوب سفن الباب العالى، فلن يكون هناك ما يدعوكم إلى الخوف خلال السفر، لا من جهة الروس ولا من جهة الإنجليز حلفائنا وسوف تتجنبون إراقة الدماء البشرية والهلاك الذى لا طائل من ورائه لكثيرين من التعساء الذين سوف ينداسون تحت سنايك جياد المسلمين».

وربما على مصطفى باشا ورشدى أفندى، اللذين يطلبان من كليبر رده، لا يملك هذا الأخير إلا أن يلوح بالحرب وبالنصر. وعندئذ يتوصل العثمانيان، المنزعجان، إلى بدء المفاوضات هما نفساهما. وهما يشاركان القائد الفرنسى رأيه إلى درجة قبول مبدأ قلب التحالفات؛ أن تتحالف إنجلترا وفرنسا مع الإمبراطورية العثمانية ضد روسيا؛ ثم إن النظام المملوكى فى مصر سوف يعتبر لاغياً وسوف يحل محله حكم الباب العالى^(٤٤). وسوف يتوجه رشدى أفندى على الفور إلى المصدر الأعظم لإبلاغه بهذه المفاوضات.

سلطان سميث ولبنان

خلال ذلك الوقت، ينتاب سيدنى سميث القلق على حسن تنفيذ خطته. وهو يرتاب فى العثمانيين، وصحيح أنه كان قد حصل من المصدر الأعظم على تأمين لأرواح مسيحيى جبل لبنان ضد الجزار، بنقل الأمير بشير وعدد من أعيان الجبل إلى المعسكر العثمانى^(٤٥). لكنه لا يثق فى القوة الفعلية للجيش العثمانى الكبير، ويحاول تجنب كل

مواجهة، بين هذا الجيش والجيش الفرنسي. وفشل الإنزال في دمياط سوف يعزز اعتقاده هذا.

وهو يخشى، من جهة أخرى، من تدفئة سريعة للعلاقات بين العدوين. والحال أن العثمانيين لم يطلعوه على الفور باستئناف الاتصالات مع الفرنسيين. ثم إن فرانكني، ترجمان السفارة الروسية، قد أفاده بأن المصدر الأعظم لم يبلغه على الفور بمراسلاته. وكل ذلك يقوده إلى التدخل بنشاط في المفاوضات (٤٦).

وفيما يتعلق بالمسألة اللبنانية، سوف يحصل الأمير من المصدر الأعظم على حق ممارسة السلطة على كل جبل لبنان وعلى جزء من وادي البقاع (٤٧). ومنطق الحدث ثماني؛ لقد أدرك الجزار جيداً أن الباب العالي يسعى إلى الاستفادة من الموقف لاستعادة سلطته المباشرة على الولايات العربية، وهو يرفض كل تعاون مع المصدر الأعظم. ويسعى هذا الأخير إلى موازنة سلطة سيد عكا بدعم سلطة الأمير بشير. وبذلك، يتجاوب أيضاً مع مطالب حلفائه المسيحيين الأوروبيين.

تدخل السلطان في ١٧٩٩

يلعب بطء المواصلات دوراً كبيراً في ذلك العصر. وفي ٢٢ أكتوبر ١٧٩٩، يتلقى كليبر رد المصدر الأعظم على الرسالة التي حملها أمين خزانة مصطفى باشا، بينما يشق رشدي أفندي طريقه لاقتراح قلب التحالفات. والنبرة مختلفة تماماً؛ فالمصدر الأعظم يتحدث الآن عن التفاوض على الصلح وي طرح المسألة الجوهرية الخاصة بصلاحيات كليبر بالنسبة لتفاوض كهذا. وبما أنه لا يثق بالمرّة في أن الجنرال يملك مثل هذه الصلاحيات، فإنه يقترح الاقتصار على مناقشة الجلاء عن مصر، والذي يهدى استعداداً لضمان أمنه التام (٤٨). على أن تدهش الإمبراطورية العثمانية فيما بعد مناقشات حول الصلح مع مفوضين فرنسيين لهم كل الصلاحيات. وهذه المراسلة مصحوبة برسالة إلى مصطفى باشا يقصد بها أن يطلع الفرنسيون عليها. ويجري التأكيد في هذه الرسالة على استحالة اختراق الحصار البحري لمصر - بما يستبعد كل وصول لتعزيزات فرنسية -، وعلى الثقة التي يمكن للمرء أن يقابل بها الحديث العثماني عن سلامة الجلاء؛ «إن هدف هذه الرسالة هو إلزامكم بعمل كل ما يعتمد عليكم من أجل إنقاذ أرواح هؤلاء الفرنسيين التعساء الذين خدعهم الجنرال بوناپارت خداعاً بالغ الفظاظة».

وبالنسبة لسيدنى سميث، فقد حان الوقت للتدخل فى المفاوضات. وفى ٢٦ أكتوبر، يكتب إلى كليبر لكى يذكره بالإطار الذى تحدده معاهدة تحالف الباب العالي مع إنجلترا وروسيا. فكل اتفاق على جانب من الأهمية لابد من أن يحصل على موافقة الحلفاء، وأيا كان الأمر، فإن المسألة لا تعدو أن تكون مسألة تفاوض على الجلاء من مصر، وليس على الصلح مع الإمبراطورية العثمانية، وهذا الجلاء يحتم موافقة إنجلترا التى تهيمن على البحر المتوسط. والحال أن العميد البحرى، المخلص لتاكتيكة، يلعب على التعارض بين كليبر وبوناپارت : «لقد أجبرت الجنرال بوناپارت بسماعى له بحرية المرور، على تولى قيادة جيش إيطاليا الذى لم يعد له وجود بالفعل. ووصوله دون تصريح مرور من جانبى، سوف يكون واحداً من تلك الفرص للسعيدة التى يمكن للحظ تماماً حرمانه منها. لقد عزف عن أن يأخذ معه إلى وطنهم من يمثلون أنوات شهمة لطموحه ومن ثم فقد بقى لشخص آخر أن يتولى هذا العمل الإنسانى الذى سوف يجد المرء أن الباب العالي مستعد للموافقة عليه، إلا أنه لا يجب للمرء أن يستنتج من ذلك أننى أطلب إلى الجيش الفرنسى أن يقبل إحساناً».

وفى ٣٠ أكتوبر، يبلغ كليبر العميد البحرى أنه ليس مهتماً إلا بالصلح الشامل. وهو يرد بإباء على التعريضات التى يقوم بها الإنجليزى من طرف خفى؛ «إن المرء رائع فى أى مكان يخدم فيه بلاده؛ والحال أن من المؤكد أن مصر، البلد الأكثر خصوبة على الأرض، ليست منفى أكثر من البحار الهائجة التى اضطرتكم إلى سكنائها». وفى ٨ نوفمبر، يأمر مصطفى باشا بأن يكتب إلى الصدر الأعظم أنه مستعد لإرسال مفوضين يملكون كل الصلاحيات للتفاوض على الصلح الشامل. وفى اليوم التالى، ١٨ برومير من العام الثامن (٩ نوفمبر ١٧٩٩)، يتلقى رد الصدر الأعظم على المهمة الثانية التى قام بها رشدى أفندى. وقد تعرض هذا الأخير للتوبيخ لتفاوضه على أمور ليست من اختصاصه بالمرّة. ويتعلق وقف المفاوضات دائماً بمسألة الصلح الشامل، فالعثمانيون لا يرغبون إلا فى الجلاء عن مصر. وبالرغم من هذا الاختلاف، فإن كليبر يطلب فى ١٠ نوفمبر ١٧٩٩ بدء المفاوضات ويلمح إلى أنه مستعد للتراجع:

«إلا أنه أخيراً أيا كانت رغبات فخامتكم وحتى عندما لا يتصل الأمر إلا بمجرد الجلاء عن مصر، فمما لا غنى عنه التوصل إلى تفاهم، بل إننى أؤكد أننى سعيًا إلى إجراء مفاوضات فى هذا الصدد قد أصدرت إلى مندوبيتنا تعليمات بحيث لا يفارقونكم دون التوصل إلى التجاوب مع الباب العالي وإلى التجاوب معكم».

التعليمات الصادرة إلى المفاوضين الفرنسيين

في ٢٨ نوفمبر، تصل إلى القاهرة رسالة المصدر الأعظم، التي يجرى فيها اقتراح سفينة سيدنى سميث، كمكان لإجراء المفاوضات. وهكذا فإن للعميد البحري سوف يكون في مركز المفاوضات. ويتصور كليبر أن بوسعه كسب وقت وإضعاف الجيش العثماني الكبير بإجباره على المراقبة في فلسطين خلال شتاء ١٧٩٩ - ١٨٠٠. وهذا هو ما يكتبه إلى حكومة الإدارة في ٣ ديسمبر ١٧٩٩، مع تنبيهه إلى أنه، دون وصول تعزيزات، سوف يكون في حالة لا تسمح له بهدء المعركة القادمة. ويبدو أن كل شيء يسير في هذا الاتجاه لأن الوقت غير المناسب يرفع للسفن الإنجليزية على مفادرة المشارف البحرية للإسكندرية. وعندئذ يقترح سيدنى سميث انتظار المفوضين الفرنسيين في دمياط، ويعين كليبر هذين المفوضين، وهما بوسيلج، المؤيد الحازم للجلاء، وديزيه، الذي اختاره كليبر لتوريطه في هذه المسألة، متجنباً بذلك معارضة الجندي الأكثر هيبة بعده.

والحال أن التعليمات، للحررة في ٧ ديسمبر، إنما تتمثل في التوصل إلى وقف للقتال، وحل التحالف بين الباب العالي والحلفاء الأوروبيين، ورد الجذر الأيونية إلى فرنسا، ورفع الحصار عن مالطة وعودة العلاقات الطبيعية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية، في مقابل الجلاء عن مصر. وهكذا يتطلع كليبر إلى إنهاء الحملة بشروط جد مشرفة، أو، على الأقل، تأخير الزحف العثماني دائماً :

«إلا أنه إذا كان وضعنا في أوروبا متردداً إلى درجة غزو حدودنا بالفعل والاستيلاء على مواقعنا الرئيسية أو مهاجمتها، وهو ما سوف يسهل على المفوضين الفرنسيين معرفته من الصحف التي لن يتأخر أحد عن إطلاعها عليها؛ فمن المرجح جداً عندئذ أن المفوضين الخصوم لن يقبلوا الشروط الواردة أعلاه وأنهم سوف يصرون على العكس من ذلك على مجرد الجلاء عن مصر. وفي هذه الحالة، يجب على المفوضين الفرنسيين إعلان أن القائد الفرنسي لن يقبل أبداً مثل هذا الجلاء إلا بناء على أوامر من حكومته. ويجب عليهما طلب مرور آمن لإيفاد رسول غير عادي إلى حكومة الإدارة للتنفيذية وطلب وقف للأعمال الحربية حتى عودته، أي لمدة أربعة أشهر».

ويجب إجراء مفاوضات إضافية مع الإنجليز حول حرية العودة الفورية للجنة العلوم والفنون ولجرحى الجيش الفرنسي. ويقبل سيدنى سميث ذلك من حيث للمبدأ على أمل أن

مثل هذه المغادرات سوف تنمى الرغبة لدى آخرين فى اقتفاء أثرها. ويصل هوسيلج وديزيه إلى دمياط فى ١٣ ديسمبر، لكن الوقت غير المناسب يبقى سيدنى سميث دائماً فى عرض البحر. على أن العثمانيين لا يريدون الوقوع فى الفخ اللفظ الذى ينصبه لهم كليبر ويواصلون زحفهم.

سقوط العريش

إن طليعتهم تصل أمام العريش فى ٨ ديسمبر ١٧٩٩ (٤٩). وعلى الفور، ينهمك تروملان والكولونيل دوجلاس اللذان يرافقان القوات العثمانية فى الحرب السيكلوجية التى يعلى سيدنى سميث من شأنها، ويدعو دوجلاس الفرنسيين إلى الاستسلام أمام تفوق خصومهم العددى الكاسح ويتمكن تروملان - الذى يلعب دور رسول - من نقل رسالة إلى الجنود تعدهم بحماية العثمانيين وبالعودة إلى فرنسا إذا ما تخلوا عن الموقع.

ويرى كازال، الذى يقود الحصن، أنه لا يملك الحديث عن الجلاء، فهذا المجال يخص القائد العام. لكن كليبر كان قد أخبر الجيش، من خلال بياناته ومن خلال صحيفة لوكوربيه دوليجيهيت، بالخطوط العريضة للتفاوض. ثم إن سيدنى سميث كان قد تمكن، بعد معركة دمياط، وبفضل تبادلات للمندوبين، من نشر رسائله بين صفوف الجنود الفرنسيين. وليس غريباً فى هذه الظروف، عندما يبدأ الحصار العثمانى بالفعل فى ٢٢ ديسمبر، أن يكون رجال القوة غير متحمسين لفكرة القتال فى وضع على هذه الدرجة من السوء، وبينما يبدو الجلاء عن مصر قريباً. وفى مساء ٢٥ ديسمبر، يجرى تقديم عريضة موقعة من جانب ثمانين جندياً وصف ضابط إلى القائد :

«الحكمة، الحذر، تذكر ما حدث فى يافا

» من الجنود المكونين لحامية العريش إلى المواطن قائد الحصن

«يحسن بك، أيها المواطن القائد، تسليم الحصن الذى تقوده إلى العدو، فى وقت لا يتأخر عن اثنى عشرة ساعة. فاعتقاداً منا بأننا لم يعد بوسعنا المقاومة، بالنظر إلى أنه لم يعد هناك لا معدات ولا أنوية للجرحى، ندعوك إلى إنهاء هذا الأمر وسوف تحظى بتقدير رفاقك».

والحال أن كازال وضباطه، الذين أخذ منهم الغضب كل مأخذ، يجمعون الحامية فى

الفجر ويحاولون تذكر الجنود بواجباتهم بالرقم من صيحات التمرد. وفي نهاية الأمر، يأمر المتمردين بالذهاب لتسليم أنفسهم فوراً إلى العثمانيين، في حين أنه والبواسل سوف يدافعون عن شرف الجيش. وهذا للشهد يخيف الرجال الذين يعودون إلى أخذ أماكنهم في الصفوف. وهم يصمدون صموداً مشرفاً خلال يومين ثم يهدمون في الفرار. وبينما يحث الضباط الجنود على القتال، فإن عدداً من الجنود يرفعون راية الاستسلام ويسلمون أنفسهم للعثمانيين، فاتحين لهم الحصن. وبما أن فرنسيين آخرين يظلون أوفياء لواجباتهم، فإن الفوضى سرعان ما تصل إلى ذروتها. ويوقع كازال في النهاية استسلاماً يتيح له الحفاظ على الشرف العسكري والعودة إلى الخطوط الفرنسية. لكن العثمانيين لا يراعون ذلك وبينهم يكون في ذبح الأسرى. وعتدئذ ينفجر مستودع البارود بما يؤدي إلى خسائر مهمة في صفوف المهاجمين (٢٩ ديسمبر). أمّا للفرنسيون الناجون (نحو مائة وستين رجلاً، ولا بد أن أكثر من مائتين قد لقوا مصرعهم) فيسقطون في الأسر. ويجري إرسالهم إلى يافا وإعادتهم من هناك إلى دمياط التي يصلون إليها في ١٥ فبراير ١٨٠٠ بعد رحلة مرهقة. وسوف يؤدي مجلس حربي، عقد في مارس التالي، إلى تحديد للمسؤوليات وسوف يرد الاعتبار إلى كازال وضباطه.

تفسيخ الجيش

ليست مسألة العريش غير علامة بين علامات أخرى على انهيار معنويات الجيش. جزءاً من متمردي الحامية قد جاء من شبه اللواء الذي كان قد حل في دمياط. وفي القاهرة، يكتشف دوجا في الشهر نفسه شبكة مصرية لتهريب الجنود الفرنسيين لحساب المماليك^(٥٠). وفي يناير، يحدث في الإسكندرية تمرد عسكري جديد، أكثر خطورة بكثير؛ «منذ مغادرتكم مصر نشبت انتفاضة جديدة للقوات في الإسكندرية، [...]، لقد جرى شهر السلاح، كما جرى الحديث بصوت عال عن الاستسلام للإنجليز، وإن كان هذا المسعى لم ينجح، فإن ذلك إنما يرجع لحسن الحظ إلى أنه لم تكن هناك ساعتها سفن للعدو قبالة الميناء»^(٥١).

والحدث الذي فجر هذا التمرد هو وصول بقية حاشية بوناپارت إلى الإسكندرية، بمن في ذلك مدام فورييه، والتي يسارع كليبر إلى إعادتها إلى فرنسا. وكان الجنود قد ظنوا أن كليبر نفسه قد ترك الجيش وغادر مصر.

ثم إن مراد بك يبدأ، في أواخر ديسمبر، هبوطاً جديداً صوب مصر الوسطى. وإذا يمر عبر الصحراء، فإنه يظل مطلق السراح، بما يحتم إبقاء قوات في المنطقة، في حين أن من شأن معركة ضد المصدر الأعظم حشد القوات الفرنسية المتوافرة في شرقي الدلتا. ويذهب دوجا كليبر إلى أنه يبدو له أن من الصعب الإمساك بزماء القاهرة اعتماداً على قوات تقل بنسبة النصف عما كان عليه الحال أثناء حملة سوريا أو معركة أبو قير. والحال أن جميع منشآت الجيش الكبرى موجودة في القاهرة. وإذا ما تم تدميرها، فإن هذه الخسارة وحدها سوف تستتبع خسارة مصر والجيش الذي لن تكون له هناك بعد لا مستشفيات ولا مستودعات^(٥٧).

قوارر الجلاء عن مصر

من الواضح الآن - بالنسبة لكليبر - أن العثمانيين سوف يواصلون الضغط ولن يسمحوا له بكسب الوقت. لكنه، من جهة أخرى، يعلم عن طريق الإنجليز أن بوناپارت قد رسا في كورسيكا^(٥٨). ولذا فإنه يطلب إلى تاليان العودة إلى فرنسا كمندوب لدى الجرحى العائدين إلى الوطن. والحال أن تاليان، الذي كتب لتوه إلى بارا ليشرح ضرورة الجلاء عن مصر، إنما يتعين عليه أن يكشف للرأي العام الفرنسي الحقيقة عن الحملة^(٥٩). ومن الواضح أن المسؤولين الفرنسيين يجهلون نوا الإطاحة بحكومة الإدارة والتي مر عليها الآن أكثر من شهر. ويواصل مينو وحده كتابة مذكرات حول ضرورة الحفاظ على مصر كمستعمرة، لكنه لا يحظى بالتفات كليبر في صفوف الجيش.

وفي الأيام العشرة الأخيرة من ديسمبر ١٧٩٩، يجرى استئناف الاتصالات بين المفوضين الفرنسيين والعميد البحري في دمياط. ويقبل الطرفان مبدأ هدنة يسرى مفعولها خلال مدة المفاوضات. وكالعادة، يسلم سيدنى سميث صحفاً أوروبية. وتنتهى قراءتها بإقناع كليبر بعدم جدوى مواصلة المشروع المصري:

«إذا كان لابد من تطبيق الفقرة الثانية عشرة من رسالة الجنرال بوناپارت على ظرف ما، فمن الواضح أن هذا الظرف هو الظرف للمائل: لقد ضاعت إيطاليا، وخرج الجيش البحري من البحر المتوسط وحوصر في ميناء بريست، وسقط الأسطول الهولندي تحت سيطرة الأعداء، ووصل الإنجليز والروس إلى هولندا، وتم دحر مولر على الراين، وجرى

ترك الدفاع عن حدود الأكراس لسكانها، وانبعثت الثاندييه من رماها واحترقت ميپنس. والجهاز التشريعى يفتح اعتبار الوطن فى خطر ثم يتخلى عن هذا الاقتراح، ليس لأن الخطر غير موجود فى الواقع، وإنما لأن للرسم الذى يمكنه الإشارة إليه لا يتضمن أى علاج له؛ فما الذى يمكن أن يكون أكثر إزعاجاً من ذلك؟

«وبناءً على ذلك وبناءً على الوضع الأكثر من صعب الذى أجد نفسى فيه والذى يصبح من يوم لآخر أكثر صعوبة، فإننى أعتقد، بصفتى قائداً وبصفتى مواطناً، أن على التحرر من مزاعمى الأولى والسعى إلى الخروج من بلد لا يمكننى، من أكثر من زاوية، الاحتفاظ به؛ وهو أمر لا يبدو حتى أن هناك من يهتم به فى فرنسا، اللهم إلا لمجرد البرهنة على فتحه. إن الأمل فى تعزيز سريع وكاف قد دفعنا إلى العمل على كسب الوقت، إلا أنه مع دمار الأمل، فإن الوقت الذى نقضيه هنا هو وقت ضائع بالنسبة للوطن؛ فلنسارع إلى أن نقدم له عوناً لا يملك هو تقديمه إلينا.

«وترتيباً على ذلك، فإنه ما إن يعرض عليكما مجرد حياد الباب العالى خلال الحرب وحرية الخروج من مصر مع الأسلحة والمهمات والذخائر، ومع حق الخدمة فى أى مكان وضد أى كان لدى عودتنا إلى فرنسا، فإن عليكما عقد المعاهدة دون تردد وسوف أسارع إلى التصديق عليها (٥٥)».

وتأكيد خبر سقوط العرش يقود القائد العام إلى دفع ممثليه الديپلوماسيين إلى إتمام الاتفاق بأسرع ما يمكن. وفى ٧ يناير، يخاطب الصدر الأعظم لإشعاره بقبوله لمبدأ الجلاء الفورى عن مصر، فى مقابل تقديم وسائل نقل للعودة إلى فرنسا والمؤن الغذائية اللازمة للجيش الفرنسى فى تلك الفترة وانسحاب الإمبراطورية العثمانية من الائتلاف. ولا يهتم القائد العام إلا بأشكال الرحيل وليس بمبدأ الرحيل. ومن باب الاحتياط، فإنه يوجد مع جميع القوات المتوافرة فى الصالحية حتى يتسنى له أن يكون أكثر قرباً من الجيش العثمانى، ومحاربه فى نهاية الأمر فى حالة فشل المفاوضات.

وسرعان ما يدرك ديزيه وپوسيلج اللذان استهلا المناقشات مع سيدنى سميث على متن البارجة تيجر رفض محدثهما التطرق بأى شكل من الأشكال إلى مسألة تسوية سلمية، لكنهما يدركان أيضاً سعيه الحثيث إلى تسهيل كل ما من شأنه أن يؤدى إلى الجلاء، وهما يبرهنان من جانبهما على الإصرار نفسه. ويبلغهما الإنجليز، فى ٨ يناير ١٨٠٠، بوصول بوناپارت إلى باريس. ويشتبه ديزيه فى أن إصرار العميد البحرى على التوصل إلى الجلاء إنما ينبع من عدم ثقته فى قيمة الجيش العثمانى؛

«لم تك لدى حاجة لدفع السير سيدنى سميث إلى الصلح. فليس لديه غير هدف واحد، رغبة واحدة، أمنية واحدة، هي التفاوض لكي يثبت لنا أن من الواجب علينا الخروج من هنا بأسرع ما يمكن. فالمجد الذى سوف يعود عليه من وراء ذلك فى بلاده، ولدى الروس ولدى الأتراك، يدير رأسه. ويبدو أنه يخشى من أن يراه وقد طار منه، فهو يبدو منزعجاً. إن الانتكاسات التى يتعرض لها العثمانلية يبدو أنها تجعله أقل تمتعاً بحبهم. واعتقد أنه يكفى أن تحدث بضع انتكاسات أخرى حتى يقبل هؤلاء الطيبون التصالح. اضربوا الصدر الأعظم وسوف يفعلون كل ما تريدون. فالسياسة المتعلقة لن تدخل إلى رؤوسهم إلا بعد كثير من التصحيحات؛ ضربة قوية أخرى وسوف ينتظم كل شيء، وعلى الأمل فهذا هو ما أتصوره. لقد نفذ صبر سميث لأنه لا يملك أخباراً عنك؛ إنه يضرب الأرض بقدمه؛ ويصرخ : - «يجب على الجنرال كليبر أن يرد على» : إن ما قلته له نزيه؛ وأنا أعتقد أنه أكثر حكمة من الجنرال بوناپارت» - وأنت ترى من ذلك، قائدى الجنرال، أنه لا يطلب أكثر من التفاوض. وكل ما يريده هو أن نرحل بأسرع ما يمكن. وعندما يطلب عدو شيئاً ما بالصالح، فإن ذلك إنما يرجع إلى أن ذلك الشيء يملك عليه فؤاده أو يسبب له كثيراً من المتاعب؛ وهذا - فى اعتقادى - سبب لعدم تقديم هذا الشيء إليه بسهولة» (٥٦)

والأرجح أن كليبر إنما يرد على هذه الرسالة عندما يقول لديزيه صراحة؛ إننا لن نتلقى أى نبا من فرنسا ببساطة تامة لأنه لا وجود هناك لتعزيزات يمكن إرسالها وأن «هناك من سيجد راحة فى أن يترك لى الاهتمام بحل هذه المسألة إما لى يتكرم بالثناء على أو لى يثبت زيغى». وأياً كان الأمر، فإنه إذا كان قد تم إعداد تعزيزات، فمن المؤكد أن بوناپارت سوف يصادرها «فهذه هي اللحظة المناسبة الآن أكثر من ذى قبل لى يعمل على تأمين نجاحاته فى أوروبا، فدونها سوف يضيع ويستقط فى وقت أقل من الوقت الذى ارتفع فيه». ويبدى كليبر استعداد له لترك القيادة إلى ديزيه إن كان هذا الأخير واثقاً من التصرف بشكل أفضل. وتحليله واضح: «بالنسبة لى، أنا الذى لا أريد أن أرى البتة اغتيال بقية هذا الجيش جزءاً جزءاً، دون فوائد فعلية بالنسبة للوطن، بالنسبة لى، أنا الذى اعتبرت هذه الحملة فاشلة تماماً، فور حدث أبو قير الكارثى وإعلان الباب العالى للحرب، فإننى سوف أثار فى قرارى دون أن أزعج نفسى بما إذا كان اللوم أو الثناء فى انتظارى. إن أجمل مكافأة لى كانت تتمثل دائماً فى راحة ضميرى، وهو يقول لى إننى أفعل الخير. ومن جهة أخرى، فإننى أعتقد أننى أملك الأسلحة الكافية للدفاع عن نفسى ضد أولئك الذين يريدون مهاجمتى» (٥٧)

وفى ١٣ يناير، يجرى استئناف المفاوضات، التى تدور هذه المرة فى العريش نفسها مع الصدر الأعظم والريس أفندى (المتحدث بلسان الخارجية) - وفى ١٥ يناير، يكتب كليبر إلى مفوضيه أنه يتخلى عن مطلبه الداعى إلى انسحاب الإمبراطورية العثمانية من الائتلاف. وهنا أيضاً فإن أخبار أوروبا (التي ترجع إلى أكتوبر ١٧٩٩)، والتي قام الإنجليز بتبليغها، تلعب دوراً حاسماً. ويرى القائد العام أن من المستحيل الأمل فى الحصول على تعزيزات وأن من الأنسب التفكير فى أن نقدم إلى وطننا العون الذى لا يسعه تقديمه إلينا، ولا حتى الوعد بتقديمه إلينا. وترتيباً على ذلك، فإنه يتخذ الخطوة الحاسمة : «إننى أصرح لكما بالتجاوز والاقتصار على التفاوض على مجرد الجلاء مع الاكتفاء بتجنب إضفاء صيغة الاستسلام على هذا الاتفاق والحرص على جانبكما، على العكس من ذلك، على إضفاء طابع معاهدة عليه».

الاتفاق

يرى ديزيه وپوسيلج أن قائدهما يقدم للعثمانيين تنازلات من جانب واحد، وبلا طائل، وأن قبول الجلاء - حتى وإن كان مشروطاً - والذى جرى إشعار الصدر الأعظم به، لم يؤد إلا إلى إضعاف موقف الفرنسيين فى المفاوضات. وهما يريان - فى المقابل - أن فكرة مغادرة مصر سوف تؤدى إلى الوقف الفعلى للأعمال الحربية بين الإمبراطورية العثمانية وفرنسا وأن بالإمكان الأمل فى التفاوض على هدنة شاملة وعلى الإفراج عن الفرنسيين المحتجزين ورد ممتلكاتهم إليهم. على أن ديزيه يؤكد لكليبر أنه سوف يكون من السهل ضرب الجيش العثمانى ثم استئناف المفاوضات من مركز قوة. لكن كليبر لا يريد معارك. فهو مع ثقته التامة فى قيمة رجاله، لا يقبل المجازفة بمصير آلاف من الفرنسيين فى مغامرة معركة. إن كل شىء فى شخصه يرفض أن يكون بوناپارتاً يلعب مع التاريخ.

ومنذ ذلك الحين تتقدم المفاوضات بسرعة. وبفضل سيدنى سميث، يتم الحصول على الموافقة على مبدأ الإفراج عن الأسرى. لكن العثمانيين، متذرعين بتحالفاتهم، يرفضون هدنة خلال الفترة الممتدة حتى الوصول إلى الصلح الشامل. والحال أن العميد البحرى هو أول من يقترح خطة جلاء تمثل أساساً للمناقشات فى مواجهة الاقتراحات المضادة التى يقدمها الفرنسيون (١٥ - ١٦ يناير ١٨٠٠). وهى تتمثل خاصة بتقديم المؤن

الغذائية للجيش الفرنسى فى مقابل ترك الضرائب المفروضة على مصر، كما تتصل بموعد مغادرة القاهرة التى توجد بها مستودعات الجيش. وحول هاتين النقطتين، فإن كليبر، الذى يتابع المفاوضات عن قرب والذى لا تفصله عن العريش غير مسيرة يرمين أو ثلاثة أيام، يبدو مستعداً للذهاب إلى حد قطع المفاوضات. وهو، من جهة أخرى، يعقد مجلساً حربياً من ثلاثة قادة للفرق وستة قادة للألوية سعياً إلى الحصول على الموافقة على قراراته. وتتضح بعض الانشغاقات، خاصة انشقاق دافو (٥٨)، لكن الجميع يوقعون على المحضر الرسمى الذى يحدد مبررات القرارات والذى يسير فى الاتجاه الذى يريده كليبر. وفى ١٨ يناير، يتسنى للمفوضين إدراك أن المفاوضات تصل إلى مرحلتها النهائية ويرسلان إلى المعسكر الفرنسى آخر صحف يتسلمانها والتى ترجع إلى الفترة الممتدة من ١ إلى ١١ نوفمبر ١٧٩٩. وبما أنها ليست صحفاً فرنسية الأصل، فإنها لا تذكر خبر استيلاء بوناپارت على السلطة، والذى حدث فى ٩ و ١٠ نوفمبر.

وفى ٤ بلوثيرز (٢٣ يناير)، يتم توقيع الاتفاق. ويصدق عليه كليبر فى ٨ بلوثيرز مع بعض التحفظات على نقاط فى الترجمة التركية. ويتعهد الفرنسيون بالجلء عن مصر، فى مدة لا تزيد عن ثلاثة أشهر، على سفن يتولى العثمانيون تقديمها. وسوف تستمر الهدنة ما دام رحيل الفرنسيين لم ينته. وسوف يترك هؤلاء الأخيرون مواقعهم فى مصر بدءاً بشرق الدلتا. وسوف يتم الرحيل عن القاهرة فى اليوم الخامس والأربعين بعد ذلك. أما الساحل الغربى (إقليم الإسكندرية) فسوف يكون آخر إقليم يوجد فيه الفرنسيون. وسوف يوجد الجنود العثمانيون على بعد مسافة معقولة لتجنب أى احتكاك. أما المحتجزون فسوف يجرى الإفراج عنهم وسوف يستردون ممتلكاتهم. ولن يكون أى أحد من سكان مصر عرضة للتكدير بسبب علاقاته مع الفرنسيين. ويلزم الاتفاق حلفاء الباب العالى بما يلى:

المادة ١١

«سوف يجرى تسليم الجيش الفرنسى، من جانب الباب العالى كما من جانب بلاطى حلفائه، أى بلاطى بريطانيا العظمى وروسيا، جوازات السفر وتصاريح المرور الآمن والقوافل الضرورية لضمان عودته إلى فرنسا».

المادة ١٢

«عندما يخرج الجيش الفرنسى من مصر، فإن الباب العالى وكذلك حلفاءه يعدون بأنه، حتى عودته إلى أرض فرنسا، لن يتعرض البتة للتكدير، كما أن القائد العام كليبر

والجيش الفرنسى فى مصر يعدان من جانبهما بعدم ارتكاب أى عمل عدوانى خلال المدة المذكورة، لا ضد الأساطيل، ولا ضد بلاد الباب العالى وبلاد حلفائه وأن السفن التى سوف تنقل الجيش للذكور لن تتوقف فى أى ساحل آخر غير ساحل فرنسا اللهم إلا فى حالة الضرورة القصوى».

ويتعهد العثمانيون بتوفير مبالغ مهمة لإعاشة الجيش خلال الفترة الممتدة حتى نهاية إقامته فى مصر، وهو ما يحرر المسؤولين الفرنسيين من شغل مهم. والحال أن سيدنى سميث - الذى شارك بنشاط بالغ فى المفاوضات - لا يوقع على الاتفاق، لكن أحداً لا يشك فى قيمة التعهد المأخوذ باسم إنجلترا. والواقع أن العثمانيين والفرنسيين يفكرون بالفعل فى مستقبل علاقاتهم وهم غير مستائين من رؤية غياب العامل الإنجليزى.

نوايا كليبر

يمكن لكليبر من ثم أن يعلن لرجالہ النبأ الذى طال انتظارهم له :

«أيها الجنود،

«إن التقاء رئيسي للظروف لست فى حل الآن من إطلاعكم عليه، قد دفعنى إلى وقف مسار انتصاراتكم وإلى التفاوض مع أعدائكم، بدلا من محاربتهم. وهكذا فبموجب المعاهدة التى عقدتها للتو، سوف ترون وطنكم من جديد فى غضون أربعة أشهر وسوف تواصلون خدمته بأسلحتكم ويجبروتكم بأسلوب أكثر كفاءة مما تسنى لكم عمله حتى الآن فى هذه البلاد.

«أيها الجنود! لو كنت قد استشرت فى تكليفى بحمل العبء الذى خلفه لى الجنرال بوناپارت، فإن من المؤكد أننى ما كنت لأقبل ذلك البتة، لأننى أشعر شعوراً بالغ القوة بأن قواى لا تتناسب البتة مع أهمية الموقع الذى احتله، فى ظروف جد صعبة، لكنكم تعرفون أننى لم يك بوسعى الاختيار.

«على أننى أجد عزاءً فى الإيمان بأننى إن كنت لم أفعل لكم كل ما تستحقه شجاعتكم وإخلاصكم للجمهورية، فإننى قد فعلت على الأقل كل ما كان ممكناً عمله من الناحية الإنسانية فى الوضع الصعب الذى وجدت فيه الجيش. إن أولئك الذين لا يسدون

الآذان من بينكم أمام صوت العقل سوف يعترفون لى بذلك، وأنا لا أشتهى كثيراً رضاء الآخرين.

«أيها الجنود ! إن تعهدات رسمية وتبادلية تربطنا بالجيش العثماني؛ ولدى الاقتناع الأكثر عمقاً بأنه لا يدور برأس الصدر (الأعظم) ولا برأس أحد من قادة المسلمين خيانتها، ولكن هل يمكن لهم نائماً في مؤسساتهم التي تبجح كل شيء أن يعتبروا مسؤولين عن مسلك رؤوسهم ؟ كلا بالتأكيد، ولذا فإن عليكم أنتم الذين تحيون في ظل انضباط حكيم ومتعلم أن تتفادوا أو أن تتجنبوا الاحتكاكات التي قد تستتبع أوخم العواقب، وأخطر النتائج. إنني لن أترك بلا عقاب أية إهانة قد تمسكم، لكنني سوف أعاقب أيضاً بموجب كل صرامة القوانين من يكونون سبباً لها من بينكم».

والحال أن ناپوليون في سانت - هيلين وفي أثره، عند كبير من المؤرخين الاستعماريين، خاصة شارل رو، قد شجبوا موقف كليبر (٥٩). والواقع أنه يجب أن نذكّر مسلكه إلى لحظتين. فهو - في البداية - قد سعى إلى كسب الوقت بالرغم من المصاعب المالية، حيث كان هدفه هو ترقب وصول التعزيزات. ثم، وبسبب الانعدام المتواصل للاتصال المباشر مع فرنسا وتحت تأثير تمردات الجيش المتتالية، أراد التعجيل بالأمور سعياً إلى التمكن من التدخل مع رجاله في ساحات المعارك الأوروبية التي يتوقف عليها مصير فرنسا.

ومن المؤكد أن المشكلات العسكرية المطروحة عليه في مصر هي مشكلات واقعية؛ صعوبة تحقيق حشد القوات في مواجهة بكوات مصر العليا، خطر التمردات الحضرية والريفية والخطر الذي يمثله الجيش العثماني الكبير الذي يعتبر عدده أكثر أهمية بكثير من عدد جنود الجيوش التي جرى إلحاق الهزيمة بها في جبل طابور وأبو قير. إلا أنه لم يشك قط في حقيقة الأمر في القدرة على الانتصار على أولئك الخصوم. والخطر بالنسبة له بعد ذلك إنما يكمن في الضعف المتواصل لجيش لا يتلقى تعزيزات.

ومن المؤكد أن كليبر، سعياً إلى تبرير قراراته، قد قلل من قيمة الإمكانيات العسكرية لقواته. فأعداد القوات المقاتلة التي يعلنها في مراسلاته مع فرنسا والتي اعترض الإنجليز سبيلها، هي أعداد أقل من الأعداد المتوافرة في الواقع بكثير. والبرهان على ذلك إنما يكمن ببساطة تامة في تفكيره المتواصل في المشاركة في المعارك الأوروبية في ربيع ١٨٠٠، وهو أمر من شأنه أن يكون مستحيلاً لو كانت القوات الواقعة تحت إمرته في الحالة التي يصفها في مراسلاته بالفعل.

لقد حصل كليبر في العرش على شروط أفضل بكثير من الشروط التي كانت حكومة الإدارة مستعدة لقبولها في أواخر صيف ١٧٩٩. وانقطاع الاتصالات مع فرنسا والسوابق العديدة التي ترجع إلى بوناپارت نفسه منذ عام ١٧٩٧ تجيز له التصرف بمثل هذه الدرجة من حرية الحركة. وتتمثل سخرية التاريخ المأساوية في أن كليبر قد تصرف، حتى النهاية، من زاوية حكومة كان يكن لها الاحتقار، هي حكومة الإدارة، ومن زاوية مثل أعلى كان يعزّه، هو الجمهورية. والحال أن الحكومة والمثل الأعلى لم يعد لهما وجود بعد انقلاب ١٨ برومير، وهو من عمل رجل لحرمة في البداية ثم اختلف معه - ليس بسبب أعماله المباشرة بقدر ما كان ذلك - بسبب الخطر الذي يمثله، وهو خطر التضحية بالوطن في سبيل طموح شخصي.

هيليوبوليس

نبا ١٨ برومير

يسمى كليبر مساعده وصديقه، أوجوست ناماس (شقيق الجنرال ناماس)، لحمل اتفاق الجلاء إلى جانب مبررات مسلكه إلى حكومة الإنارة. أما هو فإنه يرجع إلى القاهرة التي يصل إليها في ٢ فبراير ١٨٠٠. وبعد ذلك بأيام قليلة، يرسل إليه سيدنى سميث صحيفة ذى صن الإنجليزية التي تروى انقلاب ١٨ برومير. ويترجم ديجينيت المقال الإنجليزي، بينما أخذ كليبر «يردد في كل لحظة وهو في حالة من التأثر والذهول: «هذا هو مشهد كرومويل تماماً» (٦٠)». أما مينو، الموجود في الإسكندرية، فإنه يسارع إلى إبقاء أوجوست ناماس ليتمكن من حذف الانتقادات الموجهة إلى عمل بوناپارت في الرسائل. وعلى العكس من ذلك، يتمسك كليبر بعنم حذف شيء من رسائله ويحث رسوله على السفر بسرعة. «إن ما كان صحيحاً البارحة هو صحيح اليوم أيضاً وسوف يظل صحيحاً على مر القرون. وليس هناك ما يدعو الجنرال بوناپارت إلى الخوف منى؛ فهو الآن - بدلا من أن يكون طرفاً، أصبح قاضياً في مسألة يعرفها مثلما أعرفها تماماً. وإذا كان عادلاً، فلا بد للجيش والى أيضاً من توقع الاستقبال الأكثر تميزاً. وإذا كان غير عادل، فإنه سوف يجر العار على نفسه بالرغم من قوته وعندئذ فإن جريرة ذلك ستكون من عمله» (٦١).

إن ما يزلزل كليبر في أعماقه، ليس هو مصير مصر - فهو متأكد من أنه قد اتخذ القرار الصحيح -، بل هو بالأحرى مصير الجمهورية. وشأنه في ذلك شأن كثيرين من الجمهوريين المخلصين، فإنه يجد نفسه موزعاً بين رفض البيروقراطية التي تعنى الإرهاب، ورفض البوناپارتية التي لا تعنى سوى الديكتاتورية. وهذه المعضلة تجد تعبيراً عنها في الملاحظات التي يكتبها في تلك اللحظة في مفكرته الشخصية :

« - ما رأيك في أحداث ١٨ برومير ؟

« - إن فرنسا ما كان يمكن إخضاعها على يد مهرج أحقر من هذا المهرج.

« - من ثم فإنه لن ينقذ الوطن الغيبة ولا بد لى من أن استنتج أيضاً مما تقوله إنك

لست نصيراً للدستور على الإطلاق ؟

« - إنه (الدستور) ليس غير قناع خبيث، رأى الطاغية أن من المناسب التستر به

مؤقتاً وسوف يلقيه من النافذة إن لم يجر إلقاءه هو نفسه منها، قبل أن يصبح غير مجدٍ بالنسبة له...

١ - إننى لم ألتقط قط من الوحل شارة اليعاقبة الدموية وقد وجدت إن مما لا يليق بى - بعد الدور الذى أجبرنى القدر على لعبه فى هذه الثورة - تأمين سيد ولو للعبيد.

٢ - أنت لا تؤمن إنن بأن بوسع الجمهورية إن توجد ؟

٣ - بلى، لأنها لم تعد موجودة، على الأقل وفقاً للمعنى الذى يرتبط بهذه الكلمة، (٦٢).

والحال أن جيش الشرق - الجمهورى للبول - ليس شديد التعلق ببونابارت الذى سحب، من جهة أخرى، الضباط الذين يشكلون حاشيته العسكرية المباشرة. وهو يشكل خطراً بالنسبة للنظام الجديد، البالغ الهشاشة، كما سوف تبين ذلك الدسائس السياسية الدائمة حتى مارينجو. ويرى كثيرون فى باريس أن كليبر يمكن أن يشكل معارضة جمهورية انطلاقاً من جيشه. وتروج شائعات مفادها أن كليبر قد عقد مجلساً حريباً جرى فيه اعتبار بونابارت متهماً بالتخلي عن جيشه (٦٣). ولذا فإن القنصل الأول (بونابارت)، غير المهتم ببعثة ديكورش - الموجود دائماً فى طولون فى انتظار سفينة - يهتم بإمكانات إرسال رسول عسكري إلى مصر (٦٤). وهذا الرسول هو الجنرال المساعد لاتور - موبور، الذى يصل إلى القاهرة فى ١٤ فينتوز (٥ مارس ١٨٠٠). وهو يحمل معه رسائل من بيرتبيه، وزير الحربية، ومن الجنرال كلارك، مدير المستودعات الحربية، لكنه لا يحمل أى رسائل من القنصل الأول. وتشيد الرسائل بإصلاح أحوال فرنسا الذى تم بفضل عمل القناصل، لكنها لا تقدم أية تعليمات حول المسلك الذى يجب اتباعه. ويصل الأمر ببيرتبيه إلى حد قول: «لقد علمنا عن طريق القسطنطينية أن المصدر الأعظم قد تراجع إلى دمشق دون أن يظهر أمام جيشكم. وهذه أمجاد جديدة يحول دون كسبها».

وتثير هذه الواقعة غضب كليبر الذى يرد بشكل جارح على بيرتبيه: «لقد كنت أنتظر بعض التعليمات الجديدة، وتأكيذاً إيجابياً بإرسال عون من الرجال والأسلحة، وبدلاً من ذلك، فإننى لا أقرأ غير استبشارات مبهمّة بالذكريات».

«إننى أمتنع، أيها المواطن الوزير، عن إبلاغك بالتأملات التى أوحى إلى بها هذا المسلك، ويوسعك أن تخمنها بسهولة تامة. كما أننى أمتنع عن إبلاغك بأنباء من هذا البلد :

إن يبدو أن بوسع القسطنطينية أن تخدمك بشكل بالغ الروعة. لكن مالا يمكننى الامتناع عنه، هو إفادتكم بتسلم الرسالة التى تفضلتم بكتابتها إلى عند سفركم إلى فرنسا، وبما أن الظروف قد تبدلت، فإننى أعالنكم اليوم بإخبار الجمهور الحاضر بما عرضتم توضيحه بالقوى الألوان لحكومة الإدارة^(١٥).

لكن كليبر يفعل ما هو متوقع منه وينظم حشد ولاء الجيش للدستور الجديد؛ إنك تدرك جيداً، أيها المواطن الجنرال، أن الدستور الجديد هو أكثر ما يهمنا من بين كل ما أرسلته إلى من صحف وكتب وكراسات. لقد قرأته وتسنّى لى أن أدرك أن الشجرة قد غرست بشكل بالغ للرسوخ؛ لكن هذه هى الشجرة الرابعة التى نزرعها منذ عشرة أعوام. والحال أن الشجرات الأولى لم تؤت ثماراً لبتة لو أن ثمارها كانت مرة تماماً. وأنا أرجو الكثير من هذه الشجرة الأخيرة، على أننى قبل أن أقدم لها خريبة مديحى، أود أن أتذوق بواكير ثمارها. إن الجيش، ولا يجب الشك فى ذلك بالمرّة، سوف يقبل هذا العقد الاجتماعى للعام الثامن، وسوف قبله معه. وسوف يجرى تقديمه إليه ما إن يجد نفسه أكثر وحدة إلى حد ما^(١٦).

ويسارع مينو بالفعل إلى الكتابة إلى بوناپارت لشجب ترك مصر وتفنيد الأسباب التى قادت إلى ذلك^(١٧). وإذا كان جميع الضباط لا يتقاسمون رأى مينو، فإن للبعض يهدمون فى الانزعاج على مستقبل حياتهم العملية؛ ويبدو مستقبل فرنسا أقل عرضة للخطر وذلك بفضل النجاحات التى أحرزتها حكومة الإدارة فى آخر عهدها وبفضل وجود سلطة أقوى فى باريس. وحتى إذا ما حافظ كليبر على قراراته، فسوف يبرز توتر للوضع الفرنسى عندما تبدأ المصاعب.

اللورد إيلجين والأخوان سميث

لكن الفرنسيين ليسوا الوحيدين الذين يعرفون نزاعات الأشخاص والسياسات. فعندما كان شقيق سيدنى سميث قائمٌ بالأعمال فى القسطنطينية، كان هذا الأخير يتمتع بكل هامش المناورة الضرورى للتصرف كما يحلو له. واتفاق العريش هو محصلة سياسة متماسكة تماماً جرى اتباعها منذ وصوله إلى شرقى البحر المتوسط. ويتعزز وضع العميد البحرى من جراء الهيبة التى اكتسبها خلال حصار عكا، وهو النجاح العسكرى الإنجليزى

الوحيد في حرب الائتلاف الثاني كما أنه عزاء للرأي العام عن إخفاقات الإنزال في هولندا. والحال أن المؤتمر الأخير الذي عقده سبنسر سميث مع الرئيس أقتدى في القسطنطينية، في ٣٠ أكتوبر ١٧٩٩، كان قد وافق على بدء المفاوضات مع كليبر مع إشارته بالفعل إلى تناقض السياسة الإنجليزية، فالواقع أن سبنسر سميث يدرك الخطر الذي تشكله عودة جيش الشرق، بالنسبة لحلفاء إنجلترا الأوروبيين، ويختار المؤتمر عدم تقرير شيء وإبلاغ الصدر الأعظم والعميد البحري بذلك (٦٨).

وبعد ذلك بوقت قصير، في مستهل نوفمبر ١٧٩٩، يصل السفير الإنجليزي اللورد إيلجين أخيراً إلى القسطنطينية. وشاغله الأول هو إعفاء سبنسر سميث من وظائفه الدبلوماسية. وينكب هذا الأخير على نشاطاته في شركة شرقى البحر المتوسط ويشن حرب عصابات إدارية ضد اللورد إيلجين. ويكتشف السفير الجديد أن سيدنى سميث يتطلع هو الآخر إلى اللقب الدبلوماسي لوزير مفوض. ولذا فإنه يكتب فوراً إلى الرئيس أقتدى ليؤكد له أن صلاحيات العميد البحري لا تسرى إلا على توقيع معاهدة التحالف إلى جانب أخيه (٦٩). وعند وصول نها وصول اللورد إيلجين، يسأل الصدر الأعظم العميد البحري عن الدور الذي لابد له من لعبه. ويحاول سيدنى سميث طمأنة العثماني موضحاً له أن إيلجين هو مالك أرض اسكتلندي كبير له نفوذ بالغ على الحكومة الإنجليزية. ويفهم الصدر الأعظم أن الإنجليز لهم أيضاً «ملوك جبال» يجب مراعاتهم، لكنه يجد أن اسم إيلجين يعنى بالعربية الجن، مما يعد تثير شؤم (٧٠).

ومنذ ١٧ ديسمبر ١٧٩٩، يكتب العميد البحري إلى اللورد إيلجين ليرسم له لوحة من الموقف. وهو يؤكد على عدم انضباط الجيش العثماني الذي يعتبره عاجزاً عن خوض معركة جادة ضد الفرنسيين (٧١). وبسرعة بالغة، يقف السفير في وجه عمل العميد البحري، خاصة فيما يتعلق بعمليات تبادل الأسرى. ويرد عليه سيدنى سميث بأنه يجازف بذلك برفع الجيش الفرنسي إلى اليأس وإطالة أمد الحرب (٧٢). لكن إيلجين يخشى من أن العثمانيين قد يفكرون، بعد الجلاء عن مصر، في قلب التحالفات.

ومنذ ما قبل التوقيع على الاتفاق، يعرف للعميد البحري معارضة السفير الذي يرى أن هناك من يعمل على إفتصاب صلاحياته. وعندما يصل نها الاتفاق إلى القسطنطينية، في منتصف فبراير ١٨٠٠، يدخل إيلجين معركة ضد سيدنى سميث. فهو يرى أن هذا القرار يتعارض مع مصالح السياسة البريطانية التي يجب لها أولاً أن تسعى إلى الحلول

محل فرنسا في القسطنطينية وهو ما يستلزم إطالة أمد الحرب. وبالرغم من كل شيء فإنه مستعد لاحترام التعهدات المتخذة ويهتم بوسائل النقل التي يجب إرسالها إلى مصر. ويفكر البعض في حاشيته في عدم تطبيق للاتفاق أو على أية حال في تهديد جزئي للشروط الممنوحة للفرنسيين (٧٣). ومثال نابولي، مسلك نيلسون في السنة السابقة، مائل لتشجيعهم. وسعيًا إلى السيطرة على نحو أفضل على العميد البحري، فإن اللورد إيلجين يرسل سكرتيره جون فيليب موريه للانضمام إلى السفن الإنجليزية في شرقي البحر المتوسط وللعمل كمفوض لدى الجيوش العثمانية (٧٤).

ويبدو من الواضح أن موريه يقترح على سيدني سميث تطبيق خدعة حربية تتألف من أسر الفرنسيين، ما إن يركب هؤلاء الأخيرون البحر، وهم مصدقون للاتفاق. ومثل هذا الاقتراح يثير غضب العميد البحري. وهو يكتب إلى اللورد إيلجين في ٢٠ فبراير ١٨٠٠ أنه قد أدى دائماً واجباته على النحو الذي يليق بضابط إنجليزي وأن مثل هذه الحيلة غير شريفة. وسوف يعارض بكل قوته هذا الحدث بالعهد (٧٥).

خروج الحكومة البريطانية

إذا كان إيلجين يبدو معادياً لتطبيق الاتفاق، فإن المقاومة الرئيسية تجيء من لندن. على أن سيدني سميث كان قد أبلغ حكومته بصفة منتظمة بسياسة عمله السيكلوحي الذي يعتبر قرار الجلاء محصلتها. لكن أعضاء الوزارة أكثر انجذاباً إلى صورة الأحداث التي رسمها لهم نيلسون. فالرجل الظافر في أبو قير يرى أن انتصاره البحري قد حكم على الجيش الفرنسي بالدمار على نحو لا سبيل إلى علاجه. وهو لا يستطيع قبول فكرة جلاء بسيط ويعارض منذ البداية مشروع العميد البحري (٧٦). والحال أن هذا الأخير، وهو من الناحية النظرية مرؤوس لنيلسون، لم يتبع تعليمات رئيسه متذرعاً في ذلك بالمهام الدبلوماسية التي يعتبر مسؤولاً عنها من جهة أخرى.

وكان نيلسون قد لحتج منذ البداية على هذا الخلط للمهام العسكرية والدبلوماسية (٧٧). وهو يرى أن سياسة سيدني سميث، خاصة في تسوية المسألة اللبنانية، إنما تجر بريطانيا العظمى إلى التدخل في أعمال لا تخصها وتهدد بجرها إلى عمليات عسكرية لا طائل من ورائها كمحاربة أحمد باشا الجزائر (٧٨).

وقد هاجم نيلسون باستمرار عمل للعميد البحري. ولم يك من شأن رسائل الفرنسيين التي تم اعتراض سبيلها، والحافلة بالشكايات، سوى إراحة المسؤولين الإنجليز إلى هذا الرأي. وأخيراً، فإن الصورة الكارثية التي تستمد من التقارير التي يرسلها كليبر، إنما تبرر هذا التفسير. ويجد الإنجليز لذة خبيثة في نشر هذه النصوص المهيبة لبوناپارت وترويجها في أوروبا.

وبناءً على إشعار من خلال رسائل اللورد إيلجين الأولى، فإن الأميرالية الإنجليزية تقرر في ١٥ ديسمبر ١٧٩٩ عدم الاعتراف بقيمة جوازات السفر التي منحها سيدني سميث وتقرر أن تعيد إلى مصر كل فرنسي يحاول العودة إلى بلاده في هذه الظروف (٧٩). ويرى المسؤولون الإنجليز أن اتفاقاً وقعته العثمانيون وحدهم ليس ملزماً للأعضاء الآخرين في الائتلاف. ومن ثم فإن الاتفاق، قبل أربعين يوماً من التصديق عليه، يجري اعتباره باطلاً. والحال أن نيلسون، المعادي للفرنسيين بعنف بالغ دائماً، يوافق على هذا القرار ويؤكد في ٢٢ ديسمبر : «لقد قرأت بسرور كل ما دار بين بوناپارت وكليبر والصدر الأعظم وأنا أرسل إلى اللورد إيلجين بعض الوثائق الهالفة الأهمية التي تشير إلى وضع الفرنسيين جد المؤسف. إلا أنني لا أستطيع إرغام نفسي على الاقتناع بأن توسعهم مغادرة مصر تماماً؛ وإذا ما فعلوا ذلك، فإنني لن أقبل أبداً أن يعود واحد منهم إلى القارة الأوروبية خلال الحرب. إنني أرغب في أن يهلكوا في مصر وفي أن يقدموا بذلك للعالم مثلاً عظيماً على عدالة العلي القدير (٨٠)».

والحال أن اللورد كيث، وهو رئيس نيلسون في البحر المتوسط، الأمر الذي يثير عظيم غم هذا الأخير من جهة أخرى، إنما يسارع مخلصاً إلى الكتابة إلى كليبر، منذ تلقيه تعليمات الأميرالية في ٨ يناير ١٨٠٠، لكي ينبهه إلى النوايا الإنجليزية. وسوف يتعين على سيدني سميث نقل الرسالة فوراً. لكن عوامل تأخر النقل كثيرة بحيث إن كل شيء يحدث بعد تبادل أوراق التصديق. وعندما يبلغ سيدني سميث نيلسون، في ٣٠ يناير ١٨٠٠، بإبرام الاتفاق، فإنه بعيد عن الشك في أهمية المعارضة التي أثارها (الاتفاق) بالفعل لدى مسؤولي بلاده. وفي المقابل، فإنه يوضح جيداً رهاناته الحقيقية: «بما أن الهدف العظيم لعملياتنا في هذه المنطقة هو رد مصر إلى حليفتنا (الإمبراطورية العثمانية) ورد الأمن إلى الممتلكات البريطانية في الهند، وهي مزايا لا تقارن بعدد من التضحيات الزهيدة، فإنني لا أشك في أن سيادتكم سوف توافقون معي في أننا قد حصلنا عن طريق المفاوضات على كل

ما كان يمكن الحصول عليه عن طريق انتصار (عسكري)، في الوقت الذي لا يمكن فيه للمرء أن ينوى إبادة أو حتى إذلال عمو شجاع دونما ضرورة لذلك. وبشكل مستقل عن ذلك، فإنه لا يجب أن يغيب عن النظر أن جيشاً منضبطاً من المخضرمين، حتى وإن كان مستاءً من وضعه، إنما يمكنه، إذا ما دفع إلى اليأس، أن يحافظ لمدة طويلة على امتلاك بلد شبه محصن، ملء بالسدود والقنوات، التي تجعل من الصعب دخوله، حتى عندما يمكن في نهاية الأمر وضعه في حالة من الدونية، اعتماداً على إمكانات ثلاث إمبراطوريات، عندما يجرى استخدامها^(٨١).

الخطط أو أوروبا

إن المسألة الحقيقية تكمن هنا. وبالنسبة للعميد البحري، فإن العثمانيين ليسوا فقط عاجزين عن تدمير الجيش، بل إن وجود هذا الجيش الأوروبي في الشرق، حتى وإن كان ضعيفاً، إنما يعتبر عامل زعزعة لاستقرار المواقع البريطانية على طريق الهند. وما إن يفكر المرء من زاوية المصالح الحيوية للإمبراطورية البريطانية الأخذ في التشكل، فإن الأولوية يجب أن تولى لجلاء الفرنسيين عن مصر. وبالنسبة للندن، فقد حانت لحظة الاختيار: إن الاعتراف بالحل الذي يقترحه سيدنى سميث إنما يعنى الإغلاء من شأن المصالح الإمبراطورية على حساب التوازن الأوروبي^(٨٢). وعند وصول خبر الاتفاق، فإن الحلفاء في الائتلاف يحتجون بقوة لدى حكومة لندن^(٨٣). وبالنسبة لهم، فإن الاضطرار إلى محاربة جيش فرنسي إضافي ليس منظوراً بالغ الجاذبية، خاصة إذا كان تحت قيادة كليبر.

ومن ثم فإن الحكومة البريطانية سوف تتردد طويلاً. إن مالم يك بوسع كليبر قط أن يحلم به في حساباته الأكثر مكرّاً بسذاجة يوشك أن يحدث: إن مصير الائتلاف ذاته هو الذي يصبح عرضة للخطر. وفي نهاية الأمر، فإن السلطات البريطانية تفضل اللجوء في أن واحد إلى التنصل علناً من سيدنى سميث وتحمل المسؤولية في الوقت نفسه عن قراراته. فاجتماع مجلس الوزراء المنعقد في ٢٨ مارس ١٨٠٠ يوافق على الاتفاق بقدر ما أن سيدنى سميث قد نفذ كلام بريطانيا العظمى، بالرغم من أنه لم يك يملك صلاحيات لذلك، وبقدر ما أنه لم يعد هناك وقت للتراجع. وسوف يتعين على الديبلوماسيين البريطانيين أن يشجروا بشدة أمام الحلفاء مسلك العميد البحري وأن يعتذروا.

ومن المؤكد أن الأسباب التي جرى التذرع بها للتصديق على الاتفاق كانت فاعلة. لكن السبب الأقوى، مع كونه على ما يبدو أقل وضوحاً، هو إدراك مجمل مشكلات طريق الهند التي تكشفت خلال أشهر النشاط الدبلوماسي المموم بين البحر المتوسط وخليج البنغال. فقد أدرك المسؤولون البريطانيون أن روسيا تهدد أيضاً مصالحهم الشرقية (٨٤). وقد أعلن هول الأول نفسه راعياً كبيراً لأخوية مالطة وطالب بالجزيرة. وبوجه خاص، فإن هزائم سوفوروف في مستهل خريف ١٧٩٩ قد قادت القيصر إلى استدعاء القوات الروسية من أوروبا الغربية. وهذا للتوصل يسمح بالتفكير في عودة من جانب روسيا إلى سياستها الشرقية، إمّا على شكل وضع الإمبراطورية العثمانية تحت الحماية بحجة الدفاع عنها ضد الفرنسيين الموجودين في مصر، أو عبر حرب توسع على حساب فارس (سوف تبدأ هذه الحرب بعد ذلك بأربع سنوات). ومن ثم فإن إنهاء للوجود الفرنسي في مصر يصبح أكثر إلحاحاً.

ويجرى إرسال التعليمات التي تصرح بعودة الجيش الفرنسي إلى اللورد كيث واللورد إيلجين وسيدنى سميث. لكن الوضع في مصر، في تلك الأثناء، كان قد تبدل تماماً.

تطبيق الاتفاق

على أن الأمور كانت قد تحركت بالفعل. فمئذ توقيع الاتفاق، قدم الصدر الأعظم هروخاً إلى الفرنسيين. فهو يرى أن الصلح قد تحقق ويقترح وساطة عثمانية في النزاع الأوروبي. وهو يطلب إرسال مفوض فرنسي إلى القسطنطينية، تتمثل مهمته الرسمية في مناقشة رد الممتلكات الفرنسية، بينما تتمثل مهمته الفعلية في مناقشة الصلح الشامل (٨٥). ويسمح مصطفى باشا لكليبر بفهم أن الباب العالي يمكن تماماً أن يكون بحاجة إلى فرنسا لمواجهة أطماع روسيا (٨٦). ويحرر هوسيلج مذكرة بثناء على طلب الصدر الأعظم. ومن الضروري الحصول على موافقة إنجلترا؛ ولابد لذلك من أن يكون أكثر سهولة اليوم بقدر ما إن إنجلترا مهتمة اهتمام الباب العالي بالتصديق لتوسع روسيا، لأن هذا التوسع سرعان ما سوف يهدد ممتلكاتها في الهند.

والأفان فرنسا سوف تجد نفسها مجبرة على التحالف مع روسيا. ومن ثم فإن على الباب العالي أن يلعب دوراً دبلوماسياً كبيراً في أوروبا؛

«إذا ما أرادت كل دولة تفهم مصالحها أخيراً، فسوف يكون من السهل التوصل إلى

صلح شامل وضمائه عبر نظام جديد للتوازن السياسي يجب للباب العالي أن يكون مركزه.

«ويجب على إنجلترا وفرنسا تقديم قدر من التضحية ويتعين على النمسا، من أجل توازن أوروبا، ومن أجل مصالح الباب العالي، ألا تكون بالغة القوة في إيطاليا، ويتعين عليها أن تعيد دولة البندقية أو أن تتنازل عن فتوحاتها التي تمت منذ استئناف الحرب، مع حفظ الحق في رؤية ما سوف يكون من الأنسب عمله من بين هذين الأمرين، حتى تتخلى روسيا عما تحتله في البحر المتوسط.

«وسوف يكون من السهل إحكام ترابط هذا النظام، بتوحيد الدول التي يناسبها كالباب العالي وبروسيا وإنجلترا وفرنسا وأسبانيا.

«تلك هي الأفكار التي يمكن للباب العالي بموجبها أن يقرر ضرورة الصلح وأن يهيئ الأطراف المتحاربة لهدنة شاملة، يتم العمل خلالها في مؤتمر لجميع دول أوروبا على إقامة هذا الصلح على الأسس التي من شأنها أن تجعله دائماً (٨٧)».

وهكذا فإن الباب العالي، الذي يبدأ بالكاد في الاندماج في اللعبة الدبلوماسية الأوروبية، يتصور أنه قادر بالفعل على أن يصبح المحور الأساسي لأوروبا متصالحة. ويدرك كليبر وهوسليج على حد سواء إنراكاً جيداً أنهما غير مفوضين لمناقشة مثل هذه المنظورات الضخمة؛ ويحيلان المسألة إلى الحكومة الفرنسية (وهي حكومة الإدارة بالنسبة لهما دائماً، في تلك اللحظة)، إلا أن بوسعهما أن يريا أن الاتفاق يقود إلى أفاق ملائمة بالنسبة للسياسة العامة لبلدهما.

والآن، يخاطب كليبر ديوان القاهرة لإبلاغه بعودة السلطة العثمانية. وهو يهرر هذا الاتفاق بتذكيره بأن بوناپارت لم ينازع قط السيادة العثمانية على مصر. وهو يهني الديوان على عمله في تهدئة للنزاعات، لكنه ينبه إلى أنه لن يجرى اغتفار أية فوضى خلال فترة الجلاء (٨٨). وبالنسبة لأعضاء الديوان، فإن أول اتصال مع السلطات العثمانية يمثل خيبة أمل مريرة. فالموظفون المرسلون إلى القاهرة هم موظفو الضرائب المكلفون بجباية الضرائب الموجهة إلى تغطية نفقات جلاء الجيش الفرنسي. ويعبر الجبرتي عن ألمه من هذه المصيبة الجديدة (٨٩).

لكنه يلاحظ بعد ذلك أنه لم يحدث قط دفع للضرائب بمثل هذا السرور. والأعيان

والعوام لا يخفون فرحتهم ويكيلون الإهانات للفرنسيين الذين يعدون للرحيل. كما أن نقولا الترك يتحدث هو أيضاً عن الفرحة التي لا توصف والتي استولت على جميع المصريين (٩٠). على أن النشوة لا تدوم إلا لعدة أسابيع، وهو ما يسمح بأن يمر صيام رمضان دون حوادث؛ إذ تجلوا للقوات الفرنسية في نظام جهد عن شرق للدلتا ومصر العليا، وتتجمع في غرب القاهرة، في مدخل الحى الأوروبى الذى ظهر بين المدينة والنيل. وفي تلك الأثناء، يحتل العثمانيون المواقع التي يتركها الفرنسيون أما مراد بك، المنزعج على مصيره بالرغم من كلمات العثمانيين المطمئنة، فإنه يقيم معسكره على الضفة الغربية للنيل (٩١). بينما يبقى إبراهيم بك مع الصدر الأعظم.

وتجىء الحوادث الأولى من تمركز الطليعة العثمانية في المعركة، في شمال شرقي المدينة. ويؤدى القرب الشديد جداً إلى زيارة جنود الصدر الأعظم للمدينة وينشب احتكاك مع الجنود الفرنسيين. والحال أن مصطفى باشا، الذى يحكم المدينة باسم الصدر الأعظم، يتدخل على الفور ويأمر بقطع رؤوس الجنود المسؤولين عن الحادث (٩٢) بينما يكتف الضباط الفرنسيون تعليمات التحلى بالحكمة والانضباط الصادرة إلى رجالهم. وفي المقابل، يطلب العثمانيون جلاءً أسبق عن القاهرة. ويرفض الفرنسيون مذكرين بأن الانسحاب من مصر العليا لم يستكمل وبأنهم لا يمكنهم ترك مستودعات الجيش الرئيسية (٩٣).

وتجىء الأخبار السيئة من جهة الإنجليز. ففي ١٧ فبراير، تظهر أمام الإسكندرية دورية بريطانية جديدة. ويرسل الجنرال القائد للمدينة إليها مندوباً لإبلاغها بقرب رحيل سفينة حراسة فرنسية وفقاً لشروط الاتفاق، لكن محدثيه يردون بأنهم مزودون بأوامر أعلى من أوامر سيدنى سميث وبأنهم سوف يعيدون فرض حصار تام للميناء. ويطلب كليبر تدخلاً فورياً من جانب الصدر الأعظم لتبديد سوء التفاهم هذا ويعلن أنه سوف يرفض الجلاء عن القاهرة ما لم تجر تسوية مسألة حرية مرور الجيش الفرنسى (٩٤). وفي الأيام التالية، يتمسك الفرنسيون بهذا القرار، بالرغم من سماحهم للعثمانيين بإرسال وحدة إلى مصر العليا. على أن ديزيه ورفاقه (نافو، سافارى، راب، كولبير...) يتمكنون، بسبب اختفاء السفن الإنجليزية، من مغادرة الإسكندرية في ٣ مارس ١٨٠٠. ويستعد دوجا وقيال وهوسيلج للحاق بهم.

رسالة اللورد كيث

فى ١٠ مارس ١٨٠٠، يتلقى كليبر رسالة مزعجة من سيدنى سميث، مرسله من قبرص فى ٢٠ و ٢١ فبراير. والحال أن جون كيث، سكوتير سيدنى سميث، هو الذى يحملها. ويسارع الفرنسى فوراً إلى إبلاغ الصدر الأعظم بمضمونها ويعلن له أنه يوقف جميع تدابير الانسحاب ما لم يسمح مؤتمر جديد بتسوية المشكلات الجديدة^(٩٥). والواقع أن سيدنى سميث كان قد نقل رسالة اللورد كيث الموجهة إلى للقائد الفرنسى والمكتوبة فى أوائل يناير ١٨٠٠:

«على متن سفينة صاحب الجلالة الملكة شارلوت»، فى مينوركا، فى ٨ يناير ١٨٠٠.

«سيدنى

«بالنظر إلى أننى قد تلقيت أوامر مؤكدة من صاحب الجلالة بعدم الموافقة على أى اتفاق مع الجيش الفرنسى الذى تقودونه فى مصر وفى سوريا، اللهم إلا فى حالة إلقائه للسلاح واستسلامه كأسير حرب وتخليه عن جميع السفن وعن جميع الذخائر فى ميناء ومدينة الإسكندرية للدول المتحالفة وفى حالة حدوث استسلام بعدم السماح لأى جنود بالعودة إلى فرنسا ما لم يكونوا مبالين، فإننى أرى لزماً على إبلاغكم بأن جميع السفن التى يوجد على متنها جنود فرنسيون والتى تبحر من هذا البلد بموجب جوازات سفر موقعة من جهات أخرى غير الجهات التى تملك حق منحها، سوف يجبرها ضباط السفن التى أقودها على العودة إلى الإسكندرية، وأن للسفن التى سوف تقابل عائدة إلى أوروبا، بموجب جوازات سفر ممتوحة بناءً على اتفاق خاص مع إحدى الدول للتحالفة، سوف يجرى الاستيلاء عليها وسوف يعتبر جميع الأفراد الموجودين على متونها أسرى حرب^(٩٦)».

ويؤكد سيدنى سميث أنه سوف يحترم الآن الهدنة؛ فعندما تعلم حكومته بالدور الذى لعبه فى المفاوضات، لن يكون بوسعها سوى الاعتراف بمشروعيتها. وهو الآن يحضر أمام الإسكندرية على أمل تنظيم لقاء مع كليبر. وعند وصوله، يجد هناك بوسيلج الذى يتحدث معه. ويتناول الرجلان عددًا معينًا من القرارات:

«فى هذه الحالة التى تمر بها الأمور، يرى السيد سميث أن الجلاء يجب أن يبقى عند النقطة التى وصل إليها الآن، باتخاذ ترتيبات فى هذا الاتجاه مع الصدر الأعظم؛ وهو يود أن

تتاح له إمكانية التحدث معك بشكل مباشر حتى يتحقق توافق بينكما. وهذا يبدو مستحيلا في هذا الظرف، فانت لا يمكنك مغادرة القاهرة، وسميث لا يمكنه مغادرة السفينة «تيجر» لكى يغيب بعيدا جدا عن دوريته البحرية، فهو يريد أن يظل هناك لكى يتصدى لجميع الحالات التى قد تنشأ، وهو يريد بحزم تنفيذ الاتفاق على نحو ما تم الاتفاق عليه. وقد اطلعنى على الرسالة التى كتبها بناءً على ذلك إلى المصدر الأعظم والتى تتمشى تماما مع هذا الاتجاه. وهو يكلف السيد كيث سكرتيره بالتفاهم معكم على ما تعتبرونه ملائما - أى التروى - مع بقاء الأمور على ما هى عليه، حتى يتمكن من إزالة جميع المصاعب، وهو ما لن يؤدي إلى تهديد وقت كثير، ما دام أنه لم يتم بعد من جهة أخرى إعداد شيء من الأشياء الضرورية للجلاء ولا من الأشياء التى يجب على الأتراك تقديمها. ولا بد من الذهاب للبحث عن السفن وعن البراميل وعن ألف شيء آخر فى صقلية ومن جانب القسطنطينية. فلا شيء يوجد لا فى قبرص ولا فى سوريا.

وسوف يمارس بوسيلج مهمة موازية لمهمة سكرتير العميد البحرى وسوف يمثل أمام اللورد كيث لرده إلى رشده (٩٧).

مهمة جون كيث

منذ وصول جون كيث إلى القاهرة، بحجة استطلاع إمكانات تأمين للدفعات للجيشين العثماني والفرنسي، فإنه يقوم بزيارة الأعيان الرئيسيين المرتبطين بالفرنسيين. ويبدو الاقباط الأكثر انزعاجا. ويرى كيث أنهم كانوا مجبرين على التعاون مع الفرنسيين وينصح المعلم يعقوب بالذهاب إلى معسكر المصدر الأعظم لعرض خدماته. وهو يحصل على ضمانات من جانب إبراهيم بك، الذى أصبح من جديد شيخ البلد على مصر ومن نصوح باشا (٩٨)، الرالى المسمى للحلول محل مصطفى باشا فى القاهرة. وينزعج الجميع من إمكانية انتفاضة معادية للمسيحيين من جانب سكان المدينة. كما أن سكرتير العميد البحرى يخشى من تعارض عنيف بين مراد بك والعثمانيين. ولذا فإنه يحاول التفاوض على ولاء الزعيم المملوكى الكبير بالاجتماع مع الست نفيسة وروزيتى (٩٩).

وفى ١٠ مارس - بعد لقاء مع كليبر - يزور جون كيث المعسكر العثماني، ويشدد على ضرورة وقف زحف الجيش إلى المطرية حيث توجد الطليعة. والشىء الأساسى

بالنسبة له هو تجنب حدوث اتصال بين الجيشين. وفي ١٢ مارس، يلتقى مرة أخرى بكليبر الذى يهنئه على أمانته واستقامة سيدنى سميث. وفي اليوم التالى، يسارع إلى فحص موقف مراد بك مع الست نفيسة وروزيتى. وبعد ذلك بوقت قصير، يتحفظ عليه الفرنسيون فى مقر مراقب، مع الكثير من وجوه للمراعاة من جهة أخرى. ولن يجرى الإفراج عنه إلا فى ١٦ مارس، مع وصول رسول بريطانى جديد، هو الملازم رايت.

والحال أن جون كيث، وهو مراقب ممتاز، كان قد رصد خلال إقامته القصيرة وجوه قوة ووجوه ضعف الوجود الفرنسى. وهو يختتم تقريره بالإشارة إلى أن الفرنسيين سوف يأسف على رحيلهم الفلاحون وجميع مشايخ وعلماء مصر لأنهم لم يرتكبوا المظالم المألوفة من الأتراك ومن للماليك ولأنهم قد عملوا بوجه عام على تخفيف العبء الضريبى من الأرياف. كما أن المسيحيين، على الرغم من أنهم قد تعرضوا لعبء ضريبى جسيم وإن كانوا قد استفادوا من سلم وأمن لم يسبق لهم الإحساس بهما، يبدون انصرافاً لبقاء الفرنسيين. وفي المقابل فإن أعداء الفرنسيين هم البدو، المتمردون دائماً بحكم طابع حياتهم، والماليك الذين جردوا من سلطاتهم وامتيازاتهم، والطبقات المتوسطة فى المدن الكبرى التى جرى إخضاعها لانضباط ولنظام لم تعرفهما من قبل. والجيش الفرنسى يتميز بمعنويات جيدة؛ فهو سعيد بالعودة إلى الوطن، لكنه مستعد، وهو جيد التسليح، للقتال تحت قيادة قائد يثق به ثقة عظيمة. والحال أن نبأ ١٨ برومير قد ترتبت عليه إعادة تنشيط اتجاه مؤيد للبقاء فى مصر (١٠٠).

الاتصالات مع مراد بك

الواقع أن كليبر - على الرغم من اعترافه بأمانة سيدنى سميث - إنما يشعر بسخط عميق على تهديد اتفاق العريش. وبحسب التعبير الرائع الذى استخدمه نقولا الترك، فإنه «أخذ يعج عجيج الدهوش بصوت أنف من صوت الوحوش» (١٠١). وهو يتخذ على الفور تدابير احتياط ويضع على أهبة القتال جيشه، الذى أصبح الآن محتشداً بالكامل فى الجيزة، باستثناء حاميات الساحل الغربى للدلتا. وهو يشعره بتأجيل الرحيل وبأسبابه، ويطلب منحه الثقة؛

«أيها الجنود ! إننى مكلف بالسهر على حمايتكم بقدر ما إننى مكلف بالسهر على

نيلكم للمجد. وسوف أحقق أملككم، لكننى أطلب منكم، فى جميع الأحوال، الثقة والطاعة(١٠٢).

ويرسل كليبر فورديه إلى الست نفيسة سعياً إلى اقتراح حلول حازمة؛ إن الفرنسيين على وشك القطيعة مع العثمانيين، ويجب على مراد بك الانحياز إليهم. وعند تحقيق الصلح الشامل، سوف يجلو الفرنسيون عن مصر وسوف يصبح سيداً لها. والحال أن زوجة مراد بك قد قالت إن زوجها سوف يغضب بلا شك إن لم يتلق ببالح السرعة إشعاراً على هذه الدرجة من الأهمية، وأنه الآن جد قريب من القاهرة، وأنها قد أرسلت إليه هذا الصباح خصيها الأول الذى لم يعد بعد على أية حال. [...] وأنها سوف ترسل إليه فى الساحة رجلاً موثقاً به سوف يحمل إليه بأمانة الاقتراحات المشار إليها، وأنها لا يمكنها أن تعرف تماماً نوايا زوجها حتى ترد بأنه سوف يقبلها، لكنها تعرف أنه مستعد بشكل خاص للتوصل إلى ترتيب مع الفرنسيين. [...] وأضافت أنه لو كانت الظروف قد سمحت بهذا المسعى قبل ثمانية أيام خلت، لكان نجاحه مؤكداً، [...] وأنها علاوة على ذلك لا يمكنها أن تستقبل إلا بالسرور اقتراحاً يميل إلى منع زوجها من القتال، بالنظر إلى أنه قد يهلك فى ذلك العمل. وقد أضافت بعض الأقوال الأخرى وقالت إنها تفضل على أى شىء آخر الصلح بين الفرنسيين والعثمانية والمماليك والإنجليز، وأنه إذا ما أصر هؤلاء الأخيرون على سد طريق البحر، فعلى المصدر الأعظم أن يخرج بنا عن طريق البر(١٠٣).

والحال أن كليبر - شأنه فى ذلك شأن الرسول البهريطانى - يرى أنه يجب - قبل كل شىء - التوصل إلى أن يوقف الجيش العثمانى زحفه على القاهرة. وفى ١٥ مارس يوفد كمفوض لدى المصدر الأعظم الجنرال داماس وجلوتيه، الذى حل محل بوسيلج فى الإشراف على الشؤون المالية. ويتعين عليهما التوصل إلى بقاء الفرنسيين فى القاهرة وفى الدلتا وكذلك التوصل إلى دفع النفقات الإضافية لإعاشة الجيش الفرنسى خلال هذا التمديد غير المتوقع لإقامته فى مصر. ومن غير الوارد التساهل فيما يتعلق بهاتين النقطتين ولن يجلو الجيش إلا عندما يتلقى تعهداً من قادة الأساطيل الإنجليزية والروسية بضمان اجتيازه الحر للبحر المتوسط(١٠٤)

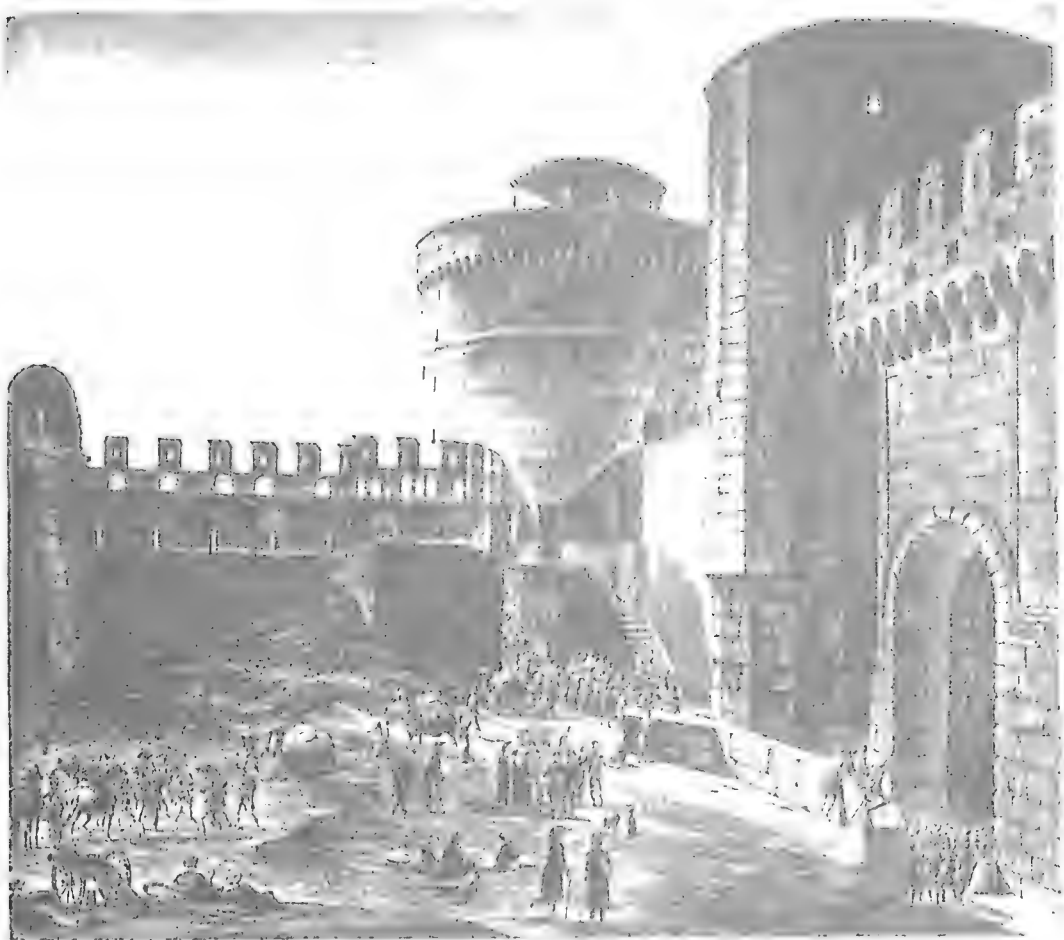
ويكتب مينو من جهته من رشيد إلى كليبر أنه مستعد للموت إذا كان ذلك ضرورياً فى سبيل الجمهورية. وعلى ذكرى أفتية الرحيل هذه، سوف يرد كليبر من خلال داماس فى الأسبوع التالى بأن مينو، لكونه لم يأت إلى موقع القاهرة الذى انتدب إليه قبل ثلاثة



۵۷ - (۱) لاسکاریس.



(ب) رهبان اقباط.



٥٨ - البوابة المسماة بباب الجبل.



Reynier

Com. d. l. 1792

(أ) رينيه.



(ب)

Damas

(ب) داماس.



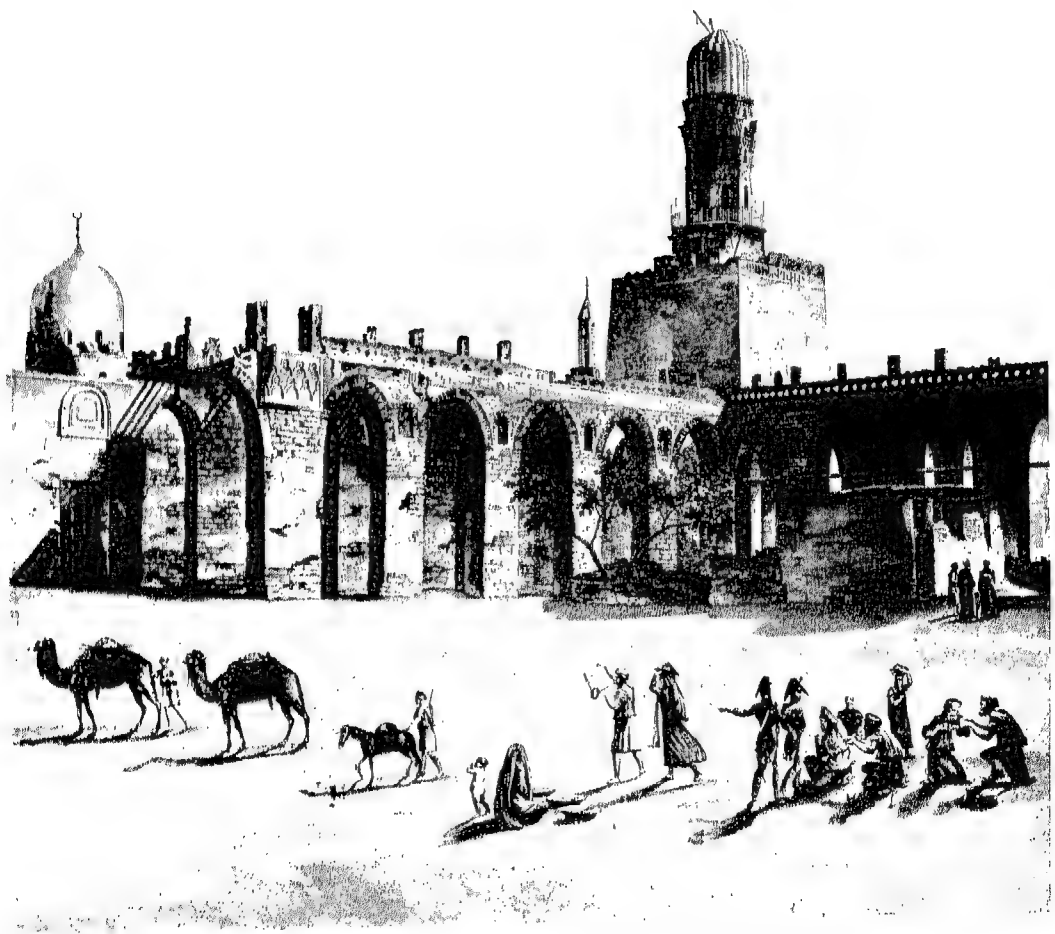
Friant

(ج) فريان.



Lanos

(د) لانوس.



٦٠ - مسجد قديم قرب باب النصر (مسجد الحاكم بأمر الله الفاطمي).



٦٩ - سیدنی سمیٹ والجزار می سکا





٦٣ - كليبر، القائد العام.



٦٤ - معركة كانوب.

أشهر، قد أصبح نسبياً منسياً وجرى تركه لذكراته عن الاقتصاد السياسى (١٠٥). والحال أن مينو لن يغفر لداما هذا الرد للمهين.

مفاوضات الفرطة الأخيرة

فى تلك الأثناء، يتوجه المصدر الأعظم بالخطاب إلى سيدنى سميث ويوضح له عدم فهمه للموقف البريطانى. وهو يحثه بالإصحاح على أن يرسل إلى كليبر رسالة تطمئن هذا الأخير إلى أنه ليس هناك ما يدعو إلى الخوف. ومن الصعب أن نحدد هنا ما إذا كان المصدر الأعظم قد أدرك بالفعل خطورة الموقف أو ما إذا كان يدبر خدعة للتوصل إلى رحيل الفرنسيين (إن نسخة من الرسالة الموجهة إلى العميد البحرى بجرى نقلها إلى الفرنسيين) (١٠٦). والحال أن مورييه، الموجود فى المعسكر العثمانى بحث محدثيه على الحزم وينصحهم بالتمسك بصرامة ببنود الاتفاق خاصة فيما يتعلق بمواعيد الجلاء عن المدن المصرية. (١٠٧) بل إنه يقترح تكذيب رسالة اللورد كيث. وسوف يؤدى هذا الموقف المتناقض للرسول الإنجليز إلى تعقيد الموقف تعقيداً خاصاً.

ويصل الملازم رايت إلى المعسكر العثمانى فى صباح ١٥ مارس. وهو يناشد المصدر الأعظم إدراك خطر استئناف المعارك، ويؤكد أن الجيش العثمانى إنما يوجد فى وضع غير مؤات على المستوى العسكرى. لكن مورييه يتصرف فى الاتجاه المضاد، ويدفع العثمانيين إلى المطالبة بالجلاء عن القاهرة، وتمركز جميع القوات الفرنسية فى الجيزة على الضفة الغربية، حيث يعتبر الذيل بذلك الخط الفاصل. لكنه عاجز عن ضمان تطبيق الاتفاق باسم اللورد إيلجين. ويشتبه رايت فى أن فرانكينى، ترجمان السفارة الروسية، يستخدم دوره المهم كمتوكل لدفع الأمور إلى استئناف الأعمال الحربية سعياً إلى السماح بإرسال جيش روسى إلى مصر (١٠٨). وفى هذا التشوش ذهنى بالتحديد، يدخل العثمانيون المؤتمر الأول مع الفرنسيين، حيث لم يدع الرسولان الإنجليزيان إلى المشاركة فيه.

ويؤكد العثمانيون فى ذلك المؤتمر اقتناعهم بأن البريطانيين سوف يرفعون قريباً الحظر الذى فرضوه على الخروج. وفى المقابل، يتهم الفرنسيون سيدنى سميث بسوء النوايا، ويرفضون الجلاء عن القاهرة وإقليمها، بالرغم من مطالبات محدثيهم الملحة. ويقبل هؤلاء الأخيرون الطلب الخاص بتقديم الأموال والمؤن الغذائية الإضافية. وسرعان ما

يتم الوصول إلى طريق مسدود: «ما الضمانات التي سوف يقدمها الأتراك إلى الفرنسيين وما طابعها؟

١ - سوف يتم تسويتها في مؤتمر آخر.

١ - إذا أصر الإنجليز على منعنا من الخروج من مصر، فما السبل التي سوف يتخذها المصدر إذن؟

١ - إن الباب العالي يضمن بالكامل سلامة رحلة الفرنسيين من الإسكندرية وحتى فرنسا. وهو يضمن أيضاً جميع نقاط معاهدة العريش. وإذا كانت هذه الوعود تلهمكم الثقة، فلا داعي لإثارة المصاعب، إن لم يك كل كلام لا داعي له.

١ - إن حسن نوايا الأتراك لا يدع أي مجال للشك، لكن المفوضين الفرنسيين يذكرونهم برسائل الأميرالات الإنجليز ويبيّنون لهم أنهم لا يمكنهم البتة الإبتعاد عن التعليمات الصادرة إليهم وأنهم سوف يبلغون القائد العام بملاحظاتهم» (١٠٩).

وأمام هذا الوضع، يقرر المتفاوضون رفع الجلسة إلى اليوم التالي حيث سوف تجرى دعوة الرسولين الإنجليزيين إلى الحضور. ويزور رايت وچون كيث على الفور المعسكر الفرنسي. ويجري استقبال الأول استقبالا ودياً جداً من جانب كليبر الذي يبلغه بانزعاجه؛ إذا كان الجلاء سوف يؤخر إلى الخريف انتظاراً للرد النهائي من جانب الحكومة البريطانية، فإنه لن يصبح محل اهتمام كبير من جانب الفرنسيين. وهذه الثقة توضح تماماً الأهمية التي يمثلها بالنسبة لكليبر الدور الذي يمكن لجيشه أن يلعبه في الحرب الأوروبية. وتستمر المحادثة خلال العشاء. ويعبر الجنرال الفرنسي عن إعجابه باستقرار النظام السياسي الإنجليزي: «هو لا يياس من أن يرى فرنسا يوماً ما متمتعة بمثل هذا النظام. كما أنه لا يدافع عن يونانبارت عندما يعرض له رايت، بناءً على طلبه، تصور الرأي العام البريطاني للرجل. وفي المساء، عندما ترجع المحادثة إلى تناول مصر، يشدد كليبر على رفضه ترك القاهرة، ويطلب انسحاب العثمانيين حتى الحد الشرقي للدلتا.

ولدى عودة رايت إلى المعسكر العثماني، في اليوم التالي، فإنه يرجع إلى الحديث عن خطر استئناف القتال. ولا يقبل المصدر الأعظم بقاء الفرنسيين في القاهرة إلا لمدة ثمانية أيام إضافية. ويشرح مورييه لرايت أهمية القضاء على الجيش بفضل خدعة حربية: فعلاوة على القضاء على الخطر الفرنسي على الهند، سوف تؤدي هذه العملية إلى إفساد الأمور

بشكل نهائى بين الفرنسيين والعثمانيين (١١٠). وتبدأ الجلسة الثانية للمفاوضات بين المفوضين ذوى الصلاحيات الكاملة، لكن المآزق هو هو دائماً، فالعثمانيون يطالبون بانسحاب الفرنسيين إلى الجزيرة هؤلاء الأخيرون يتمسكون بمواقفهم.

بوح كليبر بالأسرار

فى المساء يستقبل كليبر رايت. ويناشده هذا الأخير الإبقاء على سريان مفعول الاتفاق، لكن الجنرال يرد عليه بأن موقف المفوضين العثمانيين لا يدع له غير القليل من الأمل. بيد أنه يقبل أن يواصل رايت التحرك بين المعسكرين. وفى ١٧ مارس، يجرى استئناف الحديث بين الرجلين. ويتحدث كليبر عن خلافاته مع بوناپارت خلال حصار عكا، ثم يتحدث عن آرائه حول الثورة؛ وهو يتكلم بكراهة عن روبسبير وعن حزبه، ويستفسر عن أخبار بيشييرو (هذا الجنرال من جذرات الثورة الذى انتقل إلى المعسكر الملكى، وتم ترحيله إلى جوايانا بعد ١٨ فروكتيدور، ولجأ فى النهاية إلى لندن بعد أن تمكن من الهرب). وهو يتناول المسألة الملكية؛ إن الملكيين دميون تقريباً كاليعاقبة، وقد فقد الأمراء اعتبارهم لرفضهم القتال إلى جانب انصارهم فى القاندييه أو فى أى مكان آخر (فيما عدا الأمير دو كونديه). وكان لابد من إقصاء فرع الأورليانيين عن العرش بسبب موقف زعيمهم فى السنوات الأولى للثورة. وإذا كان لابد لعودة (الملكية) أن تحدث، فلا بد لذلك من اختيار عائلة غريبة عن فرنسا، ليست بحاجة إلى إشباع روح الثار (١١١). أما فيما يتعلق ببوناپارت، فإنه يقول: «إن الأواصر بيتنا ليست جد حميمة». إلا أنه لا يمكن للمرء بعد أن يحكم على طابع حكمه وإذا ما رأى، لدى عودته إلى فرنسا، أن الشرفاء يؤيدون الحكم الجديد، فسوف تملؤه عندئذ آمال ماغى. أن يرى أخيراً قيام حكم مستقر.

وإذا يرجع كليبر إلى الحديث عن المسائل المباشرة أكثر، فإنه يعبر عن ريبته تجاه ترجمان سفارة روسيا وتجاه موريه. أما فيما يتعلق بجيش الصدر الأعظم، فإنه، من الناحية العسكرية، لا يساوى أكثر من قافلة كبيرة. والجيش الفرنسى مستعد للمعركة والانتصار أكيد. ويحاول رايت أن يثنيه عن ذلك بتذكيره بأن جيشه، حتى فى حالة انتصاره، سوف يكون دائماً عرضة لأن يصبح أضعف إلى حد ما وذلك بسبب غياب العون. إلا أنه يجرى التأكيد له على أن بوناپارت سوف يرسل بالتأكيد تعزيزات على سفن منفصلة يمكنها اختراق الحصار الإنجليزى. ويبدو كليبر واثقاً من إمكانية البقاء فى مصر ويبين له أنه قد اتخذ قراراً بخوض المعركة فور تلقيه رسالة اللورد كيث. والتحول

السيكولوجى الآن كامل. ويسأل رايت كليبر إن كان، بعد استئناف القتال وفى حالة قبول الحكومة البريطانية للاتفاق، سوف يقبل تطبيقه. ويرد عليه القائد العام بأنه إذا ما هزم، فإنه هو ورجاله سوف يموتون وهم يقاتلون لأنهم لا يمكنهم التفكير فى الحصول على أى عفو من جانب أعدائهم، أما إذا انتصر، فإنه لن ينسى أبداً مسلك الإنجليز ولن يصغى بعد إلى مقترحاتهم. وهو ينهى حديثه بتوجيه الشكر مرة أخرى إلى سيدنى سميث لإشعاره فى الوقت المناسب.

ويدرك رايت أن الجيش الفرنسى مستعد بالفعل للقتال وأن بعض الزعماء المماليك قد أبلغوا الفرنسيين بأنهم على وشك التحالف معهم ضد العثمانيين. ويصدر كليبر الأمر بإلقاء القبض على العثمانيين الموجودين داخل الخطوط الفرنسية (١١٢).

معركة هيليوپوليس

فى ١٨ مارس، يجتمع المفوضون الفرنسيون والعثمانيون مرة أخرى. ويشدد العثمانيون دائماً على الجلاء عن القاهرة لأن الجنود متذمرون ويهددون بعدم الانصياع لأوامر قادتهم. ويطلب ممثلو الجانب الفرنسى ضمانات ويذكرون بأن الإمدادات الموعودة بموجب الاتفاق لم تسلم حتى الآن إلا بصورة غير منتظمة إلى حد بعيد. ووفقاً للجانب الآخر، فإن حالات عدم الانتظام هذه إنما ترجع بالفعل إلى واقع أن العثمانيين لا يحتلون عاصمة مصر. وإذا كان قد تسنى تصور حل ممكن للإمدادات، فإن المازق يظل كلياً دائماً فيما يتعلق بانسحاب الفرنسيين إلى الساحل الغربى لمصر. وفى اليوم نفسه، يتخذ كليبر خطوة أخرى وينشر فى الأمر اليومى للجيش رسالة اللورد كيث مع التعليق الموجز والشهير: «أيها الجنود، إننا سوف نرد على مثل هذه الرسالة الوثقة بإحراز انتصارات؛ فلتتهيئوا للقتال».

وهذا الإعلان الموجز الرابط الجأش يشعل حماس الجيش، الساخط سخطاً عميقاً على غدر الإنجليز. إن التفسير الذى كان قد أدى إلى عصيانات يتلاشى مرة واحدة ولا يتطلع الجميع إلا إلى القتال. ويعقد كليبر فى صباح اليوم التالى مجلساً حربياً يوافق على استئناف القتال ويكتب إلى الصدر الأعظم لإبلاغه بالقطعية: «إن النزاهة التى أبديتها فى التنفيذ الدقيق لاتفاقيتنا سوف تعطى لسموكم فكرة عن حجم الأسف الذى أشعر به من جراء قطعية غير عادية إلى هذا الحد فى هذه الظروف تتعارض مع الفوائد المشتركة لمصالح الجمهورية الفرنسية والباب العالى. وقد برهنت تماماً على عمق رغبتى فى أن أرى بعثاً

لأواصر المصلحة والصداقة التى جمعت منذ زمن طويل بين الدولتين. ولقد فعلت كل شىء لتوضيح صفاء نواياى. إن جميع الأمم سوف تشهد بذلك وسوف يؤيد الله بالنصر عدالة قضيتى. والدم الذى نحن مستعدون لإراقته سوف يرتد على المسؤولين عن هذا الشقاق الجديد.

ويكتب الصدر الأعظم الفرمانات لدعوة المسلمين إلى الجهاد ضد الفرنسيين ويرفض الانسحاب مع جيشه إلى شرقى الدلتا. وفى مساء اليوم نفسه، يتخذ الجيش تشكيل قتال. ويتعجل الجنود القتال. والحال أن كليبر يتمتع بفرقتين، هما فرقتا فريان ورينييه، وقوامهما نحو أحد عشر ألف رجل مع الفرسان. وفى الساعة الثانية صباحاً، فى ٢٠ مارس ١٨٠٠، يجرى تشكيل مربعين بكل فرقة. وفى الساعة الرابعة، يبدأ الزحف على المعسكر التركى. ويبقى مراد بك ومماليكه بلا حركة على مقربة من ساحة المعركة. ويتم التغلب على المعسكر العثمانى بسرعة. ويقبل كليبر التفاوض مع خصومه، لكن هؤلاء الآخرين يقبضون على المساعد بودو، المكلف بالتفاوض، ويسيتئون معاملته. وعندئذ يجرى استئناف القتال. ومرة أخرى ينكسر سلاح الفرسان الشرقى على المربعات الفرنسية. على أن قائده، نصوح باشا، ينجح فى حشد جانب منه ويهرب إلى القاهرة. وفى المساء، تلحق الهزيمة بالجيش العثمانى. ويرسل كليبر لإجرائه، مع لواء، لتعزيز حامية القاهرة ويبدأ مطاردة الجيش العثمانى مع بقية قواته.

وفى اليوم التالى، ٢١ مارس، يدخل بلبيس. وتستسلم الحامية العثمانية فى اليوم التالى وتحصل على الإذن باللاحاق ببقية الجيش فى الصالحية. ويحاول الصدر الأعظم إجراء مفاوضات جديدة، لكنه، أمام صلابة كليبر، يتخلى عن جيشه ويهرب مع قوة حرس ممتازة إلى سوريا. ويؤدى رحيله إلى التفكك التام لكل ما بقى من جيشه الكبير. وعندئذ ينهمك العرب فى نهب وذبح جامع لكل ما هو عثمانى، الأمر الذى يثير عظيم خيبة أمل الجنود الفرنسيين الذين لا يجدون بعد من الناحية العملية ما يمكن الاستيلاء عليه. وتشير استطلاعات الفرسان، الذين تم إرسالهم إلى الخطوط الأمامية، إلى أنه لم يعد هناك شىء غير الجثث حتى فى داخل الصحراء. لقد تم القضاء على الخطر العثمانى. لكن التقارير تتدفق من الوضع فى القاهرة حيث نشبت للتو ضد الفرنسيين انتفاضة قوية، أعنف بكثير من الانتفاضة الأولى. ويضطر كليبر إلى العودة إلى العاصمة بينما يتولى جزء من قواته محاربة الانتفاضة التى نشبت فى الدلتا.

إعادة الفتح

انتفاضة القاهرة

كان سكان القاهرة على غير علم بالمحادثات التى أدت إلى انهيار الاتفاق. وعندما يسمعون طلقات مدافع معركة هيليوپوليس، فإن شعورهم بالمفاجأة يبلغ آخر مدى له. وسرعان ما يتحول إلى انتفاضة ضد الفرنسيين، وإذا ما صدقنا الجبرتى، فإن الحركة تنبع أساساً من تلك الطبقات الخطرة المميزة لأكبر مدينة فى مصر. وبعد ذلك بوقت قصير، تبدأ الحركة فى اتخاذ طابع منظم تحت تأثير عمر مكرم، نقيب الأشراف السابق، وأحمد المحرقى، شيخ التجار.

وفى الساعات التالية، تصل العناصر الناجية من المعركة. فيَصِلُ - أولاً - إبراهيم بك ومماليكه، ثم نصوح باشا وعدد من المسؤولين العثمانيين - ووفقاً للجبرتى - فإنهم هم الذين يعطون الأمر بالهجوم على المسيحيين، لكنهم - وفقاً لنقولا الترك - يفعلون على العكس من ذلك كل شيء لتهدئة السكان باسم المبدأ العثمانى التقليدى الخاص بحماية جميع رعايا السلطان (١١٣). وتبدأ المذبحة التى تشكل إيزاناً حقيقياً بنهاية الزمان وفقاً للكاتب الكاثوليكي اليونانى. وبمساعدة من الفرنسيين، يقاوم المسيحيون بالتمترس فى بيوتهم وبإطلاق النار على المعتدين عليهم. ويتضامن الجنود الأرمن فى الجيش العثمانى مع إخوتهم فى الدين ويحاربون العامة.

وفى الحى القبطى، ينظم المعلم يعقوب المقاومة. وبفضل عمله، لا ينجح المهاجمون فى الدخول. ولا يتردد الجبرتى فى مقارنة شجاعته بشجاعة أكثر البكوات المماليك جسارة، حسن بك الجداوى (١١٤). وسوف ينجح فى الصمود لعدة أيام وفى استعادة الاتصال مع القوات الفرنسية. وفى ٧ أبريل ١٨٠٠، سوف يعينه كليبر فى منصب «أغا الأمة القبطية» وسوف يمنحه قوة حراسة من ثلاثين جندي فرنسى للدفاع عن سلامته الشخصية ولتأمين احترام سلطته (١١٥). أما الأعيان الأقباط الآخرون فإنهم يلجأون إلى ضباط عثمانيين يكفلون سلامتهم، وكما حدث فى الانتفاضة الأولى، فقد لوحظت أيضاً أعمال شهامة من جانب مسلمين سعوا إلى إنقاذ المسيحيين من المذبحة، ويشير كليبر إلى ذلك فى تقريره:

«خلال هذا العصيان، تسببت أشكال الكُرْه بين الأفراد فى عدد من أعمال الاغتيال؛ كما لوحظت أيضاً علامات سفاء ووفاء، وهذا الدين نفسه الذى يبدو أنه يدفع للعدد الأكبر إلى الانتقام، إنما يلهم آخرين العزم على التصدى للمذابح، بما يمرض أرواحهم للخطر» (١١٦).

وفى ٢١ مارس ١٨٠٠، تجرى إقامة متاريس فى شوارع القاهرة، ويبحث المقاتلون بنشاط عن كل ما يمكن أن يصلح كأسلحة، وفى الأيام التالية يجرى إخراج جميع الأسلحة التى كانت مخبأة، والتى أفلتت من عمليات التفتيش التى قام بها الفرنسيون، وتجرى تعبئة العمال لإصلاحها، بل ويجرى سبك مدافع جديدة، وهذه المعرفة التقنية التى تثير دهشة الفرنسيين إنما ترجع فى جانب كبير منها إلى معارف صنّاع الأسلحة اليونانيين الذين كان مراد بك قد جلبهم. والحال أن القنابل التى تطلقها المدافع الفرنسية يجرى ردها وهى ما تزال ساخنة على من يطلقونها، ويحاول جزء من السكان - خاصة الأعيان - الهرب إلا أنه يجرى منعهم عن ذلك. وينظم المقاتلون أنفسهم بحسب الأحياء؛ وعلى هذا الأساس يتحد سكان القاهرة والممالك والجنود العثمانيون. وبوجه عام، فإن قادة الأحياء هم كبار الممالك المنتهين إلى حزب إبراهيم بك. وهذا التنظيم العفوى والكفاء يدهش الفرنسيين ويستثير إعجابهم (١١٧). وتنضم مدينة بولاق إلى الانتفاضة. أما مراد بك، الذى جرت دعوته إلى الانضمام إلى المعركة، فإنه يرفض كل تحرك؛ ومما يدعو إلى السخرية أنه يرد بأنه يهتم بحفظ النظام فى قطاعه وأنه قد حاول الحصول على أوامر من الصدر الأعظم، لكن رسوله كان بطيء التحرك إلى الشرق ولم يجده.

ويخفى القادة العثمانيون عن السكان خبر هزيمة الصدر الأعظم ويزعمون أن هذا الأخير سوف يهب سريعاً لتقديم العون إلى المدينة. ويجرى البحث عن المتعاونين مع الفرنسيين وإعدامهم. بل إن الشيخ البكرى يتعرض للإذلال وتنهال عليه الشتائم. ومن المؤكد أن اغتصابه لمنصب نقيب الأشراف هو السبب فى ذلك. ويهتم التجار والبورجوازيون بتوفير المؤن للسكان. فالتعاون ملحوظ، لكن الفرنسيين ينجحون تدريجياً فى فرض حصار قاس حول المدينة وسرعان ما ترفع المجاعة رأسها. ويكسب المقاتلون الأولية فى الحصول على الطعام (١١٨). ويرى الأعيان التقليديون سلطتهم وقد أصبحت محل استهزاء. إن قادة أكثر شعبية يظهرون كذلك المغربى الشهير الذى من المرجح تماماً أنه مهدى البحيرة السابق (١١٩). وهو يحشد حوله قوة بأكملها من المتهوسين

وكذلك من الحجازيين الناجين من معارك مصر العليا. وهم يرتكبون أسوأ الفظائع ويكثفون عمليات النهب على حساب المسيحيين - ووفقاً للجبرتي - فإن مسلكه لا يليق بالمرّة بمسلك مقاتل من مقاتلي الجهاد (١٢٠).

وتنسحب القوات الفرنسية الباقية في القاهرة إلى مقر القيادة العامة، في قطاع الأزبكية الذي دمرته المعارك تماماً، وهو الأمر الذي أثار عظيم حزن الجبرتي. وخارج هذا المقر، يمسك الفرنسيون بزمّام الحصون الخارجية والقلعة. وانطلاقاً من هذه المواقع، يقصفون المدينة النائية. ويحاول المتمردون اقتحام هذه النقاط التي تطوق المدينة، لكنهم يفشلون متكبدين خسائر ملحوظة أمام قوة نيران خصومهم. ومنذ ذلك الحين، يصبح محكوماً عليهم بأن يظلّوا في وضع دفاعي في وجه جيش فرنسي يتزايد أهمية، مع عودة القوات التي كانت قد خرجت لمطاردة الصدر الأعظم. وفي ٢٢ مارس بعد الظهر، تصل طوابير النجدة الأولى إلى القاهرة وتلك الحصار عن مقر القيادة العامة. وفي ٢٤ مارس، يجرى فرسان بتعزيزات جيدة ويتولى قيادة العمليات. وتصطدم محاولاته الرامية إلى دخول المدينة بمقاومة شرسة من جانب السكان وتمنى بالفشل. ويكثف الخصمان الحرائق وأعمال التخريب.

معرض كليبر

يرجع كليبر في ٢٧ مارس. وهو يدرك على الفور أن حرب الشوارع تنذر بأن تكلفه أرواح الكثيرين من الرجال. وتفتقر مدفعيته إلى الذخيرة ويتعين عليه انتظار إرسالها إليه من الإسكندرية ورشيد. ومن ثم فإنه يوقف الهجمات ويعد لتطويق منهجي للأحياء المتمردة. وهدفه هو خوض حرب حصار حقيقية. كما أنه يسعى إلى اللعب على تدهور الوضع وانقسام خصومه. وهو يستخدم في ذلك مصطفى باشا الذي أصبح من جديد أسيراً في هيليوپوليس. ومن خلاله يكثف التهديدات والوعود. ويرد المشايخ الرئيسيون على رسائله ويذكرون بأنهم مدينون بالطاعة للسلطان. وسواء أكان ذلك من باب الجهل أم من باب الهزل، فإنهم يظلّون بذلك في الوضع الذي كان سائداً قبل هيليوپوليس، ويعبرون عن استعدادهم للعمل على تأمين انسحاب سلمى للفرنسيين من القاهرة (١٢١).

وهذا الموقف يدفع كليبر إلى تعديل سياسته المصرية. وهو يقدر عدد المتمردين بنحو تسعة آلاف إلى عشرة آلاف عثماني وهو رقم من المؤكد أنه مبالغ فيه إلى حد بعيد

وبالفين من المماليك وبثلاثة آلاف من مصريي الأرياف وخمسة عشر ألفاً من سكان القاهرة (دون حساب العمال) :

«إن هؤلاء السكان قد غر بهم الشيخ السادات، وشجعهم ومولهم المحرقى وتجار البن وعدد آخر من هذه الطبقة، لكن الشيء الملحوظ بشكل خاص، هو أن جميع الرجال الذين كانوا مرتبطين بخدمتنا، والذين شملناهم بالمراعاة وأغدقنا عليهم الجميل، هم الذين بادروا بالفعل بتزعم المتمردين وأصبحوا أشرس أعدائنا. وربما كان ذلك هو الأسلوب الأكثر فعالية لنيل العفو عنهم. وإذا كان ذلك هو دافعهم، فمما لا شك فيه أننا سوف نشهد عودتهم إلينا بانصياع أكثر، عندما تسترد السلطة. وفي هذه الحالة للأمور، كان الشيء الرئيسى هو فصل المماليك عن الحزب العثمانلى، والحال أن العداوة القائمة منذ زمن طويل بين هاتين الطبقتين من الرجال، يبدو أنها تجعل الأمر سهلاً، لكن الفرحة التى يستشعرها المماليك فى العودة إلى رؤية العاصمة، مقر حكم إمبراطوريتهم، بعد نفى دام نحو عامين، والأنصار العديدين الذين سوف يجدونهم من جديد، والفكرة التى كونوها عن أنفسهم والتى تجعلهم يتصورون أنهم لا يمكن محوهم، تحول الآن دون تطور هذه العداوة، وإذا ما وصلوا اعتبار العثمانيين أعداء، فإنهم يعتبرونهم مع ذلك أقل خطراً منا. وسوف يقولون لى بأى حق تود استبعادنا من أرض نملكها منذ خمسمائة سنة ١٢٠٠».

المعاهدة مع هواط بك

إذا كانت عروض كليبر تمنى بالفشل مع ممالك إبراهيم بك، فإنها تجد صدقاً إيجابياً من جانب حزب مراد بك. والحال أن هذا الأخير، الذى شجعت الاتصالات التى جرت من خلال الست نفيسة والمنزعج انزعاجاً مشروفاً من نوايا العثمانيين، قد أثر الحفاظ على حياد متعقل خلال معركة هيليوپوليس. وما يعرضه كليبر عليه هو تسوية معاملة تماماً للتسوية التى كان العثمانيون قد قدموها إليه بعد فشل محاولتهم الرامية إلى إعادة الفتح قبل ذلك بـ عدة سنوات. وكل شيء متماثل: فمن الواضح أنه بسبب الفشل فى القضاء على قوته بالرغم من مطاردة حتى الشلال الأول يتوجب التفاوض معه، بشرط التخلّى عن الذرائع المستخدمة لغزو مصر، كتحرير الشعب المصرى من طغيان المماليك.

وبعد عدة أيام من التفاوض، يجرى عرض المقترحات الفرنسية (١٢٣) ويقبلها الزعيم للملوكى الكبير. والمفاوض هو عثمان بك البرديسى. ويعلن الفرنسيون تقديرهم لهذا الخصم الذى قاومهم بهذه الدرجة من الشجاعة. ويجرى الاعتراف له بصفة الأمير الحاكم

لمصر العليا كما يتم التنازل له «بهذه الصفة عن الأرض على كل من الضفتين، بدءاً من وبما فى ذلك ناحية بلصفورة، بإقليم جرجا، وحتى أسوان؛ مع الالتزام بأن يدفع إلى الجمهورية الفرنسية الميرى المقرر لحاكم مصر». وهو يتعهد من جهة أخرى بأن يدع الفرنسيين يعيدون احتلال ميناء القصير على البحر الأحمر وبأن يزود حاميته بالإمدادات الغذائية.

وهذا الحكم لا يعنى امتلاك امتيازات ضريبية فهذه سوف تظل من اختصاص الدولة؛ «بما أن التمتع بالإيراد وحده هو من اختصاص حاكم مصر العليا، فإنه لن يتمتع بملكية أية قرية لحساب أشخاص مرتبطين به، مع حفظ حقه فى تدبير إعاشتهم بالشكل الذى يراه مناسباً.

«وتكفل الحكومة الفرنسية للملكيات التى حصل عليها الأفراد بشكل شرعى ولا يجوز اقتراف أى تعد عليها».

ويتعهد كل من الطرفين على نحو تبادلى بإعادة الفارين والفلاحين الساعين إلى الهرب من الضرائب. وسوف يقدم الممالك المساعدة إلى الفرنسيين إذا ما تعرض هؤلاء الآخرون لخطر عدوان معاد لهم». ويلتزم الفرنسيون بالدفاع عن مصالح مراد بك عند التوصل فى نهاية الأمر إلى تسوية عامة للمسألة المصرية. (١٢٤)

وفى التو والحال سوف يحاول مراد بك إغراء أقصى عدد ممكن من ممالك بيت إبراهيم بك المقاتل فى القاهرة بالفرار، وسوف يتعاون مع المعلم يعقوب فى نقل أكبر كمية ممكنة من الحبوب من مصر العليا، كما أنه سوف يطرد من تلك المنطقة جميع العثمانيين المتواجدين فيها، بمن فى ذلك القائد العثمانى، الذى أرسل لجباية الضرائب (مع قوات مهمة) قبل انهيار اتفاق العريش. وفى اللقاه الأخير «فإن مراد بك سوف يذيع فى مدينتى القاهرة ويولاق خبر الصلح الذى تعاقد عليه مع القائد العام وسوف يكون بوسعه أن يعد من جانب هذا الأخير بالعفو العام والفردى عن كل الذن ينفصلون عن العثمانية للانضمام إما إلى حزبه أو إلى حزب الفرنسيين (١٢٥)».

وسوف يتفقد مراد بك بشكل صارم جميع بنود المعاهدة وسوف يحرص على أن يعلن على الملأ، فى مناسبات عديدة، صداقته وإخلاصه للفرنسيين.

تجذور الانتفاضة

مع تفاوضه مع ممالك مصر العليا، يواصل كليبر سياسته الخاصة بالتفرقة وذلك باتصاله بالقادة العثمانيين فى القاهرة. والحال أن هؤلاء الأخيرين، أمام تدفق القوات

الفرنسية حول العاصمة، قد أدركوا أن جيش الصدر الأعظم قد أبعد. وعندئذ فإن التمرد يبدو بالنسبة لهم بلا طائل وتبدو المفاوضات أفضل. وهم يكلفون مشايخ الدهوان بالتفاوض على خروجهم الحر إلى سوريا. وهؤلاء الوسطاء يلقون، في مراسلاتهم مع الفرنسيين المسؤولية عن الانتفاضة على العثمانيين. ويتم التوصل إلى الاتفاق في ١٠ جيرمينال (٣١ مارس ١٨٠٠)؛ إن القوات العثمانية يجب أن تجلو عن المدينة في ٢ أبريل، وسوف يقدم الفرنسيون المؤن الضرورية لاجتياز الصحراء. ولا بد للمعارك أن تتوقف فوراً (١٢٦).

وعندما يعلم سكان القاهرة باستسلام قادتهم، فإنهم يثرون ويسيثون معاملة عدد من المشايخ. والمغامر المغربي من بين أنشط قادة التمرد. وبالنسبة للكثيرين، فإن عرض الفرنسيين هو برهان ضعفهم. ويضطر العثمانيون إلى إبلاغ كليبر بأنهم قد فقدوا السيطرة على الموقف. «صحيح تماماً، كما تقولون، إنه بعد توقيع معاهدة فإنه يتعين بذل جميع المساعي لتنفيذ بنودها، لكن هناك استحالة من جهتنا. فمنذ حركة هذه الليلة، وصل الغليان الذي يسود في القاهرة إلى مدى بعيد لا يسعني وصفه لكم. إن جميع الجنود قد جاءوا لمهاجمتي [...] والجنود لا يتحدثون إلا عن تمزيق القادة إرباً. ومنذ هذا الصباح، فإن جميع سكان القاهرة، حتى النساء والأطفال، يملأون الشوارع ويهتفون بأنهم لن يسمحوا بخروج أحد [...] وقد توحد السكان والجنود معاً؛ ويجري التهديد بقتل كل من يتحدثون عن الخروج؛ إنها فوضى يستحيل وصفها. والجنود جد عديدين بحيث لا يمكننا الآن معاقبة أحد منهم على هذه القلاقل. وفي ظرف كهذا، لابد من التحلي بالصبر والسماح بمرور يوم أو يومين» (١٢٧).

ويرفض كليبر السماح بأي تأجيل إضافي. وبينما يقوم بهذه الدبلوماسية الفعالة، يباشر مساعدوه إعادة فتح الدلتا. ويتم الاستيلاء على دمياط من جانب بيليار الذي يسحق تمرداً من نفس نوع تمرد القاهرة. ويحدث الشيء نفسه في المحلة الكبيرة وفي طنطا. ويحكم على المدن الثلاث بدفع غرامات حرب جد باهظة. وتؤدي السرعة التي تم بها قمع الانتفاضات الحضرية الإقليمية إلى منع تعميم الحركة. والواقع أن الأرياف كانت قد عانت من غياب النظام الفرنسي بكثير بكثير من معاناتها من إعادة الفتح. والحال أن زوال وضع السيطرة على البدو كان قد جر إلى عودة هجومية من جانب هؤلاء الأخيرين الذين كثفوا التعديبات على حساب الفلاحين وسكان الراكز. ووفقاً للجبرتي، فإن الفوضى كانت شاملة؛ فلم يك بوسع أحد أن يخرج من المدن، واستولى لثهابون على الدواب وصودرت

ثمار للحاصل، وعودة الفرنسيين هي التي تسمح بطرد هؤلاء الأعداء للسكان المستقرين^(١٢٨). وفي هذه الظروف، فمن الواضح تماماً أن من المستبعد أن تكون هناك إمكانية لانتفاضات ريفية ضد الفرنسيين الذين يجرى استقبالهم لهم كمنقذين.

الهجوم الأخير

في نهاية الأسبوع الأول من أبريل ١٨٠٠، يمكن لكليبر إن أن يعتبر أنه يمسك في يديه بجميع الأوراق؛ لقد أعيد فتح مصر السفلى؛ وسوف يهتم مراد بك بمصر العليا؛ ولم يعد هناك خطر عثماني؛ والذخيرة الضرورية من أجل إعادة الاستيلاء على القاهرة قد وصلت. وفي ١٠ أبريل، يرجع رينييه مع فرقته من الشرقية. إن كل شيء جاهز للمرحلة الأخيرة لإعادة الفتح. وبما أن المقاومة تظل دائماً جد شرسة، فإن كليبر يقرر أن يقدم عبرة وأن يركز مجهوده على ضاحية بولاق^(١٢٩). وكانت هذه المدينة قد رفضت الاستسلام برغم وعود العفو المتكررة. وفي ١٥ أبريل^(١٣٠)، تتعرض المدينة لقصف مكثف، ثم تهجم القوات الفرنسية عليها. ولا يكفي ذلك لزعة عزم المدافعين. وعندئذ يمارس الفرنسيون أعمال الحرق المنهجى للبيوت. والحال أن المدينة التي يتم الاستيلاء عليها هي مدينة مدمرة بالكامل. وتتفق روايات الجبرتي وروايات نقولا الترك فيما يتعلق بأعمال النهب والاعتصامات العديدة التي ارتكبت عندئذ من جانب المهاجمين. ومن جهة أخرى، فإن كليبر يأخذ ذلك في الحسبان بالنسبة للهجوم التالي على القاهرة. والأمر اليومي الصادر في ١٦ أبريل يتميز بنبرة قاسية :

«إلى الجيش،

«أيها الجنود، إنكم سوف تهاجمون بعض أحياء مدينة القاهرة. وإذا ما أقدمتم على النهب فستكون تلك نهايتكم؛ إن كل بيت سوف يصبح قبراً لكم. إن الغنيمة لن تفوتكم البتة، إنني أعدكم بها؛ إلا أنه قبل ذلك لابد من قهر وتدمير أعدائنا.
«وبناءً على ذلك، فإنني أصدر الأمر بمعاقبة كل من يضبط متلبساً بالنهب بالإعدام»^(١٣١).

وتؤدي عاصفة عنيفة، وهي حدث غير متوقع في هذا الفصل، إلى تأخير الهجوم الأخير على القاهرة. وعند هذا الهجوم، فإن بيليار ورجاله، الذين وصلوا في ١٨ أبريل، هم الذين يعتبر قدومهم ميموناً. ويحدث هذا الهجوم في الليلة نفسها، مع تفجير لغم يدمر المرتكز الرئيسى للعثمانيين في الأزبكية، بينما يضطر المدافعون عن المدينة إلى التراجع.

والحال أن المشايخ، الذين دخلوا من جديد في اتصال سرى مع كليبر، إنما يحثون نصوح باشا على الاستسلام (١٢٢). وكان مراد بك قد أرسل عثمان بك للبرديسى إلى القاهرة للتفاوض على الاستسلام. ويوجه إعلان خبر التحالف بين مراد والفرنسيين ضربة بالغة القسوة إلى معنويات المماليك الآخرين، وكذلك الحال بالنسبة لخبر إرسال الضباط العثمانيين الذين تم أسرهم في الدلتا. ويؤدي ذلك إلى تكذيب رسائل المصدر الأعظم الزائفة، التي اختلقها المصريون، والتي كانت تتحدث عن الوصول الوشيك للجيش العثماني. ويدفع ذلك السكان إلى احتقار العثمانيين الذين يعتبرونهم مسؤولين عن هذا الوضع الكارثي. ويحاول المصريون شن انتفاضة شعبية جديدة، ضد الاستسلام الذي يتوقع اقترابه، لكن الضباط العثمانيين ينجحون هذه المرة في قمع الحركة. وفي ٢١ أبريل، يجرى قبول الاستسلام؛ ويلزم على العثمانيين والمماليك الجلاء عن المدينة في مدة لا تتجاوز ثلاثة أيام، ويتم منح العفو عن السكان. على أن قادة التمرد الرئيسيين يفضلون الرحيل مع العثمانيين وكذلك الحال مع عدة آلاف من السكان (١٢٣).

ويخفر رينيه وفرقة القوات العثمانية. ويثير نظام الجيش الفرنسي عظيم إعجاب نصوح باشا. فكل شيء يتم دون حوادث وجلاء العثمانيين ينتهي بسرعة. ويبدو إبراهيم بك راغباً في الانضمام إلى الفرنسيين، بشروط مشابهة لشروط مراد، لكنه يتخلى عن ذلك في آخر لحظة (١٢٤). ويجري استكمال إعادة فتح مصر عن طريق حملة صغيرة على السويس حيث كان البريطانيون قد نزلوا مع حجازيين. وفي أوائل فلوريال من العام الثامن (٢١ - ٢٦ أبريل ١٨٠٠)، يرد الفرنسيون خصومهم بسهولة ويترك الإنجليز الميناء بعد إحراق السفن التجارية ومنشآت الميناء. ويذكر التقرير: «إن الإنجليز، بتدميرهم ثروة الرجال الذين دفعوهم إلى القتال من أجلهم البارحة، وبتخليهم عنهم، سرعان ما سوف يحولون إلى تأييدنا أذهان السكان، الذين فوجئوا بأن يجدوا في تصرفات المنتصرين عليهم مروءة تقابل ما كابده من غدر من جانب حلفائهم.» (١٢٥).

الظروبة الاستثنائية

كانت القاهرة مدمرة تماماً عندما عاد الفرنسيون إلى دخولها، في ٢٦ أبريل ١٨٠٠. وعلى الفور يدعو القائد العام المشايخ إلى الاجتماع به ويعلن لهم أنه يمنح عفواً عاماً لجميع السكان. ويهتف الجميع أنفسهم على شهامة الفرنسيين. لكن السكينة لن تدوم طويلاً. إن كليبر، الذي نجح في استعادة السيطرة الفرنسية بكفاءة تشهد على امتياز قدراته كرجل

حرب وسياسة، إنما يقرر الاستفادة من الوضع لكى يسوى المسألة المالية تسوية نهائية. ومن باب العقاب على التمردات الحضرية، فإنه يفرض ضريبة استثنائية باهظة؛ والهدف من هذه الضريبة هو الوصول إلى المبلغ للضرورى، الذى يسمح بتصفية المتأخرات وبتأمين النفقات على اختلاف طابعها، حتى نهاية العام الثامن. والحال أن إجمالى الضريبة، التى يجب دفعها عدة مرات نقداً وعبئاً، سوف يبلغ نحو ثمانية عشر مليون فرنك، يقع عبء أكثر من عشرة ملايين فرنك منها على القاهرة وحدها. أما المسيحيون واليهود، الذين تم إعفاؤهم من الضريبة، فسوف يجبرهم ميتو على دفعها بناءً على طلب المسلمين. ومن جهة أخرى، فإن بعض التخفيضات سوف تؤدى إلى تخفيضها إلى سبعة عشر مليون فرنك (١٣٦).

وفى الاجتماع غير العادى للديوان فى ٣ مايو ١٨٠٠، يجرى إبلاغ المشايخ بالمصير الذى ينتظرهم. إن كليبر يلومهم من جهة على تعاونهم مع العثمانيين، ويلومهم، من جهة أخرى، على عدم متعهم لتعرد السكان؛ لكنهم يردون بأن الفرنسيين هم الذين أعادوهم إلى الانضواء تحت سلطة السلطان وبأنهم قد تم تجاوزهم بالكامل. وهم أول من سوف يدفعون الضريبة، خاصة السادات، الذى يجرى إلزامه بدفع نصف مليون فرنك. أما البكرى، بسبب أشكال سوء المعاملة التى تعرض لها، والمهدى، الذى نجح، كعادته، فى مداراة الفريقين فى أن واحد، فيجرى إعفاؤهما من دفع الضريبة. ويجرى كل شىء بمظاهرة بالغة وفى مناخ تخويف جسدى (١٣٧).

ويكلف المعلم يعقوب بجباية الضريبة المفروضة على المدينة، بينما يقرر المهدى والأقباط توزيع الضريبة بحسب فئات السكان. وتخدم نقابات الحرفيين والتجار فى جمع الضريبة. ولا يمر ذلك دون مغانم بالنسبة للبعض ودون حركات احتجاج شعبية على الجباة. وهكذا فإن نقابة الإسكافية قد ألزمت بدفع اثنى عشر ألف وثلاثمائة وخمسة وثمانين قرشاً أسبانياً؛ ويتولى رئيسها التحصيل رافضاً أى إشراف. وتجتمع النقابة من تلقاء نفسها، وتختار لنفسها رئيساً آخر وتطلب حسابات الرئيس السابق. وبما أن هذا الأخير يرفض، فإن الإسكافية يطلبون حماية الفرنسيين، الذين يجرون تحقيقاً ويلزمون الرئيس السابق بدفع مبلغ ألف ومائتى قرش كان قد احتفظ به دون وجه حق (١٣٨).

الشيخ الساعات

لكن أول دافع للضريبة فى مصر هو الذى يبدو جموحاً أكثر من سواء. وقد رأينا أن

كليبر قد اشتبه في أنه المسؤول من انتفاضتي القاهرة. على أن الجبرتي، الذي لا يراعى جانبته بشكل خاص، لم يعطه دوراً مميزاً في روايته للأحداث. ويجرى إلقاء القبض على السادات، وسجنه في القلعة، وضره مرتين في اليوم لإجباره على دفع ضريبة الضخمة. وهذا العجز الذي يبلغ من العمر ثمانية وستين عاماً يتوسل إلى كليبر أن يجنبه هذه المعاملة المهينة: «أقسم لك بالله الذي خلق كل شيء وجعلك سلطاناً منصوراً، أن كل ما قيل لك عنى هو نتاج نسايس أعدائى وأنه زائف. وقد كنت على الدوام منذ وصول القائد العام بونابارت والفرنسيين إلى القاهرة صديقاً لهم. وأقسم بالله أننى أميل إليهم. وعندما دخل العثمانيون وسلكوا سبيل القتال، لم أكف عن تمنى انتصاركم. والجميع يشهدون على ما أقول، ومن بينهم الشيخ المهدي. والمال الذي أخذه، إنما أخذه بالقوة وبالاغتيا كالمال الذي أخذه أحمد للحرقى [...]».

«ولم يحدث قط أن والدى ولا من ريونى قد ضربونى. على العكس، إن الكبراء والعلماء قد كرمونى واحترمونى دائماً. وقد أبدى الأمراء الاحترامات نفسها [...]»

«وإذا ما امتنى فما هى الثمرة التى سوف تتأتى من موت عجوز عاجز له أطفال وعائلة. إن أصدقائك أنفسهم سوف يقضبون من ذلك، وسوف يكون دمار بيت السادات المكرم منذ خمسمائة سنة هو نتيجة ذلك وسوف يكتب فى التاريخ أن الجنرال كليبر قد دمر أول بيت فى القاهرة، وهو مالا ترينوته بالتأكيد. أما فيما يتعلق بأولئك الذين يؤكّدون أننى دفنت للمال، فليجيئوا إذا لإخراجه ما داموا عليمين بالأمر» (١٢٩).

ويشهد الجبرتي على مناخ الاضطهاد واليأس الذى يصيب عاصمة مصر فى أثر تنابهر كليبر. إن السكان يغادرون المدينة لكى يقيموا فى الريف، لكنهم لا يستطيعون العيش هناك طويلاً بسبب غياب الموارد، ويسارعون إلى العودة بقدر ما أن الفرنسيين يهدنون بمصادرة ممتلكات الغائبين. ويبدو المسيحيون متجهجين ويتصرفون كما لو كانوا يريدون القضاء على الإسلام. ويمر عيد الأضحى دون إحساس به فالسكان جد مرهقين. ومن خلال أمره لليومى الصادر فى ٢٩ فلوريال من العام الثامن (١٩ مايو ١٨٠٠)، يحاول كليبر الحد من أعمال العنف هذه :

«إن القائد العام يتلقى يومياً شكاوى من سكان مدينة القاهرة حول المظالم والتعدييات الأخرى التى يرتكبها فى حقهم بأكثر الأشكال تعسفاً قادة الأقسام؛ وإلى هذه الشكاوى، يضيفون اليوم الشكاوى من تعد ليس أقل استحقاقاً للعقاب. إن عدداً من الإفرنج والمسيحيين الآخرين المحولين إلى هؤلاء القادة، يحدنون لهم زيفاً، أو صدقاً،

البهوت للمحمدية التى يجرى فيها إخفاء الأشياء التى كانت قد نُهبت منهم، خلال التمرد؛ واستناداً إلى هذه الوثائيات، يأمر قادة الأقسام، اعتماداً على سلطتهم الخاصة، بزيارات تفتيشية إلى المنازل، ويسمحون للمسيحيين بأن يأخذوا - دون أى إجراء آخر - الأشياء التى يقولون إنها كانت ملكهم. وحيث إن مثل هذه الإجراءات لا يمكن إلا أن تثير الذعر والخوف فى الصدور، بدلا من أن تعيدها إلى السكينة والثقة اللتين تستند عليهما الراحة العامة، فمن الملح القضاء عليهما (١٤٠).

كما يحظر كليبر على قادة الأقسام اتخاذ أى إجراء من هذا النوع دون تصريح من قائد الموقع. وتجب الإشارة إلى أن اثنين منهم يؤكدان برأتهما ويقدمان شهادات من الأعيان المسلمين فى قسميهما تدافع عن شرفهما (١٤١).

تشكيل قوات محلية

تفرض إعادة الفتح توقع إقامة طويلة الأجل فى مصر. والحال أن المشكلة الأساسية، بسبب غياب إرسال تعزيزات، هى مشكلة الأعداد. وسوف يتجه كليبر إلى تجنيد قوات محلية. وهو لا تخافه أية أوام فى ما يتعلق بقيمتها العسكرية بالمقارنة مع القيمة العسكرية للقوات الأوروبية. ويمكن لفائدتها أن تكون عظيمة، بالنسبة لحفظ النظام الداخلى، بما يسمح بإرسال الجانب الرئيسى من القوات الفرنسية إلى حدود مصر، فى حالة هجوم أنجلو - عثمانى. وهو يشكل فيلقاً يونانياً انطلاقاً من السرايا الموجودة بالفعل، ويعهد بقيادته إلى باباس أوغلو، الرجل الذى كان فى السابق محل ثقة مراد بك. أما فلسطينيو الجليل الذين كانوا قد هبوا لنصرة قضية آل الزيدانى، والذين لحقوا بالجيش الفرنسى، فإنهم يشكلون نواة قوة إنكشارية راكبة للجهاد. ويجرى ضم المماليك الذين انتقلوا إلى خدمة الفرنسيين إليها. وسوف يصبح هؤلاء كلهم، فى ظل مينو، كتيبة للمماليك، التى يقودها اليونانى بارتيليمى سيرا. وينتقل عدد من الإنكشارية الذين كانوا يخدمون فى وظائف الشرطة إلى وحدات قتالية أكثر. كما أن عدداً من العبيد السود للجلوبين من السودان، والذين تم شرائهم لكى يصبحوا جنوداً، يجرى دمجهم فى شبه لواء فرنسى ويخدمون كرماء بالبنادق وضاربين للطبول وناخبين للمزامير. وأخيراً يكلف كليبر المعلم يعقوب بتشكيل فيلق قبطى. وكان هذا الرجل الأخير قد اضطلع بنشاط عظيم جداً فى اللجال الخريبى، اكان ذلك فيما يتعلق بإطلاع الفرنسيين على أسرار نظام

الضرائب الذى خلفه العثمانيون لم فيما يتعلق بجباية الضرائب. وهو مرتبط بواحد من فرسان مالطة السابقين، هو تيودور دو لاسكاريس، الذى استولى عليه حب مصر وتعلم العربية. وقد أصبح لاسكاريس مستشاراً للمعلم وهو يساعده على أن يصوغ فى لغة سياسية أوروبية، ما يستشعره القبطى، بهذه الدرجة أو تلك من التشوش، بالنسبة لمستقبل بلاده. وقد أصبح هذا الارتباط جد وثيق بحيث إنه من غير الممكن أن نميز، فى المشاريع المتعاقبة لكل من الرجلين، ما يخص الأول وما يخص الثانى (١٤٢). ويتم الاضطلاع بتجديد هذا الفيلق بشكل نشيط فى مصر العليا. وهكذا فإن أكثر من ألف من الأتباط يشكلون وحدة مشهورة بتماسكها وانضباطها. وقد تباينت أعداد هذه القوات الشرقية بحسب الفترات، لكن العون ملحوظ ويلعب دوراً عظيماً فى النمو العددي للقوات المجهزة للقتال: فهى تصبح خمسة عشر ألفاً وثلاثمائة وسبعة وثلاثين رجلاً فى ٢٥ مايو ١٨٠٠، ثم تصبح ثمانية عشر ألفاً ومائتين وستة وستين رجلاً فى ٢ أكتوبر ١٨٠٠، ثم تصبح عشرين ألفاً ومائة وثلاثة وسبعين رجلاً فى ٢٠ فبراير ١٨٠١ (١٤٣). وكثيرون من هؤلاء الشرقيين سوف يلحقون بالفرنسيين فى عام ١٨٠١، عند الجلاء عن مصر، وسوف يخدمون فى الجيوش الفرنسية للإمبراطورية. وسوف نجد، من جبرار إلى جوياء، شواهد كثيرة عليهم فى مجموعة الرسوم الخاصة بالجيوش العظيم، والتى تشكل مقدمة للرسم الاستشراقى فى القرن التاسع عشر.

إعانة التنظيم المالية

وهذه الضرورة الخاصة بالاندراج فى الاستمرار إنما تجد نفسها مرة أخرى فى استئناف إعادة تنظيم الهياكل المالية التى كان قد جرى البدء بها بعد رحيل بوناپارت والتى تركت عند التوصل إلى اتفاق العريش. وتسمح الضرائب الاستثنائية بتصفية متأخرات الرواتب والديون المختلفة وبتأمين للدفعات خلال عدة أشهر. ويضاف إلى ذلك مصادرة السفن العثمانية، مع شحناتها، والتى كانت قد دخلت إلى موانئ مصر واثقة من سريان مفعول اتفاق العريش. ويلغى الأمر اليومي الصادر فى ٨ فلوريال من العام الثامن (٢٨ أبريل ١٨٠٠) إدارة الشؤون المالية. ويجرى تكليف آذن الصرف العام استيف بالإشراف على الإيرادات العامة. ويتم إلغاء تواجد وكلاء فرنسيين فى الأقاليم. ويجرى الخلط بين جميع مكونات الضرائب الخاصة بالأرض تحت المسمى الشامل الخاص بالضريبة العامة النقدية. ولا يتصل ذلك إلا بالأراضى التى انتقل فيها الالتزام إلى الفرنسيين (الغالبية

الكبرى). وسوف يجرى تحديد الضرائب سنوياً من زاوية نتائج فيضان النيل. والأمناء الأقباط هم الذين سوف يتولون جبايتها، لكن جميع اللدفعات سوف تكون مصحوبة بمسوغات، ولتغطية نفقات الأمناء، فسوف يكون لهم الحق في ثمانية في المائة من ناتج الضريبة، هي المكافأة الوحيدة لهم. ولن يكون هناك بعد تأجير للتزامي للقرى المنتمية إلى المجال العام (١٤٤). والقرى، التي لم تسجل على أنها التزامات، تصبح ملكية للجمهورية (١٤٥).

ومن ثم فإنه يجرى الانتقال من الامتياز الضريبي العثماني إلى ضريبة مباشرة حقيقية. والحال أن الرسوم العديدة التي أدت، بحجة نفقات الإدارة الإقليمية أو الجباية، إلى زيادة ملحوظة للضريبة التي تطلبها الدولة (الميرى)، قد جرى دمجها بهذه الأخيرة. وهذا القضاء على الوسطاء يسمح بالأمل في غلة أعظم للضريبة. ولا يحدث مساس بالالتزامات الأخيرة إلا أن بالإمكان طلب دفع رسومها نقداً (يجيء الجانب الرئيسي من اللدفعات العينية من مصر العليا التي عهد بها إلى مراد بك الذي لا يجب عليه أن يدفع للفرنسيين غير الميرى). ويمكن اعتبار أن الالتزام قد اختفى، بالفعل، في جزء كبير من مصر بالنسبة لسنة ١٢١٤ الضريبية. كما أن الرسوم الضريبية الأخرى تدار بشكل مباشر إلا في بعض الحالات التي يجرى الحفاظ فيها على نظام المزايدات. ويحصل حسن طوبار على معاملة خاصة ويحتفظ بالتزاماته الضريبية. ومن المؤكد أن كليبر لا يرى في عمله الإداري غير عمل ظرفي يهدف إلى تأمين الحصول على المزيد من الإيرادات النقدية. لكنه يجرى بالتوازي مع ذلك تحقيقاً للتعرف بدقة على إيرادات مصر. وهو يشرح مقصده لشانالييل، فارس مالطة السابق، الذي أصبح وكيلاً فرنسياً وخبيراً في مجال الشؤون المالية لمصر :

«إن إجراء إصلاحات عظيمة في الإدارة إنما يتطلب إعادة تنظيم عظيمة، وليس ذهني متفتحاً جداً البتة لابتكار عمل كهذا في أربع وعشرين ساعة، حتى وإن طلبت عوناً معرفياً من بعض الأشخاص العليمين. [...] لقد قطعنا بالفعل شوطاً بعيداً في إعداد ذلك الكتاب الشهير الخاص بطبيعة الضرائب في مصر؛ ولم يعد أمامنا غير معرفة ما لا حد له من تلك الرسوم الصغيرة غير المسجلة بالمرّة والتي يبدو أنها مكرسة بحكم العرف فقط، ثم معرفة حصّة كل قرية ومسميات هذه الأخيرة؛ وكل ذلك يحتاج إلى وقت جد طويل، ما دام يجب للعمل مع الأقباط (١٤٦)،

غموض موقف كليبر

وتشير كل هذه الأعمال إلى الغموض البالغ للأسابيع الأخيرة في حياة كليبر، ومن

الصعب للغاية تصديق نواياه الحقيقية بعد هيليوپوليس. ومن المؤكد أنه يجهز نفسه بوسائل امتلاك جد طويل لمصر. إن جانباً كبيراً من العوامل التي كانت قد قادت إلى الرغبة في الجلاء قد تلاشى؛ فقد جرى القضاء على تفسخ اللوات بإحساس كل جندي بأن الإنجليز قد إهانوه شخصياً؛ والمسألة المالية تجد تسوية لها لعدة أشهر؛ والجيش العثماني قد كف عن أن يكون خطراً. وأياً كان رأى كليبر في نظام بوناپارت، فإنه يدرك أن التهوض قد بدأ في الأشهر الأخيرة لحكومة الإنارة. وأن بوناپارت يملك إمكانات مواصلته وقد عمل بنشاط من جهة أخرى على حشد ولاء جيشه للنظام الجديد :

«أيها الجنود !

«إن مصالح الجمهورية قد جعلت من الضروري تأكيد دستور جديد، وأنا مكلف بعرضه عليكم لقبوله. وأنا أود أن يكون قبولكم إجماعياً وأن تعملوا، بالرغم من المسافة التي تفصلكم عن مواطنكم، على توحيد آرائكم ومشاعركم وأمانيتكم مع آراء ومشاعر وأمانى الأمة بكاملها» (١٤٧).

ومع انهيار الاتفاق، يجد جيشه نفسه في استعالة التدخل في أوروبا، في المعارك الكبرى التي تنهى للوقوع. إن كليبر محكوم عليه بالبقاء في مصر. وفي بياناته إلى الجيش، لا يتحدث بعد عن العودة، لكنه لا يقدم كذلك أى مؤشر على نواياه في الأجل الطويل. ويشير حوار الأخير مع مينو إلى دوام تحفظاته. إن قائد رشيد السابق لم يصل أبداً إلى العاصمة بالرغم من مطالبات كليبر الملحة له بالحضور، وهو يرفض الآن عرض تولى قيادة القاهرة. وعندئذ يقترح عليه كليبر تولى قيادة مصر الوسطى؛ ويتكرر الرفض. وهو لا يصل إلى المدينة إلا بعد الاستيلاء على العاصمة. وأمام نفاد صبر كليبر الذي يوضح له أنه، فيما عدا تولى القيادة العامة، لا يعرف ما هو المنصب الذي يمكن أن يقترحه عليه، فإنه يقبل تولى قيادة مصر الوسطى و، كعادته، لا يصل إلى موقعه. على العكس، إنه يستغل إقامته في القاهرة لكي يحول كليبر إلى قبول الفكرة الاستعمارية. وهو يفعل ذلك بشكل بالغ السوء، حيث يصف اتفاق العريش بأنه خطأ سياسى. ويجر على نفسه هذا الرد القاسى من الأكراسى:

«إن ذهولى لا حدَّ له لأننى مازلت إلى اليوم لا أعتقد أن اتفاق العريش كان خطأ سياسياً، ولأننى لا أعتقد أن الانتصار الذى أحرزه الجيش يمكن أن يكون موضوعاً للنشوة، ولأننى مازلت إلى اليوم على إيمان بالغ العمق بأننى قد تمكنت، عن طريق هذه

المعاهدة، من إيجاد مخرج معقول من المشروع الأكثر تدهوراً، ولأننى مازلت إلى اليوم على اقتناع بأننا لا يمكننا الأمل فى أى عون من فرنسا وبأننا لن نشكل مستعمرات فى مصر أبداً، أو على الأقل خلال هذه الحرب، ولو لجرد أن زاعى للقطن وزاعى النخل لن ينتجوا بسرعة جنوداً وحديدك مسبوكة. [...] وفى جميع الحالات، ستنهى عند هذا الحد مناقشاتنا السياسية. إنك، أيها الجنرال، تدير وجهك صوب الشرق، أما أنا، فإننى أدير وجهى نحو الغرب؛ ونحن لن نتفق أبداً (١٤٨).

مشاريع سيدنى سميث

أما سيدنى سميث - المتألم لفشل عمله - فإنه يتطلع إلى استئنافه بإعطاء اتجاه إضافى له: إنه لا يمكنه بعد انتظار شىء من الإمبراطورية العثمانية؛ إن الجانب الرئيسى من قواتها المسلحة قد دمر فى معركة هيليوپوليس وفى الأيام التى تلتها. أما الجزائر، الساخط على إعادة توليد سلطة الأمير بشير، فإنه يتصرف كملك مستقل ويرفض التعاون مع المصدر الأعظم. بل إنه يبدو مستعداً لإعلان الحرب عليه. وأياً كان الأمر، فإن الجيش العثمانى الكبير نفسه، بسبب عدم انضباطه، ما كان ليقدر على أن يمثل خطراً جدياً بالنسبة للفرنسيين. والحال أن العميد البحرى كان قد فكر بالفعل، قبل الهزيمة العثمانية، فى العودة إلى فكرته الأولى الخاصة باستخدام جنود جيش الشرق فى الصراعات السياسية الداخلية فى فرنسا؛ وما دام بوناپارت يتصرف ككرومويل جديد، كديكتاتور جمهورى، فإن كليبر سوف يكون مونكا ممتازاً، جنرالاً يعيد الملكية (١٤٩). وتستند هذه الفكرة إلى تصريحات كليبر لرسول العميد البحرى عشية معركة هيليوپوليس. ويلاحظ سيدنى سميث أن الجنرال قد أسقط اسم الشرق من التسمية الرسمية لجيشه إلا فيما يتعلق بخاتمه، وهو يحلل الحالة الذهنية للجيش الفرنسى فى اتجاهين: حزب «استعماري» يؤيد إقامة دائمة فى مصر، ويستشعر تعزراً بانتصار هيليوپوليس، وحزب مؤيد للجللاء، بحكم الملل من مصر وبحكم الرغبة فى الخدمة فى أوروبا، حيث تدور المعارك الحاسمة. ومن شأن وصول جنود فرنسيين أن يعزز الاستعماريين. والحال أن العميد البحرى لا يملك السفن الضرورية لمنع هذا الإرسال. ومن ثم يجب استئناف المفاوضات مع كليبر (١٥٠).

وتصبح المسألة معقدة بشكل خاص. فمن جهة، ينتاب العثمانيين الغضب مما حدث

فى مصر، ويدون أن استئناف الأعمال الحربية كان حثاً باليمين من جانب الفرنسيين وخيانة حقيقية، وقد يرفضون أى اتصال جديد مع الفرنسيين. ومن جهة أخرى، فإنه لو جرى استئناف هذه الاتصالات، فلا بد من مراعاة أن كل شىء سوف يجرى هذه المرة من غير الإنجليز وأن العثمانيين سوف يقترحون على الفرنسيين جلاءً برياً مصحوباً فى نهاية الأمر بقلب للتحالفات؛ إن جيش الشرق سوف يحارب الروس إلى جانب العثمانيين. ويعرف سيدنى سميث الاتجاه العام للمقترحات التى قدمها كليبر قبل معركة هيليوپوليس وهو لا يجهل أن هذه الأفكار تسر أكثر من مسئول عثمانى. ومن جهة أخرى، فإنه يحاول دون طائل كسب مراد بك إلى صف القضية العثمانية، ويعرف أن القوة التى استعاضها الزعيم للملكى الكبير تزعج الباب العالى (إنعاجاً ملحوظاً) (١٥١).

القطيعة مع الإنجليز

على أن المصدر الأعظم كان قد سعى، منذ وصوله إلى سوريا، إلى استئناف الحوار مع كليبر، ولكن لى مطالب، بتهرة تهديدية، بالتطبيق الفورى لاتفاق العريش. وقد أمد كليبر الرسالة مع التعليق التالى: «حيث إن الرسالة أعلاه غير لائقة فى تعبيراتها وزائفة وبلا معنى فى مزاعمها، ومثيرة للسخرية فى تهديداتها، فليس بالإمكان الرد عليها» (١٥٢). إلا أنه لابد من التحدث ولو لمجرد تسوية حالة الرهائن. فالعثمانيون يحتجزون عدة ضباط من بينهم بودو، مساعد كليبر، والفرنسيون يحتجزون وجهاء عثمانيين، من بينهم مصطفى باشا (١٥٣). ويجرى إرسال هذا الأخير إلى دمياط، لمبادلتة، لكنه يموت فى هذا الميناء. وسوف يدفن هناك بمظاهر التكريم العسكرية من جانب الفرنسيين. والحال أن مسألة التبادل هذه سوف تتأجل كذلك لبعض الوقت قبل أن يتسنى تحقيقها.

وعلى الرغم من أن كليبر يعترف لسيدنى سميث بأمانة مسلكه، فإنه يقرر عدم الحفاظ على الاتصالات مع الإنجليز، أو على الأقل، الحد من هذه الاتصالات قدر الإمكان. وعندما يبلغ اللورد كيث كليبر بأنه قد حصل على تصريح بالسماح بانتقال الجيش الفرنسى إلى أوروبا، فإن الأمر يصل بكليبر إلى حد عدم الرد. ويعزز من هذا الموقف الاكتشاف الذى يتم فى دمياط لأوراق مورييه، التى تركها هذا الأخير وراءه، بعد معركة هيليوپوليس. ففى تلك الأوراق يشار فى عدة مواضع إلى مشروع «الخدمة الحربية» الذى لا يمكن أن يكون غير أسر الفرنسيين خلال جلائهم عن طريق البحر. ويجرى نشر هذا

النص في صحيفة لوكوربيه دوليهيه مع الإشعار بأن أى شخص يجرى من طرف موربيه إلى جيش الجمهورية سوف يعتبر جاسوساً ويشنق على شجرة. والشيء نفسه سوف يحدث له إذا ما جاء هو نفسه (١٨٤). والحال أن موربيه كان قد كلف من جانب اللورد إيلجين بتوضيح أنه لم تعد هناك عقبة أمام تنفيذ اتفاق العريش. والإشعار واضح ويأسف سيدنى سميث لرفض كليبر (١٨٥). وفى أوائل يونيو، يحاول العميد البحرى استئناف الاتصال ويرسل الملازم رايت إلى الإسكندرية للتحدث مع كليبر. على أن لانوس الذى يقود الميناء يحظر عليه الذهاب إلى القاهرة ويعيده إلى الأسطول الإنجليزى (١٨٦).

المفاوضات مع العثمانيين

على أن كليبر يحرص على الحفاظ على علاقات مع العثمانيين. وهو يخشى من عودة هجومية لجيش الصدر الأعظم. وعندما تشير معلومات إلى وجود حشود عثمانية فى سيناء، فإنه يرسل رينيه مع تعزيزات إلى شرق الدلتا (١٨٧). لكن ذلك ليس غير إنذار زائف. وبعد ذلك بوقت قصير، يضطر سيدنى سميث إلى التخلص من حصار الإسكندرية لإعادة تزويد السفن بالمؤن وإجراء بعض الإصلاحات. ويحل محله الأسطول العثمانى، الذى يقوده القابودان باشا. لكن هذا الأخير معاد لسيدنى سميث الذى يعتبره مسؤولاً عن الكارثة للعثمانية الأخيرة. وتبدو هذه الحركة مزعجة ويقرر كليبر الوجود بنفسه مع تعزيزات فى منطقة الإسكندرية. وبما أن رينيه لم يك قد عاد بعد إلى العاصمة وبما أن مينو لم يك قد ذهب أبداً إلى موقعه فى مصر الوسطى، فإن كليبر يعهد إلى الثانى بقيادة القاهرة (٢ يونيو ١٨٠٠)، مع أمره بالتنسيق مع رينيه حول التناهيى التى يجب اتخاذها عندما يعود. والواقع أن نية الأميرال العثمانى مختلفة تماماً؛ فهو هناك من أجل بدء مفاوضات مستقلة عن المفاوضات التى يضطلع بها الصدر الأعظم من جانبه من أجل تطبيق اتفاق العريش (١٨٨). وفى أول يونيو، يرسل القابودان باشا إلى البر، إسحق بك، صديق سليم الثالث فى شبابه، والذى اعتاد التردد فى السابق على بلاط فرساي.

وما أن يعرف مينو الخبر حتى يبلغ كليبر بأنه قد سمع عن إسحق بك من صديقه السابق، شواسول - جوفيهيه، السفير الأخير للملكية فى القسطنطينية. فهذا الموظف العثمانى الكبير، وهو أحد أول المتكلمين (العثمانيين) بالفرنسية بطلاقة، هو وصولى

خطير سار، بعد أن كفلت له فرنسا معاشاً، في إثر شولسول - جوفيه في خدمة روسيا^(١٠٩). ويطمئن كليبر ميتو على الفور؛ إنه يعرف منذ وقت بعيد سمعة «إسحق بك، الشديد الود والشديد التأمر». إنه لن يجد هذه المرة الفرصة «للاستخدام صيفه الجميلة وبلاغته المغربية»^(١١٠). إلا أنه يبدو من الواضح أن كليبر ينوى استئثاف المفاوضات؛ وهدفه هو إجراء مراسلات مع القسطنطينية، سعياً إلى تحريك الريبة فيما بين الإنجليز والعثمانيين وإلى التوصل إلى الفوز بحياد الإمبراطورية العثمانية إلى حين عقد الصلح الشامل^(١١١).

مطلع ديزيه

في الوقت الذي يسبق انهيار اتفاق العريش، تسنى لعدة مسؤولين فرنسيين مغادرة مصر. وهكذا فإن دوجا قد عاد إلى فرنسا، وكذلك پوسيلج، بعد مهمتهما لدى اللورد كيث. أما ديزيه فقد رحل هو الآخر، بناء على تعليمات من بوناپارت، مع حاشيته المباشرة في ٣ مارس ١٨٠٠. وبعد اعتراض الأسطول الإنجليزي لسبيله، عومل معاملة فضلة من جانب اللورد كيث الذي أفرج عنه في نهاية الأمر، بسبب القبول المتأخر للاتفاق من جانب الحكومة البريطانية. وهو ينزل في طرلون في ٥ مايو، ويقضى مدة طويلة في الحجر الصحي ثم يصل إلى مقر القيادة العامة للجنرال بوناپارت في إيطاليا، في ١١ يونيو. ويعهد إليه القنصل الأول بقيادة فرقتين، تشكلان قوة منفصلة عن بقية الجيش الفرنسي. وفي صباح ١٤ يونيو ١٨٠٠، فإن بوناپارت، الذي لا يصدق وجود الجانب الرئيسي للقوات النمساوية، لم يك قد بدأ بعد حشد القوات الفرنسية، وعندئذ يتم الهجوم عليه في مارينجو. وفي أوائل ما بعد الظهر، يضطر الفرنسيون إلى التقهقر بنظام جيد، أمام مطاردة جد فائرة من جانب النمساويين. لكن ديزيه، الذي سمع دوى المدافع، يصل مع رجاله. ويقرر مجلس حربى سريع أن جنود ديزيه، مدعومين بمدفعية مارمون والقوات التي أمكن إعادة تشكيلها في ترتيب قتالى، سوف يخوضون معركة مؤخرة تهدف إلى السماح بإفلات الجيش الفرنسي. والحال أن ديزيه بمشاته، وكيليرمان بفرساته، يهجمان باندفاع على الجيش النمساوى الذي لم يتوقع مثل هذا الانقلاب. وتتحول الهزيمة إلى انتصار غير متوقع. ويلقى ديزيه مصرعه في بداية المعركة، لكن سلطة بوناپارت التي كانت حتى ذلك الحين مزعومة، تصبح الآن راسخة بشكل حاسم^(١١٢).

اغتيال كليبر

فى اليوم نفسه، وتقريباً فى ذات الساعة التى يظهر فيها ديزيه فى ساحة معركة مارينجو، فإن كليبر، الذى يتنزه فى حدائق مقر القيادة العامة بالقاهرة مع المهندس المعماري بروتان، يرى قريباً يقترب منه. ولما كان قد حسبه صاحب التماس، فإنه يمد إليه يده. وعندئذ يجرى طعنه هو ورفيقه عدة طعنات بسكين. ويندفع جنود الحراسة الذين استنفرتهم الصرخات ويجدون قائدهم العام مشرفاً على الموت (١٦٣). وينتشر النبا فوراً فى القاهرة. ويخشى السكان من مذبحة شاملة، انتقاماً من الاغتيال، بينما يتصور الفرنسيون أن الاغتيال هو إشارة لبده انتفاضة جديدة. ولحسن الحظ يتم العثور على القاتل الذى كان قد لاذ بحديقة مجاورة. وهو حلبى اسمه سليمان. ويجرى على الفور التحقيق معه وتعذيبه على يد بارتليمي الذى يحصل على كل حقائق المسألة.

لقد تصرف الرجل بمفرده. وقد اكتفى بكشف مشروعه لمشايخ من الأزهر حاولوا ثنيه عنه دون أن يقوموا مع ذلك بإبلاغ السلطات الفرنسية. ويجرى دعوة الشيوخين الشرقاوى والعريشى إلى الاجتماع فوراً وتصدر إليهما الأوامر بالتحرك لإلقاء القبض على عدد من الأزهريين. وتجتمع محكمة عسكرية فى ١٥ و ١٦ يونيو، وتحكم على الحلبى بقطع زنده، وبخوزقته علناً. ولا يحق للأزهريين غير الاكتفاء بقطع رؤوسهم. والحال أن الجبرتى، وهو محرر للنسخة الأخيرة من حولياته فى عصر فتن وأعمال تدمير، سوف يعلن الجانب النموذجى للإجراءات التى اتبعتها الفرنسيون؛ إن هؤلاء الناس الذين لا يسترشدون إلا بالعقل، قد سلكوا مسلكاً أكثر لياقة وأكثر عدالة من مسلك المسلمين المزعومين الذين يخربون مصر. وخلافاً لبعض التعليقات، فإن ذلك لا يعنى تأكيداً لتفوق العقل على الوحي الإسلامى، بل هو مجرد إدانة أدبية لأولئك الذين يحكمون مصر فى وقت التحرير النهائى للحوليات (١٦٤).

ومع مصرع البطل، يطلق المدفع طلقة كل نصف ساعة. وفى صباح ١٧ يونيو، تعلن سلسلة من طلقات المدفعية الصادرة من القلعة ومن مختلف الحصون بداية المراسم الجنائزية. والحال أن الجثمان، الذى يجرى نقله على عربة مغطاة بمفرش مخملى أسود موشى بعبرات فضية، والمحاط بمجموعة من الأسلحة تذكراً للنصر وبخوذة ويسيف الجنرال، إنما يخرق أولاً شوارع القاهرة ثم يتوجه إلى مزرعة إبراهيم بك فى مدخل الحى الأودوى خارج المدينة. ويتلو فوريبه التابئين، ثم يتتابع الجيش، وهو يضع أكاليل الغار

والصنوبر. وبعد الدفن، يتحرك الحاضرون لمشاهدة عذاب إعدام القاتل. ويجرى البدء بقطع رؤوس الشايخ المرتعدين، ثم يحرق بارتيليمى زند القاتل ويتجه إلى خوزقته. ويتصرف الحلبي بشجاعة، مردداً الشهادتين وآيات من القرآن. ويمج الحاضرون المشهد بسرعة ويتفرقون. على أن الحلبي يحيا مع ذلك أربع ساعات. والحال أن جندياً فرنسياً شفوفاً، ما إن يفادر الجميع المسرح، يناول الشقى كأساً ليشرّب منه بما يعجل، وهو على علم بالسبب، بموته فى الحال.

وهذه الطقوس الغربية، حيث تجتمع العبادة الكلاسيكية الجديدة للأبطال القتلى فى سبيل الوطن مع للشعائر الإسلامية، من المرجح أنها آخر تجلٍ جنائزى للجمهورية. فبرحيل كليبر، يختفى مفهوم جمهورى معين عن الوطنية والثورة. وبالنسبة له، فإن صعود بوناپارت ليس هو سبب انهيار النظام، بل هو عرض من أعراضه. وشأنه فى ذلك شأن كثيرين من الجمهوريين للخلصين والمتقززين، كان قد وصل إلى تمنى تجربة ملكية ليبرالية ودستورية.

وبما أن الروح العلمية لا تغيب أبداً، فإن لارى ينجح فى أخذ جثمان سليمان الحلبي لضمه إلى مجموعته. وعلى مدار سنوات سوف يجرى عرض جمجمة قاتل كليبر على طلبة الطب سعياً إلى تمكينهم من رؤية علامة الجريمة والتعصب، قبل أن تنتهى إلى متحف الإنسان (١٦٥).

حواشي الفصل السابع

Kléber et Bonaparte..., II, pp. 506 - 508 .

- ١

٢ - من هنا منق رسالته إلى بوناپارت والمؤرخة في ٢٦ أغسطس ١٧٩٩ : «أمن الممكن أنك لم يكن لديك ما يكفي من الثقة في أحد ممن تركتهم هنا لكي تقول لهم أنك تتركهم هنا وإن الأحوال في أوروبا قد فرضت ذلك وفوراً ؟ إن جميع أولئك الذين جاءوا إلى هنا لم يفعلوا ذلك إلا لأنك كنت قائد الحملة وأنهم بسبب تعلقهم بك قد ضحوا أيضاً بأمن ما لديهم وذلك دون إبداء شكوى. إن الأمل في رؤية عائلاتهم من جديد، وصمتك وهربك قد أصابهم باليأس لأنك لم تقدم مبررات لذلك. لقد كان بوسعك أن تفعل ذلك وأنا على ثقة من أن ذلك كان واجباً عليك». B6 100

٣ - Capitaine de LA GREVERIE, *L'armée d'Orient sous Kléber*. Cet officier avait été désigné après la mort de La Jonquière pour continuer la grande entreprise. Ce travail a été certainement interrompu par la guerre mondiale. On ne dispose que d'une étude préliminaire, concernant les deux premiers mois, parue dans la *Revue d'Histoire Rédigée à l'Etat - Major de l'Armée*, en 1911 et 1912. l'auteur y marque un intérêt plus grand pour la psychologie des personnages que La Jonquière, qui était plus intéressé par une stricte érudition militaire. On ne peut que regretter l'inachèvement de cette entreprise. Citation de Dugua, 1911, p. 186.

٤ - MIOT (pp. 270 - 271) يرصد ميرو جيداً المراحل المختلفة لردود فعل الجيش على رحيل بوناپارت : «لقد كانت ثقتنا فيه جد عالية بحيث إننا رأينا أننا قد كتب علينا الموت في أفريقيا، عندما علمنا أنه قد أبحر من الإسكندرية. ذلك هو الانطباع الأول الذي تركه لدى الجيش رحيل القائد العام. وسوف يحل مزاج سييء بعد الأسف وسوف يصبح هذا المزاج عاماً. لقد تذكر البعض ما قاله عندما علم بغضبا أسطولنا وأخذوا عليه قصله مصيره عن مصير الجنود الذين فعلوا كل شيء من أجل مجده؛ وسعى بعضهم الآخر إلى إيجاد عذر له بالحديث عن نوايا قوية لرحيل جد سري وجد سريع إلى هذا الحد؛ إن شواغل عظيمة هي وحدها التي يمكن أن تكون قد دفعت إلى ترك مصر؛ لقد ذهب لإنقاذ فرنسا؛ لكن بعض الأشخاص الأكثر ذكاءً رأوا أن لديه غايات طموحه، على أن الجميع، من خلال تأمل لموقفنا السابق، قد اتهموه بنكران الجميل وبسوء النية. وتلك هي مسيرة الذهن الإنساني، فهو بعد أن يستنفذ جميع السياقات الأكثر انعداماً للإيجابية، جميع إمكانيات مستقبل محزن، ويتعلق تعلقاً ملحاً بالقيصيص الأكثر خفوتاً لأمل غالباً ما يكون كاذباً، وهكذا فإن الأمل. في تغير مؤات في فرنسا والأمل الأكثر خداعاً أيضاً في سلام قريب وكريم قد أدبا شيئاً فشيئاً إلى تهدئة القلق الذي كنا فيه. لقد وعدنا بوناپارت بعون عاجل، وقد ائتمدنا على ذلك مراعتين على الأهمية التي لابد وأن سوف يوليها للحفاظ على فتحه.

وأخيراً، فإن اسم كليبر قد أُنجز تهديده الخواطر الأكثر انزعاجاً؛ لقد كان يتمتع بالاحترام والثقة من جانب الجنود، وقد كان أملاً لهما.

Kléber á l'armée, Le Caire, le 14 fructidor an VII (31 août 1799), - ٥
ROUSSEAU, *Kléber et Menou en Egypte depuis le départ de Bonaparte*, Paris, 1900, p. 8 .

Ordre du Jour du 19 fructidor an VII (5 septembre 1799), - ٦
ROUSSEAU, p. 14.

Kléber aux membres du diwan du Caire, le 17 fructidor an VII (3 - ٧
septembre 1798), ROUSSEAU, p. 10.

JABARTI, 29 rabi al awwal 1214. - ٨

WIET, p. 83. - ٩

Courrier de l'Égypte, le 10 vendémiaire an VIII. - ١٠

"Les finances de l'Égypte pendant l'occupation française", *La - ١١*
Revue Britannique, 1882, pp. 437 - 497.

Kléber ál'ordonnateur en chef, le 3 vendémiaire an VIII (25 - ١٢
septembre 1799), B6 113.

JABARTI, 7 jumada al ula 1214 - ١٣

١٤ - Textes dans ROUSSEAU, pp. 31 - 34. في ٢٢ فروكتيدور، اعتبر كليبر
بالفعل المصرفيين والوكلاء الماليين مسؤولين مالياً عن جميع تحويلات الأموال (PP. 24 - 25) .

Ordre du jour du 30 fructidor an VII (16 septembre 1798), - ١٥
ROUSSEAU, pp. 41 - 42.

Ordre du jour du 2^e jour complémentaire an VII (18 septembre - ١٦
1799), pp. 52 - 53.

Ordre du jour du 2 frimaire an VIII et *Courrier de l'Égypte* du 10 - ١٧
frimaire an VIII (1^{er} décembre 1799).

١٨ - ١٩ فروكتيدور من العام السابع (٥ سبتمبر ١٧٩٩). إن فريان، الذي ولد في عام
١٧٥٨، كان قد قام بخدمة عسكرية أولى في ظل النظام القديم، ثم دخل الحرس الوطني. وقد خدم
على الراين ثم في إيطاليا. وسوف يخوض جميع الحملات الإمبراطورية حتى ووترلو
(*Dictionnaire Napoléon*).

Histoire Scientifique, VI, pp. 411 - 413. Kléber au Directoire, le - ١٩
25 Brumaire an VIII (16 novembre 1799), ROUSSEAU, p. 114.

Je l'ai publiée en l'annotant dans *Kléber et Bonaparte*, II, pp. 515 – ٢٠ - 532.

Cela constitue tout le tome III des *Copies of Original Letters from – ٢١ the French Army*, Londres, 1800.

٢٢ – *Courrier de l'Égypte* du 9 brumaire an VIII (31 octobre 1799). لم يصل رسل إلى مصر في تلك الفترة. ومن ثم فلم يكن بالإمكان تقديم الصحف إلا من جانب الإنجليز، وهو ما يتطابق تماماً مع استراتيجية تدمير المعنويات التي ابتدعتها سيدنى سميث. ومن جهة أخرى، فإن كليبر يكتب إلى مينو في ٢٦ أكتوبر أنه قد تلقى للتو البصرة التي تضم رسائل جون كيث الخاصة باتفاق تبادل الأسرى. (ROUSSEAU, p. 100).

B6 110, Dugua á Lagrange, le 16 vendémiaire an VIII (8 octobre – ٢٣ 1799).

٢٤ – إن [فيردييه] الذي ولد في عام ١٧٦٧، ودخل الخدمة في عام ١٧٨٥، قد خدم في جيش البيرينيز، ثم في جيش إيطاليا. وسوف يكون مقرباً من مورا وسيقضى جزءاً كبيراً من خدمته التالية في إيطاليا فيما عدا مشاركة في حرب أسبانيا ومشاركة أخرى في حملة روسيا. (*Dictionnaire Napoléon*) وكانت زوجته من أصل إيطالي، ومعبودة من جانب الجنود، خاصة خلال حملة سوريا. وقد زعم البعض أنها كانت مشيئة لكليبر في مصر.

٢٥ – على سبيل المثال B6 31, 16 et 21 septembre 1799 رسائل زعيم عرب العريش، قاسم يعقوب، إلى زعيم عرب النلتا، حسن طوبار، وفرمان الباب العالي ضد الفرنسيين. إن مضمون النص هو مضمون النصوص السابقة : إن الفرنسيين هم أعداء المسلمين والمسيحيين، ولا يجب الانسياق لكلامهم المعسول. وإن الجيش الذي لا يقهر والجرار الذي يقوده المصدر الأعظم سوف يخلص مصر قريباً.

٢٦ – B6 133 ، كليبر إلى فيرديه، ٢ برومير من العام الثامن (٢٤ أكتوبر ١٧٩٩) : «إن حسن طوبار يلهينا بقصاصات ورق تافهة يقدمها إلينا على أنها رسائل مهمة ويطلب تصاريح بتصدير بعض الأقمشة، في حين أنني على يقين من أن القوافل التي تذهب إلى سوريا تعمل كلها تقريباً لحسابه. إلا أنه يجب التحلي بالصبر والاستفادة من الرجل لعدم وجود بديل أفضل. لا تسمح إذن بانكشاف شيء».

٢٧ – FO 78 24 : Minutes du conseil de guerre tenu á bord du navire de sa Majesté Britannique le Tigre, á l'ancre devant Limassol, le 8 octobre 1798. هو الذي يلعب دور الرسول بين سيدنى سميث والمصدر الأعظم في دمشق. وكان على سيدنى سميث أن يهدئ في الأيام التالية عصياناً من جانب الإنكشارية الذين اغتالوا هاترونا بك، لمسؤوليته عن هزيمة أبو قير (FO 78 24 : Sidney Smith au Caimacam Pacha le 10 octobre 1799).

٢٨ – سيدنى سميث إلى نيلسون، ٨ نوفمبر ١٧٩٩ : «إن إقناعهم بأن انتصارات

كالانتصارات على قوات سوف تتقاتل معهم قتالا تلاحمياً، بالرغم من انها غير نظامية، لابد وأن تكلفهم غالياً في نهاية الأمر، هو حقيقة اسعى، بطبيعة الحال، إلى إشعارهم بها من أجل حثهم على التصالح مع الجلاء دون مزيد من إراقة الدماء، BARROW, I, p. 379.

Bonaparte avait proposé la désignation de Berthier, mais Monge – ٢٩ s'y était opposé en rappelant les railleries de ce dernier savant. Pour ne pas vexer son chef d'état - major, Bonaparte avait alors décidé de ne désigner aucun général de division (GOBY, *Le Premier Institut d' Égypte*..., pp. XIII - XIV).

Kléber et Bonaparte..., II, p. 504. – ٣٠

Histoire Scientifique..., VI, p. 435. – ٣١

Note concernant le jeune Ibrahim Sabbach par Fourier, secrétaire – ٣٢ de l'Institut, mars 1800, B6 42.

Notre Ibrahim Sabbagh doit etre le Mikhail Sabbagh auteur de – ٣٣ cette biographie, voir Abdul Karim RAFAQ, *The Province of Damascus*, Beyrouth, 1966, p. 331.

Histoire Scientifique..., VI, pp. 417 - 418 et *Courrier de L' – ٣٤ Égypte*, 10 frimaire an VIII et 10 nivôse an - VIII (31 décembre 1799).

Kléber au président de la commission, le 4 frimaire an VIII (25 – ٣٥ novembre 1799), ROUSSEAU, p. 122.

Kléber au président de l' Institut, le 1^{er} frimaire an VIII (22 – ٣٦ novembre 1799), ROUSSEAU, pp. 123 - 124.

HAMELIN, " Douze ans de ma vie", *La revue de Paris*, – ٣٧

novembre - décembre 1926, pp. 830 - 831 : عليهم الفتيمة التي كانوا معتزين بها من حق، كانوا يحبون في حذر متواصل أحدهم من الآخر وكانوا يرفضون تبادل بحوثهم فيما بينهم. وقد قال لهم فوريه دون طائل إن هذه الأعمال المبعثرة لا تصمد للنشر وأن من الضروري جمعها وتنسيقها حتى يتسنى تحويلها إلى هيكل عمل كبير من مصر. والحال أن الجنرال كليبر الذي كان يرى للرأى نفسه قد جمعهم عدة مرات عنده دون أن يتمكن من التوصل إلى شيء حاسم؛ وفي نهاية الأمر، خطر له أن يقترح عليهم أن يكون ناشراً لهذا العمل المهم. وقد وافقوا على ذلك، وأرسل الجنرال في طلبى. وجرى الاتفاق على عقد اتفاق يدخل فيه كل واحد من زوايا أهمية ومساحة أعماله. وكان هذا التقييم هو النقطة الأصعب. إلا أنه بفضل قوة كلام الجنرال، أمكن التغلب عليها. وقد تعهدت بتقديم الأموال اللازمة وخصص لكل واحد جزء من الأرباح يتناسب مع العمل الذي سوف يسلمه إلى في فرنسا. وقد وقع الجميع على هذا الاتفاق كما وقعت عليه. توجد نسخة من الاتفاق في (B6 62) .

Courrier de l'Égypte, le 3 pluviôse an VIII.

- ٢٨

M. A. E., *Correspondance politique, Turquie*, Vol. 201 et - ٢٩

BOULAY DE LA MEURTHE, *Le Directoire...*, pp. 215 - 217.

Détail de toutes ces mesures dans Jean THIRY, *L'aube du* - ٤٠

Consulat, Paris, 1948, pp. 235 - 239.

B6 111, Registre secret du général Kléber (contient toutes les - ٤١

pièces de la négociation dont un grand nombre d'inédites, sauf indications contraires, je renvoie à ce registre), le 5e jour complémentaire an VII (21 septembre 1799).

FO 78 24, Extrait du rapport du Capigi Bashi Ali Aga, Haznadar- ٤٢

de Moustafa pacha, ci - devant seraskier d' Ahranone (?) et aujourd'hui prisonnier au Caire, envoyé au camp impérial avec des lettres.

B6 111, Kléber à Menou, le 12 vendémiaire an VIII (4 octobre - ٤٣

1799).

B6 111, Notes de la conférence tenue le 20 vendémiaire an VIII - ٤٤

(12 octobre 1799) entre le général Kléber et l'Effendi Mahmed Ruchdy en présence du citoyen Poussielgue, administrateur général des finances, et de Moustafa Pacha, le citoyen Brasewich ayant servi d'interprète.

FO 78 22 - ٤٥ ، سيدنى سميت إلى سبنسر سميت، ٢٠ أكتوبر ١٧٩٩ ، وأرجو أن

تراقب الوزارة الجلية سائس الفرنسيين عن قرب حيث إنهم يستأنفون الآن تظاهراتهم الغائرة الأولى بالإسلام مع أن بوسعى أن أؤكد وأثقف أن معظمهم لا دين له. أما وإن الحال كذلك، فإننى أحاول إبعاد المسيحيين عنهم بتحريرهم من الخديعة فهم يدعون الأمور تمر عندما تأخذ العرباء لون الأرض. وأرجو أن أكون قد نجحت فى إبعاد كل أنصارهم عنهم بين مسيحيي جبل لبنان والقدس ويمكننى الزعم بأن ولاءهم وانصياعهم للسلطة الشرعية سوف يتميزان بالثبات وبلااستمرارية إذا ما وافق صاحب الجلالة الإمبراطورية على الإنصاف لرجائى بأن يشمل برعايته هذا النوع من رعاياه، بحيث يتم منع مظالم ووحشية لولاة البعيدين الذين ينتهكون الفرمانات الخيرية التى أصدرها لأجل راحتهم. إن قانون وتاريخ المسيحيين ليسا غير معروفين للوزارة العلمية والجليلة، إنهما يوصيانهم بالتعلى بالصبر وطاعة حكومة البلد الذى يسكنونه وأنا على ثقة من أنه لا يمكن لشيء سوى التكنيد أن يدفعهم إلى اشتهاؤ نير كالنير الفرنسى بديلا عن الحكومة الأبوية للإمبراطور السلطان سليم الأكثر عدلا والأكثر شهامة.

FO 7823, Franckini á Sidney Smith le 27 octobre et Sidney Smith - ٤٦

á Spencer Smith le 9 novembre 1799.

Dominique CHEVALLIER, *La société du Mont Liban...*, p. 96. - ٤٧

يشير إلى أهمية دور سيدنى سميث في هذه المسألة وكثر هذا العمل على المدى الطويل : إنه سوف يكون منصراً تاريخياً مبرراً لمطالب إقليمية في عصر تالية.

Quand Kléber parle de préliminaires de paix bien qu'il ne soit pas – ٤٨
mandaté par le Directoire, il a á l'esprit le précédent de Leoben ou en avril
1797, Bonaparte, en même temps qu'un armistice avait conclu des
préliminaires de paix sans en avoir reçu les pouvoirs du gouvernement.

Gaston WIET a publié en 1945 au Caire le journal du capitaine – ٤٩
Bouchaud (l'inventeur de la pierre de Rosette rédigé en 1805 sur la prise d'
El Arich. Il l'a complété d'un certain nombre de pièces. Il faut y ajouter le
récit du commandant du fort, Cazals (B6 38), les dépêches de Tromelin et
du colonel Douglas á Sidney Smith (FO 78 23) et une traduction en français
d'un journal de marche d'un membre de l'entourage du Grand Vizir (FO 78
29). On possède rarement autant de documents sur un événement de ce
genre.

٥٠ - B6 36 ، دوجا إلى كليبر، ٤ نيفوز من العام الثامن (٢٥ ديسمبر ١٧٩٩) : « علمت
مساء البارحة عند عودتي إلى منزلي من المواطن ساسينا، حارس مستودع اللحوم، أن شخصاً
غير معروف له قال في المقهى أمامه وأمام المواطنين أيمنى وبهرجو أن الفرنسيين الذين تركوا في
يافا قد انضموا إلى الأتراك للزحف علينا، وأن عددهم أربعمئة وأنه قد جرى تجهيد فرنسيين
للعمل لحساب المماليك». وفي اليوم التالي، تسمح عمليات تفتيش بإلقاء القبض على عدد من
الفرنسيين الفارين والمصريين الذين يوفرون لهم المأوى. ويكتب كليبر في اليوم نفسه إلى دوجا
أمراً بقطع رؤوس المصريين وبتحويل الفارين إلى مجلس حربي وأنه قد توصل بنفسه إلى
« اكتشاف مؤامرة أخرى ليست أقل أهمية وأكثر سرية». ويشتبه في أن روزيتي يريد الدخول في
اتصال مع الإنجليز ويتلقى تحذيراً بشأن علاقاته الاجتماعية (داماس إلى دوجا، ١٩ نيفوز - ٩
يناير ١٨٠٠). ومن المؤكد أن حالات الفرار تصبح كثيرة في تلك الفترة. وسوف تشكل أساس
جماعة «المماليك الفرنسيين» الذين سوف يلعبون دوراً معيناً بعد عام ١٨٠١.

Kléber au général Desaix et au citoyen Poussielgue, Au quartier – ٥١
général de salahieh, le 29 nivôse an VIII (19 janvier 1800).

B6 36, Dugua á kléber, le 15 nivôse an VIII (5 janvier 1800). – ٥٢

B6 38, Friant á Kléber, le 2 nivose an VIII (23 décembre 1799). – ٥٣

B6 38, Tallien á Kléber, le 10 nivôse an VIII (31 décembre 1799). – ٥٤

Kléber á Desaix et Poussielgue, le 13 nivôse an VIII (3 janvier – ٥٥ 1800).

Sans date, Desaix á Kléber, *Histoire Scientifique...*, VII, pp. 15 -- ٥٦ 16.

Rousseau, pp. 190 - 191. -- ٥٧

٥٨ -- 72 - 73. *Histoire Scientifique...*, VII, pp. 72 - 73. سونجى، روبين، دافو، لاجرانج، رامبون، فريان، رينيه، داماس، كليبر وبور، سكرتير المجلس.

Voir en particulier son article "La Convention d'El Arich", *Revue* -- ٥٩ *d'Histoire Diplomatique*, XXXVII (1923), pp. 48 - 88 et 304 - 347.

DESGENETTES, *Souvenirs d'un médecin...*, p. 32. -- ٦٠

A Auguste Damas, le 25 pluviôse an VIII (14 février 1800). La -- ٦١ copie qui se trouve en B6 41 porte en marge une annotation du général Damas évidemment postérieure : lettre du général Desaix au général Bonaparte d' Alexandrie le 2 ventose pour s'excuser d'avoir signé le traité d'El Arich, faire sentir la différence de cette lettre avec celle par laquelle le général Kléber écrivait dans le même temps sur le même sujet telle que la réponse ci - jointe.

Kléber et Bonaparte..., II, pp. 556 - 557. -- ٦٢

٦٢ -- نشر اولار فى كتابه، *Paris sous le Consulat* تقارير الشرطة. ونجد بينها فى ٢٥ جيرمينال (١٥ أبريل ١٨٠٠) :

« إن بعض متحزبى الجنوب، اللاجئين فى باريس، يبدو أنهم بحاجة إلى زعيم لحشد متهوسى وساخطى المديرية الجنوبية. وقد تطلعوا بأبصارهم إلى الجنرال كليبر و، دون أن يعرفوا رايه، يقولون إن بلادهم سوف تزوده بثلاثمائة ألف رجل للإطاحة بالحكومة الحالية. (I, P. 269) ؛ وكذلك فى ٦ فلوريال من العام الثامن (٢٥ أبريل ١٨٠٠) :

« إن المحرضين الذين يرون أن بوسعهم أن يجدوا فى الأموال الفاضلة التى يتلقونها بها العمال الذين بلا عمل، دلائل على الاستعداد للحركة، يلمحون إلى أن جيش مصر سوف يرجع جد ساخط، خاصة الضباط؛ وأنه قد انعقد مجلس حربى بعد رحيل الجنرال بوناپارت، برئاسة الجنرال كليبر، تقرر فيه أن هذا الرحيل فرار » (I, p. 292).

٦٤ -- إن غياب معلومات بشأن مشروع عودة أسطول بريست إلى البحر المتوسط نال بالنسبة للسرعة التى جرى بها إرسال لاتور - موپور. وقد قام أمورى فيقر دارسييه بإعداد قائمة بالسفن المرسلة إلى مصر بعد ١٨ برومير حتى نهاية الحملة. ومن بين إجمالى ٤٢ سفينة قبل أغسطس ١٨٠٠، لم يرحل إلا سفينتان فى يناير ١٨٠٠. ولا يدل ذلك على افتقار للاهتمام من

جانب القنصل الأول، فالسفن إلى ٤٠ التي ترحل بعد ذلك في أقل من ستة توضع ذلك تماماً، بل يدل على العجز الذي يواجهه عن إرسال وسائل، ولا حتى تعزيزات، في الفصل الأنسب لاختراق الحصار الإنجليزي، والأصعب بكثير دائماً على مواصلة خلال الشتاء؛ *Réflexions sur la perte de l'Egypte, 1798 - 1801*, maîtrise, paris I, 1985 (bibliothèque Albert Soboul), pp. 192 - 194.

Kléber au ministre de la guerre Berthier, le 16 ventôse an VIII (7 - ٦٥ mars 1800).

Kléber au général Clarke, directeur du dépôt de la guerre, le 16 - ٦٦ ventôse an VIII (7 mars 1800).

B6 42 - ٦٧, ٢٨ فينتوز (١٩ مارس ١٨٠٠). لا يجري الهجوم على كليبر بالاسم. ويجري إلقاء المسؤولية الرئيسية على كامل إدارة الأتباع الذين حالوا دون الاستفادة من مالهيات مصر. وقد انقل بوناپارت إشارات وعمليات شطب على النص.

FO 78 23.

- ٦٨

FO 78 28, sans date mais début de l'année 1800.

- ٦٩

BARROW, I, p. 381 - ٧٠ : «عندما أعلن السير سيدنى سميث خبر تعيين اللورد إيلجين للمصدر الأعظم، انتابه الأسى الشديد لاستبدال صديقه وتسامل : «ولكن لماذا يجب أن يكون هناك أي تغيير ؟ لقد سارت الأمور بيننا على خير ما يرام؛ سارت الأمور على خير ما يرام». وقد أبلغه السير سيدنى أن السفير المعين الجديد هو من كبار ملاك الأرض في اسكتلندة، وأنه يتمتع بنفوذ قوى وأن الحكومة الإنجليزية قد اعتادت إرضاء مثل هؤلاء الأشخاص، بتعيينهم في مناصب رفيعة، وهو أفضل شيء يمكنها تقديمه. وعندئذ قال المصدر : «لله ! يمكنني أن أقدم من ذلك إذا أن حكومتكم لها أيضاً زعماء جبالها الذين يتعين عليها إرضائهم».

ثم سأل عن اسمه؛ ما هو الاسم. وذكر له سير سيدنى الاسم بالعربية، فقال : «أوه ! لكن إيلكين اسم سيء جداً - إنه «الجن» - إنه الشيطان. كيف يمكن للحكومة الإنجليزية أن ترسل إلينا شخصاً كهذا !». وكان «بكوات الجبال» (ديريهكوات) أعيان ولايات تحرروا عملياً من سلطة الباب العالي في الأناضول.

FO 78 23.

- ٧١

A Lord Elgin, d'El Arich le 18 janvier 1800, FO 78 29.

- ٧٢

CHARLES - ROUX, *La Convention d'El Arich...*, pp. 305 - 309. - ٧٣

١ - كانت أسرة مورييه مستقرة في أزمير. وقد احتل إيزك مورييه هناك منصباً
٢. وكان له أربعة أبناء من بينهم سكرتير إيلجين وچيمس چوستينيان، مؤلف الكتاب
أجي بابا. انظر Georges KROTKOFF, "Hammer - Pugstall, Hajji Baba

and the Moriers", *International Journal of Middle East studies*, XXIX (1987), pp. 103 - 108.

Sidney Smith á Lord Elgin, le 20 février 1800, BARROW, II, pp. - ٧٥
19 - 23.

٧٦ - على سهيل للثال، رسالة نيلسون إلى سيدنى سميث بتاريخ ١٨ مارس ١٧٩٩، بشأن منح تصاريح سفر للفرنسيين لمغادرة مصر : «إن هذا يتعارض تعارضاً مباشراً مع رأيي والذي يتمثل في عدم السماح لأي فرنسي بمغادرة مصر. ولذا فإنني أجد لزاماً على أن أكلفك وأن أصدر إليك الأمر بالآ تمنح أية سفينة فرنسية أو لى رجل فرنسي تصريحاً بمغادرة مصر» *Letters From Lord Nelson*, compiled by Geoffrey Rawson, Londres, 1949, p. 222.

٧٧ - نيلسون إلى سيدنى سميث، ٨ مارس ١٧٩٩ : «إن منصبك كوزير مشارك لدى الباب العالي يحتم بصورة مطلقة أن أعرف من الذى يخاطبني - ولذا فإن على أن أوجهك، متى كان عليك إبلاغ أمور وزارية، إلى أن يتم ذلك بالاشتراك مع أخيك الموقر، وعدم خلط الأمور البحرية بالأمور الأخرى، لأن ما قد يكون لغة جد لائقة بالنسبة لمدوب لصاحب الجلالة، قد يكون مخرباً لتلك المراجعة للاحترام من الصفوف المختلفة في خدمتنا. إن بوسع مندوب أن يستخدم نبرة إملاء مع أحد الأميرالات لكن ضابطاً برتبة نقيب سوف يتعرض للتوبيخ لو فعل الشيء نفسه» (Ibid., p. 220).

٧٨ - نيلسون إلى اللورد كيث، ٢٠ مارس ١٨٠٠ : «إنني لا يمكنني الموافقة تحديداً على تدخله كضابط بريطاني في النزاعات بين الحكومة للعثمانية وباشا عكا، وبدون أى احتمال آخر مع اللورد إيلجين، لا يمكنني الموافقة أبداً على أن نهجم عكا، لكنني قد كنت رأياً حول هذا الموضوع، وإنني لأجرؤ على القول بأنه سوف يكون متفقاً مع رأيك» (Ibid, p. 281).

Texte dans H. G. PERIN and C. LLOYD, *The Keith Papers* : - ٧٩
Selected From the Letters and Papers of Admiral the Viscount Keith, Londres, Navy Records Society, 1927 - 1955, III, pp. 203 - 204 et BARROW, II, pp. 9 - 11.

Cité et traduit par CHARLES - ROUX, p. 343, d'après *Dispatches - ٨٠
and letters of Vice - Amiral Nelson*, Londres, 1845, IV, p. 157.

Traduction de CHARLES - ROUX, p. 315 et texte original dans - ٨١
BARROW, II, p. 78.

INGRAM, *Commitment to Empire...*, pp. 356 - 357. . - ٨٢

Keith Papers, III, p. 214. - ٨٣

INGRAM, pp. 364 - 366. - ٨٤

Desaix et Poussielgue á Kléber, le 5 pluviôse an VIII (25 janvier – ٨٥ 1800).

Notes de la conversation qu'a eue le général kléber avec Moustafa – ٨٦ Pacha le 10 pluviôse an VIII (30 janvier 1800).

Mémoire remis le 8 pluviôse au Grand Vizir sur la dimande qu'il – ٨٧ en avait faire au citoyen Poussielgue.

Kléber au diwan du Caire, á ceux des différentes provinces de – ٨٨ l'Égypte, quartier général de Salheyeh, le 12 pluviôse an VIII (1^{er} février 1800).

JABARTI, 3 ramadan 1214 (29 janvier 1800). – ٨٩

WIET, p. 95. – ٩٠

Curieusement, CUOQ (p. 200) traduit "Khayyama" par "couvrir – ٩١ d'honneurs", au lieu d' "établir son camp".

JABARTI, 5 shawwal 1214, Wiet, p. 96. Le récit de Nicolas Turc – ٩٢ pour cette période est très précis et correspond parfaitement au contenu des archives francaises.

Damas au Reis Effendi, le 28 pluviôse an VIII (17 février 1800). – ٩٣

Damas au Reis Effendi, le 7 ventôse an VIII (26 février 1800). – ٩٤

Kléber au Grand Vizir, le 19 ventôse an VIII (10 mars 1800). – ٩٥

Traduction de la lettre de Lord Keith, commandant en chef la – ٩٦ flotte anglaise de la mer Méditerranée au général en chef Kléber recue dans la lettre de Sir Sidney Smith du 21 février. L'original en B6 42 et le registre B6 111 portent tous les deux le soulignement indiqué ici.

Poussielgue au général en chef Kléber , le 19 ventôse an VIII (10 – ٩٧ mars 1800) .

Selon les sources européennes comme arabes, la graphie de ce – ٩٨ nom prend des formes différentes et souvent très éloignées les unes des autres, voir les exemples donnés par WIET, p. 99.

John Keith á Sidney Smith, le 10 mars 1800, ADMI 402. – ٩٩

John Keith á Sidney Smith, le 16 mars 1800, ADMI 402, voir - ١٠٠
aussi une traduction française d'une lettre de John Keith au même le 12 mars
1800 en B6 42.

WIET, p. 97. - ١٠١

Kléber á l'armée, le 20 ventôse an VIII (11 mars 1800), - ١٠٢
ROUSSEAU, pp. 238 - 239.

Fourier á Kléber, le 23 ventôse an VIII (14 mars 1800), 6 42. - ١٠٣

Kléber á Damas et Gloutier, le 24 ventôse an VIII (15 mars - ١٠٤
1800).

ROUSSEAU, p. 239. - ١٠٥

Le texte turc avec la traduction française se trouve en B6 42. - ١٠٦

Morier á John Keith, le 13 mars 1800, ADMI 402. - ١٠٧

Rapport de Wright á Sidney Smith, ADMI 402. ce document - ١٠٨
extrêmement riche est, á ma connaissance, totalement inédit. Il permet de
suivre l'évolution psychologique de Kléber.

Conférence tenue le 24 ventôse an VIII entre les commissaires - ١٠٩
français et les commissaires turcs, le Reis Effendi et le Defterdar, á la
mosquée de Sibilli Hallem en avant de la Coubée.

١١٠ - تقرير رايث، لم يكن على علم باجتماع ١٦ مارس بين الفرنسيين والعثمانيين. وفي
نهاية الأمر، قرر الطرفان الاجتماع دون المبعوثين الإنجليز.

١١١ - يمكن الاعتقاد بأن رايث يخترع هذا الجزء من المعاهدة في تقريره، لكن هذه الأفكار
تجد تعبيراً عنها في كراس يوميات كليبر.

١١٢ - كليبر إلى داماس، ٢٦ فينتوز من العام الثامن (١٧ مارس ١٨٠٠) : «يجب إلقاء
القبض على عثمانلية بولاق والقاهرة القديمة والقاهرة متى كان ذلك ممكناً دون حرمانهم من
المزاواة ودون تعريضهم لأية معاملة سيئة» (B6 42).

١١٣ - يشهد نقولا الترك بصورة منتظمة على رفض ممثلي السلطة الشرعية فرض أي
مصير سييء على الأقليات. وقد رأينا أنه قد اتهم عمر مكرم بأنه كان يريد ذبح المسيحيين عند
إعلان نزول الفرنسيين. ولابد من الإشارة إلى أن الجبرتي قد حمل العثمانيين مسؤولية الجهاد
ضد المسيحيين إبان ذلك في «مظهر التقديس» ثم في «هجائب الأكار».

وتتحدث الملاحظات حول انتفاضة القاهرة عن بيان «باسم الباشا، يدعو إلى مراعاة
المسيحيين والدمشقيين والأقباط واليونانيين واليهود والأوروبيين، ناهياً الشعب إلى مهاجمة

الفرنسيين، *Revue d'Égypte*, 1895, pp. 203 - 218. وهي ترجع جزئياً إلى قلم كليبر وتشكل مسودة للتقرير، الذي بدأه كليبر وأتمه داماس، والمقدم إلى الحكومة الفرنسية من الأحداث التي جرت في مصر، منذ عقد معاهدة العريش وحتى نهاية بريريال من العام الثامن. وقد نشر هذا النص الرسمي في القاهرة بعد موت كليبر. كما أن كتاب *Revue d'Égypte* ينشر يوميات معركة هيليوپوليس وحصار القاهرة، والتي كان سكالكوفسكى قد أعاد نشرها ناسباً إياها إلى لازوفسكى (PP. 371 - 405).

١١٤ - في هجائب الآثار، لكنه في مظهر التقديس، خلافاً لذلك، لعين كرية.

B6 43, Ordre du général Kléber le 17 germinal an VIII (7 avril - ١١٥ 1800).

Rapport fait au gouvernement..., p. 30. - ١١٦

١١٧ - *Victoires, Conquêtes...* XII, pp. 124 - 125. «إن الجهود الأكثر خروجاً على اللأوف، الأمر الذي ما كان يمكن لأحد قط توقعه من أناس جد متأخرين في الحضارة والصناعة، قد تجلت في هذا الطرف غير العادي إلى أبعد حد. لقد طور الأتراك والسكان نشاطاً لا يمكن لشيء آخر أن يمنحه لبلد بربرى غير المتعصب، حيث يحل محل حب الوطن».

١١٨ - يزعم كتاب «التاريخ العلمي» أن الثوار وحدهم هم الذين سوف يستفيدون من المحمص اليومية (VII, P. 413).

١١٩ - هذا هو ما يؤكد الجبرتي. ويؤكد «التاريخ العلمي» جزئياً: «إن بعض الروايات ذات السند الضعيف، لا بد من قول ذلك، قد تحدثت عن وجود في القاهرة لذلك المولى محمد أو الرسول المهدي، الذي كان قد حرّض سكان البحيرة. وهذا يعني أن الرسول المهدي لم يهلك في دمنهور بطلقة مدفع لو أن رجلاً آخر من النوع نفسه قد انتحل اسمه وأعماله» (VII, P. 414).

١٢٠ - في هجائب الآثار. أما في مظهر التقديس، فإنه يجري تصويره بشكل محايد أكثر ويتم الاعتراف بقدراته كمقاتل، انظر. I, p. 61. *Delanoue Moralistes...* وهذا التفسير مماثل للتفسير الخاص بالمعلم يعقوب.

١٢١ - (B 6 42)، ٢٩ مارس ١٨٠٠، للوقعون هم السانات والبكري والشرقاوي والصابوي والمهدي والفيومي والحروقي وأحمد محرم وإبراهيم ملطي.

Notes..., pp. 214 - 215 - ١٢٢

Le général en chef Kléber á Mourad Bey, le 12 germinal an VIII - ١٢٣ (2 avril 1800).

Traité avec Mourad Bey, le 15 germinal an VIII (5 avril 1800). - ١٢٤

Note officielle de la part du général en chef Kléber, concernant - ١٢٥

la conduite á tenir par le très illustre et honoré Mourad Bey, en conséquence de la convention du 15 germinal an VIII.

Conditions convenues entre le général en chef Kléber – ١٢٦
commandant l'armée française et Nessif Pacha, commandant l'armée turque pour l'évacuation du Caire, le 10 germinal an VIII.

B6 43, Nassouf, gouverneur d'Égypte   Moustafa Pacha, 6 Zei el – ١٢٧
Cade 1214 11 germinal an VIII (1 r avril 1800).

Jabarti,  v nements de l'année 1214. – ١٢٨

Sur l'histoire de Boulaq, voir Nelly HANNA, *An Urban History of Bulaq in the Mamluk and Ottoman Periods*, Le Caire, I. F. A. O., 1983. – ١٢٩

١٣٠ – من الغريب ان الجبرتي في مظهر التقديس كما في هجائب الآثار يعطى تاريخ ١٧
ابريل ويخلط تاريخ الهجوم على بولاق بتاريخ المعاصفة الكبيرة، في حين ان كتاب *Victoires et conquêtes* يوضح ان الاستيلاء على بولاق قد سبق المعاصفة (XII, P. 736). وتسمح وثيقتان في الملف (B 6 43) بالتحقق من تاريخ ١٥ ابريل : امر من كليبر بتاريخ ١٥ ابريل الى الجنرال قائد سلاح المهندسين بشأن الهجوم على بولاق والحق المنوح للسكان في ١٦ ابريل.

B6 43, Kléber général en chef à l'armée, Au quartier général du – ١٣١
Caire, le 16 germinal an VIII (16 avril 1800).

Victoires et Conquêtes..., XII, p. 138. – ١٣٢

١٣٣ – الجبرتي، ذو القعدة ١٢١٤. ان التقرير، المكتوب بقلم داماس في هذا الجزء، يقدر عدد القاهريين الذين ساروا في اثر العثمانيين بثلاثة الى اربعة آلاف.

Histoire Scientifique..., VII, p. 462. – ١٣٤

p.55. – ١٣٥

PEYRUSSE, *Les finances de l'Égypte*.... pp. 459 - 461. – ١٣٦

١٣٧ – الجبرتي، ٨ ذو الحجة ١٢١٤. يرفع كتاب «التاريخ العلمي» الضريبة المفروضة على السادات الى ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك (VII , P. 470) .

PEYRUSSE, op. cit., p. 460. – ١٣٨

B6 45, lettre du shaykh al Sadat   Kléber, original arabe et – ١٣٩
traduction d'époque.

ROUSSEAU, P. 293.

– ١٤٠

B6 45, Déclaration en faveur du capitaine Gervais par les notables du 8^e arrondissement, idem pour le capitaine Giraud (3^e section).

Sur la question très controversée des rapports de Lascaris et du mu'allim, voir mon essai de mise au point : "Le chevalier de Lascaris et les origines du Grand Jeu", *Cahiers de l'Orient*, 7 (1987), pp. 189 - 210.

MICHALON et VERNET, op. cit, p. 33.

– ١٤٢

ROUSSEAU, pp. 273 - 277.

– ١٤٤

Ordre du 23 prairial an VIII (12 juin 1800), B6 45.

– ١٤٥

Le 2 prairial an VIII (22 mai 1800), ROUSSEAU, p. 296.

– ١٤٦

Ordre du jour du 18 floréal an VIII (8 mai 1800), B6 44 et ROUSSEAU, p. 286.

– ١٤٧

Le 3 prairial an VIII (23 mai 1800), Rousseau, p. 301.

– ١٤٨

ADMI 402 : Sidney Smith à Nelson, le 1^{er} mars 1800, à Lord Keith, le 8 juin 1800. Voir aussi Historical Manuscripts Commission : *Reports of the Manuscripts of J.B. Fortescue, Esq, Preserved at Dropmore* (vulgairement) *Dropmore Papers*, VI, pp. 161 - 162.

– ١٤٩

Sidney Smith à Lord Keith le 5 avril 1800 et à Lord Elgin le 21 avril 1800, BARROW, I, pp. 390 - 393 et pp. 403 - 411.

– ١٥٠

FO 78 29 : Sidney Smith à Morier (et par là à Lord Elgin), le 20 avril 1800, au Caimacam Pacha le 9 juin 1800; extrait d'une dépêche du Grand Vizir à la Porte, le 1^{er} avril 1800; Morier à Elgin le 12 et le 13 avril 1800 et le 28 avril 1800.

– ١٥١

B6 43 : Le Grand Vizir au général en chef Kléber, au quartier général de Jaffa (sans date), arrivée au Caire par un Tartare le 30 germinal an VIII (20 avril 1800) et réponse à la lettre ci - dessus, mise en bas non signée et expédiée par le même Trataire, parti le 8 floréal (28 avril 1800).

– ١٥٢

B6 44 : Kléber à Sidney Smith, le 16 floréal an VIII (6 mai 1800), à Damas, le 1^{er} prairial (21 mai 1800).

– ١٥٣

Courrier de l'Égypte du 21 prairial an VIII, du 18 messidor et du 27 messidor (10 juin, 7 et 16 juillet 1800). B6 45 : correspondance entre Morier et Kléber.

– ١٥٤

B6 45 : Sidney Smith à Kléber, devant Jaffa, le 9 juin 1800. - ١٥٥

B6 45 : Lanusse à Kléber, le 25 prairial an VIII (14 juin 1800). - ١٥٦
La lettre arrivera après la mort de Kléber.

B6 45 : Kléber à Reynier, le 20 floréal an VIII (10 mai 1800). - ١٥٧

B6 45 : traduction d'une lettre du Grand Vizir arrivée au Caire le - ١٥٨
8 juin 1800.

B6 45 : Menou à Kléber , le 17 prairial an VIII (6 juin 1800). - ١٥٩

B6 45 : Kléber à Menou, le 19 prairial an VIII (8 juin). - ١٦٠

Mémoires du Comte Reynier, 11 e édition, Paris, 1800, pp. 88 - ١٦١
89.

Dictionnaire Napoléon, articles Desaix et Marengo. - ١٦٢

١٦٣ - أما بروتان فسوف يشفى من جراحه.

١٦٤ - الجبرتي، ٢١ محرم ١٢١٥ و 82 - 81 pp. I, *Moralistes...*, DELANOUE, يجب وضع المسألة كلها في سياقها، فقد استخدم الفرنسيون التعذيب لدفع الحلبي إلى تقديم اعترافات. وما يهم الجبرتي هو انتظام الإجراءات وعدم إنزال عقاب بأحد غير الأشخاص المتهمين.

١٦٥ - كانت لدى لاري مجموعة من جماجم من لجأوا إلى الاغتيال السياسي. وقد حصل من القنصل الأول على جمجمة كادوبال التي لن ترد إلى أسرته إلا في ظل عودة الملكية.

الفصل الثامن

مينو

الخيار الاستعماوي

تسمية مينو

لم يكن قد جرى التحسب لاختيار خليفة لكليبر. والمسافة جد بعيدة، بحيث لا يمكن لباريس تسمية أحد. وكل شيء يدور بين قادة الفرق في القاهرة، أو بشكل أدق بين الأكبر سنًا بينهم: رينييه الذي تعتبر قدراته العسكرية مماثلة لقدرات أكثر جنرالات الثورة روعة والذي رقى إلى هذه الرتبة في عام ١٧٩٦ وهو في الخامسة والعشرين من عمره، ومينو الذي لم يتميز قط حقًا في القتال مع أنه كان قائد فرقة في الثالثة والأربعين من عمره، في عام ١٧٩٣. ومنذ وصول ثبأ الاغتيال، يتأبى كل من الرجلين على القرارات التي يجب اتخاذها. وفي نهاية الأمر يقنع رينييه مينو قليل الحماس بتولى للقيادة العامة بصورة مؤقتة إلى حين وصول قرار من باريس. وكان مينو قد قدم حججًا جديدة، إن تغييره لدينه قد جعله قليل الشعبية بين الجنود، وهو لا يحوز خبرة حربية حقيقية. لكن القواعد العسكرية محددة؛ فمن الواضح أن مينو هو الأكبر سنًا في الرتبة الأعلى. ويعلن رينييه وجميع الجنرالات استعنادهم لتقديم للمشورة إليه في مجال العمليات العسكرية... (١)

وفي الظاهر، فإن هذا الحل الوسط قد يبدو معنًا. أما في الواقع، فإنه يهمل تمامًا التفاعل بين الخيارات الكبرى لحكم مصر، خاصة بين إدارة البلاد والعمليات العسكرية. ثم إن رينييه سرعان ما يأسف لتنازله عن الموقع لمينو ويتصرف كناقذ متزايد العداء لخليفة كليبر. بل إنه، خلال جنازة كليبر، يغضب من المكانة البروتوكولية الأعلى التي اختص بها مينو نفسه من دون قادة الفرق الآخرين (٢). وعندما يتخذ مينو قراراته الأولى بصفتها قائدًا

علماً مؤقتاً، فإنه (رئيتيه. - للترجم) يبدى علناً استياءه من تلقى أوامر، ويؤكد أن على
مينو أن ينتظر تثبيته من جانب جنرالات مجتمعين في مجلس حربي. وبالنسبة له، فإن:
«ذلك هو السبيل الوحيد الذي يمكنه من خلاله إضفاء الشرعية على سلطته، فالبعد عن
اللتويبول وصعوبات الاتصال تحول دون تلقى أوامر». وهو يقول: «ومن جهة أخرى، فإن
كل حقوق الأقدمية قد أبطلها الدستور الجديد، وجميع التعيينات يجب أن تتم
بالاختيار»^(٣).

مخطط الحملة

إن مصرع كليبر، هذا القائد المحبوب وجد المحترم من الجنود، قد وجه ضربة بالغة
القسوة إلى معنويات الجيش. فالنفور الذي كان يكنه دائماً لمصر، يتحول إلى كره حقيقي.
والحال أن الرغبة في العودة (إلى فرنسا)، والتي احتجبت مؤقتاً بعد انتصار هيليوپوليس
إنما تعاود الانبثاق بدرجة أكبر وذلك بقدر ما أن القائد العام الجديد لا يتمتع بخصال سائس
الرجال الضرورية لدفع الجنود إلى تسيان مشاق المنفى.

والحال أن معنى الحملة لم يك واضحاً قط للجنود. لقد قيل لهم إنهم قد جاءوا إلى
مصر لتحريرها من المماليك. إلا أنه قد تم للتو عقد اتفاق معهم. وقد جرى التأكيد لهم
على أنهم حلفاء للإمبراطورية العثمانية، وما هم يقاتلون جيوشها منذ عامين. والتفسير
الذي بدا لهم أكثر منطقية والذي دعمه موقف كليبر في الأشهر الأولى لقيادته، هو أن
حكومة الإدارة قد أرسلتهم إلى مصر للتخلص من بوناپارت؛ وبما أن هذا الأخير هو الآن
السيد الجديد لفرنسا، فإن البقاء في مصر لم يعد له أي معنى.

ويعرف مينو هذا القلق الذي ينتاب الأذهان. وفي بيان موجه إلى الجيش، في ٥
ميسيدور من العام الثامن (٢٤ يونيو ١٨٠٠)، بعد عشرة أيام من مصرع كليبر، يشرح له
السبب في وجوده في مصر: لقد كانت الحملة عملية وقائية تهدف إلى منع أعداء
الجمهورية من الاستيلاء على مالطه وعلى مصر؛ وكان لابد من إنقاذ تجارة شرقى البحر
المتوسط للمهمة «التي ترتفع مكاسبها سنوياً إلى نحو خمسين مليوناً» (من الفرنكات. -
الترجم)؛ ومما يؤسف له أن الباب العالي قد خدع من جانب أعداء فرنسا وشن الحرب
عليها؛ وقد أدت انتصارات جيش الشرق إلى تدمير آماله، وهذا هو السبب في أنه قد لجأ إلى
الاغتيال حتى تدب الفوضى في صفوف الجيش؛ واليوم، لا يمكن أن يكون من الوارد
التفكير في معاهدة للجلاء، فبوناپارت هو وحده الذي يمكنه اتخاذ مثل هذا القرار.^(٤)

وهذا النص يخدمه كرد عندما يسأله ضباط شبه لواء، جاءوا للاضطلاع بمسعى جماعى، متى ينوى إعادة الجيش إلى فرنسا. ويحاول داماس، فى الفترة نفسها، أن يبين له أن حالة الجيش لا تسمح بالبقاء فى مصر وأنه يجب الاستفادة من الموقف للتفاوض على جلاء فى أحسن الشروط. والحال أن مينو، الذى يأخذ على هذا الجنرال أنه قد أثار كليبر عليه، إنما يحيل مرة وإلى الأبد إلى بياته. وينحاز ريتيه، فى مواجهة مينو، إلى صف داماس^(٥).

ويأمر مينو بنشر بقية أوراق مورييه ويتهم الباب للعالى علناً بأنه مسؤول عن اغتيال سلفه، وذلك سعياً إلى تحويل الجنود عن الآمال الزائفة التى أشاعتها الدعاية الأنجلو - عثمانية. ثم إن للملازم رايت، الذى كان قد طرد من الإسكندرية بناءً على أمر من كليبر، والذى عاد عبر طريق سوريا كمفاوض بلثما، إنما يطرد مرة أخرى من مصر. وكان قد ضبط متلبساً بجريمة إغراء جنود فرنسيين وكان بالإمكان القبض عليه كجاسوس^(٦). وقد أدرك سيدنى سميث على الفور أن صعود مينو إلى القيادة العامة إنما يعنى انتصار الحزب الاستعماري^(٧) ولا يدهش لرفض مينو أى نقاش إلا فيما يتعلق بمسألة الأسرى. على أن المصدر الأعظم ما يزال يحلم باستئناف للمفاوضات، وهو يوجه بياناً إلى الجيش الفرنسى ينفى أية مسؤولية عثمانية عن اغتيال كليبر^(٨). وهو يصطدم بذات الدفع بعدم القبول، كما أن العروض التى يقدمها القابودان باشا وإسحق بك تقابل بالرفض. والاتصالات الوحيدة المسموح بها إنما تتعلق بإطلاق سراح بودو الذى هو الآن أسير عند القابودان باشا. ويعطى ذلك مجالاً لتبادل الرسائل والهدايا بين مينو والقابودان باشا حتى عودة بودو إلى مصر^(٩).

تصالح الجيش مع الواقع

وهذا الرفض الواضح والبات لاستئناف المفاوضات حول المسائل الأساسية إنما يضع نهاية لالتباسات سياسة كليبر، لكنه يضع أيضاً نهاية لدعاية أعداء الفرنسيين التسريحية. وإذا كان لم يعد هناك ما يدعو الإنجليز إلى الانزعاج من قلب للتحالفات يتم فى نهاية الأمر من جانب العثمانيين، فإنهم يجدون أنفسهم مرغمين على هجر العمل غير المباشر العزيز على قلب سيدنى سميث. وحتى إذا كانت الحكومة البريطانية تضطر، فى استرجاعها لما كان، إلى الاعتراف للعميد البحرى بأنه كان يتميز بهعد النظر فى مسألة اتفاق العريش،

فإن الحرب الإدارية ضد الأخوين سميث والتي يخوضها اللورد إيلجين، تجد ترجمة لها، بعد بضعة أشهر، في سَحَب سبنسر من القسطنطينية (١٠) وفي تهجير لوضع سيدنى والنتيجة للمنطقية هي تورط عسكري أكبر لبريطانيا في مصر وذلك بسبب إخفاقات العثمانيين المتتالية.

وفي التو والحال، فإن تأكيد سياسة واضحة، إنما يبدو أنه قد لقي استقبالا طيباً من جانب جمهرة الجيش. وعلى الأقل، فإن فريان يؤكد: «إن كل فرد، وقد أقتنع بأنه سوف يظل في مصر لفترة طويلة، قد سعى إلى نسيان فرنسا قدر الإمكان. وفي كل مكان، فإن الضباط القادة والعاديين لم يهتموا إلا بتزيين مساكنهم. وقد أقيمت الحفلات والمآدب وأعيد فتح قاعات العروض المسرحية، وأخيراً، ساد القول بأننا ها نحن مستعمرون (١١)».

ويشير غياب المعصيات في الأشهر التالية إلى أن الجنود قد تخلوا عن الأمل في عودة قريبة وأنهم غير قادرين على ممارسة ضغوط على القيادة. والحال أن معركة هيليوپوليس كانت قد حررت رأى الجيش العام من الأوهام. لكنه ليس متحمساً على الإطلاق للمشروع الاستعماري. فالرضوخ للأمر الواقع هو الشعور السائد الذي أثاره نزاع الجنرالات. ويرتكب مينو الخطأ الجسيم الذي يتمثل في اعتبار هذا الموقف تأييداً. إن قصور الاحترام الشخصي الذي يتمتع به يؤدي إلى أن تهيج خطابه لا يثير البته أرواح الجنود الذين يتذكرون بلاغة كليبر البسيطة والمؤثرة.

والحال أن مينو، المتورط بالفعل في مشاحنات مع المقربين من كليبر، سوف يزيد من احتداد سخريتهم الخبيثة عندما يطلب تسليم تركة الجنرال القاتل إلى خزانة الجيش. فداماس يعارض ذلك بتأكيد أن هذا الإجراء إنما يتعارض مع القوانين ويعلن أنه مسؤول عن حقوق الورثة. ويريد مينو تمرير المسألة بإصدار أمر إلى اللجنة الإدارية ببيع متعلقات كليبر الشخصية. لكن اللجنة ترفض مشيرة إلى أن ذلك لا يدخل في اختصاصاتها. وبعد عدة أيام من المناقشات، ينتصر داماس: إن تصفية الممتلكات تتم على يد دور، إلا فيما يتعلق بالأشياء التي يحتفظ بها مينو، لكن الثمن يسلم إلى داماس، ممثل الورثة الذي يجرى تسليمه أيضاً عشرين ألف فرنك، هي الثمن التقديرى للأشياء التي يحتفظ بها القائد العام. لكن مينو يحاول أن يعرف ما إذا كان كليبر قد دفع من راتبه ثمن الأشياء المشار إليها (خاصة الكتب) ويختزل بنحو ثمانية آلاف من الفرنكات التعويض المقرر. ووفقاً لرينيه، على أية حال، فإن هذا التعويض لن يسلم أبداً إلى داماس (١٢). ومن جهة أخرى، فإن هذا الأخير يخفي كتابات كليبر الشخصية لأنه يخشى - وهو على حق في ذلك - من أن يحاول مينو وفيما بعد بوناپارت الاستيلاء عليها، وذلك بسبب هراقة الأكراسي المعروفة تماماً (١٣).

المشروع الاستعماري

إن الرغبة في الاحتفاظ بمصر ورفض مواصلة التلاعب بالكلمات بمحاربة العثمانيين مع ادعاء المجيء لاستعادة سلطتهم، إنما يسمحان لمينو برفع الستار عن الهدف الحقيقي للمشروع المصري؛ إيجاد مستعمرة. وعلى الفور، يرى رينييه وداماس في ذلك اغتصاباً جديداً، لأن الحكومة الفرنسية وحدها هي التي تملك الحق في تأكيد قرار كهذا، وأن من الأفضل الحفاظ على ضبابية فكر سلفيه حول هذا الموضوع. ولا يتصل النزاع بمجرد مبرر الوجود الفرنسي في مصر، بل يتصل كذلك بالتحديد الحقوقي لصلاحيات مينو. فإذا كانت مصر مستعمرة، فإن مينو عندئذ هو حاكمها الذي يمثل القناصل. وبسبب انقطاع الاتصالات مع فرنسا، فإنه يملك حق سن القوانين كرئيس دولة والاضطلاع بإصلاحات أساسية. وبالنسبة لخصومه، فإنه لا يمارس غير مهام حكم مؤقت، انتظاراً لتسمية الحكومة الفرنسية لخليفة حقيقي لكليبر. ومن ثم فإن عليه الحد من قراراته والأ يتصرف إلا بالتشاور مع نظرائه، قادة الفرق.

الشؤون المالية

في مرحلة أولى، يستأنف مينو فحص إدارة مصر الذي بدأه كليبر ومطاردة الأعمال التعسفية. وفي أول يوليو ١٨٠٠، يصدر الأوامر إلى آنتي الحشوف وإلى الجندرات الذين يقودون سلاحى المدفعية والهندسة، وإلى مسؤولى مختلف الخدمات، بأن يقدموا إليه تقريراً تفصيلياً عن حالة مجالات كل منهم، يتضمن عدد الأفراد ووظائفهم ورواتبهم وعدد الحصص الغذائية اليومية التى يتمتعون بها. وسوف يسمح ذلك «بالتوصل إلى إيجاد نظام حكيم ومقتصد للإدارة»^(١٤).

وتؤدى سلسلة بأكملها من الأوامر اليومية للصادرة من أغسطس إلى نوفمبر ١٨٠٠ إلى تحديد إجراءات للتحقيق المنتظم من النفقات كما تؤدى إلى مراجعة عامة لهذه النفقات منذ بداية الحملة. ويطمح القائد العام الجديد إلى أن يسوى بصورة نهائية مسألة تهذير الأموال التى اشتكى منها سلفاه. ومرة أخرى يجرى حظر المصادرات التى تتم دون تصريح من القائد العام^(١٥). ويجرى تغيير وظيفة المصارف العام للجيش إلى وظيفة مدير عام ومحاسب لجميع إيرادات مصر العمومية. والحال أن المدير الجديد، استيف، يعاونه محصل رئيسى ومصارف رئيسى^(١٦).

ومسألة الإيرادات الضريبية هي المسألة الأصعب على التسوية، فهي تطرح مسألة

مكانة الأقباط. والحال أن مينو لا يكن احتراماً يذكر لهم هؤلاء الأخيرون غير مرتاحين لتحوله إلى اعتناق الإسلام. ويتعين من جديد على المعلم يعقوب وموظفى المالية الآخرين أن يرسموا لوحة للإدارة المالية لمصر (١٧). وسوف يجرى التحقق من صدق حسابات الأمناء الأقباط وسوف يتعين على الأمناء الخمسة الكبار أن يردوا إلى السكان جميع المبالغ التى تجبى دون وجه حق من جانب رؤوسهم (١٨). لكن الصراف العام استيف يتولى الدفاع عن موظفيه، إن شكايات الفلاحين لها ما يبررها، لكن للفرنسيين هم الذين يتحملون المسؤولية وذلك بسبب الضريبة العامة التى فرضوها. ويجرى إلزام الأقباط بتوزيع عبء الضريبة على الأراضى المروية بمياه الفيضان كما على الأراضى غير المروية والمعفاة عادة من دفع الضرائب. ويرى استيف «أن من المناسب تركهم يتصرفون حتى لا يتوقف تحصيل الإيرادات من جراء الاصغاء فى هذه اللحظة لشكايات الفلاحين التى اعتادوا تقديمها» (١٩). ويتمسك مينو بموقفه مجبراً الأقباط على المشاركة بمستوى مليون ونصف المليون فرنك فى الضريبة غير العادية التى فرضت على المدن بعد انتفاضات مارس - أبريل ١٨٠٠ (٢٠).

لاسكاريس

يسمح قرار البقاء فى مصر بعودة مشاريع إعادة تنظيم البلد إلى الظهور. وفى أوائل يوليو ١٨٠٠، نجد أن لاسكاريس، رفيق المعلم يعقوب، يقترح على مينو «وسيلة بقائنا بشكل دائم فى مصر عبر مجرد هدم التعصبات المتعارضة لسكانها». وهو يرى، اعتماداً على واقع أن مصر كانت دائماً «مهد للتعصب» أنه إذا كان الدين الجمهورى لا يستطيع، فى التو والحال، أن يجد أتباعاً له بسبب بساطة ممارساته، فإنه بالقضاء على جميع أشكال التفرقة الدينية من خلال رفع «جميع الطوائف (الدينية) إلى درجة واحدة من النفوذ السياسى»، سوف يتسنى لتلك (الطوائف) التى نال منها الإسلام وحط من شأنها أن تزدهر على حسابه، إلى الدرجة التى تمكنها من الوصول إلى عدد مساو من المشايخين. ومنذ تلك اللحظة، فسوف يكون بوسع الفرنسيين أن يحكموا عبر «هذا التوازن للتعصبات المتعارضة». وفى للرحلة الثانية، فإن الانتصار الجدد للفلسفة سوف يصبحون عديدين بشكل متزايد إلى درجة تحويل المصريين «إلى طائفة واحدة ومتماثلة هى طائفة الفرنسيين». ومطبق هذه السياسة الرائعة لا يمكن أن يكون غير القائد العام الذى،

باجتذابه ثقة السكان، سوف يعمل على إعادة هذا البلد الشهير «إلى ما كان عليه فى الزمن الماضى، مركزاً للوفرة والمعارف ولتجارة العالم».

ويرد عليه مينو بأنه لا ينوى أن يصبح زعيم طائفة وأن «دعائته العقلية الصغيرة» تكفيه. والشهادة مثيرة للاهتمام فيما يتعلق بالوقوف على مدى إخلاص تحول مينو إلى اعتناق الإسلام.

على أن لاسكاريس لا يفقد الأمل، وفى ٢٥ ثيرميدور من العام الثامن (١٣ أغسطس ١٨٠٠)، يكتب من جديد إلى مينو. وهو يعترف بأنه يضع المشاريع كما يصنع الآخرون الفتوحات والأحذية وكما يضعون للدساتير والأطفال، إلخ. وهذا المشروع الجديد، الذى لا يمكنه أن يعود عليه إلا «بشهادة حماقة يمتحنى الجميع إياها بالفعل»، إنما يتمثل فى بناء سد ضخم عند رأس الدلتا، يجتمع معه بناء عاصمة جديدة لمصر، هى مينوبوليس، التى سوف تكون نقطة اللقاء بين منتجات أفريقيا ومنتجات البلدان التى تطل على البحر المتوسط، وستكون موقع الانصهار بين الغرب والشرق. وهذا المشروع يستبِق القناطر الشهيرة، التى شيدها محمد على، لتتظلم رى الدلتا.

والواقع أن المغامر يكشف فى بقية نصه عن هدفه الحقيقى. إنه يدرس إمكانية تولى فرنسا عن مصر إثر مساومة على الصلح الشامل: «فى هذا الفرض، سوف يكون من المهم للغاية ترك حزب قوى، يمكنه البقاء هناك مسلحاً لكى يحافظ هناك على نفوذنا السياسى والتجارى ومساندة الفرنسيين فى نهاية الأمر فى حالة تعرضهم للهجوم من جانب الحزب الآخر».

والحال أن الحديث إنما يدور عن الاضطلاع فى مصر العليا بتوحيد جميع أعوان الفرنسيين مع ممالك مراد بك. كما أن هؤلاء الأعوان سوف يبقون مراد بك فى الحزب الفرنسى. وحتى يتم ذلك، فإنه يجب فى التو والحال تعزيز القليل القبطى الذى يقوده يعقوب تعزيزاً ملحوظاً. لأن كل شىء، مرة أخرى، إنما يتوقف على القبطى. ولاسكاريس يعرفه وفقاً لموضحة بعث مصر، وهى الإيديولوجية الرسمية للحملة: «إنه حفيد أولئك المصريين القدماء الذين مازالوا يثيرون دهشة العالم بأثارهم؛ يالها من نكريات تستحضرها هذه الآثار ! يالها من معارف ! يالها من سياسة ! باختصار، يالها من حضارة تبوح بها للشعوب التى تتخيل هذه الأهرامات، هذه للعايد، هذه البحيرات، هذه القنوات !» ويمكن أن نرى فى لاسكاريس واحداً من أسلاف للنزعة الفرعونية السياسية التى عرفت أواخر القرن التاسع عشر.

ويرد عليه مينو بأنه ليست لديه أية ثقة فى الأقباط. وعندئذ يواصل لاسكاريس مشروعه القبطى بعد تعديله وذلك فى رسالة إلى القائد العام مؤرخة فى ٢٩ فبروكتيدور من العام الثامن (١٦ سبتمبر ١٨٠٠). فهو يواصل للدفاع عن صديقه ويقترح هذه المرة إرساله، مع بعض الجنود الفرنسيين وخمسة آلاف أو ستة آلاف من المسيحيين الشرقيين إلى النوبة لإنشاء مستعمرة دائمة هناك ومريحة بالنسبة لفرنسا. فهناك سوف يكون للحزب المصرى للمال لفرنسا قاعدة راسخة فى حالة جلاء الفرنسيين عن مصر، وسوف يكون لاسكاريس هو مفوض الحكومة الفرنسية هناك، ومن ثم فإن عودة الفرنسيين سوف تكون سهلة.

والحال أن مينو، الذى يكن قدراً من التعاطف لفارس مالطة السابق، يعينه، فى الشهر نفسه، مديراً للرسم الالتزامية. ويواصل لاسكاريس الإصرار على مشروعه النوبى ويرسل إلى بوناپارت ميثية يعقوب المترجمة على روح ديزيه. وخلافاً لما يؤكد نص التقديم المنشور فى الأمر اليومى والذى ينسب القصيدة إلى المعلم، فإن المعجم للمستخدم والإشارات الضمنية إلى العصر الإغريقى الرومانى الكلاسيكى إنما تسمح بافتراض أن كاتبها الحقيقى هو لاسكاريس:

«إلى الأبد ستحيا فى الأجيال القادمة وفى عرفانى بالجميل، إن طيفك العزيز يرفرف بالفعل فى رحابة الفضاء مع طيف أبطال العصر القديم، وهو يتحد بالفعل مع روح بوناپارت الحارسة، ومن هذا الاتحاد الذى يحرك شديد رهبة الأعداء وشعوب الأرض سوف تولد رفاهية وحضارة الشرق» (٢١).

مشاريع الإصلاح الأخرى

ينتهز خصوم مينو الخيال الظاهر لمشاريع لاسكاريس للإحياء بأن مشاريع القائد العام ليست أفضل حالاً (٢٢). ويرسل أشخاص آخرون إلى مينو مقترحاتهم الإصلاحية الخاصة بمصر. إن لوپير، مدير الجسور والطرق، يقترح إعادة حفر القناة التى تربط الإسكندرية بالنيل، والبدء فوراً فى عمليات المساحة (٢٣). وهذا المشروع، الذى ينسب مبادرته إلى كليبر، لن يتحقق إلا فى بداية حكم محمد على تحت اسم ترعة الحمودية.

وفى ٢٥ ميسيدور من العام الثامن (١٤ يوليو ١٨٠٠)، يوجه شخص يدعى بالماس،

وهو وكيل فرنسى سابق فى إقليم البحيرة، مذكورة حول إدارة ماليات مصر. وهى من حيث الجوهر عبارة عن لوحة جد مثيرة لوضع الزراعة. ويقترح للماس نظاماً جديداً لضرائب الأرض يسمح بالاستغناء عن خدمات الأقباط وبزيادة إيرادات الفرنسيين. وينطوى هذا الإصلاح على تعداد الأراضى وتصنيفها بحسب قيمة إيراداتها، كما ينطوى على علاقات مباشرة بين الفرنسيين والفلاحين. ويفسر للماس عدم التناسب المهم بين إيرادات المالك العقارية وغلة الضرائب فى العهد الفرنسى بمسلك الوكلاء الأقباط :

«لأبد أن أولئك الذين أطلعونا على موارد مصر كانوا غير أمناء إلى حد بعيد تجاهنا ولأبد من إرجاع الصعوبات التى يجدها الشعب فى دفع ضرائبه، ليس إلى عجزه، بل إلى سوء نيته، وتعصبه، والتعريضات للفائدة التى قام بها أعداؤنا، وخاصة إلى الضرائب السرية التى دفعها (الشعب) للبهكوات وللعرب والتى يمكن للمرء أن يشتبه فى أن الأقباط قد قاموا بجبايتها لحسابهم» (٢٤).

أما المدير السابق للدوائر، باجليانو، فهو يقترح من جانبه مشروع امتيازات خاصة بالأرض يسمح بمكافأة الجنود وأولئك الذين تعاونوا معهم فى فتح مصر، دون تجريد السكان المخلصين للفرنسيين من ملكية الأرض. والحال أن الحديث إنما يدور عن جعل الفلاحين مالكين تماماً لأراضيهم فى مقابل دفع رسم إضافى. ولما كانوا أكثر اهتماماً بربح محصولهم، فسوف يكون بوسعهم أداء هذا الرسم بسهولة. وينطوى هذا المشروع على الإلغاء النهائى للالتزام، وفى الأجل الطويل فى نهاية الأمر، الانتهاء من خدمات الأقباط، وهو سوف يربط الفلاحين على نحو حاسم ونهائى بالقضية الفرنسية (٢٥).

ولمناقشة كل هذه المشاريع، واستخلاص مشاريع أخرى منها وإعداد تصور شامل للتنظيم الذى يجب إعطاؤه للمستعمرة الجديدة، ينشئ مينو مجلساً خاصاً لمساعدته على تحمل العبء الذى كلف به مؤقتاً، إلى حين وصول أوامر حكومة الجمهورية الفرنسية، (٢ سبتمبر ١٨٠٠). وسوف يضم المجلس جميع قادة الفرق والألوية، وأقدم الضباط القادة لمختلف الأسلحة ورؤساء الخدمات الإدارية الرئيسية. ولا يجب على المجلس الخاص أن يناقش مسائل الحرب والسياسة الخارجية، فهذا مجال محقوظ للقائد العام، بل يجب عليه أن يناقش جميع الأمور الأخرى المتصلة بالتجارة والزراعة والشؤون المالية وبالتشريع المدنى والجنائى والعلوم والفنون والعلاقات التى يجب أن تنشأ بين المتروبول ومصر، وبين سكان البلد والفرنسيين المقيمين فيه (٢٦). والواقع أن مينو قد

بالغ فى تقدير شعبية برنامجه بين صفوف المسؤولين للرئيسيين عن الحملة وهو يدرك بسرعة أن هذا المجلس الصغير العدد يهدد بأن يصبح موقع احتشاد جميع معارضى سياسته الذين يتزعمهم رينيه. ولذا فإن المجلس لن يتعقد فى الموعد الذى تحدد له (٢٧). وفى المقابل، سوف يدعو ميون جميع الفرنسيين الموجودين فى مصر إلى أن يقدموا إليه بشكل سرى جميع مشاريعهم ومقترحاتهم الخاصة بتنظيم البلاد (٢٨).

مشايخ القرى

لكن ميون لا يفتح بتلقى ومناقشة المشاريع، فهو يبدأ فى التصرف، إن الضرائب غير العادية التى فرضها كليبر قد سمحت، كما هو متوقع، بتصفية متأخرات الرواتب، وبتكوين فائض طفيف. لكن الوضع سرعان ما يصبح مزعجاً من جديد؛ إن نفقات الجيش تتجاوز الإيرادات إلى حد بعيد. ثم إن ميون، الذى لا يملك لا هيبة بوناپارت ولا هيبة كليبر، لا يمكنه الأمل فى تأمين شعبيته لدى الجنود إلا بتأمين راحتهم ودفع مرتباتهم. ولا بد له من استخلاص موارد جديدة.

وهو يتجه عندئذ إلى مشايخ القرى. وفى ٢٣ أغسطس ١٨٠٠، يحدد نظاماً ضريبياً جديداً خاصاً بهم. وهو يزعم، بشكل مرء، أنه إنما يتصرف باسم حماية مصالح الفلاحين ضحايا تعديت المشايخ ويرى أن الهدايا، التى جرى العرف على أن يقدمها المشايخ للملتزمين، إنما تشبه ضريبة شخصية. واعتباراً من بداية العام التاسع، سوف يتعين على المشايخ، بمن فى ذلك أولئك الذين لا يزالون فى الالتزامات الخاصة، أداء رسم سنوى يدفع نقداً حتى يتسنى تثبيتهم فى وظائفهم وسوف يحصلون على فرمان بتقليدهم هذه الوظائف. والحال أن القرى التى يصل عددها إلى ألفين ومائتين وثلاث وخمسين قرية والخاضعة للسلطة الفرنسية قد جرى تقسيمها إلى ثلاث فئات، وسوف يتعين على المشايخ الدفع تناسباً مع ذلك، بحسب إيراداتهم (٢٩). وسوف تجرى مضاعفة الرسم السنوى بالنسبة للعام التاسع وذلك سعياً إلى تدارك عدم الدفع الذى ميز السنوات السابقة.

وسوف يجرى تشكيل جهاز مفتشين من مشايخ البلد سعياً إلى الإشراف على دفع الرسوم وتأمين حسن سلوك المشايخ تجاه فلاحهم. وسيتم إنشاء موقعين للمديرين العموميين للمشايخ، موقع يحتله فرنسى وآخر يحتله مصرى. وهما اللذان سوف يشرفان على نشاطات المفتشين (٣٠). وسيكون الشيخ الفيومى هو أول حائز للمنصب (٣١).

ويتواصل التطور الذى جرى البدء به فى السنتين السابقتين. وتتمثل قوة الأشياء فى أن مشايخ القرى يصبحون تدريجياً موظفين فى الدولة.

التدابير المالية الأخرى

⁴ يتواصل العمل فى مجال الزراعة بإنشاء لجنة للزراعة تتبع للمعهد (المجمع العلمى) وتتألف من شامبى ودوليزل ونيكتو. وهى مكلفة بإنشاء حديقة عليها تلقى حبوب مرسلة من فرنسا وتحسين النباتات الأصلية فى مصر (٣٢). ومن جهة أخرى، يكلف القائد العام لويبير بأن يأمر مهندسيه بإجراء فحص شامل لشبكة الري فى وادى النيل وتحديد الأعمال الأكثر إلحاحاً التى يجب الاضطلاع بها؛ ولن يتم اتخاذ أى قرار بشأن الأعمال غير المألوفة دون موافقة مينو الذى سوف يستشير هو نفسه مهندسى الجسور والطرق (٣٣). ويثير ذلك سخط للمهندسين للذين يرون، بحكم كونهم أعضاء فى لجنة العلوم والفنون، أنهم ليسوا مدعوين إلى تسوية عملهم طبقاً لتعليمات القائد العام. وأمام احتجاجاتهم، يرد مينو على لويبير :

«إننى أقول إن بيترون، عندما كان والياً على مصر، كان يعتقد أنه لن يتمكن من أداء خدمة أكبر للجمهورية الرومانية إلا ببعث زراعة البلد الذى نحتله الآن. وقد تم ذلك عبر إنشاء شبكة رى بالطبع.

«ويبدو أننى قد أخطأت فى التدابير التى اتخذتها؛ فقد نسيت أنه لا يجب على المرء أبداً إصدار أوامر إلى العلماء. وسوف أصبح خطئى؛ وسأكتفى بإصدار الأوامر إلى الجنود الذين لا يملكون، كما لا أملك مثلهم، لا المواهب ولا الادعاءات (٣٤)».

وسعى إلى تدبير إيرادات إضافية دائماً، يبتدع مينو رسوماً جديدة غير مباشرة. وبحجة مكافحة غش السبائك، يجرى فرض رسم دمغة على أعمال الصياغة، قيمتها ٥ فى المائة من قيمة السبائك المشغولة. وسوف يتولى نيتيرتر نقش ثلاث سكات تمثل النيل على شكل عجوز مضطجع يستند إلى جرة ينبثق منها هذا النهر، وأبا الهول ورأس إيزيس (٣٥). واختيار هذه الرموز، التى تعتبر من الناحية العملية انتهاكاً للمقدسات فى نظر المسلمين، إنما يكشف عن المسافة الفاصلة بين مينو - برغم تحوله إلى اعتناق الإسلام - وبين رعاياه المصريين.

وتتعلق تناهبر أخرى بتحديد رسوم جمركية جديدة على الواردات والصادرات مع سيطرة بيروقراطية على توزيع السلع (٣٦). ويجرى طرح ضرائب الملح فى مزايده: وسوف تجبى الضريبة فى مواقع الإنتاج بحيث لا يتسنى لأحد فرض احتكار على تجارة هذا المنتج. ويجرى فرض ضرائب على القنص وعلى هيد الأسماك (٣٧). أما الضرائب المفروضة على إنتاج العرق فيعهد بها إلى ملتزمين، وهو ما يجرى إلى إنشاء جهاز من المفتشين على المشروبات مكون من بين أكثر أفراد الجيش إصابة بالعجز (٣٨).

كما يفرض مينو ضرائب منتظمة على الاستهلاك (سوف يتم اختيار المفتشين هذه المرة من بين سكان البلد) (٣٩)، وعلى سفن النقل فى وادى النيل (ومن هنا التسجيل الضرورى للسفن وتعداد الملاك) (٤٠). أما وظائف الصراف والقبانى والكيال فيجرى تحويلها إلى وظائف عمومية، حيث يتعين على حائزها دفع عمولة سنوية حتى يتسنى لهم مزاوله مهنتهم (٤١). وسعيًا إلى توزيع الضريبة توزيعاً أفضل على مجموع السكان المصريين، يفرض مينو ضريبة سنوية على طوائف الحرفيين والتجار (١٢٩٤٠٠٠ فرنك بالنسبة لكل مصر، من بينها مليون فرنك بالنسبة للقاهرة وحدها) وعلى الطوائف الدينية غير المسلمة (١٢٧٠ ٠٠٠ فرنك من بينها مليون فرنك بالنسبة للأقباط) (٤٢). وتنزع كل هذه القرارات إلى إيجاد إدارة عقلانية من طراز أوروبى فى مصر.

وفى نسق الأفكار نفسه، يحول مينو نظام بيت المال القديم (جباية متعسفة إلى هذا الحد أو ذاك لضرائب على التركات) إلى ضريبة منتظمة ذات معدل موحد نسبته ٥ فى المائة على التركات مع الإلزام بالإعلان الفورى لجميع الوفيات التى تؤدى إلى تركه (٤٣). ولما كان القائد العام يعتبر مصر مستعمرة، فإنه يطبق الإجراء على جميع الأفراد الموجودين دون تمييز على أساس الجنسية أو الدين؛ «فى زمن المالك، كانت كل أمة تسعى إلى نيل امتيازات خاصة. وفى ظل حكم عادل ومسترشد بقوانين صالحة، فإن هذه الامتيازات تعتبر لاغية، وكل من يملك ذات الحق فى أن تحميه القوانين والحكومة لابد له من دفع حصته من النفقات العامة وأن يخضع من ثم لذات الضرائب» (٤٤).

وجميع المزايدات ومزايدات الضرائب المتاحة للملتزمين سوف تعلن عن طريق ملصقات بلغتين، العربية والفرنسية. وسوف تجرى قراءة قائمة الشروط باللغتين قبل افتتاح المزايدات. ولا يسرى مفعول مجمل القرارات الضريبية إلا مع بداية العام التاسع وسوف يتطلب الأمر مرور عدة أشهر حتى تعود بإيرادات مهمة. وبما أن إيرادات الزراعة

تجد نفسها فى الوضع نفسه بسبب فيضان النيل وبما أن دفع الرواتب قد استهلك بسرعة ما تبقى للنفقات الجارية فى الخزنة، فإن مينو يأمر بالسحب من الاحتياطى غير العادى الذى راكمه كليبر لمواجهة الاحتياطات غير المتوقعة لمعركة عسكرية. وذلك لأن القائد العام الجديد، الراغب فى ربط الجنود به، لا يمكنه أن يسمح لنفسه بوقف دفع المرتبات ولو بصورة مؤقتة (٤٥).

مينو والجيش

يتوجه مينو إلى الجيش بلغة مزدوجة. فهو يذكره دون توقف بأنه قد حصل على رواتبه بصورة منتظمة بفضل (٤٦). وهو يبدو مهتماً بحسن إدارة المستشفيات (٤٧)، وبتوفير الثياب (٤٨) وبنوعية الخبز المقدم إلى الجنود (٤٩). وهو يشدد على المراقبة الصارمة للأحكام الصحية وذلك بقدر ما أن الطاعون يعاود الظهور فى الإسكندرية (٥٠). لكنه يهاجم أيضاً مسلك الجنود السيئ تجاه السكان وهو يعلن أنه سوف يعاقب بقسوة المصادرات غير المشروعة، والاعتداءات على النساء، وخاصة السرقات التى يبدو أنها تصبح الظاهرة الأكثر انتشاراً. وبما أن هذه التحذيرات لا تكفى، فإنه يعيد التذكير بها فى أمر يومى مسهب يعبر فيه عن استيائه من مسلكهم.

«أيها الجنود، فلتكونوا إذا نبلاء فى تعاملكم مع المصريين. ولكن، ماذا أقول؟ إن المصريين اليوم فرنسيون؛ إنهم إخوتكم. فلتحرصوا على مراعاة الشيوخ؛ ولتحرصوا على احترام النساء، ولتحرصوا أخيراً على أن تكونوا عادلين. ما هو اللجد الذى سوف تكسبونه عندما تسيئون معاملة رجل يرتعد من مجرد مظهركم، عندما تخطفون أو تهينون امرأته؟ فلتعاملوه إذا بمثل ما تريدون منه أن يعاملكم به، إن كنتم فى مكانه وكان فى مكانكم. أيها الجنرالات، ياقادة الأسلحة، أيها الضباط من جميع الرتب، فلتكثروا بلا توقف هذه اللغة على الجنود الذين ياتمرون بأمركم؛ قولوا لهم إنهم عندما يضطرون إلى استخدام أساليب القسوة، فإننى أكون أكثر حزناً من أولئك الذين أعاقبهم؛ وقولوا لهم إننى بينما أقضى الأيام والليالى فى الاهتمام بما قد يعود عليهم بخير ما، فإنهم مدينون لى، بل وبدرجة أكبر، مدينون لشرفهم هم، بأن يتصرفوا كجمهوريين حقيقيين ونبلاء» (٥١).

وهذه المساواة بين الفرنسيين والمصريين، يعلى مينو من شأنها حتى فى المجال الاقتصادى. فى أوائل شهر يوليو ١٨٠٠، يدفع نقص أقمشة الثياب مسؤولى الجيش إلى اقتراح إنشاء مصنع فى مصر. ويرى مينو فى ذلك على الفور فرصة لتحويله إلى مركز تعليم لتدريب المصريين على الطرق الحديثة. لكن المديرين، الذين يخشون من منافسة فى

المستقبل للصناعة الفرنسية، يرفضون ذلك. ويؤكد كوتتيه على الملأ أنه لن يعلم المصريين شيئاً وأنه لا يقبل الاشتراك فى المشروع إلا بشرط السماح للفرنسيين وحدهم بدخول الورش وأن يتم، فى حالة الجلاء عن مصر، إخراج المعدات أو تدميرها. ويضطر مينو إلى التراجع أمام احتجاج الحمائيين (٥٢).

صيف ١٨٠٠

إذا ما قرأنا الجبرتى، لتبين لنا أن الشاغل الرئيسى للمصريين، أو للقاهريين على أية حال، خلال صيف عام ١٨٠٠، كان هو دفع الضرائب غير العادية. والحال أن التدابير الضريبية الجديدة، التى من المتوقع سريان مفعولها فى الخريف، قد قوبلت كمصائب جديدة. بل إن الأمر سوف يصل بكاتب الحوليات المصرى إلى حد القول بأن الفرنسيين وأعدائهم الأقباط هم أبالسة حقاً. إن الملتزمين أنفسهم لم يتصرفوا بعثل هذا الشكل مع رعييتهم... (٥٣)

وكان الأثر المباشر لهذه التدابير هو تخفيف المبادلات واستثارة ارتفاع للأسعار، فى حين أن الفترة السابقة كانت قد تميزت بأسعار جد منخفضة (٥٤). كما أن الجنود الذين يحصلون الآن على رواتبهم نقداً يصبحون ضحايا لهذا الارتفاع. والواقع أن الاقتصاد الحضرى منهك تماماً من جراء الضرائب جد الباهظة، أما مزارع مينو بشأن رفاهية البلاد فى ظل حكمه فهى لا تتمشى مع أى شىء فى الواقع. وتستفيد الأرياف استفادة أفضل من الوضع، لكن أزمة المواصلات تحول دون مراكمة احتياطات مهمة من المؤن الغذائية التى يحتاج إليها الجيش.

والأقاليم المصرية هادئة. وحسن طوبار الذى يموت فى ١٠ ميسيدور من العام، الثامن (٢٩ يونيو ١٨٠٠)، يحل محله دون صعوبات أحد أقاربه (٥٥). أما البدو فهم محتون دائماً من جانب الطوابير المتحركة وقد عقدت معاهدات تهدئة جديدة مع القبائل. ويرجع محمد بك الألفى مرة أخرى إلى الصحراء الشرقية ويؤكد أنه يريد اللحاق بممراد بك فى مصر العليا. وبما أنه لا يقرر الذهاب للحاق به، فإن مينو يرسل راكبى الجمال لاقتفاء أثره. وهم لا ينجحون فى اعتراض سبيله، لكنهم يستولون على متاعه ويرغمونه على الانسحاب (٥٦). وبعد ذلك يؤدى الفيضان إلى جعل كل حركة من المستحيلات.

وبما أن إعادة تنظيم مصر قد قطعت فى نظر مينو شوطاً بعيداً، وبما أن البلد والجيش يبديان سكوناً تاماً، فإنه يصبح بوسع الاقتراب من الجناح الثانى لسياسته والذى يتمثل فى استعادة سياسة التعاون مع المصريين.

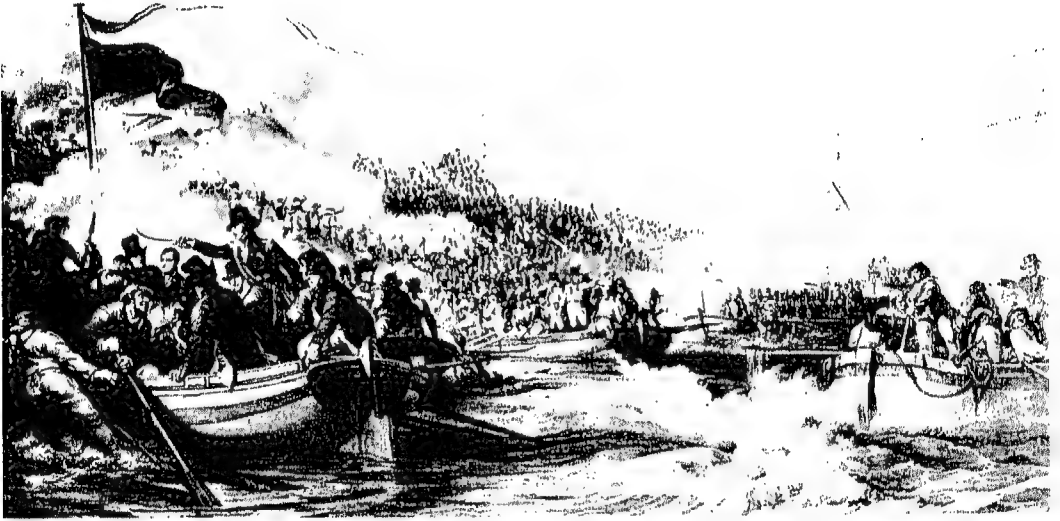
السياسة المصرية

القضاء

إذا كان مينو يجد الدافع إلى قراراته الخسرية في حرصه على خير السكان المصريين، فإنه لم يستأنف بعد سياسة بوناپارت، وهذه السياسة، المبنية على التعاون بين المصريين والفرنسيين، لا بد لها من أن تؤدي في الأجل الطويل إلى صهر الشعبين في إطار الحضارة الخافرة، وتحوله إلى اعتناق الإسلام إنما يبدو له وسيلة إضافية تسمح بتحقيق هذا الهدف، وهو، في المقام الأول، يجيز له إصلاح المؤسسات الإسلامية. وهدفه هو تطبيق الإصلاحات الثورية على مصر، وهو يكشف الجيش بهذا الهدف منذ بداية شهر أغسطس ١٨٠٠. «إن مدينة القاهرة هادئة للغاية، والضرائب فيها تدفع بشكل جيد ممتاز - حتى وإن كان توزيعها بالغ السوء -، إن أرستقراطية الثروات تهيمن في هذه المدينة هيمنة ربما تكون أقوى مما في أي مكان آخر، وذلك بشكل يؤدي معه نفوذ الأقوياء فيها إلى سحق لا يتوقف للشعب الذي يتحمل مجمل عبء الضرائب تقريباً. ويندرج بقوة في مقاصد القائد العام اختزال هذا النفوذ إلى أقصى حد ممكن وإنهاض طبقة الفلاحين العاملة» (٥٧).

وفي ٢٢ أغسطس ١٨٠٠، ينشئ لجنة فرنسية مكلفة بدراسة سير عمل القضاء والتحسينات التي يجب إدخالها عليه. وبشكل أوسع «التنظيم الداخلي للبلد والعلاقات المدنية التي يجب أن تنشأ بين الحكومة الفرنسية والسكان». ثم إن لجنة ثانية مؤلفة من المشايخ الأوفر علماً سوف تجتمع للإجابة على تساؤلات المفوضين الفرنسيين (٥٨). والخطوة التالية هي الأمر اليومي الصادر في ١٠ فينديميير من العام التاسع (٢ أكتوبر ١٨٠٠) والذي يعيد تنظيم إدارة القضاء.

واعتباراً من ذلك التاريخ، فإن محاكم كل مصر (بما في ذلك المحاكم الموجودة في الأراضى التي تم التنازل عنها لمرد بك) سوف تمارس عملها القضائي باسم الجمهورية الفرنسية. وسوف يكون على جميع القضاة، ليا كانت ديانتهم، نيل تعيينهم في وظائفهم من الحكومة الفرنسية. ويجرى إلغاء شراء وظائف القضاة. وتتم استعادة ديوان مؤلف من مسلمين فقط ومهمته هي السهر على كل ما يتعلق بسير عمل المؤسسات الإسلامية (تعيين القضاة الشرعيين، المساجد، الأوقاف، التعليم، الحج...). وسوف تكلف القوة العامة



٦٥ - سيدنی سمیٹ عند الانزال قرب الإسكندرية.

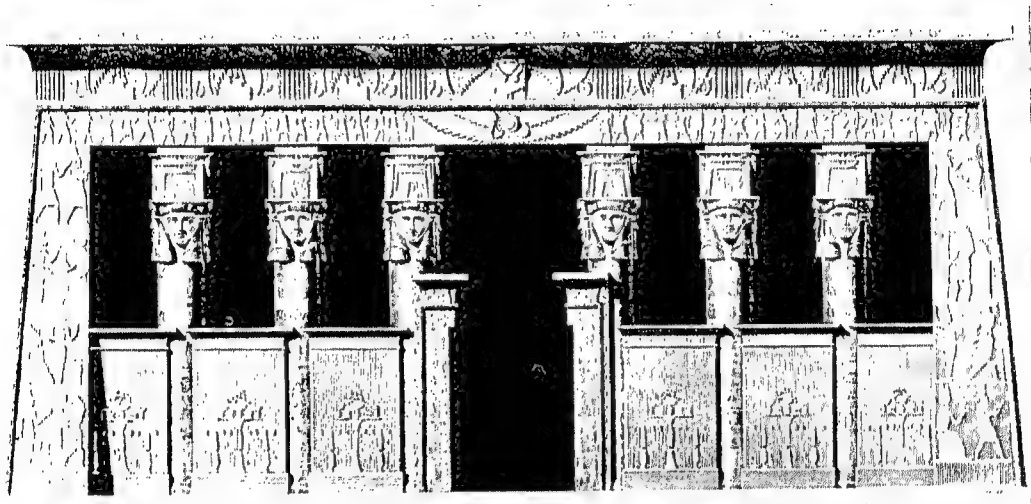


Muhammed Ali
pasha of Egypt

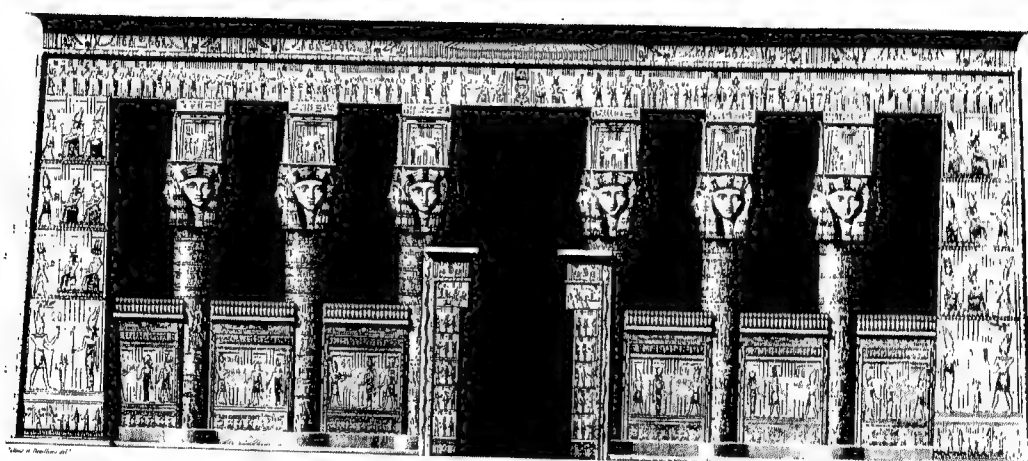
٦٦ - (١) محمد علي، والي مصر.



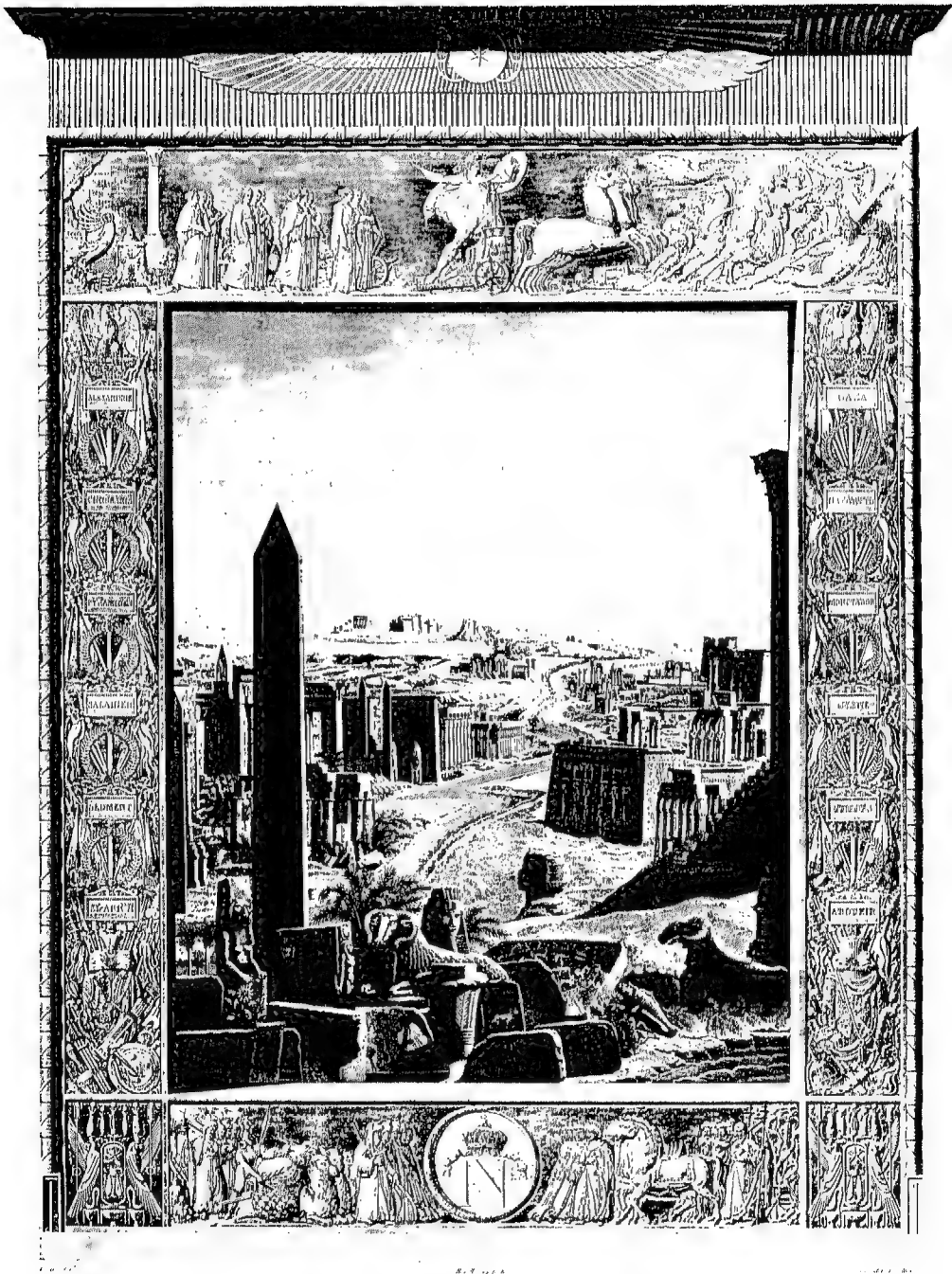
(ب) جندبان من فيلق راكبي الجمال.



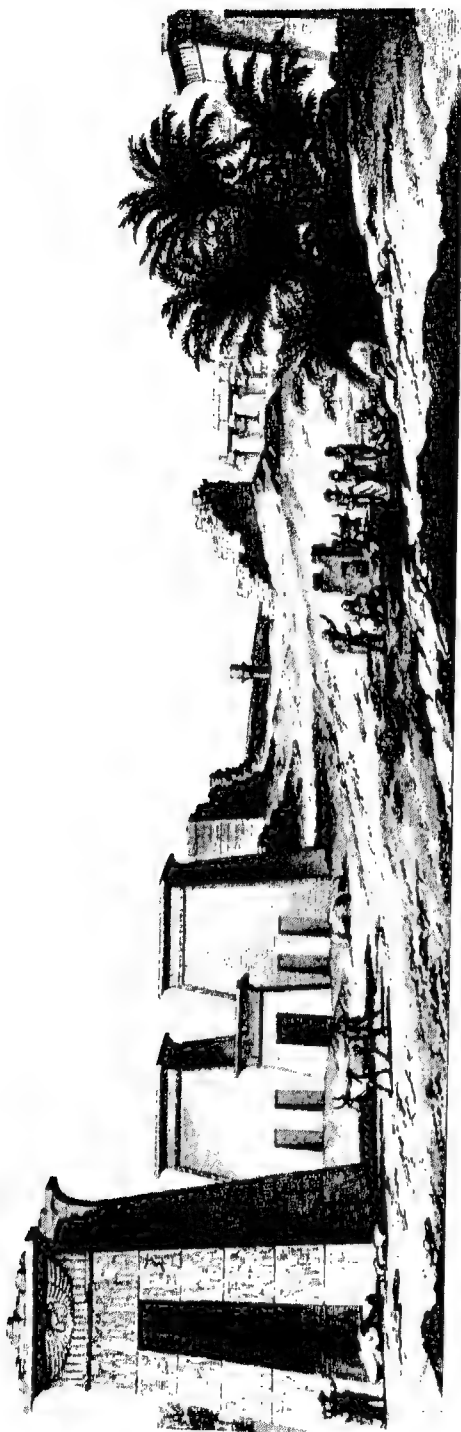
٦٧ - واجهة معبد دندره. استرجاع فيثان ديتون.



٦٨ - واجهة معبد دندره. استرجاع پولوا وديفيليه.



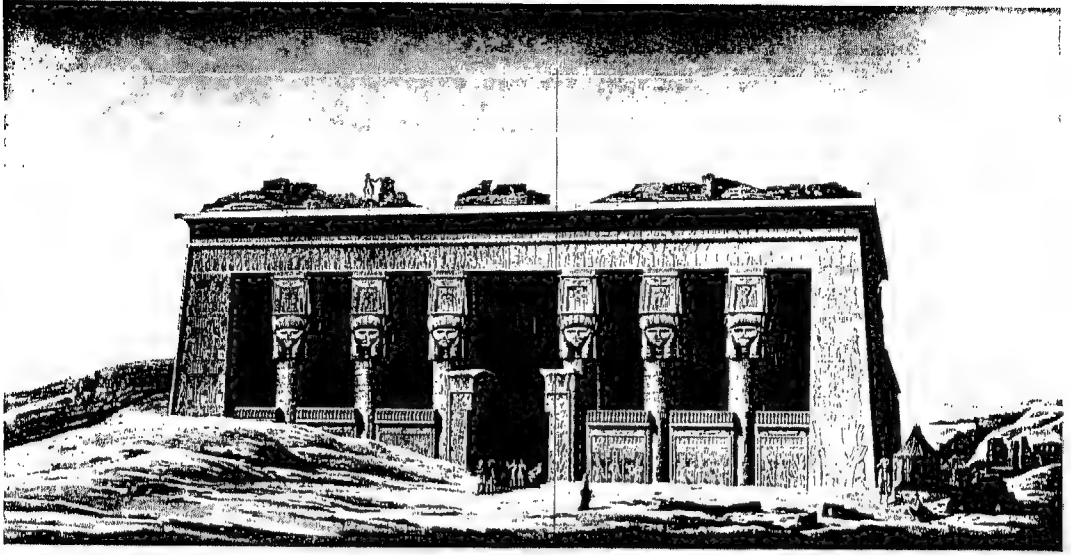
٦٩ - الرسم المواجه لعنوان كتاب وصف مصر.



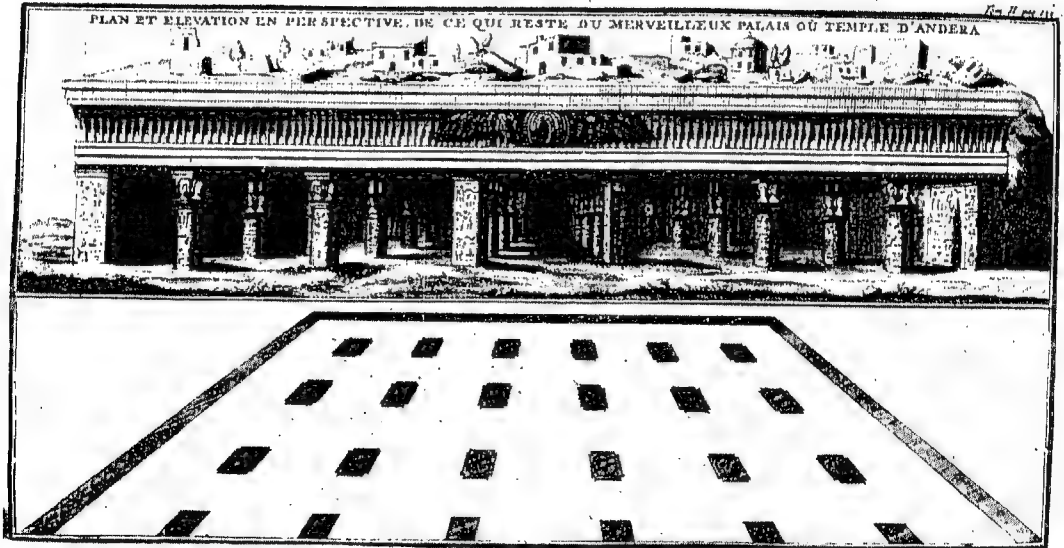
٧٠ - الكرنك، بوابة إيثرجيت ومعبد خونسو كما صورهما لينون.



٧١ - الكرك. بوابة البهرجيت ومعبد خرنس كما صورهما سيسيل.



(۱) رسم سیسیل فی عام ۱۷۹۹.



(ب) رسم لوکاس فی عام ۱۷۹۹.

بتطبيق القانون، لكنها سوف تكون تابعة على نحو صارم لقرارات القضاة الشرعيين. وسوف يتمتع غير المسلمين بمحاكمهم الخاصة للنظر في أحوالهم المدنية. أما جرائم القتل فسوف يجرى إصدار الأحكام فيها بموجب التشريع المصري، وسوف تنفذ السلطات الفرنسية عقوبة الإعدام. ويجرى على نحو صريح إلغاء العادة، جد المتأصلة في الأرياف المصرية، والخاصة بدفع الدية، أو تقديم تعويض مالى للأسرة التى يتعرض أحد أفرادها للقتل، سعياً إلى تجنب ظهور مسلسل ثار دموى. وأما السرقات وأعمال العنف المرتكبة بين فرنسيين ومصريين، وبين غير مسلمين من طائفة واحدة أو من طوائف مختلفة، فسوف يحكم فيها عن طريق لجنة خاصة يسميها القائد العام. لكن الجرائم ذاتها فى حالة ارتكابها بين مسلمين وغير مسلمين سوف تتبع محاكم القضاة الشرعيين.

الديوان الحيط

كان عدد أعضاء الديوان الجديد تسعة : المشايخ الشرقاوى والفيومى والأمير والمهدى والبكرى والسرسى والجبرتسى (كاتب الحوليات نفسه) والشريف السيد على الرشيدى^(٥٩). وكان مينو قد أفرج عن السادات، إلا أن هذا الأخير قد جرد من الجزء الأعظم من ممتلكاته وهو لا يمارس بعد تدخلا عاماً. ومن جديد يصبح فوربيه مفوضاً فرنسياً لدى الديوان.

وجنباً إلى جنب إعادة تكوين الديوان، يوجه مينو بياناً مطولاً إلى سكان مصر: لقد جاء الفرنسيون لجلب السعادة إلى مصر. وهو، مينو. يتعهد بالعمل على الزوال النهائى للمظالم، وبتأمين إدارة منتظمة تحترم حقوق السكان، وب حماية الفلاحين من تعديات الملتزمين ومشايخ البلد الذين لن يكون بوسعهم طلب أكثر مما يبيحه القانون وإلا فإنهم سوف يقعون تحت طائلة تجريدهم من ممتلكاتهم، ولن تتكرر بعد كافة الاختلاسات التى تتحمل المسؤولية عنها الطبقات العليا.

«إلام ألت الممتلكات التى تخص المساجد؟ إلام ألت الأوقاف الخيرية الضخمة التى أنشأها أجدادكم؟ هل ألت إلى صيانة المساجد؟ إننى أراها فى كل مكان خربة أو على وشك الانهيار. هل ألت إلى إطعام الفقراء؟ إنهم فى كل مكان يموتون جوعاً؛ والشوارع والطرق غاصّة بهم، هل ألت إلى رعاية المرضى والعجزة والعميان وجميع من لا مورد لهم؟ إن الدور التى كان من المتصور أن تحصل عليها هى كالمساجد فى أفدح اختلال؛ والتعساء

المعزولون فيها إنما يشبهون بالأحرى ضحايا حكم عليهم بفقدان الحياة، يشبهون رجالاً مجتمعين لتلقى ما يخلف نكبتهم. فمن إنّا الذى استهلك كل هذه الممتلكات، كل هذه الأوقاف؟ إنهم رجال أتوا نجحوا حتى الآن فى خداعكم، وقد انقضى هذا الزمن. كما أننى أكرر لكم أننى قد تلقيت الأمر من الجمهورية الفرنسية ومن القنصل بوناپارت بأن أعمل على سعادتكم؛ وأنا لن أتوقف عن عمل ذلك، لكننى أنبهكم أيضاً إلى أنكم إن لم تكونوا مخلصين للفرنسيين، وإن سولت لكم أنفسكم من جديد - مدفوعين بنصائح خبيثة - أن تهو ضدنا، فإن ثارتنا سوف يكون رهيبة، وأشهد الله ونبيه على أن جميع المصائب سوف ترتد على رؤوسكم. هل تتذكرون ما حدث فى القاهرة وفى بولاق وفى للحلة الكبيرة وفى مدن أخرى فى مصر؟ إن دماء آبائكم وأخوتكم وأبنائكم ونسائكم وأصدقائكم قد سالت كامواج البحر؛ وقد دمرت بيوتكم، وخربت ممتلكاتكم والتهمتها النار. فما الذى كان سبباً فى كل ذلك؟ النصائح الخبيثة التى استمعتم إليها، للرجال الذين خدعوكم. فليكن هذا الدرس عبرة لكم إلى الأبد كونوا حكميين، وودعاء؛ اهتموا بأعمالكم، بتجارتكم؛ أحرثوا أراضيتكم؛ وفى جميع الأماكن لن تجدوا فى الفرنسيين غير أصدقاء كرماء، وحماة ومدافعين؛ أقسم لكم على ذلك باسم الله الحى القيوم، باسم الله الذى هو على كل شيء شهيد، الذى بيده أمر كل شيء، والذى يعلم خائنة الأعين وما تخفى الصدور (٦٠).

وبالنسبة للمشايخ، فإن استعادة الديوان هى وسيلة للتمكن من جديد من التوسط لدى الفرنسيين ولتخفيف معاناة السكان إلى حد ما. وفى الجلسة الأولى، فى ٢ نوفمبر ١٨٠٠، يسترد الشرقاوى والمهدى وخليفتيهما كرئيس وكامين بحسب الترتيب. ويدرك المشايخ بسرعة بالغة أن مجال اختصاصهم قد أصبح محدوداً أكثر مما فى السابق. فالديوان الجديد ليس أكثر من محكمة استئناف فى مجال القانون الإسلامى. والمسائل المالية كالمسائل المتعلقة بالالتزام ليست من اختصاصهم (٦١).

وأحد الأعمال الأولى التى يطلبها مينو منهم هو كتابة رسالة إلى بوناپارت، والأرجح أن المهدى هو الذى يحررها، وليس النص غير تقريظ طويل لعمل بوناپارت وبالتبعية لعمل مينو.

نحن أصدقاء الفرنسيين، الذين نسعد لسعادتهم، كما يسرهم ما يسرنا، غمرنا الفرح حين علمنا أنكم قد سرتهم لإحراز نصر مبين، وأنكم قد اجتزتم الجبال مع قواتكم ومدفيعتكم، وأن سرعة زحفهم لم تدع لأحد أية برهة لالتقاط الأنفاس؛ وأنكم قد انضمتم

إليهم بشخصكم فى اللحظة التى كان وجودكم فيها ضرورياً لهم لإحراز النصر؛ وأنكم قد شملتكم رعاية السماء؛ وأن بشير النصر قد أعلن انتصاراتكم؛ وأن الطاف السماء قد أحاطت بكم دون أى انقطاع؛ وأن الحماية الإلهية قد صاحبت كل مساعيكم. ومن ثم فقد أحرزتم النصر. إننا نحمد الله على نجاحاتكم ونسبكم سيف الله، الذى يصيب نصله أعداءكم ومن يقاومونكم. واليوم نؤكد لكم بأكمل الإخلاص وبصراحة تتناسب مع ثقافتكم أن الطائفتين المصرية والفرنساوية ليستا بعد غير شعب واحد توحدته الصداقة الوثيقة والمخلصة؛ وهذا الاتحاد لم يكف عن التزايد يوماً بعد يوم، وذلك برعاية صديقنا المشهور عبد الله مينو، المتميز بين جميع الرجال، والذى تجعله حكمته ونبل مشاعره جديراً بالاحترام بين جميع أهل زمانه. إننا ندعو العلى القدير أن يتكرم وأن يثيبه على رحمته وحكمة إدارته.

وسوف ينتشى بونابارت انتشاءً عظيماً بهذا النص بحيث أنه سوف يأمر بنشره بالعربية مع ترجمة فرنسية بقلم سلفستر دوساسى فى المونيتير^(٦٢). ويؤثر مينو بتر المجاملات الموجهة إليه فى مقتطف الرسالة الذى يقدمه فى أمره اليومى الصادر فى ٣ فريمير من العام التاسع (٢٣ نوفمبر ١٨٠٠).

ولم تكن تنبيهات مينو كلاماً فى الهواء. إن تاجر زيت، تمت الوشاية به، وفقاً للجبرتى، لإدلائه بعبارة مشؤومة ضد الفرنسيين، يجرى الحكم عليه فوراً بالموت ويتم إعدامه^(٦٣). وفى بيان جديد إلى السكان، يستشهد القائد العام بهذا المثل لكى يذكر بإصراره على إنزال العقاب القاسى بكل من يندلى بأقوال من شأنها التحريض على التمرد^(٦٤).

القضاء على الالتزام

إن موضوع الانزعاج الرئيسى بالنسبة للطبقات المصرية العليا هو مصير الالتزام . وقد فسر الفلاحون المصريون بيان مينو بأنه دعوة إلى الكف عن دفع أى شئ للتمتzy الضرائب. والحال أن هؤلاء الأخيرين كانوا قد تعرضوا لعبء ضريبى جسيم فرضه الفرنسيون عليهم خلال فرض الضرائب غير العادية وكانوا مضطرين إلى الاستدانة. ولما كانوا قد خنقوا مالياً، فإنهم يوجهون عريضة جماعية إلى ديوان القاهرة ويوضحون أن

الالتزام يجب أن يعتبر ملكية حقيقية؛ وإن السادة، يدفعهم للميرى للباب العالي، قد أصبحوا ملاك القرية وليس الفلاحون والبرهان على ذلك هو أنهم قد تمتعوا بحق التصرف في هذه الممتلكات وبيعها أو شرائها خلال حياتهم، وبعد موتهم، تصبح هذه الأراضي حرة، وعندئذ، كان أقارب الميت يستردونها بدفع رسوم التسجيل ويتصرفون فيها بالشكل الذي يحلو لهم، وهذا هو السبيل المتبع في مصر وفي البلدان الأخرى لمراعاة جانب الرعية لا تجريدهم من أسباب عيشهم.

وإذا لم يدفع الفرنسيون لهم ما يحيون به، فإن الملتزمين مستعدون لمغادرة مصر والعيش كمتسولين^(٦٦). ويعلن الديوان عدم اختصاصه بمعالجة الأمر ويحيل المسألة إلى السلطات الفرنسية^(٦٧). ويرد مينو من خلال فوربيه بأنه لا ينوي القضاء على الالتزام، فكل ما يهدف إليه هو العمل على مراعاة حقوق الشعب المصري^(٦٨). وكما هي العادة مع مينو، فإن كل شيء ينتهي بتوجيه بيان إلى سكان مصر يوبخ فيه مقدمي العريضة، المشتبه في أنهم يكتنون مشاعر عصيان بل وتمرد، ويوبخ الديوان الذي نسي واجباته، على قبول العريضة^(٦٩).

والواقع، أن احتجاجات الملتزمين إنما تدفع الفرنسيين إلى إعادة فتح ملف الضرائب الريفية. ويدرك استيف أن من المستحيل تمييز الضرائب، التي يحصل عليها ملتزمو الضرائب بشكل شرعي، من الجبايات غير المشروعة؛ وإن كل شيء مشروع وفقاً لهم ووفقاً للعرف ولا شيء يبل على ذلك. على أن استيف يرى أن الدخل الحقيقي للملتزم يرتفع في المتوسط إلى ثلث الضريبة الإجمالية التي تؤديها القرية وهو يقترح ترك $\frac{7}{14}$ من الضريبة للملتزم، وهو ما لا بد له من أن يكفيه. «بل إن هناك كثيرين منهم يكسبون من النظام الجديد للأمور»^(٧٠). وبعد ذلك بوقت قصير، فإن قائد الكتيبة توسار الذي لا يعرف جيداً غير مصر العليا يقترح إلغاء الزراعة الجماعية والتوزيع السنوي للأراضي كما يقترح جعل جميع الفلاحين ملاكاً، الأمر الذي سوف يسمح بزراعة أكثر كثافة. ولا بد لذلك من القضاء على سلطة الملتزمين ومغايخ البلد؛ وبعد ذلك بوقت قصير، سوف يجرى العمل على جلب مستوطنين فرنسيين «سوف يحملون إلى المصريين بذرة وقودو الجد والتشاط»^(٧١).

ويحظر استيف على الملتزمين التواجد في أراضيهم. وهو يخشى من أنهم، بحجة البحث عن متأخرات الميرى عن عامي ١٢١٣ و ١٢١٤، سوف يبحثون بالفعل عن جباية الميرى عن عام ١٢١٥ في حين أن الفرنسيين لم يتخذوا - بعد - قراراً نهائياً. وبعد ذلك

بأربعة أهام، يفرغ مينو من مشروعه الخاص بالإصلاح الشامل للضرائب الريفية، الذى يبدو أنه لم ينشر قط فى الأوامر اليومية. على أن هذا المشروع هو المحصلة المنطقية للتطور المتبع منذ بدايات الحملة (٧٣).

ويبدأ النص بالضرب صفحاً عن الماضى: «إن جميع الرسوم المستحقة والمدفوعة حتى اليوم، تحت أى مسمى ولأى سبب أيا كان، من جانب فلاحي قرى مصر، تعتبر وتظل ملغاة بالكامل اعتباراً من عام ١٢١٥ للهجرة» (٧٤).

ولن توجد بعد غير ضريبة واحدة وسوف يخضع لها جميع الملاك بلا استثناء. وسوف يجرى تقسيم الأراضى إلى ثلاث فئات بحسب نوعياتها. وهذه المرة يعتبر الالتزام ملغياً تماماً: «إن قرى مصر التى تخص ملتزمين خاصين سوف تخضع بالمثل لأداء واحد للضريبة المشار إليها ولن تدفع بعد أيا من الرسوم القديمة التى كانت مدينة بها، لكن الجمهورية الفرنسية [...] سوف تترك لدى الحياة لحساب هؤلاء الأفراد [الملتزمين] معاشاً سنوياً، مأخوذاً من ضريبة هذه القرى، وذلك ليحل محل جميع الرسوم العينية والنقدية التى يتمتعون بها الآن على أراضى فلاحي قراهم».

وسوف يتم تحديد المعاش كما أعلن استيف ذلك بنسبة $\frac{٧}{٢٤}$ من الضريبة المحصلة. وسوف يتعين على الملتزمين الامتناع عن أى تدخل فى شؤون القرى. وسيحصل مشايخ البلد على نسبة $\frac{٣}{٢٤}$ من الضريبة التى سوف تتم جباية رسومها المقررة عليها من المنبع. أما شيخ البلد المكلف بجباية الضريبة والمعاون القبطى الذى يساعده، فسوف يحصلان على نسبة $\frac{١}{٢٤}$ من الضريبة (بنسبة $\frac{٢}{٢٤}$ للشيخ وبنسبة $\frac{١}{٢٤}$ للأمين). والحال أن المعلم هو الذى سوف يعين الشيخ الذى سيأخذ اسم الأمين، والمعاون القبطى. وسوف يجرى تكريس نسبة $\frac{١}{٢٤}$ لأعمال الرى. ويتم إلغاء أعمال السخرة للجانية تماماً. وسيجرى الاضطلاع على الفور بمسح عام للأراضى حتى يتسنى تحديد الملاك وإنجاز تصنيف الأراضى. ويتم إلغاء المدفوعات العينية ويتوجب دفع كل شئ نقداً. وتتحرر الزراعة من كل نظام جماعى.

لكن قوة الأشياء سوف تحول نون تطبيق إصلاح مينو. لكن هذا الإصلاح يؤذن بإصلاحات مستهل حكم محمد على، خاصة فيما يتعلق بإلغاء الالتزام وإيجاد مساحة للأراضى، وهى الإصلاحات التى سوف تحدث بعد ذلك بعشر سنوات. على أن منطقها لن يكون هو نفسه وذلك بقدر ما أن محمد على سوف يسعى على العكس من ذلك إلى القضاء على أى اتجاه نحو ملكية الأرض (فى العقود الأولى لعهدده على الأقل). وليست

هناك ضرورة لاستدعاء أواصر نسب مباشر بين عمله وعمل مينو. ومن حيث الجوهر فقد استفاد محمد على من الضربة القاضية التي وجهت إلى الالتزام خلال السنوات الثلاث لسيطرة الفرنسيين. وحتى إذا كان الالتزام سوف يحاول، بعد رحيلهم، إعادة التشكل، فإن الاستنزاف المالي للطبقة السائدة القديمة واستمرار الفتن حتى عام ١٨١١، سوف يقودان إلى إيجاد نظام جديد سيضع الدولة، مثلما وضع نظام الفرنسيين، في علاقة مباشرة مع مشايخ القرى. وخلافًا للحال في الأقاليم الأخرى للإمبراطورية العثمانية، فإن عائلات الملتزمين في القرن الثامن عشر لن تكون هي عائلات كبار ملاك الأرض في الشطر الثاني من القرن التاسع عشر (٧٥).

مينو والمشايع

إلى جانب المسائل الضريبية، يهتم مينو بنشر المعارف. وهو يخطط لإنشاء صحيفة عربية تحمل اسم التنبيه، التي يتوجب تحريرها والإشراف عليها من جانب أعضاء الديوان. وسوف يكون عليها نشر مراسيم الحكومة الفرنسية، ومراسيم الديوان، وأخبار الأحداث الأوروبية والآسيوية، وبعض المناهج المتصلة بالفنون والعلوم. وبطبيعة الحال، فسوف يتعين إضافة مقالات حول الأخلاق ومبادئ كل حكم صالح (٧٦). ويبدو أن هذا المشروع لم يصل إلى شيء، ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى لا مهالة أعضاء الديوان.

وينصب اهتمام مينو أيضاً على الحشيش. ويجرى فرض حظر صارم على التعاطي على شكل سائل مركز أو على شكل عشب للتدخين. ولا يستهدف ذلك سوى المسلمين. وسوف تجرى معاقبة المخالفين بالحبس لمدة تتراوح بين شهرين وثلاثة أشهر (٧٧). ومن هذا النوع من العلامات ندرك ظهور الحداثة في مصر.

وفي المقابل، فإن أعضاء الديوان يشكرون مينو على الإصلاحات التي أدخلت على مقياس النيل. والأرجح أن المهدي هو الذي كتب هذا النص الملئ بالمدائح للجنرال الفرنسي: «إن هذا الإصلاح هو نصب تذكاري لكم حتى آخر الزمان. فليحفظ الله صنيعكم للشعوب، وليمد في عمركم وليحقق الاستقرار إلى الأبد لأسلوب إدارتكم وليأذن بأن تكونوا دائماً موفوري الفضيلة والرحمة من أجل شعوبكم. ولتعلموا أنكم للثناء أهل كقائد وكإنسان» (٧٨).

وفي ذات الوقت الذي يوجه فيه الديوان إليه المديح والثناء، فإن الديوان يطلب إلى مينو إنزال عقاب قاس باحتفالات الطرق الصوفية المسرقة، ويسارع مينو إلى النزول على رغبات

الديوان ويأمر السلطات العسكرية بتوقيف وحبس: «الرجال الذين، كما يوضح ذلك ديوان القاهرة، يزعمون أن لهم قداسة ويجوبون الشوارع عرايا أو شبه عرايا، وينهمكون على الملا في أعمال تدان وتقمع ببالح الحرص في جميع البلدان التي يتواجد فيها أبسط احترام للآداب العامة» (٧٩) .

وتتواصل العلاقات الطيبة مع التهنئات التي يوجهها الديوان إلى مينو بمناسبة مولد ابنه سليمان مراد چاك مينو. والحال أن مينو، الذي تأثر بذلك تأثراً مخلصاً، إنما يغتنم تلك الفرصة ليوجه خطاباً مطولاً تجرى قراءته في الديوان. وقد سجل الجبرتي نصه العربي. ويجرى فيه تمجيد القرآن الذي يفصح عن النظام الذي فرضه الله على الكون، أكان ذلك في الطبيعة أم في أخلاق البشر. وهو يعلن إنشاء سجل مدني حقيقي للمصريين: «إلى جانب التسجيل الإلزامي بالفعل للوفيات سوف يضاف تسجيل المواليد والزيجات وحالات الطلاق» (٨٠). ويرد الديوان برسالة مطولة يجرى فيها الثناء من جديد على مآثر مينو: إن السجل المدني سوف يكون في الواقع جد مفيد على نحو خاص فيما يتعلق بتسوية مسألة التركات (٨١). والحال أن مينو، المنتشى، يأمر بنشر هذا النص الذي يجرى فيه تصويره على أنه الرجل الذي يبدو أنه «قد قُدِّرَ له أن يواصل، في بلاد مصر، وأن ينجز جميع المشاريع الجيدة لبوناپارت ولخليفته الأول (لتكن العزة لاسميهما على الدوام)» (٨٢).

الصلوات الثقافية

من جديد، يتردد المشايخ وأعضاء الطبقة السائدة على مؤسسات الفرنسيين. وهم يترددون بشكل خاص على الأوبرا التي أقامها الفرنسيون للتو (٨٣). ويرد المعلم يعقوب على ذلك بإقامة مأدبة عظيمة لكبار ضباط الجيش، يقدم بعدها تمثيلاً لكوميديا عربية (٨٤).

ولعل الشيء الأكثر أهمية بالنسبة للمستقبل، هو أن المشايخ يزورون المطبعة الوطنية التي يديرها مارسيل. ويتردد عليها المهدي والفيومي والصاوي عدة مرات. ويندهش الشيخ محمد القاسي، الذي عرف مطبعة القسطنطينية، وعدد من السوريين الذين شهدوا مطبعة كسروان في لبنان، من سرعة ودقة العمال الفرنسيين، ويكتشف الشيخ البكري عالماً جديداً:

«إنه، بين أسئلة أخرى، يسأل ما إذا كانت فرنسا تحوز الكثير من المطابع، وما إذا كان

هناك عدد كبير منها فى الأجزاء الأخرى من أوروبا، وفى أى بلاد تعتبر أكثر كثافة، إلخ. وعند إجابته على جميع هذه الأسئلة، فإنه يتساءل أيضاً عما إذا كانت هناك منشآت طباعية فى روسيا، ويبدو جد مستقرب من الإجابة التى قدمت إليه وهى أن هذه الدولة لم تبدأ التمدن بالفعل، ولم تبدأ التحضر إلا عندما انخلت المطبعة إليها. وهو يتساءل عندئذ عن الأثر الذى يمكن أن يكون للمطبعة على حضارة شعب، ويبدو أنه قد فهم واستحسن الأسباب التى قدمت إليه، خاصة تلك المستمدة (أولاً) من سهولة النسخ الطباعى وترويج عدد كبير جداً من نسخ المؤلفات الجيدة التى عندما تظل مخطوطات لايمكن أن يطلع عليها غير عدد قليل من الأشخاص ؛ والمستمدة (ثانياً) من استحالة ضياع كل هذه النسخ أو دمارها التام من جراء أى نوع من الأحداث، وهو ما يمكن أن يحدث لأفضل المخطوطات. وهو يقول عندئذ أن هناك عدداً كبيراً من الكتب الجيدة العربية التى سوف يكون طبعها مفيداً إلى أبعد حد فى هذا البلد ؛ وأنها مجهولة من جانب العدد الأكبر من الناس وأنه يتمنى مخلصاً أن يكون بالإمكان نشرها عن طريق الطباعة. ثم خرج وهو يقول إن جميع العلوم مصدرها الله وأنه إذا ما شاء الله، فلن يكون هناك أى شىء يتعذر على الناس الاضطلاع به أو يتعذر عليهم النجاح فيه، (٨٥).

وعبر الإسخال البطيء لهذا النوع من الأفكار فى أوساط العلماء، المتجاوبة بالفعل فيما يتعلق بالعلوم، وبالتسبة للآداب، وهى الأوساط التى يسميها جيلبير ديلانو بالعلماء أنصار التنوير (٨٦)، تنهياً النهضة الثقافية التى سيشهدها القرن التاسع عشر. إن الطهطاوى الشاب سوف يجد أساتذة منفتحين على أفكار وعلى أوضاع أوروبا. وسوف يشجعونه على زيارة فرنسا وعلى تسجيل قصة رحلته، التى تعتبر معلماً أساسياً فى تاريخ الفكر العربى (٨٧).

الأقليات

يكن مينو عداوة عميقة للأقليات المسيحية واليهودية التى يعتبرها متطفلة على الاقتصاد المصرى. وبين الأقباط، فإنه لا يحترم إلا المعلم يعقوب. وهدف سياسته هو القضاء فى نهاية الأمر على أقباط المال والضرائب. ومينو، الرجل الذى ينتمى إلى زمن التنوير، يتخذ موقف التشجيع للتجارة ومصر تعاني معاناة شديدة من انقطاع العلاقات التجارية. على أنه يهاجم مباشرة الكاثوليك اليونانيين ويأمر بمراقبة نشاطاتهم فى دمياط من جانب الجنرال رامون. ويتيح ذلك له الفرصة لكى يعبر بوضوح عن رأيه فى المسيحيين:

«سأقول لك، بهننا، إننى قد عرفت، منذ أن جئت إلى مصر، أن المسيحيين هم أكثر سكان هذا البلد خسة وحقارة وبين المسيحيين، يحتل الشوام المقام الأول. بخلاء، مخادعون، جبناء، حقودون، وخسيسون إلى أقصى حد، تلك هى صورتهم [...]». ومهمتى هنا هى أن أجلو تقريباً كل وجه مصر، بالتوفيق دائماً بين مصالح الجمهورية ومصالح الجيش ومصالح السكان. ولا بد للوصول إلى ذلك من القضاء على تلك الروح المدمرة والتي تمثلت نتيجتها، فى ظل حكم البكوات، فى تركيز كل الثروة العامة فى أيدي عدد صغير من الأفراد». [...] [وعندما] جئنا إلى هنا، فإنهم [المسيحيين] قد تصوروا أننا لسنا غير مماليك فرنسيين ومسيحيين سوف يحلون محل ممالك جيورجيين ومحمديين. وقد تصوروا أن السادة الجدد سوف يستخدمونهم بالشكل نفسه الذى استخدمهم به السادة السابقون، وهنا بالتحديد بدأوا يخطئون لأول مرة فى حياتهم، لأننى أريد تأسيس المستعمرة الجديدة على الأمانة والأخلاق، (٨٨)

مواظ بك

بما أن مينو قد قرر أن يجعل من مصر مستعمرة، فإنه لا يسعه ألا يرتاب فى مراد بك. وكان هذا الأخير قد توصل إلى اتفاق مع الفرنسيين لأنه يخشى، وهو محق فى ذلك، من نوايا العثمانيين، ولكن أيضاً لأن كليبر بدا له رغباً فى إعادة جيشه إلى أوروبا فى مستقبل قريب، الأمر الذى يضع الزعيم المملوكى فى وضع ممتاز لإعادة الاستيلاء على مصر بسهولة.

ويلوم مينو كليبر على أنه قدم كثيراً من التنازلات إلى مراد (٨٩). وهو لا يستطيع سوى الحفاظ على الاتفاق الذى وقع عليه سلفه مع تمسكه بتطبيقه تطبيقاً صارماً وبمراقبة تحركات الزعيم المملوكى الكبير. ولا يمكن أن يكون هناك، بينه وبين مراد، الاحترام المتبادل الذى وجد بين هذا الأخير ومقاتلين مثل ديزيه وكليبر.

وينصب الخلاف على درجة استقلال مراد عن الفرنسيين. وقد أراد مينو توضيح نواياه علناً بسعيه السافر إلى مد تطبيق أحكامه العديدة إلى أراضى الزعيم المملوكى لكى يوضح تماماً أن هذا الأخير إنما هو تابع لفرنسا. على أن العلاقات كانت طيبة فى بداية حكم مينو: وقد سارع مراد إلى تهنئة الجنرال الفرنسى على صعوده إلى المنصب الأعلى (٩٠).

ويجرى الاضطلاع بمفاوضات سعياً إلى إدخال تعديلات على الشروط المالية المتعلقة بالزعيم المملوكى ويتم التنازل له عن قرى إضافية فى مقابل زيادة للخبز التى يدفعها

سيد مصر العليا (٩١). وفي المقابل، وبالرغم من رأى داماس للمعكس، يرفض مينو أن يسلم له المدافع العشرة التى يطلبها من أجل للدفاع عن القصير ما إن ظهرت سفن بريطانية فى عرض البحر قبالة هذا الميناء. فهو يخشى من انقلاب للممالك فى حالة إنزال إنجليزى فى البحر الأحمر (٩٢). على أن مراد بك يتعهد بتأمين مصر العليا فى حالة هجوم عثمانى (٩٣) ويؤكد أن جميع للممالك، بمن فيهم ممالك إبراهيم، مستعدون للانضمام إليه؛ إن إبراهيم بك وحسن بك لا يريدان بعد أن يعاود الانضمام إليهما أحد من أولئك الذين معنا. ويعون الله، فإن أولئك الذين معهما سوف يجيئون إلينا، إنهما الآن تحت تحفظ العثمانية، مع أولئك الذين كانوا معهما من جماعتيهما فى يافا. ولولا أنهم مراقبون نهاراً وليلاً، لكان الجزء الأعظم قد جاء بالفعل. وعندما تتحرك القوات، سوف يتمكنون بمشيئة الله من الهرب والمجيء إلينا. إنهم موجودون الآن [هناك] مرغمين وليس من باب الصداقة، فهم يعرفون أن العثمانيين لا يريدون خيراً للممالك. إننا نقول لكم الحقيقة دون أى لف أو دوران. وما نخبركم به صحيح، إننا لن نهجب أى شىء خاص أو عام، وليس لدينا أى سر نخفيه عنكم لأننا ننتظر كل الحماية من الجمهورية ودونكم لن نتمكن من أن نكون فى سلام مع العثمانية (٩٤).

والحقيقة المباشرة، التى تظهر لمينو، هى أن مراد قادر على أن يوحد خلفه جميع للممالك، وأنه على اتصال بهم ومن ثم بالمعسكر العثماني، وأنه يستطيع، عن طريق البحر الأحمر، الدخول فى اتصال مع الإنجليز. ومنذ ذلك الحين، فإنه يطلب إلى دونزيلو، المراسل الرئيسى لمراد بك، أن يراقبه بانتباه (٩٥). ويعلم مراد بك بذلك ويعلم، راءته؛ وهو يرى أنه قد تعرض للافتراء عليه (٩٦). على أنه يواصل تقديم معلومات عن القوات العثمانية فى سوريا (٩٧)، الأمر الذى لا يمكن له إلا أن يقوى رغبة القائد العام.

وفى مستهل بلوفيز من العام التاسع، يعاود مهدي البحيرة الظهور فى ذلك الإقليم الذى يسعى إلى دفعه إلى الثورة مرة أخرى. لكن البدو، المرعويين من قسوة عمليات القمع السابقة، يرفضون مشايعته. وإذ تطارد الطواير المتحركة الفرنسية المهدى؛ فإنه يضطر إلى الهرب إلى الجنوب ويدخل فى أراضى مراد بك. والحال أن الزعيم المملوكى، المخلص لتعهداته، إنما يتمكن بسهولة من تهديد شمل الجماعات المسلحة الأخيرة التى تتبع المهدى القديم، ولكن دون أن يتمكن من الإمساك بشخص المراكشى الملقب (٩٨).

ويتوسط مراد بك لدى مينو من أجل الألفى، الذى انتهى أخيراً إلى الانضمام إلى معسكره، ويرسل عثمان بك البرديسى إلى مينو (١٨) بلوفيز من العام التاسع - ٧ فبراير ١٨٠١). ويلوم القائد العام مراد بك على عدم تسليمه إليه عدو الفرنسيين هذا. والبرديسى مكلف برسالة أخرى. فهو يخبر مينو بقرب إنزال جيش إنجليزى على ساحل

البحر المتوسط، والذي سوف يتزامن معه اجتياز سيناء من جانب الصدر الأعظم مع القوات العثمانية. ومن المقرر أن يتم إنزال ثان لقوات أنجلو - هندية في السويس. ويرى مراد أن الفرنسيين لا يمكنهم الصمود أمام هجوم ثلاثي، أو أنهم، على أية حال، سوف يخرجون منه ضعفاء بشكل لا يمكن إصلاحه. ولذا، فإنه إذا اختار مينو التفاوض، فإنه يرجوه ألا ينسى مصالحه. أما إذا اختار مينو القتال، فإن مراد على استعداد للانضمام إليه مع ممالكه للنضال ضد الغزاة. وقد نقلت إليه هذه المعلومات الثمينة عن طريق إبراهيم بك نفسه، الذي ما يزال يتراسل معه. ويحتد مينو على عثمان بك البرديسى ويتصنع عدم تصديق صحة المعلومات المنقولة. ويرد عليه: «بأنه ليست لديه حاجة لا إلى العون ولا إلى وساطة أحد؛ وبأن من الأفضل لمراد أن يبقى هادئاً في الأقاليم التي منحت له والأى يتراسل مع سوريا. وقد ذكره عثمان بأن مراد بك قد احتفظ بعلاقات تخابر مع جيش الصدر الأعظم، بناءً على طلب الجنرال كليبر نفسه، وإبلاغه بمخططات العدو المشترك؛ وقد رد مينو بأنه لا يقتدى بمسلك كليبر وبأنه لا يريد مثله بيع مصر؛ وبأن هذه المراسلات التي يجريها مراد بك لا تسره، وبأنه يشتبه في وجود مخططات شريرة لديه وبأنه لا ينظر دون انزعاج إلى استقباله وتسليحه للمماليك الذين يجيئون من سوريا للانضمام إليه. وقد رد عليه عثمان بك بأن مراد قد سمح له دائماً بأن يستقبل أولئك الذين ينتمون إلى بيته، وكذلك أولئك الذين مات بكواتهم، وذلك سعياً إلى اختزال جيش الصدر أيضاً» (٩٩).

وهكذا فإن مينو يهمل اتخاذ احتياطات خاصة عشية الإنزال الإنجليزي ويحرم من المساعدة الثمينة من جانب مراد بك الذي كان بوسعه استخدامه مع مراقبته عن قرب. ويرجع ذلك إلى أن الزعيم المملوكى، في تصوره، ليس مجرد عقبة أمام سياسته الاستعمارية، بل هو أيضاً رمز لسياسة كليبر. والحال أن مينو قد نجح في خلق شقاق لا علاج له مع جميع رفاق كليبر الذين يشكلون قيادة الجيش.

تمرد الجنرالات

الزمر العسكرية

في كتبهم الخاصة بالذكريات أو بالمذكرات، غالباً ما يذكر من كانوا من قبل في مصر بأن الجيش كان منقسماً إلى فريقين كبيرين يجمع أحدهما أولئك الذين جاءوا من جيش (حملة) إيطاليا ويجمع الآخر أولئك الذين جاءوا من جيش (حملة) ألمانيا. وهذا التمايز، الواقعى للغاية بالتأكيد، خاصة فيما يتعلق بالجنود العاديين السريعيين إلى اكتساب روح الفريق، إنما يخفى واقع المسألة. فالتباين الأساسى يتعلق بعالم الضباط، خاصة في المراتب

العليا. إن تشكل وظيفة عسكرية حقيقية، بدءاً من التجنيدات للخدمة التي شهدتها الفترة الممتدة من عام ١٧٩١ إلى عام ١٧٩٤، إنما يقود إلى تشكل زمر من الضباط تلتف حول قادة كبار. ومن الواضح أن زمرة بوناپارت كانت تتألف ممن سبق لهم العمل في جيش (حملة) إيطاليا، على الرغم من أن للمرء يجد في هذه الزمرة بعض الجنرالات المنتمين إلى جيوش أخرى، والذين اتفوا حول الجنرال الشاب، كما هي الحال مع دييزيه. والواقع أن بوناپارت، حتى يتسنى له تحقيق طموحاته الشخصية، كان قد أعاد معه إلى فرنسا الجانب الرئيسى من رجاله وقد رأينا مدى قوة خيبة أمل أولئك الذين لم يقع عليهم الاختيار. ويشكل ميؤ استثناءً. وعلى الرغم من أنه جد مخالف للأوساط السياسية الجمهورية، فقد أثر بوناپارت تركه في مصر وذلك على الأرجح لأنه قدر فيه حماسه للمغامرة المصرية والذي صار نادراً.

أما كليبر، دون أن يسعى إلى ذلك بالفعل، فقد شكل حوله، خلال قيادته، زمرة جديدة من الضباط، يعتبر داماس ورينييه أفضل ممثلين لهم. والحال أن الهيبة والمحبة اللتين نجح الجنرال الأكراسى في بثهما في صدور أفراد حاشيته، كما في صدور جميع أفراد الجيش، قد تحولتا بعد الاغتيال إلى عبادة حقيقية. ومثلما يحدث غالباً في مثل هذه الظروف، فإن الإخلاص تجاه شخص ميت إنما يحول إلى جسد مذهبى جامد ومقدس ما كان، في حياة البطل، موقفاً ومسلكاً عمليين، أو على أية حال قابلين للتعديل، تبعاً للظروف. وهكذا فإن تكون وفيكاً لذكرى كليبر إنما يعنى أن تصبح نصيراً لإجراء مفاوضات مع الباب العالي لإيجاد نهاية مشرفة لمشروع سيء الترتيب، باختصار أن تكون «معادياً للاستعمار».

ولا يستثير ميؤ احتراماً كبيراً في صدور رفاقه في السلاح. إن احتقارهم المتزايد للقيادة السياسية المدنية للثورة قد دفعهم إلى إدانة ماضيه كرجل سياسى. وعمله العسكرى يخلو من مآثر حربية بالرغم من رتبة قائد الفرقة التي وصل إليها. وهو يبدو بوجه خاص جنراً سياسياً. وتلكه لبوناپارت إنما يستثير التقزز. ومسلكه في مصر، تحوله إلى إعتناق الاسلام، وامتناعه أو تخلفه عن المسؤوليات التي كانت تعهد إليه، ليس من شأنها تجميل الفكرة التي يمكن للمرء أن يكونها عن شخصه. وحماسه للاستعمار ومذكرات الاقتصاد السياسى المسهبة التي حررها تسير في اتجاه مضاد للسياسة التي اتبعها كليبر. وقد بدا منذ وقت مبكر بوصفه زعيم اتجاه «الاستعماريين». وبينما كان

يتشبهت بالبعد عن المسؤوليات خلال الأشهر الأولى لقيادة كليبر، أخذ يتكلم بنبرة ظافرة وحاسمة عندما علم باستيلاء بوناپارت على السلطة ومن المعروف أنه قد حافظ على إجراء مراسلات خاصة بخارج الطريق الهيراركي، مع القنصل الأول. ومن السهل استنتاج أنه قد شجب فيها سياسة كليبر.

على أن القواعد العسكرية واضحة. وهي تجعل منه ثالث قائد عام لجيش الشرق. وعند صعوده إلى ذلك المنصب، كان قد أعلن أنه سوف يعتمد على نصائح كبار الضباط. وسرعان ما يدرك هؤلاء الأخيرون أنه لا مجال لشيء من ذلك. فمينو يعتكف في مكتبه الغاص بمختلف الوثائق، موحياً بأنه منكب على العمل ليل نهار وبأنه يفعل كل شيء بنفسه. ويضطر زائروه إلى المكوث طويلاً في قاعة الانتظار وينتهون أحياناً إلى عدم إجراء لقاء. ولذا فإن الزيارات تصبح نادرة وتقتصر على مسائل الخدمة (١٠٠).

إن التأكيد الفوري والمفاجئ لتحويل مصر إلى مستعمرة إنما يقابل بوصفه هجراً لسياسة كليبر وشجباً لها. وفي هذا الاتجاه نفسه يسير إعلان «ميسيدور من العام الثامن حول أسباب الوجود الفرنسي في مصر. وإعادة تنظيم الإدارة تتم دون استشارة الكوادر العليا للجيش التي لا يتم إبلاغها بالقرارات المتخذة إلا عبر نشرها في الأوامر اليومية. والوعود الكثيرة المقدمة إلى الجنود والخاصة بتحسين حالتهم الراهنة إنما تبدو بالقدر نفسه كلوم لعمل سلفه. ثم إن النبرة الخطابية والمتمسكة بالفضائل والتي يستخدمها القائد العام الجديد إنما تبدو باعثة على السخرية ومزيرة بالمقارنة مع اقتضاب ووضوح كلام كليبر.

الخلاف السياسي وتنازع الأشخاص

إن النزاع بين مينو وجنرالاته مزدوج؛ فهناك أولاً المسائل الواضحة التي تتعلق بالأشخاص، خاصة مع رينيه، الذي يأسف بمرارة لأنه لم يك حاضراً ذهنهما بما يتيح له تولى القيادة عند مصرع كليبر، إلا أن هناك أيضاً، وبسرعة بالغة، خلافاً كلياً وعميقاً حول السياسة التي يتبعها مينو، والتي تعتبر كارثية من جميع زوايا النظر. وكما هو معتاد في هذا النوع من المواقف، فليس من شأن اختلاف الرأي إلا أن يزيد من احتداد التوتر ويجري تفسير كل شيء على أنه تهجمات شخصية ومباشرة. وعيب مينو الأكبر سوف يتمثل في تحويل ما لا يعدو أن يكون في البداية غير تصورات سياسية متناقضة إلى عداوات تؤدي إلى استحالة سير العمل الصحيح للأكلة الحربية وتصبح سبباً للفشل النهائي.

وقد رأينا، خلال جنازة كليبر، أن رينييه يحتج على الدور الذى يفتصبه مينو لنفسه، ثم رأينا أن تركة الجنرال الأكراسى تصبح سبب جدال عنيف بين داماس والقائد العام. والحال أن رينييه وداماس لا يخفيان، فى الشهور التالية، معارضة لهما للجنرال، وهما ينتقدان علناً التدابير المتخذة، والتي تعتبر عموماً حماقات، خطيرة أحياناً. على أن تسوية الحساب الأولى قد حدثت بين مينو ولانوس الذى كان قد خلفه فى قيادة الإسكندرية وغرب الدلتا.

كان لانوس قد هنا القائد العام الجديد بحرارة عند توليه لمنصبه (١٠١)، إلا أنه بينما كان خصماً لاتفاق العريش، فإنه ينهمك الآن فى الثناء على الجلاء عن مصر. ويدرجه مينو على الفور فى زمرة خصومه (١٠٢). وتؤدى مسألة زادت من تعقيدها الاختلاسات والتحايلات (وهى تتعلق بعمليات بيع الشحنات المصادرة من السفن العثمانية التى دخلت ميناء الإسكندرية بعد انهيار اتفاق العريش) إلى إلهاب الموقف، ويرى لانوس أنه قد أهدى فى شرفه ويطلب لجنة تحقيق. وسوف تنتهى هذه اللجنة إلى تبرئته من الاختلاسات المزعومة، لكن مينو، فى تلك الأثناء، ينحى لانوس عن قيادته التى يعهد بها إلى فريان (مستهل أكتوبر ١٨٠٠) (١٠٣).

وسعيّاً إلى تقديم مبرر معقول لهذا القرار، فإن القائد العام يأمر بالمناسبة نفسها بالتبديل الكامل للقوات الرابطة فى الإقليم، وهو إجراء يعتبره البعض عديم المسؤولية بسبب عودة الطامون إلى الظهور فى الإسكندرية؛ فهذه التحركات تبدو لهم أفضل وسيلة لنشر الوباء. وعندما يرجع لانوس إلى القاهرة فإنه يصبح العدو الشخصى لمينو. ويرى فريق من الجيش أن مينو قد أساء استخدام مناصبه الرفيعة لكى يسوى مسألة شخصية؛ إنه ما كان ليفخر للانوس أبداً أنه قد حل محله فى قيادة رشيد والإسكندرية هذه التى كان شديد الغرام بها (١٠٤).

وفى القاهرة، يتواصل تدهور العلاقات بين مينو وداماس الذى أصبح المدافع الشرس عن تركة كليبر المادية وراثته السياسى. إن داماس، قائد الأركان العامة للجيش، ينفذ حرقاً لأوامر مينو مع انتقاده لها ومع إبطاءه لها بالسخرية علناً (١٠٥). ويرد مينو على ذلك بالاميب حقيرة على أمل إرغام مرؤوسه على التنحى. لكن هذا الأخير يعاند:

«إننى أحيطك علماً [...] أنه بالرغم من أنك لن تفلح فى زيادة اشتىءى بأكثر مما فعلت، فإنك لن ترغمنى على ترك موقعى إلا بأن تجعلنى اتحقق من عدم قدرتى على شغله، إلا أنه بما أننى قد وفيت بتبعاته على نحو مشرف منذ ستة، وبما أننى لا أبدو خيال

مائة [كذا] أيضاً في أعين الجميع، فسوف يكون عليك محاكمتي قبل تجريدي منه. وإذا ما أمكنني، من خلال التوقف عن الخدمة تحت أوامرك، تفادى الاضطهاد الذي ينتظرني، فإن علاقاتنا سوف تنتهي سريعاً.

وبالإضافة إلى ذلك، أيها المواطن الجنرال، فإنه أياً كانت المضايقات التي تعدها لي، فسوف تكون لدى الشجاعة لتحملها، دون أن تتأثر بذلك الخدمة التي كلفت بها، (١٠٦).

ويفقاً مينو الدمل بتنحيته داماس عن وظائفه في ٥ سبتمبر ١٨٠٠. ويطلب هذا الأخير تحويله إلى المثول أمام مجلس حربي. ويتدخل فريان ورينييه، و، سعياً إلى إظهار أن داماس لم يجرّد من الاعتبار، يتم منحه قيادة مصر الوسطى. إن كل شيء واضح، بالنسبة لخصوم مينو؛ لقد قرر القائد العام اضطهاد جميع أصدقاء كليبر القدامى. وبالنسبة لكثيرين فإن مينو قد أظهر برهان ضعيف بسماعه بإمكانية مناقضة قراره، إنها رخاوة كان من المستحيل تصورها في ظل سلفيه (١٠٧).

توسط وضع مينو

على أن مينو يستشعر تعزّز وضعه من جراء وصول أوجوست داماس في أواسط سبتمبر ١٨٠٠ حاملاً رسائل من فرنسا. إنها موجهة إلى كليبر. وبقدر معين من سوء النية، كتب وزير الحربية، كارنو، إلى كليبر أن أسطول بريست سوف يتحرك متجهاً إلى مصر مع تعزيزات قوامها أربعة آلاف رجل ومدد من الذخيرة، وذلك في الوقت الذي ذاع فيه خبر معاهدة العريش. وتؤدي معركة هيليوپوليس إلى تبديل الموقف ويلزم القنصل الأول كليبر رسمياً بالحفاظ على فتحه حتى الصلح القادم ليكون وسيلة مقايضة. وهو يرى أن العثمانيين مستعدون لترك الجيش الفرنسي في مصر كقوة مساعدة بدلاً من ترك الاستحواذ عليها للإنجليز. وسوف تصل خلال الشتاء تعزيزات قوية. وتجرى تهنئة كليبر على انتصاره ويتم إبلاغه بمصرح ديزيه (١٠٨). والواقع أن بوناپارت لم تكن لديه الوسائل لإرسال ديكورش وحده إلى مصر (١٠٩)، وتحليل موقف العثمانيين إنما يبدو صدى لرغبات القنصل الأول بأكثر مما هو صدى للواقع.

ومن جهة أخرى فإن مينو، الذي تتسلط عليه فكرته الاستعمارية، لا يتجه إلى استئناف الاتصالات مع العثمانيين كما تدعوه الرسالة إلى ذلك ضمناً. وفي خطابه في الأول من فينديمير من العام التاسع (٢٣ سبتمبر ١٨٠٠)، عيد الجمهورية، يتذكر علم

الحرية الذي يرفرف في الشرق بفضل الجنود الفرنسيين؛ «هذه الأعلام المقدسة التي أراها وسط كتائبكم، أليست هي إشارة الحضارة بالنسبة لجزء من العالم، كان مرموقاً في الأزمنة الغابرة، ثم محاد الاستبداد وقضى عليه، لكنكم سوف تعملون على بعثه من رماده؟»

وهو يكتف المديح لبوناپارت: «أيها الجنود، لا تخافوا كثيراً إنك على الحرية ؛ إن مبقرية بوناپارت وسواعد الفرنسيين قد كسبتها إلى الأبد؛ فالجمهورية موجودة وسرعان ما سوف يقودكم السلم إلى غاية أعمالكم».

وهو يستند إلى رسالة كارتو محاولاً الإيحاء بأنها من بوناپارت ويشير إلى أهمية إقامة جيش الشرق في مصر بالنسبة لمجد ومصالح الجمهورية (١١٠). وفي اليوم نفسه، يرقى ستة ضباط كبار إلى رتبة قائد اللواء، متجهاً بذلك إلى تكوين زمرة العسكرية الخاصة (تؤثر التعيينات على مجمل الهيراركية). وبالنسبة لكثيرين من الطموحين فإن الولاء لمينو يبدو بوصفه وسيلة الترقى السريعة. إن له الآن حزبه في الجيش (١١١).

وسعيّاً إلى مواصلة تكثيف حس الكرامة لدى جنوده، ينشر مينو مقتطفات من بيانات الوزير الإنجليزي دانداس أمام مجلس العموم، ففي هذه البيانات يجرى التهم بمعنّف على الجيش الفرنسي :

«إن هذا الجيش الغادر يجب أن يكون عبرة، فمصلحة الجنس البشري تتطلب دماره. ولا بد لنا من أن نأمل أنه، إذ يتعرض للمضايقات على جميع الجبهات، وإذا يدخل في صراع مع الأويئة وتأثير المناخ، لن يرجع ألبته ناعم البال إلى الضفة التي بدأ حملته منها» (١١٢)

ومن الواضح أن بوسع مينو بعد ذلك أن يندد بالوزراء الإنجليز الذين ارتكبوا «حماقة توجيه الإهانة إلى جيش الشرق في مهاتراتهم البرلمانية» (١١٣).

طوور

في أوامره اليومية، خاصم مينو بصورة منتظمة الإدارة المالية ومصلحة الجيش الإدارية. ومن الطبيعي أن أذن الصرف العام دور قد استشعر أنه مستهدف من وراء هذه التهمجات واحتج على ذلك بقوة. وعندئذ يحاول مينو كسب مودته، لكن الاهتمام الذي يوجهه القائد العام إلى المسائل الإدارية إنما يختزل بطبيعة الحال استقلال أذن الصرف الشاب والطموح، والمناوئ لروح الإصلاحات التي يجرى الاضطلاع بها. وهو يشكك في

فعاليتها وينقل المناقشة إلى التدابير التي يجب اتخاذها من أجل استئناف العمليات العسكرية: إن الأموال التي كان كليبر قد خصصها لهذا الاحتمال توشك على أن تستهلك للسماح بالدفع الفوري للمرتبات ومخازن المواد الغذائية التي كان كليبر قد أرتأى إنشائها لا يتم إمدادها بالمؤن؛ والإسكندرية التي كان عليها تخزين ما يكفي كل الجيش من المواد الغذائية لمدة عام، تجد أن المخزون لا يكفي إلا لمدة شهرين. لقد أصبح أمن الجيش مهددًا (١١٤).

وعندئذ يعرض عليه مينو وظيفة المفتش العام على المراجعات، وهو ما يعادل ترقية. ويقبل دور هذا التغيير ويتولى سارتيلون في ٢٢ أكتوبر ١٨٠٠ وظائف آذن الصرف العام. وعندئذ يكتشف سلفه أن مينو قد عينه في وظيفة مفتش عادي، وهو يقضب على هذه المعاملة غير الشريفة، ويطلب تحويله للمثول أمام مجلس حربي ليحكم ما إذا كان قد فقد اعتباره. وعندئذ يتعهد مينو بالوفاء بوعده. لكن دور لا يحصل في الواقع على أية مسؤولية ولا يدفع له راتبه بسبب عدم توفر الأموال، وهو يتنهد لمنازعة سلطة مينو الذي، وفقاً له، لكونه قائداً عاماً لا يملك السلطة الشرعية لكي ينحيه أو لكي ينقله دون تصريح من الحكومة. ويرد مينو بأنه بوصفه حاكماً للمستعمرة، فإنه يمثل تلك الحكومة، وأن الشرعية إلى جانبه. وفي هذه المناقشة القانونية، يبدو أن دور قد حصل على المشورة من تاليان الذي يطور الفكرة التي تذهب إلى أن مينو لا يمثل الجمهورية إلا تجاه السكان المغلوبين وليس تجاه الفرنسيين. ومن ثم فإن هؤلاء الأخيرين، مدنيين كانوا أم عسكريين، إنما يخضعون لقوانين المتروبول وليس للأحكام التي يصدر بها مينو مراسيم. وهكذا، على سبيل المثال، فإن المراسيم المتعلقة بحقوق الوراثة لا تنطبق على الفرنسيين، بالرغم من قرارات مينو المعاكسة (١١٥).

المخطط [الهيكل العظمي]

كما ينجح مينو في إثارة استياء أعضاء لجنة العلوم والفنون. فعند التوصل إلى اتفاق العريش، كان ^xمينو قد منحهم الأولوية، مع من أصيبوا بعجز ما في الجيش، في الرحيل عن مصر. إلا أنه لم يتسن تحقق هذا الرحيل. وإذا يبقون في مصر مرغمين، فإنهم يقررون تنظيم حملة استكشاف جديدة في مصر العليا كان عليها أن تقودهم حتى النوبة، بل والحبشة. ويحكم عليهم مينو بالانتظار وقتاً طويلاً ويرفض في نهاية الأمر تقديم موافقته على هذا المشروع. وهو يريد استخدام العلماء في مشاريعه الاستعمارية. والحال

إن للمهندسين، خاصة مهندسى الجسور والطرق، يرون أنفسهم وقد جردوا من حرية اختيار موضوعات دراساتهم لكي يجرى إلحاقهم بالمشاريع الكبرى الخاصة باستغلال مصر. ومنذ ذلك الحين، فإن العلماء يستأنفون بشكل فردى بحوثهم التى يركزونها على الدلتا ومصر الوسطى. على أن مينو يواصل الإيمان بمشروع وصف مصر الذى دشنته كليبر. وهو يلغى عقد هاملان الذى جعل منه عملية تجارية خاصة، ويقرر أن تتحمل الدولة جميع تكاليف النشر. (١١٦)

تحرك قاطعة الفرق

إن استياء كواثر الجيش العليا هو من ثم استياء عام. والأمر لليومى الصادر فى ٦ برومير من العام التاسع (٢٨ أكتوبر ١٨٠٠) يشعل البارود. فمينو، فى تعليقه على الأنباء الطبية الواردة من فرنسا، ومستريحاً إلى نجاحات بوناپارت، يهاجم معارضيه: «أيها الجنرالات والضباط والجنود، وأنتم يا جميع الفرنسيين الموجودين فى مصر، خذوا عبرة مما يحدث فى فرنسا؛ إن كانت هناك بينكم، وأنا بعيد عن تصور ذلك، أحزاب ودياسات وخلافات فى الآراء وفى الرغبات فيما يتعلق بالشأن العام، فلتنسوا كل ذلك. ولتذكروا أن هذه الشكايات لا تليق بالجمهوريين، الذين لا يجب لهم أبداً أن يفكروا إلا فى الكرامة والوطن. [...] وإذا كان هناك بينكم بعض الأفراد الذين يعتبرون أنفسهم أعداء شخصيين لى، فإننى أصفح عنهم سلفاً، إلا أنه إن كان هناك أعداء للجمهورية، فإننى سوف أكون صارماً تجاههم، وسوف يجنون لئنى أتميز بقسوة لا يمكن لشيء تهدئتها: إننى إن لم أتعرف على هذا النحو، فلن أكون أملاً لأن أكون قائماً لكم».

وإذا يشعر باملاس وريثيه بأنهما قد تعرضا لهجوم، فإنهما يجران قادة الفرق الآخرين الموجودين فى القاهرة، فيرديه ولانوس وبيليار، إلى تحرك جماعى لتقديم احتجاج إلى القائد العام. ودون إعلان ذلك، فإنهم يقتحمون من الناحية العملية مكتب مينو ويعرضون شكاواهم؛ لا يمكن منح مصر اسم للمستعمرة دون الحصول على تصريح بذلك من الحكومة الفرنسية؛ إن مثل هذا الإجراء الذى يزعم السكان يهدد بتعزيز الائتلاف للمعادى لفرنسا؛ وإصلاحات الضرائب تزعم السكان ومن شأنها استثارة تمردات؛ «يجب تخفيف وتقويم التدابير التعسفية لا القضاء على ما هو قائم. إن العديد من الرسوم الجديدة غير عادلة، وجائرة، وباهظة. وذلك هو حال الرسوم المفروضة على الصرافين وعلى الوزانين وعلى الطوائف ومن بينها بشكل خاص الرسم المفروض على مشايخ البلد،

والذين يعتبر تنظيهم قويا، بما يتيح لهم امتلاك الوسائل الأكثر ملاءمة لتحريك الثورة التي يريدونها في مصر»

والفرنسيون لا يجب أن يخضعوا لذات القوانين التي يخضع لها السكان المغلوبين. بل إنه يجرى الاعتراض على عين أسلوب الحكم الذي يمارسه ميئو:

«إن اللغة التي كتبت بها غالبية الأوامر اليومية غير لائقة من جميع النواحي، فالجيش وجميع الفرنسيين الذين جاءوا في أثره يجرى يوميا تصويرهم كزمرة من قطاع الطرق، كرجال لا شرف لهم، ويبدو كما لو أن هناك سعيًا حثيثًا إلى تبرير تهجمات دانداس وكما لو أن هناك رغبة في دفع أوروبا وفرنسا إلى اشتهاه أن يتأوه الجيش كله في هذه المناخات.

«إن الجيش لا يمكن أن يقاد بالأسلوب الذي يقاد به أحد الأندية؛ فالجيش له قوانينه ولوائحه الإدارية الداخلية ومن ينتهك هذه القوانين واللوائح مذنب أثم.

«ولا مرأى في أن سلطة قائد جيش ما هي سلطة عظيمة، لكن الحكومة تضع في مقابلها عناصر ثقل مضادة وعناصر مقابلة لها. وهذه العناصر تتمثل في أذن المصرف العام وبشكل خاص في استقلال الخزنة؛ والحال أن الجنرال ميئو قد تلاعب بهاتين السلطتين، بل وقام بإلغائهما.»

ويجرى النظر إلى تدابير النقل والعزل على أنها غير مشروعة، في غياب حكم صادر عن مجلس حربي. ولابد من إلغاء الجانب الرئيسي من التدابير التي اتخذها ميئو (١١٧).

ويبرر الجنرالات تحركهم الجماعي بضرورة الاحتجاج على الشائعة الرائجة التي تذهب إلى أنهم يشكلون تكتلا معاديا للجنرال ميئو وخاصة للقنصل الأول، وبضرورة السهر على سلامة الجيش التي تهددها تدابير ميئو؛ فالتعيينات، خارج ساحة المعركة، لجنرالات الوية، إنما تلحق الضرر بانضباط الجيش؛ وتعيين الفيومي مسؤولا عن مشايخ القرى غير مناسب وذلك بسبب موقف الرجل في الماضي (انتفاضة القاهرة الأولى وتمرد أمير الحج)، وموقف ميئو تجاه ذكرى كليبر موقف شائن؛ «عندما علم في القاهرة إنه قد جرى فتح اكتتاب في فرنسا لإقامة تمثال للجنرال ديزيه، انضم كثيرون من الأشخاص إلى ذلك موقعين على اكتتاب مماثل، ومقترحين إرسال اكتتاب آخر إلى فرنسا لإقامة تمثال للجنرال كليبر أيضا. وقد قدمت هاتان القائمتان اللتان تضمنان توقيعات عدد كبير من المكتتبين إلى الجنرال ميئو الذي رفض التوقيع على القائمة الخاصة بالجنرال كليبر، ولم يدرج في جدول الأعمال غير القائمة الخاصة بالجنرال ديزيه.»

ويرد مينو على جميع هذه المطالب بالإشارة إلى ضرورة منحه وقتاً للتفكير ولا يتزحزح إلا فيما يتعلق بمسألة الاكتتاب فى إقامة تمثال لكليبر وبمسألة حقوق الوراثة(١١٨). والواقع أن المحصلة للوحيدة للمقابلة إنما تكمن فى زيادة احتداد العلاقات إلى حد ما بين القائد العام وقادة الفرق. ويتلقى مينو رسائل بلا توقيع تدموه إلى محاربة «كاتيلينات» (خونة) الجيش (١١٩).

ويخشى داماس من أن يكون مينو قد صادر التقرير الأخير لكليبر الذى حرر خاتمته؛ وهو يرسل نسخة منه إلى مورو فى ألمانيا حتى يعمل على نشره خارج فرنسا فى حالة منعه من النشر (١٢٠). وهو يفسر هذا المنع برغبة مينو فى أن ينسب إلى نفسه مآثر قرارات كليبر المتعلقة بالخصرايب غير العادية ومن بين هذه المآثر دفع متأخرات الجنود وتكوين وحدات عسكرية محلية. ويكتب ريينييه من جهته إلى مورو شاكياً من مسلك مينو، ويؤكد اختيار مورو بجلاء إن معارضى مينو إنما ينتمون إلى ذلك التيار من الجيش الذى لا يميل بشكل خاص إلى بوناپارت.

تثبيتته ههنا

تميل علاقة القوى فجأة إلى صف مينو مع وصول رسالة إلى القاهرة تثبته فى وظائفه كقائد عام للجيش. وينشر مينو الرسالة فوراً فى الأمر اليومى الصادر إلى الجيش (١٣) برومير من العام التاسع - ٤ نوفمبر ١٨٠٠). ويرفق كارنو بهذا التعيين خلاصة موجزة عن الوضع الأوروبى: إن فرنسا للخافرة تعرض الصلح على أوروبا.

«إنكم سوف تعجلون بهذه اللحظة المنشودة، أيها المواطن الجنرال، بسيركم على خطى سلفيكم وبتدعيمكم بحزم لا يتزعزع، وباستكمالكم بكل ما لديكم من إمكانات، للقواعد الراسخة لصون وازدهار مصر، إلى أن يحسم الصلح الشامل بشكل نهائى مصير هذا الفتح التاريخى والتمين. ولتكونوا على ثقة بأن الحكومة لا تهمل على الإطلاق ما يمكن أن يهم جيش الشرق: إنه موضع اهتمامها الثابت» (١٢١).

ويبدو أن بوناپارت قد تردد فى تسمية خليفة لكليبر. فريينييه، على الرغم من كونه جندياً ممتازاً، لا يبدو له (لبوناپارت) أنه يملك مواهب سائس الرجال الضرورية لقائد. أما مينو فإنه لا يملك خبرة عسكرية كافية لقيادة جيش مقاتل. وهو يفكر للحظة فى لانوس،

الثالث فى ترتيب الأقدمية، والذي كان يمكن أن يكون اختياراً مناسباً (وبشكل حكيم فى الخطوة نفسها، كان يمكن له - لبوناپارت - أن يستدعى مينو ورينييه إلى فرنسا). لكن مينو يحتل المنصب بالفعل، وقد كان خصماً لاتفاق العريش، وقد تحول إلى اعتناق الإسلام، الأمر الذى لابد له من أن يسهل علاقاته مع السكان، وهو يملك قدرات الإدارى الضرورية لمثل هذا المنصب وهو بوجه خاص أحد الأتباع الأوفياء الأكثر جهرًا بالولاء للقنصل الأول (١٢٢). ورسائل مينو التى تقدم رؤية من أكثر الرؤى تفاؤلاً عن المشروع الاستعمارى، إنما تداعب إلى حد بعيد أحلام بوناپارت العميقة بحيث يصعب ألا تؤثر على اختياره.

ومع سعى مينو وأنصاره إلى الوصول إلى تسوية مع قادة الفرق بعرض جوازات سفر عليهم للعودة إلى فرنسا - وإن كان هؤلاء الآخرون يرفضون، مؤثرين أمر استدعاء من باريس يطلبونه بالحاح من القنصل الأول - (١٢٣)، فإنهم يفاقمون الموقف بالتهجم على ذكرى كليبر. إن شاسييه، قائد اللواء، يكتب إلى القنصل الأول متحدثاً عن عدم كفاءة واختلاسات كليبر ولانوس ورينييه وآخريين (١٢٤). ولاجرانچ، الذى أصبح رئيساً للأركان العامة بعد تنحية داماس، يكتب إلى بوناپارت أن كليبر لم يتصرف إلا بدافع الحسد، وأنه ليس له أى فضل فى انتصار هيليوپوليس وأن أنصاره، خاصة داماس، يتآمرون على تسليم مصر إلى العثمانيين (١٢٥). والرسائل النادرة الموجهة إلى فرنسا مليئة بالوشايات المتبادلة.

ويراكم مينو المضايقات تجاه رينييه ويتجسس على خصومه. ومن جراء الرعونة أو التحدى، يسمى ابنه الذى ولد للتو، سليمان، وهو عين اسم قاتل كليبر...

مناورة سيدنى سميث الأخيرة

وهكذا فإن الرجل قد أصبح مهيباً تماماً لكى يكون ضحية لواحدة من تلك المناورات التى أصبح سيدنى سميث استاذاً فيها (١٢٦). فالعميد البحرى ينقل إلى فريان (١٢٧)، الذى يتولى القيادة فى الإسكندرية، إعداداً من صحيفة جازيت دو فرانس. وهى تنقل رسائل من صحيفة كوربييه دو لوند، خاصة مقتطفات من رسائل إنجليزية مؤرخة فى ١٠ و ١٥ يوليو ١٨٠٠ قادمة من سواحل سوريا (١٢٨). وتقدم هذه الرسائل تقريراً جد دقيق عن وضع جيش الشرق عند موت كليبر وتنتهى إلى ما يلى: «يبدو اليوم أن اتفاق العريش لا يمكن

إحياؤه من جديد إلا عبر ثورة الجنود الفرنسيين يعزلون من خلالها الجنرال مينو ليحلوا محله قائداً مستعداً للجلاء عن مصر، (١٢٩).

ويحتد غضب مينو عند قراءة هذه الوثيقة ويكتب إلى بيرتييه، الذى أصبح وزيراً للحربية، أنه قد وجد فى صحيفة جازيت دو فرانس خطة أعدائه؛ «لقد أرسلت إلى هذه الصحيفة من فرنسا، ولا أعرف من الذى أرسلها. ويبدو أن أولئك الذين يريدون زعزعة مصر قد وجدوا وسيلة لنقل مشاريعهم إلى أوروبا سعياً إلى معرفة ما إذا كانوا سوف يجدون فيها أنصاراً» (١٣٠).

وفى الوقت نفسه، تصل أنباء محاولة اغتيال القنصل الأول فى شارع سان - نيكيز والاتهام الموجه إلى إنجلترا بأنها قد نظمت، أو على أية حال شجعت، محاولة الاغتيال هذه. والحال أن مينو، فى أمره اليومى الصادر فى ٢٣ يوليوز من للعام التاسع (١٢ فبراير ١٨٠١)، يورد المعلوماتين خاطئاً الحابل بالتأويل ويهاجم خصومه: «أيها الجنود، بلى، لا مراة فى أننى لابد وأن أكون مستبشعاً لهذه الزمرة الغريبة؛ فأناء، منذ اللحظة الأولى التى شرفت فيها بقيادتكم، قلت لكم إنه لا أحد سوى حكومة الجمهورية هو الذى يمكنه إصدار الأمر إليكم بالجلاء عن مصر؛ وقد قلت لكم إن الإخلاص الذى تدينون به لوطنكم إنما يلزمكم ببذل كافة التضحيات؛ وقد قلت لكم وأكرر من جديد إن الموت هو بالنسبة للجندي أفضل ألف مرة من ضياع الشرف. وإذا كان علينا أن نهلك فى مصر، فإننا سوف نموت كجمهوريين صادقين يوفون بواجبهم؛ أما إذا رحلنا عنها دون أمر من الحكومة، فإننا سوف نفقد كرامتنا أمام العالم».

ويشعر قادة الفرق أنهم مستهدفون بهذه التعريضات؛ وهو لم يسم فى هذا الأمر اليومى غير الإنجليز: «إنهم يريدون محاولة دفع الجيش إلى العصيان؛ وقد الصقوا بيانات تدعو إلى الثورة فى مدينة القاهرة. وكما أبلغنا بذلك الجنرال فريان، فإن لهم مكاتبات فى الإسكندرية. ومن الواضح أنهم هم الذين كتبوا المقال المنشور فى العدد ١٧ من الجازيت دو فرانس» (١٣٢).

وهو ما يرد عليه ريتييه، محققاً فى ذلك، بأن مينو قد لعب لعبتهم بنشره المقال فى الأمر اليومى (١٣٤).

ومن ثم فى مناخ العداءة السافرة هذا بين مينو وقادة فرقه يعلن فريان ظهور سفن شراعية إنجليزية عديدة قبالة الساحل الغربى لمصر.

أوروبا ومصر

لم تكن الدول الأوروبية قد نسيت مصر. وثبا معركة هيلوبوليس وإعادة فتح مصر يحصل إلى فرنسا بعد انتصار مارينجو، وتبدأ مفاوضات مع النمساويين، وهي تقطع في نوفمبر ١٨٠٠، لكن مرور يلحق بالنمساويين بعد ذلك مباشرة هزيمة حاسمة في هوهنليندين (٢ ديسمبر ١٨٠٠). وتعيد هدنة ستير (٢٥ ديسمبر ١٨٠٠) وصلاح ليونثيل (٩ فبراير ١٨٠١) بين فرنسا والنمسا الوضع الذي أوجده صلح كامبو فورميو. أما القيصر پول الأول الذي أخذ منذ أواخر ١٧٩٩ يشعر بخيبة الأمل من جراء موقف النمساويين الذين يعتبرهم مسؤولين عن الهزائم الروسية في سويسرا، فهو يرى في صعود بوناپارت عودة إلى النظام الملكي. ومنذ أوائل عام ١٨٠٠، يتقارب مع فرنسا ويوحد دول الشمال (پروسيا، الدانمرك، السويد) ضد دعاوى إنجلترا بحق السيطرة على البحار. ومن المفارقات أنه على الرغم من حفاظه على معاهدة التحالف مع الإمبراطورية العثمانية، والتي تبدو له وسيلة لفرض حماية حقيقية على تلك الدولة، يعقد الصلح مع فرنسا ويفكر في عمل ضد الهند. والحال أن رفض الحكومة البريطانية التنازل له عن مالطة، بالرغم من أنه قد أصبح راعياً كبيراً للأخوية، صاحب للسيادة الشرعى الوحيد على الجزيرة، هو الذى دفعه إلى ذلك الطريق (١٣٦). وتصبح المخاوف التى ساورت بريطانيا خلال اتفاق العريش واقعاً. وبشكل ملائم بالنسبة لبريطانيا العظمى، سيتم اغتيال القيصر في ٢٤ مارس ١٨٠١، وسوف يغير سياسته ابنه وخليفته الكسندر. والحال أن مصرع پول الأول، بعد اغتيال كليبر، ومحاولات اغتيال القنصل الأول، سوف تبدو فى نظر الفرنسيين بوصفها ممارسة منتظمة يلجأ إليها أعداؤهم. وهكذا، فإن عام ١٨٠٠ قد شهد التفكك التدريجى للائتلاف، الذى تشكل كرد فعل للحملة على مصر.

القنصل الأول

إن بوناپارت، وقد أصبح الآن أكثر اطمئناناً إلى رسوخ سلطته فى فرنسا، يمكنه أن يكرس قوى أكثر لإنقاذ المشروع الشرقى. وفى سبتمبر ١٨٠٠، يحاول توسيع الهدنة البرية، التى تم التوصل إليها عن طريق معركة مارينجو، حتى تشمل العمليات البحرية، الأمر الذى من الواضح أنه كان من شأنه أن يسمح بتعزيز حامية مالطة وجيش الشرق. ويرفض البريطانيون هذا الاقتراح، غير المناسب إلى حد بعيد بالنسبة لهم. ويجدون

تعزيزاً لإصرارهم فى سقوط مالطة فى الشهر نفسه. وتجاه العثمانيين، فإن استئناف التحركات من أجل صلح يبقى مصر تحت الاحتلال الفرنسى مع سيادة نظرية للباب العالى، إنما ينتهى إلى الفشل، وذلك بالرغم من أوامير بوناپارت المتكررة فى هذا الصدد (١٢٧). على العكس، إن الإمبراطورية (العثمانية)، بالرغم من هزائمها فى السنوات السابقة، تنهك فى مجهود جديد من أجل استرداد مصر بمساعدة الإنجليز.

ومنذ ذلك الحين، لا يبقى بعد سوى إرسال تعزيزات تخترق الحصار الإنجليزي. ويشكل ضياع مالطة صعوبة إضافية، لكن فصل الشتاء يقلل كفاءة الانتشار البريطانى ويسمح بمرور عدة سفن. ثم إن استرداد إيطاليا يتيح إمكانية استخدام موانئ فى وسط البحر المتوسط. وهكذا يتسنى إبلاغ جيش الشرق على نحو منتظم بنجاحات السياسة الفرنسية فى أوروبا. ويصل إلى علمه أن الجهاز التشريعى والمحكمة الدستورية قد أجازا قانوناً يشهد له بخدمة الوطن على نحو مرموق. وتشهد خطب بارين - ريال وچان - بابتيست سائ (١٢٨) بمآثر الجيش - المستوطنة، الذى يحمل أمل الحضارة. (١٢٩)

وعلاوة على هذه التشجيعات الأدبية، فإن السفن تنقل تعزيزات (أقل من ألف رجل) وبعض الذخيرة. لكن هذه السفن هى طليعة أسطول فرنسى عهد بقيادته إلى جانتوم، البحار المقرب إلى بوناپارت منذ أن كفل عودته من مصر. وفى ٢٢ يناير ١٨٠١، ومستفيداً من المناخ غير المناسب الذى يشهد الأسطول الإنجليزي، ينجح الأميرال مع سفنه الحربية السبع فى الخروج من بريس. إلا أنه كما هى عادة القوات البحرية الفرنسية، فإن الأسطول الفرنسى، بدلاً من أن يتوجه إلى مصر مباشرة وفقاً للتعليمات الصادرة إليه وببينا كان الساحل المصرى خالياً من السفن البريطانية إنما يتحرك إلى طولون. وكان لابد من صدور أوامر متكررة من القنصل الأول لإجبار جانتوم على العودة إلى اجتياز البحر فى ٢٥ أبريل ١٨٠١. وإذا يخشى عندئذ من أن يجد الأسطول البريطانى وقد عاد مع الربيع، فإنه يقرر إنزال القوات الفرنسية فى برقه حيث يمكنها الزحف من هناك على مصر، ويتم الإنزال على مقربة من درنة فى ٢٣ يونيو. وعلى الفور، يدرك المسؤولون الفرنسيون أنهم لا يمكنهم للعثور هناك على وسائل اجتياز ستمائة الكليو متر الصحراوية التى تفصلهم عن مصر، ويعيدون رجالهم بحكمة إلى السفن، وترجع الحملة للصغيرة إلى طولون فى ٢٠ يوليو ١٨٠١ (١٣٠).

القرار الإنجليزي

بالنسبة لإنجلترا، فإن خروج روسيا من الائتلاف ومعركة مارينجو ومعركة

هيليوپوليس إنما تشير بشكل حاسم إلى ترتيب الأولويات. إن الائتلاف الثاني، أي حلفاء بريطانيا للعظمى، قد فشل في أوروبا كما في مصر. ولما كانت لا تستطيع من ثم التصرف بشكل مباشر، خلافاً لعاداتها، فإن عليها تسوية المسألة المصرية قبل التوصل إلى الصلح الشامل الذي يتوقع الجميع عقده في عام ١٨٠١. وإلا فإنها سوف تضطر إما إلى الاعتراف ببقاء الجيش الفرنسي في مصر، والتهديد الدائم الذي يشكله بالنسبة للهند، أو إلى مواصلة حرب أصبحت عديمة الشعبية.

وفي ٢٠ أكتوبر ١٨٠٠ يتم اتخاذ قرار باستخدام للقوات التي عادت إلى الوطن من هولندا ثم أرسلت إلى إسبانيا، من أجل القيام بعملية على مصر. وسوف يكون على هذه القوات تعزيز القوات العثمانية. ثم إن مصر سوف تكون ملتقى طرق بين أوروبا والهند مع إرسال حملة أنجلو - هندية مكلفة بإنزال إضافي على سواحل البحر الأحمر. ولن يكون بوسع الباب العالي إلا أن يقبل هذا القرار الثاني، لأنه يسمح بممارسة ضغط كاف على شريف مكة الذي تحلل إلى حد بعيد من ارتباطاته بالسلطة المركزية. وهو مشبوه بالرغبة في إيجاد توازن إقليمي في الشرق الأدنى على حساب الباب العالي؛ سوريا تحت حكم الجزائر، مصر السفلى في أيدي الفرنسيين، مصر العليا تحت سيطرة مراد بك وحجاز مستقل ومتاجر مع الثلاثة الآخرين^(١٤١). وترمز خيارات خريف ١٨٠٠ إلى تنويع الاتجاه الذي تم تدشينه في السنوات السابقة، والإرسال المتزامن لجيش قادم من الهند، ومن ثم من الشرق، ولجيش آخر قادم من أوروبا، ومن ثم من الغرب، إنما يعني أن كل ما هو موجود بين البحر المتوسط والأندوس يصبح مجالاً جغرافياً موحداً في نظر المسؤولين السياسيين الإنجليز.

الأنهار

الحملة الإنجليزية

على الرغم من أن معركة هيليوپوليس قد برزت التحليل السياسى الذى قام به سيدنى سميث، فإن خيبة أمل العثمانيين وعداوة اللورد إيلجين تقودان السلطات البريطانية إلى تنحيته جانباً. بل إنه كان بالإمكان سحبه من شرقى البحر المتوسط لو لم تكن درايته بالساحل المصرى قد جعلت وجوده ضرورياً. والحال أن قيادة العمليات البحرية إنما يعهد بها إلى اللورد كيث، القائد الأعلى لأسطول البحر المتوسط (كان نيلسون قد أرسل إلى بحر الشمال وإلى البلطيق لحاربة عصابة الحياذ المسلح التى تستمد الوحي من روسيا). ويحصل أبيركرومبى على قيادة قوة الحملة. وهو جندى محترف، مجرب (ولد فى عام ١٧٣٤)، ومحترم من جانب أقرانه. وهو يتخذ كمستشار له بالدوين، القنصل البريطانى السابق فى الإسكندرية والنصير المتحمس لسياسة إنجليزية فى مصر، وكان سيدنى سميث، من جهته، قد جند هامر، المستشرق النمساوى الشهير فيما بعد، وأعدا لإياه بالسماح له بزيارة مصر فور انتهاء للعمليات العسكرية.

والحال أن ملاحظة، التى تم الاستيلاء عليها مؤخراً، إنما تخدم كموقع حشد للقوات البريطانية اعتباراً من أواخر نوفمبر ١٨٠٠. وكما فعل بوناپارت من قبل، فإن الإنجليز يجندون قوة من الجنود الماططين تتألف من خمسمائة رجل. ولا يرفع ذلك عدد القوات البريطانية إلا إلى خمسة عشر ألف رجل من بينهم اثنا عشر ألف رجل من المقاتلين. ويجب أن نخيف إلى ذلك دور جيش الصدر الأعظم والقوة الأنجلو - هندية التى يتعين عليها الوصول عن طريق البحر الأحمر، ويحىء الجانب الرئيسى من للقوات المجندة من الهزائم المتتالية فى هولندا وأسبانيا. إن الإنجليز ليسوا معتادين على النصر كخصومهم. وتراهن الوزارة البريطانية كثيراً على حالة التدهور المميزة للجيش الفرنسى، والتى أكتتها بصورة منتظمة رسائل الفرنسيين التى تم اعتراض سبيلها، وهى ترى أن الفرنسيين، بعد بضع انتكاسات، سوف يطلبون الاستفادة من اتفاق قريب من اتفاق العريش. وبما أن الحرب قد انتهت فى القارة (الأوروبية)، فإن الحكومة البريطانية لا ترى هناك أى اعتراض. ويمكن للخطر أن يحىء من الخارج، من أسطول جانتوم ومن عودة هجومية للأسطول الروسى إلى البحر المتوسط (١٨٠٢).

ويتم الاتحاد مع الوحدات العثمانية فى خليج مرمريس، فى جنوب مطل الأناضول

على بحر إيجة، في أوائل شهر يناير ١٨٠١. وعلى طريقه، يعترض اللورد كيث السفينة التي تعيد تاليان إلى فرنسا. والحال أن تقدير قوة الجيش الفرنسي الذي يقدمه العضو السابق في المؤتمر إلى الإنجليز إنما يبدو لهم مبالغاً فيه إلى حد بعيد (١٤٣).

وفي مرمريس، يجري إنزال القوات إلى البر سعياً إلى تمكينها من الاستراحة. ويجري تدريبها على تقنيات الإنزال. ويشعر الفرسان بخيبة أمل عظيمة في الجياد التي يقدمها لهم العثمانيون. ولا يمكن استخدام غير مائتي جواد بالنسبة للفرسان وخمسين بالنسبة للمدفعية، أما المتبقى فيعاد بيعه أو يجري إعدامه، ويمكن تفسير هذه المفاجأة السهية بالشقاق بين اللورد إيلجين وسبنسر سميث. فهذا الأخير، الذي يمثل شركة المشرق (ليفانت كومباني)، كان قد حذر على موظفيه التعاون مع السفارة، الأمر الذي أدى إلى إصابة نشاط هذه المؤسسة بالشلل التام (١٤٤). وهكذا فإن الفرنسيين يتمتعون بتفوق قوي في سلاح الفرسان.

كما أن الأنباء الأخرى مزعجة للإنجليز. فجيش الصدر الأعظم يبدو أقل وزناً مما كان متوقعاً وهو يبدو، في نظر العسكريين البريطانيين، في حالة متقدمة من التفكك. وبالنسبة للإنجليز، فإن العيوب العثمانية الكثيرة هي أيضاً علامات على انحلال الإمبراطورية (١٤٥). وقد حصل الفرنسيون على تعزيزات وهم أوفر عدداً من الإنجليز بكثير.

على أن أبهركومبي يظل مخلصاً للتعليمات الصادرة إليه ويعيد قواته إلى ركوب البحر في ٢٣ فبراير. وبسبب ضعف الجيش العثماني، فإنه لا يسعى إلى التقاء سريع بين الحملتين، كان يعنى العمل في منطقة دمياط. وهو يفضل العمل في منطقة الانتشار الفرنسي الحيوية، أي منطقة الإسكندرية - أبو قير - رشيد (١٤٦). وفي أول مارس، يرى الساحل المصري، وفي اليوم التالي، يدخل الأسطول، ومجموع سفنه مائة وخمس وتسعون (١٤٧)، إلى خليج أبو قير. ويحول المناخ السيء دون أي إنزال قبل ٨ مارس ١٨٠١.

الإنزال الإنجليزي

يؤدي مشهد السفن الإنجليزية الأولى، التي سبقت وصول الأسطول بأيام قليلة، إلى إثارة انزعاج فريان في الإسكندرية. لكن ميتو يهون من الخطر. فهو يعتقد أنه «آخر جهد كبير من جانب الإنجليز الذين يعرفون صلحتنا مع الروس وتحرك أساطيلنا» (١٤٨). وهو يوجه بيانات طنانة إلى الديوان بأسلوب قريب من أسلوب بوناپارت: «إن الله هو الذي

يقود الجيوش، وهو الذى يعطى النصر لمن يشاء. وسيف ملائكته الوهاج يسبق الفرنسيين دائماً ويجهز على أعدائهم» (١٤٩).

وهو يحذر من أن القمع سوف يكون مريعاً فى حالة سوء السلوك، فهو سيكون كالقمع الذى أعقب انتفاضة القاهرة الثانية. والديوان بدوره يتنبه مشايخ الأحياء إلى أنهم مسؤولون عن حفظ النظام. وبما أن الضرائب غير العانية تجيء دائماً، وبما أن الفرنسيين، من جهة أخرى، يكتفون التدابير القمعية لمحاولة وقف انتشار وباء الطاعون الذى وصل إلى العاصمة، فإن الخوف من نشوب انتفاضة شعبية يدفع كثيرين من المصريين إلى مغادرة القاهرة. ويلاحظ الجبرتى أن الفرنسيين يفعلون الشيء نفسه بالانسحاب إلى القلعة التى يجرون إليها عدة أعيان كرهائن من بينهم الشيخ السادات وعدداً من أعضاء الديوان (١٥٠)

ويعتقد مينو أن الهجوم الإنجليزى ليس غير عمل ثانوى لتحويل الأنظار، وأن العمل الرئيسى سوف يحدث فى شرقى الدلتا، مع وصول جيش الصدر الأعظم. وهو يقلل من قيمة القيادة البريطانية (١٥١).

أما فريان فهو يخطئ لأنه لا يطلب على الفور إرسال تعزيزات مهمة. بل إنه يوافق على آراء القائد العام. لكن مينو ينسى أسلوب بوناپارت الأساسى، والذى طبق خلال معركة أبو قير البرية وأشير إليه مجدداً فى التعليمات الصادرة إلى كليبر: فى حالة هجوم متزامن، يجب حشد جميع القوات للتوافرة لمقاتلة للقوات المعانية، قوة بعد الأخرى، مع إيلاء الأولوية لمقاتلة القوات التى تهبط من البحر. ولا يمكن أن يكون له عذر بقدر ما أنه يعرف ضعف الجيش العثمانى ويقدر ما أنه يرى أن القوات البريطانية قليلة. ومع وجود ثلاثة وعشرين ألف رجل تحت السلاح، فإنه يتمتع بقوة تساوى تقريباً ضعف قوة الإنجليز.

ثم إنه، بدلا من أن يركز القوات الفرنسية، يبعثرها بين شرق وغرب الدلتا حتى يواجه الهجوم المزدوج. ويثود رينبيه وقناة الفرق على هذه الأوامر التى يعتبرونها خرقاً وإجرامية ويتوصلون إلى مينو أن يركز جميع القوات فى أبو قير (١٥٢). فهم يرون أن الصدر الأعظم لن يجتاز سيناء إلا بعد تبا انتصار إنجليزى. ويظل مينو أصم تجاه نصائح مرؤوسيه. والحال أن التأخر الذى اتخذته الإنزال البريطانى يهدو له برهاناً على امتياز الأسلوب الذى نشر به القوات. ويفكر رينبيه للحظة فى خلع مينو، لكنه يتخلى عن ذلك من باب الرعاية للانضباط (١٥٣). وهذا النزاع الجديد بين الجنرالات، فى مثل هذه الظروف،

إنما يستثير انزعاج الجيش. وخبر النزاع واسع الانتشار بحيث أن الجبرتي نفسه يتحدث عنه، بشكل بالغ الدقة.

ويرسل فريان بضع قوات لدعم السيطرة على رشيد وذلك سعياً إلى تجنب وقوع هذه المدينة ضحية لهجوم عسكري إنجليزي مفاجئ ويتمركز مع ألف جندي في أبو قير، تاركاً الدفاع عن الإسكندرية للماجزين وللبحارة. وهو يخوض معركة غير متكافئة ضد الإنزال الإنجليزي في ٨ مارس، وبالرغم من آيات الجسارة التي تهبها قواته فإنه يضطر إلى الانسحاب إلى الإسكندرية. ويدين الإنجليز بنجاحهم إلى العدد الكبير لزوارق المدفعية والقوارب والذي سمح باجتياح الخطوط الفرنسية (١٥٤).

وعند وصول خبر نجاح الإنزال الإنجليزي، يقرر مينو الزحف على أبو قير مسلماً قيادة القاهرة لبيليار. وهو يريد ترك قوات مهمة لداماس ولرينيه للسيطرة على طريق سوريا، لكن هذين الجنرالين يخالفان أوامره ويعيدان كل قواتهما إلى القاهرة (إن هذا الطريق، بالرغم من كونه أطول، إلا أنه أسرع للزحف على منطقة الإسكندرية، وذلك بتجنب الاجتياز العمودي للتلتا). ويغادر معظم الجيش العاصمة في ١٢ مارس. ويعتقد مينو أن غيابه لن يدوم طويلاً وأن «الروح الطيبة التي ترف على فرنسا وحظ بونابارت» لن يتخلها عن الفرنسيين (١٥٥).

الاحتفالات الفرنسية الأولى

بعد رحيل مينو، يكتب بيليار إلى مراد بك لإبلاغه بالسحق الوشيك للقوات الإنجليزية وإبلاغه، في التو والحال، بسحب القوات الفرنسية من مصر الوسطى والتي يقودها دونزيلو. ويتلقى الزعيم المملوكي تعليمات بتأمين الحفاظ على النظام في المناطق التي يجلو عنها الفرنسيون (١٥٦). ويرسل فورييه إلى مينو رسالة من الديوان. ووفقاً له فإن للرسالة بنت تحرك عفوى تماماً، وهو مالا يتمشى مع رأى الجبرتي. ويشدد الفرنسيون على واقع أن الإنجليز مسيحيون وأن غايتهم هي إعادة الصليب إلى مصر (١٥٧).

وفي تلك الأثناء، كان لانوس، مع فرقته، قد انضم إلى فريان في الإسكندرية، في ١١ مارس ١٨٠١. وترتفع القوات التي يتمتع بها الجنرالان إلى خمسة آلاف رجل، وقد أثر

فريان انتظار وصول مينو حتى يتحرك (١٥٨)، لكن لانوس يقنعه بمهاجمة الإنجليز فوراً. فهما إن لم يقوما باحتواء الإنجليز في شبه جزيرة أبو قير، فإن هناك خطر قطع الاتصالات مع بقية الجيش.

وفي ١٢ مارس، يندفع لانوس إلى مهاجمة القوات الإنجليزية التي تنجح في استيعاب الصدمة. وبعد عدة ساعات من المعارك العنيفة (١٥٩)، يضطر الفرنسيون إلى الانسحاب إلى الإسكندرية. وفي رسالة إلى لان، ينتقد لانوس مينو وشأنه في ذلك شأن ديزيه عشية معركة مارينجو، يستشعر نهايته القريبة: «إن وضعنا ليس ميؤساً منه، لكنه ليس جميلاً. وقبل مغادرة القاهرة، قلت أنا والجنرال رينييه للقائد العام إنه يجب أن يدفع جيشه إلى أبو قير دون إضاعة للوقت؛ إلا أنه لم يتكرم بالإصصات إلينا. وليست هذه هي اللحظة المناسبة للبقاء على ما فات. إن ما نفكر فيه هو القتال. وليت طالعنا أن نكون محفوظاً في المعركة القادمة مثلما كنت محفوظاً الباردة! إنني لم أمان إلا من كدمة قوية في الكتف أصابتني بها رصاصة كروية عند ملاستها لي» (١٦٠).

وفي ١٧ مارس، فإن حصن أبو قير، العاجز عن الصمود أمام القوات الإنجليزية، يستسلم بحاميته المؤلفة من مائة وتسعين رجلاً (١٦١). وفي اليوم التالي فقط، يصل مينو إلى الإسكندرية مع الجيش. وقد استغرق وصوله وقتاً أطول بكثير من الوقت الذي استغرقه وصول بوناپارت في عام ١٧٩٩ (وإن كان صحيحاً أن هذا الأخير قد جمع بشكل خاص الطواير المتحركة التي كانت تتحرك بالفعل). ويتمتع القائد العام بعشرة آلاف رجل مع ألف وخمسمائة من الفرسان. ويستفيد الإنجليز من تفوق عددي طفيف ومن موقع أقوى (لقد تحصنوا قرب المدينة بين المعدي والبحر)، لكن الفرنسيين لديهم سلاح فرسان مهم، وهو سلاح غير موجود من الناحية العملية لدى خصومهم.

معركة مكانوب

يقترح رينييه ولانوس على مينو مهاجمة الأعداء بأسرع ما يمكن، بالرغم من عدم مؤاتاة الموقع (بالنسبة للفرنسيين). إن أي تأخر إضافي سوف يفقد الغزاة الجند. ويوافق مينو ويقرر اتباع خطة قادة الفرق. وكان على المعركة أن تحدث في ٢١ مارس. وكان على رينييه الذي يقود الجناح الأيمن أن يشن هجوماً زائفاً مع راكبي الجمال، بينما كان على

الهجوم الحقيقى أن يحدث بعد ذلك بوقت قليل اعتماداً على الجناح الأسير الذى يقوده لانوس، والمدعوم بالقلب الموزعة قيادته بين رامبون وديستان. ويتمثل الهدف فى عزل الإنجليز عن البحر ودفعهم إلى بحيرة المعديّة، وسوف تبدأ العمليات قبل الفجر سعياً إلى تضليل الإنجليز فيما يتعلق بنوايا الفرنسيين.

ويبلغ زعيم بدوى سيدنى سميث بوصول مينو ويقراره شن الهجوم فى ٢١ مارس ولا يصدق المسؤولون البريطانيون صحة المعلومة بالرغم من إلحاح العميد البحرى على صحتها (١٦٢). إلا أنه يجرى تعزيز بطاريات المدفعية الإنجليزية.

ويبدأ الهجوم الفرنسى فى الساعة الثالثة صباحاً. ويبدو هجوم رينييه جد ضعيف فى نظر الإنجليز (١٦٣). وهم يتهيئون لتلقى الصدمة الرئيسية على ميمنتهم. ويشن لانوس هجومه، لكن طوابيره تصطدم بتحصينات أقوى من المتوقع وتتحرف عن الاتجاهات المحددة لها. وفى سعيه إلى ضمها وإلى ردها إلى محور الهجوم المناسب، يعرض لانوس نفسه لنيران الإنجليز ويسقط جريحاً جرحاً قاتلاً. ويؤدى اختفاؤه إلى تردد معين وإلى قدر من الارتباك فى الهجوم الفرنسى.

ومنذ الساعات الأولى للمواجهة، والتى سوف تأخذ اسم معركة كانوب، لا تنفذ الخطة بالشكل المتوقع. فرينييه لم يهاجم بقوة بالغة أما لانوس فقد كان شديد الحذر. لكن ما هو أساسى لا يضيع. فبعد فشل المناورة، تبقى لمينو إمكانية الانسحاب إلى الخط الذى انطلق منه وتجريب الحظ بعد ذلك بوقت قليل. وهذا هو ما يقترحه عليه رينييه. لكن مينو لا يريد الإصغاء؛ فما دام مساعدوه الرائعون قد فشلوا، فإنه سوف يثبت لهم قيمته العسكرية الحقيقية. وإدراكاً منه لواقع أن الفرنسيين أكثر تفوقاً فى الفرسان خاصة، فإنه يريد محاولة تكرار هجوم الفرسان الذى كان موراً قد شنه فى أبو قير والذى كان كيليرمان قد شنه فى مارينجو. وهو يأمر الجنرال رواز الذى يقود سلاح الفرسان بمهاجمة الإنجليز. وينتاب رواز الذهول لهذا الأمر الأخرق والذى يتمثل فى مهاجمة للتحصينات البريطانية على طول الجبهة. وهو يطلب تكرار الأمر على مسمعه ويقول لرجاله: «إنهم يرسلوننا إلى للمجد والموت، فلنتقدم» (١٦٤)

وبأكثر مما فعلت الهجمات الفرنسية السابقة له مباشرة، فإن هذا الهجوم يشكل سابقة لهجوم نائى فى ووترلو. وفى لحظة من اللحظات يتم كسر الخطوط الإنجليزية ويسقط أبيركرومبى بدوره جريحاً جرحاً قاتلاً. لكن الجنود البريطانيين ينجحون فى إعادة

تشكيل وحداتهم وفي إبادة الفرسان الفرنسيين بنيوان المدفعية وبنيران المشاة. وكما في ووترلو، فإن أية مشاة فرنسية لم تتبع للفرسان. والواقع أن رينيه مع رجاله لم يكن قد واكب التحرك. ولكي يبرر موقفه، فإنه يؤكد أن ميغو لم يخطئه بتحريك الفرسان، وهو أمر يبدو مرجحاً لأن أمر الهجوم الصادر إلى الفرسان كان غير متوقع تماماً. ويهلك رواز وجزء من ضباطه في هذا الهجوم البطولي. ويواصل ميغو إصدار الأوامر إلى رجاله بالقتال بالرغم من تحذيرات رينيه من عدم جدوى مواصلة العمليات. ولا تنسحب القوات الفرنسية إلى الإسكندرية إلا في العاشرة والنصف صباحاً. ولا يطاردها الإنجليز المنهكون والذين تعوزهم الذخيرة.

٤ وإذا كانت الخسائر مرتفعة، نحو ألفي رجل وجزء كبير من الفرسان (بلغ عدد قتلى الإنجليز مائتين وتسعة وثلاثين بينما بلغ عدد جرحاهم ألفاً ومائتين وخمسين) (١٦٥)، فإن الأضرار المعنوية تعتبر أهم بكثير. لقد فقد الفرنسيون فرصة تدمير الجيش البريطاني قبل أن يعززه الأنجلو - هنود والعثمانيون. وبالنسبة لكثيرين فإن المعركة قد انتهت ومن العبث مواصلة القتال. والقيادة العليا أكثر انقساماً عن ذي قبل. وكل واحد يلقي على كاهل الآخرين المسؤولية عن الهزيمة. فمينو ورامبو وديستان يتهمون رينيه بالتسبب فيها بملء إرادته وذلك بتخلفه عن دعم هجوم الفرسان. ورينيه وداماس وانصارهما ينددون بالتقصير الإجرامي الذي أبداه القائد العام. ويجمع الجنود بين مطاعن الفريقين ويرون أن هناك ما هو صحيح في كل هذه المزاعم، وهو ما لا يعتبر مشجعاً أبداً بالنسبة لمستقبلهم... (١٦٦)

أزمة القيادة

يمكن تسمية الفترة التي تلت معركة كانوب بأنها فترة عدم الحسم. إن رينيه وداماس يدعوان إلى تركيز القوات الفرنسية انطلاقاً من القاهرة سعياً إلى تتمكن من مواجهة الجيش الإنجليزي مرة أخرى في ساحة المعركة. ولا مقر من أن يتوقف على نتيجة هذا الصدام الجديد قرار الاحتفاظ بمصر أو الجلاء عنها (١٦٧). أما بيليار، الذي بقي في القاهرة، فإن عزمته تخمد من جراء الروايات الممزنة لما حدث في معركة كانوب والتي يبلغه بها رفاقه، خاصة داماس ورينيه، ومن جراء غياب تعليمات من ميغو، وهو يأمر بالجلاء عن الحى الأوروبي ويحشد جميع السكان الفرنسيين في القلعة، ثم إنه يكتب إلى مراد بك أن يرسل إليه واحداً من البكوات يملك صلاحيات كاملة لإجراء مفاوضات شاملة

تالية (١٦٨). ومشروعه هو ترك القاهرة والانضمام إلى مينو في الإسكندرية مع جميع قواته، بحيث يصبح مراد آنذاك ضامناً للوجود الفرنسي. «عندما يهبط مراد، سيدى الجنرال، سيكون بالإمكان، إذا ما قررت إصدار الأمر إلينا بالخروج بجميع إمكاناتنا، لقتل، سيكون بالإمكان السماح له بالوجود في الجزيرة، قائداً للقاهرة ولجمل مصر العليا نيابة عن الفرنسيين خلال غيابهم وسيكون بالإمكان إجباره بهذا النوع من الثقة التي سوف نبديها تجاهه على أن يظل وفياً لتعهداته، وعلى أن يعمل، إن لم يكن على الاتحاد معنا في القتال، فعلى الأقل على صون وتأمين وصول الإمدادات الغذائية» (١٦٩).

وفي هذا الوضع الحرج، يذكر بأن بوناپارت لم يتردد في اللامضى في عقد مجالس حربية وفي إقرار خطة مؤوسيه... وهو يخبره من جهة أخرى بأن جيش الصدر الأعظم في طريقه إلى اجتياز سيناء. والمشروع للذى يقترحه هو الجلاء عن كل شرقى الدلتا وتركيز قواته لمقاتلة الجيش العثمانى الذى لا يمثل خطراً رئيسياً (١٧٠).

والواقع أن مينو كان قد فقد كل ثقة في قادة فرقته الذين يعتبرهم خونة، وهو لا يرى خلاصه إلا في وصول جانتوم مع التعزيزات، وهو ما لا يعدو أن يكون وهماً علاوة على ذلك، حيث إن عدد القوات التى غادرت طولون ليس غير الفين وخمسمائة رجل (١٧١). ويبدو له أن الحل الوحيد إنما يتمثل في كسب الوقت بالتحصن في القاهرة والإسكندرية. فالنشىء الرئيسى هو الحفاظ على وجود فرنسى في مصر إلى حين عقد الصلح الشامل، وتخامره الأوهام من جهة أخرى فيما يتعلق بوضع الإنجليز، وهو على ثقة من أن الروس يزحفون ضد الأتراك وأن السلطان قد أرسل أوامر بالامتناع في هذه الولايات عن تقديم مواد غذائية إلى الإنجليز (١٧٢).

وبعد ذلك بوقت قصير، يبلغ بيليار بـ «إننا على عتبة خاتمة كبرى، لأن السيد بيت واللورد جرانفيل قد عزلا من الوزارة [...] وهو ما يدل على الصلح بوضوح. وترقباً لذلك [...] نافعوا عن انفسكم إلى أقصى مدى ضد العثمانية، على فرض أنهم سوف يهاجمونكم، وهو ما أشك فيه تماماً» (١٧٣).

سقوط وشيخ

إن ما يدعم لوهام مينو هو موقف الجيش الإنجليزى. وتمثل معركة كانوب أول نجاح بريطانى كبير للجيش الإنجليزى منذ عقود. لكن الجيش يعاني من مشكلات إمداد ضخمة ويأمل سيدنى سميث في أن يقبل الفرنسيون في التفاوض على أسس

اتفاق العريش. ومنذ ٢٣ مارس، ويفضل هدنة، يسعى العميد البحري إلى بدء مفاوضات. لكن مينو يرد بعدم الموافقة.

وفي ٢٥ مارس، يصل القابودان باشا مع ستة آلاف رجل من الجيش العثماني. ويمثل ذلك تعزيزاً ملحوظاً بالنسبة للإنجليز. وفي ٢٩ مارس، يجدد سيدنى سميث محاولته الرامية إلى إجراء مفاوضات. ويرافقه إسحق بك الذى يعمل ترجماناً للقابودان باشا. وتفشل هذه المحاولة كسابقتها. وفي اليوم نفسه، يموت أهيركرومى متأثراً بجراحه. ويخلفه الجنرال هتشنتسون. ووضعه الشخصى صعب؛ فتجتاح الحملة كله سوف ينسب إلى سلفه، لكن الانتكاسات الممكنة سوف تعزى إليه هو. وهو يرى أنه لا يملك إمكانات الاستيلاء على الإسكندرية. ويرفض اتباع نصائح سيدنى سميث الذى يحثه على التقدم بأسرع ما يمكن سعياً إلى استثمار الكسب المحرز فى كانون (١٧٤). ويستأنف العميد البحري علاقاته مع زعماء البدو ويتوصل إلى الدخول فى اتصال مع مراد بك. ويطلب إليه الزعيم المملوكى الكبير التوسط له لدى العثمانيين وتهيئة انضواء مماليكته. والحال أن ابن عبد الله باشي، المسمى فى النصوص الإنجليزية بعبد الله المغربى، هو الذى يلعب دور الوسيط (١٧٥).

ولا يرسل هتشنتسون قواته للاستيلاء على رشيد إلا فى ٨ أبريل، أى بعد أسبوعين من معركة كانون ! وعلى الفور، يجلو عن المدينة فوجيير الذى يقود رشيد مع قواته الهزيلة، لكن الإنجليز يخشون من مواجهة مقاومة قوية ويترددون فى التقدم. وبعد يومين من المناوشات، يستولون على المدينة. أما حصن جوليان الذى تدافع عنه حامية صغيرة فسوف يصمد لعشرة أيام أخرى. وينسحب فوجيير إلى الرحمانية. وهو يطلب الحصول على تعزيزات لتأمين المواصلات بين الإسكندرية والقاهرة ولتضع الإنجليز من دخول الدلتا. ويرسل مينو إليه لاجرانج مع فرقة رينيه. ومنذ تلك اللحظة فإن هذا الأخير يجد نفسه مجرداً من أية قيادة، الأمر الذى يدفعه إلى مضاعفة هجومه العلنى على الأسلوب الذى يدير به مينو الأمور. ويكتف القائد العام من الترقيات إلى رتب قائد الفرقة وقائد اللواء، سعياً إلى التمتع برجال مخلصين له.

ذوال الحظوة من سيطرته سميث

فى أواسط أبريل ١٨٠١، نجد أن الجيش الفرنسى، بعيداً عن أن يحقق تركيزاً ما، قد أصبح موزعاً إلى ثلاث مجموعات، خمسة آلاف مع بيليار فى القاهرة لمواجهة العثمانيين،

أربعة آلاف مع لاجرانج فى الرحمانية فى مواجهة الجانب الرئيسى من الجيش الإنجليزى، وستة آلاف مع مينو للدفاع عن الإسكندرية، وعدة حاميات مبعثرة فى الدلتا. لكن هتشنسون ليس مريضاً على شن هجوم مباشر على الفرنسيين. وفى ١٣ أبريل، يأمر بكسر السدود بين بحيرة المعدية (ذات الماء المالح) وبحيرة مريوط المجففة القديمة. وتلك كارثة بيئية، فالإسكندرية تحاط عملياً بالمياه فيما عدا كوردون ساحلى ضيق (١٧٦). والحال أن البيئة الطبيعية تجعل من الصعب على لاجرانج وبيليار الاتصال بالإسكندرية.

وإثر الاستيلاء على رشيد، نجد أن العثمانيين، بالرغم من بيان من السلطان يمنع عفوياً عاماً لسكان مصر، إنما يكتفون المعاملة السيئة على حساب المسيحيين. ويحتج سيدنى سميث على ذلك ويتدخل فى الأمر بقوة. والحال أن القابودان باشا الذى لم يغفر للعميد البحرى المسئولية عن معركة هيليوپوليس، إنما يطلب سحبه. ويقبل ذلك هتشنسون، الذى لا يقدر من جهته نشاط العميد البحرى الزائد عن الحد. وعندئذ يتعين على بطل عكا البقاء بلا حراك على متن سفينته (١٧٧)، مما يستثير عظيم أسف الجيش الإنجليزى الذى يتمتع فى صفوفه بشعبية بالغة. ويجرى إعادة كل جماعته من المهاجرين الفرنسيين إلى القسطنطينية.

تراكم الأخطاء

عندئذ يعلم الإنجليز والفرنسيون على حد سواء بموت مراد بك الذى حدث نحو ٢٠ أبريل ١٨٠١ (١٧٨). وكان الزعيم المملوكى قد بدأ هبوط الرادى مع رجاله، لكن وباء الطاعون الذى يعيث دماراً فى البلد قد أرغمه على تفريق مماليكه، الذين أصيبوا إصابة قاسية بالوباء (١٧٩). ومع دخوله فى اتصال مع الإنجليز، فإنه قد احترم احتراماً دقيقاً تعهده تجاه الفرنسيين بتقديمه لهم إمدادات غذائية من مصر العليا. ويجتمع البكوات ويعينون عثمان بك الطنبورجى زعيماً لهم. وهو يوقف الهبوط سعياً إلى التمكن من توحيد جميع الجماعات المسلحة للمملوكية وربما لمراقبة تطور الوضع فى مصر السفلى (١٨٠).

وفى بداية شهر مايو، يزحف الأنجلو - عثمانيون على الرحمانية فى طابورين موحدى الاتجاه، حيث يأخذ الطابور الأول طريق دمنهور، بينما يأخذ الطابور الثانى، والأكثر أهمية، المسار المهادى للنيل انطلاقاً من رشيد. ويدعمهم أسطول نهري جد قوى

وعلى الطريق، ينضم إليهم مهدي دمنهور السابق الذى يقال إن مراد بك هو الذى أرسله (١٨١). ويواصل لاجرانج سد طريق القاهرة، لكنه يجد نفسه الآن فى دونية عديدة سافرة. وهو لا يمكنه أن يأمل إلا فى حركة هجومية من جانب مينو تأخذ خصومه من الخلف. والحال أن الانتشار الأنجلو - عثمانى، الذى لا يتبع مبدأ التركيز الأولى بأكثر مما يتبعه الفرنسيون، إنما ينقسم الآن إلى أربعة أجزاء: أبو قير، دمنهور، رشيد، بلبس (جيش الصدر الأعظم). ويمكن القول إن الفرنسيين والإنجليز والعثمانيين يراكمون الأخطاء الاستراتيجية دون قلق ما، لكن هتشنسون، بالرغم من حذره وتمهله، وهو ما يؤدي إلى تعرضه لانتقادات عنيفة كتلك التى يتعرض لها مينو، لا يتردد فى تحريك رجاله. أما مينو، بعد أن كان قد وعد لاجرنج بالتحرك، فإنه لا يتحرك من الإسكندرية.

وكان بيليار قد تلقى من مينو تعليمات بتدمير الجيش العثمانى فى مصر السفلى: فعلى أية حال، ألم يتمكن ألف وخمسمائة فرنسى من إلحاق الهزيمة بعشرين ألف عثمانى فى جبل طاهور؟ (١٨٢) لكن بيليار يرى أنه لو سحب من القاهرة الجزء الأكبر من حاميتها للتصدى للعثمانيين، فإن المدينة سوف تصبح بلا دفاع وهو يرى أن العثمانيين سوف يكون بوسعهم الاستيلاء عليها عن طريق هجوم عسكري جسور تدعمه انتفاضة محلية. ومن ثم فإنه يسحب من المواقع الفرنسية فى الدلتا حاميات فرنسية هزيلة ويركز إمكاناته للدفاع عن عاصمة مصر. وهو يبرر قراره عن طريق مجلس حربى يجمع كبار الضباط، الأمر الذى يسمح له بدعوة مينو إلى ضرورة تحقيق الانسجام فى صفوف القيادة (١٨٣). وفى تلك الأثناء، يواصل أصدقائه فى الإسكندرية الوشاية له بمسلك مينو؛ إن هذا الأخير يبدو أنه ينوى معاملة بيليار بالطريقة التى عامل بها ريتنيه وداماس (١٨٤).

ويحاول لاسكاريس اللعب بورقة المعلم يعقوب ويقترح على مينو تعيين القبطى رسولاً خاصاً للفرنسيين مكلفاً بالتوفيق بين الفصائل المملوكية المختلفة وزيادة عدد عملاء فرنسا فى مصر العليا (١٨٥). وهو يرجع إلى فكرته الخاصة بتشكيل حزب «مصرى» يضمن المصالح الفرنسية، ويلتف حول يعقوب وسليمان بك، الحامى السابق للقبلى (١٨٦).

أما عثمان بك فإنه يجدد إمارات صداقته للإنجليز والفرنسيين. ويصرح له هؤلاء الآخرون بالدخول مع رجاله إلى مصر الوسطى (١٨٧). وأما يعقوب، الذى نظم شبكة استخبارات فعالة، فهو يبلغ الفرنسيين بأن الطليعة العثمانية التى تركزت فى بلخيس

تتألف من ستة آلاف رجل، بينما يتمركز الصدر الأعظم فى الصالحية مع الفين من الانكشارية (١٨٨).

والحال أن بهليار، إذ يرى نفسه مهدداً فى أن واحد بحشد القوات الإنجليزية التى تجتاز المسار المحاذى للذيل عن طريق الرحمانية وبالقوات العثمانية التى تصل من شرق الدلتا، فإنه يطلب إلى مينو التحرك مع قواته إلى القاهرة لكى يواجه جيوش الأعداء فى الأرض المنبسطة المكشوفة (١٨٩). إلا أن الوقت كان قد تأخر كثيراً، فإمام الضغط الأنجلو - عثمانى، يترك لاجرانج الرحمانية وينسحب إلى القاهرة (١٠ مايو ١٨٠١). ويصبح الجيش الفرنسى منقسماً بشكل نهائى إلى جزئين، وتتأثر بذلك تأثراً ملحوظاً معنويات القوات (١٩٠).

توسط بهليار الخوريب

تتضاعف الانتقادات والتهجمات ضد مينو. ويقرر هذا الأخير أن يبدو نشيطاً، وذلك بقدر ما أن الإنجليز، المعتادين تماماً على الحرب السيكلوجية دائماً، قد روجوا إشاعة مفادها أن رينييه قد عين للتو من جانب القنصل الأول قائداً للجيش، بينما لا يحتفظ مينو إلا بإدارة مصر (١٩١). ويأمر مينو بإلقاء القبض بالقوة المسلحة على رينييه وداماس ودور وعدة ضباط ومسؤولين آخرين عن الجيش (١٢ - ١٤ مايو ١٨٠١). ويجرى احتجازهم على سفن سوف تبحر إلى فرنسا وبعد ذلك بعدة أيام، يغادرون مصر نهائياً. وسوف يعترض الأسطول الإنجليزي سبيل السفينة التى تقل داماس ودور، وسيتم أسر الرجلين، فى حين أن رينييه سوف يصل دون مشكلات إلى فرنسا، وهو ما سوف يسمح له بمواصلة حملته ضد مينو.

والحال أن التعزيزات التى جاء بها لاجرانج إنما تسمح لبهليار بمحاولة القيام بحملة ضد الطليعة العثمانية فى بلبيس، ويمكنه الآن توحيد نحو ستة آلاف رجل مع ترك حامية مهمة فى القاهرة، وهو يخرج فى ١٥ مايو ويقابل العدو فى اليوم التالى، ويختفى العثمانيون ويتجنبون أية معركة حاسمة. «وهكذا فعندما رأيت أن العدو جد عازم على عدم الرحيل عن مصر، وأننى إن حاربت بهذه الطريقة، فسوف أستخدم جزءاً من ذخيرة مدفعيتى، وسوف أخسر رجالاً دون أن يتسنى لى انتزاع أى مكسب، ولأننى كنت أخشى من أننى لو تقدمت فإن كل سلاح الفرسان التركى سوف يستدير من وراء ظهرى لمحاولة

عمل شيء في القاهرة، ولأننى كنت أعتقد أن الإنجليز سوف يواصلون زحفهم، فقد قررت العودة إلى القاهرة للعمل على سد طريق النيل ووضع بطارية قوية قادرة على وقف الأسطول النهري الإنجليزي وتهيئة الجيزة للدفاع، (١٩٢).

والحال أن تردد بهليار الغريب، والذي تبرره جزئياً ذكرى مناورة سلاح الفرسان العثماني خلال معركة هيليوپوليس، إنما يؤدي إلى ضياع آخر فرصة لضرب القوات الأنجلو - عثمانية بالتتالي. والواقع أنه لا لضباط ولا الجنود يريدون القتال. إن الخلاف في صفوف القيادة العليا وعجز مينو الواضح عن توجيه العمليات العسكرية قد جردا الجنود، الذين تهاوت عزيمتهم بعد هيليوپوليس، من أي إصرار على مواجهة معركة جديدة.

ويجد هذا الانهيار للجيش الفرنسي تعبيراً جديداً عنه في استسلام كتيبة راكبي الجمال. فالكتيبة - التي غادرت الإسكندرية في ١٤ مايو تحت قيادة قائد اللواء كافاليري للبحث عن بعض المؤن للمدينة المحاصرة - والمؤلفة من خمسمائة رجل تصانف الجيش الإنجليزي قرب الرحمانية (١٧ مايو ١٨٠١). وهي تتخذ تشكيل استعداد للقتال وتستفيد للحظة من تفوق عددي واضح على القوات التي تواجهها. ولذا فسعي إلى كسب الوقت، يبدأ الضباط الإنجليز مفاوضات ولا يجدون، لعظيم دهشتهم، غير صعوبة قليلة في التوصل إلى استسلام الفرنسيين. ويكفي طمأننتهم على العودة الفورية إلى فرنسا وحرية التصرف في ممتلكاتهم الشخصية حتى يستسلموا (١٩٣).

الجيش الإنجليزي في القاهرة من المستعمرات

وهذه النجاحات الأخيرة ترفع معنويات الإنجليز والعثمانيين إلى أعلى مستوى، أما البدو فإنهم - طموحاً منهم إلى المشاركة في عمليات سلب ونهب مريحة، ينضمون بأعداد كبيرة إلى جيش المصدر الأعظم. ويزور إبراهيم بك هتشنسون ليطلب إليه تأمين حماية إنجلترا له (١٩٤). وفي ٣٠ مايو، ينضم إليه عثمان بك مع ممالك مصر العليا، المرتابين هم أيضاً على الدوام في النوايا العثمانية (١٩٥). ويجتمع المسؤولون الإنجليز والعثمانيون لتحديد بقية العمليات، بينما يجلو الفرنسيون عن مواقعهم الأخيرة في الدلتا. وبالنظر إلى عدم تمكنهم من الذهاب إلى الإسكندرية أو القاهرة، فإنهم يركبون البحر متجهين إلى أوروبا. ويأسر الإنجليز بعضهم لكن آخرين ينجحون في الوصول إلى موانئ إيطاليا.

وعلى خلاف رجل كبونابارت تماماً، فإن هتشنسون يتقدم ببطء بالغ ويحتاج إلى خمسة أسابيع لقطع المسافة من الرحمانية إلى القاهرة، وهو يخشى دائماً من عودة

هجومية للفرنسيين ويحرص على تأمين تنسيق تحركات جيشه مع تحركات جيش
الصدر الأعظم. كما أنه ينتظر انتهاء من القوة الأنجلو - هندية.

وكان ريتشارد ويليسلى، الذى أصبح مركزاً فى عام ١٧٩٩، قد عهد إلى الجنرال
بيرد وإلى أخيه هو، آرثر، ويلينجتون فيما بعد، بقيادة هذه الحملة (الأنجلو - هندية).
لكن آرثر ويليسلى يضطر إلى ترك الجيش لمرضه، وسوف تتاح له فرص أخرى لكى يلمع
فى الحرب ضد الفرنسيين، وبما أنه لا وجود هناك لخطر بحرى، فإن السفن تتحرك بشكل
مبعثر ولا يتسنى تحقيق أى اجتماع لها لا فى مخا ولا فى جده. ولا يتم تركيز السفن إلا
فى القصير فى أوائل مايو ١٨٠١، مع وصول وحدة أخرى من القوات قادمة من مستعمرة
الكامب الجديدة. وهذا الجيش القادم من المستعمرات والذى يتألف من نحو سبعة آلاف رجل
يجتاز الصحراء مكثفاً الاحتياطات لتجنب المعاناة من العطش، ثم يهبط ببطء وادى النيل
ولن يصل إلى مصر السفلى إلا بعد أن يكون كل شيء قد انتهى (١٩٦). وعلى الرغم من أن
الجيش الأنجلو - هندى لم يشارك مباشرة فى المعارك، فإنه قد لعب دوراً بالغ الأهمية فى
إثناء ممالك مصر العليا عن البقاء فى الحلف الفرنسى. كما سمح أيضاً بممارسة ضغط
بالغ القوة على شريف مكة. بل إن الإنجليز، الذين يعتبرونه قريباً من الفرنسيين، قد
فكروا فى إحدى اللحظات فى تجريده من وظائفه (١٩٧).

استسلام القاهرة

خلال أشهر عدم النشاط العسكرى هذه، لا يحاول مينو الخروج من الإسكندرية،
ويتولى بيليار دون اقتناع فعلى تعزيز تحصينات القاهرة. والآن يصيب الطاعون مصر
كلها. ومما يدعو للاستغراب أنه يبدو أن الساحل، الأكثر تعرضاً للإصابة بالأوبئة فى العادة
هو الذى أقلت من الإصابة، بما يشكل مكسباً عظيماً للإنجليز. وعدد الوفيات كبير للغاية؛
ويرى الجبرتى أن ثلث سكان مصر العليا قد سقطوا ضحية لوباء الطاعون (١٩٨). أما
فرنسيو القاهرة، بالرغم من الاحتياطات المتخذة، فإنهم يتكبدون خسائر جسيمة من جراء
الوباء، إن أكثر من خمسمائة من بينهم يموتون فى غضون أسابيع قليلة (١٩٩). ويجر
تلاشى النظام الفرنسى إلى عودة هجومية من جانب البدو الذين يقطعون الطرق ويكثفون
عمليات السلب والنهب على حساب الفلاحين. أما مهدى دمنهور السابق، فقد نجح من
جهته فى دفع القرى المجاورة للقاهرة إلى الثورة (٢٠٠).

وفى القاهرة، يكثف استيف التصريحات المطمئنة والكاذبة الموجهة إلى الديوان.

والحال أن المشايخ، الذين لا يمكن تضليلهم فيما يتعلق بجسامة الوضع، إنما يردون بالعزف على الوتر نفسه (٢٠١). ويلتزم سكان المدينة الهنوء. وكان الفرنسيون قد كثفوا التهديدات والجميع يتذكرون القمع الرهيب الذى شهده العام الماضى.

ولا ينهمك الأنجلو - عثمانيون فى حصار حقيقى لعاصمة مصر، ولا يتمركزون قرب المدينة إلا فى أواسط يونيو ١٨٠١. وهم يكتفون بفرض حظر على الدخول والخروج تتزايد صرامته كما يكتفون بترقب رد فعل من جانب الفرنسيين. ويواصل مينو إمداد هؤلاء الأخيرين بالأنباء الزائفة: «إن جيشاً قوامه ثلاثون ألفاً من الجنود الفرنسيين قد استولى على أيرلندا، وفى البحر المتوسط يتحرك جيش بحرى فرنسى وأسباني، ويواصل توجيه نصائح لم يطبقها قط مثل: «فلتطاردوا الإنجليز والعثمانيين؛ ولا تدعوا لهم لحظة لالتقاط أنفاسهم» (٢٠٢). وهذه المعلومات التى تصل فى ١٥ يونيو يجرى الاحتفال بها على الفور بإضاءات ليلية، الأمر الذى يدفع الإنجليز إلى تصور أن الفرنسيين يتهيئون للخروج فى غارة (٢٠٢). ويقلو استيف رسالة من مينو فى ديوان يجمع كل أعيان القاهرة ويعلن لهم «إننا قد تلقينا رسالة من [...] مينو و [...] هو يبلغنا بأن فخامته قد تلقى أنباء من القنصل الأول بوناپارت تقول إنه قد احتل جزءاً كبيراً من بلاد الإنجليز وأن أسطولاً فرنسياً وأسبانياً يوجد جهة الأرخبيل [بحر إيجة].

ولا يرى الجبرتى فى ذلك إلا أحلام يقظة وأوهاماً وكاذب تهلل إلى تهدئة السكان (٢٠٤). وهو ليس الوحيد الذى يرى ذلك. فبيليار يكتب ذلك صراحة إلى مينو: «ما عاد من الجائز للمرأة، سيدى الجنرال، أن ينخدع فيما يتعلق بوضعنا. فانا نعتقد أن انتظار وصول عون إنما هو من قبيل التعلل بالأوهام. إن الحكومة التى تعلم منذ ثمانية أشهر بحملة الإنجليز، كان بوسعها أن ترسل إلينا مثل هذا العون لو كان ذلك ممكناً [...]». وحملة أيرلندا التى تتحدث عنها فى رسالتك لا بد لها من أن تبدد أى أمل فى رؤية أسطول مشترك فى البحر المتوسط».

ويمكن الصمود حتى النهاية فى الإسكندرية فسوف يجرى الجلاء بعد ذلك مباشرة إلى أوروبا. أما فى القاهرة، خلافاً لذلك: «فإننا إذا ما أجبرنا على إلقاء السلاح، فكيف يمكن اجتياز الطريق من القاهرة إلى البحر، ونحن محاطون بجيش من الفرسان الأتراك، الذين لا ذمة لهم ولا شفقة عندهم، ومعرضون للهجوم من جانب العرب، ومطوقون بجميع سكان البلد الذين هم أعداء أيضاً» ١٢.

إن الإنجليز لا يحوزون إمكانات لتأمين انضباط العثمانيين، ويرى بيليار أن «جيش

مصر قد أدى واجبه. وإياً كانت الأحداث، فإنه سوف يكسب دائماً احترام العالم. فمئذ ثلاثة أعوام، قاتل دون أن يتزود بمجندين جدد، ومئذ ثلاثة أشهر ونصف الشهر، أحبط عدوً وافر العدد وأتاح للحكومة وقتاً لإرسال عون. وإذا كانت لم تفعل ذلك فهذا يرجع إلى أنها لم تتمكن من ذلك. لأن الجنرال بوناپارت، الذى يعتبر هذا الجيش أسرته، كان سيفعل كل ما هو ممكن من أجله، لو كان ذلك بمقدوره (٢٠٥).

وهكذا، فحتى قبل استئناف المعارك، كان قائد القاهرة مستعداً للاستسلام بشرط الحصول على شروط قريبة من شروط اتفاق العريش. وهو يعقد مجلساً حربياً يحشد جميع الضباط القادة. وهو يشير أمامهم إلى المخاطر (الفعالية) التى يمثلها الطامعون، وإلى حالة الإمدادات (التى لا تكفى إلا لأسابيع قليلة)، وإلى صعوبة الدفاع عن محيط بهذه الدرجة من الاتساع استناداً إلى قوات جد قليلة كهذه، وإلى خطر نشوب انتفاضة شعبية، وهو يميل إلى الاستسلام. أمّا لاجرانج، نصير مينو، فهو لا يعترف بحق التفاوض مع الإنجليز، دون تصريح من القائد العام؛ وأما دونزيلو، المتخصص فى شؤون مصر العليا، فهو يقترح الانسحاب وشن حرب مماليك ضد الإنجليز؛ وأما دوبا، قائد القلعة، فإنه يدعو إلى المقاومة حتى آخر رجل. لكن جميع الضباط الآخرين أنصار للاستسلام: إن الفرنسيين أقل عدداً بكثير مما فى وقت معركة هيليوپوليس وأعداؤهم الآن أوروبيون جدد التنظيم؛ ومن ثم فإن مواصلة القتال لن تخدم شيئاً. والنتيجة مقررة سلفاً (٢٠٦). ولا يشير أحد إلى واقع أن هناك ما يكفى من الإمدادات حتى بداية فيضان النيل (٢٠٧)، والذى كان يمكن له أن يجعل وضع الأنجلو - عثمانيين مزعزماً. وعلاوة على ذلك فإن ذلك كان هو ما يخشاه هتشتسون أكثر من أى شيء آخر (٢٠٨).

وفى ٢٢ يونيو ١٨٠١، يرسل بيليار رسولا لطلب وقف للقتال. وتتم الاستجابة إلى هذا الطلب على الفور. وتبدأ المفاوضات فى اليوم التالى. ويتم توقيع الاتفاق فى ٢٧ يونيو. وتعتبر للشروط مماثلة لشروط اتفاق العريش إلا فيما يتعلق بالأجال، (إذ يجب للجلاء أن يبدأ) بعد عشرة أيام من التصديق على الاتفاق؛ وفيما يتعلق بالشروط المالية: فقد رفض العثمانيون بقوة تقديم أية مساهمة، وهم يتذكرون التضحيات المالية الجسيمة التى فرضها اتفاق العريش وليسوا على استعداد لتكرار المعاناة. وفى المقابل، فإن الفرنسيين، خاصة العلماء، يمكنهم أن يأخذوا معهم كل الأشياء التى تخصهم، وسوف يجرى إرسال ضباط فرنسي إلى مينو لكى يقترح على حامية الإسكندرية الاستفادة من معاملة مماثلة.

وفى الأيام التالية لذلك، يجرى الإفراج عن جميع الأسرى المسلمين، ويرفرف العلم

العثماني على أسوار القاهرة. أما بيان العفو العام الذي نص عليه اتفاق الاستسلام فيجري الصاقه على الجدران. ويمكن لجميع المصريين الراغبين في الرحيل مع الفرنسيين أن يفعلوا ذلك. ويلقى استياف خطبة وداع أو بالأحرى خطبة وعد بقاء جديد أمام أعضاء الديوان:

«أيها المشايخ والعلماء، لا تسمحوا للشكوك أن تخامركم، ففراقنا لا يمكن إلا أن يكون مؤقتاً. إننى على أتم ثقة من ذلك. ذلك أن دولتيما لن تفشلا، مع الوقت، في إعادة نسج أواصر الصداقة القديمة التي وجدت بينهما والباب العالي العثماني، الذي وصل إلى شفير الهاوية التي حفرها له الإنجليز، حيث لن يرى بعد أخيراً في استلام مصر الذي أراده الفرنسيون غير الرغبة الواضحة التي أبدوها في الاتحاد معه من أجل إزلال كبرياء ونزوات أولئك الغاصبين للمكوت البحار وتجارة العالم» (٢٠٩).

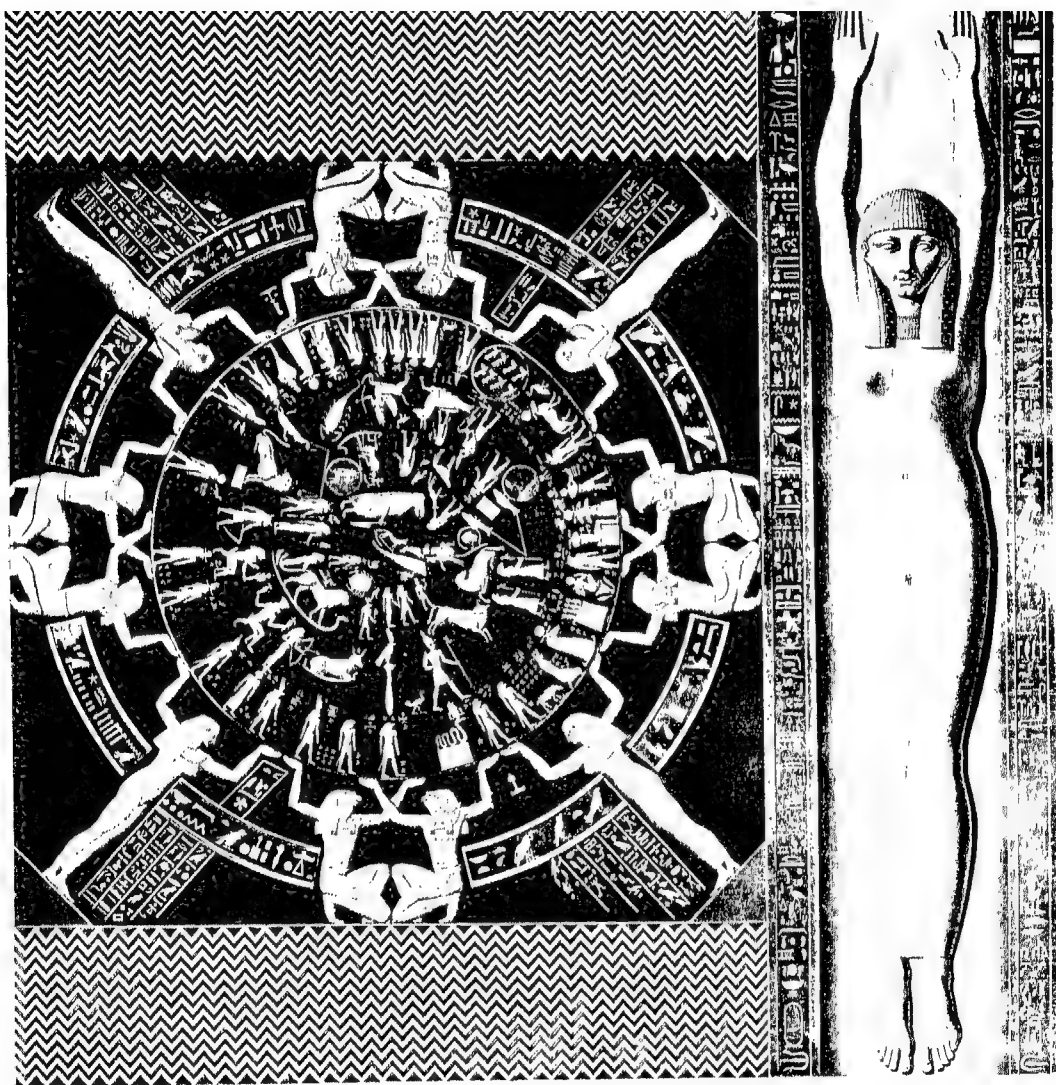
ويلاحظ الجبرتي أننا إزاء نسيج من البلهات والأقوال الاعتبارية التي لا فائدة من إيرادها (٢١٠). وفي اليوم نفسه، يزور المشايخ الصدر الأعظم الذي يصحبه إبراهيم بك والمحروقي وعمر مكرم.

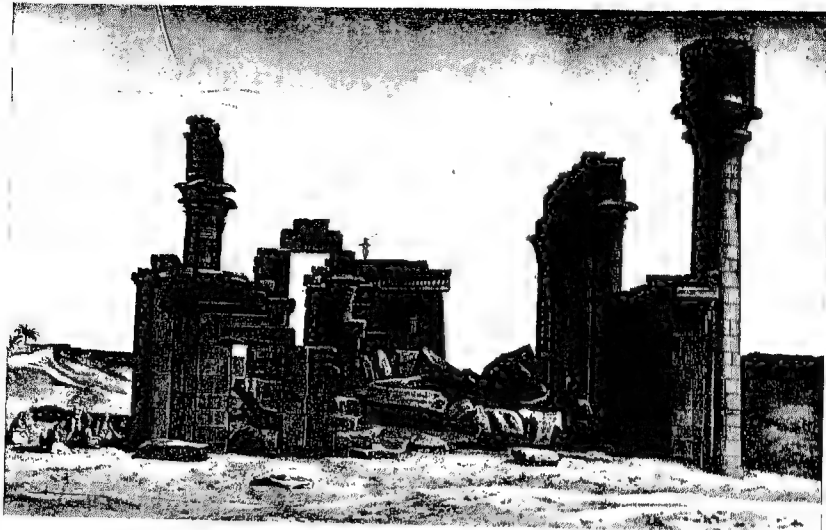
وفي تلك الأثناء، يخرج الجيش الفرنسي جثمان كليبر من مقبرته. وتقام مراسم جنازية تأبينية جديدة بينما يبكي الجنود أمام تابوت قائدهم المحبوب. وسوف يعيدونه إلى فرنسا، لكن ناپوليون سوف يتركه على مدار عهده، معتقلاً سياسياً حقيقياً في قبو قلعة إيف همرسيليا (٢١١) وسوف يتعين الانتظار إلى حين عودة الملكية حتى يتم دفن الجنرال الأكراسي في ستراسبور.

وفي ١٤ يوليو، يغادر الفرنسيون القاهرة ويهبطون النيل حتى رشيد، وينتهي ركوب السفن الإنجليزية في ٩ أغسطس ١٨٠١. ويرتفع عدد الراحلين إلى ثلاثة عشر ألف وستمئة رجل من بينهم تسعة آلاف جندي عامل، أما الباقون فإنهم يتألفون من المرضى ومن موظفين مدنيين ومن مصريين (٢١٢).

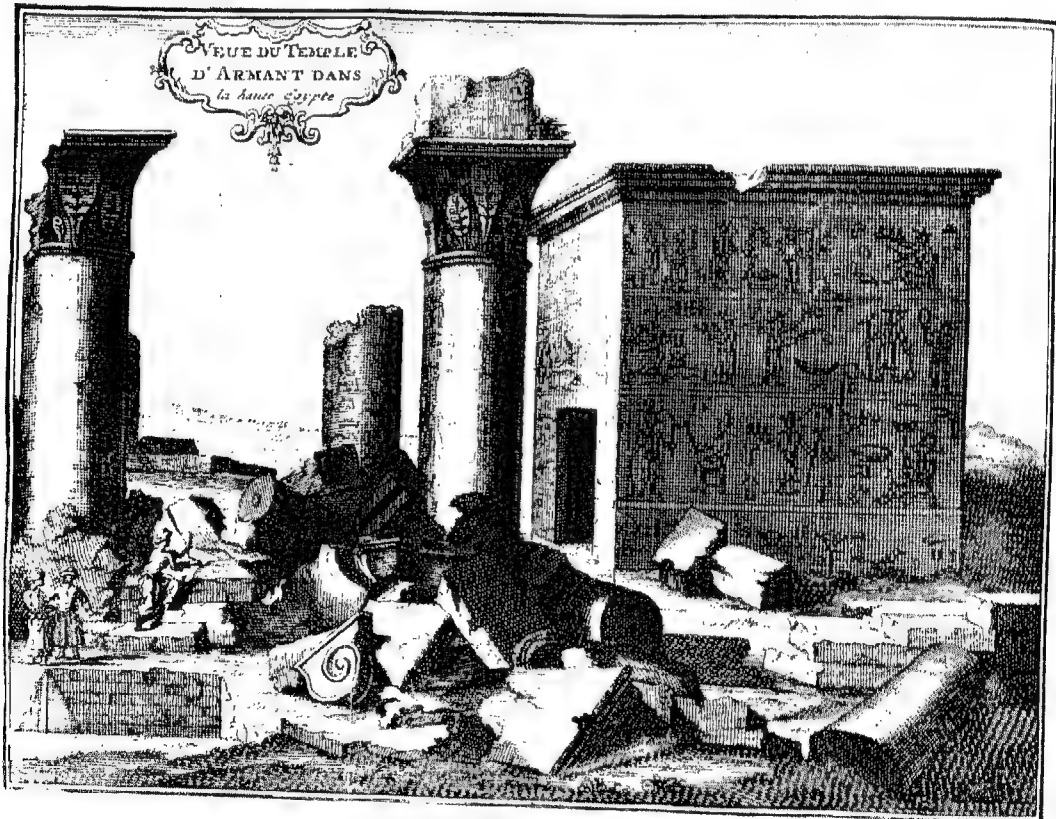
مشروع استقلال مصر

كان لاسكاريس ويعقوب ومارسيل قد فكروا في إحدى اللحظات في تطبيق مشروع دونزيلو الخاص بالانسحاب إلى النوبة، إلا أنه بما أن أحداً لا يريد السير معهم، فإنهم

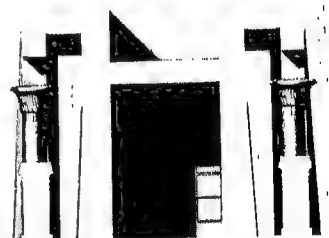
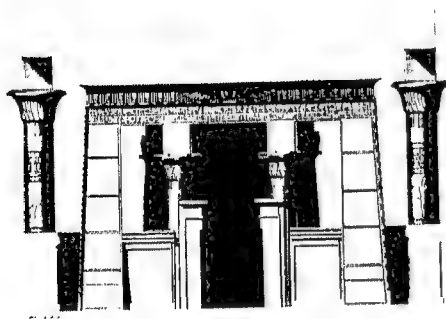
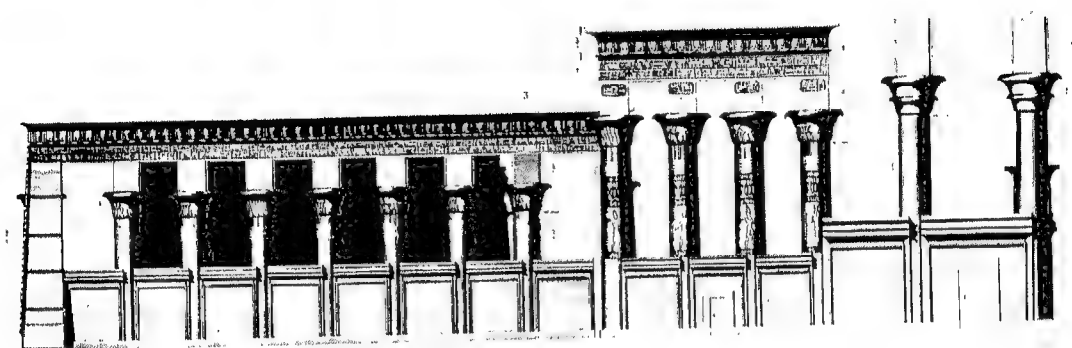


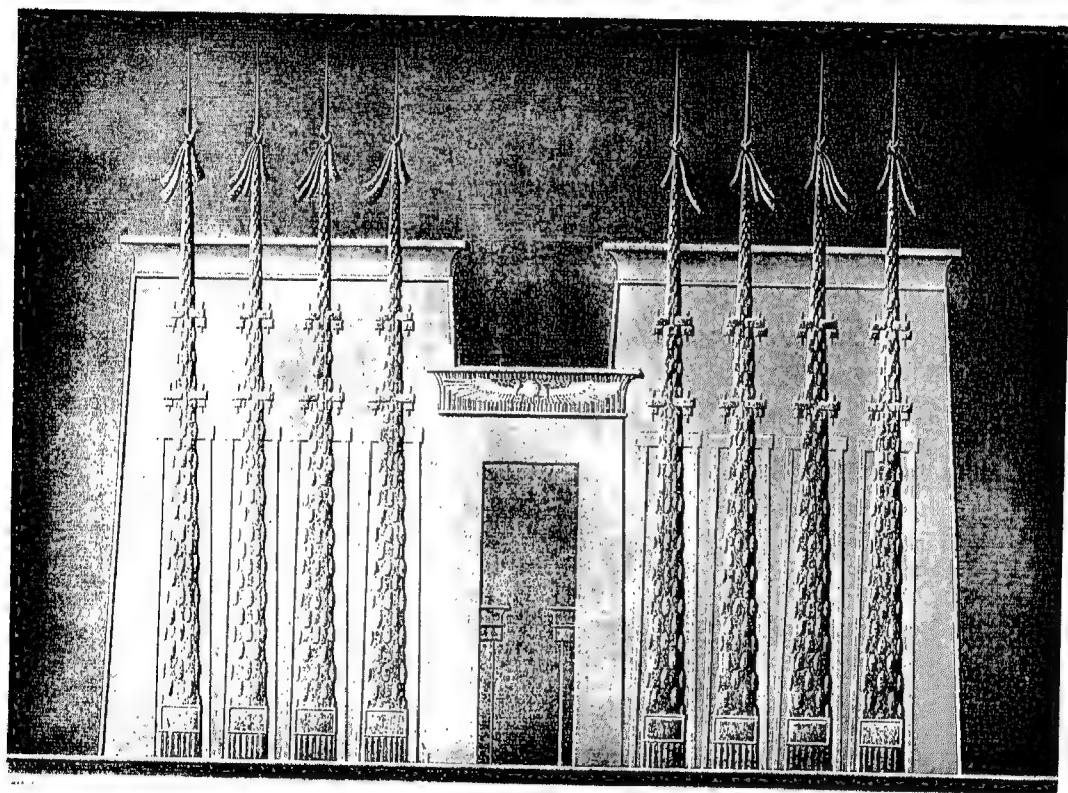


(۱) رسم دوتیرتر. ۷۴ - معبد آرمنت.



(ب) رسم لوکاس.

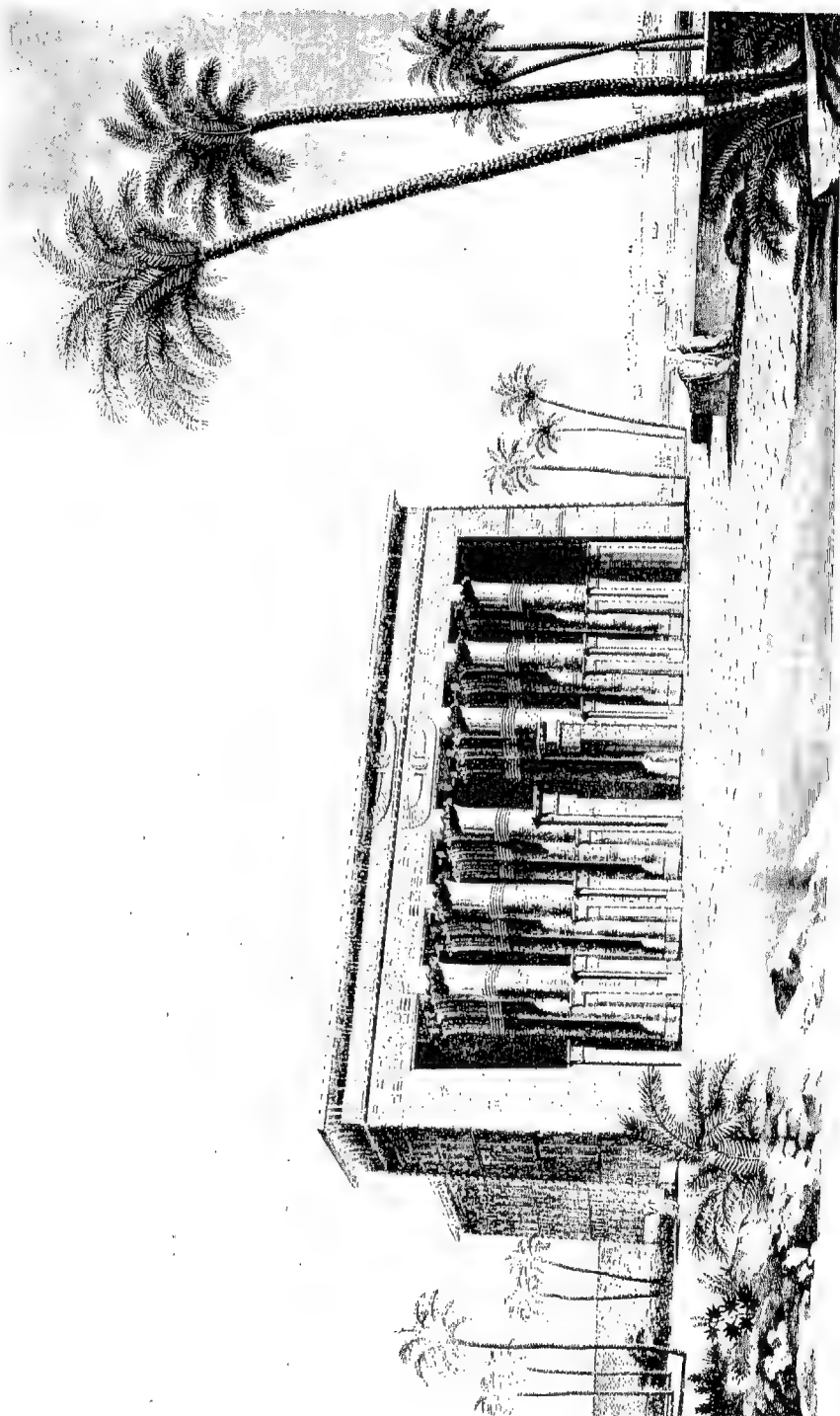


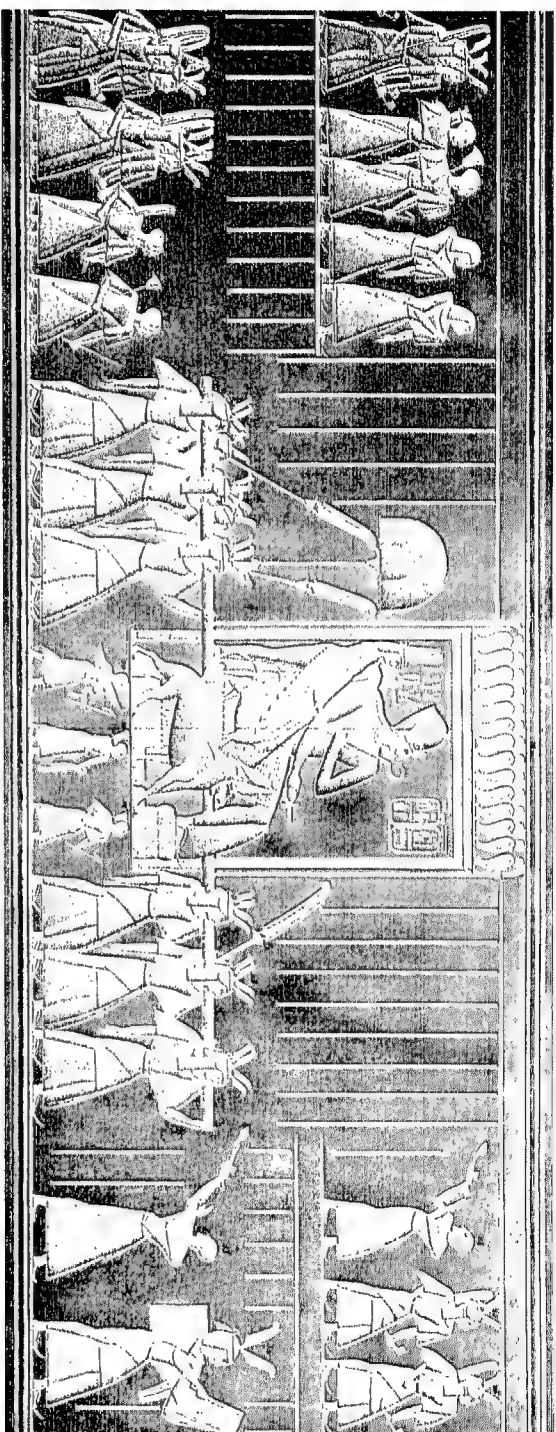


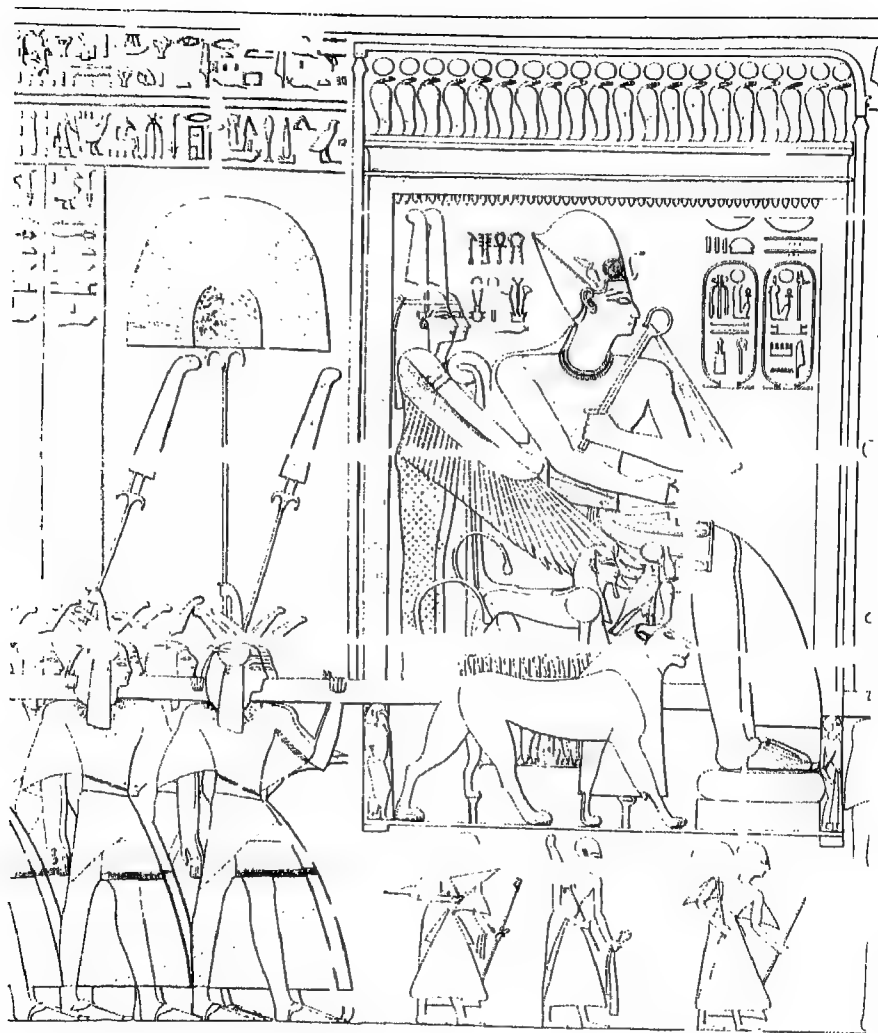
۷۶ - نقش معبد خونسو.



٧٧ - معبد قار الكبير. رسم حالة الأماكن.







يضطرون إلى السير مع بقية الجيش. ويقوم للعثمانيون بجهود لدى المعلم حتى يدخل في خدمتهم (٢١٢)، لكنه يرفض. وهو يركب البحر مع لاسكاريس على متن السفينة «لا بالأس»، في ١٠ أغسطس ١٨٠١.

ومنذ إقلاع السفينة، أجرى قبطانها، جوزيف ادموندز، لقاءات عديدة مع المعلم، حيث كان لاسكاريس يقوم بالترجمة. وسوف يلخص ادموندز لرؤسائه مناقشاته على النحو التالي:

«قال لي إنه يرى أن أية حكومة مهما كانت إنما تعتبر أفضل لبلاده من حكومة الأتراك؛ وأنه قد انضم إلى الفرنسيين بدافع من الرغبة للوطنية في تخفيف معاناة مواطنيه؛ [...] وأنه ما زال يتطلع بالاستعانة بالدول الأوروبية إلى عمل الخير لبلاده وهو يتصور أن رحلته إلى فرنسا سوف تؤدي إلى هذه النتيجة. وقد دفعه الفرنسيون إلى تصور أن بلدهم يتمتع بقوة مهيمنة في أوروبا؛ وهو لا يكاد يعلم شيئاً عن قوة إنجلترا البحرية العظمى، على أنه يدرك أن رغبته في أن يرى مصر متمتعة بالاستقلال، هي رغبة محكوم عليها بالفشل، في غياب تأييد من جانب بريطانيا العظمى. وقد قال لي صديقه لاسكاريس [...] الذي تولى ترجمة كلامه في محادثاتنا، أن الجنرال المعلم يعقوب هو رئيس مفوضية حصلت على سلطات أو عينت من جانب أعيان مصر بهدف التفاوض مع دول أوروبا على استقلال هذا البلد» (٢١٤).

ويموت يعقوب بعد أيام قليلة من ركوب البحر، وقد جرى اتهام العثمانيين بأنهم قد نسوا السم له قبل رحيله (٢١٥). ولا تخمد عزيمته لاسكاريس من جراء ذلك ويكتب مذكرة موجهة إلى الإنجليز يستعيد فيها الأفكار الرئيسية التي تم الإعراب عنها في المحادثة؛ على إنجلترا حماية مصر مستقلة تشتري المنتجات الإنجليزية، فهي ليست غير قوة زراعية. وسوف تكون الحكومة الجديدة سلطة مستقرة، تستند إلى سكان معترفين بالازدهار للمستعبد. وسوف تتحرك في اتجاه استعادة الحضارة في مصر. ويقترح لاسكاريس إشراك «المفوضية المصرية» في المفاوضات العامة التي لا بد وأن تلتو انهيار الأعمال الحربية للائتلاف الثاني.

ويشير مجمل الأفكار المستحدثة إلى أن واضعها هو الفارس المالطي السابق؛ فمجمعها هو معجم الاقتصاد السياسي لأواخر القرن الثامن عشر، ومفهوم الحضارة هو الذي قدم التبرير الأيديولوجي لعمل بوناپارت في مصر. ومن الصعب للغاية معرفة ما

كان بوسع يعقوب أن يفكر فيه بالفعل، والشئ المهم هو أنه للمرة الأولى يعزى معجم سياسى غربى إلى أحد الشرقيين. وسوف يتعين الانتظار عشرين سنة حتى يستخدم محمد على بدوره مفهوم الحضارة.

ويأمل لاسكاريس فى أن يبقى على اتصال بالإنجليز. والواقع أن تقرير القبطان آدموندز سوف يهجع لأكثر من قرن من الزمان فى الأرشيفات الإنجليزية حتى اللحظة التى سوف يكتشفه فيها جورج دوان وينشره فى عام ١٩٢٤. وسوف يرجع لاسكاريس إلى الشرق بمشاريع جديدة لاستقلال لبنان ثم لاستقلال العالم العربى.

والحال أن مشروع استقلال مصر، الذى يعاد اكتشافه فى اللحظة التى سوف تؤكد فيها مصر بصوت عال وبقوة إرادتها فى التحرر من السيطرة البريطانية، سوف تعتبره مدرسة بأكملها من المؤرخين المصريين أول نص قومى مصرى عظيم. لكننا لا نعرف بدقة كافية فكر المعلم يعقوب لكى نعرف ما كانت عليه نواياه الحقيقية.

النزاعات الأولى بين العثمانيين والهماليك

فى التو والحال، وبرغم العفو الذى أعلنه العثمانيون (٢١٦) وضعته اتفاق القاهرة، يجرى إعدام بعض المتعاونين مع الفرنسيين. لكن غضب السلطات ينصب بشكل خاص على النساء اللاتى اعتدن التردد على الفرنسيين. ويتم الحكم على عدد من بينهن بعقوبة الإعدام، ومن بين هذا العدد ابنة الشيخ البكرى. ولم يفعل والدها شيئاً من أجل الدفاع عنها. والحق أنه يهتم بالأحرى بإنقاذ حياته هو. وهو الشيخ الوحيد الذى يتحول إلى ضحية للملاحقات. ويجرى تجريده على التوالى من منصب نقيب الأشراف الذى يتم تسليمه إلى عمر مكرم، ثم من منصب رئيس الطريقة البكرية. ويتم مصادرة جزء كبير من ثروته ويضطر إلى أن يحيا حياة متواضعة ومنزوية (٢١٧).

ويجرى رد للمسيحيين واليهود إلى وضعيتهم السابقة، لكن السلطات العثمانية تسارع إلى التذكير بأنهم تحت حمايتها. ومنذ دخول الجنود العثمانيين، وبالرغم من أوامر النهى المتكررة الصادرة عن قادتهم، فإنهم يعيدون فرض علاقات الحماية على تجار وحرفى القاهرة فى مقابل مبلغ مالى، وبسرعة بالغة يتم إدراك أن هناك خطر استئناف الحرب بين المماليك والعثمانيين وأن عودة النظام العام لن تتم بسهولة (٢١٨).

ويتدخل الإنجليز بالفعل لحساب للماليك. فالقادة العثمانيون يطردون الست نفيسة من بيتها ولا يتمكن إبراهيم بك من العودة إلى بيته، وبناءً على نصيحة من روزيتي، يطلب هتشنسون أن يسترد البكوات جميع حقوقهم ومناصبهم. ويُقدَّمُ إليه فرمان بهذا المعنى. كما يحصل من الماليك على تعهد بدفع الخزينة للباب العالي بصورة منتظمة وباحترام سلطة الباشا العثماني. ويتفاخر الإنجليز بهذه الماجتا كارتا، لكن الماليك الذين لا يثقون في العثمانيين، محقين في ذلك كما سوف يثبت ذلك المستقبل، يفضلون الإقامة في جزيرة الروضة بدلاً من الإقامة في القاهرة (٢١١).

تلشظ هينو

ترتفع معنويات حامية الإسكندرية عندما تصل إلى الميناء في ٩ يونيو الحارقة «هيليوپوليس» التي انفصلت عن أسطول جانتوم. ويجري إبلاغ الحامية بقرب وصول تعزيزات. والواقع أنه يجري إبلاغ مينو بفشل الإنزال في درنه وبعودة الأسطول إلى طولون (٢٢٠). لكنه، لعدم استعداداته للتخلي عن أوهامه، يرفض استقبال الرسول الذي بعث به بيليار لنقل نص اتفاق الاستسلام. وهو يندد بالاتفاق في أمره اليومي: «إن القوات الفرنسية التي كانت في القاهرة والحصون المجاورة قد استسلمت دون قتال، ودون أن تتعرض المدينة والحصون للهجوم بشكل منتظم. وأنا لا أجزئ لنفسي إصدار أى حكم على هذا الحدث، الذي ربما كان أغرب حدث يحدث في الحرب، لأننى أخشى أن أحيط بالعار رجالاً أثبتوا استحقاقهم لأن يسموا فرنسيين وجمهوريين» (٢٢١).

وفي رسالته إلى بوناپارت، يبدو أكثر عنفاً بكثير: «إن المؤامرة التي حيكت منذ رحيلك من أجل الجلاء عن مصر قد وصلت أخيراً إلى ذروتها [...] ويبدو أن جزءاً من معاهدة العريش قد استخدم كأساس لهذا الاتفاق الاستسلامي. وكان بوسع الجميع أن يعرفوا آنذاك وأنا أعلن ذلك مرة أخرى أمام العالم بأسره إننى قد أبديت احتجاجي على معاهدة العريش البشعة تلك، وهي ثمرة الكراهية التي كان بعض الأفراد يكتنونها للجمهورية ولذلك الذي هو اليوم رئيسها الأول بكل ما يستحقه من تشريف، وهي أيضاً ثمرة انعدام الأخلاق وعشق المال الذي يراد نقله بأمان إلى فرنسا، إننى أحتج أيضاً على اتفاق القاهرة الاستسلامي وسوف أدافع عن نفسي حتى نهاية النهاية داخل أسوار الإسكندرية، إننى أعرف الموت لكننى لا أعرف الاستسلام».

وهو يعرف أن بوسعه الصمود أيضاً لنحو ثلاثة أشهر ويطلب إرسال ما بين خمس

وعشرين وثلاثين سفينة حربية كبيرة وما بين عشرة آلاف واثنى عشر ألف رجل حتى يتسنى له استرداد مصر (٢٢٢). ولا تملك فرنسا إمكانات إرسال كل هذه القوات إليه، أما هو فمن المؤكد أنه لا يملك قدرات قيادتها.

والحال أن تشدد مينو سوف يقوده إلى مسلك غريب على أقل تقدير تجاه أعضاء لجنة العلوم والفنون. فهؤلاء الذين كانوا قد أعربوا بالفعل عن رغبتهم فى مغادرة مصر خلال فترة قيادة كليبر، يجددون للقائد للعام طلبهم منذ بداية حصار الإسكندرية. فليس هناك ما يمكنهم عمله فى مدينة محاصرة. وبالنسبة لمينو، فإن هذا الطلب إنما ينطوى على اعتراف بالفشل النهائى ويقرب الجلاء عن مصر. وهو يبدو معادياً، وإذا كان يقبل مبدأ رحيلهم، فإنه يفعل ذلك لى يحظر عليهم أن يأخذوا معهم مجموعاتهم الشخصية وأبحاثهم؛ فالمجموعات تخص الحكومة لا الأفراد، أما الأبحاث، فإنها إن وقعت فى أيدي الأعداء، سوف يكون بإمكانها تزويدهم بأفكار مفيدة عن البلد، من الناحية السياسية أو العسكرية أو المالية (٢٢٣).

ومن ثم فإن العلماء يرحلون على متن السفينة الشراعية «لوازو»، تاركين فى مستودع بالإسكندرية أشياءهم. ولما كان مينو لا يريد التصديق على اتفاق القاهرة، فإنه يرفض السماح بتطبيقه على العلماء (وهو أمر كان ممكناً تماماً). ولذا فإنه لا يجرى إشعار الإنجليز بخروج السفينة. لكن قبطان السفينة يستسلم على الفور لأول سفينة بريطانية يقابلها دون أن يحاول الهرب. وبما أن العلماء ليسوا مدرجين فى اتفاق استسلام، فإن اللورد كيث يعيدهم إلى الإسكندرية، فهو لا يستطيع قبول خروج أى كان من موقع محاصر (١٥ يوليو ١٨٠١). ولدى عودتهم إلى الميناء، فإن مينو، الذى يريد معاقتهم على استسلامهم للإنجليز، يحظر عليهم النزول إلى البر ويأمرهم بالعودة إلى الأسطول الإنجليزى. لكن كيث، بالرغم من تدخل سيدنى سميث لحساب الفرنسيين، يرفض مرة أخرى السماح لهم بالمرور (٢٢٤). وفى هذه المرة، يلزمهم مينو بالبقاء على متن سفينتهم لعدة أيام قبل أن يسمح لهم بالنزول إلى البر حيث يجرى ختمهم إلى الحرس الوطنى.

الشقاكات الإنجليزية

ليست الشقاكات حكرًا على الفرنسيين. فعلى الأسطول البريطانى، يتهم بعض الضباط حاشية اللورد كيث بالإثراء من وراء شراء تجهيزات للبحرية. وبعض قباطنة

السفن يأخذون عليه عدم الاهتمام بتزويد أطعم السفن بالأغذية للطازجة وأنه مسؤول بسبب إهماله عن انتشار مرض الإسقريوط بين البحارة. وتدار حرب عصايات إدارية حقيقية ضد الأميرال الذى يضطر إلى رفع الأمر إلى لندن لتبرئة ساحته. وسوف تبرى لجان التحقيق التالية ساحة اللورد كيث، لكن هذه المتاعب تؤثر على معنويات الأسطول. وعلى البر، تنشعب الأزمة بين أنصار سيدنى سميث وأنصار هتشنسون. إن المستشرق هامر - صديق العميد البحرى - يظل فى الجيش ويلعب دور مترجم رسمى، لكنه يكتب رسائل إلى عدد من الأصدقاء، يوجه فيها اللوم إلى مسلك هتشنسون، الذى كان قد طرد سيدنى سميث فى أثر دسيصة شائنة، والذى يتغاضى عن ابتزازات العثمانيين الكثيرة التى تتم على حساب المسيحيين والمصريين عموماً. ويجرى نقل هذه الرسائل إلى اللورد إيلجين الذى يجد متعة فى إرسالها إلى هتشنسون وفى اتهام العميد البحرى بالتمتع بشبكة تجسس شخصية. وعلى الفور يطرد الجنرال المستشرق المترجم ويجد نفسه مضطراً إلى استخدام الترجمات الإسطنبوليين الذين جاءوا مع الجيش العثمانى (٢٢٦). ويكتب العميد البحرى عدة رسائل احتجاج على المعاملة الشائنة التى تعرض لها صديقه وبشكل أعم، على خطر تلويث شرف الجيش البريطانى بالسكوت على مسلك الجيش العثمانى الشائن (٢٢٧).

وإذا كانت هذه المشاهدات بين الإنجليز لا تنحط إلى مستوى أزمة فى القيادة، بالرغم من عنف الشتائم المتبادلة، فإن ذلك إنما يرجع إلى أن الجيش الإنجليزى، خلافاً للجيش الفرنسى، يسير من نجاح إلى نجاح.

استسلام الإسكندرية

ترمز عودة هتشنسون من القاهرة مع رجاله إلى استئناف المعارك حول الإسكندرية وفى يومى ١٧ و ١٨ أغسطس ١٨٠١، يشن الأنجلو - عثمانيون هجوماً قوياً سعياً إلى إحكام وضع الحصار الذى اتخذوه فى غرب الإسكندرية. وفى ٢١ أغسطس، يستولون على حصن مريوط، وهو ما يفتح الطريق أمامهم إلى ميناء الإسكندرية القديم. وفى ٢٥ أغسطس، يستأنفون الهجوم ويردون المواقع الفرنسية إلى السور المسمى بـ «هرج العرب» وفى هذه المعارك، خسر الفرنسيون ما بين ثمانمائة وتسعمائة رجل.

ويصبح وضعهم حرجاً بشكل متزايد ويخشى كثيرون من أن يطبق مينونيه فى

الموت في الإسكندرية مع رجاله، ويعارض زايونشيك وديستان أي اعتداء على مينو، ويرى فريان ورامبون وسونجيس أنه يجب التخلص منه. وهم يوفدون رامبون لمطالبته بالتفاوض مع الإنجليز. وبعد انتصار مينو على هذه الخيانة الجديدة فإنه يقبل مبدأ التفاوض. وفي ٢٦ أغسطس يطالب بهدنة مدتها ثلاثة أيام ويحصل عليها.

وفي ٢٨ أغسطس، ينعقد مجلس حربي. وتتصل الحجة المقدمة تأييداً للاستسلام بالعدد الكبير للمرضى (خاصة المرضى بالإسقيوط)، وبخطر انتشار الطاعون وبضعف الإمدادات. ويجري إلقاء المسؤولية عن الفشل النهائي على استسلام القاهرة الذي سمح للعدو بتركيز جميع إمكاناته ضد الإسكندرية. ويحاول مينو كسب الوقت ويحصل على تمديد طفيف للهدنة. لكن هتشنسون يرفض تقديم مهلات جديدة ويستسلم مينو في ٣٠ أغسطس ١٨٠١. وكان بوسعه أن يقاوم لمدة أسبوعين أو ثلاثة أسابيع أخرى، لكن ذلك ما كان يمكن أن يعود إلا بمعاناة لا طائل من ورائها. ومنذ عدة أشهر يتمتع الإنجليز بوضع بالغ القوة في مصر بحيث لا يمكنهم احتمال بقاء الفرنسيين فيها في إطار المفاوضات الجارية في لندن. وفي هذه المفاوضات، كانت بريطانيا العظمى قد جعلت من الجلاء عن مصر الشرط الأساسي للصلح وسوف يتم توقيع الاتفاقات المبدئية على الصلح في لندن في أول أكتوبر ١٨٠١، أي قبل ثمان ساعات من وصول نواب إرسال مينو لندوب إلى الجيش الإنجليزي (٢٢٨).

ومن المشكوك فيه، حتى في حالة انتصار فرنسي على القوات الإنجليزية، أن حكومة لندن كانت ستقبل تحول مصر إلى مستعمرة فرنسية. والتفوق البحري البريطاني كاف لتأمين حصار دائم لمصر وكان من شأن الجيش الفرنسي أن يتعرض لضعف مستمر، على الأقل من جراء معارك ١٨٠١ ووباء الطاعون للرهيبة. والحال أن الإصرار الإنجليزي على عدم قبول مصر فرنسية سوف يتجلى بوضوح في السنوات التالية؛ فاستئناف الحرب في عام ١٨٠٣ سوف يكون سببه هو الرفض البريطاني للجلاء عن مالطة بالرغم من التعهد المتخذ في معاهدة أميان؛ فالخوف الذي تستثيره مشاريع بوناپارت الشرقية كاف، وسوف يكون كافياً، لأن يلهم قراراً على هذه الدرجة من الخطورة. والحال أن الاحتفاظ بمصر وعقد الصلح مع بريطانيا العظمى إنما يشكلان هدفين يستبعد أحدهما الآخر (٢٢٩).

الهزيمة في فرنسا

يقبل الإنجليز أن يعود إلى فرنسا عشرة آلاف وخمسمائة وثمانية جنود وستمائة

وسنة وثمانون مدياً استسلموا في الإسكندرية. وخلال حملة ١٨٠١، ترتفع الخسائر الفرنسية إلى ثلاثة آلاف قتيل ماتوا متأثرين بجراحهم في المعارك المختلفة والف وخمسمائة ماتوا من المرض وثلاثة آلاف وخمسمائة أسير (٢٣٠). ومن ثم فإننا نظل بعيدين عن القرابين الجماعية التي قدمتها الإمبراطورية (الفرنسية) في أعوامها الأخيرة.

ثم إن هتشنسون بتحريض من المدعو هاملتون، يطلب تسليم مجموعات العلماء إليه والتي لا تعتبر أشياء شخصية، وتترقب على ذلك مراسلات نشطة مع مينو الذي يتنازل في نهاية الأمر بعد أن كان قد جرب عدة تحايلات (على سبيل المثال تصوير حجر رشيد على أنه تذكاري لإقامته في مصر) (٢٣١). ويحتج العلماء. بل إن بعضاً منهم سوف يصل بهم الأمر إلى حد التفكير في الذهاب لاسترداد أوراقهم في إنجلترا نفسها. وعندئذ يتخذ جيفروا سانت - هيلير قراراً قوياً ويرد على هاملتون الذي جاء ليطلب تسليم المجموعات: «كلا، كلا، إننا لن ننصاع لهذا؛ إن جيشكم لن يدخل الموقع إلا في غضون يومين. حسناً! من الآن إلى ذلك الحين ستكون التوضيحية كفية. وسوف يكون بوسعكم بعدئذ أن تتصرفوا في أشخاصنا كما يحلو لكم. كلا، أقول لك، إنه لن يقال إن مثل هذا التسليم قد أمكن له أن يتم، إننا سوف نحرق بأنفسنا ثرواتنا، إنكم تسعون إلى أن يذكركم التاريخ. حسناً إن التاريخ يمكن أن يذكركم بالفعل؛ لقد كان بوسعكم أيضاً أن تحرقوا مكتبة في الإسكندرية» (٢٣٢).

وهذه الكلمات تهز هاملتون الذي يقنع هتشنسون بالتراجع فيما يتعلق بالأبحاث وعدم التمسك إلا بالتحف الفنية كحجر رشيد.

ويتم جلاء الجيش عن الإسكندرية في سبتمبر وأكتوبر ١٨٠١. ومينو، الذي أصيب بدوره بالطاعون والذي يسهر لاربي على علاجه، هو آخر الراحين. والحال أن وصول آلاف من الرجال، كثيرين منهم مصابون بالطاعون، إنما يرغم السلطات الصحية على تعبئة لجميع الإمكانات المتوافرة في موانئ جنوبي فرنسا. ومرة أخرى تقدم كفاءة نظام الحجر الصحي أدلتها ولا يتجاوز للاء منابر الحجر في الموانئ.

وفي باريس، يدرك بوناپارت أن الفشل النهائي للحملة إنما يرجع إلى خلاف الجنرالات. وهو يتردد في إنزال العقاب القاسي بسبب التوزيع المتكافئ للمسؤوليات عن الأزمة. وفي نهاية الأمر يصدر موقراً عاماً: «إن جميع القادة المتورطين في الخلاف مقربون من مورو، منافس بوناپارت في الجيش، والذي حصل مجده إلى عنان السماء مع انتصار

هو هينلييندبن الحاسم. لكن رينييه يريد الثأر لنفسه وينشر مذكراته التي تعتبر مرافعة ادماء عنيفة ضد مينو. ويصدر القنصل العام قراراً بحظر للكتاب. ويقرر ديستان ورينييه تسوية المسألة بالسلاح ويتقاتلان في مباراة في ١٥ مايو ١٨٠٢. ويلقى ديستان مصرعه، الأمر الذي يستثير غضب بوناپارت. ولا يمكن السماح برؤية قادة الفرق يتقاتلون في مباريات. ويتم نفي رينييه بصورة مؤقتة.

أما مينو، فسوف يحتفظ حتى موته، في ١٨١٠، بحظوة بوناپارت؛ فسوف يعهد إليه هذا الأخير بوظائف إدارية مختلفة في إيطاليا مع الحذر تماماً من توليته مسئوليات عسكرية حقيقية. وبوجه عام، فإن زمرة كليبر العسكرية (داماس، رينييه، بليار ومشايهم...) والتي يجرى التوحيد بينها وزمرة موروسوف تستبعد من السلطة الإمبراطورية. وسوف تدخل في خدمة إخوة وأصهار بوناپارت، وفي خدمة مورا خاصة، ولن تشارك في حروب الإمبراطورية إلا في جيوش الدول التي تدور في فلك فرنسا (٢٢٣). وسوف يصل سافاري ودافو إلى أعلى المراتب، بيد أنهما كان ينتميان إلى حاشية ديزيه. أما برتران، الذي اتخذ موقف العداء لتسليم الإسكندرية، فسوف يكون الضابط الوحيد المقرب إلى ناپوليون من بين الضباط الذين خاضوا معارك ١٨٠١.

ويحرص بوناپارت على اختتام الحملة ببيان يذكر بمطمحها التمديني: «لقد تركوا [الجنود] لمصر ذكريات لا تموت، لعلها تؤدي يوماً ما إلى بعث الفنون والمؤسسات الاجتماعية هناك. والتاريخ، على أية حال، لن يورد موارد النسيان، ما فعله الفرنسيون لنقل حضارة ومعارف أوروبا إلى هناك. وسوف يروى بأية درجة من الانضباط حافظوا عليها طوال تلك المدة ولعله سيأسف على ضياعها بوصفه نائبة أخرى المثل بالجنس البشري» (٢٢٤).

حواشي الفصل الثامن

1- *Mémoires de Reynier*, pp. 90 - 91 et *Journal de Reynier*, - Vincennes, Mr. 571.

2- *Journal de Reynier* : « لم يكن في القاهرة غير أربعة من قادة الفرق، بمن فيهم مينو، وكان عليهم أن يتحركوا على الزوايا الأربع لعربة الموتى، إلا أن مينو، لدى تحرك الطابور، وقف بمفرده خلف العربة وعهد إلى قائد لواء الحلول محله في الزاوية الرابعة. »

3- B6 147 : rapport du général Friant sur l'évacuation de l'Égypte. Le- soulignement vient du manuscrit.

4- *Courrier de l'Égypte*, le 18 messidor an VIII. - 4

5- Rapport de Friant. - 5

6- *Mémoires de Reynier*, pp. 96 - 97. - 6

7- John Keith á Mr. Tooke, le 27 juin 1800, BARROW, I, p. 393. - 7

8- Texte non daté dans FO 78 30. - 8

9- في رسالة إلى القاهودان باشا بتاريخ ٢٢ ثيرميدور من العام الثامن (١٠ أغسطس ١٨٠٠)، يشير مينو إلى علاقاته مع إسحق بك : « لقد تأملت كثيراً لأن الظروف لا تسمح لي باستقبال إسحق بك الذي عرفته في الماضي والذي أكن له تقديراً خاصاً تماماً » (B 6 122).

١٠ - سوف يجرى تعيين سبنسر سميث في ألمانيا. وسوف نجده متورطاً في قضايا مؤامرة كانودال وإعدام الدوق دينجايين، كما أن النقيب رايت قد سجن في عام ١٨٠٤، متهماً بنقل كانودال وببشيحرو إلى فرنسا وقد عثر عليه «متحرراً» في السجن في ٢٦ أكتوبر ١٨٠٥. انظر .

ويحمل قبره في بيير لاشيز شاهدة لاتينية كتبها سيدني سميث تنتهي بما يلي : « إن النقيب، وسط الزنازين والمعاملات الأكثر هولا من الزنازين، قد وجد في الصباح قتيلاً في سريره، في سجن الهيكل، السجن الشهير بالقتلة الليليين » (pp. 175 - 176). وبعد عام ١٨١٥، سوف يقيم العميد البحري في فرنسا وسوف يحرك بالتحديد محفل هيكل ماسوني... وبحسب علمي، فإن المؤرخين لم يهتموا بالذكريات التي تركتها، في حاشية القنصل الأول، دسائس الإنجليز في مصر، والدور الذي لعبه المهاجرون الملكيون فيها وواقع أننا نجد الأسماء نفسها في المؤامرات التي عرفتها الفترة الأخيرة للقنصلية.

11- Rapport de Friant, soulignement dans le manuscrit. Voir aussi les- témoignages réunis par Georges RIGAULT, *Le général Abdallah Menou et la dernière phase de l'expédition d'Égypte*, Paris, 1911, pp. 100 - 101. Dans

cet ouvrage, l'auteur a voulu réhabiliter Menou et a, en tout cas, remis un certain nombre de choses en place.

Journal de Reynier et rapport de Friant. B6 122, Menou á Damas, - ١٢
le 6 thermidor an VIII (25 juillet 1800).

١٣ - (B 6 49), داماس إلى مينو، ١٠ ثيرميدور من العام الثامن (٢٩ يوليو ١٨٠٠) :
«لقد تركت لحسن تقديرى اختيار الأوراق الخاصة للجنرال كليبر؛ وأعتقد إننى سوف أكون مخالفاً
للتقاليد المرمية ولواجبى إن لم أسلمك جميع الأوراق التى من شأنها مساعدتك على الوقوف على
جميع الأحداث التى جرت بحسب ترتيبها الزمنى وبأكبر قدر من التفاصيل خلال المدة التى كان
فيها الجنرال كليبر قائداً عاماً للجيش». وهو يحتفظ بالأوراق الأخرى، خاصة كراسات اليوميات
الشهيرة ذات النبرة الانتقادية الحادة لبونابارت الذى سوف يبحث عنها فى مناسبات مختلفة فى
ظل القنصلية والإمبراطورية لإعدامها. وقد نشرتها فى كتاب «كليبر وبونابارت...».

١٤ - Ordre du jour du 12 messidor an VIII (1^{er} juillet 1800).

١٥ - Ordre du jour du 20 messidor an VIII (9 juillet 1800).

١٦ - الأمر اليومى الصادر فى ١٢ فروكتيدور من العام الثامن (٣٠ أغسطس ١٨٠٠). لقد
جرى تحديد مجالات اختصاصات موظفى الشؤون المالية الرئيسيين فى منشور تعميمى أصدره
استيف فى ٣٠ فروكتيدور من العام الثامن (١٧ سبتمبر ١٨٠٠).

١٧ - B 6 47, ١٤ ميسيدور من العام الثامن (٣ يوليو ١٨٠٠)، مذكرات واردة من حسين
أفندى والمعلم لطف الله والمعلم يعقوب حول أسلوب حياة الأراغى.

١٨ - Ordre du jour du 21 messidor an VIII (10 juillet 1800).

١٩ - B6 47, Estève á Menou le 24 messidor an VIII (13 juillet 1800).

٢٠ - PEYRUSSE, *Les finances de l'Égypte...*, p. 458.

٢١ - Sur Lascaris et ses projets, voir AURIANT, *La vie du chevalier- Théodore de Lascaris*, Paris, 1940, et mon article dans *les Cahiers de L'Orient* no 7, "Le chevalier de Lascaris et les origines du Grand Jeu".

٢٢ - C'est ainsi que Reynier dans ses *Mémoires* cite in extenso l'un des projets de Lascaris.

٢٣ - B6 47, Lepère á Menou, le 17 messidor an VIII (6 juillet 1800).

٢٤ - B6 47, *Observations sur l'administration des finances de l'Égypte*. -
Comme l'auteur, ce travail s'appuie surtout sur sa connaissance de la situation en Bahireh.

٢٥ - B6 50, Pagliano á Menou, le 2 fructidor an VIII (20 août 1800).

- Ordre du jour du 15 fructidor an VIII (2 septembre 1800). - ٢٦
- RIGAULT, pp. 121 122. - ٢٧
- Ordre du jour du 21 fructidor an VIII (8 septembre 1800). On- ٢٨
trouve en B6 53 plusieurs de ces notes confidentielles concernant
généralement la fiscalité rurale.
- ٢٩ - ٨٣٨ قرية من الفئة الأولى مع ضريبة بالنسبة للمشايع حجمها ٢٥٠ تالر؛ ٦٨٠ قرية
من الفئة الثانية مع ضريبة حجمها ١٧٥ تالر؛ ٧٣٥ قرية من الفئة الثالثة مع ضريبة حجمها ٧٥
تالر. وحيثما يوجد عدة مشايخ، فإن السناد سوف يكون جماعياً.
- Ordre du jour du 5 fructidor an VIII (23 août 1800). - ٣٠
- Ordre du jour du 20 fructidor an VIII (7 septembre 1800). - ٣١
- Ordre du jour du 3 fructidor an VIII (21 août 1800). - ٣٢
- Ordre du jour du 4 fructidor an VIII (22 août 1800). - ٣٣
- Menou á Le Père, le 6 fructidor an VIII (24 août 1800), - ٣٤
ROUSSEAU, p. 342.
- Ordre du jour du 14 fructidor an VIII (1^{er} septembre 1800). - ٣٥
- Ordre du jour du 16 fructidor an VIII (3 septembre 1800). - ٣٦
- Ordre du jour du 18 fructidor an VIII (5 septembre 1800). - ٣٧
- Ordre du jour du 20 fructidor an VIII (7 septembre 1800). - ٣٨
- Ordre du jour du 24 fructidor an VIII (11 septembre 1800). - ٣٩
- Ordre du jour du 7 vendémiaire an IX (29 septembre 1800). - ٤٠
- Ordre du jour du 16 vendémiaire an IX (8 octobre 1800). - ٤١
- Ordre du jour du 20 vendémiaire an IX (12 octobre 1800). - ٤٢
- Ordre du jour du 20 fructidor an VIII (7 septembre 1800). - ٤٣
- ٤٤ - الأمر اليومي الصادر في ٢٨ فروكتيدور من العام الثامن (١٥ سبتمبر ١٨٠٠).
ويوضح الأمر اليومي الصادر في ١٩ فينديمير من العام التاسع (١١ أكتوبر ١٨٠٠) أن هذا
يشمل الفرنسيين، بمن في ذلك العسكريين.
- RIGAULT, pp. 134 - 135. - ٤٥
- ٤٦ - Ordre du jour du 12 messidor an VIII (1^{re} juillet 1800). لا بد للجيش
من أن يشعر بأن الرواتب تشكل الجزء الأكثر قدسية في الدين؛ لكن القائد العام يلتزم بأنه،
بمجرد دفع المرتبات بالكامل للجيش، سوف يصدر أوامر بالوفاء بجميع التعويضات ومتأخرات

الرواتب أو المستحقات المطلوبة الأخرى التي تتأكد شرعيتها. Ordres du jour du 20 messidor an VIII (9 juillet 1800), du 25 messidor an VIII, du 4 thermidor an VIII (23 juillet 1800).

Ordres du jour du 7 messidor an VIII (26 juin 1800), du 9 - ٤٧ messidor (28 juin 1800).

Ordre du jour du 20 messidor an VIII (9 juillet 1800). - ٤٨

Ordre du jour du 2 thermidor an VIII (21 juillet 1800). - ٤٩

Ordres du jour du 11 messidor VIII (30 juin 1800), des 27 et 28 - ٥٠ thermidor an VIII (15 et 16 août 1800), du 9 fructidor an VIII (27 août 1800).

٥١ - Ordre du jour du 18 fructidor an VIII (5 septembre 1800). يضيف

النص : « لقد وصلتني شكايات حول بعض التجاوزات المرتكبة في الحمامات العامة. إن عدداً من الرجال يريدون اقتياد نساء إلى هناك والاستحمام معهن. وفي جميع البلاد المتحضرة، تدان هذه الجريمة وتعاقب القوانين عليها : إنها مدمرة للأدب العامة؛ ودون أداب عامة، لا يمكن أن يوجد مجتمع. وبناءً على ذلك، فإنني أصدر الأمر إلى جميع الجنرالات والقادة العسكريين أيًا كانت رتبهم بأن يمنعوا ويعاقبوا بأكبر قدر من القسوة، مرتكبي جميع الجرائم المذكورة أعلاه. »

RIGAULT, pp. 170 - 172. - ٥٢

٥٣ - الجبرتي، جمادى الأولى ١٢١٥. كما في جميع فترات القنوط الشديد والسأم، يكتفى كاتب الأخبار بإشارات قصيرة.

Histoire Scientifique, VIII, p. 82. - ٥٤

Courrier de l'Égypte, le 9 thermidor an VIII. - ٥٥

Histoire Scientifique, VIII, pp. 58 - 59. - ٥٦

Courrier de l'Égypte, 18 thermidor an VIII (6 août 1800). - ٥٧

Ordre du jour du 4 fructidor an VIII. - ٥٨

٥٩ - وفقاً للجبرتي، فإن هذا الرجل هو أخ زوجة الجنرال مينو.

٦٠ - B 6 60 : بيان بتاريخ ٦ برومير من العام التاسع (٢٨ أكتوبر ١٨٠٠). على الرقم من أنه قد ترجم ووزع بالعربية، فإن الجبرتي لا يذكره.

٦١ - الجبرتي، ١٥ جمادى الآخرة ١٢١٥. لكنهم قد تناولوا على سبيل المثال شكايات مرفوعة إلى القاضي في الأمور الخريبية كما تشهد على ذلك تلك الرسالة غير المؤرخة والمرسلة من الديوان إلى رينيه حاكم الشرقية : « نبلغكم، أيها الجنرال، أن الشكوى الصادرة من سكان قرية مرصفا والتي يتهمون فيها إبراهيم عاشور، شيخ قرية بلقس، لم تصل إلينا بعد، وأنه إذا كان حكم

محكمة القاضى الذى رفعت إليه هذه الشكوى غير مرفى للشاكين، فإننا سوف ننظر فى مطالبهم بعين العدل وعدم التحيز، إكان ذلك فى صالحهم أم ضدهم، بحسب ما يتطلبه العدل. إن زمناً هو أن نتبع فى كل شيء القواعد التى تؤسس العدل تأسيساً محكماً، واثقين، إذ نتصرف على هذا النحو، من عدم الخروج على رغباتكم وتأييكنم، (B 6 50، مدرجة فى أكتوبر ١٨٠٠، لكن النص العربى لا يحمل تاريخاً غير عام ١٢١٥) [اعدنا ترجمة النص عن الفرنسية لتعذر الوصول إلى الأصل - المترجم].

Supplément au *Moniteur*, no 184, an IX, B6 56. Jabarti se contente- ٦٢
de mentionner l'existence de la lettre sans en donner le contenu.

٦٣ - الجبرتى، ٢٩ جمادى الآخرة (١٧ نوفمبر ١٨٠٠). يذكر الجبرتى، بالنسبة للميوم نفسه، أربعة إعدامات أخرى لا يعرف أسبابها. والحال أن الأمر يتعلق بأربعة من قطاع الطرق الرئيسية ويتذرع ميئو بالقرآن لتبرير حكمه (الأمر لليومى الصادر فى ٣٠ برومير من العام التاسع (٢١ نوفمبر ١٨٠٠).

٦٤ - «يا أهل مصر، تذكروا ما حدث خلال حصار القاهرة الأخير. إن أناساً أشراراً قد قدموا إليكم نصائح فاسدة وتم جرركم إلى التمرد؛ وسالت دعاؤكم. إننى أريد تجنبكم كوارث مماثلة. والبارحة، أمرت بقطع رأس المدعو يوسف، تاجر الزيد. لقد أراد إثارة الفوضى بين سكان القاهرة، بإملائه بأعلى صوته أنه لا يجب بيع شيء للفرنسيين، لأن العثمانية سوف يصلون. إن الأشخاص الذين يريدون إثارة حركة هم أعداء لكم؛ إنهم يسعون إلى جرركم إلى التمرد، لأنهم يعرفون جيداً أن ثار الفرنسيين سوف يكون مريعاً، وأن آلافاً من بينكم سوف يهلكون. كونوا واثقين من التحذيرات التى أوجهها إليكم؛ إننى خير صديق لكم. تفرغوا لأعمالكم، ازرعوا أراضيكم وأنهبوا جميع النصائح الفاسدة. إن كل من سيتصرفون تصرف التاجر يوسف، سوف يعاقبون بالاعدام؛ (أمر يومى صادر فى ٣٠ برومير من العام التاسع (٢١ نوفمبر ١٨٠٠). لا يورد الجبرتى هذا الأمر اليومى الذى يتضمن مع ذلك بياناً إلى المصريين والذى يتصل بحدثين تحدث عنهما. النص العربى المطبوع موجود [اعدنا ترجمة النص عن الفرنسية لتعذر الوصول إلى النص العربى - المترجم].

٦٥ - الجبرتى، ٩ رجب ١٢١٥ (٢٦ نوفمبر ١٨٠٠) و ٢٢ رجب ١٢١٥ (٩ ديسمبر ١٨٠٠). قام ميئو فى بيانه الصادر فى ١٦ برومير من العام التاسع (٧ نوفمبر ١٨٠٠) بتذكير السلطات العامة بضرورة الاهتمام بالأمر بحصل الملتزمون إلا على ما هو منصوص عليه فى النصوص القانونية.

٦٦ - يقدم الجبرتى، ٢٧ رجب ١٢١٥ (١٤ ديسمبر ١٨٠٠)، تلخيصاً للشكوى التى يوجد نصها فى الملف B 6 58 (١٤ فريمير من العام التاسع). ومما له أهمية ملاحظة أن التراجمة يترجمون الملتزم بالسيد: إن التوحيد يتم بسرعة بين نظام الامتياز الضريبى ونظام الإقطاع، الأمر الذى يعتبر ضاراً بالنسبة للملتزمين فى فترة ثورة فرنسية.

B6 59 : le diwan du Caire á Menou, le 27 frimaire an IX (18 - ٦٧
décembre 1800).

٦٨ - B 6 123 : مينو إلى فورييه، ٢٥ فيرمير من العام التاسع (١٦ ديسمبر ١٨٠٠) :
« يجب أخيراً أن يبدأ الشعب في التمتع في مصر بحقوقه الحقيقية، لكنني في الوقت نفسه لا
تراودني ولم تراودني وإن تراودني الذية ولا الرغبة في تجريد أي فرد مما يخصه شرعاً. الجبرتي،
الأول من شعبان ١٢١٥ (١٨ ديسمبر ١٨٠٠).

B6 59 : Proclamation de Menou du 1 re nivôse an IX (22- ٦٩
décembre 1800).

B6 59 : Estéve á Menou, le 30 frimaire an IX (21 décembre 1800).- ٧٠

B6 59 : Tousard á Menou, le 10 nivôse an IX (30 décembre 1800).- ٧١

B6 62 : Estéve á Menou, le 26 nivôse an IX (16 janvier 1800). - ٧٢

Le manuscrit daté du 30 nivôse an IX (20 janvier 1800)- ٧٣
commence par "Menou, général en chef, ordonne". Il se trouve en B6 62.
Certains articles sont rédigés deux fois. Rousseau l'a publié sans en donner
les variantes (pp. 382 - 393).

٧٤ - بدأت سنة ١٢١٥ في ٢٥ مايو ١٨٠٠.

Pour une vision de ces problèmes voir, le livre d'Afaf LUTFI al- ٧٥
Sayyid MARSOT, *Egypt in the reign of Muhammad Ali*, Cambridge
University Press, 1984 et ma critique de cet ouvrage dans *Bulletin Critique
des Annales Islamologiques*, III, Le Caire, I. F. A. O., 1986, pp. 127 - 130.

Ordre du jour du 5 frimaire an IX (25 novembre 1800). - ٧٦

٧٧ - الأمر اليومي الصادر في ١٧ فينديمير من العام التاسع (٩ أكتوبر ١٨٠٠). ويعاقب
اليومي نفسه على الإفراط في تناول الكحول عند الفرنسيين. وكان قد نشر من
A. CHUQUET, " Menou et le Hachich ", *Feuilles d'Histoire*, 1909, I, ب،
pp.81 - 82.

B6 83. Non daté, mais une lettre de Fourier á Menou du 6 nivôse- ٧٨
an IX (27 décembre 1800) évoque l'envoi de ce texte á Menou (B6 59) ainsi
que la demande de répression des manifestations des Santons. La réponse á
Fourier est du 9 nivôse et se trouve dans B6 123.

٧٩ - الأمر اليومي الصادر في ٩ نيفوز من العام التاسع (٢٠ ديسمبر ١٨٠٠). يزعم
الجبرتي أن المبادرة جاءت من مينو (شعبان ١٢١٥)، لكن رسالة فورييه تشير إلى العكس.

Jabarti, texte arabe 25 sha'ban 1215 (11 janvier 1801); B6 (minute- ٨٠
du texte francais) et B6 83 (copie); pas de variantes significatives entre les
textes francais et arabe.

٨١ - B 6 61 ، ٢١ نيفوز من العام التاسع (١١ يناير ١٨٠١)؛ رسالة الإرفاق من فورييه الذى يشير إلى ملاحظات المشايخ : «لقد لاحظوا فقط أن العدد الكبير لحالات الطلاق يزيد من مصاعب هذا التسجيل وأن الحالات لم تسجل حتى الآن بقدر كبير من الحرص لأن مقدمى البيانات تجرى مطالبتهم برسم طفيف لمصاحف باعاً لتقليل عدد حالات تقديم البيانات» .

٨٢ - *Courrier de l'Égypte*, le 6 pluviôse an IX (26 janvier 1801).

٨٣ - الجبرتي، ١١ شعبان ١٢١٣ (٢٨ ديسمبر ١٨٠٠). وتشير صحيفة *Courrier de l'Égypte* فى ٦ پلوفيز من العام التاسع إلى أوبرا صغيرة ألفها فى مصر بلزك ووضع موسيقاها ريجيل، اسمها «الطحاذان»، إلى جانب عروض مسرحية هزلية وتوضيح : «إن عدداً من كبار شخصيات القاهرة بين الأتراك وكثيرين من المسيحيين والسيدات الأوروبيات قد حضروا هذه العروض المختلفة» .

٨٤ - *Courrier de l'Égypte*, le 24 pluviôse an IX (13 février 1801).

٨٥ - *Courrier de l'Égypte*, le 24 pluviôse an IX (13 février 1801).

٨٦ - *Moralistes et Politiques.....*, II, pp. 343 - 379.

٨٧ - Anouar LOUCA, *Voyageurs et écrivains égyptiens en France au- XIX^e siècle*, Paris, 1970.

٨٨ - B 6 123 ، ميتو إلى رامبون، ٥ نيفوز من العام التاسع (٢٦ ديسمبر ١٨٠٠). رسائل رامبون موجودة فى الملف B 6 59 ، وهى تتعلق خاصة بالتاجر الكبير بازيل فخر.

٨٩ - فى رسالته إلى وزير الشؤون الخارجية، بتاريخ ٢ فينديمير من العام التاسع (٢٤ سبتمبر ١٨٠٠)، يبحث عن اعداء لكليبر فى الوضع العسكرى وقت حصار القاهرة. (ROUSSEAU, pp. 357 - 359)، وهو ما يعنى اعتبار الوضع الحالى مؤسفاً.

٩٠ - B 6 47 ، مراد بك إلى ميتو، ١٥ صفر ١٢١٥ (٨ يوليو ١٨٠٠) : «تقول لنا فى رسالتك ان الجمهورية الفرنسية قد وضعت الحكم بين يديكم. وهذا مما يزيد من فرحتنا لأننا قد سمعنا عنكم من قبل بالفعل أشياء طيبة والثناء عليكم على السنة الجعيدة» [أعدنا ترجمة النص عن الفرنسية لتعذر الوصول إلى الأصل. - المترجم].

٩١ - B 6 47 ، معاهدة موقعة من جانب استيف وباماس مع ممثل مراد بك (ميسيدور من العام الثامن).

٩٢ - B6 118, Damas á Mourad Bey le 1^{er} thermidor an VIII (20 juillet- 1800) et B6 122, Menou á Donzelot le 2 themidor an VIII.

٩٣ - B6 49, Mourad Bey á Menou, le 9 rabi' al awwal 1215 (31 juillet- 1800).

٩٤ - B6 61, Mourad á Donzelot, 26 safar 1214 (19 juillet 1800, daté par- erreur dans les archives au 2 août 1800).

B6 123, Menou á Donzelot le 13 vendémiaire an IX (5 octobre – ٩٥ 1800).

B6 55, Donzelot á Menou, le 8 Brumaire an IX (30 octobre– – ٩٦ 1800).

B6 59, Donzelot á Menou, le 25 frimaire an IX (16 décembre– ٩٧ 1800).

B6 63, Delegorgue á Menou le 12 et 13 pluviôse an IX (1 et 2 – ٩٨ février 1801), Friant á Menou, le 13 pluviôse; *Histoire Scientifique*, VIII, pp. 110 - 111.

Mémoires de Reynier, pp. 153 - 155. – ٩٩

Journal de Reynier. – ١٠٠

B6 46, Lanusse á Menou, le 2 messidor an VIII (21 juin 1800). – ١٠١

RIGAULT, pp. 102 - 104. – ١٠٢

١٠٣ – B6 123, RIGAULT, pp. 187 - 190. مينو إلى لانوس، ١٢ فينديمير من العام الثامن (٥ أكتوبر ١٨٠٠)، إنه يستخدم مصطلح «منازعات الزوجين» لوصف نزاع مع لانوس.

Histoire Scientifique, VIII, pp. 59 - 61. – ١٠٤

Rapport de Friant. – ١٠٥

B6 118, Damas á Menou, le 8 fructidor an VIII (26 août 1800). – ١٠٦

Histoire Scientifique, VIII, pp. 63 - 66. – ١٠٧

B6 47, le ministre de la guerre au général Kléber, le 13 messidor– ١٠٨ an VIII (2 juillet 1800). L'arrivée au Caire d' Auguste Damas, le 1^{er} jour complémentaire de l'an VIII (18 septembre 1800), est annoncée dans le *Courrier de l'Égypte* du 3 e jour complémentaire de l'an VIII et la mort de Desaix est indiquée dans le numéro suivant.

١٠٩ – كان قد أصدر الأمر بالفعل إلى بروي بالتواجد في البحر المتوسط مع أسطول بريست، لكن ذلك كان بهدف فك حصار مالطة، وإذا أمكن، إرسال تعزيزات إلى مصر، *Correspondance de Napoléon*, VI, pp. 181 - 182 : á Bruix, le 3 ventôse an VIII (22 février 1800). وفي أواخر مارس، يظل الأسطول الفرنسي – الأسباني في بريست بسبب الحصار الإنجليزي الذي لا يجتريء البحارة على محاولة كسره ويفكر بونابارت في استخدام القوات المبحرة في القيام بعمل في الأنتيل. (Ibid, pp. 262 - 263). وعند وصول نبأ

الاتفاق المبرم، أمر بإبلاغ الصحف بأن قوات التعزيز قد ارتفعت إلى ستة آلاف رجل (p. 358).
وقد كتب كلونو رسالته بإيعاز من بونابارت، الذي كان آنذاك في ميلانو (1re messidor an VIII
- 20 juin 1800, pp. 476 - 477).

Courrier de l'Égypte, le 6 vendémiaire an IX (28 septembre- ١١٠
1800).

Histoire Scientifique, VIII, pp. 67 - 68. - ١١١

Courrier de l'Égypte, le 30 vendémiaire an IX (22 octobre 1800). - ١١٢

Courrier de l'Égypte, le 6 brumaire an IX (28 octobre 1800). - ١١٣

Histoire Scientifique, VIII, pp. 74 - 75. - ١١٤

RIGAULT, pp. 194 - 198. A. DE TARLÈ, "Menou et Daure en - ١١٥
Égypte", *Feuilles d'Histoire*, 1910, I, p. 517 - 525.

Histoire Scientifique, VIII, pp. 90 - 93; Menou á Bonaparte, le 2- ١١٦
vendémiaire an IX (24 septembre 1800) (ROUSSEAU, pp. 345 - 347) ; B6
62, lettre de protestation de Hamelin (rentré en France), le 26 nivôse an IX
(16 janvier 1801) ; B6 124, Menou á l'Institut le 16 pluviôse an IX (5 février
1801) : «إن التاريخ إذا ما تحدث للأجيال القادمة من معارك وانتصارات الجنود الفرنسيين في
مصر، فلا بد له من أن يحدثها أيضاً عن أن فرنسيين آخرين جديرين بالاحترام لما لديهم من علم
ومعرفة قد أوجدوا في الوقت نفسه الحضارة وأعادوا العلوم إلى هناك كما لو كانوا يعيدونها إلى
مهدمها القديم. إن تاريخ حملة الفرنسيين الصليبية الحديثة في مصر لن يكون من ثم كتاريخ حملة
القرن الثالث عشر الصليبية، وهو تاريخ جنون ديني؛ إنه سوف يصبح تاريخ بحث لشعب ربما
كانت جميع الشعوب الأخرى مدينة له بعناصر جميع العلوم، وجميع المؤسسات».

١١٧ - B 6 55، ملاحظات تليت على الجنرال مينو من جانب قادة الفرق في لقائهم به
في ٦ برومير من العام التاسع (٢٨ أكتوبر ١٨٠٠). إن فريان الموجود في الإسكندرية يوافق على
تحرك قادة الفرق وهو يتخذ موقفاً معانياً لتجديدات مينو؛ فريان إلى داماس، الإسكندرية في ٢٦
برومير من العام التاسع (١٩ نوفمبر ١٨٠٠) B 6 57. أما في تقريره الخاص بالجللاء عن مصر،
فإنه، خلافاً لذلك، يوجه اللوم إلى التحرك الجماعي ويتهم ريتييه بأنه كان يريد إقصاء مينو.

١١٨ - B 6 55، مذكرة تفسيرية للأسباب التي دفعت قادة الفرق [...] إلى عقد اجتماع
مع الجنرال مينو في ١٦ برومير من العام التاسع حول مصالح جيش الشرق وسرد ما حدث في
هذا الصدد.

B6 56, le 11 brumaire an IX (2 novembre 1800). - ١١٩

B6 118, Damas á Moreau le 12 brumaire an IX (3 novembre- ١٢٠
1800).

١٢١ - Ordre du jour du 15 brumaire an IX (6 novembre 1800).

١٢٢ - *Campagnes d'Égypte...*, XXX, pp. 153 - 156. يزعم نابليون أنه لم تكن لديه أية فكرة من هذا الانتقار التام إلى أية مؤامرات عسكرية والذي جرى تمييزه منذ ذلك الحين في ميثو. وهو يسكت عن خلافات الجيش ويرى أن الحزب للزويد للجلاء قد أمكن لمينو تشتيت شمله في غضون أسابيع قليلة.

١٢٣ - Par exemple, en B6 118, Damas au Premier Consul, le 6 frimaire an IX (27 novembre 1800). مسؤول عن كل شيء: إن هذا الرجل، الضليع جداً في نظرية التمردات إن لم نقل ما هو أكثر من ذلك، قد أراد إثارة تمرد هنا. إن عدداً من الرجال الذين كان عليهم بحكم مواقعهم أن يكونوا قدوة للجيش، قد أصفوا السمع إلى تلميحاته، لكن الجنود وضباطهم قد ظهروا في كل مكان بالمظهر الذي يجب عليهم الظهور به، متمسكين بلا حدود بالقتنصل الأول وبالشرف وبالسلطة الشرعية، B6 83, au Premier Consul, le 7 frimaire an IX (28 novembre 1800).

١٢٤ - B 6 55، الأول من برومير من العام التاسع (٢٣ أكتوبر ١٨٠٠)، لكن الرسالة لا ترسل إلا في ١٥ ديسمبر ١٨٠٠. ويقدم رينيه نصها في مذكراته، مستعيضاً بشكل جزئي عن الأسماء بأحرف أولى (pp. 183 - 190).

١٢٥ - B6 62, le 29 nivôse an IX (29 janvier 1801), repris dans les *Mémoires de Reynier*, pp. 172 - 176.

١٢٦ - لا توجد أدلة مباشرة في الأرشيفات على عمل من جانب العميد البحري، لكن رسائل سيندي سميث نادرة في الأشهر الأولى من عام ١٨٠١. ومنذ ما قبل مصرع كليبر، كان قد حلل انقسام الجيش إلى استعماريين ومعادين للاستعمار. وقد أدرك بسرعة أنه لن يمكن الحصول مباشرة من ميثو على شيء، و، منذ بداية يوليو، اقترح استراتيجية قائمة على التعارض بين ميثو وكبار ضباطه: «حيث إنني أعرف موقف الضباط الرئيسيين، الذين سوف يكون من السهل فصلهم عن رجل لا يمكنهم احترامه، وتلك هي لعبتنا الوحيدة» (à Lord Elgin, le 3 juillet 1800, BARROW, II, p. 64).

١٢٧ - من الواضح أن فريان هو الذي تلقى النص، انظر رسالة الشكر الموجهة من ميثو بتاريخ ١٠ يوليو من العام التاسع (٣٠ يناير ١٨٠١) في الملف B 6 124. ومن جهة أخرى، فإن الجبرتي يشير إلى توزيع نصوص بالفرنسية من أربع ورقات من جانب عملاء عثمانيين في مصر وذلك، في ٩ رمضان ١٢١٥ (٢٤ يناير ١٨٠١): إن التزامن هو أكثر من مزعج...

١٢٨ - وهو ما يتطابق من حيث التاريخ والمكان مع رسالة سيندي سميث التي أشرنا إليها بالفعل.

١٢٩ - Texte intégral du document dans RIGAULT, pp. 272 - 274.

١٣٠ - B6 63, Menou à Berthier, le 18 pluviôse an IX (7 février 1801).

١٣١ - B6 63, le 25 pluviôse an IX (14 février 1801).

- B6 63, le 26 pluviôse an IX (15 février 1801). - ١٣٢
- RIGAULT, p. 281. - ١٣٣
- Mémoires de REYNIER*, pp. 178 - 179. - ١٣٤
- B6 63, Friant á Menou, le 30 pluviôse an IX (19 février 1801). - ١٣٥
- ١٣٦ - بعيداً عن تأثير شخصية پول الأول الغربية الأطوار، فإن السياسة الخارجية المتبعة في عهده هي من وضع حقبة من كبار المديرين الروس المعادين لدور الأجانب في تحديد السياسة الإمبراطورية، انظر. Boris MOURAVIEFF, *L'alliance russo - turque au milieu des guerres napoléoniennes*, Paris, 1954, pp. 67 - 74.
- ١٣٧ - يبلغ العثمانيون الإنجليز بتفاصيل المحادثات التي أجراها تاليران مع السفير العثماني الموجود في باريس M. Talleyrand, ministre des Affaires étrangères de France, et Seyd Ali Effendi, ci - devant ministre de la Sublime Porte de l'autre, tenue en conséquence de l'invitation du premier le 19 de la lune de Gemaziel Evel (8 octobre 1800).
- ١٣٨ - سوف يصبح هذان الرجلان في المستقبل معارضين للإمبراطورية، انظر اللمحتين اللتين قدمهما. م. تولار في *Dictionnaire Napoléon*. إن جان - باپتيست ساي، عالم الاقتصاد الكبير، هو أخ هوراس ساي، رئيس هيئة أركان سلاح المهندسين، الذي مات في عكا.
- ١٣٩ - الأمر اليومي الصادر في ١٢ فينتوز من العام التاسع (٢ مارس ١٨٠١). يظهر مصطلح الحضارة في خطاب الخطيبين.
- Sur cette affaire, AURIANT, "Le contre - amiral Ganteaume et l'Égypte", *Revue Bleue*, pp. 647 - 652 et Charles - Roux, *Bonaparte et la Tripolitaine*, Paris, 1929.
- INGRAM, *Commitment...*, p. 383. - ١٤١
- Instructions de Lord Keith, in *Keith Papers*, p. 241. - ١٤٢
- Robert Thomas WILSON, *History of the British Expedition to-Egypt*, Londres, 1803, p. 3. - ١٤٣
- Lord Elgin á Lord Grenville, le 21 novembre 1800, FO 78 30. - ١٤٤
- Lord Elgin á lord Grenville, le 9 février 1801, FO 78 31. - ١٤٥
- Abercromby á Lord Elgin, le 21 janvier 1801, FO 78 31. - ١٤٦
- Détail des bâtiments dans les *Keith Papers*, pp. 267 - 269. - ١٤٧

١٤٨ - B6 125, Menou á Reynier, le 14 ventôse an IX (5 mars 1801).

١٤٩ - B6 125, Menou au diwan, le 14 ventôse an IX (5 mars 1801),-
JABARTI 20 shawwal 1215.

١٥٠ - JABARTI, shawwal et dhu al qa'da 1215.

١٥١ - B6 126 et B6 64, Menou á Reynier, le 16 ventôse an IX (7 mars -
1801) : « إننى أميل دائماً إلى الاعتقاد بأنه إذا ما حدث تحرك حقيقى ما، فإنه سوف يجرى من
جهة سوريا. ولا يود الإنجليز شيئاً أفضل من أن تتم إبادة المصدر الأعظم، لأنهم يريدون الدخول
فى عملية اقتسام والأرجح أن تلك كانت غايتهم عندما استقروا فى رودس.

« وقد وصل إلى علمى أيضاً أنه لا يوجد اتفاق بين جنرالاتهم البريين والبحريين. إن اللورد
أبهركرومبى الذى يقود القوات البرية هو رجل قليل الجسارة لا يريد الإساءة إلى سمعته ويعتبر
السيد سيدنى سميث مغامراً.

١٥٢ - B6 64, Reynier à Menou, le 13 ventôse an IX (4 mars 1801).

١٥٣ - *Mémoires de REYNIER*, pp. 202 - 205 خاصة pp. 204 - 205، « لاشك
أنه لما كان مصرًا على البقاء فى القاهرة وعلى شق صفوف الجيش، فإن الوسيلة الوحيدة لإنتقاذ
مصر كانت تتمثل فى اختيار قائد آخر؛ وربما كان بوسع الظروف وبعد الحكومة أن تسمح بقرار
كهذا، لكن ذلك كان سيشكل مثلاً خطيراً بالنسبة للانضباط، ما كان يمكن إلاً لنجاحات كبيرة أن
تبرره، ولم يكن هناك ما يسمح بنيل هذه النجاحات » ولم يكن بالإمكان التنبؤ بأن الإنجليز سوف
يمكثون سبعة أيام بلا نزول، ومن جهة أخرى، فإنه كان سيكون بالإمكان القول، بعد النصر، إن
الجنرال مينو هو الذى أحرزه أيضاً.

١٥٤ - قدرت خسائر الفرنسيين بأربعمئة قتيل وجريح، (*Victoires et Conquêtes*,
XIV, p. 41)، أما خسائر الإنجليز فقد قدرت بأكثر من خمسمئة - (WILSON, pp. 15 -
16).

١٥٥ - B6 126, le 20 ventôse an IX (11 mars 1801). La formule se -
retrouve dans plusieurs lettres de Menou.

١٥٦ - B6 132, Belliard à Mourad Bey, le 24 ventôse an IX (15 mars -
1801).

١٥٧ - B6 64 : Fourier à Menou, le 28 ventôse an IX (19 mars 1801) et-
lettre du diwan. JABARTI, 3 dhu al qa' da 1215 : "le commissaire donne
ordre aux membres du diwan d'envoyer une lettre au général en chef pour le
saluer, ce qui fut fait" (CUOQ, p. 297).

١٥٨ - تقرير فريان الذى يلقى كل المسؤولية عن أحداث اليوم على كامل لانوس، غير
الموجود بعد للدفاع من نفسه.

١٥٩ - في رغبته الرامية إلى الدفاع عن سمعة مينو، يحصل الأمر بريدجو إلى حد التلميح إلى أن الجنرالين قد تصرفا بالامبالاة وتنصل معيذين وأن ما حدث في ١٣ مارس هو بالأحرى مظهر معركة (299 - 298 pp). وهذا ليس رأى ويلسون الذي يقدر الخسائر الانجليزية بـ ١١٠٠ جريح وقتيل في مقابل ٥٠٠ عند الفرنسيين (p. 23) ؛ وهذا ليس شيئاً تافهاً بالقياس إلى الأعداد المنخرطة في المعركة...

١٦٠ - Lanusse à Lannes, le 23 ventôse an IX (16 mars 1801).

١٦١ - WILSON, p. 29.

١٦٢ - WILSON, p. 29.

١٦٣ - WILSON, p. 30. : «كان كل شيء هادئاً في الثالثة والنصف صباحاً، عندما سمع نوى رحاصات بندقية على طرف الجهة اليسرى. وبعد ذلك مباشرة أطلق أحد المدافع نيرانه، وتلت تلك طلقات متناثرة من البنادق، ثم بدأت طلقات مدفعين آخرين. وللحظة تحول الانتباه إلى تلك الجهة. وكان الجميع على ثقة من أن هجوماً عاماً على وشك الوقوع، إلا أنه سرعان ما اتضح أن النيران كانت جد ضعيفة على الجهة اليسرى بحيث يصعب أن تكون الجهة التي يستهدفها العدو بشكل أساسي. والواقع أن هذا كان هو الشعور العام؛ والحال أن الجنرال مورد، الذي كان الضابط العام في تلك الليلة، والذي تحرك إلى الجهة اليسرى لدى أول إنذار، قد تأثر تأثيراً كبيراً بهذه الفكرة، بحيث إنه تحول إلى الجهة اليمنى».

١٦٤ - RIGAULT, pp. 304 - 405.

١٦٥ - WILSON, p. 37.

١٦٦ - هذا على سبيل المثال هو ما يمكن فهمه من موقف فيجو - روسيون الذي يلقي اللوم بالتتابع على مينو وريتييه : - "Fragment des mémoires militaires du colonel Vigo - Roussillon (1793 - 1837)", *Revue des deux Mondes*, août 1890, pp. 745 - 746.

١٦٧ - Rigault, pp. 311 - 312. B6 65, Damas à Belliard, le 6 germinal an IX (27 mars 1801).

١٦٨ - B6 133, le 5 germinal an IX (26 mars 1801), Belliard à Mourad Bey et à Donzelot.

١٦٩ - B6 133, Belliard à Menou, le 6 germinal an IX (27 mars 1801).

١٧٠ - B6 133, Belliard à Menou, le 14 germinal an IX (4 avril 1801).

١٧١ - ٢٥٩٠ رجلاً بالضبط : Amaury FAIVRE D'ARCIER, *Réflexions sur la perte de l'Égypte, 1798 - 1801*, mémoire de maîtrise, Paris, I, 1985 (bibliothèque Albert Soboul), p. 187.

١٧٢ - B6 127, Menou à Belliard, le 15 germinal an IX (5 avril 1801).

١٧٢ - B6 127, Menou à Belliard, le 19 germinal an IX (5 avril 1801).

١٧٤ - SHANKLAND, Beware of heroes..., pp. 135 - 136.

١٧٥ - BARROW, II, pp. 42 - 43.

١٧٦ - Gratien LE PÈRE, "Extrait d'un mémoire sur les lacs et les déserts de la Basse - Égypte", *Description de l'Égypte*, T.XVI, Paris, 1825, pp. 202 : « قطع الجيش الأنجلو - تركى سدود قناة الإسكندرية على بعد سبعة آلاف وخمسمائة متر من بوابة رشيد، الواقعة إلى شرقى السور القديم لتلك المدينة. إن مياه هذه البحيرة، للمالحة ملوحة مياه البحر، والذي يرتبط بها عن طريق المعديّة، قد تدفقت بشكل متعاقب من خلال ثلاث أو أربع فتحات، حتى نهاية شهر بريريال (١٥ يونيو ١٨٠١) واحتاجت إلى ستة وستين يوماً لكي تملأ تماماً حوض ماريوتيس القديم ».

١٧٧ - هتشسنسون إلى كيث، ٢٠ أبريل ١٨٠١، كيث إلى القابودان باشا، ٢١ أبريل ١٨٠١. كانت الذريعة هي عروض الصلح المتتالية التي قدمها العميد البحرى إلى الفرنسيين دون التشاور مع الأدميرال العثماني.

١٧٨ - يقدم رينيه و « التاريخ العلمى » تاريخ ٢ فلوريال من العام التاسع، أى ٢٢ أبريل ١٨٠١، لكن الجهرتى يشير إلى ٤ ذو الحجة، أى ١٨ أبريل ١٨٠١. ويعرف الخبر فى القاهرة فى ٦ فلوريال من العام التاسع (B 6 133، بيليار إلى مينو). أما رسالة عثمان بك الطنبورجى إلى سيدنى سميث والتي يعلن فيها موت الزعيم فهى مؤرخة فى ٢١ أبريل.

١٧٩ - B6 67, Belliard à Menou, le 4 floréal an IX (24 avril 1801). 5 mai-

1801), BARROW, II, p. 46.

١٨٠ - Uthman Bey al Tanbourgi à Sidney Smith le 21 avril 1801.

١٨١ - WILSON, pp. 69 - 70 : « على الطريق، انضم إلينا مولاي محمد، أمير فاس، الذى جاء من طرف مراد بك؛ وكان ملازموه قليلين، لكنهم رجال جد رائعين، مجهزين تجهيزاً جيداً وكان هو نفسه على صهوة فرس عربية، جد ممتازة. كان السكان يعتبرون الرجل الغريب قديساً، وقد اكتسب ورمه هذا الطابع، ولا يمكن إرجاع شجاعته إلا إلى إحساسه بأنه لا يقهر. ولما كان على الدوام عدواً حازماً للفرنسيين، فقد قاد الانتفاضة فى دمنهور، عندما كان بونابارت فى سوريا، وقد أسهم بالكثير فى تأخير استسلام القاهرة التالى. وتم تخصيص مكافأة لمن يأتى برأسه، لكنه أحرز من ولاء جماعته انتصاراً أعظم : إن عينيه السوداوين حادثان بشكل ملحوظ، ووجهه متورد، وهو أثيق إلى أبعد حد : وهو يرتدى عمامة وعباءة بيضاوين، لهما حواف مذهب، ويتلى من على كتفيه بحزام عريض مقصب بالذهب كيس موشى باللون الأحمر ومقصب بالذهب : وذراعه بارعان بشكل فائق؛ وقروسيته ورشاقته جديرتان بالإعجاب : والواقع أن كل حركة من حركاته تتميز بالرشاقة؛ وهيئته المتواضعة ولكن النبيلة، وتعبير معين عن القداسة فى كل أفعاله، يؤكدان فكرة مباشرة عن مزاعمه وشخصيته. وقد تنبأ بالإنجاح للإنجليز، وظل صديقاً متحمساً لهم؛ إلا أنه بعد سقوط القاهرة، أقرز الجيش له أعداء، وأخطر إلى الهرب من الاضطهاد

التركي. وقبل أيام قليلة، جاء في طلب الجنرال، الذي حصل منه على كل آيات المحابة والاحترام، لكنه الآن قد ذهب إلى القاهرة لسوء الحظ. وقد فقد محياه حيويته، وتبدو روحه كسيرة».

ومن المحتمل أنه قد جاء مع العثمانيين في مصر السفلى، ويرصده بيليار بين ضحايا معركة قرب بلبيس : «مات في ساحة المعركة خمسة من قادة الأعداء من بينهم الدمو ملأ محمد، وهو مغربي كان في القاهرة في العام الماضي خلال الحصار». B 6 133، بيليار إلى مينو، ٢٤ جيرمينال من العام التاسع (١٤ أبريل ١٨٠١).

B6 67, Menou à Belliard, le 30 germinal an VIII (20 avril 1801). – ١٨٢

B6 67, Belliard à Menou, le 4 foréal an VIII (24 avril 1801), – ١٨٢
plusieurs lettres.

B6 67, Plusieurs lettres dont celle de Minot, aide de Friant, le 5 – ١٨٤
floréal an IX (25 avril 1801).

B6 67, Lascaris (du Caire) à Menou, le 6 floréal an IX (26 avril – ١٨٥
1801).

B6 67, Lascaris (du Caire) à Menou, le 7 floréal an IX (27 avril – ١٨٦
1801) مات سليمان بك في ذات الوقت الذي مات فيه مراد بك (الجهرتي، وفيات سنة ١٢١٥).

B6 133, Belliard à Uthman Bey, le 11 floréal an IX (1^{er} mai – ١٨٧
1801).

B6 133, Rapport de Mallem Jacob du 18 floréal (8 mai 1801) – ١٨٨
transmis au général en chef.

B6 133, Belliard à Lagrange, le 18 floréal (8 mai 1801). – ١٨٩

١٩٠ – *Victoires et Conquêtes...*, XIV, p. 67 : «إن هذا الحدث يهدم كل شجاعة، وقد انفجر الجيش في صخب تدمر ضد الجنرال الذي أهمل وسائل بده كارثة من هذا النوع. والحال أن مينو، بالرغم من طمأنينته العادية، يبدو هلعاً من النتيجة المشؤومة لتراخياته السابقة. لقد فقد المصدر الأخير الذي بقي له لإمداد الإسكندرية وكان على وشك أن يرى هلاكاً من الجوع للجنود ولجميع الفرستيين المحاصرين معه في هذا الموقع».

Mémoires de REYNIER, p. 251. – ١٩١

B6 134, Belliard à Menou, le 28 floréal an IX (18 mai 1801). – ١٩٢

١٩٣ – إن رواية ويلسون هي رواية دقيقة بقدر ما أنه هو الذي حصل على استسلام راكبي الجمال : «أخيراً أعلن الكولونيل كاثالبيه «أنه إذا ما سمح له بإلقاء سلاحه في مقر القيادة وليس في الصحراء أمام البدو؛ وإذا ما سمح للضباط بالاحتفاظ بممتلكاتهم الخاصة وسمح للجنود بالعودة إلى فرنسا مباشرة، دون أن يعتبروا بعد وصولهم إلى هناك أسرى حرب، وإذا ما سمح بإرسال ضباط إلى القاهرة لتأمين متاعهم من أجل سلامة المرور بالمعسكر البريطاني، فإنه سوف

يوافق على هذه الشروط. وبما أن كل هذه الشروط كانت تتماشى مع تعليمات الحكومة الصادرة إلى الجنرال هتشنسون، وكانت كالشروط المعروضة على الجنرال مينو، فإن الميجور ويلسون قد قبلها وصنع عليها الجنرال هتشنسون بنفسه عند وصوله. والحال أن العرب، الذين كان بعضهم قد ساروا في أثر الطابور بمجرد مغادرته للإسكندرية، قد صعدوا عندما رأوا العدو يرضخ بهذه السهولة، وسوف تبقى ذكرى هذا الحدث في أذهان قبائلهم لأجيال قادمة (p. 105).

إن قرار استسلام كاثالبييه المصدق عليه من هتشنسون موجود في الملف 69 B 6.

ويجد مؤلفو كتاب (XIV, p. 69) Victoires et Conquêtes (XIV, p. 69) لكاثالبييه الذي نجح بذلك في حفظ أرواح عدة مئات من الجنود وفي إعادتهم إلى فرنسا بدلا من أن يبقوا في الأسر عند الإنجليز.

WILSON, p. 113, le 25 mai 1801.

- ١٩٤

WILSON, p. 119.

- ١٩٥

Maurice BESSON, "Un corps anglo - indien en Égypte en 1802", - ١٩٦
Revue d'Histoire des Colonies Françaises, 1933, pp. 71 - 78.

١٩٧ - Keith Papers, pp. 324 - 325 : Home Popham à Elgin, le 26 juin 1801، واستناداً إلى الطابع العام للشريف، الذي أظن أنك تعرف أنه مفتعّب، وأن الوريث الشرعي سجين، لا يمكنني أن أتوقع الكثير من أي اتصال به، خاصة وأن الفرنسيين قد وعدوا بأن يظلوا سادة لمصر [...].

«إن مسلك هذا الرجل كان معادياً بشكل صريح للقضية العامة وبشكل محدد في كل شأن إنجليزي بحيث إنني أعتقد بالفعل أن بالإمكان استصدار طلب احتياطي من الباب العالي إلى اللورد ويليسلي بإزاحة هذا المفتعّب ووضع الوريث الشرعي على العرش في الوقت الذي تتمتع فيه بكل هذه القوة في البحر الأحمر؛ وبدلاً من أن يكون ذلك عملاً عديم الشعبية يمثل تدخلاً ضد رئيس الديانة المحمدية، فإنه سوف يحوّز قبولاً عاماً لأنه مكروه من الجميع بسبب مسلكه الاستبدادي والمتوحش».

Pour une étude d'ensemble des relations entre les Anglais et le chérif voir Mordecai ABIR "Relations between the Government of India and the Sharif of Mecca during the French Invasion of Egypt, 1798 - 1801", *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1965, pp. 35 - 42.

١٩٨ - أحداث سنة ١٢١٥.

Histoire Scientifique, VIII, p. 241.

- ١٩٩

Histoire Scientifique, VIII, p. 255 - 256.

- ٢٠٠

Jabarti, 17 dhu al Hijja 1215 (1^{er} mai 1801); 70, le diwan du - ٢٠١
Caire à Menou le 16 prairial IX (5 juin 1801). Extrait du discours d'Estève

du 12 juin 1801 dans Jabarti, 30 muharram 1215, avec son commentaire, "Un aveuglement sans borne comme l'Océan" et texte français et arabe complet en B6 70, ainsi que dans les actes du diwan du Caire (B.N. fonds arabe 2455).

Be 70 , Menou à Belliard le 19 prairial an IX (8 juin 1801). – ٢٠٢
WILSON, p. 124. – ٢٠٢

J'ai suivi le texte des actes du diwan du Caire. Dans les *Aja'ib*, – ٢٠٤
Jabarti a transcrit de façon incomplète le texte en le rendant incompréhensible d'où de longues discussions chez ses exégètes à propos de ses connaissances géographiques. Ainsi la traduction de Cuq donne "Il ajoutait qu'ils avaient appris l'arrivée d'une flotte française dans la mer Caspienne (Bahr al Khazar) et que bientôt cette flotte parviendrait à Alexandrie, car elle avait attaqué le territoire anglais et s'en était emparé d'une bonne partie", p. 341. Le passage de mer Caspienne (Bahr al Khazar) à mer Egée (Bahr al Juzur) s'explique par un déplacement de points diacritiques. Le reste de la transformation se comprend par le fait que probablement Jabarti ne disposait pas du texte original lors de sa rédaction et qu'il a restitué de mémoire le texte de la lettre.

B6 134, Belliard à Menou, le 26 prairial an IX (15 juin 1801). – ٢٠٥
Histoire Scientifique, VIII, p. 258 - 262. – ٢٠٦

٢٠٧ – لتحرير الاستسلام، تشير النصوص اللاحقة إلى احتياطيات تكفي حتى ٥ يوليو ١٨٠١ (Victoires et Conquêtes, XIV, p. 83) ، لكن بيليار في رسالته جد للتشائمة إلى مينور والمؤرخة في ٢٦ بريريال (١٥ يونيو) يقول : «إن لدينا أغذية تكفي لشهرين، اكان ذلك من الحبوب أم من الأرز أم من الدقيق أم من الخبز». وفي تقريره إلى القنصل الأول، ١١ ميسيدور من العام التاسع (٢٠ يونيو ١٨٠١)، يتحدث من اغذية تكفي لما بين ٢٠ و٢٥ يوما (B 6 71).

WILSON, pp. 152 - 153. – ٢٠٨

B6 71, 17 messidor an IX (6 juillet 1801), discours d'Estève au- ٢٠٩
diwan du Caire.

٢١٠ – ٢٤ صفر ١٢١٦.

THIBAudeau, préfet des Bouches du Rhône sous l'Empire, – ٢١١
utilise l'expression de "prisonnier d'État" pour le séjour de la dépouille de Kléber au château d'If (*Mémoires*, Paris, 1913, p. 288) En raison de la

publication tardive du texte, il est difficile de savoir si cette comparaison est en partie inspirée par le Comte de Monte Cristo.

٢١٢ - انظر فى الملف B 6 187, مختلف جداول الأعداد. الإجمالى فى الملف B6 73, ٦٧٢ من العسكريين و٨٥ من المدنيين.

٢١٣ - B 6 71, القابودان باشا حسين إلى بيليار, ١١ يوليو ١٨٠١ : «إنه ليس الوحيد الذى خدمكم, فقد خدمكم أناس من الجميع وخاصة من الأمة الإسلامية؛ لكنهم يستحقون العفو».

٢١٤ - L'ensemble du dossier a été publié par Georges Douin en 1924 au Caire sous le titre *L'Égypte indépendante, le projet de 1801*, imprimerie de l' I.F.A. O.

٢١٥ - يقال إن المعلم, الذى دعى من جانب القابودان باشا عشية رحيله, قد شرب قهوة مسمومة, انظر رواية فيجو - روسيون الذى شهد اللقاء مع القابودان باشا (pp. 748 - 749).

٢١٦ - وجه العثمانيون بياناً لدى دخولهم مصر. ولا يشير إليه لا الجبرتى ولا نقولا الترك. والنص التركى المطبوع فى القسطنطينية موجود فى FO 78 31 مع مخطوط ترجمة فرنسية. وهو موجه إلى سكان مصر الذين يجب عليهم وقف التعاون مع الفرنسيين.

JABARTI, nécrologie de l'année 1223. - ٢١٧

JABARTI, suite de l'année 1216. - ٢١٨

٢١٩ - WILSON, pp. 168 - 169 et lettre de Hutchinson à Sidney Smith sans date, mais juillet 1801, BARROW, I, pp. 433 - 434.

RIGAULT, p. 354. - ٢٢٠

٢٢١ - *Victoires et Conquêtes...*, XIV, p. 101 : ordre du jour 20 messidor an IX (9 juillet 1801).

٢٢٢ - B6 71, Menou à Bonaparte, le 21 messidor an IX (10 juillet 1801); ROUSSEAU, pp. 412 - 413 (texte partiel).

٢٢٣ - Menou à Fourier, le 1^{er} prairial an IX (21 mai 1801), ROUSSEAU, p. 405.

٢٢٤ - Voir la lettre de Lord Keith à Menou, *Keith Papers*, pp. 334 - 335.

٢٢٥ - Sur toutes ces affaires, voir les *Keith Papers*, en particulier l'introduction du chapitre sur l'Égypte, pp. 235 - 237.

SHANKLAND, pp. 141 - 142. - ٢٢٦

Ensemble de lettres de juin à août 1801, dans BARROW, I, pp. – ٢٢٧
425 - 438.

Rigault, pp. 381 - 382. – ٢٢٨

Sur cette question, voir mon article, "L'Égypte en 1802 : un – ٢٢٩
rapport inédit de Sébastiani", *Annales Islamologique*, Le Caire, I.F.A.O.,
XXIII (1987), pp. 99 - 116.

B6 73 : État de la distribution de l'armée française en Égypte par – ٢٣٠
les forces combinées de la Grande - Bretagne et de la Turquie.

Cette correspondance se trouve en B6 74. – ٢٣١

Histoire Scientifique..., VIII, p. 421. – ٢٣٢

٢٣٣ - إن حالة الجنرال البارون ديفيرنوا هي حالة نموذجية : إن سلاح ضباط الهوسار
السابع قد فقد المظلة، بسبب تعلقه الديني بذكرى قائده المجيد (كليب). إن أحدًا منهم لم يدع إلى
الخدمة لا في الحرس القنصل ولا في الحرس الإمبراطوري، وقد أرسل إليهم من باريس قائد
ورؤساء سرايا في حين أن الضباط الذين كانوا يختارون لهذه الوظائف كانوا منذ وقت طويل
يجيئون من بين الضباط العائدين من مصر. والحال أن الفوج نفسه لم يتأخر في تمسك بقعة
ناپليون الشديدة، لأنه (الفوج) أعرب بحسب حال من الضغط الذي أحس به . ويجري حل الفوج
ويتجه ديفيرنوا إلى نابولي للعمل تحت إمرة جوزيف بوناپارت ثم مورا؛

Mémoires du général baron Desvernois publiées par Albert Dufourcq, Paris,
1898, p. 273.

Correspondance de Napoléon, le 22 novembre 1801. – ٢٣٤

خاتمة

الثورة الفرنسية والإسلام

«إن فاتمى أيامنا، شعوباً كانوا أم أمراء، إنما يريدون ألا تمثل إمبراطوريتهم غير أديم أرض موحد، ترنو إليه عين السلطة المتكبرة، دون أن تصادف أى تباين يجرىها أو يحجب نظرها. القانون الواحد، التناهي الواحد، القواعد الواحدة، وإذا ما أمكن الوصول إلى ذلك، اللغة التى تغدو تدريجياً واحدة؛ ذلك هو ما يجرى اعتباره تمام كل نظام اجتماعى. والدين يهكل استثناءً، وربما كان ذلك بسبب كونه عرضة للزدرء، حيث يجرى النظر إليه بوصفه زيفاً بالياً، يجب تركه يموت فى سلام. لكن هذا الاستثناء هو الاستثناء الوحيد، ويمكن الاستعاضة عنه بالعمل على فصل الدين عن المصالح الدنيوية، إلى أبعد حد ممكن.

«وفيهما يتعلق بكل ما عند ذلك، فإن شعار اليوم العظيم، هو التجانس. وإنه لأمر مؤسف أنه لا يمكن هدم جميع المدن، حتى يتسنى إعادة بنائها كلها على مستوى واحد، كما أنه مما يؤسف له أنه لا يمكن تسوية جميع الجبال، حتى تصبح الأرض مستوية فى كل مكان؛ وإنى لأدهش لعدم صدور الأوامر إلى جميع السكان بارتداء لباس موحد، حتى لا يصادف السيد بعد برقشة متنافرة وتبايناً مزعجاً. ويترتب على ذلك أن المغلوبين، بعد النواثب التى كابدها فى هزائمهم، لابد لهم من مكابدة نوع جديد من النواثب، إنهم فى البداية ضحايا لوهم البطولة؛ وهم بعد ذلك ضحايا لوهم التجانس».

بنهامين كونستان

عن روح الفتح والاغتصاب، ١٨١٤

المحصلة

إن حملة مصر هى المحصلة المنطقية لسياسة التوسع الثورى، التى اكدها انقلاب ١٨ فيروكتيدور. وبما أن التفضال يجب أن يستمر ضد بريطانيا العظمى وأن الاضطلال بإنزال

فى إنجلترا مستحيل بسبب التفوق البحرى البريطانى، فإن حكومة الإدارة لا يمكنها تصور خيار آخر غير فرض حصار قارى أو الاضطلاع بعمل ضد الهند. والحال أن تصور تاليران لتوسع فى البحر المتوسط من جانب فرنسا وحلم بوناپارت الشرقى قد قادا إلى الخيار الثانى. وقد رأى الإنجليز أن التهديد الفرنسى هو فى واقع الأمر بالغ الخطورة بالنسبة لممتلكاتهم فى الهند ولتجارتهم مع تلك المنطقة من العالم. وأياً كان الأمر، فإن الحل المتمثل فى الحصار القارى كان يمكن له، هو أيضاً، أن يجر بالضرورة إلى تشكيل ائتلاف ثان ضد فرنسا.

ومن المؤكد أن غياب واحد من أفضل الجيوش الفرنسية كان محسوساً بصورة قاسية خلال اللحظات الحرجة لهزائم صيف ١٧٩٩. على أن حكومة الإدارة قد نجحت، حتى قبل عودة بوناپارت، فى صد خطر الغزو، وفى عام ١٨٠٠، أنجز القنصل الأول هذا العمل بإرغام دول القارة (الأوروبية) على الانسحاب من الائتلاف. ولم تكن هناك حاجة لاستدعاء جيش الشرق خلافاً لتصوير كليبر.

وبما أن الجيش قد عاش أساساً على موارد البلد [مصر]، فقد كانت التكلفة المالية للحملة جد متواضعة. أما الخسائر البشرية فهى بعيدة عن أن تكون جسيمة: فى ثلاثة أعوام، ثلاثة عشر ألفاً وخمسمائة ضابط وجندى وإدارى وموظف يجب طرح نحو ألفين منهم عانوا إلى الوطن. ومن المؤكد أن السبب الرئيسى للوفيات هو الأوبئة، وخاصة الطاعون^(١). إننا بعيدون عن المذابح الجماعية التى شهدتها الفاندييه والحروب النابوليونية. وحملة سانتو دومينجو وحدها، فى عام ١٨٠٢، سوف تجر، فى وقت أقل بكثير، إلى موت واحد وعشرين ألف جندى بسبب الوباء وسبعة آلاف جندى فى المعارك^(٢). أما آثار معركة أبو قير البحرية فهى أكثر جسامة: ليس بسبب تدمير عدد معين من السفن الحربية الفرنسية بقدر ما هو بسبب فقدان روح المبادرة والرغبة فى تجنب المعارك واللتين سوف تميزان مسلك ضباط البحرية الفرنسية فى السنوات التالية.

وقد فشلت الحملة أخيراً بسبب رغبة بريطانيا العظمى المتصلبة فى عدم التسامح مع هذا التهديد الدائم لإمبراطوريتها الأخذة فى التشكل فى الهند، وبسبب إصرار الباب العالى الشرى على الدفاع عن وحدة أراضى الإسلام، وبسبب استحالة إرسال تعزيزات إلى مصر من جراء غياب الأسطول، وبسبب الأزمة المعنوية للجيش، أولاً بين صفوف الجنود العاديين ثم فى داخل القيادة. والحال أن موقف بريطانيا العظمى وحده هو الذى كان محل دراسة من جانب من شجعوا على الحملة. وسوف يدرس نابوليون، وقد أصبح

إمبراطوراً، الاضطلاع بحملة جديدة ضد الهند، لكنها فى هذه المرة قارية بشكل خالص، مع تعاون الإمبراطوريتين العثمانية والفارسية (٣). ولابد أنه قد استوعب دروس حملة مصر.

الحملة الاستعمارية

إن التركة الأساسية لحملة مصر هى تركة علمية وإيديولوجية. ونحن ندين لها أولاً بهذا الأثر المهم، «وصف مصر»، وهو عمل يثير الإعجاب ويكمن فى أساس أية معرفة علمية عن مصر أكانت مصر القديمة أم مصر الإسلامية. وبعد ذلك ببضع سنوات، سوف يسمح اكتشاف حجر رشيد بفتح أسرار الهيروغليفية من جانب شامبوليون. وهكذا، سيتم الانتقال من إحييتومونيا أواخر القرن الثامن عشر إلى إحييتولوجيا القرنين التاسع عشر والعشرين. ثم إن الفن الفرنسى والأوروبى فى القرن التاسع عشر سوف يتميز بالتييمات المصرية والشرقية، خاصة فى ميدانى الرسم والزخرفة.

وسوف تجرى استعادة التجربة المصرية مع فتح الجزائر. إن عدداً كبيراً ممن سبق لهم أن خدموا فى مصر سوف يخدمون هناك وسوف ينقلون خبراتهم. لكن الأزمة لابد وأنّها قد تغيرت؛ فبدلاً من الرغبة فى إنشاء مستعمرة فرنسية - عربية قائمة على صهر الشعبين فى إطار الحضارة الظاهرة كما أراد ذلك بوناپارت بوصفه تلميذاً نجيباً لقولنى، سوف يجرى تشكيل نظام سيطرة واستيطان مع تشديد على المحتوى المسيحى. والحال أن ناهوليون الثالث وحده هو الذى سوف يتمكن من استعادة فكر عمه بمشروع المملكة العربية، لكنه لن يتمكن من تحويله إلى واقع ملموس. وفى الجزائر، سوف يجرى الابتعاد من ثم عن أفكار الثورة الفرنسية.

وفى المقابل، سوف تسمح حملة مصر بنسج علاقات مركبة بين فرنسا ومصر على مدار القرن التاسع عشر.

نقل الإيديولوجيات

لقد كانت لدى الفرنسيين بشكل واضح رغبة فى أن يطبقوا فى مصر برنامج التجديد الاجتماعى العزیز على أفئدة الثوار. وقد حالت قوة الأشياء دون تحقيق ذلك البرنامج من الناحية العملية. فالأرياف وحدها هى التى استفادت لمدة جد قصيرة من

استعادة النظام العام. على أن هياكل ملكية الأرض، أى نظام الالتزام، قد تعرضت لانقلاب حاد بحيث إن العودة إلى النظام الزراعى القديم سرعان ما تتكشف استحالتها. إن مشايخ القرية سوف يصبحون من الآن فصاعداً فى علاقة مباشرة مع جهاز الدولة.

وصعود محمد على إلى السلطة إنما يتم وسط انتفاضة للفلاحين ضد ساداتهم العثمانيين. وحدث ١٨٠٥ هو المحصلة المنطقية للنداءات الموجهة إلى المصريين أولاً من جانب العثمانيين ضد للماليك فى عام ١٧٨٧ ثم من جانب الفرنسيين. وبشكل مشوش يبدأ فى الظهور وعى قومى، إلا أن الأمر سوف يتطلب عدة عقود أخرى حتى يتسنى له التعبير عن نفسه بوضوح. إن السيد الجديد لمصر هو قبل كل شىء مصلح عثمانى ووريث من جدارة لأحمد باشا الجزائر ولعلى بك الكبير. والواقع أن الجزء الأول من عمله الداخلى (القضاء النهائى على الالتزام، وفرض احتكارات اقتصادية على الإنتاج الزراعى والحرفى، والأشغال العامة الكبرى) إنما يعد عودة إلى ممارسات مؤسسى الإمبراطورية العثمانية، ومن ثم فإنه يشكل نفيًا لثلاثة قرون من التطور السياسى والاقتصادى. وبناء صرح إمبراطورية توحد الجزء الأكبر من الشرق العربى ليس غير استئناف على نطاق أوسع لمشاريع عظماء ماليك القرن الثامن عشر.

لكن الأزمنة قد تغيرت هنا أيضاً. فمحمد على، السياسى العظيم، قد أدرك بسرعة بالغة أن عليه أن يأخذ فى الحسبان السياسات الأوروبية فى المنطقة. إن حملة مصر قد أنهت إلى الأبد عزلة مصر وإذا كانت فرنسا تبدو أكثر من محبذة لمشاريعه، فإن إنجلترا، منذ عام ١٨٠٧، تعلن أنها خصم لها. وذلك الذى يسمى الآن والى مصر يحب مجالسة القناصل والرحالة الأوروبيين. ومنذ بداية عشرينيات القرن التاسع عشر، يدرك ضرورة البحث عن سند من جانب الرأى العام الأوروبى وخاصة الفرنسى، وهو ينظم عملاً دعائياً منهجياً يهدف إلى تصويره فى صورة المواصل المسلم لعمل بوناپارت. وهو يستعيد لغته، فهدفه هو أن يوطد أركان «الحضارة» إلى الأبد فى مصر ويوجه عام فى الولايات التى يحكمها. وبينما يصور نفسه فى العالم الإسلامى على أنه المدافع عن الإسلام، فإنه يسعى إلى الظهور فى أعين الأوروبيين بوصفه المخلص للثورة الفرنسية. بل إن ابنة ومساعدته إبراهيم باشا سوف يمضى إلى ما هو أبعد من ذلك بكثير وسوف يتفاخر بأنه المعيد لجبروت العرب.

وإذا كانت كل هذه الأفكار الرئيسية قد وجهت بشكل أولى إلى الرأى العام الأوروبى، فإنها لن تتأخر عن أن تصبح حقائق شرقية. إن محمد على يرسل بعثات دراسية إلى

فرنسا، وأحد التلامذة الشبان المؤيدين للعلماء أنصار التنوير، رفاعة الطهطاوى (١٨٠١ - ١٨٧٣)، يكتب قصة رحلته إلى فرنسا. وقد أمر الوالى بنشرها فوراً بالعربية (١٨٣٤) وبالتركية (١٨٣٩)، كما يأمر بتوزيعها على موظفيه؛ وهذه القصة هى بالدرجة الأولى تبرير لسياسة «الحضارة». إن النقل عندئذ ناجز، فالإيديولوجية التمديدية تصبح الفكرة الرئيسية، الإيديولوجية الكبرى المبررة لسلالة محمد على. لكن الإسلام عند دعائها الشرقيين، بدلا من أن يكون عدو الحضارة، إنما يصبح مكوناً أساسياً من مكوناتها. وهكذا نصل، فى أواخر القرن التاسع عشر، إلى الإصلاح الإسلامى الشهير الذى مثلته السلفية التى، مع منازعتها لهيمنة أوروبا السياسية، لا ترفض بالضرورة مكتسباتها الفكرية والأخلاقية.

وإذا كان من الواضح أن فكرة «الحضارة» هى الفكرة الرئيسية الأولى من بين نتاجات الفكر الثورى التى يتم تبنيها فى الشرق، فإن فكرة الوطن سوف تتلوها بسرعة. إن الطهطاوى يعلن بصوت عال أن الجماعة المسلمة التى يريد العمل على تقدمها، إنما هى الوطن، مصر^(٤). واستقلال مصر الذاتى المتزايد، والتمصير التدريجى لجهاز دولتها والاتصال بالأفكار الغربية إنما تفسر كلها هذا التجديد التام الذى يتوج تطوراً جرى تدشينه فى الربع الأخير من القرن الثامن عشر. وسوف يسمح اكتشاف مصر القديمة بإضافة بعد «فرعونى» إلى هذه النزعة القومية المصرية الوليدة.

ويتواجد هذا التأكيد لفكرة الوطن بين جميع شعوب الإمبراطورية العثمانية. إلا أن تحديد إطار جغرافى سوف يبدو صعباً من جراء تداخل الشعوب واختلافات الدين، خلافاً لما هو عليه الحال فى مصر، وعندئذ فإن اللغة سوف تصبح معياراً للتجمع وسوف نشهد ظهور نزعة جامعة تركية ونزعة جامعة عربية. وسوف يتمثل حل آخر فى مطابقة الدين ليس بطائفة بل بأمة: تلك حالة الجامعة الإسلامية. والحال أن محاولات إقليمية محدودة أكثر، كالنزعة القومية اللبنانية التى يجرى مطابقتها غالباً بالطائفة المارونية، أو كالمسيحية القادمة من الخارج، سوف تكون نتاج هذا المزيج من الدين والأمة.

إن «الحضارة» و «الأمة» سوف تكونان الفكرتين الأساسيتين من بين أفكار الثورة الفرنسية اللتين يتم تبنيهما من جانب شعوب الشرق. وسوف توجد هاتان الفكرتان الرئيسيتان العظيمتان بشكل دائم فى خطابات فرنسى حملة مصر. فهل يعنى هذا أن الكتابة التاريخية الليبرالية فى القرنين التاسع عشر والعشرين محقة فى اعتبار أن هذه السنوات الثلاث تكمن فى أساس إدخال الحداثة إلى الشرق ؟ الواقع أن الفكرة مغرية وقد

أشار أيديولوجيو هذه الحركات المختلفة إلى هذا الأصل: أيديولوجيو النزعة المصرية في القرن التاسع عشر بالنسبة للحضارة ولالأمة وأيديولوجيو النزعة اللبانية الذين اختلفوا تفاهماً لم يوجد قط بين بونابارت والأمير بشير^(٥)، وأيديولوجيو النزعة العربية الذين أشاروا إلى نداءات بونابارت إلى الوطنية العربية، وأيديولوجيو الصهيونية الذين نسبوا إلى البطل نفسه مشروع دولة يهودية. كما أن الإسلام السياسي للباب العالي ولإنجليز، والذي طرح بهدف مواجهة أفكار الثورة الفرنسية، هو أيضاً الاتجاه المهد للنزعة الجامعة الإسلامية في القرن التاسع عشر وحركات الإسلام السياسي المعاصرة. وفي كل مرة تتوطد فيها حركة أيديولوجية وسياسية في الشرق العربي، يمكنها أن تجد اتجاهًا مهيأ لها في هذا الحدث المنبثق عن الثورة الفرنسية. إلا أنه من الواضح، اللهم إلا إذا سلطنا بآزمنة كمون جد طويلة أحياناً (نحو قرن بالنسبة للصهيونية وبالنسبة للنزعة العربية)، أنه يجب الاعتراف بأننا لا ندرك جيداً النسب التاريخي بين معاصري الحدث وأيديولوجيات أحفادهم البعيدين.

ولابد من العودة إلى أصل المشكلات. وإذا ما رأى المرء أن حملة مصر هي أيضاً نتاج استشراق، هو استشراق التنوير، الذي هو سياسي بقدر ما هو علمي، وإذا ما اعترف المرء بأن الاستشراق ليس مجرد لغو أيديولوجي، فإن الحل يتكشف. إن رجال التنوير لم يفهموا الشرق المعاصر لهم -، وفشل دعايات الحملة المختلفة يثبت ذلك بوضوح -، لكنهم قد فهموا الشرق في صيرورته إلى المستقبل. وعندئذ فإن ما جرى بين عامي ١٧٩٨ و١٨٠١ في المكان الممتد بين البحر المتوسط والهندوس إنما يظهر بوصفه مختبر سياسات للمستقبل، مدخلاً يجرى فيه إعلان كل الأفكار الرئيسية الكبرى. وفي أوروبا، كانت الثورة الفرنسية هي أيضاً ذلك الإسقاط الضوئي الفارز لصيغ المستقبل السياسية وبهذا المعنى أيضاً فإن حملة مصر إنما تنتمي إليها تماماً.

حواشي الخاتمة

- 1 VERNET et MICHALON, p. 34.
- 2 Paul ROUSSIER, *Lettres du général Leclerc, commandant en chef de l'armée de Saint-Domingue en 1802*, Paris, 1937, p. 8.
- 3 Voir sur toute cette question, Édouard DRIAULT, *La politique orientale de Napoléon*, Paris, 1904.
- 4 DELANOUE, *Moralistes et politiques...*, II, p. 451.
- 5 Voir à ce sujet, le remarquable article de Joseph MOUAWAD, "Bonaparte et les communautés libanaises", *Cahiers de l'Orient* n° 14 (1989), pp. 225-241.

الفصل التاسع

الحملة الفرنسية فتح مصر العليا

بحثاً عن مواقع الآثار

أو

كشف العمارة الفرعونية

بقلم : جان - كلود جولفان

من المؤكد أن مصطلح «الكشف» هو للمصطلح الذي يصف على أحسن نحو رد الفعل المتميز بالانبهار من جانب أفراد الحملة عندما يكتشفون المعابد العظيمة في مصر العليا. وهو يعبر أيضاً وبالذقة نفسها تماماً عن الوقع الذي يحدث في أوروبا اكتشاف لوحات وأوصاف سوف تتمكن، بقوة لأول مرة، من عرض مصر القديمة الفاتنة هذه والتي هي مألوفة وغنية بالأسرار في آن واحد.

واتساع العمل الذي أنجزته الحملة هو من الرحابة بحيث أنه لن يتسنى لنا استحضاره إلا في سماته العريضة. وإذا كان واقع إن تقديم صورة إجمالية جد أمينة له في صفحات قليلة ليس بالأمر السهل، فلنحاول على الأقل الإشارة إلى أهميته وأصالته.

والعنوان الذي اخترناه يعبر دفعة واحدة عن خيار لا يمكن لطابعه الاختزال إلى أن يغيب عن البال. وهو لا يبرر نفسه إلا بالرغبة في تركيز اهتمامنا على للعصر ومن باب التفضيل على البلد أيضاً، واللذين كانا آنذاك من بين العصور والبلدان غير المعروفة بشكل جيد، لكنه قلما يهدف إلى اتخاذ موقف يتجاهل عن عمد جودة الأعمال المنجزة الأخرى، خاصة دراسة العمائر القبطية والإسلامية. ومن ثم فلن يكون بوسعنا ذكر اللوحات الرائعة المكرسة للمساجد والقصور القاهرة أو لعمائر الكثير من المدن المصرية الأخرى، وهي لوحات سوف تكون هي أيضاً، في أوروبا، مصدر كشف، كما أننا لن نشير أيضاً إلى تلك

اللوحات التى تستحضر للمشاهد الطبيعية والنشاطات البشرية التى لا حصر لها والتى تصور أيضاً فى إطارها اليومي. وإذا كنا نضرب صفحاً كسفين عن الصفحات الخاصة بالفترات الأحدث فى التاريخ المصرى، فإننا سوف نفضل اقتفاء أثر الحملة فى اكتشافها لأقدم آثار وادى النيل. إلا أنه لابد لنا من التذكير على نحو موجز بما كانت عليه حالة المعارف المتعلقة بالآثار الفرعونية فى عشية هذا الحدث.

الأسلاف

لقد أتاحت لنا الفرصة لكى نشير إلى أهمية أعمال رحالة عبيدين قادتهم الأقدار، فى ظروف مختلفة، إلى زيارة مصر العليا وتسنى لنا أن نوضح أنها قلما سمحت بتكوين فكرة محددة من الواقع^(١). والحق أن هؤلاء الكتاب لم يكن بوسعهم فى أغلب الأحوال أن يمشوا طويلاً فى مواقع الآثار أو حتى مجرد أن ينزلوا إليها. وكان على الكثيرين أن يكتفوا بتسجيل مجرد ملاحظات سريعة وقليل من الرسوم الكروكية. ولم يكن بوسعهم أن يستحضروا إلا بشكل تقريبي ما لمحوه فى اجتيازهم لهذه البلاد^(٢) من أجل غاية مختلفة تماماً عن القيام بما تسميه اليوم بالآركيولوجيا.

وتلك، على سبيل المثال، هى حالة القبطان الدانمركى ف. ل. نوردين الذى وجد لزماً عليه العزم، فى ١١ ديسمبر ١٧٣٧، على رسم معبد آمون رع فى الكرنك من سفينته^(٣). على أن رسماً رسمه بعد ذلك بشهر ر. بوكوك، القس البريطانى الشاب، يقدم بالفعل صورة للموقع الأثرى تحدد جيداً الجانب الأساسى من خصائصه. ولابد من قول إن بوكوك، وهو محاور أنكى من سلفه المباشر، قد توصل إلى التجول فى الأماكن وإلى إعداد وثائق؛ وسوف تسمح له هذه الوثائق بنشر لوحات تعتبر جودتها مدهشة خاصة إذا ما تذكرنا قصر إقامته فى الساحة^(٤). وقد تسنى له أن يقدم لهذا المعبد رسوماً وأوصافاً لا مثيل لها آنذاك. على أن هذه الأعمال، بالرغم من مآثرها التى لا يمكن الشك فيها، لم تكن كافية لكى يتمكن المرء فى أوروبا من تكوين فكرة كاملة عن العمائر ومن تكوين دراية عميقة بجميع مواقع الآثار.

على أن قسوة الظروف الواقعية التى اصطلح بها الرحالة آنذاك قلما تتضح من كتابة أحد للعجبيين بروسو، وهو كلود سافارى الذى قضى ثلاثة أعوام فى مصر (١٧٧٦ -

١٧٧٩) دون أن يغادر القاهرة. وقد لاذ لسافاري أن يترجم عشقه للطبيعة وأن يقدم صورة مثالية للبلد، من شأنها إغراء جمهور شعبي، مهياً لتقدير الفنان. والحال أن كتابه «رسائل من مصر»، والذي يشبع هذا التهيؤ، سوف يعرف لهذا السبب نجاحاً واسعاً، لكن كل ما يتعلق بمصر العليا ما كان يمكن أن يتأسس إلا على أعمال سابقة. إن البلد، الغارق في حرب أهلية، يجرى تصويره كما لو كان فردوساً أرضياً حقيقياً حيث كل شيء هو حسن وجمال ورفاهية عيش.^(٥)

وفي مقابل المقام للفنان الذي جعل سافاري معاصريه يحلمون به، نجد تصور قولني الذي قضى سبعة أشهر، في عام ١٧٨٢، في مصر مختلفة تماماً بشكل بات ! فالصورة، في هذه المرة، هي صورة بلد منزو يسود فيه البؤس والفوضى والتجهيل. وتقدير العمارة سلبى بقدر ما أنها تبدو له منبع طغيان ملوك قداماء وتعبيراً تذكاريًا عن سلطة استبدادية بغیضة. وبالنسبة لقولني، فإن هذه العمارة لم تنتج غير «أعمال بربرية»، وهو يريد إضفاء الشرعية على تدميرها، الذي يجرى النظر إليه إجمالاً بوصفه انتقاماً عادلاً من جانب الشعب المضطهد في مواجهة أعمال ثثنى على فطرسية المستبدين القدماء.^(٦)

والشعور الذي يعبر عنه أ. س. كاترمير دو كوينسى في عمله، «عن العمارة المصرية»، قلما يعتبر إيجابياً أكثر، وصحيح أن الكاتب الذي لم يستطع الرجوع إلا إلى أعمال نوردين وهوكوك يعترف بالطابع القاصر للمصادر : «إن رسوماً على هذه الدرجة من السطحية لعناصر اليونان كرسوم الرحالة التي سوف نشير إليها لا شك أن من شأنها حفر أفكار جد قاصرة أو جد خاطئة عنها». لكن هذا الاعتراض قلما يجعله أكثر تسامحاً؛ ومن الواضح أن المقارنة مع العمارة اليونانية، استناداً إلى مثل هذه الوثائق، لا يمكنها إلا أن تكون ظالمة. إن كل شيء في العناصر المصرية، التي ينظر إليها بهذه الطريقة، إنما يبدو له خليقاً بالإدانة : التماثل الممل، الثقل الجسيم، القباحة، انعدام نسق الأبعاد، الزخرفة التي لا تعدو «أن تكون نتاج المصادفة، وتعبيراً عن ذوق متقلب». وليست هناك كلمات أقسى من هذه الكلمات لترجمة تقدير عام يظل سلبياً، وشبه تجريحي. وهو يضيف أن من المؤكد أنه يجرى القضاء على كل تنبه للشعور بالجمال لدى الإنسان «إلا ما حكم عليه بمشاهدة التماثيل المصرية، أو حتى بمشاهدة أعمدة العناصر، إذ ليس هناك تاج عمود واحد بينهما يمكن للنظرة المتدوقة تحمل مشاهدته».^(٧)

باختصار، ليست هناك رغبة لا فى تقدير هذا الفن، ولا فى بذل جهد لتكوين دراية أفضل بهذه للعمارة، والحال أن هذا للتصور المشوه للأمور، هذا الانعدام للشك فى نسق القيم المؤسس على قواعد الفن الأفرىقى التى لا تناقش، هو الذى يسود فى عشية الحملة. ويجرى الاعتراف للفن المصرى بالحىوية والرسوخ فى أحسن الأحوال : وهو اعتراف نادر تماماً، وتعارض آراء سافارى وثولنى عن البلد نفسه لا يمكنه هو الآخر أن يسهل فهماً، من أوروبا، لواقع ما يزال معزولاً بدرجة بالغة السوء. وأخيراً فليس هناك غير معنى واحد يمكن فيه لهذه العمارة الفرعونية، وهى الإنتاج الخالص للاستبداد التى كانت منذ قليل جديدة تماماً بالاحتقار، أن يكون لها فضل فى نظر ثولنى. «إن أمة صديقة للفنون الجميلة... سوف تجد هناك موارد للوقوف على العصر القديم...»، لأن «هذه العمائر المدفونة فى الرمال تحافظ على نفسها هناك كوديعة للجيل القادم»؛ وهو يستشعر أن : «من الواجب تعليق تمنياتنا وأملنا على هذا الزمن الذى ربما كان أقل بعداً مما يحسب المرء» (٨).

وبعد أقل من خمس عشرة سنة، يجرى الاضطلاع بالحملة وكان أفرادها قد اطلعوا على كتابات هؤلاء الكتاب، ولكن أى مصر التى سوف يتم اكتشافها وخاصة فى أية حالة ذهنية، من ذلك البلد الفاتن الذى صوره سافارى أو من ذلك الواقع القاسى الذى تحدث عنه ثولنى ؟

فيضان طينون

إن غزارة الوثائق تفرض، هنا أيضاً، القيام باختيار صعب وتفرض علينا الاستناد من باب أولى إلى شهادة أفراد الحملة الأكثر اهتماماً بالمسألة.

ومن بين هؤلاء، يحتل فيضان طينون مكانة فريدة. فهذا الرجل الأكبر سناً بكثير من غالبية رفاقه، سوف يبدو بسنوات عمره الإحدى والخمسين شيخاً لو لم يكن قد حافظ على فضوله الفكرى ومواهبه المتنوعة كرسام وكراوية، وشجاعة وروح مبادرة تليقان بشاب. إن ثقافته الواسعة، وسحر شخصيته وفطنته أيضاً كجليس ملوك سابق تمكن دائماً من أن يجتاز بتوفيق جميع انقلابات عصره، وأفكاره أخيراً، قد جعلت من هذا الثولتيرى الجسور رجلاً سوف يتمكن من فتح جميع الأبواب أمامه، ومن أن يجتذب دفعة واحدة عطف ورعاية مينو الذى يقترب عمره من عمره أيضاً، ومن أن يفتن أيضاً العسكريين الذين سرعان ما سوف يتحرك معهم إلى مصر العليا. والحال أن شخصيته

القوية ومهمه ومسيرته العملية المتقدمة تماماً بالفعل إنما تجعل منه مراقباً ذكياً، يتميز أساساً بتنوع نظره إلى الأشياء وإلى الناس بأكثر مما يتميز بالحرص على الدقة العلمية. وخلافاً لأفراد الحملة الشبان والذين غالباً ما يشكلون فريقاً، فإن هذا الرجل سوف يعمل منفرداً.

وهذا الاستقلال الذهني جد الراسخ يضيف، هو أيضاً، أصالة على تجربته في هذا البلد الذي يحب فهم جميع جوانبه. وهكذا، فإن العماثر، بعيداً عن أن تشكل بالنسبة له موضوع اهتمام وحيد أو رئيسي، سوف يجرى استحضارها في الوقت نفسه جنباً إلى جنب الأحداث التي تقوده إلى الأماكن، في سياقها للعام، على نحو ما تبدو له. وفي القاهرة، رأينا بهتم بأبي الهول قدر اهتمامه بالسكان المجاورين. إن دينون يلقى دائماً حوله نظرة فضولية تبدو، مع مراعاة جميع الاختلافات، أقرب اليوم إلى نظرة صحفي منها إلى نظرة أحد علماء الأركيولوجيا. وفي مصر العليا أيضاً، سوف يبدو متجذباً بقدر واحد من الدقة إلى العماثر القديمة كما إلى العادات والأشياء والحكايات التي يرويها دائماً بقدر كبهير من الرهافة ومن الحبور. ومن ثم فإن عمله يتميز بالحيوية والتنوع ويجتذب التعاطف. إنه عمل شاهد يجيد للرؤية ويجيد الرواية. وقد أمكن أن يقال عنه : «إنه يفكر ككاتب، كفتان وليس كعالم. الأمر الذي يجعل قراءة مخطوطه أكثر امتاعاً من قراءة مذكرات المعهد للصعبة»^(٩)

ومن خلاله، يمكننا أن نتتبع التحول الحقيقي لنظرة أوروبى مثقف يدخل في اتصال مع واقع جديد عليه. والواقع أن من الواضح أن العمارة الفرعونية تثير لديه، في البداية، تأملات تتناسب مع أفكار فولنى التي تشرها. فالأهرامات، على سبيل المثال، قلما تستحق ثناء : «إن حجم للخطرسة الذي أدى إلى الاضطلاع بهنائها إنما يبدو أنه يتجاوز حجمها للمادى : ولا يعرف المرء ما الذي يجب أن يكون أكثر إثارة للدهشة في هذا الأثر، الجنون الاستبدادى الذي اجتراً على إصدار أمر بتنفيذه، أم الرضوخ الأحق من جانب شعب مد سواعده عن طيب خاطر إلى بناء مثل هذه العماثر».

إلا أنه لن يتأخر في تغيير رأيه خلال الرحلة التي قام بها بعد ذلك بوقت قصير في مصر العليا في أثر جيش ديزيه، لأنه قد تمكن من أن يرى ومن أن يتحمس. وسوف يتطور رأيه وسوف تعبر استجاباته عن نفسها بكل الاستقلال الذهني الذي يميزه. ولما كان منخرطاً في سياق الحملة وناضحاً تماماً بحيث لا يمكنه ألا يحكم بموضوعية على حدود

هذه الحملة وجوانبها الواضحة، فإنه لا ينظر إلى هشاشة الوضع وأحوال الحرب إلا على أنها مجاوزة للحد. وإذا استثمر طاقته بشكل أكبر من ذي قبل في الانكباب على فنه، كما لو كان لكى ينسى الجانب الأليم لهذه الحملة، فإنه يلتقط بقدر كبير من الاهتمام كل ما يمكن لمصر الحية هذه أن تمنحه إياه. وقد جرى التعبير عن مجمل موقفه الثابت بهذه الكلمات : «ما الذى يفعله فى معمران للمعركة ؟ إنه يراقب. وما هو سلاحه ؟ قلم رصاص... لأنه لا يحارب المماليك بل يحارب النسيان» (١٠).

وأمام عمائر طيبة، يتقاسم بحماسة فتية انفجار البهجة الحقيقى الذى يستولى على الجيش ويترجم تطور شعوره تجاه تلك العمارة، التى يتم النظر إليها هذه المرة فى إطار طبيعى ملائم لفهمها، فى عين أماكن عظمتها. لقد كانت هذه المدينة أيضاً «شبهاً بالغ الضخامة بالنسبة لخيالنا بحيث إن الجيش، أمام مظهر هذه الأطلال للبعثرة، يتوقف من تلقاء نفسه، وبحركة عفوية، يصفق، كما لو أن احتلال آثار هذه العاصمة كان هدف أعماله المجيدة، وكما لو كان قد أنجز فتح مصر».

ويجرب تدشين الاندفاع إلى تقدير كامل لمشهد هذه العمائر وسوف يجد دينون من جانب الجنود، بحسب كلماته نفسها «ركباً يستخدمها كمنضدة وأجساداً توفر له الظل».

وفى دندره، كان المعبد الكبير هو الآخر قد أثار فتنة الجميع والرأى المعبر عنه يتعارض بشكل صارخ بالفعل مع الأفكار التى كان مشهد الأهرامات قد تمكن من انتزاعها من دينون فأمر ب عنها : «منذ اللحظة الأولى التى رأيت فيها هذا الأثر، فإن ما لا يمكننى الشك فيه، هو أن الإغريق لم يهتكروا شيئاً ولم يشيدوا شيئاً يتميز بطابع أعظم من طابع هذا الأثر».

وليس بالإمكان للتعبير بشكل أفضل عن التحول الحقيقى الذى يحدث فى ذهنه بصرف النظر عما فى كلامه من مبالغة، تعتمد اللجوء إليها بلا شك لكى يترجم بشكل أفضل الدهشة التى أحس بها.

إلا أنه سرعان ما نجد أن تسوة ظروف الحياة وسط حملة معرضة للمناوشات وغالباً ما تنجر إلى القمع خلال مطاردتها لمراد بك الذى يتعذر الإمساك به، والمحن، والسفن والحر للزعج، تصل بدينون إلى حد الاستنزاف. وفى طريق عودته من أسوان، يكف عن الشعور ببهجة الاكتشاف الأول لطيبة. فعندما يرى أطلالها من جديد تعاوده الكراهية القديمة : «آية رتابة ! [...] آية كآبة ! إننى أستغرب برعب نظام حكم كهذا : إن الآثار التى خلفها تخيفنى وتروعنى».

لكنه سوف يواصل بلا كلل عمله، فهو يعثر فى مرات كثيرة أيضاً على أسباب للتحمس ويبقى مثلما كان فى الواقع على مدار حياته «منكباً دائماً على التعلم، وتواقاً إلى أن يزد بلا توقف لخبرة معارفه الوفيرة».

وعندما يرجع إلى فرنسا مع بوناپارت منذ يوليو ١٧٩٩، فسوف يكون بوسعه أن يفكر بشكل أسرع من أفراد الحملة الآخرين فى نشر أعماله، لكنه، إذا كان يحصل بذلك إلى استباق الجميع، فإنه يدرك أيضاً حدود عمل شخصى يعرف أنه لا يمكن أن يقارن بالنشر التالى لأعمال فريقه بأكمله. ولا يمكن اتهمه، على أية حال، بأنه قد تباعد عن رفاهه عندما قرر النشر، لأنه ما من شيء كان يسمح بمعرفة ما إذا كانت ظروف الحرب سوف تتيح بعد إنجاز أعمالهم أو عودة وثائقهم. وإذا كان الوضع قد كان، لسوء الحظ، جد كارثى بالنسبة للحملة بالدرجة التى كان يمكن معها الخوف من ذلك، أقلن نكون على أية حال مرتاحين إلى التمتع، بفضل، بشهادة قادرة على أن تقدم لنا فكرة أكمل بكثير من مصر ؟

وعندما علم أن العلماء سوف ينشرون أخيراً عملهم، قرر دينون أن يجرده عمله من كل ما يشكل «مغامرة بالبحث»، وقد فعل ذلك بشكل ناجز بحيث أن كتابه يمثل خاصة، ولحسن الحظ بلاشك، يوميات رحلة، وهو جنس كتابة تفوق فيه الكاتب بشكل خاص. وهكذا، فإن هذه «الرحلة فى مصر السفلى والعليا خلال حملات الجنرال بوناپارت فى مصر»، والتى صدرت فى عام ١٨٠٢ عن دار نشر ديدو، إنما تعتبر قصة تتميز بتلقائية عظيمة حظيت بنجاح ملحوظ جسده صدور طبعات جديدة عديدة. فهذا العمل، الأسهل والأكثر امتاعاً فى قراءته من كتاب «وصف مصر» المتعدد المجلدات الذى سوف يليه، قد شهد انتشاراً واسعاً، ومارس تأثيراً أدبياً لا جدال فيه.

لقد شددنا كثيراً على خصال الرجل وخصائص العمل الإيجابية بحيث لا يمكننا التردد فى الإعراب عن الانتقادات التى تفرض نفسها من زاوية النظر التى تهمنى هنا وحدها؛ المساهمة المقدمة إلى فهم العمائر الفرعونية. وعلى هذا المستوى، فإنه لا بد تماماً من الاعتراف بأن لوحات دينون قلما تتميز بمأثرة أخرى غير مأثرة نشرها قبل لوحات «وصف مصر» فهى، بالقياس إليها، من زاوية تسجيلية خالصة، أدنى مرتبة للغاية. ومن المؤكد أننا سوف نجد أنها أقرب إلى لوحات بوكوك مما إلى العمل الدقيق الذى راكمه العلماء الشبان الذين سوف يؤمنون كفريق تقديم بيان دقيق عن هذه العمائر نفسها. وقد قلنا إن دينون لم تكن لديه اهتماماتهم. إن هذا الرجل الأكبر سناً منهم، وذا التكوين

المختلف والذي يجمع مواهب الكاتب مع مواهب الرسام، إنما يبدو بشكل خاص بوصفه شاهداً يتميز بخبرة حياتية فنية ومتنوعة. وعمله هو عمل فنان، مستقل ومنفتح في أن واحد على جمال المنظر الطبيعي كما على حياة السكان، وهو ليس عمل مهندس يحسب ويستنبط ويفكر بشكل علمي. والكاتب لا يملك لا الوقت ولا اشتهاؤ الانكباب على دراسة منهجية لهذه العماثر، وإذا كان قد نشر بعض الخطط الهندسية التي تصور القواعد والارتفاعات التي لا تخلو من أهمية، فإن ذلك إنما يحتل مساحة جد محدودة في عمله. والبيان الموجز الذي يتضمن الأشكال الهيروغليفية والنقوش الدقيقة إنما يسمح بقياس كل البون الموجود بين رسومه والواقع. والعلامات فيها جد مشوهة والوجوه والأوضاع ليس فيها شيء مصري حقاً ولا حتى «شبه مصري» في الأغلب؛ وتأثير الفن الإفريقي الذي لم ينجح الكاتب في التخلص منه واضح فيها.

وفي الحلية، يخلط التفاصيل الأكثر تنوعاً خلط الحابل بالنابل، دون نظام. وهكذا فإن اختيار الأشياء المتضمنة في بعض لوحاته هو انعكاس لجموح خياله بأكثر مما هو تعبير عن تصنيف منطقي. (١١) ولا تجرى مراعاة النسب الواقعية لعناصر العمارة، وإذا ما استثنينا لوحتين جد جميلتين تستعاد فيهما واجهات العماثر، فإن جميع الرسوم الأخرى تتضمن تشويهات، وأخطاء قياس مهمة أو اتجاهات خاطئة. وميل جدران بوابات المعابد وميل جدران أبواب العماثر مبالغ فيهما دائماً تقريباً، وذلك بحيث إن هذه اللوحات لا يمكنها أن تقدم عن العمارة التي تصورها غير فكرة تقريبية (١٢).

والحق أن الكاتب يكتفى في الأغلب بتمثيل العماثر من حيث هي عناصر منظر طبيعي. وهو حريص على استحضار البيئة المحيطة بالأطلال بأكثر من حرصه على أن يتتبع بدقة شكل الكتل المبنية. ويتخذ الأثر مكاناً في لوحة إجمالية غالباً ما يكون بهاؤها المثير مبالغاً فيه بشكل مقصود. وهكذا يكتشف المرء «منظر معبد الأقصر وسط عاصفة»، أو الأقصر «عند بزوغ النهار»، أو كذلك أشعة الشمس المشرقة على فيلة (١٣).

ولابد من الاعتراف بأن هذه الأعمال لا تتميز إلا بالقليل من القيمة على المستوى الأركيولوجي منذ ظهور «وصف مصر». إلا أن من المؤكد أنها كان بإمكانها إشباع الجمهور متى كانت الأعمال الوحيدة المنشورة. ولابد من القول إن غزارة اللوحات والتصويرات، والتي لا يفتقر كثير منها إلى الجمال (١٤) وبشكل خاص حيوية النص إنما تتميز بشيء فائن، إلا أن من المؤكد أن المرء لا يمكنه أن يجد هناك وثائق جد مرضية على المستوى العلمي.

المهندسون

يختلف عن ذلك تماماً العمل الذى جرى الاضطلاع به بمبادرة من جانب أفراد الحملة الشبان الذين يرأسهم چيرار، مهندس الجسور والطرق. وكان هذا الفريق مكلفاً بجمع معلومات نافعة عن الزراعة والتجارة والفنون وقد حدد لها كهدف رئيسى دراسة نظام النيل ونظام الري فى الإقليم. وهذا الفريق المؤلف من : چولوا وديفيليه دى تيراج ودوبوا - أيميه ودوشانوا (مهندسى الجسور والطرق)، وديكوستيل وروزيير وديبوى (مهندسى المناجم) وكاستييه (النحات)، لا يزيد للمتوسط العمرى لأفراده عن عشرين سنة. و«يوميات» و«ذكريات» ديفيليه، التى نشرها حفيده، تقدم عبر التجربة التى عاشها شاب فى التاسعة عشرة من عمره، قصة دقيقة ومؤثرة عن حياة الحملة فى مصر العليا، منذ مغادرتها القاهرة فى ١٩ مارس (٢٩ فينتوز) وحتى عودتها فى ٢٧ أكتوبر ١٧٩٩ (٥ برومير من العام الثامن). وسوف ننهل من هذه القصة لكى نقدم، على نحو مباشر قدر الإمكان، فكرة عن الظروف الصعبة التى جرى فيها الاضطلاع بأهم عمل ينجز حتى الآن فى مثل هذا الوقت القليل عن عمائر مصر القديمة (١٥).

× ويتلقى ديفيليه من رئيسه أمر رحيل محدد بشكل خاص : «أحيطك علماً أيها المواطن بأن يوم رحيلنا إلى مصر العليا قد تحدد الآن بيوم غد ٢٩. وترتيباً على ذلك أرجو منكم التواجد فى الجيزة فى الساعة التاسعة صباحاً للاستفادة من قافلة مرسلة إلى الجنرال ديزيه المتواجد الآن فى أسيوط : وأرجو أن تهتموا اليوم بأن تدبروا حصولكم على الأشياء الآتى بيانها : عدد من أقلام الرصاص؛ ٤ رزم ورق؛ ٤ أنابيب لاصق؛ ٦ أقلام. ومن المقرر أن نصل إلى أسيوط بعدكم، ولذا فسوف يكون من المناسب أن تكفلوا المؤن الضرورية لهذا الجزء من رحلتنا. تحية وأخوة، چيرار».

ويجد المرء صعوبة فى أن يتصور أن مثل هذه الإمكانيات الهزيلة يمكن أن تكفى للاضطلاع بعمل على هذه الدرجة من الأهمية كالعمل الذى سوف يلى والذي غالباً ما لابد أن «تؤدى إلى إبطائه عمليات الجيش الذى لم ينجز بعد البتة فتح مصر العليا».

ومنذ الرحيل، فإن جاذبية مواقع الآثار القديمة سوف تفرض نفسها بشكل لا يقاوم على ديفيليه وصديقه الذى لا يتفصل عنه، چولوا. وسوف يفى الاثنان بسرعة بالغة بمهمتهما الخاصة بتسجيل الصور الجانبية للنيل حتى يسارعا إلى اكتشاف أطلال من

بينها أطلال أنتينوى «المدينة الرومانية التى شيدها الإمبراطور هادريان لى تنافس»
وفى أسبوط بالتحديد سوف يبدأ حقاً، بعد ذلك بوقت قصير، تعاونهما النموذجى،
يشكل مقدمة لهذا التنقيب المنهجى عن الآثار المصرية والذى سوف يبادران به.
يقودهما إلى تلك المقابر للعظيمة المدفونة تحت الأرض، تحدياً لأبسط مقتضيات ا
... ويعترف ديفيليه «إننا لم نذكر شيئاً عن مشاريعنا مخافة أن يعارض قائد الموقع خ
الاستطلاعى من باب الحرص على سلامتنا».

× على أن المخاطر لم تكن خيالية كما يشهد على ذلك أنثذ ضياع السفينة النهرية ا
التي هاجمها وضربها «المكيون» بكل الأسلحة الممكنة لى الاشتباكات التي يتعرض
الجيش فى تلك الفترة لخسائر فادحة. وعلاوة على هذه النوائب، فإن كثيرى
الفرنسيين يصابون بالرمم. والحال أن الاهتمام باكتشاف مواقع الآثار إنما يظل با
لديفيليه ولجولوا الاهتمام الأقوى من سواء وتزيد من تأجيجه الأنباء التي تصله.
دينون، لأنه «ما من ضابط لا يبدى إعجابه بالأشياء الجميلة التي رآها فى طيبة».
يخشيان خشية عظيمة فى تلك اللحظة من ألا يتمكن من الوصول إلى هناك بد
ويخشى ديفيليه من ذلك، خاصة وأنه يمنى نفسه أيضاً بأن يتمكن من الاضطلاع
بعمل أكثر أهمية بكثير من العمل الذى أثار للتوقدراً كبيراً من الإعجاب. وبهذا المعن
الأقل يمكن للمرء تفسير ملاحظته: «إن دينون فى طيبة. وهو لم يسجل غير
كروكية ومشاهد، دون أن ينقل أى تخطيط هندسى ودون أن يجرى أى قياس». وهو
بشكل بالغ الوضوح عن الموقف المختلف الذى سوف يتخذه هؤلاء الرجال لفهم
عينه.

وبعيداً عن أسبوط، تستمر الرحلة برأ : لكن هذه الفترة هى فترة هبوط مياه
ويجب اتخاذ قرار بالتردد على ضفافه «المرصعة بالماليك». وما إن يصل صاحبنا إ
بعد كثير من المتاعب، فإنهما لا يفكران إلا فى هدف واحد : رؤية دندره بأسرع ما يمك
والقول بأن الحماسة التي أبداهما أغلب هؤلاء الرجال الشبان لا تكافأ مكافأة
سوف يكون تهويماً للأمر، فهم يتعرضون لعقوبات حقيقية. إن عشقهم للآثار القد
يروق لقائهم باطراد. فدوبوا - أيمة، الذى دخل فى الطريق فى شجار عنيف مع .
إنما يجرى نفيه إلى القصير على البحر الأحمر. ومن حسن الحظ أن الآخرين يجد
شخص الجنرال بيليار، المكافأ بلقب «الصديق الصدوق للفنون»، محاوراً متفهماً

يحصلون على إذن بمواصلة أبحاثهم الخاصة بمواقع الآثار بل ويحصلون على قوة حراسة لحمايتهم. إلا أنه بما أن هذه القوة لا يمكن أن تكون متوفرة في أغلب الأحوال التي يتمنون فيها ذلك، فإنهم يقررون، عند الضرورة، الاستغناء عنها «بالرغم من النهى المعلن من جانب الجنرال الذي يعرف» فيما يقول ديفيلبييه «إن بإمكاننا أن نصادف في خروجنا الاستطلاعى أشخاصاً جد خطرين». وحماسة هؤلاء الرجال هي من القوة بحيث إنهم يضيفون إلى ازدياد الخطر المجازفة بإثارة انزعاج وتفور ذلك الرجل عينه الذي أعرب لهم عن تفهمه لرسالتهم وساندهم في مشروعهم.

طـنظـر

يعبر اكتشاف دندره عن نفسه بلغة تؤدي إلى نسيان جميع التقديرات السلبية التي كان بالإمكان أن تكون العمائر المصرية هدفاً لها قبلهم : «... لقد تم اكتشاف المعبد الكبير الذي يشكل أساس أروع اللوحات. وسوف يكون من الصعب وصف كل ما يستثيره من انطباعات متباينة مشاهد تلك الأشكال الضخمة لإيزيس والتي تحمل سقف الرواق. ويبدو أن المرء ينتقل في لمح البصر إلى عالم السحر والفنتا. إن الدهشة والإعجاب يستوليان في آن واحد على المرء».

ألا يرجع هذا التسليم بلا تحفظ في جانب كبير منه إلى حساسية هؤلاء الرجال، التي تتشكل بالفعل في اتصال مباشر مع الفن المصري، والذي غالباً ما جرى الحط من شأنه منذ وقت غير بعيد من جانب أولئك الذين لم يروا منتجاته الأصلية في المواقع ذاتها ؟ إن فهم هذه العمارة إنما يرجع إلى السعى أخيراً إلى فهم هذه الحضارة بشكل جديد، دون كثير من التحيزات. ولا مرأى في أنه يرجع أيضاً إلى أن أفراد هذا الفريق، الأحدث سنّاً من دينون، سوف يتوصلون بشكل أفضل منه إلى التحرر من النفوذ، المدرك أو غير المدرك، للفن الإغريقي والأوروبي : «إن ما يراه المرء ليست له أية علاقة بآثار عمارة الإغريق ولا بالآثار التي أنجبتها ذائقة الفنون الأوروبية : والحال أن المرء إذ يدرس مشهداً جد جديد كهذا، إنما يجرب في بداية الأمر شعوراً بالارتياح وبالإشباع...».

وبالنسبة لديفيلبييه ولجولوا، فإن الفراعنة ليسوا بعد بالطغاة المقيتين اللذين تحدث عنهم قولنى أو دينون. إن مهندسينا الشبان، وهم أفراد حملة يتمثل أحد أهدافها المعلنة في تحرير مصر من للتجهيل لإدخال «التنوير الأوروبى» إليها، إنما يوجهون إلى عمل

المصريين القدماء تحية غير عادية بالمرّة بالنسبة لزمانهم : «إن قرية عربية، مكونة من أكواخ طينية حقيرة، تهيمن على الأثر الأجمل من بين آثار العمارة المصرية، ويبدو أنها موجودة هناك لكي تشهد على انتصار الجهل والبربرية على قرون من الأنوار رفعت الفنون في مصر إلى أعلى درجات الجمال».

والهدف ليس بعد هو الاكتفاء بالمشاعر وبالتقديرات، حتى وإن كانت إيجابية، بل هو الاضطلاع بعمل منهجي وصولاً إلى تعميق، بفضل تحرك علمي حقا، للمعرفة التي لا تزال مليئة بالثغرات عن حضارة يتم الاعتراف بها اعترافاً صادقاً منذ ذلك الحين فصاعداً كواحدة من أعظم حضارات العالم. والمسألة تتمثل في القياس والتحليل والوصف والتركيز على أهداف جد محددة والعمل بشكل منطقي بصرف النظر عن تقلبات العمل.

ودراستهم للزودياك (رسم فلك البروج) الشهير تجمع تماماً بين المغامرة والمصرامة. إن موريه الشاب، الذي يجرى إدخاله عبر منفذ ينفتح على الحجرة التي يوجد فيها هذا النقش الدقيق^(١٦)، إنما يدرك على الفور أنه يطأ هيكلًا عظيمًا ويتخيل المقتحمون الشركاء بسرعة بالغة أنهم قد صادفوا هناك رفات عاشق ما للفنون، على غرارهم، رفات سلف مجهول لعله قد قتل في هذه الأماكن ضحية لحماسته !

والحال أن ديفيلييه وجولوا، وقد أفاقا بسرعة من نشوتهم، إنما يتوليان، بالرغم من انزواء المكان ومن ضعف النور، التسجيل الصعب للزودياك بتقسيمه إلى قطاعات بمساعدة أسلاك ممدودة أفقياً على السقف. وهما يريدان «تقديم تمثيل أمين له يسمح بالدراسة الدقيقة لمعارف المصريين القدماء الفلكية». وعندما يأخذ المرء في حساباته المصعوبات المادية التي تعين عليهما العمل فيها، فإنه لا يمكنه إلا أن يبدى إعجابه بروعة النتيجة التي تم التوصل إليها، فسرعان ما ينفد كل شيء. ويكتب ديفيلييه إلى صديقه ريهو في القاهرة ويحثه على التحرك لمساعدته :

«إنكم إن لم ترسلوا إلينا أقلام رصاص، أيها الصديق العزيز، فلن يكون بوسعنا أن نقدم إليكم شيئاً عن رحلتنا. لقد استهلكنا جميع أقلامنا، ونحن يائسون. تحدث إلى كونتية الذي لابد وأنه قد جهّزها؛ وإذا كان الأمر خلافًا لذلك، استعمر من أصدقائك، واشتر جهاز ما سوف تجده عند كونتية الذي سيتولى تسليمها إلى الجنرال دوجا، الذي سوف يرسلها مع أحد راكبي الجمال، هذا أمر متفق عليه».

والحال أننا لا نجد إشارة لا على اللوحات التي تزين «وصف مصر»، ولا في

ملاحظات ديفيلييه، إلى استخدام مادة مركبة. لقد كانت أتلانم للرصاص والألواح الخشبية والحبال الرفيعة والمساطر والشاقول كافية لإنجاز هذه المهمة بالرغم من انعدام الأمن والمتاعب. ولا شيء يثبط هم أولئك الرجال، ولا حتى أسوأ الأنواء التي تصل إليهم أحياناً، كدنيا الكوارث التي حلت بقوة الحملة المرسلت إلى سوريا.

«أى عدد إذن من رفاقنا لا مفر لنا من أن نراه يهلك في هذا البلد للقدس ؟ أم أنه قد كتب علينا بالفعل أن نخلف كل عظامنا فيه ؟»

وتتواصل الرحلة بلا كلل صوب الجنوب. وبعد الطواف بأطلال قوص، تصل الحملة أخيراً، في ٢٨ يونيو، «على مرأى من موقع مدينة طيبة القديمة»، إلا أنها لا تتمكن من البقاء هناك غير يوم واحد. ويبدى ديفيلييه وجهولاً إعجابهما في مرة أولى بأطلال الكرنك ويضطران إلى التحرك من جديد، مع عزمهما على العودة إليها عند أول فرصة تسنح لذلك.

وبعد ذلك بأيام قليلة، يكتشفان في إسنا، بين الأطلال المتراكمة في وسط المدينة، الإفريز الجميل لمعبد «كان من المحتمل، لولا هذه المناسبة، أن يظل مجهولاً لزمّن طويل من جانب الرحالة المعاصرين». وبعد أن سلكا ممراً ضيقاً، نفذاً إلى الداخل، وهناك، يحدث الافتتان :

«إن عمارة هذه القاعة... والتي لم تقدم عمائر مصر الأخرى لنا عنها غير فكرة جد هزيلة، إنما تترك لدى كل منا انطباعاً مشتركاً : لقد استولى علينا إعجاب غامض معين لا نجرؤ على الإفصاح منه بشكل ما، وبينما أخذنا نجيل النظر بشكل تناوبى على الأثر وعلى رفاقنا في الرحلة، أخذ كل واحد منا يحاول التأكد مما إذا كان قد خدعه بصره أو ذهنه، مما إذا كان قد فقد في لمح البصر الذائقة والمبادئ التي تلقاها في دراسته للأثار الإغريقية».

ولا يمكن الإفصاح بقدر أكثر من الصراحة عن القلق الذي أثارته هذه الأشكال، هذه الجمالية الجديدة، عند الأذهان الشباب للتأثرة تأثراً عميقاً بالنزعة الهيلينية وإن كانت قد تعسست بالفعل الطابع الأصلي للعمارة الفرعونية. إنهم يعون تماماً عندئذ أنهم مفتتحون على جمال معين، جمال «آخر»، وهم يعبرون عن ذلك بوضوح :

«إن هذا النضال الفعلي الذي تشنه العمارة، التي نرتو إليها بأبصارنا، ضد أوامنا الميالة إلى النسب والأشكال الإغريقية، إنما يصيبنا بالذهول لوقت معين : إلا أننا سرعان ما اجتاحتنا حركة إعجاب إجماعية».

وكلمة الوهم التى يستخدمها ديفيليه إنما تعبر تماماً عن عمق التهديد الذى تعرضت له أفكارهم وعمق الجهود اللازمة من أجل فهم حقيقى لهذه العماثر والتى تبدو لهم وظائفها أيضاً، لا مجرد إشكالاتها، مختلفة عن أشكال ووظائف العماثر التى عرفتها أوروبا. وبعد أن رصدوا أن القاعة الكبرى للمعبد مسورة من الجهة الخارجية بأسوار تعلو إلى ثلث ارتفاعها، يستنتجون : «لابد من افتراض أن المصريين لم يقوموا ببنائها إلا لأن روايات معابدهم ليست لها ذات الوظيفة التى تميز المعابد الإغريقية». إنها ليست مجرد حمى، بل هى «مكان مقدس يجب تحريمه على أنظار الغرباء ذاتها» (١٧).

ولم تعد المسألة مجرد مسألة رسم وقياس، بل هى مسألة بذل جهد لفهم الدور الذى تلعبه القاعات ومختلف العناصر المكونة لهذه العمارة، باختصار، لا يجب إهمال شيء. ويجرى تحليل الأثر وتسجيل عناصره بدقة، إكان ذلك فيما يتصل بهنيته أم بزخرفته التى تشمل هنا أيضاً، فى السقف «زودياكا» جميلاً. لقد حدث إدراك تام لواقع أن المشاهد التى تظهر على الجدران لها غاية مختلفة عن غاية زخرفة للقاعات وإن كانت لها وظيفة محددة وأن بوسع هذه التمثيلات أن توضح الأمور للمراقب فيما يتعلق بدور مختلف أجزاء العماثر. ومن ثم فإن النقوش الدقيقة تستحق الدراسة بالقدر ذاته الذى تستحقه به الهياكل المبنية. والحال أن دقة الرسوم التى تجرى لها إنما تتعارض بوضوح من هذه الزاوية مع التسجيل المتحرر الذى قام به ديون، حتى وإن كان الأمر لا يتعلق هنا أيضاً، من جراء ضيق الوقت بلا شك، برسوم مطابقة للأصل تماماً.

وتكتب الحملة على إعدادك بيان منهجى بجميع الآثار وعلى تسجيل أكبر عدد ممكن من خصائصها. وفى مواجهة إسنا - على ضفة النيل اليمنى - يجرى تسجيل معبد كونترالاتو هوليس، وهو عمل يسترعى اليوم اهتماماً بالغاً بقدر ما أن موقع الأثر قد دمر. ويحدث الشيء نفسه بالنسبة للمعبد الصغير الذى كان موجوداً آنذاك فى شمال إسنا. (١٨) ويتم أداء كل هذا العمل بهمة، ولكن ها هو جيران يعبر من جديد عن عدم ارتياحه إلى الأعمال التى يقوم بها معارنوه من تلقاء أنفسهم. وهو يذكرهم بمراعاة النظام ويطلب إليهم التركيز خاصة على مهامهم المتعلقة بقياس وادى النيل. ولا يمثل هؤلاء لكن الوسط قلما يعتبر متحمساً :

«لقد انكبنا على هذا العمل بسرعة بالغة وأيضاً بعناية بالغة، لكن ذلك، لأننا نتجه بلا توقف إلى رسم ودراسة الآثار القديمة، إنما يحزن جيران، الذى يرى أن ذلك ليس من

«اختصاصنا»، وبلا توقف نجرى معه مناقشات مزعجة. بل إنه قد أراد منعنا من الذهاب إلى أسوان، بالرغم من أن كل العمل الذى كان قد حددته لنا كان قد تم ونال قبوله».

وهم يعززون أنفسهم قدر الإمكان بالكتابة إلى دهبوا - أميه، للننى فى القصير، ويتوجيه النقد إلى جبرار : «إننى أفتشى لك أنه غير محب للآثار، لقد قضى أربع ساعات فى دندره نام خلالها لمدة ثلاث ساعات»، هكذا يتحدث ديفيليه ليس دون خبث. وأخيراً، فإن رد فعل قويا يجرى القيام به بمناسبة وصول دينون إلى إسنا يسمح بالتفاهم وبتحبيد كل نوايا سيئة جديدة. وهكذا، قبعد أن قضت الحملة عشرة أيام فى هذه المدينة، تستأنف طريقها صوب الجنوب، وفى ١٠ يوليو، يحدث إعجاب فى أنفو بالعمائر التى سوف يسجلها فيما بعد جومار، ثم يتم الوصول إلى طرق جبل سلسلة وكوم أمبو، حيث يجرى رصد بقايا معبد جميل «يختلف عن جميع المعابد التى رأيناها حتى الآن من حيث إن له مدخلين» يقعان جنباً إلى جنب وبوابة ضخمة شبه مهدمة تشبه بوابة دندره.

وفى يوم ٢٥، يتم الوصول إلى أسوان وتجرى زيارة الفنتين، ثم جزيرة فيلة المليئة بالعمائر الهامة ويختار كاستييه جنداراً من جدران بوابة معبد إيزيس الضخمة لى يسجل عليه نقشاً تذكاريًا (١٩).

ومنذ ٢٦ يوليو، يتعين الرجوع ويتم الطواف من جديد بمواقع الآثار الرئيسية حتى إسنا حيث يرسل ديفيليه من هناك رسالة ملحة جديدة إلى ريبو : «إنك لم ترسل إلى أقلام الرصاص وأنت تضعنى فى ورطة كبرى».

طليبة

بعد مرور قصير بأرمنت، يتم الوصول إلى طليبة فى ٨ أغسطس (٢١ ثيرمينور). وفى هذه المرة، فإن فرصة التمكن أخيراً من اكتشاف الآثار الضخمة لـ «المدينة ذات المائة باب» والتى تغنى بها هوميروس لن تغيب عن الصديقين اللذين يخيمان فى قرية قريبة من مدينة هابو. ويعترف ديفيليه «منذ تلك اللحظة لم أحتفظ بيوميات منتظمة لرحلتى. فقد كان على رسومى أن تكفى لذكرياتى». وإدراكاً منهما للأهمية غير العادية لعملهما، فإن حماستهما لا تعرف بعد حداً لها :

«إننا نستشعر سروراً ما عندما نفكر بأننا سوف ننقل إلى وطننا منتجات العلم القديم ومنتجات صناعة المصريين؛ إن هذا لفتح حقيقى سوف نسعى إليه باسم الفنون».

وإزاء برنامج كهذا، قلماً يحتاج وقت للتفكير فى الخطر القريب تماماً ويجرى التصرف كما لو أن هذا الخطر لا وجود له، وذلك بالعمل تحت حرارة شهر أغسطس الملتهبة، فى ظروف مادية دائماً ما كانت أقل من أولية. وديفيليه محروم بحيث يمكنه أن يكتب أخيراً إلى ريبو :

«... لقد استخدمت فى الساحة الأتلام التى أرسلتها إلى. وأنا أشكرك على ذلك شكراً لا حد له، لقد وصل بنا الأمر إلى حد عمل أتلام من كريات الرصاص التى تقوم بصهرها وسكبها فى البوص...»

ويجربى تكثيف الجهد ويمتد إلى مجمل العاصمة الجديدة :

«لقد انكببنا عندئذ على رسم ووصف وتسجيل الخطط الهندسية لجميع العمائر القديمة التى تحيط بنا. وفى أغلب الأحيان، كنت أنا وجولوا نقوم بالعمل وحدنا، إلا أنه فى عدة مناسبات كان ديكوستيل وروزيير ودوشانوا وديبوى وخاصة ديترتر ونيكتو يجيئون للانضمام إلينا وقد قدموا لنا العون» (٢٠).

وسرعان ما يرجع ديكوستيل وروزيير وديبوى إلى القاهرة وتواصل بقية الفريق الصغير مهمتها مضيئة إلى عمل التسجيل بالمعنى المحدد للمصطلح بذل جهد تفسيري للأثار وللمساق الذى تتواجد فيه. ومن اللافت للنظر أنهم قد فسروا آثار الارتفاع العام لوادى النيل فيما يتعلق بالانغراس الأصلي للآثار وكذلك تواريتها التدريجية تحت تأثير التراكم، سنة بعد سنة، لطبقات رفيعة من الطمي مترسبة عن النهر. وبصرف النظر عن الانفعال أو عدمه فإن النظرة تظل نظرة مهندس يرصد ويقيس ويفسر الظواهر.

وبمجرد الانتهاء من استكشاف جميع عمائر الضفة اليسرى، يجربى الانكباب على دراسة عمائر الضفة اليمنى ويجربى نقل قاعدة العمل إلى الأقصر التى تثير معابدها ومسلماتها الأعجاب، لكن «... هذه الأطلال ليست شيئاً بجانب أطلال الكرنك».

إن الكرنك، الذى يجربى النظر إليه دائماً بوصفه مجموع عناصر قصر عظيم، إنما يصبح موضوع دراسة عميقة وإنه لمدش أن نأخذ فى اعتبارنا بأية حدة ذهن جربى تفسير التفاصيل التقنية العديدة. فتأكل قاعدة الجدران، الملحوظ تماماً فى بوابة إيثرجيت يجربى تفسيره من زاوية الدور الذى لعبته الرطوبة فى التأثير على الأحجار. والعمارة نفسها يجربى فهمها بشكل محدد. وسرعان ما يدرك ديفيليه أن الفتحات التى تتخذ شكل نوافذ

والتي يلحظها المرء على واجهة البوابات الضخمة إنما تساعد في الواقع على تسكين الواجه
خشبية ضرورية لتعليق ساريات ضخمة كانت مزودة بأعلام حربية في قممها. وهو يقدم
البرهان الذي لا يدحض على ذلك مشيراً إلى نقش دقيق يرجع إلى زمن خونسو، حيث
يجرى تمثيل بوابة عظيمة بجميع تفاصيلها الأصلية. وتبدو في هذا النقش الدقيق
الساريات ونظام التثبيت والأعلام الحربية الطويلة المرفرفة في الهواء. ليس مما يثير
الدهشة أن هذا النقش الدقيق المتكامل والواقع في قطاع صعب المنال وسيء الإنارة لم يفلت
من نظر القائمين بالإستكشاف ؟ ويلاحظ هؤلاء الأخيرون أيضاً أن معبد خونسو قد بنى
في جانب كبير منه بمساعدة كتل منتزعة من عمائر أقدم... وأن الكهنة قد نقشوا على
نمائه رسم أقدامهم... وليس بالإمكان الإشارة إلى جميع الملاحظات التي أبدت لمحاولة فهم
موقع آثار الكرنك الضخم. إن عدد وجودة التسجيلات ليست مثيرة لحسب، بل إن ذهنية
التركيب الفكرى التي دل عليها هؤلاء للمهندسون الشبان لكشف أسرار حضارة لم يكن
بالإمكان بعد قراءة كتابتها ولا فهم تاريخها فهماً جيداً تماماً، إنما هي ذهنية غير عادية !

والحال أن هؤلاء الرجال المنفتحين على الفن وعلى الموقع، ولكن غير المخدمين
بإغراء الاستسلام لكل ما يمكن لحصر هذه أن تستحضره بحيث يتولون اكتشافها دون
ذهنية انتقادية، إنما يتمسرون كآركيولوجيين (علماء آثار) حداثيين حقيقيين ولا يغيب
عنهم سوى القليل جداً من التفاصيل. وبالإضافة إلى ذلك، فإن إعادة تركيب الشكل
للعمارى لعديد من العمائر التي تلاشت ثلاثة أرباعها إنما يثير الدهشة بسبب ما تتميز به
من دقة. لقد عبروا بالفعل عن أقصى ما كان يمكن رصده واستخلاصه وافترضه في
زمنهم. كما أن المرء يفتنه الحرص الذى أبدوه على تخيل حياة العمائر الكبرى التي طافوا
بها، والوسط الداخلى لقاعاتها خلال احتفالات معينة. ومن الواضح أنهم إذ يرصدون
النقوش الدقيقة إنما يحاولون أن يكونوا عنها فكرة لأن النصوص ما كان لها أن تمثل أى
عون .

وتتجاوب مع الأوصاف المصحوبة بالأرقام خطط هندسية ومقاطع موسومة تماماً
وتتلوها أحياناً إعادة البناء للشكل المعمارى ذات شكل هندسى أو منظورى. ومن المؤكد أن المرء
يندهش اليوم إذ يتابع التفسيرات المقدمة للجزء الأوسط من معبد الكرنك الكبير، إلا أنها
ليست محالة بقدر ما أن مجمل الأثر قد نظر إليه على أنه قصر. لقد لذ لهم فجأة أن
يحملوا بسير عمله وقد ظهرت لهم رؤى وصور : ولا شك أن الملوك الذين سكنوا هذا
القصر قد قضوا أيامهم في القاعات التي تستند أسقفها إلى أعمدة وفي الأبهاء ذات الأعمدة

التي كانوا يتحركون فيها بحرية وكانوا يحتمون فيها من حرارة الجو؛ وكانوا يأوون بشكل خاص إلى الغرف الجرانيتية.

وربما يجد المرء سائجةً مثل هذه الأسطورة، النادرة إجمالاً في مجمل العمل المنجز، في حين أن شامبوليون نفسه، وبالرغم من درايته بالهيريوغليفية، سوف يصف لنا أيضاً الانطباع الذي خلفه لديه «قصر الكرنك». (٢١)

والآن يواصل ديفيليه وچولوا مهمتهما في طيبة دون أن تثبط همتهما الأنباء الأكثر إزعاجاً. لقد استولى الأتراك للتو على حصن أبو قير ويتذكر ديفيليه : «في اللحظة التي نما فيها إلى علمنا هذا النباء كان مصيرنا مقراً؛ لأن هذا النبا كان قد مر عليه شهر وكنا بعيدين عن القاهرة بمسافة مائة وخمسين فرسخاً وعن موقع المعركة الفاصلة بمسافة مائتي فرسخ. وقد نظرنا إلى أنفسنا وقلنا : هل ذلك هو جزاء الاستمرار ؟».

إنهم لن يعرفوا إلا فيما بعد أن نتيجة المعركة كانت ظافرة؛ لكن انعدام اليقين لم يدفعهم إلى التخلي عن عملهم ولم يؤد إلى إضعاف عزيمتهم.

اللجان العلمية

في ١٢ سبتمبر يرجعون إلى إسنا التي وصلت إليها للتو اللجنتان العلميتان اللتان كان بوناپارت قد شكلهما، قبل رحيله إلى فرنسا، حتى يتسنى الاضطلاع بدراسة مصر العليا وأثارها، وذلك دون أن تكونا على علم بأن جانباً كبيراً من العمل كان قد جرى البدء به تلقائياً من جانب ديفيليه وچولوا ورفاقهما.

وكانت اللجنة الأولى بقيادة كوستاز (عالم الهندسة)، بينما كانت عضويتها تتألف من بلزاك ولويير (مهندس معماري)، وسان - جينيس (مهندس الجسور والطرق) وكورابوف (جغرافي) ولينوار وكوتيل (المتخصصين في الأليات) ونويه وميشان (عالم الفلك) وقيار (عالم الهندسة) ولاهات (طبيب) وكوكيبير (عالم النبات) وسافيني (عالم الحيوان) وديهو (متخصص في الآداب).

وكانت اللجنة الثانية بقيادة فورييه (عالم الهندسة) وكانت مهمتها، بين مهام أخرى، دراسة النقوش الدقيقة والسعى إلى تفسيرها. وكانت عضويتها تتألف من : أرنوليه وشابرول ولانكريه (مهندسي الجسور والطرق) وچومار (جغرافي) وفنسان (عالم

الهندسة) وسيسيل (المختص في الآليات) وريدوتيه (رسام) ولاسيبيير (طبيب) وديليل (عالم النبات) وروبيه (الصيلى) وچينروا سانت - هيلير (عالم الحيوان) وفيلوتو (المؤلف الموسيقى) (٢٢).

وعندما يكتشفون ضخامة العمل الذى أنجز قبل وصولهم، سوف يستخلص المسؤولون النتائج التى تترتب على ذلك. ويلاحظ ديفيليه : «... لقد أدركوا أنه بدلا من الشروع من جديد إلى حد بعيد بعمل ما معنا به بالفعل، فإن من الأنسب مشاظرتنا ما كان لا يزال بعد بحاجة إلى دراسة، ومنذ ذلك الحين، واصلنا أعمالنا بالاتفاق معهم».

وهكذا يجرى تقديم دعم جدى إلى المشروع. إن الجميع سوف يتجمعون فى طبقة للعمل هناك ثم يهبطون وادى النيل حتى القاهرة، مراكمين وفرة غير عادية من الوثائق. وسوف يجرى تسجيل آثار دندره وأبيدوس وأنتينوى والعديد من مواقع الآثار الأخرى. إلا أنه بدلا من الاضطلاع بالتعداد الطويل لهذه الأعمال وكلها يتفوق بعضها على البعض الآخر فى روعته، فإنه يبدو لنا أن اللحظة قد حانت لرسم صورة محصلة العمل وللإشارة إلى الأهمية العامة للإسهام العلمى لهذه الحملات المثمرة.

إن النتائج المكتسبة مثيرة. فمن آلاف الرسوم والملاحظات المتراكمة تجيء اللوحات ٤١٩ التى سوف تتناول الآثار الفرعونية فى «وصف مصر». وهى تشكل أهم كتلة وثائق نشرت حتى الآن دفعة واحدة حول هذا الموضوع (٢٣).

ولا مراء فى أن أكبر جانب فى ماثرة هذا العمل إنما يرجع إلى ديفيليه وچولوا، ليس لجرد أنهما قد مهرا بأمضائهما أكبر عدد من اللوحات، بما لا يقاس، وإنما أيضاً لأن هذه النتيجة تجسد المساهمة الشخصية التى مثلتها كافة الوثائق الأولى التى أعدت بمبادرتهم وحدها. ولابد من الإشارة بعد ذلك إلى الأعمال التى لا تقل روعة من حيث جودتها والتى قام بها جومار وشابروك وديترتر ولوبيير، والتى تحتل للرتبة الثانية من حيث عدد اللوحات المنشورة. كما أن سيسيل وريدوتيه ولانكريه قد قدموا مساهمة مهمة فى حين أن تدخل أفراد آخرين مثل كوستاز أو فورييه يتجلى بشكل أكثر مراعاة للتحديد. (٢٤)

وتحدث أشكال تعاون بين خبراء ذوى تخصصات مختلفة وذلك سعياً إلى الوصول بشكل أفضل أحياناً إلى بعض الأهداف كتسجيل تخطيط هندسى عام لمواقع الآثار الكبرى. وهكذا فإن سان - جينيز وكورابوف سوف يسهمان فى إعداد سلسلة خطط

هندسية إجمالية جنباً إلى جنب ديفيلبييه وجولوا (٢٥). والأهمية للوثائقية لمثل هذه الأعمال ملحوظة. وهى فى جميع الحالات تصور لنا حالة رائعة للأماكن وتتيح لنا فى الوقت نفسه، فى أغلب الأحيان، الوسيلة الوحيدة لكى نكون لليوم دراية بالهيئة العامة للمواقع والتي تعرض كثير منها لخراب جسيم. ولا بد من الإشارة هنا على سبيل المثال إلى أنتينوى وأرمونت أو هيليوپوليس. ودون هذا العمل لوجدنا مشقة كبيرة، بل ولما وجدنا أقل إمكانية لتصوير الخصائص العامة التى كانت واضحة آنذاك لمواقع الآثار والتي تعتبر أهميتها التاريخية رئيسية. ومثال أنتينوى فى هذا الصدد مثال صارخ بشكل خاص. إن رسم المخطط الهندسى الذى قام به جومار وشابرول واللوحات التى ترجع إلى أفراد آخرين فى الحملة إنما تتيح الوسيلة الوحيدة الباقية لدينا لفهم تنظيم المدن وللوقوف على شكل العمائر العامة لحاضرة طيبة العظيمة التى أسسها هادريان.

البيانات

إلا أنه، علاوة على القيمة المكتسبة بهذا العمل التسجيلى للنهجى، فإن ما يثير الدهشة أيضاً هو هذا الفضول الذهنى وتعدد مواهب بعض أفراد الحملة، الذين يتصرفون على ما يبدو بحرية فى إعداد الخرائط ورسم تصميم العمائر، كما يتصرفون بحرية أيضاً تماماً فى رسم تفاصيل البناء أو النقوش الدقيقة. والحال أن بيان هذه الأخيرة (٢٦)، إن كان يمثل مصدر معلومات أساسية، فإنه يتميز على أية حال، بالرغم من كل شيء، بأهمية مباشرة أقل بالنسبة لحديثنا من الأهمية المباشرة للمجموعات الأثرية بالمعنى المحدد للمصطلح، ولتفاصيلها (الأعمدة، تيجان الأعمدة، العتبات وعناصر العمارة الأخرى). إن أهمية وجودة التوثيق الذى تم الاضطلاع به تعتبران فائقتين بحيث يصبح من المناسب أن نتوقف أمامها قليلاً.

ولا بد لنا من الإشارة فى المقام الأول إلى الأهمية الأساسية التى يمثلها، بالنسبة للوقوف على الآثار القديمة، مجموع البيانات التى تحدد الأشكال الهندسية والمقاطع والارتفاعات، والتى قام بتسجيلها ديفيلبييه وجولوا ولوبيير خاصة وكذلك بلزك ولانكريه وشابرول فى حين أن الأفراد الآخرين لم ينتجوا منها غير القليل جداً بل إن البعض لم ينتجوا شيئاً منها. (٢٧)

والحال أن أعمال لوبيير فى الكرنك هى التى تقدم لنا هنا لمحة عنه و، بشكل إخص، فإن التخطيط الهندسى المنشور فى «وصف مصر» مقابلاً لمقطع طولى كبير يعيد لنا لأول

مرة تركيب المشهد الإجمالى لمعبد أمون - رع الكبير (٢٨). وهذا التخطيط الهندسى أكثر دقة من رسم بوكوك وترجع بعض عيوبه إلى واقع أن أجزاء عديدة من مواقع الأثر كانت آنذاك ما تزال مطمورة. ومن ثم فإن للمرء لا يجد على تخطيط لوهر الهندسى أثراً للرواق الذى يوجد فى نهاية بهو الأعمدة الغربى : فلم يكن هناك ما يسمح بتخمين وجوده. وفى المقابل، فإن المجاز نفسه قد أعيد تركيب صورته على نحو جيد فى حين أن اثنين فقط من تماثيل أبى الهول هما اللذان كانا ظاهرين فوق الأرض. ويشير عمل لوهر وكذلك الشروح والوثائق التى ترجع إلى ديفيلبييه وجولوا إلى أن المسألة ليست مجرد مسألة تسجيل طوبوغرافى، بل هى، بوجه عام، مسألة تنويج لجهد فكرى بشأن المعبد.

والحال أنه يجرى تقديم أنسب الملاحظات وتحليل الآثار وتفسيرها وتمثيلها بعناية. ولا يجرى الاكتفاء بتسجيل كل لبنيتها، بل إن هناك رغبة حقيقية فى التفسير قدر الإمكان، وذلك بتخصيص جانب كبير من النص للأوصاف وللافتراضات. وعلى سبيل المثال، فإن ديفيلبييه وجولوا هما أول من فهم أن بناء بوابة الكرنك الضخمة قد ظل غير مستكمل. والبرهان على ذلك يقدمه لهما الشكل جد الخشن للجدران والتى احتفظت بنتوءات بارزة مهمة. ومن الواضح لهما أن هذه الجدران لم تكن قد محرت بعد وأنها لم تكن موضع زخرفة. ويتم استحضار دقيق أيضاً لهذا البناء الأسمى لتيجان أعمدة كشك تراقه، والمركبة من قطع متراكبة عديدة (٢٩).

ثم إنهما يؤكدان، وهو ما سوف يتكشف أنه صحيح تماماً، أن معبد رمسيس الثالث لابد وأنه قد شيد قبل رواقات المصحن الكبير التى تحتويه، أو أنهما يردان حالة خراب البوابة الضخمة الثانية إلى كارتة سوف تكون افتراضاً سيتم إثباته فيما بعد، هى نتيجة ضعف بنائها بأكثر مما هى نتيجة زلزال : «من المنطقى تصور أن مثل هذا الخراب إنما ينبع من عيب فى البناء» (٣٠). وهذا هو السبب، بالرغم من المظهر للفعلى للأثر (ركام من الانقاض لا يتميز بشكل محدد)، فى أن رسم محيطه هو رسم بوابة ضخمة جد منتظمة. والرسم الهندسى للقاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة رسم دقيق وهذه الأخيرة هى أيضاً موضع وصف رائع. ويجرى استعراض أبعادها وعناصرها التكوينية وزخرفتها ويدهش المرء من أنه كان هناك تحسس للأسباب الحقيقية لانهارها. وهكذا، فقد أشير إلى أن بعض الأعمدة قد فقدت انتصابها، وهو ما يجب للمرء أن يرده إلى ضعف رسوخ الأرضية والتى تتسرب إليها الآن، كما قلنا، مياه الفيضان. وليس بعيداً جداً الزمن الذى سوف تستسلم فيه القاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة لهذا السبب المدمر للفاعل دائماً (٣١).

أما وضع البوابة الضخمة الثالثة وخاصة شكلها، فسوف يجرى أيضاً تخمينهما بأكثر مما سوف يجرى رصدهما، إلا أن محيطها يعاد تركيب صورته بشكل جيد. وسوف تكون المهمة أصعب بكثير فيما يتعلق بمنطقة المعبد الوسطى، المعقدة والمطمورة والتي تنتثر عليها آلاف الكتل. والحال أن الرغبة في إعادة تركيب صورة مجموعات معمارية في أغلب الأحيان من خلال تحقيق التناظر قد أدخلت هناك أخطاء، لكن المرء يدهش بالرغم من كل شيء من أن الرسم الهندسى المقترح هو في نهاية الأمر جد قريب من الواقع.

وببصيرة محيرة بشكل حاسم، يدرك ديثيليه وچولوا أيضاً أن الكنيسة الجرانيتية الوسطى (كنيسة فيليب أريدييه)، والتي كانت مزينة في قديم الزمان برسوم ملونة «ناهضة ورائعة»، إنما بنيت في جانب منها بالاعتماد على كتل توظيف جديد ضخمة كان بعضها أجزاء من مسلات :

«تلك حقيقة تثبت، بإضافتها إلى جميع الحقائق التي أشرنا إليها بالفعل، أن قصر الكرنك القديم هذا قد شيد في جانب منه بأنقاض آثار أقدم منه بكثير».

وهكذا فإن جميع أجزاء المعبد الكبير يجرى التعليق عليها بدقة وصواب رأى ليس من شأنهما إلا أن يثيرا دهشتنا اليوم أيضاً.

ويجب أن نحى جهدهم في إعادة تركيب الصورة الأصلية للعديد من معابد الوادى، علاوة على حس الملاحظة غير العادى الذى تدل عليه هذه التأملات وتسجيل تفاصيل العمارة من جانب أفراد الحملة (٢٢)، ليس فقط لأن الافتراضات التى جرى تقديمها تظل من حيث الجوهر مرضية، وإنما أيضاً، فى كثير من الحالات، لأنها الافتراضات الوحيدة التى قدمت إلى اليوم (٢٣). والحال أنه لما يتميز بأهمية بالغة فى نظرنا أن أولئك الذين كانوا يعرفون العمارة المصرية آنذاك بشكل أفضل قد واتتهم الشجاعة لمحاولة إعادة تركيب شكلها، لأن ذلك قد أسهم كثيراً فى المساعدة على فهم ما كان بالإمكان أن تكون هذه العماثر شبيهة به.

وهكذا فإن كشف العماثر الفرعونية قد أضاف إلى مآثر تقديم نتائج بحث دقيق ثمار تأمل فكرى عميق قام به رجال تمكنوا من التوفيق بين خصائص الصرامة العلمية المميزة لمهندسي وفصول المؤرخ وحساسية الفنان. وثرأ الوثائق المترتبة على ذلك ضخم، خاصة إذا ما قارنه المرء بجميع الأعمال التى سبقتها، أيًا كانت مآثر أصحابها.

إن هذه الحساسية الماثلة دائماً، بالرغم من الصرامة العلمية المقصودة، لا يبدو البتة في نظرنا أنها تجد تعبيراً عنها أفضل مما في مشاهد البيئة المنشورة في «وصف مصر». وإذا كان ديفيلييه وچولوا ولوپير يظلون راضعين على هذا المستوى أيضاً، فإن ذلك ضرب تميز فيه ديترتر وسيسيل بالتأكيد^(٣٤). إن الجميع سوف يسعون إلى أن يستحضروا بشكل مفعم بالحياة اكتشافهم لمواقع الآثار أو إلى أن يستعيدوا تحت أبصارنا مشهداً ما من مشاهد حياة المعابد كما تسنى لهم تخيله. وسوف يفضل المهندسون والمعماريون إعادة تركيب صور المشاهد القديمة على استحضار الجمال والشعر اللذين سوف يكون لهما مع ذلك مواقع يطوفون بها خلال رحلتهم المصرية.

وهكذا فإن المرء يتأمل بتلذذ اللوحات التي كرسها ديفيلييه وچولوا لإعادة تركيب صور موكب الزوارق المقدسة وهي تجتاز مقدمة هيكل معابد إسنا أو دندره أو الصور التي قدمها لوپير للجزء الداخلي من معبد دير المدينة الصغير^(٣٥). إلا أن الشيء الأكثر جاذبية يظل هو تثبتت نظرنا على الشخصيات التي تضيء حيوية على غالبية مشاهد البيئة بشكل يدفعنا إلى استرجاع ملحمتها بشكل بسيط وواقعي. وعلى كثير من اللوحات، هنا وهناك، غير بعيد عن قوة الحراسة ذات الزئى الرسمي الموحد أو عن خيام الجيش، فإن العلماء الشبان يجلسون على كتل حجرية أو على مقاعد صغيرة، وفي اليد ورق رسم وعلى الرأس قبة ذات قرنين أو قلنسوة واللباس سترة طويلة، وعلى الجنب سيف وبندقية في متناول اليد. وأحياناً ما تذكرنا شمسيات كبيرة بأننا في الفترة الأشد حرارة في السنة^(٣٦). والقيظ المضاف إلى انعدام الأمن وأحياناً إلى أمراض العيون إنما يجعل أهمية المائدة المنجزة أبلغ تأثيراً في النفس.

إن ما يقدم إلينا هذه المرة ليس مجرد ريبورتاج، ليس مجرد استحضار عادي للعمائر، ليس شيئاً يتم عمله «على نحو مشابه لها»، بل هو نتيجة عمل انتقادي ومُلهَم. وأخيراً، فإنه اللمسة «الرومانسية» الصغيرة التي غالباً ما تزين اللوحات إنما تضعنا في العصر تماماً. والأسلوب أو بالأحرى التعبير الذي يجرى إضفاؤه على بعض تيجان أعمدة دندرة الحثورية أو الملمح «الناپوليوني» تماماً لبعض الوجوه الملكية على اللوحات التي تستحضر النقوش الدقيقة في قاعة الكرنك التي يستند سقفها إلى أعمدة إنما تعتبر بلا جدال أيضاً انعكاساً لذلك^(٣٧). وإذا كانت كل حقبة من تاريخنا الحديث تتميز بأسلوبها الأصلي في النظر إلى حضارة قديمة وتشوه بذلك إلى حد ما، بشكل غير واع تماماً في

أغلب الأحيان، تمثيلاتها للواقع الذى يجرى للنظر إليه، فإن حملة مصر لا تفلت من هذه القاعدة. لكن هذه التبديلات المجمدة فى اللحظة التى رسمت فيها اللوحات لا تحول بالفعل نون تكوين فكرة مناسبة عن التيمات الرئيسية والشكل العام لزخرفة المعابد. وأمام جهد تسجيلى بهذه الدرجة من العظمة وبهذه الدرجة من التمام وبهذه الدرجة من الأمانة بالرغم من كل شيء، والذى بذل حتى يتسنى للكشف فى أوروبا عن جوانب جديدة مميزة لمصر، فإن الانتقادات المتصلة بمثل هذه التفاصيل لا تعدو أن تكون شكلاً لإبراز درجات شعور الإعجاب الفعلى الذى يهيمن تجاه عمل استثنائى كهذا للعمل.

وبهذا المعنى وبسبب القيمة العلمية التى يحتفظ بها هذا العمل النموذجى اليوم، فلا مفر من الاعتراف بأن حملة مصر، فى هذا المجال المحدد، قد أنجزت ما يمثل دون شك، وبالنسبة لكل العالم اليوم أيضاً، أحد الجوانب الأقل إثارة للجدل فى المهمة التى قامت بها. والواقع أن عدداً من الرجال المثقفين، المدركين تماماً للوضع الذى يجدون أنفسهم فيه، والمستنكرين للجوانب غير الإنسانية للحرب التى استعصموا بها ديدون أو ديفيلبييه غالباً ودون موارد، قد وصلوا هناك، بفضل جودة أعمالهم، إلى تحقيق أنبل غاية حددتها الحملة لنفسها : أن تنتقل إلى الأجيال القادمة كل ما يمكنها إدراكه من الميراث الضخم لواحدة من أعظم حضارات العالم.

الكرنك، ١٢ أغسطس ١٩٨٨ .

حواش الفصل التاسع

- 1 Sur les premiers voyageurs en Haute-Égypte, voir : C. TRAUNECKER, J.-C. GOLVIN, *Karnak, Résurrection d'un site*, Paris, Fribourg 1984, pp. 35-102 et bibliographie pp. 227-229, voir aussi C. TRAUNECKER, *Deux missionnaires franciscains en Haute-Égypte (mai-août 1691)* dans *Orbis Biblicus et Orientalis*, 1989, pp. 171-241.
- 2 JOLLOIS et DEVILLIERS, conscient des avantages dont ils bénéficient, évoquent ainsi les conditions de visite de leurs prédécesseurs : « on s'empresse comme si le monument devait incessamment s'écrouler et disparaître pour toujours. Après cet examen mal dirigé, dont l'esprit et les yeux sont également fatigués, on rentre dans sa barque, plus étonnés que satisfaits », *Description de l'Égypte*, éd. Panckoucke, tome II, p. 365 (*Description II*, p. 365).
- 3 F.L. NORDEN, *Voyage d'Égypte et de Nubie*, Copenhague, 1755, p. 164 et p. 101. Sur les dates de passage de F. Norden et R. Pococke, voir TRAUNECKER, GOLVIN, *op. cit.*, pp. 89, 94, 220.
- 4 R. POCOCKE, *A Description of the East and some other Countries, I: Observations on Egypt*, Londres 1743, p. 90 et s.
- 5 C. SAVARY, *Lettres sur l'Égypte*, Paris, 1785. Les descriptions des monuments de la Haute-Égypte sont tirés de l'ouvrage de R. Pococke, C. Savary ne s'étant pas aventuré au sud du Caire. Voir à ce sujet le témoignage de SONNINI de MONONCOURT dans ses *Voyages dans la Haute et Basse-Égypte*, Paris, 1799, p. 12 et TRAUNECKER, GOLVIN, *op. cit.*, pp. 96-8.
- 6 VOLNEY, *Voyage en Égypte et en Syrie*, Paris, 1783 ; réédité par J. Gaulmier, Paris, 1959, p. 156.
- 7 QUATREMÈRE DE QUINCY, *De l'architecture égyptienne*, Paris, 1803 (rédigé en 1785), passages cités, pp. 5, 210, 224.
- 8 VOLNEY, *op. cit.*, p. 129.
- 9 Pour une bibliographie sur V. Denon, on consultera J.-M. CARRÉ, *Voyageurs et écrivains français en Égypte*, Le Caire, 1956, p. 143 et J. CHATELAIN, *Dominique Vivant Denon et le Louvre de Napoléon*, Paris, 1973, pp. 347-50 : l'épisode égyptien : pp. 77-95 ; I. A. GHALI, *Vivant Denon, ou la conquête du bonheur*, Le Caire, 1986. Les quelques citations faites ici sont extraites de ce dernier ouvrage, *op. cit.*, pp. 149-185.
- 10 I. A. GHALI, *op. cit.*, p. 163, cette citation est de l'éditeur du *Voyage dans la Basse et la Haute-Égypte*.
- 11 V. DENON, *Voyage dans la Basse et la Haute-Égypte*, Paris, 1802. (Nous citerons les planches selon l'édition de Londres de 1809). Ce mélange d'éléments est évident, pl. L : une palette de scribe a été dessinée à côté de serrures à clé en bois, en usage à l'époque de l'expédition, et des fragments de tissus coptes
- 12 On doit citer quelques belles restitutions de façades, comme celles du temple de Dendara (pl. XIV) et d'Esnà (pl. XXXII). Les erreurs d'échelle sont très sensibles, par exemple sur la représentation de la porte d'Evergète à Karnak (pl. XVIII), les personnages sont beaucoup trop grands par rapport à celle-ci. Les proportions des éléments d'architecture représentés sur certaines planches (pl. XLVI) sont très fausses. L'exagération de la pente des pylônes et des portes est particulièrement sensible sur les planches XIII, XVIII, XX, XXIII. Les édifices ne sont pas correctement orientés les uns par rapport aux autres sur la vue de l'entrée de Medinet Habou (pl. XXI).
- 13 V. DENON, *op. cit.*, pl. XXII, XXVI, XXIX.
- 14 Certaines vues générales sont habilement rendues comme celles du temple de Louqsor (pl. XXV) ou d'Esnà (pl. XXI).
- 15 Tous les extraits qui vont suivre proviennent de l'ouvrage de Marc DE VILLIERS DU TERRAGE, dont toute la matière provient des notes et documents d'un témoin direct des événements : E. DE VILLIERS DU TERRAGE, membre de la Commission des Sciences et des Arts, *Journal et souvenirs sur l'expédition d'Égypte*, mis en ordre et publiés par le baron Marc de Villiers du Terrage, Paris, 1899 (DEVILLIERS, *Journal*, pp. 94-216).

- En ce qui concerne la bibliographie relative à la Commission des Sciences et des Arts, on pourra se reporter à J.-M. CARRÉ, *op. cit.*, pp. 162-7 ; et H. MUNIER, *Tables de la Description de l'Égypte*, C.C. GILLISPIE, dans *Monuments of Egypt, the Napoleonic edition*, pp. 1-39 et bibliographie, pp. 43-45.
- 16 Publié dans *Description de l'Égypte*, Atlas de planches III, pl. 21 (D.E., III, 21). Le cadavre fut découvert dans la seconde chapelle est de la deuxième salle hypostyle (salle B' dans F. DAUMAS, *Dendara et le temple d'Hantor*, Le Caire, 1969, pl. II).
 - 17 Voir *supra*, p. 354
 - 18 D.E., I, 84.
 - 19 DEVILLIERS, *Journal*, pp. 174-5. Sur les inscriptions laissées en Haute-Égypte (Dendara, Karnak, Edfou, Philae) par les membres de l'expédition, voir G. LEGRAIN, *Inscriptions françaises de Haute-Égypte*, Paris, 1911.
 - 20 Les fonctions de ces membres de l'expédition étaient les suivantes : Descotils (ingénieurs des Ponts et Chaussées), Dupuy et Rozière (minéralogistes), Duchanoy (zoologiste), Dutertre (dessinateur, graveur), Nectoux (botaniste).
 - 21 Voir *supra*, p. 355
 - 22 Liste donnée par E. DE VILLIERS (*Journal*, p. 213). D'une façon générale, pour tout ce qui concerne la liste des membres de l'expédition et leur fonction on se reportera à : Marc de Villiers dans E. DE VILLIERS, *Journal*, pp. 335-354 ; J.-M. CARRÉ, *op. cit.*, pp. 148-152 ; et aux travaux de J.-E. GOBY, cités par C.C. GILLISPIE (*op. cit.*, p. 45).
 - 23 Sur ce total, les édifices de Haute-Égypte ont fait l'objet à eux seuls des 330 planches des 4 premiers volumes. Ceux des environs du Caire et les sites du delta représentent seulement 43 planches du V^e volume. Les 46 dernières planches sont consacrées aux documents et inscriptions recueillis.
 - 24 Devilliers et Jollois, qui ont presque toujours fait équipe, sont les auteurs de près de 110 planches. Chabrol et Jomard en ont signé près d'une centaine à eux deux (dont une vingtaine ensemble). Dutertre en a fait une soixantaine et Le Père plus de quarante. Cécile et Balzac en ont signé chacun une trentaine, Redouté et Lancret, une vingtaine. Les autres membres n'en ont guère produit plus de dix et même parfois beaucoup moins si l'on exclut Saint-Genis et Corabœuf associés le plus souvent à de Villiers et Jollois.
 - 25 Il faut citer ici : le plan général de Thèbes (D.E., II) de Medinet Habou (II, 2) et ceux des secteurs incluant le *Ramesseum* (II, 19), Deir-el-Bahari (II, 38), le temple de Seti I^{er} à Gournah (II, 40), ainsi que les plans de la Vallée des Rois (II, 77), de Louqsor (III, 1), Medamoud (III, 68), Dendara (IV, 2) *Antaeopolis* (IV, 38) et celui des trois enceintes de Karnak (III, 16). Saint-Genis et Corabœuf ont dressé seuls celui d'El Kab (I, 66). D'autres plans généraux sont dus à Le Gentil, Éléphantine (I, 30 en collaboration avec Jomard), Esna et *Contralatopolis* (I, 73). Le plan de Behbet el-Hagar est dû à Dubois Aymé et Jollois (IV, 30). Jacotin dressa ceux d'*Héliopolis* (V, 26), de Memphis (V, 1), des pyramides (V, 6) et de Tanis (V, 28). À Jomard revient le mérite d'avoir réalisé ceux d'Abydos (IV, 35 et 37), d'Antinoé (IV, 53 ; aidé de Chabrol), d'*Hermopolis* (IV, 50), d'El-Tell (Tell el-Amarna) (IV, 63), de *Cusae* (IV, 67) et d'*Athribis* (V, 27).
 - 26 Le dessin des bas-reliefs n'est pas l'exclusivité des artistes (dessinateurs et peintres) tels que Dutertre ou Redouté. Jomard (géographe) en a dessiné lui aussi un grand nombre ainsi que les ingénieurs des Ponts et Chaussées, Chabrol, Lancret, Devilliers et Jollois. Cécile (ingénieur) et Balzac (architecte) en ont exécutés quelques-uns et Le Père (architecte) aucun. D'autres, au contraire, n'ont signé que des planches relatives à des objets ou des bas-reliefs, en petit nombre toutefois, comme Rozière, Bigant, Pomel, Fèvre, Lenoir, Protain, Viard s'est consacré au relevé des cartouches royaux. Le dessin des parois décorées offre un intérêt direct pour la compréhension de la fonction des salles, mais nous ne pourrions pas ici citer toutes les planches concernées. Le relevé du bas-relief du temple de Khonsou par Dutertre, représentant la façade du deuxième pylône en offre un bon exemple (D.E., III, 57), tout comme les scènes de la salle hypostyle de Karnak (D.E., III, 32, 33).
 - 27 On doit à Devilliers et Jollois, un très grand nombre d'excellents relevés. Le souci de précision de l'ingénieur y est évident et le plus souvent, un grand nombre de cotes est indiqué. Ont été relevés :

- les monuments de *Philae* (*D.E.*, I, 5, 6, 24, 25, 29), le temple ptolémaïque d'Assouan (I, 38), Kom Ombo (I, 42), Edfou (I, 61), Esna (I, 72, 85), *Contralatopolis* (I, 84), Médinet Habou (II, 18), les colosses de Memnon (II, 20), les ruines de Qous (IV, 1), Dendara (II, 8, 31) et plusieurs tombes hypogées d'Assiout (IV, 44, 47-49).²⁸
- 28 Le Père a réalisé le plan du grand temple d'Amon-Rê à Karnak (*D.E.*, III, 21) et celui du temple de Khonsou (*D.E.*, III, 54), ainsi qu'une importante série de plans, coupes et élévations relatives à Edfou (I, 50-54, 62), Erment (I, 94), Médinet Habou (II, 4-6), au *Ramesseum* (II, 27) et aux tombes de la Vallée des Rois (II, 39). On peut admirer aussi la grande coupe de la pyramide de Khéops (V, 14) ou le relevé de l'« aiguille de Cléopâtre » à Alexandrie (V, 33). Balzac a relevé le temple sud d'Éléphantine, aujourd'hui détruit (*D.E.*, I, 35, 38), dessiné les élévations et les coupes de la grande porte de Médinet Habou (avec Jomard II, 16) et des tombes de Gournah (II, 45). Grâce à lui, on connaît la forme du cirque antique d'Alexandrie (V, 39) et celle de la grande enceinte d'Abou Fedah (V, 62) car il n'en reste rien aujourd'hui. À Karnak, Jomard fit le levé du temple d'*Opet* (III, 58, 65 ; en collaboration avec Chabrol), et il a publié des planches concernant certaines tombes de la Vallée des Rois (II, 45 ; avec Dutertre, Redouté et Cécile), ainsi que l'obélisque oriental de Louqsor (III, 11 ; avec Devilliers, Jollois et Lancrét). Chabrol réalisa les relevés du temple de *Contralatopolis* avec Lancrét (*D.E.*, I, 89), de l'obélisque occidental de Louqsor (III, 12 ; avec Devilliers et Jollois) et une belle coupe la grande porte nord de Dendara (IV, 5). Lancrét a assuré le levé du petit temple de Deir-el-Medineh (II, 34), celui de la porte d'Evergète à Karnak (III, 52-53). En ce qui concerne le plan du grand temple d'Amon-Rê, nous avons pu disposer du dossier de publication du *Plan topographique de Karnak* et de l'étude historique des plans de Karnak, grâce à notre collègue, M. Azim, auquel nous adressons nos remerciements.
- 29 À propos de cet édifice, on consultera notamment G. LEGRAIN, *Les temples de Karnak*, pp. 64-74 ; P. BARGUET, *Le temple d'Amon-Rê à Karnak*, Le Caire, 1962 ; J. LAUFFRAY, *Kémi XX*, 1970, pp. 111-164 avec bibliographie des travaux de H. Chevrier, p. 111, n. 4.
- 30 Telle est bien la conclusion à laquelle nous ont conduit les travaux les plus récents concernant ce sujet : M. AZIM, *La structure des pylônes d'Horemheb à Karnak* dans les *Cahiers de Karnak*, vol. VII, Paris, 1982, pp. 127-166.
- 31 Devilliers et Jollois avaient pressenti l'événement qui survint effectivement le 3 octobre 1899. Une partie de la salle hypostyle s'effondra brutalement en raison de la faiblesse des fondations dont le grès avait été détérioré par l'effet pernicieux des eaux d'infiltration ; TRAUNECKER-GOLVIN, *Karnak*, pp. 161-168, *D.E.*, Texte (Édition Panckoucke), II, p. 441.
- 32 On ne saurait faire état ici des nombreux détails d'architecture observés (colonnes, chapiteaux, gargouilles, etc.) et des relevés partiels souvent cotés. Nous sommes heureux de pouvoir parfois disposer ainsi également de documents relatifs à des monuments qui ont disparu. Devilliers et Jollois ont étudié de nombreux détails des édifices de *Philae*, Kom Ombo, Edfou, Esna, Louqsor, Abydos, Antinoé, tout comme Le Père à Médinet Habou ou au Ramesseum. Jomard et Chabrol en ont fait autant à Médinet Habou, Gournah, Karnak, Dendara, Antinoé et Alexandrie. Dutertre, Lancrét, Balzac ; c'est dans une moindre mesure que Redouté et Girard ont contribué à cet effort. Nous ne citerons pas toutes ces planches, mais seulement les remarquables études comparatives des chapiteaux d'Esna faites par Cécile (*D.E.*, I, 75), de *Contralatopolis* par Lancrét (I, 89) et d'Edfou par Devilliers et Jollois (I, 56-57).
- 33 Les restitutions architecturales en plan, coupe, élévation, perspective, constituent une part importante du travail des auteurs de la *Description de l'Égypte*. Elles représentent bien la synthèse de toutes les observations faites sur le terrain et des hypothèses qu'ils bâtirent pour évoquer l'aspect d'origine probable des témoins majeurs d'une architecture dont les qualités étaient ainsi révélées pour la première fois. Cet effort est d'autant plus méritoire qu'il est resté inégalé. Bien peu de temples ont depuis fait l'objet de recherches en ce sens. Mis à part Karnak dont les principales phases d'évolution viennent tout juste d'être restituées et dessinées à l'ordinateur, on serait en peine de citer beaucoup d'autres exemples de restitutions même « classiques », à part celles de Médinet Habou, faites par U. HÖLSCHER, *The excavations of Medinet Habu*, Chicago 1934. En revanche, nous pouvons énumérer un grand nombre de restitutions faites par Devilliers et

Jollois (relatives à Kom Ombo, Esna, au *Ramesseum*, au temple de Louqsor, ou à ceux de Medamoud, Dendara et *Hermopolis*). D'autres ont été réalisées par Le Père, surtout en ce qui concerne le grand temple d'Amon-Rê à Karnak ou le *pronaos* du temple de Dendara (*D.E.*, III, 21-28 et 41, 55 ; IV, 29). La restitution de la grande porte de Dendara par Chabrol et Jomard (*D.E.*, IV, 6), ou de la façade du temple d'*Antaeopolis* (*D.E.*, IV, 41) sont également remarquables.

34 Ces qualités sont nettement celles d'un artiste comme Dutertre, connu en outre pour ses talents de portraitiste des membres de l'expédition ; DE VILLIERS, *Journal*, pp. 355-365. Il n'a livré aucune restitution à caractère trop technique en « géométral », mais une éblouissante série de vues d'ambiance de *Philae* (*D.E.*, I, 18), Edfou (I, 49), Erment (I, 93), des colosses de Memnon (II, 20), du *Ramesseum* (II, 25), de Karnak (III, 17, 20, 54), Dendara (IV, 4), *Antaeopolis* (IV, 43), d'Assiout (IV, 43) et des pyramides (V, 10, 12). De même, Cécile présente toute une série de sites de façon très vivante : le kiosque de Trajan à *Philae* (*D.E.*, I, 25), le temple de Kom Ombo (I, 40), le mammisi d'Erment (I, 94) et de magnifiques vues de Medinet Habou (II, 3), Louqsor (III, 3), Karnak (III, 18, 19, 43, 48, 49), Dendara (IV, 7), *Antaeopolis* (IV, 40), Assiout (IV, 46), *Hermopolis* (IV, 51), Memphis (V, 1), et des pyramides (V, 10, 12). Devilliers et Jollois nous ont offert de belles perspectives de *Philae*, Éléphantine ou du temple de Seti I^{er} à Gournah restitué, ainsi que de très belles vues intérieures du *pronaos* d'Esna (*D.E.*, I, 80) et de Dendara (IV, 30). Le Père aime à évoquer l'ambiance des monuments, telle qu'il l'imagine dans l'antiquité : nous retiendrons surtout ses vues de la grande salle hypostyle de Karnak (II, 42), de la cour du temple de Khonsou (II, 25), du petit temple de Deir-el-Medineh (II, 37) et du portique du grand temple de *Philae* (I, 18). Jomard s'est plu à évoquer la première cataracte et l'île d'Éléphantine, mais nous citerons surtout les monuments qu'il a dessinés à Antinoé (IV, 54), El Deir (IV, 63), Qasr Qaroun (IV, 69), ainsi que ses vues des pyramides (IV, 72 et V, 16), Balzac a représenté Edfou (I, 48), Erment (I, 93), Médinet Habou (II, 14-15), le *Ramesseum* (II, 24), Karnak (II, 18, 46), Memphis (V, 4) et les pyramides (V, 8). L'unique planche publiée par Conté offre une image saisissante du sphinx et de la grande pyramide (IV, 11). Le peu de planches signé par Dubois Aymé est sans doute une conséquence de l'exil à Qosseir qui lui fut imposé par Girard : citons l'obélisque d'*Heliopolis* (IV, 26) et la forteresse de Babylone (IV, 11). Tous ces travaux sont infiniment plus critiques que les foisonnantes évocations qui allaient suivre au cours du XIX^e siècle : TRAUNECKER-GOLVIN, *Karnak*, pp. 143-152. À la rigueur de savants conscients du rôle scientifique qu'ils devaient jouer s'opposera l'imagination débridée d'auteurs plus récents, pour qui l'Égypte ancienne était devenue un sujet propre à susciter rêves et phantasmes. Les planches de la *Description de l'Égypte*, au contraire, sans être dépourvues de poésie et de sensibilité montrent bien que leurs auteurs ne se sont jamais laissés entraîner à des excès quel qu'ait été leur enthousiasme. Il est rare que celui-ci atteigne le seuil de fantaisie qui est celui de la restitution de la grande porte d'Evergète à Karnak : *D.E.*, III, 51.

35 À ces vues déjà citées, on comparera celle dessinées par Chabrol représentant la procession de la barque d'Isis à *Philae* (*D.E.*, I, 11).

36 Sur aucune planche on ne peut observer l'emploi d'instruments topographiques perfectionnés. Les dessinateurs n'ont qu'un simple carton sur les genoux et des crayons. Devilliers, *Journal*, évoque bien l'emploi d'une lunette de visée, mais on ne sait si celle-ci provient du matériel qui put éventuellement avoir été récupéré sur les épaves comme celle du *Patroie* coulé à Alexandrie au début de l'expédition ou s'il s'agit d'une fabrication locale due à l'ingéniosité de Conté. Sur de nombreuses scènes on aperçoit les savants au travail. Citons celles dessinées par Balzac au *Ramesseum* (*D.E.*, II, 24-26), à Louqsor (II, 24) et à Karnak (III, 18, 46, 56). À Gizeh où on les observe en train de relever le sphinx (V, 8). Cécile les a figurés à Louqsor (III, 2), ainsi qu'à Karnak avec leurs parasols (III, 43), où ils parcourent le site en redingote, sabre au côté (III, 48, 49). On les voit encore à Dendara (IV, 7), Assiout (IV, 46), *Hermopolis* (IV, 51), Gizeh (V, 9, 13) et Alexandrie (V, 32). Dutertre en a donné des images très vivantes à Karnak (III, 17, 20), Assiout (IV, 43), et Memphis (V, 3).

37 L'expression particulière des visages des personnages royaux dessinés par Lancet sur ses planches de bas-reliefs de la salle hypostyle de Karnak (*D.E.*, III, 39) rappelle incontestablement beaucoup plus le portrait de l'empereur des Français au moment où furent gravées celles-ci que le profil de Seti I^{er} ou de Ramsès II. L'expression poupine que Le Père confère aux chapiteaux du *pronaos* de

Dendara (IV, 12) ou le visage encore plus bouffi qu'y ont les têtes de la déesse Hathor sur d'autres planches (IV, 29) marquent bien leur époque. Au sujet de ces inévitables altérations selon les époques : TRAUNECKER-GOLVIN, *Karnak*, pp. 99-152 et 205-212. Le Père place dans la salle hypostyle un personnage qui nous évoque plus un éphèbe grec qu'un authentique égyptien (III, 42). D'une façon générale, sur toute les planches, les traits des Égyptiens se trouvent sensiblement « européanisés ».

الفصل العاشر

مصر القديمة فك «وصف مصر»

بقلم : كلود ترونيكو

في ١٦ أغسطس ١٧٩٩، تغادر القاهرة مجموعة من ستة وعشرين شخصاً. هؤلاء هم أعضاء لجنتين، الأولى يرأسها عالم الرياضيات قوربيه، والثانية يرأسها المهندس كوستاز. وهاتان اللجنتان مكلفتان بجمع آثار مصر القديمة. وهذه الرحلة محصلة لأمنية أمرب عنها بوناپارت منذ يناير ١٧٩٩ : «لقد بنا أن القائد العام يرغب في أن يتجه أعضاء المعهد ومختلف أعضاء اللجنة إلى مختلف مواقع مصر، حتى يدرسوا الأشياء الغريبة التي قد يجدونها هناك. والحال أن هذه الرغبة كانت بمثابة أمر». هكذا يروى لنا چولوا، أحد المهندسين الشبان في اللجنة، أصل هذه الرحلة إلى مصر العليا، في يومياته (١). ولم يكن هؤلاء الرجال هم أول أعضاء في لجنة العلوم والفنون يشقون طريقهم إلى مصر العليا. فمنذ أكتوبر ١٧٩٨، كان فيثان دينون قد سار في ركب جيش ديزيه الذي يطارد مراد بك وأنصاره في مصر العليا. ولدى عودته إلى القاهرة، في أوائل يوليو ١٧٩٩، تمكن من إطلاق بوناپارت على حصيلته من رسوم العمائر والمناظر الطبيعية في مصر العليا. ومن المرجح أن وجود هذه الأوراق هو الذي عاد على دينون بامتياز مرافقة بوناپارت عند رحيله عن مصر وعن جيشه بعد ذلك ببضعة أسابيع، في ٢٢ أغسطس ١٧٩٩. والحال أن نشر رسوم وقصة رحلة دينون سوف يكون مفيداً لقضية بوناپارت. لكن هذا الأخير يصدر قبل إبحاره أوامر بأن تتحرك لجنتا مصر العليا بأسرع ما يمكن.

وبعد دينون، ترحل لجنة برئاسة چيرار إلى مصر العليا في ١٩ مارس ١٧٩٩ لكي تتولى القيام بسلسلة من القياسات والملاحظات سعياً إلى تحديد للنظام الهيدروجيولوجي للبلد وتحديد وسائل تمسين للرى واستغلال الأراضي، وبين أعضاء هذه اللجنة التسعة

يبرز الشاب بروسبير جولوا، المهندس المتعدد التخصصات الفنية الذى يبلغ عمره اثنتين وعشرين سنة والشاب الصغير إدوارد ديفيليه، تلميذ كلية الهندسة، الذى يبلغ عمره ثمانى عشرة سنة بالكاد عند وصوله إلى مصر (٣). ويهتمس الاثنان معاً لعمائر مصر ويتوليان، بمبادرتهما الخاصة، إعداد بيان بجميع الأطلال التى يمكنهما الاقتراب منها خلال مهمتهما (٤)، ليس دون تحدى نوبات غضب جيران، غير المنفتح على ما يبدو على الفن القديم.

وقد دام هذا التعاون مدة جد طويلة وإلى أقالهما ترجع فصول عديدة من «وصف مصر». والحال أن ديفيليه، الجاد والمجتهد، ينادى زميله الأكبر منه سناً، والذى يشير إليه كثيراً فى يومياته، بصيغة «أنتم». وهما لن يرفعا الكلفة بينهما إلا فيما بعد بكثير، لدى عودتهما إلى فرنسا. وكان للتخصص الأول لجولوا هو العمارة، ولذا فإن يومياته، الأكثر افتقاراً إلى الحديث عن أحواله الشخصية من يوميات ديفيليه، تخصص مساحة واسعة للملاحظات المتعلقة بتقنيات البناء. وعندما يلتقيان باللجنة التى يرأسها كوستان، ثم باللجنة التى يرأسها فورييه، والتى كانا قد سبقاها، فإن الجميع يقررون توحيد جهودهم وتنسيق أعمالهم (٥).

ولم تذهب هاتان اللجنتان إلى أبعد من الشلال الأول. وكان من المقرر القيام بحملة إلى النوبة، إلا أنه لم يتسن لها أن تتم. (٦) أما عالم الفلك نيكتر، وهو أحد عمداء اللجنة، فقد تمكن من السير فى أثر الجنرال بيليار، فى تغلغه القصير فى النوبة. (٧) ولدى العودة إلى القاهرة، يجرى توزيع أعضاء اللجنتين على أعمال متباينة، جد بعيدة فى أغلب الأحوال عن الأعمال المتعلقة بالعصر القديم، لكن كل واحد يظل حائزاً للبيانات التى قام بإعدادها (٨). وإلى الجنرال كليبر ترجع ماثرة فكرة نشر جماعى لرسوم ولأعمال وملاحظات لجنة العلوم والفنون (٩).

وخلال البحث عن الآثار، يكتشف العلماء والمهندسون الشبان حضارة. لكن استحالة فهم النصوص التى تزين جدران المعابد إنما تمثل عقبة جسيمة. وغالباً ما يكتفى المهندسون بوصف وقياس ورسم الآثار ويظلون جد حذرين فيما يتعلق بالتفسيرات وبالتعميمات التى يمكن استخلاصها منها. وهذه الموضوعية (١٠) تجعل من «وصف مصر» الضخم مرجعاً لا يزال مستخدماً بين الأركيولوجيين. فهو غنى بالمعلومات المهمة المتعلقة

بالمواقع الأثرية التى اختفت أو تهدمت لليوم. ثم إنه يزدهم بالإشارات وبالملاحظات المعمارية التى تعد فى الغالب جد ذكية.

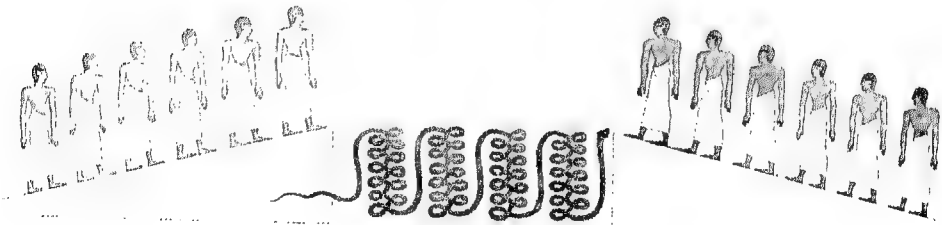
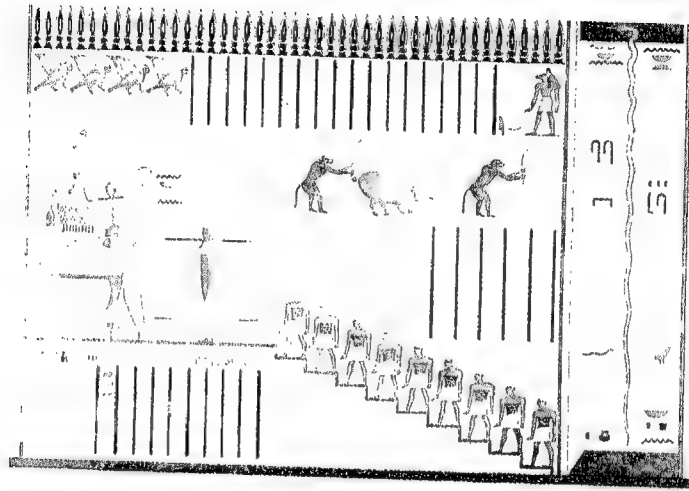
إلا أنه عندما يصادف القارئ المعاصر، هنا وهناك، سعياً إلى التفسير أو محاولة لتحديد وظيفة بنائية ما، بل ونظرة إجمالية تركيبية، فإنه يبتسم ويهز كتفيه ويصرف النظر. فالآن وقد أصبح بالإمكان قراءة الكتابة الهيروغليفية ككثير من الكتابات القديمة الأخرى وحيث يفصلنا نحو قرنين من البحوث الإحييتولوجية عن ذلك العصر البطولى، فإن أطروحات جولوا وديثيليه وجومار ورفاتهم تبدو لنا بالية، إن لم تكن شاذة. على أن التصور الذى قاموا بعرضه على قراء «وصف مصر»، بالرغم من كونه جد بعيد عما نلعمه من الواقع القديم، إنما يعتبر متماسكاً بشكل فريد. وهو انعكاس مصر أخرى، مصر التى حملها فى أنفسهم هؤلاء الرجال المنتمون إلى أواخر القرن الثامن عشر، وهى نوع من جنة عدن ينتصر فيها العقل، ملكوت كامل يحكمه ملك حكيم.

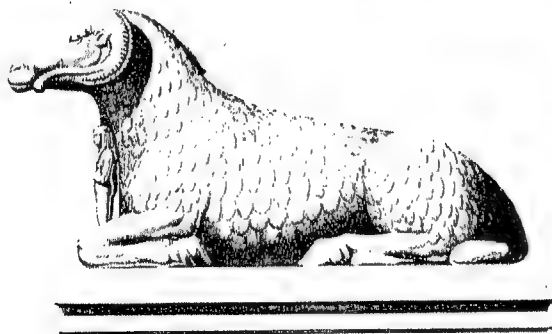
ولما كنت مشغول للبال بمصر تلك الغريبة والمثالية فى أن واحد، فقد وجدت نفسى ملزماً بقراءة كل «وصف مصر»، سعياً إلى جمع التفسيرات والاستنتاجات النهائية المقدمة. ولابد أن من السهل رسم لوحة للأخطاء وللتدليلات الخاطئة، لكن مثل هذه المهمة ستكون ظالمة وسخيفة فى أن واحد، إن لم تكن خطيرة. فالواقع أن المرء بعد استيعاده بابتسامة رثاء تفسير ما ساذجاً بشكل خاص، غالباً ما يضطر إلى الاعتراف بأن لفكرة الرئيسية الماثلة، أياً كان ما تتميز به من جدية وإحكام، إنما تبدو جد فارغة. وكان بوسعى أيضاً أن أبين فقط النقاط، وهى عديدة، التى تمكن فيها المهندسون وعلماء الهندسة والمعماريون من رؤية الأمور بشكل صائب. لكن مثل هذا النهج كان من شأنه أن يكون متهاوناً، فى نهاية الأمر، مغلوفاً من الناحية التاريخية. وفى المقابل، فإن وحدة مصر البريئة الساذجة تلك، المنبثقة من الاتصال بين آثار مصر العليا ورجال لم يكن هناك البتة ما قدر لهم سلفاً الاضطلاع بمثل هذه اللغز، إنما تحفز المرء على تقديمها كما هى.

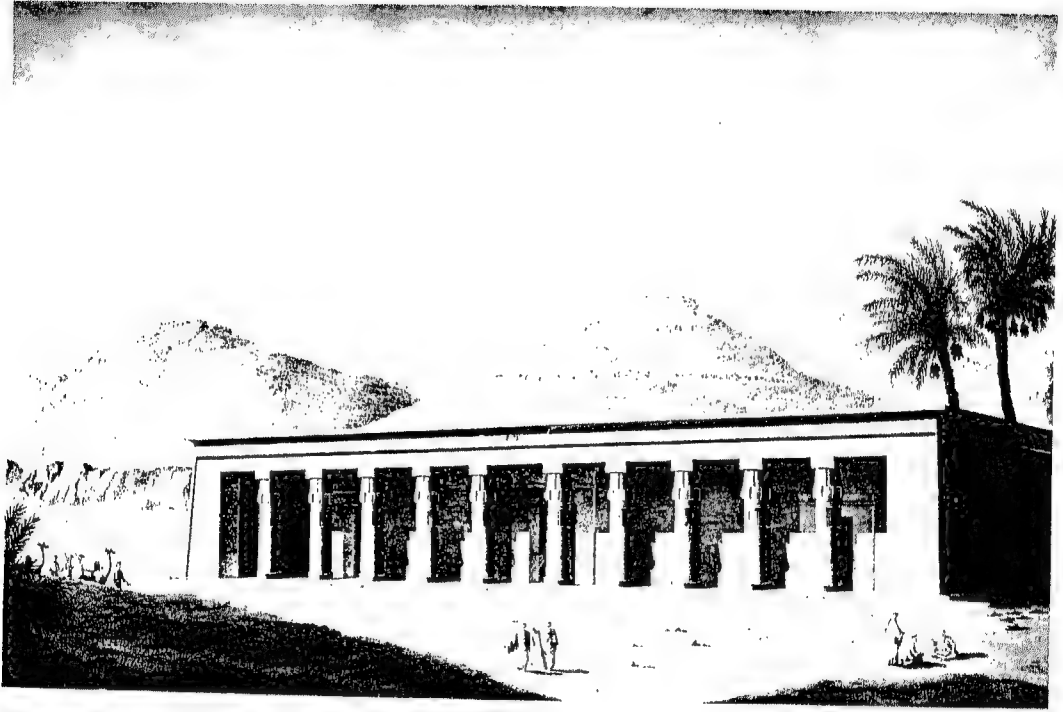
ومن ثم فإننى أقترح، فى الصفحات القليلة التالية، إعادة تركيب الخطوط العريضة لمصر تلك التى يتحدث عنها «وصف مصر»، وسوف أقتصر، فى هذا التناول الأول، على أهم حقائق الحضارة.



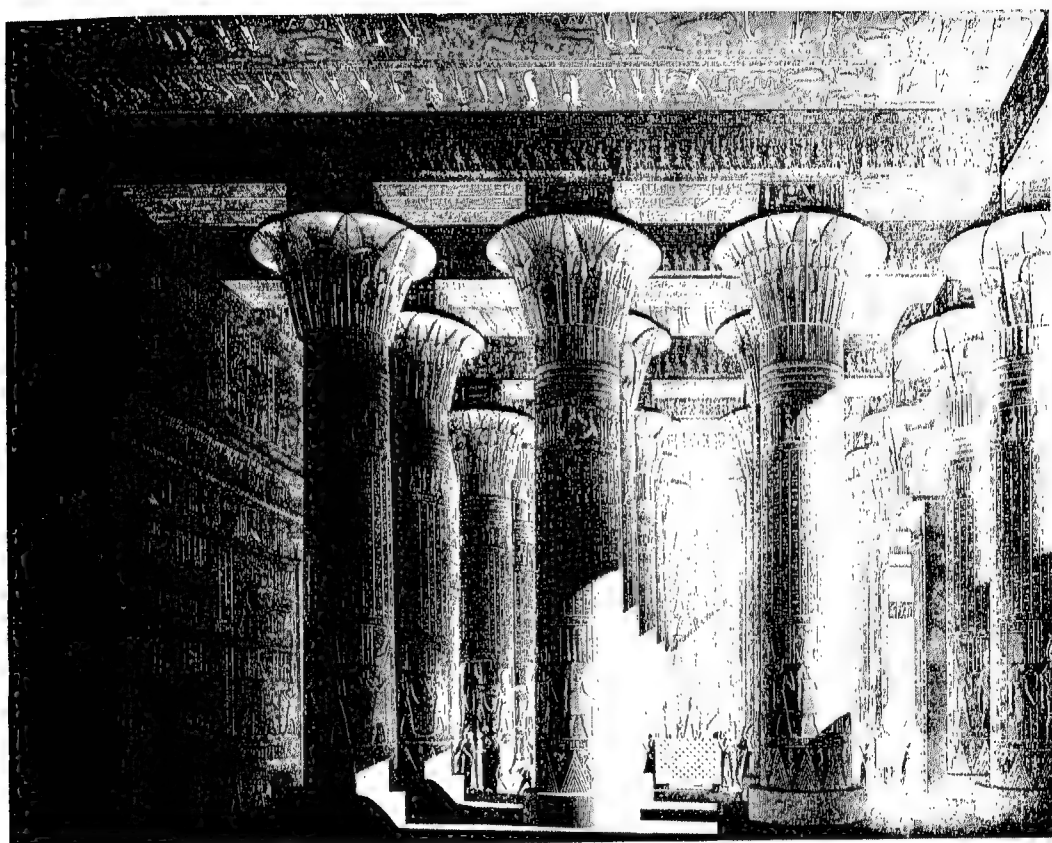
٨١ - القاعة ذات الأعمدة للقصر الكرنك.

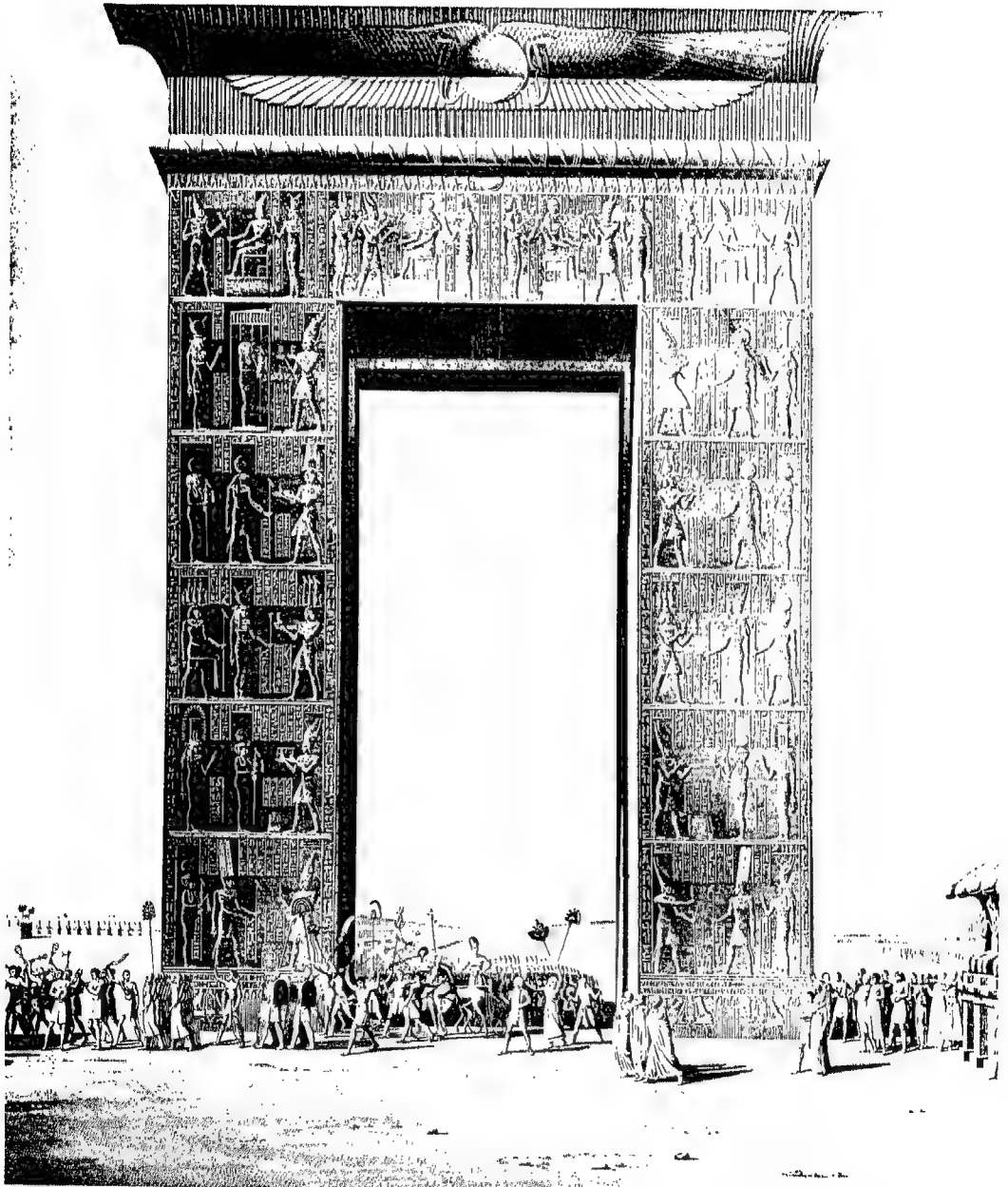






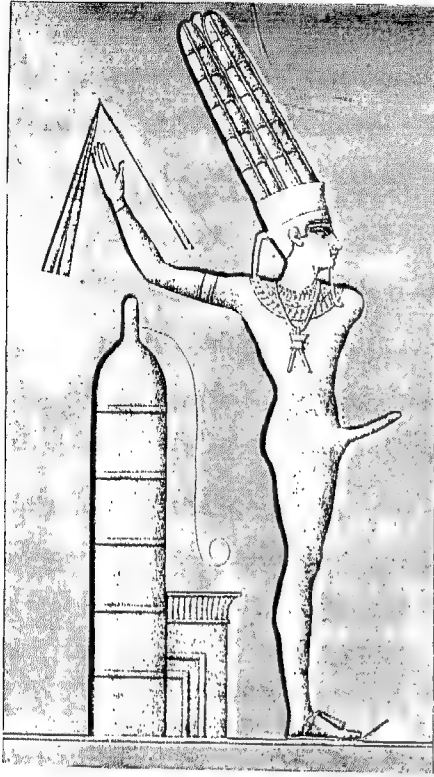
٨٤ - قصر الجرنه.



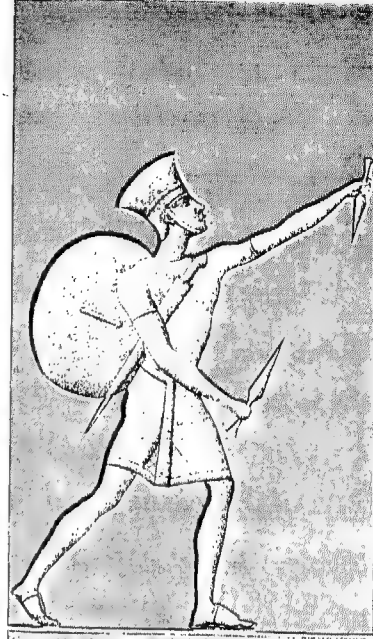


٨٦ - بوابة النصر الجنوبية بقصر الكرنك.

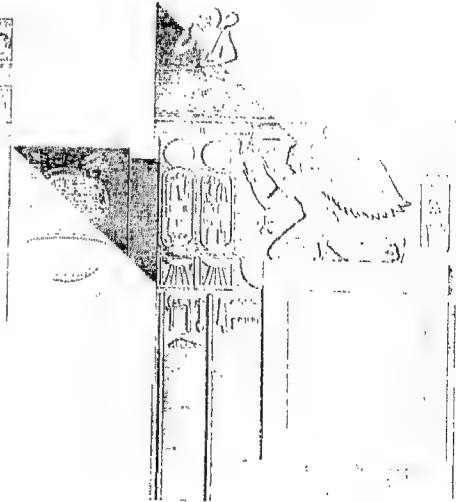
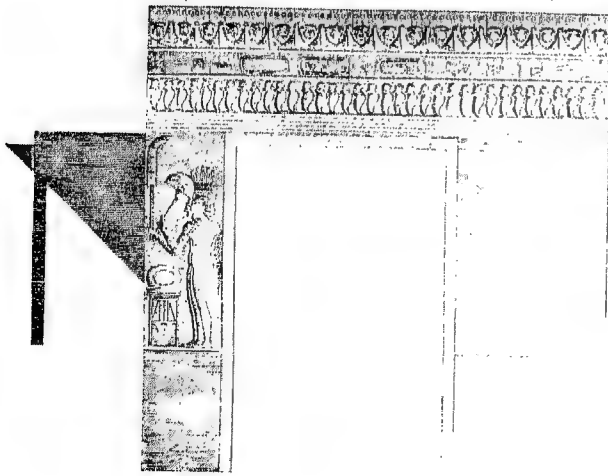




٨٨ - (أ) هارپوكرات، إله طيبة.



(ب) أحد الهنود يحارب فرعون.



(ج) ملاك.

الملك الحكيم

إن مصر جولوا وديفيليه وچومار ولانكره ورفاقهم هي بلد تهيمن عليه الحكمة.
إن ملوكها يتحلون بأسمى الخصال :

« على مدار قرون عديدة، تمتعت مصر بحكم مستنير وقوى : فالقوانين والأعراف العامة والعادات المنزلية كانت تتبارى في تحقيق غاية واحدة؛ وكانت مؤسسة على إدراك لطبائع الإنسان، وعلى مبادئ النظام والعدل السرمدية التي تعمر بها جميع الأفتدة».

وهذا الحكم «كان ملكياً، مؤسساً على قوانين قديمة ومقدسة؛ لقد جرى تحويل الأمثلة التي ضربها أحكم الملوك إلى أعراف ثابتة» (١١). وهذا النص الذي كتبه فوريه إنما يوجز التصور الذي ساد بين صفوف كتاب «وصف مصر» عن الملكية المصرية.

إن الملك، وهو حاكم مثالي، كان قبل كل شيء قائداً عسكرياً يخضع للآلهة. وفي نقش دقيق في مدينة هابو، نجد أن «المنتصر»، الجالس على «نوع من محفة مزخرفة زخرفة ثرية»، يحمله على الأكتاف «اثنا عشر رجلاً من الفئة العسكرية» (١٢)، إلا أننا نجد «على جانبيه رموز الخصال البارزة التي تميزه : الأسد، الذي يدل على شجاعته؛ الصقر، وهو رمز انتصاراته؛ الثعبان الذي يشير إلى اتساع فتوحاته وسيطرته؛ أبو الهول، الذي يحيل بلا ريب إلى درايته في كل ما يتعلق بالديانة وبالآلهة» (١٣). فبالنسبة لهولوا ولديفيليه، كان الملك شجاعاً ومنتصراً وقوياً وحكيماً وورعاً.

والقوة والشجاعة لا قيمة لهما إن لم يتوفر إلى جانبهما دعم الإله وخاصة كهنته. وتشير لوحة للكرنك إلى : «البطل وهو يتلقى الأسلحة من يدي الإله نفسيهما : وهكذا فإن جميع أعمال الملوك المصريين كانت ترتبط بالدين؛ وقد كانوا يستشيرون الآلهة للاضطلاع بحملاتهم البعيدة، وأسفل هياكل وقدس أقداس المعابد كانوا يضعون، عند عودتهم، شعارات غلبتهم. ومن ثم فقد كان للكهنة، في جميع شؤون الحكم، نفوذ لا تسمح لنا النقوش الدقيقة التي تسنى لنا وصفها بالشك فيه، حتى وإن كانت جميع آثار العصر القديم لن تجمع على تأكيد وجوده» (١٤).

ومعبد فناء قصر الكرنك الكبير (١٥) هو في آن واحد مصلى الملك ومكان حفظ الكتابات البطولية التي سوف تملأ عليه مسلكه :

«ربما كان هنا، في حرم القصر، المكان الذي كان الملوك يجيئون إليه لتقديم قربانهم

قبل أن ينكبوا على شواغل الحكم. وهنا، محاطين بكل أفراد بلاطهم، كانوا يحضرون هذه الصلاة المفعمة بالمعرفة، والتي كان الكاهن الأكبر يتضرع فيها إلى الآلهة أن تنعم على الملك بجميع الخصال الملكية الحميدة، داعياً إياها أن يكون متزناً ورحيماً وفاعلاً للخير وعطوفاً تجاه الآخرين، وعدواً للكذب. وهنا، عند فتح الكتب المقدسة، كانت تتلى على الملوك نصائح وأعمال العظماء، حتى تكون قاعدة يلتزمون بها في إدارة الإمبراطورية،^(١٦).

وتترك الأعمدة الأوزيرية في معبد مدينة هابو أثراً عظيماً في نفس جولوا وديفيليه: «إن هذه الأنواع من الكرياديتات [التمائيل التي تستخدم كبديل عن الأعمدة] تضيف على الأثر المعماري طابع عظمة ورسالة، يستحيل على المرء ألا يتأثر بها : ويبدو أنها قد وضعت هناك لكي تذكر البشر الفنانين بالخشوع وبالاحترام الذي يجب على المرء الإعراب عنه، وهو يتغلغل في ملاذات الدين والجلال الملكي هذه»^(١٧).

«كيف.. لا يستولى على المرء خشوع ديني وعميق أمام مشهد هذا المجمع للآلهة المجتمعين، بشكل ما، لإملاء شرائع الحكمة وحب الخير للبشر والتي يراها المرء مكتوبة في كل مكان على جدران القصر»^(١٨)

وعلى مسافة أبعد قليلاً، في القاعة العظيمة التي يستند سقفها إلى أعمدة في القصر، «كان يجري تطبيق هذه الشرائع المفعمة بالحكمة والتي رفعت مصر إلى درجة جد سامية من الجلال. وهنا، كان الملوك، المنكبون على شواغل الحكم، يهتمون بتسوية مصالح أبسط رعاياهم؛ وهنا، كان الملك الجالس على عرشه، يفصل في المنازعات ويستقبل سفراء الأمم الصديقة وإذعان الشعوب للغلبة؛ وهنا يجري الثناء على الأبطال، وكان يجري اقتياد الأسرى أمامهم، وكانت الجزية وتقديمات التقرب توضع عند أقدامهم»^(١٩).

لكن شواغل الحكم تفرض أيضاً الكتمان والحذر، ومن هنا بعض الترتيبات المعمارية الخاصة.

«ربما كان بهو الأعمدة هذا المكان الذي كانت تعالج فيه الشؤون الكبرى للدولة، والذي كان الملك يأتى فيه لسفراء الأمم الأجنبية بالاجتماع به، ويتلقى فيه جزية الشعوب المغلوبة؛ إلا أنه لم يكن مسموحاً البته الدخول إلى مسافة أبعد في ملاذ عظمة الملوك هذا وربما كانت كل المنشآت التي تلي بهو الأعمدة مكرسة لما هو سرى ولا بد أنها قد ووريت

بحرص عن انتظار الغرباء. ولامراء في أن تلك هي الأسباب التي تبرر وجود حاجز يبدو لنا جد مزعج لأول وهلة (٢٠).

وكان المعبد والقصر محميين بسور، وذلك لأنه :

«كان يتجمع هناك كل أولئك الذين كانوا متصلين علي نحو مباشر أكثر بشخص الملوك المقدس وبديانة البلد للدفاع عن أغلى شيء عندهم؛ الدين والحكم (٢١).

بل ويبدو، إذا ما صدقنا أ. جومار وهو يتحدث عن أطلال حورات (٢٢)، أن مصر قد تمتعت بتنوع من برلمان، إلهي ومدنى في آن واحد :

«يبدو لنا أن الهدف الرئيسى للمبنى كان يتمثل في أن يكون مكان اجتماع لولاة أقاليم مصر. وبما أن جميع عناصر الأمة كانت تجتمع هناك، فإننا نرى هناك معابد مقامة لجميع الآلهة، حتى يجد هناك كل إقليم فرصة لممارسة العبادة التي ينتمى إليها. ومن ثم فقد كان هذا المبنى في آن واحد نوعاً من مجمع للآلهة ومكاناً يعالج فيه قادة الدولة الشؤون السرية. والسرية التي يبدو أنه كان لابد لها من أن تهيمن على مداولاتهم، إنما تتخذ شكلاً محسوساً في عتامة الممرات التي كان على النواب اجتيازها حتى يصلوا إلى دواوينهم الخاصة.

«ومن المرجح أن تلك كانت هي الوظيفة الخاصة للتيه [الممر السرى]؛ وهو ما لا يحول دون الاعتراف بأنه كان مكرساً لإله الشمس؛ وبأن الملك منديس أو إمامديس كان له قبر هناك، أو كذلك للملوك الآخرين الذين أسهموا في بنائه؛ كما لا يحول أخيراً دون الاعتراف بأن قاعات أدنى مرتبة قد استخدمت في دفن التماسيح المقدسة» (٢٣).

الملك المنتصر والشعب

لقد كانت الخصال الحربية الحميدة وتقوى الملك أمثلة ثابتة بالنسبة للشعب. إن مشاهد المعركة التي نقشت على اللواحي الخارجية للبوابة الضخمة لمعبد الأقصر «والظاهرة دائماً أمام أعينهم [...] كانت تبث [في صدور المصريين] حب المجد واحتراماً مصوناً للوكرم، وتبجيلاً عميقاً للآلهة، في المعابد التي كان هؤلاء الفاتحون يضعون تحت أقدامها في تواضع رموز انتصار حملاتهم البعيدة» (٢٤).

وفي مدينة هابو، نجد أن زائراً قديماً، لا مرأى في أنه «محارب» قد سعى «وقد تأثر

بالمآثر السامية التى نقشت صورها على جميع أسوار القصر، إلى أن ينقل اسمه إلى الأجيال التالية بنقش اسمه «بالأحرف القبطية» قرب صورة «البطل» (٢٥).

وكانت واجبات الملك تتصل ليس فقط ببلده وبآلهته، وإنما أيضاً بأسلافه :

«لقد بجل الملوك الآلهة بتزيين المعابد؛ وقدموا التحية إلى ذكرى أجدادهم بترميم وتجميل وتوسيع قصورهم القديمة، وأشبعوا زهوهم الشخصى بالتفوق على أسلافهم فى الترف وفى البذخ» (٢٦).

وأخيراً، فعندما كان الملوك يموتون، كان قهرهم يصبح «مستودع جميع معارف مصر القديمة... وهناك كان يجرى تصوير الخدمات التى أدوها للوطن، والأعمال التى عادت عليهم بالمجد فى الحرب، والجزية التى كانوا يجيئونها من الشعوب المغلوبة، والعلوم والفنون التى قاموا بتشجيعها وب حمايتها» (٢٧).

قصور أم معبد ؟

«أين هى دور هؤلاء الملوك جد المبجلين بحيث إن حكمتهم قد وضعتهم فى مصاف الآلهة ؟» (٢٨). لم يكن من السهل، بسبب الجهل التام باللغة، تحديد الآثار المعمارية التى يجرى الوقوف أمامها. هل هى معابد أم قصور ؟. واعتماداً على كتابات كتاب قدماء، خاصة كتابات سترابون، يحاول جولوا وديفيليه تحديد الخصائص المعمارية المميزة للمعابد وللقصور :

«إن المعابد هى، بشكل ما، زوايا معزولة وسرية كانت تمارس فيها الأسرار الأكثر احتجاباً للديانة المصرية؛ إن السراديق المحفورة تحت بلاطها، وفى الجدران التى تحيط بها لا تدع أى مجال للشك فى ذلك» (٢٩).

ووفقاً لهذا التعريف، فإن مجمع الكرنك المعمارى لا يمكن أن يكون معبداً ؛ وبالنسبة لهؤلاء الرجال المنتمين إلى أواخر القرن الثامن عشر، فإن مكان العبادة إما أن يكون مكاناً يمكن فيه للمؤمنين ممارسة عبادة علنية، أو مكاناً سرياً، زاوية مقصورة على المطلعين على أسرار الديانة.

وفى هذه الظروف، فمن الطبيعى تماماً اعتبار الكرنك قصراً كبيراً :

«إن السؤال الذى يثور لدى المرء بشكل طبيعى تماماً عندما يطوف بهذا المبنى،

والذى يثير بأبلغ حيوية فضول الرحالة، هو معرفة الوظيفة التى كانت مستهدفة من ورائه. ويبحث المرء، حتى فى أدق التفاصيل، عن كل ما يمكنه إلقاء ضوء ما على هذا الموضوع. ولما كان المرء غريباً عن أعراف وعادات المصريين القدماء، فإنه لا يمكنه فى أغلب الأحيان إلا أن يغامر بتخمين فى الوقت الذى يسعى فيه المرء إلى يقين. وتثبت جميع شواهد التاريخ أن المصريين كانوا شعباً عميق التدين، وأنهم فى جميع عادات الحياة المدنية قد سمحوا بتغلغل الروح التى تهيمن عليهم، تقريباً : ومن هنا يجب للمرء أن يستنتج أن المساكن الخاصة كان عليها أن تقدم، فى زخارفها، أثراً للعبادة الممارسة بوجه عام فى مصر؛ ومن هنا تنشأ، فى كثير من الحالات، صعوبة التمييز بين مساكن البشر ومعابد الآلهة.

حين بداننا هذه الكتابة، افترضنا تقريباً أن أثر الكرنك المعمارى عبارة عن قصر : وبوسع المرء أن يرى الآن أن ذلك ينتج بوضوح من الوصف الذى قدمناه له؛ وإذا ما درس المرء الأمور بانتباه، فسوف يجد قليلاً من العلاقات بين هذا الأثر المعمارى والمعابد المصرية، كتلك التى تسنى لنا بالفعل الإشارة إليها. فما هى العلاقة، فى الواقع، بين توزيع الرواقات وتوزيع القاعات التى تستند أسقفها إلى أعمدة، بين غرف الملوك الخاصة وأماكن العبادة ؟ وهل يوجد، مثلاً، فى الغرف الجرانيتية المفتوحة من جميع الجهات، شئ يذكر بالتوزيعات المعتمة التى تكتنفها الأسرار والتى تتميز بها معابد إدفو ودندره ؟

لكن موضوعات النحت، بحكم الأسباب التى أشرنا إليها آنفاً، قد تلقى شيئاً من انعدام اليقين فيما يتعلق بالتمييز بين المعابد والقصور : على أن هناك قاعدة لا استثناء لها، وهى أن المرء لا يجد فى المعابد غير نقوش دقيقة تتصل بالدين أو بعلم الفلك، الذى كان الدين مرتبطاً به ارتباطاً أساسياً؛ وذلك فى حين أن القصور تقدم، بالإضافة إلى ذلك موضوعات تتصل بمشاهد مألوفة، ونقوشاً دقيقة تاريخية تشير إلى الحروب وإلى الفتوحات التى قام بها ملوك مصر القدماء.

والنتيجة التى نستخلصها من كل هذه الملاحظات ومن كل المقارنات، هى أنه لا شك هناك فى أن أثر الكرنك المعمارى الكبير كان قصراً. ومن المرجح أن الملوك الذين أقاموا فيه كانوا يقضون جانباً من النهار فى القاعات التى تستند أسقفها إلى أعمدة وفى أبهاء الأعمدة، حيث كان الهواء يتحرك بحرية وحيث كان المرء يجد ملأً من الحر؛ وكانوا يأوون خاصة إلى الغرف الجرانيتية، (٢٠)

ولكن لماذا لا يتحدث سترابون، فى وصفه لطيبة، إلا عن معابد ولماذا لا يشير بالمرءة إلى قصر الكرنك ؟

«لا مرأى فى أن ذلك إنما يرجع إلى أنه توجد، فى عمائر الكرنك والأقصر، زاوية صغيرة، تبدو كما لو كانت معبدًا، وذلك من حيث الاعتناء الذى بنيت به ومن حيث اختيار المواد واثراء التماثيل. إن هذا للبنى الذى أقام فيه الملوك متى كانت مصر محكومة بملوك مصريين، قد تمكن الكهنة من الاستيلاء عليه فى زمن سيطرة الفرس والبطالة والرومان لتخصيصه للعبادة وحدها...»

وعند زيارة سترابون، أدت الوظيفة الروحية إلى «عدم السماح بدخول الأجانب إليه. ومن جهة أخرى، فكيف يمكن تصور أن الملوك، الذين كان المصريون يبجلونهم تبجيلًا بالغ العمق، لم يكن يوسعهم الإقامة فى قصر لا يقل عظمتهم وزهواً وديمومة عن المعابد نفسها التى أقيمت للآلهة؟» (٣١)

على أن هذه التفسيرات كانت بالرغم من كل شيء مترددة وأحياناً ما يتواصل الشك فى أوصاف جولوا وديفيليه. وهكذا، ففىما يتعلق بموضوع «الغرف الجرانيتية» (٣٢)، يبدو أن كل شيء يشير هنا إلى مكان محاط بالأسرار والتبجيل، لم يكن يحق الدخول إليه إلا للكهنة أو لوزراء الملك. (٣٣)

وفىما يتعلق بإدفو، يقدم جومار حجة أخرى : إن تمثيلات الجياد، النادرة فى زخرفة المعابد، غزيرة فى زخرفة للقصور (٣٤) ! لكن المقابلة بين عمارة قصر مفتوح يدخل الهواء إليه من جميع الجهات وعمارة المعابد المغلقة والمصمتة، إنما يتم، بوجه عام، للتمسك بها عن طيب خاطر، وذلك إلى درجة أن جولوا وديفيليه، عندما تخفتى الأسوار الجانبية، يؤثران تجنب اتخاذ موقف (٣٥).

القصر

إن القصر، شأنه فى ذلك شأن للعبد، تؤدى إليه بنايات ضخمة فخيمة كالمداخل التى تصطف على جانبها تماثيل أبى الهول والمسلات. وتحت تأثير النموذج الكلاسيكى، يرى جولوا وديفيليه فى تماثيل أبى الهول فى الكرنك - الشمالى وفى الأقصر تماثيل كائنات أنثوية. (٣٦) أما فورييه فهو، فى يومياته، أكثر حذراً وأكثر دقة فى أن واحد : رأس بشرى أو رأس حمل، أو جسم حمل برأس أسد (٣٧). وبالنسبة لجولوا وديفيليه، فإن «الزخارف ليست البتة نتيجة الهوى أو المصادفة : على العكس، إن كل شيء هناك إنما يكمن وراءه

دافع، وتماثيل أبى الهول هذه إنما تمثل من ثم «رموزاً مفعمة بالمعنى وبالحكمة، وهى رموز مؤسسة على دراية عميقة بظواهر الطبيعة». إنها صور زودياكية ولا بد أن هذه المداخل قد بنيت لكى «تذكر بالعصر الفلكى الذى كان فيه الحمل السماوى يحتل اعتدال الخريف»، وعندما بنى المصريون هذه الرواقات، كان هدفهم من وراء ذلك هو أن «ينقلوا إلى الأجيال التالية مؤشرات أكيدة على معارفهم الرفيعة فى مجال علم الفلك» (٢٨).

أما المسلات المقامة أمام واجهة المعبد الخارجية فهى أنواع من نذور يقدمها الشعب احتفالاً بانتصار ما :

«إلا أنه يبدو من المؤكد أيضاً أن بعض المسلات كانت نصباً تذكارية أقيمت تمجيداً للملك عظماء، للحفاظ على ذكرى الشعوب التى غلبوها، وعلى ذكرى أشكال الرفاهية العظيمة التى تمتعوا بها، وعلى ذكرى الجزية التى فرضوها على الأمم المغلوبة. وغالباً ما كانت هذه المسلات المنحوتة من قطعة حجر واحدة هبات تقدمها إلى المعابد شعوب مصر : لقد كانت تشهد على حب الرعايا للملك وعلى تمسكهم بالدين». (٢٩)

ويرفض جولوا وديفيليه الفكرة التى تذهب إلى أن المسلات قد تكون مزولات شمسية، كما كان قد قيل ذلك، فوضعها أمام بناية كان غير مناسب بالمرة لهذا الاستعمال. وفى المقابل، وبما أنهما قد ميزا فى النقوش التى تزين المسلات بعض علامات الزودياك، فإنهما يريان «أن من المرجح تماماً أن المصريين القدماء قد سجلوا عليها، بلغتهم الهيروغليفية، معارفهم فى مجال علم الأفلاك السماوية» (٤٠).

أما البوابات الضخمة، بوابات القصر الماثلة لبوابات المعابد، فإنها مأخوذة من «قلاع حصينة» قديمة، سوف تكون قلعة مدينة هابو آخر شاهد عليها : «الواقع أنها لا بد وأنها سبقت بناء العمائر المقدسة؛ وهكذا فإن المصريين قد وضعوا فى آثارهم المعمارية اشكالا من العمائر التى كان عليها أن تذكرهم بالحياة الحربية التى عاشوها فى البداية» (٤١). وقد حدد جولوا وديفيليه بشكل جيد وظيفة التجويفات الموشورية الشكل والتحرزات المميزة لواجهات البوابات الضخمة : لقد كانت تخدم فى تركيب ساريات مزينة بالأعلام. ويتأسس هذا التحديد على مقارنة العمائر بتمثيل واجهة البوابة الضخمة الثانية للكرنك والذى يزين جدار معبد جنوبى (معبد خونسو) (٤٢). وإذا برصد جولوا وديفيليه وجود زخرفة فى أسفل الكوى، فإنهما لا يترددان فى الاعتقاد بأن هذه «الساريات لم تكن ثابتة وأنه لم يكن يجرى وضعها إلا فى مناسبات خاصة وفى أيام أعياد معينة» (٤٣).

أما الحجرات المرتبة فى بعض البوابات الضخمة فهى لا يمكن أن تكون غير مساكن^(٤٤). والحال أن لانكريه، فى دراسته لبوابات فيلة الضخمة، إنما يرى فيها مساكن الحراس ومستودعات لأجهزة الرصد الخاصة بالكهنة الفلكيين^(٤٥). والواقع أن البوابات الضخمة، فى المعابد، إنما تخدم أيضاً كمرصد فلكى^(٤٦). وكثيراً ما تم العثور فى هذه الحجرات على بقايا مومياوات، أكان ذلك فى إدفو أم فى فيلة، لكن هذه الاكتشافات لا تكفى لاعتبار هذه الآثار مقابر^(٤٧).

وفى الكرنك، فى القناء الذى يلى البوابة الضخمة الأولى، ينتصب للمعبود الذى يلعب دور كنيسة صغيرة فى قصر :

«لقد حددنا حتى الآن باسم المعبد الأثر الذى وصفناه؛ ويمكن الآن الاعتراف بكل صواب هذه التسمية؛ فهى تنبع من عين شكل التخطيط الهندسى، والتوزيع الداخلى، ونظام الحركة. إن التشابه التام لهذا المبنى مع المعبد الجنوبي الكبير لا يدع مجالاً للشك فى أنه كان مخصصاً للعبادة المصرية»^(٤٨).

وقد رأينا أعلاه وظيفة هذا المبنى، فهو مكان تلقى الملك للإلهام من الآلهة، كما رأينا وظيفة البهو ذى الأعمدة والذى كان الملك يعقد الاجتماعات ويستقبل فيه السفراء الأجانب. لكن المبنى الأوسط فى القصر هو القاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة. وفى الكرنك، يحيط تماثلان ضخمان بمدخل القاعة العظيمة التى يستند سقفها إلى أعمدة :

«هناك ما يدعو إلى الاعتقاد بأن التماثلين الموجودين فى مدخل البوابة الضخمة واللذين يبدوان تقريباً، بحكم وضع أحدهما فى مواجهة الآخر، حارسين للقصر، إنما يقدمان تمثيل آلهة معينة، أو أيضاً مجرد تمثيل لملوك وأبطال لهم صفات إلهية»^(٤٩).

أما فيما يتعلق بالقاعة نفسها فهى فى آن واحد ساحة تذكارية ومقر لحكم الملك المسترشد بوصايا الآلهة :

«هنا، ربما كانت تتلاقى هذه التماثيل الثلاثمائة والخمسة والأربعون للملوك الأحرار، المولودون كلهم أحدهم للآخر، والذين عرضهم الكهنة المصريون لهيئاته لتفنيد الزعم الكاذب الذى راوده لرد نسب عائلته إلى أحد الآلهة (هيرودوت، الجزء الثانى، الفصل ١٤٣). فما أكبر عظمة المكان التى لا بد وأنها قد تزايدت من جراء اجتماع هذه التماثيل الضخمة»

«لقد أوردنا أعلاه الفقرة التى تشير إلى الملك وهو يمارس مسؤولياته فى القاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة^(٥٠)؛ «هنا أخيراً كانت تدور جميع المشاهد الجليلة التى مازلنا نراها ممثلة على جدران القصر نفسها»^(٥١).

ومن بين هذه المشاهد، شد انتباه جولوا وديفيليبه المشهد الجدارى الداخلى الذى يصور الملك وهو يحتفل بالقداس أمام زورق أمون الذى يتحرك فى موكب، فى الداخل الغربى للقاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة، على الجهة الشمالية (٥٢) :

«ربما [...] لا يعتبر هذا النقش الدقيق كله غير نذر، وربما كان الملوك أو الأبطال المصريون قد أمروا بأن تنحت، فى القصر الكبير فى طيبة، لوحات من نوع اللوحات التى وصفناها، عند نجاتهم من خطر محقق، أو عند إحرازهم هدف رغباتهم المشتهاة أكثر من سواها» (٥٣).

وبعد أن ينجز الملك واجبات مسؤوليته، فإنه يخلد إلى الراحة فى حجراته الصغيرة «الجرانيتية». وهى «مكان عامر بالأسرار ومحل تقديس» لا يدخله غير عدد نادر من الأشخاص المميزين (٥٤)، وهو مزين «بمشاهد مألوفة، ولوحات تتصل بالقران وبالصدقات» كما تتصل «بموضوعات غرامية» «تصور شخصاً، لا شك فى أنه ملك، جالس إلى جانب زوجته، التى يبدو أنها تعانقه برقة» (٥٥). ويمكن أن تبدو مشاهد تلقين لأسرار الديانة على أحد الجدران الداخلية لهذا الأثر العمارى (٥٦).

وكانت خدمة القصر تتطلب عدداً مهماً من الخدم الذين لا بد وأن تحركاتهم كانت جد سرية قدر الإمكان. وهذه الرواقات المخصصة للخدم جد واضحة فى قصر أبيدوس : «التخطيط الهندسى يدل على رواقات جد ضيقة، ومن ثم فإنه يكاد يكون من غير الممكن للمرء متابعة المنحنيات دون أن يتوه. وليس من السهل بدرجة أكبر تحديد الهدف من ذلك... على أن يوسع المرء افتراض أن هذه الأنواع من الرواقات كانت مخصصة لخدمة رجال القصر، شأنها فى ذلك شأن الرواقات الضيقة التى نراها فى قصورها» (٥٧).

أما فيما يتعلق بالأشخاص البارزين الذين كانوا يحيون فى حاشية الملك، فمن الواضح أنه كان لا بد من إسكانهم، وقد خصصت بنايات عديدة من قصر الكرنك لهذا الهدف. وفى المنطقة الوسطى للأثر، رصد جولوا وديفيليبه «غرفتين صغيرتين أو حجرتين شبه مربعتين يبدو أنهما كانتا سكناً خاصاً»... «وربما كانتا سكناً للكهنة الذين لم يكونوا يفارقون الملك، أو أيضاً سكناً لمقاتلين كانوا يحرسون شخصه المقدس» (٥٨). وبالنسبة للمهندسين، فإن المبنى الذى يشرف على البوابة الضخمة العاشرة كان «سكناً خاصاً» (٥٩).

وعندما ينجز سكان القصر مهامهم ويفرغون من واجبات مسؤوليتهم، فإنهم يمكنهم أخيراً أن يخلدوا إلى الراحة. ووفقاً لجولوا ولديفيليبه، فإن القاعة الصغيرة التى يستند سقفها إلى أعمدة والتى تقع شرقى الغرف الجرانيتية «كانت مكاناً لالتقاء جميع

الأشخاص الذين كانوا يسكنون داخل القصر؛ وربما كانت أيضاً قاعة يتم فيها عرض آثار الفنون والمفروشات الثمينة التي ترك لنا المصريون القدماء نماذج منها في مقابر الملوك وفى ذات المحتويات التي تزين القصر الذى نصفه (٦٠).

إلا أنهم ربما كانوا يؤثرون استنشاق الهواء فى الخارج على مصاطب القصر الفسيحة : «لقد كان بالإمكان أن تكون رواقات استراحة كان سكان القصر القدماء يجيئون إليها، عند انتهاء النهار، لاستنشاق الهواء العليل؛ ولعلهم كانوا يقضون هناك ليالى الصيف الجميلة، التى يستريح خلالها حتى أيامنا هذه سكان مصر الحاليون على مصاطب بيوتهم» (٦١).

وينطبق هذا الوصف على قصور الكرنك والأقصر الطيبية العظيمة. لكن ملوك البلاد كانوا يتمتعون أيضاً بمساكن أكثر تواضعاً.

وليس هناك شك بالنسبة لجولوا ولديفيليه فى أن أثر الجرنه المعمارى كان «سكناً ملكياً». فارتفاع واتساع القاعات وأسلوب توزيع الأضواء، تعتبر كلها مختلفة فيه عما يراه المرء فى المعابد (٦٢).

«إن المرء لا يجد هنا لا تماثيل لأهى الهول ولا مسلات ولا تماثيل ضخمة... ولا يرى المرء هناك ألبنة بوابات ضخمة، ولا أبهاء أعمدة واسعة؛ ولا شيء يشير إلى أبهة القصور العظيمة فى طيبة : إن كل شيء، على الضد من ذلك، بسيط، ويبدو أن المهندس المعمارى حريص على بناء سكن ملائم ومناسب لأكثر متطلبات الحياة اعتيادية. ووسط هذه البساطة نفسها، يثير انتباه المرء ملمح عظمة معين، لا يدع مجالاً للشك فى أن مبنى الجرنه كان سكناً ملك : فأتساعه وزخارفه وطبيعة المواد المستخدمة فى بنائه قد تطلبت نفقات تتجاوز إمكانات أغنى الأفراد» (٦٣).

وأخيراً، لابد من الإشارة إلى وجود قصور محصنة، كقصر مدينة هابو حيث «يدل كل شيء على سكن محصن لفاتح مزهو بنجاحاته» (٦٤).

المعابد

إن المعابد، وهى آثار معمارية صارمة الملامح لديانة متقشفة وعامرة بالأسرار، إنما تتميز بوجود غرف صغيرة معتمة تحيط بقدس الأقداس المركزى (٦٥).

ولا يبدو أن المهندسين والفنيين قد حاولوا تحديد نماذج تخطيطات المعابد. ولابد من

معرفة أن قاعات العبادة فى عدة عمائر كمعابد إدفو ودندره وخونسو لم يكن بالإمكان دخولها بالمرّة. ويكتب چولوا وديفيليه «إن توزيع المعابد لابد وأنه كانت له صلة حميمة بالطقوس التى كانت تقام فيها، ومن ثم، بالديانة نفسها» (٦٦). وفيما بعد، عند مقارنة تخطيط معبد بتاح بتخطيط إحدى غرف معبد الجرنّة، فإنهما يتصوران أنهما قد رسدا فى التوزيع الثلاثى مؤشراً على مكان عبادة. (٦٧) ولم تكن المعابد ذات وجهة مميزة، على الرغم من أن چومار يرى أن الوجهة العادية هى وجهة الشرق (٦٨). والمصطلحات المستخدمة هى المصطلحات التى استخدمها سترابون : پروپيليه (مدخل معبد يونانى)، ناوس (الجزء الداخلى من معبد رومانى)، برونائوس (مقدمة هيكل)، سيكوس، التى يعلق عليها چولوا وديفيليه بإسهاب (٦٩).

أما زخرفة وعمارة المعبد خاصة المنحوتات التى تزين أعمدة الأبهاء، فهى موجهة إلى «تذكير البشر الفانين بالخشوع والاحترام الذى يتوجب على المرء إبداءه عندما يدخل إلى هذا الحمى للديانة وللجلالة الملكية» (٧٠). ولما كان المعبد دعامة للدين وللملكية، فإنه يجب أن يكون متين البنیان (٧١)، ويجب حمايته، أحياناً، بسور حصين (٧٢).

فما الذى كان يُعبد فى تلك البنائيات ؟ إن چولوا وديفيليه يتحدثان بحذر عن «صورة» الإله الموضوعة فى كوة فى قلب المعبد (٧٣). ويعبر چومار عن الرأى نفسه (٧٤) ويقدر أقل من الاحتراس، فإن لانكريه يطابق بين النواوسات الحجرية الباقية فى المجال فى قاعات العبادة فى معبد إيزيس فى فيله والأوكار الحجرية للصقر المقدس (٧٥). والحال أن فوربيه يتقاسم، فى يومياته، هذا الرأى (٧٦).

وكان يجرى استخدام القاعات ذات الأسقف المستندة إلى أعمدة فى المعابد فى عرض الصور الإلهية على الشعب. ويكتب چولوا وديفيليه بشأن معبد إيسنا : «كان الكهنة يعرضون هناك صورة الإله محركين خشوع الجماهير؛ وكان هذا المكان مكاناً وسيطاً بين الكهنة والشعب، مكاناً مقدساً، ويجب تحريمه على نظر الغرباء نفسه» (٧٧). وعلى هذا النحو، يفسران وجود جدران بين براج الأعمدة. وهو تنظيم جد مميز للعمارة المصرية وأثار دهشة الزائرين كثيراً فى عام ١٧٩٩ (٧٨). وفى القصور، رأينا أنفاً أن هذه الجدران - السواتر كانت تستخدم كستارة لحجب الملك ووزرائه عند معالجتهم لشؤون الدولة.

وفى المعابد، لم يكن بالإمكان استخدام المصاطب لراحة الكهنة. ووجود مزاريب ضخمة يشكل نشازاً فى بلد من الواضح أن مناخه بلا أمطار : «يبدو لى أن الشئ الأرجح

تماماً هو أن هدفها إنما كان يتمثل فى صب الماء للضرورى للوضوعات وللتطهيرات التى كانت الديانة توصى بها فى حالات معينة : إن هذا الماء كان يتدفق من المعبد نفسه وكان يعتبر أكثر روحانية وأكثر فعالية، (٧٩).

والحال أن البحيرة المقدسة إما أنها كانت تستخدم فى وضوءات الكهنة (٨٠)، أو أنها كانت تستخدم كمقياس للنيل (٨١).

ولم تكن الأكشاك المقامة فى أفنية المعابد مسقوفة دائماً وذلك بالنظر إلى اتساعها (٨٢). وكانت هذه العماثر الغربية مكرسة للإله ست الذى يزين وجهه الصارم تهجان الأعمدة (٨٣).

وبالنسبة لديانة قائمة أساساً على تأمل الأفلاك ورصد الظواهر الطبيعية (٨٤)، كان من الطبيعى أن يشكل جزء من المعبد مرصداً. وفى دندره، فإن «غرفة الزودياك يبدو أنها كانت نوعاً من قدس أقداس، نوعاً من مكان مكرس لتأمل الأفلاك ولتمثيل الظواهر الأرضية التى ترتبط بالظواهر السماوية. وربما كانت سكن أحد الكهنة المصريين الذى انشغل بشكل خاص بدراسة السماء، فى خدمته لمعبد دندره» (٨٥).

وفى فيلة وإدفو، كانت البوابات الضخمة تستخدم كمراسد (٨٦).

وكما هو الحال بالنسبة للقصر، فقد كان لابد من توفير سكن لخدمة المعبد. ويرى لجومار أن يتخيل «الكهنة القدماء [...] المقيمين فى المعبد، وهم يتنزهون تحت هذه الرواقات العالية وينكبون على تأملاتهم الحكيمه» (٨٧). وهناك أيضاً، كان من الممكن أيضاً للغرف المرتبة فى البوابات الضخمة أن تخدم كسكن (٨٨). بل إن جولوا وديفيليه يفكران فى تخصيص الزوايا الباهرة فى معبد دندره لهذه الوظيفة :

«إن الغرف الصغيرة الغامضة ليست أقل تزييناً بالمنحوتات من المعبد. ولكن ما عسى تكون وظيفتها ؟ هل كانت مخصصة لسكن الكهنة الذين يخدمون المعبد ؟ أم أن كل واحدة منها كانت مخصصة لأحد الآلهة العديدة التى كان الشعب المصرى يعبدها ؟ ليس من السهل تحديد ذلك. وربما كانت لها وظيفة أخرى تماماً، لا يسعنا مجرد تخيلها وذلك بالنظر إلى عدم الوضوح الذى تركه لنا القدماء عما كان يجرى فى الزوايا الأكثر سرية فى المعابد المصرية» (٨٩).

ويبدو أن بعض المعابد كانت لها وظيفة تلقى للوحى بشكل أساسى، كما هو حال معبد قصر قارون، الواقع على منفذ الدرب الذى يقود إلى معبد سيوه الشهير المخصص

لتلقى الوحى (٩٠). ومن المرجح أن أقبية المعابد كانت تستخدم فى هذه الوظيفة (٩١)، وهو ما ينطبق على بعض الروايات الغامضة التى تشكل امتداداً للمعبد كما فى الماميزيس الرومانى فى معبد دندره : «ربما كان يجرى عبر ذلك دخول الكهنة الذين كانوا يتلقون فى المعبد وحى الآلهة» (٩٢)

وأخيراً، هل من الممكن أن المعابد كانت أماكن للدفن ؟ إن هذا السؤال قد شغل كثيراً جولوا وديفيليه وزملاءهما. وهم يقترحون، بين أمور أخرى، هذا التفسير لزاوية الزودياك فى معبد دندره : «ربما كان هذا المكان أيضاً مكان معبد كانت لأوزوريس فيه مقبرة؛ فنحن نعرف، وفقاً لشهادات هيرودوت وديودور الصقلى، أن مقابر هذا الإله كانت جد مقدسة وجد كثيرة فى مصر، وأن المدن المهمة التى لم تكن بها مقبرة له هى مدن قليلة» (٩٣).

وربما كان المعبد الصغير فى مدينة هابو مقبرة. وقدس أقداسه يحتوى على منحوت حجرى مقلوب ولم يكن بالإمكان الوصول إلى تحديد، بشكل إيجابى، لماذا إذا كان [هذا المنحوت] واحدة من تلك الزوايا التى نجدها عادة فى المعابد والتى كانت توضع فيها الحيوانات المقدسة. والحال أن عدة رحالة وعدداً من زملاء جولوا وديفيليه قد حددوه على أنه تابوت حجرى. ويستنتج هذان الأخيران «أنه يترتب على ذلك عندئذ أن الغرفة التى تحتويه كانت مخصصة للدفن» (٩٤).

أما فيما يتعلق بمعبد دير المدينة، فإن المهندسين قد اقتنعا بأنه كان كذلك مقبرة. وتحتوى إحدى القاعات على مشهد وزن الأرواح، وبالأستناد إلى ديودور وهيرودوت، يستنتجان : «إن كل شئ يدفع من ثم إلى الاعتقاد بأنه عندما كان كبار الكهنة يموتون كانت موميائاتهم توضع فى داخل هذه التماثيل الخشبية [التوابيت] التى كانوا، خلال حياتهم، يضعونها فى المعبد» (٩٥).

المطينة

من الواضح أن أطلال إقليم الأقصر هى أطلال طيبة، المدينة الملكية الشهيرة التى كان بوسويه يحلم باكتشافها، قبل أكثر من قرن من الحملة [الفرنسية] (٩٦). إلا أنه لا يبقى غير القليل جداً من أشياء المدينة التى كانت تحيط بالقصور والمعابد. فكيف يمكن تخيل

العاصمة الشهيرة من خلال الآثار النادرة الباقية ؟ إن اللوحة التي رسمها مؤلفو «وصف مصر» إنما تجرنا إلى عالم أقرب إلى مدينة إمبراطورية رومانية مما إلى حاضرة شرقية.

وبعد أن فند چولوا وديفيليه الافتراض القديم الذى ذهب إلا أن «المصريين القدماء لم يشيدوا عمائر إلا للآلهة، وأن جميع السكان كانوا يسكنون خياماً منتشرة حولها» (٩٧)، بوصفه افتراضاً سخيفاً، فإنهما يلذ لهما مقارنة طيبة بالمدن الرئيسية القديمة (٩٨)؛ لكن هذه المقارنات تتعلق بالعمائر بأكثر مما تتعلق بالمدينة نفسها، حيث يظل مجمع الكرنك هو النموذج. ويستبعد چومار بجرة قلم الفكرة القديمة التى ذهبت إلى أن المقابر كانت مساكن، بما يفصح عن «الطابع السوداوى للأمة». وبما أن بوسع الناس الاستفادة من مساكن مبنية من الحجر، فمن المرجح للغاية أن الآثار القليلة المحيطة بهبو الأعمدة، خارج حرم الكرنك - الشمالى، كانت مساكن خاصة (٩٩). وبالنسبة لچومار، فإن أهل طيبة كانوا يسكنون «بيوتاً من القرميد» جد متواضعة. أما عمائر الشعب الحقيقية فهى المقابر، مثلما كانت المعابد والقصور هى عمائر الدولة (١٠٠).

ومن المؤكد أن المرء يدهش لغياب سور (للمدينة) : «هل كان لطيبة سور عام، وهل لا تزال توجد بعض بقاياها ؟» (١٠١). لقد كان من الصعب التسليم بفكرة مدينة مفتوحة. على أن چولوا وديفيليه يقترحان أمام عدد وتبعثر الأطلال، افتراض مدينة مكونة من سلسلة من الكفور أو من الضواحي ويستشهدان دعماً لتوضيح افتراضهما ببعض قرى مصر العليا (١٠٢). وقد كانت مساحتها أكثر من ضعف مساحة القاهرة ونحو نصف مساحة باريس (١٠٣). أما فيما يتعلق بالبيوت، فبالإمكان تحديد نموذجها من تمثيلات فسيفساء باليسترينا، ولكن كيف يمكن لهذه الوثيقة التى ترجع إلى فترة انحطاط أن تعيد تكوين صورة البيوت المصرية «فى زمن أكثر إغلافاً فى القدم» ؟ (١٠٤)

وتتمثل وظيفة الجمال فى بث مشاعر الإعجاب والخشوع فى نفوس الشعب : ويكتب فورييه فى مقدمته التاريخية : «لقد كانت العمارة تتميز بطابع وقور وجليل؛ وكان الشعر والتاريخ والموسيقى والنحت وعلم الفلك يبت خشية الآلهة ويبت التقوى والخشوع» (١٠٥). ومن ثم فإن المدينة هى المكان المميز الذى يمكن فيه للجمال أن يؤدى وظيفته الاجتماعية. ومن هنا دهشة لانكويه أمام عمارة آثار موقع جد مقفر كجزيرة فيلة، والتى «تتميز بتنفيذ جد محكم كما لو أن الملك قد أقامها فى وسط عاصمته» (١٠٦). ويميل چولوا وديفيليه إلى تصور أن التماثيل العديدة المبعثرة بقاياها على أطراف الصحراء كانت

مخصصة لتزيين المدينة : «لقد كانت كافية لأن تزين زينة رائعة جميع الأماكن العامة لمدينة كبيرة» (١٩٧).

وفى المقابل، فإنهما لا يترددان أمام آثار مالجاتا : إن هذه الساحة الواسعة الكبيرة التى تحيط بها سلسلة مزدوجة من ركام الأطلال كانت ساحة استعراض المدينة الملكية :

«لقد كانت مضمراً، ساحة شاسعة لإله الحرب، حيث كان يجرى تدريب القوات على استخدام الأسلحة، وعلى سباقات العدو، وعلى سباقات الخيل والعربات، و، بوجه عام، على جميع التطورات العسكرية. ومن هذا المكان كانت القوات المصرية تنطلق، فى ظل أسرة أو سمندياس وأسرة سيزوستريس، إلى فتوحات مؤكدة. وهناك كان عدد غفير من الناس يكرم الشجاعة والبراعة بمكافآت وبتصفيقات. وهناك أخيراً كان الناس يتعلمون حسن التصرف وتقديم كل شيء من أجل رفعة الدين والوطن» (١٠٨).

أما فيما يتعلق بالمعبد للصغير فى شمال الساحة، فإنه «ربما كان المكان الذى كان الظافرون فى المباريات العامة يجيئون إليه لتقديم الشكر إلى الآلهة عن الانتصارات التى أحرزوها» (١٠٩). كما كان بالإمكان عرض الأبهة العسكرية على الجمهور. ومن جهة أخرى، فإن هذه الأطلال ربما كانت بوابات نصر، تدل الرحالة القادمين من الجنوب «على عاصمة مصر القديمة، وذلك بأسلوب مهيب تماماً» (١١٠). وفى الاتجاه نفسه، فإن البوابة المقامة أمام «معبد الجنوب»، فى مجمع قصر الكرنك، هى بوابة نصر (١١١). وفى إحدى لوحات «وصف مصر» (١١٢)، يصور لانكريه جيش فرعون وهو يتقاطر تحت هذه البوابة بعد أن اجتاز طريق الكباش الذى يسبقها. ثم «يتوزع» الموكب فى اتجاه الجنوب، ويتحرك الملك على الأرجح للعودة إلى مقره فى وسط قصر الكرنك. ويقف ثلاثة من الكهنة، جد متأثرين، لاستقبال الملك. ويحتفى جمع جد قليل بظل البوابة، ويتحرك عاشقان ويختبئ طفل بين الكباش. ووراء ذلك، فإن سهل طيبة، شبه المهجور، ينشر طرقة التى لا نهاية لها وهى طرق تماثيل أبى الهول وتماثيل الكباش التى تتحرك بينها بعض وحدات الجيش.

فلماذا عرفت هذه المدينة الموجودة فى مصر العليا مثل هذا المصير ؟ يقدم جولوا وديفيليه سببين. أما السبب الأول فهو دينى : إن طيبة «قد اجتذبت، فى عصور محددة، جمعاً من الحجاج : ولابد أنه قد ترتب على ذلك بالضرورة نشاط عظيم فى العلاقات، وقد تسنى لقرايين الحجاج الإسهام فى زيادة بهاء العماثر. وبهذا الشكل، مثلاً، شهدت روما الحديثة إقامة كاتدرائية القديس بطرس الرائعة بالاعتماد على جميع ثروات الجماعة المسيحية» (١١٣).

وأما السبب الثاني فهو اقتصادى : إن ازدهار طيبة وكل مصر إنما يرجع إلى التجارة، وبالأخص التجارة مع الهند : «إن المصريين قد قاموا بالتجارة مع الهند، منذ أقدم العصور القديمة» (١١٤). ووفقاً لچولوا وديفيليه، فإن العاصمة المصرية كانت على نحو ما استشرافاً لبالميرا، المدينة التى جاء ثراؤها أيضاً من للتجارة مع الهند (١١٥)، لكنها بوجه خاص «أول وأجمل ثمرة معروفة للقوة والثروات التى تعود بها للتجارة على الشعوب التى تزاولها» (١١٦).

المجتمع

أمام صورة لرفع سارية مين فى دندره (١١٧)، يتساءل چولوا وديفيليه عن مغزى هذه الصورة الغريبة. هل هى صورة للمجتمع المصرى ؟ لابد أنهم كانوا «يريدون هنا تصوير مشهد الاطلاع على أسرار إيزيس، مبدأ ومصدر الحكمة والحقيقة، التى كانت رموزها مرفوعة على السارية. وهذه الشخصيات التى توجد ريشة على رؤوسها، والتى تنشد إلى أعلى السارية، هل تتألف من مطلعين على الأسرار يشار إلى درجة علمهم بالمكان العالى الذى وضعوا فيه ؟ وهؤلاء الرجال الذين لا يتميزون بأية ميزة محددة، والذين يبدو أنهم يدعمون السارية، الا يمثلون الشعب، الذى ينحصر دوره فى مجرد الإبقاء على بنيان الدين، دون أن يكون له أى حق فى ادعاء معرفة أسرار» (١١٨).

إن للشعب، على الرغم من كونه قد حُكم عليه بالبقاء فى الجهل، لم يكن على أية حال مستبعداً عن الدين. وصور القرايين التى تزين جدران المعابد والقصور مصحوبة بنصوص هيرغليفية ربما كان بعضها يعبر، وفقاً لفورييه، عن «مشاعر الورع التى كان لابد للشعب أن يتحلى بها» (١١٩). فبالنسبة له، لا توجد أية حاجة إلى تأويلات سامية، لأن مشهد أبهة الملكية ورسالة الطقوس الدينية يكفيان لتربيته. والأعياد الكبرى هى مصدر تسلية له. وأخيراً، فإن وجود موميאות الأسلاف فى بيت الأسرة إنما يمثل «مشهداً مثيراً، قادراً على حفزه إلى أن يكون نداءً لأسلافه [...] ناهيك عن الغاية الأدبية الموجودة لدى للشرح، بتعويده الأذهان على فكرة وصورة الموت ويعدم تركه للموت أى شىء بوسعه أن يكون منفراً منه» (١٢٠).

ووفقاً لهيرودوت، فإن للمجتمع المصرى ينقسم إلى فئات مغلقة على نفسها :

للزارعون والعسكريون والكهنة. ومن ثم فإن جومار يدهش إذ يجد فى مقبرة واحدة مشاهد زراعية مجاورة لتمثيلات عسكرية. فهل يتوجب وضع المعلومات التى قدمها هيرودوت موضع الشك ؟ يستنتج جومار : «إننا سوف نتوصل إلى فهم الأمر عندما يتسنى لنا أن نقرأ بشكل مناسب الأشكال الهيروغليفية المصاحبة لكل صورة» (١٢١). وأياً كان الأمر، فإنه يرى أن النساء لابد وأنهن كن مستبعدات من مجامع الكهنة، لأنه «سوف يكون من السخف تصور أنهن كان بوسعهن للمشاركة فى الشواغل المعرفية والمهام الخطيرة للكهنة المصريين» (١٢٢).

إن الأشكال الهيروغليفية التى تغطى جدران المعابد والقصور هى كتابة. ووفقاً لجومار، فإن حروف الكتابة المعادية السريعة على البرديات مستمدة من الأشكال الهيروغليفية الموجودة على العمائر (١٢٣). وبالنسبة لهذا الكاتب نفسه، فقد كان يجرى استخدام نوعين فقط من الكتابة : الأولى سرية، وتخص الكهنة وحدهم، والثانية يستخدمها الشعب (١٢٤). أما فيما يتعلق بالبرديات التى تم العثور عليها فى المقابر، فلا بد من الاعتراف باستحالة تحديد محتواها. لكن جومار يأمل أن تكون متضمنة لجميع علوم ومعارف مصر : القانون، الفلك، التاريخ الطبيعى، الميكانيكا، وهو يعترف بأن كل من يفسرها «إنما يسير على خطى الدراسات التى يميل إليها». وإذا ما حدث، لسوء الحظ «أنه لا يوجد فيها مع ذلك غير نصوص صلوات وشعائر، فسوف ينكب المرء على الأمل على أن يستخلص منها دراية باللغة الحقيقية للبلد» (١٢٥). وأخيراً، فإن هذا الكاتب نفسه، الذى حيرته حجر أجر مدموغ اكتشف فى مدينة الأموات، ينسب إلى المصريين فضل تجريب الطباعة (١٢٦).

وقد زعم البعض أن المصريين القدماء كانوا ينتمون إلى الجنس الأسود (١٢٧)، أو حتى الصينى. وكتب آخرون أنهم من جنس الأقباط نفسه. ويرفض جومار هذه الافتراضات. فهو يرى أنهم ينتمون إلى ذات الجنس الذى ينتمى إليه عرب مصر العليا الحاليون. وحتى إذا كان المرء يقابل، هنا أو هناك، تمثيلاً لشخص ذى سمات زنجية، «فإن المرء لا يمكنه مع ذلك أن يستنتج أن المصريين كانوا ينتمون إلى الجنس الزنجى»، يواصل جولوا وديفيليه ساخرين، «بقدر ما أنه لا يمكنه أن يستنتج أنه كان بين صفوف هذا الشعب إناس لهم رؤوس ابن أوى أو صقر أو إيبيس، لأنه يرى هذه الأنواع من الأشكال منحوتة على العمائر. ألا نعرف فرام المصريين بالأشكال للرمزية ؟» (١٢٨).

لقد كان للمصريون مسالمين ومفعمين بالنزعة الإنسانية. وكانت عبادة الحيوانات المقدسة خرافة «ترتب عليها على الأقل الأثر السعيد الذى يتمثل فى إلهام وصون رقة الأعراف» (١٢٩). وحتى فى ساحة المعركة، فإن النزعة الإنسانية لا تفقد مالها من حقوق : ففي مشهد حربى فى قصر مدينة هابو، نرى جندياً مصرياً يصل به الأمر، فى اندماج الرحمة والرافقة، إلى أن «يمد يديه إلى عدو يرجو الشفقة». ثم إن المصريين عندما يقطعون أيدي وأعضاء الأعداء التناسلية، فإنهم لا يفعلون غير مسابقة عادة مألوفة فى إحصاء القتلى ويمتنعون تماماً عن استخدام هذه العادة مع الأسرى الأحياء (١٣٠). أما فيما يتعلق بمشاهد ذبح الأعداء، والمثلة كثيراً على واجهات القصور والمعابد، فإنه لا يجب النظر إليها إلا على أنها رمز، إما للتذكير بالقرابين البشرية القديمة أو للإشارة إلى ثار القوانين ومعاينة الجناة (١٣١).

إن مصر للحاطة بالأسرار هذه هى فى أن واحد بعيدة وقريبة. بعيدة فى الزمان، ولكنها قريبة بتأثيرها، فكل شيء مصدره مصر (١٣٢). وبالنسبة للأنكرية، فإن معبد فيلة هو «قدس أقدس ديانة قديمة، هى الديانة الأم لكثير من العبادات الأخرى» (١٣٣) ويجمع كثير من الأشكال المعمارية من وادى النيل، كالتماثيل التى تلعب دور الأعمدة أو النظام المعماري الدورى (١٣٤). وأياً كان الأمر، فإن مصر أم الحضارات هى الحضارة الأقدم، الحضارة التى ساعدت حجارتها على بناء بعض العمائر الحالية، كمعبد خونسو (١٣٥). لكن وجود الأجنى، خاصة الرومانى، فى الأزمنة الأخيرة لهذه الحضارة، إنما يدل على انحطاط محسوس فى الفنون (١٣٦).

الطيانة الرمزية

إن الديانة المصرية هى قبل كل شيء ديانةً طبيعية (١٣٧). ولا يجب أن نسمح لأنفسنا بأن نخدعنا الأشكال الغريبة التى تزين جدران المعابد. فهذه «التكوينات الخيالية [...] قد استحضرها المصريون لكى يصوروا الظواهر الطبيعية ولكى يقدموا صورة محسوسة لها بشكل ما». والصورة الغريبة لأسد صقر، والمصحوبة بتمثيل لإيزيس فى أرض سبخة ليست غير إجراء تصويرى للاحتفال بانقلاب الشمس المصيفى. والصورة الأولى تمثل الأرض ومياه الفيضان، بينما تشير الصورة الثانية إلى أن الشمس كانت آنذاك فى برج

الأسد (١٣٨). والحال أننا نعرف أن دورة الزودياك ليست ثابتة وأن وضع الشمس وقت اعتدال الربيع (نقطة الاعتدال الربيعي [حوالي ٢١ مارس - المترجم]) تتزحزح حركته العكسية بمقدار ٣٠ درجة، أي بمقدار برج واحد كل ٢١٥٠ سنة. ونحو بداية عصرنا (بداية التاريخ الميلادي - المترجم)، فإن الشمس، في الانقلاب الشمسي الصيفي، تدخل في برج السرطان. وربط الفيضان، الذي يتزامن مع الانقلاب الشمسي الصيفي، بالأسد، إنما يشهد على وضع الشمس وقت بناء المعبد ويقدم العناصر التي تسمح بتحديد زمانه. وهكذا، فإن جومار وجولوا وديثيلييه وجميع رفاقهم يبحثون بينهم بين صور المعابد عن جميع الأشكال التي يمكن تفسيرها على أنها برج زودياكي، خاصة برج الأسد الذي يزين عرش إله في معبد دير شيلويت (١٣٩) وينتهي إلى تماثيل أبي الهول في الكرنك (١٤٠) مروراً بالأسد المقام في معبد أوبيت (١٤١) ومزاريب معبد فيلة. وبالنسبة للانكريه، فإن هذا المثال الأخير هو مثال بليغ: إن مياه المصرف تذكر بالفيضان والأسد يذكر بوضع الشمس وقت الانقلاب الشمسي. ومن ثم فإن معبد فيلة إنما يرجع على الأقل إلى ٢٥٠٠ سنة قبل ميلاد يسوع المسيح (١٤٢).

ويكتب لانكريه «معد المصريين [...] تعتبر كل زخرفة رمزاً» (١٤٣)، ويشدد جومار على هذا الجانب في زخرفة المعبد. إن الثياب المركبة والتيجان والأدباء ليست غير رموز تخفي دراية عميقة بالعالم (١٤٤). وأخيراً، فإنه يبدو تماماً أن الديانة المصرية التي يتحدث عنها مؤلفو «وصف مصر» تجهل ما هو مفارق للطبيعة بالرغم من قبول فكرة السر. ويكتب جومار:

«إن خصائص الحيوانات، وخصائص النباتات والمحاصيل الفاعدة للروح، قد تبارت، مع الظواهر الطبيعية والظواهر السماوية، في بناء هذه الديانة الرمزية؛ وهي ديانة يصعب مع ذلك علينا فهمها، بقدر ما أنها، حتى في زمن مصر القديمة، كانت غارقة في ظل السر» (١٤٥).

على أننا نعرف بعض الآلهة، كأمون الرب الحمل (١٤٦)، وهابوكرات، وهو إله عضو ذكورة غريب يبدو مائلاً بشكل خاص في الكرنك وفي طيبة (١٤٧). لكن هذا الإله الذي يجرى عرض صورته الذكورية على الشعب الذي يعبده، ليس في الواقع غير رمز كامل للانقلاب الشمسي الصيفي:

«يجرى تصوير الإله فى كامل قوته مع علامات لا لبس فيها على الرجولة : فساقاه ملتصقتان الواحدة بالأخرى، ولا شك أن هذا يرمز إلى أنه لا يسير بعد، إلى أنه واقف فى مكانه... فما هو الشكل الرمزى الذى يمكنه أن يعبر على نحو أفضل مما يعبر به هذا الشكل عن حالة الشمس التى وصلت إلى أعلى درجات مسيرتها نحو الانقلاب الصيفى، حيث تكون على مدار وقت معين ثابتة وفى كل اكتمال قوتها وحيويتها ؟ إن العضو الذكورى المنتصب يشير، كما نعرفه، إلى فضيلة الإخصاب والإنتاج؛ والواقع أنه خلال الانقلاب الشمسى الصيفى يبدو فعل الشمس أكثر فعالية» (١٤٨).

وتعارضات الآلهة هى انعكاس لظواهر طبيعية متعارضة. ووفقاً لجومار، ففى إدفو يعتبر أوزيريس فى آن واحد رمزاً للدار وللهواء وللماء وللشمس وللنيل، أما إيزيس فهى رمز وصورة القمر. وأماً فيما يتعلق بأسطورة إدفو، فإنها تشير، من خلال نضال حورس، إلى نضال أبوللو [حورس] ضد تيفون [ست]. ويخرج حورس ظافراً من المعركة ويحصل إلى أعلى درجات مسيرته السماوية. ويتدفق النهر من قراشه، وتعود الحياة إلى الأرياف «وجميع هذه المآثر الخيرة هى من عمل حورس، أو من عمل الشمس وقت الانقلاب الصيفى» (١٤٩).

ويتصل مصير الإنسان بدرجة معرفته بأسرار الطبيعة. ولاكتساب هذه المعرفة، لابد من تلقينه. وهناك سلسلة من اللوحات المنقوشة تصف عملية التلقين : «إن الشخصية الرئيسية، وهى شخصية ملك بلا ريب، تمر بدرجات التلقين المختلفة.

«فى البداية يجرى تطهيره على أيدي اثنين من الكهنة يرشان على رأسه مياه النيل المجدة.

«وفى المشهد الثانى، يجرى لمسه لمباركته، كما يحدث حتى اليوم فى بعض طقوس الديانة المسيحية، ويجرى وضع تاج كهنوتى على رأسه له شكل تاج أسقف كاثوليكي.

«وفى اللوحة الثالثة، فإن الملّقن، الذى يقوده كاهنان، يتحرك نحو نوع من قدس أقدس حيث توجد صور الآلهة؛ وهو ما يعنى على الأرجح أنه يصل، بعد كثير من الاختبارات، إلى معرفة الإله والأسرار المقدسة للديانة» (١٥٠).

وهذه المشاهد جد عديدة (١٥١). فليس هناك نقص فى أماكن التلقين الغامضة والسرية بالضرورة. وفيما يتعلق بإحدى مقابر إيساسيف العظيمة، يكتب جولوا وديفيليه: «إن العدد الكبير للرواقات والمقاعات، ولآبار العمودية التى تؤدى إلى غرف سفلية، إنما

تقدم مظهر مكان مخصص لعمليات التلقين والاحتفال بالأسرار (١٥٢). وينسب جومار الوظيفة نفسها إلى بعض قاعات الهرم الأكبر (١٥٣)

وليس من السهل تفسير التمثيلات جد الوفيرة في المقابر، لكن مؤلفي «وصف مصر» لا يشكون في أن المصريين القدماء كانوا يؤمنون بالتناسخ (١٥٤). وتصور الزخارف الصغيرة في «كتاب الموتى» الاختيارات التي لابد من أن يتعرض لها الميت قبل صدور الحكم الذي يحدد مصيره (١٥٥). ووفقاً لمشهد في مقبرة في وادي الملوك، فإن اللدنيين يعودون إلى الأرض على شكل «حيوان نجس»، هو الخنزير هنا (١٥٦).

محطو «الوصف»

كيف يمكن لنا أن نشخص في بضع كلمات مصر «الوصف» القديمة هذه ؟ تتبادر إلى الذهن فكرتان. الأولى هي النخبوية، السياسية والفكرية على حد سواء. فالسلطة بين يدي ملك، مستبد مستنير وحكيم، لكنه يمارسها دون اقتسام وفي سرية عميقة مع اهتمامه بسعادة أبسط رعاياه. والتراث ومثال الأسلاف هما المرجع. أما الآلهة الملكية فإن المقصود بها هو التأثير على الشعب. والمثقفون والعلماء يتركون الشعب لخرافاته.

والخاصية الثانية لمصر هذه هي هيمنة العلم. فالكهنة باحثون مهتمون بقوانين الطبيعة أكثر من كونهم لاهوتيين. والملوك والمثقفون يجرى تلقينهم العلم في سرية أماكن محتجبة. والآلهة ليست غير تعبير يجرى تقديمه للعامة عن المبادئ التي تحكم الطبيعة. والذين نفسهم يجرى النظر إليه بعين الريبة. وما يثير الاستغراب والحيرة يرد إلى الأوهام الدينية. وهكذا فإن لا نكره، إذ لا يتمكن من التصالح مع غياب المنظور في الرسم المصري، ينسب هذا العيب في الفن المصري إلى نزعة الكهنة المحافظة (١٥٧). أما جومار، الأكثر تحسلاً، فهو يوافق على أن الوضع الغريب للشخصيات ليس دون نموذج «فهذا هو بالضبط الوضع العادي للمسايفة» (١٥٨). ويعترف جومار بأنه سوف يصاب بخيبة الأمل إذا كانت البرديات تتضمن نصوصاً دينية لا أعمالاً علمية. وأخيراً فإن جولوا وديفيليه يصوران للملك الحاكم في طيبة، خاضعاً لسلطة الكهنة السرية.

وليس من السهل أن نحدد بدقة العوامل التي قادت مؤلفي «وصف مصر» إلى رسم لوحة كهذه للحضارة المصرية.

X ويميل المرء في البداية إلى أن يرى في تصورهم عن مصر سمات مميزة للعالم المعاصر لهم. والحق أن «الوصف» يتضمن أمثلة كثيرة على الإسقاطات السافرة إلى هذا

الحد أو ذاك، لكنها تتعلق خاصة بتناول أشكال العمائر أو عدد من التفاصيل. وهكذا، فوفقاً لـ *لچومار*، كان مثقفو مصر القديمة ينتمون إلى طبقة أعلى وكانوا يتمتعون بلباس خاص. فهل كان يفكر في زى الأكاديميين، الذى صممه دافيد في عام ١٨٠١ بأمر من بوناپارت ؟ ومن الأمور المميزة للغاية أيضاً تلك المقارنات العديدة بين العمائر المصرية والمدن والبنىات الشهيرة آنذاك (١٥٩).

ويمكن للمرء أن يذهب من أن هؤلاء الجمهوريين لم يكونوا مبالين إلى أن يجدوا في مصر القديمة نوع مجتمع مماثل لمجتمعهم. إلا أنه لا يجب أن ننسى أن النصوص الأولى لـ «الوصف» قد ظهرت في عام ١٨٠٩، أى بعد تدشين الإمبراطورية بكثير. أما فيما يتعلق بـ *يوميات* *جولوا* و *ديفيليه*، فقد أُميدت كتابتها كلها بعد الرحلة إلى مصر العليا. وقد وضع *ديفيليه* *يومياته* في صورتها النهائية في عام ١٨٠١، قبيل رحيله إلى فرنسا (١٦٠).

وأحياناً ما تظهر الخلفية السياسية بين السطور. وهكذا فإن الفكرة التي تذهب إلى أن رخاء مصر ينبع من تجارتها مع الهند إنما تستحضر بشكل مؤكد غاية الحملة الفرنسية. اليس بوسع فرنسا أن ترد إلى مصر إمبراطوريتها التجارية القديمة ؟

وفي إحدى فقرات الجزء الأول من الطبعة الإمبراطورية، يتعجب *جولوا* و *ديفيليه* أمام تعاقب الآثار القبطية ثم الإسلامية في مدينة *هابو* :

«ربما تخلى الديانة المحمدية مكانها سريعاً لعبادة أخرى ما إن يتمكن واحد من أولئك العباقرة ذوي الحمية والمتحمسين، واحد من أولئك الفاتحين الذين يظهرون على فترات معينة في البلدان الشرقية، من أن يستحضر من السماء شرائع جديدة ومؤسسات دينية أخرى». ويلد للمرء أن يتصور أن هذا الفاتح، بالنسبة لـ *جولوا* و *ديفيليه*، يمكن أن يكون بوناپارت. والحال أن المقدمة التاريخية التي كتبها *فورييه*، والتي تُصدّر طبعة *بانكوك*، قد راجعها وصححها بوناپارت بنفسه. ثم، قبل طبعتها في عام ١٨٢١، تعرضت لمقاصد الرقيب في زمن عودة الملكية، حيث حذفت منها التلميحات الأكثر وضوحاً إلى بوناپارت. (١٦١).

وعندما يطوف المرء بمصادر أدبية مختلفة، فإنه يخمن المصادر التي جاءت منها فكرة الملك الحكيم والفاضل. إن المسؤولين الأوائل هم للكتاب القدماء، الذين يجرى الاستشهاد بهم واستغلالهم بوفرة. وفي عدة مناسبات، يستنسخ *جولوا* و *ديفيليه* النصوص اللاتينية والإفريقية التي استملا منها حجاجهما. ويعتبر *بوسويه* واحداً من اللهمين الأكثر حضوراً، وإن كان الاستشهاد به لا يحدث إلا فيما ندر. إن رفض *جولوا* و *ديفيليه* يحاكى أو حتى ينتحل، هنا وهناك، مقتطفات كبيرة من «مقال حول التاريخ الطبيعي» المنشور في عام ١٦٨١ (١٦٢). وفي الفصل المكرس في هذا العمل لـ *الاسكيتيين*

وللاثيوبيين وللمصريين (١٦٣)، يجد المرء بالفعل جانباً كبيراً من الأفكار الرئيسية لـ «الوصف»، خاصة حكمة وفخائل الملوك. ويستمد هذا الفصل الجانب الرئيسى من مادته من نصوص ديونور وهيرودوت. وفى المقابل، فإن النزعة العلمية والنخبوية غائبتان عن نص بوسويه.

إن فكرة دين نخبوى هى فكرة قديمة، فهى موجودة بالفعل فى الصفحات التى كتبها كليمن السكندري ولوسيان الساموساتى (١٦٤). وبالنسبة للكتاب المسيحيين، فإن الحقيقة المحتجة المخصصة للملّكتين هى الوجدانية (١٦٥). وفى عمله، «بحث حول العادات» (١٧٥٣)، يستعيد فولتير، فيما يتعلق بمصر، الأفكار الرئيسية نفسها، «وما هو البلد الذى لم يكن فيه جمع من المؤمنين بالخرافات وعدد صغير من الحكماء»، إلا أنه قلما يقدر فكر المصريين وهو ينزعج من «فوضى فلسفتهم» (١٦٦).

إن السمة الخاصة لمصر «الوصف» هى من ثم التناول العلمى (١٦٧). وهى أيضاً السمة الأكثر شخصية. إلا يحوز غالبية المؤلفين تكويناً علمياً؟ ويفكر المرء أيضاً فى سان سيمون. إن هذا الأخير سوف يحس بأنه على راحته فى مصر «الوصف». فبالنسبة له، يجب للسلطة أن تكون بين أيدي العلماء، ويجب للشعب أن يظل خارج المجتمع الجديد. وحتى مع أن سان سيمونية سوف تلعب فيما بعد دوراً كبيراً فى مصر، فإن الكونت سان سيمون كان غير معروف وقت صوغ «الوصف». على أن مصر «الوصف» تقدم سمات تسمح بمقارنة مع الأدب الطوباوى.

وقد كشف جان سيرففيه فى دراسته عن اليوتوبيا عن النقاط المشتركة بين يوتوبيات جميع العصور. وينطبق عدد من معاييرها على موضوعنا : إن اليوتوبيا هى خارج الزمن، والمجتمعات الطوباوية تتميز بحنين إلى الماضى، والعالم يتحول عن طريق العمل والزراعة، والملوك والحكماء يحتلون الصدارة وينقلون المعرفة، والعلم الرسمى هو وحده المعترف به، والفكر الدينى الطوباوى غامض، والكهنة هم رقباء أدبيون مكلفون بالتوبيخ والتعليم بأكثر مما هم وسطاء لدى الآله. وفى «أطلانطس الجديدة» لفرنسيس بيكون، يجتمع العلم والدين معاً فى عمل امسياغيا القرايين يتحول إلى كنيسة صغيرة فى مصر.

إن مصر «الوصف» هى الحلقة الأخيرة فى سلسلة من اليوتوبيات قبل أن تساعد عبقرية شامبوليون على الاتجاه مباشرة إلى هذا الواقع البعيد.

حواشي الفصل الخامس

- 1 P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, publié par P. Lefèvre-Pontalis, p. 84.
- 2 Biographie de P. Jollois par P. Lefèvre-Pontalis, dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, pp. 1-34. L'école polytechnique a été créée en 1794.
- 3 E. DE VILLIERS DU TERRAGE, *Journal et souvenirs sur l'Expédition d'Égypte*, mis en ordre et publiés par le Baron Marc de Villiers du Terrage, Paris, 1899 ; il passe l'examen de sortie de polytechnique au Caire et est nommé ingénieur le 3 novembre 1798.
- 4 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 409. Le texte de la *Description* de l'Égypte sera cité, d'après l'édition Panckoucke 1821-29, avec le nom de l'auteur du passage. L'orthographe du nom de Devilliers est celle de la *Description*. Les planches seront citées sous la forme : Atlas, I, pl...
- 5 Pour une liste des membres de la commission des sciences et arts qui ont voyagé en Haute-Égypte, voir J.E. GOBY, dans *BIE* 35, 1952-3, p. 90.
- 6 Ce projet a été discuté au cours des dernières réunions de l'Institut, voir J.E. GOBY, *op. cit.*, p. 88.
- 7 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 262-263 ; Nectoux avait 58 ans.
- 8 P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, pp. 21, 23, 72.
- 9 P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 23 ; H. LAURENS, *Kléber en Égypte 1798-1800*, V.O.E. 25, 1988, pp. 79-80 ; DEVILLIERS, cité par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 14 et pp. 24-5 ; déjà en 1787, Kléber, alors architecte départemental, avait dessiné les projets des pavillons égyptiens du parc d'Étuep, près de Monthéliard.
- 10 Conventions graphiques pour séparer les faits des hypothèses : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 387 ; voir aussi LANCRFT, I, p. 112.
- 11 FOURIER, *Préface historique*, I, pp. XII-XIII
- 12 Atlas II, pl. II n° 18 et 23. Il s'agit d'une scène de la « Fête de Min » : PM II², pp. 499 (96-97).
- 13 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 94-95. Ces animaux font partie du décor habituel du trône royal.
- 14 *Ibidem*, II, p. 484.
- 15 Temple reposoir de Ramsès III : P. BARGUET, *Le temple d'Amon-Ré*, pp. 52-53. Cet édifice servait de station pendant les grandes liturgies de sortie, notamment la « Belle fête de la Vallée ».
- 16 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 428.
- 17 *Ibidem*, II, p. 13.
- 18 *Ibidem*, II, p. 76.
- 19 *Ibidem*, II, p. 435.
- 20 *Ibidem*, II, p. 89. Cette barrière est l'ensemble des murs-rideaux entre les piliers de la façade ouest de la seconde cour du temple des Millions d'Années de Ramsès III, à Médinet Habou.
- 21 *Ibidem*, II, p. 43.
- 22 Ensemble funéraire d'Amenemhat III, à l'entrée du Fayoum.
- 23 JOMARD, IV, p. 513.
- 24 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 378. Identification du « héros » avec le roi : JOLLOIS et DEVILLIERS, III, pp. 374-375 ; P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, publié par P. Lefèvre-Pontalis, p. 111 (scènes du Ramesseum). Le plus fréquemment, les auteurs de la *Description* prennent l'image du roi guerrier pour celle d'un simple « héros » (par exemple, JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 86).
- 26 *Ibidem*, II, p. 401.
- 27 *Ibidem*, II, p. 30.

- 28 *Ibidem*, II, p. 8.
- 29 *Ibidem*, II, p. 579.
- 30 *Ibidem*, II, pp. 487-89.
- 31 *Ibidem*, II, p. 571.
- 32 Reposoir de la barque processionnelle construit par Philippe Arrhidée. P. BARGUET, *op. cit.*, pp. 136-141.
- 33 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 461 ; voir aussi II, p. 450.
- 34 JOMARD, I, p. 310 ; Atlas I, 57, n° 8.
- 35 Par exemple, pour les ruines du temple de Médamoud, dont seule une colonnade était alors visible, JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 607 ; Atlas III, pl. 68.
- 36 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 23, 493, 365.
- 37 *Journal* de FOURIER publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS *Journal d'un ingénieur*, p. 206. Rectifier : un corps de lion avec une tête de bélier.
- 38 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 511, 513.
- 39 *Ibidem*, II, p. 459.
- 40 *Ibidem*, II, p. 457. Obélisques consacrés au culte solaire, voir p. 459.
- 41 *Ibidem*, II, p. 66 ; Lancrét, I, p. 47.
- 42 *Ibidem*, II, p. 525, Atlas III, p. 57, fig. 9.
- 43 *Ibidem*, II, pp. 527 et 501. Cette idée, matériellement impossible étant donnée la masse de ces mâts (voir *Karnak* VII, 1982, pp. 75-92), garde quelque adeptes parmi les guides actuels, locaux ou européens.
- 44 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 414 ; P. BARGUET, *op. cit.*, p. 264.
- 45 LANCRET, I, p. 47.
- 46 Edfou : *Journal* de Fourier publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, pp. 189-91.
- 47 LANCRET, I, p. 46 ; E. JOMARD, I, p. 276.
- 48 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 428. Il s'agit du temple reposoir de Ramsès III.
- 49 *Ibidem*, II, p. 431. Statues de Ramsès II : Atlas III, pl. 120.
- 50 Voir *supra*, p. 354.
- 51 *Ibidem*, II, p. 435.
- 52 Atlas III, pl. 33, 1 ; H. NELSON, *The Great Hypostyle Hall at Karnak*, I, n° 151-2.
- 53 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 450.
- 54 *Ibidem*, III, p. 243.
- 55 *Ibidem*, II, pp. 462-3. Voir aussi le journal de J.D. publié par P. Lefèvre-Pontalis, dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 241 ; ces scènes sont en réalité des scènes d'offrande et d'accolade.
- 56 *Ibidem*, II, 467 ; Atlas III, pl. 34. Il s'agit de la série liturgique de l'introduction royale : pl. 23.
- 57 E. JOMARD, IV, p. 29, à propos du palais d'Abydos. Pour Jomard, il s'agissait du palais de Memnon (IV, p. 32).
- 58 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 472. Il s'agit des magasins nord (P. BARGUET, *op. cit.*, pp. 205-209). Même interprétation pour les magasins sud : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 477 (P. BARGUET, *op. cit.*, pp. 159-161).
- 59 *Ibidem*, II, p. 504. Chapelle reposoir d'Aménophis II, reconstruite par Séthi I^{er} (PM II², p. 185).
- 60 *Ibidem*, II, p. 474. Salle centrale de l'ensemble culturel appelé Akhmenou et connue sous le nom de la « salle des fêtes ».

- 61 *Ibidem*, II, p. 442 et n. 2. Voir aussi II, p. 398 (hypothèse d'un second étage en « charpente et en toile » au temple de Louqsor ; pour le second étage de la salle hypostyle, voir aussi *Journal* de J.D., publié par P. Lefèvre-Pontalis, dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 239. Cette dernière hypothèse avait déjà été avancée par N. GRANGER (*Relation du voyage fait en Égypte*, Paris, 1745, voyage en 1730).
- 62 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 19. Temple des Millions d'Années (dit temple funéraire) de Séthi I^{er}.
- 63 *Ibidem*, II, pp. 352-353. Jollois pensait que ce « palais » était destiné à la « translation des rois », sans préciser toutefois s'il pensait au transport du corps du roi ou plus simplement au transfert de l'autorité royale dans une résidence royale secondaire (P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, publié par P. Lefèvre-Pontalis, p. 109).
- 64 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 66.
- 65 Temple de Khonsou, appelé le grand temple du sud : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 534.
- 66 *Ibidem*, I, p. 374 (temple d'Esna).
- 67 Temple de Ptah : « Nous avons retrouvé dans d'autres temples trois pièces semblables à celles qui existent ici, et qui sont évidemment des sanctuaires » : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 492 ; temple de Gournah : II, p. 359 (chapelles du culte funéraire de Ramsès I^{er}). Cette hypothèse a été confirmée.
- 68 JOMARD, IV, p. 174.
- 69 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 573-78.
- 70 *Ibidem* II, p. 13, voir aussi p. 79.
- 71 *Ibidem*, II, p. 76.
- 72 *Ibidem*, II, p. 318 (temple de Deir el-Médineh).
- 73 *Ibidem*, II, p. 427 (temple-reposoir de Ramsès III à Karnak).
- 74 JOMARD, II, p. 374.
- 75 LANCRET, I, p. 21, pp. 64-65.
- 76 *Journal* de Fourier, publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 193.
- 77 JOLLOIS et DEVILLIERS, I, p. 374.
- 78 LANCRET, devant le *mammisi* de Philae, souhaite même les supprimer afin que la vue puisse « jouir de toute la hauteur des colonnes » (I, p. 23).
- 79 LANCRET, I, p. 90 (gargouilles de Philae) ; pour JOLLOIS et DEVILLIERS, les deux usages ne sont pas incompatibles, quoique le second soit plus fréquent (Dendara), III, 314.
- 80 SAINT-GENIS, I, 349 (Elkab).
- 81 JOMARD, I, p. 435 (Erment).
- 82 LANCRET, I, p. 94 (kiosque de Trajan à Philae).
- 83 Lancrét compare le kiosque de Philae avec ceux d'Erment et de Dendara. Thyphon est en réalité le dieu Bès, gnome hilare à l'aspect grotesque chargé d'apaiser et de désarmer les divinités hostiles.
- 84 Par exemple, JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 514 ; JOMARD, I, p. 306, III, p. 166.
- 85 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 370.
- 86 Voir *supra*, p. 358
- 87 JOMARD, I, p. 275 (temple d'Edfou).
- 88 Voir *supra*, p. 358
- 89 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 351.
- 90 JOMARD, IV, pp. 463, 472.
- 91 LANCRET, I, p. 21 (Philae) ; JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 556 (temple d'Opet à Karnak).
- 92 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, pp. 302-3.

- 93 *Ibidem*, III, p. 370. Cette hypothèse est très proche de l'usage réel de ces chapelles consacrées à la fabrication de la statuette de l'Osiris végétant des fêtes de Khoiak (F. DAUMAS, *Dendara et le temple d'Hathor*, pp. 67 et s.).
- 94 *Ibidem*, II, p. 57.
- 95 *Ibidem*, II, pp. 334 à 336. Ils suggèrent que les débris de momies trouvées dans les salles des pylônes de Philae pourraient être en rapport avec cet usage.
- 96 *Ibidem*, II, p. 12 ; C. TRAUNECKER, J.-C. GOLVIN, *Karnak, Résurrection d'un site*, pp. 58-63.
- 97 *Ibidem*, II, p. 571.
- 98 *Ibidem*, II, p. 593 à 598.
- 99 *Ibidem*, II, p. 493.
- 100 JOMARD, III, p. 3.
- 101 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 8.
- 102 *Ibidem*, III, p. 245 ; la ville de Piramsès, dans le Delta, semble avoir été composée de hameaux (LÄ, V, col. 128).
- 103 *Ibidem*, III, p. 240.
- 104 *Ibidem*, III, p. 244.
- 105 FOURIER, p. XIV.
- 106 LANCRET, I, p. 28.
- 107 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 16.
- 108 *Ibidem*, II, pp. 12 et 139.
- 109 *Ibidem*, II, p. 133 ; Temple de Qasr el-Agouz, PM II², p. 527.
- 110 Ces monticules sont des buttes de déblais, produits par le creusement du grand bassin-port de Malgata. Jollois et Devilliers rapprochent ce monument des cent portes de Thèbes chantées par Homère.
- 111 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 509.
- 112 Atlas III, p. 51.
- 113 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 279.
- 114 *Ibidem*, III, p. 269.
- 115 *Ibidem*, II, p. 594.
- 116 *Ibidem*, III, p. 269.
- 117 Il s'agit de l'érection de la charpente d'une sorte de tente, sanctuaire archaïque de Min.
- 118 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, pp. 376-7.
- 119 Journal de Fourier, publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 185.
- 120 JOMARD, III, p. 4.
- 121 JOMARD, III, p. 53.
- 122 JOMARD, I, p. 195.
- 123 JOMARD, III, pp. 113, 146-7.
- 124 JOMARD, III, p. 138. Plusieurs auteurs antiques proposent trois types d'écritures, dont les normes sont discutés par Jomard qui n'a pas reconnu le caractère spécifique de l'écriture démotique (JOMARD, III, p. 122 ; Atlas, II, pl. 60 avec les annotations démotiques en marge du papyrus).
- 125 JOMARD, III, p. 110.
- 126 *Ibidem*, III, p. 134.
- 127 J. LECLANT, « La modification d'un regard (1787-1826) : du voyage en Syrie et en Égypte de Volney au Louvre de Champollion », dans *CRAI* 25, 1987, pp. 9-11.

- 128 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 265.
- 129 JOMARD III, p. 88.
- 130 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 115.
- 131 LANCRET, I, p. 69, 49 (Philae); JOMARD, I, p. 310 (Edfou); voir aussi la longue argumentation de Costaz : VI, pp. 151-4.
- 132 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 403.
- 133 LANCRET, I, p. 9.
- 134 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 61, 77-79; JOMARD, IV, p. 341.
- 135 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, 537. Sur les réemplois et les interprétations qu'ils suscitent : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 48, 466, 536; LANCRET, I, pp. 19-20, 111, 118.
- 136 *Ibidem*, II, p. 269 (Les magasins du Ramesseum sont voûtés parce que romains). Les Ptolémées ont au moins respecté la religion, mais sous les Romains, les rites ne sont plus qu'apparence (*Ibidem*, p. 164).
- 137 JOMARD, I, p. 232.
- 138 *Ibidem*, I, p. 335 (Mammisi Edfou).
- 139 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 143.
- 140 *Ibidem*, II, p. 511.
- 141 *Ibidem*, II, p. 556.
- 142 LANCRET, I, p. 115. Pour d'autres raisonnements de ce type, voir JOMARD, I, p. 322 (Edfou), 428 (Erment); JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 398 (Zodiaque de Dendara).
- 143 *Ibidem*, I, p. 115.
- 144 JOMARD, III, p. 59; voir aussi LANCRET, I, p. 66.
- 145 JOMARD, III, p. 166.
- 146 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 305.
- 147 *Ibidem*, II, p. 53, 376, 431. En fait, il s'agit d'Amon-Min.
- 148 *Ibidem*, III, p. 309-310.
- 149 JOMARD, I, p. 319.
- 150 *Ibidem*, II, p. 80 (Médinet Habou), p. 467; Journal de Fourier publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 185.
- 152 *Ibidem*, II, p. 18 (tombe de Padiamenope, n° 33).
- 153 JOMARD, IX, p. 491.
- 154 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 329.
- 155 JOMARD, III, p. 132.
- 156 COSTAZ, III, pp. 211-212 : Catacombe de la Métempsychose.
- 157 LANCRET, I, p. 106.
- 158 JOMARD, I, p. 314.
- 159 Par exemple : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 436 (salle hypostyle de Karnak et Notre-Dame de Paris); p. 411 (1^{er} pylône et façade de l'Hôtel des Invalides); III, p. 3074 (surfaces de Thèbes et de Paris).
- 160 Marc DE VILLIERS du TERRAGE, *op. cit.*, p. I.
- 161 CAMPOLLION-FIGEAC, *Fourier et Napoléon, L'Égypte et les cent jours*, 1844, p. 169.
- 162 BOSSUET, *Discours sur l'Histoire universelle*, Garnier-Flammarion, 1966, pp. 360-361, à comparer avec JOLLOIS et DEVILLIERS, p. 428.
- 163 BOSSUET, *op. cit.*, pp. 357-373.

- 164 Dialogue de Momos, cité par E. HORNING, dans *Les dieux de l'Égypte*, pp. 7-8.
- 165 B. DE MAILLET, *Description de l'Égypte*, 1735, rédigée par l'abbé Le Mascrier.
- 166 VOLTAIRE, *Essai sur les mœurs*, Garnier, 1963, p. 77, 81.
- 167 En 1844, Champollion-Figeac accompagne son édition de la version originale de la préface historique de notes, où il nuance l'approche scientiste de Fourier (par exemple, p. 97, n. 2).
- 168 S. CARLETY, *Histoire du saint-simonisme*, Gonthier, 1964, pp. 12-13.
- 169 J. SEVRIFR, *L'Utopie*, 1985, pp. 95 et s., 116, 50.

الفصل الحادى عشر

الجوانب العلمية لحملة مصر

(١٧٩٨ - ١٨٠١)

بقلم : شاول سـ. جـ. جـ. جـ.

«لقد أسهمت إقامة الفرنسيين فى مصر إسهاماً كبيراً فى توسيع مجال العلوم كلها». تلك هى الكلمات التى تحدث بها الطبيب العسكرى جايتانو سوتيرا، فى مذكرته عن الطامون (١). ففيم تمثل هذا التوسيع ؟ تلك هى المشكلة التى يهدف هذا البحث إلى التصدى لها.

. إن لجنة العلوم والفنون، وهى أول لجنة من نوعها على الإطلاق نشهد ضمها إلى حملة عسكرية، كانت تضم فى البداية نحو ١٥١ عضواً، كان ٨٤ منهم يتمتعون بتكوين تقني وكان عشرة منهم من الأطباء (٢). والحال أن المعهد (المجمع العلمى) المصرى، وهو مثيل فيما وراء البحار للمعهد الفرنسى، قد افتتح جلساته فى ١٦ فبرواى من العام السادس (٢٣ أغسطس ١٧٩٨). وخلال السنوات الثلاث التى دام الاحتلال فيها، دعى إلى المشاركة [فى المعهد] ما مجموعه ٥١ عضواً. ومن بين هذا العدد، التحق ٢٦ عضواً بهذه الشعبة أو تلك من الشعبتين العلميتين، أى شعبة الرياضيات وشعبة الفيزياء، وكانت الشعبتان المكونتان الأخرى هما شعبة الاقتصاد السياسى وشعبة الآداب والفنون.

وكان على المعهد أن يجتمع عند الحاجة، وقد عقد ٦٢ جلسة، انعقدت الجلسة الأخيرة من بينها فى الأول من جبرميناى من العام التاسع (٢٢ مارس ١٨٠١). وكان الرئيس الأول للجنة هو مونج، أما النائب الأول لرئيس اللجنة فهو بوناپارت، وقد انتخب الاثنان معاً لمدة ولاية من ثلاثة أشهر. وكان فوربيه هو السكرتير الدائم للجنة، من البداية إلى النهاية. وقد نظمت أعمال اللجنة وفق القواعد التنظيمية لأعمال الأكاديميات الفرنسية.

وتمت تلاوة مذكرات، أو جرى تقديمها مكتوبة، وشكّلت هيئة مراقبين مكلفة بتقديم تقرير عن هذه الأبحاث؛ وكان بوسع الحكومة - وهي، في هذه الحالة، السلطة العسكرية - أن تطلب رأى المعهد حول مشكلات معينة؛ وفي كل مرة كان يعهد بهذه المهام، وكذلك بنشاطات مختلفة، إلى لجان مشكلة لهذا الغرض (٣).

وكان نشر الأعمال يتم بأشكال مختلفة، إن صحيفة لوكوربيه دو إيجيبت، التي تنتقل الأخبار والأوامر اليومية الصادرة عن السلطات القائمة، شأنها في ذلك شأن صحيفة المونيتور انيفرسيل، كانت تنشر، عند الحاجة، مقتطفات من تقارير المعهد. أما صحيفة لاديكاد إيجيپسيان، فقد كانت تستعيد نموذج صحيفة لاديكاد فيلوسوفيك. والحال أن بحوث المعهد التي نشرت فيها قد أعيد نشرها، في غالبيتها، فيما بعد في المجلدات الأربعة التي صدرت تحت عنوان «مذكرات حول مصر» في باريس، عن دار نشر پ. ديديو، من عام ١٧٩٩ إلى عام ١٨٠٢. وقد اغتنت هذه المجموعة الأخيرة بعدد من الكتابات التي لم تتمكن من نشرها صحيفة لاديكاد إيجيپسيان، التي توقفت عن الصدور في عام ١٨٠٠. وقد ظهرت بعض المذكرات أيضاً في نشرات علمية محكمة - في «أثال دي ميزيم دستوار ناتورييل» وفي «بوليتان دو لاسوسيهيتيه فيلوماتيك» وفي جورنال دي مين، إلخ. وكتب عدد من أفراد الحملة كتباً عما شاهدوه وما وقفوا عليه من معارف، وهذا هو حال ديجهينيت، الذي نشر كتابه «التاريخ الطبى لجيش الشرق» (١٨٠٢). أما العمل الأشهر، في هذا الباب، فلا يزال هو عمل ثيفان دبنون «رحلة في مصر السفلى والعلية» (١٨٠٢) وأخيراً، الكتاب الضخم، «وصف مصر» الذي ظهر، من عام ١٨٠٩ إلى عام ١٨٢٨، مؤلفاً من «المقدمة التاريخية» التي كتبها فوربيه ومن الأطالس الثلاثة التي تضم لوحات والتي نشرت في عشرة مجلدات، ومن المجلدات التسعة التي تتضمن النص المكتوب، والموزعة كلها إلى ثلاثة أقسام، «العصور القديمة» و«الحالة الحديثة» و«التاريخ الطبيعى»، الذي يحوى أطلساً، يضم خريطة طوبوغرافية وجغرافية (٤).

ذلك هو العمل المنشور. أما فيما يتعلق بالعلماء أنفسهم، فقد كان خمسة من بينهم شخصيات شهيرة بالفعل، وقت ركوبهم البحر، في مايو ١٧٩٨ : وهم مونج وبيرتولليه وفوربيه ودولوميو ونويه. وسوف يحوز ثلاثة آخرون الشهرة، عند عودتهم إلى فرنسا : ماليس وجيفروا سانت - هيلير وسافيني؛ ولا مرأى في أن لانكريه كان من الممكن أن يحوز الشهرة مثلهم، لولا موته، وهو ما يزال في ريعان الشباب. والحال أن عدداً من المذكرات

التي تليت أمام المعهد من جانب هذه الشخصيات العظيمة قد عالج موضوعات تتصل
ببحوثهم الشخصية، بأكثر مما تتصل بمصر^(٥). وقد أدت هذه البحوث إلى إشباع جدول
الأعمال بنماذج بحث تتصل بالعلم الخالص، ولن نتوقف أمام هذه الأعمال. كما أننا لن
نتوقف، على الطرف المقابل، أمام العلم التطبيقي، من نوع تلك الإجابات على الطلبات التي
كان يجرى إشعار اللجنة بها، لتلبية الحاجات المباشرة للجيش^(٦). إن الموضوع الذي يهمننا
إنما يتجلى تحت ملمح مزدوج : فى المقام الأول، العمل العلمى بالمعنى الدقيق للمصطلح،
والذى أنجز بحكم الوجود الفرنسى فى مصر؛ وفى المقام الثانى، الدراسة العلمية لهذا البلد
نفسه.

علوم الرياضيات والفيزياء

من بين المذكرات التي تعالج ظواهر قوبلت فى مصر، فإن المذكرة الأشهر تظل هى
مذكرة مونج حول السراب^(٧). وقد قام بتلاوتها فى الجلسة الثانية للمعهد، فى ١١
فبراير ١٧٩٨ من العام السادس (٢٨ أغسطس ١٧٩٨)، بعد شهر بالكاد من الزحف المؤلم
من الإسكندرية إلى القاهرة. إن شبح قرى تظهر كما لو كانت جزراً مرتعشة ومنعكسة فى
بحيرة تأخذ فى التراجع شأنها فى ذلك شأن الأفق، بقدر تقدم المرء نحوها، قد أخضع
الجيش لعذاب الأمل فيما لا يمكن بلوغه، معرضاً إياه لخيبة الأمل المجانية والقاسية. وقد
قدم مونج تفسيراً لتلك الظاهرة مبيناً أن حرارة الرمل، التى يزيد من سخونتها ضوء
الشمس، فى الهاجرة، وسط الصحراء، تمدد الهواء القريب مباشرة من الأرض، وذلك
بدرجة كبيرة بحيث إنه يتميز بكثافة أقل من كثافة غلاف الهواء المحيط. والحال أن أشعة
الضوء القادمة من أجزاء السماء المنخفضة، والقريبة من الأفق، إنما تنعكس، كما فى مرآة،
على السطح الأعلى لهذه الطبقة قليلة الكثافة. وينتج عن ذلك أثر مزدوج. فهو يجعل الأفق
يبدو أقرب، من جهة صور مباشرة لقرى ولنخلات توجد بعيداً، فى ذات الوقت الذى يقلبها
فيه، مكسباً إياها صورة الغرق والانعكاس فى مياه ليست غير حد السماء المعكوس. ويرد
علم البحريات الحديث الظاهرة إلى أثر انكسار مزدوج للأشعة - مباشر، ومقلوب -
وسط الطبقة السطحية، بأكثر مما يردده إلى انعكاس على السطح الأعلى لهذه الطبقة، لكن
المبدأ الفيزيائى الأساسى يظل هو مبدأ الأثر الذى تحدث عنه مونج.

والحال أن تمولا حاسماً من جهة أخرى هو الذى تمثله، فى المسيرة العلمية لكاتبها،

«ملاحظات» بيرتولليه «حول كربونات الصوديوم» والتي تعتبر المذكورة - المترتبة على دراسة مصر - الأكثر إثارة للانتباه، بعد المذكورة السابقة (٨). لقد اتخذت مسيرة بيرتولليه العملية مساراً على نقيض النهج المعتاد، فهو يحقق الشهرة في مجال العلم التطبيقي وتنوع مساهمته في العلم الأساسى، ليس من واقع زخم الشباب التجديدى، بل من واقع تأملات رجل في عنفوان العمر، يعتمد على خبرة حياة، في مجال التفاعلات والعمليات الكيميائية. وقد تخصص في البداية في الكيمياء وفي تقنيات الصباغة، وقدم بالفعل مذكرات قصيرة حول استخدام النيلة والحناء والزهر في مصر (٩). ولدى عودته إلى فرنسا، فإن العمل الذى سوف يضطلع به في فترة نضوجه سوف يرسى أسس الكيمياء - الفيزيائية الحديثة. إن «البحث حول الاستاتيكا الكيميائية»، المنشور في عام ١٨٠٢، يعالج أثر العوامل الفيزيائية - الحرارة، الضغط، الضوء، الكثافة النسبية - من حيث كونها محددة لمدى وسرعة استمرار تفاعل ما، بل وفي حالات معينة، لما إذا كان هذا التفاعل سوف يحدث أم لا. ولا يمكننا على وجه اليقين أن نقرر أن تجربة بيرتولليه المصرية هي التي دفعت إلى النظر في هذه المسائل. لقد كان بالفعل غير مرتاح إلى النظرية، السائدة آنذاك، عن التآلفات الاتحادية، والتي استندت إلى اعتبارات كيميائية بصورة خالصة، ولا مراعاة في أنه قد انتقل من النقد إلى البحث، على أية حال. لكن مصر كانت الفرصة لذلك، والمشكلة التي طرحت نفسها عليه هي مشكلة التكوين الطبيعي لكربونات الصوديوم في بحيرات النطرون [كربونات الصوديوم]، التي تستمد اسمها من التسمية اليونانية لهذا المنتج، والذي قامت مصر بتجارة واسعة فيه منذ العصر القديم.

وفي أواخر يناير ١٧٩٩، قام بيرتولليه، يرافقه مساعده رينو، بمصاحبة الجنرال أندريوس في الجولة الاستطلاعية والتي قام بها في ستة أيام في الوادى - الواقع على مسيرة أربع عشرة ساعة من غرب القاهرة - والذي يضم هذه البحيرات، وكذلك في الوادى، المجاور، لنهر لا ماء فيه. وقد وجدوا أن التكوينات الكلسية التي تحيط بالبحيرات - والمالحة بدرجة عالية - مشبعة بالملح ومغطاة برواسب قلووية. وبشكل واضح، فإن الملح (كلوريد الصوديوم) والكلس (كربونات الكالسيوم) يدخلان في تفاعل تحليل مزدوج، بما ينتج الصودا أو النطرون (كربونات الصوديوم) وكلوريد الكالسيوم. ولا يتكون النطرون إلا على التربة الكلسية. وإذا كانت التربة طينية بشكل خاص، فلن نجد غير الملح البحرى، والقليل أو لا شيء من الصودا (كربونات الصوديوم). ولا تشير الأجزاء الرملية إلى وجود هذا أو ذاك في الرواسب، لأن مياه المطر تحلل الملح وتدفع به إلى البحيرات. وفي أجزاء

البحيرات التي تنصب فيها مياه جريان التربة الكلسية، فإن المياه تؤدي، على أية حال، إلى تحلل الصودا (كربونات الصوديوم) بأكثر مما تؤدي إلى تحلل الملح. ويترتب على ذلك أن الكلس، في هذه المناطق الكلسية، يؤدي إلى تحلل الملح، في وجود الرطوبة والحرارة، في حين أن النطرون الناتج بهذه الطريقة يبرز إلى السطح ليفقد عليه ماءه ويكون طبقة صلبة. أما للناتج التابع، كلوريد الكالسيوم، لكونه مشبعاً بالرطوبة، فإنه يتشبع بالماء ويغيب في التربة، وما هو مثير في ذلك بالنسبة لبيرتولليه، هو أن التفاعل المعروف جيداً للكيميائيين، في العمل، هو عكس ذلك تماماً. ومن ثم فإن تلك إنما هي حالة نموذجية، حيث تعدد الظروف، بدرجة أكثر من العناصر الكيميائية الماثلة، الاتجاه الذي سوف يأخذه التفاعل.

وفى ٤ فبراير ١٧٩٩، قدم أندريوسى تقريراً سريعاً حادثاً عن المنطقة وطوبوغرافيتها وأديرتها القبطية التي انتهت إلى التدهور وطرق القوافل فيها التي يجوبها البدو والجوابون^(١٠). ثم يتدخل بيرتولليه بعده بتقرير حول ملاحظاته ويعلن اعتزامه تفسير تكوين النطرون، في جلسة تالية. والواقع أنه يرحل في ١٠ فبراير مع مونج، لمرافقة بوناپارت في غزوه للأرض المقدسة، التي كانت آنذاك جزءاً من سوريا. وفي ٢٩ يونيو، وفي أول جلسة للمعهد بعد عودتهما إلى القاهرة، يتم انتخاب بيرتولليه رئيساً ويتم انتخاب أندريوسى نائباً للرئيس. وكان عليه أن يبدأ بتلاوة المذكرة التي أعلن عنها، «أبحاث حول قوانين التآلف الكيميائي»، في ٨ أغسطس، ولم يستكملها قط. ففي ٢٢ أغسطس، اتجه من جديد إلى الرحيل، بصحبة مونج، إلى جانب بوناپارت، وسراً هذه المرة، للعودة إلى فرنسا. وبحكم هذا الواقع، كان عليه أن يتلو مذكرته أمام المعهد الأم، أمام المعهد الفرنسي، خلال شهرى أكتوبر ونوفمبر. وهذه المذكرة التي ظهرت في عدد نشرة «مهموار» الصادر عن أعمال المعهد في عام ١٨٠٠، والتي نشرت بشكل منفصل بالإضافة إلى ذلك، إنما تشكل عرضاً أولياً للأفكار الرئيسية لـ «البحث حول الاستاتيكا الكيميائية»، بشكل مكثف، و - لابد من قول ذلك - أكثر وضوحاً. (١١)

التاريخ الطبيعى

إن علماء الطبيعيات هم الوحيدون الذين كان يمكن للمرء أن يتوقع أن تسهم إقامتهم في مصر إسهاماً تاماً في تطوير علمهم، وليس بشكل عرضى، كما هي حالة علماء الرياضيات والفيزياء والكيمياء. والواقع أنه باستثناء المهندسين، فإن علماء الطبيعيات هم

الذين كانوا يشكلون الوحدة الأوفر عددًا. وفي البداية، كان من المتصور أن يكون عددهم خمسة عشر، بحيث يكون لكل فرع علمى كبير خمسة. والواقع أن اثني عشر فقط هم الذين سوف يركبون البحر؛ بالنسبة لعلم المعادن، دولوميو وفرانسوا - ميشيل دو روزيير، يرافقهما ثلاثة من مهندسى المناجم الشبان، بيير - لوى كوردييه وفكتور ديپوى ولوى ديشانوا (الذينكملوا فيما بعد سلاح الجسور والطرق)؛ وبالنسبة لعلم الحيوان، إيتيان چيفروا سانت - هيلير وجيل - سيزار لولورن دو سافيني، إلى جانب تلميذ ومساعد چيفروا، ألكسندر چيرار؛ وبالنسبة لعلم النبات، أنطوان - فرانسوا كوكيبير دو موتتيريه وألير رافينو - ديليل، وإيپوليت نيكسو وهنرى - جوزيف ريدوتيه. والحال أن ريدوتيه، الفنان - المصور، والملحق بحديقة النباتات، لم يكن عالمًا، بل كان متخصصاً فى رسم الزهور، شأنه فى ذلك تمامًا شأن أخيه الأكبر، والأكثر شهرة، وللمسمى بـ «روفائيل الزهور». ولم يكن سافيني عالم حيوان من حيث إعداداته التعليمى، بل كان عالم نبات. وكان پيرتولليه قد طلب من كوفييه، الذى اعتذر، أن يكون عضواً فى الحملة مع إلحاحه على سافيني، الذى كان آنذاك فى الحادية والعشرين من عمره، بأن يوافق على الحلول محله، مشيراً إلى أنه سوف يتمكن دائماً من تثقيف نفسه فى هذا العلم. أما چيرار فقد تكشف أنه شخص غير مهال بالمرة. وأما كوكيبير، الذى لا يعدو أن يكون حدثاً، هو الآخر، فسوف يصبح أميناً لمكتبة المعهد، وسوف يموت بالطاعون فى ٧ أبريل ١٨٠١، عشية الجلاء عن القاهرة.

ومن بين علماء المعادن، فإننا ندين بالعمل الأساسى لروزيير، وليس لدولوميو، كما كان متوقفاً بشكل مشروع. والحق أن الحملة سوف تدمر حياة دولوميو. فهذا الفارس القديم من فرسان أخوية مالطة كان أحد رسولين - كان الآخر هو مدير الشؤون المالية پوسيلج - أرسلهما إلى البر بوناپارت، قبل نزوله، لكى يطلبها من الراعى الأكبر تسليم الجزيرة. وفيما بعد، تعرض دولوميو للإحساس بضغينة ما تجاه بوناپارت، لوضعه إياه بهذه الطريقة فى وضع الخائن لأخويته. ولم يكن لديه الاستعداد ولا الأصل لكى يلعب دور جلس لهذا الفاتح الجديد. «إن ارتباطى بمشروع عسكري، وضعنى (ولو بشكل غير مباشر)، تحت قيادة جنرال، قد أزهق خيالى [...]»، حتى وإن كان هذا الجنرال هو بوناپارت (١٢). وبعد قضاء ثمانية أشهر فى مصر، يرحل عنها، مغادراً الإسكندرية مع مساعده كوردييه، فى ١٠ مارس ١٧٩٩. ولما كانت العاصفة قد أرغمت سفينته على

الاحتماء بمرسى تارينت، فقد جرى الإلقاء به فى السجن، ومنعه من مخالطة أحد، على سبيل العقاب له من جانب فرسان مالطة اللاجئيين، الذين تمكنوا من التوصل إلى تفاهم مع البوريون، الرعاة المتحمسين، فى مملكتهم فى نابولى، للثورة المضادة. وقد تم إخلاء سبيله بعد ستة وعشرين شهراً، نالت من حالته الصحية. وبعد عودته إلى باريس فى مارس ١٨٠١، حيث حاز على كرسي فى المتحف، لم يعيش إلا ثمانية أشهر، ومات فى نوفمبر، بعد رحلة أخيرة فى جبال الألب.

إن اللوحة التذكارية الأكثر بلاغة لفتوحات العلم التى سوف تسجلها الحملة فى قائمة إيجابياتها، سوف يجدها المرء فى القسم الثالث من «وصف مصر»، فى هذه الألبومات الثلاثة للوحات، والمصاحبة لمجلدى نصوص، مكرسين للتاريخ الطبيعى. ولنقرر على الفور أن للحصلة كلها تقدم فى آن واحد أكثر، وأقل، من ذلك التاريخ الطبيعى لمصر والذى كانت هناك رغبة فى تقديمه. فهو يظل دون المراد، من حيث أنه يظل جزئياً، بالرغم من ضخامة حجمه، ومن حيث إن تركيب النصوص قليل التوفيق، إن لم نقل أنه مشوش، بكثير مما هو منهجى. وتتأكد أهميته بعد ذلك، من زاويتين : أولاً، من حيث إن المشاركين فيه سوف يواجهون مشكلات، وأحياناً سعيدة غير عادية، سوف يكون لها صداها على عمل كل منهم وعلى تخصصاتهم، إيجاباً أم سلباً؛ ثانياً، من حيث إن المشروع بأكمله يجمع بين عوامل علمية وعوامل تاريخية واقتصادية واجتماعية وسياسية، أوثق ارتباطاً مما حدث قبل ذلك - أو حتى مما كان يمكن تصوره - بهذا التاريخ، فى دراسة أى بلد آخر.

فما الذى نجده فى التاريخ الطبيعى؟ كما هو الحال مع القسم الأول من «وصف مصر»، القسم الخاص بالعصور القديمة، سوف يجرى تناول (التاريخ الطبيعى) بشكل جد مرض بدراسة اللوحات، حيث تظل الإحالة إلى النصوص ثانوية، على شكل تنمة. وسوف يكون الأمر على خلاف ذلك بالنسبة للقسم الثانى الكبير من العمل، والخاص بالحالة الحديثة لمصر، الذى تعتبر مذكراته أكثر أهمية بكثير من لوحاته. وقد تم تسجيل لوحات التاريخ الطبيعى بين عامى ١٨٠٥ و ١٨١٤. وكان أربعة من المشاركين مسؤولين عن ذلك: چيفروا سانت - هيلير وسائينى، بالنسبة لعلم الحيوان، ودليل، بالنسبة لعلم النبات، ورزير، بالنسبة لعلم المعادن. ومن حيث المبدأ، كان كل واحد منهم ملزماً بتقديم سلسلة من «الشروح» الملحقه بلوحاته، فى المجلدات التى تتضمن النصوص. والحال أنه لا

جيفرو ولا سافيني قد قاما بهذه المهمة، جيفرو لأنه لم يعد يريد ذلك، وسافيني لأنه لم يعد بوسعه عمل ذلك. وكان لابد من أن يقوم آخران بتقديم شروحهما، بعد نحو عشرين سنة من إنجاز اللوحات، فقد عهد بتقديم شروح لوحات جيفرو إلى ابنه، إيزيدور، وعهد بتقديم شروح لوحات سافيني إلى عالم طبيعيات ينتمى، هو أيضاً، إلى الجيل التالى، وهو فيكتور أودوان.

ويضم الجزء الأول الفقرات، فى ٦٢ لوحة، جرى تنفيذ ٤٢ لوحة منها وفقاً لمجموعات جيفرو، وجرى تنفيذ ٢٠ لوحة منها وفقاً لمجموعات سافيني. وهى تنقسم بحسب الفئات الأربع : الثدييات والطيور والزواحف والأسماك. وقد تكفل جيفرو بكل ما يتصل بعلم الأسماك، بينما تكفل سافيني بكل ما يتصل بعلم الطيور، وفى تلك الأثناء قدم سافيني، على شكل ملحق للوطاويط وللنموس وللأرانب البرية وللكبش ولتماسيح ولسلاحف جيفرو الأخرى، كاسرات وطحابين من عنده هو. ويشمل الجزء الثانى الالفقاريات، موزعة فى ١٥ مجموعة - ثلاث فئات من الرخويات؛ قسم الحلقيات؛ ثلاث فئات من شبيهات الإنسان وثلاث مراتب من الحشرات؛ قسم شوكلات الجلد؛ وأربع مراتب تتمشى أيضاً مع اسم المريجيات : الاسفنجيات، القربيات، المديخات والطحالب - ، حيث يجرى تصوير المجموع فى ١٠٥ لوحات، تضم الآلاف من الأشكال، وترجع كلها إلى سافيني. ويضم الجزء الثانى مكرر ٦٢ لوحة من المملكة النباتية، ترجع إلى ديليل و ١٥ لوحة للمعادن، قام بها روزيير.

أما اللوحات التى تترك الانطباع الأكثر قوة، من حيث وضوح السمات، ودقة التفاصيل، ورشاقة الكل، فإنها تظل السلسلة المؤلفة من ١٤ لوحة للطيور، الملونة، فى الجزء الأول، ومجمل سلسلة الفقرات فى الجزء الثانى واللوحات الخمس عشرة للمعادن، الملونة أيضاً، فى الجزء الثانى مكرر. ومثل هذا الوقع لا يرجع إلى المصادفة. إن سافيني وروزيير كانا يراقبان بدقة، وقد قدما عونهما التشييط إلى إعداد لوحاتهما، فى حين أنه يبدو أن جيفرو وديليل قد اكتفيا بترك المهمة إلى فنانين رسامين، مكلفين برسم الرسوم الإيضاحية. وفقاً لنماذج من مجموعاتهم، ثم تسليم الرسوم إلى نقاشين. وبالنظر إلى المهارة والفن المتقن اللذين تمكن هذان الفريقان المهنيان من البرهنة عليهما، فإن النتائج تعتبر جيدة، دون أن تدعى أنها ممتازة. والواقع أن قوة الجاذبية التى أضفاها سافيني على اللوحات التى كان مسؤولاً عنها، إنما تتضح إذا ما اقتصر المرء على مقارنتها

باللوحات التى ترجع إلى چيفروا، فى الحالات النادرة التى حدث أن صوراً فيها، كلا على حدة، حيوانات واحدة، كالتمس الأكل للفتران وللحيات، أو إذا ما قمنا بمقارنة سلاسل كل منهما الخاصة بالثعابين. والنتيجة عظيمة بحيث إن لوحات سافينى سوف تشكل رصيداً، فى علم الرخويات بشكل أخص، بدلاً من أن ترد إلى مرتبة مجرد تصويرات عادية للنباتات وللحيوانات المصرية مخصصة لرحالة ملازمين لبيوتهم. (١٣)

وبالنظر إلى الأهمية الممنوحة للتاريخ الطبيعى، فإن المرء يدهش بادئ ذى بدء من أن إسهام علماء الطبيعيات كان أحد أكثر الإسهامات اختزالاً فى صحيفة لاديكاد إيجيپسيان كما فى مذكرات حول مصر. وخلال مداخلة چيفروا الأولى فى المعهد المصرى، كان عليه تلاوة مذكرة حول النعام، لا تعدو أن تكون مقالاً يتميز بالتبسيط، كما أنه اعتذر لكوفييه عن «الكتابة للجيش» (١٤). وخلال إقامة سافينى فى مصر، فإنه لم يكتب غير مذكرة واحدة، حول زهرة اللوتس الزرقاء، لا تعدو أن تكون أثراً من آثار تكوينه كعالم نبات. وقد أسهم «أسلوبه جد الحاذق» فى إقناع زملائه الأكبر سنّاً، والذين كانوا حتى ذلك الحين متحفّظين، بجدية الشاب وبدقته كعالم طبيعيات - إذا ما استعدنا كلام چيفروا الموجه إلى كوفييه (١٥). ومن جهة أخرى، فإن روزيير سوف يكتب مذكرة حول معادن وادى القصير، وقد قدم دليل تقريرين، حول نبات السنّا وحول فرع جديد، هو الليمون البحرى المصرى، أما جان - لوى - انطوان رينييه، شقيق الجنرال، فقد قدم مذكرتين، واحدة حول نخيل البلح والأخرى حول تأبير الجميز.

هذا هو كل ما هناك، وهو ليس شيئاً كبيراً. وأخيراً، فإن علماء الطبيعيات لم يكونوا هناك لنشر مذكرات، بل لأداء مهماتهم الرئيسية، إجراء ملاحظات وجمع عينات. وقد مروا بانتكاسة، حتى قبل أن يتسنى لهم الانكباب على العمل، وذلك عندما حدث، فى يوليو ١٧٩٨، إن السفينة لويباتريوت، التى كانت تنقل معداتهم العلمية، انقلبت بعد الاصطدام برصيف بحرّى وغرقت. إن المباحض والميكروسكوبات وملاقط التشريح والكحول والأوعية والدبابيس وكراسات جمع الأعشاب والبراويز وأدوات مد الفراشات - كل أجهزتهم قد استقرت فى قاع مرسى الإسكندرية (١٦). وبالرغم من كل شىء، ففيما هذا الميكروسكوبات، كانوا قادرين على تجهيز ارتجالى لمعدات مرتجلة، وذلك بصعوبة أقل من الصعوبة التى واجهت المهندسين، الذين حرموا هم أيضاً من أدواتهم الدقيقة جداً، المعقدة والمتطورة من جهة أخرى. وينكب الجميع بحماسة على العمل، بالرغم من الموانع. وقد طاف چيفروا بمجتمع العلماء وصيادى السمك والفلاحين والحواة والأسواق والكهوف

تحت الأرضية وساحات عمليات الحرث تحت التربة، لكي يرسم ويُشَرِّحَ ويبين كل ماله - في زمنه أو في الأزمنة الأكثر إيفالاً في القدم - فقار، وتقع يدها عليه. وقد استمرت حماسه حتى عودته من مصر العليا، في أوائل عام ١٨٠٠. ومنذ ذلك الحين، وعلى فترات، سوف يؤدي المرض والإرهاق إلى وقف هذه الاهتمامات. وفي الأشهر الأخيرة لإقامته في الإسكندرية، من مارس إلى سبتمبر ١٨٠١، سوف ينكب بشكل خاص على التأمل الفلسفي. ومن بين علماء الطبيعيات، كان سافيني هو الوحيد الذي رافق قوة الحملة في سوريا. ومن جهته، فقد حافظ على نشاطه حتى في مرارات الأيام الأخيرة. وعندئذ، فإن خطر استيلاء الإنجليز، كغنيمة، على الرصيد العلمي الذي قاما بجمعه، سوف يوقظ طاقة جيفروا وسوف يعيده إلى العمل إلى جانب زميله الأصغر سنًا.

وما أنقذه هو مجموعات مهمة تمامًا. وعند عودتهما إلى مارسيليا، سوف يحتاجان إلى ما بين أربعين وخمسين صندوقًا لتأمين نقلها الكامل إلى باريس. وكان على جيفروا أن يستخدم نحو ٣٠٠ بنتة - ١٥٠ لترًا - من الكحول الجديد، لكي يجدد السائل العكر الذي كانت تحضيراته التشريحية معرضة فيه لخطر التحلل. وقد وصل إلى تحقيق أهدافه وكفل عن طريق زملائه إهداء مجموعاته التشريحية من الفقاريات للمتحف. وكانت اللجنة المكلفة بفحص المجموعة مؤلفة من كوفييه ولامارك ولا سيبيد. والحال أن هذا الأخير هو الذي قدم التقرير، حيث توقف بشكل أخص أمام واقع أن الأشكال المحنطة تبدو مطابقة لأشكال الأنواع الحالية المماثلة لها (١٧). وبما أن سافيني لم يكن عضوًا في الهيئة، فإنه، من جهته، سوف يحتفظ، في حوزته، بمجموعته الخاصة، وذلك لإعداد اللوحات التي كان عليه تسليمها لـ «وصف مصر». ويبدو أن الحشرات هي التي تشكل الجزء الأكثر ثراءً فيها وأنها هي التي سوف تقدم مادة مساهمته الجلية في العلم المورفولوجي، دراسة أجزاء أفواه الحشرات والقشريات. وعلاوة على ذلك، فإنه قد ركب الهياكل العظمية لعدد من الطيور، وخاصة إيبيس، وهو موضوع كتاب سوف ينشره في عام ١٨٠٥، وسوف يرسخ سمعته لدى الجمهور (١٨).

جيفروا وسافينك

لقد كانت لجيفروا وسافيني اهتمامات متماثلة واستعدادات متباينة. فلا الأول ولا الآخر قد ارتاح إلى التشريح لمجرد غايات علم قوانين التصنيف. وبوصف الأول والآخر من علماء الحيوان، فقد كان عليهما الانتقال من التصنيف إلى المورفولوجيا، لكن جيفروا كان

يستند إلى ذهنية الرومانسية بينما كان سافيني يستند إلى حرص على الدقة. وكان جيفروا يتميز بطبيعة سخرية. ورسائله من مصر تفيض بتجليات التقدير والحب تجاه زملائه في المتحف، وبالأخص تجاه كوفييه، الذي يوجه إليه الجزء الرئيسي من رسائله. وسرعان ما يسبب حماسه حرجاً، بقدر ما أنه يظل دون تجاوب، ودون أن يجد تهدئات له، في المرات - التي لم تكن نادرة البتة - التي ينتابه فيها الانزعاج والتساؤل عما إذا كان لم ينس. وقد بدأ بالفعل تحسس لستقطاب اهتماماته الأساسية. ففي العام ونصف العام الأوليين لإقامته وللذين قضاها بالكمال في التعرف على البلد، مرتبطاً بأوساط المعهد الأكثر اعتزلاً، ومرافقاً للمهندسين في استكشافاتهم لمصر العليا ولسيناء، والمشرط في يديه دائماً، كان مشرباً بعلم الأسماك ويعلم الطيور ويعلم الزواحف وبالتشريح الأركيولوجي للحيوانات للحنطة، المستخرجة من سفارة أو من أماكن أخرى. وفي نهاية المطاف، سوف يتجاوز كل ذلك، في تأمل حول الأسباب النهائية، الأصلية، للأشياء. وما أدى إلى هذا التحول هو الإمساك، في البحر المتوسط، بعيثات من الشفنيئات البحرية الرعانة والأسماك المكهربة. وقد كتب إلى كوفييه، في ٤ فينديمير من العام العاشر (٢٦ سبتمبر ١٨٠١)، أنه فور وصوله إلى الحجر المصني، سوف يرسل «عملاً جديداً واسعاً حول الفيزياء والكيمياء و الفسيولوجيا : إن اكتشاف السائل العصبي والعنصر الحيوي قد قادني إلى نظرية جديدة واسعة؛ وأنا أرجو أن أعود إلى فرنسا جديراً بك وبزملائي المرموقين». ويتصل اكتشافه بتمائل السائل العصبي والسائل الحراري، وينطوي على إمكانية استخلاص الظواهر الطبيعية، بدءاً من تفاعل العناصر المكونة للسائل الحراري - الذي يتحد مع الأوكسجين، لتكوين الضوء - والسائل الكهربائي. ويشكل لا مفر منه، كان لابد لمثل هذه الجهود [التي بلا طائل] أن تجعل من جيفروا هدفاً لسخرية فورييه الذي تمسك، منذ رحيل بېرتولليه، عن طريق «تهكمات جارحة»، بإثبات أن زملاءه جهلاء وأن تلامذته وحدهم، وهم مهندسون مدنيون، هم الذين يتمتعون بقدر من المعرفة. والحال أن هدف فورييه، في رأي جيفروا - كما أوضحه من مارسيليا -، كان يتمثل في «أن يكسب في أوساط الرأي العام صيت التبحر العلمي الفائق الذي جرت العادة في باريس على اختصاص لاجرانج ولا بلاس به» (١٩).

ذلك تماماً هو التأكيد الذي سوف نجده من جديد، ولكن بحجم أكبر، عندما نوثق تطور جيفروا في مرحلة النضوج، على مدار عمله العلمي، في مرحلته الأكثر إنتاجاً. ومنذ عودته إلى باريس، بدأ في نشر مذكراته، في مجلة أنال دي ميزيم دستوار ناتويريل، حول

الاكتشافات التي قام بها في مصر : حول سمكة نيلية، غير معروفة قبل ذلك، مزودة بزعنفة ظهرية تتألف من ١٦ إلى ١٨ فرعاً منفصلاً، هي سمكة مزدوجة التنفس - بشكل أدق، سمكة براشيوبوتييريچينية - سماها بالشنمية ببشير، نسبة إلى اسمها العربي؛ وحول سمكة مفلطحة، أو سمكة مبطنية، هي الأشير باربو [سمكة مسطحة ذات زعانف بشكل اللحية] التي، بعينها المائلتين على جهة واحدة من الرأس، تسمحان بشكل لا يقاوم بالتفكير في رسم لبيكاسو؛ وحول الأعضاء الكهربائية للشفنينات البحرية الرمادة وللأسماك الكهربائية المنتمية للجريات [أسماك نهريّة بلا حراشف] الرعاشة؛ وحول تمساح النيل (٢٠). والحال أن استعادة عدد لا بأس به من هذه المذكرات، المعززة بتصوير - السلحفاة النهريّة، أو سلحفاة مصر الكبرى، إلى جانب دراسة إجمالية لمجموعة الومطويط، سوف تشكل الجانب الأساسي من مساهمته الشخصية في كتاب «وصف مصر». ومن الواضح أن إثاره يذهب إلى الحيوانات المثيرة. وفي هذا الصدد، فإنه يرتبط بشخص مثل بوفون، وفي هذا أيضاً، فإن أوصافه تنفتح على تصورات، على الحيوانات بوصفها شخصيات، على عاداتها، ومسلكتها، وربما على أخلاقها. إن إحدى مقالاته في مجلة أنال تعمل عنوان «ملاحظات حول المودة المتبادلة بين بعض الحيوانات، وخاصة حول الخدمات التي يقدمها سمك الزامور [سمك صغير يتبع السفن] إلى سمك القرش (٢١)». على أن تشريحاته هي نتاج عمل بالغ الاحتراف. إن التفاصيل واضحة وضوحاً تاماً. والرسوم والأوصاف بيّنة. لقد استوعب استيعاباً عميقاً الأعمال التي تعالج المسألة. وكان قادراً على أن يميز، ببصر ثاقب، ما تمثله الجودة.

وخط القوة الحقيقي، الذي وجه اهتماماته، إنما يظهر في سلسلة من ثلاث مذكرات حول تشريح الأسماك في مجملها، نشرها في عام ١٨٠٧. وقد أعلن أنه قد خطر له، «وأنا منشغل، هذه السنة، بمناسبة الإصدار الذي سوف يتم قريباً للعمل الرئيسي عن مصر، أن أضع اللمسات الأخيرة على دراستي عن علم أسماك النيل». وحتى ذلك الحين، كان منحازاً إلى الرأي الذي كسب التأييد، بين علماء الطبيعيات، والذي يذهب إلى أن التنظيم الداخلي للأسماك لا يبدى، من نواح عديدة، أي تشابه مع التنظيم الداخلي للفقاريات بوجه عام. والحال أنه عند استئناف الدراسة المتنبهة لمجموعة عيناته الخاصة التي عاد بها من مصر، والتي لا تقل عن المجموعة الثرية التي جمعها كوشيه، فإن ما يكتشفه بابتهاج هو أن الأعضاء نفسها، التي بدت عصية على أي مشروع للدراسة المقارنة، إنما تبدى في الواقع تشابهات عميقة مع أعضاء فقاريات أخرى.

والحال أن هذا الانتقال إلى المورفولوجيا سوف يحول جيفروا عن علم التصنيف ويقوده، في النهاية، إلى تأليف كتابه الكبير، «الفلسفة التشريحية» (٢٢). وسوف تتمثل نتيجته في المواجهة المباشرة التي سوف تضعه في تعارض مع كوفييه، في عام ١٨٣٠، والتي أثارت لشك في فكرة جيفروا للحمورية، وحدة المستوى التحتى لكل تنظيم عند الفقاريات (٢٣). وهو لن يقترب بعد البتة من تعليقاته للخصمة لكتاب «وصف مصر». أما فيما يتعلق بالمساهمين، فقد تعين عليهم انتظار ذلك. وقد امتد انتظارهم وطال ولم ينته إلا في عام ١٨٢٤. وفي ذلك التاريخ، كان ابن جيفروا، إيزيدور، قد بلغ التاسعة عشرة من عمره، وكان والده هو الذى حوله عن مسيرته العملية كعالم رياضيات، والتي كان الشاب قد استهدفها لنفسه، لكى يجعل منه مساعداً له ومعاوناً له في المختبر، ولكى يتولى أخيراً وضع تلك «اللمسات الأخيرة» على علم أسماك النيل، التي كان والده قد وعد بها بينما كان [إيزيدور] في الثانية من عمره بالكاد. وينطبق الشيء نفسه على ما يتعلق بالفصائل الأخرى، الزواحف والثدييات. وفي هذا القسم الأخير، قرغ جيفروا بنفسه من الجزء الخاص بالوطاويط، لكن ذلك هو كل ما حدث.

أما سافيني، من جهته، فسوف يدخل المسيرة العملية بعمل يتميز باتساع عظيم لوجه النظر لكى ينتهى، خلافاً لجيفروا، إلى التخصص الذى يبلغ أقصى مدى له. إن كتابه «التاريخ الطبيعى والميثولوجى لإيبيس» (١٨٠٥) هو عمل يتميز برهافة جميلة، يجمع بين التبحر الكلاسيكى والدقة التى يستوجبها علم الحيوان، فى حجم موجز، متناسب تناسباً مرفهاً. ومع حفظ كل النسب، ومع مراعاة اقتضاب العرض وبساطة الهجوم، يمكن للمرء القول بأن سافيني قد حقق، على الضفة العلمية للعملية، ما تمكن ديون من تحقيقه على الجانب الأركيولوجى، بكتابه «رحلة فى مصر السفلى والعليا» (١٨٠٢). لقد أثار خيال الجمهور. ورد الاعتبار إلى هيرودوت وإلى الكتاب الكلاسيكيين الآخرين الذين تحدثوا عن نوعين لإيبيس فى مصر، الأبيض والأسود، مع تشكيكه، استناداً إلى نصوص عبرية، فى زعم هؤلاء الكتاب أنفسهم أن هذين الطائرين غير معروفين فى الأماكن الأخرى. إن علماء الطبيعيات للعصرين، الذين لم يتمكنوا من تمييز إيبيس الأبيض، فى بيئته الطبيعية الأصلية، قد خلطوا بينه وبين مالك الحزين فى مصر السفلى، ولكونهم قد عزلوا عن تعريض أنفسهم للخطر فى مصر العليا، حيث كان (الطائر) واسع الانتشار، فقد اكتفوا بأدلة النقوش الدقيقة، حيث تظهر صورهم، بدلاً من أن يقوموا بتشريح الموميאות التى كان بالإمكان الحصول عليها بسهولة. أما فيما يتعلق بابن عمه، إيبيس الأسود، فإن علماء

الطبيعية الحديثة لم يكونوا أقل ضلالا، فهم لم يتمكنوا من أن يعرفوا بالمرّة النوع للهاجر واسع الانتشار، والمعروف بالفرنسية باسم الكورليس، وبشكل أدق باسم كورليس إيطاليا. وهنا أيضاً منحوا لشهادات العصر القديم ثقة غير ملائمة بالمرّة، من حيث إنهم قد انكبوا على البحث عن طائر يتغذى على الثعابين. إن سمعة إيبيس، في الأزمنة القديمة، قد جاءت إليه من النفور الذي أبداه تجاه الثعابين والعقارب، ومن الخدمات التي أداها بالتهام للثعابين، وبالأخص الثعابين المجنحة، والتي لولا ذلك لغزت بلاد الفراعنة ولما تسمها سكانها. أما في الطبيعة، في واقع الأمر، وهو ما اكتشفه سافيني، فإن معدات إيبيس، أكان إيبيس الأبيض أم إيبيس الأسود، مليئة بالرخويات والقشريات، إنها طيور طويلة الساق تنبش بمنقارها الملوى إلى أسفل وحل المستنقعات وضياف النهر، وهي عاجزة تماماً عن قتل الثعابين أو عن أكلها.

فمن أين إنذا جاءها هذا الدور الذي تنسبه إليها الميثولوجيا ؟ إن سافيني سوف يحاول تركيب عناصر الموضوع معتمداً على مخيلة تبرز ملامح معرفة راسخة بالكتاب اليونانيين واللاتينيين الذين تحدثوا عن مصر. فالواقع أن هذا الطائر لا علاقة له بالثعابين، التي لا تهدد مصر بحال من الأحوال، اللهم إلا بوصفها رموزاً للشر. كلا، لقد كان إيبيس محبوباً لأنه طائر يشتهي المياه العذبة والرطوبة، يصل مع الرياح الموسمية. إنه يجيء إلى حواف النهر، مبشراً بصعود المياه الآتية بالخصوبة. وهو يتبعها في انحسارها، حتى القنوات ومصارف المدن والكفور، بوصفه كائنًا يتميز بالجمال وبالتعاطف، تذكر انحناء منقاره اللطيفة بالحياة والإنسانية، سمة اتحاد بين العالم المنزلي والطبيعة. ومن خلال دورته الموسمية، فإنه يدع نفسه يتطابق مع الزودياك ومع توت، الشبيه برأس إيبيس عطار، الحائز لجميع المعارف والعلوم ورسول الآلهة، المختص بالشهر الأول من العام. وإذا كانت أجواف موميאות إيبيس قد تحتوى على بقايا ثعابين، وهو ما يتأكد في أغلب الأحوال، في الواقع، فما ذلك إلا لأن من قاموا بالتحنيط كانوا حريصين على احترام حقائق تتجاوز التاريخ الطبيعي.

والحال أن سافيني، الذي يبلغ الآن السنة الثامنة والعشرين من عمره، ينكب على ذلك بترتيب ودراسة مجموعته الخاصة، دون أن يهمل مجموعات اللافقاريات الموجودة في المتحف أو في أماكن أخرى، وذلك بهدف إعداد لوحات لكتاب «وصف مصر» ويحمل عدد من بينها الإشارة التالية : «رسمت ونقشت في ١٨٠٥ - ١٨١٢». وفي ٢٩ أغسطس ١٨٠٨، قدم تصنيفه الخاص بالطيور إلى الجمعية العمومية للجنة المحررين (٢٤). وهو يولى أكبر

حماسة للمهمة بين عامى ١٨١٠ و ١٨١٤، لأن القسم الخاص بالتاريخ الطبيعى قد تأخر منذ الآن من القسم الخاص بالعصور القديمة، والقسم الخاص بالحالة الحديثة. وكان ينوى إتمام العمل وإرضاء هيئات الإشراف، التى كانت تبدى أمارات نفاد صبر متزايد. وسعى إلى ذلك، فإنه يقرر تأجيل تسليم «شروح» لوحاته، على أساس أنها تبدو أسهل تنفيذًا، وروتينية تقريبًا، منكباً بالأحرى على إتمام التصويرات نفسها، وعلى تقديم الاكتشافات المترتبة على أعماله، والمؤثرة على علم الحيوان فى مجمله.

وكان عليه أن يجمع هذه الاكتشافات فى كتاب، يظل كتابه الأهم، وهو «مذكرات حول الحيوانات اللاقارية»، المنشور فى عام ١٨١٦، والذي يشكل عملاً من أعمال المورفولوجيا، على غرار كتاب «الفلسفة التشريحية» لجيفروا، والذي يظهر من جهة أخرى فى الوقت نفسه تقريبًا، وإن كان منفصل عنه، أكان ذلك من حيث الروح أم من حيث الموضوع. ويتألف الكتاب من جزئين، حيث يضم الجزء الأول مذكرتين بينما يضم الجزء الثانى ثلاث مذكرات وكانت قد تليت كلها أمام الصنف الأول للمعهد [العلمى الفرنسى]، فى الفترة الممتدة من أكتوبر ١٨١٤ إلى يناير ١٨١٦. والحال أن الكراسى الأولى، التى ينحصر فيها الجزء الأول، المتمشى مع العنوان الفرعى «نظرية أعضاء أفواه القشريات والحشرات»، إنما تشكل نقطة الانطلاق، فى علم الحيوانات، لدراسة المتماثلات بوجه عام، والتى سوف يواصلها القرن التاسع عشر. ونحن لا نجد فى هذه الكراسى أية تخمينات تأملية أو أية معالجة فلسفية حول مخطط الطبيعة أو أدنى قول ماثور أو حكمة أو خروج عن الموضوع. كما أننا لن نجد أى أثر لشيء من ذلك فى أى محرر آخر من محررات سافيني.

وهكذا فإن سافيني عندما شرع فى عام ١٨٠٢ فى ترتيب المادة التى جمعت فى مصر، كما يبين للقارئ فى تمهيد الموضوع، قد وجد أن من المستحيل عليه أن يحدد لعائلات الحشرات والقشريات العديدة، خصائص تتطابق تمامًا مع التصنيف الذى حدده ليئيه، أى نظم أعضاء مرتبة دائماً ترتيباً واحداً، بحيث يمكن للشبه أن يتضح من نوع إلى آخر. وهو يلمح إلى أنه، بوصفه عالم نبات، هو القادر، بحكم تكوينه العلمى، على أن يفعل ذلك، فى حين أن علماء الحشرات يعملون دائماً إلى التناقص فى زيادة الملاحظات معتنعين عن تعميمها أو عن إرساء أسس علمهم. والواقع أن ما لم يكن أحد قد حاول القيام به بعد قد اجتراً هو على الاضطلاع به. ولا مراء فى أن المهمة كانت فوق مستوى قواه : «لكننى أود بقوة أن أسهم بشيء فى اكتمال هذا العمل الرائع عن مصر، والذي يعتبر نشره مصدر شرف كبير للفرنسيين» (٢٥).

وقد بدأ بفصل الأجزاء الفمية والأعضاء الأخرى الخارجية، ورسمها كل واحد على حدة، وقد فعل ذلك بالنسبة لأعضاء الاغتذاء والحواس والتنفس والحركة، فى نحو ١٥٠٠ نوع. وكان طول هذه الحيوانات، فى غالبيتها، أقل من أربعة إلى خمسة خطوط (أقل قليلاً من سنتيمتر واحد)، وكان طول بعضها أصغر من ذلك بكثير. وأمام هذه الآلاف من الرسوم المرتبة أمامه، وجد أن عناصر أجزاء الفم الواحدة تظهر فى جميع الأشكال، وأن دراسة تبدلها، من نوع إلى النوع التالى، ومن جنس إلى آخر، ومن نظام إلى آخر، هى التى تقدم سلسلة المقارنات الأكثر انتظاماً والأكثر إحصاءً. وتتصل مذكرته الأولى بالفراشات وبالأرغيات (٣٦). وهو يتصدى فى تلك للذكورة لحالة تعرضت لأنشط جدل، وذلك لأن باحثاً يدعى لاترييل كان يرى أيضاً أن الحرشفيات، مع ذوات الجناحين، تمثل نظامى الحشرات اللذين تعتبر أعضاء الاغتذاء فيهما مختلفة اختلافاً جذرياً، فى الحالة الأولى وفى الحالة الثانية لوجودها. وقد رأى كوفييه، من جهته، أن فكى دودة الفراش يختلفان تماماً، عند تحولها إلى فراشة. ووفقاً لما اكتشفه سافيني، الذى وجد أن من يكبرانه مخطئين، فإن الأمر ليس كذلك. فالفراشات وكذلك دوراتها، وكذلك مغمدرات الأجنحة وعصبيات الأجنحة وجميع الحشرات الهراسة للأفذية، لها شفتان، شفة عليا، وشفة سفلى، ومخطمان وفكان، تحتل دائماً عين المواضيع الخاصة بها. والحق أنها جد متبدلة، وجد مخففة وجد مصغرة، بحيث أنه قلما يكون غريباً ألا يتمكن المرء البتة من التعرف عليها. إن الفكيين، بوجه خاص، يبدوان كما لو كان مرشحاً دقيقاً، ملموماً على نفسه، ومؤلفاً من شفتين لا يشبهان الفكيين فى شيء. والواقع أن سافيني، بهذا التشخيص، إنما يحدد التعريف المورفولوجى لمجموعة الحشرات بالمعنى المحدد للمصطلح، أى لمجموعة سداسيات القوائم، التى تتميز بست قوائم ويقرنى استشعار، المجنحة أو غير المجنحة، الخاضعة للتحول أو غير الخاضعة للتحول.

ويبقى التقسيم الفرعى الثانى للافقاريات المفصلية (ترجع تسميتها بمفصليات الأرجل إلى زمن تال)، الدخاخييات (كثيرات الأرجل)، والعنكبوتيات والقشرييات، والتى كان لينيه قد أعاد تجميعها تحت اسم الحشرات. وهى موضوع مذكورة سافيني الثانية، حيث كان عليه أن يتدرب بالتمائلات، ببراعة وبجرأة تثيران الانتباه، مؤكداً أيضاً، وبرهافة، التشابهات التى حددتها الدراسة الأولى (٣٧). فهنا أيضاً، نجد أن الأجزاء الفمية هى مفتاح التصنيف فيما عدا أن بعض الأعضاء الموجودة فى سداسيات القوائم غائبة تماماً فى عدد من النظم والعائلات. وفى الحالات المشابهة، فإن الأعضاء التى تساعد على المضغ سوف

تكون مماثلة لتلك الأعضاء التي تخصصها نظم أخرى للتحرك. والمثال الأكثر وضوحاً لذلك هو السلطعونات. فهي تتميز بمخطمين ويزوجين من الفكك، و، بعد هذه الهياكل، تتميز كذلك بثلاثة أزواج من الفكك الإضافية. ومن ثم يتضح أن الأعضاء المكونة لقوائم سداسيات القوائم قد تحولت إلى فكك في السلطعونات، التي تتميز علاوة على ذلك بخمسة أزواج من الزوائد المبركة : ومن هنا جاءها اسم عشاريات الأرجل، حتى عندما تحوز، إذا ما أخذنا في حسابنا القوائم - الفكك، ستة عشر عضواً على شكل قوائم، تختص الستة الأولى منها بالاغتذاء. وفي المقابل المخالف تماماً، فإن النقابات (حيوانات مفصلية بحرية تنقب الأرض) تتميز، شأنها في ذلك شأن العنكبوتيات، بغياب قرون الاستشعار، كما تتميز بغياب المخطمات والفكك. لكنها تتميز، في المقابل، بزائدتين تؤديان دور الفكين، وتتلوان خمسة أزواج من القوائم الدوارة، والتي تشكل، من طريق قواعدها، ما يشبه الفكك، وتشكل، عن طريق أطرافها، كلابات مشابهة لكلات مخطمات ملوية. ويحدث ذلك بشكل كامل بحيث يمكن للمرء القول بأن النقابات تتحرك بمساعدة عشرة فكك، هي في الواقع قوائم أيضاً، يشبه الأولان منها قوائم - فكك العنكبوتيات، وهي مجسات قديمة محرومة من وظيفة التحريك - وتشبه الثمانية الأخرى قوائم هذه الحيوانات نفسها، وهي لا تملك عموماً وظيفة أكل بالمرّة.

وقد جمعت المذكرات الثلاث التي تكوّن الجزء الثاني من المجموعة في ملزمة تحمل العنوان الفرعي «أبحاث تشريحية حول القربيات للركبة وحول القربيات البسيطة». والحال أن عدداً جد قليل من المذكرات التي تليت أمام المعهد، في تلك السنوات، هو الذي نال تقارير جد فورية وجد تفصيلية كتلك التي سوف تكرسها لأبحاث سافيني لجان من بين أعضاء مشاهير مثل كوفييه ولا مارك ولا ترييل. وسوف يستفيد كوفييه من المذكرتين الأوليين في هذه المجموعة، لكي يستعرض مجمل مجال المديخات (جنس حيوانات بحرية من المجوفات) والمريجات (حيوانات نباتية الشكل كالإسفنج وغيره) وقوارض الحجارة، فالحق أن ملاحظات سافيني «تشكل فتحاً في تاريخ الحيوانات المركبة» (٢٨). والخلاصة أن سافيني قد بين أن تنظيم الألسيونات - وهو اسم يعيل إليه منذ ذلك الحين، بدلاً من اسم المديخات، الأكثر غموضاً - هو أكثر تعقيداً مما كان متصوراً، وأن عدة أجناس من المريجات إنما تتصل بحيوانات مركبة، هي، في هذه الحالة، مستوطنات القربيات، وأن مجمل نظام هذه الحيوانات يبدو قريباً إلى أبعد حد من الرخويات.

والحال أن الجزء الثاني من هذه المذكرات حول الحيوانات التي بلا فقرات والتي كتبها

سافيني، وهو الجزء الخاص بالقربيات - وليس الجزء الأول، الذى لا تزال له أهمية أكبر، حول نظرية الفم - ، سوف يجرى تنقيحه، لكى يظهر فى «وصف مصر»، شأنه فى ذلك شأن العمل الأخير الذى تمكن من استكماله، «نظام الحلقيات» (٢٩). وعند مواجهة الأنواع التى كان قد جمعها من البحر الأحمر ومن البحر المتوسط مع تلك الموجودة بالفعل فى المتحف، عمل على تطوير تصنيف هذه المجموعة جد الواسعة من الكائنات، والتى تتميز بتشوش معين، والتى كان كوفييه قد جمعها تحت اسم «الدودات ذات الدم الأحمر». وقد قام سافيني بتلاوة بحثه أمام المعهد، فى ثلاث مرات، من مايو إلى يوليو ١٨١٧، قبل أن يقدم نصها النهائى، فى ٢٠ نوفمبر ١٨٢٠. وفى تلك الأثناء، كان قد تعرض للإصابة الأولى بأفة عصبية سوف تحرمه، عملياً، من حاسة البصر، وتجعله عاجزاً مدى الحياة، عندما تعاوده من جديد، فى عام ١٨٢٤، «وهو فى ريعان العمر، ضحية لإخلاصه للعلم» - إذا ما استعدنا كلمات لا ترييل ولا مارك ، فى حين أن هذا الأخير قد وجد نفسه هو الآخر، فى أخريات أيامه، قريباً من أن يكون أعمى (٣٠). وقد افترض كل منهما أن سافيني لابد وأنه قد أصيب بـ «جرثومة» أفته فى مصر، حتى مع أنه كان، وهذا من سخریات القدر، واحداً من القلائل الذين لم يصابوا البتة بـ «الرمم» جد المنتشر فى الصحراء.

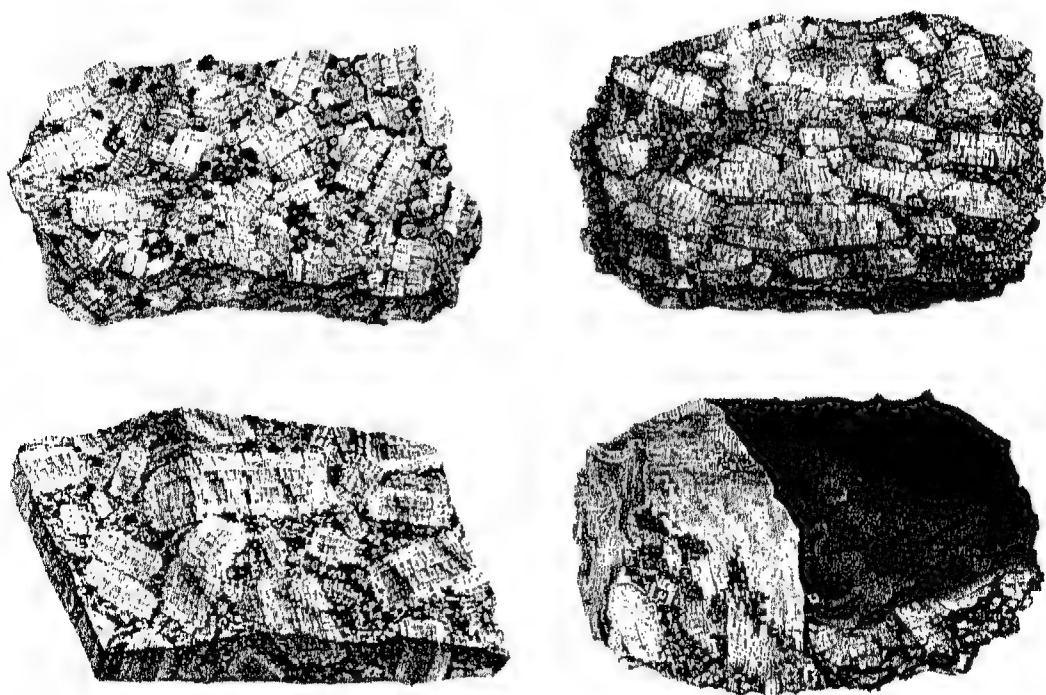
ولم يتسن لسافيني قط أن يقدم الملاحظات التى كان من الواجب أن تكون مرافقة للوحاته. ولا يقتصر الأمر على أنه لم يكن بوسعه بعد أن يعمل. فلم يكن بالإمكان التحدث إليه عن عمله. ويأساً من القضية، فإن اللجنة المكلفة بالنشر قد قامت، تحت إلحاح من وزير الداخلية، المركيز دو لاكوريير، وفى عمل يؤكد ما لها من سلطة، بتكليف عالم الطبيعيات الشاب، فيكتور أودوان، بالوفاء بمهمة التحديدات والتفسيرات، قدر الإمكان، استناداً إلى مصادر ثانوية وإلى مجرد شهادة اللوحات نفسها (٣١). ويبدو تماماً أن أوليمب لوتيليه دوسانتفيل، الذى سحب سافيني فى حياته، والذى لم يدخر جهداً فى رعايته رعاية مخلصه، قد اضطر إلى الانحياز إلى الفريق الداعى إلى عدم إبلاغه البتة بهذا القرار. والحال أن أودوان سوف يقترب العديد من الأخطاء ويهمل أشياء كثيرة أيضاً. أما فيما يتعلق بسافيني، فإنه لم يصب قط بالعمى التام، بل كان يجد أحياناً سبيلاً إلى القراءة إلى حد ما، وكان بوسعه أن يدرك ما حدث. وما تزال اعتراضاته وتصحيحاته واضحة، على نحو ما سجلها فى نسخته من «وصف مصر» ، والموجودة فى المكتبة البلدية لمسقط رأسه، مدينة پروغان (٣٢). ولما كان لم يعد بوسعه احتمال ضوء النهار، فقد اضطر، على مدار سنوات، وحتى موته فى عام ١٨٥١، إلى أن يلف رأسه بحجاب أسود، إذا ما تعين عليه أن

يستريح فى غرفة مفتوحة النوافذ. والحال أن المنشور الوحيد الذى بقى عليه الاضطلاع به هو عبارة عن وصف وتصنيف للهذيانات، ذات البنية شديدة التميز، والتي نتجت عن الانهيار المتواصل لمكاناته البصرية (٣٣). وقد عاش حتى آخر أيامه، تقريباً، وفى رأسه نهار دائم.

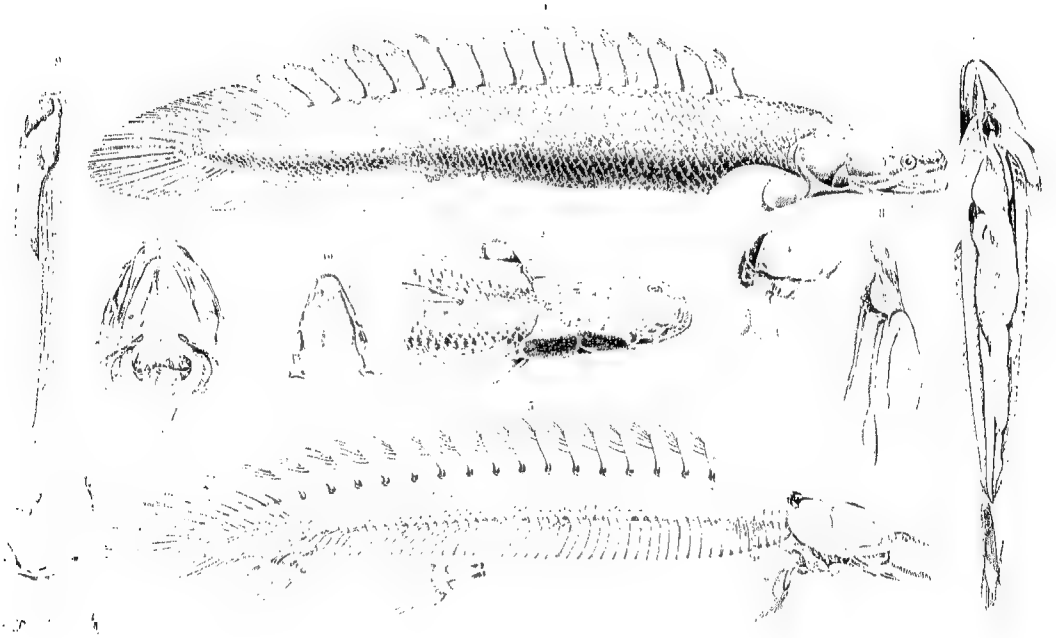
ويظل علم النبات، فى صفحات «وصف مصر»، أقل تماسكاً، على المستوى العلمى، مما هو عليه الحال مع علم الحيوان (٣٤). وسوف يذكر جيفروا، فى رسالة مؤرخة فى بدايات إقامته، أن علماء النبات سرعان ما أحسوا بخيبة الأمل فى أن يجدوا فى مصر شيئاً لا يعرفونه بالفعل فى أوروبا (٣٥). وقليل جداً ما نشره عن مصر إيبوليت نيكتو، الذى كان قد مارس وظائف عالم نبات السراى الملكى ومدير بستان السراى الملكى فى پورت - أو - برنس (٣٦). أما (الباحث) الشاب كوكيبير فسوف يهلك من الطاعون، فى الأيام الأخيرة للاحتلال. والحال أن مذكرة صغيرة كان قد حررها، مقارناً فيها بين أزهار فرنسا وأزهار مصر، تظهر فى «وصف مصر»، من باب تكريمه بعد موته (٣٧). وفيما عدا هذا الاستثناء، فإن كل شيء إنما يرجع إلى دليل. وسوف يسلم ٦٢ لوحة إلى الجزء الثانى مكرر، مصحوبة بـ «شروحها» فى للجلد الذى يتضمن النص الذى تتصل به (٣٨). وهو يجرى تصنيفاً لعدد من النباتات التى عمل على تصويرها، مع إرفاق أسمائها العربية، والتسمية الاصطلاحية التى وضعها لهيئة، إلى جانب مجموعات كبيرة أخرى (٣٩). وقد سلم، علاوة على ذلك، مذكرات حول النباتات البرية وحول النباتات المزروعة. ومذكرة أخرى أيضاً حول شجرة الدوم، كانت موضوع بحث مقتضب كان قد تلاه (٤٠). وكان دليل مجتهداً، دون أن يبدى لبته الحماسة التى أبدىها باحث مثل جيفروا أو مثل سافيني. وفى عام ١٨٠٢، ذهب إلى أمريكا كنائب قنصل، مكلف بالشؤون التجارية فى قنصلية ويلمينجتون فى كارولينا الشمالية. وكان قد انهمك فى دراسات حول الطب قبل أن يخطر فى حلة مصر، وسوف يستأنف هذه الدراسات، فى نيويورك وفى فيلادلفيا، ليصبح أستاذاً فى الطب فى عام ١٨٠٧. وقد جرى استدعاؤه آنذاك إلى باريس ليتولى الإشراف على الجزء الخاص بعلم النبات فى «وصف مصر». وسوف يقدم، فى عام ١٨٠٩، رسالته العلمية لنيويورك (حول الهزال الصدرى) أمام كلية الطب، ويتشع عيادة ويواصل فى آن ولحد مهنته وإعداد نباتاته للمصرية استعداداً للنشر. وفى عام ١٨١٩، سوف يعين أستاذ كرسى لعلم النبات فى كاندول، فى مونتبييه، التى أقيم فيها حتى موته، فى عام ١٨٥٠ (٤١).

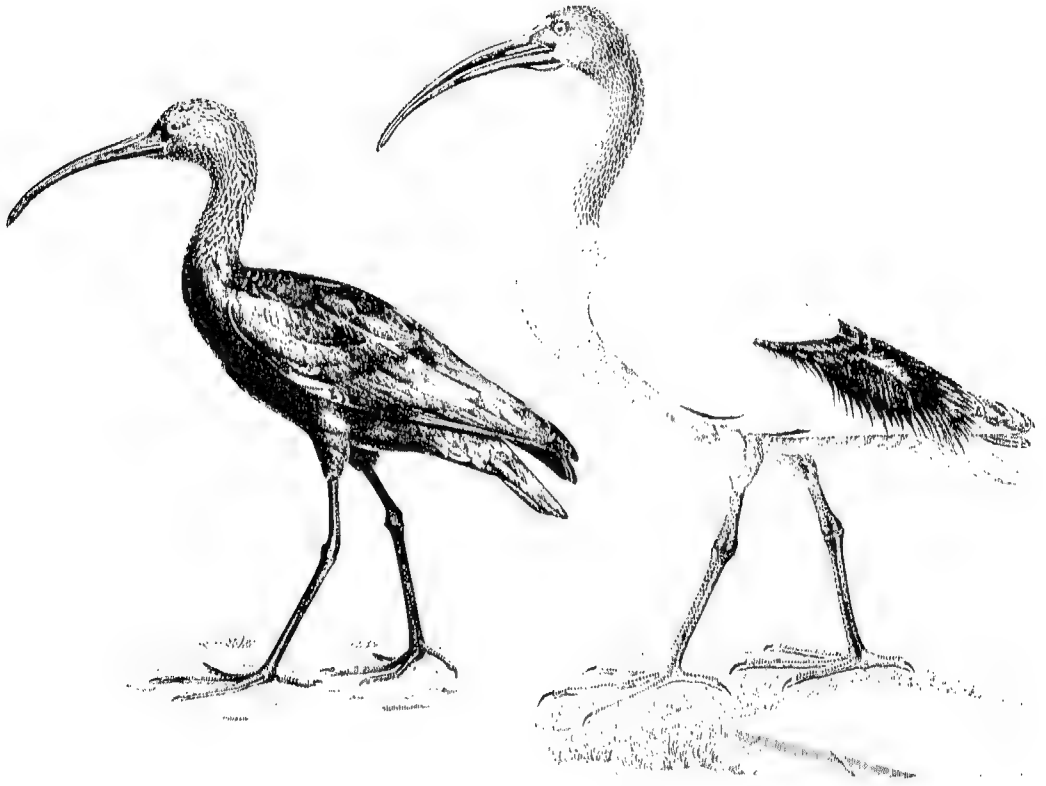


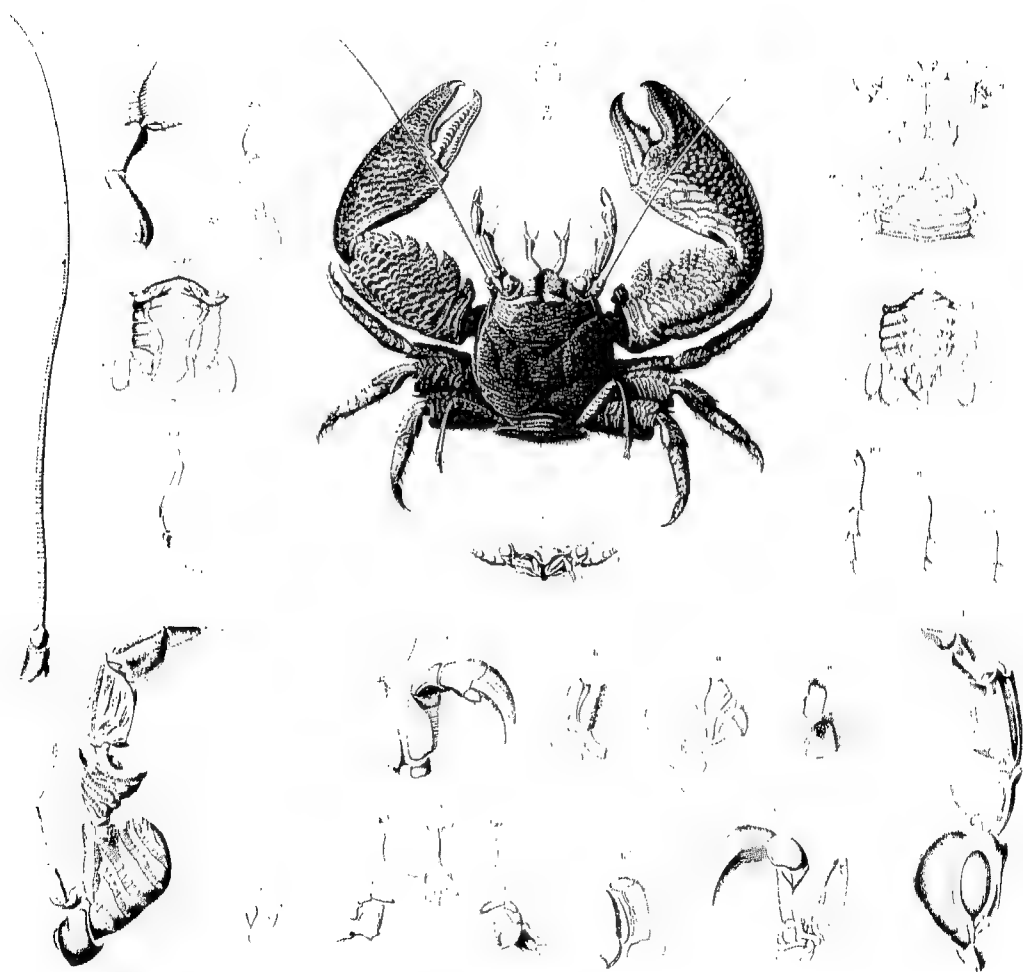
۸۹ - (۱) نمس.



(ب) جرانیت شرقی.







علم صور الأرض

إن علم المعادن الذى يقدمه «وصف مصر» هو، فى المقابل، أكثر إثارة للاهتمام بكثير. فاللوحات الخمس عشرة تتميز بجمال فائق. وهى تتضمن ١١٢ تصويراً، كلها ملونة، تصور الصخور والتحجيرات الرئيسية، التى قويت خلال استكشاف البلد ودراسة آثاره. والحال أن صاحبها، فرانسوا - ميشيل دو روزيير، كان مهندس معادن. وسوف تشكل مساهمته فى «وصف مصر»، مساهمته الأولى والأخيرة التى قدمها إلى العلم والبحث. ويبدو تماماً أنه قد تعرض لنسيان كامل، ظالم تماماً بقدر ما أن هذه المساهمات تعتبر رائعة. لقد كان روزيير، بشكل واضح، رجلاً واسع الاطلاع ومجتهداً فى أن واحد، يتميز بثقافة ويذوق وبمخيلة غير مألوفة، وإن كان الحديث يدور عن رجل ينتمى إلى جيل لم تكن هذه الخصال نادرة فيه البتة، بين أولئك الذين يميلون إلى فنون الهندس. وقد تمكن من أن يؤمن لنفسه تعاون مهندس آخر للمعادن، هو إيهوليت - فيكتور كوليه - ديكوتيل، إلى جانب تعاون مهندس شاب للبارود، هو جان - نيكولا شامبى.

وفى تلك المرحلة من تطور علم الأرض، كان علم المعادن لا يزال فى طريقه إلى الانفصال عن سديم التاريخ الطبيعى، ليتحول إلى جزء لا يتجزأ من علم الجيولوجيا الجديد تماماً. وقد خطط روزيير لوحاته بشكل واضح بحيث تشكل نماذج، موضحاً الخدمة التى يمكن أن يقدمها إلى العلم الجديد رسم الصخور، المنفذ تنفيذاً مناسباً. وكانت فنون الجرافيك، المستخدمة فى تصوير أشياء الطبيعة، قد وصلت إلى الكمال، فى السنوات الثلاثين السابقة. وقد استفاد روزيير من التباين الواضح، فيما يتعلق بالجمال وبالدقة، بين لوحات واحد مثل بوفون، والتى وصلت إلى الامتياز، فى زمانها، والتصويرات الأرقى بكثير، خاصة للزئبقيات، والتى ندين بها إلى ريديوتيه الأكبر. وكان لابد أيضاً من أن يتمكن الجيولوجيون من صوغ تصنيف دقيق وتسمية مصطلحية راسخة، تسمح بتعريف الأنواع المعدنية، باستخدام لغة منهجية. وكان يكفى روزيير أن يستشهد بأوصاف مختلفة لصخور مصر - كوصف دو سوسير : «صخرة ناتجة عن خليط من الصوان الشفاف والفيلديسبات المصفر والتورمالين الأسود على شكل صفائح صلبة بدرجة متوسطة» - حتى يبين أنه لا رجل العلم ولا الرجل العادى، حين يقرأ هذه السطور، لا يمكن أن يرضى عنها إلا إذا كانت مصحوبة بعينة أو تصوير للمعدن المقصود. وحتى من يمكنه دخول

معمل لعلم المعادن، يمكنه أن يحصل على فوائد معينة من تمثيل تصويرى. ويمكن الاضطلاع بذلك بحيث يبدى السمات المميزة لمعدن محدد، لا مرأ فى أن المرء لا يجدها البتة مجتمعة فى أية عينة. وكان بالإمكان، ومن الضرورى من جهة أخرى، توضيح عناصره بالكتابة، لكن الشكل الخاص وحجم كل عنصر من العناصر، والألوان والفوارق الدقيقة، وخاصة التراكيب، هذه السمات لا يمكن توضيحها إلا عن طريق التصوير الجرافيكى^(٤٢).

تلك كانت الاعتبارات النظرية التى هيمنت على تخطيط ورسم لوحات علم المعادن. وقد جرى تنفيذ أغلبها على يدى كلوكيه، أستاذ الرسم السابق فى مدرسة المعادن، بينما كانت اللوحات الأخرى من عمل أميديه وريتييه. وقد تقاسم ستة نقاشين مهمة إعداد اللوحات، معتمدين فى أغلب الأحيان على تقنيات متنوعة - الرسم بالنقش، الرسم بالنقط، الرسم بواسطة المنحت - لتوضيح تنوعات وجه الصخرة الواحدة. وكان الخط جد دقيق بحيث يصعب تصور سحب طباعى ملون عن طريق تمرير لوحات متعاقبة. ومن ثم فقد تم اللجوء إلى لوحة واحدة، تسحب فقط اللون المهيمن. وبعد ذلك، كان يجرى إضفاء لمسات جديدة باليد على كل ورقة، كما كانت تتطلب ذلك التقنية التى أعلى من شأنها ويدوتيه. وفور تجهيز التصاویر، كانت تقدم، ليس البتة وفقاً لنظام تصنيف خاص بعلم المعادن، بل بالأحرى وفقاً لتوزيع الأشياء نفسها، فى مصر، والحال أن غاية «وصف مصر»، على أية حال، لم تكن تتمثل إلا فى «تقديم دراية تامة بهذا البلد». وهكذا فإن اللوحة الأولى تبين أنواع الجرانيت، «صوان» الكتاب القدماء، والملاحظة فى منطقة أسوان والشلالات؛ وتبين اللوحة الثانية الرخام السماقى فى الصحراء الواقعة بين النيل والبحر الأحمر؛ وتبين اللوحة الحادية عشرة الأصناف الأحفورية لضفاف البحر الأحمر. ومن جهة أخرى، فى داخل المؤلف، وفى الجزئين الخاصين بالعصور القديمة وبالحالة الحديثة، كما فى الجزء الخاص بالتاريخ الطبيعى، فإن مذكرات أخرى مكرسة للطوبوغرافيا أو للزراعة - ويرجع عدد منها إلى روزيير نفسه - قد عالجت من أن لآخر أحوال معادن أقاليم مختلفة. لكن الاستعراض كان بعيداً عن أن يكون تاماً، وقد اضطلع بإدخال الكثير من المعلومات التفصيلية عن الأقاليم المهمة، بحيث تكون «شروحه» ملحقاً لهذه المذكرات^(٤٣). وفى عداد هذه المذكرات يبرز، فى مكان مناسب، عرضه الخاص عن «التكوين الطبيعى لمصر»، الذى أضاف إليه، من ثم، هذه «الشروح»، على شكل ملحق^(٤٤).

ويحدد عنوان هذه المذكرة أيضاً : «علاقاته بالمؤسسات القديمة لذلك البلد». والواقع أن مثل هذا العرض، الذى يتخذ حجم كتاب، للجغرافيا الطبيعية، والذى يرجع إلى مهندس معادن، غير معروف من جهة أخرى، إنما يعتبر جد مميز للمسؤوليات ذات الأهمية البالغة الاتساع التى أخذها المشاركون فى «وصف مصر» على عاتقهم. وكان من شأن هذا العمل، لو تولاه آخرون، أو لو جرى الاضطلاع به فى سياق أيديولوجى أكثر، أن يبدو عملاً متعجباً. ويتمثل الأمر فى أن روزيير قد أراد إثبات كيف أن الحضارة تنبع من شروطها المادية. على أن تحركه يلتزم التزاماً رصيناً بالحقائق. وهو يرى أن مصر، أكثر من أى بلد آخر، تستدعى مثل هذا التحليل وذلك، أولاً، بحكم أهميتها التاريخية، من حيث كونها أصل الحضارة، وثانياً، لأن الظروف الطبيعية، التى تحكم الحياة فى المجتمع، إنما تتول هناك بدرجة كبيرة إلى ظرف الاعتماد على النيل. فما من بلد آخر يوضح مثل هذا الاعتماد لمجتمع جد متطور، خاضع لمجموعة فريدة من العوامل الطبيعية، التى يمكن دراسة كل منها على حدة. [...] ذلك هو ما أملى بشكل إجبارى الأعراف الأولى، وحدد طابعها وذلك أيضاً، على ما يبدو، هو الأقل تغيراً^(٤٥). والحال أن الوقوف على الحالة الطبيعية لمصر هو الذى سوف يزيدنا علماً، ليس فقط فيما يتعلق بشعوبها الأصلية فى العصر القديم، وإنما أيضاً فيما يتعلق بإدراك أعراف الشرق واليونان وشعوب أوروبا القديمة. إن عناصر انساب آلهتها، وفنونها ونظم مقاييسها وأساليب تقاويمها ومفاهيمها الطبيعية والفلكية، إنما ترجع كلها إلى مصر. وكان روزيير نفسه على علم بما كان معروفاً عن أصول الزودياك وتقسيمات السنة والشهور واليوم والمقاييس ووحدات القياس الخطية وذوات الزوايا. والحال أن بحثه لنظام المصريين المترى، وهو موضوع يتميز بجاذبية شديدة لدى العلماء، والذى سوف يستلقت انتباه مهندسين آخرين من زملائه، إنما يظل بلا مراء المساهمة الأكثر استحقاقاً للاهتمام فى هذه المذكرة الضخمة التى تعتبر مصدراً غنياً بالإحياءات المنيرة^(٤٦).

الطوبوغرافيا والإحصاء وعلوم الإنسان

فى الترتيب الأولى المحدد لكتاب «وصف مصر»، كان من المقرر أن تشكل الطوبوغرافيا القسم الرابع، أو بالأحرى الأول، من العمل، حيث يسبق، إذا ما رسمنا إطاره، العصور القديمة والحالة الحديثة والتاريخ الطبيعى^(٤٧). لكن هذا الترتيب سوف يتعرض

للاختلال وذلك بسبب ضرورات الأمن للعسكري حين جرى إبلاغ اللجنة المكلفة بالعمل، حيث لم يكتب الدوام طويلاً لصالح أمان، بأن الإمبراطور قد أمر بوجود أن «تظل» خريطة مصر «سراً وأن تكون سرّاً من أسرار الدولة» (٤٨). وفي عام ١٨١٤، يصدر أخيراً التصريح، من جانب عهد عودة الملكية، بنشر الخريطة الطوبوغرافية لمصر ولعدة أجزاء من البلدان المجاورة، على شكل ملحق للعمل فور إنجازه. ولن تظهر إلا في عام ١٨٢٨. ولهذا، فإن المذكرات التي قصد بها أن تشكل ملحقاً لها، سوف يجرى توزيعها في مجلدات النص التي تتضمن الأقسام الثلاثة الأخرى، حيث تبرز، في غالبيتها، في نهاية الأمر، في الأجزاء الثلاثة الخاصة بالحالة الحديثة. أما الخريطة نفسها، ومقياس رسمها 1/100 000، فهي مقسمة على ٤٧ ورقة، مرقمة ترقيمياً مرتباً، من الجنوب إلى الشمال، حيث تبدأ بالشلالات وتنتهي من خلال التدرج بشكل يشمل الدلتا وسيناء وسوريا. وفي ارتباط معها، وبشكل يؤدي إلى تحقيق التركيب، تجيء «الخريطة الجغرافية» المؤلفة من ثلاث ورقات، ومقياس رسمها 1/100 000. كما أن «لوحة تجميع»، في ورقة واحدة، تضع كل جزء في مكانه، في مشهد كلى لمصر برمتها. والواقع أن إجمالى سبعة وثلاثين فرداً من قوة الحملة كانوا قد اتجهوا إلى عدد من عمليات قياس، على هذه الدرجة أو تلك من الأهمية : سبعة مهندسين جغرافيين، ثلاثة عشر ضابطاً من ضباط سلاح الهندسة، اثنا عشر مهندساً من مهندسى الجسور والطرق، اثنان من طلبة الهندسة، وثلاثة جنرالات (أندريوسى ورينييه وسانسون) (٤٩). ولدى عودتهم إلى فرنسا، تلقوا كلهم أمراً بأن يسلموا ما لديهم من رسوم كروكية، إلى جانب البيانات التي قاموا بجمعها، إلى مستودع الحرب العام. وقد تم هناك رسم الخرائط ونقش الزنكات، تحت قيادة الكولونيل بيير جاكوتان، من قوة المهندسين الجغرافيين، والذي كان هو نفسه قد وجه الأعمال في الساحة، في مصر. وسوف يتطلب إعداد الخرائط جهد ٢٣ نقاشاً.

والحال أن اللوحات تشكل رونقاً رائعاً وأن الأطلس يشكل انتصاراً للفنون الجغرافية. وعند مقارنته برسم الخرائط المتوافر آنذاك، عن مصر، فإن المرء يكون محقاً عندما يرى فيه عمل محترفين. والحال أن ما وجه خطوات الحملة هو عبارة عن خريطة جميلة تماماً. وكانت قد رسمت في عام ١٧٦٥ من جانب راسم خرائط غير ميدانى، هو الفارس لاندنيل، الذى فعل ذلك من خلال جمع الكتب والخرائط السابقة. إلا أننا إذا سعينا إلى تقييم الخريطة الطوبوغرافية لمصر، استناداً إلى القواعد المقررة لرسم الخرائط في عام ١٨٠٠، فإن الحكم سوف يكون مع ذلك بين بين. فالواقع أنها لم تكن، من الناحية الفنية،

على المستوى، ولا يرجع ذلك إلى مجرد أن النموذج المرجعى، خريطة فرنسا التى رسمها كاسينى، كان قد أصبح قريباً من أن يكون بائداً؛ بل إن الظروف نفسها قد حالت دون تطبيق إجراءات ذات دقة مماثلة فى الساحة - وفى المقابل، على مستوى المفاهيم، فإن خريطة مصر، قد مثلت تقدماً على زمانها. فقد بشرت برسم خرائط الموضوعات الذى سوف يطوره القرن التاسع عشر، استجابة لاحتياجات السلطات العامة، التى لا يمكن أن يلبيها مجرد رفع للقياس الطبيعية - فمن بين هذه الاحتياجات بيان طرق المواصلات، مثلاً، أو الموارد الطبيعية والتوزيعات السكانية أو التوزيعات الإقليمية للنشاط الاقتصادى.

والحال أن المرجو، وطبقاً لاعتراف جاكوتان نفسه، فى مذكرته، «مذكرة حول تركيب خريطة مصر»، كان يتمثل فى استخدام الإجراءات العلمية الأكثر دقة للاضطلاع برقع محكم للبلد. ذلك أن الهندسة قد ابتكرت فى مصر. وكان لابد من قياس خطوط القياس فى الساحة، وتحديد طول قوس من أقواس خط الزوال، وهى عملية لم تستكمل قط، فى خطوط العرض التى كان المرء متواجداً فيها، وتكوين سلاسل مثلثات على كل الأرض، على نحو ما فعلت ذلك خريطة كاسينى بالنسبة لفرنسا، وتحديد للجمل المساحى المستنتج من الملاحظات الفلكية. ولم يكن بالإمكان تصور شىء على هذه الدرجة من الطموح. وكان لابد لوحيدات الطوبوغرافيين أن تطلب إرسال حراسات مسلحة، كما كان ذلك هو الحال بالنسبة للمهمة التى تصدت للمشروع الذى تمتع بتأييد بوناپارت، أى المهمة المحددة المتمثلة فى الاضطلاع من جديد بتحديد المسار القديم الذى كان يربط البحر الأحمر بالبحر المتوسط، فى العصور القديمة (٥٠). وكان لابد للنتائج من أن تتأثر بضياح معدات التحديد، التى اختفت فى أغلبها عند جنوح السفينة لوباتريوت، والتى اختفى ما بقى منها خلال نهب المقر العام، الذى كان يشغله كافاريللى، خلال انتفاضة أكتوبر ١٧٩٨. إلا أنه حتى لو كانت هذه المعدات للتقنة متوافرة، لما كان بالإمكان استخدامها لإجراء رفع طوبوغرافى لجمل البلد. فلم يكن هناك توافر لمشغلين مؤهلين لها. ولم يكن هناك وقت. وكل ما كان يمكن تصوره هو الارتداد إلى الإجراءات الأكثر قصوراً، القياسات أو الرسوم الكروكية للاستطلاع، اعتماداً على مهندسين طوبوغرافيين يعمل كل واحد منهم من جهته.

ويتصل الأمر بمجموعتين من الإجراءات التى لا يستهان بها. وعلى أيدي المطبقين الأتكياء لها، فإنها تلبى بشكل طبيعى متطلبات القضية. ومن مساحة إجمالية قوامها ٣٠١٠ فراسخ مربعة (لأن المهندسين، فى مجموعهم، كانوا ما يزالون يفكرون، ويجرون

حساباتهم دائماً، من زاوية الوحدات القديمة، مخصصين للنظام المتري للتقارير الرسمية)، كانت مساحة نسبتها نحو ٤٠٪ هدف رفع بألة المسح وبالمطمار (قياس من ١٠ أمتار) وبمقياس المساحة (مقياس زوايا مدرج، مزود بعضادة (جزء من أداة لمسح الأراضي) متحركة)، في حين أن بقية المساحة قد رفعت بالخطوة، لقياس المسافات، وبالبوصلة، فيما يتعلق بالزوايا. وفي الحالة المثالية، لرفع منفذ عن طريق التثليث (مسح أرض بالاستعانة بعلم حساب المثلثات تسهيلاً لرسمها)، فإنه يكفى، من الناحية النظرية، تحديد نقطة فلكية واحدة لتحديد إحداثيات (خطوط العرض والطول التي تتعين بواسطتها المواقع على سطح الأرض) الشبكة. وفي الظروف المتواجدة، في مصر، فإن عالم الفلك الأكثر حنكة في اللجنة، وهو نيكولا - أنطوان نويه، قد كثف الملاحظات، لتحديد خطوط عرض وخطوط طول إجمالي ٣٦ موقعاً، لتخفيف الأخطاء المرتبطة بتنفيذ عمليات القياس (٥١).

ومنذ وقت بعيد، فإن نويه، عميد المعهد (المجمع العلمي) المصري، قد ظهر في مظهر كادح، إن لم نقل دابة حمل، علم الفلك. فعمله في مصر، وقد كان عملاً غير عادي، كان مكرساً برمته لتحديد ولتوبيخ البيانات الفلكية والأرصادية. ويبدو أنه قد تمكن من صون أجهزته، بين أمتعة الشخصية. وهكذا فقد كانت بحوزته دائرة مضاعفة من طراز بوردا، قطرها ٢٥ مم، ومنظار آكروماتى (منفذ للضوء بلا تحليله) من طراز دولوند يتميز بانفراج قدره ٢٢ مم، مركب على قائم نحاسي، وربع دائرة نصف قطرها ٢٥ سم، مركبة على عمود نحاسي أيضاً، وميقات من طراز لوى ببيروت، رقم ٣٤ في سجلات الصانع، إلى جانب بوصلتين، واحدة لرصد الانحراف وواحدة لرصد الميل. ومن المؤكد أن تحديد خطوط العرض لم يستتبع سوى تدخل العملية البسيطة نسبياً، التي تتمثل في رفع ارتفاع الشمس، في موعد محدد. وبالنسبة لتحديد خطوط الطول، كان لابد من إجراء مقارنة، بالنسبة لتلك الأحداث الفلكية المحددة، بين الساعة التي تحدث فيها في مصر، وساعة ظهورها المتوقع، من زاوية المتوسط الزمني في خط الزوال في باريس. ويقدم تفاوت المواقيت قياساً للتفاوت في خط الطول، بواقع ساعة لكل ١٥ درجة. وقد استند نويه، من جهته، في أغلب الأحوال، على ملاحظة خسوف توابع كوكب المشتري، ليس دون مراعاة احتجابات كوكب الزهرة وكوكب المشتري بالقمر، وكذلك احتجاب النجم δ من مجموعة برج العقرب. وكان بوسعه الرجوع إلى نسخته من كتاب معرفة الأوقات، إلا أنه لم يتخلف عن التحقق من عدد من تقويماته الفلكية، لدى عودته إلى باريس. وفي أيامنا أيضاً،

يستطيع السائح أن يرى النقوش التي تذكر بتحديداته، على نحو ما نقشها إزميل النحات كاستيكس على حجارة معابد فيلة والكرنك. ولا بد أنها كانت صحيحة تماماً. فقد حدد موقع الإسكندرية ما إن تمكن من وضع قدميه على الأرض، حيث نفذ أيضاً تثليثاً للمدينة وللمناطق المجاورة لها، بالاتفاق مع ضابط البحرية فرانسوا - ماري كينو، مثلما فعل بعد ذلك، مع شركاء آخرين، في القاهرة. إلا أنه، قبل وصوله إلى هناك، أدى حدث وقع في رشيد إلى إفساد حركة ميقاته. وقد شاءت الصدفة أن يكون عضو آخر في قوة الحملة، هو عالم الفلك جوزيف بوشان، حائزاً هو الآخر لميقات من طراز بيرتو، رقم ٢٩، وقد تركه لنويه حتى يتسنى له استخدامه. على أن صعوبات درجة الحرارة سوف تؤثر على انتظام حركته، وذلك بشكل أخص خلال حملة سوريا. وسوف يستأنف نويه رصد مؤشرات المواقيت، المرفوعة بعد ذلك، بإحالتها إلى الملاحظات التي اضطلع بها في الإسكندرية، لتحديد التصحيح الذي يجب إدخاله عليها، بما يعوض هذا المصدر الجديد للخطأ، دون أن يتمكن على أية حال من الوصول إلى ذلك، إلا جزئياً. ولدى عودته إلى باريس، وهو بسبيله إلى نقل النتائج التي توصل إليها، اعتمد الإجراء الذي حدده ديونيز دو سيچور بالنسبة لخريطة كاسيني، لحساب الإسقاط على خط الخريطة. وسعيًا إلى ذلك، فإن نقاط تقاطع على فواصل قدرها ٣٠ دقيقة من قوس الطول أو قوس العرض قد وضعت بشكل تدريجي، وكذلك النقاط الجغرافية الأساسية الست والثلاثين، في نظام الإحداثيات المتعامدة المحدد بخط الزوال للمار على قمة هرم الجيزة الأكبر، وبالخط الموازي لخط العرض للمار على النقطة نفسها. (٥٢)

والحال أن «وصف مصر»، في مذكراته ودراساته المكرسة للطوبوغرافيا، يستجيب بأكمل الأشكال لهدفه المعلن، على نحو ما يبينه عنوانه. ويتضح أن المصطلح إنما يتضمن في أن واحد إعادة تركيب السمات الظاهرة لمكان، ورصد ما يجرى في هذا الإطار، لأن الوصف، وهو إلى حد بعيد من عمل مهندسين، إنما يتصل بمجتمع البشر، الذي يعاد وضعه في إطاره الطبيعي. وفي ٢٨ برومير من العام الثامن (١٩ نوفمبر ١٧٩٩)، منذ هودة أعضاء البعثة للكلفة بدراسة آثار مصر العليا إلى القاهرة، أنشأ كليبر لجنة المعلومات حول الحالة الحديثة لمصر، والمؤلفة من أعضاء المعهد. وقد توزعت على عشر لجان فرعية الأعمال التي كان عليها الاضطلاع بها، حيث تألفت اللجنة العاشرة، لجنة «الجغرافيا والهيدرولوجيا»، من چاك - ماري لويير، رئيس مهندسي الجسور والطرق،

الذى كان قد قاد عمليات رفع قناة للقنماء، من السويس إلى البحر المتوسط، ومن هببر
چاكوتان، قائد للمهندسين الجغرافيين. ولا يبدو بشكل واضح ما إذا كان الأمر الصادر
بإجراء «استقصاء» يكون جزءاً لا يتجزأ من رفع الخريطة قد صدر بمبادرة منهما أم بمبادرة
من لجنة الإشراف. وأياً كان الأمر، فإن چاكوتان ولو هببر هما اللذان وضعوا التوجيه الدقيق،
الموجه إلى المهندسين الذين اضطلعوا بعمليات القياس.

وينقسم (هذا التوجيه) إلى ثلاثة أجزاء. فقد حدد الجزء الأول الإجراءات التى يجب
استخدامها لرفع الخريطة، فى الساحة. وحدد الجزء الثانى عناصر جدول يجب ملؤه، من
مشرة خانات. وقد حدد الجدول رقم ترتيب لكل موقع، وقد ورد اسمه بالعربية
وبالفرنسية. وكان على المهندس أن يسجل الاسم، من زاوية علم الأصوات أو «بالأحرف
العربية»، بأكبر قدر من الدقة يتيح له إدراكه، وذلك انتظاراً لإخضاعه للتصحيح، ما إن
يصبح ذلك ممكناً، من جانب شخص جد متضلع فى اللغة العربية. وتتلو ذلك الخانات
للخصصة لإدراج عدد السكان والأسر، و «حالتهم» وعملهم ونوع زراعة البلد، وأنواع
الأشجار وطبيعة التجارة والصناعة، وأخيراً للملاحظات والإشارات الخاصة. وقد أضيفت إلى
ذلك كراسة إضافية، مخصصة لوصف جميع الأشياء الجديدة بالملاحظة. أما الجزء الثالث
فقد بين الملاحظات، الأكثر عمومية، التى يجب الاضطلاع بها فى الإقليم. ماذا عن وسائل
المواصلات، برية كانت أم نهريّة ؟ ما هى حالة القنوات وضايقها ؟ وما هى حالة الجو ومياه
الشرب ؟ ماذا عن تربية الماشية، ومدى وفرة الحيوانات البرية والزواحف، مزرعة أو خطيرة ؟
ما الذى يمكن أن يقال عن الأشجار والغابات، والزراعات والأحجار والمناجر والآثرية
الصالحة للأعمال الفنية ؟ وكان على المهندسين أن يتحدثوا قبل كل شيء عن السكان،
وعن طابعهم؛ وأن يوضحوا لماذا يعتبر بلد مأهولاً بالسكان أكثر من بلد آخر؛ وأن يحددوا
القبائل البدوية فى الأراضى المجاورة، وعددها، وأماكن تضييمها، وتحركاتها، وكمية الجياد
والجمال التى تملكها. ماذا عن تطور الزراعة وكيف يمكن تحسينها ؟ وما هى الفنون
والعرف الممارسة فى الإقليم ؟ وهل تتم التجارة بالمقايضة، أم بالنقود، وما هى السلع التى
يتم الاتجار فيها ومع من تتم التبادلات ؟

ولم يكن هناك غير عدد قليل من الأقاليم التى توافر فيها ما يكفى من الوقت
لاستكمال هذا الجدول، فى تمامه، لكن عين مفهوم للمشروع لا يصبح مع ذلك أقل
استحقاقاً للاهتمام. وسوف تشهد مسألة اللغة على مدى الجدية ومدى الحماسة اللتين

أبدتهما اللجنة، في حرصها على الاضطلاع بكل شيء وتقديمه بشكل صحيح. ويشد الأنظار نوعان من المعلومات، عندما يفتح للمرء الأطلس. إن الكتابات، التي تبرز على وجه الخرائط، إنما تشير إلى أسماء مواقع ساحات معارك الحملات المتعاقبة، وأسماء المدن والقرى والكفور، حيث تظهر هذه الأسماء بالفرنسية وبالعربية في آن واحد. وسعيًا إلى تسجيل أسماء المواقع هذه، اعتمدت اللجنة على خدمات نقاش، يدعى ميللر، الذي اضطلع بتعلم الكتابة بالعربية. والحال أن مستشرقًا كان مع الحملة، وهو ريمي ريج، سعيًا منه إلى ضمان تعلمه السريع، قد قدم له دروسًا خاصة. ولم يبدأ نقش الأسماء على الزنك إلا بعد أن اجتاز الامتحان الذي أجراه له لانجليه، الأستاذ بكلية اللغات الشرقية، والمستعرب الشهير، سلفستر دوساسي. وعندما تم إنجاز المهمة بسرعة، قام فولني، المعلم بجميع أمور الشرق الأدنى والشرق الأوسط، بزيارة مستودع الحرب. وقد أثنى على الخريطة، وعلى رسم الأسماء العربية، لكنه وجد أن النظام المعتمد في التسجيل والمذكور إلى القارئ الفرنسي كان معقدًا ومرهقًا للعينين ومفتقرًا إلى التماسك. ويرجع ذلك إلى أنه لم يكن هناك نظام مضبوط ساري المفعول. وقد استفادت اللجنة من هذا الظرف لكي تستحدث نظاماً كهذا، على شكل تسجيل سوف يظل متصلاً ومفهوماً من جميع المستشرقين، وساري المفعول في أية لغة أوروبية. وسعيًا إلى هذه الغاية، فإن مدير مستودع الحرب، وهو الجنرال سانسون، قد شكل لجنة خاصة، مؤلفة من باحثين ورجال علم - من بينهم فولني وسلفستر دوساسي ولانجليه ومونج وبيرتولليه ولاكروا، أضيف إليهم عدد من الأعضاء، ناطقون بالعربية كلغة أم. وقد اجتمعوا في أربع جلسات واتفقوا على التمسك بالنظام الذي اقترحه المدعو إيلليوس بقطر، الترجمان السابق للجيش. ونجد بياناً لهذا النظام في ختام مذكرة جاكوتان التي تعالج تركيب الخريطة. والحال أن إجراء جميع التسجيلات من جديد قد تطلب ثمانية عشر شهراً أخرى من العمل. ويتصل الأمر بالعمل بحيث تكون الخريطة منسجمة مع النصوص، وبحيث تسجل على الخريطة جميع أسماء الأماكن - أو جميعها تقريباً - التي تظهر في المذكرات، بحيث يمكن للمرء التعرف عليها بسهولة، بالرغم من أشكال الخط المتباينة، التي اعتمدها مثل هذا العدد الكبير من الكتاب المختلفين.

وقد استعان الطب، بدوره، بالطوبوغرافيا. ومن المؤكد أن طب القرن الثامن عشر، بشكل عام، قد عبر عما سماه واحد كروزيير بالتكوين الطبيعي لإقليم من الأقاليم،

بانكبابه انكباباً خاصاً على المناخ، والتكوين النفسى لى لى للرجال والنساء وللأطفال. وكان ديجينيت رئيس أطباء قوة الحملة، بينما كان لارى رئيس جراحىها. ولما كان الوسط المصرى قد بدأ بوصفه مثيراً للانتباه، فى نظر الأوروبي، على أية حال، فمن الطبيعى تماماً أن ديجينيت كان يريد، دخولاً إلى الموضوع، رسم «طوبوغرافيا طبيعية وطبية لمصر»، سوف يستفيد فى إعدادها من تعاون نويه، فيما يتعلق بالجزء الجغرافى (٥٣). وعلى مدار مدة إقامته، لم يكف عن إبداء اهتمامه بديناميكا السكان، فى مصر، وسوف يعد قوائم وفيات لمدينة القاهرة، عن سنوات الاحتلال الثلاث. ويبدأ كتابه «التاريخ الطبى لجيش الشرق» بمسائل الإدارة، ويعرض تطور السياسة المطبقة، فى مجال تدابير الرعاية الصحية العامة والصحة وتنظيم للمستشفيات. أما لارى فسوف يتناول بالبحث الأمراض خاصة.

وإنها لمدرسة جديدة، فى مجال كتابة التاريخ الطبى، تلك التى تقدم تفسيراً ذا طابع سياسى، لهذا التحول لنظرة الطبيب، من المريض إلى علم الأمراض. والحال أن المدرسة الباريسية هى التى سوف تتحول، وفقاً لهذا المنظور، إلى مؤسسة تمارس فيها المهنة الطبية، المؤلفة من الآن فصاعداً بهذه الصفة، سلطة على ممثلى الطبقات العاملة المعرضة للأمراض، مشيدة بنية معرفتها وسلطتها، على حساب سلامتهم البدنية (٥٤). ومن المؤكد أن لارى كان ينتمى إلى جيل أمثال بيشا وبينيل. على أنه لا يمكن اعتباره مبدئاً للأول أو للأخير فيما يتعلق بالأوصاف التى قدمها للأمراض التى صادفها فى مصر، كما لا يمكن أن نرى فى ذلك آثار النظام الجديد الذى جرى تدشينه فى الأوتيل - دير فى باريس، والمقابل، إذا ما شئنا الاتجاه إلى مسافة أبعد، لإعادة تحديد لمركز موقع السلطة فى بنية المجتمع الفرنسى. أما فيما يتعلق بالأمراض التى قدم وصفاً لها، فإن الأمر يتصل بـ «الرمد» (غالباً، نوع من التراكوما)، والطاعون الدبلى، والتيتانوس، والحمى الصفراء، وضمور وتضخم الخصيتين، والجذام، وداء الفيل. ولم يكن هناك شك، فى تصوره، فى أن علم أسباب الطاعون والحمى الصفراء والتيتانوس، على أية حال، قد أسخل عاملاً خارجياً، سماه تارة بمصطلح «الفيروس» وتارة أخرى بمصطلح «الجرثومة». والحال أن مفهومه للمرض لن يجعله يتخلى عن شيء، فيما يتعلق بالنوعية وبالموضوعية، لأى من المفاهيم التى سوف تشق طريقها إلى طب القرن التاسع عشر، والمنبثقة من بيئة الممارسة الأكاديمية، المؤسسة حديثاً فى باريس (٥٥). ومنذ أن أدى وجوده فى مصر إلى إبعاده عن كل ذلك، فلا بد من تصور أن المفاهيم التى طبقتها لارى، من الممكن أن تكون قد جاءت من الملاحظة.

ويضم «وصف مصر»، على وجه الإجمال، نحو ١٢٦ مذكرة متميزة. ويشكل عدد منها دراسات ذات موضوع واحد. ولا يكاد يوجد بينها غير عدد طفيف من الدراسات ذات الحجم المتواضع. ومن بين هذا الإجمالي، يتصل ٣٠ عنواناً بما جرى العرف على تسميته، منذ تلك اللحظة فصاعداً، بأركيولوجيا العصور القديمة ويتصل ٢١ عنواناً بالتاريخ الطبيعي، بالمعنى الدقيق للمصطلح. وإذا ما كان على المرء أن يصنف المذكرات الخمس والسبعين الباقية، وفقاً لأسلوب مفارق تاريخياً، تبعاً للشكل الذي يمكن به لموضوعها الرئيسي أن يندرج في جدول التخصصات المعاصرة، فإن توزيعها سوف يكون على النحو التالي :

٢٤	التاريخ	٢	الجغرافيا الطبيعية
٣	تاريخ العلوم	٤	الهيدروجرافيا
٢	الطب	٢	علم أحوال الجو
٢	علم الاجتماع	٢	علم الزراعة
٧	الديموجرافيا	٢	التكنولوجيا
٤	الأنثروبولوجيا - الإثنولوجيا	٨	علم المقاييس والموازن
١	اللغويات	٣	الاقتصاد
٣	علم الموسيقى	٤	العلم السياسي

فهل يمكن القول بأن المعلومات التي تضمها هذه الآلاف من الصفحات تتصل بالعلوم الاجتماعية والإنسانية ؟ كلا على الإطلاق، إذا كان العلم الاجتماعي يتحدد بوصفه معرفة ينتجها رجال علم، جرى تكوينهم لمثل هذا التخصص في العلوم الاجتماعية والإنسانية. ولكن على أي نحو يمكننا أن نصف، عندئذ، المعرفة، الدراية بمجتمع، التي ينتجها عدد مهم من الرجال الذين يحوزون تكويناً علمياً، وتقنياً، والذين يضعون كل طاقاتهم وموهبتهم، في وصفه، وتحليله ؟ وعندما يبحث الجراح لارى البنية الجسمانية للمصريين، القدماء والحديثين، هل يقوم بعمل من أعمال الأنثروبولوجيا الجسمانية ؟ وعندما يصف مهندس الجسور والطرق ديبوا - أيمة بدو إقليم القصير، والقبائل العربية التي تسكن الصحراء بوجه عام، هل يتعلق الأمر بالأنثروبولوجيا الثقافية ؟ وعندما يجرى المهندس الجغرافي إدم جومار دراسة مقارنة لسكان مصر القديمة وسكان مصر الحديثة، هل تعتبر تلك الدراسة دراسة ديموجرافية ؟ وعندما يبحث مهندس الجسور والطرق

ميشيل - أنج لانكريه مسائل الضرائب والإدارة المحلية فى السنوات الأخيرة لنظام الممالك، هل يجب على المرء أن يرى فى تلك الدراسة دراسة من دراسات العلم السياسى ؟ أو، ربما، دراسة من دراسات التاريخ الإدارى ؟ وعندما يكتب رئيس المهندسين جبرار بحثاً حقيقياً عن صناعة وزراعة وتجارة مصر كلها، إقليمياً بعد إقليم، ألا يعتبر ذلك بحثاً فى الاقتصاد ؟ (٥٦)

من المؤكد أنه توجد بين هذه النصوص بعض النصوص التى كانت من عمل كتاب خبراء بالفعل فى الموضوع، فيما يتعلق بالجزء الأوروبى من موضوعهم. وهكذا فإن الدراسة التى كتبها الإدارى استيف، حول شؤون مصر المالية، إنما تشكل أول دراسة منهجية للإقطاع، فى الإمبراطورية العثمانية. والمنكرات الأربع التى، مأخوذة فى مجموعها، تعرض مجمل نظرية، وتطبيق، الآلات الموسيقية المصرية، القديمة والحديثة، ترجع إلى الموسيقى فيلوتو، الذى كان قد تعلم العربية وكان من علماء الموسيقى (٥٧). لكن المذكرات قد كتبت، فى غالبيتها العظمى، إن لم يكن حرفياً كرد على جدول استفسار طرحه چاكوتان، على مهندسيه الطبوغرافيين، فمن المؤكد على أية حال، إنها قد كتبت فى عين روح هذا الجدول. ولا مراء فى أن كون الكتاب غرباء، ظلوا خارجيين تجاه ما يعرضونه، يجب أن ينظر إليه على أنه ميزة. فموقفهم يظل موقف المراقب، المنتبه إلى الظواهر. وكان من الشائع، بالنسبة لهم، أن أى بلد آخر، فى العالم كله، لم يكن موضع دراسة جد متصلة كمصر، ولا حتى فرنسا بالتأكيد. لكن الأمر لا يتصل فقط بالمثابرة. إن أية مجموعة من الفرنسيين ما كان بوسعها أن تبدى، فى دراسة مجتمعها الخاص، مثل هذا التجرد، بالنظر إلى ديناميته السياسية الداخلية. (٥٨)

ولا يمكن القول بأن المعلومات التى جمعت بهذا الشكل قد أثرت تأثيراً مباشراً على قيام العلوم الاجتماعية من حيث هى تخصصات، اللهم إلا فيما يتعلق بالجغرافيا. فبالنسبة لهذا التخصص، من المؤكد أن الحالة كانت كذلك. فقد كان استكشاف مصر أشبه بالمدخل، الذى ساعد على اختراق أفريقيا، وكانت الجمعية الجغرافية، المؤسسة فى عام ١٨٢١، تضم فى عداد مؤسسيها چاكوتان وكوستاز وجومار وفورييه وشابول دو فولفيك (٥٩). إلا أنه، فيما عدا هذا الاستثناء، فإن قيام بوناپارت بإلغاء شعبة العلوم الأدبية والسياسية التى كانت قد تأسست فى البداية، خلال التغيير الذى فرضه على المعهد الفرنسى، فى عام ١٨٠٢، سوف يكبح، من الناحية الرسمية، تطور العلوم الاجتماعية، ولن

يشهد شيء على الإطلاق، أو تقريباً، على أن المرشحين للقب ممارس العلوم الاجتماعية، الذين تركوا بهذا الشكل لمصيرهم الخاص، قد استفادوا من المواد ذات المصدر المصري، على مدار مراحل نشرها. وسوف يتبدى أثرها بالأحرى بالنسبة لما يتصل بالمسيرة العملية التالية للمشاركين الذين كانوا قد جمعوها، والذين سوف يبقى عدد معقول منهم فى خدمة الدولة. فالأسلوب الذى تحملوا به مسؤولياتهم، إنما ينبع من عين تلك المكونات التى سوف يتمكن واحد كسان سيمون، وكأوجست كونت من بعده، من استخلاصها من الفلسفات، المنبثقة من عبقرية جيلهم - عدد من المهندسين المخول لهم ممارسة السلطة المدنية، إدارة تبحث أحوال الحقائق. والحال أن فوربييه قد كتب «المقدمة التاريخية» لكتاب «وصف مصر» عندما كان مديراً لآيزير. وفى هذه الصفحات، يحرص على التذكير بأن «سلسلة اللوحات تمثل من ثم الأشياء الموجودة، القابلة لأن تلاحظ وتوصف بدقة، والتي، لهذا السبب، يجب اعتبارها عناصر وضعية سواء بسواء لدراسة مصر، وكان شابرول دو فولتيك، وهو مهندس للجسور والطرق، فى الخامسة والعشرين من العمر فى عام ١٧٩٨، قد رسم عدداً من هذه اللوحات، بالاشتراك مع زملائه. وسوف يسلم أيضاً «بحثاً حول عادات سكان مصر المحدثين»، ويدخل فى تعاون مع ميشيل - أنج لانكريه، فى كتابة «مذكرة حول قناة الأسكندرية» (٦٠). والحال أن شابرول، الذى كان مديراً لدائرة مونتنتوت من عام ١٨٠٦ إلى عام ١٨١٠، سوف يجمع، بقصد النشر، كل ما أتاحت له معرفته عن الأقاليم الليجورية، التى كان مسؤولاً عنها، فى ظل الإمبراطورية العظمى. وقد أصبحت كلمة «الإحصاء» التى تستعيد عنوان مذكرته، كلمة رائجة، لوصف ما سوف يظل سمة مميزة لإدارة، مغرمة بالإحصاءات وبتعدادات الأشياء، وهذا منذ زمن حكومة الإدارة. (٦١) وسوف ينهى شابرول مسيرته العملية بمنصب مدير السنين. وهناك يبدأ إعداد طوبوغرافيا للمدينة، على غرار مجموعات «إحصاءات حول مدينة باريس»، التى لم تدرس بعد دراسة كافية، والتى مثلت، فى مصدر إلهامها نفسه، سجل «حالة حديثة» لعاصمة فرنسا. (٦٢)

الحق أنه، حتى بعيداً عن الاجتهاد الضخم فى تصنيف البيانات والمعلومات، حول مصر نفسها، حول عصورها القديمة وحالتها الحديثة وإطارها الجغرافى، فإن الجانب الأكثر استحقاقاً للاهتمام فى مشاركة العلماء هذه فى حملة مصر إنما هو العلاقة التى تبرز بشكل أولى على هذا النحو بين المعرفة المؤسسة على قواعد استنباط والسلطة فى

النظام السياسى. والحال أن ما اضطلع به بوناپارت، باحتلاله لمصر، يمكن تماماً اعتباره محاولة أولى لتلك الإمبريالية التى تولد فى القرن التاسع عشر، من حيث إن المشروع كان له مكون ثقافى، تمدينى، كان غائباً حتى ذلك الحين، فى الاستعمار السابق، المنبثق عن الميركانتيلية. وما توصل الفرنسيون إلى تسميته، بعد ذلك، بـ «رسالتهم التمدينية»، إنما يستمد أصوله من حركة التنوير فى جانب منه ومن أيديولوجية الثورة فى الجانب الآخر. وقد مثلت الدراية – العملية التقنية الوجه الإجرائى للثقافة، للمعرفة التمدينية. وقد أدرك بوناپارت كل ذلك، ليس بشكل مجرد، وإنما بشكل حدسى، عملى، مثلما فعل ذلك بالنسبة لكل ما بدا أن له صلة ما بممارسة السلطة. ومن المؤكد أن ذهنيته الابتكارية هى التى تخيلت غرس فسيلة من فسائل العلم الفرنسى على ضفاف النيل، فى وسط كان لا يزال مختلفاً بشكل جذرى، غير أوروبى، خلافاً لما كانت عليه حالة المستعمرات الفرنسية أو البريطانية، فى تلك الأيام. إن الإنجليز، من جهتهم، لم يضطلعوا بشئ من هذا القبيل فى الهند.

وعناصر المعرفة الوضعية التى نجمت عن ذلك ليست عديمة الأهمية – فيزياء السراب؛ التماثل الذى يسمح بأن تستخدم السلطعونات، فى اغتذائها، أعضاء تخصصها الحيوانات القريبة منها للحركة، أو الذى يسمح بأن تستخدم النِّقَّابات، فى الحركة، زوائد لا تستخدم، فى حالات أخرى، إلا فى الاغتذاء؛ معدل الوفيات من جراء الطاعون الدببلى. على أنه من غير المحتمل أن العلوم التى نشأ كل منها عن هذه النتائج، كان يمكن أن يتغير تفسيراً محسوساً، لو اكتشف هذه النتائج علماء آخرون فى ظروف مختلفة. على أن هذه الظروف سوف تكتسب فى الواقع أهمية، وأهمية حاسمة، بالنسبة لرجال العلم الذين جرى إقحامهم (فيها). والحال أن الوضعية الاجتماعية والإدارية والمهنية لعلماء منخرطين بالفعل فى عملهم، من أمثال مونج وبيرتولليه وفورييه وچاكوتان ودينون ولارى وديجينيت، قد بلغت أوجها، بحكم عين قريبهم من هذا المصرك للعملية التاريخية، وهو بوناپارت. أمّا ما إذا كانت الحملة قد نالت، فى المقابل، قدراً زائداً من المجد، من جراء دعوة العلم إلى المشاركة فيها، فإن ذلك سوف يظل، بلا مرأى، مسألة رأى.

وفيما يتعلق بالعلماء الأقل حنكة، من أمثال چيفروا وسافينى وروزيير وماليس وعشرات المهندسين والفنيين الذين اتجهوا إلى عمليات الرفع الطبوغرافية، وإلى رفع الآثار، وإلى تنفيذ رسمها، والذين انكبوا على دراسة البلد، فإنهم قد وجدوا فى مصر فى

الفترة التكوينية من حياتهم، عندما كانوا لا يزالون، بالنسبة لعدد من بينهم، في مرحلة تلميذ حالي في المرحلة الدراسية الثالثة. والمشكلات التي سوف تؤدي إلى خوضهم لبدائياتهم، على المستوى العلمي، إنما تنشأ من واقع وجودهم في مصر. ومن المؤكد أنه يمكن قول الشيء نفسه عن الظروف التي هيمنت على بدايات غالبية العلماء الشبان. لقد كان عليهم أن يتمكنوا من مواجهة، ومن الرد على كل ما كان من شأنه أن يحدث لهم، على شكل مشكلة يجب حلها. وما ميز التجربة المصرية هو الطابع الاستثنائي للظروف التي تعرضوا لها.

لكن الحوادث التي لا سابق لها قد تحولت إلى سابقات. وهذا التحول يرمز إلى بدايات نشر العلم الأوروبي، وامتداداته، وسط مجتمعات أفريقيا وآسيا، تحت رعاية الفتح العسكري والسلطة السياسية سواء بسواء. وبالرغم من صعود النفوذ السياسي البريطاني، الذي سرعان ما أصبح مهيمناً، بعد افتتاح قناة السويس - التي أشرف الفرنسيون على شقها - في عام ١٨٦٩، فإن وجوداً فرنسياً دائماً، على المستوى التقني والثقافي، هو الذي سوف يصوغ تطور النظام التعليمي، والتنظيم الاقتصادي والإداري، لمصر، وهذا، حتى منتصف هذا القرن الذي مازلنا نحيا فيه.

حواشي الفصل الحاد عشر

- 1 Gaetan[?] SQTIRA, « Mémoire sur la peste observée en Égypte pendant les années 7, 8, et 9 », *Mémoires sur l'Égypte* 4 (An XI-1802), p. 156.
- 2 Jean-Édouard GOBY, « Composition de la Commission des Sciences et Arts d'Égypte », *Bulletin de l'Institut d'Égypte* 37, 1^{er} fascicule, 1955-1956, pp. 315-342. M. Goby a publié nombre de mémoires, d'une méticuleuse érudition, portant sur l'histoire de l'expédition. Pour un inventaire détaillé de ces titres, on se reportera à la Bibliographie qui suit mon Introduction historique à l'ouvrage cité *infra*, note 4. Je tiens à signaler ce que je dois à M. Goby, qui a pris la peine de relire une première version de l'essai que je présente ici, et dont la vigilance m'a évité de laisser passer certaines erreurs et inexactitudes. Et je suis également redevable, à cet égard, à M. Jean-François Roberts, qui a su en relever quelques autres, à l'occasion de la présente traduction.
- 3 Les comptes rendus de l'Institut, dont les procès-verbaux furent perdus peu après le retour en France du corps expéditionnaire, ont été restitués par M. Jean-Édouard GOBY, « Premier Institut d'Égypte : Restitution des comptes rendus des séances », *Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 7 (nouv. série), Institut de France, 1987. Les références renvoyant à ce mémoire se conforment à la numérotation des notices de l'auteur, pour identifier les activités.
- 4 L'ouvrage sera désigné ci-après par l'abréviation *D.E.*, suivie des initiales *A.*, *E.M.*, ou *H.N.* Pour ce qui est de la genèse et de la publication de l'ouvrage, et quant à son importance dans la fondation de l'égyptologie, on se reportera à l'Introduction et aux notes, in Charles C. GILLISPIE et Michel DEWACHTER (éd.), *Monuments de l'Égypte* (Paris, Hazan, 1988), qui reproduit les cinq volumes de planches d'Antiquités. Une deuxième édition de la *D.E.* fut mise en chantier par l'éditeur Panckoucke, avant même que la première n'eût été terminée. La parution s'échelonna de 1820 à 1829. Dans cette édition, les textes sont publiés en 26 volumes in-octavo. Les références du présent essai renvoient toujours à la première édition. Une table des matières détaillée, donnant la localisation des mémoires et explications, avec la concordance des deux éditions, est fournie par Henri MUNIER, *Tables de la Description de l'Égypte* (Le Caire, 1943). Voir encore Michael W. ALBIN, « Napoleon's Description of l'Égypte : Problems of Corporate Authorship », *Publishing History* 8, 1980, pp. 65-85. Je remercie M. Robert S. Bianchi, du Brooklyn Museum, de m'avoir indiqué cette référence. [Les planches d'Antiquités sont également reproduites, avec les planches d'Histoire naturelle, et de l'État moderne, in Michel SIDHOM (éd.), *Description de l'Égypte*, t. I, *Planches*, Paris, Institut d'Orient, 1988 — *N.d.T.*]
- 5 C'est ainsi que, le 11 thermidor an VII (29 juillet 1799), MONGE donna lecture d'une première version d'un mémoire de géométrie infinitésimale, publié par la suite dans le *Journal de l'École polytechnique* (11^e cahier, 1802). C'était là le premier de trois mémoires, réunis par la suite dans son *Application de l'analyse à la géométrie* (1807); voir GOBY (1987), n° 313, et René TATON, *L'Œuvre scientifique de Monge* (Paris, Presses universitaires de France, 1951), pp. 221-228. FOURIER présenta quatre mémoires traitant de mathématiques pures (GOBY [1987], n° 203 et 221, 263, 274, 533). Le premier, avec l'intitulé de « Notes sur la Mécanique générale », était sans doute issu de l'étude qui avait fait l'objet de sa première publication, un mémoire sur les vitesses virtuelles, paru dans le *Journal de l'École polytechnique* (5^e cahier, 1798), son seul travail publié, en matière de mécanique classique, auquel il avait mis la dernière main peu avant de partir pour l'Égypte. Les titres des trois autres mémoires se rapportent à la théorie des équations, qui devait former le second grand volet de ses recherches mathématiques, le premier volet ayant été constitué par l'investigation de la diffusion de la chaleur. On a souvent dit que ce dernier intérêt était né de son séjour de trois années sous le climat d'Égypte, mais, dans les attestations écrites, rien ne vient soutenir cette hypothèse. Parmi les autres mathématiciens, CORANCEZ, un disciple, somme toute mineur, de Lagrange, devait présenter une communication sur la théorie des équations, ainsi qu'une autre, portant sur la construction du balancier des montres, permettant de minimiser l'effet de la dilatation due à la chaleur (GOBY [1987], n° 171 et 232, 483). MALUS, un élève de Monge, lui-même officier

- du génie, et ne faisant pas partie, initialement, de la commission des Sciences et Arts, soumit un mémoire sur les équations différentielles (GOBY [1987], n° 596). Un mémoire sur la lumière, marquant son entrée dans la carrière, dans le domaine où il allait développer l'essentiel de son œuvre, en physique, était destiné à être lu devant l'Institut, mais n'y fut jamais présenté. Arago l'a résumé pour nous (« Malus », in François ARAGO, *Œuvres complètes*, t. III, 1859, pp. 131-134). BERTHOLLET, enfin, devait lire un mémoire sur la formation de l'ammoniaque, et un autre sur l'analyse eudiométrique de l'atmosphère. Ce dernier mémoire comparait les proportions d'oxygène et d'azote dans l'atmosphère au Caire et à Paris, mais restait sans autre incidence, pour ce qui est de l'Égypte (GOBY [1987], n° 031, 301). [Pour les autres aspects de l'œuvre accomplie par les scientifiques qui participèrent à l'expédition d'Égypte, ainsi que pour ce qui est du contexte plus général, où s'insèrent leurs travaux, on se reportera à l'ouvrage de Nicole et Jean DHOMBRES, *Naissance d'un nouveau pouvoir : Science et savants en France, 1793-1824*, Paris, Payot, 1989 — N.d.T.]
- 6 GOBY (1987), pp. 95-96, dresse l'inventaire des demandes soumises à l'Institut par Bonaparte, portant sur des questions telles que la fabrication de la poudre à canon, l'amélioration des fours pour la cuisson du pain, l'approvisionnement en eau, le remplacement du houblon dans la fabrication de la bière, etc.
 - 7 Gaspard MONGE, « Mémoire sur le phénomène d'Optique, connu sous le nom de *Mirage* », *Décade égyptienne* 1, an VII-1799, pp. 37-46 ; repris in *Mémoires sur l'Égypte* 1 (1800), pp. 64-78.
 - 8 Claude-Louis BERTHOLLET, « Observations sur le natron », *Mémoires sur l'Égypte* 1, pp. 271-279. Des extraits de ce mémoire furent également publiés in *Annales de Chimie* 33, 1800, pp. 343-348. L'ouvrage de référence sur Berthollet est celui de Michelle SADOUN-GOUPIL, *Le Chimiste Claude-Louis Berthollet, 1748-1822, sa vie — son œuvre*, Paris, Vrin, 1977.
 - 9 GOBY (1987), n° 064, 165, 202.
 - 10 Antoine-François ANDRÉOSSY, « Mémoire sur la Vallée des Lacs de Natron, et celle du Fleuve sans eau... », *Décade égyptienne* 2, pp. 93-122.
 - 11 Académie des sciences, *Procès-Verbaux* 2 [t. CXIII, an VIII], pp. 18, 20, 21, 38, 39 ; C.-L. BERTHOLLET, « Recherches sur les lois de l'affinité », Institut de France (Sciences mathématiques et physiques), *Mémoires* 3, 1801, pp. 1-96.
 - 12 Déodat GRATET DE DOLOMIEU, extrait d'un mémoire rédigé en prison à Messine, en juillet 1799, in Alfred LACROIX, *Déodat Dolomieu, membre de l'Institut national (1750-1801). Sa vie aventureuse. Sa captivité. Ses œuvres. Sa correspondance* (Paris, Perrin, 1921 : 2 vol.), t. I, p. 3. Pendant son bref séjour en Égypte, Dolomieu devait se montrer plus curieux d'archéologie et d'agronomie, que de minéralogie et de géologie. Les mémoires et rapports qu'il rédigea sont réunis in A. LACROIX et G. DARESSY, « Dolomieu en Égypte, 30 juin 1798-10 mars 1799 », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 3, 1922. Voir encore Tønnes Christian BRUUN-NEERGARD, *Journal du dernier voyage du C^m Dolomieu dans les Alpes* (1802).
 - 13 Ce sont des considérations d'ordre scientifique, plutôt que d'érudition historique, qui amenèrent Paul PALLARY à reproduire, en 1926, les planches de Mollusques de Savigny, en identifiant les espèces que V. Audouin n'avait su nommer, et en rectifiant ses attributions incorrectes, in « Explications des planches de J.C. Savigny », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 11, Le Caire, 1926.
 - 14 Étienne GEOFFROY SAINT-HILAIRE, « Observations sur l'aile de l'Autruche », *Décade égyptienne* 1, pp. 46-51 ; ID., *Lettres écrites d'Égypte...* (E.-T. HAMY [éd.], Paris, Hachette, 1901), Lettre n° XXIII, 29 vendémiaire an VII (20 octobre 1798), pp. 95-96. Geoffroy devait encore livrer une « Note relative aux appendices des Raies et des Squales », traitant de ces organes sexuels que présentent les mâles, et dont la fonction lui apparut, par l'analogie des structures, de conformation semblable, qu'il avait observées lors de la dissection de reptiles de Haute-Égypte (*Décade égyptienne* 3, pp. 230-233). Il devait par ailleurs solliciter une assistance pour un plan d'expériences visant à déterminer si les sexes coexistent « dans les germes de tous les animaux ». Ce sujet constituerait l'un de ses

thèmes de prédilection, dans les recherches qui occupèrent une période ultérieure de son existence, mais rien n'indique qu'il ait poussé la question plus avant en Égypte. Le Rapport apparaît dans les *Mémoires sur l'Égypte* 3, pp. 385-387.

- 15 Marie-Jules-César LELORGNE DE SAVIGNY, « Description d'une nouvelle espèce de *Nymphæa* », *Décade égyptienne* 1, pp. 69-74 ; repris in *Mémoires sur l'Égypte* 1, pp. 105-112 ; une version modifiée parut sous le titre plus spécifique, « Description du *Nymphæa caerulea* », in *Annales du Muséum d'Histoire naturelle*, an XI-1802, pp. 366-371. La lettre de Geoffroy est celle indiquée *supra*, note 14.
- 16 Pour ce qui est de la récupération des restes de la cargaison, en 1985, voir Patrice BRET, « Opération Patriote : EDF sur les traces de Bonaparte », *L'Histoire*, n° 105, novembre 1987, pp. 88-90.
- 17 Georges CUVIER, Jean-Baptiste DE MONET, chevalier DE LAMARCK, Bernard-Germain-Étienne DE LA VILLE, comte DE LACEPÈDE, « Rapport des professeurs du Muséum, sur les collections d'histoire naturelle rapportées d'Égypte, par E. Geoffroy », *Annales du Muséum d'Histoire naturelle* 1, an XI-1802, pp. 234-241.
- 18 Marie-Jules-César LELORGNE DE SAVIGNY, *Histoire naturelle et mythologique de l'Ibis* (1805). La collection de Savigny, ainsi que cinq volumes des vélins originaux des planches, échut à sa compagne, Olympe Letellier de Sainteville, qui en fit legs à la ville de Versailles, où ils avaient vécu, et où ils s'étaient éteints, l'un et l'autre. On pouvait encore voir la collection à la bibliothèque de la ville de Versailles, et ce, jusqu'en 1919. Cette année-là, un bibliothécaire indiscret, impatient de faire de la place, et peu soucieux de démarches qui auraient pu en assurer la conservation au Muséum, ou en quelque autre lieu, fit descendre les spécimens à la cave. Et c'est là qu'on les laissait se délabrer, jusqu'à ce que Paul Pallary en identifie les pièces subsistantes, en 1927. Voir P. PALLARY, « Marie Jules-César Savigny. Sa vie et son œuvre », 1^{re} Partie, « La vie de Savigny », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 17, 1931.
- 19 E. GEOFFROY SAINT-HILAIRE, *Lettres écrites d'Égypte, op. cit.*, Lettres n° LVIII, 4 vendémiaire an X (26 septembre 1801), et LXII, 29 frimaire an X (19 décembre 1801).
- 20 E. GEOFFROY SAINT-HILAIRE, « Histoire naturelle et Description anatomique d'un nouveau genre de poisson du Nil, nommé Polyptère », *Annales du Muséum d'Histoire naturelle* 1, 1802, pp. 57-68 ; ID., « Description de l'Achire barbu... », *ibid.*, pp. 152-155 ; ID., « Mémoire sur l'anatomie comparée des organes électriques de la Raie torpille, du Gymnote engourdissant, et du Silure trembleur », *ibid.*, pp. 392-407 ; « Observations anatomiques sur le Crocodile du Nil », *ibid.* 2, 1803, pp. 37-52. Geoffroy écrivait d'abondance. On trouvera une bibliographie complète de ses publications in Théophile CAHN, *La Vie et l'œuvre d'Étienne Geoffroy Saint-Hilaire*, Paris, Presses universitaires de France, 1962.
- 21 E. GEOFFROY SAINT-HILAIRE, « Observations sur l'affection mutuelle de quelques animaux, et particulièrement sur les services rendus au Requin par le Pilote », *Annales du Muséum d'Histoire naturelle* 9, 1807, pp. 469-476.
- 22 Le premier tome (1818) constitue ce que l'on s'accorde à considérer comme le chef d'œuvre de Geoffroy. Dans ce volume, il défend la thèse de l'unité de type, en se fondant sur l'examen comparatif de cinq groupes de structures anatomiques chez les Vertébrés de classes et d'ordres fort divers. Le deuxième tome (1822) témoigne d'un déplacement ultérieur de son centre d'intérêt, en ce qu'il s'attache à l'étude des variations au sein même des espèces, en mettant l'accent sur la tératologie, et spécifiquement sur les déformations anatomiques chez l'Homme.
- 23 Toby A. APPEL, *The Cuvier-Geoffroy Debate: French Biology in the Decades before Darwin*, New York, Oxford University Press, 1987.
- 24 Marie-Jules-César LELORGNE DE SAVIGNY, « Système des Oiseaux de l'Égypte et de la Syrie », *D.E., H.N.* (Texte), t. I, 1^{re} partie, 1809, pp. 63-114. Une note liminaire avertit le lecteur de ce que « Ce système des Oiseaux devoit faire partie d'un travail plus considérable. » Cela ne devait jamais être. Il s'agit là de l'un des deux seuls mémoires scientifiques à paraître exclusivement dans la *D.E.*, plutôt que d'y être repris, après une longue existence antérieure, sous forme de publication en

revue. Quant à l'autre mémoire, il s'agit du « Système des Annélides », du même SAVIGNY (voir *infra*, note 29).

- 25 Marie-Jules-César LELORGNE DE SAVIGNY, *Mémoires sur les animaux sans vertèbres* (1816), t. I, pp. III-IV. Pour toutes précisions bibliographiques sur ces mémoires, on se reportera à Henri DAUDIN, *Cuvier et Lamarck : Les classes zoologiques et l'idée de série animale, 1790-1830* (Paris, Alcan, 1926, 2 vol.), pp. 314-315.
- 26 M.-J.-C. LELORGNE DE SAVIGNY, « Observations sur la bouche des Papillons, des Phalènes et des autres Insectes lépidoptères ; suivies de quelques considérations sur la bouche des Diptères, des Hémiptères et des Aptères suceurs », lues à la première classe de l'Institut, le 16 octobre 1814 ; in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. I, pp. 1-37. Le Rapport présenté par LAMARCK figure in Académie des Sciences, *Procès-Verbaux* 5, 24 octobre 1814, pp. 408-411.
- 27 M.-J.-C. LELORGNE DE SAVIGNY, « Observations générales sur la bouche des Arachnides, des Crustacés et des Entomostracés », lues à la première classe de l'Institut, le 19 juin 1815 ; in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. I, pp. 39-117. Voir le Rapport de LAMARCK, CUVIER, et Pierre-André LATREILLE in Académie des Sciences, *Procès-Verbaux* 5, le 3 juillet 1815, pp. 521-526.
- 28 M.-J.-C. LELORGNE DE SAVIGNY, « Observations sur les Alcyons gélatineux à six tentacules simples », lues à la première classe de l'Institut, le 6 février 1815 ; in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. II, pp. 1-23 ; ID., « Observations sur les Alcyons à deux oscules apparens, sur les Botrylles et sur les Pyrosomes », lues le 1^{er} mai 1815, *ibid.*, pp. 25-66. Voir le Rapport présenté par CUVIER, *ibid.*, pp. 67-81, et in *Procès-Verbaux* 5, le 8 mai 1815, pp. 496-500. Le troisième mémoire de cette série était constitué par les « Observations sur les Ascidies proprement dites, suivies de considérations générales sur la classe des Ascidies », in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. II, pp. 83-132.
- 29 M.-J.-C. LELORGNE DE SAVIGNY, « Tableau systématique des Ascidies, tant simples que composées, mentionnées dans les trois Mémoires suivans ; offrant les caractères des ordres, familles, genres, et l'indication sommaire des espèces », *D.E., H.N.* (Texte), t. I, 2^e partie, pp. 1-58 ; ID., « Système des Annélides, principalement de celles des côtes de l'Égypte et de la Syrie, offrant les caractères tant distinctifs que naturels des ordres, familles et genres, avec la description des espèces », *ibid.*, 3^e partie, pp. 1-128. Savigny inséra une note, signalant que, après communication de sa monographie à l'Académie des Sciences, il l'avait enrichie de quatre genres nouveaux, et ajouté cinq espèces à cinq autres genres, sans y apporter de modification par ailleurs.
- 30 P.-A. LATREILLE et LAMARCK, « Rapport sur le travail de M. Savigny relatif aux *Annélides* », Académie des Sciences, *Procès-Verbaux* 7, le 6 mars 1820, pp. 22-28.
- 31 Pour les attendus officiels de ces dispositions, on se reportera à la Note introductive à la 4^e partie du premier tome de texte de l'*Histoire naturelle*, qui réunit les « Explications sommaires des planches dont les dessins ont été fournis par M.J.C. Savigny pour l'histoire naturelle de l'ouvrage », dues à Victor AUDOUIN, ainsi qu'un court extrait de l'*Histoire naturelle et mythologique de l'Ibis*.
- 32 Sur la maladie de Savigny, voir Paul PALLARY, « Marie Jules-César Savigny, sa vie et son œuvre », 1^{re} Partie, « La vie de Savigny », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 17 (1937), chapitres XII-XIX ; 2^e Partie, « L'œuvre de Savigny », *ibid.* 20 (1932), pp. 97-107 ; 3^e Partie, « Documents concernant la vie et les œuvres de M.J.-C. Savigny de 1798 à 1845 », *ibid.* 23 (1934), pp. 87-146. PALLARY donne retranscription des notes de SAVIGNY concernant les explications d'AUDOUIN, 2^e Partie, *op. cit.*, pp. 28-38.
- 33 M.-J.-C. LELORGNE DE SAVIGNY, « Remarques sur certains phénomènes dont le principe est dans l'organe de la vue, ou fragments du journal d'un observateur atteint d'une maladie des yeux », *Mémoires de l'Académie royale des sciences de l'Institut de France* 18, 1840, pp. 385-416 ; ID., « Remarques sur les Phosphènes ; Fragments du journal d'un observateur atteint d'une maladie des yeux », Académie des sciences, *Comptes rendus* 7, 1838, pp. 69-75. Selon l'opinion de mes collègues du Wilmer Ophthalmological Institute de l'Université Johns Hopkins, l'affection dont souffrait Savigny n'était pas sise dans les yeux. Ils concluent que les symptômes constituent une « description classique d'épilepsie du lobe temporel ». L'étiologie habituelle, chez l'adulte, se rapporte à l'existence

d'une tumeur, quoiqu'il soit rare qu'un adulte présentant une telle atteinte survive à la manifestation initiale aussi longtemps que le fit Savigny. Une autre éventualité, fort rare, serait un gliome de faible activité. Communication personnelle à l'auteur, du docteur Alfred Sommer, en date du 19 septembre 1988.

- 34 Voir cependant Paul ASCHERSON et Georg SCHWEINFURTH, « Illustration de la flore d'Égypte », *Mémoires présentés à l'Institut égyptien* 2, 1889, pp. 25-260, Avant-propos.
- 35 E. GEOFFROY SAINT-HILAIRE, *Lettres écrites d'Égypte, op. cit.*, Lettre n° XV, à Antoine-Laurent de Jussieu, 25 thermidor an VI (12 août 1798), p. 67.
- 36 GOBY (1987), p. 107. Je tiens mes informations, quant aux activités antérieures de Nectoux, de M. James E. McClellan III, qui vient d'achever la rédaction d'un ouvrage sur Science et colonialisme à Saint-Domingue. NECTOUX devait cependant publier son bref *Voyage dans la Haute-Égypte au-dessus des cataractes, avec des observations sur les diverses espèces de séné qui sont répandues dans le commerce* (1808), illustré par Redouté.
- 37 Antoine-François-Ernest COQUEBERT DE MONTBRET, « Réflexions sur quelques points de comparaison à établir entre les plantes d'Égypte et celles de France », *D.E., H.N. (Texte)*, t. I, 1^{re} partie, pp. 59-62.
- 38 Alyre RAFFENEAU-DELILE, « Flore d'Égypte. Explication des planches », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 145-320.
- 39 Alyre RAFFENEAU-DELILE, « *Florae Aegyptiacae illustratio* », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 49-82.
- 40 A. RAFFENEAU-DELILE, « Mémoire sur les plantes qui croissent spontanément en Égypte », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 1-10 ; ID., « Histoire des plantes cultivées en Égypte — 1^{er} Mémoire. Sur les céréales graminées, les fourrages, et les grains de la classe des plantes légumineuses », *ibid.*, pp. 11-24 ; ID., « Description du *Palmier Doum* de la haute-Égypte, ou *Cucifera Thebaïca* », *ibid.*, t. I, 1^{re} partie, pp. 53-58 : voir GOBY (1987), n° 085.
- 41 Sur Delile, voir la notice due à Jean MOTTE, in *Dictionary of Scientific Biography*, vol. IV (1971), pp. 21-22.
- 42 François-Michel DE ROZIÈRE, « Discours sur la représentation des roches de l'Égypte et de l'Arabie par la gravure, et sur son utilité dans les arts et dans la géologie », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 41-48.
- 43 François-Michel DE ROZIÈRE, « Explication des planches de minéralogie », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 683-725.
- 44 F.-M. DE ROZIÈRE, « De la constitution physique de l'Égypte, et de ses rapports avec les anciennes institutions de cette contrée », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 407-682.
- 45 ID., *ibid.*, p. 408.
- 46 ID., *ibid.*, 3^e partie, Section première, pp. 497-534 ; pour d'autres examens de la question, voir Pierre-Simon GIRARD, « Mémoire sur le Nilomètre de l'île d'Éléphantine et les mesures égyptiennes », *D.E., A., Mémoires*, t. I, pp. 1-48 ; Edme-François JOMARD, « Mémoire sur le système métrique des anciens Égyptiens, contenant des recherches sur leurs connoissances géométriques et sur les mesures des autres peuples de l'antiquité », *ibid.*, pp. 495-802 ; Samuel BERNARD, « Notice sur les poids Arabes anciens et modernes », *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 229-248 ; ID., « Mémoire sur les monnoies d'Égypte », *ibid.*, pp. 321-468.
- 47 Le 18 février 1802, Chaptal, alors ministre de l'Intérieur, convoqua les membres de l'Institut d'Égypte à son bureau, pour procéder à la désignation de la Commission chargée de l'exécution de l'ouvrage. Furent choisis : Monge, Berthollet, Fourier, Costaz, Desgenettes et Conté. Voir Pierre JACOTIN, « Mémoire sur la construction de la carte d'Égypte », *D.E., E.M.*, t. II, 2^e partie, pp. 1-118 : pp. 18-19.
- 48 D'HUNEBOURG, pour le ministre de la Guerre, à Berthollet, en 1803 (mais sans date), Bibliothèque nationale NAFr. 3577, Registre 2, où se trouvent réunis les procès-verbaux de la Commission chargée de la *D.E.*

- 49 Un mémoire manuscrit, dû à P. JACOTIN, donne une liste différente, et plus complète, s'écarter de celle que publie l'Atlas, à la page recensant les collaborateurs : « Exposé des moyens employés pour parvenir à la confection de la Carte de l'Égypte », Bibliothèque nationale, département des Cartes et Plans, GeDD. 2564. Il s'agit, manifestement, d'une première mouture de certains passages du mémoire cité *supra*, note 47.
- 50 Jacques-Marie LE PÈRE, « Mémoire sur la communication de la mer des Indes à la Méditerranée par la mer Rouge et l'isthme de Soueys », *D.E., E.M.*, t. I, pp. 21-186. Sur cette équipée, voir C.C. GILLISPIE, *Monuments de l'Égypte*, *op. cit.*, pp. 10-12 ; voir encore Jean-Édouard GOBY, « Histoire des nivellements de l'Isthme de Suez », *Bulletin de la Société d'études historiques et géographiques de l'Isthme de Suez* 4, 1951-1952, pp. 99-170.
- 51 L'exposé que donne JACOTIN de ces deux procédés, *loc. cit.* (*supra*, note 47), pp. 12-13, est d'une clarté admirable, et pourrait bien figurer, tel quel, dans un traité de topographie moderne. Chaque secteur de territoire, imparti à un ingénieur, était délimité de manière à y faire entrer au moins deux des points de référence de Nouet, en en plaçant un à chaque extrémité, où le secteur adjacent venait s'abouter, en ménageant une marge de recouvrement. Ils permettaient ainsi de contrôler l'exactitude des cheminements effectués dans chaque secteur, tout en les raccordant aux suivants.
- 52 P. JACOTIN, « Mémoire sur la construction de la carte d'Égypte », *loc. cit.*, pp. 29-30 ; Nicolas-Antoine NOUET, « Observations astronomiques faites en Égypte pendant les années VI, VII et VIII [1798, 1799 et 1800] », *D.E., E.M.*, t. I, pp. 1-20.
- 53 René-Nicolas DUFRICHE DES GENETTES, alias DESGENETTES, « Lettre circulaire... aux Médecins de l'Armée d'Orient, sur un plan propre à rédiger la Topographie physique et médicale de l'Égypte », 25 thermidor an VI (12 août 1798), *Décade égyptienne* 1, pp. 29-33. Voir GOBY (1987), p. 99.
- 54 Telle est la thèse que défendent ceux qui se réclament de Michel FOUCAULT, *Naissance de la clinique, une archéologie du regard médical* (Presses universitaires de France, Paris, 1963).
- 55 Jean-Dominique LARREY, « Mémoires et Observations sur plusieurs maladies qui ont affecté les troupes de l'armée Française pendant l'expédition d'Égypte et de Syrie, et qui sont endémiques dans ces deux contrées », *D.E., E.M.*, t. I, pp. 417-524.
- 56 Les titres de ces mémoires étant parfois fort longs, peut-être suffira-t-il d'en donner les localisations : Jean-Dominique LARREY, *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 1-6 ; Jean-Marie-Joseph-Aimé DUBOIS, dit DUBOIS-AYMÉ, *D.E., E.M.*, t. I, pp. 193-202 ; *Id., ibid.*, pp. 577-606 ; Edme-François JOMARD, *D.E., A., Mémoires*, t. II, pp. 88-142 ; Michel-Ange LANCRET, *D.E., E.M.*, t. I, pp. 233-260 ; Pierre-Simon GIRARD, *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 491-714.
- 57 Martin-Roch-Xavier ESTÈVE, *D.E., E.M.*, t. I, pp. 299-398 ; Guillaume-André VILLOTEAU, *D.E., A., Mémoires*, t. I, pp. 181-206 ; *Id., ibid.*, pp. 357-426 ; *Id., D.E., E.M.*, t. I, pp. 607-846 ; *ibid.*, pp. 1012-1016.
- 58 L'examen le plus intéressant de cet aspect de la question, est apporté par une thèse de 3^e cycle, inédite, présentée par Stéphane CALLENS, « Étude sur la *Description de l'Égypte*, Histoire d'une enquête (1798-1830) », en septembre 1985. Je tiens à exprimer ma reconnaissance à M. Callens, d'avoir bien voulu me laisser un exemplaire de son étude remarquable.
- 59 Alfred FIERRO, *La Société de Géographie, 1821-1946* (Centre de recherches d'Histoire et de Philologie, Hautes Études médiévales et modernes 5, n° 52, Paris, Librairie Champion, 1983). L'auteur de cette thèse reste sceptique, quant aux prétentions de la Société. À mon sens, son *Bulletin* semble bien montrer une discipline en cours de constitution.
- 60 Gilbert-Joseph-Gaspard-Antonin CHABROL DE VOLVIC, *D.E., E.M.*, t. II, 2^e partie, pp. 361-526 ; GOBY (1987), n° 403 ; CHABROL DE VOLVIC et M.-A. LANCRET, *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 185-194.
- 61 G.-J.-G. CHABROL DE VOLVIC, *Statistique des provinces de Savone, d'Oneglia, d'Acqui, et de partie de la province de Mondovì, formant l'ancien département de Montenotte* (1824 : 2 vol.). L'histoire de la statistique, en son état pré-mathématique, commence à retenir l'attention des chercheurs, tels Jean-Claude PERROT, *L'Âge d'or de la statistique régionale française (An IV-1804)*, Paris, Société des études robespierristes, 1977 ; Liliane VIRÉ et al., *La Statistique en France à l'époque*

napoléonienne, Paris, École des Hautes Études en sciences sociales, 1982 ; et Marie-Noëlle BOURGUET, *Déchiffrer la France : la statistique départementale à l'époque napoléonienne*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 1988.

- 62 *Recherches statistiques sur la Ville de Paris et le département de la Seine* (4 vol. : 1821, 1823, 1826, 1829). Fourier avait reçu la charge, à titre essentiellement honoraire, de directeur du Bureau de la Statistique, qui réunissait les données. Sur ce programme, on pourra se reporter au compte rendu, fort intéressant, publié par Edme JOMARD, in *Bulletin de la Société de Géographie*, 1^{re} série, 2 (1824), pp. 305-322 ; ainsi que celui qu'il publia in *Revue encyclopédique* 21, 2^e série, t. I, janvier 1824.

ثبت الخرائط والأشكال ومصادرها

- ١ - مسلة هليوبوليس. ٤٥
- ٢ - ساحات القصر والمعابد. ٤٩
- ٣ - الجناح المصرى كما رسمه كليبر، الجنرال فيما بعد. ٤٢
(أ) مشهد جانبي.
(ب) الواجهة.
- ٤ - (أ) معبد آمينوفيس الثالث ذو الأعمدة فى الفنتين. ٤٣
(ب) موكب.
- ٥ - «مجمع الآلهة» المجتمعين فى فناء معبد مدينة - هابول - إملاء شرائع
الحكمة على الملك. ٤٤
- ٦ - (أ) بيرتولليه. ٤٥
(ب) دولومير.
(ج) استقبال بوناپارت فى المعهد.
- ٧ - (أ) كافاريللى. ٤٦
(ب) بلزاك.
(ج) جومار.
- ٨ - مشاهد من مالمطه. ٤٧
- خريطة مصر الوسطى والعلية. ٦٠
- خريطتان : الدلتا ومصر السفلى. ٦١
- : فلسطين وسوريا. ٦١
- ٩ - الملوك. ١٠١
- ١٠ - ثياب المصريين. ١٠٢
- ١١ - زواج مصرى. ١٠٣
- ١٢ - رى الأراضى. ١٠٤

- ١٣ - دولا ب الأومية أوكلة الرى .
- ١٤ - نحاسون وحنادون .
- ١٥ - مشهد داخلى لقصر قاسم بك .
- ١٦ - شخصيتان مصريتان : الشاعر (إلى اليسار) ، عالم الفلك (إلى اليمين) .
- ١٧ - مراد بك .
- ١٨ - شيخ من القاهرة (إلى اليسار) ، ترجمان مراد بك (إلى اليمين) .
- ١٩ - بحار من الإسكندرية .
- ٢٠ - بونهارت يمنح سيفاً للقائد العسكرى للإسكندرية .
- ٢١ - (أ) عرب بلدية رشيد .
- (ب) مضمون بحكومة الإسكندرية (إلى اليسار) ، رأس عربى (فى الوسط) ، الشريف كريم ، حاكم الإسكندرية (إلى اليمين) .
- ٢٢ - مقر القيادة العامة للجيش الفرنسى .
- ٢٣ - رشيد .
- ٢٤ - خريطة معركة أبو قير .
- ٢٥ - حريق السالمية .
- ٢٦ - مأخذ الماء من قناة القاهرة .
- ٢٧ - (أ) الوشاح الثلاثى الألوان يهدى بونهارت إلى أحد بكوات مصر .
- (ب) بونهارت يشهد عيد مولد النبى محمد .
- ٢٨ - مشاهد من مصر السفلى .
- ٢٩ - مشاهد من مصر السفلى .
- ٣٠ - ثلاث قرى على فرع دمياط .
- ٣١ - (أ) بودريه سليم الثالث .
- (ب) قصر الأبراج السبعة .
- ٣٢ - المعهد (المجمع العلمى) المصرى .
- ٣٣ - الشيخ الشرقاوى .
- ٣٤ - الشيخ المهدي .

- ٢٨٦ - الشيخ البكرى.
- ٢٨٧ - الشيخ الفيومي.
- ٢٨٨ - معركة سيدمنت.
- ٢٨٩ - ميناء الإسكندرية الجديد.
- ٢٩٠ - (أ) بيزيه فى أسيوط.
- (ب) الديوان العسكرى.
- ٢٩١ - (أ) و(ب) رسامان كاريكاتيريان إنجليزيان.
- ٣٥١ - معركة الأهرام.
- ٣٥٢ - بونپارت ينفو عن متمردى القاهرة.
- ٣٥٣ - بونپارت يزور هيون موسى.
- ٣٥٤ - معركة جبل طابور.
- ٣٥٥ - بونپارت أمام أسوار مكاء.
- ٣٥٦ - خريطة مكاء.
- ٣٥٧ - (أ) عودة بونپارت إلى القاهرة.
- (ب) الانسحاب من سوريا.
- ٣٥٨ - القصير.
- ٤٠٠ - تمثال الكرنك الضخم.
- ٤٠١ - السيد مصطفى باشا.
- ٤٠٢ - (أ) بوسيلج.
- (ب) تاليان.
- (ج) سيدنى سميث.
- (د) كليبر.
- ٤٠٣ - قلعة القاهرة.
- ٤٠٤ - خريطة عامة لبلاد والقاهرة وجزيرة الروضة والقاهرة القديمة والجزيرة.
- ٤٠٥ - معركة هليوبوليس.
- ٤٠٦ - اعدام سليمان الحلبي على الخازوق.

٥٦ - مينور. ٤٠٧

٥٧ - (١) لاسكاريس. ٤٧١

(ب) رهبان إتيابط.

٥٨ - البوابة المسماة بباب الجبل. ٤٧٢

٥٩ - قاعة فرق جيش الشرق : ٤٧٣

(١) ريتييه.

(ب) نلمس.

(ج) فريان.

(د) لانوس.

٦٠ - مسجد قديم قرب باب النصر (مسجد الحاكم بأمر الله الفاطمي). ٤٧٤

٦١ - سيدنى سميث والجزائر فى مكاء. ٤٧٥

٦٢ - مورا فى أبو قير. ٤٧٦

٦٣ - كليبر، القائد العام. ٤٧٧

٦٤ - معركة كانوب. ٤٧٨

٦٥ - سيدنى سميث عند الانزال قرب الإسكندرية. ٥٣٦

٦٦ - (١) محمد على، والى مصر. ٥٣٧

(ب) جنديان من فيلق راكبي الجمال.

٦٧ - واجهة معبد دندره. استرجاع ثيفان ديتون. ٥٣٨

٦٨ - واجهة معبد دندره. استرجاع پولوا وديفيلبييه. ٥٣٩

٦٩ - الرسم المواجه لعنوان كتاب وصف مصر. ٥٤٠

٧٠ - الكرنك. بوابة إيثيرجيت ومعبد خونسو كما صورهما ديتون. ٥٤١

٧١ - الكرنك. بوابة إيثيرجيت ومعبد خونسو كما صورهما سيسيل. ٥٤٢

٧٢ - واجهة معبد دندره. ٥٤٣

(١) رسم سيسيل فى عام ١٧٩٩.

(ب) رسم لوكاس فى عام ١٦٩٩.

٧٣ - زويدياك دندره. ٥٨٦

- ٥٨٧ - ٧٤ - معبد لرمنت.
- (أ) رسم لوتيرتر.
- (ب) رسم لوكاس.
- ٥٨٨ - ٧٥ - مخطط ومقطع ورفع معبد لرمنت.
- ٥٨٩ - ٧٦ - نقش معبد خونسو.
- ٥٩٠ - ٧٧ - معبد قاي الكبير. رسم حالة الأماكن.
- ٥٩١ - ٧٨ - معبد قاي الكبير.
- ٥٩٢ - ٧٩ - الملك محمولاً على كرسية.
- ٥٩٣ - ٨٠ - الملك محمولاً على كرسية. استرجاع حديث.
- ٦٦٤ - ٨١ - القاعة ذات الأعمدة لقصر الكرنك.
- ٦٦٥ - ٨٢ - الوجه الجنوبي لمذبح الزورق الجرانيتي.
- ٦٦٦ - ٨٣ - أبو هول كبشى بالكرنك.
- ٦٦٧ - ٨٤ - قصر الجيزة.
- ٦٦٨ - ٨٥ - معبد إسنا.
- ٦٦٩ - ٨٦ - بوابة للتصير الجنوبية بقصر الكرنك.
- ٦٧٠ - ٨٧ - عيد في دندره.
- ٦٧١ - ٨٨ - (أ) هاريوكرات، إله طيبة.
- (ب) أحد الهنود، يحارب فرعون.
- (ج) ملاك.
- ٧٢٠ - ٨٩ - (أ) نمس.
- (ب) جرانيت شرقى.
- ٧٢١ - ٩٠ - السمكة النهرية الشتمية ببشهر.
- ٧٢٢ - ٩١ - ايبيس الأبيض أو المقدس، ايبيس الأسود.
- ٧٢٣ - ٩٢ - سلطعونيات.

المحتويات

٥	إلى القارئ
٦	شكر وتقدير
٧	تمهيد

الفصل الأول - الحملة

١١	جيوپوليتيكا التنوير
١١	العالم القديم
١١	الإمبراطورية العثمانية
١٤	فرنسا والشرق
١٧	مفهوم جديد : الحضارة
٢٠	بوناپارت والثورة والشرق
٢٠	إخفاق الجمهورية
٢٢	بوناپارت والشرق
٢٤	الاستشراق والثورة
٢٦	مفارقة بوناپارت
٢٦	الانزعاجات الروسية
٢٧	تاليران
٢٧	القرار
٢٩	بوناپارت في باريس
٢٩	الجيش وحكومة الإدارة
٣١	إنجلترا أو مصر
٣٣	القرار
٣٥	تنظيم العملة
٣٦	الجيش

٢٨	يونانپارت والعلماء
٣٩	التعليمات
٤٩	يونانپارت فى طولون
٥٠	الأسطول
٥٢	اجتياز البحر المتوسط
٥٢	مالطه
٥٥	الرحلة البحرية
٥٦	نيلسون
٥٧	بيان يونانپارت إلى الجيش
٦٣	حواشى الفصل الأول

الفصل الثالث - السلطة والمجتمع فى مصر العثمانية

٧٣	الإمبراطورية العثمانية ومصر
٧٣	الفتح العثمانى
٧٤	تجارة مصر
٧٦	التنظيم السياسى
٧٧	الماليك
٧٩	المصريين
٨٠	تحولات القرنين السابع عشر والثامن عشر
٨٠	التحولات السياسية
٨٢	الاقتصاد
٨٤	الأرياف
٨٧	الاستثمار الريفى والرئى الجديد
٨٩	على بك ومصر وإنشاء الدولة المملوكية الجديدة
٨٩	على بك
٩٠	إخماد المنازعات فى مصر
٩٢	بيان على بك

٩٣	ضاهر العمر
٩٤	الفضل
٩٥	التصور الأوربي
٩٦	أبو الذهب والحكم الإسلامي الصالح
٩٦	الخلافة
٩٨	توطيد سلطة أبو الذهب
٩٨	العلماء
١٠٠	حملة سوريا الثانية
١١٠	عودة العثمانيين ومشكلة المجتمع المدني الإسلامي
١١٠	إبراهيم ومراد
١١١	زمن الفتن
١١٢	ماجالون
١١٣	الباب العالي ومصر
١١٤	إخفاء الشرعية الإسلامية على التمردات
١١٦	الفضل العثماني
١١٧	عودة إبراهيم ومراد
١١٨	سياسة مراد بك العسكرية
١١٩	التحديات
١١٩	أزمة نهاية القرن
١٢١	حواشي الفصل الثاني

الفصل الثالث - الانتصارات والانتكاسات

١٣١	الاستيلاء على الاسكندرية
١٣١	البيان الموجه إلى الشعب المصري
١٣٣	الإنزال في الإسكندرية
١٣٥	سياسة الأمان
١٣٧	رهان بوناپارت
١٣٩	الزحف على القاهرة
١٣٩	رد فعل الماليك
١٤١	لمنهود

١٤٢	رشيد
١٤٢	تحف الجيش
١٤٤	المعاليك والحرب
١٤٥	شبراخيت
١٤٧	سلم الجيش
١٤٨	الفرنسيون والمعاليك
١٤٨	الأهرام
١٥٠	استسلام القاهرة
١٥٢	القاهرة
١٥٢	بونابارت في القاهرة
١٥٣	السياسة الإسلامية
١٥٥	إنشاء إدارة جديدة
١٥٧	الأثر الفعلي للبيان
١٦٨	إخراج إبراهيم بك من ساحة النزاع
١٧١	الإسكندرية ورشيد وأبو تير
١٧١	كليبر في الإسكندرية
١٧٣	ميتو في رشيد
١٧٥	مشكلة الأسطول
١٧٧	معركة أبو تير البحرية
١٨٠	إعادة تنظيم الانتشار الفرنسي
١٨١	رحيل الإنجليز
١٨٣	حواشي الفصل الثالث

الفصل الرابع - التعاون والمقاومة

١٩٥	محاولة الإغراء
١٩٥	حظ بونابارت
١٩٦	عيد وفاء النيل
١٩٧	مولد النبي
١٩٨	إنشاء المعهد المصري

- ١٩٩ **لوكربييه نو ليحييت**
- ٢٠٠ **بونابارت والأعيان**
- ٢٠٢ **الإسلام والشارة الثلاثية الألوان**
- ٢٠٣ **بعثة بوفوازان**
- ٢٠٥ **حصار مصر وتزايد الضغط المصري**
- ٢٠٦ **انزعاج السكان**
- ٢٠٧ **المقاومة**
- ٢٠٨ **النظام العام والصحة وانضباط الجيش**
- ٢٠٩ **عيد الجمهورية**
- ٢١٠ **نوايا بونابارت**
- ٢١١ **فتح النكتا**
- ٢١١ **الانتشار الفرنسي**
- ٢١٢ **النصورة**
- ٢١٣ **بمياط**
- ٢١٣ **البدو**
- ٢١٥ **مشايخ البلد**
- ٢١٦ **حسن طوبار**
- ٢١٨ **الشرقية**
- ٢٢٠ **الإدارة الجديدة**
- ٢٣٠ **الإسكندرية ورشيد**
- ٢٣٢ **عقد الديوان العمومي**
- ٢٣٣ **دخول الإمبراطورية العثمانية إلى الحرب وحرب الدعاية**
- ٢٣٣ **سليم الثالث**
- ٢٣٥ **الإصلاحات والثورة الفرنسية**
- ٢٣٧ **القطيعة مع فرنسا**
- ٢٣٨ **البيان العثماني**
- ٢٣٩ **التحالف مع روسيا وإنجلترا**

٢٤٠ حكومة الإدارة وحملة مصر

٢٤٢ الدعاية العثمانية

٢٤٥ حواشي الفصل الرابع

٢٦١ الفصل الخامس - توصيات الوجود الفرنسي

٢٦١ التمردات والتشدد

٢٦١ ثقة الفرنسيين

٢٦٢ اجتماع النيران

٢٦٥ القرارات

٢٦٧ انزعاج سكان القاهرة

٢٦٨ الفتنة

٢٦٩ القمع

٢٧١ العقوبات

٢٧٣ رد الفعل في الأقاليم

٢٧٤ الإنجليز قبالة الإسكندرية

٢٧٥ سياسة المصالح

٢٧٧ مصر العليا

٢٧٧ مهمة رنذيتي

٢٧٧ الغنيم

٢٧٨ المعلم يعقوب

٢٧٩ مصر الوسطى

٢٨٠ إمارة مكة

٢٨١ الزحف على أسوان

٢٨٣ تنظيم الفتح والمحاولة الأخيرة للتفاوض

٢٨٣ الاقتباط

٢٩٣ تدمير الفرنسيين

٢٩٤ المطالبات بالعودة إلى فرنسا

٢٩٥ اللهو والتسلية

٢٩٥	التدابير الصحية
٢٩٦	المعهد (المجمع العلمي)
٢٩٨	المناطيد
٢٩٨	الأحوال المالية
٣٠٠	استعادة الليوان
٣٠١	تنظيم القضاء
٣٠٢	انضباط الجيش
٣٠٣	بعثة بوشان
٣٠٥	ملاحين الإسكندرية
٣٠٦	نوايا العثمانيين
٣٠٦	الرحلة إلى السويس
٣٠٨	الاستعدادات لحملة سوريا
٣١١	حواشي الفصل الخامس

٣٢٧ الفصل السادس - فلسطين أو بحدائق اللعبة الكبرج

٣٢٧	اللعبة الكبرى
٣٢٧	الإنجليز والهند
٣٢٨	اللعبة الكبرى
٣٢٩	الإسلام السياسي
٣٣١	سيني سميت
٣٣٣	حسابات بوناپارت
٣٣٤	النزعة العربية
٣٣٦	فلسطين
٣٣٨	الجزائر
٣٤٠	خطة بوناپارت
٣٤٢	حملة سوريا
٣٤٢	العريش
٣٤٣	يانا

٣٤٦	بداية حصار عكا
٣٤٩	الجليل
٣٥٠	بشير والإنجليز
٣٦٠	عمل الإنجليز السيكرولوجي
٣٦١	الفشل
٣٦٤	الانسحاب
٣٦٧	مصر خلال حملة سوريا
٣٦٧	تحول مينو إلى اعتناق الإسلام
٣٦٨	نوجا
٣٦٩	تمرد أمير الحج
٣٧٠	وقف الحج
٣٧١	الممالك الأسرى
٣٧٢	تمرد الديوان
٣٧٤	مهدى نمنهور
٣٧٦	تشاظم نوجا
٣٧٧	مصر العليا
٣٧٨	التهنة
٣٨١	رحيل بوناپارت
٣٨١	الحرب في البحر المتوسط
٣٨٢	الهزائم الفرنسية
٣٨٤	إعادة تنظيم الجيش
٣٨٥	مخاطبة النزعة القومية المصرية
٣٨٧	البحيرة
٣٨٧	بوناپارت وديجيليت
٣٨٨	هبوط مراد بك
٣٨٩	سيدنى سميث والعثمانيون
٣٩٠	معركة أبو قير البرية

٣٩٤	.....	سيدنى سميث ويوناپارت
٣٩٦	.....	تسمية الخلف
٣٩٨	.....	عودة يوناپارت
٤٠٩	.....	حواشى الفصل السادس

٤٢٧ الفصل السابع - كليبر

٤٢٧	.....	قتل التركة
٤٢٧	.....	سخط نرجا
٤٢٨	.....	تولى كليبر لمنصبه
٤٣٠	.....	حاشية كليبر
٤٣٢	.....	استعادة زمام الأمور
٤٣٤	.....	سخط كليبر
٤٣٦	.....	الإنزال فى دمياط
٤٣٧	.....	وصف مصر
٤٤٠	.....	اتفاق العريش
٤٤٠	.....	بعث ديكرش
٤٤١	.....	تكشيف المفاوضات مع العثمانيين
٤٤٣	.....	سيدنى سميث وليتان
٤٤٤	.....	تدخل سيدنى سميث
٤٤٦	.....	التعليمات الصادرة إلى المفارخين الفرنسيين
٤٤٧	.....	سقوط العريش
٤٤٨	.....	تفسيخ الجيش
٤٤٩	.....	قرار الجلاء عن مصر
٤٥٢	.....	الاتفاق
٤٥٤	.....	نوايا كليبر
٤٥٧	.....	ميليويليس
٤٥٧	.....	نبا ١٨ برومير
٤٥٩	.....	اللورد إليجين والخوان سميث

٤٦١	حرج الحكومة البريطانية
٤٦٣	الهند أو أوروبا
٤٦٤	تطبيق الاتفاق
٤٦٧	رسالة اللورد كيث
٤٦٨	مهمة جون كيث
٤٦٩	الاتصالات مع مراد بك
٤٧٩	مفاوضات الفرصة الأخيرة
٤٨١	بورج كبير بالاسرار
٤٨٢	معركة هيليوپوليس
٤٨٤	إعادة الفتح
٤٨٤	الانتفاضة القاهرة
٤٨٦	مروض كبير
٤٨٧	المعاهدة مع مراد بك
٤٨٨	تجلد الانتفاضة
٤٩٠	الهجوم الأخير
٤٩١	الضريبة الاستثنائية
٤٩٢	الشيخ السادات
٤٩٤	تشكيل قوات محلية
٤٩٥	إعادة التنظيم المالية
٤٩٦	غموض موقف كبير
٤٩٨	مشاريع سينى سميت
٤٩٩	القطعة مع الإنجليز
٥٠٠	المفاوضات مع العثمانيين
٥٠١	مصر نيزيه
٥٠٢	اختيال كبير
٥٠٥	حواشى الفصل السابع

٥٢١	الفصل الثامن - مينو
٥٢١	الخيار الاستعماري
٤٢١	تسمية مينو
٥٢٢	معنى العملة
٥٢٣	تصالح الجيش مع الواقع
٥٢٥	المشروع الاستعماري
٥٢٥	الشؤون المالية
٥٢٦	لاسكريس
٥٢٨	مشاريع الإصلاح الأخرى
٥٣٠	مشايخ القرى
٥٣١	التدابير المالية الأخرى
٥٣٣	مينو والجيش
٥٣٤	حيف ١٨٠٠
٥٣٥	السياسة المصرية
٥٣٥	القضاء
٥٤٤	الديوان الجديد
٥٤٦	القضاء على الالتزام
٥٤٩	مينو والمشايع
٥٥٠	الصلوات الثقافية
٥٥١	الأتليات
٥٥٢	مراد بك
٥٥٤	تمرد الجنرالات
٥٥٤	الزمر العسكرية
٥٥٦	الخلاف السياسي وتنازع الأشخاص
٥٥٨	توطد وضع مينو
٥٥٩	لور
٥٦٠	المعهد (المجمع العلمي)

٥٦١	تحرك قادة الفرق
٥٦٣	تثبيت ميلو
٥٦٤	مناورة سيلني سميث الأخيرة
٥٦٦	أوروبا ومصر
٥٦٦	القنصل الأول
٥٦٧	القرار الإنجليزي
٥٦٩	الانتهيار
٥٦٩	الحملة الإنجليزية
٥٧٠	الانزال الإنجليزي
٥٧٢	الإخفاقات الفرنسية الأولى
٥٧٣	معركة كانوب
٥٧٥	أزمة القيادة
٥٧٦	سقوط رشيد
٥٧٧	زوال الحظوة من سيدني سميث
٥٧٨	تراكم الأخطاء
٥٨٠	تردد بيليار القريب
٥٨١	الجيش الإنجليزي القادم من المستعمرات
٥٨٢	استسلام القاهرة
٥٨٥	مشروع استقلال مصر
٥٩٥	النزاعات الأولى بين العثمانيين والمماليك
٥٩٦	تشدد ميلو
٥٩٧	الشفقات الإنجليزية
٥٩٨	استسلام الاسكندرية
٥٩٩	العودة إلى فرنسا
٦٠٣	حواشي الفصل الثامن
٦٢٣	خاتمة
٦٢٣	الثورة الفرنسية والإسلام

٦٢٣	المحصلة
٦٢٥	الحملة الاستعمارية
٦٢٥	نقل الأيديولوجيات
٥٢٩	حواشي الخاتمة

الفصل التاسع - الحملة الفرنسية فتح مصر العليا بحثاً

٦٣١	عن الآثار أو كشف الغمارة الفرعونية بقلم: جان-كلود جولفان
٦٣٢	الأسلاف
٦٣٤	فيثان بيتون
٦٣٩	المهندسون
٦٤١	بنلره
٦٤٥	طيبة
٦٤٨	الاجان العلمية
٦٥٠	البيانات
٦٥٥	حواشي الفصل التاسع

الفصل العاشر - مصر القديمة فتح «وصف مصر»

٦٦١	بقلم : كلود تروبيكر
٦٧٢	الملك الحكيم
٦٧٤	الملك المنتصر والشعب
٦٧٥	قصر أم معبد ؟
٦٧٧	القصر
٦٨١	المعابد
٦٨٤	المدينة
٦٨٧	المجتمع
٦٨٩	الديانة الرمزية
٦٩٢	مصر «الوصف»
٦٩٥	حواشي الفصل العاشر

الفصل الحادى عشر - الجوانب العلمية لحملة مصر

- ٧٠١ [١٧٩٨ - ١٨٠١] بقلم : شارل سى . جيليسى
- ٧٠٣ علوم الرياضيات والفيزياء
- ٧٠٥ التاريخ الطبيعى
- ٧١٠ جيفريا وسافينى
- ٧٢٤ علوم الأرض
- ٧٢٦ الطبوغرافيا والإحصاء وعلوم الإنسان
- ٧٣٩ حواشى الفصل الحادى عشر
- ٧٤٧ ثبت القرائط والأشكال ومصادرهما
- ٧٦٦ المسهمون فى الكتاب

المساهمون في هذا الكتاب

- * هنري لورنس: أستاذ بجامعة السوربون - باريس - فرنسا.
- * شارل جيليسبي: أستاذ بجامعة برنستون - برنستون - الولايات المتحدة.
- * جان - كلود جولفان: مدير بحوث بالمركز الوطني للبحث العلمي - فرنسا.
- * كلود ترونيكر: مسؤول عن البحوث بالمركز الوطني للبحث العلمي في
ستراسبور - فرنسا.
- * بشير السباعي: كاتب ومترجم مصري.
- * منير الشعراني (عماد حلیم) : فنان وناقد ومصمم للخطوط والمطبوعات
وخبير في الخط العربي والطباعة.

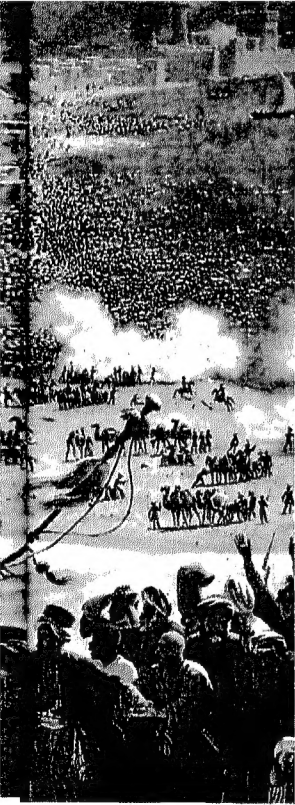
المراجع

- ١ - تروبادور السميت، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٤.
 - ٢ - مرايا الانتلجنتسيا، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٥.
- من الأعمال المترجمة :
- ١ - ز. ١٠، ليفين : الفكر الاجتماعي والسياسي الحديث في لبنان وسوريا ومصر، دار ابن خلدون، ١٩٧٨.
 - ٢ - ز. ١٠، ليفين : التنوير والقومية، تطور الفكر الاجتماعي العربي الحديث، مكتبة مبدولى، القاهرة، ١٩٨٧.
 - ٣ - تيموثى ميتشل : استعمار مصر، سينا للنشر، القاهرة، ١٩٩٠ (بالاشتراك مع أحمد حسان).
 - ٤ - تيموثى ميتشل : مصر في الخطاب الأميركي، مؤسسة عيال، نيقوسيا، ١٩٩١.
 - ٥ - جورج حنين : لا مبررات الوجود، أصوات، القاهرة، ١٩٨٧ (بالاشتراك مع أنور كامل).
 - ٦ - كولستانتين كافاني : قصائد، دار إلياس، القاهرة، ١٩٩١.
 - ٧ - تزيثان تروبروف : فتح أمريكا، مسألة الآخر، سينا للنشر، القاهرة، ١٩٩٢.
 - ٨ - روبرت مانتزان (إشراف) : تاريخ الدولة العثمانية، جزآن، دار الفكر، القاهرة، ١٩٩٣.
 - ٩ - فيليب فارغ ويوسف كريباج : المسيحيون واليهود في التاريخ الإسلامي العربي والتركى، سينا للنشر، القاهرة، ١٩٩٤.
 - ١٠ - انوارو جاليانو : الشرايين المفتوحة لأمريكا اللاتينية، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٤ (بالاشتراك مع أحمد حسان).
 - ١١ - توماش ماستاك : الإسلام وخلق الهوية الأوروبية، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٥.

أعمال أخرون لهنري لورنس

- ١ - الأصول الفكرية لعمل مصر، الاستشراق المتأسلم في فرنسا من عام ١٦٩٨ إلى عام ١٧٩٨، دار نشر إيزيس، المعهد الفرنسي للدراسات الأناضولية، اسطنبول - باريس، ١٩٨٧ (بالفرنسية).
- ٢ - كليبر في مصر، كليبر وبوناپارت، المعهد الفرنسي للآثار الشرقية، القاهرة، ١٩٨٨ (بالفرنسية).
- ٣ - «عصر التنوير في مواجهة الإمبراطورية العثمانية : صوغ تصور»، في كتاب : الإمبراطورية العثمانية وجمهورية تركيا وفرنسا، تحرير جان لوى باكي - جرامون وحيد باطو، دار نشر إيزيس، المعهد الفرنسي للدراسات الأناضولية، اسطنبول - باريس، ١٩٨٦ (بالفرنسية).
- ٤ - «العقل في التاريخ»، في كتاب المرأة المصرية، مارسيليا، ١٩٨٤ (بالفرنسية).
- ٥ - «صورة الشرق في القرنين السابع عشر والثامن عشر»، في كتاب : الشرق : المفهوم والتجديدات، أعمال نبوة معهد البحوث حول حضارات الغرب الحديث، دار نشر جامعة باريس - السوربون، ١٩٨٨ (بالفرنسية).
- ٦ - «الشرق والأصل»، في كتاب : البدايات وأساطير الأصول، ١٦٨٠ - ١٨٢٠، الناشر السابق (بالفرنسية).
- ٧ - «بوناپارت والشرق والأمة العظمى»، أنال إستوريك دو لا ريفولوسيون فرانسيز، العدد ٢٧٣، يوليو - سبتمبر ١٩٨٨، ص ٢٨٢ - ٣١٤.

الحملة الفرنسية في مصر بونابرت والإسلام



لتطور المجتمعات الشرقية والأوروبية، وبين هورتريهات المشاركين في الأحداث ومسيرة العمل العلمي الملحوظ الذي قام به الفرنسيون في مصر، إنما يُعدُّ تاريخاً كلياً لتلك اللحظة الأساسية في مسار العلاقات بين الغرب والإسلام.

إن قوة استحضار الأحداث الدرامية للثورة الفرنسية الآخذة في الانتهاء، والغموض المحير الذي تميز به بوناپارت المنبهر بالشرق وبتحولات عالم إسلامي يمر بالفعل بتجديد سافرة، وهي قوة استحضار تدعمها وفرة من الصور المندمجة اندماجاً وثيقاً بالنص، سوف تفتن القارئ الراغب في اكتشاف أصول عالمنا المعاصر.

أندريه ميكيل

استاذ بالكوليج دو فرانس

سبينا
للنشر

